

Nopa
Yancuic Camanali



La Liga Bíblica
Las Sagradas Escrituras para Todos

El Nuevo Testamento
en el náhuatl de la Huasteca Central

La Liga Bíblica 3M primera edición 2005 [nch]
La Liga Bíblica versión electrónica 2009

Publicado por

© La Liga Bíblica 2005

Se permite copiar, distribuir y comunicar públicamente esta obra bajo las siguientes condiciones:

- Reconocimiento. Reconozca a la Liga Bíblica los derechos que tiene en la impresión o distribución de esta obra, deslindándola de responsabilidad alguna por cualquier uso que se le de a la presente publicación.
- No comercial. No puede utilizar esta obra para fines lucrativos.
- Sin obras modificadas. No se puede alterar, transformar o generar una obra a partir de ésta.

Índice

MATEO	1
MARCOS	82
LUCAS.....	130
JUAN	211
HECHOS	270
ROMANOS	349
1 CORINTIOS.....	386
2 CORINTIOS.....	422
GÁLATAS.....	445
EFESIOS.....	459
FILIPENSES.....	472
COLOSENSE.....	481
1 TESALONICENSES	490
2 TESALONICENSES	497
1 TIMOTEO.....	501
2 TIMOTEO.....	512
TITO	519
FILEMÓN	524
HEBREOS.....	526
SANTIAGO	554
1 PEDRO	563
2 PEDRO	574
1 JUAN	581
2 JUAN	590
3 JUAN	592
JUDAS	594
APOCALIPSIS.....	597

Icamanal Toteco Cati Quiijcuilo Mateo

Ihuejapan tatahua Jesucristo

- 1** Ni amat quipiya inintoca
ihuejapan tatahua Jesucristo.
Yaya se iteipan ixhui David huan se
iteipan ixhui Abraham.
- 2** Abraham cati itztoya
huecjajquiya quipixqui se
icone cati quitocaxti Isaac.
Huan Isaac quipixqui se icone
cati quitocaxti Jacob.
Huan Jacob quinpixqui
majtacti huan ome iconehua
huan se ten injuant elqui
itoca Judá.
- 3** Judá huan nopa sihuat
Tamar quinpixque
ome inincone hua huan
quintocaxtalique Fares
huan Zara.
Huan Fares quipixqui se icone
cati quitocaxti Esrom.
Esrom quipixqui se icone cati
quitocaxti Aram.
- 4** Aram quipixqui se icone cati
quitocaxti Aminadab.
Huan Aminadab quipixqui se
icone cati quitocaxti Naasón.
Naasón quipixqui se icone cati
quitocaxti Salmón.
- 5** Huan Salmón huan isihua
Rahab quipixque se

- inincone cati quitocaxtijque
Booz.
Booz huan isihua Rut
quipixque se inincone cati
quitocaxtijque Obed.
Obed quipixqui se icone cati
quitocaxti Isaí.
- 6** Huan Isaí quipixqui se icone
cati quitocaxti David cati
moscalti huan elqui nopa
hueyi tanahuatijquet.
Huan nopa hueyi
tanahuatijquet David
quipixqui se icone cati
quitocaxti Salomón.
Huan inana Salomón achtohui
eltoya isihua Urías.
- 7** Huan Salomón quipixqui
se icone cati quitocaxti
Roboam.
Roboam quipixqui se icone
cati quitocaxti Abías.
Huan Abías quipixqui se icone
cati quitocaxti Asa.
- 8** Asa quipixqui se icone cati
quitocaxti Josafat.
Huan Josafat quipixqui se
icone cati quitocaxti Joram.
Joram quipixqui se icone cati
quitocaxti Uzías.
- 9** Huan Uzías quipixqui se icone
cati quitocaxti Jotam.

- Jotam quipixqui se icone cati
quitocaxti Acaz.
Acaz quipixqui se icone cati
quitocaxti Ezequías.
- 10** Huan Ezequías quipixqui
se icone cati quitocaxti
Manasés.
Manasés quipixqui se icone
cati quitocaxti Amón.
Amón quipixqui se icone cati
quitocaxti Josías.
- 11** Huan Josías quipixqui se icone
cati quitocaxti Jeconías,
huan nojquiya quinpixqui
más iconehua.
Josías huan iconehua
itztoyaj ipan nopa tonali
quema hualajque tali
Babilonia ehuani huan
quinhuicaque nechca nochí
israelitame ilpitoque para
quintequipanotij ipan inintal.
- 12** Huan teipa nepa ipan tali
Babilonia Jeconías
quipixqui se icone cati
quitocaxti Salatiel.
Huan Salatiel quipixqui
se icone cati quitocaxti
Zorobabel.
- 13** Huan Zorobabel quipixqui se
icone cati quitocaxti Abiud.
Abiud quipixqui se icone cati
quitocaxti Eliaquim.
Eliaquim quipixqui se icone
cati quitocaxti Azor.
- 14** Huan Azor quipixqui se icone
cati quitocaxti Sadoc.
Sadoc quipixqui se icone cati
quitocaxti Aquim.
Aquim quipixqui se icone cati
quitocaxti Eliud.
- 15** Huan Eliud quipixqui se icone
cati quitocaxti Eleazar.
- Eleazar quipixqui se icone cati
quitocaxti Matán.
Matán quipixqui se icone cati
quitocaxti Jacob.
- 16** Huan Jacob quipixqui se icone
cati quitocaxti José cati
moscalti huan mosihuajti
ihuaya María.
Huan María elqui inana Jesús.
Huan Jesús elqui nopa Cristo
cati Toteco Dios quititanqui
ipan ni taltipacti.
- 17** Huajca majtacti huan nahui
huejhueyi tatame quinpixque
ininconeuhua ten quema Abraham
itztoya ipan taltipacti hasta
quema Tanahuatijquet David
itztoya. Huan seyoc majtacti
huan nahui huejhueyi tatame
quinpixque ininconeuhua ten
quema David itztoya ipan
taltipacti hasta quinhuicaque
nechca nochí israelitame ipan tali
Babilonia. Huan seyoc majtacti
huan nahui huejhueyi tatame
quinpixque ininconeuhua ten quema
quinhuicaque israelitame ipan tali
Babilonia hasta quema tacatqui
Cristo cati Toteco Dios quititanqui
ipan taltipacti.
- Quenicatza tacatqui Jesucristo**
- 18** Quej ni panoc quema tacatqui
Jesucristo. Inana Jesús quitocaxtiyayaj
María huan ya quiijtantoja José huan
quisencajtoyaj ipan amat para mociuilis
quej momatque quichihuaj. Huan
ipan nopa xihuit quema polihuiyaya
para motoquilise, José quimatqui
para María ya tanemiltiyaya, pero
elqui ichicahualis Itonal Toteco cati
quichijqui ma cone cui. **19** Huan José
cati ya eltoya ihuehue María ipan

amat, eliyaya se tacat xitahuac, huan amo quinequiyaya quipinahualtis iniixpa masehualme, huajca moilhui más cuali moamasolos ihuaya María ixtacatzí huan mocahuase.²⁰ Huan quema José moilhuiyaya quichihuas ni tamanti, quiitac ipan se temicti se iilhuicac ejca Toteco cati quiilhui: “Xitacaqui José, ta tiiteipan ixhui David cati huejcajquiya. Amo ximajmahui para timocuilis María, mosihua, pampa nopa conet cati quinemiltía iijtico, pejqui ica ichicahualis Itonal Toteco.²¹ Huan María quitacatiltis se oquichpil huan tijtocaxtis: ‘Jesús’ cati quiijtosnequi: ‘Temaquixtijquet’, pampa quinmaquixtis imasehualhua ten inintajtacolhua.”

²² Huajca nochí ya ni panoc para ma tami cati Toteco Dios techilhui ica tajtolpanextijquet huejcajquiya para teipa panos. Yaya techilhui:

²³ “Xiuita se cuali ichpocat cati amo quema itztoya ihuaya se tacat tanemiltis, huan quitacatiltis se oquichpil huan quitocaxtis: Emanuel. Emanuel quiijtosnequi: ‘Toteco itztoc tohuaya.’”

²⁴ Huajca quema José isac, quichijqui senquisa cati iilhuicac ejca Toteco quiilhuijtoya. Quicuito María quej isihua,²⁵ huan José amo quinechcahui hasta tacatqui iconé. Huan María quitacatilti iachtohui cone, se piloquichpiltzi. Huan José quitocaxti Jesús.

Hualajque nopa tacame cati momachtijque sitalime

2 Huan Jesús tacatqui ipan altepet Belén ipan estado Judea ipan nopa tonali quema

Tanahuatijquet Herodes [2:1 Herodes el Grande.] quipixqui tequiticayot ipan nopa tali. Huan ipan nopa tonali ajsicoj ipan altepet Jerusalén sequij talnamijca tacame cati momachtijque sitalime huan hualajque ten campa quisa tonati.

² Huan quema ajsicoj, tatzintocaque:

—¿Canque itztoc yaya cati tacatqui para elis inintanahuatijca israelitame? Hasta nepa campa quisa tonati, tiquitztoque isital cati pejqui cahuani quema tacatqui. Huan tihualajtoque tijhueyimatise.

³ Huan quema Tanahuatijquet Herodes quicajqui cati nopa tacame quiijtohuayayaj, momajmati. Huan nojquia momajmatijque nochí masehualme ten altepet Jerusalén.

⁴ Huajca Herodes quinsentili nochí tayacanca totajtzitzí, huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés, huan quintatzintoquili canque tacatisquía nopa Cristo cati ijcuilijtoc para Toteco Dios quititanisquía ipan taltipacti.

⁵ Huan injuanti quinanquilijque: —Cristo tacatis ipan altepet Belén nica ipan estado Judea pampa quej nopa quiijcuilo itajtolpanextijca Toteco huejcajquiya campa quiijtohua:

⁶ ‘Masque nopa pilaltepetzi Belén amo más hueyi quej sequinoc altepeme ipan tali Judá, se hueyi tanahuatijquet tacatis nepa.

Yaya quinnahuatis noisraelita masehualhua.’

Quej nopa quiijcuilo nopa tajtolpanextijquet.

⁷ Huajca Herodes ixtacatzí quinnotzqui nopa tacame cati

momachtíaj sitalime. Huan quintatzintoquili miyac ipan taya tonali pejqui nesi nopa yancuic sitali.⁸ Teipa Herodes quintitanqui ma yaca ipan pilaltepetzi Belén huan quinilhui:

—Xiyaca Belén, xijtemotij nopa piloquichpiltzi, huan quema anquipantise, techilhuiquij canque itztoc para na nojquiya niyas nijhueyimati.

⁹Teipa quema nopa tacame ya quicactoyaj icamanal Tanahuatijquet Herodes, quistejque Jerusalén. Huan nimantzi sempa quiitaque nopa sitali cati achtohui quiitztoyaj nepa campa quisa tonati. Huan quimyacantiyajqui hasta moquetzato itzompac nopa cali campa itztoya nopa piloquichpiltzi. ¹⁰Huan quiitaque para moquetzqui nopa sitali huan nelía pajque. ¹¹Huajca calaquitoj ipan nopa cali huan quiitaque nopa piloquichpiltzi ihuaya inana cati itoca María. Huan motancuaquetzque huan moixtapachojque iixpa huan quihueyitalijque nopa conet. Huan quitapojque cati nelpajpatiyo quihuiquiliyayaj. Huan quimacaque oro, cuali copali huan se taajhuiyacayot cati itoca mirra cati tahuel patiyo. ¹²Huan Toteco Dios quinyolmelajqui nopa tacame ipan temicti para ma amo mocuepaca para quilhuitij Tanahuatijquet Herodes canque itztoya nopa piloquichpiltzi. Huajca injuanti yajque ipan seyoc ojti huan mocuetque inital.

Herodes quinmicti miyac coneme san tapic

¹³Quema ya quistoyaj nopa tacame cati momachtíaj sitalime,

José quiitac ipan temicti se iiilhuicac ejca Toteco cati monexti iixpa huan quiilhui: “Ximijquehua huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan xicholoca huejca hasta tali Egipto. Ximocahuaca nepa hasta nimitzilhuis pampa nopa Tanahuatijquet Herodes quitemos nopa piloquichpiltzi para quimictis.”

¹⁴Huajca José mijquejqui huan ipan nopa tayohua quihuicac nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan cholojtejque tajco yohual para yase Egipto. ¹⁵Huan injuanti mocajque nepa hasta mijqui Tanahuatijquet Herodes. Toteco quinilhuijtoya ma yaca tali Egipto para ma tamis cati itajtolpanextijca Toteco quijito huecjajquiya campa quijito: “Na nijnotzas Nocone ma quisas tali Egipto.”

¹⁶Teipa Tanahuatijquet Herodes momacac cuenta para nopa tacame cati momachtíaj sitalime san quicajcayajtoyaj pampa amo mocuetque para quiyolmelahuase canque itztoya nopa conet. Huajca nelía cuanqui, huan quintitanqui soldados ma yaca altepet Belén huan pilaltepetzitzi nejnechca para ma quinmictica nochí piloquichpiltzitzi cati ayemo quipiyayayaj ome xihuit. Ya ni quichijqui pampa quinequiyaya quimictis Jesúis, pampa nopa tacame quiilhuijtoyaj ayemo quipiyayaya ome xihuit para nestoya nopa yancuic sitali.

¹⁷Huajca nochí ipan Belén motequipachojque, huan quej nopa panoc senquisa quej nopa tajtolpanextijquet Jeremías

quiijcuilo huejcajquiya, huan quej ni quiijo:

¹⁸ “Nepa ipan altepet Ramá o Belén nochí quicaquise cati chocase huan tahuejchihuase.

Israelita tename chocase pampa quinmictilise inincone hua.

Huan amo aqui huelis quinyoltalis pampa ya mictose.”

¹⁹ Teipa quema ya mictoya Tanahuati jquet Herodes, nepa ipan tali Egipto, José quiitac ipan temicti se iilhuicac ejca Toteco cati quiilhui: ²⁰ “Ximijquehua huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan sempa xi yaca tali Israel, pampa ya mijque inijuanti cati quinequiyayaj quimictise.”

²¹ Huajca José mijquejqui huan quihuicac Jesús ihuaya inana, huan sempa mocuetque tali Israel. ²² Pero José quicajqui para ipan estado Judea tanahuati yaya Herodes Arquelao, icono Herodes, huajca majmajqui ajsiti nepa. Huan Toteco Dios quiilhui ipan temicti para ma yaca estado Galilea, huajca yajque nepa. ²³ Huan ajsitoj ipan se altepet cati itoca Nazaret ipan estado Galilea, huan nepa mocajque. Quej nopa tanqui cati nopa tajtolpanextiani huejcajquiya quiijtoque ten Cristo: “Masehualme quitocaxtise se Nazaret ejquet.”

Juan cati tecuaaltili tacamanalhui ipan huactoc tali

3 Ipan nopa tonali Juan cati tecuaaltilyaya ajsico ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli nepa ipan estado Judea.

Huan pejqui tacamanalhuía,
² huan quinilhuía masehualme:

“Ximoyolpataca huan xijcahuaca cati amo cuali anquichihuaj para huelis ancalaqueise campa tanahuatía Toteco cati itztoc ilhuicac pampa amechnechcahuía ama huan amechnotza xicalaquica.”

³ Juan eliyaya nopa tacat cati nopa tajtolpanextijquet Isaías huejcajquiya quiijcuilo para hualasquía. Isaías quiijcuilo ya ni:

“Masehualme quicaquise se cati camanaltis chicahuac ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli.

Huan quiijtos: ‘Xijcualtalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijxitahuaca amonemilis quej anquisencahuaj ojti para hualas se hueyi tequichijquet.’ ”

⁴ Juan moquentiyaya iyoyo cati tachijchihuali ica itzoncal camello, huan quipiyayaya itzinquechilpica ten cuetaxti. Huan quincuayaya pilchapoltzitz huan necti cati quipantiyaya campa nentinemiyaya campa amo onca calme. ⁵ Huan yahuiyayaj campa Juan miyac masehualme cati quisayayaj altepet Jerusalén huan sequinoc altepeme ipan estado Judea huan miyac cati ehuayayaj nechca hueyat Jordán.

⁶ Huan nochí quipohuiliyayaj Toteco Dios inintajtacolhua, huan huajca Juan quincuaaltilyaya ipan hueyat Jordán.

⁷ Huan quema Juan quinitac para nojquiaj ajsiyayaj miyac fariseos huan saduceos cati quinequiyayaj mocuaaltise, quinilhui: “Anitztoque

quej ancohuame. ¿Ajquiya amechilhuijtoc para Toteco Dios amo amechtatzacultis teipa sint a nmocuaaltise? iAmo quej nopa! ⁸Nimechilhuía monequi anquichihuase cati cuali para ma nesi tanemijya para anmoyolpatatoque huan anquicajtejtoque amoojhui cati fiero. ⁹Amo ximoilhuica para ancuajcualme pampa anitztoque aniteipan ixhuihua Abraham ten huejcajquiya itztoya. Nimechilhuía Toteco huelis quichihuas ni teme cati eltoc nica para ma mocuepac a iteipan ixhuihua Abraham sint a yaya quinequis. ¹⁰Amojuanti anitztoque quej cuame cati amo taquij, huajca ximotachilica pampa Toteco ya quicualtalijtoc ihacha para amechtzonquis huan amechtatis quej aneltosquíaj cuame.

¹¹“Quena, nelía niquincuaaltía ica at nochí cati ya moyolpatatoque huan quicajtejtoque tajtacoli. Pero teipa seyoc hualas cati más quipiyas tequiticayot huan amo quej na. Na amo nicaxilía para nielis itequipanojca yon para nijquixtilis itecac. Yaya quinmacas sequij masehualme Itonal Toteco huan sequinoc quintatzacultis ica tit. ¹²Yaya huala mocualtalijtoc para quiniyocatalis masehualme quej se quichihua quema quitequihuía itaajacapehuilol para quieyejyectis trigo. Huan cati itztoque quej nopa trigo cati cuali, quinajocuis. Huan nopa masehualme cati itztoque quej nopa tasoli, quintatis ica se tit cati amo quema sehusi.”

Juan quicuaalti Jesús

¹³Teipa Jesús quisqui ipan estado Galilea huan ajscio hueyat

Jordán campa itztoya Juan para ma quicuaalti. ¹⁴Pero Juan amo quinequiyyaya quicuaaltis Jesús, huan quiilhui:

—Más quinamiqui ta techcuaaltisquía, huajca ¿para ten tijnequi ma nimitzcuaalti?

¹⁵Huan Jesús quiilhui:

—Para amantzi, techcuaalti na pampa monequi tijchihuase nochí cati xitahuac senquisa quej Toteco Dios quinequi.

Huajca Juan quicaquili icamanal Jesús huan quicuaalti. ¹⁶Huan quema Jesús ya mocuaaltijtoya huan quisayaya ten nopa at, nimantzi tapojqui ilhuicacti huan quiitac Itonal Toteco temotihualayaya quej se paloma huan ajscic ipan ya. ¹⁷Huan Toteco Dios camanaltic ten ilhuicac huan quijito: “Ya ni Nocone cati niquicnelía. Nijpiya miyac paquili ica cati quichihua.”

Amocualtacat quinejqui quiyoltilanás Jesús

4 Teipa Itonal Toteco quihuicac Jesú campa nopa huactoc tali campa amo teno eli para Amocualtacat ma quiyoltilana Jesús ma tajtacolchihua.

²Huan Jesús mosajqui cuarenta tonali, huan teipa nelía mayanayaya. ³Huan ajscico Amocualtacat huan quiilhui Jesús:

—Sinta nelía tiIcone Dios, huajca xijnahuati ni teme ma mocuepa pantzi.

⁴Huan Jesús quinanquili:

—Ijcivilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua: ‘Amo san pantzi monequi para itztose masehualme.

Nojquiya monequi tijneltocatiyase nochí Icamanal Toteco.'

⁵Huajca Amocualtacat quihuicac Jesús hasta altepet Jerusalén, ialtepe Toteco Dios, huan quiquetzqui iixco nopa hueyi tiopamit, ⁶huan quiilhui:

—Sinta nelía tilcone Dios, huajca xihuitoni hasta talchi pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

‘Toteco Dios quintitanis
iilhuicac ejcagua para ma
mitzmocuitahuica,
huan inijuanti mitzmatzacuilise
para amo timoicxicocos ica
yon se tet.’

⁷Huan Jesús quiilhui:

—Nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:
‘Amo xijyejyeco Toteco Dios san para tiquitas taya quichihuas.’

⁸Teipa Amocualtacat quihuicac Jesús ipan se huejcapantic tepet huan quinextili nochí masehualme cati iniaxca nochí tanahuatiani cati itztoque ipan nochí talme ipan taltipacti. Huan quinextili nochí iniricojyo huan nochí cati cuajcualtzi quipixque, ⁹huan quiilhui:

—Nochí ya ni nimitzmacas sinta timotancaquetzas huan techhueyimatis.

¹⁰Huajca Jesús quiilhui Amocualtacat:
—Techtalcahui Amocualtacat. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘San Toteco Dios xijhueyimati huan san ya xijtepanita.’

¹¹Huajca quisqui Amocualtacat huan quicajtejqui Jesús. Huan

hualajque ilhuicac ehuani huan quipalehuijque.

Jesús pejqui itequi ipan estado Galilea

¹²Teipa quema Jesús quicajqui para Juan itztoya ipan tatzacti, quisqui ten estado Judea, huan mocuetqui altepet Nazaret ipan estado Galilea. ¹³Huan teipa quisqui altepet Nazaret, huan yajqui para itztotí ipan altepet Capernaum cati mocahua nechca nopa hueyi at campa monamiqui estado Zabulón ihuaya estado Neftalí. ¹⁴Quichijqui ya ni para ma tami cati Toteco quiilhuijtoya nopa tajtolpanextijca Isaías huecjajquiya huan ya ni cati quijito:

¹⁵“Nopa talme Zabulón huan Neftalí mopantíaj iteno hueyi at ipan nopa seyoc nali hueyat Jordán ipan estado Galilea.

Nepa itztoque masehualme cati amo israelitame.

¹⁶Huan nochí nopa masehualme cati itztoyaj ipan tzintayohuilot, ama quiitztoque se hueyi taahuili. Itztoyaj quej miquisnequiyaj, huan ama cahuantoc se hueyi taahuili para quitaahuilis inintalnamiquilis.”

¹⁷Huajca ipan nopa tonali Jesús pejqui tacamanalhuía huan quinilhuiyaya masehualme: “Ximoyolpataca huan xijcahuaca cati amo cuali anquichihuaj sinta anquinequij ancalaquise campa tanahuatía Toteco Dios cati itztoc ilhuicac pampa yaya amechnechcahuía ama.”

**Jesús quinnotzqui nahui
michtajtamani**

¹⁸Huan Jesús nejnemiyaya iteno nopa hueyi at cati itoca Galilea huan quinitac ome icnime: se itoca eliyaya Simón, huan nochí quitocaxtiyayaj Pedro, huan ne se itoca eliyaya Andrés. Injuanti quimajcahuayayaj matat atita pampa eliyayaj michtajtamani.

¹⁹Huan Jesús quinilhui:
—Techtoquilica. Ama ammichtajtamani, pero seyoc tequit nimechmacas. Nimechnextilis quenicatza antajtamase ica masehualme para ma nechtoquilica.

²⁰Huan injuanti nimantzi quicajtejque inimata huan quitoquilijque.

²¹Teipa Jesús nejnenqui achi más huan quinitac seyoc ome icnime: se cati itoca Jacobo huan ne se itoca Juan. Itztoyaj ipan se cuaacali ihuaya inintata Zebedeo quitatamaniyayaj inimata. Huan Jesús nojquiya quinnotzqui ma yaca ihuaya. ²²Huan nimantzi quicajtejque nopa cuaacali huan inintata, huan quitoquilijque Jesús.

Jesús quinmachtí miyac masehualme

²³Huan Jesús panotinemiyaya campa hueli ipan nochí estado Galilea, tamachtijtinemiyaya. Huan ipan sese altepet calajqui ipan iniisraelita tiopa huan quinmachtí masehualme nopa cuali tamachtili ten quenicatza eltos quema Toteco tanahuatis. Huan Jesús quinchicahuayaya cati mococohuaj ica ten hueli cocolisti. ²⁴Huajca campa hueli ipan nochí tali Siria

nochi masehualme quicajque ten Jesús, huan quinhualicaque campa ya nochí cati quipixque tacuajcualoli huan miyac tamanti cocolisti. Nojquiya quinhualicaque cati taijyohuiyayaj pampa quinpixque iajacahua Amocuältacat, huan cati huetziyayaj ica ajaca cocolisti huan cati metzhuapactique. Huan nochí Jesús quinchicajqui. ²⁵Huan quitoquiliyayaj tahuel miyac masehualme cati hualajque ten estado Galilea, huan ten tali Decápolis, huan ten altepet Jerusalén, huan ten estado Judea huan sequij cati hualajque seyoc nali hueyat Jordán.

Jesús tamachti ipan se tepe

5 Huan Jesús quiitac ya ajiscoj miyac masehualme, huan huajca yaya tejcoc quentzi ipan se tepe huan mosehui. Huan tojuanti tiimomachtijcahua timonechcahuijque campa ya inihuaya nopa masehualme. ²Huan Jesús pejqui tamachtí huan quijto:

Ajquiya paqui

³ “Xipaquica amojuanti cati ammoechcapanohuaj iixpa Toteco, huan anquimatij anteicneltzitzti por amotajtacolhua. Pampa Toteco cati itztoc ilhuicac amechcahuilis xicalaquica campa yaya tanahuatía.

⁴ Xipaquica amojuanti cati ammotequipachohuaj, pampa Toteco amechyoltalis.

⁵ Xipaquica amojuanti cati amo mohueyimatij iniixpa sequinoc.

- Pampa Toteco amechaxcatis
nochi taltipacti.
- 6** Xipaquica amojuanti cati
ica nochí amoyolo
anquitemohuaj queniquatza
anquichihuase cati xitahuac.
Anitztoque quej masehualme
cati mayanaj huan amiquij
para quichihuase cati cuali.
Toteco amechixhuitis para
melahuac anhuelise
anquichihuase cati xitahuac.
- 7** Xipaquica amojuanti cati
antetasojtaj huan
antepalehuíaj,
pampa Toteco nojquiya
amechtasojtas huan
amechpalehuis.
- 8** Xipaquica amojuanti cati
anyoltapajpactique,
pampa anquittase Toteco.
- 9** Xipaquica amojuanti cati
anquinyoltalfaj cati cualanij,
pampa Toteco amehtocaxtis
aniconehua.
- 10** Xipaquica sinta sequinoc
amechtaijyohuilitáj pampa
anquichihuaj cati xitahuac,
pampa Toteco Dios cati itztoc
ilhuicac amechcahuilis
ancaalaquise campa yaya
tanahuatía.
- 11** “Xipaquica quema
sequinoc amechtelchihuaj
huan amechtzatzacuiltáj huan
amechistacahuíaj pampa
antechneltocaj.”
- 12** Quena, xipaquica huan amo
ximotequipachoca pampa Toteco
hueyi amechtaxtahuis nepa
ilhuicac. Quej nopa masehualme
nojquiya quintatzacuiltijque nopa
tajtolpanextiani huejcajquiya.

**Anitztoque quej istat huan
taahuili ipan ni taltipacti**

13 “Istat quipalehuía nacat
para ma amo palani. Amojuanti
nojquiya anhuelij anquinpalehuise
masehualme para ma amo
tajtacolchihuaca pampa anitztoque
quej istat ipan ni taltipacti. Pero
sinta istat ayecmo poyec, huajca
amo teno ipati. Huan amo aqui
huelis quipoyeltisoc sempa. Yon
ayecmo huelis tijtequehuase. San
monequi tijtepehuase, huan huajca
ipan moquejquetzase masehualme.

14 “Amojuanti anitztoque
itaahui ni taltipacti, pampa
anquintaaahuiíaj masehualme.
Anitztoque quej se altepet cati
eltoc ipan se tepet huan cahuani
para nochí hueli quiitase. **15** Amo
aqui quitatía se taahuili, huan
quitalía cajo tzinta. Quitalía ipan
se taahuil quetzali para ma taahui
nochi ipan calijtic. **16** Quej nopa
xijcahuaca ma cahuani amotaahui
iniixpa masehualme. Huan quiitase
cati cuali anquichihuaj huan
quihueyichihuase amoTata cati
itztoc ipan ilhuicac.

Jesús tamachti ten itanahuatil Moisés

17 “Amo ximoilhuica nihualajtoc
para niquiniyocatalis itanahuatil
Moisés huan cati quiijcuilojtoque
nopa tajtolpanextiani. Nihualajtoc
para nijtamichihuas nochí
cati quiijtohuaj. **18** Melahuac
nimechilhuía hasta tamis
ilhuicacti huan taltipacti amo
aqui quiixpolos yon se letra, yon
se punto cati ijcuilijtoc ipan nopa

tanahuatilme. Nochi panos quej quiijtohua nepa.¹⁹ Sinta acajya amo quitepanita se itanahuatil Moisés, huan quinmachtis sequinoc ma nojquiya amo quitepanitaca, masque nopa tanahuatili amo hueyi, nopa masehuali elis pilquentzi quema Toteco cati itztoc ipan ilhuicac tanahuatis. Quema tanahuatis Toteco, elise huejhueyi nopa masehualme cati quineltocaj itanahuatil huan quinnextilíaj sequinoc ma nojquiya quitepanitaca.²⁰ Pampa nimechilhuía, sinta anquinequij ancalaquise campa tanahuatía Toteco cati itztoc ilhuicac, monequi más xijneltocaca cati Toteco quiijtohua huan amo quej quineltocaj nopa fariseos huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés.

Jesús camanaltic ten cualanti

²¹ “Anquicactoque para itanahuatil Moisés quinmachiyyaya masehualme huejcajquiya para ma amo temictica. Huan cati quimictis se masehuali yas iniiuxpa tequichihuani para quitajtolsencahuase huan quitatzacuiltise.²² Na nimechilhuía, cati hueli cati cualanis ica iicni, tequichihuani quitajtolsencahuase. Huan sinta se acajya quitelchihuas iicni, nopa tasentilisti ten tequichihuani cati más quiipyá tequiticayot mosentilis para quitajtolsencahuas huan quitatzacuiltis. Huan cati quitocaxtis seyoc ica camanali cati fiero, quihiicas tajtacoli para yas ipan tit nepa micta.

²³ “Huajca sinta timoquetza campa itaixpa para tijmacas

Toteco se tacajcahualisti huan ipan nopa talojtzi tiquelnamiqui para moicni cualani mohuaya, huajca amo xijmaca nopa tacajcahualisti.²⁴ Xijcahua motacajcahualis ipan taixpamit huan xiya achtohui para anmotapojo polhuise huan ximoyoltali ihuaya moicni. Huan huajca, quena, ximocuepa para tijmacas Toteco nopa tacajcahualisti.

²⁵ “Huan sinta se mocualancaitaca quinequi mitztelhuis ica cati amo cuali tijchihuilijtoc, huajca ximoyoltali ihuaya nimantzi quema noja itztoc ipan ojti para mitztelhuis. Ma amo mitzhuicas iixpa tequichijquet, pampa nopa tequichijquet mitztemactilis ica policías huan injuanti mittzacuase.²⁶ Melahuac nimitzilhuía, amo tiquisas ipan tatzacti hasta titaxtahuas senquisa nochí cati nopa tequichijquet quiijtos xitaxtahua.

Jesús camanaltic ten cati momecatíaj

²⁷ “Anquicactoque para itanahuatil Moisés quiijto para amo ximomecatica.²⁸ Na nimechilhuía, sinta se tacat quiita se sihuat huan ipan italnamiquilis quinequi ten hueli quichihuas ihuaya, ya momecati ihuaya ipan iyolo.

²⁹ “Huajca sinta se moixteyol quinequi quitachilis tajtacoli, xijquixti huan xijtahuiso, masque eliyaya moixteyol cati más cuali. Pampa más cuali para tijpolos san se pilquentzi motacayo, huan amo tiyas nepa micta ica motacayo yajmaxtic.³⁰ Huan sinta momax cati monejmat mitzchihualtíaj xitajtacolchihua, huajca más

cuali xijtzontequi huan xijtahuiso, pampa más cuali para tijpolos san se pilquentzi motacayo huan amo tiyas nepa micta ica motacayo yajmaxtic.

Amo cuali cati quicahuas isihua

³¹“Nojquiya itanahuatil Moisés quijito para cati quinequi quicahuas isihua, monequi ma quimaca se amat cati quijitohua para ayecmo iaxca. ³²Na nimechilhuía, sinta se tacat quicahuas isihua cati amo momecatijtoc ica seyoc, yaya quichihualtía nopa sihuat ma momecatis quema monamictis. Huan nojquiya yaya cati teipa mosihuajtis ihuaya nopa sihuat, momecatis.

Amo xitatestigojquetza

³³“Anquicactoque para itanahuatil Moisés quijito sinta se quitestigojquetzas Toteco quema quitajtolcahua se tamanti, huajca monequi quicahuas cati quijitojtoc. ³⁴Na nimechilhuía, amo xitatestigojquetzaca. Amo xijtestigojquetzaca ilhuicacti pampa ilhuicacti eltoc campa Toteco tanahuatía. ³⁵Amo xijtestigojquetzaca taltipacti pampa iicxita Toteco cati yaya nojquiya quinahuatía. Amo xijtestigojquetzaca altepet Jerusalén, pampa Jerusalén ialtepe Toteco nopa Hueyi Tanahuatijquet. ³⁶Yon amo xijtestigojquetzaca amotzonco pampa amo anquinahuatíaj amotzonco. Amo hueli anquichipahuilfaj yon se amotzoncal, huan sinta ya chipahuac, amo hueli

anquiyayahuilfaj. ³⁷Quema ancamanaltij, xiquijtoca xitahuac sinta hueli anquichihuase se tamanti. Xiquijtoca ‘quena, nijchihiwas’ o ‘amo nijchihiwas’. Sinta antatestigojquetzaj, amo cuali anquichihuaj, huan quej nopa Amocualtacat quinequi xijchihiuaca.

Jesús quijito ma amo timomacuepacá

³⁸“Anquicactoque para itanahuatil Moisés quijito sinta se acajya mitzixteyolcocos, huajca xiquixteyolcoco. Huan sinta se acajya mitztancchtepehuas, huajca xijtancchtepehuas nojquiya. ³⁹Na nimechilhuía, amo ximomacuepacá ica cati amechchihuilá cati amo cuali. Sinta se mitzixtatzinis mocampa cati monejmat, huajca xijnextili seyoc mocampa para nojquiya ma mitzixtatzi. ⁴⁰Sinta tijtahuiquilá tomi se acajya huan yaya mitzhuicas iixpa tequichijquet huan quinequi xijmacas mocamisa por cati titahuica, huajca nojquiya xijmaca mochararra. ⁴¹Sinta se soldado mitznahuatis xijhuica itamamal para se kilómetro, xijhuiquili ome kilómetros ipan iojhui. ⁴²Sinta se mitztajtanis se tamanti, xijmaca. Sinta se quinequi xijtaneji se tamanti, xijtaneji.

Xiquinicnelica amocualancaitacahua

⁴³“Anquicactoque itanahuatil Moisés huecjajquiya quijito xiquinicnelica amohuampoyohua huan xiquincualancaitaca amocualancaitacahua. ⁴⁴Na nimechilhuía, xiquinicnelica amocualancaitacahua huan xijtajtanica Toteco

ma quintiochihua cati amechtaijyohuiltíaj. ⁴⁵Huan quej nopa, nochí quimatisé para melahuac anitztoque iconehua Toteco amoTata cati itztoc ilhuicac, pampa yaya quichihua tonati ma taahui ipan cati amo cuajcualme huan ipan cati cuajcualme. Huan yaya quichihua ma huetzi at ipan inimil cati itztoque xitahuaque iixpa huan ipan inimil cati amo xitahuaque iixpa. ⁴⁶Pampa sinta san anquinicnelíaj masehualme cati amechicnelíaj, amo teno cati cuali anquichijtoque para Toteco amechtaxtahuis teipa. Hasta nopa tacame cati tainamaj impuesto huan tahuel tacajcayahuaj nojquiya ya nopa quichihuaj. ⁴⁷Huan sinta san anquintajpalohuaj amohuampoyohua, amo teno cati cuali anquichijtoque. Masehualme cati amo quixmatij Toteco nojquiya ya nopa quichihuaj. ⁴⁸Monequi xiitztoca senquisa cuali ipan nochí cati anquichihuaj quej amoTata cati itztoc ipan ilhuicac itztoc senquisa cuali.

Jesús tamachti quenicatz ma tijchihuaca cati cuali

6 “Ximotachilica para amo anquichihuase tamanti cati cuali san para masehualme ma amechitaca. Sinta anquichihuaj cati cuali para anmohueyimatise iniiixpa sequinoc, huajca Toteco amoTata cati itztoc nepa ilhuicac amo amechtaxtahuis. ²Huajca quema anquinpalehuíaj cati teicneltzitzí, amo xijnequica para sequinoc ma quimatica. Amo xitapitzaca quej masehualme

cati ome inixayac quichihuaj ipan tiopamit huan callejtipa. Injuanti quinequij sequinoc ma quinitaca ica cati cuali quichihuaj para ma quinhueyimatica. Sinta masehualme quinhueyimatise, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintaxtahuis más. ³Quema anquinmacaj se tenijqui cati teicneltzitzí, ma amo quimati yon se masehuali quesqui anquinmacaque. Yon moarraves ma amo quimati taya temaca momanejmat. ⁴Huajca quema anquimacaj se tamanti se cati teicneltzitzí, xijmacaca ixtacatzi, huan Toteco amoTata cati quiita nochí cati ixtacatzi, yaya amechtaxtahuis miyacapa.

Jesús tamachti quenicatz ma timotatajtica

⁵“Huan quema anmotatajtíaj ica Toteco, amo xijchihuaca quej masehualme cati ome inixayac quichihuaj. Injuanti quinpactía moquetzase tiopan calijtic o callejtipa huan nepa motatajtíaj ica Toteco san para sequinoc ma quinitaca. Sinta masehualme quinhueyimatise, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintaxtahuis. ⁶Amojuanti quema anmotatajtíaj ica Toteco Dios, xiyaca campa más calijtic huan xijtzacuaca nopa caltemit huan Toteco amoTata cati itztoc nepa calijtic amohuaya quitas huan amechtaxtahuis miyacapa.

⁷“Huan quema anmotatajtíaj ica Toteco Dios, amo xijchihuaca quej masehualme cati amo quiixmatij Toteco. Injuanti san quiompahuíaj

miyac huelta camanali cati
quitzontecomajtoque pampa
moilhuíaj sintu huejahuase
camanaltise, Toteco quincaquis.

⁸Huajca amo xijchihuaca quej
inijuanti, pampa amoTata ya
quimati taya amechpolohua hasta
quema ayemo anquitajtaníaj.

⁹Huajca quema anmotatajtise ipan
Toteco, xiquilhuica quej ni:

‘Toteco Totata cati tiitztoc nepa
ilhuicac.

Ma quihueyichihuaca
motoca [6:9 O ma
mitzhueyichihuaca.] nochí
masehualme.

¹⁰Xihuala, xitanahuatiqui nica.

Ma quichihuaca mopaquilis ipan
ni taltipacti quej mochijtoc
nepa ilhuicac.

¹¹Techmaca nopa tacualisti cati
monequi mojmosta.

¹²Techtapojojpolhui totajtacolhua,
quej tojuanti nojquiya
tiquintapojojpolhuíaj cati
techixpanoj.

¹³Amo aqui xijcahua ma
techyoltiana para
titajtacolchihuase.

Techmanahui ten yaya cati amo
cuali.

Pampa ta moselti tijpiya
tequiticayot para nochí
tijnahuatis.

Ta tijpiya nopa chicahualisti cati
más hueyi.

Huan san ta tijpiya motatanex.

Huan quej nopa elis para
nochipa.

San ya nopa.’

¹⁴“Pampa sintu
anquintapojojpolhuese masehualme
cati amechixpanotoque, huajca

amoTata cati itztoc nepa ilhuicac
nojquiya amechtaopojpolhuis
amotaixpanolhua.¹⁵ Sinta amo
anquintapojojpolhuíaj masehualme
cati amechixpanoj, huajca
amoTata amo amechtaopojpolhuis
amotaixpanolhua.

Jesús tamachti quenicatzá ma timosahuaca

¹⁶“Quema ammosahuaj, amo
xijcahuilica ma nesi sintu
anmosahuaj quej masehualme
cati ome inixayac quichihuaj.
Inijuanti quinequij ma nesi fiero
inixayac quej taijyohuíaj miyac
para masehualme ma quinitaca
para mosahuaj. Sinta masehualme
quinhueyimatij, san ya nopa
quiselise pampa Toteco amo
quintaxtahuis. ¹⁷Huajca amojuanti
quema ammosahuase, ximoxilhuica
cuali huan ximixamica. ¹⁸Quej
nopa masehualme amo quimatisé
sinta anmosahuaj, pero Toteco
amoTata cati quimati nochí cati
el toc ixtacatzi ten sese amojuanti,
yaya quimatis anmosahuaj, huan
yaya amechtaxtahuis.

Xijtemoca quenicatzá huelis anquipiyase cati ipati nepa ilhuicac

¹⁹“Amo xicajocuica miyac tomi,
o miyac tamanti cati ipati nica
ipan ni taltipacti pampa huelis
cualos, o pojyahuis, o moxixas.
O huelis calaquise tachtequini
huan quiichtequise. ²⁰Más cuali
xicajocuica cati nelía ipati ipan
ilhuicac para amechchiyas cati
cuajcualtzi nepa. Nopona amo teno
cualos, yon amo pojyahuis, yon
amo moxixas, yon amo aquijme

tachtequini para tachtequise.

²¹Pampa sinta anquimatisse cati nelía ipati amechchiya nepa ilhuicac, huajca ipan amoyolo anquinequise anitztose nepa.

Jesús camanaltic ten toixteyol

²²Toixteyol eltoc quej se taahuili ipan totacayo huan sinta cuali toixteyol, quicahuilá taahuili ma ajsi ipan toyolo para tijtachilise cati cuali, huan huajca tonemilis nojquiya elis cuali. ²³Pero sinta amo cuali toixteyol, quitzacuilis taahuili para amo tijtachilise cati cuali huan taahuili amo calaquis ipan toyolo, huajca quej nopa tinemij ipan tzintayohuilot. Huan sinta timoilhuíaj tijpiyaj taahuili ipan toyolo huan nelía cati tiquitaj para taahuili, eltoc tzintayohuilot, nelía melahuac nelpano tiitztoque ipan tzintayohuilot pampa yon quentzi amo tijmatij cati cuali.

Toteco huan totomi

²⁴Amo aqui huelis quintequipanos ome itecohua, pampa quicualancaitas se huan quiicnelis ne se. Huan ica se elis temachtí, huan ne seyoc quitahuelcahuas. Amo hueli anquitequipanose Toteco sinta anquicahuiláj ma amechyoltiana tomi.

Toteco quinmocuitahuía iconehua

²⁵Yeca nimechilhuía, amo ximotequipachoca ten amonemilis huan sinta oncas taya anquicuase huan taya anquiise. Amo ximoilhuica ten amotacayo huan sinta oncas ica cati anmoyoyontise,

pampa Toteco amechmacatoc nemilisti, huan ya nopa cati achi más ipati; huan yaya nojquiya amechmacas tacualisti. Yaya amechmacatoc amotacayo, huan ya nopa cati achi más ipati, huan yaya nojquiya amechmacas cati ica anmoyoyontise. ²⁶Xiquintachilica totome cati patantinemij. Injuanti amo momilchihuaj, huan amo pixcaj, yon amo quiajocuij inintacualis. AmoTata cati itztoc nepa ilhuicac quintamaca. Huan Toteco nojquiya amechtamacas pampa más amopati iixpa que totome. ²⁷San tapic para anmotequipachose. Sinta anmotequipachose pampa amo anhuejcapantique, ɿhuelis anmoscaltise seyoc ome mistit pampa anmotequipachojtoque? Amo anhuelij.

²⁸Huan ɿpara ten anmotequipachohuaj ica cati anmoyoyontise? Xijtachilica xochime cati moscaltíaj campa hueli. Amo tequitij, yon amo tajtzomaj. ²⁹Huan nimechilhuía, nopa hueyi Tanahuatijquet Salomón ica nochí ihueyitilis amo quema quipixqui icualnesca quej nopa xochit. ³⁰Quena, Toteco quinmacatoc xochime inincualnesca masque cahuantoque san se talojtzi ama huan tonilis pilintoque. Huajca más miyac amechyoyontis amojuanti, masque ohui anquineltocase para amechmacas cati amechpolohua. ³¹Huajca amo ximotequipachoca. Amo xiquijtoca: ‘¿Taya tijcuase? o ɿtaya tiquise? o ɿica taya timoyoyontise?’ ³²Pampa quej nopa

moilhuíaj nopa masehualme cati amo quiixmatij Toteco. AmoTata cati itztoc nepa ilhuicac, ya quimati para monequi nochí ni tamanti para ica anpanose.³³ Achtohui xijtemoca para ancalaquise ipan itanahuatilis Toteco huan para anquipiyase se nemilisti cati xitahuac iixpa. Huan yaya amechmacas nojquia nochí ni tamanti cati monequi.³⁴ Huajca amo ximotequipachoca por cati huelis panos mosta. Pampa mojmosta onca tequipacholi para tijpanose. Ximoilhuica san ten ama pampa ica nopa cati ama tijpiyaj quichihuaya.

Amo xiquintequitachilica sequinoc

7 “Amo xiquintajtolsencahuaca sequinoc, huan sequinoc amo amechtajtolsencahuase.
2 Pampa sequinoc nojquia amechtequitachilise ica san se nopa tayejyecoli quej anquitequihuíaj para anquitequitachilise.³ ¿Para ten anquiitaj nochí piltajtacoltzitzí cati quichihua amoicni huan amo anquiitaj para achi más miyac tajtacoli anquichihuaj?
 Eltoc quej tiquita se piltejtzí ipan iixteyol moicni, huan amo tijmati para ta tijpiya hasta se apechti moixteyol ijtic.⁴ ¿Quenicatza huelis tiquilhuis moicni: ‘Techcahuili nimitzquixtilis nopa piltejtzí cati calactoc ipan moixteyol’, quema ta tijpiya se apechti moixteyol ijtic?
5 Tijpiyaj ome moxayac. Achtohui ximoquixtili nopa apechti, huan quej nopa titachiyas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzí cati quihiya moicni iixteyol ijtic.

6 “Amo xiquinmaca amo cuajcualme cati tatzejtzelotic pampa quej chichime amechtanquechise. Yon amo xiquinmaca cati tahuel patiyo nopa masehualme cati itztoque quej pitzome, pampa san ipan moquejquetzase.

Xijtajtanica Toteco cati amechpolohua

7 “Xijtajtanica Toteco cati amechpolohua huan yaya amechmacas. Xijtemoca para anquiixmatise Toteco huan anquipantise. Xijnojnotzaca Toteco huan yaya amechcaltapos.
8 Pampa nochí cati quitajtaníaj se tenijqui, quiselíaj. Huan nochí cati quitemohuaj para quiixmatise Toteco, quipantíaj. Huan nochí cati quinojnotzaj Toteco, yaya quincaltapohua huan quinchihuila cati tajtanij.

9 Ica amojuanti antetatme, sinta amocone amechtajtanis se pantzi para quicuas, amo anquimacase se tet.¹⁰ Huan sinta amocone amechtajtanis se michi para quicuas, amo anquimacase se cohuat,
11 pampa masque antajtacolchihuani anquimatij anquinmacase amoconehua cati cuali. Huajca achi más Toteco amoTata cati itztoc ilhuicac quimati quinmacas cati cuali cati quitajtanise.

12 “Huajca xiquinchihuilica sequinoc, san se quej anquinequij sequinoc ma amechchihuilica. Pampa quej ni anquichihuase nochí cati itanahuatil Moisés huan nopa tajtolpanextiani technahuatijque ma tijchihuaca.

Nopa caltemit cati pitzactzi

13“Xicalaqui ipan nopa caltemit pitzactzi huan xinejnemi ipan nopa ojti cati xitahuac, pampa nopa ojti huan nopa caltemit cati patahuac yahui micta huan miyac calaquij npona. **14**Pitzactzi nopa caltemit huan pitzactzi nopa ojti cati yahui ilhuicac campa onca nemilisti para nochipa huan amo miyaqui quipantíaj.

Anquinixmatise masehualme por cati quichihuaj

15“Xitachixtoca pampa ajsise tacajcayahuaní cati quiijtose para injuanti itajtolpanextijcahua Toteco, pero amo melahuac. Nesise quej cuajcualme, pero amo. Itztoque quej tepechichime cati moyoyontíaj quej borreojme. **16**Quej se masehuali quiixmati se cuahuit por itajca, anquinixmatise ajquiya injuanti sintia anquitachilise cati quichihuase. Anquimatij se tejzonquilit amo hueli temaca xocomecat. Se sahuamecat amo temaca se tamanti cati cuali para tijuase. **17**Quena, nochí cuali cuame quipiyaj inintajca cati cuali. Huan se cuahuit cati amo cuali temaca cati amo cuali, cati amo aquí huelis quitequihuis. **18**Se cuali cuahuit amo hueli temaca itajca cati amo cuali, yon amo hueli temaca itajca cati cuali se cuahuit cati amo cuali. **19**Huan nochí cuame cati amo temacaj se itajca cati cuali para quitequihuse, quintzontequiv masehualme huan quintatíaj. **20**Huajca anquinixmatise nopa tacajcayahuaní ica cati quichihuaj.

Monequi xijchihuaca cati Toteco quinequi

21“Miyac masehualme nechtocaxtíaj: ‘Tohueyiteco’, pero amo nochí injuanti calaquise campa Toteco cati itztoc ilhuicac tanahuatía. San yase cati nelía quichihuaj ipaquilis noTata cati itztoc ilhuicac. **22**Quema ajsis tonali para Toteco tetajtolsencahuas, miyac masehualme nechilhuese: ‘Tohueyiteco, ipan motoca tiquinlhuijque masehualme mocamanal cati techyolmelahua taya mochihuas teipa, huan ica motoca tiquinquixtijque iajacahua Amocualtacat cati calactoyaj ipan masehualme, huan ica motoca tijchijtoque miyac tiochicahualnescayot’ **23**Huan na niquinilhuis: ‘Xiyaca. Amo quema nimechixmatqui. San cati amo cuali anquichijque.’

Ome tacame quichijque ininchaj

24“Nochi cati quicaquij nocamanal huan quichihuaj cati niquijtohua itztoque quej ni talnamijca tacat. Yaya pejqui quichihua ichaj huan quiquetzqui ipan tet huan quitamilti. **25**Huan pejqui huetzi at, huan tatemic hueyame, huan se ajacat chicahuac quiilpitzquisaco, pero amo teno ipantic ichaj pampa quiquetztoya ipan tet. **26**Pero nochí amojuanti cati anquicaquij nocamanal huan amo anquichihuaj cati nimechilhuía, anitztoque quej ni huihui tacat. Yaya nojquiya quichijqui ichaj, huan quiquetzqui xalpani. **27**Teipa huetzqui at chicahuac

huan tatemic campa hueli. Huan chicahuac quilpitztiquisaco ajacat huan huetzqui ichaj, huan nochi semanqui.”

²⁸Quema Jesús tanqui quinmachtía nopa miyac masehualme, injuanti quitetzaitayayaj por itamachtil, ²⁹pampa yaya quinmachtiyaya quej se cati quipyia tequiticayot. Amo quinmachtiyaya quej nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés.

**Jesús quichicajqui se tacat
cati tacayo palaniyaya**

8 Teipa Jesús temoc ten nopa tepeh huan miyac masehualme quitoquiliqque. ²Huan hualajqui campa ya se tacat cati tacayo palaniyaya ica nopa cocolisti cati itoca lepra. Yaya motancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

—Tohueyiteco sinta tijnequi, tihueli techchicahuas.

³Huan Jesús quitali imax ipani huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

Huan nimantzi mochicajqui nopa tacat cati tacayo palaniyaya. ⁴Huan Jesús quiilhui:

—Amo aqui xiquilhui. San xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tacajcahualisti cati itanahuatil Moisés techilhui ma quimacaca cati ayecmo quipyaj inintacayo palantoc para quej nopa nochí quimatise ya timochicajqui.

**Jesús quichicajqui
itequipanojca se soldado**

⁵Teipa Jesús ajsito altepet Capernaum, huan hualajqui campa

ya se capitán romano cati elqui inintayacanca soldados. Huan quitajtani Jesús se cuatilonil, ⁶quiijo:

—Tate, notequipanojca huetztoc huan huapahuixtoc imax huan imetz huan tahuel taijyohuía.

⁷Huan Jesús quiilhui:

—Niyas huan nijchicahuati.

⁸Huan nopa capitán ten soldados quiilhui:

—Tate, amo monequi tiyas pampa amo nihueyi quej ta, huan amo quinamiqui ticalaquis nochaj. San xiquijto se camanali para ma mochicahua notequipanojca huan yaya mochicahuas, pampa ta tijpiya tequiticayot ⁹Nojquiya nijpiya notecohua cati quipyaj tequiticayot ica na huan nijchihua inincamanal. Huan na nojquiya niininteco sequinoc. Huan sinta niquilhuis se notequipanojca: ‘Xiya’, yaya yas, huan sinta niquilhuis: ‘Xihuala’, yaya hualas. Sinta niquilhuis notequipanojca: ‘Xijchihua ya ni’, yaya quichihuas. Ta nojquiya cati tiquijtohua, mochihuas.

¹⁰Quema Jesús quicajqui ten quiijo nopa capitán, quitetzaitac, huan quinilhui nopa masehualme cati quitoquiliyayaj:

—Melahuac nimechilhuía, amo nijpantijtoc yon se israelita masehuali cati nelía temachti quineltoca cati nihueli nijchihua quej ni seyoc tali ejquet. ¹¹Huan nimechilhuía, miyac masehualme cati amo israelitame quej ni capitán hualase ten talme campa quisa tonati huan campa oncalaqui tonati huan calaquise campa tanahuatía Toteco cati

itztoc ilhuicac. Nepa injuant tacuase inihuaya nopa huejhuey israelitame: Abraham, Isaac huan Jacob. ¹²Huan miyac israelitame cati Toteco quinequiyaya ma calaquica ipan itanahuatilis, yase campa tzintayohuilot pampa amo quinejque calaquise. Quena, Toteco quinmajcahuas hasta nepa campa masehualme chocaj huan tanhuehuechocaj pampa tahuel tajyohuáj.

¹³Huajca Jesús quiilhui nopa capitán ten soldados:

—Xiya mochaj. Ya nijchijqui nopa cati ta tijneltocayaya nijchihuas.

Huan ipan nopa talojtzi quema Jesús quijito ni camanali, mochicajqui itequipanojca nopa capitán.

Jesús quichicajqui imona Pedro

¹⁴Teipa Jesús yajqui ichaj Pedro huan imona huetztoya ipan itapech pampa totoniyayaya. ¹⁵Huan Jesús quimaitzqui huan nimantzi caxanqui nopa tatotoncayot huan yaya moquetzqui huan pejqui quintamacata.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

¹⁶Huan quema tayohuatinemiyaya, ajiscoj campa Jesús cati quinhualicaj miyac cocoyani ica iajacahua Amocuallatcat. Huan Jesús san camanaltic huan quinquixtili ica icamanal. Huan yaya quinchicajqui nochí cati mococohuayayaj. ¹⁷Quema Jesús quinchicahuayaya cocoyani, quitamichihiuayaya cati nopa tajtolpanextijquet Isaías huejcajquiya quijito: "Yaya ica iselti

quihiucac tococolis huan nochí totacuajcualol."

Ome tacame quinequiyayaj quitoquilise Jesús

¹⁸Teipa quema Jesús quinitac nopa miyac masehualme cati quitetzopayayaj, techilhui tiimomachtijcahuas ma tijhuicaca ipan cuaacali huan ma tiquixcotonaca nopa hueyi at para seyoc nali. ¹⁹Huan nepa ajsico campa Jesús se tamachtijquet ten itanahuatil Moisés huan quiilhui:

—Tamachtijquet, nijnequi niyas mohuaya campa hueli tiyas.

²⁰Huan Jesús quiilhui:

—Cayochime quipiyaj ininchaj huan totome quipiyaj inintepasol, pero na cati nimocuetqui Masehuali amo cana nijpiya campa nimotzontecas.

²¹Huan seyoc itatoquilijca quiilhui:

—Tate, techcahuili ma nimocahua nochaj para nijtalpachos notata quema miquis, huan teipa nimitztoquilis.

²²Huan Jesús quiilhui:

—Ta techtoquili nimantzi, huan xiquincahuili masehualme cati mictoque iixpa Toteco ma quintalpachoca inimijcahuas.

Jesús quitacahaulti nopa ajacat huan hueyi at

²³Huajca Jesús tejcoc sempa ipan cuaacali huan tiimomachtijcahuas tiyajque ihuaya. ²⁴Huan quema ya tiitztoyaj tatajco hueyi at, pejqui taajaca chicahuac huan nopa at tahuel calaquiyaya ipan cuaacali, pero Jesús cochtoya.

25 Huajca tojuanti tiquixititoj huan tiquilhuijque:

—Tohueyiteco, techmanahui pampa ya timisahuijtinemij.

26 Huajca Jesús techilhui:

—¿Para ten annajmahuij? Tahuel pilquentzi antechneltocaj.

Huan yaya mijquejqui huan quitacahualti nopa ajacat huan nopa hueyi at huan ayecmo molinijke. **27** Huan tiimomachtijcahua san tijtetzaitaque huan timoilhuijque se ica seyoc:

—Ni Jesús, ¿ajquiya nelía ya? Yaya quipiya tequiticayot hasta ica ajacat huan hueyi at.

Nopa tacame ipan tali Gadara cati quinpixtoyaj iajacahua Amocueltacat

28 Huan teipa tiajsitoj nepa seyoc nali hueyi at ipan se tali cati itoca Gadara. Huan hualajque ome tacame cati quinpixtoyaj iajacahua Amocueltacat huan quinamiquicoj Jesús. Quisayayaj ipan ostot ipan se tepet campa quintaliyayaj mijcatzitzi, pampa nepa mocahuayayaj. Huan nelía mosisisiniyayaj huan temajmatiyayaj tahuel hasta amo aqui hueliyaya pano ipan nopa ojti. **29** Huan nopa tacame chicahuac quiilhuijque:

—Jesús, ta tilcone Dios.

¿Tihualajtoc nica campa tojuanti para techtaijyohuultis quema noja polihui tonali?

30 Huan ica huejca itztoyaj miyac pitzome cati tacame quinhualicatojaj ma tacuajtinemica.

31 Huan iajacahua Amocueltacat cati itztoyaj ipan nopa tacame pejque quitajtaníaj Jesús:

—Sinta tijnequi ma tiquistehuaca ipan ni tacame, techcahuili ma ticalaquica ipan nochí ne miyac pitzome.

32 Huan Jesús quinilhui iajacahua Amocueltacat:

—Huajca xiyaca.

Huan nopa ajacame quisque huan calajque ipan inintacayo nopa pitzome. Huan nochí nopa pitzome matalojejque. Motepexihuijque ipan se tepexit, huan huetzque ipan hueyi at, huan misahuijque.

33 Huan nopa tacame cati quinmocuitahuiyaj nopa pitzome matalojejque hasta nopa altepet huan teyolmelajque nochí masehualme cati panoc ica nopa tacame cati quinpixtoyaj iajacahua Amocueltacat. **34** Huajca nochí masehualme ipan nopa altepet hualajque campa Jesús huan quema quiitaque, quiilhuijque ma quisa ipan inintal.

Jesús quichicajqui se tacat cati huapahuixtoc

9 Huajca Jesús sempa tejcoc ipan cuaacali tohuaya huan tipanoque hasta seyoc nali campa ialtepe. **2** Huan ajsicoj campa Jesús sequij tacame cati quihualicayaj ipan tapechti se tacat cati huapahuixtoc. Huan Jesús quiitac para nopa tacame quineltocayaj para huelis quichicahuas, huajca quiilhui nopa cocoxquet:

—Nohuampo, xipaqui. Nimitztapojpolhuijtoc motajtacolhua.

3 Huajca sequij tamachtiani ten itanahuatil Moisés moilhuijque Jesús tahuel tajtacolchijqui pampa

camanalti quej yaya elisquía Toteco Dios. ⁴Huan Jesús quimatqui taya moilhuiyaj, yeca quinlhui:

—¿Para ten anmoyolilhuíaj nijchijtoc cati amo cuali? ⁵Amo ohui para na niquilhuis ni cocoxquet: ‘Nimitzapojojpolhuía motajtacolhua’, o niquilhuis: ‘Ximijquehua huan xinejnemi’, pampa nimantzi mochihuas cati niquijtohua. ⁶Huan pampa nijnequi xijmatica na cati niMocuetqui Masehuali nijpiya tequiticayot ipan taltipacti para nitetapojojpolhuis tajtacoli, huajca nimechnextilis para mochihuas nochi cati niquijtohua.

Huajca Jesús quuilhui nopa cocoxquet:

—Ximijquehua, xijtanana motapech huan xiya mochaj.

⁷Huan nopa cocoxquet mijquejqui huan yajqui ichaj. ⁸Huan nochi quitetzaitaque quema quiitaque ten mochijqui. Huan quihueyichijke Toteco Dios pampa quimacac Jesús nopa chicahualisti.

Jesús quinotzqui Mateo

⁹Teipa Jesús quisqui nepa huan panoc tequicalco campa na, niMateo, niitztoya. Nimosehujtoyá ipan tequicali huan nitainamayaya impuesto. Huan Jesús nechilhui:

—Xihuala, techtoquili.

Huan nimoquetzqui huan niyajqui ihuaya.

Jesús tacuajqui inihuaya tacame cati tajtacolchihuaj

¹⁰Jesús huan tojuanti tiimomachtijcahua titacuayayaj nepa nochaj. Huan hualajque

miyac tacame cati tainamayayaaj impuesto huan tacame cati miyac tajtacoli quichijtoyaj. Huan mosehuicoj huan tacuajque ihuaya Jesús huan tiimomachtijcahua. ¹¹Huan nopa fariseos quiitaque, huan techtatzintoquilijque tiimomachtijcahua:

—¿Para ten amotamachtijca tacua inihuaya tainamani cati mojmosta tacajcayahuaj huan inihuaya tacame cati miyac tajtacoli quichihuaj?

¹²Huan Jesús quincajqui huan quinlhui:

—Se tetic tacat amo quimonequilá se tepajtijquet, se cocoxquet, quena. ¹³Ximomachtica taya quijitosnequi ni camanali cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Amo nijnequi techmacaca tapiyalme para tacajcahualisti. Nijnequi xitetasojtaca.’ Amo nihualajtoc para niquinnotzas masehualme cati moilhuíaj ya itztoque xitahuaque iixpa Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas ma moyolpataca cati quimatij quipiyaj inintajtacolhua.

Jesús quinlhui para ten amo mosahuaj imomachtijcahua

¹⁴Huan se tonali hualajque imomachtijcahua Juan campa Jesús huan quitatzintoquilijque:

—¿Para ten momomachtijcahua amo mosahuaj, pero nopa fariseos huan tojuanti cati tijtoquilíaj Juan miyac huelta timosahuaj?

¹⁵Huan Jesús quinlhui:

—¿Anmoilhuíaj quinamiqui mosahuase huan motequipachose ihuampoyohua se mosihuajtijquet

quema tacuajihuaya ipan se nenamictili? Huajca nojquiya amo hueli mosahuase nomomachtijcahua quema na niitztoc inihuaya. Ajsis hora quema nocualancaitacahua nechhuicase, huan huajca, quena, mosahuase nomomachtijcahua.

16“Amo aqui quitatamanía se yoyomit cati sosoltic ica se yoyomit cati yancuic [9:16 Jesús quinilhui ni tatenpohualisti para quinnextilis amo cuali quimanelose itamachtil ica cati huejcajquiya quineltocayayaj masehualme, pampa itamachtil eltoya se tamanti cati yancuic.]. Pampa cati yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis ne yoyomit cati sosoltic huan achi más fiero elis. **17** Nojquiya amo aqui quiteca xocomeca at cati yancuic ipan se cuetaxti sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca at xocoyas, mohueyilis, huan tzayanis nopa cuetaxti sosoltic. Huan nopa masehuali quinenpolos nopa xocomeca at huan nopa cuetaxti. Yeca nopa xocomeca at cati yancuic monequi quitecas ipan se cuetaxti cati yancuic huan quej nopa amo quinenpolos yon nopa xocomeca at, yon nopa cuetaxti.”

Jesús quichicajqui isihuapil Jairo huan nopa sihuat cati quiajsic iyoyo

18 Quema Jesús tanqui quinilhuía masehualme ni camanali, ajisco se tequichijquet ten se israelita tiopamit. Yaya motancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:
—Amantzi onmijqui nosihuapil, pero sintatiyas tijtaliti momax ipan ya, moyolcuis.

19 Huan Jesús moquetzqui huan yajqui ihuaya nopa tacat huan tiimomachtijcahua nojquiya tiyajque ihuaya. **20** Huan ipan ojti tijpantijque se sihuat cati mojmosta esotemoyaya para majtacti huan ome xihuit.

Huan nopa sihuat monechcahuico iica Jesús huan quiajsic iyoyonteno.

21 Pampa yaya moyolilhuiyaya sintas san huelis quiajsis iyoyo, mochicahuas. **22** Huajca Jesús moicanitac huan quiilhui:

—Nane, xipaqui. Pampa techneltoca, ya timochicajtoc.

Huan nopa sihuat mochicajqui ipan nopa talojtzi.

23 Teipa Jesús aj sito ichaj nopa tayacanquet huan quinitac tapitzani cati quichihuayayaj mijcahuicat huan nojquiya quinitac miyac masehualme cati tahuejchihuayayaj por nopa mijcatzi. **24** Huan Jesús quinilhui:

—Xiquisaca, pampa ni sihuapil amo mictoc, san cohtoc.

Huan injuanti pejque quihuetzquilfaj. **25** Pero Jesús quinquixti huan teipa calajqui campa quitectoyaj nopa sihuapil. Huan yaya quimaitzqui huan nopa sihuapil nimantzi mijquejqui. **26** Huan campa hueli ipan nopa tali nochiquicajque ten panoc.

Jesús quinchicajqui ome popoyotzitzti

27 Teipa Jesús quisqui ten nepa huan quitoquilijque ome tacame cati popoyotzitzti huan quitzajtzilijtiyahuiyayaj:

—Techtasojta, ta tiiteipan ixhui David ten huejcajquiya.

28 Huan Jesús calajqui ipan se cali, huan nopa popoyotzitzti

nojquiya calajque huan Jesús
quintatzintoquili:

—¿Antechneltocaj para nihueli
nimechchicahuas?

Huan injuanti quiilhuijque:

—Quena, Tohueyiteco.

²⁹Huajca quintalili imax ipan
iniixteyolhua huan quinilhui:

—Pampa antechneltocatoque para
nihueli nimechchicahuas, huajca ya
amnochicajtoque.

³⁰Huan motapo iniixteyolhua
huan nimantzi huelque tachiyaj.
Huan Jesús quinnahuati chicahuac,
quinilhui:

—Amo aqui xiquilhuica cati
nimechchihuilitjoc.

³¹Pero nopa tacame quisque huan
pejque quinilhuijtinemij nochí
masehualme cati Jesús quinchihuili.

Jesús quichicajqui se nonotzi

³²Quema ya quistoyaj nopa
tacame cati achtohui eliyayaj
popoyotzitzí, ajsicoj masehualme
cati quihualicayayaj campa Jesús se
nonotzi cati quipixtoya se iajacayo
Amocuallatcat. ³³Huan Jesús
quiquixtili iajacayo Amocuallatcat,
huan nopa tacat pejqui camanalti.
Huajca nopa miyac masehualme
quitetzaitaque huan quijtoque:

—Amo quema tiquitztoque se
tacat cati hueli quichihua tamanti
quej ni ipan nochí total Israel.

³⁴Pero nopa fariseos quijtoque:

—Yaya quinquixtilia ajacame
ica itapalehui Amocuallatcat cati
quinyacana nochí ajacame.

Onca se hueyi pixquisti

³⁵Huan Jesús
tacamanalhuijtinenqui campa

hueli ipan nochí altepeme huan
pilaltepetzitzí, huan tamachiyaya
ipan sesen israelita tiopamit.

Quinilhuiyaya masehualme nopa
cuali tamachtili ten quenicatza
huelis calaquise campa tanahuatía
Toteco. Huan quinchicahuayaya
masehualme cati quipixtoyaj nochí
tamanti cocolisti huan tacuajcualoli.
³⁶Huan quema quinitac nochí nopa
miyac masehualme cati hualajtoyaj
campa ya para ma quinpalehui,
quintasojtac pampa nelía miyac
tequipacholi quipixtoyaj hasta
moilhuijque ayecmo teno ininpati.
Itztoyaj quej borregojme cati amo
quipixque inintamocuitahuijca.

³⁷Huajca Jesús techilhui
tiimomachtijcahua:

—Itztoque miyac masehualme
cati quichiyaj para quicaquise
nocamanal, pero san itztoque
pilquentzi masehualme para yase
quinpohuilitij. Eltoc quej se hueyi
pixquisti pero san itztoque se ome
tequipanohuani para quisentilise.
³⁸Huajca xijtajtanica Toteco ma
quintitani más tequipanohuani para
teilhuese icamanal pampa nopa
pixquisti iaxca.

Jesús quinnnotzqui imomachtijcahua

10 Jesús technotzqui ma
timosentilica timajtacti
huan ome tiimomachtijcahua.
Huan techmacac tequiticayot
para tiquinquixtise iajacahua
Amocuallatcat huan tiquinchicahuase
masehualme cati mococohuaj huan
cati quipiyayaj nochí tamanti
cocolisti huan tacuajcualoli.

²Nica eltoc totoca timajtacti
huan ome tiimomachtijcahua. Yaya

cati achtohui: Simón cati nojquiya quitocaxtái Pedro, huan iicni cati itoca Andrés, teipa Jacobo huan iicni, Juan, cati itelpocahua Zebedeo. ³Teipa Felipe, Bartolomé, Tomás huan na niMateo cati achtohuiya nitainamayaya impuesto. Teipa Jacobo itelpoca Alfeo. Teipa Judas [10:3 Nojquiya itoca Tadeo huan Lebeo.], iicni Jacobo, ⁴teipa Simón cati moiycanequiyaya ica partido cananista, huan teipa Judas Iscariote cati teipa quitemactili Jesús.

Jesús quintitanqui imomachtijcahua campa itztoyaj israelitame

⁵Huan quema Jesús ya itztoya para techtitanis timajtacti huan ome tiimomachtijcahua, techilhui: “Amo xiyaca campa itztoque masehualme cati amo israelitame huan amo xicalaquica ipan yon se altepet ipan estado Samaria. ⁶San xiyaca campa israelitame, pampa injuanti itztoque quej borregojme cati mocuapolojtoque. ⁷Xiquinyolmelahuatij para quinnehchahuía Toteco cati itztoc ilhuicac huan tanahuatía. ⁸Nojquiya xiquinchicahuaca cocoyani huan masehualme cati tacayo palanij ica nopa cocolisti cati itoca lepra. Huan xiquinyolcuica cati mictoque. Xiquinquixtica iajacahua Amocualtacat cati calactoque ipan masehualme. San tapic nimechmaca ni chicahualisti, huajca amo quema xitainamaca quema antepalehuise.

⁹“Amo xijhuicaca tomi campa anyase, yon ten oro, yon ten plata, yon ten cobre. ¹⁰Amo

xijhuicaca se yoyon coxtali, yon yoyomit cati ica anmopatase. Amo xijhuicaca sequinoc tecacti, yon amo xijhuicaca cuatopili, pampa anitequipanojcahua Toteco huan quinamiqui para masehualme amechmacase cati amechpolohua.

¹¹“Huan quema anajsitij ipan se altepet o ipan se rancho, xitajtanica sintia itztoc se cuali tacat nopona, huan xiquitaca sintia huelis anmocahuase ipan ichaj. Huan nopona ximocahuaca hasta anquisase ten nopa altepet.

¹²Huan quema ancalaque ipan se cali, xiquijtoca: ‘Ma Toteco amechtiochihua cati anitztoque nica.’ ¹³Huan sintia cuajcualme cati itztoque ipan nopa cali, huajca Toteco quintiochihuas; huan sintia amo cuajcualme, Toteco amo quintiochihuas. Huan nopa tatiochihualisti mocahuas ipan amojuanti. ¹⁴Sinta masehualme amo amechselise huan amo quinpactis amocamanal, huajca xiquisaca ipan nopa cali, o nopa altepet, huan xijtzejzeloca amotecac para ma tepehui nopa taltepochi. Huan ya nopa quinnextilis para nopa masehualme ten nopa altepet quiselise se hueyi tatzacuitilsti.

¹⁵Melahuac nimechilhuía, quema Toteco quintajtolxitahuas, nopa masehualme cati amo quiseláj amocamanal, taijyohuise más miyac huan amo quej nopa masehualme cati itztoyaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huecjajquiya.

Imomachtijcahua Jesús taijyohuise

¹⁶“Nimechtitani campa masehualme cati amo cuajcualme.

Huan quej mahuilili para borregojme mopantise inihuaya tepechichime, nojquiya elis mahuilili para amojuanti. Huajca ximochihuaca antalnamiquini quej cohuame, pero nojquiya xiitztoca quej palomajme cati amo quichihuaj cati amo cuali.¹⁷ Ximomocuitahuica ten masehualme, pampa amechhuicase iniixpa nopa tasentilisti ten tequichihuani huan amechhuitequise ipan israelita tiopame.¹⁸ Huan hasta amechhuicase iniixpa gobernadores huan huejhueyi tanahuatiani pampa antechneltoaj. Huan quej nopa huelis anquinyolmelahuase ten na iniixpa masehualme cati israelitame huan iniixpa cati amo israelitame.¹⁹ Huan quema amechhuicase para amechtzacuase, amo ximotequipachoca ten taya anquijtose para anmomanahuise, pampa ipan nopa talojtzi Toteco Dios amechmacas nopa camanali cati monequi anquijtose.²⁰ Amo amojuanti cati ancamanaltise nepa. Elis Itonal Toteco cati camanaltis ipan amojuanti.

²¹“Ipan nopa tonali masehualme cati amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta iniicnihua cati nechneltocaj. Sequinoc cati amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta ininconehua cati nechneltocaj. Huan sequij telpocame huan ichpocame cati amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta inintatahua pampa nechneltocaj.²² Nochi masehualme amechcualancaitase

pampa annechneltocaj, huan Toteco quinmanahuis nochí cati quijyohuise hasta itamiya ni tamanti.²³ Huan quema masehualme amechtajyohuilitse ipan se altepet, ximotaloca hasta seyoc altepet. Melahuac nimechilhuía, amo anajsise ipan nochí altepeme ipan tali Israel hasta quema na cati niMocuetqui Masehuali sempa nihualas.

²⁴“Se momachtijquet amo quiselía cati más cuali que itamachtijca. Huan se tequipanojquet amo quipantía cati más cuali que quipantía cati iteco.²⁵ Anitztoque annomomachtijcahua huan annotequipanojcahua, huajca quinamiqui para amopantis quej na nopantis. Masehualme nechtocaxtijtoque niAmocualtacat [10:25 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtacat, Beelzebú.] na cati nitetaj ipan nochaj, huajca más amo cuali amechchihuilise amojuanti cati anitztoque quej annoconeuhua.

Amo xiquinimacasica masehualme

²⁶“Amo xiquinimacasica masehualme, pampa nochí ten amechchihuilise ixtacatzi, teipa monextis. Huan cati motatijtoc ama, teipa nochí quimatise.²⁷ Ni camanali cati ama nimechilhuía tzintayohuaya, xitayolmelahuaca campa hueli quema tonaya. Cati nimechixtacailhuía ama, monequi chicahuac xitayolmelahuaca ten calcuitapa para nochí ma quicaquia.²⁸ Amo xiquinimacasica masehualme cati quinequij amechmictise, pampa san huelise

quimictise amotacayo, huan amo teno huelis quichihuilise amoalma. Monequi xiquimacasica san Toteco Dios pampa yaya quipiya chicahualisti para quitzontamiltis amoalma huan amotacayo nepa micta.

²⁹“Masque pilquentzi ininpati pilototzitzti nica ipan taltipacti huan quinnamacaj ome para se centavo, inijuanti ininpati miyac iixpa Toteco huan yon se amo miqui sinta Toteco amo quicahuilía. ³⁰Más miyac Toteco amechmocuitahuía amojuanti huan yaya quimati quesqui amotzoncal anquipiyaj. ³¹Huajca amo ximomajmatica. Más miyac amopati iixpa Toteco que miyac totome.

Xiquinilhuica masehualme antechneltocaj

³²“Cati nechneltoca huan teyolmelahua para nechneltoca, na nojquiya niquilhuis noTata nepa ilhuicac para yaya noaxca. ³³Pero cati teyolmelahua para amo nechneltoca, huajca na nojquiya niquilhuis noTata nepa ilhuicac para yaya amo noaxca.

Jesús quinxejxelohua masehualme

³⁴“Amo ximoilhuica nihualajtoc para oncas tasehuilisti ipan ni taltipacti. Eltoc quej nihualajtoc ica macheta. ³⁵Nihualajtoc para niquinxelos masehualme. Por na tacame moiycatalise ten inintata, huan ichpocame moiycatalise ten ininanahua. Huan yeojme moiycatalise ten iniyexna. ³⁶Huan se tacat cati nechneltoca quinpiyas icualancaitacahua ipan ichaj.

³⁷“Sinta se quiicnelía inana o itata más que na nechicnelía, huajca amo quinamíqui para elis noaxca. Sinta se quiicnelía isihuapil o ioquichpil más que na, huajca amo quinamíqui para elis noaxca. ³⁸Monequi se masehuali nechtoquilis mocualtalijtoc para miquis para na quej se cati quihuica icuamapel para ipan miquis. Huan cati amo quej nopa nechtoquilijtiyas, amo quinamíqui elis noaxca. ³⁹Yaya cati quinequi quimanahuis inemilis para amo miquis por na, quipolos ialma. Pero yaya cati miquis por na huan quipolos inemilis nica ipan taltipacti, quipantis nemilisti para nochipa.

Toteco tetaxtahuis ica cati quichijtoque

⁴⁰“Masehualme cati amechselise, nojquiya nechselíaj. Huan cati nechselía, quiselía noTata cati nechtitantoc. ⁴¹Huan sinta se masehuali quipalehuis se tajtolpanextijquet pampa yaya quitequipanohua Toteco, yaya quiselis taxtahuili quej Toteco quimacas nopa tajtolpanextijquet. Huan sinta se masehuali quipalehuis se cuali tacat, san pampa quimachilía yaya se cuali tacat, teipa quiselis itaxtahuil quej Toteco quimacas nopa cuali tacat. ⁴²Sinta se masehuali san mitzmacas san se taza ten sesec at para tiquis pampa tinomomachtijca, huan masque amo tihueyi iniixpa masehualme quej sequinoc nomomachtijcahua, nimitzilhuía Toteco quitaxtahuis.”

Juan quintitanqui ome imomachtijcahua ma quicamanalhuitij Jesús

11 Quema Jesús tanqui techmachtía timajtacti huan ome tiimomachtijcahua huan techtamiilhui ten taya tijchihuasquíaj, tiyajque ipan totequi. Huan yaya quisqui nepa huan yajqui tamachtitó huan tacamanalhuito ipan altepeme cati eltoyaj nechca.

2 Huan quema Juan cati tecuaalti itztoya ipan tatzacti huan quicajqui cati Cristo quichihuayaya, quintitanqui imomachtijcahua ma quicamanalhuitij. **3** Huajca imomachtijcahua Juan quitajtanilijque Jesús:

—¿Ta tiCristo cati Toteco techilhui hualasquía o monequi noja timochiyase para ma huala?

4 Huan Jesús quinnanquili: “Xiyaca, xijyolmelahuatij Juan cati anquicactoque huan anquitztoque. **5** Xiquilhuitij, ica nochicahualis cati popoyotzitzí, ama tachiyaj. Huan cati metzcucuachotique, ya cuali nejnemij. Huan masehualme cati tacayo palantoyaj ica lepra, ya mochicajtoque. Cati nacastzactoque, ama ya tacaquij huan cati mictoyaj, ya moyolcuitoque huan cati más teicneltzitzí quicaquij icamanal Toteco pampa niquincamanalhuía. **6** Huan nojquia xiquilhuitij para Toteco quitiochihuas cati quimachilis ajquiya na huan nechtoquilis.”

7 Huan teipa quema ya quistoyaj imomachtijcahua Juan, Jesús pejqui quincamanalhuía ten Juan

itequi nopa miyac masehualme cati quiyahualojtoyaj. Quijto: “Quema achtohui anyajque ipan tali huactoc campa amo teno eli para anquiitatij Juan, ¿taya amnoilhuiyayaj anquiitasquíaj? ¿Anmoilhuiyayaj anquiitasquíaj se tacat cati yamanic quej se pilacatzi cati moojolinía quema taajaca? ¡Amo ya nopa! **8** Yon amo amnoilhuiyayaj anquiitasquíaj se tacat cati moyoyontijtoc ica se yoyomit cati nelcuali. Ya anquimatij cati moquentíaj yoyomit cati nelcuali itztoque ipan ininchaj tanahuatiani. Nimechilhuis para ten anyajque. **9** Anyajque ipan nopa tali huactoc campa itztoya Juan pampa anquimatiyayaj yaya se tajtolpanextijquet. Huan nimechilhuía para Juan amo san ten hueli tajtolpanextijquet. Yaya nopa tajtolpanextijquet cati más hueyi. **10** Ipan Icamanal Toteco camanalti ten Juan campa ijcuilijtoc:

Xiquita, nijtitánis
notayolmelajca ma
mitzyacanas.

Yaya quicualtalís iniyolo
masehualme para ma
mitzelise.’

11 Melahuac nimechilhuía, amo aqui seyoc cati tacajtoc ipan ni taltipacti cati más hueyi iixpa Toteco que Juan cati tecuaaltía. Huan nopa masehuali cati itztoc más pilquentzi ipan itanahuatilis Toteco cati itztoc ilhuicac, yaya elis más hueyi que Juan.

12 “Huan ten nopa tonali quema nejnemiyaya Juan cati tecuaaltiyaya huan hasta ama, miyac quinequij tatehuise ten

quenicatza tanahuatis Toteco cati itztoc ipan ilhuicac, pampa Toteco quisencajtoc quenicatza tanahuatis, pero itanahuatilis amo elis quej inijuanti quinequij. Huan yeca quinequij ica ininchicahualis ma quichihuaca ma quipyi seyoc tamanti tanahuatilsti.

¹³Nochi itanahuatil Moisés huan nochi tajtolpanextiani cati hualajque achtohui quema ayemo tacatiyaya Juan, techpohuiliyaj cati panosquía ipan ni tonali.

¹⁴Quijjtoque hualasquía se Elías, huan sinta anquinequij anquimatise, inijuanti camanal tiyayaj ten Juan, pampa Juan yaya Elías.

¹⁵Anquipyaj amonacas, huajca xijcaquica cati nimechilhuía.

¹⁶“Ica taya nimechhuicalotis anmasehualme cati ama anitztoque? Anitztoque quej coneme cati mosehuíaj tianquis huan quinnotzaj sequinoc coneme ma mahuiltica inihuaya huan nopa sequinoc amo quinneltocaj.

¹⁷Huajca nopa coneme cuanlij huan quijjtohuaj: ‘Titapitzque para ximijtotica, pero amo anmijtotijke. Tihuicaque se mijca huicat ten tequipacholi quej mictoya se acajya, pero amo anchocaque.’

¹⁸Huajca anitztoque quej nopa coneme cati amo paquij sinta nochi tamanti amo mochihua quej inijuanti quinequij. Pampa hualajqui Juan huan mosajqui huan amo quic xocomeca at huan anquijjtoque quipixtoya se iajacayo Amocualtacat. ¹⁹Huan na cati niMocuetqui Masehuali nihualajtoc, huan nijcua huan niqui cati onca huan anquijjtoque nineltacuajquet

huan nineltaiquet. Anquijjtoque ninejnemi inihuaya tacajcayahuani cati tainamaj impuesto huan inihuaya tacame cati miyac tajtacoli quichijtoque. Pero sinta Toteco nechmacatoc cuali nota lnamiquilis, teipa tanemijya nesis para nijchihua cati xitahuac.”

Toteco quintajtolsencahuas cati amo quicualitase

²⁰Teipa Jesús pejqui quijjtohua para amo cuali cati quichijque masehualme ipan altepeme campa quichijtoya miyac tiochicahualnescayot iniiexpa, pampa amo moyolpataque.

²¹Quijito: “Anteicneltique cati anehuani altepet Corazín pampa Toteco amechatzacultis. Anteicneltique cati anehuani Betsaida, pampa amo antechneltoaque quema nijchijqui huejhueyi tiochicahualnescayot amoixpa. Sinta masehualme cati huejcajquiya itztoyaj ipan altepeme Tiro huan Sidón quiitztosquíaj nochi nopa tiochicahualnescayot cati nijchijqui amoixpa, moyolpatatosquíaj nimantzi huan nochi masehualme quimajtosquíaj.

²²Pero nojquiya nimechilhuía, ipan nopa tonali quema Toteco tetajtolsencahuas, más chicahuac amechatzacultis amojuanti cati anquicactoque nocamanal, pero amo anquinejque anmoyolpatase, huan amo quej quintatzacultis nopa amo cuajcualme cati itztoyaj ipan Tiro huan Sidón huejcajquiya. ²³Amojuanti cati anehuani altepet Capernaum, anmohueyimati huan anmoilhuíaj

anmotananase hasta ilhuicac, pero amo. Antemose hasta micta pampa amo anmoyolpatatoque. Sinta Sodoma ehuani cati itztoyaj huejcajquiya quiitztosquíaj nopa tidochicahualnescayot cati anquiitztoque, moyolpatatosquíaj huan noja mocahuasquia inialtepe hasta ama. ²⁴Huan ipan nopa tonali quema Toteco tetajtolsencahuas, más amechtatzacuiltis anCapernaum ehuani huan amo quej quintatzacuiltis nopa amo cuajcualme cati huejcajquiya itztoyaj ipan Sodoma.”

**Jesús quinnotzqui masehualme
ma yaca campa ya**

²⁵Huan ipan nopa tonali nojquiya Jesús quicamanalhui Itata, Toteco Dios, huan quiilhui: “Notata, ta tiToteco Dios cati titanahuatía ipan ilhuicacti huan ipan taltipacti. Nimitzhueyimati pampa tijtatijtoc ni tamanti para ma amo quimachilica masehualme cati moilhuíaj talnamiquini huan miyac quimachilíaj. Huan ama tiquinnextiljtoc masehualme cati itztoque quej coneme huan amo mohueyimati. ²⁶Quena, quej nopa tijchijtoc pampa quej nopa elqui mopaquilis.”

²⁷Huan Jesús quinlhui nopa masehualme: “NoTata nechmacatoc tequiticayot ipan noch tamanti. Amo aqui cuali nechixmati, san Toteco noTata, quena, yaya cuali nechixmati. Huan amo aqui quiixmati Toteco noTata, san na, quena, cuali niquixmati. Huan nojquiya quiixmatise nopa masehualme cati nijnequi

para niquinnextilis ajquiya ya. ²⁸Xihualaca campa na noch amojuanti cati ansiyahuij huan antamamatiyahuij etic, huan na nimechquixtilis amotamamal para ximosiyajquetzaca. ²⁹Techcahuilica ma nieli niamoteco huan xinemica nohuaya. Ximomachtica ten na, pampa na nijpiya noyolo. Amo nimohueyimati huan ica na anquipantise cati amoalma quitemohua para ma mosiyajquetzas. ³⁰Amo ohui nopa tequit cati nimechmacas. Eltoc quej se tamamali cati amo etic.”

**Jesús hueli quinlhuis
masehualme taya monequi
quichihuase ipan sábado**

12 Ipan nopa tonali, ipan se sábado quema tiisraelitame timosiyajquetzaj, Jesús panoyaya ipan se mili cati quipixqui tocti ten trigo. Huan tiimomachtijcahua pejqui timayanaj huan tijquechcocototzque quentzi trigo huan tijcuajque. ²Huan nopa fariseos techitaque huan quiilhuique Jesús:

—Xijtachili taya quichihuaj momomachtijcahua. Inijuanti tequitij, pampa quicuij trigo huan ama sábado. Huan itanahuatil Moisés technahuatía tiisraelitame para san ma timosiyajquetzaca ipan ni tonal.

³Huajca Jesús quinlhui:

—Huelis amo anquipojtoque cati David huan ihuampoyohua quichijque quema tahuel mayanayayaj huan amo elqui se tajtacoli. ⁴Calajque ipan ichaj Toteco huan quicuajque nopa

pantzi cati totajtzitzí quitaliyayaj iixpa Toteco. Huan itanahuatil Moisés amo quincahuiliyaya para David, yon cati itztoyaj ihuaya ma quicuaca, pampa quiijto san totajtzitzí huelis quicuase nopa pantzi. ⁵Nojquiya huelis amo anquipojtoque ipan itanahuatil Moisés campa quiijto para nopa totajtzitzí monequi quiixpanose nopa tanahuatili para mosiyajquetzase ipan sábado, pampa monequi tequitise ipan tiopamit huan amo se tajtacoli.

⁶Huan nimechilhuía na niitztoc más nihueyi iixpa Toteco que nopa tiopamit. ⁷Huelis amo anquimachilíaj Icamanal Toteco campa quiijtohua: ‘Nijnequi xiquintasojtaca masehualme, amo nijnequi san techmacaca tapiroalme para tacajcahualisti.’ Sinta anquimachilijtosquíaj, anquintasojtatosquíaj nomomachtijcahua cati mayanaj, huan amo anquintelhuijtosquíaj pampa amo teno cati amo cuali quichijtoque. ⁸Na cati niMocuetqui Masehuali nijpiya tequiticayot para niquinilhuis masehualme taya huelis quichihuase ipan sábado, ni tonali para timosiyajquetzase tiisraelitame.

Jesús quichicajqui se tacat cati mahuactoc

⁹Jesús quistejqui nepa huan yajqui inintiopa. ¹⁰Huan nepa itztoya se tacat cati mahuactoya. Huan nopa fariseos quitelemohuayayaj cati ica quitelhuisquíaj Jesús, huajca quitatzintoquilijke:

—¿Quicahuilía itanahuatil Moisés para tijchicahuas se tacat ama ipan ni tonali quema tiisraelitame monequi timosiyajquetzase?

¹¹Huan Jesús quinilhui:

—Sinta se ten amojuanti quipiyasquía se borrego cati huetzisquía ipan ostot ipan sábado ni tonali para timosiyajquetzase, ¿amo quiquipixisquía? ¹²Se masehuali ipati más que se borrego. Huajca quena, quicahuilía tijchihuase cati cuali ipan ni tonali para timosiyajquetzase.

¹³Huajca Jesús quuilhui nopa tacat cati mahuactoya:

—Xijxitahua momax.

Huan yaya quixitajqui huan mocualtili quej nopa seyoc imax.

¹⁴Huajca nopa fariseos quisque huan mocamanalhuijque san sejco quenicatza quichihuase para quimictise Jesús.

Icamanal Toteco huejcajquiya camanaltic ten Jesús

¹⁵Jesús quimatiyaya cati nopa tacame quisencahuayayaj quichihuase, huajca quisqui nopona. Huan quitoquilijque miyac masehualme, huan quinchicajqui nochí cati mococohuayayaj.

¹⁶Quinilhui ma amo quinilhuica sequinoc ajquiya ya. ¹⁷Ica nochí ni tamanti cati Jesús quichijqui, tanqui nopa camanali cati Toteco quiijto huejcajquiya huan cati nopa tajtolpanextijquet Isaías quiijcuilo. Quiijto:

¹⁸“Xijtachili ni notequipanojca cati njitapejpenijtoc.

Niquicnelía miyac, yaya quichihua cati tahuel nechpactía.

Na nijtalis Notonal ipan ya,
huan yaya quinilhuis
masehualme cati amo
israelitame ten nopa
tonal quema Toteco
tetajtolsencahuas.

- ¹⁹ Yaya amo tatehuis, yon amo tzajtzis.
Amo tahuejchihuas miyacapa ipan calle.
- ²⁰ Quipyas iyolo ica cati amo quipyaj chicahualisti, huan quinpalehuis cati amo quimatiij taya quichihuase. Quena, yaya iselti tanahuatiqui nica huan quichihuas ma tatani cati xitahuac.
- ²¹ Huan masehualme ten nochit talme mochiyase ipan ya [12:21 Ipan itoca.] para ma quinmaquixti.”

Fariseos quiijtoque Amocueltacat quipalehuía Jesús

²² Teipa quihualicaque campa Jesús se tacat cati quipixtoya iajacayo Amocueltacat ipan itacayo. Huan nopa ajacat quichijtoya para ma amo hueli tachiya huan ma amo hueli camanalti. Huan Jesús quichicajqui huan yaya huelqui camanalti huan huelqui tachiya. ²³ Huan nochit nopa miyac masehualme quitetzaitaque quema quitaque cati Jesús quichijqui huan moilhuiyayaj se ica seyoc: “¿Huelis yaya iteipan ixhui Tanahuatijquet David cati Toteco techilhui techtitanilisquía?”

²⁴ Huan nopa fariseos quicajque cati injuanti quiijtohuayayaj huan quiijtoque: “Ni Jesús quinquixtía ajacame ica ichicahualis

Amocueltacat cati quinyacana nochit ajacame.”

²⁵ Pero Jesús quimatiyaya nochit cati nopa masehualme moilhuiyayaj, huan huajca quinilhui: “Sinta se tanahuatijquet ipan se tali quinpiya imasehualhua cati moxelohuaj huan motehuáj ica seyoc tajco, tamis ichicahualis nopa tali. Nojquiya sinta se altepet, o se familia ipan san se ininchaj motehuise, amo huejcahuase san sejco. ²⁶ San se elisquía sinta nopa Amocueltacat nechmacasquía fuerza para niquinquixtisquía cati yaya iajacahua ipan masehualme quej anquijtohuaj. Sinta quiyampa elisquía, motajcoxelosquía huan amo huejcahuasquía itanahuatilis ten iajacahua. ²⁷ Anquijtoque niquinquixtía iajacahua ica itapalehuil Amocueltacat [12:27 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocueltacat, Beelzebú], pero injuanti cati amechtoquilíaj nojquiya quinquixtíaj iajacahua Amocueltacat cati calactoque ipan masehualme. ¿Huelis anmoilhuiáj nopa Amocueltacat quinpalehuía nojquiya? Hasta amotatoquilijcahua amechilhuise para anmocuapolotoque. ²⁸ Ximoilhuica. Sinta na niquinquixtía iajacahua Amocueltacat ica ichicahualis Itonal Toteco, huajca xijmatica para ajsicoya amohuaya Toteco cati huelis tanahuatis ipan amoyolo.

²⁹ “Ximoilhuica, amo aqui huelis calaquis ichaj se tacat cati tetixtoc quej Amocueltacat huan quiqxtilis cati iaxca sinta achtohui amo quitanis huan quilpis. Huajca quena, huelis quiqxtilis

cati quiipyá quej na niquinquiuxtía
iajacahua Amocuältacat.

³⁰“Se masehuali cati amo itztoc
nohuaya, yaya nocualancaitaca.
Cati amo nechpalehuía para
niquinnotzas masehualme campa
na, quinsemana cati hualahui
nohuaya.

³¹“Nimechilhuía, Toteco huelis
quintapojojhuis masehualme nochí
tajtacoli cati quichihuaj huan nochí
camanali amo cuali cati quiijtohuaj,
pero sinta se quitelchihuas
Itonal Toteco, Toteco amo quema
quitapojojhuis. ³²Huajca sinta se
camanaltis ten hueli ten na cati
niMocuetqui Masehuali, Toteco
huelis quitapojojhuis, pero sinta
quitelchihuas Itonal Toteco, Toteco
amo quitapojojhuis ipan ni tonali,
yon ipan nopa tonali cati hualas.

Tiquixmatise se cuahuit por itajca

³³“Masehualme quiixmatij se
cuali cuahuit pampa temaca itajca
cati cuali. Monequi anquijtose
cuali se cuahuit pampa cuali
itajca o xiquijtoca amo cuali se
cuahuit pampa amo cuali itajca.

³⁴Amojuanti anitztoque quej
ancohuame, huajca ¿quenicatzá
hueli anquijtose cati cuali?
Pampa se masehuali camanalti
cati eltoc ipan iyolo. ³⁵Se cuali
masehuali quiijtohuia cati
cuali pampa cuali iyolo, pero
fiero masehualme quiijtohuaj
camanali cati fiero pampa fiero
iniyolo. ³⁶Huan nimechilhuía,
quema Toteco tetajtolsencahuas,
yaya nojquiya quintatzacuiltis
masehualme por nochí fiero
camanali cati quiijtoque. ³⁷Quena,

sinta anquijtoque cati cuali
ama, Toteco amechilhuis amo
anquihuicaj tajtacoli. Pero sinta
anquijtohuaj cati fiero ama, Toteco
amechtatzacuiltis.”

Fiero masehualme quinequij se tanextili

³⁸Teipa sequij fariseos huan
tamachtiani ten itanahuatil Moisés
quitajtanijque Jesús:

—Tamachtijquet, tojuanti
tijnequij xijchihua se tanextili
para technextilis nelía tijpiya
chicahualisti.

³⁹Huan Jesús quinnanquili:

—Amojuanti cati anitztoque
ama, nelía anfiero masehualme
huan anquicajtejtoque Toteco. San
amojuanti antechtajtaníaj más
tanextili para antechneltocase.
Pero amo nimechmacas seyoc
tanextili. San nopa tanextili cati
tajtolpanextijquet Jonás techmacac
elis se tanextili para amojuanti.

⁴⁰Pampa quej Jonás itztoya eyi
tonati huan eyi yohuali iijtico
nopa hueyi michi ipan hueyi
at, na nojquiya cati niMocuetqui
Masehuali, niitztos ipan mijca
ostot para eyi tonati huan eyi
yohuali. ⁴¹Ipan nopa tonal quema
Toteco tetajtolsencahuas, nopa
masehualme cati huecjajquiya
itztoyaj ipan altepet Nínive
moquetzase huan amechtelhuisse.
Pampa nopa Nínive ehuaní
moyolpataque quema Jonás
quinilhuito icamanal Toteco, pero
xiquitaca, na niitztoc más hueyi
que Jonás huan amo anquinequij
antechneltocase. ⁴²Nojquiya
ipan nopa tonali quema Toteco

tetajtolsencahuas, nopa hueyi sihua tanahuatijquet ten sur moquetzas huan amechtelhuis cati anitztoque ama. Pampa nopa sihua tanahuatijquet hualajqui huejca para quicaquis icamanal Salomón pampa quimatqui tahuel talnamiqui. Huan na niitztoc más hueyi que Salomón, huan amo anquinequij antechtacaquilise.

**Ajacame tacuepilise
ipan masehualme**

43“Quema se iajacayo Amocuallatcat quisá ipan se masehuali, nopa ajacat nemí campa tahuactoc huan campa hueli quitemojtinemi canque mosehuis, huan sinta amo teno quipantía, **44**huajca quiijtohua: ‘Nitacuepilis ipan nopa masehuali cati njicajtejqui.’ Huan tacuepilis huan quipantis cactoc huan amo aqui itztoq ipan iyolo nopa masehuali. Eltoc quej se cali cati tachpanti huan cati quipiya nochí tacuatalili. **45**Huajca nopa ajacat yas huan quinhuálicas sequinoc chicome ajacame cati achi más fiero jtíque que ya. Huan nopa masehuali elis más fiero teipa ica chicome ajacame huan amo quej eltoya achtohuiya ica san setzi. Quej nopa nojquiya elis ica amojuanti cati ama anitztoque, teipa anitztose más anfierojtíque que ama.”

Ajsicoj inana huan iicnihua Jesús

46Quema Jesús quincamanalhuiyaya nopa masehualme, hualajqui inana huan iicnihua huan moquetzacoj calteno. Quinequiyayaj quicamanalhuiye. **47**Huajca se tacat quiilhui Jesús:

—Monana huan moicnihua itztoque calteno huan quinequij mitzcamanalhuiye.

48Huan Jesús quinanquili:

—¿Ajquiya nonana?, huan ejajquiya noicnihua?

49Huan Jesús techmanexti tiimomachtiyahua huan quiilhui nopa tacat:

—Xiquita, ni masehualme cati itztoque nica niquinita quej nonana huan quej noicnihua. **50**Pampa cati quichihua ipaquilis noTata cati itztoq ilhuicac, yaya noicni huan nonana.

Se tacat quiijzeloto xinachti

13 Teipa ipan san se nopa tonal, Jesús quisqui ipan nopa cali campa itztoya huan mosehuito nechca hueyi at. **2**Huan mosentilijque miyac masehualme nepa campa itztoya. Huajca Jesús tejcoc ipan se cuaacali cati eltoya atenti huan mosehui, huan nopa miyac masehualme moquetztoyaj xalixco. **3**Huan quinmacthi miyac tamanti ica tatenpohualisti, quinilhui: “Se tacat yajqui quiijzeloto trigo **4**huan quema quiijzelohuayaya, sequij xinachti tepejqui ojtipa huan hualajque totome huan quicuacoj. **5**Sequij xinachti tepejqui tetzala campa amo oncayaya miyac tali, huan nimantzi ixhuac pampa amo huejcata nopa tali. **6**Pero quisqui tonati, huan quitati huan nimantzi huajqui, pampa amo huelqui motatzquili inelhuayo. **7**Huan sequij xinachti tepejqui huitzalza huan moscalti, pero nopa huitzti quiijjomicti nopa tocti. **8**Huan

sequinoc xinachti tepejqui ipan
cuali tali huan moscalti huan
temacac itajca. Sequij tocti ten
trigo temacac cien xinachti, huan
sequij tocti temacac sesenta
xinachti, huan sequij temacac
treinta xinachti.⁹ Nochi amojuanti
anquipiyaj monacas, huajca
xijcaquica cati nimechilhuía.”

**Para ten Jesús quitequihui
tatenpohualisti**

¹⁰Huan tiimomachtijcahua
Jesús timonechcahuicoj huan
tijtzatzintoquilijque: “¿Para ten
tiquincamanalhuía masehualme
ica tatenpohualisti cati ohui
quimachilise?”

¹¹Huan Jesús technanquili:
“Amechcahuilijtoc amojuanti
xijmachilica quenicatza tanahuatis
Toteco cati itztoc ipan ilhuicac.
Achtohuiya amo aqui quimatiyaya,
huan ama yaya noja amo
quincahuilía para ne sequinoc
ma quimatica.¹²Pampa yaya cati
quimachilía nocamanal, Toteco
quipalehuis para quimachilis más
huan yaya cuali quimatis. Pero
yaya cati amo quichihuilá cuenta
nocamanal, Toteco quiqixtilis
nopa pilquentzi cati quicactoc.
¹³Yeca niquincamanalhuía ica
tatenpohualisti para masque ni
masehualme quitachilise cati
nijchihua, elis quej amo teno quiitaj.
Huan masque quicaquij nocamanal,
elis quej amo teno quicaquij huan
amo teno quimachilíaj.¹⁴Ica
injuanti tami nopa camanali cati
nopa tajtolpanextijquet Isaías
huejcajquiya quiijcuilo, campa
quiijtohua:

‘Antacactinemij, pero amo teno
anquimachilíaj.
Huan antachixtinemij, pero amo
anquimatij taya anquitaj.

¹⁵Quej ni eltoc pampa ni
masehualme yoltetique.
Amo quicualcaquij nocamanal.
Huan ijcoctoque para amo teno
quiitase.
Yeca amo quinequij
quimachilise nocamanal
ipan iniyolo,
huan amo quinequij
moyolpatase huan
nechneltocase,
para niquinchicahuas ten
inintajtacolhua.’

¹⁶“Pero Toteco amechtiochijtoc,
annomomachtijcahua, pampa
anquimachilijoque cati
anquitaj huan cati anquicaquij.
¹⁷Melahuac nimechilhuía, miyac
itajtolpanextijcahua Toteco huan
cuajcuali masehualme huejcajquiya
quinequiyayaj quiitase cati ama
anquitaj, huan quinequiyayaj
quicaquise cati ama anquicaquij,
pero amo huelque.

**Taya quiijtosnequi nopa
tatenpohualisti**

¹⁸“Xijtacaquilica taya
quiijtosnequi nopa tatenpohualisti
ten nopa tacat cati quiijzeloto
xinachti.¹⁹Sequij masehualme
itztoque quej nopa xinachti cati
tepejqui ojtipa. Injuanti quicaquij
quenicatza Toteco tanahuatía
huan amo quimachilíaj, huajca
Amocuallacat huala huan
quinquixtilá nopa quentzi
tamachtili cati calactoc ipan
iniyolo.²⁰Sequinoc masehualme

itztoque quej nopa xinachti cati huetzqui tetzala. Injuanti quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi quiselíaj ica paquilisti. ²¹Pero amo temachme. Itztoque quej se xinachti cati amo motatzquilía inelhuayo. Huajca quema huala taohuijcayot o sequinoc quintatzacuiltíaj pampa quineltoej icamanal Toteco, nimantzi quicajtehuaj. ²²Sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui huitztzala. Injuanti quicaquij icamanal Toteco, pero más mocuatotoníaj ica miyac tamanti ipan ni taltipacti. Quinequij quipiyase miyac tomi, yeca nopa tamanti cati quinequij quijyomictíaj icamanal Toteco huan amo quipiya itajca. Nopa masehualme amo nelnelía quinequij quitequipanose Toteco. ²³Sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ipan cuali tali. Injuanti quicaquij icamanal Toteco huan quimachilíaj. Injuanti, quena, temacaj inintajca. Sequij nopa masehualme itztoque quej nopa xinachti cati temacac cien hueltas imiyaca nopa xinachti cati quitoctoyaj, huan sequij quej cati temacac sesenta hueltas imiyaca, huan sequij quej cati temacac treinta huertas imiyaca nopa xinachti cati quitoctoyaj.”

Nopa tatenpohualisti ten nopa amo cuali xihuit

²⁴Jesús quinilhui seyoc tatenpohualisti, quijito: “Quema Toteco cati itztoc ipan ilhuicac tanahuatis ipan ni taltipacti, elis quej imil ni tacat cati nimechilhuis. Se tacat quitojqui trigo cati cuali

ipan imil. ²⁵Pero quema cochtoya, hualajqui icualancaitaca huan quitojqui seyoc tamanti xinachti cati nesqui nojquiya quej trigo, pero amo teno ipati itajca. Huan icualancaitaca quitocejqui huan yajqui. ²⁶Teipa nopa trigo cati cuali ixhuac huan temacac itajca, huan nojquiya nesqui para oncayaya sequinoc tzonti cati amo cuali. ²⁷Huan itequipanojcahua yajque quicamanalhuitoj ininteco, quiilhuijque: ‘Toteco, tijtojque cuali xinachti ipan momil. Huajca ¿para ten nojquiya quipiya nopa cati amo cuali?’

²⁸“Huan ininteco quinilhui: ‘Se nocualancaitaca quitojqui cati amo cuali.’

“Huan quitatzintoquilijque: ‘¿Tijnequi ma tijmacuica nopa cati amo cuali?’

²⁹“Huan ininteco quinilhui: ‘Amo, pampa huelis anquimacuise ihuaya notrigo. ³⁰Xijcahuilica nochí ome ma moscaltica san sejco hasta ajsis pixquisti. Huan huajca niquinilhuis cati pixcase para achtohui ma quisentilica cati amo cuali huan ma quiilpica huan quitatise. Huan teipa nopa cuali trigo quipixcase huan quitemase ipan cuacali.’”

Nopa xinachti ten mostaza

³¹Teipa Jesús quinilhui seyoc tatenpohualisti, quijito: “Quema Toteco cati itztoc ilhuicac tanahuatis ipan taltipacti momiyaquilise masehualme ipan itanahuatilis quej ni. Eltos quej se pilxinachtzi ten mostaza cati se tacat quitoctato ipan imil. ³²Nopa xinachti mostaza eltoc cati más

pilquentzi ten nochí sequinoc xinachti, pero quema moscaltía, elí más hueyi que sequinoc tzontí huan mochihua se cuahuit campa totome hueli quichihuaj inintepasol ipan imacuayo.”

Se tatenpohualisti ten tasonejcayot

³³Huan Jesús quinilhui seyoc tatenpohualisti: “Momiyaqilise masehualme cati quicahuilfáj Toteco cati itztoc ilhuicac para quinnahuatis. Elis quej momiyaqilfá eyi tatamachihuali harina quema se sihuat quitalía tasonejcayot ipani. Teipa mosonehua huan quichihuá tahuel miyac pantzi.”

Quenicatza Jesús quitequihui tatenpohualisti

³⁴Nochi ni tamanti Jesús tamachi ica tatenpohualisti, pampa nochipa quema quincamanalhuiyaya masehualme, quinilhuiyaya tatenpohualisti. ³⁵Huan quichijqui ya ni para ma tami cati nopa tajtolpanextijquet huejcajquiya quiijcuilo. Yaya quiijto:

“Niquincamanalhuis
masehualme ica
tatenpohualisti.

Niquinilhuis tamanti cati amo
aqui quimatiyaya hasta
quema pejqui taltipacti.”

Taya quinequi quiijtos nopa cuali trigo huan nopa cati amo cuali

³⁶Teipa Jesús quincajtejqui nopa miyac masehualme huan yajqui ichaj, huan tiimomachtijcahuá tiquilhuijque: “Techilhui taya quiijtosnequi nopa tatenpohualisti

ten nopa amo cuali xinachti cati icualancaitaca quitojqui ipan imil.”

³⁷Huan Jesús technanquili: “Yaya cati quitojqui nopa cuali xinachti ipan imil, eltoc na cati niMocuetqui Masehuali. ³⁸Nopa mili quinequi quiijtos ni taltipacti. Nopa cuali xinachti quiijtosnequi masehualme cati iaxcahua Toteco. Nopa xinachti cati amo cuali quiijtosnequi masehualme cati iaxcahua Amocualtacat. ³⁹Huajca icualancaitaca cati quitojqui nopa xinachti cati amo cuali, yaya Amocualtacat. Nopa pixquisti quiijtosnequi quema tamis taltipacti. Huan nopa pixcani quiijtosnequi ilhuicac ehuaní.

⁴⁰Huan quema quisentilise nopa tzontí cati amo cuali huan quitatise, technextilía cati panos quema tamis ni taltipacti. ⁴¹Quema tamis ni taltipacti, na cati niMocuetqui Masehuali niquntitanis noilhuicac ejcahua ma yaca campa hueli ipan notanahuatil, huan quinquixtise nochí masehualme cati quichihuaj sequinoc ma tajtacolchihuaca huan nochí cati quichihuaj cati amo cuali. ⁴²Huan noilhuicac ejcahua quinmajcahuase ipan tit nopa amo cuajcualme huan nepa chocase huan tanhuehuechocase pampa tahuel taiyohuise. ⁴³Pero nochí nopa masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa Toteco Totata cahuanise quej tonati nepa campa Toteco tanahuatí. Anquipiyyaj amonacas, huajca xijtacaquilica cati nimechilhuía.

Nopa tatenpohualisti ten tomi cati taltita calactoc

⁴⁴“Nel cuali eltoc quema Toteco cati itztoc ilhuicac tanahuatí.

Huan quema masehualme
quimachilíaj para nelía cuali nepa,
quichihuase quej se tacat cati
quipantía miyac tomi ipan se mili.
Huan quema quipanti, nimantzi
sempa quitalpacho. Teipa ica
paquiliti yajqui huan quinamacac
nochi cati quipixtoya huan
quicojqui nopa mili.

**Nopa tatenpohualisti ten
nopa perla cati nelía ipati**

45“Quena, nelía ipati cati
quipantise masehualme cati
quinequij calaquise campa
tanahuatía Toteco cati itztoc
ilhuicac. Nopa masehualme
itztoque quej se tanamacaquet cati
quitemohua nopa perla cati más
patiyo para moaxcatis. **46**Huan
quema quipantis nopa perla cati
tahuel miyac ipati, yahui huan
quinamaca nochi cati quipixtoc
para quicohuas.

Michime ipan matat

47“Masque masehualme
quicahuilíaj Toteco cati itztoc
ilhuicac ma quinnahuati,
noja itztose nica inihuaya
amo cuajcualme. San se que
michtajtamani cati quimajcahuaj
inimata ipan hueyi at huan
quinitzquíaj nochi tamanti
michime. **48**Huan quema cuali
temitoc inimata, quitalíaj xalixco
huan mosehuíaj huan nopa cuali
michime quintemaj ipan chiquihuit
huan cati amo cuali quintepehuaj.
49Quej ni nojquiya elis quema
tamis taltipacti. Ilhuicac ehuani
hualase huan quinixtise nopa
amo cuajcualme cati itztoque

inihuaya injuanti cati xitahuaque
iixpa Toteco. **50**Huan nopa amo
cuajcualme quinmajcahuase
campa tit huan nepa chocase huan
tanhuehuechocase pampa tahuel
taijyohuise.”

Tamanti sosoltic huan yancuic

51Huan Jesús techtatzintoquili:
—¿Anquimachilíjque nochi cati
nimechilhuijtoc?

Huan tiquilhuijque:

—Quena.

52Huan Jesús techilhui:
—Nochi tamachtiani ten
itanahuatil Moisés cati mochihuase
imomachtijcahua Toteco huan
quicahuilise ma quinnahuati ipan
ininemilis, quichihuase quej se tetaj
cati quinajocui sequij tamanti cati
sosoltic huan sequij cati yancuic
cati ipati para quitequihuis teipa.
Nopa tamachtiani quiqxintise para
quitequihuisse ipan inintamachtil
sequij tamachtili sosoltic cati ipa
quimatiyayaj huan sequij cati
yancuic cati sanoc quicactoque.

**Masehualme ipan ialtepe
Jesús amo quineltoaque**

53Huan quema Jesús tanqui
quinilhuía ni tatenpohualisti,
quisqui ten nepa, **54**huan yajqui
ialtepe. Nepa pejqui tamachtía
ipan toisraelita tiopa. Huan
masehualme cati quicajque
icamanal quitetzaitayayaj huan
motatzintoquiliyayaj:

—¿Ajquiya quimaca Jesús ni
talnamiquilisti para tamachtis quej
ni, huan para hueli quichihua ni
huejhueyi tiochicahualnescayot?
55Yaya san iconse se cuatejquet.

Inana itoca María huan itaca icnihua inintoca Jacobo, José, Simón huan Judas. ⁵⁶Huan nochí isihua icnihua itztoque nica tohuaya. Huajca ̄canque momachti Jesús nochí ni tamanti?

⁵⁷Huajca yeca nopa masehualme quicualancaitaque. Pero Jesús quinilhui:

—Ichampoyohua se tajtolpanextijquet huan masehualme cati san sejco ehuani ihuaya, amo quema quiseláf. Cati sejcoyoc ehuani, quena.

⁵⁸Huajca Jesús amo quichijqui miyac tiochicahualnescayot nepa pampa masehualme cati ehuani ipan ialtepe amo quineltocayayaj.

**Quenicatza Herodes quimicti
Juan cati tecuaaltiyaya**

14 Ipan nopa tonali Tanahuatijquet Herodes Ántipas cati quinahuatiyaya estado Galilea quicajqui para Jesús quichihuayaya miyac tiochicahualnescayot. ²Huan quinilhui itequipanojcahua: “Ni tacat Jesús, yaya Juan cati tecuaaltiyaya. Nijmicti, pero ama moyolcuitoc huan yeca quipiya chicahualisti quichihuas huejhueyi tiochicahualnescayot.”

³⁻⁴Quej ni mijqui Juan. Nepa tonaliya Tanahuatijquet Herodes mocuili se sihuat cati itoca Herodías cati achtohuiya eliyaya isihua Herodes Felipe I, iicni Herodes. Huan hualajqui Juan cati tecuaaltiyaya huan quiilhui para amo cuali itztoe ihuaya ihuejpol, huajca Tanahuatijquet Herodes quiitzqui Juan, quilpi huan quitzajqui.

⁵Huan Herodes quinequiyaya quimictis Juan, pero quinimacasiyaya nopa miyac masehualme cati quiitayayaj Juan para se tajtolpanextijquet.

⁶Pero teipa quema quiaxiti ixihui Tanahuatijquet Herodes, ilhuichijqui huan itepotz ichpoca mijtotico iixpa ya huan itanotzalhua. Yaya eliyaya iichpoca Herodías cati ama isihua. Huan Tanahuatijquet Herodes nelía quipacti quej mijtoti.

⁷Huajca Tanahuatijquet Herodes quitencahuili quimacasquía nopa ichpocat ten hueli tamanti cati quitajtanisquía. ⁸Huan inana nopa ichpocat, yaya cati itoca Herodías, ya quiilhuijtoya iichpoca taya ma tajtani. Huajca nopa ichpocat quiilhui nopa tanahuatijquet:

—Techmaca amantzi ipan se hueyi plato itzonteco Juan cati tecuaaltía.

⁹Huan masque motequipacho nopa tanahuatijquet, tanahuati ma quimacaca pampa quitencahuiljtoya quimacas ten quitajtanisquía iniiexpa itanotzalhua cati tacuayayaj ihuaya. ¹⁰Huajca tatitanqui ma quiquechtzontequitij Juan ipan tatzacti. ¹¹Huan quihualicaque itzonteco ipan se hueyi plato, huan quimacaque nopa ichpocat, huan nopa ichpocat quimactili inana.

¹²Huan hualajque imomachtijcahua Juan huan quihiacaque itacayo huan quitalpachotoj. Teipa yajque quiyolmelahuatoj Jesús para mijqui Juan cati tecuaaltiyaya.

**Jesús quintamacac
macuili mil tacame**

¹³Huan quema Jesús quicajqui para ya mijqui Juan, quisqui

nepa campa itztoya, huan yajqui iselti ipan cuaacali hasta seyoc lugar campa tatzitzicaya. Huan nopa miyac masehualme quicajque canque yahuiyaya. Huan quisque inialtepehua huan quitoquilijque icxinejnemiyayaj huan quimacaque se huelta campa nopa hueyi at hasta campa Jesús aj siti ipan icuaacal.

¹⁴Huan quema Jesús temoc ipan cuaacali, quinitac nopa miyac masehualme huan quintasojtac. Huan quinchicajqui nopa cocoyani cati quihualiquiliyayaj. ¹⁵Huan quema pejqui tayohuiya, tiimomachtijcahuia tiajsicoj huan tiquilhuijque:

—Ya tayohua huan nica amo onca calme. Huajca xi quintitani ni masehualme ma yaca, pampa monequi quicohuatij ten quicuase campa pilaltepetzitzi.

¹⁶Huan Jesús techilhui:

—Amo monequi ma yaca.
Amojuanti xi quintamacaca.

¹⁷Huan tiimomachtijcahuia tiquilhuijque:

—Tojuanti san tijpiyaj nica macuili pantzi huan ome michime.

¹⁸Huan Jesús techilhui:

—Techhualiquilica cati anquipiyaj.

¹⁹Huan Jesús quinilhui nochí nopa masehualme ma mosehuica sacapetaixco. Huan quiitzqui nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan ajcotachixqui ilhuicac, huan quitascamatqui Toteco. Teipa quitajcotapanqui nopa pantzi huan techmacac tojuanti tiimomachtijcahuia huan tiquinmajmacaque nopa miyac masehualme. ²⁰Huan nochí

injuanti tacuajque huan cuali ixhuique. Huan teipa tijsentilijque nopa pantatapatzti huan michtatapatzti cati mocajqui, huan tijtemitijque majtacti huan ome chiquihuit. ²¹Huan itztoyaj nepa nechca macuili mil san tacame cati tacuajque huan amo tiquinpojque quesqui sihuame huan coneme.

Jesús nejnenqui aixco

²²Huan nimantzi Jesús techilhui tiimomachtijcahuia ma ticalaquica ipan cuaacali huan ma titayacanaca hasta seyoc nali, huan yaya mocajqui para quinnahuatijtehuas nopa miyac masehualme. ²³Huan Jesús quinnahuatijtejqui, huan tejcoc iselti ipan se tepet para motatajtis. Huan quema tayohuixqui, itztoya nepa iselti. ²⁴Huan tocuaacal cati ipan tiyahuiyayaj nejnentoya hasta tajco ipan hueyi at, quema pejqui taajaca chicahuac. Huan pejqui quicuatopehua tocuaacal, huan nopa at techhuilanayaya huan ayecmo huelqui tiyahuij para seyoc nali.

²⁵Huan quema tanestihualayaya, Jesús monechcahuico campa tojuanti nejnentihualayaya aixco. ²⁶Huan tiimomachtijcahuia tiquitaque nejnemiyaya aixco, huan timomajmatijque huan titzajtzique:

—Huala se animajtzi.

Huan nelía timomajmatijque.

²⁷Pero Jesús nimantzi technojnotzqui huan techilhui:
—Ximoyolchicahuaca. Na niJesús.
Amo ximomajmatica.

²⁸Huan Pedro quiilhui Jesús:

—NoTeco, sintia nelía ta, huajca xijchihua ma ninejnemi aixco hasta campa tiitztoc.

29 Huan Jesús quiilhui:

—Xihuala.

Huan Pedro quisqui ipan cuaacali huan nejnenqui aixco para ajsis campa Jesús. **30** Pero quema quicajqui nopa ajacat cati hualayaya chicahuac, nelía momajmati huan pejqui atzonpolihui, huan tzajtzic:

—NoTeco techmanahui.

31 Huan nimantzi Jesús quimaitzqui huan quiilhui:

—¿Para ten timomajmati? ¿Para ten pilquentzi techneltoca?

32 Huan quema Jesús huan Pedro tejcoque ipan tocuaacal, nopa ajacat moquetzqui. **33** Huan tiimomachijcahua tijhueyimatque huan tiquilhuijque:

—Nelía ta tilcone Toteco.

Jesús quinchicajqui masehualme ipan tali Genesaret

34 Huan teipa quema Jesús huan tiimomachijcahua tiquixcotonque nopa hueyi at, tiajsitoj tali Genesaret.

35 Huan nopa masehualme nepa quixmatque Jesús huan campa hueli tayolmelahuatoj ipan inintal para ya ajsito. Huajca masehualme quinhualicaque campa ya nochí cati mococohuaj para ma quinchicahua. **36** Huan nopa cocoyani quitajtaniyajay Jesús ma quincahuili quiajsise iyoyo, huan nochí cati quiajsiyayaj iyoyo, mochicahuayayaj.

Nopa cati quichihuase se masehuali amo tapajpactic

15 Huan teipa ajsicoj campa Jesús sequij fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés

cati hualajtoyaj Jerusalén. Inijuanti quiilhuijque:

2 —¿Para ten momomachijcahua taixpanoj? Quicajtoque nopa tamachtili cati tohuejcapan tatahua techmacaque ten quenicatza monequi timomajtequise. Amo momajtequíaj miyac huelta quej monequi quema tacuaj.

3 Huajca Jesús nojquiya quintatzintoquili se tamanti:

—Huan amojuanti ¿para ten antaixpanoj huan anquicajtehuaj itanahuatil Toteco san para anquitoquilise inintalnamiquilis masehualme ten huecjajquiya?

4 Toteco quijito: ‘Xiquintepanitaca amotatahua huan amonanahua.’

Huan nojquiya quijito: ‘Ma miqui cati quitajjilhuía inana o itata.’ **5-6** Pero anquinmachtíaj masehualme ma amo quintepanitaca ininanahua huan inintatahua. Anquinmachtíaj ma quinilhuica para amo hueli quinpalehuise ica cati quinpolohuá pampa ya quimacatoque Toteco nochí cati quipiyaj. Huajca anquicahuaj ni tanahuatili cati Toteco techmacac para anquitoquilise cati masehualme momajtoque quichihuase.

7 Anquipiyaj ome amoxayac. Nelía melahuac cati nopa tajtolpanextijquet Isaías quijcuilo huecjajquiya cati Toteco quijitojtoya ten amojuanti:

8 Ni masehualme quijtohuaj nechtepanitaj, pero amo neli, pampa ipan iniyolo amo nechelnamiquij.

9 Amo teno quichihuaj quema nechhueyimati,

pampa tamachtíaj san
inincamanal masehualme
quej eltosquía nocamanal.'

¹⁰Huajca Jesús quinnotzqui
nopa miyac masehualme ma
monechcahuica huan quinilhui:
—Xijcaquica cuali cati
nimechilhuía huan xijmachilica
nocamanal. ¹¹Cati se masehuali
quicua amo hueli quichihua amo
tapajpacti iixpa Toteco, pero quema
quijitohua camanali cati amo cuali,
quena, icamanal quichihua amo
tapajpactic iyolo.

¹²Huan tojuanti
tiimomachtijcahua Jesús
timonechcahuicoj huan
tijtatzintoquilijque:
—¿Tijmati nopa fariseos
cualanke ica cati tiquijto amantzi?

¹³Huan Jesús technanquili huan
techilhui:

—Nochi tzonti cati amo quitoctoc
noTata cati itztoc ilhuicac, yaya
quihuihuitas ica nochi inelhuayo,
pampa amo iaxca. ¹⁴Xiquincahuaca
nopa fariseos. Itztoque quej
popoyotzitzi. Huan masehualme
cati quintoquilíaj nojquiya
itztoque popoyotzitzi. Huan sinta
se popoyotzi quiyacana seyoc
popoyotzi, nochi ome huetzise osto
ijtic.

¹⁵Huan Pedro quiilhui Jesús:

—Techixtomili nopa
tatenpohualisti.

¹⁶Huan Jesús quiilhui:

—¿Yon amojuanti, amo
anquimachilíaj? ¹⁷Nochi cati
quicua se masehuali san pano
ipan ijti huan teipa quisa ipan
itacayo. ¹⁸Pero quema se quijitohua
camanali cati fiero, huajca quisa

ipan iyolo huan ya nopa, quena,
quichihua amo tapajpactic nopa
masehuali. ¹⁹Pampa nochí
talnamiquilisti cati amo cuali
quisa ipan iniyolo masehualme.
Quema se masehuali temictía,
o momecatía, o sihanemí, o
tachtequi, o istacati, o tetajilhuía,
huajca quisa ipan iyolo. ²⁰Huan
ya nopa, quena, quichihua amo
tapajpactic. Pero sinta se tacuas
huan amo momajtequijtoc quej
quijito tanahuatili, amo.

Se sihuat quitajtani Jesús ma quipalehui

²¹Teipa Jesús quisqui nepa
huan yajqui ipan nopa tali nechca
altepeme Tiro huan Sidón. ²²Huan
monechcahuico campa ya se sihuat
cati amo israelita. Yaya ehuayaya
tali Canaán, huan quiilhui:

—Toteco, ta tiiteipan ixhui David,
techtaasoja. Noichpoca quipiya
se iajacayo Amocualtacat cati
quitajyohuilitía miyac. Se favor
xijtasoja huan xijchicahuati.

²³Huan Jesús amo teno
quiilhui nopa sihuat. Huan
tiimomachtijcahua tiajsicoj campa
ya huan tiquilhuijque:

—Xiquilhui ne sihuat para
ma ya yahui huan ma ayecmo
techtzajtzilijtihuala.

²⁴Huajca Jesús quiilhui nopa
sihuat:

—Toteco nechtitantoc ma
niquinpalehui israelitame, pampa
itztoque quej borregojme cati
mocuapolojtoque.

²⁵Huan nopa sihuat quinechcahuico
huan motancuaquetzqui iixpa huan
quiilhui:

—Toteco, techpalehui.

²⁶Huan Jesús quiilhui:

—Sinta nimitzpalehuis ta achtohui cati amo tiisraelita, elis quej se cati quinquixtilá inintacualis iconehua para quinmacas chichime.

²⁷Huan nopa sihuat quinanquili:

—Quena, Toteco, pero chichime quicuaj nopa pantatapatzti cati tepehui mesa tantita quema tacuaj inintecohua.

²⁸Huajca Jesús quiilhui:

—Nane, pampa miyac timotemachijtoc ipan na, ya mochicajtoc moichpoca quej tijnequiyaya.

Huan iichpoca nimantzi mochicajqui.

Jesús quinchicajqui miyac masehualme

²⁹Huan Jesús quisqui nepa, huan sempa yajqui campa se tepet nechca hueyi at Galilea huan tejcoc ipani huan mosehui.

³⁰Huan quinechcahuicoj nelmiyac masehualme cati quinhualicayabaj cati metzhuilpachtique, popoyotzitz, metzcototique, nonotzitz, huan cati quipixque sequinoc cocolisti. Huan nochí quintejque nopa cocoyani iicxita Jesús huan yaya nochí quinchicajqui. ³¹Huajca nopa masehualme quitetzaitaque quema quinitaque cati nonotzitz, camanaltiyabaj huan tacaquiyabaj; huan cati metzhuilpachtique, cuali nejnemiyabaj; huan cati metzcototique, yajmaxtic inimetz; huan cati popoyotzitz, ya tachiyabayaj; huan yeca nochí quihueyimatque Toteco ten tiisraelitame.

Jesús quintamacac nahui mil tacame

³²Huan Jesús technotzqui tiimomachtijcahua huan techilhui:

—Niquintasojta ni miyac masehualme pampa ya mocajtoque nohuaya eyi tonati huan amo teno quipiyaj para quicuase. Amo nijnequi niquintitanis ma yaca ininchajchaj, pampa tahuél mayanaj huan huelis yamaniyase ipan ojti.

³³Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—¿Canque tijpantise miyac pantzi quej monequi para nochí ni masehualme nica ipan ni huactoc tali pampa inijuanti nelía miyaqui?

³⁴Huan Jesús techtatzintoquili:

—¿Quesqui pantzi anquipiyaj?

Huan tijnanquilijque:

—Chicome pantzi huan se quesqui pilmichtzitz.

³⁵Huan Jesús quinilhui nopa masehualme ma mosehuica talchi.

³⁶Teipa quiitzqui nopa chicome pantzi huan nopa pilmichtzitz huan quitascamatqui Itata huan quitajcotapanqui huan pejqui techmajmaca tiimomachtijcahua para ma tiquimajmacaca nopa masehualme. ³⁷Huan nochí tacuajque huan cuali ixhuique. Huan tiimomachtijcahua tijsentilijque nopa pantatapatzti cati mocajqui huan tijtemitijque chicome chiquihuit. ³⁸Huan tacuajque nahui mil tacame, huan amo tiquinpojque nopa sihuame huan coneme. ³⁹Huajca Jesús quinnahuatitejqui nopa miyac masehualme, huan tejcoc ipan nopa cuaacali ipan hueyi at huan yajqui tali Magdala.

16 Fariseos quinejque quiitase se tanextili Huan hualajque nopa fariseos huan nopa saduceos para quimasiltise Jesús ica inincamanal. Huan quitajtanijque Jesús ma quichihua se tanextili ten ilhuicac para quiitase sinta quipiya ichicahualis Toteco. ²Huan Jesús quinilhui: “Quema temo tonati anquijtohuaj para mosta cuali tonas pampa tachichilijtoc nepa ilhuicac. ³Huan sinta ica ijnaloc nesi hasta yayahuic tamixtentoc, anquijtohuaj para ama huetzis at chicahuac. iAnquipiyaj ome amoxayac! Anquimatij taya quijtosnequi nopa mixti ten ilhuicac, pero amo anquimachilíaj taya quijtosnequi nochí cati anquitztoque pano ipan ni tonali. ⁴Amojuanti cati ama anitztoque nelía anfiero masehualme cati anquicajtejtoque Toteco. San amojuanti antechtajtaníaj ma njchihua se tanextili para antechneltocase. Amo nimechmacas seyoc tanextili. San nopa cati panoc ica Jonás eltoc quej se tanextili para amojuanti.”

Huan Jesús quincajejqui huan yajqui.

Imomachtijcahua ma amo
quitoquilica inintamachtil fariseos

⁵Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcahua tiajsitoyaj ipan ne seyoc nali hueyi at, tiimomachtijcahua timomacaque cuenta para tiquelcajtoyaj tijhualicase pantzi para tijcuase. ⁶Huan Jesús techilhui:

—Ximotachilica para amo anquiselise inintasonejcayo fariseos huan saduceos.

⁷Huan tiimomachtijcahua timoilhuijque se ica seyoc:

—Techilhuía ya ni pampa tiquelcajque tijhualicase pantzi para tijcuase.

⁸Huan Jesús quimatiyaya taya tiquijtohuayayaj, huan huajca techilhui:

—¿Para ten anmotequipachohuaj pampa amo anquihualicaque pantzi? Amojuanti san pilquentzi antechneltocaj. ⁹¿Noja ayemo anquimachilíaj nochicahualis? iAmo anquielnamiquij ten panoc quema niquintamacac macuili mil tacame ica macuili pantzi? iAmo anquielnamiquij quesqui chiquihuit tacualisti mocajqui quema ya tacuajtoyaj? ¹⁰¿Amo anquielnamiquij quesqui chiquihuit tacualisti mocajqui quema sempa niquintamacac nahui mil tacame ica chicome pantzi? ¹¹¿Quenicatza huelis anmoilhuíaj para nimotequipachohuaj pampa anquielcajque pantzi? Nimechilhuiyaya ximotachilica para amo xijselica inintasonejcayo fariseos huan saduceos.

¹²Huajca tiimomachtijcahua tijmachilijque para Jesús amo techcamanalhuiyaya ten tasonejcayot para pantzi. Yaya techilhuiyaya ma timotachilica para amo tjselise inintamachtil nopa fariseos huan nopa saduceos.

Pedro quijito para Jesús yaya nopa
Cristo cati Toteco quititanc

¹³Teipa Jesús ajxito nechca altepet Cesarea de Filipo.

Huan yaya techtatzintoquili
tiimomachtijcahuá:

—Quema masehualme camanaltij
ten na cati niMocuetqui Masehuali,
¿ajquiya quijtohuaj para na?

¹⁴Huan tiquilhuijque:

—Sequij quijtohuaj ta tiJuan cati
tecuaaltiyaya. Sequij quijtohuaj
ta tiElías. Huan sequinoc
quijtohuaj ta tiJeremías o se nopa
tajtolpanextiani.

¹⁵Huan Jesús techtatzintoquili:

—¿Huan amojuanti? ¿Ajquiya
anquijtohuaj para na?

¹⁶Huan Simón Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo cati Toteco techilhui
techtitanilisquía. Ta tilcone Toteco
Dios yaya cati nelía itztoc.

¹⁷Huan Jesús quiilhui:

—Toteco mitziochijtoc Pedro,
tiicone Jonás, pampa amo elqui se
masehuali cati mitznextili ajquiya
na, elqui noTata cati itztoc ilhuicac.

¹⁸Huan nojquiya nimitzilhuía
ta tiPedro cati quijtosnequi se
tipiltetzi. Huan ipan ni hueyi
tepatacti nijquetzas notiopa.
Huan nochí chicahualisti ipan

micta, amo quema huelis quitanis.
¹⁹Nimitzmacas tequiticayot

para tijtapos campa tanahuatía
Toteco cati itztoc ilhuicac, pampa
tiquinpohuilis masehualme
quenicatza huelis calaquise nepa.
Huan nochí cati tiquilpis nica ipan
taltipacti, moilpis nepa ilhuicac.
Huan cati tijtojtomas ipan taltipacti,
nojquiya motojtomas nepa ilhuicac.

²⁰Huan Jesús chicahuac
techilhui tiimomachtijcahuá ma
amo aqui tiquilhuica para yaya
elqui nopa Cristo cati Toteco
techtitanilijtoya.

Jesús techilhui miquis huan moyolcuis

²¹Huan elqui ipan nopa talojtzi
quema Jesús pejqui techilhuía
tiimomachtijcahuá para monequi
yas Jerusalén, huan nepa
quitaijyohuiltisquíaj miyac nopa
huehue tacame ten israelitame,
huan nopa tayacanca totajtzitzi,
huan tamachtiani ten itanahuatil
Moisés. Quijito para quimictise
huan teipa ica eyi tonati, moyolcuis.
²²Huan Pedro quihuicac iyoca huan
quitacahualti, quiilhui:

—Ma Toteco Dios mitzpalehui,
noTeco, para ni taijyohuilsti ma
amo mitzajsi.

²³Pero Jesús mocuectiquisqui
huan quiilhui Pedro:

—Techtalcahui, Amocualtacat.
Tijnequi techtahuisos para ma
amo nijchihua ipaqulis Toteco.
Amo timoilhuía quej Toteco Dios
moilhuía, san timoilhuía quej
masehualme.

²⁴Huajca Jesús techilhui
tiimomachtijcahuá:

—Sinta se masehuali quinequi
nechtoquilis, ma quitahuelcahuá
cati yaya quinequi. Huan ma
quitanana icuamapel huan ma
nechtoquili mocuatalijtoc para
miquis por na. ²⁵Pampa cati
quinequi momanahuis para amo
miquis por na, quipolos ialma. Pero
cati nechtoquilis masque monequi
miquis por na, quipantis nemilisti
yancuic para nochipa. ²⁶Amo
quipalehuis se masehuali masque
moaxcatisquía nochí ni taltipacti,
sinta quipolos ialma. Pampa amo
onca teno cati se huelis taxtahuas

para quimanahuis ialma quema ya quipolojtos nepa micta.²⁷ Pampa na cati niMocuetqui Masehuali nitacuepilis ica itatanex noTata Dios, huan hualase nohuaya iilhuicac ehuani huan niquintaxtahuis nochí masehualme quej quinamiqui ica cati quichijtoque.²⁸ Nelía nimechilhuía, sequij ten amojuanti cati ammoquetztoque nica, amo anmiquise hasta anquiiitase quenicitza na cati niMocuetqui Masehuali nimonextis quema nihualas para nitanahuatis.

**Jesús quipatac itachiyalis
huan quinnextili itatanex**

17 Huan quema panotoya chicuase tonati, Jesús quihiucac Pedro huan Jacobo ihuaya iicni Juan, huan tejcoque iniselti ipan se huejcapantic tepe. ²Huan nepa Jesús quipatac itachiyalis iniixta huan ixayac cahuanqui quej tonati huan iyoyo mocuetqui chipahuac quej taahuili. ³Huan nimantzi monextijke Moisés huan Elías huan pejque quicamanalhuíaj Jesús. ⁴Huajca Pedro quiilhui Jesús:
—NoTeco, nelía cuali para tiitztoque nica. Sinta tijnequi, tijchihuase eyi pilxajcaltzitzti. Se para ta, seyoc para Moisés, huan seyoc para Elías.

⁵Huan quema Pedro noja quicamanalhuiyaya Jesús, temoc se mixti cati cahuaniyaya huan quintzajqui. Huan camanaltic Toteco Dios ipan nopa mixti huan quijito: “Ya ni Nocone cati niquicnelía. Nijpiya miyac paquillisti

ica cati quichihua. Xijtacaquilica cati yaya quijjohua.”

⁶Huan quema imomachtijcahua quicajque ni camanali, moixtapachojque huan nelía momajmatijke. ⁷Huan Jesús quinnehchcahuico huan quinitzqui sese injuanti huan quinilhui:

—Ximoquetzaca huan amo ximajmahuica.

⁸Huan quema injuanti ajcotachixque, amo aqui más quiiataque, san Jesús iselti.

⁹Huan quema temoyayaj ten tepe, Jesús quinnahuati:

—Amo aqui xiquilhuica cati anquiiitztoque hasta na cati niMocuetqui Masehuali niquincajtehuas cati mictoque huan nimoyolcuis sempa.

Jesús quijito para ya hualajtoc Elías

¹⁰Huan imomachtijcahua Jesús quitatzintoquilijque:

—¿Para ten nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés quijjohuaj para achtohui monequi hualas Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

¹¹Huan Jesús quinilhui:

—Nelía Elías huala achtohui para quicualtalís nochí tamanti.

¹²Pero nimechilhuía, Elías ya hualajqui huan masehualme amo quiixmatque huan san ten hueli quichihuilijque. Huan na cati niMocuetqui Masehuali nojquiya san se nitaijyohuis inimaco.

¹³Huajca imomachtijcahua quimachilijque para Jesús quincamanalhuiyaya ten Juan cati tecuaaltiyaya para yaya eltoya Elías.

Jesús quichicajqui se oquichpil cati quipiyayaya se iajacayo Amocuältacat

14Huan inijuanti sempa ajiscoj campa itztoyaj nopa miyac masehualme, huan hualajqui se tacat huan motancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

15—Tíó, xijtasojta nocone huan xijchicahua pampa tapolohua huan taijyohuía miyac. Quemantica huetzi tixijco huan quemantica huetzi atita. **16**Niquinhualiquili momomachtijcahua pero amo huelque quichicajque.

17Huan Jesús quinilhui nopa tacame cati moquetztoyaj nopena:

—iAy anmasehualme cati ama anitztoque, amo antechneltoca! ¿Taya nijchihuas ica amojuanti? Amo xitahuac amotalnamiquilis. ¿Quesqui tonali monequi nimocahuas amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijyohuis?

Huan Jesús quiilhui nopa tacat: —Techhualiquili mocone.

18Huan Jesús quinahuati ma quisá iajacayo Amocuältacat cati calactoya ipan itacayo, huan yaya quisqui. Huan nopa oquichpil nimantzi mochicajqui.

19Huajca tiimomachtijcahua iyoca tijcamanalhuitoj Jesús huan tijtatzintoquilijque:

—¿Para ten amo tihuelque tijchihuaj ma quisá nopa ajacat?

20Huan Jesús techilhui:

—Amo anhuelque pampa noja pilquentzi antechneltocaj. Nelía nimechilhuía, sinta amotaneltoquilis moscaltisquía quej quichihua se ipilxinacho

mostaza, huelis anquinahuatise ni tepet: 'Ximijcuén huan xiya nepa', huan nopa tepet mijcuenis huan mochihuas amocamanal. Sinta cuali antaneltocase, nochí anhuelise anquichihuase. **21**Pero ni tamanti ajacame amo quisase sinta amo timosahuase huan timotatajtise ipan Toteco para ma quisaca.

Jesús sempa quijito miquis huan moyolcuis

22Huan quema ya tiajsitoyaj ipan tali Galilea, Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Nechtemactilise na cati niMocuetqui Masehuali inimaco tacame, **23**huan nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis.

Huan tiimomachtijcahua nelía timotequipachojque.

Jesús taxtajqui nopa tomi para tiopamit

24Teipa Jesús huan tiimomachtijcahua tiajsicoj altepet Capernaum, huan hualajque campa Pedro itztoya nopa tacame cati quisentiliyayaj nopa tomi cati tainamaj para tiopamit huan quitatzintoquilijque:

—¿Amotamachtijca taxtahua nopa tomi cati tainamaj para tiopamit o amo?

25Huan Pedro quinanquili:

—Quena, taxtahua.

Teipa Pedro yajqui quiitato Jesús campa itztoya ipan se cali. Huan quema Pedro noja ayemo teno quiilhuiyaya, Jesús quitatzintoquili:

—¿Quenicatza tiquita, Pedro? Quema tanahuatiani ipan ni

taltipacti tainamaj impuesto,
¿ajquiya quininamaj? ¿Quininamaj
ininconehua o seyoc tali ehuani?

²⁶Huan Pedro quinanquili:

—Quininamaj seyoc tali ehuani.

Huan Jesús quiilhui:

—Huajca amo monequi para
tojuanti cati tiiconehua nopa
tanahuatijquet ma titaxtahuaca.

²⁷Pero para amo titecualancamacase,
nojquiya titaxtahuase. Xiya nepa
campa hueyi at huan xijmajcahua
se tepos cuachijcoli para michime.
Xijtanana nopa michi cati achtohui
tijmasiltis, huan ipan icamac
tijpantis se tomi cati quiaxilis para
titaxtahuase cati tainamaj para
tiopamit. Huajca xijhuicas huan
xitaxtahuati para na huan para ta.

Ajquiya más hueyi iixpa Toteco

18 Ipan nopa tonali
tiimomachtijcahua
tijtatzintoquilijque Jesús:

—¿Ajquiya elis más hueyi campa
tanahuatis Toteco cati itztoc ilhuicac?

²Huajca Jesús quinotzqui se conet
huan quiquetzqui tatajco tojuanti,
³huan techilhui:

—Nelía nimechilhuía sinta amo
anmoyolpatase huan amnochihuase
quej coneme, amo huelis ancalaqueise
campa tanahuatía Toteco cati itztoc
ilhuicac. ⁴Pampa nepa campa
tanahuatía Toteco cati itztoc ilhuicac
elis más hueyi cati moechcapanos
quej se conet. ⁵Huan cati quiselía
se conet ipan notoca [18:5 O pampa
nechneltoca.] nechselía nojquiya.

Ma tiquimacasica titajtacolchihuase

⁶“Huan Toteco tahuel
quitatzacuiltis cati quichihuas se

conet ma ayecmo nechneltoca.

Más cuali elisquía sinta quema
ayemo quichihua nopa hueyi
tajtacoli, moilpilisquía se
metat ipan iquechcuayo huan
moisahuiltiti ipan hueyi at.

⁷Nelía teicneltique masehualme
pampa onca miyac tamanti cati
quinyoltiana ma tajtacolchihuaca
huan masehualme tajtacolchihuaj
mojmosta. Pero teicnelti se
masehuali cati quichihaultía seyoc
ma tajtacolchihuaca, pampa Toteco
quitatzacuiltis.

⁸“Sinta momax o moicxi
mitzchihualtíx xitajtacolchihuaca,
huajca xijtzontequi huan xijtahuiso.
Pampa más cuali para ticalaquis
nepa campa onca nemilisti ica setzi
momax o setzi moicxi, huan amo
mitzmajcahuase nepa micta ica
motacayo yajmaxtic. Pampa nepa
micta amo quema sehuis nopa tit.

⁹Huan sinta moixteyol quinequi
quitachilis tajtacoli, más cuali
xijquixti huan xijtahuiso. Pampa achi
más cuali ticalaquis nepa campa
onca nemilisti ica setzi moixteyol
huan amo mitzmajcahuase ica nochí
ome moixteyol ipan tit nepa micta.

Nopa borrego cati mocuapolojtoc

¹⁰“Ximomocuitahuica para
amo xiquiniyocacahuaca ni
coneme pampa nopa ilhuicac
ehuani cati quinmocuitahuíaj,
mojmosta quiixtachilíaj noTata
nepa ilhuicac. ¹¹Pampa na cati
niMocuetqui Masehuali nihualajtoc
para niquinmaquixtis cati
mocuapolojtoque.

¹²“¿Quenicatza anquiitaj? ¿Taya
quichihuasquía se masehuali

sinta quinpixtoc cien borregojime huan se mocuapolosquía? ¿Amo amoilhúfaj para quincahuasquía nopa noventa y nueve cuali tzactoque huan yas ipan tepet quitemoti nopa cati mocuapolojtoc?

¹³Huan sinta quipantis, paquis más ica nopa borrego cati mocuapolojtoya huan amo quej ica nopa noventa y nueve cati amo mocuapolojtoque. ¹⁴Nojquiya san se ica amoTata cati itztoc nepa ilhuicac. Yaya amo quinequi ma mocuapolo yon se ni coneme.

**Quema moicni mitzixpano,
xijtapojpolhui**

¹⁵Sinta se moicni ipan Toteco mitzixpano, xiya xijcamanalhuiti iselti huan xiquilhui ten mitzchihuilijtoc para san ta huan ya anquimatise. Sinta mitzcaquis huajca sempa elis quej moicni. ¹⁶Huan sinta amo mitzcaquis, xijhuica se o ome mohuaya quej testigos para tijcamanalhuis para ma quimachili cati mitzchihuilijtoc, pampa ijcuilijtoc para nelía temachti sinta ome o eyi testigos tayolmelahuaj san se tamanti ica cati panoc. ¹⁷Huan sinta moicni amo quintacaquilá nopa masehualme cati tiquinhuicac mohuaya, huajca xiquinpoihuili nochí nopa tiopamit ten taneltocani cati moicni mitzchihuilijtoc. Huan sinta nopa taneltocani quiitaj para xitahuac cati tiquijtohua, pero nopa moicni amo quintacaquilis, huajca xiquitaca quej se masehuali cati amo quiixmati Toteco huan fiero inemilis quej se cati tainama impuesto.

¹⁸“Pampa nelía nimechilhuía, nochí cati anquilpise nica ipan taltipacti, moilpis nepa ipan ilhuicac. Huan cati anquitojtomase ipan taltipacti nojquiya motojtomas nepa ilhuicac.

¹⁹“Huan nojquiya nimechilhuía ya ni, sinta ome amojuanti ipan taltipacti anmocahuaj ica san se camanali para anquitajtanise Toteco se tamanti, huajca yaya noTata cati itztoc nepa ilhuicac amechmacas. ²⁰Pampa campa mosentilíaj masehualme ipan notoca [18:20 O masehualme cati nechneltocaj.], masque san mosentilíaj ome o eyi, na niitztoc inihuaya.”

**Nopa tetequipanojquet cati amo
quitapojpolhui ihuampo**

²¹Huajca Pedro monechcahuico campa Jesús huan quitatzintoquili: —NoTeco, žhasta quesqui huelta monequi nijtapojpolhuis se noicni cati taloitzitzí nechchihuilá cati amo cuali? ¿Monequi nijtapojpolhuis hasta chicompa?

²²Huan Jesús quilhui:
—Amo san xijtapojpolhui chicompa. Monequi tijtapojpolhuijtinemis hasta chicompa setenta huelta.

²³“Quena, monequi tijtapojpolhuijtinemis pampa Toteco cati itztoc ilhuicac huan cati tanahuatis eltoc quej ni tanahuatijquet ipan ni tatenpohualisti. Se tonali se tanahuatijquet quinequiyaya quichihuas cuentas ica itequipanojcahua cati quitahuiquiliyayaj. ²⁴Huan quema

pejqui, quihuicalaque campa ya se itequipanojca cati quitahuiquiliyaya majtacti mil bolsas ten tomi.

²⁵Huan nopa tacat amo teno quipiyayaya para quicuepilis. Huajca nopa tanahuatijquet tanahuati ma quinamacaca nopa tacat ihuaya isihua huan iconehua huan nochi cati iaxca, huan ica nopa tomi taxtahuasquía se quentzi ten cati quitahuiquiliyaya.

²⁶“Huan quema itequipanojca quicajqui, moixtapacho iixpa nopa tanahuatijquet huan ica nochi iyolo quiilhui: ‘Techchiya huan nimitztaxtahuis nochi cati nimitztahuiquilfá.’ ²⁷Huan nopa tanahuatijquet quitasojtac huan quixpolo nochi itahuiquilis para amo teno monequi taxtahuas.

²⁸“Teipa nopa tetequipanojquet yajqui huan quipantito se cati tequipanohuayaya ihuaya huan quitahuiquiliyaya pilquentzi tomi, huan quiquechpatzcato hasta ayecmo hueliyaya taijyotilana huan quiilhui: ‘Techtaxtahui amantzi.’

²⁹“Huan ihuampo motancauquetzqui iixpa huan ica nochi iyolo quiilhui: ‘Techchiya huan nimitztaxtahuis nochi.’

³⁰“Pero nopa tetequipanojquet amo quinejqui quichiyas. Huajca quihiucac ihuampo ipan tatzacti huan quitzajqui hasta nochi quitamitaxtahuisquía. ³¹Huan sequinoc itequipanojcahua nopa tanahuatijquet quiitaque nopa tacat cati ininteco quiixpolo itahuiquilis huan quiitaque ten quichihuilijtoya ihuampo cati pilquentzi quitahuiquiliyaya. Huajca tahuel

motequipachojque huan yajque quiilhuitoj nopa tanahuatijquet.

³²“Huajca nopa tanahuatijquet quinotzqui nopa itequipanojca huan quiilhui: ‘Ta tifiero tacat. Na niquixpolo motahuiquilis huan nochi cati techtahuiquiliyaya pampa ica nochi moyolo techtajtani.

³³Huajca ćpara ten amo tijtasojtac mohuampo cati nechtequipanohua mohuaya quej na nimitztasojtac?’

³⁴Huajca iteco cualanqui huan quitemactili inimaco tacame cati quitajyohuilitisquíaj hasta taxtahuasquía nochi cati tahuicayaya achtohuiya.

³⁵Huan nojquiya quej nopa quichihuas noTata cati itztoc nepa ilhuicac sintia amojuanti amo anquintapoypolhuise ica nochi amoyolo se amoicni cati amechchihuilfá cati amo cuali.”

Se tacat ma amo quicahua isihua

19 Huan quema Jesús tanqui quinilhuía nopa masehualme ni camanali, quisqui estado Galilea huan yajqui estado Judea nechca nopa seyoc nali hueyat Jordán campa calaqui tonati. ²Huan qitoquilijque miyac masehualme, huan quinchicajqui nochi cati mococohuayayaj nopena.

³Huan hualajque sequij fariseos campa ya para quicajcayahuase Jesús para ma quijitos cati amo cuali. Huan injuanti quitatzintoquilijque:

—¿Nopa tanahuatili quicahuilfá se tacat ma quicahuas isihua ica ten hueli tamanti?

⁴Huan Jesús quinnanquili:

—¿Amo anquipojtoque cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa technextilá quenicitza Toteco quinchijchijqui ipan ipejya? Quiijtohua: ‘Yaya quichijchijqui tacat huan sihuat’. ⁵Huan nojquiya quiijtohua: ‘Yeca se tacat quicahuas itata huan inana huan mosejcotilis ihuaya isihua huan nopa ome itztose quej san se inintacayo.’ ⁶Huajca ayecmo itztose quej ome. ¡Amo! Nopa ome mochihuase quej san setzi inintacayo. Toteco yaya quisejcotilía se tacat ihuaya isihua; huajca amo aqui ma quintajcoxelo.

⁷Huan nopa fariseos quitatzintoquilijque:

—Huajca épara ten Moisés huejcajquiya quiijto se tacat ma quimaca isihua se amatajcuiloli campa quiijtos para nopa sihuat ayecmo iaxca huan quej nopa quicahuas?

⁸Huan Jesús quinnanquili:

—Pampa anyolitetique, Moisés amechcahuili antacame para anquicahuase amosihua ica se amat, pero Toteco amo quej nopa quisencajqui ma eli ipan ipejya. ⁹Huan nimechyolmelahua, sinta se tacat quipiya isihua cati amo quiixpanotoc ica seyoc tacat huan nopa tacat quicahuas huan mosejcotilis ica seyoc, huajca nopa tacat momecatía. Huan sinta se tacat mosejcotilis ica nopa sihuat cati ihuehue quicajtejtoc, huajca nopa tacat nojquiya momecatía.

¹⁰Huan tojuanti

tiimomachtijcahua tiquilhuijque: —Sinta quej nopa monequi para se tacat itztos ihuaya isihua, huajca

más cuali ma amo mosihuajti se tacat.

¹¹Huan Jesús quinilhui:

—Amo nochí quipiyaj nopa yajatili para itztose iniselti. San hueli itztoque iniselti cati Toteco quinmacatoc nopa chicahualisti. ¹²Sequij tacame ten quema tacatque quimatque para amo quema huelis quipiyase inisihua. Sequinoc amo huelis quipiyase inisihua pampa quincaparojtoque. Huan itztoque sequinoc tacame cati amo quipiyaj inisihua pampa ipan iniyolo quimatiq quej nopa achi más huelis tequitise ipan itanahuatilis Toteco cati itztoc ilhuicac. Huajca cati hueli cati quimachilía para huelis itztos iselti, ma itztó iselti.

Jesús quintiochijqui coneme

¹³Teipa masehualme quinhualicaque ininconehua campa Jesús para ma quitali imax ipan inijuanti huan ma motatajti. Huan tiimomachtijcahua tiquinajhuaque.

¹⁴Pero Jesús techilhui:

—Xiquincahuaca coneme ma hualaca campa na huan amo xiquintzacuila, pampa Toteco cati itztoc nepa ilhuicac quinnahuatis masehualme cati nechselíaj quej ni coneme.

¹⁵Huajca Jesús quitali imax ipan nopa coneme huan quintiochijqui, teipa quisqui huan yajqui.

Nopa telpoca tacat cati tominpixquet

¹⁶Huan hualajqui se telpoca tacat campa Jesús huan quitatzintoquili:

—Ticuali tamachtijquet, étaya cati cuali monequi njchihuas para

Toteco nechmacas nemilisti yancuic para nochipa?

17 Huan Jesús quiilhui:

—¿Para ten techtocaxtía nicuali?
¿Ta tijmachilía para amo aqui nelía cuali, san Dios? Sinta tijnequi Toteco ma mitzmaca nemilisti yancuic para nochipa, huajca xijneltoca itanahuatil.

18 Huan nopa tacat quitatzintoquili:

—¿Catijqui itanahuatilhua Toteco monequi niquinchihuas?

Huan Jesús quiilhui:

—Amo xitemicti, amo ximomecati, amo xitachtequi, amo aqui xiquistacahui. **19** Xiquintepanita motata huan monana, huan xiquinicneli sequinoc quej timoicnelía.

20 Huan nopa telpoca tacat quiilhui:

—Nochi ya ni nijtoquilijtihualajtoc hasta quema niconetzi nieltoya.

¿Taya polihui para njichihuas?

21 Huan Jesús quiilhui:

—Sinta tijnequi tijchihuas senquisa cati Toteco quinequi, xiya huan xijnamacati nochi cati tijpiya huan xiquinmaca nopa tomi cati teicneltitzti huan tijpiyas cati ipati para moaxca nepa ilhuicac. Teipa xihuala huan techtoquili.

22 Huan quema nopa telpoca tacat quicajqui cati Jesús quiilhui, motequipacho huan quistejqui pampa nelía tapijpixtoya.

Toteco nochi hueli quichihua

23 Huan Jesús techilhui tiimomachtijcahuá:

—Nelía nimechilhuía, nelía ohui para tominpiyani calaquise campa

tanahuatía Toteco cati itztoc ilhuicac. **24** Sempa nimechilhuía, más ohui para se tominpixquet calaquis ipan ilhuicac campa Toteco tanahuatía huan amo que para se hueyi tapiyali quej se camello ma pano ipan iixteyol se huitzmalot.

25 Quema tiimomachtijcahuá tijcrajque ni camanali, nelía tijtetzaque huan tiquilhuijque:

—Huajca ɬajquiya huelis momaquixtis ten itajtacolhua?

26 Huan Jesús techtachili huan techilhui:

—Masehualme amo huelis momaquixtise iniselti, pero Toteco, quena, hueli. Pampa yaya nochi hueli quichihua.

27 Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Xiquita, tojuanti tijcrajtejtoque nochi cati tijpixtoyaj para timitztoquilise. Huajca ɬtaya tijpiyase?

28 Huan Jesús techilhui:

—Nelía nimechilhuía quema ajsis nopa tonali quema Toteco yancuic quichihuas nochi taltipacti huan quema na cati niMocuetqui Masehuali nimosehuis ipan nosiya cati yejyectzi para nitanahuatis ica nochi nohueyitilis, amojuanti cati antechtoquiljtoque anmosehuise ipan majtacti huan ome siyas cati yejyectzitzti. Huan anquintajtolsencahuase nopa majtacti huan ome huejhueyi familias ten masehualme cati hualajque ten itelpocahua Israel.

29 Huan nochi cati quicajtejtoc ichaj, o itaca icnihua, o isihua icnihua, o inana, o itata, o iconehua, o imil, o isihua por notoca [19:29 Pampa nechneltoca.], quiselis

cien huelta imiyaca cati quicajtoc
huan nojquiya Toteco quimacas
nemilisti cati yancuic para nochipa.

³⁰ Pero miyac masehualme cati
nochi quintepanitaj ama, ayecmo
aqui quintepanitas ipan nopa
tonali. Huan miyac cati amo
aqui quintepanita ama, nochi
quitepanitase ipan nopa tonali.

Nopa tequipanohuani ipan mili

20 “Quema tanahuatis Toteco
cati itztoc ilhuicac, yaya
tetaxtahuis. Yaya itztoc quej ni
tetaj cati quipixtoya miyac tali
huan se tonali quisqui ica ijnaltzi
huan quintemoto tequipanohuani
para ma tequititij ipan
ixocomecamil. ²Huan quinilhui
quintaxtahuisquia ten ipati se
tonali tequit. Huajca injuanti
tequititoj ipan ixocomecamil.

³Huan nechca las nueve ica ijnaloc,
nopa teteco yajqui tianquis huan
quinitac sequinoc tacame cati amo
tequityayaj. ⁴Huajca quinilhui:
‘¿Amo anquinequij antechpalehuise
ama ipan noxocomecamil?
Xihualaca huan nimechtaxtahuis
quej quinamiqui.’ Huajca injuanti
nojquiya yajque. ⁵Huan nopa tacat
sempa yajqui tianquis tajco tona
huan sempa quinpanti sequinoc
para ma quipalehuica. Huan sempa
yajqui tianquis nechca las tres huan
quinpanti sequinoc, huan nojquiya
quintitanqui ma tequititij imila.

⁶Quema san quentzi polihuiyaya
para las cinco, sempa yajqui huan
quinpanti sequinoc cati amo
tequityayaj huan quinilhui: ‘¿Para
ten san anmoquetztoque nica huan
san anquipolohuaj tonali?’

⁷“Huan quiilhuijque: ‘Pampa amo
aqui techtanehui ma tipalehuica.’

“Huajca quinilhui:

‘Techpalehuiquip nojquiya
ipan noxocomecamil, huan
nimechtaxtahuis quej quinamiqui.’

⁸“Huan ica tapoyahui, nopa
tacat quinotzqui itayacanca
huan quiilhui: ‘Xiquinnotza
nopa tequipanohuani huan
xiqintaxtahui. Achtohui
xiqintaxtahui cati más tiotac
ajsicoj, huan hasta teipa
xiqintaxtahui cati hualajque
ijnaltzi.’

⁹“Huan quema inijuanti
cati tequiticoj a las cinco
monechcahuicoj, quintaxtahui
quej ipati senquisa se tonal
tequit. ¹⁰Huan quej nopa
quintaxtahuijtiyajqui hasta
ajsic campa nopa cati ajsicoj
ijnaltzi, huan nopa masehualme
moilhuiyayaj para ininteco
quintaxtahuisquia quentzi
más, pero nojquiya quinmacac
se tonal taxtihuili. ¹¹Huan
quema ya quiselijtoyaj inintomi,
mocualanijque ica ininteco. ¹²Huan
quiilhuijque: ‘Ni tacame cati teipa
hualajque san tequitique se hora
huan quitanque san se quej tojuanti
cati titequitique chicahuac nochi
se tonali quema chicahuac eltoya
tonati.’

¹³“Huan ininteco quinilhui:
‘Nohuampoyohua, amo
nimechcajgayajtoc. Nimechilhui
nimechtaxtahuisquia ten ipati
se tonali tequit huan quej nopa
nimechtaxtahui. ¹⁴Xijcuica
amotomi huan xiayaca. Na
nijnequi niqintaxtahuis ni

tacame cati hualajque tiotac san se quej amojuanti.¹⁵ ¿Amo nijpiya tanahuatili njchihuas cati nijnequi ica notomi? Huelis san anquinchicoitaj pampa nelía cuali niqintaxtahui.'

¹⁶ "Quej nopa ica masehualme cati ama tayacanaj, teipa elise cati mocahuase tatepotzco. Huan cati hasta tatepotzco itztoque ama, teipa elise cati tayacanase, pampa Toteco quinnotzas miyac masehualme pero san sequij quintapejpenis para iaxcahua."

Jesús sempa techilhui para miquis huan moyolcuis

¹⁷ Teipa Jesús tejcotiyahuiyaya para altepet Jerusalén, huan ipan ojti techhuicac timajtacti huan ome tiimomachtijcahua iyoca huan techilhui:

¹⁸ —Xiquitaca. Amantzi tiyahuij altepet Jerusalén huan nepa nechtemactilise na cati niMocuetqui Masehuali ica nopa tayacanca totajtzitzí huan ica nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés. Huan inijuanti quiijtose para ma nimiqui. ¹⁹ Huan nechtemactilise inimaco seyoc tali ehuani. Huan inijuanti nechhuihuitase huan nechhuijhuitequise, huan nechcuamapeloltise. Pero ipan eyi tonati nimoyolcuis.

Ininana Juan huan Jacobo quitajtani Jesús ma quinmaca tequiticayot

²⁰ Huan ininana Juan huan Jacobo monechcahuico campa Jesús inihuaya nopa ome itelpocahua. Ni telpocame eliyayaj iconehua Zebledo. Huan ininana

motancuaquetzqui iixpa Jesús para quitajtanis se favor.

²¹ Huan Jesús quilhui:

—¿Taya tijnequi?

Huan nopa sihuat quiilhui:

—Xitanahuati para ni ome

notelpocahua ma mosehuica, se ipan monejmat huan seyoc ipan moarraves quema titanahuatis.

²² Huan Jesús quinilhui:

—Amo anquimati j taya antechtajtaníaj.

Huan Jesús quintatzintoquili itelpocahua:

—¿Anquimachilíaj para anhuelise antaijyohuise quej na nitaijyohuis ica se ome tonali?

Huan quinanquilijke:

—Quena, tihuelise.

²³ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía cati anquijtohuaj, antaijyohuise miyac quej na nitaijyohuis, pero amo notequi para niquijtos ajquiya mosehuis ipan nonejmat huan ipan noarraves. NoTata, quena, yaya quimati ajquiya mosehuis nopona.

²⁴ Huan timajtacti

tiimomachtijcahua tijcajque cati quiijtoque huan ticualanque inihuaya nopa ome icnime.

²⁵ Huajca Jesús technotzqui nochí ma timonechcahuica campa ya itztoya, huan techilhui:

—Anquimati j para tanahuatiani ipan ni taltipacti nelía tanahuatíaj chicahuac. Huan huejhueyi tacame quinequij inimasehualhua

nimantzi ma quinneltocaca inincamanal. ²⁶ Pero ica amojuanti amo quej nopa elis para amojuanti anmochihuase anhuejhueyi.

²⁷ Sinta se ten amojuanti quinequi

mohueyichihuas, monequi elis inintequipanojca nochí sequinoc.
28 Xijchihuaca quej na catí niMocuetqui Masehuali. Amo nihualajtoc para niquinnahuatis masehualme ma nechtequipanoca huan nihualajtoc para niquintequipanos masehualme, huan para nimotemactilis huan nim quis para nitaxtahuas catí monequi para niquinmaquixtis miyac masehualme ten inintajtacolhua.

Jesús quinchicajqui ome popoyotzitzi

29 Huan quema Jesús quisayaya altepet Jericó, miyac masehualme quitoquilijtiyahuiyayaj. **30** Huan mosehuiyayaj ojtenti ome tacame catí popoyotzitzi. Huan quema quicajque para panotihualayaya Jesús, pejque quiijtohuaj chicahuac:

—iTotecó, tiiteipan ixhui David, techta sojita!

31 Huan nopa miyac masehualme chicahuac quintacahualtiyayaj para ma ayecmo tahuejchihuaca. Pero nopa popoyotzitzi achi más tzajtziyayaj:

—iTotecó, tiiteipan ixhui David, techta sojita!

32 Huan Jesús moquetzqui huan quinilhui:

—¿Taya anquinequij ma nimechchihuili?

33 Huan quiilhuijque:

—Toteco, tijnequij titachiyase.

34 Huan Jesús quintasojtac huan quitali imax ipan iniixteyolhua huan nimantzi tachixtejque huan quitoquilijque ipan ojti.

**Jesús calajqui Jerusalén
ipan se sihua burro**

21 Huan Jesús huan nochí tojuanti catí tinejnemiyayaj ihuaya timonechcahuiyayaj altepet Jerusalén. Huan tiasitoj ipan se pilaltepetzi catí itoca Betfagé, nechca nopa tepet catí itoca Olivos. Huan Jesús quinnotzqui ome imomachtijcahua para quintitanis ipan se pilaltepetzi nechca. **2**Huan quinilhui:

—Xiyaca ipan ne pilaltepetzi catí mocahua toixmelac. Nepa anquipantise se sihua burro ilpitoc ihuaya icona. Xiquintojtomaca huan techhualiquilica. **3**Huan sinta se masehuali amechtajtanis taya anquichihuaj, xiquilhuica: ‘Toteco quinequi quintequihuis para se talojtzi huan nimantzi mitzcahuili qui sempa.’

4 Quichijqui ya ni para ma pano catí huecjajquiya quiijcuilo nopa tajtolpanextijquet para teipa panos. Quej ni quiijto huecjajquiya:

5 “Xiquinilhui altepet Jerusalén [21:5 Altepét Jerusalén nojquiya itoca Sion.] ejque ni camanalí:

‘Xiquitaca, ya huala amotanahuati jca.

Yaya amo mohueyimati.

Mosehuijtihualas ipan se pilburrojtzí.

Quena, mosehuijtihualas ipan icona se burra catí quimati tamama.’”

Quej nopa quiijcuilo nopa tajtolpanextijquet huecjajquiya.

6 Huan nopa ome imomachtijcahua Jesús yajque huan

quichijque quej Jesús quinilhui.
⁷Huan quihualicaque nopa burra
 ihuaya icon. Huan tijtalijque
 totaque ininpani huan Jesús tejcoc.
⁸Huan itztoyaj tohuaya tahuel
 miyac masehualme huan quisojque
 inintaque ipan ojti. Sequinoc
 quipostejque inimacuayo apachijti
 huan quitenque ipan ojti para ma
 ipan nejnemi ipilburro Jesús. ⁹Huan
 nochí nopa miyac masehualme cati
 quiyacanayayaj Jesús huan nochí
 sequinoc cati yahuiyayaj itepotzco
 chicahuac tahuejchihuayayaj huan
 quijtohuayayaj:

“¡Timitzhueyichihuaj ta
 cati tiiteipan ixhui
 Tanahuatijquet David!
 ¡Ma Toteco Dios mitztiochihiua
 ta cati tihuala ica
 itequiticayo Toteco!
 ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco
 Dios cati itztoc ilhuicac por
 cati techchihuilijtoc!”

¹⁰Huan quema Jesús calajqui ipan
 altepet Jerusalén, nochí hualajque
 quitachilicoj taya panoyaya huan
 motatzintoquiliyayaj:

—¿Aquiya huala?

¹¹Huan masehualme quijtoque:
 —Yaya nopa tajtolpanextijquet
 Jesús cati ehua Nazaret ipan estado
 Galilea.

Jesús quinquixti tanamacani ipan tiopamit

¹²Huan Jesús calajqui ipan
 nopa hueyi israelita tiopamit
 huan quinquixti nochí cati
 tanamacayayaj huan tacohuayayaj
 tiopan calijtic. Huan quintepehuili
 inimesas cati quipatayayaj
 tomi cati huala seyoc tali, huan

nojquiya quintepehuili inisiyas cati
 quinnamacayayaj palomas. ¹³Huan
 Jesús quinilhui:

—Ijciviljtoc ipan Icamanal Toteco
 campa yaya quijtohua: ‘Nochi
 masehualme quitocaxtise nochaj:
 Nopa Cali Campa Masehualme
 Motatajtíaj.’ Pero anquichijtoque
 campa mosentiláj tachtequini para
 quintachtequilise cati hualahui.

¹⁴Huan hualajque campa
 Jesús nepa tiopan calijtic
 cati popoyotzitzí huan cati
 metzcua chatotique, huan
 yaya quinchicajqui. ¹⁵Pero
 nopa tayacanca totajtzitzí
 huan nopa tamachtiani ten
 itanahuatil Moisés quiitaque
 nopa tiochicahualnescayot cati
 Jesús quichihuayaya, huan
 nojquiya quinitaque nopa
 coneme tiopan calijtic cati
 chicahuac quijtohuayayaj:
 “Timitzhueyichihuaj, ta tiiteipan
 ixhui David.”

Huajca cuanque, ¹⁶huan
 quilhuijque Jesús:

—¿Amo tijcaqui cati quijtohuaj
 ten ta?

Huan Jesús quinilhui:

—Quena, niijcaqui. Huelis amo
 anquipojtoque ipan Icamanal
 Toteco campa quijtohua:

‘Toteco ta tijchijtoc para coneme
 huan pilconetzitzí ma
 mitzhueyichihuaca.’

¹⁷Huan Jesús quincajtejqui huan
 yajqui altepet Betania huan nepa
 tonilito.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuit

¹⁸Huan tonili ica ijnaloc quema
 Jesús tacuepiliyaya para Jerusalén,

pejqui mayana. ¹⁹Huan ojtenti Jesús quitätac se higuera cuahuit huan monechcahuito huan quitätac amo quipiya itajca. San ixihuiyo quipiyayaya. Huan Jesús quiilhui ten nopa cuahuit:

—Ni cuahuit ayecmo quema temacas motajca.

Huan nimantzi huajqui nopa cuahuit. ²⁰Huan quema tiimomachtijahua tiquitaque para huajqui nopa cuahuit, timotetzaitaque huan tijtatzintoquilijque:

—¿Quenicatza elqui para nimantzi huajqui ni cuahuit?

²¹Huan Jesús technanquili:

—Nelía nimechilhuía, quema anquitajtaníaj Toteco se tamanti, monequi xijneltocaca ica nochí amoyolo para temachti Toteco amechmacas, huan quena amechmacas. Sinta san anmoilhuíaj huelis amechmacas o huelis amo, huajca amo teno amechmacas. Nojquiya huelis anquichihuase sequinoc tamanti cati más huejhueyi ten njchijtoc ica ni cuahuit. Huelis anquiihlhuese ten se tepe: ‘Ma mijcueni ni tepe huan ma momajcahua ipan hueyi at’, huan quej nopa elis. ²²Huan nochí cati anquitajtanise Toteco huan anquineltocase temachti Toteco amechmacas, anquiselise.

Nopa tayacanani quitatzintoquilijque Jesús ten itequiticayo

²³Huan quema Jesús sempa ajscico ipan nopa hueyi tiopamit huan tamachiyaya, hualajque nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa

huehue tacame ten israelitame huan quiilhuijque:

—¿Taya tequiticayot tijpiya para tijchihua nochí ni tamanti cati tijchijtinemi? ¿Ajquiya mitzmacatoc tequiticayot?

²⁴Huan Jesús quinilhui:

—Nojquiya nimechtatzintoquilis se tamanti. Sinta xitahuac antechnanquilise, huajca nojquiya nimechilhuis ajquiya nechmacac tequiticayot para njchihuas cati njchihuia. ²⁵¿Ajquiya quititanqui Juan para ma tecuaaltqui? ¿Toteco quititanqui o san masehualme?

Huajca inijuanti pejque mocamanalhuíaj quenicatza quinanquilise. Quiijtoque:

—Sinta tiquijtose Toteco quititanqui Juan, huajca Jesús techatzintoquilis para ten amo tijneltocaque. ²⁶Huan sinta tiquijtose san masehualme quimacaque Juan itequiticayo, ni masehualme techchihuilise cati fiero, pampa inijuanti quineltocaj para Juan eliyaya se tajtolpanextijquet.

²⁷Huajca quiilhuijque Jesús:

—Tojuanti amo tijmatij ajquiya quititanqui Juan.

Huajca Jesús quinilhui:

—Amo antechnanquilijque xitahuac, huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajquiya nechmacatoc tequiticayot para njchihuas cati njchihuia.

Se tacat huan ome itelpocahua

²⁸Jesús quinilhui:

—¿Taya anmoilhuíaj ten ni tatenpohualisti cati nimechpohuilis? Se tacat

quinpixtoya ome itelpocahua. Huan nopa tacat yajqui campa nopa achtohui ejquet huan quiilhui: ‘Nocone, xiya ama xitequititi nepa ipan toxocomecamil.’²⁹ Huan yaya quinanquili: ‘Amo, notata, amo njnequi niyas.’ Pero teipa moyolpatac huan yajqui tequitito.³⁰ Huan teipa nopa tetaj yajqui campa ne se itelpoca huan nojquiya quiilhui ma tequititi. Huan yaya quiilhui: ‘Quena, notata, ya niyas.’ Pero amo yajqui.³¹ Huajca, ¿catijqui ten nopa ome iconehua quichijqui cati itata quinequiyaya ma quichihua?

Huan quinanquilijque:
—Nopa telpocat cati achtohui.
Huan Jesús quinilhui:
—Nelía nimechilhuía nopa fiero tacame cati tainamaj impuesto huan nopa tacanenca sihuame más nimantzi calaquise nepa campa Toteco tanahuatía que amojuanti.³² Pampa achtohuiya Juan cati tecuaaltiyaya tamachtico nopa ojti cati xitahuac, huan amo anquineltocaque. Pero nopa tacame cati tainamaj impuesto huan sihuame cati tacanemij, quena, quineltocaque. Huan masque anquiaitaque quenicatzá quipataque ininemilis, noja amo anmoyolpatatoque para huelis anquineltocase.

Se tatenpohualisti ten tequipanohuani cati amo cuajcualme

³³ Huan Jesús quinilhui:
—Xijtacaquila ni tatenpohualisti cati nimechpohuilis. Itztoya se tacat cati quitojqui xocomecat ipan imil huan quitzajqui

yahualtic huan tacoyoni campa tepejpechtita para ipan quipatzcas itajca xocomecat. Huan nojquiya quichijqui se tepancali cati huejcapantic para ipan tejcos para quimocuitahuis nochil imil. Huan quincahuilitejqui inimaco sequinoc tacame para ma quimocuitahuica huan teipa ma quitajcoitasquíaj itajca nopa mili. Huan teipa nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili quisqui huan yajqui huejca.³⁴ Huan quema ajsic tonali para tatequisti, nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili quintitanqui se ome itequipanojcahua para ma quinitatiq nopa tacame para ma quinmacaca cati ya iaxca elis ten nopa tatequisti.³⁵ Pero nopa tacame cati inimaco eltoya nopa mili quinitzquijque itequipanojcahua; huan se quimaquilijque, huan seyoc quimictijque, huan seyoc quitepachoqque.³⁶ Huan nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili sempa quintitanqui achi miyaqui itequipanojcahua huan san se quinchihuilijque.

³⁷ “Teipa nopa cati iaxca nopa xocomeca mili quititanqui itelpoca pampa moilhui: ‘Temachtí quitepanitase notelpoca’.³⁸ Pero quema nopa tequipanohuani cati amo cuajcualme quiitaque itelpoca, moilhuijque se ica seyoc: ‘Yaya ni cati teipa quiselis ni xocomeca mili para iaxca. Huajca ma tijmictica huan teipa ni mili elis toaxca.’

³⁹ Huajca quiitzquijque itelpoca ininteco huan quitahuisoqque xocomeca milteno huan quimictijque.⁴⁰ “Huajca, ¿taya anmoilhuíaj quichihuas nopa tacat ica

nopa fiero tacame quema yaya mocuepas?"

⁴¹Huan nopa masehualme quinanquilijque Jesús:

—Nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili quinmictis nopa fiero tacame, yon amo quintasojtas. Huan teipa quincahuilis sequinoc ma quimocuitahuica ixocomecamil cati nelía quicuepilise cati iaxca quema oncas tatequisti.

⁴²Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti ten na quej nise hueyi tet? Quej ni quijtohua:

'Nopa hueyi tet cati
calchihuani amo quinejque
quitequihuise,
huan quitahuisoique,
teipa elqui cati más
monequiyaya para yas
calesquina,
huan ipan quiquetzase nopa cali.
Eltoc yaya Toteco cati quichijtoc
quej nopa ma eli,
huan nelía yejyectzi tiquitaj cati
quichihua.'

⁴³Huajca nimechilhuía Toteco quichihuas quej nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili huan ayecmo amechcahuilis ancalaquise campa Toteco tanahuatía pampa amo antechnequij. Quincahuilis ma calaquica masehualme cati nechselise huan quichihuase cati cuali quej cati quinamiqui para cati itztoque ipan itanahuatilis. ⁴⁴Huan cati amo nechnequi eltos quej se cati huetzis ipan nopa hueyi tet huan tahuel mococos. Huan na nihueyi tet quema nihuetzis ipani se cati amo nechselía, nijchihuas tatixtic.

⁴⁵Huan quema nopa tayacanca totajtzitzí huan nopa fariseos quicajque ni eyi tatenpohualisti, quimachilijque para Jesús camanaltiyaya ten injuanti.

⁴⁶Huan masque quinequiyayaj quiitzquise Jesús para quitzacuase, quinimacasiyayaj nopa miyac masehualme cati quitepanitayayaj Jesús huan quiitayayaj para se tajtolpanextijquet.

Se tatenpohualisti ten
se hueyi tacualisti

22 Huan Jesús sempa
pejqui quincamanalhuía
nopa miyac masehualme ica
tatenpohualisti huan quinilhui:
²"Campa tanahuatis Toteco cati
itztoc ipan ilhuicac, eltos quej se
tanahuatijquet cati quichijqui se
hueyi tacualisti ten tasihuajtilisti
quema mosihuajti itelpoca. ³Huan
quintitanqui itequipanojcahua
ma quinyolmelahuatij nochí
tanotzalme ma hualaca campa nopa
tacualisti ten tasihuajtilisti, pero
nopa tanotzalme amo quinejque
hualase.

⁴"Huajca nopa tanahuatijquet
sempa quintitanqui sequinoc
itequipanojcahua ma yaca,
quinilhuitij: 'Xiquinilhuica nopa
tanotzalme para ya nijsencajtoc
ni tacualisti. Niquinmictijtoc
nohuacaxhua cati más tomahuaque,
huan nochí ya eltoc para titacuase.
Xiquinilhuica ma hualaca ipan
ni tacualisti ten tasihuajtilisti.'

⁵Pero nopa tanotzalme amo
quichihuilijque cuenta inincamanal
huan nochí yajque ipan inintequi.
Se yajqui imila huan seyoc yajqui

tanamacato. ⁶Huan hasta sequij quinitzquijque itequipanojcahua nopa tanahuatijquet. Sequij quincocojque huan sequij quinmictijque. ⁷Huajca nopa tanahuatijquet nelía cuanqui inihuaya huan quintitanqui isoldados huan quinmictijque nopa temictiani huan quitatili inialtepe.

⁸“Teipa nopa tanahuatijquet quinilhui itequipanojcahua: ‘Ya eltoc ni hueyi tacualisti ten tasihuajtilisti, pero nopa tanotzalme amo quinamiqui para hualase. ⁹Huajca xiycaca nepa ipan ojojti huan nochicati anquinpartitij, xiquinnotzaca ma hualaca ipan ni tacualisti ten tasihuajtilisti.’ ¹⁰Huajca nopa tetequipanohuani yajque campa hueli ojojti huan quinsentilijque nochicati quinpantijque, sequij cuali masehualme huan sequij amo cuali. Huan ichaj nopa tanahuatijquet temic ica tanotzalme para nopa hueyi tacualisti.

¹¹“Huan nopa tanahuatijquet calajqui para quitachiliti nopa tacualisti huan ajquiya inijuanti itztoyaj, huan quiitac se tacat cati amo moquentijtoya iyoyo cati quinamiqui para quema masehualme yahuij ipan se tasihuajtilisti. ¹²Huajca nopa tanahuatijquet quitatzintoquili: ‘Tinohuampo, ¿ipan taya caltemit ticalaquico nica? Amo ticalajqui campa notequipanojcahua teyoyontíaj ica se cuali yoyomit cati quinamiqui ipan ni nenamictili.’ Pero nopa tacat amo teno huelqui tananquili. ¹³Huajca nopa tanahuatijquet quinilhui

itequipanojcahua: ‘Xiquilpica ipan iicxi huan ipan imax ni tacat huan xijtahuisoca calteno campa tzintayohua huan campa masehualme chocase huan tanhuehuechocase pampa tahuel taijyohuise.’ ¹⁴Pampa niquinnotza miyaqui para ma hualaca, pero amo miyaqui niquintapejpenijtoc.”

Tacame quinejque quimasiltise Jesús

¹⁵Teipa yajque nopa fariseos huan quisencajque san sejco quenicatza quimasiltise Jesús para ma quijito se camanali amo cuali para huelis quitelhuise. ¹⁶Huajca quintitanque sequij inihuampoyohua cati yajque inihuaya ihuampoyohua Tanahuatijquet Herodes campa Jesús huan quiilhuique:

—Tamachtíjquet, tijmatij tiquijtohua cati melahuac. Titamachtíá cati nelía iojhui Toteco huan cati quinequi ma tijchihuaca. Amo tiquinimacasi masehualme huan cati quiijtose ten ta, yon amo aqui tijchicoicnelía. ¹⁷Huajca techilhui ya ni. ¿Tiquita cuali titaxtahuase nopa tomi cati techtajtanía totanahuatijca César, o amo?

¹⁸Jesús quimachili para amo cuali inintalnamiquilis nopa tacame huan san quinequiyayaj quicajcayahuase. Huajca quinilhui:

—¿Para ten anquinequij antechcrajcayahuase, anquipiyaj ome amoxayac? ¹⁹Technextilica se tomi cati ica antaxtahuaj nopa cati ne tanahuatijquet tajtani.

Huan inijuanti quinextilijque se tepos tomi. ²⁰Huan Jesús quinilhui:

—¿Ajquiya iixcopinca eltoc ipan ni tomi? Huan ¿ajquiya itoca ijcuilijtoc ipani?

21 Huan injuanti quiilhuique:
—Iixcopinca huan itoca
Tanahuatijquet César.

Huan Jesús quinilhui:
—Huajca xijmacaca César cati
ya iaxca huan nojquiya xijmacaca
Toteco Dios cati Toteco iaxca.

22 Huan quema nopa fariseos
quicajque icamanal, motetzaitaque
pampa amo huelque quicajcayahuaj,
huan quistejque.

**Jesús quiijto sempa
moyolcuise mijcatzitzi**

23 Ipan nopa tonali yajque sequij
saduceos quicamanalhuitoj Jesús.
Saduceos tamachtíaj para amo
quema hueli moyolcuise mijcatzitzi.
Huan injuanti quitatzintoquilique
Jesús:

24 — Tamachtijquet, itanahuatil
Moisés quiijtohua sinta se tacat
miquis huan amo quicajtejtoc
yon se conet, huajca itaca icni
nopa tacat cati mijqui monequi
mosihuajtis ihuaya nopa cahaultzi
para quipiyase se conet cati elis
quej icona yaya cati mijqui huan
quej nopa cati mijqui quinpiyas
iteipan ixhuihua para quiselis ital.

25 Se tonali itztoyaj chicome icnime
ipan total, huan nopa cati achtohui
ejquet mosihuajti huan teipa mijqui
huan amo quipixqui se conet.
Huajca itaca icni cati teipa tacatqui
mosihuajti ihuaya nopa cahaultzi.

26 Huan nojquiya mijqui huan amo
quinpixqui iconehua. Huajca más
itaca icnihua cati teipa tacatque
mosihuajtique ihuaya nopa sihuat
hasta ajsic chicome icnime cati
mosihuajtique ihuaya nopa sihuat,
huan sese ten injuanti mijqui.

27 Teipa nopa sihuat nojquiya mijqui.

28 Huajca ipan nopa tonali quema
moyolcuise nochí cati mictoque,
écatijqui ten nopa chicome tacame
quipiyas nopa sihuat para iaxca
pampa nochí quichijque inisihua?

29 Pero Jesús quinilhui:

— Anmocajcaya jtoque pampa
amo anquimati j Icamanal Toteco
huan amo anquimachilíaj para
nelía hueyi ichicahualis. **30** Quema
moyolcuise nochí masehualme cati
mictoque, ayecmo mosihuajtise, yon
monamictise, yon quisencahuase
para iniichpocahua monamictise.
Nochi itztose para nochipa quej
iilhuicac ejcahua Toteco ipan
ilhuicac cati amo miquij huan
yeca amo monequi mosihuajtise
para quinpiyase ininconeuhua.

31 Pero quena, masehualme sempa
moyolcuise. ¿Amo anquipojtoque
cati Toteco quiijto quema ya mijque
tohuejapan tatahua? Yaya quiijto:

32 ‘Na niiTeco Abraham, Isaac huan
Jacob.’ Huan pampa Toteco quiijto
yaya ininTeco Abraham, Isaac huan
Jacob quema injuanti ya mictoyaj
nica, huajca quiijtosnequi injuanti
noja itztoque huan yoltoque nepa
ilhuicac iixpa Toteco.

33 Huan quema nochí nopa miyac
masehualme quicajque quenicitza
Jesús quinnanquili, nelía
motetzaitaque.

**Catijqui tanahuatili más
monequi tijneltocase**

34 Huan nopa fariseos quicajque
para Jesús quintanqui nopa
saduceos ica icamanal, huajca
quisencajque seyoc tamanti para
quitatzintoquilise. **35** Huan se ten

injuanti cati eliyaya se tayacanca tamachtijquet ten itanahuatil Moisés tahuel quinequiyaya quimasiltis Jesús. Huajca quitatzintoquili:

36—Tamachtijquet, ¿taya tanahuatili ipan itanahuatil Moisés achi más monequi tijchihuase?

37Huan Jesús quinanquili:

—Nopa tanahuatili cati quijito: ‘Xiquicneli Toteco Dios ica nochimoyolo, huan ica nochimoaalma, huan ica nochimotalnamiquilis.’

38Ya ni nopa tanahuatili cati más hueyi huan cati más monequi tijchihuase. **39**Huan nopa ompa tanahuatili no san se: ‘Xiquinicneli sequinoc quej timoicnelía moselti.’

40Ni ome tanahuatili eltoc inintzinpehualtil nochimquinoc tanahuatilme cati ijculijtoc ipan itanahuatil Moisés huan ipan iniamana nopa tajtolpanextiani.

Nopa Cristo yaya Dios

41Huan quema nopa fariseos noja quiyahualojtoyaj, **42**Jesús quintatzintoquili:

—Anquimatij Toteco techilhui quititanis nopa Cristo ipan nitaltipacti. ¿Taya anmoilhuáj? ¿Ajquiya icono elis Cristo?

Huan injuanti quinanquilijke:

—Yaya elis se iteipan ixhui Tanahuatijquet David ten huejcajquiya.

43Huan Jesús quintatzintoquili:

—Huajca, ¿para ten Tanahuatijquet David quitocaxti Cristo ‘noTeco’? Pampa huejcajquiya Itonal Toteco quichijqui David ma quijito:

44‘Toteco Dios quicamanalhui noTeco Cristo huan quijito:

Ximosehui nica ipan nonejmat hasta nimitzmaclilis mocualancaitacahua para xiquinnahuati.’

45Huajca sintia Tanahuatijquet David quitocaxti Cristo ‘noTeco’ huan technextili para Cristo eli Dios, ¿quenicatza nojquiya elisquía ya iteipan ixhui?

46Huajca amo aqui quimatiyaya quenicatza quinanquilis, huan yeca ipan nopa tonali huan teipa nochimajmahuiyayaj para más quitatzintoquilise.

Masehualme ma amo quitoquilica cati fiero quichihuaj nopa fariseos

23 Teipa, Jesús quincamanalhui nopa miyac masehualme cati quitoquiliyayaj huan techcamanalhui tiimomachtijcahua huan techilhui: **2**“Nopa fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés quipiyaj tequiticayot san se quej Moisés para tamachtise taya quijitosnequi itanahuatil. **3**Huajca amo xiquelcahuaca xijchihuaca cati amechilhuij xijchihuaca. Pero amo xijtoquilica cati yaya quichijqui cati fiero, pampa injuanti amo quichihuaj cati tamachtíaj.

4Pampa injuanti amechmacaj miyac tanahuatilme cati injuanti quisencahuaj para anmochihuase ancuajcualme, pero amo aqui hueli quintamichihuas. Eltoc quej amechilpilíaj tamamali cati tahuel etic para anquimamajtiyase, pero nopa tamachtiani amo quinequij quinpalehuise cati tamamajtiyahuij yon ica se inimacpil. **5**Nochi cati nopa tamachtiani huan fariseos

quichihuaj, san quichihuaj para masehualme ma quinitaca.

Moilpiláj ipan inimax huan ipan inincuajtol nopa piltajcuiloltzitzí ica Icamanal Toteco, para nesise tatzejtzeloltique. Nojquiya quinپactía quipiyase iniyoyo itenhuaxo nelhuehueyac para ma ajsi talchi para nochí quiitase.

⁶Quinequij mosehuise ipan nopa siyas campa achtuhui quintequilise tacuali ipan se tacualisti, huan quinequij mosehuise ipan nopa siyas cati más cuali ipan tiopamit. ⁷Quinپactía quema masehualme quintajpalohuaj ica cuali ipan tianquis. Quinپactía quema masehualme quintocaxtíaj tamachtiani.

⁸“Amo xijnequica amojuanti para anmohueyichihuase huan para sequinoc ma amechtocaxtica ‘Rabí’ o ‘Tamachtíjquet’, pampa san na niCristo niamotamachtíja, huan nochí amojuanti san sejco anitztoque quej anicnime. ⁹Huan amo aqui ipan ni taltipacti xijhueyimatica huan xijtocabxtica ‘Totata’, pampa san setzi itztoc amoTata huan yaya Totata Dios cati itztoc ilhuicac. ¹⁰Huajca amo xijcahuilica sequinoc ma amechtocaxtica ‘Tayacanquet’ pampa san na niCristo cati Toteco nechtitanqui ipan taltipacti niamotayacanca. ¹¹Huan cati hueli ten amojuanti cati quinequi mochihuas más hueyi, ma mochihua amotequipanojca. ¹²Pampa nochí cati mohueyimatij ama, teipa Toteco quinechcapanos, pero nochí cati ama

moechcapanoahuaj, teipa Toteco quinhuejcapantalis.

Cati quichijque nopa fariseos huan tamachtiani

¹³“¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuiltis! Anquipiyaj ome amoxayac. Anquintzacuifaj masehualme para amo ma calaquica campa Toteco cati itztoc ilhuicac tanahuatíia. Amo anquinequij ancalaque amojuanti, yon amo anquincahuilíaj ma calaquica sequinoc cati quinequij.

¹⁴“¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuiltis! Anquipiyaj ome amoxayac. Anhuejcahuaj anmotatajtíaj ica Toteco miyacapa para antacajcayahuase, pero iyoca anquinquixtilfaj ininchajchaj cahual sihuame. Huajca nopa tatzacuilstili cati anquiselise elis más hueyi que cati sequinoc quiselise.

¹⁵“¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuiltis! Anquipiyaj ome amoxayac. Campa hueli ipan taltipacti anyahuij. Anquipanotinemij hueyi at huan hasta campa hueli tali para anquintemose ajquiya quitoquilis nopa camanali cati antamachtíaj. Huan quema ya anquiyolpatatoque se masehuali para ma quitoquili amocamanal, anquichihuaj ma eli noja más fiero que amojuanti. Huajca nopa tit nepa micta

quichiya, quej nojquiya amechchiya amojuanti.

¹⁶“¡Anteicneltique amojuanti, Toteco tahuel amechtatzacuiltis! Anitztoque quej popoyotzitzí cati tenextilíaj catijqui ojti ma quitoquilica. Anquijtohuaj: ‘Sinta se quitestigojquetzas tiopamit para quichihuas se tamanti, amo monequi quichihuas cati quijito quichihuasquía. Pero sinta se quitestigojquetzas nopa oro cati eltoc tiapan calijtic, huajca, quena, monequi quichihuas cati quijito.’

¹⁷¡Nelía anhuihuitique huan anpopoyotique! Nopa oro amo más ipati que nopa tiopamit cati quitatzejtzelolchihua nopa oro.

¹⁸Huan nojquiya anquijtohuaj: ‘Aqui quitestigojquetzas nopa taixpamit para quichihuas se tamanti, amo monequi quichihuas cati quitencajtoc quichihuas, pero sinta se quitestigojquetzas nopa tacajcahualisti cati eltoc ipan taixpamit, huajca quena, monequi quichihuas cati quitencajqui quichihuas.’ ¹⁹¡Anhuihuitique huan amo teno anquimachilíaj! Anitztoque quej popoyotzitzí.

Nopa tacajcahualisti cati masehualme quihualicaque amo más hueyi que nopa taixpamit cati quitatzejtzelolchihua nopa tacajcahualisti. ¡Amo cuali amotalnamiquilis! ²⁰Nelía yaya cati quitestigojquetza nopa taixpamit nojquiya quitestigojquetza nochí cati eltoc npona. ²¹Huan cati quitestigojquetza nopa tiopamit, quitestigojquetza nopa tiopamit huan Toteco cati npona itztoc. ²²Huan yaya

cati quitestigojquetza ilhuicacti, nojquiya quitestigojquetza isiyaj yejyectzi campa Toteco mosehuía huan nojquiya quitestigojquetza Toteco cati mosehuía nopona.

²³“¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuiltis! ¡Anquipiyaj ome amoxaya! Anquimacaj Toteco majtacti por ciento ten nochí cati anquipiyaj hasta nopa alojhueno, anís huan cominos, pero cati más ipati ten itanahuatil Moisés techilhuía ma tijchihuaca, amo anquitoquilíaj. Itanahuatilhua quijjtohuaj ma tijchihuaca cati xitahuac iixpa Toteco, huan ma titetasojtaca, huan ma tiitztoca titemachme. Ni tamanti achi más monequi xijchihuaca, huan nojquiya monequi amo anquicahuase anquimacase Toteco se majtacti por ciento ten nochí cati anquipiyaj. ²⁴Anitztoque quej popoyotzitzí cati tenextilíaj catijqui ojti ma quitoquilica. Anquitoquilíaj nopa camanali cati quentzi ipati, pero nopa camanali cati hueyi ipati, amo anquichihuilíaj cuenta.

²⁵“¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuiltis! Anquipiyaj ome amoxayac. Amopani annesij quej ancuajcualme, pero ipan amoyolo san anmoilhuíaj nochí cati antachctectoque huan cati fiero anquichijtoque. ²⁶¡Anteicneltique anfariseos! Achtohui ximoyolpajpacaca, huan quej nopa nelía anelise antapajpactique ipan amoyolo huan amopani quej se

vaso cati tapajpacti iijtic huan icuitapa.

²⁷“¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuiltis! Anquipiyaj ome amoxayac. Anitztoque quej mijca calme cati nesij yejyectzitzí ininpani pampa quinnexhuijtoque, huan iijtic nelía fiero pampa temitoc ica iniomijo mijcatzitzí. ²⁸Amojuanti annesij quej ancuajcualme para masehualme ma amechtachilica, pero amo neli, pampa ipan amoyolo antacajcayahua huan anquichihuaj nochí cati fiero.

²⁹“Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuiltis. ¡Anquipiyaj ome amoxayac! Anquinchijchihuaj mijca calme campa quintoctoque itajtolpanextijcahua Toteco cati quinmictijque huejcajquiya. Huan anquinxochitemíaj ininpanteones nopa tacame cati itztoyaj huejcajquiya huan eliyayaj xitahuaque iixpa Toteco.

³⁰Huan anquijtohuaj para sinta anitztosquíaj huejcajquiya quema tohuejcapan tatahua itztoyaj, amo anquinpalehuijtosquíaj quema quinmictijque nopa tajtolpanextiani. ³¹Quej nopa ica amocamanal antenextiláj para anelij anininteipan ixhuihua nopa tacame cati quinmictise itajtolpanextijcahua Toteco.

³²Huan san polihui para nojquiya anquichihuase quej injuantí quichijque huan antemictise para anquipiyase miyac tajtacoli iixpa Toteco quej amotatahua quipixtoyaj.

³³“Anitztoque quej miyac cohuame ipan san se tepasoli. Amo huelis ancholose. Temachti anyase ipan tit nepa micta campa antaijyohuise. ³⁴Yeca nimechtitanilis tajtolpanextiani, huan talnamijca masehualme, huan tamachtiani. Sequij anquinmictise, sequij anquinquamapeloltise, huan sequij anquinhuitequise tiopan calijtic, huan sequij anquinquixtjinemise ten se altepet hasta seyoc para anquintatzacuiltise. ³⁵Huajca quej nopa amechajsíis nopa hueyi tatzacuiltlisti cati quinamiqui, huan anquihuicase tajtacoli pampa anquinmictijque nochí cuajcualme ten huejcajquiya quema mijqui Abel hasta teipa quema anquimictijque Zacarías icone Berequías tatajco tiopamit huan taixpamit. ³⁶Nelía nimechilhuía nochí ni tatzacuiltlisti amechajsíis amojuanti cati ama anitztoque.

Jesús quintapojpolhuijtosquía Jerusalén ehuani

³⁷“¡Anteicneltique anJerusalén ehuani! Amojuanti cati anquinmictíaj tajtolpanextiani huan anquintepachohuaj nopa tacame cati Toteco amechtitanilía. Nelía miyac huelta nijnequiyaya nimechsentilis nomaco quej se tenanpiyo quinsentilía ipilconeuhua huan quintzacua ica ieltopal, pero amo anquinejque. ³⁸Huajca xijtachilica, amotiopa eltoc quej se cali cati tatzitzicatoc pampa Toteco ayecmo itztoc nopona. ³⁹Huan nelía nimechilhuía ayecmo antechitase hasta nopa tonal

quema antechilhuise: ‘Ma Toteco quitiochihua ya ni cati huala ipan itoca [23:39 Ica itequiticayo.]’”

Se tonali masehualme quisemanase tiopamit

24 Huan quema Jesús quisayaya ipan nopa hueyi tiopamit para yas, tiimomachtijcahua timonechcahuitoj huan tijmanextijque nopa huejhueyi calme cati iaxca tiopamit. ²Huan Jesús techilhui:

—Anquiitaj nochí ni huejhueyi tiopan calme cati eltoc nica, nelía nimechilhuía, ajsis se tonali quema masehualme quisosolose nochí, huan yon se tet amo mocahuas campa eltoya.

Taya panos ipan itamiya tonali

³Teipa Jesús mosehuito ipan nopa tepet cati itoca Olivos iixmelac tiopamit, huan iyoca tiimomachtijcahua timonechcahuitoj huan tiquilhuijque:

—Techilhui quema quisosolose nopa tiopamit. Huan techilhui taya tanextili oncas quema sempa timocuepa huan nechca para tamis ni tonali.

⁴Huan Jesús techilhui:

—Ximotachilica para amo aqui ma amechcajcahuas. ⁵Pampa miyac tacame hualase huan quiijtose: ‘Na niCristo.’ Huan quincajcahuase miyac. ⁶Huan anquicaquise para onca tatehuilisti o anquicaquise para nechca pehuas se tatehuilisti. Amo ximajmahuica pampa monequi panos nochí ni tamanti. Ya ni

amo quiijtosnequi para itamiya. ⁷Masehualme campa hueli ipan se tali motananase huan motehuise ica seyoc tali. Tanahuatiani tatehuise inihuaya sequinoc tanahuatiani huan ica inisoldados. Oncas cocolisti cati fiero, huan hueyi mayanti, huan campa hueli mohuisos tali. ⁸Pero ica nochí ni tamanti quiijtosnequi para sanoc pehua nopa fiero tamanti cati masehualme quiijyohuise.

Imomachtijcahua Jesús taijyohuise

⁹“Huan huajca, quena, amechtemactilise para sequinoc ma amechtatzacuiltica huan amechmictise. Campa hueli tali masehualme amechcualancaitase pampa antechneltoaj [24:9 Por notoca]. ¹⁰Huan ipan nopa tonali miyac cati quineltoaj Toteco, quicahuase huan pehuase quincualancaitase cati eliyabaj inihuampoyohua huan quintemactilise ica amo cuajualme.

¹¹“Huan motananase miyac cati quiijtose para injuantí itajtolpanextijcahua Toteco, pero amo neli, huan quincajcahuase miyac masehualme.

¹²Momiyaqilise masehualme cati amo teno quitepanitase huan nelpano tajtacolchihuase. Huan miyac masehualme cati quineltoaj Toteco ayecmo quipiyase teicnelijcayot ¹³Pero cati quiijyohuis nochí hasta itamiya, nijmaquixtis. ¹⁴Huan masehualme tepohuitlij ni cuali camanali ten quenicatza eltos quema Toteco tanahuatis, huan quihiucase hasta campa hueli techaj ipan nochí

talme ipan ni taltipacti para nochí masehualme ma quimatica. Huan teipa hualas itamiya nochí cati onca.

Miyac tacajcayahuani hualase

¹⁵“Huan se tonal anquittase mochihuas cati nopa tajtolpanextijquet Daniel quiijto mochihuas teipa. Yaya quiijto quiquetzase cati tahuel fiero ipan nopa cuarto cati Más Tatzejtzelotic ipan nopa hueyi tiopan calijtic para quichihuas amo tapajpactic nopa tiopamit. (Amojuanti cati anquipohuaj ya ni, xijmachilica taya quiijtosnequi.) ¹⁶Huajca quema panos ya ni, nochí cati itztose ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme. ¹⁷Huan cati itztos icalcuitapa ma amo calaquis sempa ipan ichaj para quicuis se tenijqui, san ma temos huan ma cholos nimantzi. ¹⁸Huan cati tequiti imila, ma amo mocuepas para quicuiti itaque, san nimantzi ma cholo. ¹⁹iPero teicneltzitzi sihuame cati conehuejque huan cati quinchichítiaj coneme ipan nopa tonali! ²⁰Xijtajtanica Toteco para ma amo panos ni tamanti quema taseseya o ipan se tonali para timosiyajquetzase pampa más ohui elis ancholose. ²¹Pampa oncas se hueyi taijyohuilisti quej cati amo quema oncatoc hasta quema pejqui taltipacti huan amo quema oncas seyoc quej ni. ²²Sinta Toteco amo quichihuasquía cototzi nopa tonali ten taijyohuilisti, nochí miquisquíaj. Pero yaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnelía nopa masehualme cati quintapejpenijtoc.

²³“Huajca sinta amechilhuise: ‘Nica itztoc Cristo’, o quiijtose: ‘Nepa itztoc’, amo xiquinneltocaca. ²⁴Pampa hualase miyac tacajcayahuani cati quiijtose inijuanti Cristo, o inijuanti tajtolpanextiani. Huan quichihuase huejhueyi tanextili huan tamanti cati quinextilis chicahualisti para tacajcayahuase. Sinta huelis, quincajcyahuasquíaj nojquia inijuanti cati Toteco quintapejpenijtoc. ²⁵Xiquitaca, ya nimechilhujtoc ama nochí cati panos teipa.

²⁶“Huajca sinta amechilhuise: ‘Xiquitatij Cristo itztoc ipan huactoc tali’, amo xiycaca. Huan sinta amechilhuise: ‘Xiquitatij Cristo itztoc calijtic’, amo xiquinneltocaca. ²⁷Pampa quema na cati niMocuetqui Masehuali nihualas, nochí nechitase. Elis quej quema onca tapetanilot cati chicahuac cati quisa campa quisa tonati huan yahui hasta campa oncalaqi tonati huan nochí hueli quiitaj. San se elis ipan nopa tonal quema nitacuepilis. ²⁸Quej nochí quiitaj quema mosentilíaj tzojpilome campa huetztoc cati mictoc, nochí quiitase quema sempa nihualas.

Sempa hualas Jesús

²⁹“Huan nimantzi quema panotosa nopa hueyi taijyohuilisti, tonati tzintayohuiyas huan metzti ayecmo taahuis huan sitalime huetzise ten ilhuicac. Huan nochí chicahualisti cati eltoc ipan ilhuicacti tahuel mojmolinise. ³⁰Huajca ipan ilhuicacti monextis notanextilis na cati niMocuetqui

Masehuali, huan nochí masehualme cati huejchihuaj nochí tamanti camanali ipan taltipacti tahuel chocase quema nechitase. Huan nihualajtihualas ipan mixti ten ilhuicacti ica nohueyi chicahualis huan ica notatanex.³¹ Huan na niquintitanis noilhuicac ejcahua ica tapitzali huan injuanti quinsentilise cati Toteco quintapejpenijtoc ten campa hueli ipan taltipacti huan ilhuicacti.

³²“Xijmachilica cati nimechilhuía ipan ni tatenpohualisti. Quema moseliltía se higuera cuahuit, huan pehua quisa ixihuiyo, huajca anquimatiј para monechcahuía tonali para tatotoniyas.³³ Huajca nojquiya quema anquiiitase nochí ni tamanti, xijmachilica monechcahuía nopa tonal para nitacuepilis. Huan ya nimonechcahuijtos campa caltemit.³⁴ Nelía nimechilhuía, masehualme cati quiitase mochihuas nochí ni tamanti amo miquise hasta nihualas.³⁵ Ilhuicacti huan taltipacti panoteahuas, pero nocamanal nochipa motamichijtiyas.

³⁶“Amo aqui quimati taya tonali, yon taya hora nitacuepilis. Amo quimatiј nopa ilhuicac ehuani huan yon na nilcone amo nijmati; san noTata, quena. San yaya quimati.

³⁷“Pampa quema na cati niMocuetqui Masehuali nihualas, nochí eltos quej eltoya ipan nopa tonali quema Noé itztoya huejcajquiya.³⁸ Pampa ipan nopa tonali quema ayemo huetziyaya nopa at cati quinatzonpolihuulti nochí masehualme, masehualme

tacuayayaj huan taiyayaj. Sequij mosihuajtiyaj huan sequinoc quisencahuayayaj para iniichpocahua ma monamictica. Nochi quichihuayayaj cati ipa quichihuaj hasta nopa tonal quema Noé calajqui ipan nopa cuaacali.³⁹ Amo quimatiyayaj taya ininpantisquía hasta quema hualajqui nopa at cati quinatzonpolihuulti nochí huan quinhuicac. Quej nopa amo aqui quimatis quema na cati niMocuetqui Masehuali sempa nihualas.⁴⁰ Ome tacame tequititose ipan se mili huan Toteco tatitanis ma quihuicaca se ten nopa ome huan nopa seyoc quicajtehuas.⁴¹ Ome sihuame tistose san sejco huan Toteco tatitanis ma quihuicaca se, huan nopa seyoc quicajtehuas.

⁴²“Huajca xitachixtoca pampa amo anquimatiј ipan taya tonal niamoTeco sempa nihualas.⁴³ Ximoilhuica ten ni tacat ipan ichaj. Sinta quimajtosquía ipan taya hora ica tayohua hualasquía nopa tachtejquet, tachixtosquía huan amo quicahuilisquía ma calaqui ipan ichaj para tachtequis.⁴⁴ Huajca amojuanti nojquiya, xitachixtoca pampa na cati niMocuetqui Masehuali sempa nihualas ipan se hora quema amo antechchiyaj.

Nopa tetequipanojquet cati temachti huan cati amo temachti

⁴⁵“Ximoilhuica catijqui itequipanojca se tecoji quitequimacas para quinyacanas nochí sequinoc ipan ichaj huan para quintamacas quema ajsis

hora. Quema quisas para yas huejca, quitequimacas se talnamijca tetequipanojquet cati nelía temachti. ⁴⁶Huan nelía paquis nopa tequipanojquet cati iteco quipantis tequiti cuali quema tacuepilis, huan san se Toteco quitiochihuas cati quipantis tequiti cuali quema nitacuepilis. ⁴⁷Nelía nimechilhuía, quitequimacas para ma quimocuitahui nochí cati iaxca. ⁴⁸Pero fiero elis para se tayacanca tetequipanojquet cati pehua moilhuía ipan iyolo cati amo cuali huan quijitos para huejcahuas iteco para tacuepilis. ⁴⁹Huelis pehuas quinmaquilis nopa sequinoc tetequipanohuani huan pehuas tacuajtinemis huan taitinemis inihuaya ihuintini. ⁵⁰Huan teipa iteco tacuepilis ipan se tonal quema nopa amo cuali tequipanojquet amo quichiyayaya huan ipan se hora quema amo moilhuiyaya. ⁵¹Huan iteco tahuel quitatzacuiltis huan quihuicas campa itztoque cati quipiyaj ome inixayac. Nepa chocas huan tanhuehuechucas pampa tahuel taijyohuis, huan san se njichihuas ica cati amo temachme quema sempa nihualas.

**Nopa tatenpohualisti ten
nopa majtacti ichpocame**

25 “Huelis tiquinhuicalotise masehualme cati quinequij calaquise campa tanahuatía Toteco cati itztoc ilhuicac ica ni ichpocame. Itztoyaj majtacti ichpocame cati quicuique inintaahuil huan yajque ihuaya nopa ichpocat para quichiyase hasta quema hualasquía itaijtanil huan quihuicasquía para

monamictise. ²Huan maculti ichpocame eliyayaj talnamiquini huan maculti huihuitique. ³Huan nopa maculti cati huihuitique quihuicaque inintaahuil, pero amo quihuicaque aceite para sempa quitemitise para ma taahuijtos se yohual. ⁴Pero nopa maculti cati motalnamictijque, quena, quihuicaque inintaahuil, huan nojquia iyoca quihuicaque más aceite. ⁵Huan nopa mosihuajtijquet amo hualajqui nimantzi huan nochí nopa ichpocame cochisnejque huan pejque cochij.

⁶“Huan tajco yohual quicajque tzajtzi cati quiyacanayaya nopa mosihuajtijquet, quijtahuayaya: ‘Ya huala ne mosihuajtijquet, xihualaca xijnamiquica.’ ⁷Huajca nochí nopa ichpocame mijquejque, huan cati quihualicaque más aceite quitemitijque inintaahuil huan quicualtajque imechajyo nopa taahuilme para yase ipan nopa tacualisti. ⁸Huan nopa ichpocame cati huihuitique quinilhuijque cati talnamiquini: ‘Techmacaca quentzi amoaceite pampa totahuil sehusnequi.’

⁹“Pero nopa talnamijca ichpocame quinilhuijque: ‘Amo, pampa amo techaxilis para tojuanti huan amojuanti hasta tanesis sinta timechmacase. Más cuali xiayaca xijcohuatij cati anquitequihuise.’

¹⁰“Huajca injuanti yajque quicohuatoj. Huan ipan nopa talojtzi ajsico nopa telpocat huan nopa ichpocame cati mocualtalijtoyaj yajque ihuaya. Huan nochí calaquitoj ipan nopa tacualisti ten nemamictili huan

caltzajque. ¹¹Teipa nopa sequinoc ichpocame cati amo quipixtoyaj aceite tanojnotzque: ‘Tate, tate, techcaltapo.’

¹²“Pero nopa mosihuajtijquet quinnanquili: ‘Nelía nimechilhuía, amo nimechixmati.’

¹³“Quej nopa nojquiya elis quema nitacuepilis. Huajca xitachixtoca pampa amo anquimati j taya tonal, yon taya hora, na cati niMocuetqui Masehuali nihualas.

Se teteco quintanejti tomi itequipanojcahua

¹⁴“Huelis tijuicalotise itanahuatilis Toteco cati itztoc ilhuicac, ica ni tacat cati nimechpohuilis. Se tacat mocualtaliyaya para quisas para yas huejca. Huan quinnotzqui itequipanojcahua huan quinmacac itomi para quitequihuise quema yaya amo aqui.

¹⁵“Huan nopa teteco quimacac sese nopa tomi quej moilhui para yajatis quitequihuise. Se quimacac macuili bolsas ten itomi, huan seyoc quimacac ome bolsas ten itomi, huan seyoc quimacac se bolsa. Teipa quisqui huan yajqui huejca. ¹⁶Huan nopa tetequipanojquet cati quiselijtoya macuili bolsas ten itomi iteco nimantzi yajqui quitequihuilo nopa tomi para tacohuas huan tanamacas, huan quema panotiyajqui tonali, quitantoya seyoc macuili bolsas.

¹⁷Huan nopa tetequipanojquet cati quiselijtoya ome bolsas ten itomi nojquiya quitequihuilo nopa tomi para tacohuas huan tanamacas huan quema panotiyajqui tonali,

quitantoya seyoc ome bolsas. ¹⁸Pero nopa cati san quiselijtoya se bolsa ten itomi, amo ya nopa quichijqui. Yaya yajqui taxahuato huan quitalpacho nopa tomi cati iteco quimacatoya.

¹⁹“Huan quema ya panotoya miyac tonali, ininteco tacuepili para quichihuas cuentas inihuaya.

²⁰Huan hualajqui nopa tacat cati quiselijtoya macuili bolsas ten itomi huan quimacac nopa tomi huan nojquiya quimacac nopa seyoc macuili cati ya quitantoya.

Huan ne tetequipanojquet quiilhui: ‘Noteco, techcahuilijtejqui macuili bolsas ten motomi, huan xiquita ya nijtantoc seyoc macuili bolsas.’

²¹Huan iteco quiilhui: ‘Nelía cuali. Ta tinotequipanojca cati temachti. Cuali techtequipano ica nopa quentzi cati nimitzmacac. Huajca ama más miyac nimitzcahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa tipaquiye san sejco.’

²²“Huan hualajqui nopa tacat cati quiselijtoya ome bolsas ten tomi huan quiilhui: ‘Noteco, techmacac ome bolsas ten motomi huan ya nijtanqui seyoc ome bolsas.’

²³“Huan iteco quiilhui: ‘Nelía cuali. Tinotequipanojca cati temachti. Cuali techtequipano ica nopa quentzi cati nimitzmacac. Huajca ama más miyac nimitzcahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa tipaquiye san sejco.’

²⁴“Huan yaya cati quiselijtoya se bolsa ten itomi iteco hualajqui huan quiilhui nopa tetequipano: ‘Noteco, na nijmatqui para chicahuac titanahuatia. Timoaxcatijque tomi

cati amo tijtantoc huan tipixca campa amo tijtoctoc. ²⁵Yeca nimitzimacasqui huan niyajqui nijtalpachoto motomi. Xiquita nica eltoc.'

²⁶"Huan iteco quiilhui: 'Ta tiamo cual tetequipanojquet. Nelía titatzihui. Tijmatqui nimoaxcatía tomi cati amo nijtantoc huan nipixca campa amo nijtoctoc.

²⁷Huajca tijtalijtosquía notomi ipan se banco para nechmacatosquía itanca quema nimocuetqui.'

²⁸"Huajca nopa teteco quiilhui seyoc: 'Xijquixtili nopa bolsa ten notomi cati nijcahuilijtejqui imaco huan xijmaca yaya cati quipiya majtacti bolsas. ²⁹Pampa cati quitequihuía cuali cati quipiya masque miyac, iteco quimacas más. Huan cati amo quitequihuía cuali cati quipiya, masque quentzi quipiya, iteco quiqxtilis nopa quentzi cati quipixtoya.

³⁰Huan ni tetequipanojquet cati amo quitequihuía cati quipixqui, xijmajcahua campa nelpano tzintayohua, campa masehualme chocaj huan tanhuehuechocaj pampa tahuel taijyohuáfaj.'

Toteco tetajtolsencahuas quema tacuepilis

³¹"Na cati niMocuetqui Masehuali sempa nihualas ipan taltipacti ipan tatanexti huan nohuaya hualase nopa ilhuicac ehuani cati tatzejzeloltique. Huan quema nihualas, nimosehuis ipan nosiya cati yejyectzi huan nitetajtolsencahuas. ³²Huan mosentilise noixpa nochí masehualme ten nochí talme huan

na niquiniyocatalis cati cualme huan cati amo cualme quej se tamocuitahuijquet quiniyocatalía borregojme huan chivojme. ³³Huan nopa borregojme niquidinalis ipan nonejmat huan nopa chivojme ipan noarraves. ³⁴Huan na nitanahuatijquet niquinilhuis nopa masehualme cati itztose ipan nonejmat: 'Xihualaca amojuanti cati noTata amechtiochijtoc. Xicalaquica campa yaya tanahuatía, pampa huecjajquiya quema ayemo oncayaya taltipacti, yaya quisencajqui ya nopa para teipa anquiselise. ³⁵Pampa nimayanayaya huan amojuanti antechtamacaque, huan quema niamiquiyaya, amojuanti antechamacaque. Huan nieliyaya se sejcoyoc ejquet ipan amoaltepe, huan antechselijke ipan amochajchaj. ³⁶Amo nijpiyayaya cati nimoquentis huan antechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan antechmocuitahuitoj. Niitzoya ipan tatzacti huan anyajque antechitatoj.'

³⁷"Huan teipa nopa cati xitahuaque iixpa Toteco nechtatzintoquilise: 'Toteco, ¿quemaya timitztaque timayanayaya huan timitztamacaque, o quema tiamiquiyaya huan timitzamacaque? ³⁸Huan ¿quemaya timitzpantijque quej se sejcoyoc ejquet ipan toaltepe, huan timitzselijke ipan tochajchaj, o amo tijpiyayaya moyoyo huan timitzoyontijque? ³⁹Huan ¿quemaya timococohuayaya o tiitzoya ipan tatzacti huan timitzitatoj?'

40“Huan na niTanahuatijquet niquinilhuis: ‘Nelía nimechilhuía, quema anquipalehuiyayaj se ten ni noicnihua cati teicneltzitzti, niquitac quej elisquía na antechpalehuiyayaj.’

41“Huan teipa niquinilhuis injuanti cati itztoque ipan noarraves: ‘Techtalcahuica anamo cuajcualme. Xiyaca ipan nopa tit cati amo quema sehuis cati Toteco quisencajtoc para Amocuallatcat huan iajacahua.

42Pampa nimayanayaya huan amo teno antechmacaque ma nijcua, huan niamiquiyaya huan amo antechamacaque. **43**Huan nieliyaya se sejcoyoc ejquet ipan moaltepe, huan amo antechselijke ipan amochajchaj. Antechitaque quema amo nijpiyayaya noyoyo para nimoquentis, huan amo antechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan niitztoya ipan tatzacti, huan amo antechpalehuijque.’

44“Huan injuanti nojquiya nechtatzintoquilise: ‘Toteco, ¿quemaya timitzitaque timayana, o tiamiqui, o sejcoyoc tiejquet, o amo tijpiya moyoyo? ¿Quemaya timitzitaque timococohua o ipan tatzacti huan amo timitzpalehuijque?’

45“Huan na niquinannquilis: ‘Nelía nimechilhuía, pampa amo anquipalehuijque ni noicnihua cati teicneltzitzti, huajca niquia quej elisquía amo antechpalehuijque na.’

46“Huan nopa masehualme yase campa Toteco quintatzacuiltis para nochipa, huan nopa masehualme cati xitahuaque iixpa Toteco

yase ilhuicac campa itztose para nochipa.”

Quisencajque quenicatza quiitzquise Jesús

26 Quema Jesús tanqui quiijtohua nochí ni camanali, techilhui tiimomachtijcahua:

2—Anquimatij san polihui ome tonati para nopa ilhuit cati itoca Pascua campa nechtemactilise na cati niMocuetqui Masehuali para nechcuamapeloltise.

3Huan ipan nopa tonal nojquiya nopa tayacanca totajtzitzti huan nopa huehue tacame ten israelitame mosentilijque ichaj Caifás nopa hueyi totajtzi. **4**Huan san sejco quisencajque quenicatza huelis quicajcayahuase huan quiitzquise Jesús para quimictise.

5Pero quiijtohuayayaj:

—Ma amo tiquitzquica ipan ni ilhuit pampa huelis nopa miyaqui masehualme sentic motananase huan techtehuise.

Se sihuat quitequili taajhuiyacayot Jesús

6Huan Jesús mocajtoya ipan altepet Betania ipan ichaj Simón cati achtohuiya tacayo palantoya. **7**Huan Jesús tacuayaya campa mesa huan ajisco se sihuat cati quihualicayaya se taajhuiyacayot cati tahuel patiyo ipan se frasco cati quicoyonijtoya ten se tet itoca alabastro. Huan quitequili ipan itzonteco Jesús. **8**Huan quema tiimomachtijcahua tiquitaque, ticaluanque huan tiquijtoque:

—¿Para ten quinenpolohua ne taajhuiyacayot cati tahuel patiyo?

9Hueltosquía tijnamacatosquíaj para miyac tomi huan tiquinmacatosquíaj cati tecneltzitzitzi.

10Huan Jesús quimatqui cati tiquijtoque, huajca techilhui:
—Amo xijcuatotonica ni sihuat, pampa nechchihuilitjoc se cuali tamanti. **11**Mojmosta itztose tecneltzitzitzi amohuaya, pero na amo. Ayecmo huejcahuas niitztos amohuaya. **12**Ni sihuat nechtequili ni taajhuiyacayot pampa quej nopa quisencahua notacayo para quema nechtlapachose. **13**Nelía nimechilhuía, campa hueli ipan taltipacti campa masehualme tepohuilise icamanal Toteco, nojquiya teilhuese cati ni sihuat nechchihuilitjoc para nochí quielnamisque.

Judas quinejqui quitemactilis Jesús

14Huan se ten tojuanti tiimomachtijcahua Jesús cati quitocaxtiyayaj Judas Iscariote, yajqui quinitato nopa tayacanca totajtzitzitzi. **15**Huan quintatzintoquili:
—¿Quesqui antechmacase sinta nimechmactilis Jesús?

Huan nopa tayacanani quimacaque Judas treinta plata tomi. **16**Huan ipan nopa hora Judas pejqui quitemohua quema huelis quitemactilis Jesús.

Itacualis Tohueyiteco

17Ipan nopa achtohui tonali ten nopa ilhuit, quema nochí quicuaj pantzi cati amo quipiya tasonejcayot, tiimomachtijcahua tihualajque campa Jesús itztoya huan tijtatzintoquilijque:
—¿Canque tijnequi ma tijsenahuaca nopa Pascua tacualisti para nochí tijcuase?

18Huan Jesús techilhui:
—Xiyaca ipan ne altepet huan anquipantise se tacat huan anquiihluse para niamotamachtijca niquijtohua ya monechcahuía nohora. Xiquilhuica monequi nijcuas nopa Pascua tacualisti nepa ichaj ihuaya nomomachtijcahua.

19Huan tiimomachtijcahua Jesús tiyajque campa Jesús techilhui huan tijsenajque nopa Pascua tacualisti.

20Huan quema tayohuixqui, Jesús mosehui campa mesa tohuaya timajtacti huan ome tiimomachtijcahua. **21**Huan quema titacuayayaj, yaya techilhui:

—Nelía nimechilhuía, se ten amojuanti nechtemactilis.

22Huan nochí tojuanti tahuel timotequipachoque huan pejqui tijtatzintoquilijáj:

—¿Huelis na, noTeco?

23Huan Jesús technanquili:

—Nechtemactilis yaya cati nohuaya quixolonía ipantzi ipan ni plato. **24**Melahuac monequi na cati niMocuetqui Masehuali nimquis quej ijculijtoc ipan Icamanal Toteco, pero tecnelti yaya cati nechtemactilis. Tahuel hueyi nopa tatzacuillisti cati quiselis. Más cuali eltosquía para nopa tacat amo tacajtosquía.

25Huan Judas cati quitemactilisquía quitatzintoquili Jesús:

—¿Huelis na, Tamachtijquet?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, ta.

26Huan quema titacuayayaj, Jesús quiitzqui se pantzi huan quitascamatqui Itata huan

quitapanqui, huan techmacac
tiimomachtijcahua huan techilhui:
—Xijcuica ni pantzi huan xijcuaca.
Ni notacayo.

²⁷Teipa quicuic se taza ica
xocomeca at, huan quitascamatqui
Itata huan techmacac, techilhui:
—Nochi amojuanti xiquica ipan
ni taza, ²⁸pampa ni noeso cati
nijtoyahus para nijpehualtis nopa
yancuic camanal sencahuali cati
Toteco quichihua ica masehualme.
²⁹Huan nimechilhuía, ayecmo
n quis xocomecat iayo hasta nopa
tonal quema yancuic tiquise
san sejco nepa campa noTata
tanahuatía.

Pedro quiijtos amo quiixmati Jesús

³⁰Teipa quema titanque tihuicaj
se tiohuicat, tiquisque huan
tiyajque campa nopa tepet cati itoca
Olivos. ³¹Huan Jesús techilhui:
—Nochi amojuanti
antechcajtehuase ni tayohua pampa
ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco
cati noTata quiijo: ‘Nijmictis
nopa tamocuitahuijquet huan
nopa iborregojhúa mosemanase.’
Quej nopa quiijtohua. ³²Pero
teipa quema ya nimoyolcuitos,
niyas hasta estado Galilea huan
timonamiquise nopona.

³³Huan Pedro quinanquili,
quiilhui:

—Masque nochí sequinoc
mitzcajtehuase, na amo quema
nimitzcajtehuas.

³⁴Huan Jesús quiilhui:

—Nelía nimitzilhuía, ni yohuali
quema ayemo tzajtzi se cuapele,
tiquinilhuis masehualme expa para
amo techixmati.

³⁵Huan Pedro sempa quiilhui:
—Masque monequi nimiquis
mohuaya, amo quema niquijtos
para amo nimitzixmati.

Huan nochí tiimomachtijcahua
nojquiya ya nopa tiquilhuijque.

Jesús motatajti ica Itata nepa Getsemaní

³⁶Huan Jesús techhuicac hasta
campa itoca Getsemaní huan
techilhui tiimomachtijcahua:
—Ximosehuica nica huan na niya
nimotatajtiti.

³⁷Huan Jesús quinhuicac Pedro
huan nopa ome imomachtijcahua
cati eliyaya itelpocahua Zebedeo.
Huan yaya pejqui tahuel
motequipachohua huan taijyohuía.

³⁸Huan quinilhui nopa eyi:
—Tahuel nimoyoltequipachohua
hasta nijmati huelis nimiquis
amantzi san ica tequipacholi.
Ximocahuaca nica. Xitachixtoca
nohuaya.

³⁹Huan Jesús yajqui se quentzi
iniixmelac huan moixtapacho talchi
huan pejqui motatajtía huan quiijo:

—Notata, sintá tihuelisquía,
techquixtili ni taijyohuilisti cati
huala para ma amo nechajsi. Pero
amo xijchihua cati na nijnequi, san
xijchihua cati ta mopaquilis.

⁴⁰Huan quema tanqui motatajtía
ica Itata, mocuetqui campa itztoyaj
nopa eyi imomachtijcahua huan
quinpanti cochtoque. Huajca Jesús
quiilhui Pedro:

—¿Amo anhuelque antachixtoque
nohuaya para se hora?

⁴¹Xitachixtoca huan ximotatajtica
para amo amechyoltilanás tajtacoli.
Amotonal quinequi quichihuas cati

nimechnahuatía, pero amotacayo amo quipiya tetili.

42 Huan Jesús sempa yajqui se quentzi huan motatajti huan quiijto:

—Notata, sinta amo tihueli techijcuenilis ni taijyohuclisti huan monequi niquijyohuis, huajca xijchihua cati ta mopaquilis.

43 Huan sempa mocuetqui Jesús campa nopa eyi imomachtijcahua huan quinpanti cochtoque pampa nelía cochisnequiyayaj. **44** Huan sempa quincajtejqui huan sempa yajqui motatajti ica expa. Huan sempa quiilhui Itata cati quiilhui achtohuiya. **45** Huan sempa mocuetqui campa imomachtijcahua, huan quinlhui:

—¿Noja ancochtoque huan anmosiyajquetzaj? Xiquitaca, ya ajsic hora para masehualme nechtemactilise na cati niMocuetqui Masehualni inimaco amo cuajcualme. **46** Ximoquetzaca huan ma ya tiyaca. Xiquitaca, ya huala yaya cati nechtemactilis.

Tacame quiitzquijque Jesús

47 Huan quema Jesús noja camanaltiyaya, ajsico Judas se ten timajtacti huan ome tiimomachtijcahua. Yaya hualayaya inihuaya miyac tacame cati quihualicayayaj machetas huan cuahuit cati quintitantoyaj nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tacame ten israelitame.

48 Huan Judas cati quitemactiliyaya Jesús, ya quinmacatoya nopa tacame se tanextili para cati quitzoponisquía, yaya elisquía Jesús cati quitemohuayayaj, huajca ma quiitzquica.

49 Huajca Judas nimantzi monechcahuico campa Jesús huan quiilhui:

—Ya tapoyahui, tamachtijquet.

Huan quitzoponi. **50** Huan Jesús quiilhui:

—Nohuampo, nimantzi xijchihua cati tihualajtoc para tijchihuas.

Huan nopa tacame monechcahuijque huan quiitzquijque Jesús, huan quihuicaque.

51 Huan se imomachtijca Jesús cati itztoya ihuaya quiqxiti imacheta huan quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi, huan quitzontequili inacas. **52** Huajca Jesús quiilhui:

—Xijcalaqui momacheta ipan icuetaxo pampa cati tatehuáj ica macheta, nojquiya quinmictise ica macheta. **53** ¿Amo anquimatiq nihuelisquía nimotatajtisquía ica noTata huan yaya nimantzi nechtitanlisquía quipano setenta mil ilhuicac ehuan para nechmanahuiquij? **54** Pero sinta quej nopa nijchihuas, ¿quenicitza mochihuas cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para mochihuas?

55 Huan teipa Jesús quinlhui nopa tacame cati hualajtoyaj:

—¿Para ten anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetas huan ica cuahuit quej nielisquía se tachtejquet? Mojmosta nitamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamit huan amo quema antechitzquijque. **56** Pero masque amo anquimatiq taya anquichihuaj ipan ni tonali, anquichihuaj nochí ni tamanti para ma motamichihua cati itajtolpanextijcahua Toteco quiijcuilojque huecjajquiya ipan Icamanal Toteco.

Huan nochí tiimomachtijcahua tijcajtejque huan ticholojque.

Jesús iniixpa tayacanani

57 Huan nopa tacame cati quitzquijque Jesús quihuicaque ichaj Caifás, nopa hueyi totajtzi. Nopona mosentilijtoyaj nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés huan nopa huehue tacame ten israelitame. **58** Huan Pedro nojquiya quinhuejcatoquilijtiyajqui hasta ajsoitoj campa caltemit cati calaqui ipan icalixpa Caifás. Huan Pedro nojquiya calajqui, mosehuito inihuaya tetequipanohuani para quiitas taya panosquía.

59 Huan nopa tayacanca totajtzitzi huan huehue tacame ten israelitame huan nochí nopa tasentilisti ten tequichihuani cati más huejhueyi quitemohuayayaj se para tatestigojquetzas ica se istacatili para ica quitelhuiuse Jesús huan quej nopa huelisquíaj quitemactilise para ma miqui.

60 Huan amo teno quipantijque cati ica huelis quitelhuiise, masque miyac testigos hualajtoyaj para quiistacahuise. Pero teipa ome tacame moquetzque, **61** huan quiijojoque:

—Ni tacat Jesús quiijto para huelis quisosolos itiopa Toteco huan sempa quichihuas ica eyi tonati.

62 Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan quitatzintoquili Jesús:

—¿Amo teno titananolíja? ¿Tiquijto cati ica mitzelhuíaj o amo tiquijto?

63 Huan Jesús amo molini. Huan nopa hueyi totajtzi quiilhui:

—Nimitznahtía xijtestigojquetza Toteco Dios cati itztoc, huan techilhui sintia tiIcone Toteco huan sintia tiCristo cati Toteco quiijto techtitanilisquia.

64 Huan Jesús quiilhui:

—Quena, na niCristo. Huan nojquiya nimitzilhuía, teipa antechitase na cati niMocuetqui Masehuali quema nimosehujitos inejmat Toteco Dios cati quipiya nochí chicahualisti. Huan antechitase quema sempa nihualas ipan mixti ten ilhuicac.

65 Huajca nopa hueyi totajtzi quitzayanqui iyoyo para quinextilis para tahuel temajmati ica cati Jesús quiijto. Huajca quinilhui nopa sequinoc:

—Xijcaquica, yaya mochihua quej Toteco Dios pampa yon quentzi amo quiita para ipati. ¿Para ten monequi más testigos? Anquicactoque para mochihua yaya Toteco Dios.

66 ¿Taya tatzacuiltyisti anmoilhuíaj quinamiqui para quiselis?

Huan quinanquilijke:

—Monequi ma miqui.

67 Huajca quiixchajchaque, huan quimaquilijke ica inimatolo. Huan sequinoc quiixtajtzinijke, **68** huan quiilhuijque:

—Sinta nelía ta tiCristo, xicamanalti quej se tajtolpanextijquet huan techilhui ajquiya mitzmaquilía.

Pedro quiijto amo quiixmati Jesús

69 Huan Pedro noja mosehujtooyá calixpa huan se ichpoca tequipanojquet quinechcahuico huan quiilhui:

—Ta nojquiya tiitztoya ihuaya Jesús cati ehua estado Galilea.

⁷⁰Huan Pedro istacatqui iniixpa nochi cati itztoyaj nepa. Quijto:
—Amo, amo nijmati taya tiquijtohua.

⁷¹Huan Pedro yajqui calteno campa caltemit huan seyoc ichpoca tequipanojquet quiitac huan quinilhui nochi cati mosehujtoyaj nopona:

—Ni tacat nojquiya itztoya ihuaya Jesús cati ehua altepet Nazaret.

⁷²Huan Pedro sempa quiijo para amo, huan quitestigojquetzqui Toteco huan quiijo:

—Amo niquixmati ne tacat.

⁷³Huan quentzi teipa monechcahuicoj campa Pedro nopa tacame cati itztoyaj nopona huan quiilhuijque:

—Nelía ta tiitztoya se tiimomachtijca pampa quej ticamanalti mitznexťia canque tiehua.

⁷⁴Huan Pedro pejqui tatelchihua huan quitestigojquetzta Toteco, huan quiijo:

—Amo niquixmati ne tacat.

Huan nimantzi tzajtzic se cuapele.

⁷⁵Huajca Pedro quielnamijqui cati Jesús quiilhui para quema ayemo tzajtziyaya se cuapele, Pedro quinilhuisquía masehualme expa para amo quiixmati. Huajca Pedro quisqui huan tahuel chocac.

Jesús iixpa Pilato

27 Huan quema tanesqui, nochi nopa tayacanca totajtzitzi huan huehue tacame ten israelitame quisencajque quenicatzca quichihualtise nopa hueyi tequichijquet para quiijtos para monequi miquis Jesús. ²Huan

nopa soldados quiilpijque Jesús huan quihuicaque iixpa gobernador Poncio Pilato.

Mijqui Judas

³Huan quema Judas cati quitemactilijtoya quiitac para injuanti quitemactiliyaj Jesús para ma miqui, tahuel motequipacho ica cati quichijtoya. Huan quihuicac nopa treinta plata tomi, huan quincuepili nopa tayacanca totajtzitzi huan huehue tacame ten israelitame, ⁴huan quiilhui:

—Nitajtacolchijtoc pampa nimechmactili yaya cati amo quipiya tajtacoli.

Pero injuanti quinanquilijke:

—Para tojuanti amo teno. Ta tijmati.

⁵Huan Judas quitepejqui nopa plata tomi tiopan calijtic. Teipa quistejqui huan yajqui moquechcuapiloto hasta mijqui.

⁶Huan nopa tayacanca totajtzitzi quicuique nopa plata tomi huan quiijtoque:

—Amo cuali para tijmanelose ni tomi ihuaya ne seyoc ipan nopa caja tiopan calijtic pampa ica ni tomi tijtaxtahuijque cati techmactili Jesús para ma miqui, huajca ni tomi quihuica esti.

⁷Teipa quisencajque taya quichihuasquíaj ica nopa tomi huan quicojque ital se chachapalchijquet para nopona quintaltocasquíaj cati seyoc tali ehuani. ⁸Huajca nopa tali quitocaxtijque Tali ten Esti. Huan quej nopa itoca hasta ama. ⁹Huajca ya ni quitamilti cati tajtolpanextijquet Jeremías

huecajquiya quijcuilo para teipa mochihuas. Yaya quijito: “Nopa israelita tacame quitalise para ipati treinta plata tomi para ya nopa quiixtahuase. ¹⁰Teipa quicuisse nopa tomi huan ica quicohuase ital se chachapalchijquet pampa quej nopa Toteco quinnahuatis ma quichihuaca.”

Pilato quitatzintoquili Jesús

¹¹Huan Jesús moquetztoya iixpa gobernador huan yaya quitatzintoquili:

—¿Ta tiinintanahuatiyca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, na.

¹²Huan quema nopa tayacanca totajtzitz huan nopa huehue tacame ten israelitame quitelhuiyayaj Jesús iixpa nopa gobernador, yaya amo molini.

¹³Huajca Pilato quitatzintoquili Jesús:

—¿Amo tijcaqui ica quesqui tamanti mitzelhuíaj?

¹⁴Pero noja Jesús amo teno tananquili, huan yeca nelía quitetzaitac nopa gobernador.

Pilato quijito para ma miqui Jesús

¹⁵Sese xihuit ipan nopa Pascua ilhuit, Gobernador Pilato ya momajtoya quiqxistía se cati tzactoc ipan tatzacti para ma yahui ichaj. Huan quiqxistisquía cati nopa miyac masehualme quitapejpenisquíaj. ¹⁶Huan ipan nopa tonali itztoya ipan tatzacti se tacat itoca Barrabás cati nochí quiimatiyayaj para se fiero tacat. ¹⁷Huajca mosentilijque nopa

miyac masehualme, huan Pilato quintatzintoquili:

—¿Ajquiya anquinequij ma niijquixtis ipan tatzacti para yas ichaj? ¿Nimechmacas Barrabás o ni Jesús cati masehualme quitocaxtía nopa Cristo?

¹⁸Pilato quijito ya ni pampa quinequiyaya quiqxistis Jesús. Quimatiyaya para nopa tayacanani quihualiquilijque san pampa quichicoitayayaj pampa nochí masehualme quitoquiliyayaj.

¹⁹Huan quema Pilato mosehujtoya ipan isiyaj ipan nopa lugar para tetajtolsencahuas, isihua quitanili se camanali huan quiilhui: “Amo teno xijchihuili Jesús pampa yaya se tacat xitahuac. Tayohua niquitac tamanti fiero ten ya ipan se temicti.”

²⁰Pero nopa tayacanca totajtzitz huan nopa huehue tacame ten israelitame quinchihualtijque nopa miyac masehualme cati itztoyaq nopena ma tajtanica para ma quiqxistis Barrabás huan ma quiimicti Jesús. ²¹Huajca nopa gobernador sempa quintatzintoquili:

—¿Ajquiya niijquixtis ten ne ome tacame?

Huan nopa masehualme quiilhuijque:

—Barrabás.

²²Huan Pilato quintatzintoquili: —Huajca étaya niijchihuas ica Jesús cati quitocaxtía nopa Cristo?

Huan quinanquilijque:

—Xijcuamapelolti.

²³Huan Pilato quintajtani sempa: —Pero ¿para ten? ¿Taya tajtacoli quichijtoc?

Pero nopa masehualme más tzajtziyaj:

—Xijcuamapelolti.

²⁴Huan Pilato quiitac para amo huelis quimanahuis Jesús pampa nopa miyac masehualme ya pejque más mosisiníaj. Huajca tajtanqui se achi at para momajtequis, huan momajtequi iniixpa nochí nopa masehualme, huan quinilhui:

—Na amo nijhuica tajtacoli sinta miquis ni tacat cati cuali. Anquihuicase tajtacoli amojuanti sinta anquimictise.

²⁵Huan nochí nopa masehualme quinanquilijque huan quiilhuijque:

—Ma miqui huan ma tijhuicaca tajtacoli tojuanti huan toconehua.

²⁶Huajca quincahuili ma yas Barrabás quej inijuanti quinequiyayaj, huan tanahuati ma quiuitequica Jesús huan quinmactili para quicuamapeloltise.

²⁷Huan nopa soldados quihiuicaque Jesús ipan nopa hueyi cali cati iaxca gobernador, huan quej seisientos soldados mosentilijque huan quiyahualo que Jesús. ²⁸Huan quiquixtilijque iyoyo huan quiuentijque se yoyomit cati chichiltic quej tanahuatiani momatij moquentíaj. ²⁹Huan quixinepalo que se huitzcorona huan quitalilijque ipan itzonteco Jesús. Huan quitalilijque se ojta cuahuit ipan inejmat quej quipiya se tanahuatijquet huan pejque quihuihuiitaj. Motancuaquetzque iixpa huan quiilhuijque:

—iMa itzto miyac tonali ni inintanahuatijca israelitame!

³⁰Huan teipa quichajchaque huan quiquixtilijque nopa

ojta cuahuit huan pejque ica quimaquilíaj itzonteco. ³¹Huan teipa quema tanque quihuihuiitaj, quiquixtilijque nopa yoyomit cati huehueyac huan quiuentijque cati ipa iyoyo huan quihiuicaque quicuamapeloltitoj.

Quicuamapeloltijque Jesús

³²Huan quema inijuanti ya quistoyaj ipan altepet Jerusalén, quipantijque se tacat itoca Simón cati ehua tali Cirene huan quichihualtijque ma quiquechpano icuamapel Jesús.

³³Huan teipa ajsitoj ipan nopa lugar cati itoca Gólgota (cati quinequi quijitos “Campa Onca Mijcatzontecomit”). ³⁴Huan nepa nopa soldados quiiltijque Jesús vinagre ihuaya se pajti cati chichic para ma tapolo. Pero Jesús san quiyeco huan quema quimachili taya quipixtoya, amo quic.

³⁵Huan quema nopa soldados quimalavoshuijque Jesús ipan icuamapel, momajmacaque iyoyo huan mahuiltijque ica piltetzitzí para quiitase ajquiya quihiucasquía. Huajca quitamiltijque icamanal nopa tajtolpanextijquet cati quijcuilo huecjajquiya campa quijtohua: “Inijuanti momajmacase noyoyo huan mahuiltise para quiitase ajquiya quihiucas cati nimoquentía.”

³⁶Huan teipa nopa soldados mosehuijque para tamocuitahuise quema Jesús ya itztoya ipan icuamapel. ³⁷Huan quitalilijque se tajcuijoli itzonta Jesús campa nesiyaya taya ica quitelhuijtoyaj. Huan nopa tajcuijoli quijto: NI

JESÚS, YAYA ININTANAHUATLJCA
ISRAELITAME.

³⁸Huan quincuamapeloltijque
ome tachtequini ipan
inincuamapelhua nechca Jesús.
Se ipan inejmat huan seyoc ipan
iarraves. ³⁹Huan nochí masehualme
cati panoyayaj nopena nojquiya
quihuihuitayayaj. Quiojoliniayaj
inintzonco, ⁴⁰huan quiilhuiyayaj:

—Ta tiquijto tijsosolosquía
nopa tiopan cali huan sempá
tijchijchihuas ica eyi tonati. Huajca
ximomaquixti. Sinta ta tilcone
Toteco, xitemo ten nopa cuamapeli.

⁴¹Nojquiya quihuihuitayayaj
nopa tayacanca totajtzitzí, nopa
tamachtiani ten itanahuatil
Moisés, nopa fariseos huan nopa
huehue tacame ten israelitame.
Quiijtohuayayaj:

⁴²—Yaya quinmaquixti sequinoc
pero amo hueli momaquixtía
iselti. Sinta nelía yaya nopa
tanahuatijquet ten tiisraelitame,
huajca ma temo nimantzi ipan
icuamapel huan huajca, quena,
tijneltocase. ⁴³Yaya nochipa
motemachi ipan Toteco, huajca ma
Toteco quimanahui amantzi, sinta
quinequi, pampa yaya quiijto para
Icone Toteco.

⁴⁴Huan nopa tachtequini cati
itztoyaj inechca ipan inincuamapel,
nojquiya quihuihuitayayaj.

Mijqui Jesús

⁴⁵Huan ica tajco tona
tzintayohuixqui campa hueli ipan
taltipacti hasta las tres ica tiotac.
⁴⁶Huan nechca las tres Jesús
camanaltic chicahuac huan quiijto:
“Elí, Elí, ¿lama sabactani?”

Ni camanalí quinequi quiijtos:
“NoTeco, noTeco, ¿para ten
techahuelcajtoc?”

⁴⁷Huan sequij tacame cati
moquetztoyaj nechca quicajque
icamanal huan amo quimachilijque
taya quiijto, huan inijuanti quiijtoque:
—Ni tacat quinotza
tajtolpanextijquet Elías.

⁴⁸Huan nimantzi se inijuanti
motalo huan quicuito se tamanti
cati tzotzoltic huan quiapacho
ipan xocomeca at cati xococ huan
quitali ipan se ojta cuahuit huan
quitenamiquilti Jesús para ma
quichichina. ⁴⁹Pero nopa sequinoc
tacame quiilhuijque:

—Xijcahua. Ma tiquitaca sinta
hualas Elías para quimanahuiqui.

⁵⁰Huan Jesús sempá camanaltic
chicahuac huan quitemactili Itonal
imaco Toteco. ⁵¹Huan ipan nopa
taloytzi, tzayanqui nopa hueyi
cortina cati ica quitzactoyaj nopa
cuarto campa Más Tatzejzelotic
tiopan calijtic. Tzayanqui oncac,
huejcapa hasta tatzinta. Huan
mohuiso tali huan nochí huejhueyi
teme motajcoitaque. ⁵²Huan ipan
campo santo motapojque campa
quintalpachojtoyaj mijcatzitzí huan
moyolcuique miyac mijcatzitzí cati
iaxcahua Toteco. ⁵³Quisque ipan
iniostohua huan teipa quema Jesús
ya moyolcuitoya, inijuanti calajque
ipan altepet Jerusalén huan miyac
masehualme quinitaque.

⁵⁴Huan se capitán ihuaya
isoldados cati quimocuitahuiyayaj
Jesús quiitaque quema mohuiso
tali, huan quiitaque nochí sequinoc
tamanti cati panoyaya, huan tahuel
momajmatijque huan quiijtoque:

—Nelía ni tacat elqui Icone Toteco.

⁵⁵Huan itztoyaj nopona miyac sihuame cati quitetzaitayayaj Jesús ica huejca. Injuanti quitoquilijtoyaj Jesús ten estado Galilea para quipalehuise ica ten monejqui.

⁵⁶Ipan nopa sihuame itztoyaj María Magdalena, María ininana Jacobo huan José, huan nojquiya ininana itelpocahua Zebedeo.

Quitalijque Jesús ipan ostot ipan se tepet

⁵⁷Huan quema tiotaquixqui, ajsico se tominpixquet cati quitocaxtiyayaj José. Yaya ehuayaya altepet Arimatea huan quitoquili Jesús quej se imomachtijca. ⁵⁸Yaya yajqui quiitato gobernador Pilato huan quitajtani ma quicahuili quicuis itacayo Jesús. Huajca Pilato tanahuati para ma quimacaca.

⁵⁹Huan José quicuic itacayo Jesús huan quipijqui ica se hueyi yoyomit cati yancuic. ⁶⁰Huan quitali ipan se mijca ostot cati yancuic quicoyonijtoya ipan se hueyi tepexit para yaya iselti quitequihuisquía quema miquis. Huan quimimilo se hueyi tet para ica quitzajqui huan teipa quistejqui. ⁶¹Huan María Magdalena huan nopa seyoc María mosehuijtoyaj imelac nopa ostot ipan se tepet quitachiliyayaj.

Soldados quimocuitahuijque campa quitalijtoyaj itacayo Jesús

⁶²Huan tonili quema ya panotoya nopa tonali para tacualtalise para nopa ilhuit, mosentilijque nopa tayacanca totajtzitzi huan fariseos iixpa Pilato, ⁶³huan quiilhuijque:

—Tate, tiquelnamiquij quema noja itztoya, nopa tacajcayajquet Jesús quijito para quema miquis, ica eyi tonati moyolcuis. ⁶⁴Huajca xiquintitani soldados ma cuali quitzacuaca nopa ostot ipan nopa tepet huan quimocuitahuijse hasta panos eyi tonati para amo hualase imomachtijca huan quihiuicase itacayo huan teipa nochí masehualme quijitose para moyolcuitoc. Quej nopa achi más tacajcayahuase teipa, huan amo quej achtohui quichihuayayaj.

⁶⁵Huajca Pilato quinilhui:

—Nica itztoque nosoldados. Xiquinhuicaca huan xijchihuaca nochí cati anquimatij anquichihuaj para ma mocahua neltemachi.

⁶⁶Huajca quinhuicaque nopa soldados huan quitzajque nopa ostot ipan tepexit huan quitalijque se sello ipan nopa tet para quimatisquíaj sintia se masehuali calaquisquía. Huan nopa soldados mocajque tamocuitahuijtoyaj.

Jesús moyolcuic

28 Huan teipa panoc sábado, nopa tonali para ma mosiyajquetzaca. Huan quema ayemo quisayaya tonati ipan domingo nopa achtohui tonali ipan semana, María Magdalena huan nopa seyoc María yajque quiitatoj nopa ostot ipan nopa tepet. ²Huan quema itztoyaj ipan ojti, chicahuac mohuiso taltipacti pampa se ilhuicac ejquet hualtemoc ten ilhuicac, huan quiijueni nopa hueyi tet huan ipan mosehui. ³Huan nopa ilhuicac ejquet cahuaniyaya quej quema tapetani, huan iyoyo elqui nelchipahuac

quej nexti. ⁴Huan nopa soldados pejque huihuipacaj pampa tahuels quiimacasiyayaj. Teipa tapolojque huan huetzque quej mictoque.

⁵Huan nopa ilhuicac ejquet quinilhui nopa sihuame cati ajsiyayaj:

—Amojuanti amo ximomajmatica. Nijmati anquitemohuaj Jesús cati quicuamapeloltijque. ⁶Amo aqui nica. Ya moyolcuc quej quijito quichihuas. Xihualaca, xijtachiliquip campa quitejque itacayo Tohueyiteco. ⁷Huan teipa xiayajtihuetzica huan xiquinilhuitij imomachtijcahua para ya moyolcuitoc cati mictoya. Huan tayacantiyas hasta estado Galilea, huan nepa anquiitase. Ya ni nochis cati monequi nimechyolmelahuas.

⁸Huan nopa sihuame nimantzi quisque ipan ostot ipan nopa tepet huan masque momajmatiyayaj, nojquiya tahuels paquiyayaj huan matalojtejque para quinyolmelahuatij imomachtijcahua. ⁹Huan quema nopa sihuame yahuiyayaj ipan ojti para tayolmelahuatij, nimantzi quinamijque Jesús huan yaya quintajpalo, huan quinilhui:

—Ya tanesqui.

Huan nopa sihuame monechcahuitoj huan quiitzquijque iicxi huan quihueyimatque. ¹⁰Huan Jesús quinilhui:

—Amo ximomajmatica. Xiyaca, xiquinyolmelahuatij noicnihua para ma yaca estado Galilea huan nepa timopantise.

Quintaxtahuijque soldados

¹¹Huan quema nopa sihuame yahuiyayaj ipan iniojhui, sequij

nopa soldados yajque altepet Jerusalén huan quinilhuitoj nopa tayacanca totajtzitzí ten panotoya.

¹²Huajca inijuanti mosentilijque ica nopa huehue tacame ten israelitame huan quisencajque san sejco para quinmacasquíaj miyac tomis nopa soldados para ma istacatica. ¹³Quinilhui:

—Monequi anquijtose para imomachtijcahua Jesús hualajque tayohua huan quicuicoj itacayo quema ancochtoyaj. ¹⁴Huan sintis nopa gobernador quicaquis para ancochtoyaj huan cuananis amohuaya, huajca tijsencahuase para amo teno amopantis.

¹⁵Huajca nopa soldados quiselijque nopa tomis nopa quinilhuitoj masehualme quej nopa tayacanani quinilhuijque ma quijjtoca. Huan hasta ama ya ni nopa camanali cati mosemantinemi campa israelitame.

Jesús quintequimacac imomachtijcahua

¹⁶Huan teipa timajtacti huan setiimomachtijcahua Jesús tiyajque estado Galilea hasta ipan nopa tepet campa Jesús technahuati ma timosentilica. ¹⁷Huan quema tiquitaque Jesús ijcatoc nopona, tijhueyimatque, pero para sequij achi ohui para quineltocaque para nelia eliyaya Jesús cati itztoya tohuaya. ¹⁸Huan Jesús technechcahuico huan techilhui:

—Toteco nechmacatoc nochis tanahuatili ipan ilhuicacti huan ipan taltipacti. ¹⁹Huajca xiyaca ipan nochis talme huan xiquinmachtica masehualme

ma elica nomomachtijcahua.
Huan xiquincuaaltica ica itoca
[28:19 O ica itequiticayo.] Totata,
huan ica notoca [28:19 O ica
notequiticayo.] na niIcone, huan
ica itoca [28:19 O itequiticayo.]

Itonal Toteco. ²⁰Xiquinmachtica
ma quichihuaca nochí catí
nimechilhuijtoc. Huan xijmatica
ya ni, na niitztos amohuaya nochí
tonali hasta tamis taltipacti. San
ya nopa.

Icamanal Toteco Cati Quiijcuilo Marcos

**Juan tecuaalti huan tepohuili
icamanal Toteco**

1 Quej ni pejqui nopa cuali
tamachtili ten Jesucristo,
Icone Toteco Dios.
2 Huejcajquiya Isaías,
itajtolpanextijca Toteco, quiijcuilo
cati Toteco quiilhui Jesús.
Quiijcuilo:

“Xiquita nijtitanis
notayolmelajca ma
mitzyacanas.
Yaya quicualtalnis iniyolo
masehualme para ma
mitzselica.

3 Notayolmelajca camanaltis
chicahuac ipan nopa
huactoc tali campa amo
teno eli,
huan quinilhuis masehualme:
‘Xijcualtalica amoyolo pampa
hualas Tohueyiteco.
Xixxitahuaca amonemilis
quej anquisencahuaj ojti
para hualas se hueyi
tequitquet.’”

4 Ni tayolmelajquet cati Toteco
quititanqui ma tayacana elqui
Juan cati tecuaaltiyaya ipan nopa
huactoc tali. Tacamanalhuiyaya
para masehualme ma

mocuaaltica para quinextise
para ya moyolcuectoque huan
ya quicajtejtoque tajtacoli. Huan
Toteco quintapojpolhuiyaya
inintajtacolhua. 5 Miyac
masehualme ten estado Judea huan
ten altepet Jerusalén yahuiyaj
para quicaquise Juan. Huan quema
quiilhuiyaj Toteco inintajtacolhua,
Juan quincuaaltiyaya ipan hueyat
Jordán.

6 Juan moquentiyaya iyoyo ten
taxinepaloli ten itzoncal camello
huan quipixqui se itzinquechilpica
ten cuetaxti. Quincuayaya
pilchapoltzitzi huan necti cati
onca ipan nopa huactoc tali.
7 Quincamanalhuiyaya masehualme
ten Jesús huan quinilhuiyaya:
“Teipa hualas se tacat cati quipyas
más miyac itequiticayo que na.
Na amo nihueyi quej ya. Amo
nicaxilía para nielis niitequipanojca,
yon para nijquixtilis itecac. 8 Na
nimechcuaaltía san ica at, pero
yaya amechmacas Itonal Toteco
ipan amoyolo.”

Juan quicuaalti Jesús

9 Ipan nopa tonali Jesús quisqui
altepet Nazaret ipan estado Galilea
huan yajqui campa Juan itztoya,

huajca Juan quicuaalti ipan hueyat Jordán.¹⁰ Huan teipa, quemá Jesús quisayaya ipan at, quitac motapo ilhuicacti huan Itonal Toteco hualtemoc ipan ya quej se paloma.¹¹ Huan quicajqui Toteco Dios camanaltic ten ilhuicac huan quijto: “Ta tiNocone, nimitzicnelía miyac huan nijpiya miyac paquilisti ica cati tijchihua.”

**Amocualtacat quiyoltlanqui
Jesús ma tajtacolchihua**

¹² Teipa Itonal Toteco quiyacanqui Jesús ma yahui hasta nopa tali huactoc campa amo teno eli.¹³ Huan Jesús itztoya nopona cuarenta tonali huan Amocualtacat quiyoltlanqui para ma tajtacolchihua. Nojquiya nopona itztoyaj tecuanime cati mosisináj, huan itztoyaj ilhuicac ehuani cati quitequipanohuayayaj Jesús.

**Jesús pejqui tequiti ipan
estado Galilea**

¹⁴ Quema nopa tanahuatijquet ya quitzactoya Juan cati tecuaaltiyaya, Jesús ajsito ipan estado Galilea para tepohuilis nopa cuali tamachtili ten quenicatzca masehualme huelis calaquise campa tanahuatía Toteco.¹⁵ Huan quinilhuiyaya masehualme: “Ya ajsic nopa tonali huan ama, amo huejcahuas pehuas tanahuatis Toteco. Xijpataca amoyolo huan xijneltocaca icamanal Toteco.”

**Jesús quinnotzqui nahui
michtajtamani**

¹⁶ Teipa Jesús nentinemiyaya iteno nopa hueyi at Galilea huan quinitac Simón ihuaya iicni, Andrés.

Inijuanti michtajtamani huan quimajcahuayayaj se matat ipan at.¹⁷ Huan Jesús quinilhui:

—Techtoquilica. Ama anmichtajtamani, pero na nimechnextilis quenicatzca anquinnotzase masehualme ma nechtoquilica.

¹⁸ Huan quicajtejque inimata huan yajque ihuaya.¹⁹ Teipa Jesús nejnenqui se quentzi huan quinitac Jacobo ihuaya iicni, Juan. Inijuanti iconehua Zebedeo, huan itztoyaj ipan se cuaacali quijtzomayayaj inimata.²⁰ Huan nimantzi Jesús quinnotzqui. Huan quicajtejque inintata Zebedeo ipan cuaacali inihuaya itequipanojcahua huan quitoquilijque.

**Se tacat cati quipixqui se
iajacayo Amocualtacat**

²¹ Teipa Jesús huan cati itztoyaj ihuaya ajsitoj altepet Capernaum. Huan ipan se tonali para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús calajqui ipan nopa israelita tiopamit, huan pejqui tamachtía.²² Huan masehualme san quitachiliyayaj ica itamachtil, pampa quinmachtiyaya quej se cati quipixqui tequiticayot. Amo quinmachtiyaya quej tamachtiani ten itanahuatil Moisés.²³ Nojquiya ipan tiopamit itztoya se tacat cati quipixqui se iajacayo Amocualtacat cati calactoya ipan itacayo. Yaya quitac Jesús huan chicahuac quijto:

²⁴—Jesús ta tiNazaret ejquet, ¿taya techchihuilis? ¿Tihualajtoc para techtzontamiltis? Na nimitzixmati. Ta cati

titatzejzelotic cati Dios quititanqui nica.

²⁵Huan Jesús quiahuac nopa iajacayo Amocualtacat huan quiilhui:

—Ayecmo ximolini. Xiquisa ipan ni tacat.

²⁶Huajca iajacayo Amocualtacat quichijqui nopa tacat ma huetzi ica se ajaca cocolisti. Huan tzajtzitejqui chicahuac huan quisqui ipan itacayo. ²⁷Huan nochimomajmatijque huan moilhuijque:

—¿Taya panoc? ¿Huelis ya ni se yancuic tamachtili? iNi tacat Jesús quipiya tequiticayot para quinnahuatis iajacahua Amocualtacat huan inijuanti quineltoquilíaj!

²⁸Huajca nimantzi nochimasehualme campa hueli ipan estado Galilea quimatque ten quichijqui Jesús.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro

²⁹Quema ya quistoyaj ipan tiopamit, Jesús yajqui ihuaya Jacobo ihuaya Juan hasta ininchaj Simón huan Andrés. ³⁰Huan imona Simón Pedro huetztoya ipan cocolisti pampa totoniyaya. Huan nimantzi quiilhuijque Jesús para mococohua. ³¹Huajca Jesús quinechcahui nopa sihuat huan quimaitzqui. Quitananqui huan nimantzi quicajqui nopa cocolisti. Huan nopa sihuat pejqui quintamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

³²Quema ya calajqui tonati huan tayohuixtoya, masehualme

pejque quinhuicaj campa Jesús nochimochocohuayayaj huan cati quinpiyayayaj iajacahua Amocualtacat. ³³Huan nochimasehualme ten nopa altepet mosentilijque calteno. ³⁴Huan Jesús quinchicajqui miyac cocoyani cati quipiyayayaj miyac tamanti cocolisti. Huan quinquixtili miyac iajacahua Amocualtacat. Pero Jesús amo quincahuiliyaya iajacahua Amocualtacat ma camanaltica, pampa quixmatiyayaj para yaya eliyaya nopa Cristo cati Toteco Dios quititantoya.

Jesús tepohuili icamanal Toteco ipan estado Galilea

³⁵Huan tonili ijnaltzi quema noja tatayohua, Jesús mijquejejqui huan yajqui campa tatzitzica para motatajtis ica Toteco Dios.

³⁶Huan teipa Simón ihuaya ihuampoyohua yajque quitemotoj. ³⁷Huan quipantijque Jesús, huan quiilhuijque:

—Nochi masehualme mitztemohuaj.

³⁸Pero Jesús quinilhui:

—Ma tiyaca ipan nopa pilaltepetzitzit cati nechca para nitepohuilis nepa nojquiya pampa yeca nihualajtoc.

³⁹Huajca Jesús panotinenqui campa hueli ipan nochimosteo Galilea, huan tepohuiliyaya icamanal Toteco ipan sese israelita tiopamit. Huan quema quinpantiyaya masehualme cati quipiyayayaj iajacahua Amocualtacat, Jesús quinchihualtiyaya ma quisaca.

Jesús quichicajqui se tacat cati tacayo palaniyaya

⁴⁰Huan quinechcahuico Jesús se tacat cati tacayo palaniyaya ica

se cocolisti cati itoca lepra. Huan motancuaquetzqui iixta Jesús huan quiilhui:

—Jesús, sinte tijnequi, huelis techchicahuas.

⁴¹Huan Jesús quitasoxtac huan quitali imax ipan ya huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

⁴²Huan ipan nopa talojtzi nopa cocolisti quicajqui. ⁴³Huajca Jesús quinahuati:

⁴⁴—Ximomocuitahui para amo aqui xiquilhui. San xiya ximonextiti iixpa nopa israelita totajtzi, huan xijmaca Toteco nopa tacajcahualisti cati Moisés tanahuati ma quimacaca cati ayecmo quipiyaj inintacayo palantoc para quej nopa nochí quimatise ya timochicajtoc.

⁴⁵Pero nopa tacat yajqui huan pejqui quinilhuía nochí masehualme taya ipantic huan nelía momajqui icamanal. Yeca Jesús ayecmo huelqui calaqui tonaya ipan altepeme. San nejnemiyaya campa tatzitzica huan nopona nojquiya quipantiyayaj miyac masehualme cati hualajque ten campa hueli pilaltepetzitzi.

Jesús quichicajqui se tacat cati metzhuapactic

2 Quema ya panotoya se ome tonati, Jesús sempa yajqui hasta altepet Capernaum, huan nochí quimatque para itztoya ipan se cali. ²Huan nimantzi mosentilique miyac masehualme nopona huan yeca ayecmo aqui huelqui calaqui, yon ayecmo aqui huelqui monechcahuía campa caltemit. Huan Jesús

quincamanalhuiyaya ten icamanal Toteco. ³Huan teipa ajiscoj sequij tacame cati quihualicayayaj campa Jesús se cocoxquet cati metzhuapactic, huan nahui tacame quiuechpanojtihualayayaj. ⁴Huan amo huelque ajisque campa Jesús pampa itztoyaj tahuel miyac masehualme, huajca tejcoque calcuitapa huan quiijcuenijque sequij tzontzajcayot itzonta Jesús. Teipa quitemohuijque nopa cocoxquet motectoc ipan itapech. ⁵Huan Jesús quiitac para quineltocayayaj, huajca quiilhui nopa cocoxquet:

—Nohuampo nimitztapojpolhuía motajtacolhua.

⁶Huan sequij tamachtiani ten itanahuatl Moisés cati mosehujtoyaj calijtic moyolilhuijque: ⁷“¿Para ten camanalti Jesús quej nopa? Mochihua quej elisquía Toteco, pampa amo aqui hueli tetapojpolhuía tajtacoli, san Toteco.”

⁸Huan Jesús nimantzi quimatqui taya moyolilhuiyayaj, huan quinilhui:

—¿Para ten anmoyolilhuíaj quej nopa? ⁹Nochi cati niquijtohua mochihuas masque niquilhuis ni cocoxquet: ‘Nimitztapojpolhuía motajtacolhua’, o niquilhuis: ‘Ximijquehua, xijtanana motapech huan xinejnemi.’ ¹⁰Pero pampa nijnequi xijmatica na cati niMocuetqui Masehuali, nijpiya tequiticayot ipan taltipacti para melahuac nitetapojpolhuis tetajtacolhua, huajca nimechnextilis para mochihuas cati niquijtohua.

Huan nimantzi Jesús quiilhui nopa cocoxquet:

¹¹—Nimitzilhuía, ximijquehua, xijtanana motapech huan xiya mochaj.

¹²Huajca mijquejqui huan quitanantejqui itapech iniixpa huan quisato. Huan nochí catí quiitaque san quitachilijque huan quihueyichijke Toteco Dios huan quiijoque:

—Amo quemá tiquitztoque se tamanti quej ni.

Jesús quinotzqui Leví catí nojquiya itoca Mateo

¹³Teipa Jesús sempá yajqui iteno hueyi at, huan quinechcahuijque miyac masehualme huan yaya quinmachti. ¹⁴Huan teipa Jesús panotinemiyaya campa se mesa ten tequicali, huan nopona mosehuijtoya se tacat itoca Leví [2:14 Leví nojquiya itoca Mateo.] catí elqui iconé Alfeo. Tequitini quitequitalijtoyaj ma quiselis nopa tomi catí nochí monequi taxtahuase quej impuesto. Huan Jesús quiilhui:
—Techtoquila.

Huajca Leví moquetztquisqui huan quitoquili Jesús.

¹⁵Teipa Jesús tacuayaya ipan ichaj Leví huan ajiscoj nopona miyac tacame catí tainamaj impuesto huan catí miyac tajtacoli quichihuaj. Nopa tacame nojquiya tacuayayaj ihuaya Jesús huan imomachtijcahua pampa miyac ten injuanti quitoquiliyayaj. ¹⁶Huan nojquiya itztoyaj nopona sequij fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés. Huan quemá quiitaque Jesús tacuayaya inihuaya nopa amo cuajcualme, quintatzintoquilijque imomachtijcahua:

—¿Para ten tacua huan atí Jesús inihuaya tacame catí tainamaj impuesto huan inihuaya catí miyac tajtacoli quichihuaj?

¹⁷Huan Jesús quicajqui inincamanal huan quinilhui:

—Se tetica tacat amo quinequilá se tepajtijquet, pero se cocoxquet, quena. Na amo nihualajtoc para niquinnotzas catí moilhuíaj cuajcualme iixpa Toteco Dios. Nihualajtoc para niquinnotzas masehualme catí quimatiy para quipiyaj intintajtacolhua.

Quitatzintoquilijque Jesús para ten amo mosahuaj imomachtijcahua

¹⁸Se tonal imomachtijcahua Juan huan intintatoquilijcahua fariseos mosahuayayaj para motatajtise ipan Toteco Dios. Huajca yajque tacame campa Jesús huan quitatzintoquilijque:

—¿Para ten mosahuaj itatoquilijcahua Juan huan intintatoquilijcahua fariseos, pero momomachtijcahua amo mosahuaj?

¹⁹Huan Jesús quinnanquili:

—¿Quenicateza huelis mosahuase ihuampoyohua se mosihuajtijquet ipan nopa talojtzi quemá tacua ihuaya ipan nemamictili? Sinta itztoque iixpa nopa mosihuajtijquet, amo quinamiqui para mosahuase. San se eltoc quemá na niitztoc inihuaya nomomachtijcahua, amo quinamiqui mosahuase.
²⁰Pero se tonal hualase tacame huan nechhuicase. Ipan nopa tonali, quena, mosahuase nomomachtijcahua. ²¹‘Amo aquí [2:21 Jesús quinilhui ni tatenpohualisti para quinnextilis

amo cuali quimanelose itamachtil ica cati huejcajquiya quineltocayayaj masehualme, pampa itamachtil eltoya se tamanti cati yancuic.] quitatamanía se yoyomit cati sosoltic ica se yoyomit cati yancuic, pampa nopa cati yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis nopa yoyomit cati sosoltic huan achi más fiero nesis. ²²Nojquiya amo aqui quiteca xocomeca at cati yancuic ipan bolsas ten cuetaxti sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca at xocoyas, mohueyilis. Quej nopa tzayanis nopa cuetaxti sosoltic huan san quinenpolos nopa xocomeca at huan nopa cuetaxti. Huajca monequi quitecase xocomeca at cati yancuic ipan bolsas ten cuetaxti yancuic.'

**Imomachtijahua Jesús
quiquechcocototzque
trigo ipan sábado**

²³Ipan sábado, nopa tonali para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús nejnemiyaya ipan se mili campa quitoctoyaj trigo, huan imomachtijahua pejque quiquechcocototzaj trigo iyol huan quicuaj. ²⁴Huajca nopa fariseos quiilhuijque Jesús:

—Xiquita, momomachtijahua quichihuaj cati amo monequi ipan ni tonali para ma timosiyajquetzaca, yeca tajtacolchihuaj.

²⁵Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque cati quichijqui David huejcajquiya quema yaya ihuaya ihuampoyohua nelía mayanayayaj huan amo quipixque ten tacuase? ²⁶David

calaquito ipan ichaj Toteco quema Abiatar eliyaya hueyi totajtzi, huan quicuajqui nopa pantzi cati eltoya ipan mesa iixpa Toteco. Teipa David quinmajmacac nopa pantzi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya masque itanahuatil Moisés amo quincahuilía sequinoc ma quicuaca nopa pantzi. San eltoya para totajtztzi ma quicuaca.

²⁷Huan nojquiya Jesús quinilhui: —Toteco Dios quisencajtoc ni tonali para masehualme ma mosiyajquetzaca para quinpalehuis. Amo quinsencajtoc masehualme para ma quihueyitalica nopa tonali. ²⁸Na cati niMocuetqui Masehuali, nijpiya tequiticayot para niquinilhuis masehualme taya huelis quichihuase ipan sábado, ni tonali para ma timosiyajquetzaca.

**Jesús quichicajqui se
tacat cati mahuactoc**

3 Jesús sempa calajqui ipan se israelita tiopamit, huan nopona itztoya se tacat cati mahuactoc. ²Huan nopa fariseos san quitachiliyayaj sintia Jesús quichicahuasquía para quitelhuisse pampa elqui se tonali para ma timosiyajquetzaca tiisraelitame. ³Huajca Jesús quiilhui nopa tacat cati mahuactoc:

—Ximoquetza huan xihuala nica tatajco ni masehualme.

⁴Huan nimantzi Jesús quintatzintoquili nopa fariseos, quinilhui:

—¿Ipan ni tonali para timosiyajquetzase anquijitaj quinamiqui ma tijchihuaca cati cuali o cati amo cuali? ¿Ma

tiquinpalehuica masehualme o ma tiquinmictica?

Pero nopa fariseos amo molinijque. ⁵Huajca Jesús quintachili huan cuanqui. Motequipacho pampa nopa fariseos tahuel yoltetique. Huajca Jesús quiilhui nopa tacat:

—¡Xixxitahua momax!

Huan quixitajqui imax huan cuali mochicajqui. ⁶Huajca quisque nopa fariseos, huan nimantzi pejque quisencahuaj ica sequinoc tacame cati quitoquiliyaj Herodes quenicitza huelis quimictise Jesús.

**Mosentilijke miyac
masehualme iteno hueyi at**

⁷Huan Jesús quisqui ihuaya imomachtijcahua huan yajque iteno hueyi at. Huan quintoquilijke tahuel miyac masehualme ten estado Galilea huan estado Judea. ⁸Nojquiya itztoyaj masehualme ten altepet Jerusalén huan ten estado Idumea, huan ten nopa tali cati mocahua ipan seyoc nali ten nopa hueyat Jordán. Nojquiya hualajque masehualme cati ehuayayaj nechca altepeme Tiro huan Sidón. Nelmiyaqui masehualme quicactoyaj nochí cati Jesús quichihuayaya, huan yeca yahuiyayaj campa yaya itztoya. ⁹Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua ma quichiyaca ica se cuaacali para ipan tejcos para amo quitetzopase nopa masehualme. ¹⁰Pampa Jesús quinchicajtoya miyac cocoyani huan nochí cati mococohuaj nochipa quicuatopejtiyahuiyayaj chicahuac para quiitzquise.

¹¹Huan quema masehualme cati quipiyayayaj se iajacayo Amocueltacat quiitayayaj Jesús, motancuaquetzayayaj iixpa huan chicahuac nopa ajacame quiijtohuayayaj:

—¡Ta tiIcone Dios!

¹²Pero Jesús chicahuac quinnahuatiyaya ma amo quinilhuica masehualme ajquiya yaya.

**Jesús quintapejpeni majtacti
huan ome imomachtijcahua**

¹³Teipa Jesús tejcoc ipan se tepet huan quinnotzqui san nopa tacame cati quinequiyaya ma yaca ihuaya, huan inijuanti yajque campa ya. ¹⁴Huan Jesús quintapejpeni majtacti huan ome imomachtijcahua para ma itztoca ihuaya huan para quintitanis ma tepohuilitij icamanal Toteco.

¹⁵Nojquiya Jesús quintapejpeni para ma quipiyaca tequiticayot quinchicahuase cocoyani huan quinquixtise iajacahua Amocueltacat cati calactoyaj ipan masehualme. ¹⁶Huajca nica eltoc intocata nopa tacame cati quintapejpeni: Simón, cati Jesús quitocaxti Pedro, ¹⁷Jacobo ihuaya iicni, Juan, cati eliyayaj iconehua Zebedeo. Jesús quintocaxtiyaya nopa ome Boanerges, cati quinequi quiijtos tacame cati itztoque quej se tatomonilot pampa mosisiníaj.

¹⁸Nojquiya quintapejpeni Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo icon Alfeo, Tadeo [3:18] Nojquiya itoca Judas huan Lebeo,], huan Simón cati moiycataliyaya ica nopa partido cananista, ¹⁹huan

quitapejpeni Judas Iscariote cati teipa quitemactili Jesús.

Quitelhuijque Jesús para quipixtoya se iajacayo Amocualtacat

Teipa Jesús ihuaya imomachtijcahu mocuetque huan sempa calajque ipan se cali. ²⁰Huan sempa mosentilijke miyac masehualme, huan yeca Jesús ihuaya imomachtijcahu amo quipiyayayaj yon se talojtzi para tacuase. ²¹Huan quema quicajque iteixmatcahu Jesús para amo quipixqui se talojtzi para tacuas, hualajque para quihiucase pampa quijjtohuayayaj: “Tzontapolojtoc.”

²²Pero ajiscoj ten Jerusalén sequij tamachtiani ten itanahuatil Moisés, huan injuanti teihuiyayaj para Jesús quipixtoya Amocualtacat [3:22 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtacat, Beelzebú.] ipan ya cati quinyclana nochí ajacame, huan yeca quimacatoya Jesús chicahualisti para quinquixtis ajacame cati calactoque ipan sequinoc.

²³Huajca Jesús quinnotzqui nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés huan quincamanalhui ica tatenpohualisti, quijito: “¿Quenicatza huelis Amocualtacat quinquixtis ajacame cati iaxcahuá?

²⁴Sinta se tali imasehualhua motajcoxelose, amo huejcahuas nopa tali pampa seyoc tali huelis quitanis nimantzi. ²⁵Huan sinta ihuicalhua se tacat ipan se cali motajcoxelohuaj, amo huejcahuase san sejco. ²⁶Huan sinta Amocualtacat mocualanía ica cati ya iaxcahuá, huan motajcoxelohuaj,

amo huejcahuas, pampa yaya iselti quintzontamiltis cati iaxcahuá.

²⁷“Amo aqui huelis calaquis ichaj se cati tetixtoc quej Amocualtacat huan quiqxtilis cati iaxca sinta achtohui amo quiilpis. Huajca quena, hueli quiqxtilis cati iaxca.

²⁸“Melahuac noTata huelis quintapojpolhuis nochí intajtacolhua masehualme huan nochí cati fiero quijjtohuaj, ²⁹pero cati quitajilhuis itequi Itonal Toteco huan quijjtos para cati yaya quichijtoc eltoc se tamanti cati fiero, Toteco amo quema quitapojpolhuis. Nopa masehuali quihiucas nopa tajtacoli para nochipa.”

³⁰Jesús quijito ya ni pampa inijuanti quijjtohuayayaj para yaya quipixtoya se iajacayo Amocualtacat.

Hualajque inana huan iicnihua Jesús

³¹Teipa ajisco inana ihuaya iicnihua Jesús, pero mocajque calteno huan tatitanque ma quinotzatij Jesús. ³²Huan nopa masehualme cati mosehujtoyaj yahualtic ten Jesús, quilhuijque:

—Xiquita, monana huan moicnihua itztoque calteno huan mitztemohuaj.

³³Pero Jesús quinnanquili:

—¿Ajquiya nonana?, huan ¿ajquiya noicnihua?

³⁴Huan quintachili nopa masehualme cati quiyahualojtoyaj huan quinlhui:

—Xiquitaca ni masehualme cati itztoque nica, inijuanti niquinata quej nonana huan noicnihua,

³⁵pampa cati quichihua ten Toteco Dios quinequi, yaya niquita quej noicni huan nonana.

Se tacat quiijtzeloto xinachti

4 Jesú sempa pejqui tamachtía iteno hueyi at, huan mosentilijque miyac masehualme cati quiyahualocoj. Huajca Jesú calajqui ipan se cuaacali ipan hueyi at huan mosehui, huan nochí masehualme mocajque xalixco nechca iteno hueyi at.² Huan Jesú tamachiyyaya miyac tamanti ica tatenpohualisti huan quinilhui:³ “iXijtacaquilica! Se tacat yajqui quiijtzeloto trigo.⁴ Huan quema quiijtzelohuayaya, sequij xinachti tepejqui ipan ojti huan hualajque totome huan quicuajque.⁵ Sequinoc xinachti tepejqui tetzala campa amo oncayaya miyac tali. Nopa xinachti nimantzi ixhuac pampa amo huejcata nopa tali.⁶ Pero quisqui tonati, huan tonaltatac huan nimantzi huajqui pampa amo huelqui motatzquilá inelhuayo.⁷ Sequinoc xinachti tepejqui huitzala huan nopa huitzti quiijyomicti nopa tzonti, yeca nopa xinachti amo temacac itajca.⁸ Pero sequinoc xinachti huetzqui ipan cuali tali. Taixhuac cuali, huan moscalti, huan cuali temacac itajca. Sequij nopa tzonti ten trigo temacac treinta xinachti, huan sequinoc tzonti temacac sesenta xinachti, huan sequinoc tzonti temacac se ciento xinachti.”

⁹ Huan teipa Jesú quinilhui: “Nochi amojuanti ya antechcactoque. Huajca xijneltocaca cati nimechilhuía.”

Jesú quinilhui para ten tamachtía ica tatenpohualisti

¹⁰ Teipa quema quistoyaj nopa miyac masehualme, Jesú huan nopa majtacti huan

ome imomachtijcahua huan sequinoc cati itztoyaj ihuaya quinechcahuijque huan pejque quitatzintoquiláj taya quiijtosnequi nopa tatenpohualisti.¹¹ Huan Jesú quinilhui: “Toteco Dios, amechcahuilijtoc xijmachilica quenicitza yaya tanahuatía masque achtohuiya amo aqui quicahuiliyaya ma quimachili. Huan ama nojquiya ica masehualme cati nechhuejcamajcahuaj, niquinilhuía nochí tamanti ica tatenpohualisti.¹² Quej nopa masque quiitase cati nijchihua, amo quimatise taya quinequi quiijtos. Huan masque quicaquise nocamanal, amo quimachilise. Huan quej ni amo moyolpatase, huan amo quipantise tapojpolhuili ten inintajtacolhua.”

Jesú quinilhui taya quiijtosnequi nopa tatenpohualisti

¹³ Huan Jesú quinilhui nojquiya: “Sinta amo anquimachilíaj ni tatenpohualisti, quenicitza huelis anquimachilise sequinoc tatenpohualisti?¹⁴ Nopa tacat cati quiijtzelo nopa xinachti quichihua quej se tacat cati quinilhuía masehualme icamanal Toteco.

¹⁵ Sequij masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ipan ojti. Quicaquij icamanal Toteco, pero nimantzi huala Amocuallacat huan quinquixtilá cati Toteco quitalijtoc ipan iniyolo.¹⁶ Sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui tetzala. Quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi quiselíaj ica paquillisti.¹⁷ Pero quej nopa xinachti cati amo hueli motatzquilá inelhuayo,

amo quipiyaj chicahualisti. San itztoque para se talojtzi, pampa quema huala taohujcayot huan sequinoc quintatzacuiltíaj pampa quiselijtoque icamanal Toteco, nimantzi quicajtehuaj.¹⁸ Sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ipan huitzti. Quicaquij icamanal Toteco,¹⁹ pero mocuatotoníaj miyac ica noch tamanti cati onca ipan ni tonali. Mocajcayajtoque pampa moilhuíaj paquise sintia quipiyase miyac tomi. Tahuel quinequij miyac tamanti cati onca. Huan noch ni tamanti cati quinequij quijiyomictíaj icamanal Toteco, huan yeca amo temaca itajca.²⁰ Pero sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ipan cuali tali huan inijuanti, quena, quicaquij icamanal Toteco huan quiselíaj, huan temacaj inintajca. Sequij ten inijuanti itztoque quej se trigo tzonti cati temaca treinta xinachti, huan sequinoc quej cati temaca sesenta xinachti, huan sequinoc itztoque quej se trigo tzonti cati temaca se ciento xinachti.”

Nopa tatenpohualisti ten taahuili

²¹ Nojquiya Jesús quinilhui: “Amo aqui quitatía se taahuili huan quitalía cajo ijtic, yon amo quitalía itantita se cuatapechti. Nochi quimatiij quitalise se taahuili huejcapa ipan se taquetzali para ma tatanexti.²² Quej nopa nojquiya ica noch tamanti cati ama motatijtoc. Teipa mocahuas tanemijya huan noch anquimachilise. Huan tamanti cati masehualme amo hueli quimachilíaj ama pampa

nimechmachtía ica tatenpohualisti, teipa nochí campa hueli quimatise.²³ Nochi amojuanti ya antechcactoque, huajca xijneltocaca cati nimechilhuía.”

²⁴ Nojquiya Jesús quinilhui: “Ximotachilica quenicatza anquicaquij. Sinta anquicaquij huan anquineltocaj pilquentzi, huajca anquimachilise pilquentzi. Pero sinta anquicaquij cuali huan anquineltocaj nochí, huajca cuali anquimachilise. Huan hasta noja más Toteco amechpalehuis xijmachilica.²⁵ Pampa se masehuali cati quipiya italnamiquilis para quicaquis nocamanal, Toteco quimacas más talnamiquilisti. Pero se masehuali cati amo quinequi quicaquis nocamanal, Toteco quiqxtilis nopa pilquentzi cati quicactoc.”

Itanahuatilis Toteco moscaltía ixtacatzi

²⁶ Jesús nojquiya quinilhui: “Moscaltía inimiyaca nopa masehualme cati Toteco quinnahuatía masque amo aqui quiita. Eltoc quej se tacat cati quijitzelohua xinachti ipan tali.²⁷ Yaya cochis ica tayohua huan mijquehuas ica ijnaloc. Panos se ome tonati huan teipa nopa xinachti ixhuas huan moscaltis, pero nopa tacat amo quimati quenicatza moscalti.²⁸ Achtohui sesen tzonti panquisa, huan quisa ixihuiyo. Teipa panquisa ipiloloyo, huan teipa itancoch ipan ioloyo.²⁹ Huan quema nopa simolot ya chicajtos, nopa tacat pehuas quipixcas, pampa ya quimacatoc itajca.”

**Nopa tatenpohualisti ten
nopa xinachti mostaza**

³⁰Nojquiya Jesús quijito:
“¿Quenicatza huelis nimechilhuis para pehua tanahuatía Toteco Dios ipan iniyolo masehualme ipan se yancuic lugar? ³¹Quema yaya tanahuatía, pehua quej se ixinacho mostaza cati se tacat quitoca. Nopa xinachti eltoc más pilquentzi ten nochí xinachti cati onca ipan taltipacti. ³²Pero quema se tacat quitoca nopa xinachti mostaza, moscaltía huan mochihuas más hueyi ten nochí xihuitzonti huan mochihuas se cuahuit. Huan imacuayohua mochihuase huejhueyi hasta nopona hueli mosiyajquetzase totome pampa cuali iecahuilo.”

**Quenicatza Jesús quitequihui
tatenpohualisti**

³³Huan Jesús quinmachtiyaya masehualme icamanal Toteco ica miyac tatenpohualisti quej ni. Quinilhui nochí cati huelque quimachilíaj. ³⁴Huan nochí nopa tamachtili quinilhuiyaya ica tatenpohualisti. Pero quema itztoya san ica imomachtijcahua, quinixtomiliyaya taya quijitosnequiyaya sesen tatenpohualisti.

**Jesús quitacahualti nopa
ajacat huan nopa hueyi at**

³⁵Quema tatayohuixqui ipan nopa tonali, Jesús quinilhui imomachtijcahua:
—Ma tiquixcotonaca ni hueyi at hasta ne seyoc nali.

³⁶Huajca quincajtejque nopa miyac masehualme cati itztoyaj hueyatenti huan imomachtijcahua quihuicaque Jesús ipan cuaacali campa mosehujtoya para yas seyoc nali. Huan nojquiya itztoyaj sequinoc masehualme cati yajque inihuaya ipan ten injuanti inincuaacal. ³⁷Huan nimantzi hualajqui se ajacat cati tahuel chicahuac. Huan motananqui hueyi at huan pejqui acalaqui inincuaacal hasta temisnequiyaya. ³⁸Huan Jesús cochtoya iniica ipan cuaacali, motzonctectoya ipan se piltzontetontzi. Huajca imomachtijcahua quixitijque huan quiilhuijque:

—iTamachtijquet! ¿Amo timotequipachohua pampa timisahuáj?

³⁹Huajca Jesús mijquejquisqui huan quitacahualti nopa ajacat huan quiilhui hueyi at:

—Amo ximolini, san xielto.

Huan nopa ajacat moquetzqui huan nopa hueyi at ayecmo mojmolini. ⁴⁰Huajca Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—¿Para ten tahuel anmajmahuij?
¿Amo anquineltocaj cati hueli nijchihua?

⁴¹Huan nelía imomachtijcahua pejque quiimacasij huan moilhuijque se ica seyoc:

—Ajquiya nelía ni Jesús?
Hasta nopa ajacat huan hueyi at quineltocaj icamanal.

**Nopa Gadara ejquet cati quipiyayaya
se iajacayo Amocuallatacat**

5 Ajsitoj Jesús huan imomachtijcahua nopa seyoc

inaliyo hueyi at campa tali Gadara.
²Huan Jesús quisqui ipan cuaacali huan nimantzi ajisco se tacat campa ya cati quisqui ipan campo santo huan quinpiyayaya iajacahua Amocualtacat. ³Nopa tacat itztoya ipan campo santo, huan amo aqui hueliyaya quiilpía para quihuicas, masque quiilpisquía ica tepos cadena. ⁴Miyac huelta quiilpitoyaj ica tepos cadena ipan iicxi huan ipan imax, pero quicocotzqui nopa tepos cadena, huan san cuechtic quichijqui. Huajca amo aqui huelqui quitanis. ⁵Nochi tonali tonaya huan tayohua nopa tacat tzajtzitinemiyaya ipan campo santo huan campa tepeme huan iselti mococohuayaya ica tet. ⁶Pero quema quiitac Jesús ica huejca, matalo huan motancauquetzqui iixpa. ⁷⁻⁸Huan Jesús quiilhui:

—Aniajacahua Amocualtacat, xiquisaca ipan ni tacat.

Huan nopa tacat quiijto chicahuac:

—¿Taya tijpiya ica na? TiJesús, tiIcone Dios Cati Más Quipiya Tanahuatili. Xijtestigojquetza Dios para amo techtaijyohuultis.

⁹Huan Jesús quitatzintoquili:

—¿Quenicatza motoca?

Huan quinanquili:

—Notoca, Miyac, pampa nelía timiyaqui tiajacame.

¹⁰Huan nopa ajacame quitajtanijque Jesús chicahuac ma amo quintitani hasta seyoc tali. ¹¹Huan nopona nechca itztoyaj miyaqui pitzome cati tacuayayaj ipan se talquespamit.

¹²Huan iajacahua Amocualtacat quitajtanijque:

—Techtitani ma ticalaquica ipan ne pitzome.

¹³Huajca Jesús quincahuili. Huan nochí nopa iajacahua Amocualtacat quisque ipan nopa tacat huan calajque ipan nopa pitzome. Huan itztoyaj nechca ome mil pitzome nopona. Huan nopa pitzome matalojtejque campa se taixtemolis, huan huetzque ipan hueyi at, huan nimantzi misahuijque.

¹⁴Huajca nopa tacame cati quinmocuitahuiyaj nopa pitzome matalojtejque huan quinpoohuilitoj cati panoc nopa masehualme cati itztoyaj ipan nopa altepet huan ipan ranchos nechca. Huan nopa masehualme ten nopa altepet quisque quitachilicoj taya ininpantic nopa pitzome. ¹⁵Huan quema ajiscoj campa Jesús, quiitaque nopa tacat cati achtohuiya quinpixtoya nopa miyaqui ajacame ten Amocualtacat. Huan ama nopa tacat san locotzijtoya, huan moyoyontijtoya, huan quipixtoya cuali italnamiquilis. Huan nopa masehualme momajmatijque.

¹⁶Huan nopa masehualme cati quiitztoyaj ten panoc sempa quinpoohuilihque cati ajsiyajay nochí cati panotoya ica nopa tacat cati quinpixtoya ajacame, huan nojquiya quinpoohuilihque ten panoc ica nopa pitzome. ¹⁷Huajca nopa masehualme pejque quitajtaníaj Jesús ma quisá ipan inintial.

¹⁸Huan Jesús calajqui ipan nopa cuaacali para quisas, huan nopa tacat cati achtohuiya quinpiyayaya iajacahua Amocualtacat quitajtani ma quicahua para yas ihuaya.

¹⁹Pero Jesús amo quicahuili.

Quiilhui:

—Xiya mochaj, xiquinpohuili
moteixmatcahua nopa hueyi
tamanti cati Toteco mitzchihuilijtoc
huan quenicatza mitzicnelía.

²⁰Huajca nopa tacat quisqui huan
pejqui quinpohuilía masehualme
ipan nochí altepeme ten Decápolis
nopa huejhueyi tamanti cati Jesús
quichihuilijtoya. Huan nochí cati
quicajque san quitachiliyayaj huan
quitetzaitayaj.

**Jesús quinchicajqui isihuapil Jairo
huan nopa sihuat cati quiajsic iyoyo**

²¹Jesús sempa quiixcotonqui
hueyi at ipan cuaacali hasta seyoc
nali. Huan mosentilijque miyac
masehualme cati quiyahualojque,
huan yaya itztoya hueyatenti.

²²Huan ajisco se tequichijquet ten
nopa israelita tiopamit cati itoca
eliyaya Jairo. Huan quema Jairo
quitac Jesús, motancuaquetzqui,

²³huan ica nochí iyolo, quiilhui:

—Nosihuapil ya miquisnequi. Xiya,
xitaliliti momax para mochicahuas
huan itztos.

²⁴Huajca Jesús yajqui ihuaya,
huan miyac masehualme
quintoquiliyayaj huan
quicuatetzopayayaj. ²⁵Huan
itztoya nopona se sihuat cati
mojmosta esotemoyaya para
majtacti huan ome xihuit.

²⁶Quiijyohuijtihualajtoya miyac
tamanti inimaco miyac tepajtiani
para quichicahuasquíaj pero
san quisosolojtoya nochí tomi
cati quipixtoya, huan amo
teno quipalehui. San achi más
quiajsiyaya icocolis. ²⁷Huan quema

nopa sihuat quicajqui ten Jesús,
hualajqui huan monechcahui
iica inihuaya nopa masehualme,
huan quiajsic iyoyo. ²⁸Pampa
nopa sihuatmoilhuiyaya: “Sinta
san huelisquía nicajsis iyoyo,
nimochicahuas.” ²⁹Huan nimantzi
huajqui icocolis, huan quimatqui
para ya mochicajtoya. ³⁰Huan
Jesús nimantzi quimachili para
quistoya chicahualisti ipan ya huan
quichicajtoya se masehuali. Huajca
moicancuetqui huan quintachili
nopa miyaqui masehualme huan
quintatzintoquili:

—¿Ajquiya quiajsic noyoyo?

³¹Huan imomachtijcahua
quiilhuijque:
—Ta tiquita ni masehualme
mitzcuatetzopaj, ¿para ten
titatzintoca, ajquiya quiajsic moyoyo?

³²Pero Jesús moicancuectoya huan
tachiyayaya campa hueli para quiitas
ajquiya quiajsitoya. ³³Huajca nopa
sihuat cati quimatqui ya mochicajtoya
momajmatiyaya huan huihuipicayaya.
Huan yajqui motancuaquetzato iixpa
Jesús, huan quiilhui xitahuac ten
quichijqui. ³⁴Huan Jesús quiilhui:

—Nane, timochicajqui pampa
techneltocatoc. Xiya ica paquilisti,
pampa ayecmo tijpiya mococolis.

³⁵Jesús noja quicamanalhuiyaya
nopa sihuat quema ajisco sequij
tacame cati hualajque ten ichaj
nopa hueyi tequitquet ipan
nopa israelita tiopamit. Huan
quiilhuijque itata nopa sihuapi:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayecmo
xijcuatotoní ni tamachtijquet.

³⁶Pero Jesús quicajqui cati
quiilhuijque, huan quiilhui nopa
tequitquet ten tiopamit:

—Amo ximomajmati, san techneltoca.

³⁷Huan Jesús amo quincahuili sequinoc ma yacaihuaya. San quincahuili Pedro, Jacobo huan iicni, Juan. ³⁸Huan quema ajsitoj ichaj nopa hueyi tequichijquet ten tiopamit, quinpanti masehualme tahuejchihuayayaj, chocayayaj huan tzajtziyayaj. ³⁹Huajca Jesús calaquito campa nopa mijcatzi, huan quinilhui:

—¿Para ten antahuejchihuaj huan anchocaj? Ni sihuapil amo mictoc, san cochtoc.

⁴⁰Pero nopa masehualme nepa san quihuetzquilijque Jesús. Huajca Jesús quinquixti nopa masehualme. Teipa quinhuicac itata huan inana nopa sihuapil huan nopa eyi imomachtijcahua huan calajque campa quitectoyaj. ⁴¹Huan Jesús quimaitzqui nopa sihuapil huan quilhui:

—Talita, cumi (quijitosnequi: ‘Sihuapil, nimitzilhuía, ximijquehua.’)

⁴²Huan ipan nopa talojtzi nopa sihuapil cati quipixtoya majtacti huan ome xihuit, mijquejqui huan pejqui nejnemi, huan nochí cati itztoyaj ihuaya nelía momajmatijque. ⁴³Huan Jesús quinnahuati chicahuac amo aqui ma quiilhuica. Huan quinilhui ma quitamacaca nopa sihuapil.

Jesús itztoya ipan altepet Nazaret

6 Jesús quisqui nopona huan mocuetqui ialtepe huan imomachtijcahua yajque ihuaya. ²Ipan sábado, nopa tonali para israelitame ma mosiyajquetzaca,

Jesús pejqui tamachtía ipan israelita tiopamit huan miyac masehualme cati quicajque quitachilijque huan quijtoque:

—¿Ajquiya quimachtitjoc nochí ya ni? ¿Taya tamanti talnamiquilisti quimacatoque? ¿Quenicatza hueli quichihua ni huejhueyi tiochicahualnescayot? ³Yaya san se cuaxinquet. Yaya icone María huan iicni Jacobo, José, Judas, huan Simón. Isihua icnihua nojquiya itztoque nica tohuaya.

Huan yeca cati san sejco ehuani ihuaya Jesús amo quinejque quitecaquile icamanal. ⁴Huan Jesús quinilhui:

—Nochipa masehualme cati san sejco ehuani se tajtolpanextijquet amo quitepanitaj. Yon amo quitepanitaj iteixmatcahua huan ihuicalhua, pero seyoc tali ehuani, quena, quitepanitaj.

⁵Huajca yeca Jesús amo huelqui quichijqui yon se tiochicahualnescayot ipan ialtepe. San quitali imax ipan se ome cocoyani huan quinchicajqui.

⁶Huan Jesús san quintachili nopa masehualme ten ialtepe pampa amo quineltoque. Teipa Jesús panotinenqui ipan miyac pilaltepetzitzti cati nejnechca para tamachtis.

Jesús quintitanqui imomachtijcahua ma tepohuilica icamanal Toteco

7Teipa Jesús quinnotzqui nopa majtacti huan ome imomachtijcahua huan pejqui quintitani ma yaca ojome para tepohuilitij icamanal Toteco. Huan quinmacac tequiticayot

ica iajacahua Amocualtacat cati calactoque ipan masehualme.
⁸Huan Jesús quinnahuati para amo teno ma quihuicaca ipan ojti. Ma amo quihuicaca se yoyon coxtali, yon pantzi, yon tomi. Ma quihuicaca san setzi cuatopili huan amo teno más. ⁹Quinilhui huelis mortalilise tecacti, pero ma amo quihuicase yoyomit cati ica mopatase. ¹⁰Huan Jesús quinilhui:

—Quema anajsise ipan se altepet huan se amechnotzas para ximocahuaca ichaj, ximocahuaca ipan ichaj hasta anquisase ipan nopa altepet. ¹¹Huan sinta anajsitij ipan se altepet huan amo amechselíaj huan amo amechtacaquílaj, x quisaca, huan ximotecactzejtzeloca para anquiquixtilise nopa taltepocsti. Ica nopa tanescayot anquinextise para ipan nopa tonali quema Toteco tetajtolxitahuas, nopa masehualme ipan nopa altepet cati amo amechselijke quiselise se tatzacuilty cati más hueyi que altepeme Sodoma huan Gomorra.

¹²Huajca imomachtijcahua quisque huan tepohuilitoj para masehualme ma moyolpataca huan ma quicahuaca inintajtacolhua.
¹³Huan quinquixtijke miyac iajacahua Amocualtacat cati calactoyaj ipan masehualme huan quinaltijke ica aceite miyac cocoyani huan quinchicajque.

Quenicatza mijqui Juan cati tecuaaltiyaya

¹⁴Nopa Tanahuatijquet Herodes Ántipas quicajqui ten Jesús pampa nochí masehualme campa hueli

quimatiyayaj ten quichihuayaya. Huan Herodes quijito para Jesús eliyaya Juan cati mijqui, huan ama moyolcuitoya, huan yeca huelqui quichihua huejhueyi tiochicahualnescayot. ¹⁵Sequinoc quijitohuayayaj para Jesús eliyaya nopa tajtolpanextijquet Elías. Huan sequinoc quijitohuayayaj para Jesús eliyaya se tajtolpanextijquet quej nopa tajtolpanextiani cati itztoyaj huejcajquiya.

¹⁶Pero quema quicajqui Tanahuatijquet Herodes cati Jesús quichihuayaya, quijito para Jesús eliyaya Juan cati tecuaaltiyaya huan cati yaya tanahuati ma quiquechtzonetequica. Moilhui para ama Juan ya moyolcuitoya.

¹⁷Tanahuatijquet Herodes Ántipas achtohui quintitanqui isoldados ma quiitzquica Juan huan ma quitzacuaca. Quichijqui ya nopa para ma paqui Herodías cati eltoya isihua. Nopa siuat Herodías achtohui eltoya isihua Herodes Felipe I cati iicni Tanahuatijquet Herodes Ántipas, pero teipa Tanahuatijquet Herodes Ántipas mocuili para isihua. ¹⁸Huan yeca Juan quillhuijtoya Tanahuatijquet Herodes para amo cuali mocuilis ihuejpol.

¹⁹Huajca yeca nopa siuat, Herodías, quicualancaitayaya Juan. Quinequiyaya quimictis, pero amo hueliyaya. ²⁰Tanahuatijquet Herodes quimacasiyaya Juan pampa quimatiyaya eliyaya se tacat cati xitahuac huan tatzejtzelotic, yeca quimocuitahui para amo teno ipantis. Quema Herodes quicajqui itamachtil Juan, amo quimachili.

San moyolilhui miyac ten cati quijto. Pero nochipa quicaquiyaya ica paquilisti.²¹ Pero se tonali nopa sihuat Herodías quipanti quenicatza huelis quimictis Juan quema nopa Tanahuatijquet Herodes quichijqui se ilhuit pampa quiaxiti ixihui. Quipixqui se tacualisti huan quinnotzqui itequichijcahua ihuaya itanahuatijcahua huan cati tominpiyani ipan ital.²² Huan hualajqui iichpoca nopa sihuat Herodías huan mijtoti iselti iniixpa nopa tanotzalme. Huan quinpacti Tanahuatijquet Herodes huan nopa masehualme cati tacuayayaj ihuaya. Huajca Herodes quiilhui nopa ichpocat:

—Techtajtani cati tijnequis huan nimitzmacas.

²³Huan Herodes tatestigojquetzqui chicahuac iniixpa nochí itanotzalhúa huan quiilhui nopa ichpocat:

—Nimitzmacas nochí cati techtajtanis masque techtajtanis tajco ni talme campa nijpiya tanahuatili.

²⁴Huan nopa ichpocat quisqui huan quicamanalhuito Herodías, cati eliyaya inana huan quitatzintoquili taya cuali para quiilhuis para quinequi.

Huan inana quinanquili:

—Xiquilhui tijnequi itzonteco Juan cati tecuaaltía.

²⁵Huan nimantzi mocuetqui nopa ichpocat ipan nopa ilhuit campa itztoya Herodes huan quiilhui:

—Nijnequi amantzi techmaca itzonteco Juan, nopa tecuaaltijquet. Techmaca ipan se hueyi plato.

²⁶Huajca nelía motequipacho nopa tanahuatijquet. Pero

tatestigojquetztoya huan quicactoyaj itanotzalhúa ipan nopa tacualisti, huan yeca amo quinejqui quiilhuis para amo.²⁷ Huajca nimantzi quititanqui se itequichijca huan quinahuati ma quihualica itzonteco Juan.²⁸ Huajca yajqui itequichijca campa tzactoya Juan huan quitzontequili itzonteco. Huan quihualicac ipan se hueyi plato, huan quimacac nopa ichpocat, huan nopa ichpocat quimacac inana.

²⁹Huan quema quimatque itatoquilijcahua Juan para ya quimictijtoyaj, hualajque quitanananacoj itacayo huan quitalpachojque.

Jesús quintamacac macuili mil tacame

³⁰Teipa imomachtijcahua Jesús mocuetque ten campa hueli nejnentoyaj huan mosejcotilique ihuaya Jesús. Huan quipohuilijque nochí cati quichijtoyaj huan cati tamachtijtoyaj.³¹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Xihualaca nohuaya ma timosiyajquetzatij quentzi campa tatzitzica. Quinilhui ya nopa pampa talojitzitzi miyac masehualme hualayayaj o yahuiyayaj, huan Jesús ihuaya imomachtijcahua amo quipiyayayaj yon se talojdzi para tacuase.

³²Huajca Jesús inihuaya imomachtijcahua yajque san sejco ipan se cuaacali hasta campa amo onca calme.³³ Pero miyac masehualme quinitaque quema yajque ipan cuaacali huan quiixmatque para eliyaya Jesús. Huan quisque ten nopa altepeme

huan matalojoque hasta campa
Jesús huan imomachtijcahua
ajsisquíaj, huan inijuanti achtohui
ajsitoj nopona.³⁴ Huan quema
Jesús temoc ipan cuaacali huan
quiitac para ya ajsitoyaj nopa miyac
masehualme, quintasojtac pampa
itztoyaj quej borregojme cati amo
quipiyayayaj se tamocuitahuijquet.
Huan Jesús pejqui quimmachtífa
miyac tamanti.³⁵ Huan
quema tatayohuatinemiyaya,
imomachtijcahua monechcahuijque
huan quiilhuijque:

—Ya tiotaquixqui huan nica amo
teno onca.³⁶ Xiquinnahuatijtehua
ni masehualme para ma yaca ipan
ranchos ipan pilaltepetzitzti cati
nechca para quicohuatij pantzi
pampa amo teno quipiyaj para
quicuase.

³⁷ Pero Jesús quinnanquili huan
quinilhui:

—Xiquintamacaca amojuanti.

Huan imomachtijcahua
quiilhuijque:

—¿Tijnequi tiquijtos ma tiyaca
tijcohuatij pantzi ten ome ciento
tonali tequit para tiquintamacase
nochi ni masehualme?

³⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quesqui pantzi anquipiyaj?
Xijtachilitij.

Huan quema quimatque,
quiilhuijque:

—Macuili pantzi huan ome
michime.

³⁹ Huajca quinnahuati
imomachtijcahua ma quinilhuica
nopa masehualme ma mosehuica
ica monto ipan nopa xoxohuic
sacapetat.⁴⁰ Huan mosehuijque
ica monto ten cien huan ten

cincuenta masehualme.⁴¹ Huajca
Jesús quiitzqui nopa macuili
pantzi huan ome michime. Huan
ajcotachixqui ilhuicac huan
quitascamatqui Toteco. Huan
quitajcotapanqui nopa pantzi
huan quinmacac imomachtijcahua
para ma quinmajmacaca nochi
nopa masehualme. Nojquiya Jesús
quinmajmacac nopa ome michime
nochi masehualme.⁴² Huan nochi
tacuajque huan cuali ixhuique.
⁴³ Huan teipa quisentilijque nopa
pantatapatzti huan michtatapatzti
cati mocajtoya huan quitemitijque
majtacti huan ome chiquihuit.
⁴⁴ Huan ten nopa miyaqui
masehualme cati tacuajque, eliyayaj
macuili mil san tacame.

Jesús nejnenqui aixco

⁴⁵ Huan nimantzi Jesús quinilhui
imomachtijcahua ma calaquica
ipan cuaacali huan ma tayacanaca
para quiixcotonase nopa hueyi
at hasta seyoc nali campa altepet
Betsaida, huan yaya mocajqui para
quinnahuatijtehuas nopa miyac
masehualme.⁴⁶ Huan teipa quema
Jesús tanqui quinnahuatijtehuas,
yajqui ipan se tepet para motatajjis.

⁴⁷ Huan quema tayohuixqui, nopa
cuaacali ica imomachtijcahua
san ajsitoya tajco ipan hueyi
at, huan Jesús mocajtoya iselti
ipan tali.⁴⁸ Huan quiitac para
imomachtijcahua siyajtoyaj pampa
tequitiyaj chicahuac para
quinejnemiltise inincuaacal ipan
at huan chicahuac taajacayaya.
Huajca quej las tres ica tayohua,
Jesús monechcahuí campa
imomachtijcahua, nejnemiyaya

aixco, huan quinequiyaya
quinpanos para quinycanas.

⁴⁹ Pero quema imomachtijcahua
quiitaque nejnemiyaya aixco,
moilhuijque huala se animajtzi,
huan tzajtzique, ⁵⁰pampa nochí
quiitaque huan momajmatiyayaj.
Huajca nimantzi Jesús
quincamanalhui huan quinilhui:
—Ximoyolchicahuaca. Na niJesús.
Amo ximomajmatica.

⁵¹ Huan Jesús calajqui ipan
cuaacali inihuaya imomachtijcahua
huan nimantzi moquetzqui nopa
ajacat, huan moilhuijque ten cati
panoc huan nelía quitachilijque
huan quitetzaitaque. ⁵²Ayemo
quimachiliyayaj ichicahualis Jesús
cati quinnextili quema quimiyauquila
nopa pantzi, pampa noja itztoyaj
yoltetique.

Jesús quinchicajqui cocoyani nepa tali Genesaret

⁵³ Jesús huan imomachtijcahua
quiixctonque nopa hueyi at huan
ajsitoj atenti ipan altepet Genesaret,
huan nepa quiilpijque inincuaacal.

⁵⁴ Huan quema quisque ipan
cuaacali, nimantzi masehualme
nepa quiixmatque Jesús. ⁵⁵Huajca
nopa masehualme matalotiyajque
ipan nochí inintal huan pejque
quinquechpanojtihualahui nochí
cocoyani ipan intapech hasta
campa quicaquiyayaj para Jesús
itztoya. ⁵⁶Huan campa hueli quema
Jesús calaquiyaya ipan ranchos
o ipan altepeme o campa calme,
masehualme quintecayayaj nochí
cocoyani campa panosquía. Huan
nopa cocoyani quitajtaniyayaj ma
quincahuili san quiajsise iyoyo,

huan nochí cati quiajsique iyoyo,
mochicajque.

**Amo tapajpactique masehualme
iixpa Toteco Dios pampa
tajtacolchihuaj**

7 Huajca mosentilijque campa
Jesús nopa fariseos huan
sequij tamachtiani ten itanahuatil
Moisés cati hualajtoyaj ten altepet
Jerusalén. ²Huan quiitaque
para sequij imomachtijcahua
Jesús tacuayayaj huan amo
momajtequijtoyaj miyac huelta
quej momajtoyaj israelitame
para motapajpacchihuase,
huajca quintatelhuijque. ³Nopa
fariseos huan nochí israelitame
quitoquiliyayaj cati quijtojtoyaj
tohuejcapan tatahua. Moilhuiyayaj
sinta amo momajtequise miyac
huelta, amo hueli tacuase. ⁴Huan
nojquiya moilhuiyayaj quema
mocuepaj ten tianquis, monequi
quicalaquise inimax ipan at huan
momajtequise achtohui huan teipa
tacuase. Huan quitoquiliyayaj
miyac tamachtili cati huecjajquiya.
Quipajpacayayaj inintazas,
inixarro huan inintepospaila quej
quijtojque tohuejcapan tatahua.
⁵Huajca nopa fariseos huan
tamachtiani ten itanahuatil Moisés
quitatzintoquiliyque Jesús:

—¿Para ten momomachtijcahua
amo quitoquilíaj inintamachtil
tohuejcapan tatahua?
Inijuanti tacuaj masque amo
momajtequijtoque quej quijtohua
nopa tanahuatili.

⁶Huan Jesús quinnanquili:
—iAnquipiyaj ome amoxayac!
Melauc nopa camanali

cati Toteco quimacac nopa tajtolpanextijquet Isaías para ma quiycuilo ten amojuanti campa Toteco quijito:

‘Ni masehualme quiijtohuaj nechtepanitaj, pero amo neli.

Ipan iniyolo amo quema nechelnamiquij.

⁷ Huajca san tapic para nechhueyimatij, pampa tamachtíaj san inincamanal masehualme quej eltosquía nocamanal.’

⁸ Amojuanti nojquiya san se anquitahuelcajtoque itanahuatil Toteco para anquitoquilise inintamachtil masehualme. Anquitoquilíaj nopa tanahuatili para quenicatza monequi anquipapacase xarros huan tazas cati ipan antaise, huan anquitoquilíaj más miyac tamanti quej nopa.

⁹ Huan Jesús nojquiya quinilhui: —Ya anquinelcajtoque itanahuatil Toteco pampa anquinequij anquitoquilise inintamachtil masehualme. ¹⁰ Pampa Moisés quijito: ‘Xijtepanita motata huan monana’, huan nojquiya quijito: ‘Sinta se quitelchihuas itata o inana, ma miqui.’ ¹¹ Pero anquijtohuaj se tacat hueli quiilhuis itata o inana para amo huelis quinpalehuis ica cati quinpolohua pampa nochí cati quipiyaj mocahua Corbán o taiyocatalili para quimactilise Toteco, masque amo melahuac nopa camanalí. ¹² Huajca ayecmo anquincahuilíaj masehualme ma quinpalehuica inintatahua huan ininanahua. ¹³ Huajca quej nopa

anquitahuelcajtoque icamanal Toteco para anquitoquilise inintamachtil masehualme. Huan anquichihuaj miyac tamanti quej ni cati amo xitahuac.

¹⁴ Sempa Jesús quinnotzqui nopa miyac masehualme nepa huan quinilhui:

—Techtacaquilica nochí amojuanti, huan xijmachilica cati nimechilhuía.

¹⁵ Amo teno cati quicua se masehuali hueli quichihua amo tapajpactic iixpa Toteco Dios. Pero cati quisa ipan iyolo se masehuali quej cati amo cuali quiijtohuia huan quichihua, ya nopa cati quichihua se masehuali amo tapajpacti iixpa Toteco. ¹⁶ Nochi antechtacaquilijque, huajca xijneltocaca cati nimechilhuía.

¹⁷ Huan teipa quema Jesús ya quincajejtoya nopa miyac masehualme huan calactoya ipan se cali, imomachtijcahuia quitatzintoquilijque taya quijitosnequi nopa tatenpohualisti.

¹⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Para ten amojuanti nojquiya amo anquimachilíaj? ¿Amo anquimatij amo teno cati se masehuali quicuas huelis quichihuas amo tapajpactic iixpa Toteco? ¹⁹ Pampa itacualis amo calaquís ipan iyolo. San calaquís iijtico huan teipa quisas ipan itacayo.

Quej nopa Jesús quinilhui para tapajpactic iixpa Toteco nochí tacualisti. ²⁰ Pero Jesús quinilhui:

—Amo tapajpactique masehualme iixpa Toteco Dios pampa ipan iniyolo quisa cati amo cuali. ²¹ Amo tapajpactique iixpa Toteco pampa

quipiyaj intalnamiquilis cati fiero, o quichihuaj ten hueli ica ichpocame, o tachtequij, o temictíaj, o momecatíaj. ²²O pampa tahuel quinequij cati iniaxca sequinoc, o se fiero ojti quitoquilíaj, o tacajcayahuaj, o quinequij cati amo cuali. Amo tapajpacme iixpa pampa tachicoitaj, o teistacahuíaj, o mohueyimatiij, o mohuihuinequij. ²³Nochi ni tajtacoli quinchihua masehualme amo tapajpactique iixpa Toteco. Pero cati quicua se masehuali amo hueli quichihuas amo tapajpactic iixpa.

**Se sihuat cati ehua seyoc
tali quineltozac Jesús**

²⁴Jesús quisqui nopona huan yajqui nechca altepeme Tiro huan Sidón huan calajqui ipan se cali. Amo quinequiyaya masehualme ma quimatica sinta itztoya nopona, pero amo huelqui motatíá. ²⁵Itztoya se sihuat cati quipixqui se isihuapil cati quipiyayaya iajacayo Amocualtacat. Huan nopa sihuat quicajqui para Jesús itztoya nopona. Huan nimantzi hualajqui huan motancaquetzqui iixpa Jesús. ²⁶Pero nopa sihuat amo eliyaya se israelita. Yaya camanaltiyaya griego huan ehuayaya se lugar itoca Fenicia ipan tali Siria. Huan nopa sihuat hualajqui huan chicahuac quiilhui Jesús ma quiqxiti nopa ajacat cati quipixtoya isihuapil.

²⁷Pero Jesús quiilhui:

—Achtohui niquinpalehuis israelitame. Teipa niquinpalehuis sequinoc tali ehuani. Sinta amo, elis quej niquinmaca pilchichime inintacualis coneme.

²⁸Huan nopa sihuat quinanquili: —Quena, tate, pero quema coneme tacuaj, huetzi se quentzi pantatapatzti mesa tantita huan pilchichime quipejpenaj. Huajca techpalehui se quentzi.

²⁹Huan Jesús quiilhui: —Cuali technanquili, huajca xiya mochaj; nopa ajacat ya quistejqui ipan mosihuapil.

³⁰Huan quema nopa sihuat ajsito ichaj, quipanti isihuapil ayecmo quipiyayaya nopa ajacat, san mosiyajquetzayaya ipan itapech.

Jesús quichicajqui se nonotzi

³¹Huan Jesús quisqui campa itztoya nechca altepet Tiro huan panoc altepet Sidón. Teipa ajsico hueyi at Galilea huan teipa panoc hasta tali Decápolis. ³²Nopona masehualme quihualicaque se tacat cati nacastzactoc huan nonotzi, huan quitajtanijque Jesús ma quitali imax ipan nopa cocoxquet para ma quichicahua. ³³Huan Jesús quihiucac nopa tacat iyoca campa amo aqui itztoya, huan quinacasmayahuili. Teipa chajchac huan quitalili ichajchal ipan inenepil nopa tacat. ³⁴Huan Jesús ajcotachixqui ilhuicac huan moiijocuili huan quiilhui nopa nonotzi: “iEfata!” (quinequi quiijtos: “iXitapohui!”)

³⁵Huajca ipan nopa talojtzi tapojqui inacas huan motojtonqui inenepil huan huelqui camanalti cuali. ³⁶Huan Jesús quinnahuati nopa masehualme ma amo aqui quiilhuica. Pero masque chicahuac quinnahuati, achi más tepohuiliyayaj cati Jesús

quinchihuilijtoya. ³⁷Huan nopa masehualme nelía quitachiliyayaj huan quietzaityayaj Jesús huan mojilhuiyayaj: "Yaya quichihua nochí cati cuali. Quinchihua ma tacaquica cati nacastapaltzitzí huan ma camanáltica cati nonotzitzí."

Jesús quintamacac nahui mil tacame

8 Ipan nopa tonali sempa mosentilijtoyaj tahuel miyac masehualme campa itztoya Jesús. Huan amo quipiyayayaj taya quicuase, huajca Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:

²—Niquintasojta ni masehualme pampa quipiya eyi tonati itztoque nohuaya huan amo quipiyaj taya quicuase. ³Sinta niquintitanisquía ma yaca ininchajchaj huan amo tacuajtoque, huelis huetzise ipan ojti, pampa sequij huejca hualajtoque.

⁴Huan imomachtijcahua quihilhuijque:

—¿Canque huelis tipantise tacualisti para huelis tiquintamacase nochí ni masehualme nica ipan ni huactoc tali campa amo teno onca?

⁵Huan Jesús quintatzintoquili:

—¿Quesqui pantzi anquipiyaj?

Huan quiilhuijque:

—Chicomé.

⁶Huajca Jesús quinnahuati nopa masehualme ma mosehuica talchi. Huan quiitzqui nopa chicome pantzi huan quitascamatqui Toteco. Teipa quitajcotapanqui huan quinmacac imomachtijcahua para ma quinmajmacaca nopa miyac masehualme. Huan quinmajmacaque. ⁷Huan nojquiya

quipixtoyaj se ome pilmichtzitzí, huan Jesús sempa quitascamatqui Toteco huan nojquiya quinnahuati ma temajmacaca. ⁸Huan nopa miyac masehualme tacuajque huan cuali ixhuique. Teipa quisentilijque nopa pantatapatzti huan michtatapatzti cati mocajqui huan quitemitijque chicome chiquihuit. ⁹Huan nopa masehualme cati tacuajtoyaj eliyayaj nechca nahui mil. Huan teipa Jesús quinnahuatijtejqui. ¹⁰Huan nimantzi calajqui ipan cuaacali ihuaya imomachtijcahua, huan yajqui ipan at hasta nechca campa itoca Dalmanuta.

Nopa fariseos quitajtanijque Jesús ma quichihua se tanextili

¹¹Huan hualajque nopa fariseos huan pejque quitatzintoquilá Jesús para quimasiltise ica inincamanal. Huan para quiyeyecose Jesús, quitajtanijque ma quinnextili ichicahualis ica se tanextili cati huala ten ilhuicac. ¹²Huan Jesús axtic chicahuac huan quijito:

—¿Para ten masehualme cati ama itztoque tajtanij para ma niquinnextili se tanextili? Melahuac nimechilhuá amo niquinnextilis yon se tanextili.

¹³Huan Jesús quincajtejqui nopa masehualme, huan sempa calajqui ipan cuaacali huan yajqui hasta nopa seyoc nali hueyi at.

Inintasonejcayo nopa fariseos quiijtosnequi inintamachtil

¹⁴Huan imomachtijcahua Jesús quielcajtejtoyaj ten quicuase, huan san quihuicayayaj setzi pantzi ipan cuaacali. ¹⁵Huan Jesús quinilhui:

—Ximotachilica para amo xijselica intintasonejcayo Tanahuatijquet Herodes huan nopa fariseos.

¹⁶Huan imomachtijcahua pejque moilhuíaj se ica seyoc: “Techilhuía ni pampa amo tijhualicaque pantzi.”

¹⁷Huan Jesús quimatqui ten quijjtohuayayaj huan quinlhui:

—¿Para ten anquijjtohuaj nimotequipachohua pampa amo anquihualicaj pantzi? ¿Ayemo anquimachilíaj nochicahualis? ¿Noja tetic amoyolo? ¹⁸¿Amo anquuitaj ica amoixteyol? ¿Amo anquicaquij ica amonacas? ¿Amo anquielnamiquij taya nijchijqui quema techpolohuayaya pantzi?

¹⁹Quema niquintamacac macuili mil masehualme ica macuili pantzi, ¿quesqui chiquihuit pantatapatzti huan michtatapatzti anquisentilijque cati mocajtoya?

Huan quinanquilijque:

—Majtacti huan ome.

²⁰Huan Jesús quijjto:

—Huan quema niquintamacac nahui mil tacame ica chicome pantzi, ¿quesqui chiquihuit pantatapatzti huan michtatapatzti anquisentilijque cati mocajtoya?

Huan quiilhuijque:

—Chicome.

²¹Hujaca quinlhui:

—¿Ayemo anquimachilíaj cati nihuelli nijchihua?

Jesús quichicajqui se popoyotzi ipan altepet Betsaida

²²Teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepet Betsaida. Huan quihualicaque campa Jesús se tacat popoyotzi. Huan quitajtaniyayaj ma quitalili

imax para ma quichicahua.

²³Huan Jesús quiitzqui imax nopa popoyotzi huan quihiucac altepeteno. Huan quialaxo iixteyol ica ichajchal huan quitali imax ipan nopa popoyotzi huan quitajtani sintia hueli tachiya quentzi.

²⁴Huan nopa popoyotzi tachixqui huan quijjto:

—Niquinita masehualme cati nesij quej cuame, pero nejnemij.

²⁵Huan Jesús sempa quitali imax ipan iixteyol huan quichijqui ma tachiya. Huan nopa tacat mochicajqui huan tachixtejqui. Cualí quiitayaya nochí. ²⁶Huajca Jesús quinahuati ma yahui ichaj huan quiilhui:

—Amo xicalaqui ama ipan ni altepet yon amo aqui xiquilhui nopona.

Pedro quijjto para Jesús yaya nopa Cristo

²⁷Teipa Jesús yajqui inihuaya imomachtijcahua ipan ranchos nechca altepet Cesarea ten Filipo. Huan ipan ojti quintatzintoquili imomachtijcahua:

—¿Ajquiya quiijjtohuaj masehualme para na?

²⁸Huan quinanquilijque:

—Sequij quiijjtohuaj ta tiJuan cati tecuaaltiyaya. Sequinoc quiijjtohuaj titajtolpanextijquet Elías. Sequinoc quiijjtohuaj ta seyoc titajtolpanextijquet cati huejcajquiya mijqui.

²⁹Huajca Jesús quintatzintoquili:

—Huan amojuanti, ¿ajquiya anquijjtohuaj para na?

Huan Pedro quinanquilí:

—Ta tiCristo cati Toteco Dios techilhui techtitanilisquía.

30 Huan Jesús quinnahuati para amo aqui ma quiilhuica.

Jesús quinilhui imomachtijahua para yaya miquis huan moyolcuis

31 Huajca Jesús pejqui quinmachtía imomachtijahua quenicitza taijyohuisquía. Quijto: —Na cati niMocuetqui Masehuali monequi nitaijyohuis miyac. Amo nechselise nopa huehue israelitame, huan nopa tayacanca totajtzitzí, huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés. Nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis.

32 Quej nopa Jesús quinilhui xitahuac ten ipantisquía. Huajca Pedro quiiyocauquixti huan pejqui quitacahualtía. **33** Pero Jesús moicancuetqui huan quintachili imomachtijahua huan quiajhuac Pedro, huan quiilhui:

—Techtalcahui, Amocuallacat. Ta amo tijtemohua cati Toteco quinequi ma mochihua, ta tijtemohua san cati masehualme quinequij.

34 Huan Jesús quinnotzqui imomachtijahua inihuaya nopa miyac masehualme, huan quinilhui:

—Sinta se quinequi nechtoquilis, monequi quitahuelahuas cati yaya quinequi. Huan ma quitanana icuamapel huan nechtoquilis mocuallalijtoc para miquis por na. **35** Pampa cati quinequi momanahuis para itztos, quema miquis, quipolos nochí. Pero cati nechtoquilis masque monequi miquis pampa nechneltoca na huan icamanal Toteco, yaya quimaquixtis ialma huan itztos para nochipa. **36** Pampa amo teno huelis quipalehuis se

masehuali cati quipolos ialma huan yas mixta. Amo quipalehuis masque quipiyas nochí cati onca ipan ni taltipacti para iaxca. **37** Pampa amo onca teno cati ica se masehuali huelis taxtahuas para quimanahuis ialma. **38** Huan sinta se masehuali pinahuas para quiijtos nechixmati na huan nocamanal, pampa itztoc inihuaya ni tajtacolchijca masehualme cati ama itztoque, huajca na cati niMocuetqui Masehuali nojquiya niquijtos amo niquixmati ipan nopa tonali quema nihualas ica itatanex noTata huan nohuaya hualase ilhuicac ehuaní cati tatzejtzelotlique.

9 Nojquiya Jesús quinilhui:
—Nelía nimechilhuía, sequij amojuanti cati anitztoque nica amo anmiquise hasta anquinitase hualase ica chicahualisti cati itztoque ipan itanahuatilis Toteco.

Jesús quipatac itachiyalis iniixpa Juan, Pedro huan Jacobo

2 Quema ya panotoya chicuase tonati, Jesús quinhuicac Juan, Pedro huan Jacobo huan tejcoc ipan se huejcapantic tepet. Nepa quipatac itachiyalis iniixpa. **3** Huan iyoyo mocuetqui nelchipahuac hasta cahuaniyaya. Amo aqui se tachicuenijquet ipan taltipacti cati hueli quichipahuatlía yoyomit quej nopa. **4** Huan monextijque iniixpa Elías huan Moisés huan quicamanalhuiyayaj Jesús. **5** Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Tamachtijquet, cuali para tojuanti ma tiitztoca nica. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltzitzí: se para ta, se para Moisés, huan seyoc para Elías.

⁶Imomachtijcahua momajmatiyayaj huan Pedro quijito ya ni pampa amo quimatqui taya quijitos. ⁷Teipa temoc se mixti ininpani huan quintzajqui, huan ipan nopa mixti quicajque itoscac Toteco Dios huan yaya quijito: "Ya ni Nocone cati niquicnelía, xijtacaquilica cati quijtohua."

⁸Huan ipan nopa talojtzi imomachtijcahua quitachilijque huan ayecmo aqui quiitaque, san Jesús iselti.

⁹Huan quema ixtemoyayaj ipan nopa tepet, Jesús quinnahuati amo aqui ma quipohuilica cati quiitztoyaj hasta yaya cati Mocuetqui Masehuali moyolcuisquía ten campa mijcatzitzi.

¹⁰Huajca amo aqui quiilhuijque, pero motatzintoquiliyayaj taya quijitosnequi para moyolcuis ten campa mijcatzitzi.

¹¹Huan imomachtijcahua quitatzintoquiliyque Jesús:

—¿Para ten quijtohuaj nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés para achtohui monequi hualas nopa tajtolpanextijquet Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

¹²Huan Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Melauc ijciviljtoc ipan Icamanal Toteco para Elías monequi hualas achtohui huan quicualtalís noch tamanti. Pero masque ya nopa quichihuas, xijmachilica para nojquiya ijciviljtoc ipan Icamanal Toteco para na cati niMocuetqui Masehuali nitaijyohuis miyac huan nechhuejcamajcahuase masehualme. ¹³Huan nimechilhuía

ya hualajqui nopa tacat cati eliyaya nopa Elías, huan masehualme quichihuilijque nochí cati amo cuali cati quinejque. Quichijque senquisa quej ijciviljtoc ipan Icamanal Toteco para quichihuilisquíaj.

Jesús quichicajqui se oquichpil cati quipixqui se iajacayo Amocualtacat

¹⁴Teipa Jesús, Juan, Pedro huan Jacobo mocuetque campa itzttoyaj nopa sequinoc imomachtijcahua. Huan quinitaque tahuel miyac masehualme inihuaya. Nojquiya nopona itzttoyaj tamachtiani ten itanahuatil Moisés cati mocamaijixnamiquiyayaj inihuaya.

¹⁵Huan nimantzi nopa masehualme quiitaque Jesús huan san quitachilijque huan motalojejque para quitajpalotij. ¹⁶Huajca Jesús quintatzintoquili:

—¿Taya tamanti anquinnajnanquiláj nomomachtijcahua?

¹⁷Huan se tacat cati itztoya nopona quinanquili:

—Tamachtijquet, nica nijhualica nooquichpil. Quipiya se iajacayo Amocualtacat cati quichijtoc ma eli nonotzi. ¹⁸Huan campa hueli quema nopa ajacat quiitzquía, quitahuisohua talchi huan camaposoni. Huan motancochhuehuehotza huan huapahuía. Niqintajtani momomachtijcahua ma quiqxtilica nopa ajacat, pero amo huelque.

¹⁹Huan Jesús quinnanquili:

—¡Ay, anmasehualme cati ama anitztoque! ¡Amo antechneltocaj! ¿Quesqui tonali monequi niitztos

amohuaya? ¿Quesqui tonali
monequi nimechijyohuis huan amo
antechnelto Caj? ¡Techhualiquilica
nopa oquichpil!

²⁰Huan quihualicaque. Huan
quema nopa ajacat quiitac Jesús,
nimantzi quimaquili se ajaca
cocolisti nopa oquichpil. Huan
huetzqui talchi huan pejqui
momimilohua huan camaposoni.

²¹Huajca Jesús quitatzintoquili
itata:

—¿Quemaya pejqui quipiya ni
ajacat?

Huan itata quiijto:

—Pejqui quema conetzi eltoya.

²²Huan miyac huelta nopa ajacat
quitahuisojtoc tixijco huan atita
para quimictis. Huajca sinta tihuelli
techpalehuis, techtasoja.

²³Huan Jesús quiilhui:

—¿Para ten techtajtanía sinta
hueli nimitzpalehuis? Nochi hueli
mochihua para cati nechneltoca.

²⁴Huan nimantzi itata nopa
oquichpil camanaltic chicahuac
huan quiilhui:

—¡Nijneltoca! ¡Techpalehui para
más ma nijneltoca!

²⁵Huan Jesús quiitac para
mosentiliyayaj miyac masehualme,
huajca quiajhuac iajacayo
Amocualtacat, huan quiilhui:

—Tiajacat cati tiquinchihua
masehualme ma monacastzacuaca
huan ma elica nonotzitzí,
nimitznauhatlá xiquisa ipan ni
oquichpil huan ayecmo xicalaqui
ipan ya.

²⁶Huan nopa ajacat tzajtzic, huan
quimacac nopa oquichpil seyoc
ajaca cocolisti cati chicahuac, huan
quisqui. Huan nopa oquichpil

mocajqui quej mictoc. Huan miyac
quijjohuayayaj para ya mictoc.

²⁷Pero Jesús quimaitzqui huan
quitananqui huan nopa oquichpil
moquetzqui.

²⁸Teipa Jesús calaquito ipan se
cali huan ixtacatzi imomachtijcahua
quitatzintoquilique:

—¿Para ten amo tihuelli
tijquixtilijke nopa ajacat?

²⁹Huan ya quinilhui:

—Ni tamanti ajacat amo quisaj sinta
amo timotatajtise huan timosahuase.

**Jesús sempa quinilhui
imomachtijcahua para
miquis huan moyolcuis**

³⁰Jesús huan imomachtijcahua
quisque nopona huan panotiyajque
ipan estado Galilea. Huan Jesús
amo quinequiyaya masehualme ma
quimatica canque itztoya, ³¹pampa
quinmachtiyaya imomachtijcahua.
Quinilhuiyaya:

—Nechtemactilise na cati
niMocuetqui Masehuali inimaco
tacame. Injuanti nechmictise, pero
quema nimiquis, ica eyi tonati
nimoyolcuis.

³²Pero imomachtijcahua amo
quimachiliyayaj icamanal huan
momajmatiyayaj quitatzintoquilise
taya quijitosnequi.

¿Ajquia elis más hueyi iixpa Toteco?

³³Teipa Jesús huan
imomachtijcahua ajstoj altepet
Capernaum, huan quema itztoyaj
calijtic, Jesús quintatzintoquili:

—¿Taya ammonajnanquiliyayaj
ipan ojti?

³⁴Pero amo teno quiijtojque pampa
ipan ojti monajnanquiliyayaj para

quimatisé ajquiya ten injuanti
quipiyayaya achi más tequiticayot.

³⁵Huajca Jesús mosehui huan
quinnotzqui nopa majtacti huan ome
imomachtijcahua, huan quinilhui:

—Sinta se masehuali quinequi elis
cati más quipiya tequiticayot iixpa
Toteco Dios, ma mochihua quej
amo quipiya tequiticayot huan ma
quintequipano nochi sequinoc.

³⁶Huan Jesús quiitzqui se conet
huan quitali tatajco campa injuanti.
Huan quinahuajqui huan quinilhui:

³⁷—Sinta se masehuali quiselis se
conet quej ya ni pampa nechneltoca,
huajca yaya nechselía. Huan cati
nechselía, amo san na nechselía,
nojquiya quiselía noTata cati
nechtitanqui ipan ni taltipacti.

Cati amo techcualancaita itztoc tohuaya

³⁸Huan Juan quiilhui Jesús:

—Tamachtijquet, tiquitaque se
tacat cati quinquixtiyaya iajacahua
Amocualtacat ica ichicahualis
motoca. Tiquilhuijque ma ayecmo
quichihua pampa amo techtoquilía.

³⁹Pero Jesús quinilhui:

—Amo xijtzacuística, pampa amo aqui
hueli quiijtos notoca, huan quichihuas
se tiochicahualnescayot huan teipa
camanaltis fiero ten na. ⁴⁰Pampa
sinta se tacat amo techcualancaita,
huajca yaya itztoc tohuaya. ⁴¹Cati
amechmacas se quentzi at ipan notoca
pampa quimati anteckoquilíaj na
niCristo, nimechilhuía para temachti
noTata quitaxtahuis cuali.

**Toteco Dios quintatzacuiltis
cati tajtacolchihua**

⁴²“Sinta se acajya quinextilis ma
tajtacolchihua se ten ni coneme

cati nechneltocaj, Toteco nelía
quitatzacuiltis. Más cuali sinta
achtohui quiquechilpilisquíaj nopa
masehuali se hueyi metat huan
quimajcahuasquíaj ipan hueyi
at para ma misahui para amo
quichihuas nopa hueyi tajtacoli.

⁴³Sinta tijnequi titajtacolchihuas ica
se momax, más cuali xijtzontequi.
Pampa achi cuali ticalaquis ilhuicac
ica setzi momax, huan amo tiyas
ica ome momax campa nopa tit
cati amo quema sehuis. ⁴⁴Nepa
nopa ocuilime amo miquise
huan amo quema sehuis nopa tit.

⁴⁵Huan sinta moicxi mitzhuica
para titajtacolchihuas, más cuali
xijtzontequi. Pampa achi cuali
ticalaquis ilhuicac timetzcuachotic,
huan amo mitzmajcahuase ica
ome mometz ipan micta campa
nopa tit cati amo aqui hueli
quisehuis. ⁴⁶Nepa ocuilime amo
miquise huan amo quema sehuis
nopa tit. ⁴⁷Huan sinta moixteyol
quinequi quitachilis tamanti cati
mitzchihuas xitajtacolchihua, achi
cuali xijquixti. Pampa más cuali
ticalaquis campa tanahuatía Toteco
ica san setzi moixteyol huan amo
mitzmajcahuase ipan micta ica ome
moixteyol. ⁴⁸Nepa amo miquise
nopa ocuilime huan amo quema
sehuis nopa tit.

⁴⁹“Quej quicualtalíaj se
tacajcahualisti para Toteco
ica istat huan ica tit, nojquiya
monequi nochi masehualme
quipanose taohuijcayot pampa
Toteco quincualtalíaj para ma
quitequipanoca. ⁵⁰Istat eltoc
se tamanti cuali, pero sintia
quipolohua ipoyeca, amo aqui

huelis quipoyeltis sempa. Xiitztoca quej se tacualisti cati cuali poyec, huan xiitztoca cuali se ica seyoc.”

**Jesús tamachti para se tacat ihuaya
isihua ma amo mocahuaca**

10 Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui estado Judea. Teipa yajqui seyoc nali hueyat Jordán, huan miyac masehualme sempa mosentilijque campa itztoya. Huan Jesús sempa pejqui quinmachtía quej momajtoya. ²Huan hualajque sequij fariseos para quimasiltise Jesús ica camanali. Huan quitatzintoquilijque sinta cuali para se tacat quicahuas isihua. ³Huajca Jesús quinilhui:

—¿Taya amechnahuati Moisés?

⁴Quiilhuijque:

—Moisés quicahuili se tacat ma quimaca isihua se amatajcuiloli cati quiijto para nopa sihuat ayecmo iaxca. Quej nopa se tacat huelqui quicahua isihua.

⁵Pero Jesús quinilhui:

—Moisés quinmacac nopa tanahuatili pampa ipan nopa tonali masehualme nelía eliyayaj yoltetique, ⁶pero achtohuiya quema Toteco quichijqui taltipacti, yaya quichijqui ‘tacat huan sihuat para ma itztoca san sejco.’ ⁷Yeca se tacat quicahuas itata huan inana huan mosejcotilis ihuaya isihua, ⁸huan nopa ome mochihuase san se ininacayo. Yeca ayecmo elise ome, elise san setzi. ⁹Huajca cati Toteco Dios quinsejcotilijtoc amo ma quintajcoxelo se masehualti.

¹⁰Huan calijtic imomachtijcahua sempa quitatzintoquilijque Jesús cati quijitojtoya ten tacame huan

sihuame cati mocahuaj. ¹¹Huan Jesús quinilhui:

—Sinta se tacat quicahua isihua huan mosejcotilis ica seyoc, huajca nopa tacat momecatía pampa quiixpano isihua cati achtohui. ¹²Huan sinta se sihuat quicahuas ihuehue huan mosejcotilis ica seyoc tacat, yaya nojquiya momecatía.

Jesús quintiochijqui coneme

¹³Teipa quinhuicalaque coneme campa Jesús para ma quintalili imax para ma quintiochihua, pero imomachtijcahua quinajhuayayaj cati quinhuicalayayaj. ¹⁴Huan Jesús quiitac ten panoyaya, huan cuanqui huan quinilhui imomachtijcahua:

—Xiquincahuaca ni coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuila, pampa Toteco quinselía masehualme ipan itanahuatilis cati nechselíaj quej ni coneme nechselíaj. ¹⁵Nelía nimechilhuía, sinta se masehuali amo nechselía huan nechcahuilía ma nijnahuati ipan iyolo quej se conet quichihua, amo quema huelis calaquís campa tanahuatía Toteco.

¹⁶Huan Jesús quinnahuajqui nopa coneme, huan quitali imax ininpani huan quintiochijqui.

**Se telpocat cati quipixtoya
miyac tomi**

¹⁷Quema Jesús quistehuayaya para yas ipan iojhui, ajisco se tacat cati motalojtihualajqui huan motancuaquetzqui iixpa. Huan nopa tacat quitatzintoquili:

—Ticualti tamachtijquet, ¿taya monequi nijchihuas para Toteco

nechmacas nemilisti yancuic para nochipa?

¹⁸Huan Jesús quiilhui:

—¿Para ten techtocaxti nicuali?

¿Ta tijmachilía para amo aqui seyoc cati cuali, san Dios? ¹⁹Ta tijmati itanahuatil Toteco: ‘Amo xitemicti; amo ximomecati; amo xitachtequi; amo xiteistacahui quema tieli se testigo; amo xitacajcayahua; xijtepanita motata huan monana.’

²⁰Huan nopa tacat quiilhui:

—Tamachtijquet,

nochi ni tanahuatilme niquinneltocatihualajtoc hasta quema nieltoya niconetzi.

²¹Huan Jesús quitachili nopa tacat huan quiicneli, huan quiilhui:

—Se tamanti mitzpolohua. Xiya, xijnamacati nochi cati tijpiya huan xiquinmajimaca cati teicneltzitzi. Huan Toteco mitztaxtahuis nepa ilhuicac. Teipa xihuala, techtoquili quej se tacat cati quihiucatiya icuamapel mocualtalijtoc para ipan masehualme ma quimictica.

²²Pero quema nopa tacat quicajqui icamanal, quiyolcoco huan motequipachojtiyajqui, pampa nelía quipixtoya miyac tamanti cati pajpatiyo.

²³Huajca Jesús moicancuetqui huan quintachili imomachtijcahua huan quinilhui:

—iNelía ohui para masehualme cati tominpiyaj calaquise campa tanahuatía Toteco!

²⁴Huan imomachtijcahua quitachilique ica nopa camanalí. Huan Jesús sempa quinilhui:

—Nohuampoyohua, nelía ohui para calaquise campa tanahuatía Toteco masehualme

cati motemachíaj ipan inintomi.

²⁵Ohui para se hueyi tapiyali quej se camello panos ipan iixteyol se huitzmalot, pero noja más ohui para se masehuali cati quipiya miyac tomi calaquis campa Toteco tanahuatía.

²⁶Huan imomachtijcahua achi más quitachilique huan quitetzaitaque quitatzintoquilique:

—Huajca ɿajquiya huelis momaquixtis ten itajtacolhua?

²⁷Huan Jesús quintachili huan quinilhui:

—Masehualme amo hueli momaquixtise, pero Toteco, quena, huelis quinmaquixtis pampa nochi hueli quichihua Toteco.

²⁸Huan Pedro quiilhui:

—Xiquita, tojuanti tijcajejtoccoe nochi cati tijpixtoyaj para timitztoquilise.

²⁹Huan Jesús quinilhui:

—Nelía, sinta se masehuali quicajtejtoc ichaj, o itaca icnihua, o isihua icnihua, o itata, o inana, o isihua, o iconehua, o imilhua, pampa nechneltoca na huan icamanal Toteco, Toteco quitaxtahuis. ³⁰Quena, Toteco quimacas ama ipan ni taltipacti cien imiyaca más ichaj, itaca icnihua, isihua icnihua, inanahua, iconehua huan imilhua, masque taijyohuis por na. Huan ipan nopa taltipacti cati huala, nopa masehualni itztos para nochipa.

³¹Pero miyac cati ama quipiyaj tequiticayot, amo teno quipiyase teipa; huan miyac cati ama itztoque hasta tateipa, quipiyase miyac tequiticayot nepa.

**Jesús sempa quinilhui
imomachtijcahua para yaya
miquis huan sempa moyolcuis**

³² Jesús huan imomachtijcahua nejnemiyayaj ipan ojti ixtejcoyaj para altepet Jerusalén huan Jesús quinyacanayaya. Huan imomachtijcahua quitachiliyayaj ica cati quinilhuiyaya, huan nopa masehualme cati quintoquiliyayaj momajmatiyayaj. Huan sempa Jesús quinnotzqui iyoca nopa majtacti huan ome imomachtijcahua huan pejqui quinilhuía taya ipantisquia.

³³ Quinilhui: “Xiquitaca, ama titejcotiyahuij para altepet Jerusalén. Nepa nechtemactilise inimaco nopa tayacanca totajtzitzí huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés. Huan inijuanti quijtose para monequi para na cati niMocuetqui Masehuali ma nimiqui, huan teipa nechtemactilise ica tacame cati amo israelitame.

³⁴ Huan inijuanti nechhuihuitase huan nechixchajchase. Teipa nechhuitequise huan nechmictise. Pero ipan eyi tonati, nimoyolcuis.”

**Jacobo ihuaya Juan
quitajtanijque Jesús se favor**

³⁵ Huajca Jacobo ihuaya Juan, nopa ome iconehua Zebedeo, monechcahuijque campa Jesús huan quiilhuijque:

—Tamachtijquet, tijnequij techchihuilis se favor cati timitztajtanise.

³⁶ Huajca quinilhui:

—¿Taya anquinequij ma nimechchihuili?

³⁷ Huan quiilhuijque:

—Techcahuilis para quema titanahuatis nepa campa tayejyectzi, tojuanti ma timosehuise se ipan monejmat huan seyoc ipan moarraves.

³⁸ Huajca Jesús quinilhui:

—Amo anquimatij taya antechtajtaníaj. ¿Huelis antaijyohuise quej na? ¿Huelis anquipanose miyac tequipacholi quej na nijpanos?

³⁹ Huan inijuanti quiilhuijque:

—Quena, tihuelise.

Huan Jesús quinilhui:

—Nelía antaijyohuise quej na. Huan nelía anquipanose miyac tequipacholi quej na nijpanos. ⁴⁰ Pero amo notequi na para niquijtos ajquiya inijuanti mosehuise campa nonejmat huan campa noarraves. San mosehuise nepa cati Toteco quintapejpenijtoc.

⁴¹ Huan quema nopa sequinoc majtacti huan se imomachtijcahua quicajque cati quitajtanijtoyaj, pejque cualanij ica Jacobo huan Juan. ⁴² Huan Jesús quinnotzqui huan quinilhui:

—Anquimatij para tacame cati tayacanaj ipan nochí talme tanahuatíaj chicahuac, huan huejhueyi tacame quipiyaj nochí tequiticayot para techihuilfaj cati quinequij. ⁴³ Pero amo quej nopa elis ica amojuanti. Pampa ica amojuanti, cati quinequi mochihuas hueyi, monequi amechtequipanos.

⁴⁴ Huan cati quinequi amechyacanas, monequi ma mochihuas quej amotequipanojca cati anquicojtoque para amoaxca.

⁴⁵ Pampa yon na cati niMocuetqui Masehuali, amo nihualajtoc para

sequinoc ma nechtequipanoca. Nihualajtoc para niquintequipanos sequinoc, huan para nitemactilis nonemilis quej se taxtahuili para niquintojtomas miyac masehualme ten inintajtacolhua.

**Jesús quichicajqui Bartimeo
cati eltoya popoyotzi**

⁴⁶ Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepet Jericó. Huan teipa quema quisayayaj, quintoquiliyayaj miyac masehualme. Huan mosehuijtoya ojenti se popoyotzi cati quitoxactiyayaj Bartimeo cati elqui icono Timeo huan yaya motaejehuiyaya cati ica panos.

⁴⁷ Huan quema Bartimeo quicajqui para monechcahuiyaya Jesús ten Nazaret, pejqui tahuejchihua huan quiijto:

—iJesús, ta tiiteipan ixhui David, techta sojta!

⁴⁸ Huan miyac masehualme quiajhuaque nopa popoyotzi para ma ayecko tahuejchihua, pero yaya achi más tahuejchijqui:

—iJesús, tiiteipan ixhui David, techta sojta!

⁴⁹ Huajca quema Jesús quicajqui, moquetzqui huan quiijto:

—Xiquilhui ma huala nopa tacat.

Huajca quinotzque nopa popoyotzi huan quiilhuijque:

—Ximotemachi huan ximoquetza, pampa Jesús mitznotza.

⁵⁰ Huajca Bartimeo quicuamajcrajqui ipantzajca, huan moquetztquisqui, huan quinechcahuico Jesús. ⁵¹ Huan Jesús quiilhui:

—¿Taya tijnequi ma nimitzchihuili?

Huan nopa popoyotzi quinanquili: —Tamachtijquet, nijnequi nitachiyas sempa.

⁵² Huan Jesús quiilhui: —Xiya mochaj, ya timochicajqui pampa techneltocac.

Huan ipan nopa talojtzi nopa tacat tachixtejqui cuali, huan quitoquili Jesús ipan ojti.

**Jesús calajqui Jerusalén
ipan se pilburrojtz**

11 Teipa Jesús inihuaya imomachtijcahua ajsitoj nechca Jerusalén campa nopa altepeme Betfagé huan Betania, cati mocahua iixmelac nopa tepet cati itoca Olivos. Huan nopona Jesús quintitanqui ome imomachtijcahua, ² huan quinilhui:

—Xiyaca campa nopa pilaltepetzi cati mocahua amoixmelac huan quema anajsitij, anquipantise se pilburrojtz ilpitoc, cati amo aqui ipan tejcotoc. Xijtojtomaca huan techhualiquilica. ³ Huan sinta se acajya amechtatzintoquilis para ten anquichihuaj ya nopa, xiquilhuica: ‘Tohueyiteco quinequi quitequihuis huan nimantzi quicahuaqui.’

⁴ Huajca imomachtijcahua yajque huan quipantitoj nopa pilburrojtz ilpitoc caltempa imelac ojti huan quitojtonque.

⁵ Huan nopa masehualme cati itztoyaj nopona quintatzintoquilijque:

—¿Taya anquichihuaj? ¿Para ten anquitojtomaj nopa pilburrojtz?

⁶ Huajca imomachtijcahua quinnanquilijque quej Jesús quinilhuijtoya. Huan nopa masehualme quincahuilijque ma

quihiucaca.⁷ Huajca quihiuicaque nopa pilburrojtzi campa Jesús huan quitalilijque iniyoyo icuitapa, huan Jesús tejcoc ipani.⁸ Huan miyac masehualme quisosojque iniyoyo ipan ojti, huan sequinoc quitzontejque imacuayo apachijti huan quitalilijque ipan ojti.

⁹ Huan masehualme cati tayacanayaya j huan nojquiya cati hualayaya j ica taica pejque tahujechihuaj ten Jesús, quijtohuayaya j:

—iMa tijhueyichihuaca Toteco! Toteco Dios ma mitztiochihua ta cati tihuala ica itequiticayo.

¹⁰ Hueyi tatiochihualisti tijpantise quema titanahuatis ipan total quej tohuejcapan tata David tanahuati huejcajquiya. iMa tijhueyichihuaca Toteco Dios cati itztoc ilhuicac!

¹¹ Huan Jesús calajqui ipan altepet Jerusalén huan yajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamit. Huan nepa quitachili noch tamanti cati oncayaya calijtic. Teipa mocuetqui altepet Betania inihuaya nopa majtacti huan ome imomachtijcahua, pampa tayohuatinemiyaya.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuit

¹² Huan tonili Jesús huan imomachtijcahua quisque Betania, huan nelía mayanayaya j.¹³ Huan Jesús quihuejaitac se higuera cuahuit cati quipixtoya ixihuiyo, huan yajqui quitachilito sinta quipiyayaya itajca. Pero quema ajisito, amo teno quipantili, san ixihuiyo, pampa ayemo eliyaya ipohual para taquis.¹⁴ Huajca Jesús quilhui nopa cuahuit:

—Ma amo aqui sempa quicuas motajca. Huan imomachtijcahua quicajque cati quijito.

Jesús quinquixti cati tanamacayaya j tiopan calijtic

¹⁵ Teipa ajisitoj Jerusalén huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamit. Huan nopona pejqui quinquixtía nopa masehualme cati tanamacayaya j o tacohuayaya j tiopan calijtic. Quintahuisoli inimesas cati tominpatayaya j huan inisiyas injuanti cati quinnamacayaya j palomas.¹⁶ Huan Jesús quintzacuili masehualme cati panoyaya j tatajco nopa hueyi tiopan calijtic ica inintamamal, huan ayecmo quincahuili ma panoca.¹⁷ Huan Jesús pejqui quinmachtía masehualme huan quinilhui:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Nochaj eltoc nopa cali campa masehualme cati ehuani noch tamte huelis motatajtise’, pero amojuanti anquichijtoque para elis campa mosejcotiláj tachtequini para tachtequise.

¹⁸ Huan nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa tamachtiani ten itanahuati Moisés quicajque ten quichijqui Jesús huan pejque quitemohuaj quenicatzza quimictise. Quiimacasiyaya j pampa noch masehualme san quitachiliyaya j huan quitetzaitayaya j cati Jesús quinmachtiyaya.¹⁹ Pero quema tayohuixqui, Jesús inihuaya imomachtijcahua quisque ten nopa altepet.

Nopa higuera cuahuit cati huajqui

²⁰ Tonili ica ijnaloc Jesús huan imomachtijcahua panoque

campa nopa higuera cuahuit cati quitelchijtoya huan quiitaque cual huactoc hasta ipan inelhuayo.

21 Huajca Pedro quielnamijqui huan quilhui Jesús:

—Tamachtijquet, xiquita ne higuera cuahuit cati tijtelchijqui para ma ayecmo quema temacas itajca, ya huactoc.

22 Huan Jesús quinnanquili:

—Ximotemachica ipan Toteco,
23 huan melahuac, cati hueli masehuali cati quilhuis ni tepef: ‘Ximoquixti huan ximomajcahua ipan hueyi at’, sinta quineltocas para mochihuas cati quijitojtoc, Toteco quichihuilis. **24** Yeca nimechilhuía, nochí cati anquitajtanise Toteco quema anmotatajtíaj, xijneltocaca para anquiselise huan Toteco amechmacas. **25** Huan quema anmotatajtíaj ica Toteco, xijtapojpolhuica cati hueli cati ica ancualanij para quej nopa amoTata cati itztoz ilhuicac nojquiya amechnapojpolhuis amotaixpanolhua. **26** Pampa sinta amo anquintapojojpolhuíaj sequinoc, huajca Toteco amoTata cati itztoz ilhuicac nojquiya amo amechnapojpolhuis amotaixpanolhua.

Itequiticayo Jesús

27 Huajca mocuetque sempa ipan altepet Jerusalén. Huan teipa quema Jesús nejnemiyaya tiopan calijtic, quinechcahuijque nopa tayacanca totajtzitzi, huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés, huan nopa huehue tacame ten israelitame.

28 Huan quitatzintoquilijque Jesús:

—¿Taya tequiticayot tijpiya para tijchihua nochí ni tamanti? ¿Ajquiya mitzmacatoc tanahuatili?

29 Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojquiya nimechtatzintoquilis se tamanti. Sinta xitahuac antechnanquilise, huajca nimechilhuis ajquiya nechmacatoc tequiticayot para nijchihua ni tamanti. **30** ¿Ajquiya quititanqui Juan para tecuaaltis? ¿Toteco quititanqui o san masehualme? Technanquilica.

31 Huajca pejque mocamanalhuíaj huan mojilhuijque:

—Sinta tiquijtose Toteco quititanqui Juan, yaya technanquilis: ‘Huajca, ¿para ten amo anquineltocaque?’ **32** Huan sinta tiquijtose san masehualme quititanque Juan, huajca mahuilili, pampa nochí ni masehualme cualanise ica tojuanti, pampa nochí quineltocaj para Juan eliyaya se tajtolpanextijquet.

33 Huajca quiilhuijque Jesús:

—Tojuanti amo tijmatij ajquiya quititanqui Juan.

Huan Jesús quinilhui:

—Huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajquiya nechmacatoc tequiticayot para nijchihua ni tamanti.

Nopa tequichihuani cati amo cuajcualme

12 Huajca Jesús pejqui quincamanalhuía ica se ome tatenpohualisti. Quinilhui: “Itztoya se teteco cati quitojqui xocomecat ipan imil. Huan quitzajtzajqui ica se tepamit huan tacoyoni campa tesohuali

para ipan quipatzcas xocomecat. Nojquiya quichijqui se huejcapantic tepancali para ipan quimocuitahuis ixocomeca mil. Huan quintaneji ixocomeca mil sequinoc tacame ma quimocuitahuica huan teipa moajachihuisquíaj cati temacasquía. Huan huajca nopa teteco quincahuilijtejqui inimaco huan huejca yajqui paxaloto. ²Huan teipa ajsic tonali para tatequisti, huan nopa teteco quititanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tacame para ma quimacaca cati ya iaxcatis ten nopa tatequisti. ³Pero nopa tacame cati inimaco eltoya nopa mili quiitzquijque huan quimaquilijque, huan quimajcajque san quiaja. ⁴Huajca nopa teteco sempa quititanqui seyoc itequipanojca, pero nopa tacame quitepachoqque ica tet huan quicuacocoqque huan ten fiero quichihuilijque huan quititanque ma yahui. ⁵Teipa nopa teteco sempa quititanqui seyoc itequipanojca, huan quimictijque. Teipa quintitanqui más miyac itequipanojcahua, pero nopa amo cuajcualme quinmaquilijque sequij huan sequij quinmictijque.

⁶“Huajca nopa teteco quipixtoya san setzi para quititanis, eltoya itelpoca cati quiicneli. Huajca teipa nojquiya quititanqui campa ixocomeca mil, pampa nopa teteco moilhuiyaya para quitepanitasquíaj itelpoca. ⁷Pero nopa tacame cati inimaco eltoya nopa mili moilhuijque se ica seyoc: ‘Ya ni cati teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toaxca.’ ⁸Huajca quiitzquijque,

huan quimictijque, huan quicuamajcajque itacayo xocomeca milteno.”

⁹Huan Jesús quintatzintoquili: “¿Taya anquitaj quichihuas nopa teteco cati iaxca nopa xocomeca mili ica nopa amo cuajcualme? Nimechilhuis, yaya hualas, huan quinmictis nopa fiero tacame huan quicahuas imil inimaco sequinoc. ¹⁰¿Amo anquipojtoque campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti ten na quej se nihueyi tet? Quej ni quijtohua:

‘Nopa hueyi tet cati calchihuani quicuamajcajque pampa amo quinejque quitequihuise, teipa elqui cati más monequiyaya para yas calesquina,

huan ipan quiquetzase nopa cali. ¹¹Toteco quichijqui ma pano quej nopa huan nelía tiquitaj cuajcualtzi cati quichijqui.’ ”

¹²Huajca nopa tayacanani ten israelitame quinequiyayaj quiitzquise Jesús pampa quimachiliyayaj para ni tatenpohualisti cati quinpoahuili camanaltiyaya ten injuanti huan injuanti eliyayaj nopa fiero tequipanohuani. Pero amo huelque quiitzquijque pampa quinimacasiyayaj nochí nopa masehualme cati quitoquiliyayaj. Yeca quicajtejque Jesús huan yajque.

¿Cuali titaxtahuase cati techtajtanía César?

¹³Teipa nopa tayacanani quintitanque campa Jesús sequij fariseos huan sequinoc cati

quitoquilijque Herodes para quimasiltise Jesús ica camanali.
14 Huan monechcahuijque huan quiilhuijque:

—Tamachtijquet, tojuanti tijmatij ta se titacat cati tixitahuac, huan amo tiquimacasi cati se masehuali quiijtohua. Amo aqui tijchicoicnelía, huan titamachtía nelxitahuac cati Toteco quinequi ma tijchihuaca. ¿Ta tiquita cuali titaxtahuase cati techtajtanía Tanahuatijquet César, o amo? ¿Titaxtahuase o amo titaxtahuase?

15 Pero Jesús quimatiyaya para san quichihuayayaj ome inixayac ica cati quitatzintoquilijque. Huajca quinilhui:

—¿Para ten anquinequij antechcrajcayahuase?
 Techhualiquilica se tomi para niquitas.

16 Huan quihualiquilijque se tomi, huan Jesús quintatzintoquili:

—¿Ajquiya iixcopinca quiipyá ni tomi huan ajquiya itoca ijcuilijtoc ipani?

Huan quinanquilijke:

—Quiipyá iixcopinca

Tanahuatijquet César.

17 Huajca Jesús quinilhui:

—Xijmacaca César cati César iaxca, huan xijmacaca Toteco cati Toteco iaxca.

Huan san quitachilijque ica cati Jesús quiijto.

Quitatzintoquilijque Jesús sinta moyolcuise masehualme

18 Teipa hualajque campa Jesús sequij saduceos. Saduceos tamachtíaj para amo quema moyolcuise masehualme cati

mictoque. Huan nopa saduceos pejque quitatzintoquilíaj Jesús, quiilhuijque:

19 —Tamachtijquet, Moisés techtajcuilhui se tanahuatili cati quiijtohua sintia miquis se tacat cati quiipyá isihua huan amo quinpixqui iconehua, huajca iicni monequi mosihuajtis ihuaya nopa cahualtzi, huan quiipyase se conet para quiselis ital iicni. **20** Itztoyaj chicome icnime. Nopa cati achtohui ejquet mosihuajti huan teipa mijqui huan amo quincajtejqui iconehua. **21** Teipa iicni cati teipan ejquet mosihuajti ihuaya nopa cahualtzi. Nojquiya yaya mijqui, huan amo quincajtejqui iconehua. Huan teipa san se ipantic seyoc iicni. **22** Huan quej nopa nochí chicome icnime mosihuajtijque ihuaya huan amo quicajtejque yon se inincone. Teipa mijqui nopa sihuat. **23** Huajca, quema moyolcuise nochí masehualme cati mictoque, ¿ajquiya ten nopa icnime elis ihuehue nopa sihuat pampa nochí chicome mosihuajtijque ihuaya?

24 Huan Jesús quinilhui:

—Anmocuapolojtoque pampa amo anquimatij Icamanal Toteco, yon amo anquimatij Toteco ichicahualis. **25** Quema moyolcuise nochí masehualme cati mictoque, ayecmo monequi mosihuajtise, yon monamictise para quincahuase inincone hua. Nochi itztose para nochipa quej ilhuicac ehuani ipan ilhuicac cati amo miquij. **26** Pero nelfía moyolcuise masehualme cati mictoque. ¿Amo anquipojtoque nopa amatapohuali cati quiijcuilo Moisés cati quiijtohua quenicatza

Toteco quinotzqui ten nopa xihuitzonti cati tatayaya? Toteco quiilhui Moisés quej ni: 'Na niiTeco Abraham, huan niiTeco Isaac, huan niiTeco Jacob.'

²⁷ Huajca pampa Toteco quijito para yaya noja eliyaya ininTeco Abraham, Isaac, huan Jacob quema ya mictoyaj, tijmatij noja itztoque nepa ilhuicac iixpa ya masque huecjajquiya mijque ipan taltipacti. Yeca ansaduceos nelía anmocuapolojtoque quema anmoilhuíaj amo aqui moyolcuis.

Nopa tanahuatili cati Toteco techmacac cati más monequi

²⁸ Itztoya nopona se tamachtijquet ten itanahuatil Moisés cati quicactoya Jesús quema quincamanalhuiyaya saduceos, huan quimatqui para Jesús cuali tananquilitoya. Huajca monechcahui huan quitatzintoquili:

—¿Taya tanahuatili ipan itanahuatil Moisés cati más monequi tijchihuase?

²⁹ Huan Jesús quinanquili: —Nopa tanahuatili cati más monequi tijchihuase eltoc ya ni: 'Xitacaquica israelitame, san Toteco itztoc Dios huan amo aqui seyoc.' ³⁰ Huan monequi xiquicneli Toteco Dios ica nochí moyolo huan ica nochí moalma huan ica nochí mortalnamiquilis, huan ica nochí mochicahualis.' ³¹ Huan nopa ompa tanahuatili cati nojquiya monequi eltoc ya ni: 'Xiquicneli sequinoc quej timoicnelfá.' Amo onca seyoc tanahuatili cati Toteco temacatoc cati más monequi que ni ome.

³² Huan nopa tamachtijquet ten itanahuatil Moisés quiilhui: —Cualtitoc tamachtijquet. Xitahuac cati tiquijtohua. Toteco Dios san yaya iyojtzí cati itztoc Dios, huan amo aqui seyoc. ³³ Huan monequi tiquicnelise Toteco ica nochí toyolo huan nochí totalnamiquilis, huan nochí toalma huan ica nochí tochicahualis. Huan monequi tiquinicnelise sequinoc quej timoicnelfá. Huan sintá titeicnelfá quej nopa, ipati más iixpa Toteco que nochí tacajcahualisti tatatili huan nochí tapiroalme cati masehualme quimacaj Toteco.

³⁴ Huan Jesús quicajqui nopa tacat quinanquili xitahuac, huan quiilhui: —Amo miyac mitzpolohua para huelis ticalaquis ipan itanahuatilis Toteco.

Huajca teipa amo aqui motemacac para más quitatzintoquilis Jesús.

David quitocaxti Cristo "noTeco"

³⁵ Jesús tamachtiyaya ipan hueyi tiopan calijtic huan quijito:

—¿Para ten quijjtohuaj nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés para nopa Cristo cati ijcuilijtoc para hualas elis se iteipan ixhui David?

³⁶ David iselti quitocaxti Cristo iTeco ica ichicahualis Itonal Toteco, pampa David quijjcuilo ni camanalí ipan Icamanal Toteco:

‘Toteco Dios quiilhui noTeco Cristo ni camanalí:
Ximosehui nica nonejmat hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para tiquinnahuatis.’

37 Huajca Tanahuatijquet David iselti quinotzqui nopa Cristo iTeco. Ya ni technextilía Cristo eli Dios. Huajca ̄quenicatzá huelisquía para yaya nojquiya elis se iteipan ixhui David?

Huan nopa miyac masehualme quicaquiyayaj Jesús ica paquilisti.

Jesús quintelhui tamachtiani ten itanahuatil Moisés

38 Jesús quinmachtiyaya masehualme itamachtil huan quinilhui: “Ximotachilica para amo xijtoquilica inintamachtil nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés. Quinpactá nentinemij ica iniyoyo huehueyac. Quinequij nochí masehualme ipan tianquis ma quintajpaloca ica tatepanitacayot.

39 Quinequij mosehuise campa tacualca ipan israelita tiopame. Nojquiya quinequij mosehuise campa más cuali ipan hueyi tacualisti. **40** Pero amo pinahauaj quinquixtiláj ininchajchaj sihuame cati icnotzitzí. Huejcahuaj motatajtáj ica Toteco para tacajcayahuase pampa quinequij para masehualme ma quinitaca huan ma quintepanitaca. Huajca Toteco quintatzacultis más que sequinoc.”

Se toahui cati icnotzi quimacac Toteco ome piltomintzitzí

41 Teipa Jesús mosehujitoya tiopan calijitic iixmelac nopa pilcajatzitzí campa nochí quitalíaj inintomi. Quintachiliyaya nopa miyac masehualme cati quitemayayaj tomi nopona. Huan miyaqui masehualme cati tapijpixtoyaj quitemayayaj

miyac tomi. **42** Huan hualajqui se toahui cati icnotzi huan teicneltzi huan quitenqui ome piltomintzitzí cati ipati nechca macuili centavo.

43 Huan Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, ni toahui cati icnotzi huan teicneltzi quitalijtoc más ten nochí sequinoc cati quitalijtoque tomi ipan nopa pilcajatzitzí. **44** Pampa nochí sequinoc quitemayayaj cati mocahuayaya, pero yaya cati tahuel teicneltzi, quitenqui nochí cati iyojtzí quipixtoya. Temacatoc nochí cati quitequihuisquía para itacualis.

Jesús quiijto para quisosolose nopa hueyi tiopamit

13 Jesús quisayaya ipan hueyi israelita tiopamit huan se ten imomachtijcahua quilhui:

—iTamachtijquet, xiquita! Nelía yejyectzitzí ni huejhueyi tet ipan tepamit huan nelyejyectzitzí ni calme cati iaxca tiopamit.

2 Huan Jesús quiilhui:

—Quena, xijtachili ni huejhueyi tiopan calme cati eltoc nica. Teipa amo mocahuas yon se tet campa eltoya pampa tacame quisosolose nochí.

Tanextili cati hualas

3 Teipa Jesús mosehui ipan nopa tepet cati itoca Olivos iixmelac nopa hueyi israelita tiopamit, huan Pedro, Juan, Jacobo huan Andrés quitatzintoquijque ixtacatzi:

4 —Techilhui, ̄quema hualase tasosolohuani? ¿Taya tanextili oncas quema ya monechcahuijitos para mochihuas nochí nopa tamanti?

⁵Huan Jesús quinilhui:
“Ximotachilica para amo aqui
amechcajcahuas. ⁶Miyac
tacame hualase ica notoca, huan
quijtose para inijuanti Cristo,
huan quincajcahuase miyac
masehualme.

⁷“Huan anquicaquise para onca
tatehuilisti nica huan neca, pero
amo ximomajmatica, pampa
nochi ni monequi panos. Pero
amo nimantzi hualas itamiya.
⁸Pampa se tali imasehualhua
motananase huan motehuise ica
seyoc tali ehuani. Se tanahuatijquet
ica isoldados motananas huan
motehuis ica seyoc tanahuatijquet.
Mohuisos tali campa hueli
huan oncas huejhueyi mayanti.
Huan campa hueli masehualme
moyolajcomanase. Ica ni tamanti
san onpejtos cati masehualme
quijyohuijtiyase.

⁹“Quema pehucas mochihuas
ni tamanti, ximotachilica
pampa masehualme
amechtemactilise campa
tequicali, huan amechhuitequise
ipan toisraelita tiopahua.
Huan pampa antechneltocaj
na, amechtemactilise campa
gobernadores huan tanahuatiani.
Quej ni huelis anquinilhuese
nocamanal. ¹⁰Pero achtohui
monequi masehualme tepohuilise
icamanal Toteco ipan nochi talme.
¹¹Huan quema amechhuicase huan
amechtemactilise campa tequicali,
amo ximotequipachoca ica cati
anquijtose para anmomanahuise.
Yon amo ximoyolilhuica. San
xiquijtoca cati Toteco amechilhuis
ipan nopa talojtzi, pampa amo elis

amojuanti cati ancamanaltise, elis
Itonal Toteco cati camanaltis.

¹²“Huan sequij masehualme
quintemactilise iniicnihua ma
miquica. Nojquiya sequij tetajme
quintemactilise ininconehua.
Sequij coneme motananase huan
quintemactilise inintatahua huan
ininanahua huan quichihuase
para tacame ma quinmictica.
¹³Nochi masehualme tahuel
amechcualancaitase pampa
antechneltocaj, pero sintia
antaijyohuise hasta itamiya, Toteco
Dios amechmaquixtis.

¹⁴“Pero ajsis se tonal quema
anquiiitase mochihuas cati
nopa tajtolpanextijquet Daniel
huejcajquiya quijito mochihuasquía,
pampa cati fiero moquetzas campa
amo quinamiqui ma itzto Campa
Más Tatzejtzeloltic ipan nopa hueyi
israelita tiopamit. Huan tahuel
quichihuas amo tapajpactic nopa
tiopamit. (Cati quipohuaj ya ni, ma
quimachilica taya quijitosnequi.)
Huajca quema panos ya ni, nochi
cati itztose ipan estado Judea
ma choloca ipan tepeme. ¹⁵Huan
cati itztose calcuitapa ma temoca
huan ma choloca nimantzi; ma
amo calaquica ininchajchaj para
quiquixtise cati onca quema
temose. ¹⁶Huan cati itztose ipan
inimila ma amo tacuepilica para
quicuitij iniyoyo huehueyac. ¹⁷iPero
teicneltique nopa sihuame cati
nechcatitoc para coneipyase huan
nopa sihuame cati tachichitise ipan
nopa tonali! ¹⁸Xijtajtanica Toteco
ma amo huala nopa tequipacholi
huan monequi ancholose quema
taseseya, ¹⁹pampa ipan nopa

tonali oncas taijyohuilisti quej amo quema oncatoc ten quema Toteco quichijqui taltipacti huan yon hasta ama. Huan teipa amo quema oncasoc seyoc tequipacholi quej nopa. ²⁰Huan sinta Toteco amo quichihuasquía cototzi nopa tonali, nochí miquisquíaj. Pero yaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnélfa cati quintapejpenijtoc.

²¹“Huajca sinta se acajya amechilhuis para nica itztoc Cristo, o Cristo itztoc nepa huan monequi anquikitaj, amo xijneltocaca. ²²Pampa motananase tacajcayahuani cati quiijtose para injuanti Cristo, huan sequinoc quiijtose para injuanti itajtolpanextijcahua Toteco, pero amo neli. Injuanti quinextise miyac tanextili huan huejhueyi tiochicahualnescayot para ica quincajcayahuase masehualme. Huan sinta huelise, hasta nojquiya quincajcayahuase masehualme cati Toteco quintapejpenijtoc. ²³Pero ximotachilica, ya nimechilhui achtohui nochí cati panos teipa.

Quenicatza sempa hualas Icone Toteco ipan taltipacti

²⁴“Pero ipan nopa tonali, quema tantosa nopa taijyohuilisti, tzintayohuilis tonati, huan metzti ayecmo tatanexitis. ²⁵Sitalime huetzise ten ilhuicac, huan sequinoc tamanti cati eltoc ipan ilhuicacti chicahuac mohuisos. ²⁶Teipa masehualme nechitase na cati niMocuetqui Masehuali quema nihualas ipan mixti ica hueyi chicahualisti huan ica notatanex.

²⁷Huan huajca niquinnahuatis noilhuicac ejcahua ma quinsentilica nopa masehualme cati Toteco quintapejpenijtoc ten campa hueli ipan taltipacti huan ilhuicacti.

²⁸“Xijmachilica ni tatenpohualisti ten se higuera cuahuit. Quema selía imacuayo huan quisá ixihuiyo, anquimatij ya monechcahuía tonali ten tatotonilot. ²⁹San se ica amojuanti nojquiya. Quema anquitätase ni tamanti cati nimechilhuijtoc, xijmatica ya nechca para nihualas, ya nimonechcahuijtos ipan caltemit. ³⁰Nelfá nimechilhuía, nopa masehualme cati quiitase ni tamanti amo miquise hasta quema panos nochí ni tamanti. ³¹Ilhuicacti huan taltipacti panotehuas, pero nocamanal nochipa motamichijtiyas.

³²“Pero amo aqui quimati taya tonal huan taya hora sempa nihualas ipan ni taltipacti. Amo quimati nopa ilhuicac ehuani, yon na niIcone Toteco amo nijmati. San yaya Totata, quena quimati.

³³“Ximotachilica, xitachixtoca cuali huan ximotatajtica pampa amo anquimatij quema ajsis nopa tonali quema sempa nihualas. ³⁴Na niyas huan sempa nihualas quej ni tacat cati yajqui paxaloto. Yaya achtohui quinmacac tequiticayot itequipanojcahua huan quimacac sese itequi. Huan quinnahuati ma quimocuitahuica caltemit. Huan quisqui ichaj huan yajqui paxaloto, pero itequipanojcahua monejqui mojmosta tachixtose pampa amo quimatiyayaj taya tonali tacuepilisquía. ³⁵Huajca

xitachixtoca cuali san se quej nopa tequipanohuani cati quichiyaj inteco ma tacuepili pampa amojuanti nojquiya, amo anquimatij quema na nitacuepilis. Huelis nihualas tayohua, o tajco yohual, o quema tzajtzis cuapele, o ica ijnaloc.³⁶ Sinta nihualas nimantzi, ma amo nimechpantiqui ancochoque.³⁷ Huan cati nimechilhuía amojuanti, nojquiya niquinilhuía nochí masehualme, xitachixtoca cuali para quema nihualas.”

Nopa tayacanani tasencajque para quiitzquise Jesús

14 Polihuiyaya ome tonati para nopa israelita ilhuit cati itoca Pascua quema israelitame quicuaj pantzi cati amo quipiya tasonejcayot. Huan nopa tayacanca totajtzitzi inihuaya tamachtiani ten itanahuatil Moisés quitemohuayabaj quenicatza huelisquíaj quicajcayahuase Jesús para quiitzquise huan quimictise.² Pero moilhuiyayaj amo huelis quiitzquise ipan nopa ilhuit para nopa masehualme amo moyolajcomanase huan quintehuise.

Se sihuat quitequili taajhuiyacayot ipan itzonteco Jesús

³ Jesús itztoya ipan nopa altepet Betania ipan ichaj Simón cati achtohuiya quipixtoya nopa tacayo palanca cocolisti cati itoca lepra. Huan Jesús mosehuijtoya campa mesa, huan ajisco se sihuat cati quihualicayaya se frasco cati quicoyonijtoya ten se tet cati itoca alabastro. Nopa taajhuiyacayot

elqui cati tahuel patiyo huan itoca senquisa nardo cati momajtoyaj quinpolohuaj mijcatzitzi. Huan nopa sihuat quiquechpostejqui nopa frasco huan quitequili ipan itzonteco Jesús.⁴ Huan sequij cati itzttoyaj nopona yolcualanque huan moilhuijque:

—¿Para ten san quinenpolohua ne taajhuiyacayot?⁵ Hueltosquía quinamacatosquía para miyac tomi quej taxtahuaj para eyi ciento tonali ten tequit huan nopa tomi hueltosquía quinamacatosquíaj cati teicneltzitzi.

Quej nopa quiajhuayayaj nopa sihuat.

⁶ Pero Jesús quijito:

—Xijcahuaca, ¿para ten anquicuatotoníaj? Ni sihuat nechchihuilá cati cuali.⁷ Nochipa itztose masehualme cati teicneltzitzi amohuaya, huan huelis anquinpalehuise quema anquinequise, pero na, amo niitztos nica más miyac tonali.⁸ Ni sihuat quichijqui cati huelqui. Nechpolo ni taajhuiyacayot para quicualtal is notacayo para quema nimquis huan nechtlapachose, masque noja polihui para nimquis.⁹ Nelía nimechilhuía, campa hueli ipan nochí taltipacti campa masehualme tacamanalhuise icamanal Toteco, nojquiya tepohuilise cati nechchihuili ni sihuat para nochí masehualme ma quielnamiquica.

Judas quitencajqui para quitemactilis Jesús

¹⁰ Teipa Judas Iscariote, se ten nopa majtacti huan ome momachtiani, yajqui quinitato

nopa tayacanca totajtzitzi para quisencahuas quenicatza quitemactilis Jesús.¹¹ Huan quema nopa tayacanca totajtzitzi quicajque ya nopa, nelía pajque huan quiilhuijque para quitaxtahuise. Huajca Judas pejqui quitemohua canque huelis quiitzquise Jesús huan ipan taya hora para Jesús para huelis quitemactilis inimaco.

Itacualis Tohueyiteco

¹²Ajsico nopa achtohui tonali ten nopa ilhuit quema tiisraelitame tijcuaj pantzi cati amo quipiya tasonejcayot huan monequi tijmictise nopa pilborregojtzi para tiquelnamiquise nopa Pascua. Huan imomachtijcahua Jesús quitatzintoquilijke:
—¿Canque tijnequi ma tijcualtalitij nopa Pascua tacualisti para ta?

¹³Huajca Jesús quintitanqui ome imomachtijcahua ma yaca, quinilhui:

—Xiyaca ipan nopa altepet huan amechnamiquis se tacat cati quihuica at ipan se comit. Xijtoquilita. ¹⁴Xiquilhuica cati iaxca nopa cali campa yaya calaquis para nopa tamachtijquet quinequi quimatis canque eltoc nopa hueyi cuarto campa huelis quicuas nopa Pascua tacualisti inihuaya imomachtijcahua. ¹⁵Huan amechnextilis se hueyi cuarto ya tacualtalili ipan se cali cati quipiya ome piso. Nepa xijcualtalica nopa tacualisti para nochí tojuanti.

¹⁶Huajca yajque imomachtijcahua huan calajque ipan nopa altepet, huan quipantijque nochí quej

Jesús quinilhuijtoya. Huan nepa quisencajque nopa Pascua tacualisti.

¹⁷Huan quema tayohuixqui, Jesús inihuaya nopa majtacti huan ome imomachtijcahua yajque nopona.

¹⁸Huan inijuanti mosehuijtoyaj campa mesa huan tacuayayaj, huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, se ten amojuanti cati tacua nohuaya, nechtemactilis.

¹⁹Huajca pejque motequipachohuaj huan sesentzitzi inijuanti pejque quitatzintoquilíaj Jesús:

—¿Huelis na?

Huan seyoc nojquiya quijito:

—¿Huelis na?

²⁰Huan Jesús quinilhui:

—Elis se ten amojuanti anmajtacti huan ome. Elis se ten inijuanti cati tacua huan quiapachohua ipantzi nohuaya ipan ni plato. ²¹Nelía na cati niMocuetqui Masehualí nimquis quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcajquiya, pero nopa tacat cati nechtemactilis quiselis se hueyi tatzacuiltlisti. Eltosquía más cuali para ya sinta amo tacajtosquía.

²²Huan quema tacuayayaj, Jesús quiitzqui pantzi, huan quitascamatqui iTata huan quitajcotapanqui. Teipa quinmajmacac imomachtijcahua huan quinilhui:

—Xijcuaca, ni notacayo.

²³Huan Jesús quiitzqui se taza huan quitascamatqui iTata. Teipa quinmacac imomachtijcahua huan nochí quiique ipan nopa taza.

²⁴Huan Jesús quinilhui:

—Ya ni noeso cati njtoyahuas para miyac masehualme quema nimiquis. Ica ya nopa pehuas itequiticayo nopa yancuic camanali cati Toteco Dios quichihua ica masehualme.
25 Melahuac, ayecmo niquis xocomeca at hasta nopa tonali quema sempa niquis campa tanahuatía Toteco.

Pedro quiijtos amo quiixmati Jesús

26 Huan teipa quema huicaque se tiohuicat, yajque ipan nopa tepet Olivos. **27** Huan Jesús quinilhui:

—Ni yohuali nochí amojuanti anmomajmatise huan antechtahuelcahuase na, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Nijmictis nopa tamocuitahuijquet, huan iborregojhua mosemanase.’ **28** Pero quema nimoyolcuis, teipa nitayacanas hasta estado Galilea, huan nepa timopantise.

29 Huajca Pedro quiilhui Jesús:
 —Masque nochí sequinoc mitztahuelcahuase, na, amo quema.

30 Huan Jesús quiilhui:
 —Melahuac nimitzilhuía, ipan ni tayohua quema noja polihui para tzajtzis se cuapele ica ompa, ta tiquinilhuis masehualme expa para amo techixmati.

31 Pero Pedro noja más chicahuac quiijo:

—Masque monequi nimiquis mohuaya, amo quema niquijtos para amo nimitzixmati.

Huan nochí inijuanti nojquiya ya nopa quiijtoque.

Jesús motatajti ica iTata nepa Getsemaní

32 Teipa nochí ajsitoj campa se cuamili cati itoca Getsemaní huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ximosehuica nica huan nimotatajtiti ica noTata.

33 Huan Jesús quinhuicac Pedro, Jacobo, ihuaya Juan huan pejqui motequipachohua miyac. **34** Huan quinilhui:

—Nelía tahuel nimotequipachohua hasta nijmati nimiquis amantzi san ica tequipacholi. Ximocahuaca nica huan xitachixtoca.

35 Huajca Jesús moquixti se quentzi huan moixtapacho hasta talchi. Huan pejqui motatajtía ica Itata huan quitajtanía sintia huelis, ma amo quipanos nopa fiero taijyohuilsti cati hualayaya.

36 Quiilhui: “Notata, ta nochí tihueli tijchihua. Techquixtili ni taijyohuilsti cati huala, pero amo xijchihua cati na nijnequi, san xijchihua cati ta mopaquilis.”

37 Teipa Jesús mocuetqui campa itztoyaj imomachtijcahua huan quinpantito cochtoque huan quiilhui Pedro:

—Simón, ¿ticochtoc? ¿Amo huelqui titachixqui yon se hora?

38 Xitachixtoca huan ximotatajtica para amo amechyoltilanás tajtacoli, pampa nelía amotonaltzi quinequi quichihuas cati Toteco quinequi, pero amotacayo siyahui.

39 Huan Jesús sempa yajqui huan motatajtito. Quiilhui Itata san se quej achtohui quiilhujitoya.

40 Teipa sempa mocuetqui campa imomachtijcahua huan sempa

quinpantito cochtoque, pampa amo huelque quijyohuise para amo cochise. Huan imomachtijcahuá amo quimatiyayaj quenicatza quinanquilise. ⁴¹ Sempa ica expa Jesús yajqui motatajtito huan teipa mocuetqui campa imomachtijcahuá, huan quinilhui:

—¿Noja ancochtoque huan ammosiyajquetztoque? San ya nopa. Ya ajsic ni hora para nechtemactilise na cati niMocuetqui Masehuali inimaco tajtacolchihuani. ⁴² Ximoquetzaca, ma tiyacajya. Xiquitaca, nepa ya huala cati nechtemactilis.

Tacame quiitzquijque Jesús

⁴³ Huan nimantzi quema Jesús noja camanaltiyaya, ajsico Judas, se ten nopa majtacti huan ome imomachtijcahuá. Huan ihuaya hualayayaj miyac tacame cati quihualicayayaj machetas huan cuahuit. Quintitantoyaj nopa tayacanca totajtzitzti, inihuaya nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés, inihuaya nopa huehue tacame ten israelitame. ⁴⁴ Huan Judas cati quitemactiliyaya Jesús quinmacatoya se tanextili pampa quinlhuijtoya para cati quitzponis, yaya Jesús. Huajca ma quiitzquica, huan ma quihiucaca cuali ilpitoc.

⁴⁵ Huan nimantzi quema Judas ajsico, quinechcahuico Jesús huan quilhui:

—iTamachtijquet!

Huan quitzponi. ⁴⁶ Huajca nopa tacame quiitzquijque Jesús huan quihiuicaque.

⁴⁷ Pero se tacat cati itztoya nopona quiqxiti imacheta huan

quimaquili itequipanoja nopa hueyi totajtzi, huan quitzonterequili se inacas. ⁴⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Para ten anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetas huan ica cuahuit quej nielisquía se nitachtejquet? ⁴⁹ Mojmosta nitamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamit campa anitztoyaj huan amo quema antechitzquijque. Pero ya ni monequi ma pano para mochihuas cati huejcajquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para panos. ⁵⁰ Huan nimantzi nochí imomachtijcahuá quicajtejque Jesús huan cholojque.

Se telpocat cati cholojtejqui

⁵¹ Huan quitoquiliyaya se telpoca tacat cati motzactoya san ica se yoyomit hueyi. Huan nopa tacame quiitzquijque, ⁵² pero nopa telpocat quicajtejqui iyoyo inimaco, huan cholojtejqui xolot.

Jesús iixpa nopa tasentilisti ten tequichihuani

⁵³ Teipa quihiuicaque Jesús campa nopa hueyi totajtzi. Huan mosentilijque nochí tayacanca totajtzitzti, nopa huehue tacame ten israelitame, huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés.

⁵⁴ Huan Pedro quitoquili Jesús ica huejca huan calajqui ipan icalixpa nopa hueyi totajtzi. Teipa Pedro mosehuijtoya inihuaya cati quimocuitahuiyayaj nopa cali, huan nochí inijuanti moscohuayaya titeno.

⁵⁵ Nopa tayacanca totajtzitzti inihuaya nochí nopa tasentilisti ten tequichihuani quintemohuayayaj

ome tacame para quitelhuise Jesús
ica cati amo cuali quiitztoyaj
quichihua para huelis quimictise,
pero amo quinpantijque.

⁵⁶ Miyaqui istacatiyayaj ten
ya huan quijtohuayayaj para
quichijtoya tamanti cati amo neli
quichijtoya, pero amo elqui san se
inincamanal. ⁵⁷ Sequij moquetzque
huan quistacahuijque Jesús, huan
quijtoque:

⁵⁸ —Tojuanti tijcajque quema
quijito para quisolosquía
ni tiopamit cati masehualme
quichijtoque, huan ica eyi tonati
quichihuas seyoc tiopamit cati amo
tamachijchihuali. ⁵⁹ Pero yon ica ya
nopa, amo elqui san se inincamanal.

⁶⁰ Huan nopa hueyi totajtzi
moquetzqui huan monechcahui
campa Jesús huan quitatzintoquili:

—¿Amo teno tiquinnanquilía
cati ica mitzelhuíaj? ¿Quenicatza
timomanahuis?

⁶¹ Pero Jesús amo molini huan
amo teno quinanquili. Huajca
sempa nopa hueyi totajtzi quiilhui:
—¿Ta tiCristo, tiIcone Toteco cati
nochi tihueyimatij?

⁶² Huan Jesús quiilhui:
—Quena, na. Huan antechitase
na cati niMocuetqui Masehuali
nimosehujitos ipan inejmat
Toteco Dios cati quipyi nochi
chicahualisti. Huan antechitase
quema nihualas ipan nopa mixti
ipan ilhuicacti.

⁶³ Huajca nopa hueyi totajtzi
motzayanili iyoyo pampa quiitac
para se hueyi taixpanoli cati quiijto
Jesús. Huan quiijto:

—¿Para ten tiquintemose sequinoc
masehualme ma techilhuica

taya quichijtoc ni tacat? ⁶⁴ Ya
anquicajque para tahuel amo
quitepanita Toteco pampa
mochihua para yaya Toteco Dios.
¿Taya anquijtohuaj ma tijchihuaca?
Huan nochí quiilhuijque
quinamiqui para ma miqui.

⁶⁵ Huajca sequij pejque
quiixchajchaj Jesús. Teipa
quiixtzajque huan pejque
quiixtzatináj huan quiilhuíaj:
—iTechilhui ajquiya
mitzixtatzini! Huan nopa soldados
quimaquiliyaj ipan ixayac.

Pedro quiijto amo quiixmati Jesús

⁶⁶ Huan Pedro itztoya calixpa nepa
tatzinta, huan ajsico nepa se ichpocat
cati tequipanohuayaya ipan ichaj
nopa hueyi totajtzi. ⁶⁷ Huan nopa
ichpocat quiitac Pedro moscohuayaya
titeno, huan quitachili huan quiilhui:

—Ta nojquiya tinemiyaya ihuaya
Jesús nopa Nazaret ejquet.

⁶⁸ Pero Pedro quitati para
quiixmati, huan quiijto:
—Amo niquixmati, yon amo
nijmachilía cati techilhuía.

Huan Pedro quisqui calteno, huan
nimantzi tzajtzic se cuapele. ⁶⁹ Huan
nopa ichpoca tetequipanojquet
quitachili sempa huan pejqui
quinilhuía cati itztoyaj nopona:

—Ni tacat, yaya se injuanti cati
nejnemiyaya ihuaya Jesús ten
Nazaret.

⁷⁰ Pero sempa Pedro quiijto para
amo quiixmatqui. Huan quentzi
teipa, nopa masehualme cati
itztoyaj nepa sempa quiilhuijque:
—Nelía ta tiitztoc se injuanti.
Nesi tiehua estado Galilea pampa
ticamanalti quej cati nepa ehuani.

⁷¹Huajca Pedro pejqui tatelchihua huan pejqui quitestigojquetza Toteco Dios huan quinilhui:

—Amo niquixmati nopa tacat ten ica antechcamanalhuíaj.

⁷²Huan ipan nopa talojtzi se cuapele tzajtzic ica ompa. Huajca Pedro quielnamijqui cati Jesús quihilhuijtoya. Quijito para quema noja polihui para tzajtzis se cuapele ica ompa, Pedro quiijtosquía expa para amo quiixmati Jesús. Huan Pedro moilhui cati quichijqui huan pejqui choca.

Quihuicaque Jesús iixpa Pilato

15 Huan tonili tayohuayoc nopa tayacanca totajtzitzitzi, nopa huehue tacame ten israelitame, huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés, mosentilijque ica nochí nopa tasentilisti ten tequichihuani para mocamanalhuise ten taya quichihuase. Teipa quiilpíjque Jesús huan quihuicaque. Quitemactilijque ica Pilato cati quipixqui tequiticayot ipan estado Judea. ²Huan Pilato quitatzintoquili Jesús:

—¿Ta tiinintanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena. Melahuac cati tiquijto.

³Huan nopa tayacanca totajtzitzitzi quitelhuijque Jesús ica miyac tamanti. ⁴Huajca Pilato sempa quitatzintoquili Jesús, huan quihilhui:

—¿Amo teno tiquinnanquilis? Xiquita, mitzelhuijtoque ica miyac tamanti. ⁵Pero Jesús amo teno quinanquili, huan Pilato san quitachili huan quitetzaitac.

Ma quicuamapeloltica Jesús

⁶Sese xihuit ipan nopa ilhuit Pilato momajtoya quiquirxtia se tacat cati tzactoc para ma yahui ichaj. Quiquirxtiyaya cati nopa miyac masehualme quitajtanisquíaj.

⁷Itztoya se tacat ipan tatzacti cati quitocaxtiyayaj Barrabás. Barrabás huan ihuampoyohua temictijque quema motehuijque ica nopa gobierno ipan nopa tali.

⁸Huan nopa miyac masehualme ajiscoj iixpa Pilato huan pejque quitajtaníaj ma quimajahua se tacat quej nochipa quichihuaj.

⁹Huan Pilato quinnanquili:

—¿Anquinequij ma nimechmajcahuili Jesús, amotanahuatijca anisraelitame?

¹⁰Pilato quimatiyaya nopa tayacanca totajtzitzitzi quitemactilijtoyaj Jesús san pampa quichicoitayayaj. ¹¹Pero nopa tayacanca totajtzitzitzi quinchihualtijque masehualme para ma quitajtanica Pilato ma quiquirxti Barrabás para ma yahui huan amo Jesús. ¹²Huajca Pilato sempa quintatzintoquili:

—¿Huajca taya anquinequij ma nijchihua ica Jesús cati anquitocaxtiaj nopa tanahuatijquet ten israelitame?

¹³Huan chicahuac quiijtoque:

—¡Xijcuamapelolti!

¹⁴Pero Pilato quintatzintoquili:

—¿Para ten? ¿Taya tamanti amo cuali quichijtoc?

Pero nopa masehualme sempa camanaltique más chicahuac:

—¡Xijcuamapelolti!

¹⁵Huajca pampa Pilato quinequiyaya cuali mocahuas

inihuaya nopa miyac masehualme, quicajqui ma yahui Barrabás. Huan tanahuati ma quihuijhuitequica Jesús, huan teipa quinmactili soldados cati Roma ehuani para ma quicuamapeloltica.

¹⁶Huajca nopa soldados quihiuicaque Jesús campa nopa hueyi tequicali huan calajque ipan icalixpanyo. Huan nepa mosentilijque nochi soldados.

¹⁷Huan quiquentijque Jesús se yoyomit huehueyac cati itachiyalis morado quej momatque quitequihiúaj tanahuatiani. Huan quisencajque se huitztonzyahuali huan quitalilijque itzontecontipa Jesús. ¹⁸Huan pejque quihuihuitaj huan quiilhuijque:

—iMa itzto miyac tonali ni inintanahuatijca israelitame!

¹⁹Huan quimaquiliyyayaj Jesús ipan itzonteco ica se ohuat, huan quiixchajchayayaj. Motancuaquetzayayaj iixpa quej elisquía quihueyimatiyyayaj, pero amo. ²⁰Quema tanque quihuihuitaj, quiqxtilijque iyoyo cati morado huan quiquentijque cati ya iyoyo. Teipa quihiuicaque para quicuamapeloltitij.

Quicuamapeloltijke Jesús

²¹Huan san panoyaya se tacat cati itoca Simón pampa ajositihualayaya ten ital. Huan nopa soldados quinahuatijque ma quihiuica icuamapel Jesús. Simón ehuayaya altepet Cirene huan elqui inintata Alejandro huan Rufo.

²²Huan nopa soldados quihiuicaque Jesús campa se lugar cati itoca Gólgota (cati

quinequi quiijtos: “Campa Onca Mijcatzontecomit”). ²³Huan quisencajque xocomeca at maneltic ihuaya se tamanti cati chichic cati itoca mirra para quimacase Jesús, pero amo quiic. ²⁴Huan quema quicuamapeloltijtoyaj Jesús, nopa soldados momajmacaque iyoyo. Huan mahuiltijque ica piltetzitzti cati yejyectzitzti para quimatis taya quihuicas sesen ten inijuanti.

²⁵Ica ijnaloc a las nueve quicuamapeloltijke Jesús.

²⁶Huan quitalijque se tajcuiloli ipan icuamapel itzonta Jesús para ma temachilti taya ica quitelhuijtoyaj para ma miqui. Huan nopa tajcuiloli quiijo: NI ININTANAHUATIJCA ISRAELITAME.

²⁷Huan quincuamapeloltijke ome tachtequini ihuaya Jesús, se ica inejmat, huan seyoc ipan iarraves. ²⁸Quej nopa panoc pampa quej nopa ya ijcuilijtoyaj ipan Icamanal Toteco campa quiijo: “Quichihuilise quej elisquía se taixpanoquet.”

²⁹Huan masehualme cati panoyayaj quihuihuitayayaj. Quiojoliniyyayaj inintzonteco huan quiilhuiyayaj:

—iMitzpantijtoc cati monequi! Ta tiquijto tjsosolosquía nopa tiopamit huan ica eyi tonati tijchihuasquía sempa. ³⁰Huajca ama ximomaquixti huan xitemo ipan mocuamapel, sintia tihueli.

³¹Quej nopa nojquiya nopa tayacanca totajtzitzti huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés quihuihuitayayaj Jesús. Quiijtohuayayaj:

—Yaya quinmaquixti sequinoc, pero ama amo hueli momaquixtía.
32 Sinta nelía tiCristo cati Toteco techtitanilisquía huan nelía titanahuatijquet ten israelitame xitemo nimantzi ten nopa cuamapeli huan tiquitase huan tijneltocase.

Huan nopa tachtequini cati quincuamapeloltijtoyaj ihuaya, nojquiya quihuihuiitayajay.

Jesús mijqui

33 Huan ica tajco tona tzintayohuixqui ipan nochí nopa tali hasta las tres ica tiotac. **34** Huan a las tres Jesús chicahuac quiijo: “Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?” (Ya ni quinequi quiijtos: “NoTeco, noTeco, ¿para ten techtahuelcahua?”)

35 Sequij cati itztoyaj nopona quicajque camanalti, pero amo quimachilijque icamanal, huan quiijtoque:

—iXijcaquica! Yaya quinotza nopa tajtolpanextijquet Elías.

36 Huan se tacat motalo huan quixoloni se tamanti tzotzoltic ica xocomeca at cati xococ. Teipa quitali ipan se ojtat huan quimacac Jesús ma quiachichina. Quiijo:

—Ma tiquitaca sinta hualas Elías quitemohuiqui.

37 Huan Jesús tzajtzic chicahuac huan mijqui. **38** Huan ipan nopa talojtzi tzayanqui nopa hueyi cortina cati ica quitzactoyaj Campa Más Tatzejzeloltic ipan nopa hueyi israelita tiopamit. Tzayanqui ten huejcapa hasta tatzinta huan mochijqui ome yoyomit. **39** Huan nopa tayacanquet ten soldados

cati itztoya iixpa Jesús quiitac quenicitza mijqui, huan quiijo: —Nelía ni tacat Icone Toteco.

40 Nojquiya itztoyaj nopona sequij sihuame cati quitachiliyayaj Jesús ica huejca. Inihuaya itztoyaj María Magdalena, Salomé huan María ininana José huan Jacobo cati teipan ejquet. **41** Ni sihuame quitoquiliyayaj Jesús huan quipalehuiyayaj quema itztoya ipan estado Galilea. Teipa inijuanti huan más miyac sihuame ajscioj ihuaya Jesús ipan altepet Jerusalén.

Quitalijque itacayo Jesús ipan ostot ipan se tepet

42 Eltoya nopa tonal para quicualtalise nochí para nopa seyoc tonali quema israelitame mosiyajquetzaj. Huan quema tayohuixqui, **43** hualajqui José se Arimatea ejquet. Yaya elqui se tequitquet ipan nopa hueyi tasentilisti huan nochí masehualme quitepanitayayaj. Huan yaya nojquiya quichiyayaya ma tanahuati Toteco ipan taltipacti. Huajca José mosemacac huan calaquito campa Pilato huan quitajtanito itacayo Jesús. **44** Huan Pilato amo huelqui quineltoca para nelfía ya mictoya Jesús. Huajca quinotzqui nopa tayacanquet ten soldados huan quitatzintoquili sintia ya mictoya. **45** Huan nopa tayacanquet quiilhui para quena. Huajca Pilato quicahuili José para ma quihuica itacayo. **46** Huan José quicojqui se yoyomit cati cuali huan cati hueyi, huan quitemohuito itacayo Jesús ipan cuamapeli huan quihuijconqui ica nopa yoyomit.

Teipa quitali itacayo ipan se ostot ipan se tepet cati quicoyonijtoya ipan tet, huan quimimilo se hueyi tet para quitzacuas nopa ostot ipan nopa tepet.⁴⁷ Huan María Magdalena ihuaya María inana José quitachiliyayaj campa quitalijque itacayo.

Moyolcuij Jesús

16 Sábado ica tiotac quema ya tantoya nopa tonal quema tiisraelitame timosiyajquetzaj, María Magdalena, María inana Jacobo, huan Salomé quicojque taajhuiyacayot para quitalilise itacayo Jesús.² Huan ijnaltzi ipan domingo, nopa achtohui tonali ipan samano, yajque campa ostot ipan nopa tepet quema quistihualayaya tonati.³ Huan motatzintoquiliyayaj: —¿Ajquiya techijcuenilis nopa hueyi tet cati ica quitzactoque nopa ostot ipan nopa tepet?

⁴ Pero quema ajsitoj nopona, quitachiliyque, huan quiitaque para ya quiijcuenijtoyaj nopa tet masque nelía hueyi.⁵ Huan calajque ipan nopa ostot ipan nopa tepet, huan nopona ica ininejmat quiitaque mosehuijtoya se telpoca tacat cati moquentijtoya iyoyo cati chipahuac huan huehueyac. Huan nopa sihuame momajmatijque.⁶ Pero nopa telpoca tacat quinilhui:

—Amo ximomajmatica. Nijmati anquitemohuaj Jesús, nopa Nazaret ejquet cati quicuamapeloltijque. Pero ayecmo aqui nica, ya moyolcuitoc. Xijtachilica campa quitectoyaj.⁷ Huan xiayaca, xiquinilhuitij imomachtijcahua ihuaya Pedro para Jesús

amechyacanas hasta nepa estado Galilea. Nepa anquitätase quej yaya amechilhui achtohui.

⁸ Huajca nopa sihuame matalojejque ten nopa ostot ipan nopa tepet huan huihuipacayayaj huan momajmatiyayaj. Huan amo aqui quiilhuijque teno pampa tahuel majmahuiyayaj.

Jesús monexti campa María Magdalena

⁹ Huan quema Jesús moyolcuitoya ijnaltzi ipan domingo nopa achtohui tonali ipan samano, achtohui monexti campa María Magdalena cati achtohuiya quinpiyayaya chicome iajacahua Amocuältacat huan yaya quinquixtijtoya.¹⁰ Huan María Magdalena yajqui quinymelahuato imomachtijcahua cati nejnentoyaj ihuaya Jesús. Huan quema ajsito, quinpanti motequipachohuayayaj huan chocayayaj.¹¹ Huan imomachtijcahua amo quineltocaque quema quinilhui para ya moyolcuitoc Jesús huan ya quiitztoya.

Jesús monexti campa ome imomachtijcahua

¹² Teipa Jesús monexti achi quipatatoc itachiylalis elisquía seyoc tacat quema ome imomachtijcahua yahuiyayaj ipan se ojti huejca ten campa calme.¹³ Huan nopa ome tacame yajque huan quinymelahuatoj nopa sequinoc itatoquiljcahua, pero nojquiya injuanti amo quinneltoquiljque.

Jesús quintequimacac imomachtijcahua

¹⁴ Huan teipa Jesús monexti campa nopa majtacti huan se

imomachtijcahua quema tacuayayaj. Huan Jesús quinajhuac pampa nelía yoltetique, huan amo quineltoctoyaj para moyolcuitoya. Yon amo quinneltoctoyaj inincamanal cati quiitztoyaj para ya moyolcuitoc. ¹⁵Huan Jesús quinilhui: “Xiyaca ipan nochitaltipacti huan xitepohuilica icamanal Toteco ica nochimasehualme. ¹⁶Cati quineltocas huan mocuaaltis, Toteco quimaquixtis. Pero cati amo quineltocas, Toteco quitatzacuiltis. ¹⁷Huan cati quineltocase quipantijtihualase ni tanextili. Ica notequiticayo quinixtise iajacahua Amocualtacat. Camanaltise ica yancuic camanali.

¹⁸Sinta quinitzquise cohuame o quiise se tamanti cati pajyo, amo teno quinchihuilis. Nojquiya quitalise inimax ipan cocoyani huan mochicahuase.”

Jesús tejcoc ilhuicac

¹⁹Huajca quema Tohueyiteco Jesús tanqui quincamanalhuía, tejcotejqui ilhuicac huan mosehuito inejmat Toteco. ²⁰Huan imomachtijcahua yajque, huan tepohuilitoj icamanal Toteco campa hueli techaj. Huan Tohueyiteco quinpalehuiyaya huan tenextiliyaya para melahuac inincamanal pampa ica inijuanti quichihuayaya huejhueyi tanextili. San ya nopa.

Icamanal Toteco Cati Quijcuilo Lucas

**Lucas quitajcuilhui Teófilo
cati Jesús quichijqui**

1 Noicni Teófilo, miyaqui tacame quichijtoque campeca quiijcuilose nochí nopa tamanti cati panotiyajque toixpa ipan inemilis Jesucristo. ²Quijcuilojtoque cati nopa tacame cati tepohuilijque icamanal techilhuijque para quiitziyajque ten quema pejque nejnemij ihuaya Jesús. ³Huan huajca na nojquiya nimoilhui cuali para nimitztajcuihuis nochí cati panoc ten quema tacatqui Jesús huan quenicateza panotiyajqui hasta itamiya, pampa ica yolic nijtemojtoc cati melahuac ica nochí ni tamanti. Huajca noicni Teófilo cati nochí mitztepanitaj miyac, ama nimitztajcuihuis nochí ⁴para tijmachilis nelía temachti nopa tamanti cati masehualme ya mitzmachtijtoque.

Tacatis Juan cati tecuaaltis

⁵Ipan nopa tonali quema tanahuatiyaya Herodes el Grande ipan estado Judea, itztoya se totajtzi itoca Zacarías cati tequitic ipan nopa Abías pamit ten totajtitzti. Zacarías quipixqui isihuá

cati itoca Elisabet huan nochí ome eliyayaj iteipan ixhuihua nopa totajtzi Aarón cati huecjajquiya itztoya. ⁶Zacarías huan Elisabet itztoyaj xitahuaque iixpa Toteco. Quintoquiliijque itanahuatilhua Toteco huan nochí cati yaya quinnahuati ma quichihuaca. Yeca amo aqui huelqui quintaijilhui ica yon se tamanti fiero. ⁷Pero amo quipiyayaj yon se conet pampa Elisabet amo hueliyaya quinpiya coneme, huan inijuanti ya huehuejtixtoyaj.

⁸Huan se tonali Zacarías quichihuayaya itequi nepa tiopan calijtic iixpa Toteco, pampa quitocaro se ipan nopa Abías pamit ten totajtitzti ma tequitica. ⁹Huan quej momatque quichihuaj totajtitzti, mahultijque ica piltetzitzi para quiitase ajquiya ten inijuanti Toteco quitapejpenisquía para quitatis nopa copali iixpa Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamit. Huan quinexti para elqui Zacarías cati monequi quitatis.

¹⁰Huan ipan nopa hora quema Zacarías quitatiyaya nopa copali tiopan calijtic, moquetzayayaj calteno miyaqui masehualme cati motatajtiyayaj ica Toteco. ¹¹Huan

nimantzi monexti se iilhuicac ejca Toteco iixpa Zacarías. Moquetzaco ica inejmat nopa taixpamit campa quitatiyaya copali.¹² Huan Zacarías tahuel momajmati quema quiitac.

¹³ Pero nopa ilhuicac ejquet quiilhui: —Zacarías, amo ximomajmati. Toteco quicactoc cati tijtajtaniyaya, huan mosihua Elisabet quipiyas se piloquichpiltzi huan tijtocaxtis Juan.¹⁴ Tahuel anpaquise quema tacatis huan paquise amohuaya miyaqui masehualme,¹⁵ pampa yaya quipiyas se hueyi tequit iixpa Toteco. Amo quis xocomeca at, yon amo quis se taili nelcococ. Yaya elis temitoc ica Itonal Toteco hasta quema noja itztos ipan inana.¹⁶ Huan yaya quichihuas para miyaqui israelitame ma moyolpataca huan ma quitoquilica Toteco Dios.¹⁷ Juan quipiyas italnamiquilis huan ichicahualis quej nopa tajtolpanextijquet Elías huejcajquiya quipixtoya. Huan yaya quiyacanas Tohueyiteco para quincualtalilis iniyolo masehualme para ma quiselica. Quichihuas para tetajme ma moyoltalica huan ma itztoca ica cuali ica inincone hua. Huan quichihuas para masehualme cati amo teno quitepanitaj, ma tatepanitaca.

¹⁸ Huan Zacarías quitatzintoquili nopa ilhuicac ejquet:

—¿Quenicatza huelis njmatis para temachti cati techilhuía? Nosihua huan na ya tihuehuejtixtoque.

¹⁹ Huan nopa ilhuicac ejquet quinanquili:

—Na niGabriel. Nochipa nimoquetza iixpa Toteco. Yaya nechtitanqui ma

nimitzcamanalhuiqui huan ma nimitzyolmelahua ten icamanal Toteco.²⁰ Pero pampa amo tijneltocac nocamanal, tielis tinonotzi huan amo huelis ticamanaltis hasta tacatis mocone. Huan nochí ni tamanti panos quema ajsis nopa tonali cati Toteco quitalijtoc.

²¹ Huan nopa miyaqui masehualme noja quichiyayaj calteno quema nopa ilhuicac ejquet quicamanalhuiyaya Zacarías. Moilhuiyayaj para ten Zacarías huejcahuayaya tiopan calijtic.²² Huan quema Zacarías quisqui, amo hueliyaya camanalti. Huajca quimatque para quiitztoya se tanextili ten Toteco tiopan calijtic. Huan Zacarías san tamanexti, pampa eltoya nonotzi.

²³ Teipa tanqui nopa tonali cati quitocaro Zacarías para tequitis quej totajtzi, huan yaya mocuetqui ichaj.²⁴ Huan isihua Elisabet coneucic, huan teipa senitztoya calijtic huan amo cana yajqui para macuili metzti. Huan isihua moilhuiyaya:²⁵ “Toteco nechtidochijtoc miyac, pampa ama niconehue huan ayecmo nipinahuas iniixpa sequinoc pampa amo nippixtoya se nocone.”

**Iilhuicac ejca Toteco quiyolmelajqui
María para tacatis Jesucristo**

²⁶ Elisabet ya quipixtoya icona ipan itacayo se chicuase metzti quema Toteco quititanqui iilhuicac ejca cati itoca Gabriel ma yahui hasta altepet Nazaret ipan estado Galilea²⁷ para quimacas se ichpocat itoca María se camanali. Huan

María itztoya se cuali ichpocat cati amo quema quiixmajtoya se tacat huan ya quijjantoya se telpocat cati itoca José cati eliyaya iteipan ixhui Tanahuatijquet David ten huejcajquiya.²⁸ Huan Gabriel calajqui campa María itztoya huan quihilui:

—Xipaqui ta cati Toteco mitzcualita. Toteco itztoc mohuaya huan achi más mitztiochijtoc que sequinoc sihuame.

²⁹ Pero quema María quiitac nopa ilhuicac ejquet, san quitachili huan quitetzaitac huan moilhui taya quijitosnequi para quej nopa quitajpaloo.³⁰ Huan nopa ilhuicac ejquet quihilui:

—Amo ximomajmati María. Toteco mitztapejpenijtoc para mitztiochihuas tahuel miyac.

³¹ Nimantzi ticonehue tielis huan teipa tijtacatiltis se oquichpil huan tijtocaxtalis Jesús.³² Yaya elis hueyi iixpa Toteco. Huan masehualme quiixmatise para Icone Toteco Dios Cati Más Quipiya Tanahuatili. Huan Toteco quichihuas ma mosehuis huan tanahuatis campa tanahuatiyaya ihuejcapan tata David.³³ Huan quiipyas tequiticayot ica israelitame para nochipa huan amo quema tamis itanahuatilis.

³⁴ Huajca María quitatzintoquili nopa ilhuicac ejquet:

—¿Quenicitza niconehue nielis, huan amo quema niitztoya ihuaya se tacat?

³⁵ Huan nopa ilhuicac ejquet quinanquili:

—Itonal Toteco hualas ipan ta, huan ichicahualis Toteco Dios Cati Más Quipiya Tanahuatili

mitzixtzacuas huan ticonehue tielis. Huan yeca mocone elis nelía tatzejzeloltic, huan masehualme quiixmatise para Icone Toteco.

³⁶ Huan momachicni Elisabet nojquiya quipyas icona masque ya nanatzi. Huan masque masehualme quiijtohuaj amo hueli coneipyia, ama ya quipixtoc icona ipan itacayo chicuase metzti.³⁷ Amo onca yon se tamanti cati Toteco amo hueli quichihuas. Yaya nochil hueli.

³⁸ Huajca María quiijto:

—Na niiaxca Toteco. Nica niitztoc para njichihuas nochil cati nechnahuatis ma njichihua. Ma nochil mochihua quej techilhuijtoc.

Huajca ica ya ni, quistejqui nopa ilhuicac ejquet.

María quipaxaloto Elisabet

³⁹ Teipa María mocuallali huan moisihuilli yajqui se altepet ipan estado Judea campa onca miyac tepeme,⁴⁰ campa ichaj Zacarías. Huan calaquito huan quitajpaloo Elisabet.⁴¹ Huan quema Elisabet quicajqui para María quinojnotzqui, icona Elisabet mojmolini iijtico. Huan Itonal Toteco quitemiti Elisabet,⁴² huan chicahuac Elisabet quihilui María:

—Ipan nochil sihuame achi más Toteco mitztiochijtoc ta, huan nojquiya quitiochijtoc mocone.

⁴³ Nelí se hueyi tatepanitacayot para na, pampa ta tiinana nohueyi Teco techpaxaloco.

⁴⁴ Quema technojnotzqui, nimantzi nocone mojmolini ica paquilisti noijtico.⁴⁵ Toteco mitztiochijtoc pampa tijneltocac para temachti quichihuas cati quiijtojtoc.

- 46** Huan María quijito:
“Tahuel nijhueyichihua
Tohueyiteco ipan noyolo.
- 47** Quena, nipaqui miyac ipan
Toteco Dios, yaya cati
notemajquixtijca.
- 48** Pampa masque san
niitequipanojca,
huan san niteicneltzi, yaya
nechelnamijqui,
huan ama masehualme cati
tacajtiyase para nochipa
quijitose para Toteco
nechtiochijtoc.
- 49** Quena, Toteco Cati Quipyia
Nochi Chicahualisti
nechchihuilijtoc huejhueyi
tamanti.
Tahuel tatzejtzeloltic ya.
- 50** Toteco quintasojta nochia
masehualme cati
quitepanitaj ama,
huan nochia cati teipa tacajtiyase
huan quitepanitase.
- 51** Quena, quichijtoc huejhueyi
tamanti ica ihueyi
chicahualis.
Quintzontamiltijtoc cati
mohueyimatiyayaj ipan
iniyolo.
- 52** Toteco quinquixtilijtoc
inintequivicayo tacame cati
tanahuatiyayaj,
huan quinhueyitalijtoc
masehualme cati
moechcapanoahuaj iixpa.
- 53** Miyac tatiochihualisti Toteco
quinmacatoc masehualme
cati mayanayayaj,
pampa quinixhuiti.
Huan masehualme cati
quipixque miyac tomi
quinmajcajqui san inimax.

- 54** Miyac techpalehuijtoc
tiisraelitame pampa
tiitequipanojcahua.
Techtasojtatoc huan amo
techelcajtoc.
- 55** Quitencahuili Abraham,
tohuejcapan tata,
para quitasojtasquía ya
inihuaya iteipan ixhuihua
para nochipa,
huan yeca techtasojtatoc
tojuanti.”
Quej nopa quijito María.
- 56** Huan María mocajqui ihuaya
Elisabet nechca eyi metzti, huan
teipa mocuetqui ichaj.
- Tacatqui Juan cati tecuaaltis**
- 57** Teipa ajsic tonali para Elisabet
conepiyas, huan quitacatilti
se oquichpil. **58** Huan nochia
icalnechcahua huan ihuicalhua
quicajque quenicatza Toteco
tahuel quitasojtatoya Elisabet
huan quimacatoya icona, huan
huajca nochia paquiyayaj ihuaya.
- 59** Huan quema nopa piloquichpiltzi
quipixqui chicueyi tonati, nochia
hualajque para quipiltequilise
nopa machiyot cati itoca
circuncisión ipan ipiltacayo quej
momajtoyaj quichihuaj. Huan nochia
quinequiyayaj quitocaxtise Zacarías
quej itata. **60** Pero inana quijito:
—Amo tijtocaxtise Zacarías,
tijtocaxtise Juan.
- 61** Huan quiilhuijque:
—¿Para ten? Yon se amotata amo
quipixqui itoca Juan.
- 62** Huan quimanextilique
itata para quimatise taya
itoca quinequiyaya quitalilis.
- 63** Huan Zacarías quintajtani

ma quihualiquilica cati ipan tajcuilos. Huan Zacarías quiijcuilo: "Itoca elis Juan." Huan nochí inihuampoyohua san quitachilijque huan quitetzaitaque. ⁶⁴Huan nimantzi pejqui quiolinía inenepil Zacarías, huan pejqui camanalti huan quipaquilismaca Toteco.

⁶⁵Huan inincalnechcahua quiitaque ten panoc, huan nochí tahuél momajmatijke. Huan teipa nochí masehualme cati itztoyaj campa hueli campa tepeyo nepa ipan estado Judea mocamanalhuiyayaj se ica seyoc cati panoc. ⁶⁶Huan nochí cati quicajque cati panoc moilhuiyayaj: "¿Taya elis ni piloquichpiltzi quema moscaltis?"

Quej nopa quiijtohuayayaj pampa quiitayayaj para Toteco nelía quitalijtoya imax ipan nopa oquichpil para quitiocahuias.

Icamanal Zacarías

⁶⁷Huan nimantzi Itonal Toteco quitemiti Zacarías, itata nopa pilconetzi, huan yaya pejqui quiijtohua ni camanali cati Toteco quimacac. Quiijo:

⁶⁸"Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios ten tiisraelitame, pampa hualajtoc techmaquixtis tiimasehualhua.

⁶⁹Techtitaniíla se Temaquixtijquet cati quipyia hueyi chicahualisti. Yaya elis se iteipan ixhui Tanahuatijquet David cati huejcajquiya eliyaya itequipanojca.

⁷⁰Quej Toteco techtencahuili huejcajquiya ica itajtolpanextijcahua cati tatzejzelotlique,

⁷¹ama yaya techmaquixtis ten tocualancaitacahua huan ten inijuanti cati amo quinequij techitase.

⁷²Quintasojtac tohuejapan tatahua, huan quielnamijqui nopa camanali tatzejzeloltic cati quitencahuili Abraham.

⁷³Quena, Toteco Dios motestigojquetzqui huan quitencahuili Abraham, tohuejapan tata,

⁷⁴para techmanahuisquía ten tocualancaitacahua para huelis tijtequipanose ya huan amo timajmahuiše.

⁷⁵Huelis tiitztose titatzejzelotlique iixpa huan tijchihuase cati cuali hasta timiquise."

⁷⁶Huan teipa Zacarías quiilhui ipiloquichpil:

"Tinopilcone, Toteco Catí Más Quipyia Tanahuatili mitztequitalijtoc tiitajtolpanextijca, huan ta titayacanas huan tijcualtalijtiyas iojhui Tohueyiteco cati hualas teipa.

⁷⁷Tiquinyolmelahuas iiisraelita masehualhua para yaya cati hualas quinmaquixtis, pampa quintapojpolhuis intintajtacolhua.

⁷⁸Quena, Toteco techtasojta miyac, huan yeca techtitaniíljtoc yaya cati elis quej tonati, yaya cati hualas ten ilhuicac para techtaahuilis.

⁷⁹Quintaahuilis ipan iniyolo nochí masehualme cati nemij ipan

tzintayohuilot huan campa
onca miquilisti.

Huan quinnextilis quenicitza
quipyase tasehuilisti ihuaya
Toteco.”

Quej nopa Zacarías quijito.

⁸⁰Huan nopa piloquichpiltzi
Juan moscaltijiyajqui huan
motacachijqui huan Toteco
quimacac chicahualisti ipan
itonal. Huan teipa yaya itztoya
ipan nopa tali huactoc campa amo
teno elqui hasta ajsic tonali para
monextis huan para israelitame ma
quiixmatica.

Tacatqui Jesucristo

2 Ipan nopa tonali itztoya se
hueyi tanahuatijquet cati
itoca Augusto César huan yaya
tanahuati para nochí masehualme
ipan taltipacti ma moijcuiloca para
taxtahuase impuesto. ²Ipan nopa
xihuit Cirenio itztoya gobernador
ipan tali Siria, huan ya ni eltoya
iniachtohui censo ipan nopa
tonali. ³Huan monequiyaya nochí
masehualme ma yaca campa
inaltepe para moijcuilose. ⁴Huajca
José quisqui altepet Nazaret ipan
estado Galilea huan yajqui altepet
Belén ipan estado Judea pampa
nepa tacatqui Tanahuatijquet David
ten huejcajquiya, huan José eltoya
se iteipan ixhui. ⁵Huan María, cati
ya quiijtantoya, yajqui ihuaya
para moijcuilose, huan ya conehue
eliyaya. ⁶Huan quema noja itztoyaj
nepa Belén, ajsic tonali para
coneipyas María. ⁷Huan quitacatilti
iachtohui cone, se piloquichpiltzi
huan quipijqui ica peseli huan
quitejqui ipan se cuacajo campa

tacuaj tapiyalme pampa amo
quipantijque campa cochise ipan se
cali para paxalohuani.

Iilhuicac ejcahua Toteco quinyolmelahuacoj tamocuitahuiani

⁸Huan ipan nopa tayohua
itztoyaj sequij tamocuitahuiani
cati quinmocuitahuiyayaj
ininborregojhua campa potrero
nechca Belén. ⁹Huan nimantzi se
ilhuicac ejquet monexti iniixpa
huan itatanex Toteco yahualtic
quintaahuili huan inijuanti tahuel
momajmatijque. ¹⁰Pero nopa
ilhuicac ejquet quinilhui: “Amo
ximomajmatica. Nihualajtoc para
nimechyolmelahuas se cuali
camanali cati quinmacas hueyi
paquilisti nochí masehualme
ipan taltipacti. ¹¹Amantzi nepa
ipan Belén, ialtepe David, ya
tacatqui amotemaquixtijca. Yaya
nopa Cristo cati Toteco Dios
quiijto techtitaniclisquía. Yaya
Tohueyiteco. ¹²Huan ica ni tanextili
anquiixmatisse. Anquipantise nopa
piloquichpiltzi pictoc ica peseli
huan quitectoque ipan se cuacajo
campa tacuaj tapiyalme.”

¹³Huan nimantzi monextijque
tahuel miyaqui ilhuicac
ehuani ihuaya ya cati achtohui
hualajqui, huan nochí inijuanti
quipaquilismacayayaj Toteco huan
quiijtohuayayaj:

¹⁴“Ma tijhueyichihuaca Toteco
cati itztoc ilhuicac.
Huan ipan taltipacti ma onca
tasehuilisti ipan iniyolo
nochí masehualme cati
quichihuaj cati Toteco
quipactía.”

15Huan nopa ilhuicac ehuani tacuepilijque ilhuicac, huan nopa tamocuitahuiani moilhuijque:

—Ma tiyacajya Belén nimantzi. Ma tiquitatij cati panoc cati Toteco techyolmelahuaco.

16Huan nopa tamocuitahuiani moisihuiltijiyajque huan quipantijque María ihuaya José ica nopa pilconetzi cati quitectoyaj ipan cuacajo. **17**Huan quema quiitaque, quisque huan quinpoohuilijque nochi masehualme cati nopa ilhuicac ejquet quinilhuijtoya ten nopa pilconetzi. **18**Huan nochi masehualme cati quicajque ten quijitojque san quintachilijque huan quitetzaitaque. **19**Pero María quiajojqui nochi inincamanal ipan iyolo huan moyolihui ten nochi cati quijitojque. **20**Huan teipa nopa tamocuitahuiani tacuepilijque quihueyichijiyajque, huan quipaquilismacatiyajque Toteco por nochi cati quicactoyaj huan quitztoyaj, pampa nelía quipantijque nochi quej nopa ilhuicac ejquet quinilhuijtoya.

Quinextijke Jesús ipan hueyi israelita tiopamit

21Quema Jesús quipixtoya chicueyi tonati, quipilequilijque nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan ipiltacayo. Huan quitocaxtijque Jesús quej quitocaxti nopa ilhuicac ejquet quema quipaxaloto María huan noja ayemo conehue eliyaya.

22Huan quema tanqui nopa tonali cati monejqui para María ma mocahua ichaj para motapajpacchihuas quej quijitojque

itanahuatil Moisés, José huan María quihuicaque Jesús hasta altepet Jerusalén para quinextitij iixpa Toteco. **23**Pampa ijcuilijtoc ipan itanahuatilhua Tohueyiteco campa quijtohua: “Nochi oquichpilme cati achtohui ehuani elise taiyocatalilme para iaxcahua Toteco.” **24**Huajca José huan María yajque para quicahuati jque tacajcahualisti cati quijtojque itanahuatilhua Toteco para quicohuasquíaj ininpilcone sempa ica inintacajcahualis. Monequi quincahuasquíaj ome piltototzitzo o ome palomas.

25Huan itztoya nepa Jerusalén se cuali tacat itoca Simeón cati quinneltocac nochi itanahuatilhua Toteco, huan quichiyayaya ma ajsi inintemaquixtijca israelitame. Huan Itonal Toteco mocahuayaya ipan Simeón. **26**Huan Itonal Toteco quinextilijtoya para amo miquisquía hasta quitasquía nopa Cristo cati Toteco quititanisquía.

27Huajca Itonal Toteco quititanqui Simeón ma yahui ipan nopa hueyi israelita tiopamit ipan nopa tonali quema itatahua pilconetzi Jesús quihuicaque ipan nopa hueyi israelita tiopamit para ma quinextica iixpa Toteco huan quichihuase nochi cati quijtojque itanahuatil Moisés. **28**Huan Simeón quiitac nopa pilconetzi, huan quinahuajqui huan quihueyimatqui Toteco huan quillhi:

29“NoTeco, ama nihueli nimquis ica tasehuilisti ipan noyolo, pampa ya niquitztoc ya ni cati techtencahuili para niquitasquía.

- 30** Niquitztoc ica noixteyol
yaya cati techtitanilijtoc
para techmaquixtis ten
totajtacolhua.
- 31** Yaya ni cati tijtalijtoc iniixpa
nochi masehualme ipan ni
taltipacti.
- 32** Yaya elis quej se taahuili
cati quintaahuilis nochi
masehualme huan
quinnextilis Toteco,
masque amo israelitame huan
itztoque ipan cati hueli tali.
Yaya elis tohueyitilis
timoisraelita masehualhua.”
- 33** Huan José huan María
quitachiliyayaj cati quijjtohuayaya
Simeón ten nopa pilconetzi Jesús.
- 34** Huan Simeón quintiochijqui huan
quiilhui María:
—Xiquita, Toteco quitalijtoc
ni oquichpil para elis quej se
tanextili ten Toteco cati miyaqui
masehualme quihuejcamajcahuase
huan yeca inijuanti huetzise. Pero
sequinoc miyac masehualme
tahuel paquise ica ya huan Toteco
quinhueyitalis. **35** Huan quej nopa
tanemijya nesis cati moilhuíaj
masehualme ipan iniyolo. Huan
pampa yaya mocone, tipantis se
hueyi tequipacholi huan tijmachilis
quej mitzyolquechilisquáj se
macheta.
- 36** Nojquiya tiopan calijtic itztoya
se sihua tajtolpanextijquet cati itoca
Ana. Ana eliyaya iichpoca Fanuel,
cati itztoya se iteipan ixhui Aser
ten huecjajquiya. Huan quema noja
eliyaya se ichpocat, Ana monamicti,
huan itztoya ihuaya ihuehue san
chicome xihuit huan ihuehue
mijqui. **37** Huan ama Ana ya

quipixqui ochenta y cuatro xihuit
para mijqui ihuehue. Huan amo
cana yajqui, senitztoya hueyi tiopan
calijtic. Quitequipanohuayaya
Toteco tonaya huan tayohua,
mosahuayaya huan motatajtiyaya.

38 Huan ipan nopa talojtzi quema
Simeón quitachiliyaya Jesús, ajsico
Ana, huan pejqui quitascamati
Toteco por nopa piloquichpiltzi.
Huan pejqui camanalti ten ya
ica nochi nopa masehualme ipan
Jerusalén cati quichiyayaj ma ajsi
nopa israelita Temaquixtijquet huan
quinilhuiyaya para ya tacatqui nopa
pilconetzi.

José huan María tacuepilijque ipan altepet Nazaret

39 Huan quema José huan
María ya quichijtoyaj nochi nopa
tamanti cati itanahuatilhua
Toteco quinilhuijque ma
quichihuaca, tacuepilijque inialtepe
Nazaret ipan estado Galilea.

40 Huan nopa piloquichpiltzi
Jesús moscaltijtiyajqui huan
quipixtiyajqui chicahualisti. Huan
quipixtiyajqui miyac italnamiquilis
huan Toteco Dios quipixqui hueyi
iyolo ica ya huan quitiochijqui
miyac.

Nopa oquichpil Jesús ipan hueyi tiopamit

41 Huan itatahua Jesús momatque
yahuij altepet Jerusalén sesen
xihuit ipan nopa ilhuit cati
itoca Pascua [2:41 Nopa ilhuit
quema israelitame quelnamijque
quenicatza Toteco quinchololti
inihuejcapán tatahua ipan tali
Egipto]. **42** Huan quema Jesús

quipixtoya majtacti huan ome xihuit, yajqui ipan ilhuit inihuaya itatahua quej momatque quichihuaj. **43** Huan quema tantoya nochí tonali ten nopa ilhuit, Jesús mocajqui ipan altepet Jerusalén huan itatahua quisque huan tacuepiliyajay ininchaj huan amo quimatque para mocajtoya. **44** Injuanti moilhuiyajay hualayaya ica nopa miyaqui masehualme cati nejnemiyayaj san sejco. Huan quema ya nejnentoyaj se tonal, pejque quitemohuaj campa inihuicalhua huan inihuampoyohua, **45** pero amo quipantijke. Yeca tacuepiliyque ipan Jerusalén para quitemotij.

46 Huan ica eyi tonati itatahua quipantijke Jesús hueyi tiapan calijtic, mosehuiyaya tatajcotipa ten nopa huejhueyi tamachtiani cati más momachtitoyaj itanahuatil Moisés. Huan Jesús quintacaquiliyaya huan quintatzintoquiliyaya. **47** Huan nochí tacame cati quicaquiyayaj cati Jesús quijtohuayaya san quitachiliyayaj huan quitetzaitaque por italnamiquilis huan por icamanal pampa nelía cuali quinnanquiliyaya. **48** Huan quema itatahua quipantijke, quitetzaitaque. Huan inana quitatzintoquili:

—Nocone, ¿para ten timocajqui? Na ihuaya motata nelía timocuesojoque huan timitztemojtinentoque.

49 Huajca Jesús tananquili:

—¿Para ten antechtemojoque?

¿Amo anquimatiy para monequi nimotequihuis ica itequi noTata?

50 Pero itatahua amo quimachiliyque cati yaya quinilhui.

51 Huan Jesús mocuetqui inihuaya hasta altepet Nazaret, huan quinneltoquilijtiyajqui nochí cati quinahuatiyayaj. Huan inana Jesús quitali ipan iyolo nochí tamanti cati panoc. **52** Huan Jesús talnamictiyajqui huan motacachijtiyajqui, huan Toteco Dios quipacti nochí cati quichijqui huan nojquiya quinpactiyaya masehualme.

Juan cati tecuaaltiyaya tayolmelajqui para hualas Cristo

3 Toteco quinotzqui Juan quema Tiberio César yahuiyaya para caxtoli xihuit tanahuatis ipan Roma huan ipan nochí talme cati Roma iaxcahua. Huan Poncio Pilato eltoya gobernador ipan estado Judea, huan Herodes Ántipas ipan estado Galilea. Huan iicni Herodes cati itoca Herodes Felipe II eltoya gobernador ipan estados Iturea huan Traconite. Huan Lisaniás eltoya gobernador campa itoca Abilinia. **2** Huan Anás huan teipa Caifás eltoyaj huejhueyi totajtzitzi. Huan ipan ni tonali Toteco quinotzqui Juan, itelpoca Zacarías, huan quimacac icamanal para tayolmelahuas quema yaya itztoya ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli. **3** Huajca Juan pejqui nejnemi campa hueli ipan nopa tali nechca hueyat Jordán, huan tepohuilijtinemiyaya icamanal Toteco. Quinilhuiyaya masehualme ma moyolpataca, huan ma quicahuaca inintajtacolhua huan ma mocuaaltica para Toteco quintapojpolhuis. **4** Catí Juan quichihuaya quitamiltiyaya

cati nopa tajtolpanextijquet Isaías huejcajquiya quijcuilo para Juan quichihuasquía. Isaías quijito:

⁹“Masehualme quicaquise se cati camanaltis chicahuac ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli.

Quiijtos:

‘Xijcualtica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xisencahuaca huan xijxitahuaca iojhui para ipan nemis.

⁵ Xijtemitica nochí campa taostotic.

Xisepanoca campa tafiero, huan xijxitahuaca nochí ojhuijhuijcoli,

huan xicalaxoca nochí talcojcomoli.

⁶ Pampa hualas yaya cati Toteco Dios techtitanilijtoc para techmaquixtis ten totajtacolhua, huan nochí masehualme quiitase.”

Quej nopa quijcuilo Isaías huejcajquiya.

⁷ Huan miyaqui masehualme ajsiyayaj campa Juan para ma quincuaalti, huan yaya quinilhuiyaya:

—Ancohuame. ¿Ajquiya amechilhuijtoc para Toteco amo amechnatzacuiltis teipa sintia anmocuaaltise? ⁸ Amo quej nopa. Monequi xijchihuaca cati cuali para nochí quimatise sintia nelía ya anmoyolpatatoque huan anquicajtejtoque amotajtacolhua. Amo ximoilhuica para amo teno amechajsis pampa aniteipan ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, pampa Toteco hueli quincuepas ni

teme iteipan ixhuihua Abraham sintia quinequi quichihuas. ⁹ Quej tacame quitzontequiv cuame cati amo temacaj intintajca huan quitatíaj, Toteco nojquiya ya itztoc para amechnatzontamiltis huan amechcuamajahuas ipan tit.

¹⁰ Huan nopa masehualme quitatzintoquilijque:

—Huajca, itaya monequi tijchihuase?

¹¹ Huajca Juan quinilhui:

—Xijchihuaca cati cuali. Cati quipiya ome iyoyo ma quimaca se cati amo teno quipiya. Huan cati quipiya tacualisti nojquiya ma temajmaca.

¹² Huan nojquiya hualajque para mocuaaltise sequinoc tacame cati tainamaj impuesto, huan nochí masehualme quimatque para tahuel tacajcayahua, huan nopa tainamani quitatzintoquilijque:

—Tamachtijquet, itaya monequi tijchihuase tojuanti?

¹³ Huajca Juan quinilhui:

—San xiquininamacá masehualme cati quijtohua nopa tanahuatili.

¹⁴ Huan hualajtoyaj sequij soldados cati quitatzintoquilijque:

—Huan tojuanti, itaya monequi tijchihuase?

Huajca Juan quinilhui:

—Amo xiquinchihualtica masehualme ma amechtamajmacaca. Amo aqui xijtelhuica ica cati amo nelía melahuac huan xipaquica san ica cati anquitaniij.

¹⁵ Huan amo molinijque nopa masehualme cati itzttoyaj nopona. Nochi san quichiyayaj huan moyolhuiyayaj sintia huelis Juan

eliyaya nopa Cristo cati Toteco quitencajqui techtitilanlisquía.

¹⁶Huajca Juan quinilhui nochí nopa masehualme:

—Na nimechcuaaltía san ica at, pero yaya cati hualas teipa quipiyas más chicahualisti que na. Ya nimechilhujtoc ten ya. Amo nicaxilía para nijtequipanos, yon amo para nijquixtilis itecac. Yaya amechmacas sequij amojuanti Itonal Toteco huan sequinoc amecheztatzacultis ica tit. ¹⁷Yaya quiniyocatalis masehualme cati iaxcahua ica inijuanti cati amo. Quena, Toteco quichihuas quej se tacat cati quitequihuía itaajacapehuilol para quiyejyectis trigo. Quinhuicas masehualme cati iaxcahua quej se tacat quitalis itrigo ipan icuacalhua. Huan nopa sequinoc masehualme quintatis ipan tit cati amo quema sehuis quej se tacat quitatis itasolo trigo.

¹⁸Quej nopa, Juan quinyolmelajqui nochí nopa masehualme miyac tamanti quema quincamanalhuiyaya ten icamanal Toteco. ¹⁹Huan teipa Juan quitelhui Gobernador Herodes Ántipas pampa mocuili ihuejpol cati itoca Herodías para elis isihua. Herodías eliyaya isihua iienci cati itoca eliyaya Herodes Felipe II. Nojquiya Juan quitelhui Herodes Ántipas ica sequinoc tamanti cati fiero quichihuayaya. ²⁰Huajca nopa Gobernador Herodes Ántipas noja más fiero quichijqui huan quitzajqui Juan.

Juan quicuaalti Jesús

²¹Pero quema ayemo quitzactoyaj Juan, quincuaaltiyaya miyaqui

masehualme, huan Jesús nojquiya hualajqui campa itztoya huan mocuaalti. Huan ipan nopa talojtzi quema mocuaaltiyaya, Jesús motatajtiyaya huan tapojqui ilhuicac, ²²huan hualtemoc Itonal Toteco ipan ya. Huan Itonal Toteco nesiyaya quej se paloma. Huan Toteco Dios camanaltic ten ilhuicac huan quillhui Jesús:

—Ta tiNocone cati nimitzicnelía huan nipaqui miyac ica cati tijchihua.

Ihuejcapan tatahua Jesús

²³Huan Jesús quipixtoya se treinta xihuit quema quipehualti itequi huan pejqui nentinemi para tepohuilis icamanal Toteco. Huan masehualme moilhuiyayaj para eliyaya icone José.

Huan José eliyaya icone Elí,

²⁴cati eliyaya icone Matat,

cati eliyaya icone Leví,

cati eliyaya icone Melqui,

cati eliyaya icone Jana,

cati eliyaya icone José,

²⁵cati eliyaya icone Matatías,

cati eliyaya icone Amós,

cati eliyaya icone Nahúm,

cati eliyaya icone Esli,

cati eliyaya icone Nagai,

²⁶cati eliyaya icone Maat,

cati eliyaya icone Matatías,

cati eliyaya icone Semei,

cati eliyaya icone José,

cati eliyaya icone Judá,

²⁷cati eliyaya icone Joana,

cati eliyaya icone Resa,

cati eliyaya icone Zorobabel,

cati eliyaya icone Salatiel,

cati eliyaya icone Neri,

²⁸cati eliyaya icone Melqui,

- cati eliyaya icone Adi,
 cati eliyaya icone Cosam,
 cati eliyaya icone Elmodam,
 cati eliyaya icone Er,
²⁹ cati eliyaya icone Josué,
 cati eliyaya icone Eliezer,
 cati eliyaya icone Jorim,
 cati eliyaya icone Matat,
³⁰ cati eliyaya icone Leví,
 cati eliyaya icone Simeón,
 cati eliyaya icone Judá,
 cati eliyaya icone José,
 cati eliyaya icone Jonán,
 cati eliyaya icone Eliaquim,
³¹ cati eliyaya icone Melea,
 cati eliyaya icone Mainán,
 cati eliyaya icone Mata,
 cati eliyaya icone Natán,
³² cati eliyaya icone David,
 cati eliyaya icone Isaí,
 cati eliyaya icone Obed,
 cati eliyaya icone Booz,
 cati eliyaya icone Salmón,
 cati eliyaya icone Naasón,
³³ cati eliyaya icone Aminadab,
 cati eliyaya icone Aram,
 cati eliyaya icone Esrom,
 cati eliyaya icone Fares,
 cati eliyaya icone Judá,
³⁴ cati eliyaya icone Jacob,
 cati eliyaya icone Isaac,
 cati eliyaya icone Abraham,
 cati eliyaya icone Taré,
 cati eliyaya icone Nacor,
³⁵ cati eliyaya icone Serug,
 cati eliyaya icone Ragau,
 cati eliyaya icone Peleg,
 cati eliyaya icone Heber,
 cati eliyaya icone Sala,
³⁶ cati eliyaya icone Cainán,
 cati eliyaya icone Arfaxad,
 cati eliyaya icone Sem,
 cati eliyaya icone Noé,

cati eliyaya icone Lamec,
³⁷ cati eliyaya icone Matusalén,
 cati eliyaya icone Enoc,
 cati eliyaya icone Jared,
 cati eliyaya icone Mahalaleel,
 cati eliyaya icone Cainán,
³⁸ cati eliyaya icone Enós,
 cati eliyaya icone Set,
 cati eliyaya icone Adán,
 cati eliyaya icone Toteco Dios.

Amocualtacat quinejqui quiyoltlanas Jesús

4 Huan Jesús quisqui hueyat Jordán temitoc ica Itonal Toteco. Huan Itonal Toteco quihuicac hasta nopa huactoc tali campa amo teno eli. ²Huan mocajqui nepa para cuarenta tonali huan Amocualtacat quiyoltlanayaya para ma tajtacolchihua. Huan ipan nochí nopa tonali amo teno quicuajqui, huan quema tanqui nopa tonali, nelía mayanayaya. ³Huan hualajqui Amocualtacat quiilhuico:
—Sinta nelía tiIcone Toteco, xijnahuati ni tet ma mocuepa pantzi.

⁴Huan Jesús quinanquili:
—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:
'Amo san ica pantzi itztose masehualme. Nojquiya monequi quitoquilijtinemise nochí Icamanal Toteco.'

⁵Huan Amocualtacat quihuicac Jesús ipan se tepet huejcapantic, huan ipan nopa talojtzi quinextili iniricojyo nochí tanahuatiani ipan taltipacti, huan nochí talme cati iniaxcahua. ⁶Huan Amocualtacat quiilhui:

—Nimitzmacas tequiticayot tijnuhatis nochí ni talme ipan nochí taltipacti huan nimitzmacas nochí iniricojyo, pampa nochí nechmacatoque na huan huelis nijmacas cati nijnequis.⁷ Huan nochí nimitzmacas ta sinta san timotancuaquetzas huan techhueyimatis.

⁸ Huan Jesús quinanquili:
—Techtalcahui, Amocualtacat, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Xijhueyimati san Toteco Dios huan san ya xijtequipano.’

⁹ Huan Amocualtacat quihuicac Jesús altepet Jerusalén, huan quiquetzqui hasta iixco nopa hueyi israelita tiopamit huan quiilhui:

—Sinta nelía tilcone Toteco Dios, xihuitoni nica para tatzinta,¹⁰ pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campa quijtohua:

‘Toteco quinnahuatis
iilhuicac ejcahua ma
mitzmoscuitahuica.

¹¹ Injuanti mitzmanamiquise para amo timoicxicocos ica yon se tet.’

¹² Huan Jesús quinanquili:
—Nojquiya Icamanal Toteco quijtohua: ‘Amo xijyejyeco Toteco Dios san para tiquitas taya quichihuas.’

¹³ Huan quema Amocualtacat ya quichijtoya campeca para quiyoltlanas Jesús ma tajtacolchihua, quicajtejqui hasta seyoc huelta.

**Jesús pejqui tamachtíá
ipan estado Galilea**

¹⁴ Teipa Jesús tacuepili ipan estado Galilea temitoc ica

ichicahualis Itonal Toteco, huan campa hueli ipan nochí nopa tali nochí masehualme quicaquiyayaj ten ya.¹⁵ Huan pejqui quinmachtijtinemi masehualme ipan israelita tiopame campa hueli huan nochí quihueyimatiyaj.

Jesús itztoya ipan pilaltepetzi Nazaret

¹⁶ Huan Jesús ajsito pilaltepetzi Nazaret campa moscalti huan ipan sábado, nopa tonali para ma mosiyajquetzaca israelitame, yaya calajqui ipan israelita tiopamit quej momajtoya quichihua. Huan moquetzqui ipan tasentilisti para quipohuas Icamanal Toteco.¹⁷ Huan quimacaque nopa amatapohuali cati huecjajquiya quiijcuilo nopa tajtolpanextijquet Isaías. Huan Jesús quitapo huan quipanti campa ijcuilijtoc ni camanali, huan pejqui quipohua:

¹⁸ “Itonal Toteco itztoc ipan na, pampa Toteco
nechtequimacatoc para ma niquinlhui masehualme cati teicneltzitzi icamanal Toteco.

Nechtitantoc ma niquinchicahua masehualme cati mocuesohuaj,

huan para ma niquinyolmelahua masehualme cati Amocualtacat quinilpitoc para nihueli niquintojtomas.

Nechtequimacac para niquinchicahuas popoyotzitzí para huelise tachiyase. Huan niquintojtomas nochí cati taijyohuáj inimaco cati quintaijyohuiltíaj.

19 Nechtitantoc ma
niquinyolmelahuas nochí
para ya ajsic nopa tonal,
quema Toteco quinchihuilis
masehualme se cuali
tacayot.”

20 Huan Jesús quitzajqui nopa
momimilojtoc amatapohuali
huan químacac nopa tiopan
tapalehuijquet, huan mosehui
para tamachtis. Huan nochí nopa
masehualme cati itztoyaj ipan nopa
tasentilisti quitachiliyayaj. **21** Huan
Jesús pejqui quincamanalhuía huan
quinilhui:

—Ni camanali cati nijpojqui
moijcuilo huecjajquiya
huan camanalti ten na cati
nimoquetza amoixpa. Huajca ama
motamichihua cati quiijtohua.

22 Huan nochí nopa masehualme
camanaltiyayaj cuali ten Jesús
huan quitetzaitayayaj huan
quitachiliyayaj ica icamanal
cati nelía yejyectzi, pero
motatzintoquiliyayaj:

—¿Amo ya ni icono José?

23 Huan Jesús quinilhui:

—Nijmati se tonali antechilhuese
ni camanali: ‘Tepajtijquet ximopajti,
huan timitzneltocase.’ Anquijtose
para anquicactoque nopa
tiochicahualnescayot cati nijchijtoci
ipan altepet Capernaum, huajca
san se ma nijchihua nica ipan ni
amoaltepe. **24** Pero masehualme
cati san sejco ehuani cati hueli
tajtolpanextijquet amo quiselíaj.
25 Huan quema itztoya Elías, nopa
tajtolpanextijquet ten huecjajquiya,
itztoyaj miyac israelita sihuame
cati mictoyaj inihuehuejhua ipan
tali Israel campa yaya ejqui. Huan

nochi nopa sihuame icnotzitzí
quinpolohuayaya inintacualis
pampa amo huetzqui at para eyi
xihuit huan tajco ipan tali Israel
huan oncac se hueyi mayanti.

26 Pero Toteco amo quititanqui Elías
ma yahui ica se israelita toahui
cati icnotzi cati san sejco ehuani.
Quititanqui ma quipalehuiti nopa
toahui cati icnotzi ipan pilaltepetzi
Sarepta ipan seyoc tali cati itoca
Sidón. **27** Huan itztoyaj miyaki
masehualme ipan tali Israel cati
tacayo palaniyayaj ica lepra quema
itztoya tajtolpanextijquet Eliseo,
pero Eliseo yon se inijuanti amo
quichicajqui. San quichicajqui
Naamán cati hualajqui ipan seyoc
tali cati itoca Siria.

28 Huajca nelía cuanque
nochi nopa israelitame cati
quitacaquiliyayaj Jesús ipan
nopa israelita tiopamit. **29** Huan
motananque huan quiquirixtijque
Jesús ten inialtepe. Teipa
quihiuicaque hasta iixco nopa
tepet cati ipan quichijchijtoyaj
nopa altepet. Quinequiyayaj
quicuamimilose, **30** pero Jesús san
panotiquisqui tatajco ten inijuanti
huan yajqui.

Se tacat ica iajacayo Amocuallacat

31 Huan Jesús ajsito altepet
Capernaum ipan estado Galilea
huan pejqui tamachtía ipan
israelita tiopamit sese sábado,
nopa tonal para israelitame ma
mosiyajquetzaca. **32** Huan nochí cati
quitacaquiliyayaj san quitachiliyayaj
huan quitetzaitayayaj ica itamachtil,
pampa icamanal quipixqui
tequiticayot.

33Huan itztoya se tacat ipan nopa israelita tiopamit cati quipixqui ipan itacayo se iajacayo Amocualtacat. Huan yaya tzajtzic chicahuac huan quilhui Jesús:

34—Jesús, tiNazaret ejquet, techahua. Amo huelis timomatise mohuaya. ¿Tihualajtoc para techtzontamiltis? Tojuanti timitzixmatij ajquiya ta. Ta titatzejzelotic. Ta tilcone Dios.

35Huan Jesús quitacahualti iajacayo Amocualtacat huan quilhui:

—Amo ximolini. Xiquisa ipan ni tacat.

Huan nopa ajacat quimajcajqui nopa tacat talchi iniixpa nochí nopa masehualme, huan teipa quisqui ipan itacayo huan amo teno más quichihuili. **36**Huan nochí nopa masehualme quitachiliyayaj huan quitetzaityayaj huan pejque motatzintoquilíaj se ica seyoc:

—¿Taya tamanti ya ni? Tanemijya nesi para icamanal Jesús quipiya tanahuatili huan chicahualisti pampa quema quinnahuatía iajacahua Amocualtacat, nopa ajacame quineltoquilíaj huan quisaj.

37Huan campa hueli ipan nopa tali nechca altepet Capernaum nochí masehualme quimatque cati Jesús quichihuayaya.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro

38Huan Jesús moquetzqui huan quisqui ipan tiopamit huan yajqui ichaj Simón Pedro. Huan quipanti imona Pedro mococohua pampa chicahuac totoniyayaya, huan nochí cati itztoyaj nepa quitajtanjque

Jesús ma quichicahua. **39**Huajca Jesús mohuijzonqui campa huetztoya huan quinahuati nopa tatotonilot ma quisa. Huan nopa tatotonilot quicajtejqui, huan nimantzi moquetzqui nopa sihuat huan pejqui quintamacá.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

40Huan ica tiotac nochí masehualme cati quinpixtoyaj cocoyani ipan ininchajchaj quinhalicaque campa Jesús. Huan itztoyaj cocoyani cati quipixque miyac tamanti cocolisti. Huan Jesús quitali imax ipan sesen nopa cocoyani huan quinchicajqui.

41Huan miyac masehualme nepa quinpixtoyaj iajacahua Amocualtacat huan nopa ajacame quisayayaj huan chicahuac quijjohuayayaj ten Jesús:

—Ta tilcone Dios.

Pero Jesús quinnahuati nopa ajacame ma ayecmo camanalítica pampa injuanti quiixmatiyayaj yaya itztoya nopa Cristo cati Toteco quijjito quititanisquía.

Jesús tepohuili ipan estado Galilea

42Huan quema tanestihuayaya, Jesús quisqui nepa, huan yajqui ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli. Huan miyaqui masehualme quitemohuayayaj huan quema quipantijque, quiilhuijque ma mocahua ipan inintal. **43**Pero Jesús quinilhui:

—Monequi nojquiya niyas ipan sequinoc altepeme para niquinilhuis masehualme icamanal Toteco huan niquinnotzas ma calaquica campa yaya tanahuatía,

pampa ya nopa nechtitantoc ma
nijchihua.

⁴Huan Jesús tepohuilijitenenqui
icamanal Toteco ipan israelita
tiopame ipan campa hueli altepet
ipan estado Galilea.

**Jesús quichijqui ma
quinitzquica miyac michime**

5 Huan nopa miyaqui
masehualme nelía
quicuatetzopayabaj Jesús pampa
quinequiyabaj quicaquise icamanal
Toteco. Huan Jesús moquetzayaya
iteno hueyi mantoc at cati itoca
Genesaret [5:1 San se ica nopa
Hueyi At Galilea. Nelía amo
elqui se hueyi at, pero elqui se
hueyi mantoc at cati quipixqui
22 kilómetros ihuehueyaca huan
13 kilómetros ipatajca]. ²huan
quinitac ome cuaacalme atenti cati
nopa michtajtamani quincajtejtoyaj
pampa quipajpacayabaj inimata.
³Huajca Jesús tejcoc ipan icuaacal
Simón Pedro huan quiilhui ma
quinejnemilti nopa cuaacali
quentzi ipan at. Huan Jesús
mosehui ipan nopa cuaacali
huan pejqui quinmachtía nopa
miyac masehualme cati itztoyaj
talpani huan nochí huelque
quitachilíaj. ⁴Huan teipa quema
tanqui quincamanalhuía nopa
masehualme, Jesús quiilhui Simón:

—Xijnnejnemilti ni cuaacali hasta
campa achi huejcata huan nepa
xijmajcahuaca amomata para
anquinitzquise michime.

⁵Huan Simón quinanquili huan
quiilhui:

—Tamachtijquet, titajtamajque
seyohual huan yon se michi amo

tiquitzquijque. Pero sintá quej nopa
techilhuía ma nijchihua, huajca
sempa njmajcahuas tomata.

⁶Huan quimajcajque inimata,
huan quinitzquijque tahuel miyaqui
michime hasta quinequiyaya
tzayanis inimata. ⁷Huan
quinmanotzque inihuampoyohua
cati itztoyaj ipan nopa seyoc
cuaacali para ma quinpalehuiquij.
Huan hualajque huan quitemitijque
nochí ome cuaacalme ica michime
hasta san quentzi misahuisquíaj.
⁸Huan quema Simón Pedro quiitac
cati panotoya, motancuaquetzqui
iixpa Jesús huan quiilhui:

—Toteco, techcajtehua pampa na
se nitajtacolchijca tacat.

⁹Simón quiilhui Jesús ya
ni pampa yaya huan nochí
ihuampoyohua san motachiliyaj
pampa quiitaque nopa miyaqui
michime cati quinitzquijque.

¹⁰Huan nojquiya san quitachilijque
Jacobo huan Juan cati eliyaya
itelpocahua Zebedeo huan eliyaya
ihuampoyohua Simón. Huan Jesús
quiilhui Simón:

—Amo ximomajmati. Ama
timichtajtamajquet, pero na
nimitznextilis quenicatza
tiquinnotzas masehualme para ma
techtoquilica na.

¹¹Huan quinejnemiltijke
inincuaacal hasta atenti, huan
quicajtejque nochí cati quipixtoyaj
huan quitoquilique Jesús.

**Jesús quichicajqui se cati
tacayo palaniyaya**

¹²Huan Jesús itztoya ipan se
altepet, huan hualajqui se tacat
cati itacayo palaniyaya ica nopa

cocolisti lepra. Huan quema quiitac Jesús, motancuaquetzqui iixpa huan chicahuac quilhui:

—Toteco, sinta tijnequi, huelis techchicahuas.

¹³Huajca Jesús quitalili imax huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

Huan nimantzi icocolis quicajqui.

¹⁴Huan Jesús quinahuati ma amo tepohuili ten panoc, quiilhui:

—San xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tacajcahualisti cati Moisés tanahuati ma quimacaca para ma motapajpacchihuaca cati ayecmo tacayo palantoque. Quej nopa quimatise ya timochicajtoc.

¹⁵Pero campa hueli miyaqui más masehualme quicaquiyayaj ten ichicahualis Jesús huan huajca miyaqui mosentilijque campa itztoya para quicaquise icamanal huan para ma quinchicahua ten inincocolis. ¹⁶Pero miyac huelta Jesús moiyoquixti iselti huan yajqui campa tatzitzicaya para huelis motatajtis ica Toteco.

Jesús quichicajqui se tacat cati huapahuixtoc

¹⁷Se tonali Jesús quinmachtiyaya masehualme ipan se cali, huan itztoya npona sequij fariseos huan huejhueyi tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés cati hualajque ipan nochí ranchos ipan estados Galilea huan Judea, huan ten hueyi altepet Jerusalén. Huan Jesús quipixqui ichicahualis Toteco para quinchicahuas cocoyani.

¹⁸Huan ajscicoj sequij tacame cati

quiuhualicayayaj se cocoxquet cati metzhuapactic. Huan quinequiyayaj calaquise calijitic campa itztoya Jesús para quitalise nopa cocoxquet iixpa, ¹⁹pero amo oncac campa calaquise pampa itztoyaj tahuel miyaqui masehualme. Huajca nopa tacame tejcoque calpani huan quiijcuenijke se ome tzontzajcayot. Teipa quitemohujque nopa cocoxquet huilantoc ipan itapech tatajco nochí nopa masehualme huan quitalijque iixpa Jesús.

²⁰Huan Jesús quiitac para nopa tacame quineltocayayaj, quiilhui nopa cocoxquet:

—Nohuampo, nimitztapoypolhuía motajtacolhua.

²¹Huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés huan nopa fariseos pejque moyolilhuíaj: “¿Ajquia nelía ni Jesús? Yaya yon quentzi amo quitepanita Toteco Dios pampa mochihua quej ya elisquía Toteco. Amo aquí hueli tetapoypolhuía tajtacoli, san Toteco.”

²²Pero Jesús quimatiyaya cati injuanti moyolilhuiyayaj huan quinilhui:

—¿Para ten anmoilhuíaj amo nijtepanita Toteco Dios? ²³Sinta niquilhuis ni cocoxquet: ‘Ximijquehua huan xinejnemi’ huan mochihuas nocamanal, nojquiya motapoypolhui quema niquilhui: ‘Nimitztapoypolhuía motajtacolhua.’ ²⁴Nijnequi xijmatica na cati niMocuetqui Masehuali nijpiya tequiticayot ipan taltipacti para nitetapoypolhuis, huajca nimechnextilis para mochihuas cati niquijtohua.

Huan nimantzi Jesús quiilhui nopa cocoxquet:

—Nimitzilhuía, ximijquehua huan xijtanana motapech huan xiya mochaj.

²⁵Huan nimantzi nopa cocoxquet moquetzqui huan quitanantejqui itapech huan yajqui ichaj, quihueyichijtiyajqui Toteco Dios.

²⁶Huan nochí nopa masehualme san quitetzaiteaque huan momajmatijque. Huan teipa pejque quihueyichihuaj Toteco huan quijtohuaj:

—Nelía se hueyi
tiochicahualnescayot tiquitztoque
ama.

Jesús quinotzqui Mateo

²⁷Teipa quema Jesús quisayaya ten nopa altepet, quiitac se tacat cati tainanqui impuesto. Yaya itoca Mateo huan nojquiya itoca Leví, huan mosehujitoya campa nopa mesa para quiselis impuesto. Huan Jesús quiilhui:

—Techtoquili.

²⁸Huan Mateo quicajtejqui nochí cati quipixtoya, huan moquetzquisqui huan yajqui ihuaya Jesús.

²⁹Huan Mateo quichijqui se hueyi ilhuit nepa ichaj. Huan tacuayayaj ihuaya Jesús campa mesa miyac tacame cati tainanque impuesto huan momajtoyaj tacajcayahuaj, huan nojquiya itztoyaj sequinoc masehualme.

³⁰Huan hualajque fariseos huan tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés huan quitaque. Huajca pejque quitatelhuíaj Jesús iniixpa imomachtijcahuá huan quinilhuique:

—¿Para ten antacuaj huan anatij inihuaya ni tacame cati tainamaj

impuesto huan tacajcayahuaj huan inihuaya ni sequinoc cati miyac tajtacoli quichihuaj?

³¹Huan Jesús quinnanquili nopa fariseos huan quinilhui:

—Se tetica tacat amo quimonequilá se tepajtijquet, pero se cocoxquet, quena. ³²Na amo nihualajtoc para niquinnotzas masehualme cati moilhuáj para cuajcualme iixpa Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas ma moyolpataca cati quimatiq quipiay intintajtacolhua.

Jesús quinilhui para ten amo mosahuaj imomachtijcahuá

³³Huan hualajque sequij tacame cati quiilhuique Jesús:

—Imomachtijcahuá Juan cati tecuaaltía talojtzitzi mosahuaj para motatajtise ica Toteco Dios. Huan san se quichihuaj cati quitoquilfaj intintamachtil nopa fariseos, pero momomachtijcahuá amo. Nochipa tacuaj huan atij.

³⁴Huan Jesús quinilhui:

—Amo quinamiqui ma mosahuaca ihuampoyohua se mosihuajtijquet ipan nopa talojtzi quema tacuaj ihuaya ipan inenamictil. San se eltoc quema na niitztoc inihuaya nomomachtijcahuá, inijuanti amo hueli mosahuaj pampa itztoque nohuaya. ³⁵Pero ajsis tonali quema hualase nocualancaitacahua huan nechhuicase huan huajca quena, nomomachtijcahuá mosahuase.

³⁶Huan nojquiya quinpohuili se tatenpohualisti [5:36 Quinilhui ni tatenpohualisti para quinnextilis amo cuali quimanelose itamachtil ica cati huecjajquiya

quineltocayabaj masehualme, pampa itamachtil eltoc se tamanti cati yancuic.], quinilhui:

—Amo aqui quitequi se quentzi yoyomit yancuic para quitatamanis se yoyomit cati sosoltic, pampa tzocoyolihuis nopa cati yancuic, huan ayecmo quinamiquis cati sosoltic. ³⁷Huan amo aqui quiteca xocomeca at cati yancuic ipan cuetaxti cati sosoltic. Pampa nopa yancuic xocomeca at xocoyas, huan mohueyilis, huan tzayanis nopa cuetaxti sosoltic. Quej nopa toyahuis nopa xocomeca at huan nojquiya quinenpolos nopa cuetaxti. ³⁸Monequi tijtecas xocomeca at cati yancuic ipan cuetaxti cati yancuic. ³⁹Huan amo aqui cati quiitoc xocomeca at cati achtohui tasencahuali quinequis cati yancuic, pampa nochí quijjtohauj: ‘Achi cuali nopa cati achtohui tasencahuali.’

Nopa tonali para israelitame ma mosiyajquetzaca

6 Ipan se sábado, nopa tonali para mosiyajquetzase israelitame, Jesús huan imomachtijahua panoyayaj ipan se mili campa quitoctoyaj trigo. Huan imomachtijahua pejque quiquechcocotzaj huan quimaoyaj quentzi trigo tancochti huan quicuayayaj. ²Huajca nopa fariseos moilhuijque para taixpanoyayaj huan quitatzintoquilijke Jesús:

—¿Para ten tequitij momomachtijahua ipan ni tonali para ma timosiyajquetzaca?

Injuanti tajtacolchihuaj.
³Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque cati monejqui quichijqui David quema yaya huan ihuampoyohua mayanayayaj? ⁴Calajqui ichaj Toteco huan quicuic nopa pantzi cati totajtzitzi quitentoyaj iixpa Toteco. Huan David quicuajqui huan no quinmajmacac nopa tacame cati itztoyaj ihuaya huan nojquiya quicuajque. Huan itanahuatil Moisés quijjtohua, san totajtzitzi hueli quicuase nopa pantzi.

⁵Huan nojquiya Jesús quinilhui:
—Na cati niMocuetqui Masehuali niquipa tequiticayot para niquinilhuis masehualme taya huelis quichihuase ipan sábado, ni tonal para ma timosiyajquetzaca tiisraelitame.

Jesús quichicajqui se cati huactoya imax

⁶Ipan seyoc sábado, nopa tonali para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús calajqui ipan se israelita tiopamit huan pejqui tamachtía. Huan itztoya tiopan calijtic se tacat cati huactoc imanejmat. ⁷Huan nopa fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés talojtzitzi quitachiliyayaj sintia quichicahuasquía nopa tacat ipan nopa tonali para mosiyajquetzase israelitame para quipiyasquíaj ica taya quitelhuisquíaj. ⁸Pero Jesús quimatqui cati moilhuiyayaj huan quilhui nopa tacat cati huactoc imax:

—Ximoquetza huan xihuala nica tatajco tojuanti.

Huan yaya moquetzqui huan
yajqui.⁹ Huan Jesús quinilhui nopa
fariseos:

—Nimechchihuilis se tatzintoquili:
¿Taya quijtohuaj nopa
tanahuatilme para onca caquihuili
para tijchihuase ipan sábado?
¿Huelis tijchihuase cati cuali o cati
amo cuali? ¿Ma tiquinmaquixtica
masehualme o ma tiquimictica?

¹⁰ Huan Jesús quintachili nopa
tacame cati quiyahualojtoyaj, pero
amo aqui molini. Huajca Jesús
quiilhui nopa tacat:

—Xijxitahua momax.

Huan yaya quixitajqui
huan nimantzi mochicajqui.

¹¹ Huan tahuel cualanque nopa
fariseos huan nimantzi pejque
mocamanalhuáf taya huelis
quichihuilise Jesús.

Jesús quintapejpeni imomachtijcahua

¹² Huan ipan nopa tonali Jesús
yajqui iselti ipan se tepet huan
mocajqui nepa seyohual para
motatajtis ica Toteco Dios. ¹³ Huan
quema tanesqui, quinnotzqui
imomachtijcahua ma hualaca campa
ya huan quintapejpeni majtacti
huan ome inijuanti huan quintocaxti
itayolmelajcahua. ¹⁴ Quitapejpeni
Simón cati nojquiya quitocaxti
Pedro, huan Andrés cati eliyaya
iicni. Nojquiya quintapejpeni Jacobo,
Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo
huan Tomás. Quitapejpeni Jacobo
icone Alfeo huan nopa Simón cati
moiyocatali ica partido cananista.
¹⁶ Huan quitapejpeni Judas, iicni
Jacobo huan Judas Iscariote cati
teipa quitemactili.

Jesús quinmachtí miyaqui masehualme

¹⁷ Huan teipa Jesús temoc ipan
tepet inihuaya imomachtijcahua,
huan moquetzque campa se
tamayamit huan mosentilijque
miyaqui masehualme cati
quitoquiliyayaj. Hualajtoyaj ten
campa hueli pilaltepetzitzí ipan
estado Judea huan ipan altepet
Jerusalén huan ten talme Tiro
huan Sidón nechca hueyi at. Nochi
nopa masehualme hualajtoyaj para
quicaquise icamanal Jesús huan para
ma quinchicahua ten inincocolis.

¹⁸ Huan nojquiya quinchicajqui
cati quinpixtoyaj ajacame cati
quintaijyohuiltyayaj. ¹⁹ Huan nochí
nopa masehualme quinequiyayaj
monechcahuise campa Jesús para
quiitzquise, pampa ichicahualis
quinajsiyaya cati quiitzquiyayaj huan
quinchicahuayaya.

Xipaquaica

²⁰ Huan Jesús quintachili
imomachtijcahua huan quinilhui:
“Xipaquaica amojuanti cati
anteicneltzitzí,
pampa ancalaquise campa
Toteco tanahuatía.

²¹ Xipaquaica amojuanti cati
anmayanaj ama,
pampa anixhuise.

Xipaquaica amojuanti cati
anchocaj ama,
pampa anhuetzcase.

²² Xipaquaica quema masehualme
amechcualancaitaj huan
amechquixtíaj.

Xipaquaica quema
amechtelchihuaj huan

amechtocaxtíaj amo
ancuajcualme,

pampa antehtoquilíaj na cati
niMocuetqui Masehuali.

²³ Xipaquica, quena, xijpiyaca
hueyi paquilsti quema quej
nopa amopantis,
pampa Toteco miyac
amechtaxtahuis nepa
ilhuicac.

San se quichihuayayaj
inihuejcapan tatahua
huejcajquiya ica
itajtolpanextijahua Toteco.

²⁴ Pero tahuel anteicneltique
amojuanti cati miyac
antominpiyaj,
pampa ya anquipiyaj nochí cati
cuali cati elis amoaxca.

²⁵ Tahuel anteicneltique cati
anixhuij ama,
pampa teipa anmayanase.
Tahuel anteicneltique cati
anhuetzcaj ama,
pampa teipa anchocase huan
antahuejchihuase.

²⁶ Tahuel anteicneltique quema
nochí masehualme
camanaltij cuali ten
amojuanti.

Inintatahua nojquiya
camanaltique cuali ten nopa
istacatica tajtolpanextiani
ten huejcajquiya.

Xiquinicnelica amocualancaitacahua

²⁷ Pero nimechilhuía
amojuanti cati
antechtacaquilíaj: Xiquinicnelica
amocualancaitacahua.

Xiquinchihulica cati cuali
injuanti cati amechcualancaitaj.
²⁸ Xijtajtanilica Toteco ma

quintiochihua cati amechtelchihuaj.
Ximotatajtica ica Toteco por
injuanti cati amechtaijilhuíaj ica
cati fiero. ²⁹Sinta se mitzmaquilis
mocampa, xijnextili ne seyoc
mocampa para nojquiya ma
mitzmaquili nopona. Sinta se
mitzquixtilis motaque, xijcahua
ma quihuica mocamisa nojquiya.
³⁰Sinta se mitztajtanía se tenijqui,
xijmaca. Sinta se mitzquixtilía
se tenijqui, amo xiquilhui ma
mitzcuepili. ³¹Xiquinchihulica
sequinoc quej anquinequij sequinoc
ma amechchihulica.

³²“Sinta san anquinicnelíaj
masehualme cati amechicnelíaj,
Toteco amo quiita para
anquichihuaj cati cuali. Hasta amo
cuajcualme quinicnelíaj injuanti
cati nojquiya quinicnelíaj. ³³Sinta
san anquinchihuíaj ten cuali
masehualme cati amechchihuíaj
ten cuali, amo teno ipati iixpa
Toteco. Amo cuajcualme nojquiya
san se quichihuaj. ³⁴Huan
sinta san anquintanejtíaj tomi
masehualme cati anquimati
temachti amechtaxtahuise, amo
teno ipati iixpa Toteco, amo
cuajcualme nojquiya quintanejtíaj
tomi cati quincuepilise teipa. ³⁵Na
nimechilhuía, xiquinicnelica
amocualancaitacahua.

Xiquinchihulica nochí cati cuali.
Xiquintanejtica masque amo
anmoilhuíaj sinta amechcuepilise.
Huan Toteco hueyi amechtaxtahuis.
Huan quej nopa anquichijtose
quej quichihua Toteco Cati Más
Quipiya Tanahuatili, pampa
yaya quinchihuíja cati cuali
nochí masehualme, masque amo

cuajcualme o amo motascamatij.

36 Huajca xitetasojtaca quej amoTata, Toteco Dios, tetasoja.

Amo xiquintequitachilica sequinoc

37 “Amo xiquintequitachilica sequinoc, huan sequinoc amo amechtequitachilise. Amo xitetateihuica, huan sequinoc amo amechtateluise. Xitetapojojpolhuica, huan sequinoc amechtaopojpolhuise.

38 Xitemacaca huan anquiselise.

Quena, Toteco amechmacas miyac sinta antemacaj miyac. Yaya quichihuas quej se cuali tanamacaqueet cati quitema se tatamachihuali sinti, huan cuali quiojolinis, huan más quitema hasta motzontis. Pampa san se tayejyecoli cati ipan titatamachihuas ta, yaya quitequihuis para tatamachihuas cati elis para ta.”

39 Huan Jesús quinilhui se tatenpohualisti: “Se popoyotzi amo hueli quiyacana seyoc cati popoyotzi, pampa nochí ome huetzise ostoco. **40** Se momachtijquet amo quimati más que itamachtijca, pero nochí momachtiani cati tamimomachtíaj elise quej inintamachtijca.

41 “¿Para ten anquijitaj nochí piltajtacoltzitzti cati quichihuaj amohuampoyohua huan amo anquimatij para achi más miyac tajtacoli anquichihuaj? Eltoc quej tiquita se piltejtzi ipan iixteyol moicni, pero amo tijmati para ta tijpiya hasta se apechti moixteyolijtic. **42** ¿Quenicitza huelis tiquilhuis seyoc: ‘Noicni, nimitzquixtilis nopa piltejtzi ipan moixteyol’, quema ta tijpiya se

apechti moixteyolijtic? Tijpiya ome moxayac. Timoilhuía amo cuali cati yaya quipiya, pero cuali cati ta tijpiya. Achtohui ximoquixtili nopa apechti huan quej nopa titachiyas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzi cati quipiya iixteyolijtic mohuampo.

Nochi quiixmatij se cuahuit ica itajca

43 “Se cuali cuahuit temaca itajca cati cuali, huan cati amo cuali, amo. Yon se cuahuit cati amo cuali amo temaca itajca cati cuali. **44** Huajca nochí masehualme quiixmatij se cuahuit ica taya itajca temaca. Se huitzmecat amo temaca cuaselcayot. Huan se sahuamecat amo temaca xocomecat. **45** San se nojquiya ica se cuali masehuali, quisa cati cuali ipan iyolo. Huan sinta amo cuali se masehuali, quisa cati amo cuali ipan iyolo. Pampa se masehuali camanalti cati eltoc ipan iyolo huan cati más moilhuía.

Ome Calme

46 “¿Para ten anquijtohuaj niamoTeco huan amo anquichihuaj cati nimechilhuía? **47** Nochi cati hualahuij campa na huan quicaquij nocamanal huan quichihuaj cati niquijtohua, itztoque quej ni talnamijca tacat cati nimechpohuilis. **48** Se tacat quinequiyaya quichihuas ichaj huan taxajqui huejcata huan quitzinpehualti ica tet huan quiquetzqui. Huan teipa huetzqui at miyac huan tatemic hasta quiajsic ichaj, pero amo teno ipantic nopa cali pampa nopa tacat quiquetztoya ipan tet. **49** Pero masehualme cati quicaquij nocamanal huan

amo quichihuaj cati quiijtohua, quichihuaj quej ni huihui tacat. Yaya quichijqui ichaj ipan tali huan amo teno ica quitzinpehuaulti. Teipa tatemic huan nopa at quiajsic ichaj, huan nimantzi huetzqui huan tamisosolijqui.”

**Jesús quichicajqui
itequipanojca se soldado**

7 Huan Jesús tanqui quinmachtía nochí nopa masehualme, huan yajqui altepet Capernaum. ²Huan nepa itztoya se capitán ten soldados cati quipixtoya se itequipanojca cati quiicneli, huan itequipanojca ya tahuel mococohuayaya. ³Huan nopa capitán quicajqui ya ajisco Jesús, huajca quintitanqui nopa huehue israelita tacame ma quitajtanitj ma huala quichicahuauqui itequipanojca. ⁴Huan nopa tacame yajque campa Jesús huan ica nochí iniyolo quitajtanijque ma quichicahuati huan quiilhuijque:

—Cuali para tijchihuilis se cuali tacayot ni capitán, ⁵pampa nelía techicnelía tiisraelitame huan taxtajqui nochí cati monejqui para techsencahuili se toisraelita tiopa.

⁶Huajca Jesús quisqui inihuaya para yas ichaj nopa capitán, pero quema monechcahuiyaya, nopa capitán quintitanqui ihuampoyohua ma quicamanalhuica Jesús huan ma quiilhuica:

—NoTeco, amo ximocuatotoní más. Nopa capitán quiijtohua para yaya amo hueyi quej ta, huan amo quinamiqui para ticalaquís ichaj. ⁷Nojquiya yaya quimati amo quinamiqui mitznechcahuis,

yon mitzcamanalhuis. Pero yaya quiijtohua, san xiquijo se camanali huan xijnahuati para mochicahuas itequipanojca huan nimantzi mochicahuas. ⁸Quiijtohua yaya quimati cati ta tiquijtos, ya nopa mochihuas, pampa yaya nojquiya quipiya iteco cati quinahuatía. Huan nojquiya quinpiya soldados cati yaya quinnahuatía. Huan sintá yaya quiilhuis se soldado ma yas nepa, yaya nimantzi yas. Huan sintá quiilhuis seyoc ma huala nica, yaya nimantzi hualas. Huan sintá quiilhuis itequipanojca ma quichihua se tequit, yaya quichihuas. Huan nopa capitán quimati ta nojquiya tijpiya san se tequiticayot para nimantzi mochihuas mocamanal.

⁹Huan quema Jesús quicajqui icamanal nopa capitán cati ihuampoyohua quiilhuicoj, quitetzaitac. Huan Jesús moicancuetqui huan quinilhui nopa miyaqui masehualme cati quitoquiliyayaj:

—Nelía nimechilhuía, yon se israelita masehuali amo nechneltoca nelcuali quej ni capitán cati seyoc tali ejquet.

¹⁰Huan ihuampoyohua nopa capitán tacuepilijque ichaj, huan ya mochicajtoya itequipanojca.

**Jesús quiyolcuic iconse
toahui cati icnotzi**

¹¹Huan teipa Jesús nejnemiyaya ipan ojti para se altepet cati itoca Naín huan imomachtijcahua huan miyaqui masehualme yahuiyayaj ihuaya. ¹²Huan quema Jesús monechcahui campa icalte

nopa altepet, quinnamijqui miyaqui masehualme cati quiquechpanojtihualayaya se mijcatzi. Huan nopa mijcatzi eliyaya iyojtz iconse se toahui cati icnotzi. ¹³Huan Jesús quiitac nopa toahui cati icnotzi, huan quitasoxtac, huan quilhui:

—Amo xichoca.

¹⁴Huan Jesús yajqui campa nopa mijcatzi huan quitzqui nopa caja, huan cati quihuicayaya moquetzque. Huan Jesús quiilhui nopa mijcatzi:

—Telpocat, nimitzilhuía, ximijquehua.

¹⁵Huan nopa telpocat cati mictoya mosehui huan pejqui camanalti. Huan Jesús quimactili inana.

¹⁶Huan nochí nopa masehualme cati quiitaque quitetzaitzque huan san quitachililque huan pejque quihueyichihuaj Toteco Dios, huan quijitoque:

—Ni Jesús cati itztoc tohuaya, se hueyi tajtolpanextijquet.

Huan nojquiya quijitoque:

—Toteco Dios hualajtoc para techpalehuis tiisraelitame pampa tiimasehualhua.

¹⁷Huan nochí masehualme cati itztoyaj ipan estado Judea huan ipan sequinoc talme nechca quicajque para Jesús quiyolcuitoya nopa mijcatzi.

Hualajque imomachtijcahua Juan cati tecuaalтиaya

¹⁸Huan imomachtijcahua Juan cati tecuaalтиaya quiilhuijque nochí cati Jesús quichihuayaya. Huajca Juan quinnotzqui ome imomachtijcahua,

¹⁹huan quintitanqui ma yaca quitatzintoquilitij Jesús sinta nelía yaya nopa Cristo cati Toteco Dios quiijo hualasquía, o monequi noja quichiyase ma huala. ²⁰Huan ajiscoj campa Jesús, huan quiilhuijque:

—Juan cati tecuaalтиa techtitantoc ma timitztatzintoquiliqij sinta ta tiCristo cati Toteco quiijo hualasquía o monequi noja tijchiyase para hualas.

²¹Huan ipan nopa hora quema imomachtijcahua Juan itztoyaj ihuaya Jesús, yaya quinchicajqui miyac cati mococohuaj ica miyac tamanti cocolisti. Quinchihualti ma quisaca iajacahua Amocualtacat cati calactoyaj ipan masehualme huan quintachiyalti miyac popoyotzitz. ²²Huajca Jesús quinilhui imomachtijcahua Juan:

—Xijyolmelahuatij Juan cati anquitztoque huan anquicactoque. Xiquilhuitij masehualme cati itztoyaj popoyotzitz, ama tachiyaj, huan cati itztoyaj metzcucuachotique, ama nejnemij cuali. Cati quipiyayayaj nopa tacayo palanca cocolisti, ya mochicajtoque, huan inijuanti cati nacastapaltzitz, ama ya tacaquij. Masehualme cati mictoyaj ya moyolcuitoque, huan cati teicneltzitz quicaquij icamanal Toteco, pampa niquincamanalhuía. ²³Xiquilhuitij para paquij nopa masehualme cati nechselíaj huan nechneltoaj.

²⁴Huajca quistejque nopa tacame cati quintitantoya Juan cati tecuaalтиa, huan teipa Jesús pejqui quincamanalhuía nopa miyaqui masehualme ten Juan, huan quintatzintoquili: “¿Taya

anmoilhuiyayaj anquitasquíaj quema anyajque anquitätaj Juan ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli? ¿Anmoilhuiyayaj Juan elisquía se tacat cati amo temachti quej se ohua cuahuit cati huihuipica quema quentzi taajaca? ²⁵ ¡Ximoilhuica! ¿Taya anmochiyayayaj anquitätase? ¿Anquichiayayaj para Juan elisquía se tacat ica iyoyo nelcuali? Amo. Ya anquimatij tacame cati mataliláj iniyoyo nelcuali, tominpixtoque huan itztoque ipan ininchaj tanahuatiani. ²⁶ Huajca, ¿taya anyajque anquitätaj? ¿Anyajque pampa anquitasnequiyayaj se itajtolpanextijca Toteco? Huan nimechilhuía yaya más hueyi que nochí sequinoc tajtolpanextiani ²⁷ pampa ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc cati Toteco Dios nechilhui ten Juan huan quej ni quiijo:

‘Xiquita, na nijtitanis
notayolmelajca ma
mitzyacanas.

Yaya quicualtalís iniyolo
masehualme para ma
mitzselica.’

²⁸ Huan nimechilhuía amo aqui seyoc cati tacajtoc ipan ni taltipacti itztoce más hueyi iixpa Toteco que Juan cati tecuaaltía, pero cati hueli masehualí cati itztoce ipan tanahuatilis Toteco elis más hueyi que Juan.”

²⁹ Huan nochí nopa miyaqui masehualme huan nopa tacame cati tainamayayaj impuesto cati quicactoyaj icamanal Juan, quinejque ma quincuaalti, pampa quiitztoyaj para xitahuac cati

Juan quiijo ten Toteco. ³⁰ Pero nopa fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés amo quicualcajque cati Toteco quinejqui ma quichihuaca. San mohueyimatiyayaj, huan yeca Juan amo quincuaalti.

³¹ Huan sempa Jesús quinilhui: “¿Quenicatzá huelis nimechilhuis quej mochihuaj masehualme cati ama itztoque? ³² Cati ama itztoque mochihuaj quej coneme cati mosehuíaj tianquis huan amo paquij pampa amo nochí pano quej quinequij ma pano. Quinnotzaj inihuampoyohua huan quinilhuíaj: ‘Titapitzque para ximijtotica, huan amo anmijtotijke. Tihuicaque se huicat quej mictoya se mijcatzi, pero amo anchocaque.’ ³³ Huan masque Juan cati tecuaaltiyaya hualajqui huan amo quicuajqui pantzi huan amo quiic xocomeca at, anquijtoque para quipixtoya se iajacayo Amocualtacat. ³⁴ Huan na cati niMocuetqui Masehuali nihualajqui huan nijcua huan niqui cati onca, huan anquijtohuaj nineltacuajquet huan nineltaiquet. Anquijtohuaj san ninemi inihuaya tacajcayahuani cati tainamaj impuesto huan masehualme cati miyac tajtacoli quichihuaj. ³⁵ Pero amo ipati cati anquijtohuaj. Nochi masehualme cati talnamictoque quimachilíaj na ihuaya Juan tijchihuaj cati xitahuac.”

**Jesús yajqui ichaj se fariseo
cati itoca Simón**

³⁶ Monechcahui se fariseo campa Jesús huan quiilhui ma tacuati ichaj. Yeca Jesús yajqui ichaj huan

mosehui campa mesa, ³⁷ huan ajcico se tacanenca sihuat cati nojquiya chua nopa altepet. Huan quicajqui para Jesús tacuayaya ipan ichaj nopa fariseo huan quihualicac se taajhuiyacayot ipan se frasco cati quicoyonijtoya ten se tet itoca alabastro. ³⁸Huan moquetzqui chocayaya iicxita Jesús. Huan pejqui quixolonía iicxi ica iixayo cati huetziyaya huan quihuatzayaya ica itzoncal. Quitzoponili iicxi huan quitequili nopa taajhuiyacayot cati quihualicac. ³⁹Huan nopa fariseo cati quinotzqui ma tacuati ichaj quiitac nochí ya ni, huan moilhui ipan italnamiquilis: "Sinta ni Jesús nelía itztosquía se itajtolpanextijca Toteco, quimatisquía para amo cuali ni sihuat cati quiitzquía iicxi. Quimatisquía miyac tajtacolchijtoc." ⁴⁰Huan yeca Jesús quinanquili cati Simón moyolilhuiyaya ipan italnamiquilis huan quiilhui:

—Simón, nijpiya se tatenpohualisti cati nijnequi nimitzilhuis.

Huan Simón quiilhui:

—Cualtitoc, Tamachtijquet, techilhui.

⁴¹Huan Jesús quiilhui:

—Itztoya se tacat cati momatqui tetanejtía tomi. Huan ome tacame quitahuiquiliyayaj. Se quitahuiquiliyaya tomi para san cincuenta tonali tequit, pero nopa seyoc quitahuiquiliyaya tomi para quinientos tonali. ⁴²Huan nopa ome amo huelque quicuepilíaj nopa tomi. Huajca nopa tacat ica ipaquilis quintapojpolhui cati sesen quitahuiquiliyaya huan quiijto amo teno monequi quitaxtahuise. Huajca

Simón, ¿catijqui ten ni ome tacame achi más quiicneli?

⁴³Huan Simón quinanquili:

—Huelis yaya cati más quitahuiquiliyaya.

Huan Jesús quiilhui Simón:

—Quena, melahuac cati tiquijto.

⁴⁴Huan Jesús quitachili nopa sihuat huan quiilhui Simón:

—¿Ta tiquita cati quichihua ni sihuat? Quema nicalajqui ipan mochaj, amo techmacac at para nimoicxipajpacas quej ipa tijchihuaj, pero yaya nechxolonili noicxihua ica iixayo huan quihuatzqui ica itzoncal. ⁴⁵Ta amo techtzoponi quej timomajtoque titeselíaj, pero hasta quema nica nicalajqui, yaya amo quicajtoc nechtzoponilía noicxihua.

⁴⁶Ta amo techtequili aceite ipan notzonteco quej timomajtoque, pero yaya quitejqui taajhuiyacayot hasta ipan noicxihua. ⁴⁷Yeca nimitzilhúfa, masque miyac itajtacolhua, nochí nijtapojpolhuijtoc huan huajca miyac nechicnelía. Pero seyoc cati quipanti tapojpolhuili ica san pilquentzi cati tahuicayaya, san pilquentzi quiicnelía yaya cati quitapojpolhuijtoc.

⁴⁸Huan Jesús quiilhui nopa sihuat:

—Nimitzta pojpolhuijtoc nochí motajtacolhua.

⁴⁹Huan masehualme cati mosehuiyayaj campa mesa ihuaya Jesús pejque moilhuíaj:

—¿Ajquiya nelía ni tacat Jesús cati moilhuía quiipyá tequiticayot para tetapojpolhuis tetajtacolhua?

⁵⁰Huan Jesús quiilhui nopa sihuat:

—Pampa techneltocac,
nimitzmaquixtijtoc ten
motajtacolhua. Hueli tiyas mochaj
ica paquilisti.

Sihuame cati quipalehuijque Jesús

8 Teipa Jesús nejnemiyaya campa hueli ipan altepeme huan ranchos tayolmelajtinemiyaya icamanal Toteco huan tenotzayaya ma calaquica ipan itanahuatilis Toteco Dios. Huan nopa majtacti huan ome imomachtijcahua yahuiyajay ihuaya. ²Huan nojquiya nemiyayaj inihuaya Jesús sequij sihuame cati achtohui quipixque cocolisti o iajacahua Amocualtacat, huan quinchicajtoya. Se ten nopa sihuame cati nejnenqui ihuaya Jesús itoca María Magdalena. Achtohuiya quinpixtoya chicome iajacahua Amocualtacat huan Jesús quinquixti. ³Huan seyoc sihuat itoca eliyaya Juana, huan yaya elqui isihua Chuza cati quitequipano Tanahuatijquet Herodes. Huan nojquiya nejnenqui inihuaya se sihuat itoca Susana, huan más miyac sihuame cati quimacayayaj inintomi para quipalehuise Jesús ica cati monequiyaya.

Se tacat quiijzeloto xinachti

⁴Huan mosentilijque miyaqui masehualme cati ehuani campa hueli altepeme para quiitase Jesús, huan quincamanalhui ica se tatenpohualisti, huan quinilhui:

⁵“Se tacat quiijzeloto xinachti huan quema quiijzelohuayaya, sequij xinachti tepejqui ojtipa. Huan masehualme ipan

moquejquetzque, huan totome quitamicuajque. ⁶Sequinoc xinachti tepejqui tetzala campa amo onca miyac tali. Nopa xinachti ixhuac, pero nimantzi huajqui pampa amo quiajsiyaya at. ⁷Huan sequinoc xinachti tepejqui huitzala huan nopa huitzti moscalti ihuaya huan quijjomicti. ⁸Sequinoc xinachti tepejqui ipan cuali tali huan moscalti huan temacac cien huetas más ten cati quioctoya.”

Huan quema Jesús tanqui quinilhuía ni tatenpohualisti, achi más chicahuac quinilhui:

—Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijcaquica cati nimechilhuía.

Para ten Jesús tamachi ica tatenpohualisti

⁹Huan imomachtijcahua Jesús quitatzintoquilijque taya quiijtosnequi nopa tatenpohualisti. ¹⁰Huan Jesús quinnanquili: “Toteco amechcahuilijtoc xijmachilica quenicatza yaya tanahuatfá. Achtohuiya amo aqui quimatiyaya ya ni, huan ama noja amo quincahuilíá ne sequinoc ma quimachilica. Yeca niquincamanalhuía ica tatenpohualisti para masque inijuanti quiitaj cati nijchihua, mochihuaj quej amo teno quiitaj. Huan masque quicaquij nocamanal, amo hueli quimachilfaj.

Jesús quinilhui taya quiijtosnequi nopa tatenpohualisti

¹¹“Ya ni cati quiijtosnequi nopa tatenpohualisti ten nopa tacat cati quiijzeloto xinachti. Nopa xinachti quiijtosnequi icamanal Toteco.

¹²Sequij masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ojtipa. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi Amocuaultacat huala huan quinquixtilá icamanal Toteco cati eltoc ipan iniyolo para ma amo quinelotcaca huan ma amo momaquixtica ten inintajtacolhua.

¹³Sequinoc itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui tetzala. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan quiselíaj ica paquilsti. Pero itztoque quej nopa xinachti cati amo hueli motatzquilá campa tetzala. Nopa masehualme san quinelotcaj icamanal para se talojtzi. Huan quema huala taohuijcyot, nimantzi quicajtehuaj.

¹⁴Sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui campa huitzti. Quicaquij icamanal Toteco, pero mojmosta ipan ininemilis mocuesohuaj miyac huan quinequij moricojchihuase ipan ni taltipacti huan quinequij quipiyase nochí cati quinpectía. Huan nochí ni tamanti quiijomictía icamanal Toteco para amo hueli moscaltía cuali huan quipiyas itajca. ¹⁵Pero sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ipan cuali tali. Nopa masehualme quicaquij icamanal Toteco huan ica paquilsti quiselíaj ica nochí iniyolo. Quiicnelíaj icamanal huan mojmosta quitoquilijinemij cati quijtohua. Inijuanti, quena, quipiyaj inintajca.

Nopa tatenpohualisti ten nopa taahuili

¹⁶“Amo aqui quitatía se taahuili huan quitalía cajonijtic

o tapechtzinta. ¡Amo! Sinta se masehuali quitatía se taahuili, quitalía ipan se taahuil quetzali para nochí cati calaquise nopona huelis tachiyase. ¹⁷Quej nopa ica nocamanal. Nochi cati motatijtoc ama, tanemijya nesis teipa. Huan nochí cati eltoc ixtacatzi ama, nochí quimatise huan cuali quimachilise teipa.

¹⁸“Huajca ximotachilica cuali quenicatza anquicaquij nocamanal, pampa nochí masehualme cati quimachilíaj, Toteco quinpalehuis para ma quimachilica más. Huan ica cati amo quimachilíaj, hualas se cati quinquixtilis nopa quentzi cati moilhuíaj quimachilíaj.”

Inana huan iicnihua Jesús

¹⁹Huan hualajque inana huan iicnihua Jesús huan amo huelque monechcahuíaj campa itztoya pampa nelmiyaqui masehualme quiyahualojtoyaj. ²⁰Huan hualajqui se tacat huan quiilhui Jesús:

—Monana huan moicnihua mitzchiyaj calteno huan quinequij mitzcamanalhuise.

²¹Huan Jesús tananquili:

—Ni masehualme nica cati quicaquij icamanal Toteco huan quichihuaj cati quijtohua, inijuanti niquinita quej nonana huan noicnihua.

Jesús quitacahualti ajacat huan hueyi at

²²Se tonali Jesús huan imomachtijcahua tejcoque ipan se cuaacali, huan Jesús quinilhui:

—Ma tiyaca hasta seyoc nali ni hueyi at.

Huan quistejque.

- ²³Huan imomachtijcahua quinejnemiltiyayaj nopa cuaacali para seyoc nali, huan Jesús cochqui. Huan nimantzi pejqui taajaca chicahuac ipan hueyi at, huan calaquiyaya at ipan cuaacali hasta san quentzi misahuisquijá. ²⁴Huan imomachtijcahua hualajque campa Jesús, quixitijque, huan quilhuijque:

—Tamachtijquet, xiquita, timisahuijtinemij.

Huajca Jesús mijquejqui huan quiajhuac nopa ajacat huan nopa hueyi at, huan nimantzi moquetzqui huan ayecmo moojolini. ²⁵Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—¿Para ten nelquentzi antechneltocaj na?

Huan imomachtijcahua momajmatiyayaj huan san quitetzaitaque huan moilhuijque se ica seyoc:

—¿AQuiya nelía ni tacat Jesús? Yaya hueli quitacahualtía ajacat huan hueyi at, huan injuantí quineltoquilíaj icamanal.

Se Gadara ejquet ica iajacahua Amocualtacat

- ²⁶Huan teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsique tali Gadara ipan inincuaacal. Gadara mocahua iixmelac estado Galilea. ²⁷Huan quema inincuaacal ajsiyaya atenti, hualajqui quinamiquico se tacat cati ehua nopa altepet cati ya huecjajtoya quinpixtoya iajacahua Amocualtacat ipan itacayo. Huan amo teno moquentiyaya huan amo mocahuayaya ichaj. Senitztoya ipan

campo santo ipan ostot ipan se tepet campa quintalíaj mijcatzitzi.

²⁸Huan quema quiitac Jesús, motancuaquetzqui iixpa huan quijito chicahuac:

—¿Taya nijpiya mohuaya? TiJesús. TiIcone Dios Cati Más Quipiya Tanahuatili. Nimitztajtanía, amo techtaijyohuilty.

²⁹Quijito ni pampa Jesús quinnahuatiyaya nopa ajacame ma quisaca ipan nopa tacat. Talotzitzti nopa ajacame quiitzquiyayaj para ten hueli quichihuise. Huan masque masehualme quiilpiyayaj imax huan iicxihua ica tepos cadena para quimocuitahuise, san quicocototzayaya nochí tepos cadena huan nopa ajacame quinejnemiltiyayaj hasta campa nopa tahuel huactoc tali campa amo teno eli.

³⁰Huan Jesús quitatzintoquili:

—¿Taya motoca?

Huan yaya quinanquili:

—Notoca Miyac.

Quej ni quiijito pampa miyaqui ajacame calactoyaj ipan itacayo.

³¹Huan nopa ajacame quitajtanijque Jesús ma amo quintitani ipan nopa ostot cati tahuel huejcata. ³²Huan nopona nechcatzi itztoyaj miyaqui pitzome cati tacame quinhualicaque para ma tacuajtinemica. Huan yeca nopa ajacame quitajtanijque Jesús ma quincahuili calaquise ipan nopa pitzome huan yaya quincahuili.

³³Huan nopa ajacame quisque ipan nopa tacat huan calajque ipan pitzome. Huan nochí nopa miyaqui pitzome matalojtejque campa taixtemolis huan huetzque ipan nopa hueyi at huan misahuijque.

³⁴Huan nopa tacame cati quinmocuitahuiyaj nopa pitzome quiataque ten panoc, huan yajque huan quinyolmelahuatoj nochí masehualme ipan nopa altepet huan campa hueli ipan nopa tali.

³⁵Huan nochí nopa masehualme hualajque quiitacoj ten panotoya. Huan quema ajiscoj campa Jesús, quiataque nopa tacat cati achtohui quinpixtoya iajacahua Amocualtacat ama mosehuijtoc iixpa Jesús. Ya moquentijtoya iyoyo huan quipixtoya cuali italnamiquilis. Huan nopa masehualme momajmatijke, ³⁶ica cati quiataque. Huan injuju cati quiataque quinpohuilijke cati ajsiyayaj quenicatza Jesús quichicajtoya nopa tacat cati quinpixtoya ajacame. ³⁷Huan yeca nochí nopa miyaqui masehualme cati ehuani ipan tali Gadara huan nopena nechcatzitziquitajtanicoj Jesús ma quisa ten inital, pampa nelía momajmatijke. Huajca Jesús tejcoc ipan cuaacali para tacuepilis. ³⁸Huan nopa tacat cati achtohui quinpixtoya ajacame, chicahuac quitajtani Jesús ma quicahuili ma yahui ihuaya, pero Jesús amo quicahuili, san quiilhui:

³⁹—Xitacuepili mochaj huan xiquinilhuiti masehualme nochí nopa huejhueyi tamanti cati Toteco mitzchihuilijtoc.

Huan quistejqui nopa tacat, huan ipan nochí nopa altepet quinpohuiliyaya nochí masehualme cati Jesús quichihuilijtoya.

Isihuapil Jairo huan nopa sihuat cati quiajsic iyoyo Jesús

⁴⁰Quema Jesús tacuepili seyoc nali nopa hueyi at, miyaqui

masehualme quiselijque ica paquilisti pampa quichiyayaj ma ajsi. ⁴¹Huan hualajqui se tacat cati itoca Jairo, se tequitquet ten israelita tiopamit. Huan yaya motancuaquetzqui iicxitá Jesús huan chicahuac quitajtani ma yahui ichaj. ⁴²Quipixtoya setzi isihuapil cati quipiyayaya majtacti huan ome xihuit huan tahuel mococohuayaya. Huan quema Jesús itztoya ipan ojti para ichaj, miyaqui masehualme quicuatetzopayayaj.

⁴³Huan itztoya nopona inihuaya se sihuat cati quipixtoya se cocolisti para majtacti huan ome xihuit. Mojmosta esotemoyaya. Huan quitamiltijtoya nochí cati quipixtoya ica tepajtiani huan yon se amo huelqui quipalehui para ma mochicahua. ⁴⁴Huan nopa sihuat monechcahui iica Jesús huan quiajsic iyoyonteno huan nimantzi mochicajqui.

⁴⁵Huan Jesús quijito:

—¿Ajquiya quitononqui noyoyo?
Huan nochí masehualme quijito huayayaj para amo quichijtoyaj. Huan Pedro quiilhui Jesús:

—Tamachtiijquet, nochí ni miyaqui masehualme cati mitzyahualohuaj mitzcuatetzopaj.

⁴⁶Pero Jesús quijito:

—Se masehuali nechitzqui pampa nijmatqui quisqui chicahualisti ten na huan quichicajqui se masehuali.

⁴⁷Huan quema nopa sihuat quimatzqui para Jesús quimatiyaya ten panoc, hualajqui huihuipicayaya huan motancuaquetzqui iixpa Jesús. Huan iniixpa nochí nopa masehualme quipohuili Jesús para

ten quiajsitoya iyoyo huan para nimantzi mochicajtoya.⁴⁸ Huan Jesús quilhui:

—Nane, timochicajqui pampa techneltocac. Xiya ica paquilsti.

⁴⁹ Huan quema camanaltiyaya Jesús, ajsico se tetequipanojquet ten ichaj nopa tequitquet ten tiopamit, huan quilhui:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayecmo xijcuatotoni ni tamachtijquet.

⁵⁰ Pero Jesús quicajqui cati nopa tetequipanojquet quiijo, huan quilhui nopa tequitquet:

—Amo ximajmahui, san techneltoca na huan mosihuapil mochicahuas.

⁵¹ Huan quema nochí inijuanti ajsitoj ichaj, Jesús quincahuili Juan, Pedro, Jacobo huan inana huan itata nopa sihuapil ma itztoca calijtic ihuaya, pero sequinoc amo quincahuili ma itztoca.⁵² Huan nochí chocayayaj huan tahuejchihuayayaj pampa ya mictoya nopa sihuapil, pero Jesús quinilhui:

—Ayecmo xichocaca. Amo mictoc, san cochtoc.

⁵³ Huan nopa masehualme pejque quihuetzquilíaj pampa quimatque para ya mictoya.⁵⁴ Pero Jesús quimaitzqui nopa sihuapil, huan quilhui:

—Sihuapil, ximijquehua.

⁵⁵ Huan itonal tacuepili ipan itacayo, huan nopa sihuapil mijquejtiquisqui. Huan Jesús quinnahuati ma quitamacaca.

⁵⁶ Huan inana huan itata nelía quitachilijque huan quitetzaitaque, pero Jesús quinilhui amo aqui ma quilhuica ten panoc.

Jesús quintitanqui imomachtijcahua

9 Jesús quinnotzqui nopa majtacti huan ome imomachtijcahua ma mosentilica, huan quinmacac chicahualisti huan tequiticayot para quinquixtise ajacame ipan masehualme huan para quinchicahuase cocoyani ica ten hueli cocolisti.² Teipa quintitanqui ma quinchicahuaca cati mococohuaj huan ma tepohuilitij quenicatza tanahuatía Toteco ipan iniyolo masehualme.³ Quinilhui:

—Amo teno xijhuicaca ipan ojti. Amo xijhuicaca cuatopili, yon yoyoncoxtali, yon pantzi, yon tomi. Huan amo xijhuicaca yoyomit cati ica anmopatase.⁴ Huan quema ancalaquise ipan se cali para anmocahuase, ximocahuaca nopona hasta anquisase ten nopa altepet.⁵ Huan sintá anyase ipan se pilaltepetzi campa masehualme amo amechselise, huajca quema anquisase nopona, ximotecactzejtzeloca para anquiquitilise nopa taltepochi. Huan ica nopa, anquinnextise anquintahuelcahuaj nopa pilaltepetzi ehuani para ma quiselica se hueyi tatzacuitlisti.

⁶ Huajca imomachtijcahua Jesús quisque huan nejnenque campa hueli ipan nochí pilaltepetzi cati nechca. Huan tepohuilitijque icamanal Toteco huan quenicatza Toteco temaquixtía ten inintajtacolhua. Huan campa hueli quinchicahuayayaj masehualme cati mococohuaj.

Mijqui Juan cati tecuaaltiyaya

⁷ Nopa Gobernador Herodes Ántipas quicajqui nochí cati

Jesús quichihuayaya, huan amo quimatiyaya taya moilhuis pampa sequij quijtohuayayaj Jesús elqui Juan cati achtohui tecuaaltiyaya pero ama moyolcuitoc. ⁸Huan sequinoc quijtohuayayaj sempa monextijtoya nopa tajtolpanextijquet Elías ten huejcajquiya. Huan sequinoc quijtohuayayaj moyolcuitoya se ten nopa tajtolpanextiani cati huejcajquiya mictoyaj. ⁹Pero Herodes quiijo:

—Juan ya mictoc pampa nitanahuati ma quiquechtzontequica, pero īajquiya ni tacat cati ama nijcaqui quichijtinemi huejhueyi tiochicahualnescayot?

Huan Herodes quitemohuayaya quenicatza huelis quiitas Jesús.

**Jesús quintamacac
macuili mil tacame**

¹⁰Huan tacuepilijque itayolmelajcahua Jesús, huan quipohuilijque nochi cati quichijtoyaj huan campa yajtoyaj. Huan Jesús quiniyocaquixti itayolmelajcahua ten nopa miyaqui masehualme huan quinhuicac hasta huactoc tali nechca altepet Betsaida. ¹¹Pero nopa miyaqui masehualme quimatque canque yahuiyayaj huan quintoquilijque. Huan Jesús quinseli ica cuali huan quinlhui quenicatza tanahuatía Toteco ipan iniyolo masehualme. Huan Jesús quinchicajqui cati mococohuayayaj.

¹²Huan ica tiotac monechcahuijque itayolmelajcahua Jesús huan quiilhuijque:

—Xiquintitani ni masehualme ma yaca ipan pilaltepetzi nechca quitemotij campa cochise huan cati quicuase pampa nica campa tiitztoque amo teno onca.

¹³Pero Jesús quinlhui:

—Amojuanti xiquintamacaca. Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—San tijpiyaj macuili pantzi huan ome michime, o ītijnequi ma tijcohuatij cati quicuase nochi ni masehualme?

¹⁴Itztoyaj nopona nechca macuili mil tacame huan Jesús quinlhui imomachtijcahua:

—Xiquinlhuitij ni masehualme ma mosehuica ica tamontomit, ica cincuenta ipan sese monto.

¹⁵Huan imomachtijcahua quinlhuijque huan nopa masehualme quej nopa mosehuijque. ¹⁶Huan Jesús quicuic nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan tachixqui ilhuicac huan quitascamatqui iTata. Teipa quintajcotapanqui huan pejqui quinmajmaca imomachtijcahua para ma quinmajmacaca nopa miyaqui masehualme. ¹⁷Huan nochi nopa miyaqui masehualme tacuajque huan cuali ixhuique. Huan quisentilijque nochi pantatapatzti cati mocajtoya huan ica quitemitijque majtacti huan ome chiquihuit.

Pedro quiijo Jesús yaya Cristo

¹⁸Se tonali Jesús huan imomachtijcahua moiyoquixtijtoyaj huan yaya yajqui motatajtito iselti. Huan teipa

tacuepili campa imomachtijcahuá
huan quintatzintoquili:

—¿Ajquiya quijtohuaj
masehualme para na?

¹⁹Huan imomachtijcahuá
quihuijque:

—Sequij quijtohuaj ta tiJuan
cati tecuaaltiyaya, pero sequinoc
quijtohuaj ta tiElías. Huan
sequinoc quijtohuaj ta tise
tajtolpanextijquet cati huejcajquiya
itztoya huan ama timoyolcuitoc.

²⁰Huan Jesús quintatzintoquili:

—Huan, ¿amojuanti? ¿Ajquiya
anmoilhuiáj para na?

Huan Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo cati Toteco Dios
techilhui techtitanilisquía.

Jesús quinilhui miquis

²¹Huan Jesús quinnahuati amo
aqui ma quipohuilica, ²²huan
quinilhui:

—Monequi para na cati
niMocuetqui Masehuali nitaijyohuis
miyac. Amo nechselise nopa
tayacanca totajtzitzi, huan nopa
tamachtiani ten itanahuatil Moisés,
huan nopa huehue israelita tacame.
Huan masehualme nechmictise,
pero ica eyi tonati nimoyolcuis
sempa.

²³Huan nojquiya quinilhui:

—Sinta se quinequi nechtoquilis,
monequi quielcahuas cati ya
quinequi huan nechtoquilis
mojmosta mocualtalijtoc para
taijyohuis huan miquis pampa
nechneltoca. Monequi elis quej se
tacat cati quihuica icuamapel para
ipan miquis. ²⁴Pampa cati quinequi
momanahuis huan amo quinequi
taijyohuis pampa nechneltoca,

quema miquis quipolos nochí.
Pero sintá se taijyohuis o miquis
pampa nechneltoca, momaquixtis
itonal huan itztos nepa ilhuicac
para nochipa. ²⁵Huan amo ipati
masque se masehuali quipiyasquía
para iaxca nochí cati onca
ipan ni taltipacti, pampa amo
teno huelis quipalehuis quema
miquis huan polihuis nepa micta.

²⁶Sinta se masehuali pinahua
ica na huan ica nocamanal huan
quijitos amo nechixmati, huajca
na cati niMocuetqui Masehuali
nipinahuas ica ya huan niquijitos
amo niquixmati quema nitacuepilis
ipan taltipacti ica notatanex, huan
ica itatanex noTata, Toteco Dios.
Huan ipan nopa tonali nohuaya
hualase itatzejtzeloltica ilhuicac
ejahua ica intintatanex. ²⁷Pero
nimechilhuiá, sequij amojuanti nica
amo anmiquise hasta anquittase
quenicatza eltoc nepa campa
tanahuatía Toteco.

Jesús quipatac itachiyalis iniixpa

²⁸Jesús quijito ya ni huan
hualchicueyi quinhuicac Juan,
Jacobo huan Pedro huan tejcoque
ipan se tepet para motatajtise.

²⁹Huan quema Jesús motatajtiyaya,
ixayac mopatac huan iyoyo
mocuetqui chipahuac huan
cahuaniyaya. ³⁰Huan nesque ome
tacame cati quicamanalhuiyayaj.
Elque Moisés huan Elías. ³¹Huan
quinyahualojtoya se tatanexti
cati tahuel cahuaniyaya. Huan
quicamanalhuiyayaj Jesús ten
quenicatza quitamisencahuas
para miquis huan quistehuas
ten ni taltipacti ipan

Jerusalén. ³²Achtohui Pedro huan ihuampoyohua tahuel cochisnequiyayaj, pero teipa cuali tachixque huan quiitaque itatanex Jesús huan nopa ome tacame cati moquetzayayaj ihuaya. ³³Huan quema nopa ome ya itztoyaj para quisase, Pedro quilhui Jesús:

—Tamachtijquet, cuali tiitzose nica. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltzitzti. Se para ta, seyoc para Moisés, huan seyoc para Elías.

Pero Pedro nelía amo quimachiliyaya cati quiijtohuayaya.

³⁴Huan quema Pedro quiijtohuayaya nopa camanali, temoc se mixti huan quintzajqui huan nelía momajmatijque, pampa quiitaque temoyaya nopa mixti ipan injuanti. ³⁵Huan quicajque se cati quincamanalhui ipan nopa mixti huan quiijo: “Ya ni Nocone cati niquicnelía. Xijcaquica cati quiijtohua.”

³⁶Huan quema Toteco Dios tanqui camanalti, quiitaque Jesús itztoya iselti. Huan para miyac tonali nopa eyi imomachtijcahua mocamatzajque huan amo teno quiijtoque ten cati quiitztoyaj ipan nopa tepet.

Jesús quiquixti se iajacayo Amocualtacat

³⁷Tonili Jesús huan nopa eyi imomachtijcahua temoque ten nopa tepet, huan quinnamijque tahuel miyaqui masehualme. ³⁸Huan camanaltic chicahuac se tacat cati itztoya campa nopa miyaqui masehualme huan quiijo:

—Tamachtijquet, nimitzajtanía xijtachiliqui nooquichpil pampa

piliyojtzi. ³⁹Huan se iajacayo Amocualtacat quiitzquia, huan tzajtzi, huan nimantzi quitahuisohua ica se ajaca cocolisti, huan quichihua ma huihuipica chicahuac huan ma camaposoni. Quitaijyohuiltía nocone miyac huan amo quema quicahua. ⁴⁰Huan niquintajtani momomachtijcahua ma quiqxtilica, huan amo huelque.

⁴¹Huan Jesús quinanquili huan quiijo:

—iAy amojuanti cati amo antechneltocaj! Chicotic amotalnamiquilis. ¿Quesqui tonali monequi nimocahuas amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijyohuis? Techhualiquili mooquichpil.

⁴²Huan quema monechcahuiyaya ioquichpil, nopa ajacat quitahuiso talchi huan quimacac se ajaca cocolisti, huan pejqui chicahuac huihuipica. Pero Jesús quinahuati nopa ajacat ma quisa huan mochicajqui nopa oquichpil. Huan Jesús sempa quimactili itata.

⁴³Huan nochí quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj ihueyitilis Toteco.

Jesús quinilhui imomachtijcahua yaya miquis

Pero quema nochí noja san quitachiliyayaj ica cati Jesús quichijtoya, yaya quinilhui imomachtijcahua:

⁴⁴—Xijtacaquilica cuali ni camanali cati nimechilhuía ama huan amo xquelcahuaca. Nechtemactilise na cati niMocuetqui Masehuali inimaco amo cuajcualme.

45 Pero imomachtijcahua amo quimachilijque cati quiijo pampa amo quincahuili para ma quimachilica cuali, huan majmahuiyayaj para quitatzintoquilise taya quiijtosnequi.

Ajquiya elis más hueyi iixpa Toteco

46 Huan imomachtijcahua Jesús pejque monajnanquilíaj catijqui ten inijuanti quipiyas más tequiticayot.

47 Huan Jesús quimatiyaya cati moilhuiyayaj ipan inintalnamiquilis, huan yeca quihualicac se conet huan quiquetzqui inechca. **48** Huan quinilhui:

—Cati quiselía se conet quej ni pampa nechneltoca, yaya nechselía na. Huan cati nechselía na, nojquiya quiselía noTata cati nechtitantoc. Huan yaya ten amojuanti cati más moechcapanos, yaya más quipiyas tequiticayot.

Cati amo techcualancaita itztoc tohuaya

49 Huan teipa Juan quiilhui:

—Tamachtijquet, tiquitaque se cati quinquixtiliyaya masehualme iajacahua Amocualtacat ica motoca [9:49 O quiijtohuayayaj para quipixtoyaj motequiticayo.], huan tiquilhuijque ma ayecmo quichihua pampa amo nemí tohuaya.

50 Pero Jesús quiilhui:

—Amo xijtzacuilica pampa se cati amo techcualancaita itztoc tohuaya.

Jesús quinajhuac Jacobo ihuaya Juan

51 Huan quema ya monechcahuiyaya nopa tonali para yas ilhuicac, Jesús quielcajqui nochí sequinoc tamanti huan motemacac

para yas Jerusalén huan quistejqui.

52 Huan quintitanqui se ome tacame ma tayacanaca para quitemotij campa mocahuasquíaj ipan ojti. Huan inijuanti calajque se pilaltepetzi ipan estado Samaria para quisencahuasquíaj.

53 Pero masehualme nopona amo quinselijque pampa quimatque Jesús motalijtoya para yas altepet Jerusalén. **54** Huan quema quitaque Juan huan Jacobo para amo quinselijque, quitatzintoquilijke Jesús:

—Toteco, ¿tijnequi ma tijnahuatica tit ma huetzi ten ilhuicac quej quichijqui Elías huan ma quintamitati ni masehualme?

55 Huan Jesús moicancuetqui huan quinajhuac:

—Se ajacat amechchihuilá quej nopa xicamanaltica huan amo anquixmatij. **56** Na cati niMocuetqui Masehuali nihualajtoc para niquinmaquixtis masehualme. Amo nihualajtoc para niquntzontamiltis.

Huan nochí inijuanti yajque seyoc pilaltepetzi.

Masehualme cati quinejque quitoquilise Jesús

57 Huan quema nochí yahuiyayaj ipan ojti, se tacat quiilhui Jesús:

—Toteco, nimitztoquilis campa hueli tiyas.

58 Huan Jesús quiilhui:

—Cayochime quipiyaj ininchaj huan totome quipiyaj inintepasol, pero na cati niMocuetqui Masehuali amo cana nijpiya para nimotzontecas.

59 Huan Jesús quiilhui seyoc:

—Techtoquili.

Pero yaya quiilhui:

—NoTeco, achtohui techcahuili ma nijtalpachos notata quema miquis.

⁶⁰Pero Jesús quiilhui:

—Xiquincahuili inijuanti cati mictoque iixpa Toteco ma quintalpachoca inimijcahua. Pero ta xiya huan xiquinyolmelahuati masehualme quenicatza Toteco tanahuatía.

⁶¹Huan seyoc tacat quiilhui Jesús:

—Nimitztoquilis, noTeco, pero achtohui techcahuili niyas niquinnahuatiti cati itztoque nocalijtic.

⁶²Pero Jesús quiilhui:

—Se tacat cati talpoxonía ica tapiyalme huan moicanita quichihua isurco huijcoltic, huan nojquiya se cati pehua quitoquilá iojhui Toteco huan talojtzitzí moilhuía cati quicajtejtoc, amo quinamiqui calaquis campa Toteco tanahuatía.

Jesús quintitanqui setenta itatoquilijcahua ma tequitica

10 Huan teipa Jesús quintequimacac seyoc setenta tacame huan quintitanqui ma yaca ojome para tayacanase ipan nochí altepeme huan pilaltepetzitzí campa Jesús ajsisquía.

²Huan yaya quinilhui: “Itztoque miyaqui cati quichiyaj para quicaquise nocamanal, pero amo miyaqui para yase huan quinilhuitij. Eltoc quej onca se hueyi pixquisti huan san itztoque se o ome masehualme para quisentilise. Xijtajtanica Toteco Dios ma quintitani más tequipanohuani

para ma teilhuica icamanal pampa nopa pixquisti iaxca. ³Amojuanti anelise quej borregojme cati mopantíaj ica tepechichime ipan nopa tequit campa nimechtitani.

⁴Amo xihuicaca se morral, yon se payo para anmotominpique. Amo xihuicaca seyoc amotecac huan amo ximoquetztiyaca ipan ojti para antetajpalose. ⁵Huan quema ancalaquise ipan se cali, xijtajtanica Toteco ma quintiochihua cati itztoque nopona. ⁶Huan sinta quinamiqui para cati nopona itztoque quiselise se tatiochihualisti, Toteco quintiochihuas. Huan sinta amo quinamiqui, Toteco amo quintiochihuas. ⁷Huan ximocahuaca ipan nopa cali campa amechselíaj, huan xijcuaca huan xiquica cati amechmacase pampa quinamiqui se tequipanojquet quiselis itaxtahuil ten itequi. Ximocahuaca ipan san se cali ipan sese altepet, huan amo san campa hueli xicotchinemica.

⁸Huan quema anajsitip ipan se altepet campa amechselise, xijcuaca cati amechmacase. ⁹Huan xiquinchicahuaca cati mococohuaj huan xiquinilhui: ‘Toteco Dios cati tanahuatía ipan iniyolo masehualme amechnechcahuijtoc ama.’ ¹⁰Huan quema ancalaquise ipan se altepet huan masehualme nopona amo amechselise, xiyaca ipan ojti huan xiquijtoca: ¹¹‘Nochi ni taltepoc ti amoaltepe cati tatzquitoc ipan totecac tijtzejzelohuaj para quinextis nopa tatzacuiltli cati amechajsis pampa amo antechselijke. Pero xijmatica para melahuac ama

Toteco amechnechcahuijtoc para amechnotzas xicalaquica campa yaya tanahuatía.’

¹²Huan nimechilhuía, quema Toteco tetajtolsencahuas, nopa masehualme ipan nopa altepet cati amo amechselise, quiselise se tatzacuiltli cati más hueyi huan amo quej cati quiselijque nopa masehualme cati itztoyaj ipan altepet Sodoma huejcajquiya.

Teicneltique cati amo quitepanitaj Toteco

¹³“Anteicneltique anCorazín ehuani pampa Toteco amechtatzacuiltis. Anteicneltique anBetsaida ehuani, pampa amo antechneltocaque quema nijchijqui huejhueyi tiochicahualnescayot amoixpa. Sinta nopa masehualme cati huejcajquiya itztoyaj ipan altepeme Tiro huan Sidón quiitztosquíaj cati nijchijqui amoixpa, moyolpatatosquíaj nimantzi, huan nochí masehualme quimajtosquíaj. ¹⁴Huajca quema Toteco tetajtolsencahuas, más chicahuac amechtatzacuiltis huan amo quej nopa amo cuajcualme cati itztoyaj ipan Tiro huan Sidón huejcajquiya.

¹⁵Nojquiya anCapernaum ehuani anmohueyimatij huan anmoilhuáj anmotananase hasta ilhuicac, pero amo neli. Antemose hasta micta pampa amo anmoyolpatatoque.”

¹⁶Huan Jesús sempa quinilhui imomachtijcahua: “Masehualme cati quicaquise amocamanal ica cuali, cuali nechtacaquilise, huan cati amechhuejcamajcahuase, nojquiya nechhuejcamajcahuase

huan quihuejcamajcahuase yaya cati nechtitantoc.”

Mocuetque nopa setenta

¹⁷Huan teipa nopa setenta cati Jesús quintitanto ya tacuepilijque ica paquilisti huan quilhuijque: —Toteco, hasta iajacahua Amocueltacat techneltocaque quema tiquinnahuati jque ipan motoca [10:17 Ica motequiticayo].

¹⁸Huan Jesús quinilhui: —Quena, niquitac Amocueltacat huetzqui ten ilhuicac quej nesi quema huetzi se tixochit quema tapetani. ¹⁹Xiquitaca, nimechmacatoc tequiticayot para ipan anmoquejquetzase cohuame huan colome, huan para anquitanise nochí ichicahualis Amocueltacat. Amo teno huelis amechcocos. ²⁰Pero amo tahuel xipaquica pampa ajacame amechchihuiláj amocamanal. Más quinamiqui xipaquica pampa ya ijcuilijtoc amotoca ipan iama Toteco nepa ilhuicac.

Jesús quipaquilismacac Toteco

²¹Huan ipan nopa talojtzi Itonal Toteco quimacac Jesús miyac paquilisti huan Jesús quilhui iTata: “Nimitzpaquilismaca, noTata, ta tiToteco Dios cati titanahuatía ipan ilhuicac huan taltipacti. Tijitatijtoc motalnamiquilis para amo ma quimachilica masehualme cati mohueyimatij huan cati moilhuáj talnamiquij. Pero ama tiquinnextilía motalnamiquilis masehualme cati moechcapano huaj quej coneme moixpa. Quena, Notata, quej nopa tijchijqui pampa quej nopa mopaquilis.”

22Huan Jesús quinilhui nopa masehualme: “NoTata nechmacatoc tequiticayot ica nochí tamanti. Amo aquí cuál nechixmati na catí nilcone Toteco, san noTata, quena, cuál nechixmati. Huan amo aquí cuál quiixmati noTata, san na nilcone huan catí nijnequi nijnextilá ajquiya ya.”

23Huan teipa moicancuetqui Jesús huan quintachili imomachtijcahua huan iyoca quinilhui: “Xipiyaca paquilsti ica nochí catí anquiiatj.

24Nimechilhuía, miyaqui tajtolpanextiani huan tanahuatiani catí huecjajquiya itztoyaj quinejque quiitase catí ama anquiiatj, pero amo quiitaque. Injuanti quinequiyayaj quicaquise catí ama anquicaquij, pero amo huelque.”

Nopa cuál Samaria ejquet

25Huan se tamachtijquet ten itanahuatil Moisés moquetzqui para quimasiltis Jesús ica icamanal huan quitatzintoquili:

—Tamachtijquet, ¿taya monequi nijchiwas para nijselis nopa nemilisti catí amo quema tamis?

26Huan Jesús quiilhui:

—¿Taya ijcuilijtoc ipan itanahuatil Moisés? ¿Quenicatza tijmachilía ta?

27Huan yaya quinanquili:

—Xiquicneli Toteco Dios ica nochí moyolo, huan ica nochí moalma, huan ica nochí mochicahualis, huan ica nochí motalnamiquilis, huan xiquicneli sequinoc quej timoicnelía.

28Huan Jesús quiilhui:

—Cuali technanquilijtoc. Huajca xijchijtinemi nochí ya ni huan tiitztos.

29Pero nopa tacat quinequiyaya monextis cuál iniixpa nopa masehualme, huajca quitatzintoquili Jesús:

—¿Ajquiya ne sequinoc catí monequi niquinicnelis quej nimoicnelía?

30Huan Jesús quinanquili:

—Se tacat quisqui altepet Jerusalén huan temoyaya ipan nopa taixtemolis catí ajsi altepet Jericó. Huan tachtequini quipantijque, huan quiqxtilijke iyoyo huan nochí catí quipixqui. Huan teipa quihuitejque huan quicajtejque quej mictoc. **31**Huan panoc se totajzi ipan ojti huan quiitac nopa tacat huilantoc, pero quitalcahui huan quichijqui quej amo quiitac. **32**Huan nojquiya hualajqui se levita catí tapalehui ipan israelita tiopamit. Huan yaya ajisco campa huilantoya huan quiitac, pero nojquiya san quipanoc huan quichijqui quej amo quiitac.

33Pero hualayaya ipan ojti se Samaria ejquet [10:33 Israelitame tahuel quincualancaitayayaj nochí tali Samaria ehuani huan amo quema quinnojnotzayayaj.], huan ajisco nopona huan quiitac nopa tacat huetzto, huan

quitasojta. **34**Quinechcahuito huan quipapajpaquili campa cocojtoya ica xocomeca at, huan teipa quitequili aceite, huan quihuijconqui ica se yoyomit. Huan quitejcolti ipan iburro huan quihuicac ipan se cali campa cochij paxalohuani huan quimocuitahui. **35**Huan tonili quiqxiti tomi para ome tonati ten tequit, huan quimacac nopa tacat catí quinmocuitahuía paxalohuani

huan quiilhui: 'Xijmocuitahui ni cocoxquet huan sintia tijyaltis más tomi para tijmocuitahuis, huajca quema nitacuepilis, nimitztaxtahuis.'

Huajca Jesús quitatzintoquili nopa tamachtijquet ten itanahuatil Moisés:

³⁶—¿Catijqui ten ni eyi tacame cati hualajque ipan ojti quiicneli nopa tacat cati quitachtequilijque quej yaya moicnelía?

³⁷Huan nopa tamachtijquet ten itanahuatil Moisés quiijto:

—Yaya cati quitasojtac.

Huan Jesús quiilhui:

—Quena, nelía. Xiya ta huan quej nopa nojquiya xijchihua.

Jesús ipan ichaj Marta huan María

³⁸Teipa Jesús yajqui ipan ojti hasta se pilaltepetzi, huan se sihuat itoca Marta quiseli ica cuali ipan ichaj. ³⁹Yaya quipixtoya se iicni cati itoca María cati mosehuico iicxita Jesús huan quitacaquiliyaya icamanal. ⁴⁰Huan Marta quipixtoya miyac tequit huan san ya nopa quichihuayaya, pampa quisencahuayaya miyac tacualisti para Jesús. Huajca Marta quinechcahuico huan quiilhui:

—Toteco, ¿amo tiquita noicni nechcajtejtoc para noselti ma nijsencahua nochí cati tijcuase? Xiquilhui ma nechpalehuiqui.

⁴¹Pero Tohueyiteco Jesús quinanquili:

—Marta, Marta, timocuesohua huan timotequihuía ica miyac tamanti cati tijchihua, ⁴²pero san setzi tamanti monequi. María quitapejpenijtoc para quicaquis

nocamanal, huan ya nopa achi cuali, huan amo aqui huelis quiuixtilis.

Jesús techilhui quenicatza ma timotatajtica

11 Se tonali Jesús moyoquaquixti huan motatajtito campa momatqui yahui. Huan teipa quema tanqui, se imomachtijca quinechcahuico huan quiilhui:

—Tohueyiteco, techmachti quenicatza ma timotatajtica quej Juan quinmachti imomachtijcahuia.

²Huan Jesús quinilhui:

—Quema amnotatajtíaj ica Toteco Dios, xiquilhuica:

Toteco Totata, ta cati tiitztoc nepa ilhuicac.

Nochi masehualme ma mitzhueyichihuaca [11:2 Ma quihueyichihuaca motoca].

Xihuala xitanahuatiqui nica.

Nochi masehualme ma quichihuaca cati ta tijnequi nica ipan ni taltipacti, quej nochí quichihuaj mopaquilis nepa ilhuicac.

³Techmaca nopa tacualisti cati monequi mojmosta.

⁴Techtапojpolhui totajtacolhua quej nojquiya tiquintapojpolhuíaj cati techixpanoj.

Amo aqui xijcahuili ma techyoltilana para titajtacolchihuase.

Techmanahui ten yaya cati amo cuali.

⁵Huan Jesús quinilhui nojquiya: —Ximoilhuica sintia tajco yohual se ten amojuanti yas ichaj se

amohuampo huan quiilhuis:
‘Nohuampo, techtanejti se ome
pantzi,⁶ pampa se nohuampo
ajsico huan huejca huala, huan
amo teno nijpiya para nijmacas.’

⁷Huan huelis mohuampo

mitznanquilis ya caltzactoc huan
mitzilhuis: ‘Amo techcuatotoni. Ya
nimocaltzactoc, huan nocone hua
ya itztoque nohuaya ipan tapechti.
Huan amo hueli nimijquehuas
para nimitzmacas cati tijnequi.’
⁸Nimechilhuía, huelis yaya amo
mijquehuas para mitzmacas cati
tijtajtanía pampa tiihuampo, pero
sinta amo tijcahua tijtajtanía
cati tijnequi, yaya mijquehuas
huan mitzmacas nochí cati
tijtajtanía san pampa quinequis
ayecmo xijcuatotoni más.⁹Huajca
nimechilhuía, xijtajtanica Toteco
ten amechpolohua, huan yaya
amechmacas. Xijtemoca cati
amechpolohua huan anquipantise.
Xijnotzaca Toteco huan yaya
amechcaltapos.¹⁰Pampa nochí
cati tajtanij, quiselíaj. Huan
nochí cati quitemohuaj cati
quinpolohua, quipantíaj. Huan
nochí cati quinotzaj Toteco, yaya
quincaltapohua huan quinmaca cati
quitajtaníaj.

¹¹“Huan amojuanti cati
anquinpiyaj amocone hua, sinta
se mocone mitztajtanis se pantzi
para quicuas, amo tijmacas se tet.
Huan sinta mocone mitztajtanis
se michi para quicuas, amo
tijmacas se cohuat.¹²Huan sinta
mocone mitztajtanis se tecisti,
amo tijmacas se colot ma quicua.
¹³Pampa masque antajtacolchihuani,
anquimatij anquinmacase

amocone hua cati cuali. Huajca
achi más Totata cati itztoc ilhuicac
quimati quinmacas iconehua cati
cuali, huan yaya quinmacas Toteco
Itonal nochí cati quitajtanise.”

Moilhuijque para Jesús quipixqui se ajacat

¹⁴Huan Jesús quiquirixti se iajacayo
Amocualtacat ipan se tacat cati
quichijtoya ma eli nonotzi. Huan
quisqui nopa ajacat, huan nopa
tacat camanalitic huan nochí nopa
masehualme san quitachilique.

¹⁵Pero sequij inijuanti quijitojque:
“Amocualtacat [11:15 Nopa
masehualme quitocaxtijque
Amocualtacat, Beelzebú.] yaya
cati inintayacanca nochí ajacame
quimaca chicahualisti ni Jesús ma
quinquirixti ajacame.”

¹⁶Huan sequinoc masehualme
quinequiyayaj quieyeyecose Jesús
huan quitajtaniyayaj ma quichihua
se tanextili cati huala ten ilhuicac
para ma quinnextili ichicahualis.

¹⁷Pero Jesús quimatqui
inintalnamiquilis huan quinilhui:
“Sinta masehualme ipan se tali ica
se tanahuatijquet motajcoxelohuaj,
huajca amo hueli huejcahuas
inintal. Sinta masehualme ipan
se cali motajcoxelohuaj, amo
hueli itztose san sejco.¹⁸Huan
sinta Amocualtacat motehuis ica
ajacame cati iaxcahua, ¿quenicitza
huejcahuas itequiticayo?
Anquijtohuaj niquinquirixtía
ajacame ica chicahualisti cati
Amocualtacat nechmaca.¹⁹Pero
sinta niquinquirixtisquía ajacame
ica chicahualis, huajca ica
ajquiya chicahualis quinquirixtía

ajacame nopa masehualme
cati amechtoquilíaj? Injuanti
nojquiya amechilhuise para se
huihuiyot cati anmoilhuíaj. ²⁰Pero
xijmachilica, sintia yaya Toteco
Dios cati nechmaca ichicahualis
para niquinquixtis ajacame, huajca
Toteco cati tanahuatía ipan iniyolo
masehualme ya ajisco amohuaya.

²¹“Sinta se tetica tacat quej
Amocualtacat quipiya teposti huan
cuali quimocuitahuía ichaj, huajca
nochi cati quipiya eltoc temachti
imaco, ²²hasta quema hualas se
quej na cati más tetic que ya huan
quitanis. Huajca quena, huelis
quicuilis nochitipos ipan cati
motemachía, huan huelis quihuicas
nochi cati iaxca para quixelos ica
sequinoc.

²³“Se cati amo quinequi
techpalehuis, yaya nocualancaitaca.
Huan se cati amo quinsentilía
masehualme campa na,
quinsemana

Ajacame huelis tacuepilise

²⁴“Quema quisá se ajacat ipan
se masehuali, nemi ipan huactoc
tali quitemojtinemi canque
mosiyajquetzas, huan sintia
amo teno quipantis, moilhuis:
‘Nitacuepilis nochaj ipan nopa
masehualme campa niitztoya.’

²⁵Huan quema tacuepilis, quipantis
iyolo nopa masehualme eltoc quej
se cali cati tachpanti huan cati
quipiya nochitacualtalili.

²⁶Huajca nopa ajacat yas huan
quihuicas chicome ajacame
cati más fieroxtique que ya huan
nochi nopa ajacame itztotij ipan
nopa masehualme. Huan nopa

masehuali mocahuas más fiero que
achtohuiya.”

Ajquiya quipantía cati cuali

²⁷Huan quema Jesús
tamachtiyaya ya ni, camanaltic se
siuat cati itztoya ica nopa miyaqui
masehualme, huan chicahuac
quijito:

—Cuali quipanti nopa siuat cati
mitztacatilti huan mitzhichiti.

²⁸Pero Jesús quinanquili:

—Más cuali quipantíaj nopa
masehualme cati quicaquij
icamanal Toteco huan
quineltoquilíaj.

Amo cuajcualme quinejque se tanextili

²⁹Huan nopa masehualme
pejque momiyaquilíaj huan Jesús
quinilhui:

—Anmasehualme cati ama
anitztoque amo ancuajcualme.
Anquinequij ma nimechchihuli
se tanextili para nimechnextilis
ajquia na. Pero amo njchihuas.
San Jonás eltoc quej se tanextili
para amojuanti. ³⁰Pampa quej
Jonás elqui se tanextili para
masehualme ipan altepet Nínive
huecjajqui, na cati niMocuetqui
Masehuali nieltoc se tanextili para
anmasehualme cati ama anitztoque.

³¹Ipan nopa tonali quema Toteco
tetajtolsencahuas, nopa sihua
tanahuatijquet ten Sur [11:31 Sabá.]
moyolcuis huan amechtelhuis
cati ama anitztoque, pampa yaya
hualajqui tahuel huejca quema
itztoya ipan taltipacti pampa
quinejqui quicaquis italnamijca
camanal Tanahuatijquet Salomón.

Pero na más nihueyi que Salomón huan amo antechchihuiláj cuenta.³² Huan quema Toteco tetajtolsencahuas, masehualme cati huejcajquiya itztoyaj ipan altepet Nínive moyolcuise huan amechtateluise, pampa inijuanti moyolpataque quema Jonás quincamanalhui ten icamanal Toteco, pero na más nihueyi que Jonás huan amo antechcaquij.

Nopa taahuili ipan totacayo

³³“Amo aqui quitatía se taahuili huan quitalía campa amo nesi. Amo aqui quitalis cajo tzinta. Sinta se masehuali quitatía se taahuili, quitalía ipan se taahuil quetzali para nochí cati calaquise ma quiitaca.³⁴ Moixteyol eltoc quej itaahuilo motacayo. Sinta cuali moixteyol, hueli calaqui taahuili ipan moyolo. Pero sinta amo cuali moixteyol, tiitztoc quej se cati tzactoc iyolo. Amo hueli tijmachilía nocamanal huan motalnamiquilis mocahua ipan tzintayohuilot.³⁵ Huajca ximotachili cati tijchihuica nopa taahuili cati tijpiya pampa tijcactoc cati melahuac. Xijcahua ma mitzyolpata para amo sempa titacuepilis ipan tzintayohuilot.³⁶ Pero sinta nelía senquisa tijselía nocamanal, huajca nochí motacayo huan motalnamiquilis quiipyas taahuili huan amo oncas tzintayohuilot ipan ta. Quena, elis quej se taahuili cati mitztaahuilijtos ipan motalnamiquilis.”

Jesús quintelhui fariseos

³⁷ Huan quema Jesús tanqui tamachtía, itztoya nepa se fariseo

cati quinotzqui ma yahui tacuati ichaj. Huan Jesús yajqui huan mosehui campa mesa.³⁸ Huan nopa fariseo quitachili quema Jesús amo momajtequi miyac huelta quej quiijtojque itanahuatil Moisés ma quichihuaca masehualme.³⁹ Pero Tohueyiteco quiilhui:

—Anfariseos anquipajpacaj amotacayo, pero amoyolo amo anquipajpacaj. Ipan amoyolo san anmoyolilhuiáj ten tachtequisti huan cati amo cuali hueli anquichihuase.⁴⁰ ¡Anhuihuitique! Toteco quichijqui amotacayo, pero nojquiya quichijqui amoyolo.⁴¹ Xijchijtinemica cati cuali ica nochí amoyolo huan amoyolo elis senquisa tapajpactic.

⁴²“¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tahuel amechtatzacuiltis. Anquimacaj Toteco majtacti por ciento ten nochí cati anquipiyaj hasta nopa tacualpajyot cati más pilquentzi ipan amoxochimil, pero amo anquichihuaj cati xitahuac huan amo anquichihuuiáj cuenta quenicatza Toteco quinicnelía masehualme. Ni tamanti achi más ipati iixpa Toteco. Huajca monequi anquichihuase cati más ipati huan nojquiya amo anquicahuase anquimacase Toteco se majtacti por ciento.

⁴³“¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tahuel amechtatzacuiltis. Amechpactía anmosehuise campa cuali siyaj campa onca más tatepanitacayot ipan tiopamit. Amechpactía para masehualme ma amechtajpaloca ica cuali ipan tianquis.

⁴⁴“¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten

itanahuatil Moisés! Toteco tahuel amechtatzacuiltis. Anitztoque quej nopa mijca ostome cati amo nesi sintia mijca ostot huan yeca masehualme nemij ipani huan amo quimatij sintia ipan moquejquetzaj.”

⁴⁵Huan camanaltic se ten nopa tacame cati tamachtíaj taya quinequij quiijtose itanahuatil Moisés huan quiilhui Jesús:

—Tamachtijquet, quema tiquintelhuía fariseos, nojquiya techixcohuía tojuanti cati titamachtíaj taya quiijtosnequij itanahuatil Moisés.

⁴⁶Huan Jesús quinanquili:

—Nojquiya anteicneltique cati antamachtíaj taya quiijtosnequij itanahuatil Moisés. Toteco tahuel amechtatzacuiltis. Antemacaj miyac tanahuatilme cati anquijtohuaj monequi nochí quitoquilise hasta amo aqui hueli quitamitoquilis. Eltoc quej anquinmamaltíaj masehualme cati etic, pero amo anquinequij anquinpalehuise ica yon se amomacpil.

⁴⁷“iAnteicneltique! Toteco tahuel amechtatzacuiltis. Anquinchihuilfaj mijca calme para itajtolpanextijcahua Toteco para sequinoc ma moilhuica anquintepanitaj, pero amojuanti amotatahua cati quinmictijque, ⁴⁸huan anpaquij ica cati quichijque. Quena, amohuejcapan tatahua quinmictijque huan ama anquinchihuilfaj inimijca calhua.

⁴⁹“Yeca Toteco cati quipiya nochí talnamiquilisti huecjajquiya quiijto ten amojuanti: ‘Niquintitanilis notajtolpanextijcahua, huan notayolmelajcahua huan sequij

quinmictise, huan sequinoc quintaijyohuiltise.’ ⁵⁰Huan yeca Toteco amechita ammasehualme cati ama anitztoque huan quiijtohuá para anquihuicaj tajtacoli por nochí inieso nopa tajtolpanextiani cati masehualme quinmictijque hasta quema pejqui taltipacti. ⁵¹Quena, san sejco anquihuicaj tajtacoli por nochí cati temictijtoque ten huecjajquiya quema mijqui Abel huan hasta amanoc quema masehualme quimictijque Zacarías tatajco ten nopa taixpamit huan nopa hueyi tiopa. Nochi ni tajtacoli nimechilhuía anquihuicaj cati ama anitztoque.

⁵²“iAnteicneltique cati antamachtíaj taya quiijtosnequij itanahuatil Moisés! Toteco tahuel amechtatzacuiltis. Anquintzacuilaíaj cati quinequij quimatise italnamiquilis Toteco. Amo anquimachilfaj italnamiquilis huan amo anquincahuilfaj ma quimachilica sequinoc cati quinequij quimachilise.”

⁵³Huan quema Jesús tanqui quiijto ya ni, nopa fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés tahuel cuanque ihuaya huan pejque quitatzintoquilíaj miyac tamanti cati nelohui.

⁵⁴Quinequiyayaj ma quiijto se tenijqui cati ica huelis quitatelhuise.

Ma amo tijpiyaca ome toxayac

12 Quema Jesús quiijtohuayaya nochí ni camanali, mosentiljtoyaj miyac miles ten masehualme huan tahuel mocuatetzopayayaj. Huan Jesús quincamanalhui imomachtijcahua

iniixpa nopa miyaqui masehualme huan quinilhui: "Ximotachilica para amo anquiselise intintasonejcayo fariseos pampa injuanti san quipiyaj ome inixayac huan huelis amechchihualtise nojquiya anquipiyase ome amoxayac.² Nochi cati masehualme quichihuaj ixtacatzi ama, teipa monextis. Huan nochí cati ama amo nesi, teipa nochí quimatise.³ Huan nochí cati anquijitoque quema tayohua, nochí quicaquise tonaya. Huan cati ixtacatzi anmoilhuijtoque ipan amocalijtic, teipa masehualme moquetzase inintzonixco calme huan chicahuac tayolmelahuase.

Amo xiquinimacasica masehualme

⁴"Nohuampoyohua ya ni nimechilhuía. Amo xiquinimacasica masehualme. Injuanti san hueli amechmictise, pero amo teno más hueli amechchihuilise.⁵ Pero nimechilhuis ajquiya monequi xiquinimacasica. Xiquinimacasica Toteco, pampa yaya huelis amechmictis huan nojquiya quipiyá tanahuatili para quititanis amoalma nepa micta. Quena, nimechilhuía, yaya cati monequi anquimacasise.

⁶"Masque quinamacaj macuilti piltototzitzí para ome centavos, Toteco amo quielcahua yon se ten injuanti.⁷ Huan ica amojuanti más miyac Toteco amechmocuitahuía hasta quimati quesqui amotzoncal anquipiyaj. Huajca amo ximomajmatica. Tahuel más amopati iixpa Toteco que miyac totome.

Ajquiya itztoque iaxcahua Jesucristo

⁸"Huan nimechilhuía, nochí masehualme cati nechneltocaj huan tepohuilíaj para nechneltocaj, na cati niMocuetqui Masehuali, niquinilhuis iilhuicac ejcahua Toteco para nopa masehualme noaxcahua.⁹ Pero sinta se teilhuía para amo nechneltoca, huajca na nojquiya niquinilhuis iilhuicac ehuani Toteco para yaya amo noaxca.

¹⁰"Sinta se nechtaijilhuía na cati niMocuetqui Masehuali ica cati amo cuali, Toteco huelis quitapojpolhuis. Pero sinta se quitaijilhuis Itonal Toteco, amo quema oncas tapojpolhuili.

¹¹"Huan quema masehualme amechhuicase iniixpa tayacananí ipan toisraelita tiopahua huan iniixpa sequinoc tanahuatiani huan tequichihuani, amo ximotequipachoca taya anquijitose huan quenicatza anmomanahuise,¹² pampa Itonal Toteco amechnextilis ipan nopa talojtzi taya monequi anquijitose."

Mahuilili para se masehuali moricojchihuas

¹³Huan se ten nopa miyaqui masehualme quiilhui Jesús:

—Tamachtijquet, xiquilhui noicni ma nechmaca cati noaxca ten cati totata techcahuilijtejtoc.

¹⁴Huan Jesús quiilhui:

—Tate, amo aqui nechtequimacatoc para nielis se juez campa amojuanti para nijtajcoxelos cati anquipiyaj.

¹⁵Huan teipa Jesús quinilhui nopa miyaqui masehualme:

—Ximomocuitahuica para amo tahuvel xijnequica tamanti cati onca, pampa amo aqui quipantis nemilisti cati yancuic pampa quipiya miyac tamanti para iaxca.

¹⁶Huan Jesús quinilhui se tatenpohualisti: “Ital se tacat cati tominpixqui nelnelía temacac miyac itajca. ¹⁷Huan nopa tacat moilhui: ‘Taya nijchihuas?, pampa amo nijpiya más cuacalme para ipan nicajocuis ni pixquisti.’

¹⁸Huan teipa quijito: ‘Nijmati taya nijchihuas. Niquinsosolos nopilcuacalhua huan nijchihuas cati más huejhueyi huan ipan nicajocuis nochí ni pixquisti huan nochí cati nijpiya.’ ¹⁹Huan teipa nimoyolilhuis: ‘Nijpiya miyac tomi huan tacualisti cati nechaxilis para miyac xihuit, huajca san nimosiyajquetzas, huan nitacuas huan nitais quej na nijnequis huan nitamahuisos.’ Quej nopa moilhuiyaya nopa tacat cati tominpixqui. ²⁰Pero Toteco Dios quiilhui: ‘Tacat ta tihuhuitic. Ama ni yohuali monequi timquis, huan ɿajquiya quiselis nochí cati timoajocuilijtoc?’ ²¹Huihuitique masehualme cati quiajocuij miyac tamanti para iniaxca ipan ni taltipacti, pero mocahuaj teicneltzitzti iixpa Toteco.”

Toteco quinmocuitahuúa iconehua

²²Huan Jesús quinilhui imomachtijcahuá: “Yeca nimechilhuía, amo ximotequipachoca ica cati amechmonequilía. Amo ximocuesoca ten taya anquicuase

huan anquiiise huan ica taya anmoyoyontise. ²³Toteco amechmacatoc nemilisti huan ya nopa más ipati huan amechmacas tacualisti nojquiya. Yaya amechmacatoc amotacayo cati más ipati huan amechmacas nojquiya cati ica anmoyoyontise. ²⁴Xiquintachilica totome. Amo momiltíaj, huan amo pixcaj huan amo quipiyaj inincuacalhua para ipan quitemase inintacualis, pero Toteco quintamaca. Huan Toteco nojquiya amechtamacas pampa tahuvel más amopati iixpa que totome. ²⁵San tapic para anmotequipachohuaj. Sinta anmotequipachohuaj pampa amo anhuejcapantique, ɿuelis anmoscaltise seyoc ome mistit san pampa miyac anmotequipachohuaj? Amo huelis. ²⁶Huan sinta amo anhuelij anquichihuaj se tamanti pilquentzi, ɿpara ten anmotequipachohuaj ica sequinoc tamanti?

²⁷“Xijtachilica nopa xochit cati moscaltía campa hueli. Amo tequitij huan amo tajtzomaj, pero nimechilhuía, nopa hueyi Tanahuatijquet Salomón ica nochí iricoyo amo quipixqui iyejyejca quej se xochit. ²⁸Toteco quinmacatoc xochime iniyejyejca masque san yoltoque se talojtzi, huan quema tonilis pilinise huan quintatise. Huan más miyac Toteco amechyoyontis masque pilquentzi anquineltocaj. ²⁹Huajca amo ximocuesoca ten taya anquicuase huan taya anquiiise, ³⁰pampa quej nopa motequipachohuaj masehualme cati amo quiixmatij

Toteco, pero Toteco amoTata quimati monequi nochí ni tamanti para anmopanoltise.³¹ Achtohui xijtemoca para ancalaquise ipan itanahuatilis Toteco huan yaya amechmacas nochí ni tamanti cati monequi.

Cati ipati nepa ilhuicac

³²“Amo ximomajmatica masque amo amniyaqui cati antechneltocaj na, pampa ica paquilisti Toteco amechcalaqueis campa yaya tanahuatía.³³ Huajca xijnamacaca cati amoaxca huan xiquinmajmacaca teicneltzitzí para anquiajocuise cati ipati nepa ilhuicac. Cati anquiajocuise nepa amo sosolihuis huan amo quicuase mejtolime, yon tachtequini amo huelis quihiucose.³⁴ Huan sintia anquimatiij cati yejyectzi amechchiya ipan ilhuicac, huajca ipan amoyolo anquinequise anitztose nepa.

Ximocualtajtoca

³⁵“Xiitztoca ximocualtajtoca huan xijpuxtoca amotaahuilhua tatatoque para quema nihualas masque niajsis tonaya o tayohua.³⁶ Xiitztoca quej tetequipanohuani cati quichiyaj ininteco ma tacuepili ten itacualis ten nemamictili. Inijuanti amo cochij para huelis quicaltajpose nimantzi quema yaya ajsis huan quinnojnotzas. Huan quej nopa nijnequi ximocualtajtoca huan xitachixtoca para quema nihualas.³⁷ Cuali quipantise nopa tetequipanohuani cati tachixtoque quema tacuepilis ininteco. Nelía nimechilhuía, ininteco moyoyontis

quej se tetequipanojquet huan quinsehuis campa mesa huan quintamacas.³⁸ Huan masque ininteco tacuepilis tajcoyohual o ya tanestihuala, sintia nopa tetequipanohuani tachixtoque, cuali ininpantis.³⁹ Anquimatiij sintia se masehuali quimatisquía ipan taya hora ajsisquía se tachtejquet, quichixtosquía huan amo quicahuilisquía ma calaqui para tachtequis ipan ichaj.⁴⁰ Huajca amojuanti nojquiya ximocualtajtoca pampa na cati niMocuetqui Masehuali nihualas ipan se hora quema amo antechchiyaj.”

Nopa tetequipanojquet cati temachti

⁴¹ Huan Pedro quitatzintoquili Jesús:

—Tohueyiteco, ¿techilhuijtoc ni tatenpohualisti para tojuanti timomomachtijcahua ma timitzchiyaca o para nochí ni masehualme nojquiya ma mitzchiyaca?

⁴² Huan Tohueyiteco quiilhui: “Nijcamanalhuía cati hueli tayacanca tequipanojquet cati temachti huan talnamiqui cati se caltanahuatijquet quitali para quinmocuitahuis itequipanojcahua huan quintamacas cati itztoque ipan ichaj.⁴³ Cuali ipantis nopa tequipanojquet sintia quema iteco hualas, quipantis ya quitamichijtoc nochí cati quiilhui.⁴⁴ Nimechilhuía iteco quitequitalis ma quimocuitahuis hasta nochí cati iaxca.⁴⁵ Pero sintia se tayacanquet quiijtohua: ‘Noteco huejcahuas.’ Huan sintia pehuas

quinhuitequis nopa sequinoc tetequipanohuani, huan pehuas neltacuas huan neltais huan ihuintis, ⁴⁶ huajca iteco nimantzi hualas ipan se tonali quema nopa tayacanca tetequipanojquet amo quichiya, huan ipan se hora quema amo quimati. Huan chicahuac quitatzacuiltis itayacanca tequipanojca huan quitahuelcahuas campa quinamiqui para cati amo taneltoej.

⁴⁷ “Huan se tayacanca tetequipanojquet cati quimatqui cati iteco quinequiyaya huan amo mocualtali huan amo quineltoquili, iteco quihuitequis nelchicahuac. ⁴⁸ Pero seyoc tetequipanojquet cati amo quimatqui cati iteco quinequiyaya, huan quichijqui cati amo cuali, iteco amo más chicahuac quihuitequis. Pampa nochí cati Toteco miyac quintamajmaca, quintajtanía ma quichihuaca miyac cati cuali. Huan sinta Toteco quicahua miyac tequit imaco se itequipanojca, miyac tequit monequi quichihuas.

Jesús quinxejxelohua masehualme

⁴⁹ “Nihualajtoc ipan ni taltipacti para njlemenaltis se tit. Huan njnequisquía ya tantosquía notequi. ⁵⁰ Nijpiya se taijyohuilsti cati monequi niquijyohuis huan nitaijyohuis hasta panos. ⁵¹ Amo ximoilhuica nihualajtoc para ma onca tasehuilsti ipan ni taltipacti. ¡Amo neli! Por na, moxexelose masehualme. ⁵² Para ama huan teipa campa itztoque macuilsti masehualme ipan se cali, moxexelose. Eyi mocualanise ica

nopa ome, huan nopa ome ica nopa eyi. ⁵³ Moxexelose tetajme ica inintelpocahua huan tename ica iniichpocahua. Yexme moxexelose ica iniyexnahua, huan yexname ica iniyexhua.”

Tanextili ten ni tonali

⁵⁴ Huan Jesús nojquiya quinilhui nopa miyaqui masehualme: “Quema anquiiitaj se mixti cati tejcos campa temo tonati, huajca nimantzi anquijtohuaj: ‘Huetzis at’, huan quej nopa eli. ⁵⁵ Huan quema anquimachilíaj huala se ajacat ten sur, huajca anquijtohuaj: ‘Nelía tatotoniyas ama.’ Huan quej nopa eli. ⁵⁶ Amojuanti san anquipiyaj ome amoxayac. Anquimatij taya quijitosnequi cati nesi ipan taltipacti huan ilhuicacti, huajca ćpara ten amo anquimachilíaj taya quinequi quijitos cati pano ipan ni tonali?

Ximoyoltali ica mocualancaitaca

⁵⁷ “Huan, ćpara ten amo anquiiitaj cati xitahuac amoselti huan xijchihuaca? ⁵⁸ Quema mocualancaitaca mitztelhuisnequi ica se tequitquet huan noja anitztoque ipan ojti para anajsitij, achi cuali xijcamanalhui para anquisencahuase nopa tamanti san amojuanti. Pampa sinta amo, yaya mitzhuicas iixpa tequitquet huan nopa tequitquet mitztemactilis ica policías, huan nopa policías mitztalise ipan tatzacti. ⁵⁹ Huan sinta quej nopa panos, amo tiquisas hasta titaxtahuas sesen centavo.”

Monequi masehualme moyolpatase

13 Sequij tacame cati itztoyaj nopona ipan nopa tonali

quiilhuijque Jesús para Pilato quinmictijoya sequij Galilea ehuani quema nopa Galilea ehuani quinmictiyayaj tapisyalme para tacajcahualisti. Huan yeca inieso momanelo ica inieso nopa tacajcahualisti.

²Huan Jesús quinnanquili: “¿Anmoilhuíaj nopa Galilea ehuani quipixtoyaj más tajtacoli que sequinoc Galilea ehuani pampa quej nopa ininpantic? ³Nimechilhuía, amo. Amo más tajtacoli quipixtoyaj, huan amojuanti nojquiya anpolihuise sinta amo anmoyolpataj. ⁴Huan quema nopa huejcapantic cali ipan Siloé huetzqui ipan majtacti huan chicueyi tacame huan inijuanti mijque, huelis anmoilhuíaj inijuanti quipixtoyaj más tajtacoli que nochí sequinoc ipan altepet Jerusalén. ⁵Nimechilhuía, amo. Amo más tajtacoli quipixtoyaj que sequinoc, huan nochí amojuanti nojquiya anpolihuise, sinta amo anmoyolpatase.”

Se cuahuit cati amo temacak itajca

⁶Huan Jesús pejqui quinilhuía ni tatenpohualisti nojquiya: “Se tacat quipixtoya se higuera cuahuit cati quitojqui ipan ixocomeca mil huan se tonali quitemoco itajca, pero amo teno quipixqui. ⁷Huan quiilhui cati quimocuitahuía ixocomecamil: ‘Ya quipiya eyi xihuit nijhualtemohua higos ipan ni cuahuit, huan yon se amo quipiya, huajca xijtzontequi pampa san tapic ijcatoc.’ ⁸Huan cati quimocuitahuiyaya ixocomecamil quinanquili: ‘Noteco, xijcahua

para ni xihuit huan nijtinxahuas huan nijtalilis yamanic tali, ⁹huan sintia quipyas itajca ipan se xihuit, cualtitoc, huan sintia amo, huajca quena, tijtzontequise.’ ”

Jesús quichicajqui se sihuat cati cuitapanponpontic

¹⁰Huan Jesús tamachtiyaya ipan se israelita tiopamit ipan sábado nopa tonali para mosiyajquetzase israelitame, ¹¹huan hualajqui se sihuat cati quipixtoya se ajacat para majtacti huan chicueyi xihuit cati quicuitapanponponchijtoya huan ayecmo huelqui momelahuia. ¹²Huan quema Jesús quiitac, quinojnotzqui huan quiilhui:

—Nane, nimitzquixtilá mococolis.

¹³Huan Jesús quitalili imax huan nimantzi nopa sihuat huelqui momelajqui huan pejqui quihueyichihua Toteco. ¹⁴Huan nelía cualanqui nopa tiapan tayacanquet pampa Jesús quichicajtoya ipan sábado, nopa tonali para israelitame ma mosiyajquetzaca. Huajca nopa tayacanquet quinilhui nopa miyaqui masehualme:

—Onca chicuase tonali ipan se samano para ma titequitica, huajca xihualaca ipan seyoc tonali sintia anquinequij para Jesús ma amechchicahua. Ayecmo xihualaca ipan sábado.

¹⁵Huan Tohueyiteco Jesús quinanquili:

—Tijpiya ome moxayac. Sesen amojuanti anquitojtomaj amohuacax o amoburro quema ilpitoc ipan sábado, huan anquihuicaj ma atiti. ¹⁶Para

majtacti huan chicueyi xihuit
Amocualcatat quipixtoya ilpitoc ni
sihuat cati nojquiya se iteipan ixhui
tohuejcapan tata Abraham. ¿Amo
tiquita cuali nojquiya nijtojtomas
ten icocolis ipan sábado?

¹⁷Huan quema Jesús quiilhui
ya ni, nochí icualancaitacahua
mopinajque iniixpa nopa
miyaqui masehualme, pero nopa
masehualme nelía paquiyayaj
ica nopa huejhueyi tamanti cati
quichihuayaya.

Nopa xinachti ten mostaza

¹⁸Huan Jesús quijito:
“¿Quenicatza huelis nimechilhuis
ten quenicatza eltoc ipan
itanahuatilis Toteco? ¹⁹Eltoc quej
se ixinacho mostaza cati se tacat
quitoca. Huan nopa xinachti ixhuas
huan moscaltis hasta mochihuas se
cuahuit campa totome quichihuase
inintepasol ipan imacuayo.”

Tatenpohuilisti ten tasonejcayot

²⁰Nojquiya Jesús quijito:
“¿Quenicatza huelis nimechilhuis
para momiyaquilise masehualme
cati quicahuilíaj Toteco ma
tanahuati ipan iniyolo? ²¹Injuanti
momiyaquilise quej mosonehua
pantzi quema se sihuat quitalía
se quentzi tasonejcayot ipan eyi
kilos harina, huan teipa nopa
tasonejcayot quisonehuas nochí
nopa pantzi.”

Nopa caltemit pitzactzi

²²Jesús noja nejnemiyaya
ipan ojti hasta altepet Jerusalén
huan quinpanotiyajqui
altepeme huan pilaltepetzi huan

tamachtijtiyahuiyaya. ²³Huan se
quiilhui:

—Tohueyiteco, ¿nelquentzi
masehualme quinmaquixtis Toteco
Dios ten inintajtacolhua?

Huan Jesús quinanquili:

²⁴—Xijchihuaca campeca
ancalaquise ipan nopa pitzactzi
caltemit cati yahui ilhuicac, pampa
miyaqui masehualme quinequise
calaqueise nopona huan amo
huelise. ²⁵Pampa ajsis se tonali
quema motzacuas caltemit. Huan
nielis quej se tetaj cati quitzacuá
caltemit ipan ichaj ica tayohua
huan ayecmo aqui quicahuilis
ma calaqui. Huan ammoquetzase
calteno, huan antechnotzase na huan
antechilhuise: ‘Toteco, techcaltapo’,
huan na nimechnanquilis: ‘¡Amo!
Amo nimechixmati, yon amo
nijmati canque anehuani.’ ²⁶Huan
antechilhuise: ‘Titacuajque
huan tiatiqque mohuaya, huan
titamachti ipan toaltepe’, ²⁷pero na
nimechilhuis: ‘Amo nimechixmati,
yon amo nijmati canque anehuani.
Techtalcahuica amojuanti cati
anquichihuaj cati amo cuali.’ ²⁸Huan
anchocase huan antanhuehuechocase
ica tatzacuiltli huan calijtic campa
Toteco tanahuatía anquiatase
Abraham, Isaac, Jacob huan nochí
tajtolpanextiani, huan anmocahuase
calteno. ²⁹Huan masehualme hualase
campa quisa tonati huan campa
oncalaquí, huan hualase ten norte
huan ten sur huan mosehuiise campa
mesa campa tanahuatía Toteco.

³⁰Huan sequij cati ama teicneltique,
Toteco quinhueyitalis ipan nopa
tonal, huan sequij cati tayacanaj ama,
Toteco quinechcapantalis.

**Jesús quintapojpolhuijtosquía
Jerusalén ehuani**

31 Huan ipan nopa talojtzi hualajque sequij fariseos huan quiilhuijque Jesús:

—Xiquisa nica huan xiya sintia tijnequi tiitztos, pampa Tanahuatijquet Herodes Ántipas quinequi mitzmictis.

32 Huan Jesús quinilhui:

—Xiquilhuitij nopa cayochi Herodes para ama huan mosta nijsenhuiquilis niquinquixtis iajacahua Amocualtacat huan niquinchicahuas masehualme, huan huicta njtamiltis notequi.

33 Huajca ama, mosta huan huicta niitztos ipan ojti para niajsis Jerusalén, pampa san ipan altepet Jerusalén quinmictíaj cati itajtolpanextijcahua Toteco.

34 “iAnteicneltique anJerusalén ehuani! Anquinmictíaj itajtolpanextijcahua Toteco, huan anquintepachohuaj injuanti cati yaya amechtitanilijtoc. Miyac huelta njnequiyaya nimechsentilis ica amoconeuhua para nimechnajnhauas quej se tenanpiyo quinsentilía ipilconeuhua ieltapaltzala, pero amo anquinejque. **35** Xiquita, Toteco Dios ayecmo mocahua ipan amotiopa, huan nimechyolmelahua amo antechitase sempa hasta ajsis tonali quema antechilhuese: ‘Ma Toteco Dios mitziochihua ta cati tihualla ipan itoca [13:35 Ica itequiticayo.]’.”

Jesús quichicajqui se tacat cati tejtemiyaya

14 Huan se sábado quema israelitame mosiyajquetzaj, Jesús yajqui tacuato ichaj se

tayacanca fariseo, huan sequinoc fariseos quitachiliyaj talojtzitzti.

2 Huan itztoya nepa iixpa Jesús se tacat cati tejtemiyaya. **3** Huan Jesús quintatzintoquili nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés huan nopa fariseos:

—¿Itanahuatilhua Moisés techcahuilíaj ma tiquinchicahuaca masehualme ipan nopa tonali para ma timosiyajquetzaca o ma amo tiquinchicahuaca?

4 Huan injuanti amo molinijque. Huan Jesús quimaitzqui nopa tacat huan quichicajqui, huan quiilhui ma yahui. **5** Huan teipa Jesús quinilhui:

—Sinta amoburro o amotoro cati quimati tapoxonía huetzisquía ipan se pozo, ¿amo anquiquixtisquíaj nimantzi masque ipan sábado?

6 Huan injuanti amo teno quinanquilijque.

Tanotzalme ipan se nenamictili

7 Huan Jesús quiitac nopa masehualme quitapejpeniyayaj nopa siyas cati más quipixqui tatepanitacayot campa mesas, huajca pejqui quinpojhuilí se tatemphualisti ten se tacat cati quinnotztoya masehualme ipan se tacualisti. Quinilhui:

8 —Quema se amechnotzas ipan se tacualisti ten nenamictili, amo xijtemoca nopa siyaj campa quipiya más tatepanitacayot pampa huelis teipa ajsis seyoc tanotzali cati achi más monequi quitepanitase que ta.

9 Huan huelis monequis para yaya cati amechnotztoq hualas campa ta huan mitzilhuis: ‘Xijmaca mosiyaj ni tacat cati ajxico.’ Huan nelía

tipinahuas huan monequis tijtemoti ten hueli siyaj para ipan timosehuis.
10 Quema se amechnotza xiyaca ipan se tacualisti, achi cuali ximosehuica campa amo más cuali huan teipa huelis hualas yaya cati mitznotzqui huan mitzilhuis: ‘Nohuampo, ximosehuiqui ipan nopa siya cati achi cuali.’ Huan quej nopa mitzhueyitalis iniixpa nochí cati mosehuíaj campa mesa.
11 Pampa masehualme cati mohueyimatij ica iniselti ama, teipa Toteco quinpinahaultis. Huan cati moechcapantaláj ama, Toteco teipa quinhueyitalis.

12 Huan nojquia Jesús quiilhui nopa tacat cati quinnnotzoya para ma tacuaca ichaj:

—Quema titemaca se tacualisti, amo xiquinnotza mohuampoyohua, o moicnihua, o mohuicalhua, o mocalnechcahua cati más quipiyaj tomi, pampa inijuanti teipa mitznotzase ipan se tacualisti para mitzcuepilise.
13 Pero quema tijpiya se tacualisti, xiquinnotza cati teicneltzitz huan cati metzcototique huan cati metzhuilpachtique huan cati popoyotzitz, **14** pampa inijuanti amo hueli mitzcuepilise. Huan Toteco mitztiochihuas huan mitztaxtahuis quema moyolcruise nochí masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa.

Nopa hueyi tacualisti

15 Huan se tacat cati mosehuiyaya campa mesa ihuaya Jesús quicajqui cati quijito huan quiilhui:

—Cuali ipantis cati mosehuis huan tacuas nepa campa Toteco Dios tanahuatía.

16 Huan Jesús quiilhui:

—Se tacat temacayaya se hueyi tacualisti huan quinnnotzqui miyac ma tacuatij.
17 Huan quema ya cualtitoya nochí tacualisti, quititanqui itequipanojca ma yahui ma quinilhuiti nopa tanotzalme: ‘Xihualaca pampa nochí eltojca.’ **18** Huan nochí nopa tanotzalme pejque motechtíaj. Nopa cati achtohui quiilhui nopa tetequipanojquet: ‘Nijcojqui se tali, huan monequi niyas niquitati. Techta pojpolhui, pero amo huelis niyas.’ **19** Huan seyoc quiilhui: ‘Niquincojtoc macuili pares torojme para tapoxonise, huan monequi niyas niquinyejecoti sintia tequitij cuali. Techta pojpolhui, pero amo huelis niyas campa nopa tacualisti.’ **20** Huan seyoc quiilhui: ‘Nel amanoc nimosihuajti huan yeca amo huelis niyas.’

21 Huan nopa tetequipanojquet tacuepili huan quiyolmelajqui iteco nochí cati quijitojtoyaj. Huan nopa tetaj cuanlanqui pampa amo aqui hualajqui. Huajca quiilhui itequipanojca: ‘Nimantzi xiya tianquis huan xiya ipan nochí callejtipa ipan toaltepe, huan xiquinhualica nochí cati teicneltzitz, huan cati metzcototique, huan cati metzhuilpachtique huan cati popoyotzitz para ma hualaca ipan totacualis.’ **22** Huan nopa tetequipanojquet yajqui huan teipa tacuepili, huan quiilhui: ‘Noteco, ya njchijqui cati techilhui huan miyac niquinhualicac, pero noja mocahua siyas.’ **23** Huan nopa tacat quiilhui itequipanojca: ‘Xiya

ipan nopa icxiojti huan ipan mila huan xiquinfuerzajhuiti masehualme ma hualaca para ma temi nochaj. ²⁴Huan nimitzilhuía, yon se inijuanti cati achtohui niquinnotzqui amo quiyecos notacualis.’”

Taijyohuise cati quitoquilise Cristo

²⁵Huan tahuel miyaqui masehualme nejnemiyayaj ihuaya Jesús ipan ojti, huan yaya moicancuetqui huan quinilhui: ²⁶“Sinta se quinequi nechtoquilis, monequi nechicnelis tahuel miyac huan amo quej quiicnelía itata, huan inana, huan isihua, huan iconehua, huan iicnihua. Quena, monequi tahuel nechicnelis más miyac quej ya moicnelía, pampa sinta amo quej nopa nechicnelía, amo huelis elis nomomachtijca. ²⁷Se nomomachtijca monequi elis quej se masehuali cati quihuicatiya icuamapel para ipan miquis. Sinta amo quej nopa nechtoquilía mocualtalijtoc para miquis pampa nechneltoca na, amo huelis elis nomomachtijca.

²⁸“Sinta se ten amojuanti quinequi quichihuas se hueyi cali, huajca achtohui monequi mosehuis huan quipoahuas quesqui tomi monequis para quimatis sinta quiaxilía para quitamiltis. ²⁹Pampa sinta amo moilhuía quesqui ipati achtohui, huelis san quitzinpehualtis nopa cali huan tamis itomi. Huan nochí quiitase para amo huelqui quitamiltis, huan quihuihuiitase. ³⁰Quiijtose: ‘Ne tacat pejqui quichhua se cali, pero amo huelqui quitamilti.’”

³¹“Huan sinta itztoc se tanahuatijquet cati quinequi motehuis ihuaya seyoc, ¿amo mosehuis huan moilhuis achtohui sinta nopa majtacti mil soldados cati quinpiya huelis quitanise nopa seyoc tanahuatijquet cati quinpixtoc veinte mil soldados? ³²Huan sinta quiitas para amo huelis quintanise, quema quihuejcaitas nopa tanahuatijquet huala ica isoldados, nimantzi quintitanis tacame ma quicamanalhuitij, huan san sejco quisencahuase quenicatza huelis moyoltalise. ³³Huajca ximoilhuica, monequi xijcahuaca nochí cati anquipiay para amnochihuase annomomachtijcahuá.

Istat amo ipati sinta amo poyec

³⁴“Istat nelía cuali, pero sinta ayecmo poyec, ¿quenicatza huelis tapoyeltisoc sempa? ³⁵Sinta ayecmo poyec amo hueli tijtequihuise para tacualisti. Yon amo hueli tijtequihuise ipan tali, o ipan yamanic tali para tatocci. San monequi tijtepehuase. Nochi amojuanti anquipiay amonacas, huajca xijtacaquilica cati nimechilhuía.”

Nopa borrego cati mocuapolo

15 Huan monechcahuiyayaj campa Jesús para quitacaquilise nochí nopa tacame cati tainanque impuesto huan cati miyac tajtacoli quichijtoyaj. ²Huajca fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés pejque quitelhuíaj huan quijtoque: —Ni tacat Jesús quinselía tacame cati tahuel tajtacolchihuaj, huan hasta yaya tacua inihuaya.

³Huajca Jesús quinpoihuili ni tatenpohualisti: ⁴“Sinta se ten amojuanti quinpiyasquía cien borregojme huan se polihuisquía, ¿amo quincahuasquía nopa noventa y nueve campa potrero huan contemosquía nopa cati polijtoc hasta quipantis? ⁵Huan quema quipantis, quiajcolpantalnis ica paquili para quihuicas ichaj. ⁶Huan quema ajsiti ichaj, quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua, huan quinilhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopolborrego cati mocuapolojtoya.’ ⁷Nimechilhuía, san se eltoc nepa ilhuicac. Nepa onca más paquilisti ica se tajtacolchijquet cati moyolpata huan quicahua itajtacolhua, que ica noventa y nueve cati moilhuíaj ya itztoque xitahuaque iixpa Toteco, huan amo monequi moyolpatase.

Nopa tomi cati poli

⁸“Huan sinta se sihuat quipiyasquía majtacti plata tomi huan quipolosquía se, ¿amo quitatisquía se taahuili huan tachpanasquía cuali calijtic, huan quitemosquía cuali hasta quipantis? ⁹Huan quema quipantis, huajca quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua huan quinilhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopa tomi cati nijpolojojtoya.’ ¹⁰Huan nimechilhuía, quej nopa paquij ilhuicac ehuani quema se tajtacolchijquet moyolpata huan quicajtehua itajtacolhua.”

Nopa telpocat cati monejnencaquixti

¹¹Huan Jesús quinilhui: “Se tacat quinpixtoya ome itelpocahua,

¹²huan yaya cati teipan ejquet quiilhui itata: ‘Notata, techmaca ama nochí cati elis noaxca quemá timiquis.’ Huajca nopa tetaj quitajcoxelo cati quipixtoya, huan quimacac cati iaxcatisquía. ¹³Huan amo huecjajqui nopa telpocat teipan ejquet quisentili nochí cati iaxca, huan quistejqui para yas huejca ipan seyoc tali. Huan nepa san quinempolo nochí itomi ica tamanti cati fiero. ¹⁴Huan quema ya quitamiltijtoya nochí itomi, ajsico se hueyi mayanti ipan nopa tali, huan nopa telpocat amo quipixqui tomi para itacualis. ¹⁵Huan quitemoto tequit ica se cati nepa ehua, huan yaya quititanqui ma quintamacati ipitzohua. ¹⁶Huan nopa telpocat nelúa mayanayaya, hasta quinequiyaya quicuas nopa epetat cati quicuayayaj pitzome, pampa amo aqui quimacayaya cati quicuas. ¹⁷Pero quema pejqui moyolhuía, quielnamijqui quenicatza eltoya nepa ichaj, huan moilhui: ‘Nochi itequipanojcahua notata quipiyaj hasta mocahua cati quicuase, huan na nica nimayancamictinemi. ¹⁸Niquisas nica huan niyas campa notata huan niquilhuis: Notata, na nitajtacolchijtoc iixpa Toteco Dios huan moixpa. ¹⁹Ayecmo quinamiqui para techitas quej nimocone. San techcahuili ma nimitztequipano. Quej nopa moilhui para quilhuis itata.’ ²⁰Huan yaya quistejqui huan yajqui ichaj itata.

“Pero quema ayemo onajsiyaya ichaj, itata quihuejcaitac huan quitasojtac. Huan

itata matalojejqui huan quicuanajnahuajqui huan quitzoponi.²¹ Huan nopa telpocat quilhui: ‘Notata, nitajtacolchijtoc iixpa Toteco Dios huan moixpa, huan ayecmo quinamiqui para techitas quej nimocone.’²² Pero itata quinnotzqui itequipanojcahua, huan quinilhui: ‘Nimantzi, xijhualicaca nopa yoyomit cati achi cuali para moquentis notelpoca, huan xijhualicaca se anillo para imax huan xijhualicaca tecacti para ma matalili.²³ Huan xijhualicaca nopa pilhuacaxtzi cati achi más tomahuac, huan xijmictica. Ma tijcuase huan ma tiilhuichihuase,²⁴ pampa ni nocone eltoya quej mictoya, huan ama quej moyolcuitoc. Polijtoya huan ama ya tijpantijke.’ Huajca inijuanti pejque ilhuichihuaj.

²⁵“Huan icona cati achtohui ejquet tequitiyaya mila, huan quema monechcahuico ichaj, quicajqui tatzotzonali huan masehualme cati mijtotiyayaj.²⁶ Huan quinotzqui se tequipanojquet huan quitatzintoquili taya oncayaya ipan ichaj.²⁷ Huan itequipanojca quilhui: ‘Moicni tacuepili huan motata quimicti nopa pilhuacaxtzi cati achi más tomahuac pampa ya tacuepili ica cuali, huan amo teno más fiero ipantic.’²⁸ Huan nopa achtohui ejquet nelía cuelanqui, huan amo quinequiyaya calaquis ichaj. Huan itata hualajqui huan quilhui ica cuali ma calaqui.²⁹ Pero nopa achtohui ejquet quiilhui itata: ‘Xiquita, nimitzequipanojtoc para miyac

xihuit, huan nochipa nijchijtoc cati technahuatijtoc, pero amo quema techmacatoc se chivo para ma niilhuichihua ica nohuampoyohua.³⁰ Pero quema tacuepili ne motelpoca cati quinempolo nochí motomi ica ahuilneca sihuame, ta tijselía ica cuali, huan tijmictijtoc nopa pilhuacaxtzi cati achi tomahuac para ma quicua.’

³¹“Huan itata quilhui: ‘Nocone, nochí tonali tiitztoc nohuaya huan nochí cati nijpiya moaxca.³² Pero monequi tiilhuichihuase huan tijpiyase paquilisti, pampa eltoya quej ya mictoya moicni, huan ama eltoc quej moyolcuitoc sempá, huan polijtoya huan ama ya tijpantijke.’”

Nopa tayacanquet ipan ichaj iteco

16 Huan Jesús nojquiya quincamanalhui imomachtijcahua huan quinilhui: “Itztoya se tominpixquet cati quipixtoya se itayacanca tequipanojca ipan ichaj cati quimocuitahui nochí cati iaxca. Huan sequinoc quiyolmelajque para itayacanca tequipanojca san quinempolohuayaya nochí cati quipixqui.² Huajca nopa rico quinotzqui itayacanca tequipanojca huan quiilhui: ‘¿Taya ya ni cati ica mitztelhuíaj masehualme? Techsencahuili se amat ica nochí cuentas huan ica nochí cati tijchijtoc, pampa ayecmo huelis techtequipanos ipan nochaj.’

³“Huajca nopa tayacanca tequipanojquet moilhui: ‘¿Taya nijchihuas para ica nipanos? Noteco ayecmo nechcahuilis ma

nijtequipano. Amo nijpiya tetili para nitequitis chicahuac, huan nipinahua para nimotaejehuis.
4 Ya nijmati taya nijchihuas. Nijsencahuas para masehualme ma nechselica quej niinihuampo quema ayecmo huelis nijtequipanos noteco.

5 “Huan nopa tayacanquet quinnotzqui sesen nopa tacame cati quitahuiquiliyaj iteco, huan pejqui ica yaya cati achtohui, huan quilhui: ‘¿Quesqui tijtahuiquilía noteco?’ **6** Huan quijito: ‘Nitahuica cien tambores ten aceite.’ Huan nopa tayacanquet quilhui: ‘Xijhuica nopa mocuenta ama huan nimantzi xijsencahuas seyoc mocuenta cati quijitos san tijtahuiquilía cincuenta tambores.’ **7** Huan nopa tayacanquet quilhui seyoc: ‘¿Quesqui tijtahuiquilía noteco?’ Huan quijito: ‘Nijtahuiquilía cien tatamachihuali ten trigo.’ Huan nopa tayacanquet quilhui: ‘Xijhuica nopa mocuenta huan techmaca seyoc amat campa tiquijcuilo san tijtahuiquilía ochenta tatamachihuali.’ **8** Teipa iteco quimatqui taya quichijtoya huan quijito para itayacanca tequipanojca nelía monexti talnamiqui para tacajcayahuas para huelis mohuicas cuali ica sequinoc. Huan ama nojquiya sequinoc masehualme monextíaj más talnamiquij ica cati quinchihuilaj sequinoc que anmasehualme cati anquipiyaj taahuili.

9 “Huan nimechilhuá achi cuali xijtequipihuica amotomi nica ipan ni taltipacti para xiquinpalehuica cati teicneltzitzti huan para anmohuicase ica cati cuajcualme. Huan teipa quema tamis amotomi,

amechselise campa masehualme itztose para nochipa.

10 “Se masehuali cati elis temachtí ica pilquentzi cati seyoc quicahua imaco, nojquiya elis temachtí quema quicahuas miyac imaco. Huan sinta se quiichtequis quema quicahuilaj pilquentzi imaco, nojquiya quiichtequis quema quicahuilise miyac imaco. **11** Huan sinta amo antemachme para cuali anquitequihuise nopa tomi cati anquipiyaj ipan ni taltipacti, Toteco amo amechcahuilis amomaco tamanti cati nelía ipati. **12** Huan sinta amo antemachme quema anquitequihuilaj tomi cati iaxca seyoc, ɿajquiya amechmacas cati elis amoaxca amojuanti?

13 “Amo aqui huelis quintequipanos ome itecohua pampa quicualancaitas se huan quiicnelis ne se. Huan se quitoquilis, pero ne se quitahuelcahuas. San se, amo huelis anquitequipanose Toteco Dios huan tomi.”

14 Huan quicaquiyaj icamanal nopa fariseos cati tahuel quinejque moricojchihuase, huan inijuanti pejque quihuihuitaj. **15** Huan Jesús quinilhui: ‘Iniixpa masehualme anfariseos anmochihuaj quej ancuajcualme, pero Toteco quimati para fiero amoyolo. Tamanti cati masehualme quitepanitaj, Toteco amo quinequi quiitas.

Quisas melahuac cati nopa tanahuatilme quijtohuj

16 “Quipixque tequiticayot itanahuatil Moisés huan inintajcuilol itajtolpanextijcahuas Toteco hasta ajisco Juan cati

tecuaaltilyaya. Pero Juan pejqui tepohuila ten itanahuatilis Toteco huan hasta ama noja ya nopa titepohuilaj. Huan eltoc quej nochimasehualme mocuatetzopaj pampa tahuel quinequij calaquise ipan itanahuatilis.

17“Pero ya nopa amo quinequi quiijtos para itanahuatil Moisés ayecmo quipiyaj inintequi. Noja quisas melahuac sesen piltamantzitz cati quiijtohua itanahuatil, masque panotehuas ilhuicac huan taltipacti.

Se tacat ma amo quicahua isihua

18“Sinta se tacat quicahuas isihua huan mosejcotilis ica seyoc, huajca nopa tacat momecatía. Huan sinta se tacat mosejcotilis ica se sihuat cati quicajtejtoc ihuehue, huajca nopa tacat nojquiya momecatía.

Se tominpixquet huan Lázaro

19“Itztoya se tominpixquet cati mojmosta moquentiyaya iyoyo morado cati nelia patiyo, huan mojmosta quipiyayaya se hueyi tacualisti ica nochimati ajhuiyac quinequiyaya. **20**Huan nojquiya itztoya se motaejehuijquet teicneltzi cati itoca Lázaro cati mojmosta mosehuiyaya icalteno nopa tominpixquet. Huan Lázaro quinpixtoya miyac cocome ipan itacayo. **21**Huan hualayaya chichime huan quipipitzohuayayaj icocohua. Huan tahuel mayanayaya huan quinequiyaya quicuas nopa pantatapatzti cati huetziyaya imesamatita nopa tominpixquet. **22**Huan quema ajsic tonali, Lázaro cati teicneltzi mijqui huan

hualajque ilhuicac ehuani huan quihiuicaque campa tayejyectzi campa Abraham itztoc. Huan nojquiya mijqui nopa tominpixquet huan masehualme quitalpachojque.

23Huan teipa ipan tit nepa micta, tahuel taijyohuiyaya nopa tominpixquet, huan ica huejca quitachili Abraham ihuaya Lázaro. **24**Huajca camanaltic chicahuac nopa tominpixquet huan quiilhui: ‘Notata Abraham, techtasojta, huan xijtitani Lázaro ma quixoloni imacpilyacapa, huan ma quiseseliqui nonenepil pampa nelnelia nitaijyohuía miyac ipan ni tit.’ **25**Pero Abraham quiilhui: ‘Nocone, xiquelnamiqui quema tiitztoya ipan taltipacti huan tipixtoya miyac tamanti cati cuali, huan Lázaro quipanoc miyac taohuijcyot. Ama yaya quipiya paquilisti, huan ta titaijyohuía.

26Nojquiya onca se hueyi talostot tatajco tojuanti huan sinta se cati nica quinequisquia yas campa tiitztoc, amo huelis. Huan amo aqui cati itztoc nopona huelis hualas nica campa tojuanti tiitztoque.’

27“Huan nopa tominpixquet nepa micta quiilhui: ‘Huajca, tinotata, nimitztajtanía ica nochimoyolo, xijtitani Lázaro nepa ichaj notata. **28**Pampa niquinpiya macuili noicnihua. Ma quinilhuiti quenicatza eltoc nica para ma amo hualaca campa masehualme taijyohuáj miyac.’ **29**Pero Abraham quiilhui: ‘Moicnihua quipiyaj nopa amatapohuali ten Icamanal Toteco cati Moisés huan itajtolpanextijcahua quiijcuilojque. Ma quitacaquilica cati quiijtohua.’

³⁰Pero nopa tominpixquet quihilui: ‘iAmo! Notata Abraham, amo quichihuiláj cuenta. Pero sinta se cati mictoya moyolcuis huan quincamanalhuis, huajca moyolpatase huan quicahuase inintajtacolhua.’ ³¹Pero Abraham quihilui: ‘Sinta inijuanti amo quitacaquiláj cati Moisés huan itajtolpanextijcahuia quijcuilojque, nojquiya amo quichihuise cuenta icamanal se cati ya mictoc huan moyolcuis.’ ”

Masehualme ma amo tajtacolchihuaca

17 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahuia: ‘Nochipa oncas tamanti cati teyoltilanás ma tajtacolchihuaca. Pero se hueyi tatzacuítli quichiyas nopa masehuali cati quiyoltilanás seyoc.’ ²Más cuali quema ayemo quichihua nopa miyac tajtacoli, ma moquechilpi imet huan ma misahuiti ipan hueyi at para amo quichihualtis ma tajtacolchihuá se cati noaxca huan ayemo quipiya tetili.’ ³Xijtachilica taya anquichihuaj.

“Sinta moicni mitzixpanos, huajca xiquilhui cati quichijtoc. Huan sinta yaya moyolpatas, huajca xijtapojpolhui.” ⁴Huan sinta yaya mitzixpanos chicompa ipan se tonal huan sese huelta sempa hualas huan quijtos: ‘Techtapojojpolhui cati amo cuali nimitzchihuilijtoc’, huajca sese huelta xijtapojpolhui.”

Monequi más tijneltocase Toteco

⁵Huan itayolmelajcahuia Tohueyiteco Jesús quihilhuique:

—Techpalehui ma moscalti totaneltoquilis.

⁶Huan Tohueyiteco quinilhui: —Sinta tijpiya taneltoquilisti cati moscaltía quej se ipilxinacho mostaza, huelis tiquilhuis ni hueyi cuahuit: ‘Ximoquixti huan ximotoca ipan hueyi at’, huan ni cuahuit amechneltoquilis.

Quinamiqui ma tijtequipanoca Toteco

⁷“Sinta itequipanojca se tacat tamehua ipan imil o quinmocuitahuía iborregojhua, huan teipa quitamiltis itequi huan tacuepilis ichaj, iteco amo quihilhúa: ‘Xihuala huan ximosehui para titacuas.’ ⁸iAmo! Quema yaya hualas, iteco quihilhuis: ‘Xijsencahua cati njcuas huan techtequili huan teipa ta titacuas.’ ⁹Huan teipa iteco amo monequi quitascamatis pampa quichijqui cati quinahuati, pampa ya nopa itequi para quichihuas mojmosta.” ¹⁰Huan quej nopa eltoc ica amojuanti, pampa anitequipanojcahuia Toteco, huan quema anquichihuaj nochí cati amechnahuatía, xiquilhuica: ‘Toteco, amo quinamiqui techtascamatis pampa tojuanti timoaxcahuia huan san tijchijtoque cati quinamiqui tijchihuase.’ ”

Jesús quinchicajqui majtacti tacame

¹¹Huan Jesús noja nejnemiyaya ipan ojti para altepet Jerusalén huan panotinenqui inepantipa estado Galilea huan estado Samaria. ¹²Huan calajqui ipan se pilaltepetzi huan hualajque quinamiquicoj majtacti tacame

cati tacayo palaniyayaj. Injuanti mohuejcaquetzque quej monequiyaya ica inincocolis,
13 huan quitzajtzilijque:

—Jesús, titamachtijquet, techtasojta huan techchicahua.

14 Huan quema Jesús quinitac, quinilhui:

—Xiyaca ximonextitij iixpa nopa totajtzi para ma quimati anmochicajtoque.

Huan quema yahuiyayaj ipan ojti, nochí mochicajque ten inincocolis masque eltoya nelfiero.
15 Huan se ten nopa tacame quiitac para Jesús ya quichicajtoya, huajca tacuepili, chicahuac quihueyichijtihualayaya Toteco Dios. **16** Huan motancuaquetzqui iicxita Jesús huan quitascamatqui. Huan nopa tacat eliyaya se Samaria ejquet. **17** Huan Jesús quiijo:

—¿Amo niquinchicajqui majtacti masehualme? ¿Canque itztoque nopa seyoc chicnahui? **18** ¿Amo aquí más quinequiyaya tacuepilis para quihueyichihuas Toteco, san ni seyoc tali ejquet?

19 Huan Jesús quiilhui nopa tacat:

—Ximoquetza huan xiya mochaj. Timochicajqui pampa techneltocac.

Quema Toteco tanahuatis

20 Huan sequij fariseos quitatzintoquilijque Jesús quema hualas Toteco para tanahuatis ipan ni taltipacti. Huan Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Quema Toteco tanahuatis, amo oncas tanextili cati huelis anquitase. **21** Huan amo aquí quiijtos: ‘Xiquitaca, nica Toteco tanahuatía’, o ‘Nepa

Toteco tanahuatía’; pampa Toteco tanahuatía ipan iniyolo masehualme.

22 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ajsis se tonali quema anquinequise antechitase na cati niMocuetqui Masehuali huan anquinequise sempa anitzose nohuaya, pero amo huelis antechitase. **23** Huan masehualme amechilhuese: ‘Xijtachilitij nepa itztoc’, o ‘Xijtachiliquip nica itztoc’, pero amo cana xiyaca techtemotij.

24 Quej nochí hueli quiitaj quema tapetani ipan ilhuicacti huan taahuía campa hueli, quej nopa nojquia nochí nechitase na cati niMocuetqui Masehuali ipan nopa tonali quema sempa nihualas ipan taltipacti. **25** Pero achtohui monequi para tahuel nitaiyyohuis, huan para masehualme cati ama itztoque nechhuejcamajcahuase.

26 “Quema nitacuepilis ipan taltipacti elis quej eltoya quema Noé itztoya. **27** Ipan nopa tonali, masehualme tacuayayaj, taiyayaj, mosihuajtiyayaj huan quisencahuayayaj para iniichpocahua ma monamictica. Quichihuayayaj nochí cati ipa momajtoyaj quichihuaj hasta nopa tonali quema Noé calajqui ipan cuaacali. Huan nopa tonal pejqui tahuel huetzi at huan tatemic campa hueli hasta quintamimicti nochí masehualme.

28 “Huan san se panoyaya quema Lot itztoya ipan taltipacti. Masehualme tacuayayaj, taiyayaj, tacohuayayaj, tanamacayayaj, tatojtocayayaj huan quichihuayayaj

ininchajchaj. ²⁹Pero ipan nopa tonali quema Lot quisqui altepet Sodoma, huetzqui tit ihuaya azufre huan quintamitati nochí nopa masehualme cati itztoyaj npona. ³⁰Huan san se elis nojquiya ipan nopa tonali quema na cati niMocuetqui Masehuali nimonextis, amo oncas tanextili para amechilhuis sinta se tenijqui panos.

³¹“Ipan nopa tonali sinta se itztos icalcuitapa, ma cholo nimantzi. Ma amo temo huan calaquis calijitic para quihuicas cati iaxca. Huan cati itztose campa inimila ma amo tacuepilise ininchajchaj. ³²Xiquelnamiquica cati quipanoc isihua Lot. ³³Nojquiya nimechilhuía sinta se momanahuisnequi para amo miquis por na, quipolos ialma. Huan cati amo majmahuis para miquis por na, quimaquixtis ialma.

³⁴“Huan nimechilhuía, quema ajsis nopa tayohua, ome itztose ipan se tapechti, huan notequipanoja quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas npona. ³⁵Huan ome sihuame tistose san sejco, huan quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas. ³⁶Huan ome tacame tequititinemise ipan mili, huan nojquiya quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas.”

³⁷Huan injuanti quitatzintoquilijke:
—Tohueyiteco, ¿canque panos ya ni?

Huan Jesús quinnanquili:
—Quej nochí quiitaj quema mosentiláj tzojpilome campa huetztoc se mijcatzi, nochí quiitase ya ni.

Se cahual toahui huan se tequitquet

18 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua se tatenpohualisti para quinnextilis cuali ma quisenhuiquilica motatajtíaj ica Toteco hasta yaya quinmacas cati quitajtaníaj. ²Huan quinilhui: “Ipan se altepet itzoya se tequitquet cati amo quitepanitayaya Toteco huan amo quinchihuiliyaya cuenta masehualme. ³Nojquiya itzoya se toahui cati icnotzi ipan nopa altepet cati talojtzitzit quitajtaniyaya ma quitajtolsencahua ica cati fiero icualancaitacahua quichihuiliyaya. ⁴Huan miyac huelta quitajtani nopa tequitquet huan amo quinequiyaya quipalehuis, pero teipa nopa tequitquet moilhui: ‘Masque amo njtepanita Dios huan amo niquinchihuifá cuenta masehualme, ⁵pampa ni toahui cati icnotzi tahuel nechcuatotonía, monequi njchihuas cati xitahuac. Monequi njtajtolsencahuas quej quinamiqui pampa talojtzitzit huala nechtajtánia, huan ya nechylaxiti.’ ”

⁶Huan Tohueyiteco quinilhui: “Xijmachilica quenicatza nopa amo cual tequitquet moilhui quema quijito quipalehuis nopa toahui cati icnotzi. ⁷Noja más nimantzi Toteco quintajtolsencahuas cuali imasehualhua cati quintapejenijtoc sinta injuanti motatajtíaj ica ya tayohua huan tonaya. Yaya amo quijitos para mosta quichihuas. ⁸Nimechilhuía, nimantzi quinpalehuis. Pero quema na cati niMocuetqui Masehuali sempa nihualas, ¿quesqui

masehualme noja nechneltocatose
huan motatajtijtose ipan ni
taltipacti?"

Ome tacame motatajtitoj

⁹Huan Jesús quinilhui ni
tatenpohualisti para masehualme
cati mohueyimatiyayaj.
Moilhuiyayaj ya itztoyaj
xitahuaque iixpa Toteco, huan yeca
quincualancaitayayaj sequinoc
pampa quinitayayaj para amo
cuajcualme. Huan Jesús quiijo:
¹⁰"Ome tacame yajque ipan hueyi
tiopamit para motatajtijt ica Toteco.
Se eliyaya se fariseo huan seyoc
se tacat cati tainanqui impuesto
huan momatqui tacajcayahua.
¹¹Huan nopa fariseo moquetzqui
huan motatajti huan quiijo:
"Toteco Dios, nimitztascamati
pampa amo niitztoc quej sequinoc.
Injuanti tachtequij, momecatíaj
huan quichihuaj cati amo
cuali. Nojquia nipaqui pampa
amo niitztoc quej ni tacat cati
nonechca itztoc cati tainama
impuesto huan tacajcayahua.
¹²Na nimosahua ompa ipan
se samano huan nimitzmaca
majtacti por ciento ten nochí cati
nijpiya." ¹³Pero nopa tacat cati
tainanqui impuesto moquetzqui
ica huejca huan mohujitzonqui
pampa pinahuayaya quitananas
itzonteco para quitachilis ilhuicac.
Huan yaya moyolixtejtetzonayaya
ica tequipacholi huan quiijo:
"Toteco techtasoja pampa
miyac nijhuica tajtacoli moixpa."
¹⁴Na nimechilhuía, Toteco
quitapojojpolhui nopa tacat cati
tainanqui impuesto huan yaya

yajqui ichaj xitahuac iixpa Toteco,
pero nopa fariseo, amo. Pampa
nochi cati mohueyimati, Toteco
quinechcapantalis huan nochí cati
moechcapanohuaj iixpa Toteco,
Toteco quinhueyitalis."

Jesús quintiochijqui coneme

¹⁵Huan sihuame quinhualicayayaj
campa Jesús ininpilconeuhua
para ma quintalili imax ininpani
para quintiochihuas. Huan
imomachtijcahua Jesús quinitaque
huan quinajhuaque. ¹⁶Pero Jesús
quinnojnotzqui imomachtijcahua
huan quinilhui:

—Xiquincahuilica coneme
ma hualaca campa na. Amo
xiquintzacuila, pampa
Toteco tanahuatis ipan iniyolo
masehualme cati nechselíaj quej
ni coneme nechselíaj. ¹⁷Huan aquí
amo nechselfá quej ni coneme
quichihuaj, amo calaquis campa
Toteco tanahuatía.

Se tominpixquet quicamanalhui Jesús

¹⁸Huan hualajqui se tominpixquet
huan quitatzintoquili Jesús:

—Ticuali tamachtijquet, taya
cati cuali monequi nijchihuas para
Toteco nechmacas nemilsti para
nochipa?

¹⁹Huan Jesús quiilhui:

—¿Tijmati taya quiijtosnequi para
techtocaxtía nicuali? ¿Tijmachilía
para san Dios nelía itztoc cuali?

²⁰Tijmati nopa tanahuatilme: 'Amo
ximomecati, amo xitemicti, amo
xitachtequi, huan amo quema
xiteistacahui quema timochihua
testigo. Xiquintepanita motata huan
monana.'

21 Huan yaya quiilhui Jesús:

—Nochi ya ni nijchijtilhualajtoc hasta quema niconetzi nieliyaya.

22 Huan quema Jesús quicajqui ni, quiilhui:

—Sinta nelía ten tiquijtohua, huajca san se tamanti noja mitzpolohua. Xijnamacati nochí cati moaxca huan xiquinmaca nopa tomi cati teicneltzitzi huan quej nopa tijpiyas cati ipati para moaxca nepa ilhuicac. Huan teipa xihuala huan techtoquili.

23 Pero quema nopa tacat quicajqui cati Jesús quiilhui, pejqui motequipachohua miyac pampa nelía quipixtoya tomi. **24** Huan Jesús quitachili huan quiijto:

—Nelía ohui para masehualme cati tominpiyaj quicahuilise Toteco ma quinnahuati ipan iniyolo.

25 Ohui para se hueyi tapiyali quej se camello panos ipan iixteyol se huitzmalot, pero noja más ohui para se masehuali cati tominpiya calaquis ipan itanahuatilis Toteco.

26 Huan inijuanti cati quicajque quiilhuijque:

—Huajca ɬajquiya huelis momaquixtis ten itajtacolhua?

27 Huan Jesús quinilhui:

—Nopa tamanti cati masehualme amo hueli quichihuaj, Toteco quena, yajati quichihua.

28 Huan Pedro quiilhui:

—Xiquita, tijcaktejtoque nochí cati tijpixtoyaj para timitztoquilise.

29 Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía cati hueli cati quicajtejtoc ichaj, o isihua, o iicnhua, o itatahua, o iconehua para tepohuilis ten itanahuatilis Toteco, **30** quiselis más miyac ipan

ni tonali huan ipan nopa tonali cati huala, quipyas nemilsti cati yancuic para nochipa.

Jesús quiijto para masehualme quimictise

31 Huan Jesús quinhuicac nopa majtacti huan ome imomachtijcahua iyoca huan quinilhui: “Xiquitaca, amantzi tiyahuij altepet Jerusalén campa panos nochí cati nopa tajtolpanextiani huecjajquiya quiijcuilojque para nopantis na cati niMocuetqui Masehuali.

32 Masehualme nechtemactilise inimaco seyoc tali ehuani huan nechhuihuiitase huan nechchihuilise cati fiero. Nechixchajchase, **33** huan nechhuijhuitequise, huan nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis.”

34 Huan imomachtijcahua amo quimachilijque cati quinilhuiyaya pampa Toteco quitatiyaya cati Jesús quiijtohuayaya para ma amo quimachilica.

Jesús quichicajqui se popoyotzi

35 Huan quema Jesús monechcahuiyaya altepet Jericó, itztoya nopona se popoyotzi cati mosehuiyaya ojenti motaejehuiyaya. **36** Huan quema nopa popoyotzi quincajqui nochí nopa miyaqui masehualme cati panoyayaj ihuaya Jesús, huajca quintatzintoquili ajquiya huala.

37 Huan masehualme quiilhuijque para hualayaya Jesús cati ehua altepet Nazaret. **38** Huan huajca nopa popoyotzi chicahuac quiijto:

—¡Jesús, tiiteipan ixhui Tanahuatijquet David ten huecjajquiya, techtasojta!

³⁹Huan nopa masehualme cati tayacanayayaj quiajhuaque huan quiilhuijque ma ayecmo molini, pero noja más tzajtzic:

—¡Jesús tiiteipan ixhui David, techtasojta!

⁴⁰Huan Jesús moquetzqui huan quinahuati se ma quihualiquili nopa popoyotzi. Huan quema ajisco, Jesús quitatzintoquili:

⁴¹—¿Taya tijnequi ma nimitzchihuili?

Huan nopa tacat quiilhui:
—NohueyiTeco, nijnequi nitachiyas sempa.

⁴²Huan Jesús quiilhui:
—¡Xitachiya! Ya timochicajtoc pampa techneltocac.

⁴³Huan nimantzi tachixtejqui, huan quitoquili Jesús ipan ojti, quihueyichijitiyajqui Toteco Dios. Huan nochí nopa masehualme cati quiitaque ten panoc nojquiya quipa quilismacayayaj.

Jesús huan Zaqueo

19 Huan Jesús calajqui ipan altepet Jericó, pero san panotquisato. ²Huan itztoya npona se tacat cati itoca Zaqueo. Yaya eliyaya se tayacanquet cati tainamayaya impuesto huan quipixqui miyac tomi. ³Huan Zaqueo quichihuayaya campeca para quiitas Jesús, pero amo huelqui pampa itztoyaj miyaki masehualme cati quiyahualojtoyaj, huan Zaqueo amo huejcapantic. ⁴Huajca Zaqueo motalo huan tayacanqui huan tejcoto ipan se

cuahuit para huelis quiitas Jesús quema panos ojtipa. ⁵Huan quema Jesús ajisco npona, ajcotachixqui ipan nopa cuahuit huan quiitac Zaqueo huan quiilhui:

—Zaqueo, ximoisihuilti huan xitemo, pampa ama nimocahuas nepa mochaj.

⁶Huajca nimantzi temoc, huan ica paquilisti quiseli Jesús ipan ichaj. ⁷Huan quema masehualme quiitaque cati panoc, pejque quiejelnamiquij Jesús pampa yajqui quipaxaloto se tacat cati tahuel tajtacolchihua. ⁸Huan teipa Zaqueo moquetzqui iniixpa nochí huan quiilhui Tohueyiteco:

—Tohueyiteco, amantzi nimoyolpatatoc. Nipecahuas niquinmacas tajco cati nijpiya ica injuanti cati teicneltzitzi. Huan ica nochí cati niquincajgayajtoc huan niquinquixtili miyac tomi, niquincuepilis najpa imiyaca cati niquinquixtili.

⁹Huan Jesús quinilhui nopa masehualme npona:

—Ama momaquixti ni tacat ten itajtacolhua pampa nechneltocac quej nojquiya Abraham nechneltocac. ¹⁰Na cati niMocuetqui Masehuali nihualajtoc ipan ni taltipacti para niquintemos huan niquinmaquixtis masehualme cati mocuapolotoyaj ipan intintajtacolhua.

Se teteco huan majtacti tetequipanohuani

¹¹Huan nopa masehualme nochí quicaquiyayaj. Huan Jesús quinilhui se tatenpohualisti pampa monechcahuiyaya Jerusalén, huan

miyaqui masehualme moilhuiyaj Toteco pehuasquía tanahuatis nimantzi ipan ni taltipacti.¹² Huan Jesús quijito: “Se tacat cati itztoya ipan se familia ten tanahuatiani quisayaya para yas ipan seyoc tali cati huejca para quiselis tequiticayot para tanahuatis, huan teipa tacuepilisquía.¹³ Huan achtohui quinnotzqui majtacti itequipanojcahua huan quinmacac sese imiyaca tomi quej se tacat quitanisquía ipan eyi metzti ten tequit. Quinlhui ma tacohuaca huan ma tanamacaca para quitanilise más tomi hasta yaya sempa hualas.¹⁴ Huan miyaqui masehualme nepa campa quisqui quicualancaitaque nopa tanahuatijquet huan quititanque se amatasencahuali campa ajsisquía huan nopa amat quijito: ‘Amo quema tijnequij ni tacat ma technahuati qui nica.’

¹⁵“Pero nopa tanahuatijquet quiseli itequiticayo para tanahuatis. Teipa quema tacuepili ipan ital quinnahuati ma mosentilica nopa tetequipanohuani cati quintominmacatoya para quimatis taya quitantoyaj ica itomi.¹⁶ Huan nopa tetequipanojquet cati achtohui monexti, quiilhui: ‘Noteco, ica nopa tomi cati techcahuilijtejqui ya njtantoc majtacti huelta más imiyaca tomi.’¹⁷ Huan iteco quiilhui: ‘Cualtitoc, tinocualtequipanojca. Temachti tiitztoya ica pilquentzi tomi cati nimitzmacac, huan ama nimitztalis xijnahuati majtacti altepeme.’¹⁸ Huan nopa ompa tetequipanojquet monexti huan

quiilhui: ‘Noteco, ica nopa tomi cati techcahuilijtejqui, ya njtantoc macuili hueltas más imiyaca tomi.’¹⁹ Huan san se quiilhui nopa ompa tetequipanojquet, nojquiya quiilhui: ‘Nimitztalis xijnahuati macuili altepeme.’

²⁰“Huan seyoc itequipanojca hualajqui huan quiilhui: ‘Noteco, nica eltoc nopa tomi cati techmacac. Nicajojqui ipan se payo.²¹ Nimitzimacasiyaya sintia nijpolojtosquía motomi ica tanamaquilsti, pampa nijmati chicahuac titanahuatía. Tijcui tomi cati amo tijtantoc huan tipixca campa amo titoctoc.’²² Huan iteco quiilhui: ‘Ta tifero tetequipanojquet, nimitztajtolsencahuas ica cati ta mocamanal. Tijmatqui chicahuac nitanahuatía. Nijcui tomi cati amo njtantoc huan nipixca campa amo nitoctoc.²³ ¿Para ten amo tijtali notomi ipan se banco para ma quitequihuicaj, huan quema nihualasquía, nopa banco nechmacasquía se quentzi itanca?’

²⁴“Huan nojquiya iteco quinlhui nopa masehualme cati ijcatoyaj nechca: ‘Xijquixtilica nopa tomi cati nijmacac, huan xijmacaca yaya cati quitanqui majtacti huelta.’²⁵ Huan nopa masehualme quiilhuijque: ‘Toteco, yaya ya quipyia majtacti huelta itomi.’

²⁶“Pero ininteco quinlhui: ‘Nimechilhuía, nochí cati quitequihuíaj cuali cati quipiyaj, niquinmacas más, huan cati amo quitequihuíaj cati quipiyaj, masque pilquentzi, niquinquixtilis nopa pilquentzi cati quipixtoyaj.²⁷ Huan

nocualancaitacahua cati amo quinequiyayaj ma niquinnahuatiqui, ama xiquinhualicaca huan xiquinmictica nica noixpa.”

**Jesús calajqui altepet
Jerusalén ipan burro**

²⁸Quema Jesús quinilhuijtoya ni tatenpohualisti, sempa pejqui yahui ipan ojti para Jerusalén. ²⁹Huan quema monechcahuiyaya altepeme Betfagé huan Betania huan nopa tepet cati itoca Olivos, quintitanqui ome imomachtijcahua ipan se tequit, ³⁰quinilhui:

—Xiyaca nopa pilaltepetzi cati mocahua amoixmelac huan quema ancalaquise nepa anquipantise se pilburrojtzi ilpitoc cati ayemo aqui tejcotoc ipani. Xijtojtomaca huan techhualiquilica. ³¹Huan sinta amechatzintoquilise para ten anquitojtomaj, xiquinlhui: ‘Toteco quinequi quitequihuis.’

³²Huan nopa ome imomachtijcahua yajque huan nelía quipantijke nopa pilburrojtzi quej Jesús quinilhuijtoya. ³³Huan quema quitojtomayayaj, iteco quintatzintoquili:

—¿Para ten anquitojtomaj nopa pilburrojtzi?

³⁴Huan quiilhuijque:

—Toteco quinequi quitequihuis.

³⁵Huan quihiucale campa Jesús, huan ipani quitalilique inintaque, huan Jesús ipan tejcoc.

³⁶Huan miyaqui masehualme quisohuayayaj inintaque ipan ojti campa Jesús nejnemiyaya.

³⁷Huan quema monechcahuijque campa itaixtemolis nopa tepet Olivos, nochí nopa miyaqui

masehualme cati quitoquiliyayaj pejque quipaquilismacaj Toteco por nochí nopa tiochicahualnescayot cati quiitztoyaj Jesús quichihua. Huan ica paquillisti, ³⁸injuanti tahuejchihuayayaj huan quiijtohuayayaj:

“iToteco Dios ma quitiochihua ni tanahuatijquet cati huala ipan itoca [19:38 Ica itequiticayo.]!

Oncas tasehuilisti ipan ilhuicacti.

iMa tijhueyichihuaca Toteco Dios hasta tacaquistis ipan ilhuicac campa más huejcapa!”

³⁹Huan sequij fariseos cati nejnemiyayaj ica nopa miyaqui masehualme quiilhuijque Jesús:

—Tamachtijquet, xiquinajhua momomachtijcahua pampa quiijtohuaj tamanti cati amo quinamiqui.

⁴⁰Huan Jesús quinnanquili:

—Nimechilhuía sintia nomomachtijcahua amo molinisquíaj para nechhueyitalisquíaj, huajca ni teme camanaltisquíaj huan nechhueyichihiwasquíaj.

⁴¹Huan quema Jesús

monechcahui nepa Jerusalén, quitachili nopa altepet huan chocac por nopa masehualme cati nopona itztoyaj, ⁴²huan quiijo: “AnJerusalén ehuani, sintia anquimachilijtosquíaj ten pano ama ni tonali, anhueltosquíaj anquipantisquíaj tasehuilisti. Pero tzactoc amoixteyol huan ya tanqui hora. ⁴³Huajca se tonali amocualancaitacahua hualase

huan amechyahualose huan
amechojtzacuase para amo aqui
huelis cholos.⁴⁴ Huan quisolose
amoaltepe huan amechmictise
nochi amojuanti cati anitztoque
nica. Huan amo teno ten amoaltepe
mocahuas quej eltoya, pampa amo
antechchihuilijque cuenta quema
na nimechpaxaloco.”

**Jesús quinquixti tanamacani
tiopan calijtic**

⁴⁵ Huan Jesús calajqui ipan nopa
hueyi israelita tiopamit huan pejqui
quinquixtía nopa tanamacani cati
itztoyaj calijtic. ⁴⁶ Huan quinilhui:
—Ijciviljtoc ipan Icamanal
Toteco campa quijtohua:
‘Nochaj eltoc nopa cali campa
masehualme motatajtise ica
Toteco.’ Pero anquichijtoque campa
anquintachtequilíaj masehualme
cati hualahuij.

⁴⁷ Huan Jesús tamachti mojmosta
ipan nopa hueyi tiopamit, pero
nopa tayacanca totajtzitzí, huan
tamachtiani ten itanahuatil Moisés,
huan inijuanti cati quihiucayaya
tequit quinequiyayaj quimictise.
⁴⁸ Pero amo quimatiyayaj
quenicatzá quichihuase pampa
nochi masehualme nelía
quitacaquiliyayaj icamanal.

Itequiticayo Jesús

20 Se tonali Jesús
tamachtiyaya huan
tepohuiliyaya icamanal Toteco
ipan nopa hueyi israelita tiopamit,
huan hualajque nopa tayacanca
totajtzitzí, huan tamachtiani ten
itanahuatil Moisés, huan nopa
huehue tacame ten israelitame

para quitatzintoquilise.² Huan
quiilhuijque:

—Techilhui ica taya tequiticayot
tijchihua ni tamanti. ¿Ajquiya
mitzmacatoc tequiticayot?

³ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojquiya
nimechtatzintoquilis se tamanti.
Technanquilica ya ni. ⁴ ¿Ajquiya
quititanqui Juan para tecuaaltis?
¿Toteco quititanqui o san
masehualme quititanque?

⁵ Huajca inijuanti iyoca pejque
mocamanalhuíaj ten quenicatzá
quinanquilise. Quiijtoque: “Sinta
tiquijtose Toteco quititanqui Juan,
huajca technanquilis ćpara ten amo
tijneltocaque icamanal?” ⁶ Huan
sinta tiquijtose san masehualme
quititanque, nochí ni masehualme
techtehuise pampa inijuanti
quineltocaj para Juan eliyaya se
itajtolpanextijca Toteco.”

⁷ Huan yeca inijuanti
quinanquilijque, huan quiilhuijque
amo quimatiyayaj ajquiya
quititanqui Juan. ⁸ Huan Jesús
quinilhui:

—Huajca na nojquiya amo
nimechilhuis ajquiya nechmacatoc
tequiticayot para njichihuas nochí
ni tamanti.

**Se tatenpohualisti ten
tequipanohuani cati amo cuajcualme**

⁹ Huan Jesús pejqui quinilhuíá
ni tatenpohualisti, quijito: “Itzoya
se tacat cati quitojqui xocomecat
ipan imil huan quincahuilijtejqui
inimaco sequij tacame para ma
quimocuitahuica huan teipa
momajmacasquíaj cati temacasquía.
Huan teipa yaya huejca yajqui.

¹⁰Huan teipa quema ajsic tonali para tatequisti, nopa tacat quititanqui se itequipanoja ma quinitati nopa tacame para ma quimacaca cati ya iaxca ten nopa tatequisti. Pero nopa tacame cati inimaco eltoya nopa mili quimaquilijque itequipanoja huan san ica imax quimajcrajque.

¹¹Huajca nopa tacat cati iaxca nopa mili sempa quititanqui seyoc itequipanojca, huan nojquia quimaquilijque, huan fiero quichihuilijque, huan amo teno quimacaque. ¹²Huan ica expa nopa tacat sempa quititanqui seyoc itequipanojca, huan nopa tacame quicocojque, huan quiqxistijque.

¹³“Huan nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili moyolilhui: ‘Ama nijmati taya nijchihuas. Nijtitanis notelpoca cati niquicnelía, huan temachti quitepanitase.’

¹⁴Pero quema nopa tacame cati inimaco eltoya nopa mili quiitaque nopa telpocat, huajca moilhuijque se ica seyoc: ‘Yaya ni cati teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toaxca.’ ¹⁵Huan inijuanti quitehuijque xocomeca milteno huan quimictijque.

“Huajca ¿taya anmoilhuáj quichihuas nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili ica nopa fiero tacame? ¹⁶Yaya hualas huan quinmictis huan quicahuas imil inimaco sequinoc.”

Huan quema nopa fariseos quicajque ni, quimachilijque para inijuanti eliyayaj nopa fiero tacame ipan nopa tatenpohualisti, huajca quilhuijque Jesús:

—iAmo quema ma quicahuili Toteco panos ya nopa!

¹⁷Huan Jesús quintachili huan quintatzintoquili:

—Huajca ¿taya quijitosnequi cati jcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti ten na quej nise hueyi tet? Quej ni quijtohua:

‘Calchiuhani amo quinejque quitequihuisse se hueyi tet, huan quitahuisojque. Pero teipa nopa hueyi tet cati quitahuisojtoyaj, elqui cati más monequiyaya para yas calesquina huan ipan quiquetzase nopa cali.’

¹⁸Na ninopa hueyi tet huan nochí cati amo nechnequij itztoque quej cati motepotanise huan huetzise ipan nopa hueyi tet, huan tahuel mococose. Huan quema na nihuettis ininpani cati amo nechselíaj, huajca niquinchihuas tatixtic.

Ajquiya taxtahua impuesto

¹⁹Huan ipan nopa tonali nopa tamachtiani ten itanahuatl Moisés huan nopa tayacanca totajtzitzí quimachilijque para inijuanti itztoyaj nopa fiero tacame ipan nopa tatenpohualisti. Huan yeca quinequiyayaj quitzacuase Jesús nimantzi, pero quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme. ²⁰Huajca san quintitanque tacame ixtacatzi para ma nesica quej cuajcualme huan ma quitachilijtinemica para quicaquisquíaj se camanali cati ica quitelhuisquíaj Jesús iixpa nopa gobernador. ²¹Huan se ten inijuanti quitatzintoquili Jesús:

—Tamachtijquet, tojuanti tijmatij tiquijtohua huan titamachtía cati xitahuac huan amo aqui tijchicoicnelía. San titamachtía cati melahuac quinequi Toteco Dios ma tijchihuaca. ²²Huajca ̄tiquita cuali tiquixtahuase cati techtajtanía totanahuatijca César o amo?

²³Huan Jesús quiitac para quinequiyayaj quimasiltise ica icamanal, huajca quinilhui:

—¿Para ten anquinequij antechcrajcayahue?

²⁴Technextilica se tomi cati ica antaxtahuaj nopa impuesto. ¿Ajquiya ixicopinca quipiya ni tomi? Huan ̄ajquiya itoca ijculijtoc ipani?

Huan inijuanti quinanquilijque:

—Ixicopinca huan itoca Tanahuatijquet César.

²⁵Huan Jesús quinilhui:

—Huajca xijmacaca César cati iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco cati Toteco iaxca.

²⁶Huan amo huelque quicajcayahua Jesús o quimasiltise ica cati quijito iniixpa nopa masehualme. San quitachilijque quenicateza quinnanquiliyaya, huan ayecmo molinijque.

Jesús quijito sempa moyolcuise mijcatzitzí

²⁷Huan hualajque campa Jesús sequij saduceos. Inijuanti amo quineltocaj para sempa moyolcuise mijcatzitzí. ²⁸Huan nopa saduceos quihuijque:

—Tamachtijquet, Moisés quijcuilo huejcajquiya sinta se tacat miquis huan amo quicajtehuas yon se conet, huajca iicni cati teipa

ehua monequi mosihuajtis ihuaya ihuejpol para quipiyase se conet cati quimacas itepan ixhuihua yaya cati mijqui. ²⁹Itztoyaj chicome icnime huan nopa cati achtohui ejquet mosihuajti huan teipa mijqui, huan amo quipixqui yon se conet. ³⁰Huan nopa ompa tacat mosihuajti ica nopa cahuali huan nojquiya mijqui, huan amo quipixqui coneme. ³¹Huan nopa expa tacat mosihuajti ihuaya huan quej nopa panotiyajque hasta nochí chicome icnime mosihuajtijque ihuaya nopa sihuat, huan amo quipixque ininconehua. ³²Huan teipa nojquiya mijqui nopa sihuat. ³³Huajca ipan nopa tonali quema moyolcuise nochí cati mictoque, ̄ajquiya ten inijuanti quipiyas nopa sihuat para iaxca?, pampa nochí chicome quichijque inisihua.

³⁴Huan Jesús quinilhui:

—Ipan ni tonali nica ipan taltipacti tacame mosihuajtijáj, huan quisencahuaj para iniichpocahua ma monamictica. ³⁵Pero quema masehualme moyolcuise huan inijuanti cati quinamiqui calaquise ilhuicac, ayecmo mosihuajtise, yon monamictise para quintacatiltise coneme, ³⁶pampa nepa ayecmo aqui miquis. Nochi itztose para nochipa quej ilhuicac ehuani. Itztose iconehua Toteco cati yaya quinyolcuic para itztose para nochipa. ³⁷Pero quena, mijcatzitzí moyolcuij pampa Moisés technextili ya nopa quema quiitac nopa xihuitzonti cati tatayaya huan quijcuilo para Toteco quiilhui para yaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob. ³⁸Huan pampa Toteco

quijito yaya noja eliyaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob masque injuanti ya mictoyaj huecajquiya quema quijito nopa camanali, huajca tijmatij injuanti noja yoltoque nepa ilhuicac iixpa Toteco, pampa iixpa Toteco nochí yoltoque.

³⁹Huan sequij tamachtiani ten itanahuatil Moisés quiilhuique:
—Tamachtijquet, nelía cuali tijnanquili.

⁴⁰Pero amo aquí motemamac para más quitatzintoquilis.

Cristo iteipan ixhui David

⁴¹Huajca Jesús quintatzintoquili:
—¿Para ten masehualme quijtohuaj para nopa Cristo cati Toteco quijito hualasquía elis se iteipan ixhui Tanahuatijquet David ten huecajquiya? ⁴²Pampa David iselti quitocaxti Cristo ‘noTeco’ ipan Salmos campa quijcuilo:
‘Toteco Dios quicamanalhui
noTeco Cristo huan quiilhui:
Ximosehui nica ipan nonejmat,
⁴³ hasta nimitzmactilis
mocualancaitacahua para
tiquinnahuatis.’

⁴⁴Huajca Tanahuatijquet David quitocaxti Cristo ‘noTeco’ huan ya nopa technextilía Cristo yaya Dios, huajca ¿quenicatz Elisquía nojquiya se masehuali cati iteipan ixhui David?

Jesús quintelhui nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés

⁴⁵Huan quema nochí nopa masehualme quitacaquiliyayaj, Jesús quinilhui imomachtijcahua:
⁴⁶“Ximomocuitahuica ica nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés

cati quinpectía moquentise iniyoyo huehueyac. Quinpectía quema masehualme quintajpalohuaj ica cuali ipan tianquis. Quinequij mosehuise ipan nopa siyas cati más quipiya tatepanitacayot huan quinequij tacuase achtohui ipan se tacualisti. ⁴⁷Pero iyoca injuanti quinquixtilíaj sihuame icnotzitzi ininchajchaj. Huecahuaj quema motatajtíaj ica Toteco para sequinoc ma quintepanitaca, pero san tacajcayahuaj, huajca achi más Toteco quintatzacultis que sequinoc.”

Nopa tomi cati se toahui cati icnotzi quimacac Toteco

21 Huan nepa tiopan calijtic Jesús quintachilijtoya quenicatz masehualme cati tominpiyayabaj quitaliyayaj inintomi ipan nopa caxa para quimacase Toteco. ²Huan nojquiya quiitac se toahui cati icnotzi neltecneltzi temacac ome centavos. ³Huan Jesús quijito:
—Nimechilhuía para melahuac ni toahui cati icnotzi huan teicneltzi quimacatoc Toteco más huan amo quej nochí ne sequinoc. ⁴Pampa nochí injuanti quimacaque cati mocahuayaya ten inintomi, pero yaya nelía teicneltzi, huan quimacatoc Toteco nochí cati quipixtoya para ica mopanoltisquía.

Masehualme quisosolose tiopamit

⁵Huan itztoyaj sequij cati camanaltiyayaj ten iyejejca nopa hueyi tiopamit huan quenicatz quinjejecchijtoyaj nopa teme cati masehualme temacatoyaj. Huan Jesús quinilhui:

6—Ajsis se tonali quema masehualme quisosolose nochí ni tamanti yejyectzi cati ama anquitachilíaj, huan yon se tet amo mocahuas campa eltoya.

**Tanextili cati mochihuas
ipan itamiya tonali**

7Huan injuanti quitatzintoquilijke:
—Tamachtijquet, ¿quema panos ni tamanti? ¿Taya tanextili oncas quema monechcahuis?

8Huan Jesús quinilhui:
“Ximotachilica. Ma amo aqui amechcajcahuas pampa miyac tacame hualase huan quiijtose para na. Quijtose: ‘Na niCristo’, huan ‘Ya ajsic hora’, pero amo xiquinnechcahuica. **9**Huan anquicaquise para oncas tatehuilisti huan para miyaqui tahuel mosisiníaj, pero amo ximajmahuica pampa achtohui monequi panos nochí ni tamanti, pero noja polihuiyoc para tamis taltipacti.”

10Huan Jesús noja quincamanalhui huan quinilhui:
“Masehualme ipan se tali motananase huan quintehuise cati itztoque ipan seyoc tali. Tanahuatiani motehuise inihuaya sequinoc tanahuatiani huan inisoldados. **11**Huan campa hueli tahuel mohuisos tali, huan oncas huejhueyi mayanti, huan huejhueyi cocolisti. Huan ipan ilhuicac monextis huejhueyi tanextili huan tamanti cati temajmatis.

12“Pero achtohui, quema noja polihui nochí ni tamanti, masehualme amechitzquise huan amechtaijyohuiltise.

Huan amechtemactilise iniixpa tequichihuani ipan tiopame, huan amechtzacuase. Huan amechhuicase iniixpa tanahuatiani huan gobernadores para amechtelhuise pampa antechneltocaj. **13**Huan quej nopa huelis anquinpohuilise ten na. **14**Huan amo ximoilhuica quenicatza anquinnanquilise o quenicatza anmomamanahuise, **15**pampa ipan nopa hora na nimechmacas talnamiquilisti huan nimechmacas nopa camanali cati monequi anquinilhuise, huan yon se amocualancaitaca amo huelis amechnanquilis. **16**Huan hasta amotatahua, o amoicnihua, o amohuicalhua, o amohuampoyohua amechtemactilise ica amo cuajcualme. Huan injuanti amechmictise sequij ten amojuanti. **17**Huan nochí masehualme amechcualancaitase pampa antechneltocaj na. **18**Pero amo teno huelise amechchihuile, yon amo anquipolose yon se amotzoncal. **19**Huan sinta anquipiyase amoyolo huan nochí anquijyohuise, anitztose para nochipa.

20“Pero quema anquinitase soldados ten miyac talme cati quiyahualojtose ni altepet Jerusalén, huajca xijmatica para ya ajsico tonali para quisosolose. **21**Huajca ipan nopa hora, injuanti cati itztoque ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme, huan injuanti cati itztoque ipan Jerusalén ma quisaca. Huan masehualme cati itztoque ipan mili ma amo tacuepilica para calaquise ipan ni altepet, **22**pampa ipan nopa

tonali Toteco nelía quinnextilis masehualme icualancayo. Huan nochí panos quej ijcuilijtoc para ma pano.²³ Teicneltique sihuame cati tanemiltijtose huan cati quinchichitijtose coneme ipan nopa tonali pampa ohui cholose. Huan oncas hueyi taiyohuilisti ipan ni tali, huan Toteco quintatzacuiltis ni masehualme.²⁴ Huan tacame quinmictise miyaqui ica machetas huan miyaqui quinhuicase hasta ten hueli talme ipan taltipacti para ma tetequipanose san tapic. Huan cati amo israelitame ten cati hueli talme quitanise huan ipan moquejquetzase altepet Jerusalén huan quichihuile ten quinequise hasta tamis nopa tonali cati Toteco quiixquetztoe para cati amo israelitame ma tatanica.

Quema Jesús tacuepilis

²⁵ “Huan teipa oncas tanextili ipan tonati huan ipan metzti huan ipan sitalime huan ipan taltipacti. Huan masehualme amo quimatisse taya quichihuase pampa nelnelía momajmatise, pampa tahuel motananas hueyi at huan nelía ajcahuacas.²⁶ Huan masehualme tapolose pampa tahuel majmahuise ica nochí cati quiitase huala ipan taltipacti, pampa quiitase para tonati, metzti, sitalime huan nochí cati eltoc nepa ipan ilhuicacti huihuipicase.²⁷ Huan huajca quena, nechitase na cati niMocuetqui Masehuali sempa nihualas ipan se mixti ica nohuey়i chicahualis, huan ica notatanex cati tahuel yejyectzi.²⁸ Huajca quema pehuas mochihuas nochí

ni tamanti, ximoyolchicahuaca huan xiajcotachiyaca ica paquiliti pampa nechcatzi nopa hora quema nimechmaquixtis.”

²⁹ Huan nojquiya Jesús quinilhui se tatenpohualisti: “Ximoilhuica cati pano ica se higuera cuahuit huan nochí sequinoc cuame.

³⁰ Quema nopa cuame moseliltiáj, huajca anquimatiy ya ajsis tatotonilot.³¹ Huajca nojquiya quema anquittase panotos nochí ni tamanti, xijmatica ya nechca para Toteco tanahuatis ipan ni taltipacti.

³² “Huan nimechilhuía melahuac para amo miquise nopa masehualme cati quiitase ni tanextili hasta nihualas.

³³ Ilhuicacti huan taltipacti panotehuas, pero nocamanal nochipa motamichijtiyas.

³⁴ “Xitachixtoca para nopa tonal. Ma amo nimechpantiqui ipan tajtacoli. Yon amo nimechpantiqui anihuuintitoque, yon ma amo nimechpantiqui anmocuatotonijtoque ica tamanti ten ni nemilisti nica, pampa sintia san ya nopa anmolhuíaj, amo anmocualtalise, huan nopa tonali nimantzi amechajsis quej se taquetzti.³⁵ Huan nopa tonali quinajsis nochí masehualme cati itztose campa hueli ipan taltipacti.

³⁶ Pero ximocualchijchijtoca mojmosta para quema nihualas. Xijtajtanica Toteco Dios para amo monequi anpanose ipan nochí nopa tamanti cati hualas huan para huelis anmoquetzase noixpa na cati niMocuetqui Masehuali.”

³⁷ Huan mojmosta quema tonaya, Jesús tamachtiyaya ipan hueyi

israelita tiopamit huan ica tayohua quisayaya para toniliti ipan nopa tepet cati itoca Olivos.³⁸ Huan tahuel miyaqui masehualme mijquehuayayaj ijnaltzi para yase ipan hueyi israelita tiopamit para quitacaquilise.

Quinezque quiitzquise Jesús

22 Huan monechcahuiyaya nopa ilhuit cati itoca Pascua quema quicuaj pantzi cati amo quipiya tasonejcayot.² Huan nopa tayacanca totajtzitz huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés quitemohuayayaj quenicatza huelis quimictise Jesús, pero quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme cati quitoquiliyaya.

³ Huan Amocueltacat calajqui ipan iyolo Judas Iscariote cati eltoya se ten nopa majtacti huan ome imomachtijcahua Jesús.⁴ Huan Judas yajqui quincamanalhuito nopa tayacanca totajtzitz huan ininteco nopa soldados ipan tiopamit, huan quisencajqui inihuaya quenicatza huelis quinmactilis.⁵ Huan inijuanti paquiyayaj ica itapalehuil huan quijitoque para quitaxtahuise.⁶ Huan quipacti Judas huan pejqui quitemohua quenicatza huelis quinmactilis Jesús quema amo itztoyaj miyaqui masehualme.

Itacualis Tohueyiteco

⁷ Huan ajsic nopa tonali para quicuase pantzi cati amo quipiya tasonejcayot, huan para quimictise nopa pilborregojtzi para Pascua.⁸ Huan Jesús quintitanqui Juan ihuaya Pedro huan quinilhui:

—Xiyaca huan xijsencahuaca nopa Pascua tacualisti para nochitoujanti titacuatij.

⁹ Huan inijuanti quihilhuique:

—¿Canque tijnequi ma tijsencahuatij?

¹⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Quema ancalaquise ipan nopa altepet, anquinamiquise se tacat cati quihuica iajcoltipa se comitat. Xijtoquiliyaca hasta nopa cali campa calaquis.¹¹ Huan nopona anquihuiuse cati iaxca nopa cali: ‘Nopa tamachtijquet quijtohua ma timitzatzintoquiliquij, ¿canque eltoc nopa hueyi cuarto campa quicuas nopa Pascua tacualisti ihuaya imomachtijcahua?’¹² Huan yaya amechnextilis se cali cati quipiya ome piso campa eltoc se hueyi cuarto, huajca nopona xijsencahuaca nopa tacualisti.

¹³ Huan inijuanti quisque huan quipantijque nochit quej Jesús quinilhuijtoya huan nopona quisencajque nopa Pascua tacualisti.

¹⁴ Huan quema ajsic hora, Jesús ajscico ica nochit imomachtijcahua huan mosehuijque campa mesa.

¹⁵ Huan Jesús quijito:

—Nelía miyac nijnequiyaya niijcuas ni Pascua tacualisti amohuaya pampa ya nechca para nitaijyohuis.¹⁶ Nimechilhuía, amo niijcuas sempa hasta tiitztose nepa campa Toteco tanahuatía huan ya panotos nochit cati quinextíá ni tacualisti.

¹⁷ Huan Jesús quicuic se taza ica xocomeca at huan quitascamatqui Toteco huan quijito:

—Xiquica ipan ni taza huan ximomajmacaca nochit amojuanti.

¹⁸Pampa nimechilhuía, amo niquis xocomeca at sempa hasta nopa tonali quema tanahuatis Toteco.

¹⁹Huan quiitzqui se pantzi huan quitascamatqui Toteco. Huan quitapanqui huan quinmajmacac imomachtijcahua huan quinlhui:

—Ni notacayo cati nitemactilis por amojuanti. Xijchihuaca ya ni para anquixnextise annechelnamiquij.

²⁰Huan quema ya tacuajtoyaj, sempa quichijqui san se, quiitzqui nopa taza, huan quinlhui:

—Ni noeso. Ica noeso cati nijtoyahuas para amojuanti nijpehualtis itequiticayo nopa yancuic camanal sencahualli ica masehualme huan Toteco. ²¹Pero xiquitaca, yaya cati nechtemactilis tacua nohuaya ipan ni mesa.

²²Quena, na cati niMocuetqui Masehuali nimquis pampa quej nopa Toteco quitalijtoc, pero teicnelti nopa tacat cati nechtemactilis pampa tahuel taijyohuis.

²³Huan imomachtijcahua pejque mocamanalhuíaj para quimatise ajquiya huelis quitemactilis.

Ajquiya achi hueyi iixpa Toteco

²⁴Huan imomachtijcahua Jesús nojquiya pejque monajnanquiláaj ajquiya elisquía más hueyi iixpa. ²⁵Huan Jesús quinlhui:

“Tanahuatiani nica ipan ni taltipacti tahuel tanahuatiáj chicahuac huan masque ya nopa quichihuaj monequi inimasehualhua ma quintocaxtica ‘cuajcualme’.

²⁶Pero amo quej nopa amojuanti amochihuase anhuejhueyi iixpa Toteco. Cati ten amojuanti

quinequi elis más hueyi, monequi mochihuas quej se cati más telpocat ten nochí. Huan cati quinequi elis amotayacanca, ma eli amotequipanojca. ²⁷¿Catijqui anquuitaj para más hueyi, yaya cati mosehuía campa mesa o yaya cati quintequipanohua? Anmoilhuíaj yaya cati mosehuía achi hueyi. Pero xiquitaca na amo nimohueyimati. Na niitztoc amohuaya quej niamotequipanojca.

²⁸“Amojuanti anitztoque cati anmocajtoque nohuaya quema nijpanotoc taohuijcayot.

²⁹Huan yeca nimechmacas tequiticayot antanahuatis quej noTata nechmacatoc tequiticayot nitanahuatis. ³⁰Huan antacuase nohuaya campa na nitanahuatis, huan nimechsehuis ipan siyas cati yejyectzi para anquintajtolencahuase nopa majtacti huan ome huejhueyi familias ten israelitame.”

Pedro quiijtos amo quiixmati Jesús

³¹Huan nojquiya Toteco quiilhui Pedro:

—Simón, Simón, ximotachili.

Amocualtacat ya tajtanqui caquihuili para mitztejtzelos quej se quitzejtzelohua trigo, ³²pero nimotatajtijtoc ica Toteco para amo tijcahuas techneltucas. Huan teipa quema timoyolpatas ica cati amo cuali tijchijtoc, xiquinyolchicahua ni moicnihua, huan xiquinmaca tetili.

³³Huan Simón Pedro quiilhui:

—Tohueyiteco, nimocahuas mohuaya masque nechtzacuase o nechmictise.

34Huan Jesús quiilhui:
—Nimitzilhuía Pedro, amo tzajtzis
se cuapele ica ijnaloc hasta expa
tiquijtos para amo techixmati.

Ama xijhuicaca amobolsa
35Huan Jesús quinilhui nochí
imomachtijcahua:

—Quema nimechtitanqui huan
nimechilhui amo xijhuicaca tomi,
yon morral, yon tecacti, ¿taya
amechpolo?

Huan quinanquilijque:

—Amo teno techpolo.

36Huan Jesús quinilhui:

—Pero ama, nimechilhuía sinta
anquipiyaj tomi, xijhuicaca. Huan
nojquiya xijhuicaca se morral, huan
sinta se amo quipiya se macheta,
ma quinamaca itaque huan ma
quicohua. **37**Pampa nimechilhuía,
ama tamis cati quiijcuiloque
huejcajquiya ten na campa
quiijtohua: ‘Masehualme quiitase
quej amo cuali pampa quiitase
inihuaya amo cuajcualme.’

38Huan inijuanti quiijtoque:

—Tohueyiteco, xiquita nica tijpiyaj
ome machetas.

Huan Jesús quiijto:

—Ya cuali.

Jesús motatajti nepa Getsemaní

39Huan Jesús quisqui huan yajqui
campa nopa tepet Olivos quej
momajtoya, huan imomachtijcahua
quitoquilijque. **40**Huan quema
ajsitoj nepa, quinilhui:

—Ximotatajtica ica Toteco para
amo amechyoltilanas tajtacoli.

41Huan yaya sempa
moiyocaquixti. Huan
motancaquetzqui huan pejqui

motatajtí, **42**huan quiijto:
“Notata, sintá mopaquilis, huajca
techquixtili ni hueyi taijyohuili
cati huala, pero amo xijchihua cati
na nijnequi, san xijchihua cati ta
mopaquilis.”

43Huan hualajqui se ilhuicac
ejquet ten ilhuicac huan quimacac
tetili. **44**Jesús nelía taijyohuuyaya,
huan chicahuac motatajtiyaya.
Mitoniyyaya miyac huan iitonal elqui
quej esti cati chipiniyyaya.

45Huan quema tantoya motatajtí,
moquetzqui huan tacuepili campa
itztoyaj imomachtijcahua, huan
quinpantito cochtoque pampa
tahuel siyajtoyaj ica tequipacholi.

46Huan Jesús quinilhui:

—¿Para ten ancochtoque?
Ximoquetzaca huan ximotatajtica
para amo aqui amechyoltilanas
antajtacolchihuase.

Quiitzquijque Jesús

47Huan quema Jesús noja
quincamanalhuiyaya, ajscicoj
miyaqui tacame. Huan Judas se
imomachtijca quinyacanayaya.
Huan yaya monechcahui campa
Jesús huan quitzoponi. **48**Huan
Jesús quiilhui:

—Judas, éta techtzoponi para
techtemactilis na cati niMocuetqui
Masehuali?

49Huan inijuanti cati itztoyaj
ihuaya Jesús quiitaque ten
panoyaya, huan huajca
quitatzintoquilijque:

—Tohueyiteco, Tohueyiteco,
¿tijnequi ma titatehuica ica
tomacheta?

50Huan se cati itztoya ihuaya
Jesús, quimaquili itequipanoja

nopa hueyi totajtzi huan
quitizontequili inacas ten inejmat.

⁵¹Huan Jesús quilihui:

—iXijcahua! Ayecmo xitatehui.

Huan Jesús quiitzqui inacas huan
quichicajqui. ⁵²Huan hualajtoyaj
nopa tayacanca totajtzitzi huan
ininteco nopa soldados ipan nopa
hueyi israelita tiopamit huan nopa
huehue tacame ten israelitame.

Huan Jesús quinilhui:

—¿Para ten anhualajtoque nica
para antechitzquise ica machetas
huan ica cuahuit quej nielisquía
se nitachtejquet? ⁵³Mojmosta
niitztoya amohuaya ipan nopa
hueyi tiopamit, huan amo quema
antechitzquique. Pero nelía ni hora
amoaxca huan iaxca Amocuallatcat
cati quipiya chicahualisti para
tanahuatis ipan tzintayohuilot.

Pedro quijito amo quiixmati Jesús

⁵⁴Huan inijuanti quiitzquijque
Jesús, huan quihiuicaque hasta
ichaj nopa hueyi totajtzi huan
Pedro quihuejcatoquili. ⁵⁵Huan
masehualme tipitztoyaj tajco
calixpamit pampa taseseyayaya
huan mosehuijtoyaj san sejco, huan
Pedro nojquiya mosehuito inihuaya.
⁵⁶Huan se sihua tequipanojquet
quiitac Pedro mosehuiyaya titeno
huan quitachili huan quijito:

—Ni tacat nojquiya itztoya ihuaya
Jesús.

⁵⁷Huan Pedro quijito para amo.
Quijito:

—Nane, amo niquixmati.

⁵⁸Huan quentzi teipa seyoc
quitachili huan quijito:

—Ta tiitztoya nojquiya
tiimomachtijca.

Huan Pedro quijito:

—iAmo, Tate! iAmo na!

⁵⁹Huan panoc se hora huan seyoc
tacat quijito:

—Temachti ni tacat nejnenqui
ihuaya pampa yaya se Galilea
ejquet nojquiya.

⁶⁰Huan Pedro quijito:

—Tate, amo nijmati taya
tiquijtohua.

Huan nimantzi quema noja
camanaltiliyaya Pedro, tzajtzic
se cuapele. ⁶¹Huan Tohueyiteco
moicancuetqui huan quitachili.
Huan Pedro quielnamijqui cati
Tohueyiteco quiilhuijtoya: “Amo
tzajtzis se cuapele ica ijnaloc hasta
tiquijtos expa para amo techixmati.”
⁶²Huan Pedro quisqui calteno huan
tahuel mochoquili.

Tacame quimaquilijque Jesús

⁶³Huan nopa soldados
cati quimocuitahuiyayaj
Jesús quihuihuiitayayaj
huan quimaquiliyayaj.

⁶⁴Huan quiixtzajque huan
quitatzintoquilijque:

—Sinta titajtolpanextijquet,
techilhui, ɬajquiya ten tojuanti
timitzmaquilíaj? ⁶⁵Huan
quiilhuiyayaj miyac tamanti cati
fiero.

Jesús iniixpa nopa hueyi tasentilisti ten tequichihuani

⁶⁶Huan quema tanesqui,
mosentilijque nopa huehue tacame
cati quihiucayayaj tequit ica
israelitame, huan nopa tayacanca
totajtzitzi, huan nopa tamachtiani
ten itanahuatil Moisés, huan
quihiuicaque Jesús iniixpa nopa

tasentilisti cati más quipixqui tanahuatili. Huan nopa tacame quiilhuijque:

⁶⁷—Sinta ta tiCristo cati Toteco techilhui techtitanilisquía, huajca techilhui.

Huan Jesús quinilhui:

—Sinta nimechilhuisquía, amo antechneltocasquíaj. ⁶⁸Huan sinta nimechatzintoquilisquía tamanti para ica nimomanahuis, amo antechnanquilisquía, yon amo antechmajcahuasquíaj. ⁶⁹Pero ama, amo huejcahuas para na cati niMocuetqui Masehuali nimosehuiti inejmat Toteco Dios cati quiipyia nochicahualisti.

⁷⁰Huan injuanti quitatzintoquilijque:

—Huajca éta tilcone Toteco Dios?

Huan Jesús quinilhui:

—Quena, na niIcone.

⁷¹Huan injuanti moilhuijque se ica seyoc:

—Huajca amo aqui más monequi quitelhuis, pampa tojuanti ya tijcactoque cati ya quijtojtoc. San ya nopa monequi.

Jesús iixpa Pilato

23 Huajca nochicahualisti moquetzque huan quihuicaque Jesús iixpa Pilato.

²Huan pejque quitelhuijaj huan quiilhuijque Pilato:

—Tijpantijque ni tacat quincajcahuayaya masehualme ipan total huan quiilhuiyaya ma amo taxtahuaca impuesto cati Tanahuatijquet César techtajtanía. Huan quiilhuiyaya masehualme para yaya nopa Cristo, huan yaya se tanahuatijquet.

³Huan Pilato quitatzintoquili Jesús:

—¿Ta tiinintanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, na niinintanahuatijca quej tiquijtohua.

⁴Huan Pilato quinilhui nopa tayacanca totajtzitzí, huan nochicahualme:

—Amo nijpantilía cati amo cuali quichijtoc.

⁵Pero injuanti achi más tahuejchijque huan quiilhuijque:

—Yaya quinyolajcomantine masehualme campa hueli ica itamachtil. Pejqui ipan estado Galilea huan ajscico hasta nica ipan Judea.

⁶Huan quema Pilato quicajqui ya ni, quintatzintoquili sintia Jesús ehua estado Galilea. ⁷Huan quicajqui para quena, huan quiimatqui para quitarohuayaya Herodes Ántipas quitajtolsencahuas pampa yaya quipixqui tanahuatili ipan Galilea. Huajca quititanqui Jesús campa ya para ma quitajtolsencahua, pampa Herodes paxalohuayaya ipan altepet Jerusalén ipan nopa tonali.

Jesús iixpa Herodes

⁸Huan quema Herodes quiitat Jesús, yaya nelía paquiyaya pampa miyac tonali quinequiyaya quiitas. Quicactoya miyac tamanti ten ya huan quinequiyaya para Jesús ma quichihua se tiochicahualnescayot iixpa. ⁹Huajca Tanahuatijquet Herodes quitatzintoquili Jesús miyac, pero Jesús amo quinanquili.

¹⁰Huan nopa tayacanca totajtzitzí

huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés moquetztoyaj nopena, huan chicahuac quitelhuiyayaj.
11 Huajca Herodes huan isoldados pejque quihuihuiitaj huan quihuetzquilfaj. Huan quiyoyonti ica se yoyomit cati cuajcualtzi quej moquentíaj tanahuatiani, huan sempa quititanqui ica Pilato.
12 Huan ipan nopa tonali Herodes huan Gobernador Pilato sempa moyoltalijque pampa achtohui nelía mocualaniyayaj.

Quiijtojque ma miqui Jesús

13 Huan Pilato quinnotzqui nopa tayacanca totajtzitzi, huan nopa tequichihuani, huan nopa miyaqui masehualme **14** huan quinilhui:
 —Antechhualiquilijque ni tacat huan antechilhuaj para quinyacana masehualme ma motananaca. Pero nijtatzintoquili amoixpa, huan nijpanti para amo quichijtoc yon se tajtacoli cati ica anquitelhuijtoque.
15 Huan nojquiya Herodes amo teno quipantili, huan yeca nechtitanili sempa. Amo teno quichijtoc para ma tijmictica. **16** Huajca nijtatzacultis huan nijmajcahuas para ma yahui.

17 Sesen xihuit ipan nopa Pascua Ilhuit monejqui para Pilato quimajcahuas se cati itztoya ipan tatzacti. **18** Pero nochí nopa masehualme chicahuac quiijtoque:

—iXjmicti Jesús! iXjmajcahuá Barrabás!

19 Huan Barrabás quitzactoyaj pampa quintananqui masehualme ma tatehuica ica gobierno, huan nojquiya pampa temicti. **20** Huan Pilato sempa quincamanalhui nopa

masehualme pampa quinequiyaya quimajcahuas Jesús, **21** pero nopa miyaqui masehualme achi más tzajtziyayaj:

—iXijcuamapelolti!

iXijcuamapelolti!

22 Huan Pilato ica expa quinilhui:
 —¿Para ten? ¿Taya amo cuali quichijtoc? Amo teno nijpantili cati quichijtoc para ma tijmictica. San nijtatzacultis huan teipa nijmajcahuas ma yahui.

23 Pero nopa miyaqui masehualme huan tayacanca totajtzitzi achi más tahuechijque huan quitajtaniyayaj ma quicuamapelolti, huan yeca quifuerzajhuijque Pilato. **24** Huajca Pilato motemacac para quichihuas cati injuanti quinequiyayaj.

25 Huan quinmalacanili nopa tacat cati tzactoya pampa tatehui ica gobierno huan temicti pampa yaya cati quitajtanjque. Huan quinmactili Jesús inimaco para ma quichihuaca ihuaya cati injuanti quinequiyayaj.

Quicuamapeloltijque Jesús

26 Huan nopa soldados quihiuicaque Jesús. Teipa quiitzquijque se tacat cati itoca Simón cati ejqui tali Cirene. Yaya ajsitinemiyyaya ten ital huan nopa soldados quiquechpanoltijque nopa cuamapeli para ma quihiuica iica Jesús.

27 Huan tahuel miyaqui masehualme quitoquiliyayaj, huan miyac sihuame chocayayaj huan tahuechihuayayaj pampa quicuamapeloltise Jesús. **28** Huan Jesús moicancuetqui huan quinilhui:

—Naname cati anehuaj Jerusalén. Amo xichocaca por na, pero ximochoqulica por amojuant huan por amocone hua. ²⁹Pampa ajsis tonali quema masehualme tahuel tajyohuise huan quiijtose para cuali ininpartis sihuame cati amo huelque coneipyaj huan amo quema quinchichitijque coneme. ³⁰Ipan nopa tonali masehualme quinilhuise nopa tepeme ma huetzi ininpani huan ma quintati. ³¹Pampa sinta monequi nitajyohuis quej ni, huan amo nitajtacolchijtoc, ¿quenicatzca monequi tajyohuise masehualme cati miyac tajtacoli quihiuicaj?

³²Huan quinhuicayaj ome tachtequini nojquiya para quincuamapeloltise ihuaya Jesús. ³³Huan nochí ajsitoj campa itoca Mijcatzontecomit, huan quicuamapeloltijque Jesús ica nopa tachtequini, se ipan inejmat huan seyoc ipan iarraves. ³⁴Pero Jesús motatajti huan quiilhui iTata: “Notata, xi quintapojpolhui pampa amo quimatij taya quichihuaj.”

Huan nopa soldados mahuiltijke ica piltetzitzti cati yejyectzi huan momajmacaque iyoyo Jesús. ³⁵Huan nopa miyauqui masehualme moquetztoyaj nopena huan quitachilijtoyaj. Huan nojquiya nopa tequichihuani quihiuhuitayayaj Jesús huan quiijtohuayayaj ten ya:

—Quinmaquixti sequinoc, huajca ma momaquixti sinta nelía yaya nopa Cristo cati Toteco quitapejpenijtoc para techtitanic.

³⁶Huan nopa soldados nojquiya quihiuhuitaque huan

monechcahuijque campa yaya quej elisquía quitequipanohuaj huan quitenamiquiltijque xocomeca at cati ya xocoxtoya, ³⁷huan quiilhuijque:

—Sinta nelía ta tiinintanahuatijca israelitame, huajca ximomaquixti.

³⁸Quitalijtoyaj se tajcui loli ipan icuamapel itzonta Jesús cati quiijto: NI JESÚS ININTANAHUATIJCA ISRAELITAME.

³⁹Huan se ten nopa tachtequini cati quicuamapeloltijtoyaj nojquiya ica paquiyaya Jesús huan quiilhui:

—Sinta nelía ta tiCristo cati Toteco techtitanic, huajca ximomaquixti huan techmaquixti nojquiya.

⁴⁰Huan ne se tachtejquet quiajhuac ica cati quiijto, huan quiilhui:

—¿Amo tiquimacasi Toteco, masque amantzi timquis?

⁴¹Quinamiqui para ta huan na ma timiquica pampa amo cuali cati tijchijtoque, pero ni Jesús amo teno quichijtoc cati amo cuali.

⁴²Huan teipa nopa tachtejquet nojquiya quiilhui Jesús:

—Jesús, techelnam quis quema tihualias para titanahuatis.

⁴³Huan Jesús quiilhui:

—Nimitzilhuía para temachti, ama ni tonali tiitztoti nohuaya nepa campa tahuel tayejyectzi.

Jesús mijqui

⁴⁴Huan nechca tajco tona, tzintayohuixqui campa hueli ipan taltipacti huan quej nopa mocajqui hasta las tres ica tiotac. ⁴⁵Ayecmo taahui tonati, huan tzayanqui ica ome nopa hueyi cortina cati

quitzacuayaya nopa cuarto Campa
Más Tatzejzeloltic hueyi tiopan
calijtic.⁴⁶ Huan Jesús camanaltic
chicahuac, huan quiilhui iTata:

—Notata, nimitzmactilía notonal
momaco ta.

Huan quema Jesús quiijto ya ni,
mijqui.

⁴⁷ Huan nopa capitán ten soldados
quiitac cati Jesús quichijqui, huan
pejqui quihueyichihua Toteco Dios
huan quiijto:

—Nelía ni Jesús eltoya se tacat
cati amo teno quichijtoc.

⁴⁸ Nochi nopa miyaqui
masehualme mosentilijtoyaj para
quimatisé taya ipantis Jesús,
huan quema quiitaque nochi ten
panoc, tacuepilijque ininchajchaj
moyoltejejtzoniyajque pampa
tahuel motequipachohuayayaj.

⁴⁹ Huan nochi ihuampoyohua
Jesús huan nopa sihuame cati
hualajtoyaj ihuaya ten estado
Galilea moquetztoyaj ica huejca,
quitachiliyajay nochi ni tamanti.

Quitalijke Jesús ipan ostot ipan se tepet

⁵⁰ Huan itztoya se tacat cati itoca
José cati ehuayaya altepet Arimatea
ipan estado Judea. Yaya nojquiya
eliyaya se tequitquet ipan nopa
tasentilisti cati más quipixqui
tanahuatili cati quitatzintoquili
Jesús huan quiijtoque para
monequi miquis. José eltoya se
cuali tacat huan xitahuac iyolo
iixpa Toteco.⁵¹ Yaya quichiyayaya
para Toteco Dios ma tanahuatis
ipan taltipacti huan yeca amo
quipacti cati quichijque nopa
tasentilisti.⁵² Huan ni José yajqui

quiitato Pilato huan quitajtani ma
quimaca itacayo Jesús.⁵³ Huan
quitemohuito itacayo huan
quimimilo ica se hueyi yoyomit.
Huan quitejqui ipan se ostot ipan
se tepet cati yancuic quicoyonijtoya
ipan tet campa ayemo quitalijtoya
se mijcatzi.⁵⁴ Huan eltoya nopa
tonali para quicualtalise nochi
cati monequi pampa a las seis ica
tiotac pehuayaya nopa seyoc tonali
quema nochi israelitame monequi
mosiyajquetzase.

⁵⁵ Huan nopa sihuame cati
hualajque ten estado Galilea ihuaya
Jesús quitoquilijque José huan
quiitaque nopa ostot ipan nopa
tepet huan quenicatza quitalijtoya
itacayo.⁵⁶ Huan teipa tacuepilijque
ininchaj huan quisencajque
taajhuiyacayot cati atic huan cati
tatixtic. Huan ipan nopa tonal
para mosiyajquetzase israelitame,
inijuanti mosiyajquetzque quej
quiijto nopa tanahuatili.

Moyolcuic Jesús

24 Ipan domingo, nopa
achtohui tonali ipan
samano, nelía ijnaltzi nopa sihuame
yajque campa ostot ipan nopa
tepet huan quihiuicaque nopa
taajhuiyacayot cati quisencajtoya.
Huan sequinoc sihuame nojquiya
yajque inihuaya.² Huan quema
ajsicoj, quiitaque ya quiijcuenijtoya
nopa hueyi tet cati quiixtzactoya
nopa ostot ipan nopa tepet.³ Huan
calajque, pero amo quipantijque
itacayo Tohueyiteco Jesús.⁴ Huan
san motachilijque huan san
moilhuiyajay taya panotoya. Huan
nimantzi moquetzque ininechca ome

tacame cati moquentijtoyaj iniyoyo
cati nelía cahuaniyaya.⁵ Huan tahuel
momajmatijque huan mohujtzonque
huan nopa tacame quinilhuijque:

—¿Para ten anquitemohuaj se
cati itztoic nica campa quincahuaj
mijcätzitz? ⁶ Jesús amo aqui nica. Ya
moyolcuic. Xiquelnamiquica quema
noja itztoya ipan Galilea amechilhui
para moyolcuisquía. ⁷ Amechilhui
para monequi quiteactilisquía
yaya cati Mocuetqui Masehuali
inimaco tajtacolchijca masehualme
huan quicuamapeloltisquía huan ica
eyi tonati yaya moyolcuisquía sempá.

⁸ Huajca nopa sihuame
quielnamijque icamanal, ⁹ huan
quisque ipan ostot ipan nopa tepet
huan quinyolmelahuatoj nopa
majtacti huan se imomachtijcahua
huan nochí sequinoc ihuampoyohua
Jesús cati quiitztoyaj. ¹⁰ Huan nopa
sihuame cati quinyolmelahuatoj
itayolmelajcahua Jesús ten
quiitztoyaj inintoca eliyaya María
Magdalena, Juana, huan María
inana Jacobo huan nojquiya itztoyaj
sequinoc sihuame inihuaya. ¹¹ Pero
imomachtijcahua moiilhuijque san
ahuilcamanaltiliyayaj huan amo
quineltocaque cati quinilhuicoj.

¹² Pero Pedro moquetzquisqui
huan matalo hasta nopa ostot ipan
nopa tepet. Huan quitachili iijtic
huan quiitac san eltoya nopa hueyi
yoymit cati ica quipijke itacayo
Jesús. Huan teipa tacuepili ichaj
huan tahuel quitetzaitayaya ten
panotoya.

Ipan ojti para Emaús

¹³ Huan nojquiya ipan nopa tonali
itztoyaj ome ihuampoyohua Jesús

cati nejnemiyayaj ipan ojti hasta
se pilaltepetzi cati itoca Emaús
cati mocajqui nechca majtacti
huan se kilómetros ihuejcaca
ten altepet Jerusalén. ¹⁴ Huan
mocamanalhuiyayaj se ica seyoc
ica nochí ten panotoya. ¹⁵ Huan
quema mocamanalhuiyayaj,
Jesús iselti monechcahuico huan
pejqui inihuaya nejnemi. ¹⁶ Pero
Toteco amo quincahuili ma
quiixmatica sinta ya. ¹⁷ Huan Jesús
quintatzintoquili:

—¿Taya anmocamanalhuijtiyahuij
ipan ojti? —¿Para ten tahuel
anmotequipachohuaj?

¹⁸ Huan se ten inijuanti cati itoca
Cleofas quinanquili Jesús:

—¿Huelis san ta ipan nochí
altepet Jerusalén amo tijmati nochí
tamanti ten panotoc nica ipan ni
tonali?

¹⁹ Huan Jesús quinilhui:

—¿Taya tamanti?

Huan quiilhuijque:

—Nopa tamanti ten panoc ica
Jesús cati ehua Nazaret. Yaya
eltoya se tajtolpanextijquet cati
quipixqui chicahualisti quichihuas
huejhueyi tiochicahualnescayot.
Tamachi ica chicahualisti
huan quipacti Toteco Dios huan
quinpacti masehualme. ²⁰ Huan
nopa tayacanca totajtzitzí huan
tequichihuani quiteactilijque
para ma quimictica. Huan
quicuamapeloltijque. ²¹ Tojuanti
timotemachiyayaj ipan ya para
techmaquixtis tiisraelitame.
Huan quipiya eyi tonati
quicuamapeloltijque. ²² Ama
nojquiya san timotachiliyayaj
pampa sequij sihuame yajque

ijnaltzi hasta campa ostot ipan nopa tepet,²³ huan amo quipantijque itacayo. Techilhuicoj quinitaque ilhuicac ehuani cati quinilhuijque para Jesús ya itztoc.²⁴ Huan sequinoc cati itztoyaj tohuaya nojquiya yajque campa ostot ipan nopa tepet huan quipantijque nochí quej nopa sihuame quiijtojtoyaj, pero amo quiitaque Jesús.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquimachilíaj? Nelía ohui para anquineltocaj nochí cati quiijtojque itajtolpanextijcahuá Toteco.²⁶ ¿Amo anquimachilíaj para monejqui Cristo taijyohuis ica nochí ni tamanti huan teipa yas ilhuicac campa quipyas ihueyitilis?

²⁷ Huan Jesús pejqui ica cati quijcuilo Moisés huan panoc inintajcuilochi nochí sequinoc itajtolpanextijcahuá Toteco, huan quinpoihuili nochí cati ijcuilijtoc ten ya campa hueli ipan Icamanal Toteco.

²⁸ Huan quema monechcahuiyayaj nopa pilaltepetzi campa yahuij, Jesús mochijqui quej achi más huejca yasquía.²⁹ Huan nopa ome tacame chicahuac quiilhuijque:

—Ximocahua tohuaya pampa nimantzi calaquis tonati huan tayohuiyas.

Huan Jesús yajqui para mocahuas inihuaya.³⁰ Huan quema mosehuijtoya inihuaya campa mesa, quiitzqui pantzi huan quitascamatqui Toteco, teipa quitajcoitac huan quinmajmacac.

³¹ Huajca elqui quej tapoqui iniixteyolhua huan quiixmatque, huan nimantzi Jesús ayecmo

monexti iniixpa.³² Huan huajca quiijtojque se ica seyoc:

—¿Amo tijmachiliyaya quej yejyectzi eliyaya ipan moyolo quema yaya techcamanalhuiyaya ipan ojti huan techilhuiyaya cati quiijtosnequi Icamanal Toteco?

³³ Huan huajca nopa ome tacame moquetzque nimantzi huan tacuepilijque Jerusalén. Huan quinpantijque nopa majtacti huan se imomachtijcahuá Jesús ya mosentilijtoyaj ica sequinoc³⁴ cati quiijtohuayayaj para Tohueyiteco nelía moyolcuitoc huan monextijtoya ica Simón Pedro.

³⁵ Huajca nopa ome nojquiya pejque quinyolmelahuaj ten ininpartic ipan ojti huan quenicatza quiixmatque Jesús quema quitajcoitac nopa pantzi.

Jesús monexti iniixpa imomachtijcahuá

³⁶ Huan quema noja quinilhuiyayaj ni tamanti, Jesús moquetzqui tatajco ten inijuanti huan quinilhui:

—Xipiryaca tasehuilisti ipan amoyolo.

³⁷ Huan inijuanti san quitachilijque huan momajmatijque huan moilhuijque quiitayayaj se ajacat.³⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Para ten anmajmahuij huan ohui anquineltocaj para melahuac na?³⁹ Xiquitaca nomax huan noicxihua campa calajqui lavos. Nelía na. Techitzquica huan xijmachilica. Se ajacat amo quipyia inacayo huan iomiyo quej anquität nijpiya.

40Huan quema quijjohuayaya ni camanali, quinnextili imax huan iicxihua. **41**Huan amo quineltocayayaj pampa tahuel paquiyayaj huan san quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj. Huan yeca Jesús quinilhui:

—¿Amo teno anquipiyaj nica para nijcuas?

42Huan injuanti quimacaque se michi cati tacacatzoli huan se quentzi necti. **43**Huan quiitzqui huan quicuajqui iniiexpa. **44**Huan quinilhui:

—Quema noja niitztoya amohuaya, nimechilhui monequiyaya para ma panos nochí cati ijculijtoc ten na ipan itanahuatil Moisés, huan ipan Salmos, huan ipan iniamahua nopa tajtolpanextiani.

45Huan teipa Jesús quintapohuili inintalnamiquilis para ma quimachilica Icamanal Toteco.

46Huan quinilhui:

—Quej ni ijculijtoc para nopantisquía na niCristo. Monejqui nitaijyohuis huan nim quis huan ica eyi tonati monejqui nimoyolcuis sempa, huan quej nopa elqui. **47**Huan ama monequi amojuanti xijpehualtica nica Jerusalén huan xitepohuilica ni

camanali ica notequiticayo. para masehualme ma moyolpataca huan ma quicahuaca inintajtacolhua huan Toteco quintapojpolhuis. Huan teipa xitepohuilitij ipan nochí talme ipan taltipacti.

48Anquiitztoque ni tamanti huan ama monequi anteyolmelahuase cati anquiitztoque. **49**Nechcatitoc para nijtitanis Itonal Toteco ipan amojuanti quej noTata amechtencahuilijtoc amechmacas. Huajca ximocahuaca ipan altepet Jerusalén hasta yaya ajsis huan amechtemitis ica chicahualisti ten ilhuicac.

Jesús tejcoc ilhuicac

50Huan Jesús quinhuicac imomachtijcahua hasta Betania huan momatananqui huan quintiochijqui. **51**Huan quema noja quintiochihiuayaya, quistejqui huan tejcoc ilhuicac. **52**Huan imomachtijcahua quihueyichijque huan teipa tacuepilijque altepet Jerusalén ica hueyi paquilisti.

53Huan mojmosta itztoyaj ipan nopa hueyi israelita tiopamit quipaquilismacayayaj huan quihueyichihiuayayaj Toteco Dios. Quej nopa ma eli.

Icamanal Toteco Cati Quiijcuilo Juan

Cristo Mocuetqui Masehuali

1 Cristo, yaya cati tenextilía Toteco Dios, ya ipa itztoya quema ayemo oncayaya nochí catí onca. Cristo senitztoya ihuaya Toteco Dios huan yaya nojquiya Dios. ²Yaya itztoya ihuaya Toteco Dios ipan ipejya nochí catí onca. ³Cristo quichijchijqui nochí tamanti huan yon se tamanti catí onca amo yolqui iselti. ⁴Yaya nopa nemilismacaquet huan quinmaca nemilisti nochí catí itztoque. Yaya nopa taahuili catí quintaahuihlía masehualme ipan iniyolo. ⁵Ni taahuili taahuía campa onca tzintayohuilot huan nopa tzintayohuilot amo hueli quisehuía.

⁶Itztoya se tacat catí Toteco Dios quittantoya catí itoca eliyaya Juan. ⁷Juan hualajqui quipanextico Cristo catí itztoc nopa taahuili para nochí masehualme ma quineltocaca Cristo quema quicaquisquíaj catí Juan quinilhuiyaya. ⁸Juan amo ya nopa taahuili. San hualajqui quipanextico nopa taahuili. ⁹Cristo yaya nopa taahuili catí nelía temachti huan hualajqui ipan taltipacti para techtaahuilis nochí timasehualme ipan toyolo.

¹⁰Cristo itztoya ipan taltipacti huan yaya quichijqui taltipacti, pero masehualme nica amo quiixmatque ajquiya ya. ¹¹Yaya hualajqui ica tojuanti tiisraelita masehualhua, pero miyac tojuanti amo tijselijque. ¹²Pero nochí masehualme catí quiselijque Cristo, quinequi quijitos nochí catí quineltocaque [1:12 Quineltocaque itoca.], yaya quinmacac tequiticayot para elise iconehua Toteco.

¹³Injuanti amo mochijque iconehua Toteco pampa tacatque ipan se cuali xinachi masehualme. Yon amo iconehua quej tiiconehua totatahua, yon amo iconehua pampa quinejqui se tacat. Injuanti iconehua Toteco Dios pampa Toteco quinejqui ma elica.

¹⁴Huan Cristo catí tenextilía Toteco Dios mocuetqui masehuali ica itacayo quej tojuanti huan itztoya tohuaya nica san se talochti. Huan tiquitaque ihueyitilis huan tiquixmatque para yaya iyojtzi Icone Toteco Totata. Nelía hueyi iyolo ica tojuanti huan yaya itztoc catí senquisa melahuac.

¹⁵Juan teyolmelajqui ten Cristo huan quijito: “Yaya ni catí nimechilhuiyaya quema niquijto

para teipa hualas se cati quipiya más itequiticayo que na. Pampa quema ayemo nitacatiyaya, yaya ya ipa itztoya.”

¹⁶Nochi tojuanti tijselijtoque miyac tatiochihuali ten iricojyo Cristo pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Huan mojmosta más techtiochihua. ¹⁷Quena, Toteco techmacac itanahuatilhua ica Moisés, pero ica Jesucristo technextilijtoc para hueyi iyolo ica tojuanti. Huan ica ya techmachti cati nelía temachti. ¹⁸Amo aqui quitztoc Toteco Dios, pero Jesucristo, iyojtzí Icone cati mocahua inechca, technextilico nochí ten ya.

Juan cati tecuaaltiyaya camanaltic ten Jesucristo

¹⁹Huan ya ni cati Juan quinlhui nopa israelitame ten altepet Jerusalén quema israelita totajtzitzi huan levitame quintitanque ma quitatzintoquilitij Juan ajquiya yaya. ²⁰Juan quinlhui xitahuac:

—Na amo niCristo.

²¹Huan injuanti quitatzintoquilijke:

—¿Huajca ajquiya ta? ¿Ta tiElías?

Huajca Juan quijito:

—Amo na niElías.

Huan quitatzintoquilijke:

—¿Ta tiitztoc nopa

tajtolpanextijquet cati Toteco techilhui techtitanilisquía?

Juan quinlanquili:

—¡Amo cana!

²²Huajca injuanti quiilhuijque:

—Techilhui ajquiya ta para huelis tiquinyolmelahuase cati techtitantoque. ¿Taya motequi?

²³Huajca Juan quinlanquili ica ni camanali cati quiijcuilo nopa tajtolpanextijquet Isaías cati huejcajquiya itztoya. Quinlhui:

—Na san nise tacat cati Toteco quitequihuía para nicamanaltis chicahuac ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli huan niquijtohua: ‘Xipataca amoyolo pampa hualas Tohueyiteco. Xijsencahuaca huan xijxitahuaca iojhui para ipan nemis.’

²⁴Huan nopa tacame cati fariseos quintitantoyaj, ²⁵quiilhuijque:

—Huajca, ¿para ten titecuaaltía sintia amo tiCristo huan amo tiElías, huan amo ta nopa tajtolpanextijquet cati hualas?

²⁶Huajca Juan quijito:

—Na san nitecuaaltía ica at, pero itztoc seyoc tatajco ten amojuanti cati ayemo anquixmatij. ²⁷Yaya hualas teipa huan yaya quipiya más tequiticayot que na. Na amo nicaxilía para nielis niitequipanojca, yon para nijquixtilis itecac.

²⁸Nochi ya ni panoc campa Juan tecuaaltiyaya ipan altepet Betábara ipan ne seyoc nali hueyat Jordán para campa quisa tonati.

Jesús ipilborrego Toteco

²⁹Huan hualmosta Juan quiitac Jesús hualayaya campa itztoya huan quinlhui nopa masehualme: “Ne tacat, yaya cati Toteco techtitanilijtoc. Yaya itoca ipilborrego Toteco pampa elis nopa tacajcahualisti cati techquixtilis nochí totajtacolhua nochí timasehualme ipan ni taltipacti. ³⁰Nimechilhuiyaya ten ya quema nimechilhui para teipa hualas se

tacat cati quipiya más tequiticayot que na pampa quema ayemo nitacatiyaya, yaya ya ipa itztoya.
31 Achtohui amo nijmatiyaya catijqui ya, pero nihualajqui para nitecuaaltis para niquinextilis nochí israelitame.”

32 Nojquia Juan quinyolmelajqui: “Niquitac Itonal Toteco hualtemoc ten ilhuicac quej se paloma huan mocahuaco ipan ya. **33** Huan amo nijmajtosquía sinta yaya, pero Toteco Dios cati nechtitanqui para nitecuaaltis ya nechilhuitoya para quema niquitasquía Itonal hualtemos huan mocahuas ipan se tacat, huajca yaya cati temacas Itonal. **34** Huajca ya nopa niquitac huan yeca nimechyolmelahua para ni tacat, yaya Icone Toteco Dios.”

Nopa achtohui imomachtijcahua Jesús

35 Huan hualmosta sempa moquetzayaya Juan ihuaya ome imomachtijcahua. **36** Huan quiitac Jesús quema panoyaya nechca huan quijto:

—Xiquitaca ne tacat, yaya ipilborrego Toteco.

37 Huan nopa ome imomachtijcahua Juan quicajque cati quiijo huan quitoquilique Jesús. **38** Huan Jesús moicancuetqui, huan quinitac quitoquiliyayaj huan quinilhui:

—¿Taya anquinequij?

Huan quiijoque:

—Tamachtijquet, ¿canque tiitztoc?

39 Huan quinilhui:

—Xihualaca, xiquitaquij canque nimocahua.

Huajca yajque huan quittatoj campa mocahuayaya huan

mocajque ihuaya pampa eliyaya las cuatro ica tiotac.

40 Se ten nopa ome cati quicajqui cati Juan quiijo huan yeca quitoquili Jesús, itoca eliyaya Andrés. **41** Huan Andrés yajqui xitahuac quitemoto iicni, Simón, huan quilhui:

—Tijpantijque nopa Mesías. (Pampa inijuanti quitocaxtiyayaj nopa Cristo cati Toteco quiijo para quititanisquía ‘Mesías’ ipan inincamanal.)

42 Huan Andrés quihuicac Simón campa Jesús. Huan Jesús quitachili huan quiijo:

—Ta tiSimón, tiicone Jonás, pero nimitztocaxtalís tiCefas. (Cefas ica tocamanal quijtosnequi Pedro.)

Jesús quinnotzqui Felipe huan Natanael

43 Huan hualmosta Jesús quinejqui yas estado Galilea. Huajca quipanti Felipe huan quilhui:

—Techtoquili.

44 Felipe ehuayaya ipan altepet Betsaida campa nojquia ehuayayaj Andrés huan Pedro. **45** Huan Felipe quipantito Natanael huan quilhui:

—Tijpantijtoque nopa tacat cati ica Moisés quiijcuilo huecjajquiya ipan itanahuatilhua. Nojquia quiijcuiloque ten ya nopa tajtolpanextiani huecjajquiya huan quiijtoque para teipa hualasquía. Yaya Jesús, icode José, huan ehua altepet Nazaret.

46 Huan Natanael quiijo:

—¿Quenicatzá huelis? Amo aquí cati cuali huelis hualas ten altepet Nazaret.

Pero Felipe quiijo:

—Xihuala, xiquitaquij.

47 Huan quema Jesús quiitac
Natanael ajsiyaya, quiijo ten ya:
—Xiquitaca, ya huala se israelita
cati temachti huan cati amo quema
tacajcayahua.

48 Huajca Natanael
quitatzintoquili Jesús:
—¿Quenicatza techixmati?
Huan Jesús quinanquili:
—Quema noja tiitztoya itzinta
nopa higuera cuahuit huan ayemo
mitznotzayaya Felipe, na nimitzitac.

49 Huan Natanael quiilhui:
—Tamachtijquet, ta tilcone
Toteco. Ta titotanahuatiyca cati
technahuatis tiisraelitame ipan ni
total.

50 Huan Jesús quinanquili:
—¿Techneltoca ajquiya na san
pampa nimitzilhui nimitzitac
quema noja tiitztoya itzinta nopa
higuera cuahuit? Tiquitas tamanti
cati noja más huejhueyi que ni.
51 Nelía nimitzilhúa, tiquitas
motapos ilhuicacti huan tiquinitas
nopa ilhuicac ejcahua Toteco cati
tejcotiyase hasta ilhuicac huan
temotihuallase ipan taltipacti campa
na cati niMocuetqui Masehuali para
nechtequipanose.

Se ilhuit ten nemamictili ipan altepet Caná

2 Huan hualhuita oncac se
tacualisti ten nemamictili ipan
altepet Caná ipan estado Galilea,
huan yajqui inana Jesús. **2** Huan
nojquiya quinotzque Jesús huan
technotzque tiimomachtijcahua,
huan nochí tiyajque. **3** Huan tanqui
xocomeca at huan inana Jesús
quiilhui:

—Ayecmo quipiyaj xocomeca at.

4 Huan Jesús quiilhui:
—Nane, ¿para ten techilhuía na?
Ayemo ajsi nohora para nimonextis.

5 Huan inana yajqui quinilhuito
nopa tatequipanohuani ipan nopa
tacualisti:

—Xijchihuaca nochí cati Jesús
amechilhuis.

6 Huan nepa eltoya chicuase
huejhueyi comit cati quicoyonijtoyaj
ten tet huan ipan atecayayaj para
masehualme ma momajtequica
quej toisraelita tanahuatilhua
quijtohuj. Huan sesen nopa comit
huelis quicuisquía ochenta hasta
cien litros ten at. **7** Huajca Jesús
quinilhui nopa tatequipanohuani:

—Xijtemitica nochí ne comit ica at.
Huan cuali quintejtemitijque.

8 Huan Jesús quinilhui:
—Ama xijcuica quentzi huan
xijhuiquilica nopa ilhuichijquet.

Huajca quihuiquilijque. **9** Huan
nopa ilhuichijquet quiyeco nopa
at cati ya mocuectoya xocomeca
at huan moilhui nelía se cuali
xocomeca at, pero amo quimatqui
canque quicuitoyaj. San nopa
tatequipanohuani, quena, quimatque
canque quiqxijtjtoyaj. Huajca
nopa ilhuichijquet quinotzqui nopa
mosihuajtijquet, **10** huan quiilhui:

—Nochi cati temacaj se tacualisti
achtohui temacaj xocomeca at
cati cuali, huan teipa quema
nochí tanotzalme ya achi taitoque,
quinmacaj xocomeca at cati
amo nelnelía cuali. Pero ta, amo
tijchijtoc ya nopa. Ta ticajojqui ni
xocomeca at cati más cuali para
titetaltis amantzi.

11 Jesús quichijqui ni tanextili
ipan altepet Caná ipan estado

Galilea. Huan ya ni elqui nopa achtohui tanextili cati quichijqui para technextilis ihueyitilis. Huan tiimomachtijcahua más tijneltocaque para yaya nopa Cristo cati Toteco techtitanilisquía.

¹²Teipa Jesús temoc hasta altepet Capernaum ica inana, iicnihua teipan ehuani huan tojuanti cati tiimomachtijcahua. Huan timocajque nepa se quentzi tonali.

**Jesús quinquixti cati
tanamacayayaj ipan tiopamit**

¹³Ya nechca eltoya nopa ilhuit cati itoca Pascua [2:13 Ipan nopa Pascua Ilhuit sesen xihuit israelitame quielnamiquij quenicatza Toteco quinquixti tohuejcapan tatahua ten tali Egipto huejcajquiya.], huan Jesús yajqui hueyi altepet Jerusalén. ¹⁴Huan nepa quinpantito masehualme cati mosentilijtoyaj calijtic ipan nopa hueyi tiopamit huan quinnamacayayaj huacaxme, borregojme huan palomas para ma quitencahuilica Toteco quej tacajcahualisti. Huan nojquiya mosehuiyayaj tiopan calijtic masehualme cati quipatayayaj sequinoc talme inintomi ica israelita tomi para quitanilisquíaj se quentzi. ¹⁵Huajca Jesús quichijqui se cuarta ten cuetaxti huan ica quinquixti nochí nopa masehualme inihuaya ininborregojhua huan inihuacaxhua. Huan quintepehuili inintomi cati quipatayayaj tomi ten sequinoc talme huan quintahuisoli inincuamesas. ¹⁶Huan quinilhui cati quinnamacayayaj palomas: —Xijhuicaca cati amoaxcahua. Ayecmo xijchihuaca amotianquis

tiopan calijtic pampa ni tiopamit ichaj noTata.

¹⁷Huan tiimomachtijcahua tiquelnamijque cati ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijjtohua para Cristo quitepanitas itiopa iTata ica nochí iyolo, masque ica ya nopa monequi miquis.

¹⁸Huan nopa tayacanca israelitame nepa quitatzintoquilijque Jesús:

—¿Taya tanextili hueli tijchihuas para technextilis tijpiya itequiticayo Toteco Dios para tiquinquixti cati itztoyaj ipan ni tiopamit?

¹⁹Huan Jesús quinnanquili:

—Xijsosoloca ni tiopamit huan ica eyi tonati sempa nijsencahuas quej ipa eltoya.

²⁰Huan nopa israelitame quiilhuijque:

—Miyac tacame tequipanojque para cuarenta y seis xihuit para quichijque ni tiopamit; ta amo huelis tijchihuas sempa ica eyi tonati.

²¹Pero quema Jesús quijjito eyi tonati, quincamanalhuiyaya ten itacayo cati eliyaya se tiopamit.

²²Huan teipa quema panotoya miyac metzti huan Jesús mijqui huan ipan eyi tonati sempa moyolcuic, tiimomachtijcahua tiquelnamijque nopa tonali quema quijjito ni ten itacayo. Huajca tijneltocaque cati ijculijtoc ipan Icamanal Toteco huan tijneltocaque cati yaya techilhuijtoya.

**Jesús quimati iniyolo
nochí masehualme**

²³Huan Jesús itztoya ipan altepet Jerusalén ipan nopa Pascua

Ilhuit. Huan quiitaque miyaqui masehualme nopa huejhueyi tanextili cati quichihuayaya huan quineltocaque para nelía yaya nopa Mesías.²⁴ Pero Jesús amo motemachi ipan nopa masehualme pampa cuali quiixmatiyaya quenicitza eltoc iniyolo.²⁵ Huan amo monejqui seyoc quilhuis Jesús quenicitza itztoc se masehuali pampa yaya iselti cuali quimatiyaya cati eltoc ipan iniyolo nochí masehualme.

Jesús huan Nicodemo

3 Itztoya se tacat itoca Nicodemo cati elqui se fariseo huan se tayacanquet ten israelitame.
2 Yaya hualajqui ica tayohua quenicitza Jesús huan quiilhui:
—Tamachtijquet, tojuanti tijmatij Toteco Dios mitztitanqui nica para techmachtis pampa amo aqui hueli quichihua huejhueyi tanextili cati technextilía ichicahualis Toteco quej tijchihua sinta Toteco amo itztosquía ihuaya.

3 Huan Jesús quiilhui:
—Nelía nimitzilhuía, sinta se masehuali amo tacatis sempa huan quipiyas nemilisti cati yancuic, amo quema huelis yas campa tanahuatía Toteco.

4 Huan Nicodemo quiilhui Jesús:
—¿Quenicitza hueli se tacat cati ya quipiya miyac xihuit calaquís ipan inana para tacatis sempa?

5 Huan Jesús quinanquili:
—Nelía nimitzilhuía, sinta amo tacatis sempa ica at huan ica Itonal Toteco, amo huelis yas campa Tanahuatía.⁶ Se conet cati inana quitacatiltía quipiya inacayo

huan iomiyo quej inana quipiya. Pero Itonal Toteco quitacatiltía cati itonal se masehuali. Huan elis itonal nopa masehuali cati quiselis nopa nemilisti yancuic.⁷ Amo san techtachili quema nimitzilhuía monequi sempa titacatis.⁸ Xiquita quenicitza eltoc ica ajacat. Tojuanti tijcaquij nopa ajacat cati pano, pero amo tijmatij canque quistejqui, yon amo tijmatij canque ajsiti. Nojquiya quema Itonal Toteco quitacatiltía se masehuali, tijmatij quipiya nemilisti yancuic, pero amo hueli tijmachilíaj quenicitza elqui.

9 Huan Nicodemo quiilhui Jesús:
—Amo nijmachilía cati techilhuía.

10 Huan Jesús quiilhui:
—Tiitztoc se hueyi tamachtijquet ten Icamanal Toteco ipan ni tali Israel. ¿Para ten amo tijmachilía cati niquijtohua?¹¹ Nelía nimitzilhuía, nimitzyolmelahua cati nijmati huan cati niquistoc, pero amo tijneftoca nocamanal.¹² Sinta nimitzilhuijtoc cati pano nica ipan taltipacti huan amo techneltoca, huajca ¿quenicitza huelis techneltocas quema nimitzilhuis cati eltoc ipan ilhuicac?

13 “Amo aquí yajtoc ilhuicac huan mocuetoc nica para amechilhuiqui quenicitza eltoc.

San na cati niMocuetqui Masehuali cati nihualtemoc ten ilhuicac hueli nimitzilhuía cati eltoc nepa.

14 Tiquelnamiquij quenicitza Moisés huecjajquiya quiqetzqui se cuahuit ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli huan ipani quitananqui se tepos cohuat. Huan nochí masehualme cati quintzacanijtoyaj cohuame hueliyayaj quitachilise

nopa tepos cohuat huan
mochicahuase. Quej nopa nojquiya
ica na. Masehualme nechtanananase
na cati niMocuetqui Masehuali ipan
se cuamapeli. ¹⁵Huan nochí catí
nechneltocase quiselise nemilisti
yancuic para nochipa.”

**Toteco quinicnelía masehualme
ipan taltipacti**

¹⁶Toteco nelía miyac quinicnelía
nochí masehualme ipan ni taltipacti
huan yeca quititanqui Icone iyojtzi
para miquis por injuanti. Huan
quiyampa nochí catí quineltocase,
amo polihuise, pero quipyase
nemilisti catí yancuic para nochipa.

¹⁷Toteco amo quititanqui Icone
ipan ni taltipacti para tetatzacuiltis.
Quititanqui para ma temaquixtis.

¹⁸Toteco amo quitatzacuiltis
catí quineltoca Icone. Pero catí
amo quineltoca, quena, Toteco
ya motemacatoc quitatzacuiltis
pampa amo quineltoca itoca
[3:18 Itequiticayo.] Icone iyojtzi.

¹⁹Huan quitatzacuiltis pampa
Icone hualajqui ipan taltipacti
para quitaahuilis inintalnamiquilis
masehualme, pero masehualme
más quicnelíaj tzintayohuilot
que taahuili pampa fiero catí
quichihuaj. ²⁰Nochi masehualme
catí quichihuaj catí amo cuali
quicualancaitaj taahuili huan amo
quinequij monechcahuise campa
taahuili pampa quimatiq quinextis
para amo cuali catí quichihuaj.

²¹Pero masehualme catí quichihuaj
catí cuali, hualahuij campa nopa
taahuili ica paquilisti para monextis
para Toteco quinpalehuía ica nochí
nopa cuali tamanti catí quichihuaj.

**Juan catí tecuaaltiyaya
camanaltic sempa ten Jesús**

²²Teipa Jesús huan
tiimomachtijcahua tiyajque
sejcoyoc ipan estado Judea huan
nepa timocajque más tonali
pampa masehualme hualayayaj
para mocuaaltise. ²³Huan ipan
nopa tonali Juan tecuaaltiyaya
nechca altepet Enón catí eltoya
nechca altepet Salim pampa
nopona oncayaya miyac at, huan
masehualme yahuiyayaj campa ya
para ma quincuaalti. ²⁴Ya ni panoc
quema ayemo quitzacuayayaj Juan.

²⁵Huan sequij itatoquilijcahua
Juan pejque mocamaijixnamiquij
inihuaya sequij tayacanani ten
israelitame ica catijqui tacuaaltilsti
achi cuali para tepajpacas iixpa
Toteco. ²⁶Huajca imomachtijcahua
Juan yajque campa ya huan
quiilhuijque:

—Tamachijquet, étiquelnamiqui
nopa tacat Jesús catí itztoya
mohuaya ipan nopa seyoc nali
hueyat Jordán campa quisa
tonati? Tiquinlhuiyaya nochí
para yaya nopa Cristo. Ama nochí
masehualme yahuij campa ya para
mocuaaltise.

²⁷Huajca Juan quinnanquili:
—Toteco Dios quimaca sesen
tacat nopa tequit catí quinequi
ma quichihuaj. ²⁸Anquimatij
nimechilhui xitahuac para amo
na nopa Cristo, pero Toteco
nechtitantoc ma nihuala achtohui
para nijcuatalis iojhui. ²⁹Quema
onca se nenamictili, nopa ichpocat
yahui campa nopa mosihuajtijquet,
pero ihuampo nopa mosihuajtijquet

quicaqui quema quinotza nopa ichpocat ma huala, huan nelía paqui nojquiya. Na niitztoc quej ihuampo nopa mosihuajtijquet. Na ninelpaqui pampa masehualme yahuij campa Jesús.³⁰ Monequi yaya elis más hueyi huan na, amo.

Cristo hualajqui ten ilhuicac

³¹ “Cristo hualajqui ten huejcapa huan yaya más hueyi que nochí sequinoc. Na san niehua ipan ni taltipacti huan san njimati cati eltoc ipan ni taltipacti. Pero yaya hualajqui ten ilhuicac huan quipiya tanahuatili ica nochí tamanti.

³² Huan yaya tayolmelahua cati quitztoc huan quicactoc nepa ilhuicac, pero miyaqui masehualme amo quineltocaj cati quinilhuía.

³³ Pero aqui quineltoca cati Cristo quijtohua, quipanextía para Toteco quijtohua cati melahuac,³⁴ pampa Toteco Dios quititanqui Jesús huan yaya camanalti camanali ten Toteco. Pampa Toteco quimacatoc Itonal huan amo quimacac san se quentzi. Quimacatoc Itonal ica nochí ichicahualis.³⁵ Toteco Dios quiicnelía Icone huan quimacatoc tequiticayot ica nochí cati onca.

³⁶ Sinta se masehuali quineltoca Icone Toteco, yaya quipiya nemilisti para nochipa. Pero sintia se amo quineltoca Icone Toteco, amo quipiyas nopa nemilisti, huan Toteco temachti quitatzacuiltis.”

Jesús quicamanalhui se sihuat ten estado Samaria

4 Huan teipa Jesús quisqui estado Judea pampa quicajqui para nopa fariseos ya quimatiyayaj

para nelía momiyaquiliyayaj imomachtijcahua huan para tojuanti tiquincuaaltiyayaj más masehualme que Juan.² Nelía Jesús amo aqui quicuaalti, pero elque tojuanti tiimomachtijcahua cati tiquincuaaltijque cati ajsiyayaj campa ya.³ Huan yeca tiquisque estado Judea campa itztoyaj nopa fariseos huan tiyahuiyayaj para estado Galilea.

⁴ Huan ipan ojti monequiyaya tijpanose estado Samaria.⁵ Huan Jesús ajsito ipan se altepet cati itoca Sicar ipan Samaria cati eltoya nechca nopa mili cati tohuejcapan tata Jacob huecjajquiya quicahuilijtejqui icone, José.⁶ Huan nopona eltoya se ameli cati Jacob quixajqui huecjajquiya. Huajca Jesús mosehui amelteno pampa siyajtoya. Nejnentoya huejca huan ya eliyaya tajco tona.⁷⁻⁸ Huan tiimomachtijcahua tiyajtoyaj ipan nopa altepet para tijcohuatij tacualisti. Huan atacuico se sihuat ten tali Samaria, huan Jesús quiilhui:

—Techmaca se achi moa para niquis.

⁹ Pero tiisraelitame amo tiquinnojnotzaj Samaria ehuani. Huajca nopa sihuat Samaria ejquet san quitachili Jesús huan quiilhui:

—¿Para ten ta cati tiisraelita techtajtanía ma nimitzamacá huan na niSamaria ejquet?

¹⁰ Huan Jesús quinanquili:

—Sinta tijmatisquía cati Toteco Dios quinequi mitzmacas huan ajquiya na cati nimitztajtanía at, techtajtanisquía huan nimitzmacasquía at cati temaca nemilisti yancuic.

11 Huan nopa sihuat quiilhui:

—Tate, amo teno tijpiya para ica tijquixtis at huan huejcata ni ameli. ¿Canque tijcuis at cati temaca nemilisti yancuic? **12** ¿Ta tiitztoc más hueyi que tohuejcapan tata Jacob cati huecjajquiya quiic at ten ni ameli huan nojquiya quiique iconehua huan itapiyalhua, huan teipa techcahuijtejqui?

13 Huan Jesús quinanquili:

—Nochi cati quiise at ipan ni ameli sempa amiquise. **14** Pero aqui quiis nopa at cati na nitemaca, ayecmo quema amiquis pampa nopa at cati nitemaca elis quej se ameli cati meyas ipan iyolo huan quimacas nemilisti yancuic para nochipa.

15 Huajca nopa sihuat quiilhui:

—Tate, techmaca nopa at para ayecmo niamquis huan ayecmo niatacuiqui ipan ni ameli.

16 Huan Jesús quiilhui:

—Xiya, xijnotzati mohuehue ma huala.

17 Huan nopa sihuat quinanquili:

—Amo nijpiya nohuehue.

Huan Jesús quiilhui:

—Mela huac cati techilhuijtoc, amo tijpiya mohuehue.

18 Pampa tiquinpixqui maculti mohuehuejhua huan yaya cati ama mohuaya itztoc, amo mohuehue. Huajca techilhuijtoc cati melahuac.

19 Huan nopa sihuat quiilhui

Jesús:

—Tate, nimoilhuía ta se titajtolpanextijquet cati quipanextía icamanal Toteco. **20** Huajca techilhui ya ni. Tohuejcapan tatahua cati ejque ni tali Samaria quiijtoque monequi ma tijhueyimatica Toteco

ipan ni tepet, pero anisraelitame anquijtohuaj monequi masehualme yase quihueyimatij Toteco ipan altepet Jerusalén. ¿Ajquiya quiijtohuac cati melahuac?

21 Huan Jesús quiilhui:

—Nane, techneltoquili cati nimitzilhuía. Ajsis tonali quema ayecmo monequis anhualase ipan ni tepet, yon ayecmo monequis anyase Jerusalén para anquihueyimatise Toteco Totata. **22** AnSamaria ehuani amo anquixmatij ajquiya anquihueyimatij. Pero tiisraelitame, quena, tiquixmatij Toteco Dios cati tijhueyimatij. Huan Toteco temaquixtis ica se cati israelita. **23** Ajsis tonali, quena, melahuac ya ajisco nopa tonali, quema nochí cati nelía quinequij quihueyimatise Toteco Totata quihueyimatise ipan iniyolo huan inintonal huan quiilhuise cati melahuac, pampa quej nopa Totata quinequi ma quihueyimatica nochí masehualme. **24** Toteco Dios yaya se tonaltzi cati amo aqui hueli quiita, huan masehualme cati quinequij quihueyimatise monequi quihueyimatise ica inintonal huan monequi quiilhuise cati melahuac.

25 Huan nopa sihuat quiilhui:

—Nijmati hualas nopa Mesías, yaya cati quitocaxtíaj nopa Cristo cati Toteco techtitilanilis. Huan quema yaya hualas, techmachtis nochí tamanti.

26 Huan Jesús quiilhui:

—Na cati nimitzcamanalhuía, na niCristo.

27 Huan quema Jesús noja quicamanalhuiyaya nopa sihuat, tiimomachtijcahua tiajsicoj huan

san tijtachilijque huan tijtetzaitaque pampa quicamanalhuiyaya se sihuat Samaria ejquet, pero amo aqui quitatzintoquili: “iTaya tijtemohua?” o “¿Para ten tijcamanalhuía?”²⁸ Huajca nopa sihuat quicajte ico campa ameli huan yajqui ipan altepet huan quinilhuito masehualme:

²⁹—Xihualaca nohuaya, xiquitati se tacat cati nechilhuijtoc nochi cati nijchijtoc. Xiquitati sinta amo ya nopa Cristo.

³⁰Huan nopa masehualme quisque ipan nopa altepet huan hualajque campa tiitztoyaj.³¹ Huan quema ayemo ajsiyaj nopa masehualme, tiimomachtijcahua tiquilhuijque Jesús:

—Tamachtijquet, xitacuaya.

³²Huan Jesús technanquili:

—Nijpiya notacualis cati amo anquimatiij.

³³Huan timocamanalhuijque se ica seyoc:

—¿Huelis se acajya quihualiquili itacualis?

³⁴Pero Jesús techilhui:

—Quema nijchihua ipaquilis noTata cati nechtitanqui huan quema njtamichihua itequi, nechmaca chicahualisti quej tacualisti nechmacasquía.

³⁵Anquijtohuaj polihui nahui metzti para pixquisti. Pero xiquitaca ama ne miyaqui masehualme cati hualahuij. Nimechilhuía, inijuanti itztoque quej se pixquisti cati ya cualtitoc. Sinta tiquinpalehuise nechneltocase, inijuanti quena, nechneltocase.
³⁶Masehualme cati quinpalehuíaj sequinoc para ma nechneltocaca

quiselise intaxtahuil. Huan nopa pixquisti cati quinsentilise elise masehualme cati itztose para nochipa. Quema oncas pixquisti, paquise san sejco cati quitojqui xinachti ipan se mili huan seyoc cati quipixcas. Quej nopa nojquiya se cati achtohui quiilhuis se tacat nocamanal, yaya paquis ihuaya nopa seyoc cati teipa quipalehuis para nechneltocas.³⁷ Quej ni quisas melahuac nopa camanal cati quiijtohua: ‘Se quitoca xinachti huan seyoc quisentilis nopa pixquisti.’³⁸ Nimechttitanqui para anquinpalehuise masehualme para nechneltocase. Pero amo amojuanti cati achtohui anquinilhuijque nocamanal. Sequinoc quitojque nocamanal ipan iniyolo achtohuiya huan amojuanti anquipixcase cati elqui inintequi.

³⁹Huan nopa sihuat cati quicamanalhui Jesús amelteno quinilhuijtoya miyaqui Samaria ehuani ipan altepet Sicar para Jesús quiilhuijtoya nochi cati quichijtoya ipan inemilis. Huan miyac inijuanti quineltocaque para Jesús itztoya nopa Cristo pampa nopa sihuat quijito para Jesús quilhuijtoya nochi cati quichijqui ipan inemilis.

⁴⁰Huajca miyaqui Samaria ehuani ajscicoj campa tiitztoyaj huan chicahuac quitajtanique Jesús ma mocahua inihuaya, huan yeca mocajqui inihuaya ome tonati.

⁴¹Huan más miyac quineltocaque Jesús ica cati yaya iselti quinilhui.

⁴²Huan quiilhuijque nopa sihuat: —Ayecmo tijneltocaj Jesús san ica cati ta techilhui, pampa tojuanti toselti tijcactoque cati

yaya techilhui, huan tijmatij
yaya nelía nopa Cristo cati huelis
quinmaquixtis nochí masehualme
ipan taltipacti ten inintajtacolhua.

**Jesús quichicajqui iconē
se tequitiquet**

43 Huan hualhuita Jesús quisqui
estado Samaria huan yajqui ipan
Galilea nopa estado campa ehua.
44 Huan masque Jesús quijtojtoya
para masehualme cati san sejco
ehuani se tajtolpanextijquet amo
quitepanitaj, **45** nochí Galilea ehuani
quiselijque Jesús ica paquillisti
quema ajsito inintal, pampa
injuanti yajtoyaj ipan nopa Pascua
Ilhuit ipan altepet Jerusalén huan
quiitztoyaj nochí nopa huejhueyi
tamanti cati Jesús quichijtoya
nopona.

46 Huan teipa Jesús tacuepili
altepet Caná ipan estado Galilea
campa achtohuiya quicuetqui at
para ma mochihua xocomeca at.
Huan nechca Caná ipan altepet
Capernaum itztoya se hueyi
tequichijquet ten nopa hueyi
tanahuatijquet ipan altepet Roma.
Huan nopa tequitiquet quipixqui se
iconē cati mococohuayaya. **47** Huan
quema nopa tacat quicajqui Jesús
ya quistoya estado Judea huan
ajsico ipan estado Galilea, yajqui
campa Jesús huan quitajtani ma
yahui ichaj ma quichicahuati
ioquichpil pampa motahueltiyaya.
48 Huan Jesús quilhui:

—¿Monequi talojtzitzi nijchihuas
tanextili huan tiochicahualnescayot
para antechneltocase ajquiya na?

49 Huan itequichijca nopa
tanahuatijquet quijito:

—Tate, ma tiyaca nimantzi pampa
nocone ya miquis.

50 Huan Jesús quilhui:

—Ya xiya mochaj. Ya mochicajqui
mooquichpil.

Huan nopa tacat quineltozac
cati Jesús quiilhui huan quistejqui.

51 Huan hualmosta ipan ojti
quinnamijqui itatequipanojcahua
huan quiilhuijque:

—Ya mochicajqui mocone.

52 Huajca nopa tequichijquet
quintatzintoquili taya hora pejqui
caxani nopa cocolisti, huan
quiilhuijque:

—Yalohua quema panotoya tajco
tona caxanqui nopa tatotonilot.

53 Huan itata nopa oquichpil
quimachili para mochicajqui ipan
nopa hora quema Jesús quiilhui
para ya mochicajqui iconē. Yeca
yaya huan nochí ihuicalhua
quineltoaque Jesús.

54 Ya ni eli nopa ompa tanextili
cati Jesús quichijqui ipan estado
Galilea quema ya quistoya ipan
estado Judea.

**Jesús quichicajqui se tacat
cati amo hueli molinía**

5 Teipa tiisraelitame tijpixque
se ilhuit huan Jesús yajqui
altepet Jerusalén. **2** Huan eltoya
se hueyi ameli ipan Jerusalén cati
temitoc ica at huan quitocaxtiyayaj
Beteda ipan camanali hebreo.
Nopa ameli eltoya nechca nopa
caltemit cati itoca “Borregojme”
ipan nopa tepamit cati
quiyahaultzactoya altepet. Huan
nopa ameli quipixtoya macuili
icalmapanyo. **3** Huan ipan nochí
nopa calmapamit itztoyaj miyac

cocoyani; sequij popoyotzitzí, sequij metzcua hotique huan sequij masehualme cati amo huelij moliníaj, san huapactique inintacayo. ⁴Nochi quinelto cayaya para quemantica hualayaya se ilhuicac ejquet para quiolinis nopa at, huan moilhuijque san mochicahuasquía nopa achtohui cooxquet cati calaquisquía ipan nopa at. ⁵Huan nepa itztoya se tacat cati quipixqui treinta y ocho xihuit para huetztoic ica icocolis. ⁶Huan Jesús quiitac motectoya, huan quimachili ya quipixtoya nopa cocolisti miyac xihuit, huan huajca quiilhui:

—¿Tijnequi timochicahuas?

⁷Huan nopa tacat quinanquili: —Tate, amo aqui nijpiya para nechpalehuis nicalaquis ipan ni ameli quema molinía nopa at. Huan masque nijchihua campeca nicalaquis, seyoc nechpano nimantzi huan calaqui achtohui.

⁸Huan Jesús quiilhui:

—Ximoquetza, xijtanana mope huan xinejnemi.

⁹Huan nimantzi nopa tacat mochicajqui, huan quitananqui ipet huan pejqui nejnemi. Huan eltoya sábado, nopa tonali para tiisraelitame ma timosiyajquetzaca. ¹⁰Huajca nopa tayacanca israelitame quiilhuijque nopa tacat cati mochicajtoya:

—Ama sábado huan itanahuatilhua Moisés amo mitzcahuilía para tijhuicas mope.

¹¹Huan yaya quinilhui: —Nopa tacat cati nechchicajqui, nechilhui ma nijtanana nopo huan ma ninejnemi.

¹²Huajca quitatzintoquilijque:
—¿Ajquiya mitzilhui para tijtananas mope huan xinejnemi?

¹³Pero yaya cati mococo huayaya amo quimatiyaya ajquiya quichicajtoya pampa Jesús quistejtoya huan nejnemiyaya inihuaya nopa miyaqui masehualme cati itztoyaj nopona.

¹⁴Pero teipa Jesús quipanti nopa tacat ipan tohueyi israelita tiopa huan quiilhui:

—Xiquita, ya tiitztoc cuali, huajca ayecmo xitajtacolchihua para amo mitzajsis cati noja más ohui.

¹⁵Huan nopa tacat yajqui huan quinilhui nopa tayacanca israelitame para elqui Jesús cati quichicajtoya. ¹⁶Huan yeca nopa tayacanca israelitame pejque quitoquilijtinemij Jesús para quimictise pampa quichihuayaya tamanti quej nopa ipan sábado quema tiisraelitame san timosiyajquetzaj. ¹⁷Huan Jesús quiilhui:

—NoTata, Toteco Dios noja tequiti, huajca nojquiya monequi na nitequitis.

¹⁸Ica ya ni nopa tayacanca israelitame más quinequiyayaj quimictise Jesús, pampa amo san quichicajtoya se tacat ipan sábado pero ama quitocaxti Toteco Dios: “NoTata”, quej elisquía itztoc san se ica Toteco.

Itequiticayo Icone Toteco

¹⁹Huajca Jesús quinilhui: “Nelía nimechilhuía, na cati nilcone amo teno hueli nijchihua noselti. Nijchihua san cati niquita noTata quichihua. Nochi tamanti cati

noTata quichihua, ya nopa na niIcone nojquiya njchihua,
²⁰pampa noTata nechicnelía huan nechnextilía nochí catí yaya quichihua. Huan noTata nechnextilis tamanti catí noja más huejhueyi que ni catí njchijqui quema njchicajqui ni tacat, huan amojuanti san anquitachilise huan anquitetzaitase. ²¹Pampa quej noTata quintanana catí mictoque huan quinmaca nemilisti, na nilcone quej nopa nojquiya niquinmaca nemilisti catí yancuic nopa masehualme catí njnequi. ²²Pero noTata amo quintajtolsencahuas masehualme. Yaya nechmacac na nopa tequit para nitetajtolsencahuas.
²³Quichijqui ya ni para nochí ma nechtepanitaca san se quej quitepanitaj ya. Catí amo nechtepanitaj na nilcone, amo quitepanitaj noTata catí nechtitantoc.

²⁴“Nelía nimechilhuía, sinta se masehuali quicaqui nocamanal huan quineltoca yaya catí nechtitanqui, quipiyas nemilisti yancuic para nochipa. Huan Toteco amo quema quitatzacuiltis pampa ya panotoc ten campa nochí mictoque hasta campa nochí quipiyaj nemilisti yancuic.

²⁵Nelía nimechilhuía hualas tonali, quena, melahuac ya ajisco nopa tonali quema masehualme catí mictoque nechtoscaquise na catí nilcone Toteco Dios, huan injuanti catí nechtacaquilise, itztose. ²⁶Pampa quej noTata quipiya nemilisti ipan ya huan hueli quinyolcui masehualme, nojquiya

nechmacatoc ma njipiya nemilisti ipan na huan para niquinyolcuis. ²⁷Huan nechmacac tequiticayot para nitetajtolsencahuas pampa na niitztoc nilcone catí niMocuetqui Masehuali. ²⁸Amo san techtachilica ica catí nimechilhuía. Ajsis se tonali quema nochí masehualme catí mictoque huan catí quintalpachojoque, nechtoascaquise huan panquisase. ²⁹Masehualme catí quichijtoque catí cuali niquinyolcuis huan itztose para nochipa, pero catí quichijque catí amo cuali niquinyolcuis para quiselise tatzacuitilisti para nochipa.

Jesús yaya Cristo

³⁰“Noselti amo teno hueli njchihua. Quej noTata nechnahuatía, niquintajtolsencahua masehualme. Na nitetajtolsencahua xitahuac pampa amo njchihua san catí na njnequi, njchihua ipaquilis noTata catí nechtitantoc nica.
³¹Sinta san na nimechyolmelahua ten na noselti, amo anquimatise sinta melahuac nocamanal. ³²Pero itztoc seyoc catí amechyolmelahua ajquia na huan njmati melahuac catí yaya quijtohua ten na. ³³Anquintitanque tacame ma yaca campa Juan para anquitatzintoquilise ten na, huan yaya amechilhui catí melahuac.
³⁴Pero amo ipati miyac para se catí san se masehuali ma amechilhui ajquia na. Nimechelnamiquiltía ten catí Juan amechilhui para xijneltocaca catí yaya quijto huan para quej nopa anmomaquixtise ten amotajtacolhua. ³⁵Juan itztoya

quej se taahuili cati cahuaniyaya huan tatanextiyaya, huan para se talojtzi anpaquiyayaj ica cati amechnextiliyaya.³⁶ Pero na nijchijtoc tanextili cati más amechnextilis ajquiya na que icamanal Juan, pampa noTata nechtequimacac para ma nijchihua tiochicahualnescayot para nimechnextilis melahuac yaya nechtitantoc.³⁷ Nojquiya noTata cati nechtitantoc teyolmelahua para cuali cati nijchihua. Pero amo quema anquiiztoque, yon amo quema anquicactoque cati yaya quiijtohua.³⁸ Amo anquipiyaj icamanal ipan amoyolo pampa amo antechneltocaj, huan na niitztoc cati yaya amechtitanilijtoc.³⁹ Anmomachtfaj Icamanal Toteco pampa anmoilhuáj anquipiyase nemilisti yancuic pampa anquipiyaj nopa amat. Pero Icamanal Toteco amechilhuía ten na,⁴⁰ huan amo anquinequij anhualase antechneltocase para nimechmacas nopa nemilisti yancuic para nochipa.⁴¹

⁴¹ “Para na, amo ipati sintia amojuanti cati san annmasehualme antechhueyichihuaj o amo,⁴² pampa nijmati amo anquicnelíaj Toteco.⁴³ Masque na nihualajtoc ica itequiticayo noTata, amo antechselijke. Pero sintia seyoc hualas ica san ya itequiticayo, quena, anquiselise.⁴⁴ ¿Quenicitza huelis antechneltocase? San anquitemohuaj para amohuampoyohua ma amechtepanitaca. Amo quema anmoilhuáj taya monequi anquichihuase para ma

amechtepanita Toteco huan itztoc san setzi Toteco.⁴⁵ Amo ximoilhuica nimechtelhuis iixpa noTata. Itanahuatilhua Moisés cati ipan anmotemachíaj para amechmaquixtis, nopa tanahuatilme amechtelhuis.⁴⁶ Pampa sintia nelía anquineltocatoyaj icamanal Moisés, antechneltocatosquíaj na nojquiya pampa yaya quiijcuilo ten na.⁴⁷ Pero amo nelía anquineltocaj cati Moisés quiijcuilo; huajca ¿quenicitza huelis anquineltocase cati nimechilhuía?”

Jesús quintamacac macuili mil tacame

6 Teipa Jesús quiixcotonqui nopa Hueyi At Galilea cati nojquiya quitocaxtíaj Hueyi At Tiberias huan ajsito neca nali.² Huan quitoquiliyayaj miyaqui masehualme pampa ya quiitztoyaj nopa tanextili cati quichijqui quema quinchicajqui cocoyani.³ Huan Jesús huan tiimomachtijcahua titejcoque ipan se tepet, huan yaya mosehui tohuaya.⁴ Huan monechcahuiyaya nopa israelita ilhuit itoca Pascua.⁵ Huan yaya quiitac nelmiyaqui masehualme ajsitihualayayaj campa tiitztoyaj huan huajca quitatzintoquili Felipe:

—¿Canque tijcohuate cati quicuase nochí ni masehualme?

⁶ Jesús quiijto ya ni san para quimatis taya quiijtosquía Felipe, pampa ya quimatiyaya cati quichihuasquía para quintamacas.

⁷ Huajca Felipe quinanquili:

—Sinta se quipiyasquía itaxtahuil para dos cientos tonali ten

tequit, amo quiaxilisquía para ica tijcohuasquíaj pantzi para sese injuantí quicuasquía se quentzi.

⁸Huajca Andrés, iicni Simón Pedro, cati nojquiya eliyaya imomachtijca Jesús quiijo:

⁹—Nica itztoc se oquichpil cati quipiya ome pilmichtzitzí huan macuili pantzi, pero ya ni neltahuel pilquentzi para nochí ni masehualme quicuase.

¹⁰Huajca Jesús quiijo:
—Xiquinilhuica nochí ni masehualme ma mosehuica sacapeta ixco.

Nopona oncayaya miyac xihuit huan nochí nopa miyaqui masehualme mosehuijque. Huan san nopa tacame cati itztoyaj nopona quiaxitijque macuili mil. ¹¹Huan Jesús quiitzqui nopa macuili pantzi huan quitascamatqui Toteco. Teipa techmajmacac tojuanti tiimomachtijcahua para ma tiquinmajmacaca nochí cati mosehuijtoyaj. Huan nojquiya quichijqui san se ica nopa michime. Huan nochí nopa masehualme quicuajque nochí cati quinequiyaya.

¹²Huan quema nochí ixhuitoyaj, Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Xisentilica nochí ne pantatapatzti huan ne michtatapatzti cati mocajqui para amo teno polihuise.

¹³Huajca tijpejpenque nochí pantatapatzti huan tijtemitijque majtacti huan ome chiquihuit ica cati mocajqui ten nopa macuili pantzi. ¹⁴Huajca quema nopa masehualme quiitaque ni hueyi tanextili quema Jesús quiimyaquili nopa pantzi, quiijoque para

mela huac yaya eliyaya nopa tajtolpanextijquet cati Toteco quiijo quititanisquía ipan taltipacti.

¹⁵Huan Jesús quimatqui para sequij injuantí quinequiyaj quiitzquise ica chicahualisti huan quitalise quej intantanahuatijca, huajca sempa tejcoc achi más huejcapa ipan nopa tepet para itztos iselti.

Jesús nejnenqui aixco

¹⁶Huan quema tayohuixtinemiyaya, tiimomachtijcahua Jesús titemoque hasta campa hueyi at, ¹⁷huan ticalajque ipan cuaacali huan tipejque tiquixcotonaj nopa hueyi at para tiasitij altepet Capernaum. Ya tayohuixtoya huan Jesús ayemo ajsitoya campa tiitztoyaj, ¹⁸Huan pejqui motanana nopa hueyi at pampa taajacayaya chicahuac.

¹⁹Huan quema ya tijnejinemiltijtoyaj tocuaacal se macuili o chicuase kilómetros ipan hueyi at, tiquitaque ajsitihualayaya Jesús nejnentihuala aixco huan timomajmatijque.

²⁰Pero yaya techilhui:

—Na, amo ximomajmatica.

²¹Huajca ica paquilisti tijselijke Jesús ipan tocuaacal huan quema tejcoc, nimantzi tiquitaque ya tiasitoyaj ipan nopa tali campa tijnequiyaj tiasitij.

Masehualme quitemojque Jesús

²²Huan hualmosta nochí nopa masehualme sempa mosentilijque ipan seyoc nali campa achtohui tiitztoyaj pampa quimatiyayaj tiimomachtijcahua tiquisque npona san toselti ipan cuaacali

huan Jesús amo quisqui tohuaya.
Nojquiya quimatque amo
oncayaya seyoc cuaacali nepa
para ipan quisas Jesús. Huajca
quitemohuayayaj Jesús ipan neca
nali.

²³Teipa ajsitej npona sequinoc
cuaacalme cati hualajtoyaj ten
altepet Tiberias. Huan ajsitej
nechca campa Jesús quitascamatqui
iTata para nopa pantzi huan
tetamacac. ²⁴Huajca quema
nopa masehualme quiitaque amo
aquiyyaya Jesús neca nali huan amo
tiaquiyyaya tiimomachtijcahua,
injuanti tejcoque ipan nopa
cuaacalme cati ajsiteyaj huan
hualajque hasta nica nali campa
altepet Capernaum campa tiitztoyaj
para quitemose Jesús.

**Jesús yaya nopa tacualisti
cati temaca nemilisti**

²⁵Huan quema injuanti ajsitej
nica nali hueyi at, quipantijque
Jesús huan quitatzintoquilijque:
—Tamachtijquet, ¿quemaya
tiajsico nica?

²⁶Huan Jesús quinnanquili:
—Nelía nimechilhuía,
san antechtemohuaj
pampa anquicuajque
pantzi huan anixhuique
cuali. Amo antechtemohuaj
pampa anquimachilijque
nimechnextiliyaya ajquiya na
ica nopa hueyi tanextili. ²⁷Amo
tahuel ximocuatotonica san para
anquitanise tacualisti cati anquicuaj
mojmosta huan cati nimantzi tami.
Más cuali ximocuatotonica para
anquipantise nopa tacualisti cati
huejcahuas huan cati amechmacas

nemilisti yancuic para nochipa ten
na cati niMocuetqui Masehuali
hueli nimechmacas. Pampa noTata,
Toteco Dios, nechtequimacatoc ya
nopa ma nijchihua.

²⁸Huajca quitatzintoquilijque:
—Sinta tijnequi tijchihuase
ipaquilis Toteco, ¿taya monequi
tijchijtiyase?

²⁹Huan Jesús quinnanquili:
—Ya ni cati Toteco quinequi
xijchihuaca. Quinequi
techneltocaca pampa yaya
nechtitantoc.

³⁰⁻³¹Huan injuanti sempa
quiilhuijque:
—Quema tijchihuas más
tanextili para tiquitase, huajca
timitzneltocase. ¿Huelis
techtamacas quej Moisés
huejcajquiya quintamacayaya
tohuejcapan tatahua mojmosta
ipan nopa huactoc tali campa amo
teno eli? Ijcuilijtoc ipan nopa amat
para yaya quinmacac tacualisti cati
huetzqui ten ilhuicacti.

³²Huan Jesús quinilhui:
—Nelía nimechilhuía, amo
yaya Moisés cati quinmacac
nopa tacualisti cati huetzqui ten
ilhuicacti. NoTata, quena, yaya
quinmacac. Yaya temaca nopa
tacualisti cati nelía temachti huan
cati huala ten ilhuicac. ³³Pampa
niitztoc nopa tacualisti cati temoc
ten ilhuicac cati temaca nemilisti
yancuic.

³⁴Huajca injuanti quiilhuijque:
—Tate, techmaca nopa tacualisti
mojmosta.

³⁵Huan Jesús quinilhui:
—Na nieltoc nopa tacualisti cati
nitemaca nemilisti yancuic para

nochipa. Cati hualas campa na huan nechneltocas, amo teno más quitemos pampa ipan iyolo ayecmo mayanas, yon ayecmo amiquis. ³⁶Pero quej nimechilhui, masque anquiitztoque cati nijchihua, amo antechneltocaj. ³⁷Nochi masehualme cati noTata quintapejpenijtoc para nechmacas, hualase campa na, huan cati hualase campa na, na amo quema niquincuepaltis. ³⁸Amo nihualtemoc ten ilhuicac para nijchihuas cati nopaquilis. Nihualtemoc para nijchihuas cati noTata quinequi pampa yaya nechtitanqui. ³⁹Huan ya ni ipaquilis noTata cati nechtitantoc, quinequi para amo ma nijpolo yon se cati nechmacatoc. Yaya quinequi para nochi ma niquinyolcuis quema ajsis itamiya tonali. ⁴⁰Huan ya ni ipaquilis noTata. Quinequi nochi masehualme cati quimachilise para na nilcone huan nechneltocase, ma quipiyaca nemilisti yancuic para nochipa. Huan quinequi ma niquinyolcuis quema ajsis itamiya tonali.

⁴¹Quema Jesús quinilhui para yaya nopa tacualisti cati hualtemoc ten ilhuicac, miyaqui israelitame pejque quiejelnamiquij. ⁴²Huan quijitoque:

—¿Quenicatza hueli quijtohua hualtemoc ten ilhuicac? Yaya Jesús, icone José. Tiquixmatij itata huan inana nojquiya.

⁴³Huajca Jesús quinilhui:

—Amo techejelnamiquica se ica seyoc. ⁴⁴Amo aqui hueli nechtoquilis ica iselti. San noTata cati nechtitanqui huelis

quiyoltilanás se masehuali para nechtoquilis, huan cati nechtoquilis nijyolcuis ipan itamiya tonali. ⁴⁵Ijciviljtoc ipan nopa amatini cati nopa tajtolpanextiani huecjajquiya quijjcuiloque campa quijjtohua: ‘Toteco quinmachtis nochi injuanti.’ Huan huajca nochi injuanti cati quicaquij cati noTata quinilhuiá ipan iniyolo huan quimachilíaj, nechtoquilise.

⁴⁶“Amo aqui quijztoc noTata, Toteco Dios, san na cati nihualtemoc ten campa yaya. ⁴⁷Nelía nimechilhuiá, sinta se masehuali nechneltocas, quipiyas nemilisti yancuic para nochipa. ⁴⁸Na niitztoc nopa tacualisti cati temaca nemilisti. ⁴⁹Amohuejapan tatahua mijque masque quicuajque nopa tacualisti cati huetzqui ten ilhuicac ipan nopa huactoc tali. ⁵⁰Na niitztoc nopa tacualisti cati hualtemoc ten ilhuicac huan sinta se nechselis na quej niitacualis, yaya quipiyas nemilisti yancuic para nochipa. ⁵¹Na niitztoc nopa tacualisti cati itztoc huan cati temaca nemilisti yancuic para nochipa huan nihualtemoc ten ilhuicac. Sinta se quicuas ni tacualisti, yaya itztos para nochipa. Huan ni tacualisti eltoc notacayo cati nitemacas para masehualme ipan ni taltipacti ma itztoca para nochipa.”

⁵²Huajca nopa israelitame pejque moijilhuiáj huan quijtohuaj se ica seyoc:

—¿Quenicatza huelis techmacas itacayo para tijcuase?

⁵³Huajca Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuiá na niitztoc cati niMocuetqui Masehuali,

huan sinta amo antechselise quej elisquía anquicuase nonacayo huan anquiise noeso, amo anquipiyase nopa nemilisti cati yancuic.⁵⁴ Yaya cati nechselis quej se cati quicuas nonacayo huan quiis noeso quipiyas nemilisti yancuic para nochipa huan niyolcuis ipan itamiya tonali.⁵⁵ Pampa nonacayo eltoc nopa tacualisti cati nelnelía huan noeso nopa taili cati nelía.⁵⁶ Huan cati quicuas nonacayo huan quiis noeso huan nechselis quej niitacualis, yaya senitztos ipan noyolo huan na nisenitztos ipan iyolo.⁵⁷ NoTata cati itztoc nechtitantoc huan na niitztoc pampa nechmaca ichicahualis. Quej nopa nojquiya cati nechselis quej niitacualis, itztos pampa nijmacas nochicahualis.⁵⁸ Na niitztoc nopa tacualisti cati hualtemoc ten ilhuicac. Amo nieltoc quej nopa tacualisti cati amohuejcapan tatahua quicuajque huan amo quipantijque nopa nemilisti para nochipa. Nochi cati nechselise quej niinintacualis, quena, itztose para nochipa.

⁵⁹ Huan Jesús tamachti ya ni ipan israelita tiopamit ipan altepet Capernaum.

Camanali ten nemilisti para nochipa

⁶⁰ Huajca sequij imomachtijcahua Jesús quicajque cati quinilhuijtoya, huan quijtoque para nelía ohui icamanal huan amo aqui hueli quimachilá.

⁶¹ Huajca Jesús quimatqui para sequij imomachtijcahua quiejelnamiquiyaj huan quinilhui:

—¿Anquiohuijmatij para anquimachilise cati

niquijtohua?⁶² Huajca noja más anquiohuijmatise quema antechitase na, cati niMocuetqui Masehuali, nitejcos ilhuicac campa niitztoya achtohuiya.⁶³ Niquijtohuayaya para san Itonal Toteco hueli temacas nemilisti yancuic cati amo quema tamis. Sinta se quicuasquía cati nelía nonacayo amo quimacasquía nemilisti. Nimechilhuijtoc ni camanali para xijmachilica ipan amotonaltzitzti pampa nopona ipan amotonaltzitzti nocamanal amechmacas nemilisti yancuic para nochipa.⁶⁴ Pero sequij amojuanti amo antechneltocaj.

Ten ipejya Jesús ipa quimatiyaya ajquiya amo quineltocasquía huan ajquiya quitemactilisquía.⁶⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Ya nimechilhuijtoc amo aqui huelis nechtoquilis sinta noTata amo quiyoltilanás para ma nechneltoca.

⁶⁶ Huan yeca miyac masehualme cati nejnemiyayaj ihuaya Jesús quistejque huan ayecmo yajque ihuaya.⁶⁷ Huajca Jesús techatzintoquili nochí timajtacti huan ome tiimomachtijcahua:

—¿Nojquiya anquinequij antehtahuelcahuase amojuanti?

⁶⁸ Huan Simón Pedro quinanquili:

—Tohueyiteco, san tapic elisquía sinta seyoc tijtoquilisquíaj. San ta titamachtía nopa camanali cati hueli quinmaca nemilisti yancuic para nochipa nopa masehualme cati quineltocaj.⁶⁹ Tojuanti timitzneltocatoque huan cuali tijmatij ta cati titatzejtzelotic. TiIcone Toteco Dios yaya cati itztoc para nochipa.

⁷⁰Huan Jesús quinnanquili:

—Na nimechtapejpenijtoc
anmajtacme huan ome, pero se ten
amojuanti nelía iaxca Amocualtacat.

⁷¹Jesús techcamanalhuiyaya
ten Judas Iscariote, icone Simón,
pampa teipa quitemactili masque
Judas itztoya se ten timajtacti huan
ome tiimomachtijcahua.

Iicnihua Jesús amo quineltocaque

7 Teipa Jesús nejnemiyaya
campá hueli ipan estado
Galilea campá ehua. Amo quinejqui
yas estado Judea pampa nopona
nopona tayacanca israelitame
quinequiyayaj quimictise. ²Ya
ajsitihualayaya nopa israelita
ilhuit quema nochí israelitame
tijsencahuaj pilxajcaltzitzí para
ipan tiitzose huan tijtascamatij
Toteco para nopa pixquisti cati
techmacac. ³Huan iicnihua Jesús
quihuihuiitaque huan quilhuijque:

—Amo ximocahua nica.

Xiya estado Judea para
motatoquilicahua nopona
huelis quiitase nopa tanextili
cati tijchihua. ⁴Amo aqui
mocahua campá ixtacatzí sinta
quinequi nochí masehualme
ma quiixmatica quej ta tijnequi.
Sinta nelnelía tihueli tijchihua
tiochicahualnescayot, ximonextiti
iniixpa nochí nopa miyaqui
masehualme cati itztose ipan nopa
ilhuit.

⁵Iicnihua quijtojque ya ni pampa
yon inijuanti, amo quineltocayayaj.

⁶Huajca Jesús quinilhui:

—Noja ayemo ajsi nopa tonali
cati Toteco quiixquetztoc para
nimonextiti nopona. Para

amojuanti, hueli anyase ten
hueli tonali. ⁷Masehualme ten
ni taltipacti cati amo quiixmatij
Toteco, amo amechcualancaitaj
amojuanti. Pero na, quena,
nechcualancaitaj pampa
niquinixcoilhuía cati amo cuali
quichihuaj. ⁸Xitayacanaca campa
nopa ilhuit pampa ayemo ajsi hora
para niyas na.

⁹Quema Jesús quinilhuijtoya
iicnihua ya ni, noja mocajqui
quentzi más ipan estado Galilea.

Jesús tamachti ipan nopa ilhuit

¹⁰Huan quema iicnihua ya
yajtoyaj, Jesús nojquiya quisqui
para yas ipan nopa ilhuit. Pero
amo yajqui inihuaya nopa miyaqui
masehualme cati yahuiyayaj, san
ixtaca yajqui. ¹¹Huan nopa israelita
tayacanani quitemohuayayaj
Jesús ipan ilhuit huan
tetatzintoquiliyayaj:

—¿Canque itztoc nopa tacat?

¹²Huan miyaqui masehualme
quiejelnamictinemiyayaj Jesús se
ica seyoc. Sequij quijtohuayayaj:
“Yaya se cuali tacat.” Sequinoc
quijtohuayayaj: “Yaya amo cuali,
san tacajcayahua.” ¹³Huan amo
aqui quinequiyaya camanaltis
cuali ten Jesús miyacapa pampa
quinimacasiyayaj nopa tayacanani
ten israelitame.

¹⁴Huan quema noja polihuiyaya
tajco nopa ilhuit, Jesús tejcoc
tachiquiltipa hasta campa nopa
hueyi tiopamit huan pejqui
tamachtía. ¹⁵Huan nopa tayacanca
israelitame san quitachiliyayaj
huan quitetzaitayayaj huan
quijtohuayayaj se ica seyoc:

—¿Queniquicatza más talnamiqui ni Jesús que sequinoc huan amo momachtijtoc?

¹⁶Huan Jesús quinnanquili:

—Amo nitamachtía san cati na nimoilhuía. Nitamachtía cati quijjtohua noTata cati nechtitantoc.

¹⁷Sinta se masehuali quinequi quichihuas ipaquilis noTata, quimatis sinta nitamachtía cati Toteco icamanal o san na nocamanal. ¹⁸Se cati san camanalti cati ya moilhuía iselti quinequi para sequinoc ma quihueyimatica. Pero na nijnequi nijhueyimatis yaya cati nechtitantoc, huan niquijjtohua cati melahuac huan amo quemaniistacati.

¹⁹“Moisés amechmacac nopa tanahuatili, pero yon se amojuanti amo anquitoquilfaj nopa tanahuatili pampa anquinequij antechmictise.”

²⁰Huan nopa masehualme quinanquilique:

—Ta tijpiya se iajacayo Amocuallatcat. Amo aqui quinequi mitzmictis.

²¹Huan Jesús quinilhui:

—Quema nijchicajqui nopa tacat ipan sábado nopa tonali para timosiyajquetzase, san antechtachilijque huan anquitetzaitaque pampa anquijjtoque nitequityaya.

²²Pero Moisés amechmachti para xijteuica nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan ipiltacayo se piloquichpiltzi quema quiipyia chicueyi tonati tacajtoc. (Masque amo pejqui ni tamanti ica Moisés pampa tohuejcapan tatahua ya ipa quichihuayayaj quema Moisés ayemo tacatiyaya.) ²³Huan sinta

se oquichpil quiaxitía chicueyi tonati ipan sábado, nojquiya antequivij pampa anquitequilfaj nopa machiyot. Huan quej nopa monequi para anquitoquilise itanahuatilhua Moisés, huajca para ten antechcualancaitaj pampa nijchicajqui nopa tacat ipan sábado? ²⁴Amo nimantzi xijtelhuica se masehuali pampa san nesi quichijtoc cati amo cuali. Achtohui xijmatica sinta temachti cati amo cuali quichijtoc para huelis anquitajtolencahuase xitahuac.

Jesús quinilhui canque hualajqui

²⁵Sequij nopa masehualme cati ehuani altepet Jerusalén pejque quijjtohuaj:

—Amo yaya ne Jesús cati nopa israelita tequichihuani quinequij quimictise? ²⁶Xiquitaca, moquetza nepa miyacapa huan camanalti iniixpa nochí ni masehualme. Para ten amo teno quijjtohuaj nopa tequichihuani? Huelis inijuanti ya quimati para yaya nopa Cristo cati Toteco quijjto techtitaniclisquía?

Huan sequinoc quijjtohuayaj:

²⁷—Pero tojuanti tijmatij canque ehua ni Jesús, huan quema Cristo hualas cati Toteco techtitaniclis, amo aqui quimatis canque hualajqui.

²⁸Huajca Jesús cati tamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamit camanaltic chicahuac huan quinilhui:

—Anquijjtohuaj antechixmatij huan anquimati para canque niehua. Pero amo nihualajqui san pampa na nijnejqui. Yaya cati nelía temachti nechtitanqui huan amojuanti amo anquixmatij ya. ²⁹Na quena,

niquixmati pampa niitztoya ihuaya huan yaya nechtitantoc.

³⁰Huajca sequij nopa masehualme quinequiyayaj quiitzquise Jesús para quitzacuase, pero amo aqui huelqui quiitzqui pampa noja ayemo ajsiyaya nopa hora cati Toteco quitalijtoya ma quiitzquica.

³¹Huan miyac nopa masehualme cati itztoyaj nepa quineltocaque para Jesús eliyaya nopa Cristo, huan yeca quiijtoque:

—Ijcuilijtoc para quema nopa Cristo hualas, quichihuas huejhueyi tanextili. Pero amo aqui hueli quichihuas tanextili cati más huejhueyi que ni Jesús quichihua. Huajca nelía ni Jesús yaya Cristo.

Nopa fariseos quintitanque policías ma quitzacuati Jesús

³²Quema nopa fariseos quicajque cati nochí masehualme quiijtohuayayaj ten Jesús, inijuanti huan nopa tayacanca totajtzitzí quinnahuatijque ma yaca policías ten nopa tiopamit para ma quiitzquitij huan ma quitzacuati. ³³Huan Jesús noja quincamanalhuiyaya nopa masehualme huan quinilhui:

—Noja nimocahuas amohuaya se quentzi más huan teipa nitacuepilis campa itztoc yaya cati nechtitantoc.

³⁴Antechtemose, pero amo huelis antechpantise. Huan campa na niitztoti amo huelis anyase.

³⁵Huajca nopa israelitame pejque quiijtohuaj se ica seyoc:

—¿Canque yas huan amo huelis tiyase, yon amo tijpantise? ¿Huelis yas campa nopa israelitame cati mosemantoque huejca campa

masehualme camanaltij griego?

¿Huelis quinmachtiti nojquiya nopa griego masehualme?

³⁶¿Taya quiijtosnequi quema yaya quiijtohua para tijtemose, pero amo huelis tijpantise? ¿Canque huelis yas huan amo huelis tiyase? Amo tijmachilíaj taya quiijtosnequi.

Hueyame cati temaca nemilisti yancuic

³⁷Huan ipan itamiya tonali nopa ilhuit, nopa tonali cati más hueyi, Jesús moquetzqui tatajco nochí nopa masehualme huan camanaltic chicahuac. Huan quinilhui:

—Sinta se amiqui ipan iyolo, ma huala campa na ma atiqui. ³⁸Yaya cati nechneltocas quipiyas quej se ameli ipan iyolo campa quisas at quej ipan hueyame huan temacas nemilisti yancuic para nochipa. Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.

³⁹Jesús quiijto ya ni pampa moilhuiyaya cati teipa panosquía quema Itonal Toteco calaquisquía ipan masehualme cati quineltocasquíaj. Pero quiijto ya ni quema noja polihuiyaya para ajsis Itonal Toteco ipan taltipacti pampa Jesús ayemo tacuepiliyaya ilhuicac campa Toteco quihueyitalisquía.

Motajcoxelojque nopa masehualme

⁴⁰Sequij nopa masehualme cati quicajque icamanal Jesús quiijtohuayayaj para yaya temachti eliyaya nopa tajtolpanextijquet cati Toteco techtitilanlisquía. ⁴¹Huan sequinoc quiijtohuayayaj para Jesús eliyaya nopa Cristo cati Toteco quiijto techtitilanlisquía.

Pero sequinoc quiijtohuayayaj para Jesús amo huelis elis nopa Cristo, pampa Cristo amo ehuas estado Galilea. ⁴²Quiijtohuayayaj para Icamanal Toteco quiijtohua Cristo elis se iteipan ixhui nopa hueyi tanahuatijquet David cati huejcajquiya itztoya huan Cristo tacatis ipan Belén, ialtepe David. ⁴³Huajca quej nopa masehualme moxejxelojque ica cati moilhuijque ten Jesús. ⁴⁴Huan sequij quinequiyayaj quiitzquise huan quitzacuase, pero amo quichijque.

**Nopa tequichihuani amo
quineltocaque Jesús**

⁴⁵Huan nopa policías ten tiopamit mocuetque campa itztoyaj nopa fariseos huan nopa tayacanca totajtzitzi. Huan nopa tequichihuani quintatzintoquilijke nopa policías:

—¿Para ten amo anquihualicaque Jesús?

⁴⁶Huan nopa policías ten tiopa quiijtojque:

—Amo quema tijcactoque se tacat cati camanalti nelía cuali quej ya camanalti.

⁴⁷Huajca nopa fariseos quiijtojque:

—¿Yaya amechcajgayajtoc nojquiya? ⁴⁸Amo xijneltocaca pampa yon se israelita tequichijquet huan yon se fariseo amo quineltocac.

⁴⁹Ni miyaqui masehualme cati quitoquilíaj, amo teno quimatij ten itanahuatilhua Moisés, huajca ma itztoca tatechihualme.

⁵⁰Huan Nicodemo cati achtohuiya quicamanalhuito Jesús ica tayohua itztoya se ten nopa fariseos huan quinilhui nopa sequinoc:

⁵¹—Totanahuatilhua amo techcahuilíaj ma tijtatzacuiltica se tacat sinta amo tijcaquise cati quiijtohua para tijmatise sinta nelía quipiya tajtacoli.

⁵²Huajca nopa sequinoc quiilhuijque:

—Nesi quej ta nojquiya tiehua estado Galilea campa itztoque masehualme cati huihuitique. Xijpohua Icamanal Toteco huan tiquitas para amo quema motanantoc se tajtolpanextijquet cati ehua Galilea.

⁵³Huan sese ten injuanti yajqui ichaj.

Se sihuat cati tacanemiyaya

8 Huan Jesús yajqui ipan se tepet cati itoca Olivo, ²huan hualmosta ijnaltzi tacuepili campa nopa hueyi tiopamit ipan Jerusalén. Huan hualajque miyaqui masehualme campa Jesús huan yaya mosehui huan pejqui quinmachtía. ³Huan nopa tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos quihualicaque se sihuat cati quipantijke quichihuaya tehueli ihuaya se tacat cati amo ihuehue. Huan quiquetzque nopa sihuat tatajco nopa masehualme iixpa Jesús. ⁴Huan quiilhuijque Jesús:

—Tamachijquet, tijpantijke ni sihuat quichihuaya tehueli ica se tacat cati amo ihuehue. ⁵Itanahuatilhua Moisés technahuatíaj ma tiquinmictica ica tet sihuame cati quej ni quichihuaj. Huan ta, ¿quenecatza tiquijtohua?

⁶Quitatzintoquilijke Jesús ni para quimasiltise huan para

huelis quitelhui se sintamo
quinelto casquía itanahuatilhua
Moisés. Huajca Jesús molocotzsehui
huan tajcuilo ipan tali ica se
imacpil.⁷ Pero inijuanti noja
quitatzinto quiliyayaj quenicatza
quiijtos. Huajca Jesús moquetzqui
huan quiijto:

—Cualtitoc. Nopa masehual
cati amo quema tajtacolchijtoc,
achtohui ma quimajcahuili se tet.

⁸Huan sempa molocotzsehui huan
tajcuilo ipan tali. ⁹Huan quema
inijuanti cati quitelhuiyayaj nopa
sihuat quicajque cati Jesús quiijto,
pejque yajtiyahuij sesentzitzitzi.
Achtohui yajqui cati más
huehuentzi huan teipa quej nopa
yajtiyahuij hasta san mocajqui nopa
sihuat iixpa Jesús. ¹⁰Huajca Jesús
moquetzqui huan quiilhui:

—¿Canque itztoque cati
mitztelhuiyayaj? ¿Amo aqui cati
quinequi mitztepachos?

¹¹Huan nopa sihuat quiijto:

—Amo, tate, amo aqui itztoc.

Huajca Jesús quiijto:

—Yon na amo nimitzelhuis. Xiya
huan ayecmo xitajtacolchihua.

Jesús yaya nopa taahuili ipan ni taltipacti

¹²Sempra Jesús quincamanalhui
nopa masehualme cati
quiyahualojtoyaj huan quinilhui:
—Na niitztoc quej nopa taahuili
ipan ni taltipacti huan nitetaahuilá
ipan iniyolo. Cati nechtoquilise
ayecmo quipiyase tzintayohuilot
ipan iniyolo, pero quipiyase nopa
taahuili cati temaca nemilisti cati
yancuic.

¹³Huajca nopa fariseos
quiilhuijque:

—Ticamanalti ten ta moselti,
huajca amo melahuac mocamanal.

¹⁴Pero Jesús quinnanquili:

—Masque nimechilhuía ten na,
melahuac cati niquijtohua pampa
nijmati canque nihualajqui huan
canque niyas. Pero amojuanti amo
anquimati j canque nihualajqui
huan canque niyas teipa.

¹⁵Amojuanti antetajtolsencahuaj
san quej masehualme. Na amo aqui
nijtajtolsencahuah amantzi. ¹⁶Pero
sinta nitetajtolsencahuasquía,
nijchihuasquía xitahuac pampa
amo san na nijchihua, pero
nitetajtolsencahuasquía ihuaya
noTata cati nechtitantoc. ¹⁷Ipan
amotanahuatilhua ijcuiljtoc sintia
itztoque ome cati quiijtzoque
cati panoc huan quiijtohuaj san
se tamanti, huajca xiquitaca
para temachti cati quiijtohuaj.

¹⁸Ama nimechilhuía ten na
huan nojquiya noTata cati
nechtitantoc amechilhuía ten
na, huajca temachti cati tiome
timechyolmelahuaj.

¹⁹Huan inijuanti
quitatzinto quilijque:

—¿Canque itztoc motata?

Huan Jesús quinnanquili:

—Amojuanti amo antechixmatij
huan amo anquixmatij noTata.
Sinta antechixmatisquíaj, nojquiya
anquixmatisquíaj noTata.

²⁰Nochi ni camanali Jesús
quinmachti ipan nopa hueyi
tiopan calijtic nechca campa
masehualme temacaj inintomi para
tiopamit, huan amo aqui quiitzqui

pampa ayemo ajsiyaya ihora para quitzquise.

**Amojuanti amo huelis
anyase campa na niyas**

²¹Huan Jesús sempa quinilhui:
—Na niyas huan teipa
antechtemose. Huan quema
anmiquise, noja anquipyase
amotajtacolhua pampa amo aqui
amechta pojpolhuijtos. Campa na
niyas, amojuanti amo huelis anyase.

²²Huajca nopa tayacanani ten
israelitame pejque motatzintoquiláj
se ica seyoc:

—¿Para ten quijito para amo
huelis tiyase campa yas? ¿Huelis
san momictis?

²³Huan Jesús quinilhui:
—Anehuani nica tatzinta, na
niehua huejcapa ipan ilhuicac.
Anehuani jipan ni taltipacti,
pero na amo niehua ipan ni
taltipacti. ²⁴Huajca nimechilhuía
anmiquise huan noja anquipyase
amotajtacolhua huan anyase
campa tit. Pampa sinta amo
antechneltocase para na
niCristo, huajca anmiquise ipan
amotajtacolhua.

²⁵Huajca quiilhuijque:
—¿AQuiya ta? ¿Taya tequiticayot
tijpiya?

Huan Jesús quinilhui:
—Niitztoc senquisa cati
nimechilhuiyaya nochí ni tonali
hasta quema nipejqui nitamachtí.
²⁶Onca más miyac camanalí cati
huelisquía nimechilhuisquía huan
onca miyac tamanti cati ica nihuelis
nimechtajtolencahuas. Pero san
niquinilhuía masehualme ipan ni
taltipacti cati yaya cati nechtitancoc

nechilhuijtoc ma niquinilhui, huan
yaya nelía temachti.

²⁷Huan nopa israelita
tequichihuani amo quimachiliyaya
para quincamanalhuiyaya ten
iTata, Toteco Dios. ²⁸Huajca Jesús
quinilhui:

—Quema antechcuamapeloltise
na cati niMocuetqui Masehuali,
huajca anquimachilise niitztoc cati
nimechilhuía. Huan anquimachilise
amo teno nijchihua noselti, pero
nimechilhuijtoc cati noTata
nechmachtijtoc. ²⁹Huan noTata cati
nechtitantoc itztoc nohuaya huan
amo nechcajtejtoc pampa mojmosta
nijchihua cati quipactía.

³⁰Quema Jesús quijito ni tamanti,
miyaqui israelitame quineltocaque
para yaya nopa Cristo.

**Nopa cati melahuac amechchihuas
anmajcajtoque ten tajtacoli**

³¹Huajca Jesús quinilhui nopa
israelitame cati quineltocaque:
—Sinta mojmosta anquichijtiyase
cati nimechilhuía, huajca nelía
anitztose annomomachtijcahua.

³²Huan anquimatise cati melahuac,
huan nopa cati melahuac
amechtojtomas para anelise
anmajcajtoque.

³³Huan nopa tayacanca
israelitame quinanquilijque:
—Tojuanti tiiteipan ixhuihua
Abraham huan amo quema
techcojtoc se totoco para tiaxcahua.
¿Para ten techilhuía techtojtomas
para tielise timajcajtoque?

³⁴Huan Jesús quinnanquili:
—Nimechilhuía, yaya cati
tajtacolchihua melahuac
monamacatoc ica tajtacolot huan

tajtacolot iteco. ³⁵Se tequipanojquet cati iaxca iteco amo quipyia tequiticayot para mocahuas para nochipa ipan ichaj iteco sinta iteco ayecmo quinequisquia; pero icone nopa cati chane, quena, quipyia tanahuatili para mocahuas nochipa pampa ya icone. ³⁶Na nilcone Toteco huan sinta nimechtojtomas para anelise anmajcajtoque, nelia anelise senquisa anmajcajtoque. Huan ayecmo monequis anquichihuase cati tajtacolot amechnahuatlis xijchihuaca. ³⁷Cuali nijmati anitztoque aniteipan ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, pero masque anitztoque aniteipan ixhuihua, anquitemohuaj quenicitza huelis antechmictise pampa amo anquiselfaj nocamanal. ³⁸Nimechilhuia cati niquitztoc nepa iixpa noTata. Huan anquichihuaj cati amojuanti amotata amechilhuia.

Amojuanti aniaxcahua Amocualtacat

³⁹Huan quinanquilijke:

—Abraham yaya totata.

Huan Jesus quinilhui:

—Sinta nelia anitztosquiaj iconehua Abraham, huajca anquichihuasquiaj cati cuali quej Abraham

quichijqui. ⁴⁰Pero ama amojuanti anquinequij antechmictise na cati nimechilhuijtoc cati melahuac huan cati Toteco nechilhuijtoc. Abraham amo quichijqui tamanti quej nopa.

⁴¹Anquichihuaj quej yaya cati nelia amotata quichihua.

Huan nopa tayacanca israelitame quiilhuijque:

—Amo xiquijto para san tiichtaca coneme. Tijpiyaj se totata, yaya Toteco Dios.

⁴²Huan Jesus quinilhui:

—Sinta Toteco Dios nelia elisquia amotata, huajca antechicnelisquiaj pampa nihualajqui ten iixpa.

Amo nihualajqui pampa san nijnejqui. Yaya nechtitanc. ⁴³Amo anquinequij anquitacaquilise nocamanal, huajca amo hueli anquimachilfaj cati nimechilhuia.

⁴⁴Amojuanti amotata nopa Amocualtacat huan anquinequij anquichihuase cati ya ipaquilis. Nopa Amocualtacat ipa se temictijquet hasta ipejya huan quicualancaita nochia cati melahuac. Amo hueli quijtohua cati melahuac. Senquisa istacatinemi pampa quej nopa iyolo. Yaya se istacatiquet huan nochia istacaticayot pehua ica ya. ⁴⁵Nimechilhuia senquisa cati melahuac, huajca ipara ten amo antechneltocaj? ⁴⁶Yon se ten amojuanti hueli nechtelhuis ica se tajtacoli. Huajca sintia nimechilhuia cati melahuac, ipara ten amo antechneltocaj? ⁴⁷Masehualme cati iconehua Toteco quitacaquilfaj icamanal, pero amo anquinequij anquitacaquilise icamanal pampa amo aniconehua Toteco.

Cristo ipa itztoc

⁴⁸Huajca nopa tayacanani ten israelitame quinanquilijke Jesus huan quiilhuijque:

—Melahuac cati tojuanti tiquijtojque ten ta. Tiitztoc se tacat cati amo cuali quej cati ehuani estado Samaria huan tijpiya se iajacayo Amocualtacat.

⁴⁹Huan Jesus quinnanquila:

—Na amo nijpiya se iajacayo Amocualtacat. Na nijtepanita

noTata huan amojuanti amo antechtepanitaj. ⁵⁰Pero amo nijtemohua masehualme ma nechhueyimatica. NoTata, quena, quinequi masehualme ma nechhueyimatica. Ma tijcahuilica ya ma quitajtolsencahuas ni tamanti. ⁵¹Nelía nimechilhuía, cati quichihuas cati niquilhuía, amo quipantis miquilisti.

⁵²Huan nopa israelitame quiilhuijque:

—Amantzi tijmatij tijpiya se iajacayo Amocualtacat pampa Abraham mijqui huan nopa tajtolpanextiani nojquiya. Huan ta tiquijtohua cati quichihuas cati tiquilhuía, amo quipantis miquilisti. ⁵³Ta timoilhuía tiitztoc más hueyi que totata Abraham cati mijqui huan nopa tajtolpanextiani cati nojquiya mijque. ¿Ajquiya timoilhuía para tiitztoc ta?

⁵⁴Huajca Jesús quinilhui:

—Sinta san na nimohueyimati, huajca amo teno ipati cati niquijtohua. Pero noTata, Toteco Dios, nechhueyimati huan anquijtohuaj yaya amoTeco.

⁵⁵Nelía amo anquixmatij noTata. Pero na, quena, niquixmati. Sinta niquijtosquía amo niquixmati, huajca niistacatisquía quej amojuanti anistacatij. Pero, quena, na niquixmati huan nijchihua cati nechilhuía. ⁵⁶Huejcajquiya tohuejcapan tata Abraham pajqui quema quimatqui para teipa nihualasquía, huan nechitac quema nihualajqui huan nelía quipixqui paquilisti.

⁵⁷Huan nopa tayacanca israelitame quiilhuijque:

—Ta amo quema tiquitztoc Abraham. Ayemo tijpiya yon cincuenta xihuit.

⁵⁸Huan Jesús quinilhui:

—MelaHuac ya ni cati nimechilhuía, quema polihuiyaya para tacatis Abraham, ya ipa niitztoya.

⁵⁹Huajca inijuanti quitananque sesen tet para quitepachosquíaj, pero Jesús ixtaca quistejqui ipan nopa hueyi tiopamit huan panotiyajqui tatajco ten inijuanti.

Jesús quichicajqui se popoyotzi

9 Jesús nejnemiyaya ipan ojti, huan quiitac se tacat cati eliyaya popoyotzi hasta quema tacatqui. ²Huan tiimomachtijcahua tijtzintoquilijque:

—Tamachijquet, ¿ajquiya itajtacol para elqui popoyotzi ne tacat? ¿Eltoya itajtacol inana o itata o san ya itajtacol?

³Huan Jesús techilhui:

—Amo tacatqui popoyotzi pampa ya itajtacol, yon pampa itajtacol inana, yon itata. Tacatqui quej nopa para monextis ipan ya cati Toteco ica ihueyi chicahualis hueli quichihua. ⁴Monequi nijchihuas nopa tequit cati Toteco nechtitantoc ma nijchihua amantzi quema noja tonaya huan onca tonali, pampa san quentzi polihui para tayohuiyas huan ayecmo aqui huelis tequitis.

⁵Ama quema noja niitztoc ipan ni taltipacti, niitztoc itaahuil ni taltipacti huan niquintaahuilijtos masehualme ipan intalnamiquilis.

⁶Huan quema quiijtojtoya ni camanali, Jesús chajchac huan quichijqui soquit ica ichajchac huan

quitalili nopa soquit ipan iixteyol
nopa tacat cati popoyotzi.⁷ Huan
quihui:

—Xiya, ximoixteyolpajpacati ipan
nopa ameli cati itoca Siloé. (Siloé
quinequi quijtos: ‘Tatitanili’.)

Huajca nopa popoyotzi yajqui
moixteyolpajpacato huan quema
tacuepili, cuali hueliyaya tachiya.

⁸ Huajca nochí icalnechcahua huan
nochí cati quiixmatiyayaj quema
noja itztoya popoyotzi moilhuijque:

—¿Amo yaya ni tacat cati
mosehuiyaya ojtipa huan
motaejehuiyaya?

⁹ Huan sequij quijtojque:

—Quena, yaya.

Sequinoc quijtojque:

—Amo ya, pero elisnequi quej ya.

Pero nopa tacat iselti quijto:

—Quena, na cati achtohuiya
nieltoya nipopoyotzi.

¹⁰ Huajca quitatzintoquilijque:

—¿Quenicatza huelqui titachixqui?

¹¹ Huan quinnanquili:

—Se tacat cati itoca Jesús
quichijqui soquit, huan nechtalili
ipan noixteyol huan nechilhui ma
niya nimoixteyolpajpacati ipan
nopa ameli cati itoca Siloé. Huajca
niyajqui huan nimoixteyolpajpajqui
huan huajca huelqui nitachixqui.

¹² Huan quitatzintoquilijque:

—¿Canque itztoc nopa tacat Jesús?

Huan nopa tacat cati eltoya
popoyotzi quinilhui:

—Amo nijmati.

**Nopa fariseos quitatzintoquilijque
nopa tacat cati Jesús quitachiyali**

¹³ Huan quihiuicaque nopa tacat
cati eltoya popoyotzi iniixpa nopa
fariseos. ¹⁴ Huan eltoya sábado

nopa tonali quema tiisraelitame
timosiyajquetzaj quema Jesús
quichijqui soquit huan quichicajqui
nopa tacat, huan nopa fariseos
moilhuijque eliyaya se tequit.

¹⁵ Huajca inijuanti nojquiya
quitatzintoquilijque quenicatza
huelqui tachiya. Huan quinilhui:

—Nechtalili soquit ipan noixteyol
huan nimoixteyolpajpacato, huan
huajca nitachixtehua.

¹⁶ Huajca sequij ten nopa
fariseos quijtojque para Toteco
amo quititantoya nopa tacat cati
quichijqui ya ni pampa tequitic
ipan sábado quema monequi
timosiyajquetzase. Pero sequinoc
moilhuiyayaj para se taixpanoquet
amo hueltosquía quichijtosquía
se hueyi tanextili quej ni. Huajca
motajcoxelojque. ¹⁷ Huan sempá
nopa fariseos quitatzintoquilijque
nopa tacat cati mochicajtoya:

—¿Taya tiquijtohua ta ten yaya
cati mitztachiyali?

Huan nopa tacat quijto:

—Yaya se tajtolpanextijquet.

¹⁸ Nopa israelita tayacanani
amo quineltocayayaj sinta nelía
nopa tacat eliyaya cati achtohuiya
eltoya popoyotzi huan cati ama
hueli tachiya, huajca quinnotzque
inana huan itata. ¹⁹ Huan nojquiya
quintatzintoquilijque:

—¿Nelía, ni amotelpoca? ¿Nelía
tacatqui popoyotzi? Huajca,
¿quenicatza hueli tachiya ama?

²⁰ Huan inana huan itata
quinnanquilijque:

—Tojuanti tiquixmatij ni totelpoca
huan tijmatij tacatqui popoyotzi.

²¹ Pero amo tijmatij quenicatza
hueli tachiya ama, yon amo tijmatij

ajquiya quichicajqui iixteyol.
Xijtatzintoquilica ya, pampa ya
motacachijtoc huan yaya huelis
amechilhuis quenicatza elqui.

²²Inana huan itata quiijtojque ya
ni pampa quinimacasiyaj nopa
tayacanani ten israelitame cati ya
teyolmelajtoyaj sinta se masehuali
quiijtosquía para Jesús eltoya
nopa Cristo cati Toteco quiijto
para quititanisquía, huajca ayecmo
quicahuilisquíaj ma calaqui ipan
tiopamit. ²³Huajca inana huan itata
quiijtojque:

—Xijtatzintoquilica ya, pampa ya
motacachijtoc.

²⁴Huajca ica ompa quinotzque
nopa tacat cati achtohuiya eltoya
popoyotzi huan quiilhuijque:

—Xijhueyichihua Toteco Dios huan
techilhui yaya mitzchicajqui, huan
amo Jesús, pampa tojuanti tijmatij
ni Jesús se tajtacolchijquet.

²⁵Huajca nopa tacat quinnanquili:

—Amo nijmati sinta yaya se
tajtacolchijquet o amo. San ya ni
cati nijmati. Achtohuiya niitztoya
nipopoyotzi huan ama hueli
nitachiya.

²⁶Yeca injuanti sempa

quitatzintoquiliijke:

—¿Taya mitzchihuili? ¿Quenicatza
mitztachiyalti?

²⁷Huan nopa tacat quinilhui:

—Ya nimechilhui huan
amo antechcajque. ¿Para ten
anquinequij ma nimechilhui sempa?
¿Huelis anquinequij anquitoquilise
nojquiya?

²⁸Huan nopa tayacanani
quiajhuaque nopa tacat cati
achtohuiya eltoya popoyotzi huan
quiilhuijque:

—Ta tijtoquilía Jesús, pero tojuanti
tijtoquiláj Moisés. ²⁹Tijmatij Toteco
quicamanalhui Moisés, pero nopa
Jesús amo tijmatij canque huala.

³⁰Huajca nopa tacat quinilhui:
—¿Taya ya ni? Amo anquimatij
canque hualajqui, pero yaya
nechtachiyalti. ³¹Nochi tijmatij
para Toteco amo quintacaquilía
huan quinpalehuía amo cuajualme.
Pero sinta se masehuali quitepanita
Toteco huan quichihua cati
ipaquilis, huajca quena, Toteco
quitacaquilis cati quitajtanis.

³²Hasta ten quema pehua taltipacti
huan hasta ama, amo aqui
quicactoc ten se acajya cati hueli
quitachiyaltía se cati tacatqui
popoyotzi. ³³Sinta Toteco amo
quititantesquía ni Jesús, huajca
amo huelisquía nechchicajtosquía.

³⁴Huajca nopa israelita
tayacanani quiilhuijque:

—¡San tiixtaca conet! ¿Tijnequi
techmachtis tojuanti?

Huan quicuatopejtiyajque tiopan
calteno.

Masehualme cati popoyotzitz ipan iniyolo

³⁵Huan Jesús quicajqui para
quiquixtijtoyaj ipan tiopamit nopa
tacat cati eltoya popoyotzi, huajca
yajqui quitemoto. Huan quema
quipanti, quiilhui:

—¿Tijneltocca Icone Toteco?

³⁶Huan nopa tacat quitatzintoquili:
—Tate, ¿ajquiya nopa? Techilhui
pampa nijnequi nijneltocas.

³⁷Huan Jesús quiilhui:

—Amantzi tiquita ajquiya, pampa
na cati nimitzcamanalhuía, nilcone
Toteco.

³⁸Huan ni tacat quiijo:

—NohueyiTeco, nimitzneltoca.
Huan nopa tacat
motancauquetzqui huan
quihueyimatqui Jesús.

³⁹Huan Jesús quiilhui:

—Nihualajtoc ipan taltipacti
para nijsencahuas nochí para ma
eli xitahuac. Nihualajqui para
masehualme cati eliyayaj quej
popoyotzitzí ma quiitaca cati
melahuac, huan para injuanti
cati moilhuáj ya quimachilíaj
nochí tamanti ma mocahuaca
popoyotzitzí ipan inintalnamiquilis.

⁴⁰Huan sequij fariseos cati
itztoyaj ihuaya quicajque cati
quiijo huan quitatzintoquilijque:

—Huajca timoilhuía para tojuanti
tipopoyotzitzí ipan totalnamiquilis.
¿Amo que?

⁴¹Huan Jesús quinilhui:

—Sinta nelía anitztosquíaj
anpopoyotzitzí huan amo
anquitztosquíaj huan
anquimachilijtosquíaj nochí
cati njchijtoc, huajca amo
anquihuicatosquíaj tajtacoli. Pero
pampa anquijtohuaj nelía cuali
antachiyaj huan anquimachilíaj
cati njchijtoc, huajca nelía
anquihuicaj tajtacoli pampa amo
antechselijtoque na.

Se tatenpohuilsti ten se tatzacti para borregojme

10 Huan Jesús quiijo: “Nelía
nimechilhuía, tachtequini
amo calaquij campa se caltemit
para tachtequise ipan se tatzacti
ten tet campa cochtoque
borregojme. Injuanti ixtacatzi
tejcoj para panose iixco nopa

tepamit huan calaquise pampa
quinequij tachtequise. ²Pero se
tamocuitahuijquet amo quej nopa
calaqui. Yaya calaqui ipan caltemit.

³Huan cati quimocuitahuía nopa
caltemit quitapos, huan nopa
tamocuitahuijquet quinnotzas
iborregojhua ica sese inintoca
para quisase. Huan iborregojhua
quitoscamacachilise huan
quitoquilijtiyase. ⁴Huan quema
nopa tamocuitahuijquet tamis
quinnotzas nochí nopa borregojme
cati iaxcahua, quinyacantiyas
huan injuanti quitoquilise
pampa ya quitoscamacachilijtoque.

⁵Pero nopa borregojme amo
quitoquilise se masehuali cati amo
quiixmatij, san cholose pampa amo
quitoscamacachilíaj.”

Jesús yaya nopa cuali tamocuitahuijquet

⁶Jesús quinilhui ni tatenpohuilsti
pero cati quicaquiyayaj amo
quimachilijque taya quiijtosnequi.

⁷Huajca Jesús sempa quinilhui:
“Nelía nimechilhuía na niitztoc
nopa caltemit campa masehualme
huelis calaquise san se quej
borregojme calaquij ipan se tatzacti
campa itztose temachti. ⁸Nochi
cati hualajque achtohuiya huan
quinequiyayaj ma quintoquilica
masehualme, itzttoyaj quej
tachtequini huan tacajcayahuani,
pero masehualme cati noaxcahua
amo quintoquilijque. ⁹Na
niitztoc nopa caltemit. Nochi cati
calaquij ipan nopa tatzacti ica na
notapalehuil, niquinmaquixtis. Se
tamocuitahuijquet quinyacana
iborregojhua ma calaquica ica

tayohua huan ma quisaca tonaya para yase campa yaya quinpantilía tacualisti. Quej nopa nojquiya niquinmocuitahuis nomasehualhua huan niquinmacas nochí catí monequi.

¹⁰“Se tachtejquet huala para tachtequis huan temictis huan tasosolos. Na nihualajtoc para nitemacas nemilisti yancuic huan para mojmosta masehualme ma quipiyaca hasta pano catí monequi ipan ininemilis. ¹¹Na niitztoc nopa cuali tamocuitahuijquet catí motemactilía por iborregojhua. Nimotemactilis huan nimiquis por catí noaxcahuia. ¹²Pero amo san se ica se tequipanojquet catí san quinmocuitahuía borregojme para quitanis tomi. Quema yaya quiitas ajstihuala se tepechichi, nimantzi cholos huan quincajtehuas nopa borregojme iniselti pampa amo iaxcahuia. Huan nopa tepechichi quincuas sequij borregojme huan nopa sequinoc mosemanase huan yase campa hueli. ¹³Cholos nopa tatequipanojquet pampa san tequiti para tomintanis. Amo quinicnelía nopa borregojme.

¹⁴“Na niitztoc nopa cuali tamocuitahuijquet. Na niquinixmati catí itztoque noaxcahuia huan injuanti nechixmatij, ¹⁵san se quej noTata nechixmati huan na niquinixmati noTata. Huan nimotemactilis huan nimiquis por catí noaxcahuia. ¹⁶Itztoque sequinoc masehualme catí nojquiya noaxcahuia catí amo itztoque nica. Huan injuanti nojquiya monequi niquinnotzati para ma nechtoquilica huan

nechtoscacaquise. Huan huajca nochí noaxcahuia itztose san sejco huan nochí san na niquinmocuitahuis.

¹⁷“NoTata nechicnelía pampa nimotemactilis para nimiquis huan teipa nimoyolcuis sempa. ¹⁸Amo aqui huelisquía nechmictisquía sintia amo nimotemactilis. Pero ica nopaquilis nimotemactilis huan nimiquis. Nijpiya tanahuatili para nimiquis huan nijpiya tanahuatili para nimoyolcuis sempa pampa noTata quej nopa nechnahuatijtoc ma nijchihua.”

¹⁹Huan nopa tayacanani ten israelitame quicajque ni catí Jesús quijito huan pejque monajnanquilía huan sempa moxelojque. ²⁰Sequij quijitohuayayaj:

—Yaya quipiya se iajacayo Amocuältacat huan tapolohua. ¿Para ten anquicaquij icamanal?

²¹Pero sequinoc quijitohuayayaj sintia quipiyasquía se iajacayo Amocuältacat, amo huelisquía camanaltisquía nelcuali quej camanalti. Huan se catí quipiya iajacayo Amocuältacat amo hueli quitachiyaltis se popoyotzi.

Nopa israelitame quiajhuaque Jesús

²²Ipan nopa metzti quema onca tasesecayot, Jesús itztoya ipan altepet Jerusalén ipan nopa ilhuit para tiqueñamiquise quema tohuejcapan tatahua sempa quiyancuilijque huan quimactilijque Toteco nopa hueyi tiopamit catí achtohuiya sequinoc quisosolojtoyaj. ²³Huan Jesús nemiyaya ipan hueyi tiopan tamapa catí quitocaxtiyayaj Salomón. ²⁴Huan nopa tayacanani

ten israelitame quiyahualo que
huan quilhuijque:

—¿Hasta quema timochiyase
para nelía tijmatise ten ta? Sinta ta
tiCristo cati hualasquía, techilhui
xitahuac.

²⁵Huan Jesús quinnanquili:

—Ya nimechilhui huan amo
antechneltoque. Nopa huejhueyi
tanextili cati njchihua ica
itequiticayo noTata amechnextilía
ajquiya na. ²⁶Pero amo
antechnelto Caj para na niCristo
cati Toteco quititanqui pampa
amo annoaxcahua quej ya
nimechilhuijtoc. ²⁷Noborregojhua
nechtoscamachilfaj huan
niquinixmati huan injuanti,
quena, nechtoquilfaj. ²⁸Huan cati
noaxcahua niquinmaca nemilsti
yancuic para nochipa huan amo
quema polihuise; yon amo aqui
huelis nechquixtilis pampa itztoque
nomaco. ²⁹NoTata nechmacatoc
injuanti cati noaxcahua huan yaya
quipiya más chicahualisti que nochí
sequinoc. Huan amo aqui huelis
quiquixtilis cati noaxcahua pampa
itztoque imaco nojquiya. ³⁰Na huan
noTata san se tiitztoque.

³¹Huanca nopa israelita
tayacanani quiitzquijque tet
para quitepachose. ³²Huan Jesús
quinilhui:

—Nijchijtoc amoixpa miyac cuali
tanextili cati tepalehuía cati noTata
nechilhuijtoc ma njchihua. ¿Taya
tanextili amo cuali nimechnextilijtoc
para antechtepachose?

³³Huan nopa tayacanani ten
israelitame quiilhuijque:

—Amo timitztepachose
pampa tijchijtoc cati cuali.

Timitztepachose pampa tiquijtohua
tiTotoco Dios. Huajca tahuel
tiquixpano Totoco, pampa ta san se
titacat.

³⁴Huan Jesús quinilhui:

—Ipan amotanahuatilhua
ijcuilijtoc: ‘Niquijtohua para
andioses.’ ³⁵Huajca sinta Totoco
quintocaxti ‘dioses’ nopa
masehualme cati quiseliyayaj
icamanal, huan amo aqui huelis
quiixpolos cati ijcuilijtoc ipan
Icamanal Totoco, ³⁶¿para ten
anquijtohuaj para na cati noTata
nechiyocacajqui para se tequit
tatzejzeloltic huan nechitanqui
ipan ni taltipacti para njchihuas,
amo njijtepanita Totoco Dios
pampa niquijto para nilcone
Totoco? ³⁷Sinta amo njchihua
huejhueyi tanextili quej noTata
quichihua, amo techneltocaca.
³⁸Pero sinta melahuac njchihua
huejhueyi tanextili quej noTata,
huajca techneltocaca por nopa
tamanti cati njchihua masque amo
antechnelto Caj san por nocamanal.
Sinta anquineltocase cati njchihua,
anquimachilise noTata itztoc ipan
na huan na niitztoc ipan ya.

³⁹Huajca nopa tayacanani sempa
quinequiyayaj quiitzquise Jesús
para quitzacuase, pero mochololti.

⁴⁰Huan Jesús sempa
quiixcotonqui nopa hueyat Jordán
huan yajqui hasta nopa nali campa
quisa tonati campa achtohuiya
Juan tecuaaltiyaya. ⁴¹Huan
miy aqui masehualme yajque
nepa para itztose ihuaya. Huan
quiijtohuayayaj se ica seyoc:

—Nelía Juan amo quichijqui
huejhueyi tanextili quej Jesús

quichihua, pero nochí cati Juan techilhui ten Jesús elqui melahuac.
42 Huan miyaqui masehualme quineltocaque Jesús nepa.

Lázaro mijqui

11 Ipan altepet Betania itztoya se tacat cati itoca Lázaro cati quipixqui ichaj inihuaya isihua icnihua, María huan Marta. Huan Lázaro pejqui mococohua. **2** (María, iicni Lázaro, eliyaya nopa sihuat cati teipa quitequili taajhuiyacayot ipan iicxihua Jesús huan quihuachili ica itzoncal.) **3** Huajca quema Lázaro mococo, isihua icnihua tatitanque ma quiilhuitij Jesús:

—Toteco, mococohua mohuampo Lázaro cati tiquicnelía.

4 Huan quema Jesús quicajqui ni, quiijto:

—Nopa cocolisti amo quiajsic para ma miqui. Quiajsic para tenextilis ihueyitilis Toteco Dios huan nojquiya nohueyitilis na nilcone.

5 Huan Jesús nelía quinicneli Lázaro, María huan Marta. **6** Pero quema quicajqui mococohua Lázaro, mocajqui seyoc ome tonati campa itztoya. **7** Huan teipa techilhui tiimomachtijcahua:

—Ma tiyaca sempa estado Judea.

8 Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Tamachtijquet, nopa israelita tayacanani nepa quinequiyayaj mitztepachose. ¿Para ten sempa tiyase?

9 Huan Jesús technanquili:

—Ama ayemo teno nopantis. Onca majtacti huan ome horas quema tanestoc ipan se tonal. Se cati

nejnemi quema tonaya amo teno ipantis pampa quitaahuilía nopa taahuili ipan ni taltipacti. **10** Pero sinta se nejnemi quema tzintayohua, motepotanis pampa amo onca taahuili. Huan quena, ajsis hora quema taijqui nopantis.

11 Jesús quiijto ya ni huan teipa techilhui:

—Tohuampo Lázaro cochtoc, pero niyas niquixititi.

12 Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Toteco, sinta cochtoc, cualtitoc, pampa quema isas, huajca mochicahuas.

13 Pero Jesús nelía techilhuiyaya Lázaro ya mictoya, pero timoilhuiyayaj san cochtoya.

14 Huajca Jesús techilhui xitahuac:

—Lázaro ya mictoc. **15** Huan na nipaqui para amo niyajqui nimantzi pampa ama más cuali para amojuanti pampa más antechneltocase na. Ma tiyaca tiquitatij.

16 Huan Tomás, cati quitocaxtiyayaj Cuate huan cati itztoya se ten tojuanti tiimomachtijcahua Jesús, techilhui:

—Ma tiyaca tojuanti para nojquiya ma techmictica tojuanti sinta quimictise Jesús.

Jesús yaya cati quinyolcui cati mictoque

17 Huan quema Jesús ajisito altepet Betania, ya quipixtoya nahui tonati quitalijtoyaj itacayo Lázaro ipan ostot ipan se tepet. **18** Huan Betania mocahua nechca Jerusalén, huelis se eyi kilómetro ihuejcaca. **19** Huan miyac israelitame hualajtoyaj ten

Jerusalén para quinyolchicahuase
Marta huan María pampa mijqui
iniicni. ²⁰Huan quema Marta
quicajqui para hualayaya Jesús,
yajqui quinamiquito ipan ojti, pero
María mocajqui calijtic. ²¹Huan
Marta quiilhuito Jesús:

—NoTeco, sinta tihualajtosquía
quema mocomohuayaya, noicni amo
mictosquía. ²²Huan masque ya
mictoc, nijmati Toteco mitzchihuilis
nochi cati tijtajtanis.

²³Huan Jesús quiilhui:

—Moicni sempa moyolcuis.

²⁴Huan Marta quiijto:

—Quena, nijmati moyolcuis sempa
quema nochi mijcatzitzi moyolcuise
ipan itamiya tonali.

²⁵Huan Jesús quiilhui Marta:

—Na cati niquinyolcui
masehualme cati mictoque huan
sempa niquinmaca nemilisti.
Masque miquis itacayo se cati
nechneltoca, quipyas nemilisti
yan cuiuc para nochipa. ²⁶Huan
nochi masehualme cati itztoque
huan nechneltocaj amo mique
para nochipa. ¿Tijneltoca cati
nimitzilhuía?

²⁷Huan Marta quiilhui:

—Quena, noTeco nijneltoca ta
tiCristo, tiIcone Toteco. Tiitztoc
yaya cati tijchiyayayaj para ajsis
ipan totaltipac.

Jesús chocac

²⁸Huan quema Marta tanqui
quijito ya ni, yajqui quinotzato
María huan quiixtacailhui:
—Totamachtijca ya ajsico huan
mitznotza.
²⁹Huan quema María quicajqui ni,
yajqui nimantzi para quinamiquiti.

³⁰Huan Jesús noja ayemo ajsiyaya
campa altepet pampa mocajtoya
campa Marta quinamiquito. ³¹Huan
nopa israelitame cati itztoyaj
calijtic para quiyolchicahuase
María quiitaque quema quisqui
nimantzi huan quitoquili que
pampa moilhuiyayaj yahuiyaya
quichoquiliti iicni campa
quitoctoyaj.

³²Pero María yajqui campa
itztoya Jesús huan quema quiitac,
motancuaquetzqui iicxitia huan
quiilhui:

—NoTeco, noicni amo mictosquía
sinta tihualajtosquía quema
mocomohuayaya.

³³Huan Jesús quiitac
chocayaya María huan nojquiya
chocayayaj nopa israelitame cati
hualajque ihuaya, huan yaya no
moyolpitzahuili huan motequipacho.

³⁴Huan quintatzintoquili:

—¿Canque anquitoctoque?

Huan quiilhuijque:

—Xihuala, Toteco, ma tijtachilitij.

³⁵Huan Jesús chocac. ³⁶Huan
nopa israelitame quiijtoque:

—Xiquitaca, Jesús nelía

quiicnelyaya Lázaro.

³⁷Huan sequij quiijtoque:

—Yaya quichicajqui nopa
popoyotzi. ¿Amo hueltosquía
nojquiya quichicajtosquía Lázaro
para amo mictosquía?

Jesús quiyolcuiic Lázaro cati mictoya

³⁸Huan sempa Jesús
moyolpitzahuili huan yajqui campa
quitoctoyaj. Quitalijtoyaj itacayo
Lázaro ipan se ostot campa se tepet
huan quiixtzactoyaj ica se hueyi
tepatacti. ³⁹Huan Jesús quiijto:

—Xiquijcuenica ne tepatacti.

Huan Marta, iicni Lázaro, quilhui Jesús:

—Pero ya quipiya nahui tonati tijtojque huan huelis ya mijyotía.

⁴⁰Huan Jesús quiilhui:

—¿Amo nimitzilhuijtoc sinta tijneltocas, nimitznextilis ihueyitilis Toteco?

⁴¹Huan quema quiijcuenijque nopa tet ten nopa ostot campa quitalijtoyaj nopa mijcatzi, Jesús ajcotachixqui huan quiijo:

—Notata, nimitztascamati pampa techtacaquiljtoc huan techchihuilá cati nimitztajtanía. ⁴²Nijmati nochipa techtacaquilía, pero nimitzcamanalhuía ama miyacapa para nochí cati nechyahualojoque nica huelis nechneltocase para techtitantoc ipan ni taltipacti.

⁴³Huan quema tanqui quicamanalhuía iTata, camanaltic chicahuac huan quiijo:

—Lázaro, xiquisa ten nopa ostot.

⁴⁴Huan Lázaro cati mictoya quisqui huijcontoc yajmaxtic ica yoyomit ten imaco hasta nochí iicxico, huan se payo quiixtzacuayaya.

Huan Jesús quinilhui nopa masehualme:

—Xijtojtomaca para huelis yas.

Tacame quisencajque para quimictise Jesús

⁴⁵Huan miyac israelitame cati itztoyaj ihuaya María quiitaque cati Jesús quichijqui huan quineltocaque para yaya nopa Cristo cati hualasquía. ⁴⁶Pero sequinoc israelitame cati amo quineltocaque yajque quinilhuitoj nopa fariseos

taya quichijtoya Jesús. ⁴⁷Huajca nopa tayacanca totajtzitzí huan fariseos mosentilijque ica nopa hueyi tasentilisti ten tequichihuani huan quiijoque:

—¿Taya tijchihuase? Pampa ni tacat Jesús quichihua miyac tanextili. ⁴⁸Sinta tijcahuilise ma quichihuas más, huajca nochí quineltocase. Huan nopa tequichihuani ipan altepet Roma quicaquise huan techtitanicise soldados para techsosolhuiliquij totiopa huan techmictise nochí tiisraelitame ipan total.

⁴⁹Huan Caifás nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuit quinilhui:

—Amo teno anquimatij. ⁵⁰¿Amo anquimachilfaj más cuali quisas para ma miquis setzi tacat por nochí masehualme huan amo timiquise nochí tiisraelitame?

⁵¹Huan Caifás amo quiijo ya ni pampa iselti moilhuijtoya. Elqui pampa yaya itztoya nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuit huan Itonal Toteco quimacac nopa camanali para tenextilis achtohui taya mochihuas teipa quema Jesús miquis por nochí masehualme ipan total. ⁵²Huan amo san miquisquía Jesús por masehualme ipan total, pero nojquiya miquisquía para quinsentilise huan para ma itztoca san se iconehua Toteco cati mosemantoyaj ipan campa hueli tali. ⁵³Huajca ten nopa tonali huan teipa nopa tayacanani ten israelitame pejque quisencahuaj quenicatza huelis quimictise Jesús.

⁵⁴Huajca Jesús ayecmo huelqui nejnemi campa nopa tayacanca

israelitame huelis quiitase. Yaya quisqui huan yajqui ica tojuanti tiimomachtijcahua ipan se pilaltepetzi cati itoca Efraín nechca nopa huactoc tali campa amo teno eli.

⁵⁵Huan ajstihuayalaya nopa tonali para nopa Pascua Ilhuit. Huan miyac masehualme hualayayaj ten campa hueli pilaltepetzitzti huan yahuiyayaj hasta altepet Jerusalén quema noja polihuiyaya para pehuas nopa ilhuit pampa monequiyaya motapajpacchihuase quej quijtihuaj totanahuatilhua para teipa quielnamiquise nopa Pascua Ilhuit. ⁵⁶Huan nopa masehualme cati hualajtoyaj campa hueli moquetzayayaj tiopan calijtic quitemohuayayaj Jesús. Motatzintoquiliyayaj se ica seyoc:

—¿Quenicatza tiquita? ¿Hualas nopa Jesús ipan ni ilhuit o amo?

⁵⁷Huan nopa tayacanca totajtzitzti huan nopa fariseos ya quinilhuijtoyaj masehualme sinta se quimatisquía canque itztoya Jesús, ma quinyolmelahuatij para huelise quiitzquitij.

**Se sihuat quitequili
taajhuiyacayot ipan Jesús**

12 Quema polihuiyaya chicuase tonali para pehuas nopa ilhuit cati itoca Pascua, Jesús sempa yajqui Betania campa itztoya Lázaro cati quiyolcucí quema ya mictoya. ²Huan inijuanti quichihuilijque Jesús se tacualisti. Huan itztoyaj Lázaro huan sequinoc ihuaya Jesús campa mesa, huan Marta quinmacayaya inintacualis.

³Huan María quihualicac tajco litro se taajhuiyacayot cati tasencahuali ica nopa xochit cati itoca nardo. Eliyaya tahuel patiyo nopa taajhuiyacayot. Huan María quitequili ipan iicxihua Jesús huan quihuachili ica itzoncal. Huan nelía ajhuiyac mijyotiyaya calijtic.

⁴Huan nopona nojquiya itztoya Judas Iscariote, icono Simón, se ten tojuanti tiimomachtijcahua Jesús. Yaya cati teipa quitemactilisquía para ma quimictica. Huan Judas quijito:

⁵—¿Para ten quinenpolo ne taajhuiyacayot? Hueltosquía quinamacatosquía ica miyac tomi quej taxtahuaj para tres cientos tonali tequit huan quinmacatosquía nopa tomi masehualme cati pilteicneltzitzti.

⁶Judas amo quijito ni pampa nelía quinicneliyaya cati teicneltzitzti. Quijito pampa yaya elqui se tachtejquet. Quipixqui itequi para quihuicas nopa bolsa ica totomi nochí tiimomachtijcahua Jesús huan talojtzitzti quiichtacacuiyaya.

⁷Huajca Jesús quiilhui:

—Amo xijcuatotoní ni sihuat. Yaya quiajoctoc ni taajhuiyacayot hasta ama para nechcualtalilis notacayo para quema nimquis huan nechtlapachose. ⁸Nochipa itztose amohuaya cati pilteicneltzitzti para anquinpalehuise, pero na ayecmo nihuejcahuas niitztos amohuaya.

**Quisencajque quenicatza
huelis quimictise Lázaro**

⁹Huan miyaqui israelitame quicajque para Jesús itztoya ichaj Lázaro huan yeca

hualajque quitachilicoj. Amo san quinequiyayaj quiitase Jesús. Nojquiya quinequiyayaj quiitase Lázaro cati mictoya huan Jesús sempa quiyolcui. ¹⁰ Pero nopa tayacanca totajtzitzi quisencahuayayaj quenicatza huelis quimictise Lázaro nojquiya, ¹¹ pampa miyaqui israelitame ayecmo quinnetoquilijque inincamanal. Pejque quineltocaj Jesús pampa quiyolcui Lázaro.

Jesús calajqui Jerusalén ipan burro

¹² Huan hualmosta nopa miyaqui masehualme cati ya ajsitoyaj para nopa Pascua Ilhuit quicajque para Jesús monechcahuiyaya Jerusalén. ¹³ Huan quicuique huejhueyi apachijti imacuayo huan yajque quinamiquitoj. Huan pejque quiilhuíaj chicahuac:

“¡Timitzhueyichihuaj!
¡Ma Toteco mitztiochihua ta cati
tihuala ipan itoca [12:13 Ica
itequiticayo.]!
¡Ta titotanahuatijca
tiisraelitame!”

¹⁴ Huan Jesús quipanti se coneburro huan ipan tejcoc quej ijculijtoc ipan Icamanal Toteco para quichihuasquia. Ijculijtoc:

¹⁵ “Amo ximomajmatica
anJerusalén ehuani.
Xiquitaca amotanahuatijca ya
huala ipan se coneburro.”

¹⁶ Achtohuiya tojuanti cati tiimomachtijcahua amo tijmachilijque para Jesús quitamiltiyaya cati ijculijtoc ipan Icamanal Toteco para mochihuas, pero quema Jesús mocuectoya ilhuicac huan Toteco

quihueyitalijtoya, tiquelnamijke quesqui tamanti mochijtoya cati ijculijtoc ipan Icamanal Toteco para yaya quichihuas o para masehualme ma quichihuilica.

¹⁷ Huan nojquiya nochí nopa masehualme cati itztoyaj ihuaya Jesús quema quinotzqui Lázaro ma quisá campa nopa ostot ipan tepet talojtzitzi quiilhuiyayaj sequinoc cati panotoya. ¹⁸ Huajca yeca mosentilijque miyaqui masehualme para quinamiquitij Jesús ipan ojti. ¹⁹ Huan nopa fariseos moilhuijque se ica seyoc:

—Xiquitaca, amo teno hueli tijchihuase. Nochi masehualme cati campa hueli ehuani ipan taltipacti ya quitoquilíaj.

Sequij tacame griegos quitemotoj Jesús

²⁰ Huan itztoyaj sequij masehualme cati ehuani tali Grecia cati nojquiya yajque Jerusalén para quihueyimatise Toteco ipan nopa ilhuit. ²¹ Huan injujuanti yajque campa Felipe cati ehua altepet Betsaida ipan estado Galilea huan quiilhuijque:

—Tate, tijnequij tiquixmatise Jesús.

²² Huan Felipe hualajqui quiilhuico Andrés cati quiilhuijtoyaj, huan san sejco Felipe huan Andrés quiilhuijque Jesús. ²³ Huan Jesús quijito:

—Ya ajsic hora para na cati niMocuetqui Masehuali nimiquis huan noTata nechhueyitalis.

²⁴ Nelfá nimechilhuía, sinta amo aqui quitucas se xinachti, nopa xinachti mocahuas san se xinachti. Pero sinta se quitucas taltita quej

quitocaj se cati mictoc, iyoltzi nopa xinachti ixhuas huan temacas miyac pixquisti.²⁵ Cati quinequi quichihuas san cati quipactía, quipolos nochí quema miquis. Pero yaya cati quicahuas cati yaya quinequi ipan inemilis ipan ni taltipacti huan nechtoquilis na, quipyas se nemilisti yancuic para nochipa.²⁶ Sinta ni griegos o cati hueli masehualí quinequij elise notequipanojcahua, ma nechtoquilica. Huan campa na niitztos, nojquiya itztose notequipanojcahua. Huan sinta se nechtequipanos, noTata quitepanitas.

Jesús techilhui miquis

²⁷“Ama tahuel nimotequipachohua, pero amo njitajtanis noTata ma nechmanahui ten ni taijyohuili cati hualas. Na nhualajtoc ipan ni taltipacti san para nitaijyohuis huan nim quis ipan ni tonali.”

²⁸Huajca Jesús quiilhui iTata:
—Papá, xijchihua para nochí masehualme ma mitzhueyitalica [12:28 Ma quihueyitalica motoca.] por cati njchihua na.

Huan Toteco Dios cati itztoc ilhuicac quiilhui Jesús:

—Ya njchijtoc para ma nechhueyitalica huan sempá njchihuas.

²⁹Huan nopa miyaqui masehualme cati moquetzayaya nepa quitoscajque, huan sequij quiijtoque tatomonqui huan sequinoc quiijtoque:

—Se ilhuicac ejquet quinojnotzqui Jesús.

³⁰Pero Jesús techilhui:

—NoTata amo camanalti para na ma njimati nechcajqui. Yaya camanaltic para amojuanti xijmachilica yaya quicajqui cati niquilhui.³¹ Ama ajsitoc hora para Toteco quintajtolsencahuas cati itztoque ipan ni taltipacti. Ama njiquixtilis itequiticayo Amocualtacat cati tanahuatía ipan ni taltipacti.³² Huan quema nechtejcoltise ipan cuamapeli, niquinyoltilanas nochí masehualme para ma hualaca campa na.

³³Techilhui ni para ma tijmatica quenicatza miquisquía.³⁴ Huan nopa miyaqui masehualme quitatzintoquilique:

—Tojuanti tijcactoque ipan Icamanal Toteco campa quijjtohua nopa Cristo cati hualasquía itztos para nochipa. Pero tiquijtohua ta cati tiMocuetqui Masehuali, mitztejcoltise ipan cuamapeli para timquis. ¿Ta cati tiMocuetqui Masehuali tiitztoc san se ica nopa Cristo cati hualasquía o amo?

³⁵Huajca Jesús quinilhui:

—Na cati niquintaahuilía masehualme ipan iniyolo san niitztos amohuaya se ome tonati quentzi más. Xinejnemica ipan notaahuil ama quema noja anhuelij huan techneltocaca para amo anpolihuise. Pampa huala tzintayohuilot quema ayecmo niitztos amohuaya. Masehualme cati nejnemij ipan tzintayohuilot huan amo nechcahuilíaj ma niquintaahuili, amo quimachilíaj canque yahuij, yon amo quimatij sintia polihuise para nochipa.³⁶ Techneltocaca ipan ni tonali

quema na cati nitaahuili noja niitztoc amohuaya para anelise annoconeuhua huan para huelis annejnemise ipan notaahuil.

Huan quema Jesús quiijo ni, quisqui huan motatito ten injuanti.

**Nopa tayacanca israelitame
amo quineltocaque Jesús**

³⁷ Huan masque Jesús quichijtoya miyac huejhueyi tanextili iniixpa masehualme cati quinnextili ichicahualis, nopa tayacanca israelitame amo quineltocaque.

³⁸ Quej ni panoc para quitamiltis cati nopa tajtolpanextijquet Elías quijcuilo huecjajquiya campa quiijo:

“Toteco, nel quentzi masehualme quineltocaj cati tiquinilhuáj.

¿Tiquinnextilijtoc san se ome para hueyi mochicahualis?”

³⁹ Huajca amo huelque quineltoquiláj pampa eltoc quej Isaías quiijtohua ipan iama:

⁴⁰ “Toteco quinixtzactoc huan quinyoltetilijtoc.

Quej nopa amo hueli quiitase huan quimachilise ten na, huan moyolpatase para huelis niquinmaquixtis.”

⁴¹ Huan Isaías quiijo ni pampa quitztoya ihueyitilis Cristo huan techyolmelahuayaya ten ya. ⁴² Pero masque quej nopa quiijtohua, miyaqui masehualme quineltocaque Jesús para yaya nopa Cristo. Huan hasta sequij tayacanca israelitame nojquiya quineltocaque, pero amo aqui quiilhuiyaj pampa quinimacasiyaj nopa fariseos. Quimatiyajay ayecmo quincahuilise calaquite ipan israelita tiopamit.

⁴³ Huihuitique injuanti pampa más quinequiyaj quinpaquilismacase masehualme, huan amo Toteco.

Icamanal Jesús tetajtolsencahuas

⁴⁴ Huan Jesús pehua camanalti miyacapa ipan nopa ilhuit huan chicahuac quiijo: “Yaya cati nechneltoca, amo san na nechneltoca. Nojquiya quineltoca noTata cati nechtitancoc. ⁴⁵ Cati nechita, nojquiya quiita noTata cati nechtitancoc.

⁴⁶ Nihualajtoc ipan ni taltipacti quej se taahuili. Niquintaahuilá iniyolo nochí cati nechneltocaj para ayecmo itzose ipan tzintayohulot.

⁴⁷ Pero masehualme cati quicaquij nocamanal huan amo nechneltocaj, amo niquintajtolsencahuas. Amo nihualajqui ipan taltipacti ama para nitetajtolsencahuas. Nihualajtoc para niquinmaquixtis ten intajtacolhua.

⁴⁸ Pero cati nechhuejcamajcahua huan amo quiselíä nocamanal quipyas cati quitajtolsencahuas ipan itamiya tonali, pampa ni camanali cati niquijtojtoc ipan taltipacti quitelhuis ipan itamiya tonali. ⁴⁹ Amo nicamanalti san ica na notequiticayo. NoTata cati nechtitancoc yaya nechnahuatijtoc taya ma niquijto huan taya ma nitamachti. ⁵⁰ Huan nijmati cati quineltocas nocamanal cati noTata nechnahuatijtoc ma niteilhui, yaya quipyas nemilisti cati yancuic para nochipa. Pampa nochí cati niquijtohua eltoc cati noTata nechilhuijtoc ma niquijto.”

**Jesús quinicxipajpajqui
imomachtijcahua**

13 Ayemo pehuayaya nopa Pascua Ilhuit, huan

Jesús ya quimatiyaya para monechcahuiyaya nopa hora para quisas ten ni taltipacti huan tacuepilis campa itztoc iTata. Mojmosta technextilijtoya tojuanti cati tiaaxcahua nica ipan taltipacti para techicneliyaya, huan nopa tonali technextili sempa para tahuel techicnélia. ²Ajsitoya hora para nopa Pascua tacualisti huan Amocualtacat ya quitalilijtoya ipan italnamiquilis Judas Iscariote, icono Simón, para quitemactilis Jesús inimaco amo cuajcualme.

³Jesús quimatiyaya iTata quimacatoya tequiticayot para quinahuatis noch tamanti. Huan quimatiyaya para hualajqui ten campa Toteco huan ica se ome tonati sempa tacuepilis iixpa. ⁴Pero masque noch nopa tequiticayot quipixtoya; ipan nopa tacualisti moquetzqui Jesús, huan quiqxiti iyoyo huehueyac huan motzinquechilpi se toaya. ⁵Huan quitequili at se huajcali, huan pejqui techicxipajpaca huan techicxihuatz ica nopa toaya quej quichihua se tetequipanojquet.

⁶Huan quema Jesús pehua quiicxipajpaca Simón Pedro, yaya quiilhui:

—NoTeco, ¿para ten tijnequi techicxipajpacas?

⁷Huan Jesús quinanquili: —Amantzi amo tijmachilía taya quinequi quiijtos cati njchihua, pero teipa tijmachilis.

⁸Huan Pedro quiijto:

—Amo quema nimitzcahuilis techicxipajpacas.

Huan Jesús quinanquili:

—Sinta amo nimitzicxipajpacas, huajca amo teno tijpiyas ica na.

⁹Huajca Simón Pedro quiilhui: —Huajca, noTeco, amo san noicxi techpajpaquili, nojquiya techpajpaquili notzonteco huan nomax.

¹⁰Huan Jesús quiilhui:

—Se masehuali cati maltijtoc san monequi cati quiicxipajpacas pampa ya tapajpactic itacayo. Antapajpactique, pero amo noch amojuanti.

¹¹Huan Jesús quiijto: “Amo noch antapajpactique”, pampa quimatiyaya ajquiya quitemactilisquía.

¹²Quema tanqui techicxipajpaca noch tojuanti, sempa moquenti iyoyo huehueyac huan mosehui nechca mesa. Huan techilhui:

—Huelis amo anquimachilíaj cati nimechchihuilijtoc.

¹³Antechtocaxtíaj niamotamachtijca huan niamoTeco. Huan quinamiqui cati anquijitohuaj pampa melahuac. ¹⁴Pero sinta na cati niamotamachtijca huan niamoTeco nimechicxipajpactoc, monequi san se anmotequipano huan anmoicxipajpacase se ica sequinoc.

¹⁵Pampa nimechmacatoc se taquejquetzcayot para anquichihuase quej na nimechchihuilijtoc. ¹⁶Nelía nimechilhuía, se tequipanojquet amo itztoc más hueyi que iteco. Huan se tatitanquet amo itztoc más hueyi que yaya cati quititanqui.

Annotequipanojcahua huan annotayolmelajcahua huan amo más anhuejhueyi que na. ¹⁷Ya anquimachilíaj para nimechilhuijtoc ximotequipanooca se ica seyoc, huajca xijchihuaca huan amechmacas miyac paquilisti.

18“Amo nicamanalti ten nochí amojuanti. Cuali nimechixmati anquesqui cati nimechtapejpenijtoc. Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijto para se cati quixoloni ipantzi nohuaya ipan notacualis, mochijtoc nocualancaitaca. Huan ni camanali nimantzi quisas melahuac. **19**Nimechilhuía ya ni ama quema noja polihui para panos, para teipa quema mochihuas, anquineltocase para na niitztoc nopa Cristo cati hualasquía. **20**Nelía nimechilhuía, cati amechselis amojuanti o cati hueli masehuali cati nijtitani, nojquiya nechselfá. Huan cati nechselfá, quiselfá noTata cati nechtitantoc.”

Jesús quiijto Judas quitemactilis

21Quema Jesús tanqui quiijto ni, moyolpitzajqui huan techilhui tiimomachtijcahua:

—Nelía nimechilhuía, se ten amojuanti nechtemactilis ica nocualancaitacahua.

22Huan tiimomachtijcahua tipejque timoixtachilíaj se ica sequinoc pampa amo tijmatiyayaj ajquiya quichihuasquía. **23**Na nitacuayaya inacasta Jesús pampa miyac nechicnelyaya. **24**Huan Simón Pedro nechmanotzqui ma nijtatzintoquili Jesús ajquiya quitemactilis. **25**Huajca na nimonechcahui achi más huan niquilhui:

—Toteco, ¿ajquiya mitztemactilis?

26Huan Jesús nechnanquili:

—Na nijxolonis ni pantzi ipan ni tacuali huan nijmacas ma quicua yaya cati nechtemactilis.

Huajca quixoloni nopa pantzi huan quimacac Judas, itelpoca

Simón Iscariote. **27**Huan quema Judas quiselijtoya nopa pantzi, Amocuältacat calajqui ipan iyolo. Huan Jesús quiilhui:

—Nopa cati tijchihuas, xijchihuas nimantzi.

28Huan yon se ten tojuanti cati tiitztoyaj ihuaya campa mesa amo tijmatiyayaj para ten quiilhui ya nopa. **29**Sequij san moilhuiyayaj Jesús quiilhuiyaya Judas ma quicohuati cati monequi para nopa ilhuit o quiilhuiyaya ma quinmacas tomi cati pilteicneltzitzi pampa Judas quimocuitahuiyaya totomibolsa. **30**Huajca Judas quiseli nopa pantzi cati Jesús quimacac huan nimantzi quistejqui. Huan ya tayohuixtoya.

Se yancuic tanahuatili

31Quema ya quistoya Judas, Jesús techilhui:

—Ama ajsic hora para monextis nohueyitis na cati niMocuetqui Masehuali huan para monextis ihueyitis noTata ipan cati nijchihuas. **32**Quema nitenextilis ihueyitis noTata, amo huejcahuas nopa tonal teipa quema noTata nechhueyitalis na. **33**Noconeuhua, san niitztos amohuaya seyoc talojtzi huan monequi niquistehuas. Masque antechtemose, quej niquinilhui nopa israelita tayacanani, amo huelis antechoquilise campa niyas.

34Huajca nimechmaca se yancuic tanahuatili para xijchihuaca: Ximoicnelica se ica seyoc quej na nimechicnelía. Quena, quej nopa monequi ximoicnelica. **35**Nochi masehualme quimachilise para

nelía annomomachtijcahua sinta
nelía ammoicnelise.

**Jesús quiijo para Pedro amo
mocahuilis sinta quiixmati**

³⁶Huan Simón Pedro
quitatzintoquili:
—NoTeco, ¿canque tiyas?
Huan Jesús quinanquili:
—Amantzi amo huelis techtoquilis
campa niyas, pero teipa quena,
techtoquilis.

³⁷Huan Pedro quiilhui:
—NoTeco, ¿para ten amo
huelis nimitztoquilis amantzi?
Nimotemacasquía para nimiquis
por ta.

³⁸Huan Jesús quinanquili:
—Techilhuía timotemacasquía
para ma mitzmictica pampa
techneltoca. Pero nelía nimitzilhuía,
ipan ni tayohua quema noja
polihuis para tzajtzis se cuapele
para tanesis, ta tiquijtojos expa
para amo techixmati.

Jesús yaya ojti hasta Toteco

14 “Amo ximotequipachoca.
Xijneltocaca Toteco huan
techneltocaca nojquiya. ²Nepa
ilhuicac campa ichaj noTata
onca miyac calme para ipan
anitztose. Sinta amo melahuac,
nimechilhuijtosquía. Na niyas
nepa nimechchijchihuiliti amochaj
campa anitztose. ³Huan quema
ya nimechsencahuiljtos amochaj,
huajca sempa nihualias huan
nimechhuicas para anitztose
nohuaya nepa campa niitztos.
⁴Anquimatij canque niyas huan
anquimatij nopa ojti cati ipan
anyase.”

⁵Huan Tomás quiilhui:
—NoTeco, amo tijmatij canque
tiyas, huajca ɿquenicitza huelis
tijmatise nopa ojti para ipan tiyase?

⁶Huan Jesús quiilhui:
—Na niojti, nitehuicas ilhuicac.
Na niitztoc cati melahuac huan
nitemaca nemilisti yancuic para
nochipa. Amo aqui huelis ajsis
campa itztoc noTata nepa ilhuicac
sinta amo nechneltoca. ⁷Sinta nelía
antechixmajtosquíaj na, nojquiya
ya anquixmajtosquíaj noTata. Pero
para ama huan teipa xijmachilica
ya anquixmajtoque noTata huan ya
anquitztoque.

⁸Huan Felipe quiilhui:
—NoTeco, technextili moTata, san
ya nopa tijnequij.

⁹Huan Jesús quiilhui:
—Felipe, ya quipiya miyac
tonali niitztoc amohuaya. ¿Amo
antechixmatij? Yaya cati nechitztoc,
ya quiitztoc noTata. Huajca, ɿpara
ten tiquijtohua ma nimechnextili
noTata? ¹⁰¿Amo anquineltoej
niitztoc ipan noTata huan noTata
itztoc ipan na? Nopa camanal
cati nimechilhuía, amo san na
nocamanal. Cati nimechilhuía
huala ten noTata cati itztoc ipan
na, huan yaya cati quichihua
itequi ica na. ¹¹Techneltoquilica
nocamanal quema nimechilhuía
niitztoc ipan noTata huan yaya
itztoc ipan na. Huan sinta amo
hueli antechneltoej por cati
niquijtohua, techneltocaca por nopa
huejhueyi tanextili cati nijchijtoc.
¹²Nelía nimechilhuía, se masehuali
cati nechneltocas quichihuas
huejhueyi tequit quej nijchijtoc.
Huan noja más huejhueyi tequit

quichihuas pampa na nitacuepilis campa itztoc noTata. ¹³Huan nochí cati anquitajtanise noTata ica notoca [14:13 Ica notequiticayo.], nimechchihuilis pampa cati na niIcone nijchihua quihueyitalía noTata. ¹⁴Quena, nochí tamanti cati antajtanise ica notequiticayo, nimechchihuilis.

**Jesús quintitanilis
taneltocani Itonal Toteco**

¹⁵“Sinta antechicnelíaj, xijchihuaca nopa tanahuatilme cati nimechmacatoc. ¹⁶Huan nijtajtanis noTata ma amechtitanili seyoc Tayoltalijquet huan yaya mocahuas amohuaya para nochipa. ¹⁷Nopa Tayoltalijquet itztoc yaya Itonal Toteco cati tamachtíaj cati melahuac. Pero masehualme ten ni taltipacti cati amo noaxcahua amo huelis quiselise Itonal Toteco, pampa amo huelis quiitase huan amo quiixmatise. Pero amojuanti anquiixmatij Itonal Toteco pampa ama itztoc amohuaya huan teipa mocahuas ipan amoyolo.

¹⁸“Amo nimechcajtehuas quej anicnotzitzti. Sempa nihualas para niitztos amohuaya. ¹⁹Ayecmo huejcahuas para masehualme ten ni taltipacti cati amo noaxcahua ayecmo nechitase. Pero amojuanti, quena, antechitase. Huan pampa niitztoc, anitztose para nochipa. ²⁰Quema hualas Itonal Toteco, anquimachilise na niitztoc ipan noTata, huan anitztoque ipan na huan na niitztoc ipan amojuanti. ²¹Masehualme cati quiimatij notanahuatilhua huan nelía quinchihuaj, injuanti cati

nelía nechicnelíaj. Huan noTata quinicnelis cati nechicnelíaj, huan na nojquiya niquinicnelis huan nimonextis ica sese injuanti.”

²²Huan nopa seyoc Judas (amo Judas Iscariote) quiilhui Jesús: —NoTeco, ¿para ten timonextis ica tojuanti, pero ica masehualme cati amo mitzneltocaj, amo?

²³Huan Jesús quinanquili: —Cati nechicnelíaj, quichihuas cati niquijtohua. Huan noTata quiicnelis huan na ihuaya noTata tihualase para timochantise ipan iyolo. ²⁴Cati amo nechicnelíaj, amo quichihuas cati niquijtohua. Huan ni camanalíaj cati nimechilhuá amo san na nocamanal, pero noTata cati nechtitantoc nechilhujtoc cati monequi niquijtos.

²⁵“Na nimechilhuá nochí ni quema noja niitztoc amohuaya.

²⁶Pero Itonal Toteco, nopa Tayoltalijquet, cati noTata amechhualtitanis ipan notoca [14:26 Huan cati elis nopataca na.]. yaya amechmachtis nochí tamanti huan amechelnamiquiltis nochí cati nimechilhujtoc.

²⁷“Nimechcahuilijtehuas tasehuilisti ipan amoyolo. Huan notasehuilis cati nimechmaca amo quej temacaj cati itztoque ipan ni taltipacti. Amo ximotequipachoca huan amo ximomajmatica. ²⁸Anquicactoque quema nimechilhui para niyas huan teipa sempa nihualas para niitztos amohuaya. Sinta nelía antechicnelíaj, anpaquisquíaj pampa niyas campa itztoc noTata, pampa noTata itztoc más hueyi que na. ²⁹Nimechilhuá niyas

ama quema noja ayemo niyajtoc para quema niyas, anquineltocase nocamanal.

³⁰“San se talojtzi más huelis nimechcamanalhuis pampa ya hualas Amocuallacat cati quinnahuatía masehualme ten ni taltipacti. Yaya amo quipiya yon quentzi tequiticayot ica na.³¹ Pero nijnequi nochí masehualme ipan ni taltipacti ma quimachilica niquicnelía noTata, huan cati noTata nechnahuatía, ya nopa nijchihuá. Ximoquetzaca, ma tiyacajya.

Jesús yaya nopa xocomeca tzonti

15 “Na niitztoc quej se xocomeca tzonti cati melahuac huan noTata itztoc quej nopa xocomeca mocuitahuijquet.² Nochi cati nechneltocaj itztoque quej noxocomeca macuayohua cati motatzquilijtoque ipan na. Sinta se cati nechneltoca amo quipiya itajca, noTata quimatzonatequis. Huan nochí noxocomeca macuayohua cati temacaj inintajca, noTata quinyejyectis para huelis temacase más inintajca.³ Amojuanti anitztoque quej se nomacuayo cati noTata ya quiyejyectijtoc, pampa ya antapajpactique ica nopa camanali cati nimechmachtijtoc.⁴ Ximocahuaca antatzquitoque ipan na huan na nimocahuas nitatzquitoc ipan amojuanti. Se xocomeca macuayot amo hueli taqui sinta amo mocahua tatzquitoc ipan nopa xocomeca tzonti. Huan amojuanti amo hueli anquichihuase ipaquilis noTata sinta amo anmocahuase antatzquitoque ipan na.

⁵“Na niitztoc quej nopa xocomeca tzonti huan amojuanti anitztoque quej noxocomeca macuayohua.

Sinta anmocahuase antatzquitoque ipan na huan na nimocahuas nitatzquitoc ipan amojuanti, huajca quena, antemacase miyac amotajca. Pero sinta amo nimechpalehuis, amo teno huelis anquichihuase.

⁶ Masehualme cati amo mocahuaj tatzquitoque ipan na, noTata quinchihuilis quej se xocomeca mocuitahuijquet quinchihuilis nopa xocomeca macuayome cati amo taquij. Quintzontequis huan quincahuilis ma huaquica. Huan quinsentilis huan quintahuisos ipan tit para tatase.

⁷“Sinta anmocahuase antatzquitoque ipan na huan nocamanal mocahuas ipan amoyolo, huajca anquitajtanise cati anquinequij huan anquiselise.

⁸Huan quema antemacaj miyac amotajca huan anquichihuaj miyac cati ipaquilis noTata, nesi más ihueyitilis noTata huan nesi nelía annomomachtijcahua.⁹ Quej noTata nechicnelía miyac, na nojquiya nimechicnelía. Ximocahuaca ipan notaicnelijcayo.¹⁰ Quema anquichihuase cati nimechnahuatis, anmocahuase ipan notaicnelijcayo quej nojquiya quema nijchihua cati noTata nechnahuatía, nimocahua ipan itaicnelijcayo.

¹¹“Nimechilhuijtoc ni camanali para huelis anquipiyase nopaquilis huan anpactose tahuel hasta mocahua.¹² Huan ya ni nimechnahuatía, ximoicnelica se ica seyoc quej na nimechicnelía.¹³ Se cati motemactilis huan

miquis por ihuampoyohua, yaya más teicnelía que nochí masehualme.¹⁴ Anitztoque annohuampoyohua sinta anquichihuaj cati nimechnahuatía.¹⁵ Huajca ayecmo nimechtocaxtis annotequipanojcahua, pampa se teteco amo quinilhuía itequipanojcahua cati quichihuá. Pero nimechtocaxtis annohuampoyohua, pampa nochí cati noTata nechilhuijtoc nojquiya nimechilhuijtoc.¹⁶ Amojuanti amo antechtapejpenijque na, pero na cati nimechtapejpeni amojuanti. Huan nimechtequitalijtoc para anquipiyase amotajca pampa anyase anquichihuatiij itequi Toteco. Huan nopa tequit cati anquichihuase mocahuas. Huan nochí cati anquitajtanise noTata ica notoca [15:16 Ica notequiticayo.], yaya amechmacas.¹⁷ Huajca ya ni nimechnahuatía: ximoicnelica se ica seyoc.

Masehualme quicualancaitaj Jesús huan nochí cati iaxcahua

¹⁸“Sinta masehualme ipan ni taltipacti cati amo quiixmatij Toteco amechcualancaitaj, xiquelnamiquica achtohuiya na nechcualancaitaque.¹⁹ Sinta aneltosquíaj aniaxcahua ni taltipacti, inijuanti amechicnelisquíaj. Pero amo aniaxcahua ni taltipacti pampa na nimechtapejpenijtoc huan nimechiyocacajtoc ten masehualme ten ni taltipacti cati amo quiixmatij Toteco, huan yeca amechcualancaitaj.²⁰ Xiquelnamiquica cati

nimechilhuijtoc. Se tequipanojquet amo más hueyi que iteco. Inijuanti cati nechtazacuiltijoque, nojquiya amechtatzacuiltise pampa annoaxcahua. Huan cati quinellocatoque nocamanal nojquiya amechneltoquilise amocamanal.²¹ Cati amechcualancaitase pampa antechneltocatoque, quej nopa quichihuaj pampa amo quiixmatij Toteco cati nechtitantoc.

²²“Sinta amo nihualajtosquía huan niquinmachtijtosquía, amo aqui quintelhuijtosquía. Pero ama ayecmo teno onca cati ica huelise motechtise iiipa Toteco pampa amo quineltoque nocamanal.²³ Se cati nechcualancaita, nojquiya quicualancaita noTata.²⁴ Sinta amo nijchijtosquía nopa huejhueyi tanextili iniipa cati amo aqui seyoc hueltoc quichihuá, amo oncatosquía inintajtacol. Pero ya quiitztoque ajquiya na huan nechcualancaitztoque huan nojquiya quicualancaitztoque noTata.²⁵ Yeca inijuanti quitamiltijoque cati ijcuilijtoc ipan inintanahuatilhua ten na campa quijtohua para nechcualancaitztoque masque amo teno cati amo cuali nijchijqui.

²⁶“Pero quema ajsis nopa Tayoltalijquet cati nimechhualtitanilis quema niajsiti ichaj noTata, yaya amechmachtis nochí ten na. Yaya Itonal Toteco cati tamachtía cati melahuac huan hualas ten campa itztoc noTata.²⁷ Huan teipa anquinyolmelahuase sequinoc ten na pampa anitztoyaj nohuaya hasta quema nipehua nitamachtía.

16 “Nimechilhuijtoc nochí ni achtohuiya para amo anquitahuelcahuase nocamanal ica cati hualas. ²Pampa teipa ayecmo amechcahuilise xicalaquica ipan israelita tiopamit. Huan ajsis tonali quema masehualme cati amechmictise moilhuise quitequipanohuaj Toteco. ³Ya nopa quichihuase pampa amo quiixmatij noTata, yon amo nechixmatij. ⁴Amantzi nimechilhuía nochí ni para anquielnamiquise cati niquijto quema nochí ni tamanti amechpanotiyas.

Itequi Itonal Toteco

“Achtohuiya amo nimechilhui ni tamanti cati amechpanos pampa nijmatiyaya niitztosquía amohuaya más tonali. ⁵Pero ama niyas campa itztoc Toteco cati nechtitantoc. Huan amo aqui ten amojuanti nechtatzintoquilía canque niyas. ⁶San anmotequipachohuaj pampa nimechilhuía niyas. ⁷Pero nimechilhuía cati melahuac. Más cuali para amojuanti sinta niyas. Pampa sinta amo niyas, amo hualas nopa Tayoltalijquet. Pero quema sempa niyas campa nihualajqui, nimechhaultitanilis. ⁸Huan quema ajsiqui nopa Tayoltalijquet, quimachiltis sesen masehuali ipan ni taltipacti para quihuica tajtacoli iixpa Toteco, huan quimachiltis para monequi ma itzto xitahuac iixpa Toteco. Huan nojquiya quinyolmelahuas quenicatza Toteco tetajtolsencahuas. ⁹Nopa Tayoltalijquet quinmachiltis masehualme ten ni taltipacti para ya quihuicaj tajtacoli iixpa Toteco

pampa amo nechneltocatoque.

¹⁰Quinnextilis para huelis mochihuase xitahuaque iixpa Toteco pampa niya campa itztoc noTata huan ayecmo antechitase.

¹¹Quinmachiltis masehualme para Toteco quintajtolsencahuas quej ya quitajtolxitajtoc Amocuallatacat cati tanahuatía ipan ni taltipacti.

¹²“Nijpiya más camanali cati nimechilhuisquía, pero elis miyac para anquimachilise amantzi.

¹³Pero quema hualas Itonal Toteco cati tamachtía cati melahuac, yaya amechyacanas hasta anquimatise nochí cati melahuac. Amo amechilhuis cati ya italnamiquilis, pero amechmachtis nochí cati quicactoc ten noTata, huan nojquiya amechnextilis cati panos teipa.

¹⁴Itonal Toteco nechhueyitalis na amoixpa pampa quicuis cati niquijtojtoc na huan cati nijchijtoc, huan amechnextilis cati quijitosnequi. ¹⁵Nochi cati noTata quipiya, nojquiya noaxca na. Yeca nimechilhuía Itonal Toteco quicuis cati na nijpiya huan amechnextilis cati quinequi quijitos.

Tequipacholi mocuepas paquillisti

¹⁶“Ica se ome tonati niyas huan ayecmo antechitase. Pero teipa ica seyoc se ome tonati, sempa antechitase pampa niyas campa itztoc noTata.”

¹⁷Huan sequij tiimomachtijcahua timotatzintoquiliyayaj:

—¿Taya quijitosnequi quema Jesús techilhuía ica se ome tonati ayecmo tiquitase, huan teipa ica seyoc se ome tonati sempa tiquitase? ¿Para ten techilhuía elis quej ni pampa

yas campa itztoc iTata? ¹⁸¿Taya quiijtosnequi 'ica se ome tonati'? Amo tijmachilíaj cati techilhuúa.

¹⁹Huan Jesús quimachili tijnequiyayaj tijtatzintoquilise cati techilhuijtoya, huajca techilhui:

—¿Para ten anmotatzintoquilíaj taya quiijtosnequi quema nimechilhui ica se ome tonati na niyas huan ayecmo antechitase, huan teipa ica seyoc se ome tonati sempa antechitase?

²⁰Nelía nimechilhuía anchocase huan anmotequipachose, pero masehualme ten ni taltipacti cati amo nechneltocaj, paquise. Pero masque achtohui anmotequipachose, teipa amotequipachol mocuepas paquilisti. ²¹Quema se sihuat quinequi quitacatiltis icone, taijyohuía pampa ajsic nopa hora para tacuajcualoli, pero quema ya tacatqui icone, ayecmo moilhuis sinta taijyohui pampa nelía paqui para quiitas icone cati tacatqui.

²²San se elis ica amojuanti. Ama anmotequipachohuaj, pero sempa timoitase huan nelía anyolpaquise, huan amo aqui huelis amechquixtilis amopaqulis.

²³“Quema ajsis nopa tonali quema niitztos ihuaya Toteco, ayecmo teno monequis antechitajtanise na. Nelía nimechilhuía ipan nopa tonali ya huelis anyase xitahuac ica noTata huan nochí cati anquitajtanise ya ipan notoca [16:23 Ica notequiticayo.], yaya amechmacas. ²⁴Hasta ama ayemo teno anquitajtanijtoque noTata ipan notoca [16:24 Ica notequiticayo.]. Pero ama xijtajtanica huan anquiselise para nelía anyolpactose.

Jesús quitani ni taltipacti

²⁵“Nochi ni tamanti nimechilhuijtoc ica tatenpohuilisti cati achi ohui para anquimachilise, pero ajsis se tonali quema ayecmo teno nimechilhuis ica tatenpohuilisti, san nimechilhuis xitahuac ten noTata. ²⁶Ipan nopa tonali anquitajtanise noTata cati anquinequise ica notequiticayo. Huan amo nimechilhuía nijtajtanis noTata ma amechchihuili cati anquitajtaníaj, ²⁷pampa noTata nojquiya amechicnelía pampa antechicnelijtoque. Huan anquineltocatoque nihualajqui ten campa ya itztoc. ²⁸Na niquisqui ten campa itztoc noTata huan niajsico ipan ni taltipacti. Huan ama niquisas ten ni taltipacti huan nitacuepilis campa itztoc noTata.”

²⁹Huajca tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Ama ticamanalti xitahuac huan tojuanti tijmachilíaj. Ayecmo ticamanalti ica tatenpohuilisti cati ohui. ³⁰Huajca ama nelía tijmachilíaj ta tijmati nochí tamanti. Yon amo monequi timitztatzintoquilise cati tijnequij tijmatise pampa techilhuía quema ayemo timitztatzintoquilíaj, huan huajca tijneltocaj Toteco Dios mitztitantoc.

³¹Huan Jesús techilhui:

—¿Hasta ama nelía antechneltocaj? ³²Monechcahuía nopa hora, quena, ya ajsico nopa hora quema nochí amosemanase para sesen quitemos campa mochololtis. Huan antechcajtehuase noselti. Pero nelía amo niitztos

noselti pampa noTata itztoc
nohuaya.³³ Nimechilhuijtoc ama
nochi ya ni para anquipyase
tasehuilisti ipan na. Ipan ni
taltipacti anquipyase taiyohuilisti
huan tequipacholi, pero
ximoyolchicahuaca pampa nijtantoc
ni taltipacti.

**Jesús quicamanalhui iTata
por imomachtijcahua**

17 Quema Jesús tanqui
quijtohua nochí ya
ni, quiajcotachili ilhuicacti
huan quijito: “Notata, ya ajisco
nohora para nitaiyohuis. Xijnexti
nohueyitilis, na cati nimocene,
para nojquia nihuelis nijnextilis
mohueyitilis ta.² Techmacatoc
tequiticayot huan chicahualisti
ica nochí masehualme para
niquinmacas nemilisti yancuic
para nochipa nochí injuantí cati
techmacatoc para noaxcahua.
³ Quipyase nemilisti yancuic para
nochipa sintá mitzixmatise ta cati
melahuac tiDios huan amo aqui
seyoc, huan nojquia nechixmatise
na niJesucristo cati techtitánqui
ipan ni taltipacti.

⁴ “Na nimitzhueyitalijtoc ipan ni
taltipacti pampa nijchijtoc nochí
cati techilhuijtoc ma nijchihua.
⁵ Ama, Notata, sempa techmáca
nopa hueyitilisti cati nijpixtoya
achtohuiya quema ayemo oncayaya
taltipacti huan niitztoya nopona
mohuaya.

⁶ “Niquinnextilijtoc ajquia ta ni
masehualme cati techmacatoc ipan
ni taltipacti para nechnebtocase.
Injuanti ipa itztoyaj moaxcahua
huan techmacac huan ya

quichijtinentoque mocamanal.
⁷ Ama injuantí quimachilíaj
para elqui ta cati techmacac
nopa tamanti cati niquinlhuijtoc,
⁸ pampa nochí camanali cati
techilhuijtoc, niquinlhuijtoc. Huan
injuanti quiselijtoque mocamanal
huan ama quimachilíaj para
temachti nihualajtoc ten nopona
campa tiitztoc. Huan quineltocaj
para techtitantoc.

⁹ “Huajca, Notata, nimitztajtanía
xiquinpalehui ni masehualme
cati techmacatoc pampa injuantí
moaxcahua. Amo nimitztajtanía
xiquinpalehui injuantí cati
quitoquilfaj san cati eltoc ipan ni
taltipacti huan amo nechnebtocaj.
¹⁰ Pero nochí ni masehualme cati
noaxcahua nojquia itztoque
moaxcahua ta. Huan injuantí
cati moaxcahua nojquia itztoque
noaxcahua huan nohueyitilis
monextijtoc ipan injuantí.

¹¹ “Ama, na ayecmo niitztos
ipan ni taltipacti, pero injuantí
noja itztose nica. Na niyas sempa
niitztoti mohuaya, Notata, ta
cati titatzejzeloltic, huajca
nimitztajtanía xiquinmocuitahui
ica motequiticayo ni masehualme
cati techmacatoc. Xiquinpalehui
ma itztoca san se quej tojuanti
tiitztoque san se.¹² Quema niitztoya
nica inihuaya ipan taltipacti,
niquinmocuitahuiyaya ica
motequiticayo. Huan yon se amo
polijqui, san yaya cati ipa quinejqui
polihuis, huan quej nopa panoc
para ma mochihua cati ijcuilijtoc
ipan mocamanal.

¹³ “Notata, amo huejcahuas para
niyas niitztoti nopona campa ta,

pero ama, quema noja niitztoc ipan ni taltipacti, nimitztajtánia para ni masehualme cati noaxcahua ma quipiyaca se paquilisti cati ajsitoc ipan iniyolo quej na nijpiya.¹⁴ Na niquinmacatoc mocamanal huan yeca masehualme cati quitoquiláj cati eltoc ipan ni taltipacti, quincualancaitaj pampa inijuanti amo iaxcahua ni taltipacti quej na nojquiya amo niiaxca.¹⁵ Amo nimitztajtánia xiquinquixti cati nechneltocaj ipan ni taltipacti, pero nimitztajtánia xiquinmanahui ten nopa Amocuallacat. ¹⁶Inijuanti amo iaxcahua ni taltipacti quej na nojquiya amo niiaxca.

¹⁷Xiquiniyocatali ten tajtacoli huan xiquinchihua tatzejzelotlique ica mocamanal cati nelía melahuac. ¹⁸Quej ta techtitantoc ma nihualla nica ica masehualme ipan ni taltipacti para nijchihuas mopaquilis, ama quej nopa nojquiya niquintitancat ma yaca ica masehualme ipan ni taltipacti para quichihuase nopaquilis. ¹⁹Huan na nimotemaca ica ta para nijchihuas cati tijnequi ama, para inijuanti ma elica senquisa taiyocatalilme huan tatzejzelotlique ica mocamanal cati nelía melahuac.

²⁰“Amo nimitztajtánia xiquinpalehui san inijuanti cati nechneltocaj ama, pero nojquiya xiquinpalehuis nochí cati teipa nechneltocase quema ni masehualme yase quinlhuitj nocamanal. ²¹Xiquinpalehui para nochí inijuanti itztose san se quej niitztoc ipan ta huan ta tiitztoc ipan na. San se ma itztoca inijuanti ipan tojuanti.

Quiyampa nopa masehualme ipan ni taltipacti quinelto case para techtitantoc.²² Huan nopa hueyitilisti cati techmacac na, nojquiya niquinmacatoc para inijuanti ma itztoca san se quej tojuanti tiitztoque san se.²³ Na niitztos ipan inijuanti huan ta tiitztos ipan na para inijuanti ma itztoca senquisa san se. Huan yeca nochí masehualme ipan ni taltipacti quimachilise para ta techtitantoc, huan para tiquinicnelijtoc cati nechneltocaj quej ta techicnelijtoc.

²⁴“Notata, nojquiya nijnequi inijuanti cati techmacatoc ma itztose nohuaya campa niitztos. Nijnequi ma quitase nohueyitilis cati techmacac pampa techicnelijtoc hasta quema ayemo oncayaya taltipacti.²⁵ Notata, ta senquisa tixitahuac. Masque masehualme cati amo nechneltocaj ipan ni taltipacti amo mitzixmatij, na quena, nimitzixmati. Huan ni masehualme cati noaxcahua ya quimachilijoque para ta techtitantoc.²⁶ Na niquinlhuijtoc ajquiya ta huan noja más niquinlhuis para inijuanti ma moicnelica quej ta techicnelía pampa na niitztos ipan iniyolo.”

Quimatatacatzoque huan quihuicaque Jesús

18 Huan Jesús tanqui motatajtía huan yajqui tohuaya tiimomachtijcahua hasta seyoc nali nopa atajti cati itoca Cedrón campa eltoya se cuamili ten olivo cuame. Huan ticalajque nepa.² Huan Judas cati quitemactiliyaya Jesús nojquiya

quimatiyaya cuali canque eltoc
nopa cuamili pampa Jesús huan
tojuanti tiimomachtijcahua miyac
huelta timosentiliyayaj nopena.

³Huan Judas ajisco quinyacanayaya
se monto ten seis cientos soldados
huan nopa policías ten tiopamit
cati nopa tayacanca totajtitz huan
nopa fariseos quimacatojaj. Nochi
quihualicayayaj taahuili, huan
ticualelemecti huan machetas.

⁴Pero Jesús ya quimatiyaya nochí
cati quipanosquía, huan yeca yajqui
quinnamiquito huan quinilhui:

—¿Ajquiya anquitemohuaj?

⁵Huan inijuanti quiilhuijque:
—Tijtemohuaj Jesús cati ehua
altepet Nazaret.

Huan quinilhui:

—Na niJesús.

Huan Judas cati quitemactiliyaya
Jesús ijcatoya inihuaya. ⁶Huan
quema quinilhui: “Na niJesús”,
motziniquixtijque nochí inijuanti
huan ajquetzhuetzque.

⁷Huan sempa Jesús quinilhui:

—¿Ajquiya anquitemohuaj?

Huan sempa quiilhuijque:

—Tijtemohuaj Jesús cati ehua
Nazaret.

⁸Huan Jesús quinilhui:

—Nimechilhui na niJesús.

Huanca sinta antechtemohuaj na,
xiquincahuaca ma yaca ni tacame
cati itztoque nohuaya.

⁹Jesús quijito ya ni para ma
mochihua cati quiilhui iTata
achtohuiya para amo quipolosquía
yon se masehuali cati quimacatojaj.

¹⁰Huan Simón Pedro cati
quihucayaya imacheta, quiqxiti
huan quitzonterequili inacas ten
inejmat se tacat cati quitocaxtiyayaj

Malco. Yaya eliyaya itequipanojca
nopa hueyi totajtzi.

¹¹Huajca Jesús quilhui Pedro:

—Xijcalaqi momacheta ipan
icuetaxo. Monequi nijselis
nopa taijyohuili cati noTata
nechmacatoc.

Jesús itztoya iixpa Anás

¹²Huajca nopa soldados, huan
intintayacanca huan israelita
policías ten tiopamit quiitzquijque
Jesús huan quiilpijke. ¹³Huan
achtohui quihuicaque hasta ichaj
Anás cati eliyaya imontaj Caifás.
Huan Caifás oncalactoya para elis
hueyi totajtzi ipan nopa xihuit.

¹⁴Huan elqui Caifás cati achtohuiya
quinilhuijtoya israelitame para
quinnamiqui san setzi tacat miquis
por nochí masehualme.

Pedro quijito amo quiixmati Jesús

¹⁵Huan Simón Pedro huan
na tijtoquiliyayaj Jesús. Huan
nechixmati nopa hueyi totajtzi,
yeca nechcahuili ma nicalaqi
icalixpa ihuaya Jesús. ¹⁶Pero
Pedro mocajqui calteno
nechca nopa caltemit. Huajca
niyajqui nijcamanalhuito se
ichpoca tatequipanojquet cati
quimocuitahuiyaya caltemit, huan
quicahuili Pedro ma calaqui.

¹⁷Huan nopa ichpocat quiilhui
Pedro:

—Ta nojquiya tiimomachtijca ne
tacat.

Huan Pedro quinanquili:

—Na, amo.

¹⁸Huan moquetzayayaj nopena
nopa tatequipanohuani huan
nopa policías. Huan tipitztoyaj

huan moscohuayayaj pampa taseseyayaya. Huan Pedro nojquiya itztoya inihuaya.

**Nopa hueyi totajtzi
quitatzintoquili Jesús**

¹⁹Huan Anás cati onquistoya quej hueyi totajtzi quitatzintoquili Jesús taya inintoca nochí imomachtijahua huan taya tamachtiyaya.

²⁰Huan Jesús quinanquili:

—Nochipa nicamanaltitoc miyacapa inixpa nochí masehualme. Mojmosta nitamachtiyaya ipan israelita tiopame ipan campa hueli pilaltepetzitzí huan ipan nopa hueyi tiopamit nica ipan Jerusalén campa mosentilíaj nochí israelitame. Amo teno niquijtojtoc ixtacatzi.

²¹¿Para ten techtzintzintoquilí taya nitamachti? Xiquintatzintoquili cati nechtacaquilihque quema nitamachti. Injuanti quimatij taya niquinilhuijtoc.

²²Quema Jesús quiijo ya ni, se policía ten israelita tiopamit quiixtejzonqui huan quiilhui:

—Amo quej nopa xijnanquili ni hueyi totajtzi.

²³Huan Jesús quinanquili:

—Sinta niquijto cati amo cuali, technextili canque nimocuapolojtoc. Huan sinta niquijto cati xitahuac, amo quinamiqui techixtejzonas.

²⁴Huanca Anás quititanqui Jesús ilpitoc campa Caifás nopa hueyi totajtzi cati yancuic calactoya.

**Pedro sempa quiijo para
amo quiixmati Jesús**

²⁵Huan Pedro ijcatoya nechca campa tit moscojtoya huan quiilhuijque:

—Ta tiitztoc se imomachtijca nojquiya, ¿ax que?

Huan Pedro amo mocahuili, quiijo:

—Na, amo.

²⁶Huan itztoya nepa seitequipanojca nopa hueyi israelita totajtzi huan nopa tequipanojquet ihuicalhua nopa cati Pedro quitzonterequiljtoya inacas. Huajca yaya quiilhui Pedro:

—Nimitzitac yehuaja ipan nopa olivo cuamili ihuaya Jesús.

²⁷Huan Pedro sempa quiijo para amo, huan nima tzajtzic se cuapele.

Jesús iixpa Pilato

²⁸Huan quema tanestihualayaya quisque ichaj Caifás huan quihuicaque Jesús hasta campa nopa hueyi tequicali campa itztoya Gobernador Pilato. Pero nopa israelitame cati quitelhuiyajay Jesús amo calajque ichaj Pilato, pampa toisraelita tanahuatilhua amo techcahuilí tiisraelitame ma ticalaquise ichaj se cati amo israelita. Huan sinta se calaquisquía, ayecmo elisquía tapajpacti iixpa Toteco, huan amo huelis quicuas nopa tacualisti ipan Pascua Ilhuit.

²⁹Huan Pilato quisqui calteno huan quintatzintoquili:

—¿Taya ica anquitelhuíaj ni tacat?

³⁰Huan quinanquili jque:

—Sinta yaya amo elisquía se taixpanoquet, amo timitzhualiquiljtosquíaj.

³¹Huan Pilato quinilhui:

—Xijhuicaca amojuanti huan xijtajtolsencahuaca quej quiijtohuaj amotanahuatilhua cati anquitoquilíaj.

Huan nopa tayacanani ten israelitame quinanquilijque:
—Tojuanti amo tijpiyaj tequiticayot para tijcuamapeloltise se masehuali, pero ta, quena.

³²Huajca ica ni camanali pehua nesi melahuac cati Jesús quijtojtoya quema quiijo para masehualme quitejcoltisquíaj ipan cuamapeli para quimictise.

³³Huan Pilato sempa calajqui ichaj huan quinotzqui Jesús huan quitatzintoquili:

—¿Ta tiintanahuatijca israelitame?

³⁴Huan Jesús quinanquili:
—¿Tijmachilía niinintanahuatijca, o techtatzintoquilía ya ni pampa sequinoc mitzhuijtoque para nitanahuatijquet?

³⁵Huan Pilato quiilhui Jesús:
—Tijmati na amo niisraelita. Amotayacanca totajtzitzi huan israelita masehualme cati san se amoeso elque cati mitztemactilicoj nomaco. ¿Para ten? ¿Taya tijchijtoc?

³⁶Huajca Jesús quinanquili:
—Notanahuatilis campa na nitanahuatía amo eltoc ipan ni taltipacti. Sinta niitztosquía nitanahuatijquet nica, nomasehualhua ipan notanahuatilis tatehuijtosquíaj para amo nechtemactilitosquíaj ica ni israelita tayacanani. Pero amo nitanahuatía nica.

³⁷Huan Pilato quiilhui:
—¿Huajca melahuac titanahuatijquet?

Huan Jesús quiilhui:
—Quena, nitanahuatijquet senquisa quej tiquijtohua. Para ya nopa nitacatqui ipan ni taltipacti.

Nihualajqui nica para nitamachtis cati melahuac, huan nochí cati quinequij quimatise cati melahuac nechtacaquilíaj.

³⁸Huan Pilato quiilhui:
—¿Taya eltoc melahuac?

Quitemactilijque Jesús para ma quicuamapeloltica

Huan quema Pilato quiijo ya ni, yajqui calteno campa nopa miyaqui israelitame itztoyaj huan quinilhui:

—Amo nijpantilía yon se itajtacol.

³⁹Pero amojuanti anmomajtoque para sesen xihuit ipan ni Pascua Ilhuit, antechtajtaníaj ma nijmajcahua se cati tzactoc. Huajca, čanquinequij ma nijmajcahua amotanahuatijca anisraelitame?

⁴⁰Huan inijuanti tahuechijque chicahuac:

—¡Amo! ¡Amo tijnequij!
Xijmajcahua Barrabás.

Huan nopa Barrabás eltoya se fiero taixpanoquet.

19 Huajca Pilato tanahuati ma quihuijhuitequica Jesús ica se cuarta cati iyecapa quipixtoya piltepostzitzi cati tatequij. ²Huan nopa soldados quixinpalojque se huitztzonyahuali huan quiicpahuitlijque Jesús quej se corona. Huan quiquentijque se yoyomit cati morado quej motalilfaj tanahuatiani. ³Huan pejque quihuihuiitaj quej elisquía quitepanitayayaj, pero amo cana. Huan quiilhuiyaj:

—¡Ma itzto miyac tonali ni cati intantanahuatijca israelitame!

Huan quiixtejejtzonque.

⁴Huan teipa Pilato yajqui calixpa iniixpa nochí israelitame huan quinilhui:

—Xijtachilica, amantzi nijhualica ni tacat amoixpa. Xijmatica na amo nijpantilfá yon se itajtacol.

⁵Huan quisqui calteno Jesús iniixta nopa masehualme quiicpahuijti nopa huitzcorona huan iyoyo cati morado. Huan Pilato quijito:

—Xijtachilica ni tacat.

⁶Huan quema quitaque nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa policías ten tiopamit, tahuejchijque huan chicahuac quijtoque:

—iXijcuamapelolti!

iXijcuamapelolti!

Huan Pilato quinilhui:

—Amojuanti xijhuicaca huan xijcuamapeloltitij, pero na amo nijpantilfá yon se itajtacol.

⁷Pero nopa tayacanca israelitame quinanquilique:

—Tojuanti tiisraelitame tijpiyaj se tanahuatili cati quijtohua monequi miquis pampa quijito para yaya Icone Toteco.

⁸Huan quema quicajqui Pilato para Jesús teilhujitoya para yaya eliyaya Icone Toteco, achi más momajmati.

⁹Huan sempa calaquito ipan tequicali huan quitatzintoquili Jesús:

—¿Canque nelía tiehua?

Pero Jesús amo quinanquili.

¹⁰Huan Pilato quiilhui:

—¿Para ten amo technanquilía?
¿Amo tijmati nijpiya tequiticayot para nimitzcuamapeloltis o para nimitzquixtis para tiyas mochaj?

¹¹Huan Jesús quinanquili:

—Yon se tequiticayot amo tijpiyasquía ica na sintia Toteco Dios amo mitzmacatosquía. Huajca yaya cati nechtemactilijtoc momaco más quipiya tajtacoli que ta.

¹²Quema Pilato quicajqui ya ni, pehua quitemohua quenicitaza huelisquía quimajcahuas Jesús para ma yahui ichaj, pero nopa israelitame chicahuac tahuejchihuayayaj huan quijtohuayayaj:

—Sinta tijquixtis ni tacat, ayecmo tiihuampo nopa hueyi tanahuatijquet César ipan altepet Roma. Pampa se cati mochihua tanahuatijquet quej mochihua ni Jesús, yaya icualancaitaca César.

¹³Quema Pilato quicajqui ni, mosehui campa monequi para tetajtolsencahuas ipan nopa tepejpechti campa itoca Enlosado huan ica camanali hebreo itoca Gabata. Huan tanahuati ma quihualicaca Jesús. ¹⁴Huan eliyaya ijinacol ipan nopa tonali para quicualtalise nochí cati monequi para nopa Pascua tacualisti. Huan Pilato quinilhui nopa miyaqui israelitame:

—Xiquitaca nica itztoc amotanahuatijca.

¹⁵Huan nopa israelitame chicahuac quijtoque:

—iXijquixti, xijquixti, xijcuamapeloltilti!

Huan Pilato quinilhui:

—¿Anquinequij ma niijcuamapeloltilti amotanahuatijca?

Huan nopa tayacanca totajtzitzi quiilhujque:

—Amo aqui seyoc totanahuatijca, san César.

¹⁶Huajca Pilato quinmactili Jesús para ma quicuamapeloltica, huan quihiuicaque.

Quicuamapelolijque Jesús

¹⁷Huan quichijque Jesús ma quihiuica icuamapel huan ma

quisa para se lugar cati itoca “Mijcatzontecomit” (ipan camanali hebreo itoca Gólgota). ¹⁸Nopona quicuamapeloltijque Jesús huan nojquiya quincuamapeloltijque seyoc ome tacame, se ipan inejmat huan seyoc ipan iaraves huan Jesús tatajco mocajqui. ¹⁹Huan Pilato quichijqui se tajcuiolol huan quilavosminque ipan cuamapeli itzonta Jesús. Huan nopa tajcuiolol quiijto: NI JESÚS CATI EHUA NAZARET, YAYA CATI ININTANAHUATIJCA ISRAELITAME.

²⁰Huan miyac israelitame quipoque nopa tajcuiolol pampa quicuamapeloltijque Jesús nechca altepet Jerusalén. Huan quiijcuilojtoyaj nopa tajcuiolol ica eyi camanali; hebreo, griego huan latín. ²¹Huan nopa tayacanca totajtzitzquiilhuijque Pilato:

—Amo xiquijcuilo:

‘Inintanahuatijca israelitame.’ Más cuali xiquijcuilo: ‘Yaya motocaxti inintanahuatijca israelitame.’

²²Huan Pilato quinilhui:

—Cati niquijcuilojtoc, quej nopa mocahuas.

²³Huan nopa nahui soldados cati quicuamapeloltijque Jesús quicuilijque iyoyo huan quichijke nahui tacocototzti, huan sese soldado quihuicac se para iaxca. Nojquiya quicuilijque iyoyo huehueyac cati amo tajtzonti. San quichichijtoyaj nopa yoyomit yajmaxtic yahualtic ten iquechta hasta iicxico. ²⁴Huanca nopa soldados moilhuijque:

—Ma amo tijtzayanaca. Más cuali ma tijrifaroca para tiquitase ajquiya quitanis huan quihiucas.

Huan ica ya ni mochijqui cati huejcacuuya quiijcuilo nopa tajtolpanextijquet para nopa tacame quichihuasquíaj. Quiijcuilo: “Momajimacaque sequij noyoyo, huan noyoyo cati huehueyac, quirifarajque.” Huajca quej nopa quichijke nopa soldados.

²⁵Huan iicxitia icuamapel Jesús moquetztoyaj inana, huan iicni inana, huan María isihua Cleofas huan María Magdalena. ²⁶Huan quema Jesús quiitac inana huan inechca nechitac na cati niimomachtijca cati más nechicnelyaya, huajca quiilhui inana:

—Nane, ni tacat elis quej mocone.

²⁷Huan nechilhui:

—Xijchihua nonana quej monana.

Huajca ten nopa hora quema tiquisque, nihuicac inana hasta nochaj para nijmocuitahuis.

Mijqui Jesús

²⁸Teipa Jesús quimatqui ya tantoya nochititequi. Huajca para quitamiltis cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco, yaya quiijto:

—Niamiqui.

²⁹Huan eltoya nopona se xarro temitoc ica xocomeca at cati xococ. Huan ipan quixolonijque se tamanti cati tzotzoltic huan quitalijque iyecapa se huehueyac cuahuit cati itoca hisopo. Huan quitenamiquiltijque Jesús. ³⁰Huan quema Jesús quiic nopa xocomeca at cati xococ, quiijto:

—Ya tanqui notequi cati noTata nechmacac ma nijchihua.

Huajca Jesús mohujitzonqui huan quititanqui itonal ma yahui huan mijqui.

**Se soldado quielchiquitapo ica
se huehueyac cuataminti**

³¹Huan Jesús mijqui ipan nopa tonali quema tiisraelitame timomajtoque titacualtalíaj nochi cati monequi para nopa Pascua Ilhuit cati hualmosta hualayaya huan elisquía se tonali para timosiyajquetzase. Huajca amo aqui quinequiyaya ma mocahuase nopa eyi mijcatzitzí ipan inincuamapelhua hasta tonilis, pampa elis nopa hueyi tonali ten toilhui huan monequi timosiyajquetzase ica miyac tatepanitacayot. Huajca yajque nopa tayacanani ten israelitame huan quitajtanitoj Pilato ma tanahuati para quinpostequilise inimetzomiyo cati itzttoyaj ipan cuamapeli para más nimantzi ma miquica para huelis quinhuicase.

³²Huajca hualajque soldados huan quinpostequilijque inimetzomiyo cati quincuamapeloltijtoyaj inejmat Jesús huan nojquiya nopa cati ipan iarraves. ³³Pero quema aj sitoj campa icuamapel Jesús, quiitaque ya mictoya, huajca amo quitapanilijque iomijo.

³⁴Huajca se soldado quitapohuili ielchiquicanahuiya ica icuatamin cati huehueyac huan quisqui esti maneltic ica at. ³⁵Huan na niJuan nochi niquitac, huan nimechilhuía cati nelía panoc pampa nijmati para melahuac cati nimechilhuía huan huelis anquineltocase nocamanal.

³⁶Nochi ya ni panoc para ma quitamilti cati ijcuilijtoc achtohuiya ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua para amo quipostequilise

yon se iomijo. ³⁷Huan sejcoyoc ipan Icamanal Toteco quiijtohua para quitachilise yaya cati tapojtoc ielchiquicanahuiya.

**Quitalijque itacayo Jesús
ipan ostot ipan se tepet**

³⁸Teipa ajisco José cati ehua altepet Arimatea. Yaya quitoquili Jesús ixtacatzi pampa quinimacasiyaya nopa tayacanca israelitame. Pero quema nochi ni panoc, José yajqui huan quitajtani Pilato ma quicahuili quihuicas itacayo Jesús. Huan Pilato quicahuili. Huajca nimantzi José yajqui huan quitemohuito itacayo ipan icuamapel. ³⁹Huan nojquiya hualajqui Nicodemo cati achtohuiya yajqui quicamanalhuito Jesús ica tayohua. Yaya quihualicayaya nechca treinta kilos ten se pajti cati ahuiyac maneltic ihuaya seyoc taajhuiyacayot cati tatixtic.

⁴⁰Huan José ihuaya Nicodemo quihiacaque itacayo Jesús huan quipolojque nopa taajhuiyacayot, huan quipijke ica se yoyomit quej tiisraelitame timomatque tijchihuaj quema tijtocaj se mijcatzi. ⁴¹Huan nechca campa quimictijque Jesús ipan icuamapel eltoya se cuamili. Huan ipan nopa cuamili eltoya se ostot cati yancuic quicoyonijtoyaj ipan nopa tepet para ipan quintalise mijcatzitzí, huan yon se mijcatzi ayemo quitalijtoyaj nopona. ⁴²Huajca quitalitoj itacayo Jesús nepa pampa nopa ostot eltoya nechca campa quicuamapeloltijtoyaj, huan ya eliyaya nechca las seis ica tiotac cati eliyaya quema pehua nopa

tonali ten Pascua huan monequi israelitame ma mosiyajquetzaca.

Moyolcuic Jesús

20 Ipan domingo nopa achtohui tonali ipan samano, yajqui María Magdalena ijnaltzi campa nopa ostot ipan se tepet quema noja tatayohua. Huan quiitac nopa hueyi tet ayecmo quiixtzactoya nopa ostot. ²Huajca nimantzi matalojejque hasta campa itztoya Simón Pedro huan campa niitztoya na cati Jesús miyac nechicneliyaya. Huan María techilhui:

—Quiquixtijque itacayo Tohueyiteco ipan ostot huan quihuicaque, huan amo tijmatij canque quicahuatoj.

³Huan Pedro huan na timatalojtejque chicahuac para tijtachilitij nopa ostot. ⁴San sejco timatalojque, pero achi más nimoisihuili nimotalo que Pedro huan achtohui niajsito campa ostot. ⁵Huan nimohujtzonqui huan nitachixqui ostoco, huan niquitac quicajtejtoya nopa yoyomit cati ica quihuijcontoyaj itacayo, pero amo nicalajqui ostoco. ⁶Teipa Simón Pedro cati nechtoquiliyaya, nojquiya ajisco. Huan yaya, quena, calaquico ostoco huan quiitac quicajtejtoya nopa yoyomit cati ica quihuijcontoyaj itacayo. ⁷Huan nojquiya quiitac nopa payo cati ica quiixtzactoyaj, mimilijtoya huan quicajtoya iyoca ten nopa hueyi yoyomit. ⁸Huajca na nojquiya cati niajsico achtohui nicalajqui huan niquitac quenicatza nopa tamanti. Huan nijneltocac para

ayecmo aquiyaya. ⁹Pampa noja ayemo tijmachiliyaj para ijculijtoc ipan Icamanal Toteco para monejqui moyolcuis. ¹⁰Huajca tiimomachtijcahua tiquisque huan tiyajque tochajchaj.

María Magdalena quiitac Jesús

¹¹Huan María Magdalena mocajqui nopona huan moquetztoya iteno nopa ostot chocayaya. Huan quema noja chocayaya, mohujtzonqui huan tachixqui ostoco. ¹²Huan quinitac ome ilhuicac ehuani ica chipahuac iniyoyo cati mosehuijtoyaj campa achtohuiya eltoya itacayo Jesús. Se mosehuijtoya campa eltoya itzonta huan seyoc campa iicxita. ¹³Huan quiilhuijque:

—Nane, ¿para ten tichoca?

Huan María quinilhui:

—Pampa se acajya quiquixtico itacayo nohueyiTeco huan amo nijmati canque quicahuato.

¹⁴Huan quema quiijto ya ni, moicancuetqui María huan quiitac Jesús moquetztoya nopona, pero amo quiixmatqui sintia Jesús.

¹⁵Huan Jesús quiilhui:

—Nane, ¿para ten tichoca?

¿Ajquia tijtemohua?

Huan María moilhuijtoya san eliyaya cati quimocuitahuiyaya nopa cuamili, huajca quiilhui:

—Tate, sintia ta tijhuicatoc itacayo, techilhui canque tijtalito huan niyas nijcuiti.

¹⁶Huan Jesús quiilhui:

—¡María!

Huan María moicancuetqui huan quiilhui:

—¡Raboni! (Ni camanali quinequi quiijtos: ‘Tamachtijquet’.)

17 Huan Jesús quiilhui:

—Amo techitzqui pampa ayemo nitejcotoc campa itztoc noTata. Pero xiya campa noicnihua huan xiquinilhuiti nitejcos campa itztoc noTata cati nojquiya amoTata huan yaya cati noTeco huan nojquiya amoTeco.

18 Huan María Magdalena hualajqui techyolmelahuaco tiimomachtijcahua para quiitztoya Tohueyiteco. Huan techilhui nochí cati Jesús quiilhuijtoya.

Imomachtijcahua quiitaque Jesús

19 Huan quema tayohuixqui nopa domingo, nopa achtohui tonal ipan samano tiimomachtijcahua timosentilijtoyaj ipan se cali huan cuali tijtzactoyaj nopa caltemit campa tiitztoyaj para amo aqui ma calaqui pampa tiquinimacasiyayaj nopa tayacanani ten israelitame. Huan Jesús san molhui monextico, moquetztoctatajco tojuanti, huan techilhui:

—Xijpiyaca tasehuilisti ipan amoyolo.

20 Huan quema quiijo ya ni, technextili nochí ome imax campa quimalavoshujque huan technextili ielchiquicanahuiya. Huan tiimomachtijcahua nelía tipaquiyayaj quema sempa tiquitaque Tohueyiteco. **21** Huan Jesús sempa techilhui:

—Xijpiyaca tasehuilisti ipan amoyolo. San se quej noTata nechtitanc ma njichihuas ipaquilis, na nojquiya nimechtitani xijchiuaca cati nopaquilis.

22 Huan quema quiijo ya ni, techilpitzqui huan techilhui:

—Ama xijselica Itonal Toteco.

23 Sinta anquitapojpolhuise se masehuali itajtacolhua, huajca Toteco quitapojpolhuis. Huan sinta amo anquitapojpolhuise se masehuali, huajca noja quihuicas tajtacoli.

Tomás amo quineltocac sinta moyolcuitoaya Jesús

24 Pero amo aquiyaya Tomás quema Jesús ajisco ipan nopa tasentilisti. Yaya itztoya se ten timajtacti huan ome tiimomachtijcahua Jesús, huan tijtocaxtiyayaj Cuate. **25** Huan teipa tiquilhuijque para tiquitztoyaj Tohueyiteco.

Pero Tomás techilhui:

—Sinta amo niquitas imax, huan njicalquis nomacpil campa lipintic ica nopa lavos huan njicalquis noma ipan ielchiquicanahuiya campa quitapohuilijque, amo nijneltucas sinta nelía yaya.

26 Huan hualchicueyi ipan seyoc domingo tiimomachtijcahua timosentilijtoyaj huan cuali tijtzactoyaj nopa caltemit huan Jesús sempa san molhui monextico, moquetztoctatajco tojuanti. Huan techilhui:

—Xijpiyaca tasehuilisti ipan amoyolo.

27 Huan nimantzi quiilhui Tomás:

—Xijcalaqui momacpil nica huan xicajsi nomaixco huan xijcalaqui momax campa noelchiqui. Ayecmo más xijchiya. Xijneltoca para temachti nimoyolcuitoc.

28 Huan Tomás quiilhui:

—Ta tinohueyiTeco huan tinoDios.

29 Huan Jesús quiilhui Tomás:

—Pampa techitac, techneltocac.
Más paquilsti quipiyase
masehualme cati nechneltocase
masque amo nechitase.

**Ijcuilijtoc ni amat para
anquineltocase Jesús**

³⁰Huan más miyac tanextili
Jesús quichijqui toixpa
tiimomachtijcahua cati amo
ijcuilijtoc ipan ni amat. ³¹Pero ni
huejhueyi tanextili cati ijcuilijtoc
ipan ni amat, niquicuilojtoc para
xijneltocaca para Jesús yaya nopa
Cristo cati hualasquia huan yaya
Icone Toteco Dios. Huan pampa
anquineltocase, anquipiyyase
nemilisti yancuic para nochipa.

**Jesús monexti ica chicome
imomachtijcahua**

21 Teipa Jesús sempa
monextico ica tojuanti
tiimomachtijcahua nechca campa
nopa hueyi at cati itoca Tiberias o
Galilea huan quej ni panoc. ²Nochi
tojuanti tiitztoyaj san sejco: Simón
Pedro, Tomás cati tijtocabtijque
Cuate, Natanael cati ehua Caná
ipan estado Galilea huan na ihuaya
noicni cati tiiconehua Zebedeo.
Huan nojquiya tohuaya itztoyaj
seyoc ome imomachtijcahua. ³Huan
Simón Pedro techilhui:

—Na niyas nimichtajtamati.

Huanca tiquilhuijque:

—Nojquiya tiyase mohuaya.

Huan tiyajque atenti huan
titejcoque ipan se cuaacali. Huan
timichtajtamajque seyohual, pero
yon se michi amo tiquitzquijque.
⁴Huan quema tanestihuayaya,
san molhui monextico Jesús,

moquetztoc xalixco, pero amo
tiquixmatque sinta Jesús. ⁵Huajca
technojnotzqui:

—Nohuampoyohua,
¿anquinitzquitoque michime?

Huan tiquilhuijque:

—Amo, amo teno.

⁶Huan techilhui:

—Xijmajcahuaca amomata
ipan inejmat amocuaacal huan
anquinitzquise.

Huan tijchijque huan amo
tihueliyayaj tijquixtfaj tomata ipan
at pampa nelía miyac michime
tiquinmasiltijque. ⁷Huajca na cati
Jesús nechicneli niquilhui Pedro
para ya nopa eliyaya Tohueyiteco.

Huajca quema Pedro quicajqui
para eliyaya Tohueyiteco, moquenti
icamisa pampa moquixtilijtoya,
huan huitonqui ipan hueyi at huan
ajquitiyajqui hasta campa itztoya
Jesús. ⁸Huan teipa tisequinoc
imomachtijcahua tiajsicoj atenti
ipan tocuaacal pampa amo huejca
tiitztoyaj ten tali, huelis san
cien metros. Huan tihualajque
tihuahuatatzihualajque tomata
cati temitoya ica michime. ⁹Huan
quema tiajsicoj campa talpani,
tiquitaque para Jesús ya tipitztoya
huan quicacatzohuayaya se michi
ipan ticolí. Huan nojquiya eltoya
pantzi. ¹⁰Huan techilhui:

—Techhualiquilica se ome
michime cati anquinitzquijque.

¹¹Huan Simón Pedro tejcoc ipan
cuaacali huan quiitzqui nopa
matat huan iselti quihuahuatatzqui
hasta talpani. Huan nopa matat
quinpixtoya ciento cincuenta y tres
huejhueyi michime. Pero masque
nelía miyac quinpixtoya, amo

tzayanqui tomata. ¹²Huan Jesús techilhui:

—Xihualaca, ma titacuaca.

Huan yon se ten tojuanti tiimomachtijcahua amo monejqui tijtatzintoquilijque sinta nelía eliyaya Tohueyiteco pampa nochí tiquixmatque para ya. ¹³Huajca Jesús quicuito pantzi huan michime, huan techmacac ma tijcuaca.

¹⁴Ya ni ya eliyaya ica expa para Jesús monexti ica tojuanti tiimomachtijcahua quema ya mictoya huan sempá moyolcuitoya.

Pedro ma quinmachtí masehualme

¹⁵Huan quema titanque titacuaj, Jesús quilhui Simón Pedro:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía más que ne sequij?

Huan Pedro quilhui:

—Quena, noTeco, tijmati na nimitzicnelía.

Huan Jesús quilhui:

—Xiquinmachtí nomasehualhua nocamanal. Itztoque quej pilborregojtzitzit.

¹⁶Huan Jesús ica ompa quitatzintoquili:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía?

Huan Simón Pedro quilhui:

—Quena, noTeco, tijmati nimitzicnelía.

Huajca Jesús quilhui:

—Xiquinmocuitahui nomasehualhua quej se quinmocuitahuá iborregojhua.

¹⁷Huan Jesús ica expa quitatzintoquili:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía?

Huan Pedro motequipacho pampa expa quitatzintoquilijtoya sinta quiicnelía, huajca quilhui Jesús:

—NoTeco, ta tijmati nochí tamanti. Tijmati nimitzicnelía.

Huan Jesús quilhui:

—Xiquinmachtí nomasehualhua nocamanal quej se quintamaca iborregojhua. ¹⁸Nelía nimitzilhuía, quema tieliyaya titelpocat, timoyoyontiyaya, timotajcoilpiyaya huan tiyahuiyaya campa tijnequiyaya, pero quema tihuehuejtiyas, tijxitahuas momax huan seyoc mitzyoyontis huan mitzhuicas campa amo tijnequi tiyas.

¹⁹Ica ni camanali, Jesús techilhuiyaya quenicitza Pedro miquisquía ipan cuamapeli nojquiya, huan ica imiquilis más quinextisquía ihueyitilis Toteco. Huan teipa Jesús quilhui Pedro: —¡Techtoquili!

Na cati Toteco más nechicneli

²⁰Huan Pedro moicancuetqui huan nechitac na cati Jesús más nechicneli niquitoquiliyaya. Na nieliyaya cati nimosehujitoya inacasta Jesús ipan nopa tiotac quema nochí titacuayayaj san sejco huan nijtatzintoquili Jesús ajquiya quitemactilis. ²¹Huan quema Pedro nechitac niquitoquiliyaya, quitatzintoquili Jesús:

—NoTeco, ¿taya panos ica ya?

²²Huan Jesús quilhui Pedro: —Sinta niynequisquía ma itztos hasta quema sempá nihualas, amo mocuenta Pedro. Ta techtoquili.

²³Huajca ica masehualme cati quineltocaj Jesús nemiyaya nopa camanali para amo nimiquisquía. Pero Jesús amo quilhui Pedro para amo nimiquisquía. San quilhui

para sintia quinequisquía ma
niitztos hasta quema yaya sempá
hualas, amo icuenta.

²⁴Huan na nopa nitayolmelajquet
cati niquijcuilojtoc nochí ni
tamanti cati niquitac. Huan
nijmati para melahuac nochí cati
nimechilhuijtoc.

²⁵Huan onca más miyac
tamanti cati Jesús quichijqui cati
amo niquijcuilojtoc nica. Sinta
niquijcuilojtosquía senquisa nochí
cati Jesús quichijqui, nimoilhuía
para ipan nochí taltipacti amo
quicuisquía nochí nopa amame. San
ya nopa.

Ni Amatapohuali Techilhuía Cati Quichijque Itayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús

Jesús quintencahuili para
ajsis Itonal Toteco

1 Noicni Teófilo, achtohui nimitztajcuilhui huan nimitzilhui nochí cati Jesús quichijtiyajqui huan nochí cati tamachtijtiyajqui ten quema quipehualti itequi,² hasta nopa tonali quema tejcoc ilhuicac. Nimitzilhui quenicateza quintapejpeni nopa tacame para elise itayolmelajcahua huan quenicateza quinnahuati ica ichicahualis Itonal Toteco taya tequit monequi ma quichihuaca.
3 Jesús nelía taijyohui huan mijqui, pero teipa monexti iniixpa itayolmelajcahua miyac huelta para 40 tonali. Huan ipan nopa tonali quichijqui miyac tamanti para quinnextilis para nelía itztoc huan quinilhuijtinemiyaya quenicateza elis quema Toteco tanahuatis.
4 Huan quema Jesús noja itztoya inihuaya itayolmelajcahua, quinnahuati ma mocahuaca ipan altepet Jerusalén hasta hualas Itonal Toteco. Quinilhui:

—Ximochiyaca nica hasta hualas Itonal Toteco cati Notata amechtencahuili amechtitilanlis. Xiquelnamiquica na nojquiya nimechilhuijtoc ten ya.⁵ Juan nelía tecuaalti ica at, pero ica se ome tonali Toteco amechmacas Itonal para ma itzto ipan amoyolo.

Jesús tejcoc ilhuicac

6 Huan quema itayolmelajcahua noja itztoyaj ihuaya Jesús quitatzintoquilijque:

—Tohueyiteco, ¿ipan ni tonali techchihuas tiisraelitame timajcajtoque ten Roma cati ama technahuatía? ¿Sempa tijchihuas para tijpiyase toisraelita tanahuatijca para technahuatis ipan nochí ni total quej tijpiyayaj huejcajquiya?

7 Huan Jesús quinnanquili:

—NoTata cati quipiya nochí tanahuatili quitalijtoc taya tonali mochihuas nochí ni tamanti huan amo monequi anquimatise amojuanti taya hora, yon taya tonal quichihuas.⁸ Pero quema ajsis Itonal Toteco ipan amoyolo,

anquipiyase chicahualisti. Huan anyase anteihuitij ten na ipan ni altepet Jerusalén, huan ipan estado Judea huan Samaria. Huan teipa anteihuitij ten na hasta campa más huejhuejca pilaltepetzitzti ipan ni taltipacti.

⁹Huan Jesús tanqui quincamanalhuía, huan teipa tejcoc ilhuicac. Huan itayolmelajcahua noja quitachilijtoyaj quema hualajqui se mixti cati quitamitzacuaco. Huan ayecmo quiitaque. ¹⁰Huan itayolmelajcahua noja tachixtoyaj ilhuicac campa tejcotoya huan nimantzi monextijque ome ilhuicac ehuani cati quipixtoyaj iniyoyo nelchipahuac. ¹¹Huan quinlhuijque:

—Xijtacaquilica anGalilea ehuani, amo anmoquetztose nica para antachixtose ilhuicac. Yaya ni Jesús cati ama tejcoc ilhuicac teipa sempa hualas san se quej anquitztoque yajqui.

Quitapejpenijke Matías para quichihuas itequi Judas

¹²Huajca nopa tayolmelahuani quisque campa nopa tepet cati itoca Olivos, huan tacuepilijque altepet Jerusalén. Jerusalén eltoc quej se kilómetro ihuejcaca ten tepet Olivos. Eliyaya quej ihuejcaca itanahuatilhua Moisés quincahuilíaj israelitame ma nejnemica ipan se tonali para mosiyajquetzase.

¹³Huan itayolmelajcahua ajsitejo ipan Jerusalén huan tejcoque ipan se cali cati quipixqui ome piso campa mocahuayayaj. Itztoyaj nopona Pedro, Jacobo, Juan,

Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo icono Alfeo, Simón cati moyocanequiyaya ica partido cananista huan Judas, iicni Jacobo. ¹⁴Huan nojquiya itztoyaj sihuame huan María, inana Jesús, huan iicnihua Jesús. Huan nochí injuantí talojtzitzti motatajtiyaj san sejco ica san se iniyolo.

¹⁵Huan se tonali quema mosentilijtoyaj quej 120 taneltocani, Pedro moquetzqui tatajco injuantí huan quijito: ¹⁶“Noicnihua, monejqui mochihuas nochí cati tiquitztoque ica Judas para ma mochihuas nochí cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huecjajquiya ten ya. Pampa Itonal Toteco huecjajquiya quiilhui tohuejcapan tata David ma quijcuilo nochí cati quichihuasquía Judas cati quinyacanqui nopa tacame cati quiitzquijque Jesús para quimictijque. ¹⁷Judas eliyaya se ten tojuanti cati tiimomachtijcahua Jesús huan tequitic tohuaya. ¹⁸Ica nopa tomi cati quitaxtahuijque Judas para quitemactilis Jesús, yaya quicojqui se tali huan huetzqui nopona ica itzon tec. Huan tzayanqui iijti huan quisqui nochí icuetaxcol. ¹⁹Huan quema nochí Jerusalén ehuani quimatque ten panoc, quitocaxtijque nopa tali ‘Acéldama’, huan ipan inincamanal quinequi quijitos ‘Tali ten Esti’. ²⁰Quej nopa panoc pampa ya ijcuilijtoc ipan nopa amat Salmos ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

‘Ichaj nopa tacat ma eli tatztitzicatoc huan ma ayecmo aqui itzto nopona.’

Nojquiya quijtohua:

‘Seyoc tacat ma quiseli nopa
tequit cati quichihuayaya.’

²¹“Huajca ma tijtapejpenica seyoc tacat para quihuicas itequi. Ma elis se cati nejnentoc tohuaya nochitonalí quema Tohueyiteco Jesús itztoya tohuaya. ²²Ma tijtapejpenica se tacat cati itztoya tohuaya ten quema Juan quicuaalti Jesús hasta teipa quema Jesús tejcoc ilhuicac. Huan cati tijtapejpenise tequitis tohuaya para teilhuis para nelía moyolcuitoc Jesús.”

²³Huan quintalijque ome tacame. Se tacat quipixqui eyi itoca. Quitocaxtiyayaj José, Barsabás huan Justo. Nojquiya quitalijque seyoc tacat cati quitocaxtiyayaj Matías. ²⁴Huan motatajtijque huan quijtoque: “Tohueyiteco, ta cati cuali tiquixmati iniyolo nochimasehualme. Technextili ajquia ten ni ome tacame tijtapejpenijtoc ta, ²⁵para quichihuas ni tequit quej motayolmelajca ipataca Judas cati huetzqui ipan tajtacoli huan cati ya yajqui campa quinamiqui yas.”

²⁶Huajca mahultijque ica piltetzitzi cati yejyectzitzi para quimatisé ajquia Toteco quinequiyaya ma quichihua nopa tequit. Huan quinexti para Toteco quinejqui Matías. Huajca Matías pejqui tequiti inihuaya nopa sequinoc majtacti huan setayolmelahuani.

Ajsico Itonal Toteco

2 Huan teipa ajsic nopa tonali para nopa israelita ilhuit cati itoca Pentecostés. Huan nochitaneltocani mosentilijtoyaj

san sejco. ²Huan nimantzi nochiquicajque cati elqui quej setatomonilot cati hualajqui ten ilhuicac. Huan tahuel chicahuac taajacac. Huan chicahuac caquistic calijtic campa mosehuijtoyaj. ³Huan monexti cati elqui quej miyac piltitzitzi cati moxejxelojque huan quinajsic ipan inintzonterco sese inijuanti. ⁴Huan Itonal Toteco calajqui ipan iniyolo nochitona taneltocani huan quintemiti. Huan pejque camanaltij ica sequinoc tamanti camanali cati amo momachtijtoyaj pampa Itonal Toteco quinmacayaya ichicahualis ma camanaltica.

⁵Ipan nopa tonali paxalohuayayaj ipan altepet Jerusalén miyac israelitame cati quitepanitayayaj Toteco. Inijuanti hualajtoyaj ten nochit talme ipan taltipacti.

⁶Huan quema nochit inijuanti quicajque taajcahuaca chicahuac, nimantzi mosentilicoj campa itztoyaj nopa taneltocani. Huan amo quimatiyayaj taya panoc pampa quicaquiyayaj sesen ten nopa taneltocani camanaltiyayaj inincamanal ten sese inintal campa nopa paxalohuani hualajtoyaj.

⁷Huan nopa masehualme san quintachilijque huan moilhuijque se ica seyoc:

—Xiquitaca, nochit ni masehualme cati camanaltij ehuani estado Galilea. ⁸¿Quenicatza huelitiquincaquij camanaltij ica sesen tocamanal ten sesen total campa tiehuani? ⁹Tojuanti tihualajtoque campa hueli talme. Itztoque nica masehualme cati hualahui: Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea,

Capadocia, Ponto, Asia, ¹⁰Frigia, Panfilia, Egipto huan altepeme ten tali Libia nechca altepet Cirene. Nojquiya itztoque nica paxalohuani cati hualahui nopa hueyi altepet Roma. Sequij ni masehualme cati ajsicoj nica itztoque israelitame, huan sequinoc san quiselijtoque nopa israelita tajcuijoli ten Toteco.

¹¹Nojquiya itztoque tohuaya masehualme cati hualahui tali Creta huan Arabia. Huan nochti tojuanti tijcaquij ni masehualme camanaltij sesen tocamanal huan techpohuilá miyac huejhueyi tamanti cati Toteco quichijtoc. ¿Quenicatza huelis quimatiij tocamanal?

¹²Huan nochti san quintetzaitayaj huan amo quimatiyayaj taya quiijtose. Motatzintoquiliyayaj:
—¿Taya quinequi quiijtos nochti ya ni cati ama pano?

¹³Pero sequinoc masehualme nopona quinhuihuiitayaj nopa taneltocani. Quijtohuayayaj para quitoyaj miyac xocomeca at cati xococ huan yeca ihuintitoque.

Pedro pejqui quincamanalhuía nopa masehualme

¹⁴Huajca Pedro moquetzqui inihuaya nopa sequinoc majtacti huan se tayolmelahuani, huan camanaltic chicahuac huan quinilhui nopa masehualme: “Noisraelita icnihua huan nochti amojuanti cati anpaxalohuaj ipan ni altepet Jerusalén, techtacaquilica huan xijneltocaca cati nimechilhuis.”
¹⁵Ni masehualme cati nohuaya itztoque amo ihuintitoque quej

anmoilhuíaj pampa sanoc las nueve ica ijnaloc. ¹⁶Pero mochijtoc ama cati nopa tajtolpanextijquet Joel quiijcuilo huejcajquiya para teipa panos. Yaya quiijto:

¹⁷‘Ipan itamiya tonali, Toteco quiijtohua,
nijttitanis Notonal ipan nochti masehualme.

Niquinmacas amotelpocahua huan amoichpocahua nocamanal para teilhuese cati panos teipa.

Huan nijchihuas para amotelpocahua ma quiitaca tanextili quej temicti cati na niquinnextilis, huan nopa huehue tacame campa amojuanti, niquinnextilis tamanti ipan temicti.

¹⁸Huan ipan nopa tonali nijtalis noTonal para itztos ipan notequipanojcahua, tacame huan sihuame, huan inijuanti teilhuese camanali cati niquinmacas.

¹⁹Huan nijchihuas huejhueyi tamanti ipan ilhuicacti. Huan ipan taltipacti nijchihuas tanextili.

Oncas esti, tit huan pocti.

²⁰Tonati tzintayohuilis huan metzti mochihuas chichiltic quej esti. Nochi ni tamanti mochihuase huan teipa ajsis nopa tonal cati itoca “tonal Toteco” quema sempa hualas Tohueyiteco ipan taltipacti. Nelía hueyi huan nelía temajmati elis nopa tonal.

²¹Huan nochti masehualme cati quinotzase Tohueyiteco para ma quinmaquixti,

yaya, quena, quinmaquixtis.' Quej nopa quiijcuilo nopa tajtolpanextijquet Joel cati tematiltiyaya nopa camanali cati quiseliyaya ten Toteco."
22 Huan Pedro quinilhui:
 "Noisraelita icnihuia, xijtacaquilica cati nimechilhuía. Toteco Dios quinexti amoixpa nochí amojuanti para yaya itztoya ihuaya Jesús, nopa Nazaret ejquet, huan para quipacti cati quichijqui. Ica Jesús, Toteco quichijqui miyac huejhueyi tamanti para masehualme ma quitachilica huan quichijqui miyac tanextili huan miyac tiochicahualnescayot, quej ya anquimatiij. **23** Huan amojuanti anquichijque sesen tamanti cati Toteco Dios ya qitalijtoya huan ya quimatiyayaj para anquichihuasquíaj. Anquiitzquijque Jesús huan anquitemactilijque ica amo cuajcualme para ma quimictica. Huan inijuanti quicuamapeloltijque.
24 Pero Toteco Dios quiyolcuic. Quena, quitamilti nopa taijyohuilisti ten miquilisti pampa miquilisti amo quipixqui chicahualisti para quipixtos Jesús. **25** Nopa hueyi tanahuatijquet David huejcajquiya quiijcuilo ten Jesús quema quijito:
 "Toteco, mojmosta nimitzita noixteno.
 Ta tiitztoc nohuaya campa nonejmat para amo aqui huelis nechmajmatis.
26 Huajca nelía niyolpaqui huan chicahuac nimitzpaquilismacas ica nocamac.
 Huan quema nimiquis, ica paquilisti notacayo mitzchiyas.

27 Pampa amo nechtahuelcahuas campa mijcatzitzí,
 yon amo tijcahuas ma palani itacayo yaya cati tatzetzeloltic huan moaxaca ta.
28 Technextilijtoc nopa ojti cati quipiya nemilisti cati yancuic,
 huan tahuel miyac paquilisti techmacas quema niajsiti moixpa.'
 Quej nopa ijcuilijtoc ipan icamanal Toteco."
29 Huan Pedro quinilhui:
 "Noicnihua, nimechilhuía cati xitahuac. Tohuejcpán tata David mijqui huan qitalijque itacayo ipan se ostot ipan se tepet huan nopa ostot noja eltoc nica nechca hasta ama. Huajca David amo camanaltiyaya ten ya iselti. **30** Pero David nelía eliyaya se tajtolpanextijquet cati camanaltiyaya ten cati panos teipa. Huan David quimatiyaya para Toteco tatestigojquetzqui huan quicajqui icamanal para se ten ya itepan ixhui elisquía nopa Cristo ica itacayo quej se masehuali. Huan nopa Cristo quipyas tanahuatili ica israelitame huan mosehuis para tanahuatis campa David mosehuiyaya huejcajquiya. **31** Huajca David huejcajquiya quitayaya para nochí ni panosquía teipa huan yeca quiijcuilo quenicatza Toteco Dios quiyolcuisquía Cristo. Quiijto Toteco amo quitahuelcahuasquía ialma Cristo campa mijcatzitzí, yon amo quicahuilisquía para palanis itacayo. **32** Huajca Toteco

Dios quiyolcucic Jesús, huan
nochi tojuanti tiquitaque quema
ya moyolcuitoya huan huelis
timechilhuise cati melahuac panoc.
33 Huan Jesús ama mosehuijtoc
nepa ipan ilhuicac ipan inejmat
Toteco campa quiipyia nopa
tanahuatili cati más hueyi. Huan
quej ya quitencahuiljtoya, Itata
quimacac Jesús Itonal para Jesús
ma techmaca tojuanti. Huan Itonal
Toteco quichijtoci nochi ni tamanti
cati ama anquikitaj huan anquicaquij.
34 Pampa amo David cati tejcoc
ilhuicac, pero elqui David cati
quijito:

‘Toteco Dios quiilhui noTeco
Cristo:

Ximosehui nica ica nonejmat,
35 hasta quema niquintanis nochi
mocualancaitacahua,
huan nimitzmactilis para ininpa
mosiyajquetzas moicxihua.’

36 ‘Huajca xijmatica
nochi anisraelitame, Toteco
quitequimacac ni Jesús cati
anquicuamapeloltique para yaya
elis Tohueyiteco. Huan yaya elis
nopa Cristo cati Toteco quijito
techtitanilisquia.’

37 Quema nopa masehualme
quicajque nopa camanali,
moyoltequipachojque ica
cati quichijtoyaj, huan
quitatzintoquilijque Pedro huan
nopa sequinoc tayolmelahuani:
—Tacame, ama itaya monequi
tijchihuase?

38 Huan Pedro quinnanquili:
—Ximoyolcuepaca huan
xijcahuaca tajtacoli huan
ximocuaaltica sese amojuanti
ipan itoca [2:38 Ica itequiticayo.]

Jesucristo para Toteco
amechtajtacolquixtis huan quej se
nemacti amechmacas Itonal cati
tatzejzelotic. **39** Toteco quitencajtoc
amechmacas Itonal huan nojquiya
quinmacas amoconehua, huan
hasta quinmacas masehualme cati
amo israelitame cati huejca ehuani.
Quinmacas nochi masehualme cati
yaya quinnotztoc para ma elica
iaxcahua.

40 Huan ica más miyac camanalí
Pedro nelía quinilhui nopa
masehualme ten Jesús huan
quinyolchicajqui ma quiselica,
quinilhui:

—Ximomaquixtica ten nopa
tatzacuiltlisti cati quinajsis ni amo
cuajualme cati ama itztoque.

41 Huajca miyac ten nopa
masehualme quineltocaque cati
Pedro quinilhui, huan yajque
mocuaaltitoj. Huan ipan nopa tonali
nechca eyi mil más masehualme
quineltocaque Jesús. **42** Huan
mojmosta nochi nopa taneltocani
quitacaquiliyaj nochi cati nopa
tayolmelahuani tamachtiyayaj
huan nochi quipiyayayaj san se
inintalnamiquilis. Huan san sejco
nopa taneltocani motatajtiyayaj
huan quitajcotapanayayaj nopa
pantzi para quielnamiquise
quenicatza Jesús mijqui por
tojuanti.

**Quenicatza monejnemiltiyayaj
nopa achtohui taneltocani**

43 Huan nochi nopa taneltocani
san quitachiliyayaj huan
quitetzaitayayaj cati Toteco
quichihuayaya. Huan nopa
tayolmelahuani quichihuayayaj

miyac tanextili huan huejhueyi tamanti. ⁴⁴Huan nochí masehualme cati quineltocatoyaj Jesús itztoyaj san sejco. Huan momajmacayayaj nochí tamanti cati quipixtoyaj se ica seyoc.

⁴⁵Huan pejque quinamacaj inintal huan tamanti cati iniaxca huan quinmajmacaque nopa tomi sequinoc cati quinpolohuayaya ten ica panose huan quinmacayayaj quej quinmonequiliyaya. ⁴⁶Huan mojmosta nopa taneltocani mosentiliyayaj ipan hueyi israelita tiopamit ica san se iniyolo. Huan ipan calme quitajcotapanayayaj pantzi, huan tacuayayaj ihuaya iniicnihua ipan Cristo ica miyac paquiliti huan ica san se iniyolo. ⁴⁷Mojmosta quipaquilismacayayaj Toteco, huan nochí sequinoc masehualme quintepanitayayaj. Huan mojmosta Tohueyiteco quinmaquixtiyaya sequinoc masehualme cati quintapejpenijtoya. Huan quiyampa momiyaquiliyahuiyayaj nopa taneltocani cati itztoyaj ipan itiopa.

Mochicajqui se metzcuahtotic

3 Se tonali Pedro huan Juan yajque ipan nopa hueyi israelita tiopamit a las tres ica tiotac. Eliyaya nopa hora quema masehualme momajtoyaj motatajtíaj ica Toteco. ²Huan nopona itztoya se tacat metzcuahtotic cati quej nopa tacatqui. Sequinoc tacame mojmosta quihuicayayaj huan quisehuiyayaj campa tiopan caltemit cati itoca Yeyectzi para motajtánia tomi ica cati calaquiayayaj ipan tiopamit para

ica panos. ³Huan quema quinitac Pedro huan Juan hualayayaj para calaquise tiopan calijtic, quintajtani tomi. ⁴Huan Pedro huan Juan quitachilique nopa tacat cati metzcuahtotic huan Pedro quiilhui: —Techtachili.

⁵Huan nopa tacat quintachili pampa mochixtoya para ma quimacaca se tomi. ⁶Pero Pedro quiilhui:

—Amo nijpiya tomi, yon ten plata, yon ten oro, pero nimitzmacas cati nijpixtoc. Ipan itoca [3:6 Ica itequiticayo.] Jesucristo ten Nazaret, ximoquetza huan xinejnemi.

⁷Huan nimantzi Pedro quimaitzqui ica inejmat huan quitananqui. Ipan nopa talojtzi moxijxitajqui iicxihua huan iicxiacayo. ⁸Huan nopa tacat huitontejqui, huan moquetztquisqui huan pejqui nejnemi. Calaquito tiopan calijtic inihuaya, huan nejnentinemiyaya, huan huitontinemiyaya huan quipaquilismacayaya Toteco.

⁹Huan nochí masehualme cati itztoyaj nopona quiitaque nopa tacat nejnemiyaya huan quipaquilismacayaya Toteco.

¹⁰Huan quixmatque para yaya cati mosehuiyaya huan tajtaniyaya tomi campa tiopan caltemit cati itoca Yeyectzi. Huajca san quitachilique hasta momajmatijque ica cati ipantic nopa tacat.

Pedro quincamanalhui miyac masehualme iixpa nopa hueyi tiopa

¹¹Huan nopa tacat cati eltoya metzcuahtotic quiitzquitoya Pedro huan Juan huan amo quinequiyaya

quincajtehuas. Huan nochí nopa masehualme mataloijque, huan mosentilijque campa injuanti huan noja san quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj ica cati panotoya. ¹²Huan Pedro quinitac para hualajtoyaj nopa miyac masehualme, quinilhui: “Anisraelitame, ¿para ten anquitachilíaj ni tamanti? ¿Para ten antechtachilíaj tojuanti? ¿Anmoilhuíaj ni tacat mochicajqui ica tochicahualis tojuanti o anmoilhuíaj titatzetzelotlique pampa tihuelque tijchijque ma nejnemi? ¡Amo! ¹³Toteco Dios, yaya cati nojquiya ininteco Abraham, Isaac, Jacob, huan nochí sequinoc tohuejcapan tatahua, yaya cati quichijtoc para ma monextis ihueyitis Icone, Jesús ipan ni cati quichijtoc nica. Huan elqui san se ni Jesús cati anisraelitame anquitemactilijque inimaco tequichihuani. Huan quema Pilato quinequiyaya quicahuilis Jesús ma yohui, amo anquinejque. ¹⁴Anquihuejcamajcajque Jesús cati tatzejtzelotic huan cati senquisa xitahuac. Huan antajtanque ma amechmajcahuili se temictijquet. ¹⁵Huan anquimictijque Jesús, yaya cati hueli temaca yancuic nemilisti cati amo quema tamis. Pero Toteco Dios quiyolcuic quema ya mictoya. Huan tojuanti tiquitaque huan ama timechyolmelahuaj para nelía moyolcuitoc. ¹⁶Huan pampa tijneltocaj itoca [3:16 Itequiticayo.] Jesús, yaya quimacatoc tetili ma nejnemi ni tacat cati anquikitaj nica huan cati anquixmatij. Huan pampa tijneltocaj, ni tacat cati

itztoc nica amoixpa ya senquisa mochicajtoc quej anquikitaj.

¹⁷“Nohuampoyohua, na nijmati quema amojuanti huan amotequichijcahua anquimictijque Jesús, nelía amo anquimatiyayaj taya anquichihuayayaj. ¹⁸Pero Toteco quichihuayaya para ma mochihuas nochí cati yaya huecjajquiya quijito para panos teipa. Pampa Toteco teyolmelajtoya por itajtolpanextijcahua para Cristo monequiyaya taijyohuis huan yeca taijyohui ipan ni tonali. ¹⁹Huajca ama monequi ximoyolpataca huan ximocuepaca ica Toteco Dios. Huan yaya amechechapojpolhuis amotajtacolhua huan ten nepa iixpa amecheitanilis yancuic tonali cati quipiyas miyac paquilisti. ²⁰Huan nojquiya sempa amecheitanilis Jesús, nopa Cristo cati quitapejpeni ten huecjajquiya para amojuanti. ²¹Pero ipan ni tonali monequi Jesucristo itztos nepa ilhuicac hasta quema Toteco yancuic quicualtalís nochí tamanti quej quinilhui itatzetzelotica tajtolpanextijcahua ma quijjuciloca huecjajquiya. ²²Eltoc quej Moisés quinilhui tohuejcapan tatahua: ‘Toteco quitananas se tajtolpanextijquet campa amojuanti. Yaya elis se israelita cati Toteco quitapejpenis huan quitequimacas quej nechtapejpeni na niMoisés huan nechtequimacac. Huan monequi anquitacaquilise cuali nochí cati yaya amechilhuis. ²³Huan nochí cati amo quitoquilise icamanal nopa tajtolpanextijquet, Toteco quiniyocaquixtis ten imasehualhua huan quintamiltis.’

24“Huan nochí tajtolpanextiani cati teyolmelajque icamanal Toteco ten quema Samuel itztoya huan hasta teipa, quiijtojque taya panosquía ipan ni tonali. **25**Huan nelía anininteipan ixhuiahua nopa tajtolpanextiani. Huan quema Toteco quinmacac icamanal ica amohuejcapan tatahua eltoya para amojuanti nojquiya. Pampa Toteco quiilhui Abraham: ‘Na niquintiochihuas nochí masehualme ipan ni taltipacti ica moteipan ixhui.’ **26**Huajca quema Toteco quiyolcuiq Icone, Jesús, quititanqui achtohui para anisraelitame. Amechtitanili para Jesús ma amechtiochihua huan ma amechchihua ximoyolpataca huan xijcajtehuaca amotajtacolhua.”

Totajtzitzí quinhuicaque Pedro huan Juan iniixpa nopa hueyi tasentilisti

4 Pedro huan Juan noja quincamanalhuiyayaj nopa masehualme, huan hualajque totajtzitzí, huan nopa tayacanquet ten soldados cati quimocuitahuijque nopa israelita tiopamit huan sequij saduceos. **2**Inijuanti cualaniyayaj pampa Pedro huan Juan quinmachtiyayaj masehualme huan quinilhuiyayaj para masehualme cati mictoque sempa moyolcuse pampa Jesús moyolcuiq. **3**Huajca quinitzquijque Pedro huan Juan huan quintzajque hasta seyoc tonali pampa ya tzintayohuixtoya. **4**Pero miyac cati quitacaquiljtoyaj cati Pedro quinilhuiyaya, quineltocaque. Huajca ica inijuanti, nopa taneltocani momiyaquiljtoyaj hasta san taca taneltocani mochijque macuili mil.

5Huan tonili mosentilijque ipan altepet Jerusalén nopa israelita tequichihuani, inihuaya huehue tacame huan nopa tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés. **6**Nojquiya itztoyaj nopona Anás, nopa hueyi totajtzi, huan Caifás, Juan, Alejandro huan nochí inihuicalhua nopa tayacanani ten totajtzitzí. **7**Huan quinquetzque Pedro huan Juan tatajco campa inijuanti huan quintatzintoquilijque:

—¿Ajquiya amechmacatoc chicahualisti para anquichicajque ni tacat metzcuauchotic? ¿Ica ajquiya itequiticayo anquichijtoque ni tamanti?

8Huajca Pedro temitoc ica Itonal Toteco, quinilhui:

—Tequichihuani huan huehue tacame ten israelitame, **9**ama antechatzintoquilíaj ica nopa tamanti cuali cati tijchihuiliytoque ni tacat cati mococoahuayaya.

Anquinequij anquimatise quenicatza mochicajqui. **10**Huajca nimechilhuis xitahuac para ma quimatica nochí masehualme ten tali Israel. Ni tacat cati itztoc nica amohuaya mochicajtoc ica itoca [4:10 Ica itequiticayo.] Jesucristo, nopa altepet Nazaret ejquet.

Yaya cati anquicuamapelotlijque, pero Toteco quiyolcuiq quema ya mictoya. **11**Jesús yaya nopa hueyi tet cati ancalchihuani amo anquinejque anquitequihuise ipan amochaj. Pero teipa yaya elqui cati senquisa cuali para yas calesquina huan ipan quinquetzase nopa cali cati Toteco quichihua. Huan ama amoixpa Toteco quimacatoc Jesús nopa tequiticayot cati más hueyi

que nochí. ¹²Amo aquí seyoc [4:12 Seyoc tocayot.] catí huelis techmaquixtis ten totajtacolhua, pampa Toteco Dios amo quitalijtoc seyoc catí quipiya tequiticayot ipan ni taltipacti para techmaquixtis, san Jesucristo.

¹³Huajca nopa tequichihuani quiataque quenicatza Pedro huan Juan moneltaliyayaj para camanaltise ica chicahualisti iniixpa nochí catí itztoyaj nopona huan quimatque amo momachtijtoyaj, huan eliyaya tacame teicneltzitzit; huajca san quintachilijque. Huan momacaque cuenta para injuanti catí nentoyaj ihuaya Jesús. ¹⁴Nojquiya nopa tequichihuani quiataque moquetzayaya nepa nopa tacat catí mochicajtoya, huajca yeca amo huelque quintelhuáj. ¹⁵Pero quinnahuatijque Pedro huan Juan ma quisaca calteno ipan nopa tasentilisti para se talojtzi huan nopa tequichihuani iniselti pejque monajnanquiláj. ¹⁶Quijtohuayayaj: —¿Taya tijchihuase ica ni tacame? Nochi catí ehuani ni altepet Jerusalén quimatij quichijtoque se hueyi tanextili huan amo hueli tiquijtohuaj para amo neli mochicajtoc nopa tacat. ¹⁷Pero para ma ayecmo momahuas ni tamanti, ma tiquinmajmatica para ma ayecmo aquí quicamanalhuise, yon quimachtise ten Jesús.

¹⁸Huajca nopa tequichihuani sempa quinnnotzque Pedro huan Juan huan quinnahuatijque ma ayecmo camanaltica ten itequiticayo Jesús. ¹⁹Pero Pedro huan Juan quinnanquilijque:

—Ximoyolilhuica sintia cuali para timechneltocase o sintia achi más cuali tijneltocase Toteco. ²⁰Pero para tojuanti amo tihuelij tijcahuase tiquinpoohuilise masehualme catí tiquitztoque huan catí tijcactoque quema Jesús itztoya tohuaya.

²¹Huajca nopa tequichihuani sempa quinmajmatijque Pedro huan Juan ica catí huelis quinchihuile huan quinmajcrajque ma yaca. Amo huelque quintatzacuitijque, pampa nochí masehualme quipaquilismacayayaj Toteco Dios ica catí quichijtoyaj. ²²Huan nopa tacat catí mochicajqui quipixtoya quipano cuarenta xihuit.

Nopa taneltocani motatajtijque ica Toteco

²³Huan nopa tasentilisti quinquixti Pedro huan Juan, huan injuanti yajque campa itztoyaj nopa sequinoc taneltocani. Huan quinpoohulitoj nochí catí nopa tayacanani ten totajtitzit inihuaya nopa huehue tacame ten israelitame quinlhuijtoyaj.

²⁴Huan quema nopa taneltocani quicajque catí quijtojque, nochí san sejco motatajtijque ica Toteco Dios huan quillhuijque: “Toteco, ta nelfa tijchijchijqui ilhuicacti huan taltipacti, huan nochí hueyi at huan nochí tamanti catí onca. ²⁵Ta, ica Motonal, ticamanaltic huecjajquiya ica tohuejcapan tata David catí elqui motequipanoja huan tiquijto:

‘San tapic mocualanise masehualme ipan nochí altepeme.
San tapic moilhuise catí amo quema huelis quichihuase.

²⁶ Huejhueyi tanahuatiani ten ni taltipacti mocualanise, huan tequichihuani ipan altepeme mosentilise para motehuise ica Toteco Dios huan ica Cristo cati yaya quitapejpenijtoc.'

²⁷ "Huan panotoc ipan ni tonali nopa tamanti cati huejcajquiya quijito David. Pampa amanoc nelía mosentilijque Herodes, Poncio Pilato, israelitame huan cati amo israelitame huan cualanque ica Mocone Jesús cati tatzejzelotic cati ta, Toteco, tijtapejpeni huan ticajalti para tijtequimaca quej totemaquixtijca. ²⁸ Huan quichihuilijque Mocone Jesús nochí cati ta nepa tonaliya tiquijtojtoya para quichihuilisquíaj. ²⁹ Huan ama, Toteco, xijcaqui cati nopa tequichihuani quijtohuaj para techmajmatise huan techmaca tetili timotequipanojcahua para ma amo timajmahuica ticamanaltise mocamanal. ³⁰ Huan nojquiya, Toteco, ica mochicahualis huan ica itequiticayo Mocone Jesús cati tatzejzelotic, xiquinchicahua cocoyani, huan xijchihua tanextili huan tiochicahualnescayot."

³¹ Huan quema Pedro huan Juan tanque motatajtíaj, mohuiso nopa cali campa mosentilijtoyaj. Huan Itonal Toteco quinajsic nochí injuanti huan quintemiti. Huan achi más moneltalijque teyolmelahuase icamanal Toteco.

Taneltocani moxejxelhuilijque nochí cati iniaxca

³² Huan nochí nopa miyaqui masehualme cati quinelcotatoyaj

Jesús quipiyayayaj san se iniyolo huan san se inintalnamiquilis. Amo aqui moaxcati cati achtohui eliyaya iaxca, pero moxejxelhuilijayaj nochí tamanti cati iniaxca ica sequinoc. ³³ Huan ica hueyi chicahualisti nopa tayolmelahuani teilhuiyaj para quiitztoyaj para nelía moyolcucí Tohueyiteco Jesús. Huan Toteco tahuel miyac quintiochihuayaya nochí nopa taneltocani pampa nelía quipixqui hueyi iyolo ica injuanti. ³⁴ Huan ayecmo aqui ten injuanti quipolohuayaya ten ica panos. Pampa nochí cati quipixtoyaj inintal o inincalhua quinamacayayaj, ³⁵ huan quinmacayayaj nopa tomi nopa tayolmelahuani. Huan injuanti quinxejxelhuilijayaj nochí taneltocani quej cati quinpolohuayaya sese injuanti para quipiyase ajsitoc ten ica panose.

³⁶ Huan itztoya se tacat cati itoca José, cati ehuayaya nopa tali Chipre. Yaya se iteipan ixhui nopa totajtzi Leví cati itztoya huejcajquiya. Huan nopa tayolmelahuani quitocaxtijque nojquiya Bernabé, cati quijtosnequi "tayoltalijquet". ³⁷ Huan José quinamacac se tali cati quipixtoya huan quihualicac nochí nopa tomi huan quinmacac nopa tayolmelahuani.

Ananías huan Safira tajtacolchijque

5 Pero itztoya seyoc tacat cati itoca Ananías huan isihua itoca Safira cati nojquiya quinamacaque se tali. ² Huan Ananías quiajojqui achi nopa tomi para injuanti, huan quihuicac

cati mocajqui huan quinmacac
nopa tayolmelahuani quej elisquía
nochi nopa tomi. Huan isihua
quimatiyaya nochí cati quichijqui.

³Huajca Pedro quilhui:

—Ananías, ¿para ten tijcahuilijtoc
Amocualtacat ma quitemiti moyolo
ica italnamiquilis hasta tiistacatitoc
ica Itonal Toteco? Ticajojqui achi
tomi cati mitztaxtahuijque para
momilcahual. ⁴Huan ¿para ten
timoilhui tijchihuas ya ni? Nopa
tali eliyaya moaxca. Huan quema
tijnamacac, nopa tomi nojquiya
eliyaya moaxca ta. ¿Para ten
timoilhuijtoc para tiistacatis? Amo
san techistacahuijtoc tojuanti
titacame, tiquistacahuijtoc Toteco
Dios.

⁵Huan quema quicajqui Ananías
cati Pedro quilhui, huetzqui huan
mijqui. Huan nelía momajmatijke
nochi cati quicajque cati pano.

⁶Huan hualajque se ome telpoca
tacame, quihuijconque nopa
mijcatzi ica se yoyomit, huan
quihuicaque, quitalpachotoj.

⁷Teipa panoc eyi hora huan
hualajqui isihua Ananías. Yaya amo
quimatiyaya taya ipantitoya ihuehue.

⁸Huan Pedro quitatzintoquili:

—Techilhui, ¿anquinamacaque
amotal quej antechilhuijque ipati?

Huan nopa sihuat quilhui:

—Quena, quej nopa tijnamacaque.

⁹Huajca Pedro quilhui:

—¿Quenicatza huelqui

anmoyolihuíaj para anquiyejyecose
Itonal Toteco para anquitätase sinta
amechtatzacuiltis? Xiquita, amantzi
ne hualahui nopa tacame cati
quitalpachotoj mohuehue. Huan
injuanti mitzhuicase nojquiya.

¹⁰Huan nimantzi, huetzqui
Safira huan mijqui iixpa Pedro.
Huan nopa telpoca tacame sempa
calajque huan quiitaque ya mictoya,
huajca quihuicaque quitalpachotoj
nechca ihuehue. ¹¹Huan nelía
momajmatijke nochí nopa
taneltocani ipan nopa tiopamit.
Huan nojquiya momajmatijke
nochi sequinoc masehualme cati
quicajque.

Miyac tanextili huan tiochicahualnescayot

¹²Huan nopa tayolmelahuani
quichijke miyac tanextili huan
tiochicahualnescayot iniiixpa
masehualme. Huan nochí
taneltocani momajtoyaj mosentilíaj
mojmosta campa israelita
tiopamit icalmapa cati itoca
Portal ten Salomón. ¹³Huan nochí
masehualme quintepanitayayaj
miyac, pero momajmatiyayaj
mosentilise inihuaya. ¹⁴Huan
tahuel momiyaquilijtinemiyayaj
nopa taneltocani pampa
tahuel miyac tacame huan
sihuame quineltocayayaj
Tohueyiteco. ¹⁵Huan masehualme
quinhuicayayaj inincocoxcahua
campa ojti huan quintecayayaj ipan
tapechti o ipan petat para quema
panosquía Pedro, iecahuilo ma
quinajsi nopa cocoyani. Huan ica ya
nopa mochicahuasquíaj. ¹⁶Nojquiya
miyac masehualme cati ehuayayaj
ipan pilaltepetzitzí cati nechcatzi
ajsiyayaj ipan altepet Jerusalén,
quinhuicayayaj cocoyani, huan
masehualme cati quinpiyayayaj
iajacahua Amocualtacat huan nochí
mochicajque.

**Sempa quintzajque nopa
tayolmelahuani**

17 Huajca nopa hueyi totajtzi huan noch ihuampoyohua cati eliyayaj saduceos pejque quinchicoitaj nopa tayolmelahuani.
18 Huan quintzquijque huan quintzajque ipan nopa hueyi tatzacti ten nopa altepet. **19** Pero Tohueyiteco quititanqui se iilhuicac ejca ica tayohua huan quitapo nopa tepos caltemit ten nopa tatzacti. Huan quinquitxi nopa tayolmelahuani huan quinilhui:
20 “Xiyaca ximoquetzatij ipan nopa hueyi israelita tiopamit huan xiquinilhuica masehualme quenicitza huelis quipantise yancuic nemilisti ipan Jesucristo.”

21 Huan nopa tayolmelahuani quicajque icamanal huan yajque ipan nopa hueyi tiopamit quema tanestihualayaya, huan pejque tamachtíaj.

Huan ica ijnaloc ajisco nopa hueyi totajtzi huan noch cati itztoyaj ihuaya, huan quinnotzque ma mosentilica ipan nopa tasentilisti ten tequichihuani cati quipiyayaj más tequiticayot inihuaya nopa huehue tacame ten israelitame. Huan tanahuatijque ma quincuitij nopa tayolmelahuani campa tatzacti. **22** Huan yajque nopa soldados cati quimocuitahuiyayaj tiopamit, pero amo aqui quipantijque. Huajca tacuepilijque, **23** huan quinilhuicoj:

—Tijpantitoj cuali tzactoc nopa tatzacti, huan nopa soldados moquetztoyaj tamocuitahuijtoyaj campa tepos caltemit, pero

tijtapoque huan yon se amo tijpantijque.

24 Huajca quema quicajque ni camanali, nopa hueyi totajtzi huan nopa tayacanquet ten soldados ten tiopa amo quimatiyayaj taya quijtose. Huan moyolilhuiyayaj taya panos teipa ica ni tamanti.

25 Huan nimantzi ajisco se tacat cati quinyolmelajqui:

—Xiquitaca nopa tacame cati anquintzajque, amantzi itztoque ipan hueyi tiopamit, quinmachtíaj masehualme.

26 Huajca nopa tayacanquet ten soldados yajqui inihuaya isoldados cati quimocuitahuiyayaj nopa hueyi israelita tiopamit huan quinhuicalaque nopa tayolmelahuani. Pero amo quinmaquilijque pampa quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme cati mosentilijtoyaj nonona. Moilhuijque para huelis quintepachosquíaj. **27** Huan quinhuicalaque nopa tayolmelahuani huan quinnextijque iniixpa nopa hueyi tasentilisti ten tequichihuani. Huan teipa nopa hueyi totajtzi quinilhui:

28 —Tojuanti timechnahuatijque ayecmo xitamachtica ten Jesús. Pero ama amotamachtil ya momajtoc ipan noch ni altepet Jerusalén. Huan antechcahuijáj para tijmictijque Jesús.

29 Huajca Pedro inihuaya nopa tayolmelahuani quinnanquilijque:

—Monequi tijneletoquilise Toteco Dios achtohui huan amo masehualme. **30** Pampa Toteco cati tohuejcapan tatahua quineltocaque quiyolcuic Jesús cati anquimictijque

quema anquicuamapeloltijque.

³¹Huan Toteco Dios quihueyitalijtoc Jesús huan quisehuijtoc nepa inejmat campa más onca tatepanitacayot pampa yaya Tohueyiteco huan Totemiquixtijca. Toteco quichijqui ya ni para anisraelitame huelis anmoyolpatase huan anquipantise tapojpolhuili por amotajtacolhua. ³²Huan tiquinilhuíaj masehualme para melahuac nochí ni tamanti cati tiquitztoque huan nojquiya Itonal Toteco teyolmelahua para melahuac. Huan Toteco Dios quinmacas Itonal nochí masehualme cati quichihuaj icamanal.

³³Huan quema quicajque cati Pedro quijito, tahuel cuanque, huan quinequiyyaj quinmictise nopa taylormelahuani. ³⁴Pero moquetzqui se fariseo cati itoca Gamaliel ipan nopa hueyi tasentilisti ten tequichihuani. Yaya eltoya se tamachtijquet cati más ajsitoc momachtijtoya itanahuatilhua Moisés ten nochí sequinoc huan nochí masehualme quitepanitayayaj miyac. Huan Gamaliel quinnahuati ma quisaca nopa taylormelahuani se talojtzi, ³⁵huan pejqui quinilhuía nopa tequichihuani:

—Noisraelita icnihua,
ximotachilica ica cati
anquinchihuile ni tacame.

³⁶Anquielnamiquij nepa tonaliya itztoya se tacat Teudas cati quijito huayaya quipixtoya tequiticayot, huan se cuatrocientos tacame mosentilijque ihuaya. Huan sequinoc quimictijque Teudas, huan nopa tacame cati quitoquiliyyaj

mosemanque, huan nochí itequi tantiyajqui. ³⁷Teipa ipan nopa tonali quema quichihuayayaj nopa censo, motananqui se tacat Judas ten estado Galilea, huan miyac masehualme quitoquiliyyaj. Pero nojquiya sequinoc quimictijque Judas, huan nochí cati quitoquiliyyaj mosemanque. ³⁸Yeca nimechilhuía, xiquincahuaca ni tacame huan amo xiquincuatotonica más, pampa sinta masehualme quinmacatoque inintamachtil, nimantzi tantiyas. ³⁹Pero sinta Toteco quinnahuatía huan quinmacatoc inintamachtil, amo huelis anquitamiltise inintequi. Huan sinta ni itequi Toteco, ximotachilica amojuanti para amo ximotehuica ihuaya Toteco.

⁴⁰Huan nochí tequichihuani quitacaquilijque cati quijito. Huan quinnotzque nopa taylormelahuani huan quinhuitejque, huan quinnahuatijque chicahuac para ma ayecmo más camanaltica ten Jesús, huan teipa quinmajcrajque ma yaca. ⁴¹Huan nopa taylormelahuani quisque ipan nopa hueyi tasentilisti ten tequichihuani yolpactoque pampa Toteco quincahuilijtoya taijyohuise pampa quineltoaj itequiticayo Jesús. ⁴²Huan mojmosta nopa taylormelahuani tamachtijtenenque ipan hueyi israelita tiopamit huan ipan calme para Jesús eliyaya nopa Cristo cati Toteco Dios quijito huejcajquiya para quititanisquia.

Quintequitalijque chicome tapalehuiani

6 Ipan nopa tonali momiyaquiliyyahuiyyaj

nopa taneltocani huan achi
mocualanijque nopa israelitame
cati camanaltiyayaj griego
ica ne sequinoc israelitame
cati camanaltiyayaj hebreo.
Quijtohuayayaj nopa sihuame
cati camanaltij griego cati mijque
inihuehue amo quiseliyayaj ajsitoc
cati quinpolohuayaya quej sihuame
cati israelitame cati mijque
inihuehue quiseliyayaj quema nopa
taneltocani quinmajmacayayaj
tacualisti mojmosta. ²Huajca nopa
majtacti huan ome tayolmelahuani
mosentilijque inihuaya nochi
taneltocani huan quinlhuijque:

—Amo cuali tijcahuase
titepohuilise Icamanal Toteco
san para tiquintamacase
toicnihuia. ³Huajca, noicnihuia,
xiquintapejpenica chicome
toicnihuia cati nochi quintepanitaj.
Xiquintapejpenica tacame cati
temitoque ica Itonal Toteco huan
cati quipiyaj cuali inintalnamiquilis.
Huan tiquinalise ma quiyacanaca
ni tequit para temajmacase
tacualisti. ⁴Huan tojuanti
titayolmelahuani, noja timotatajtise
ica Tohueyiteco huan titamachtise
Icamanal.

⁵Huan nochi nopa taneltocani
quinpacti cati quijtoque. Huan
quitapejpenijque Esteban cati
motemachi miyac ipan Tohueyiteco
huan itztoya temitoc ica Itonal.
Nojquiya quintapejpenijque
Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón
huan Parmenas. Huan nojquiya
quitapejpenijque Nicolás se
tacat ten altepet Antioquía huan
yaya amo israelita. Achtohui
quiselijtoyaj inintajcuilol ten

Toteco nopa israelitame huan ama
quineltocatoya Jesucristo. ⁶Huan
nopa taneltocani quinnextijque
nopa chicome iniiexpa nopa
tayolmelahuani. Huan nopa
tayolmelahuani motatajtijque ipan
Toteco huan quitalijque inimax
ininpani para ma quipehualtica
inintequi.

⁷Huan más momoyajqui
icamanal Toteco huan tahuel
más momiyaquilijtiyahuiyaj
taneltocani nopona ipan altepet
Jerusalén. Huan nojquiya miyac
israelita totajtzitzi quineltocaque
Jesucristo.

Tacame quitaijyohuilitijque Esteban

⁸Tahuel hueyi iyolo Toteco ica
Esteban huan quimacac miyac
chicahualisti para quichihuas
tiochicahualnescayot huan
tanextili iniiexpa masehualme.
⁹Pero se tonali sequij masehualme
ten nopa israelita tiopamat cati
inintoca Tequipanohuani Catí
Majcajtoque monechcuhuijque
campa Esteban huan pejque
quinajnanquiláj. Injuanti itztoyaj
israelitame cati ehuani altepeme
Cirene, Alejandría, Cilicia huan
campa hueli ipan tali Asia.

¹⁰Huan Esteban camanaltiyaya
ica miyac talnamiquilisti catí
Itonal Toteco quimacayaya huan
inijuanti amo huelque quitanij.

¹¹Huajca quintemojque tacame
huan quintaxtahuijque para
ma quiistacahuica. Huan nopa
istacatini quijtojque quicactoyaj
quema Esteban quintajilhuijtoya
Moisés huan Toteco. ¹²Huan
quinyolajcomanque nopa

israelitame, huan nopa huehue tacame huan tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés. Huan quiitzquijque Esteban huan quihuicaque iniixpa nopa hueyi tasentilisti ten israelita tequichihuani.¹³ Huan quintalijque nopa istacatini para quitelhuese huan quijtoque:

—Ni tacat Esteban taloxtzitzitzi quitajilhuía ni hueyi tiopamit huan itanahuatilhua Moisés.¹⁴ Nojquiya tijcactoque quema Esteban quijto para Jesús cati ehuayaya altepet Nazaret quisosolosquía ni hueyi tiopamit huan quipatasquía nopa tamachtili cati Moisés techcahuilijtejqui huejcajquiya.

¹⁵ Huan ipan nopa taloxtzitzitzi nochí nopa tacame ipan nopa tasentilisti ten tequichihuani quitachilijque ixayac Esteban huan quiataque nesiyaya quej ixayac se ilhuicac ejquet.

Esteban tananquili

7 Huajca camanaltic nopa hueyi totajtzi huan quitatzintoquili Esteban:

—¿Nelía tiquijtojtoc nochí ni tamanti?

² Huan Esteban quinanquili: ‘Noicnihua huan notahua, techtacaquilica. Toteco Dios, yaya cati quipiya ihueyitilis, monexti huejcajquiya iixpa tohuejcapán tata Abraham quema itztoya ipan tali Mesopotamia, quema ayemo yajtoya ipan altepet Harán.³ Huan Toteco quiilhui Abraham: ‘Xiquisa ipan ni motal huan xiquincahua muhualchua. Xiya ipan nopa tali campa nimitznextiliti para tiitztos.’

⁴ “Huajca Abraham quisqui ipan nopa tali cati itoca Caldea, huan yajqui altepet Harán. Huan nopona mijqui itata, huan Toteco Dios quihualicac Abraham hasta ni tali campa tiitztoque ama.

⁵ Huan Toteco amo quimacac Abraham se tali para iaxca, yon se pilquentzi. Pero Toteco quitencahuili quinmacasquía ni tali iteipan ixhuihua Abraham masque Abraham noja ayemo quipiyayaya yon se icona.⁶ Huan Toteco nojquiya quiilhui Abraham para iteipan ixhuihua itztose ipan seyc tali para nahui ciento xihuit huan amo quema huelis mochihuase quej cati nopona ehuani. Huan quijto para masehualme cati nopona ehuani quintequipanoltisquíaj chicahuac quej tequipanohuani cati iniaxcahua. Huan quiilhui para cati nopona ehuani tahuel quintaijohuilitise.⁷ Pero nojquiya Toteco quiilhui Abraham:

‘Niquidatzacultis cati ehuani ipan nopa tali, huan teipa sempa quisase moteipan ixhuihua ten nopa tali huan inijuanti nechhueyimatiquij nica.’

⁸ “Huan Toteco Dios quichijqui se camanal sencahuali ica Abraham huan quimacac se tamachtili cati itoca circuncisión para ma quintequili ininpiltacayo nochí ioquichpilhua. Nopa machiyot quinextis para quineltocaj cati Toteco quintencahuilijtoya. Huajca quema tacatqui Isaac, icona Abraham, huan quipixtoya chicueyi tonati, quitequili nopa machiyot circuncisión ipan ipiltacayo. Huan quema Isaac motacachijqui,

tacatqui icon, Jacob. Huan quema Jacob motacachijqui, tacatque majtacti huan ome iconehua. Huan injuanti tohuejcapan tatahua nochi tiisraelitame.

⁹“Huan iconehua Jacob quichicoitayayaj ica José, se iniicni, huan quinnamaquiltijke sequij tacame cati quihuicaque ipan tali Egipto. Pero Toteco Dios itztoya ihuaya José,¹⁰ huan quimanahui quema taiyohuiyaya huan quimacac miyac italnamiquilis. Huan Toteco quichijqui para nopa Tanahuatijquet Faraón, cati tanahuatiyaya ipan nochi nopa tali Egipto, ma quicualita José. Huan nopa tanahuatijquet quitali José para ma eli gobernador ipan nopa tali Egipto hasta nojquiya quinnahuati nochi cati itztoyaj ipan ichaj Faraón.

¹¹“Teipa pejqui se hueyi mayanti ipan tali Egipto huan tali Canaán, huan nochi taiyohuiyayaj. Huan tohuejcapan tatahua amo huelque quipantijke cati quicuase.

¹² Pero Jacob quicajqui oncayaya tacualisti ipan tali Egipto, huan quintitanqui itelpocahua, injuanti cati tohuejcapan tatahua, para ma yaca nepa. Ya nopa elqui quema iyojoyoc yajque tali Egipto.¹³ Huan teipa injuanti sempa yajque ica ompa. Huan José quinilhui para yaya iniicni huan quinnexti iixpatha Tanahuatijquet Faraón para yaya ma quinixmati iicnihua.¹⁴ Huan José quinilhui iicnihua ma quinotzatij intintata huan nochi ihuicalhua para ma hualaca tali Egipto. Huan setenta y cinco masehualme hualajque.¹⁵ Yeca quej

nopa tohuejcapan tata Jacob yajqui huan mocajqui ipan tali Egipto. Huan teipa Jacob mijqui nopona Huan nojquiya teipa mijque nopona nochi tohuejcapan tatahua cati eliyayaj iconehua Jacob.¹⁶ Huan teipa nopa israelitame quihuicaque nochi iniomiylo hasta altepet Siquem. Nepa quintalijque ipan se ostot ipan tepet cati eltoya iaxca Abraham pampa quincohuili iconehua Hamor.

¹⁷“Huan monechcahuiyaya nopa tonali para Toteco quichihuas cati huejcajquiya quitencahuilijtoya Abraham para quichihuas huan quinquixtis nopa masehualme ipan Egipto. Huan nopa israelitame nelía itztoyaj miyaqui pampa momiyaquilijtoyaj tahuel ipan Egipto.¹⁸ Huan pejqui tanahuatía seyoc tanahuatijquet ipan Egipto cati amo quema quicactoya ten José pampa ya quipixtoya miyac xihuit ica mijqui José.¹⁹ Huan nopa yancuic tanahuatijquet quincajcayajqui nopa israelitame cati itztoyaj tohuejcapan tatahua huan quintaiyohuilty miyac. Quinnahuati ma quintahuelcahuaca ininpiloquichpilhua para ma miquica.

²⁰“Huan ipan nopa tonali tacatqui Moisés cati quipacti Toteco. Huan inana huan itata quiiscaltijke eyi metzti ipan ininchaj.²¹ Huan quema inana Moisés monejqui quitahuelcahuas ioquichpil para ma miqui, iichpoca nopa yancuic tanahuatijquet Faraón quipanti huan quihuicac ichaj huan quiiscalti quej icon. ²²Yeca Moisés momachti nochi talnamiquilsti cati

nopa egipcios quimatiyayaj. Huan Moisés hueliyaya camanalti cuali huan quipixqui yajatili quichihuas miyac tamanti tequit.

²³“Pero quema Moisés quiaxiti cuarenta xihuit, quinequiyaya quinpaxaloti iiraelita icnihua.

²⁴Huan quität se egipcio tacat quihuitequiyaya se tacat israelita. Huan Moisés quimanahui nopa israelita huan quimicti nopa tacat egipcio. ²⁵Huan Moisés moilhuiyaya para nopa israelitame quimachilisquíaj para Toteco quititantoya para quinquixtisquía campa tetequipanohuayayaj san tapic, pero injuanti amo quimachilijque. ²⁶Huan tonili Moisés sempa yajqui quinpaxaloto nopa israelitame. Huan quinpantito ome israelita tacame motehuiyayaj. Huan quinequiyaya quinyoltalis huan quinlhui: ‘Tacame, anicnime, ¿para ten anmotehuíaj?’

²⁷“Pero nopa tacat cati quimaquiliyaya ihuampo quicuatopejqui Moisés huan quilhui: ‘¿Ajquiya mitztequimacatoc para technahuatiqui huan techtajtolsencahuquia? ²⁸¿Tijnequi techmictis quej yalohua tijmicti nopa egipcio?’ ²⁹Huan quema Moisés quicajqui cati nopa tacat quijito, cholojtejqui tahuel huejca hasta tali Madián. Mocajqui ipan nopa tali quej se sejcoyoc ejquet, huan mosihuajti huan nopona tacatque ome iconehua.

³⁰“Huan quema Moisés quipixtoya cuarenta xihuit ipan tali Madián, se tonali nejnemiyaya ipan nopa huactoc tali nechca

nopa tepet cati itoca Sinaí. Huan monexti se ilhuicac ejquet iixpa ipan itilemecyo se tit ipan se xihuitzonti cati tatayaya.

³¹Huan quema Moisés quität, quitachili huan monechcahui para cuali quitachilis. Huan nimantzi quicajqui itoscac Toteco cati quiilhui: ³²‘Na niininTeco mohuejcapan tatahua. Na niininTeco Abraham, Isaac huan Jacob.’ Huan Moisés pejqui huihuipica pampa nelía momajmati huan ayecmo quinejqui quitachilis.

³³Huan Toteco Dios quilhui: ‘Xijquixti motecac pampa ni tali campa timoquetztoc tatzejzeloltic pampa nica nojquiya na niitztoc.

³⁴Na niquinita quenicatza taijyohuíaj nomasehualhua nopona ipan tali Egipto, huan nijcactoc quema chocaj huan nitemotoc ten ilhuicac para niquinmanahuis. Huajca xiquita, ama nimitztitanis ipan tali Egipto para tiquinmaquixtis.’

³⁵“Huajca Toteco sempa quititanqui ma yas Egipto nopa tacat Moisés cati nopa israelitame achtohui amo quinejque quiitase huan quiilhuijtoyaj: ‘¿Ajquiya mitztequimacatoc para technahuati huan techtajtolsencahua?’ Quena, ica se ilhuicac ejquet cati monexti iixpa ipan nopa xihuitzonti, Toteco quititanqui Moisés ma yahui Egipto, pero ama quej se tanahuatijquet huan se tamanahuijquet. ³⁶Huan Moisés quichijqui miyac tiochicahualnescayot huan tanextili ipan nopa tali Egipto, huan ipan nopa Hueyi At Chichiltic huan ipan nopa huactoc tali para cuarenta

xihuit. Huan quinyacanqui nopa israelitame ma quisaca.

³⁷Huan ni Moisés quinilhui nopa israelitame huejcajquiya: ‘Toteco amechtitanilis se tajtolpanextijquet quej nechtitanc huan yaya elis se toisraelita icni.’ ³⁸Yaya ni Moisés nojquiya cati itztoya ipan nopa tasentilisti ten tohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli. Huan Moisés motajcoquetzqui ica nopa ilhuicac ejquet cati quicamanalhui ipan tepey Sinaí huan tohuejcapan tatahua. Huan Moisés quiseli nopa camanali cati temaca nemilisti para ma techilhui tojuanti.

³⁹“Pero tohuejcapan tatahua amo quinejque quitacaquilise Moisés huan moilhuijque para cuali tacuepilisquíaj ipan tali Egipto. ⁴⁰Huajca tohuejcapan tatahua quilhuijque Aarón: ‘Techsencahuili dioses para techyacanase ipan ojti, pampa tojuanti amo tijmatij taya ipantic nopa Moisés cati techquixti ipan tali Egipto.’ ⁴¹Huajca quichijque se tamanti ten oro para quihueyimatise huan quipixqui itachiyalis quej se pilhuacaxtzi. Huan quimacaque tacajcahualisti nopa teteyot huan quinpacti cati mosencahuiltoyaj. ⁴²Huajca Toteco moiycatali ten injuanti huan quincahuili ma quinhueyimatica nopa sitalime ten ilhuicac. Eltoc quej nopa tajtolpanextiani quiijcuilojque ipan nopa amatapohuali campa Toteco quinilhui:

‘Quema anisraelitame anquinmictiyayaj tapiyalme, huan antemacayayaj tacajcahualisti para

cuarenta xihuit ipan nopa huactoc tali,

amo na cati antechmacayayaj.

⁴³Cati achi más anquiicnelijke elqui amotaixcopincayo Moloc cati anquinejnemiltijke amohuaya ipan ipilchaj.

Huan anquihiucayayaj se sitali cati anmoilhuijque eliyaya iaxca amoteteyo Renfán.

Pero san elqui taixcopinalme cati anquichijque ica amomax para anquinhueyimatise.

Huajca nimechquixtis ipan amatol huan nimechcahuati ipan seyoc nali nopa altepet Babilonia.’ ”

⁴⁴Huan Esteban noja camanaltiyaya iniiuxpa nopa tequichihuani huan quinilhui: “Tohuejcapan tatahua quipixtoyaj nopa Yoyon Tiopamit cati quihuicaque inihuaya ipan nopa huactoc tali. Quisencajtoyaj nopa tiopamit senquisa quej nopa iixcopinca cati Toteco quinextili Moisés para ma quichihua. ⁴⁵Huan teipa mijqui Moisés huan tohuejcapan tatahua quiselijque nopa Yoyon Tiopamit. Huan injuanti quihualicaque quema Josué quinyacanqui ma moaxcatica ni tali. Huan Toteco quinpixtji nopa masehualme cati amo israelitame cati itztoyaj nica. Huan Toteco quinmacac ni tali tohuejcapan tatahua. Huan quipixtoyaj nopa Yoyon Tiopamit hasta nopa tonali quema tanahuatiyaya David. ⁴⁶Huan Toteco quicualitac David, huan

David quinejqui quichihuas se hueyi cali para ma ipan itzto Toteco, cati iDios tohuejcapan tata Jacob.

47 Pero elqui Salomón, icono David, cati quichijqui nopa cali para Toteco. **48** Pero tijmatij nelía Toteco Cati Más Hueyi amo mocahua ipan se tiopamit cati masehualme quichijchitoque ica inimax. Eltoc quej quiijo se tajtolpanextijquet cati huejcajquiya quijicuilo ni camanali cati Toteco quiijo:

49 Na nijtemitía ilhuicacti huan taltipacti.

Amo quema oncas se cali cati nechaxilis para ipan niitztos pampa ninelhueyi.

¿Quenicatza huelis anquichihuase se cali para ipan nimosiyajquetzas?

50 Na ica nomax nijchijqui noch tamanti ipan ilhuicacti huan taltipacti.'

Quej nopa quiijo Toteco."

51 Huan Esteban quinilhui nopa tequichihuani: "¡Anyoltetique! Ipan amoyolo amo anquixmatij Toteco. Amo anquinequij anquicaquise cati melahuac. Nochipa anquihuejcamajcahuaj Itonal Toteco. Anquichihuaj cati amo cuali san se quej tohuejcapan tatahua quichijque huejcajquiya.

52 Tohuejcapan tatahua quintaijyohuilitijke senquisa noch nopa tajtolpanextiani. Quinmictijke nopa tajtolpanextiani cati quinyolmelajque para teipa hualasquía Yaya Cati Xitahuac cati Toteco techtitilanlisquía. Huan quema nopa Cristo ajisco, anquitemactilijke ica fiero masehualme huan anquimictijke.

53 Amo anquinequij anquitoquilise itanahuatilhua Moisés masque elque ilhuicac ehuani cati techmacaque nopa tanahuatilme."

Mijqui Esteban

54 Huan quema quicajque nopa tequichihuani cati Esteban quiijo, tahuel cuanque hasta motanhuehuechotzque. **55** Pero Esteban temitoc ica Itonal Toteco, tachixqui ilhuicac. Huan quiitac ihueyitisilis Toteco Dios huan quiitac Jesús ijcatoya ica inejmat Toteco.

56 Huajca Esteban quiijo: —¡Xijtachilica! Na niquita tapojtoc ilhuicac huan Jesús cati Mocuetqui Masehuali ijcatoc ica inejmat Toteco Dios.

57 Pero nopa tacame tzajtzique chicahuac huan monacastzajque para ayecmo quicaquise cati Esteban quiijtohuayaya. Huan nochimataloqque huan quiitzquijque.

58 Huan quihuicaque Esteban altepeteno huan quitepachojque. Huan nopa tacame cati quitelhuijtoyaj para ma miqui quicajtejque iniyoyo ica se telpoca tacat cati itoca Saulo para ma quimocuitahui. **59** Huan noja quitepachohuayayaj quema Esteban quitzajtzili Tohueyiteco huan quiilhui: "Tohueyiteco Jesús, xijseli notonal."

60 Huan teipa Esteban motancuaquetzqui huan chicahuac quiijo: "Tohueyiteco, xi quintapojpolhui ni tajtacoli cati nechchihuilfaj." Huan quema Esteban tanqui camanalti, mijqui.

Saulo quincualancaitac taneltocani

8 Huan Saulo quinyolchicahuayaya

nopa tacame cati quimictijque Esteban. Huajca ipan nopa tonali miyac masehualme pejque quintaijyohuiltíaj cati itztoyaj ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Jerusalén. Huajca nopa taneltocani mosejsemanque campa hueli ipan nopa estado Judea huan ipan estado Samaria. Huan mocajque ipan altepet Jerusalén san nopa tayolmelahuani.² Huan sequij tacame cati quiicnelíaj Toteco quitalpachojque Esteban huan choaque miyac pampa mijqui. ³ Pero Saulo pejqui quintojtoca huan chicahuac quintaijyohuiltía nochí Toteco itiopa ten taneltocani. Calaquiyaya ipan sesen cali campa mosentiliyayaj huan quinhuahuatatzayaya tacame huan sihuame para quinhuicase quintzacuase.

Felipe tepohuili icamanal Toteco ipan Samaria

⁴ Huan nopa taneltocani cati mosejsemantoyaj ten Jerusalén, yajque campa hueli altepeme huan teilhuijque icamanal Toteco huan quenicatza Jesús temaquixtía. ⁵ Huan Felipe yajqui altepet Samaria huan quincamanalhui miyac masehualme para Jesús itztoya nopa Cristo cati Toteco quititantoja. ⁶ Huan Felipe tamachtiyaya huan quichihuayaya miyac huejhueyi tanextili. Huan miyac masehualme mosentiliyayaj para quicaquise cati quijjtohuayaya huan quitachilise cati quichihuayaya. ⁷ Huan quinchicahuayaya miyac cati quinpixtoyaj iajacahua

Amocualtacat. Huan nopa ajacame tzajtziyajaj chicahuac quema quisayayaj ipan inintacayo masehualme. Huan quinchicajqui miyac masehualme cati metzhuapactique huan cati metzcuachatoque. ⁸ Huan yeca oncac se hueyi paquilisti ipan nopa altepet.

⁹ Huan itztoya nopona se tacat itoca Simón cati ten huejcajquiya momajtoya tequití quej se tenahualhuijquet ipan nopa altepet. Huan quincajgayajtoya miyac masehualme ipan nopa estado Samaria. Teihuiyaya para quipiyayaya hueyi tequiticayot. ¹⁰ Huan nochí tacame huan sihuame nopona masque teicneltzitzí o tominpiyani momajtoyaj quitacaquilfaj huan quijjtohuaj ten ya: “Ni Simón yaya nopa Hueyi Chicahualisti Ten Toteco.”

¹¹ Huan nochí quitoquilijque Simón pampa para miyac xihuit quincajgayajtoya ica cati quichihuayaya quema tenahualhuiyaya. ¹² Pero quema Felipe ajsico, masehualme quicajque nopa cuali camanali ten Jesucristo huan itequiticayo huan quenicatza elis ipan itanahuatilis Toteco. Huan miyac masehualme quineltocaque huan miyac mocuaaltijque, tacame huan sihuame. ¹³ Huan Simón nojquiya quineltocac huan nojquiya mocuaalti huan pejqui nemí ihuaya Felipe. Huan Simón san quitachiliyaya nopa tanextili huan huejhueyi tiochicahualnescayot cati Felipe quichihuayaya.

¹⁴ Huan quema nopa tayolmelahuani ipan altepet

Jerusalén quicajque para miyac masehualme ipan estado Samaria quiselijtoyaj icamanal Toteco, quintitanque Pedro huan Juan ma yaca nopena. ¹⁵Huan Pedro huan Juan ajsitoj huan motatajtijque para nopa taneltocani ma quiselica Itonal Toteco. ¹⁶Ayemo ajsitoya Itonal Toteco ipan iniyolo, pampa san mocuaaltijque ica itequiticayo Jesús para quitoquilise ya. ¹⁷Huajca Pedro huan Juan pejque quintalilíaj inimax ininpani huan nopa taneltocani quiseliayaj Itonal Toteco ipan iniyolo.

¹⁸Huan Simón quiitac quenicatza nopa tayolmelahuani quintaliliyaya inimax ininpani masehualme huan quiseliayaj Itonal Toteco, huan nojquiya quinejqui quichihuas. Huajca quincuitahulti tomi Pedro huan Juan para ma quimacaca nopa chicahualisti. ¹⁹Quinilhui:

—Techmacaca ni chicahualisti nojquiya para nihuelis nijitalis nomax ipan ten hueli masehuali huan yaya quiselis Itonal Toteco.

²⁰Huan Pedro quiilhui:

—Ma Toteco mitztzontamilti ihuaya motomi pampa timoilhuía huelis tijcohuas nopa cati san Toteco hueli temaca quej se nemacti. ²¹Amo teno tijpiya ihuaya ni tequit pampa amo cuali moyolo iixpa Toteco. ²²Huajca xijpata moyolo huan xijcahua nopa tajtacoli. Huan xijtajtani Toteco ica nochí moyolo sintia huelis mitztapojpolhuis ica cati timoyolilhuijtoc ipan moyolo, ²³pampa niquita tahuel ticualancamictinemi huan tajtacoli moilpitoc ipan moyolo.

²⁴Pero Simón quiilhui Pedro:

—Xijtajtanica Toteco ma nechtapojpolhui para amo nechtzontamiltis quej tiquijtojtoc.

²⁵Huan nopa tayolmelahuani tepohuilijque icamanal Toteco huan teilhuijque cati quiitztoyaj. Huan teipa tacuepilijque ipan altepet Jerusalén. Huan ipan ojti quipanotiyajque miyac pilaltepetzitzi ipan estado Samaria huan nepa nojquiya tayolmelahuayayaj icamanal Toteco.

Felipe ihuaya se tacat cati ehua Etiopía

²⁶Teipa ajsico se ilhuicac ejquet ten Toteco huan quiilhui Felipe: “Xiya ica tatzinta hasta nopa ojti cati quisa Jerusalén huan pano ipan nopa huactoc tali huan yahui hasta Gaza.”

²⁷Huajca Felipe nima quistejqui. Huan nopena quipanti se eunuco tacat cati elqui se ihueyi tequitica nopa sihua tanahuatijquet Candace ipan tali Etiopía. Yaya cati quimocuitahui nochí itomi nopa hueyi tali. Nopa tacat yajtoya Jerusalén para quihueyimatis Toteco, ²⁸huan tacuepiliyaya ital ipan se cuacarro cati cahuayojme quitilanayayaj. Huan ipan ojti quipojtiyahuiyaya nopa amat cati quiijcuilo nopa tajtolpanextijquet Isaías huejcajquiya. ²⁹Huan Itonal Toteco quiilhui Felipe:

—Xiya, xijnechcahuiti nopa cuacarro.

³⁰Huan Felipe quinechcahui huan quicajqui quipohuayaya iama Isaías. Huan Felipe quitatzintoquili:

—¿Tijmachilía cati tijpohua?

³¹Huan nopa tacat quiilhui:

—Amo huelis nijmachilis sinta amo aqui nechixtomilis.

Huan quiilhui Felipe ma tejco huan ma mosehui ihuaya ipan icuacarro.

³²Huan yaya quipohuayaya ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

“Tacame quihuicase quej quihuicaj se borrego para quimictise.

Huan quej se pilborregojtzí amo tzajtzí quema masehualme quiximaj, nojquiya amo teno quiijtos quema quihuicase para quimictise.

³³Quipinahualtise huan amo quichihuilise cati xitahuac. Amo aqui huelis camanaltis ten iteipan ixhuihua, pampa amo quinpiyas. Quimictise huan yaya quisas ipan totaltipac.”

³⁴Huan nopa eunuco tacat quitatzintoquili Felipe:
—Techilhui sinta nopa tajtolpanextijquet camanaltiyaya ten ya ipantisquía, o camanaltiyaya ten seyoc ipantis.

³⁵Huanca Felipe pejqui campa quipohuayaya ipan Icamanal Toteco huan quiyolmelajqui nopa cuali camanali ten Jesús. ³⁶Huan yajtiyahuiyayaj ipan ojti, huan ajsitoj campa se mantoc at huan nopa tacat quiilhui Felipe:

—Xiquita, nica onca at. ¿Huelis techcuaaltis?

³⁷Huan Felipe quinanquili:

—Sinta tijneltoca ica nochí moyolo, nimitzcuaaltis.

Huan nopa tacat quiijto:

—Nijneltoca para Jesucristo yaya Icone Toteco.

³⁸Huanca Felipe quiilhui ma quiquetza icuacarro. Huan temoque nochí ome san sejco huan calajque ipan nopa at huan Felipe quicuaalti. ³⁹Huan quema inijuanti quisayayaj ipan at, Itonal Toteco quihiac Felipe, huan nopa tacat ayecmo quiitac, pero yajqui ipan iojhui ica paquilsti. ⁴⁰Huan Felipe mopanti ipan altepet Azoto. Huan quinpanotiyajqui miyac altepeme tepohuiliyajqui icamanal Toteco hasta ajsito altepet Cesarea.

Saulo quineltocac Tohueyiteco

9 Huan Saulo noja huechijitinemiyaya campa hueli para quintemajmatis taneltocani. Quinequiyaya quinmictis nochí cati quinpantiyaya. Huajca yajqui quiitato nopa hueyi israelita totajtzi. ²Huan quitajtani ma quimaca amatajcuiloli para nochí israelita tiopame ipan altepet Damasco. Nopa amatajcuiloli quimacac tequiticayot para quintemos nochí tacame huan sihuame cati quitoquiliyayaj “Nopa Ojti”, quinequi quiijtos masehualme cati quineltocayayaj Jesús, huan quinhuilicas ilpitoque hasta altepet Jerusalén. ³Huanca teipa Saulo nejnemiyaya ipan ojti ipan itequi huan monechcahuiyaya Damasco, huan nimantzi tatanexti se hueyi taahuili ten ilhuicac cati tatanexti yahualtic campa ya. ⁴Huan Saulo huetzqui talchi huan quicajqui se cati quicamanalhui huan quiilhui: “Saulo, Saulo, ¿para ten techtaijyohuilitía?”

⁵Huan Saulo quitatzintoquili: “¿Ajquiya ta, noTeco?”

Huan yaya quiilhui: “Na niJesús cati techtaijyohuiltía. Nelía timotaijyohuiltía moselti.”

⁶Huan Saulo momajmatiyaya hasta huihuipacayaya huan quiijto: “NoTeco, ¿taya tijnequi ma nijchihua?”

Huan Toteco quiilhui:
“Ximoquetza huan xicalaqui ipan nopa altepet. Huan se tacat mitzilhuis taya monequi tijchihuas.”

⁷Huan nopa tacame cati itztoyaj ihuaya Saulo momajmatijke hasta amo huelque moliníaj, pampa quicajque itoscac yaya cati quicamanalhui, pero amo aqui quiitaque. ⁸Huajca Saulo moquetzqui, huan ixtapoqqui, pero amo hueliyaya tachiya. Huajca nopa tacame cati itztoyaj ihuaya quimaitzquijque huan quihuicaque Damasco. ⁹Huan mocajqui popoyotzi eyi tonati huan amo teno quicuajqui, yon amo teno quiic.

¹⁰Huan itztoya nopona Damasco se taneltocaquet cati itoca Ananías. Huan Tohueyiteco quinotzqui ipan se temicti huan quiilhui: “Ananías.”

Huan ya quinanquili: “Nica niitztoc, Toteco.”

¹¹Huan Tohueyiteco quiilhui:
“Ximoquetza huan xiya ipan nopa calle cati itoca ‘Xitahuac’. Huan xijtemoti se tacat cati itoca Saulo cati ehua altepet Tarso. Yaya itztoc ichaj Judas huan ama motatajtía ica na. ¹²Huan ipan se temicti Toteco quinextilijtoc para ajisiti se tacat itoca Ananías huan quitalis imax ipani para huelis tachiyas sempa.”

¹³Pero Ananías quinanquili:

—Tohueyiteco, nijcactoc miyac tamanti cati quichijtoc nopa Saulo,

pampa quintaijyohuiltijtoc miyac taneltocani nepa Jerusalén. ¹⁴Huan ama nopa tayacanani ten totajtiztzi quimacatoque tequiticayot nica ipan toaltepe para ma techilpi nochí tojuanti cati timotatajtíaj ica ta.

¹⁵Pero Tohueyiteco quiilhui Ananías:

—Xiya, pampa nijtapejpenijtoc para nijtequihuis Saulo para quinilhuis masehualme cati amo israelitame nocamanal. Nojquiya quinilhuis huejhueyi tanahuatiani huan israelitame ten na. ¹⁶Huan na nijnextilis Saulo quenicatza monequi taijyohuis miyac pampa nechneltoca [9:16 Por notoca].

¹⁷Huajca yajqui Ananías huan calaquito ipan nopa cali campa Saulo itztoya, huan quitali imax ipani huan quiilhui:

—Noicni Saulo, Tohueyiteco Jesús cati monexti moiipa ipan ojti campa tihualayaya, nechtitanqui nica para huelis titachiyas sempa huan para mitztemitis ica Itonal Toteco.

¹⁸Huan ipan nopa talojtzi huetzqui se tamanti cati quitzacuayaya iixteyol, huan sempa huelqui tachiya cuali. Huajca Saulo moquetzqui huan yajqui mocuaaltito. ¹⁹Teipa tacuajqui huan sempa quipixqui tetili. Huan mocajqui se ome tonal ipan altepet Damasco inihuaya taneltocani.

Saulo tacamanalhui ipan Damasco

²⁰Huan Saulo nima pejqui tacamanalhuía ipan israelita tiopame. Quinilhuiyaya para Jesús yaya Icone Toteco.

21 Huan nochí catí quicajque san quitachilijque huan quiijtohuayayaj:
—¿Amo ya ni Saulo catí quintaijyohuiliyaya nochí catí quineltocaj Jesús ipan altepet Jerusalén? ¿Amo ya catí hualajtoc nica para quinitzquis taneltocani huan quinhuicas ilpitoque hasta Jerusalén para quintemactilis inimaco nopa tayacanani ten totajtzitzi?

22 Huan mojmosta Saulo quipixqui más chicahualisti para quinylomelahuas israelitame ipan altepet Damasco ten Jesús. Huan quinnextili ica miyac tamanti para Jesús itztoya nopa Cristo catí Toteco quiijto quititanisquía. Huan nopa israelitame amo quimatiyayaj taya moilhuise.

Saulo quisqui Damasco huan cholo

23 Huan quema panoc miyac tonali, nopa tayacanca israelitame quisencajque san sejco quenicatza quimictisquíaj Saulo. **24** Pero Saulo quicajqui catí nopa tacame moyolilhuiyayaj huan quimatqui quichiyayayaj tonaya huan tayohua ipan icalte nopa altepet para quimictise. **25** Huajca nopa taneltocani quitalijque Saulo ipan se hueyi cuachiquihuit huan ica tayohua quitemohujque campa coyontoya nopa tepamit catí quiyahultzajqui nopa altepet. Huan ijquiya nopa Saulo huelqui cholo.

Saulo ajsito ipan Jerusalén

26 Huan Saulo ajsito altepet Jerusalén huan quinequiyaya mosentilis inihuaya taneltocani

nopona, pero nochí quiimacasiyayaj pampa amo quineltocaque sinta nelía Saulo ama quineltocatoya Jesús. **27** Huajca Bernabé quihiucac Saulo iniixpa nopa tayolmelahuani huan quinilhui quenicatza quiitztoya Tohueyiteco ipan ojti. Quinilhui nochí catí Jesús quiilhuijtoya huan quenicatza Saulo ica miyac chicahualisti tepohuiliyaya ten Jesús ipan altepet Damasco. **28** Huan nopa tayolmelahuani quiselijque Saulo, huan teipa yaya mocajqui Jerusalén huan mojmosta nejenqui campa hueli inihuaya nopa tayolmelahuani. **29** Huan Saulo moneltali para quinilhuis nochí masehualme ten Tohueyiteco Jesús. Huan miyacapa Saulo quincamanalhui huan quinnajnanquili nopa israelitame catí camanaltij griego; pero injuantí quitemohuayayaj quenicatza huelisquía quimictise. **30** Huan quema quicajque nopa taneltocani taya quisencahuayayaj, quihiuicaque Saulo hasta altepet Cesarea huan teipa quititanque hasta altepet Tarso.

31 Huajca oncac tasehuilisti para nochí tasentilisti ten taneltocani nepa ipan estados Judea, Galilea, huan Samaria. Huan nopa taneltocani moscaltijtiyahuiyayaj ipan Tohueyiteco huan quiimacasiyayaj para quiixpanose. Huan más momiyaquiliyayaj pampa Itonal Toteco quinyolchicahuayaya.

Mochicajqui Eneas

32 Huan Pedro quinpaxalojtenenqui taneltocani campa hueli huan nojquiya yajqui

quinpaxaloto nopa taneltocani cati itztoyaj ipan se pilaltepetzi cati itoca Lida.³³ Huan nopena quipanti se tacat cati itoca Eneas. Yaya quipixqui chicueyi xihuit huilantoya ipan itapech pampa metzhuapactic.³⁴ Huan Pedro quiilhui:

—Eneas, Jesucristo mitzchicahua. Ximijquehua huan xijcualtali motapech.

Huan nimantzi mijquejqui,³⁵ huan quiitaque nochi nopa masehualme cati itztoyaj ipan nopa pilaltepetzitzti Lida huan Sarón. Huan yeca nochi moyolpataque huan quitoquilijque Tohueyiteco Jesús.

Moyolcuic Dorcas

³⁶ Huan ipan nopa tonali itztoya ipan altepet Jope se sihuat cati quitocaxtiyayaj Tabita cati quineltocac Tohueyiteco huan ipan camanali griego itoca eliyaya Dorcas. Yaya nochipa quichihuayaya miyac tamanti cati cuali para quinpalehuis sequinoc cati quinpolohuayaya cati ica panose.³⁷ Huan ipan nopa tonali pejqui mococohua Dorcas huan teipa mijqui. Huan quipajpajque itacayo huan quitalitoj ipan se cuarto ipan seyoc piso ipan nopa cali.³⁸ Huan nopa altepet Jope mocahua nechca pilaltepetzi Lida, huan nopa taneltocani quicajque para Pedro itztoya ipan Lida. Yeca quintitanque ome tacame ma quiilhuitij Pedro ma huala nimantzi.

³⁹ Huajca Pedro hualajqui inihuaya hasta altepet Jope. Huan nimantzi quihiuicaque ipan nopa

cuarto campa quicajtoyaj nopa mijcatzi. Huan itztoyaj nopona miyac sihuame cati mijque inihuehue cati chocayayaj huan quinextiliyayaj nochi yoyomit cati Dorcas quinijtzomilijtoya.⁴⁰ Huajca Pedro quinilhui ma quisaca, huan motancuaquetzqui huan motatajti ica Toteco. Teipa moicancuetqui huan quitachili nopa mijcatzi huan quiilhui:

—Tabita, ximijquehua.

Huan Dorcas quitapo iixteyol, huan quiitac Pedro huan mosehui.

⁴¹ Huan Pedro quimaitzqui huan quitananqui para ma moquetza. Huan quinnotzqui nopa taneltocani huan nopa sihuame icnotzitzti, huan quinnextili para ya yoltoc.⁴² Huan nochi masehualme ipan altepet Jope quicajque ten panoc huan miyac quineltocaque Tohueyiteco.

⁴³ Huan Pedro mocajqui miyac tonali nopena Jope ipan ichaj se cuetaxhuatzquet cati quitocaxtiyaya Simón.

Pedro ihuaya Cornelio

10 Huan itztoya ipan altepet Cesarea se tacat cati itoca Cornelio cati quinahuatiyaya se pamit ten cien soldados cati quitocaxtiyayaj Pamit Italiano.

² Huan yaya huan ihuicalhua quitepanitaque Toteco Dios huan momocuitahuijque para amo quiixpanose. Quinmacac miyac tomi israelitame cati teicneltzitzti masque yaya amo israelita. Huan yaya talojtzitzti motatajtiyaya.

³ Huan se tonali nechca las tres ica tiotac Cornelio tanemijya quiitac se ilihuicac ejca Toteco ipan se

tanextili quej se temicti huan nopa ilhuicac ejquet calajqui ipan nopa cuarto campa Cornelio itztoya huan quijito: “iCornelio!”

⁴Huan Cornelio quitachili ica majmajti huan quitatzintoquili: “¿Taya tijnequi, tate?”

Huan nopa ilhuicac ejquet quiilhui: “Toteco quicactoc quema motatajtía ica ya huan quitztoc nochí cati tijchihua para tiquinpalehuis cati teicneltzitzí.

⁵Ama xiquintitani tacame ma yaca ipan altepet Jope, huan ma quinotzaca se tacat cati quitocaxtiyayaj Simón Pedro. ⁶Yaya mocahua nechca hueyi at ipan ichaj se cuetaxhuatzquet cati nojquiya itoca Simón. Huan yaya mitzilhuis taya monequi tijchihuas.”

⁷Huan yajqui nopa ilhuicac ejquet. Huan nimantzi Cornelio quinnotzqui ome itequipanojcahua, huan quinotzqui se soldado cati eliyaya itamocuitahuijca huan cati quitepanitayaya Toteco nojquiya. ⁸Huan Cornelio quinlhui nochí cati quitztoya huan quintitanqui altepet Jope.

⁹Huan tonili quema nopa tacame monechcahuiyayaj campa nopa altepet, Pedro tejcoc calcuitapa campa tzontamayantic pampa eliyaya nechca tajcottona, nopa hora para motatajtis ica Toteco.

¹⁰Huan Pedro mayanayaya huan tahuel quinequiyaya tacuas, pero nopa sihuame noja quichihuayayaj nopa tacualisti. Huan elqui quej Pedro pejqui cochi huan quiitac se tanextili quej se temicti. ¹¹Huan quiitac tapojtoc ilhuicac huan hualtemoc talchi se tamanti quej

se hueyi yoyomit ilpitoc najcac ipan iyecapa. ¹²Huan nopa hueyi yoyomit quinpixtoya miyac tamanti tapiyalme cati nejnemij talchi ica nahui iniicxihua, huan miyac tamanti cohuame huan miyac totome. ¹³Huan Pedro quicajqui se cati quicamanalhui ten ilhuicac huan quiilhui: “Ximoquetza Pedro, xiquimicti nopa tapiyalme huan xiquinqua.”

¹⁴Huan Pedro quinanquili: “iAmo, Toteco! Amo quema niinquincuajtoc tapiyalme cati toisraelita tanahuatilhua quiijtohua amo tapajpacme huan amo cuali tijcuase.”

¹⁵Huan sempa quicamanalhui ten ilhuicac huan quiilhui: “Sinta nimoTeco nijtapajpacchijtoc se tamanti, amo xiquijto para amo tapajpacti.”

¹⁶Huan quej nopa panoc expa huan nimantzi nopa hueyi yoyomit sempa tejcoc ilhuicac. ¹⁷Huan quema Pedro noja moyolhuiyaya taya quiijtosnequi nopa tanextili, ajscicoj calteno nopa tacame cati Cornelio quintitantoya huan tatzintocatinemiyayaj canque ichaj Simón. ¹⁸Huan tanojnotzque huan tatzintocaque: “¿Nica mocahua se tacat cati quitocaxtfaj Simón Pedro?”

¹⁹Huan Pedro noja moilhuiyaya ten nopa temicti huan Itonal Toteco quiilhui: “Xiquita, eyi tacame mitztemohuaj. ²⁰Ximoquetza huan xitemo huan xiya inihuaya. Amo ximajmahui pampa na niquinhualicac nica.”

²¹Huajca Pedro temoc hasta campa itztoyaj nopa tacame cati

Cornelio quintitantoya huan
quinilhui:

—Na cati antechtemohuaj. ¿Para
ten anhualajtoque?

²²Huan injuanti quinanquilijque:

—Cornelio, se tayacanquet ten
cien soldados, techhaultitantoc.

Yaya se cuali tacat cati quitepanita
Toteco amoDios anisraelitame huan
nochi israelitame quiicnelfaj miyac.
Huan hualajqui se ilhuicac ejquet
cati tatzejzelotic huan quiilhui
Cornelio para ma mitznotzaqui,
Pedro, para tiyas ichaj para huelis
quitacaquilis cati tiquilhuis.

²³Huajca Pedro quinilhui nopa
tacame ma panoca. Huan nopona
tonilitoj. Huan tonili Pedro yajqui
inihuaya. Huan nojquiya yajque
sequij taneltocani cati ehuani
altepet Jope.

²⁴Huan ipan seyoc tonali ajsitoj
altepet Cesarea huan Cornelio
quinchixtoya. Yaya quinnotztoya
ihuicalhua huan ihuampoyohua
cati más quinixmatiyaya huan
nochi quinchiyayaj san sejco.

²⁵Huan quema Pedro ajsito,
Cornelio quinamijqui huan
motancuaquetzqui iicxita para
quihueyimatis. ²⁶Pero Pedro
quitananqui huan quiilhui:

—Ximoquetza, amo
ximotancaquetza noixpa pampa
na nojquiya nitacat quej ta.

²⁷Huajca Cornelio moquetzqui,
huan mocamanalhujque huan
calajque ichaj. Huan Pedro
quinitac ya mosentilijtoyaj miyac
masehualme. ²⁸Huajca Pedro
quinilhui:

—Anquimatij itanahuatilhua
Moisés quijtohuaj amo cuali para

se israelita quej na ma mosentili
inihuaya cati amo israelitame quej
amojuanti. Yon amo techcahuilífa
para se israelita calaquis ipan ichaj
se masehuali cati amo israelita.

Pero Toteco nechnextilijtoc
ayecmo ma nimoilhui para yon
se masehuali amo tapajpacti
iixpa. ²⁹Yeca nihuallajqui nimantzi
quema antechnotzque huan amo
teno niquijto. Huan ama nijnequi
nijmatis para ten antechnotztoque.

³⁰Huan Cornelio quiilhui:

—Nayopaya nimosahuayaya
huan ni nimotatajtiyaya ica
Toteco quej ni hora, huan teipa
a las tres monexti noixpa se
ilhuicac ejquet cati quipixtoya
iyoyo cati cahuaniyaya. ³¹Huan
yaya nechilhui: ‘Cornelio, Toteco
quicactoc quema timotatajtía
ica ya huan quijitzoc quenicatzá
tiquinpalehuífa masehualme
cati teicneltzitzí. ³²Huajca ama
xiqintitani motequipanojcahua
hasta altepet Jope ma quinotzatij
Simón Pedro. Yaya itztoc ipan
ichaj se cuetaxhuatzquet cati
nojquiya itoca Simón cati quipiya
ichaj nechca hueyi at.’ ³³Huajca
nimitznotzqui nimantzi huan
nimitzascamati pampa tihualajqui.
Huajca ama nochí tiitztoque nica
iixpa Toteco pampa tijnequij
tijcaquise nochí cati Toteco
mitzilhujtoc para techilhuis.

Pedro camanaltic ipan ichaj Cornelio

³⁴Huajca Pedro quinilhui:

—Nélía nijmati Toteco amo
techchicoicnelífa timasehualme.

³⁵Huan ipan campa hueli tali yaya
quinselía nopa masehualme cati

quitepanitaj huan cati quichihuaj cati cuali.³⁶ Huelis anquimatiij para Toteco techtitanili tiisraelitame ni cuali camanali cati quijtohua para ama onca tasehuilisti ica Toteco Dios. Huan onca nopa tasehuilisti por cati quichijqui Jesucristo, yaya cati inihueyiTeco nochí masehualme.³⁷ Ya anquimatiij quenicatza pejqui ni camanali achtohui ipan estado Galilea quema Juan tepohuiliyaya huan tecuaaltiyaya huan anquimatiij cati teipa panoc ipan nochí estado Judea.³⁸ Nojquiya anquimatiij ten Jesús ten altepet Nazaret cati Toteco quialti huan quitequitali, huan quimacac Itonal huan miyac chicahualisti. Huan anquimatiij quenicatza Jesucristo campa hueli tepalehuijtinenqui huan quenicatza quinchicajqui cati taijyohuiyayaj ica iajacahua Amocuallatcat pampa Toteco Dios itztoya ihuaya Jesús.

³⁹ “Tojuanti titayolmelahuani toselti tiquitaque nochí cati Jesús quichijqui ipan tali Judea huan ipan altepet Jerusalén, huan yeca titeyolmelahuaj cati panoc. Huan tacame quicuamapelotijque Jesús huan yaya mijqui.⁴⁰ Pero quema panotoya eyi tonati, Toteco Dios quiyolcui, huan quicahuili Jesús ma monexti.⁴¹ Pero amo quincahuili nochí masehualme ma quittaca. San techcahuili tojuanti cati Toteco Dios techtapejpenijtoya huejcajquiya para tiquitase. Huan titacuajque huan tiatique ihuaya quema ya moyolcuitoya.⁴² Huan teipa Jesús technahuati ma tiquincamanalhuitij nochí masehualme ten ya. Techilhui

ma tiquinyolmelahuaca para yaya Jesús cati Toteco Dios nelía quitequitalijtoc para elis nopa Juez cati quintajtolsencahuas masehualme cati itztoque huan cati mictoque.⁴³ Yaya Jesús cati ica tajcuilojque nochí nopa tajtolpanextiani. Injuanti quijtoque, por Jesús, Toteco Dios quintapojpolhuisquía inintajtacolhua nochí masehualme cati quineltocase.”

Masehualme cati amo israelitame quiselijque Itonal Toteco

⁴⁴ Huan quema Pedro noja quinilhuiyaya ni camanali, Itonal Toteco hualajqui huan calajqui ipan iniyolo nochí nopa masehualme cati quitacaquiliyayaj.⁴⁵ Huan nochí israelita taneltocani cati hualajtoyaj ihuaya Pedro san quintachilijque huan quitetzaitayaya pampa Toteco Dios quinmacayaya Itonal quej se nemacti nochí nopa masehualme cati amo israelitame.⁴⁶ Huan quimatque para temachti elqui Itonal Toteco pampa quicaquiliyaj nopa masehualme camanaltiyayaj ica sequinoc camanali cati amo momachtijtoyaj huan quipaquilismacayayaj Toteco.⁴⁷ Huajca Pedro quinilhui nopa israelitame cati hualajtoyaj ihuaya: —¿Ajquiya huelis quiijtos ma amo tiquincuaaltise ni masehualme cati quiselijtoque Itonal Toteco ipan iniyolo quej tojuanti nojquiya tijselijke achtohuiya?

⁴⁸ Huan Pedro quinnahuati ma quinquaaltica ipan itoca [10:48 Ica itequiticayo.] Jesucristo. Huan teipa nopa masehualme quitajtanijque

Pedro ma mocahua inihuaya se ome tonali.

**Pedro quincamanalhui
taneltocani npona Jerusalén**

11 Teipa nopa tayolmelahuani huan sequinoc taneltocani cati itztoyaj campa hueli ipan estado Judea quicajque quenicatza masehualme cati amo israelitame nojquiya quiselijtoyaj icamanal Toteco. ²Huan quema Pedro tacuepili ipan altepet Jerusalén, sequij nopa israelita taneltocani pejque quinajnanquilíaj.

³Quiilhuiyayaj:

—¿Para ten tiquinpaxoloto huan ticalajqui ipan ininchaj masehualme cati amo israelitame huan hasta titacuajqui inihuaya?

⁴Huajca Pedro pejqui quinpoohlía nochí cati panotoya huan quinlhui:

⁵—Niitztoya ipan altepet Jope huan nimotatajtiyaya ica Toteco. Huan niquitac ipan se tanextili quej se temicti, hualtemoyaya ten ilhuicac se hueyi yoyomit ilpitoc najcac iyecapa huan nechnechcahui. ⁶Huan nijtachili huan niquinitac miyac tapiyalme cati nejnemij ipan tali ica nahui iniicxihua, huan miyac cuatitan tapiyalme, huan cohuame huan totome. ⁷Huan nijcajqui se cati nechcamanalhui huan nechilhui: ‘Ximoquetza Pedro, xiquinmicti nopa tapiyalme huan xiquincua.’

⁸“Huan na nijnanquili: ‘iAmo, noTeco! Amo quema niquincuajtoc tapiyalme cati amo tapajpacme o cati totanahuatilhua tiisraelitame quijtohuaj amo cuali tiquincuase.’

⁹“Huan ica ompa nopa cati nechcamanalhui ten ilhuicac nechilhui: ‘Amo xiquijto para amo tapajpacti cati nimoTeco nijtapajpacchijtoc.’ ¹⁰Huan quej ni panoc expa huan sempa tejcoc ilhuicac nopa hueyi yoyomit.

¹¹“Huan ipan nopa talojtzi ajsitoj eyi tacame cati amo israelitame ipan nopa cali campa nimocahuayaya pampa se tacat cati ehuayaya Cesarea quintitantoya ma nechnotzatij. ¹²Huan Itonal Toteco nechilhui ma niya inihuaya huan ma amo nimajmahui. Huan nojquiya yajque nohuaya ni chicuase taneltocani huan ticalaquitoj ichaj nopa tacat. ¹³Huan yaya techilhui quenicatza quiitztoya se ilhuicac ejquet cati hualajqui huan moquetzqui icalijtic huan quiilhui ma quintitani tacame ma yaca altepet Jope, huan ma nechnotzatij na huan quiilhui notoca, Simón Pedro, huan quiilhui para ma niya ichaj. ¹⁴Huan nopa ilhuicac ejquet quiilhui para na niquilhuis taya monequi quichihuase para Toteco quinmaquixtis ten inintajtacolhua, yaya huan nochí ihuicalhua.

¹⁵“Huajca niajsito nepa huan quema nipejqui niquincamanalhuía, Itonal Toteco hualajqui huan calajqui ipan iniyolo quej calajqui ipan toyolo achtohuiya. ¹⁶Huajca niquelnamijqui cati Tohueyiteco Jesús quijito quema itztoya tohuaya, quema techilhui: ‘Juan tecuaalti san ica at, pero Toteco amechmacas Itonal ipan amoyolo.’ ¹⁷Huajca nijmachili, Toteco quinmacatoya Itonal quej nojquiya techmacac

quema tijneltocaque Tohueyiteco Jesucristo. Huan ɿajquiya na para niquilhuis Toteco Dios ma amo quichihua?"

¹⁸Huajca quema nopa israelita taneltocani cati itztoyaj ipan Jerusalén quicajque icamanal Pedro, ayecmo teno quinanquilijke. San pejque quipaquilismacaj Toteco huan quijitoque:

—Nelía temachti Toteco Dios nojquiya quincahuilá masehualme cati amo israelitame ma quicahuaca intintajtacolhua para ma quiselica nopa nemilisti cati amo quema tamis.

Nopa taneltocani npona Antioquía

¹⁹Huan miyac taneltocani cati mosejsemantoyaj ten altepet Jerusalén quema tacame quimictijke Esteban huan pejque quintaijyohultíaj sequinoc, ama yajtoyaj hasta tali Fenicia, huan hasta tali Chipre huan hasta altepet Antioquía ipan Siria. Huan nepa quincamanalhuiyayaj san israelitame icamanal Toteco. ²⁰Pero sequij taneltocani cati ehuani tali Chipre huan sequij ehuani ipan nopa hueyi altepet Cirene, yajque altepet Antioquía huan npona nojquiya quinymelajque masehualme cati amo israelitame ten nopa cuali camanali ten Tohueyiteco Jesús. ²¹Huan Tohueyiteco quinmacac ichicahualis, huan miyac masehualme moyolcuetque huan quineltocaque Jesús npona.

²²Huan nopa taneltocani ipan nopa tiopamit ten altepet Jerusalén quicajque taya oncayaya ipan

altepet Antioquía, huan yeca quititanque Bernabé ma yahui npona. ²³Huan Bernabé ajxito npona huan quiitac quenicatzá hueyi iyolo Toteco inihuaya nopa Antioquía ehuani. Huajca nelía pajqui huan quinylchicajqui para ma quitoquilica Tohueyiteco ica nochí iniyolo huan ma amo quema quicajtehuaca. ²⁴Nopa Bernabé itztoya se cuali tacat cati temitoc ica Itonal Toteco huan tahuel motemachi huan quineltocac Tohueyiteco. Yeca quema Bernabé itztoya ipan Antioquía tahuel miyac masehualme quineltocaque Tohueyiteco ica cati ya quinilhui.

²⁵Huan teipa quisqui Bernabé huan yajqui altepet Tarso quitemoti Saulo. ²⁶Huan quema quipanti, san sejco hualajque altepet Antioquía. Huan Bernabé huan Saulo mocajque ica nopa tiopamit ten taneltocani npona para se xihuit huan quinmachtijke nelía miyac masehualme. Huan elqui npona ipan altepet Antioquía campa masehualme achtohui pejque quintocaxtíaj nopa taneltocani "cristianos", quijitosnequi, cati quitoquilfaj Cristo.

²⁷Ipan nopa tonali ajxicoj ipan Antioquía sequij tajtolpanextiani cati hualajtoyaj altepet Jerusalén. ²⁸Huan se ten inijuanti cati itoca Agabo moquetzqui ipan tasentilisti huan quinilhui nopa taneltocani para hualas se hueyi mayanti ipan nochí talme. Itonal Toteco quimachiltijtoya ten nopa mayanti quema noja ayemo ajsiyaya. Huan teipa nelía panoc nopa mayanti quema tanahuatiyaya Claudio.

²⁹Huajca nopa taneltocani ipan altepet Antioquía moilhuique cuali quisentilise tomi quej imiyaca sesen quipixtoya para temacas. Huan quititanque para quinpalehuise taneltocani cati teicneltzitzti ipan estado Judea.

³⁰Huajca quisentilijque nopa tomi huan quititanque ica Bernabé huan Saulo. Huan injuanti quihiuicaque campa itztoyaj nopa huehue taca taneltocani ipan estado Judea.

**Herodes quimicti Jacobo
huan quitzajqui Pedro**

12 Ipan nopa tonali Tanahuatijquet Herodes Agripa I [12:1 Iixhui Herodes el Grande.] pejqui quinitzquí huan quintaijyohuiltía sequij taneltocani ipan itiopa Toteco. ²Huan yaya tanahuati ma quimictica ica macheta nopa tayolmelajquet Jacobo cati eltoya iicni Juan. ³Huan quema Herodes quittac para cati quichijqui quinpacti nopa tayacanca israelitame cati amo taneltocani, quiitzqui Pedro nojquiya huan quitzajqui. Nochi ya ni quichijqui ipan nopa israelita ilhuit cati itoca Pascua quema nochí quicuajque pantzi cati amo quipixqui tasonejcayot. ⁴Huan quema quitzajqui Pedro, quinnahuati nahui pamit ica nahui soldados ipan sesen pamit ma quipatatinemica para talojtzitzti quimocuitahuisse. Herodes moilhui para quema tamisquía Pascua, quitemactilis Pedro iniixpa nochí nopa masehualme para quitajtolsencahuase huan quimictise. ⁵Yeca quema Pedro

itztoya ipan tatzacti, nochí nopa tiopa ten taneltocani motatajtiyaj ica chicahualisti ipan Toteco para ma quimocuitahui.

**Toteco quiqxiti Pedro
ten ipan tatzacti**

⁶Huan ipan nopa tayohua quema para tonili quiqxitisquía, Pedro cochtoya tatajco ome soldados. Quiilpitoyaj ica tepos cadena ica nopa soldados ipan sesen iquespa. Huan ne seyoc ome soldados ijcatoyaj calteno nechca tepos caltemit, quimocuitahuiyaj nopa tatzacti. Huan monechcahuiyaya nopa hora ica ijnaloc quema Herodes quiqxitisquía Pedro para quitajtolsencahuasquía. ⁷Huajca nimantzi tatanexti se taahuili chicahuac ipan nopa tatzacti huan ajscico se ilhuicac ejquet huan moquetzqui iixpa Pedro. Huan nopa ilhuicac ejquet quiajsic ielchiquitipa Pedro para quixitis huan quiilhui: “Ximijquehua nimantzi.”

Huan nimantzi huetzque nopa ome tepos cadenas cati ica quimailpitoyaj. ⁸Huan nopa ilhuicac ejquet quiilhui: “Ximoquenti moyoyo, huan ximotalili motecac.”

Huan Pedro quichijqui, huan nopa ilhuicac ejquet quiilhui: “Ximopiqui ica motaque huan techtoquili.”

⁹Huan Pedro quitoquili huan quisque, pero moilhui huelis san temiquiyaya huan amo quimatqui sintia nelía panoyaya. ¹⁰Huan injuanti panoque ipan nopa achtohui caltemit campa itztoyaj soldados, huan teipa panoque nopa ompa caltemit campa itztoyaj sequinoc soldados. Huan teipa

ajsitoj campa nopa hueyi caltemit campa quisaj para ajsise ipan altepet, huan nopa tepos caltemit tapojqui iselti. Huan inijuanti quisque huan yajque ipan se calle. Huan nimantzi nopa ilhuicac ejquet quicajtejqui.¹¹ Huajca Pedro quimachili cati panotoya, huan moilhui: "Nelía, Tohueyiteco quititanqui ilhuicac ejca para ma nechmanahui para amo teno nechchihuilis Tanahuatijquet Herodes huan nopa israelitame cati quichiyayaj nechmictise."

¹²Huan teipa quema Pedro quiitac cati panotoya, yajqui ichaj María, inana Juan Marcos, pampa nopona mosentilijtoyaj miyac taneltocani para motatajtise ica Toteco. ¹³Huan Pedro quitajtacani caltemit, huan hualajqui se ichpocat cati itoca Rode quitachilico ajquiya itztoya calteno. ¹⁴Huan nopa Rode quitoscacajqui huan quitoscamachili para Pedro, pero pampa nelpano paquiyaya, amo quicaltapo. San motalo calijtic para quinilhuiti nochí para Pedro itztoya calteno. ¹⁵Huan inijuanti quinanquilique:

—¡Tihuihuitic!

Pero Rode ica más temachili quinilhui para melahuac Pedro itztoya calteno. Huan quiilhuijque:

—Amo ya. Huelis nopa ilhuicac ejquet cati quimocuitahuía.

¹⁶Pero Pedro noja quitajtacaniyaya caltemit. Huajca inijuanti yajque quicaltапотој huan san quitetzaitaque quema quiitaque. ¹⁷Pero Pedro quinmachihuili para ma amo molinica huan quinpohuili quenicitza Tohueyiteco

quiquistijtoya ipan tatzacti. Huan quinilhui:

—Xiquinpohuila Jacobo huan nochí toicnihua cati panotoc.

Huan Pedro quisqui huan yajqui sejcoyoc.

¹⁸Huan quema tanesqui, amo quimatque taya moilhuese nochí nopa soldados pampa amo quimachilijque ten panotoya ica Pedro. ¹⁹Huan Herodes quintitanqui tacame ma quitemotij campa hueli huan amo quipantijque. Huan quintatzintoquili nopa soldados cati quimocuitahuíyaj tatzacti taya panoc. Huan amo quimatiyaya taya quinanquilise, yeca Herodes tanahuati ma quinmictica. Huan teipa quisqui Herodes ipan estado Judea, huan temotiyajqui ipan ojti hasta altepet Cesarea iteno hueyi at huan mocajqui nopona.

Mijqui Herodes

²⁰Huan Herodes nelía cualaniyaya ica nochí masehualme cati ehuayayaj altepeme Tiro huan Sidón, yeca nopa masehualme moilhuijque cuali para nochí ma yaca san sejco quiitatij para moyotalise ihuaya. Huan mohuampojchijque ica Blasto, itequipanojca Herodes, para ma quicamanalhui Herodes para ma ayecmo cualani inihuaya, pampa inintacualis hualajqui ten ital.

²¹Huajca Herodes quitali se tonali para quincamanalhuis nopa Tiro huan Sidón ehuani huan matalili iyoyo cati más cuajcualtzi para se tanahuatijquet. Huan mosehuito iniixpa ipan ihueyi siyaj huan pejqui quincamanalhuía. ²²Huan

quema camanaltic Herodes, nochí nopa Tiro huan Sidón ehuani pejque quihueyimatiij Herodes huan pejque quitzajtzilíaj: “Tijcaquij techcamanalhuía se dios huan amo se masehuali.”

²³Huajca ipan nopa talojtzi hualajqui se ilhuicac ejquet huan quichijqui ma mococo Herodes pampa quincahuili ma quihueyichihuaca quej Dios. Amo quinilhui para san Toteco Dios quinamiqui para ma tijhueyichihuase. Huan miyac ocuilime quicuajque itacayo huan mijqui.

²⁴Huan más momajqui icamanal Toteco huan más momiyaquilijke taneltocani.

²⁵Bernabé huan Saulo quintamimacaque nopa taneltocani ipan estado Judea nopa tomi cati taneltocani ipan Antioquía quittantoyaj. Huan teipa quisque Jerusalén huan sempá yajque altepet Antioquía. Huan quihuicaque Juan Marcos inihuaya.

**Bernabé huan Saulo
quipehualtijque inintequi**

13 Itztoyaj sequij tajtolpanextiani huan tamachtiani ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Antioquía. Itztoyaj Saulo, Bernabé, Simón cati nojquiya itoca Niger. Huan itztoyaj Lucio cati ejqui Cirene huan Manaén cati moscalti ica Herodes cati quipixqui tequiticayot ipan estado Galilea. ²Huan se tonali nochí quihueyimatiyyaj Toteco huan motatajtiyyaj huan mosahuayayaj,

huan Itonal Toteco quinilhui: “Xiquiniyocatalica Bernabé huan Saulo para ma yaca ipan se tequit cati niqintapejpenijtoc ma quichihuaca.”

³Huajca mosajque huan motatajtiijque, huan quintalilijque inimax ininpani Bernabé huan Saulo para ma quiselica inintequi. Huan quintitanque ma yaca tequititij.

**Bernabé huan Saulo
yajque tali Chipre**

⁴Huajca Itonal Toteco quintitanqui Bernabé huan Saulo huan inijuanti yajque altepet Seleucia. Nepa calajque ipan se hueyi cuaacali huan yajque hasta tali Chipre. ⁵Huan ajsitoj ipan altepet Salamina huan pejque tepohuilíaj icamanal Toteco ipan israelita tiopame. Huan Juan Marcos yajqui inihuaya para quinpalehuis. ⁶Bernabé huan Saulo panotiyajque campa hueli ipan nopa piltaltzi Chipre cati mocahua tatajco hueyi at huan teipa ajsitoj altepet Pafos. Huan nopona quipantijque se israelita cati itoca Barjesús cati eliyaya se tenahualhuijquet huan se istacatica tajtolpanextijquet. ⁷Huan Barjesús itztoya ihuaya se hueyi tequitquet cati itoca Sergio Paulo, cati quipixqui miyac italnamiquilis. Huan nopa tequitquet quinnotzqui Bernabé huan Saulo ma hualaca ichaj pampa quinequiyaya quicaquis icamanal Toteco. ⁸Pero nopa tenahualhuijquet Barjesús, cati itoca Elimas ica camanali griego, quintzacuili pampa amo

quinequiyaya nopa tequitquet
ma quineltoca icamanal Toteco.
⁹ Huajca Saulo, cati nojquiya itoca
Pablo, temitoya ica Itonal Toteco,
quitachili nopa tenahualhuijquet,
¹⁰ huan quiilhui:

—Elicas, tiicone Amocuallatcat.
San tijmati titacajcayahua huan
tijchihua nochí cati amo cuali.
Tiicualancaitaca nochí cati xitahuac.
Nochipa tiquintzacuilia cati
quinequij calaquise ipan icualojhui
Toteco. ¹¹ Huajca xiquita, amantzi
Tohueyiteco mitztaijyohuiltis huan
timocahuas tipopoyotzi huan amo
titachiyas para miyac tonali.

Huan nimantzi ixtzintayohuili
huan mocajqui popoyotzi huan
pejqui quimatemhua ajquiya
quimatalanasquía. ¹² Huan nopa
hueyi tequitquet Sergio quiitac cati
panoc ica Elicas, huan quineltocac
icamanal Toteco huan quitachili ica
nochí cati quicajqui ten Jesús.

Pablo huan Bernabé yajque Antioquía ipan tali Pisidia

¹³ Teipa Pablo inihuaya
ihuampoyohua calajque ipan
cuaacali huan quisque Pafos huan
ajsitoj nopa altepet Perge ipan tali
Panfilia. Huan npona Juan Marcos
quincajtejqui huan tacuepili ipan
altepet Jerusalén. ¹⁴ Huan teipa
Pablo huan Bernabé quisque altepet
Perge huan yajque seyoc altepet
cati nojquiya itoca Antioquía pero
ni Antioquía elqui ipan tali Pisidia.
Huan ipan sábado, nopa tonal
para mosiyajquetzase israelitame,
Pablo huan Bernabé calajque ipan
nopa israelita tiopamit npona
huan mosehuijque. ¹⁵ Huan

nopa tequichihuani ten tiopamit
quipojque ten itanahuatilhua
Moisés huan ten nopa amatapohuali
cati quiijcuilojtoyaj nopa
tajtolpanextiani. Huan teipa nopa
tequichihuani quinnotzque Pablo
huan Bernabé huan quinlhuijque:
—Toicnihua, sintia anquipiyaj
se camanali para ica
antechyolchicahuase, huajca
techilhuica ama.

¹⁶ Huajca Pablo moquetzqui huan
quinmachihuili nopa masehualme
para ma amo molinica. Quiijo:

—Xijtacaquilica anisraelitame
huan nochí cati anquitepanitaj
Toteco. ¹⁷ Toteco, yaya cati toDios
tiisraelitame, quintapejpeni
tohuejcapan tatahua, huan
quinchihuili para ma
momiyaquilijiyaca quema itztoyaj
ipan nopa tali Egipto huejcajquiya.
Teipa Toteco quinquixti ipan Egipto
ica ihueyi chicahualis. ¹⁸ Huan
para cuarenta xihuit Toteco
quiijyohui nochí cati tohuejcapan
tatahua quichihuayaj ipan nopa
huactoc tali campa amo teno eli.
¹⁹ Huan Toteco quinmicti chicome
inieso masehualme cati itztoyaj
ipan tali Canaán, sese ica seyoc
tamanti inincamanal huan Toteco
quinmacac nopa tali tohuejcapan
tatahua. ²⁰ Nochí ni panoc para
cuatrocientos cincuenta xihuit.

“Huan teipa Toteco quintali
jueces para tetajtolsencajque hasta
monexti nopa tajtolpanextijquet
Samuel. ²¹ Huan teipa tohuejcapan
tatahua quitajtanijque Toteco ma
quitali se hueyi tanahuatijquet.
Huan Toteco quitali Saúl, icode
Cis, yaya cati se iteipan ixhui

tohuejcapan tata Benjamín. Huan Saúl tanahuati para se cuarenta xihuit.²² Huan teipa Toteco quiqxiti Saúl huan quitali David para elis tanahuatijquet. Huan Toteco quijito: ‘Nijpantijtoc David, icone Isaí, para eli se tacat cati tahuel nechyolpactía. Yaya quichihuas nochí cati njnequi ma quichihua.’”

²³Pablo noja quincamanalhuiyaya nopa masehualme ten Antioquía huan quinilhui:

—Toteco techtitanili se iteipan ixhui nopa Tanahuatijquet David quej techtencahuili para quichihuas, huan yaya Jesús, Totemaquixtijca tiisraelitame.

²⁴Pero quema ayemo hualayaya Jesús, hualajqui Juan quinilhuico israelitame ma quipataca iniyolo huan ma mocualtica.²⁵ Huan quema Juan ya quitamiltiyaya itequi, quinilhui masehualme para amo ya Cristo cati inijuanti moilhuiyayaj. Quinilhui para Cristo hualasquía teipa. Huan Juan quijito para yaya amo quinamiqui itztos itequipanojca Cristo, yon para quiqxitilis itecac.

²⁶“Annoisraelita icnihua cati aniteipan ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, xijtacaquilica. Nojquiya xijtacaquilica amojuanti cati amo anisraelitame pero anquitoquilíaj Toteco, toDios tiisraelitame. Toteco techmacatoc tojuanti nochí ni camanali para techmaquixtis.

²⁷Pero quema ajisco Jesús ipan Jerusalén, nopa masehualme huan inintequichijcahua, amo quiixmatque, masque sese sábado momajtoyaj yahuij israelita

tiopa huan quitacaquilíaj nopa camanali cati nopa tajtolpanextiani quijcuilojque ten ya. Inijuanti amo quimachilijque nopa camanali quinilhuiyaya ten Jesús. Huajca quichijque senquisa nochí cati nopa tajtolpanextiani quijtojtoyaj achtohuiya para quichihuasquíaj.

²⁸Huan masque amo quipantilijque yon se itajtacol, quitajtanijque Pilato ma quimicti.²⁹ Huajca nochí panoc quej cati ijcuilijtoc huecjajquiya ipan iniamá nopa tajtolpanextiani para teipa panos. Huan quitemohuijque itacayo ipan nopa cuamapeli, huan quitalijque ipan se mijca ostot cati quichijtoyaj tepetzinta.³⁰ Pero Toteco Dios quiyolcuc Jesús quema ya mictoya,³¹ huan para miyac tonali Jesús monexti iniixpa nopa masehualme cati ipan ipejya itequi quisque ipan estado Galilea ihuaya huan yajque hasta Jerusalén. Huan inijuanti cati quiitaque Jesús quema moyolcuitoja, ama tayolmelajtinemij ten ya.

³²“Huan tojuanti nojquiya timechilhuíaj ni cuali camanali cati Toteco quintencahuili tohuejcapan tatahua achtohuiya para teipa techmacas.³³ Huan Toteco techchihuilijtoc tiininteipan ixhuihua quej quinilhuijtoya tohuejcapan tatahua quichihuasquía pampa quiyolcuc Jesús. Eltoc quej ijcuilijtoc ipan nopa Salmo ome: ‘Ta tiNocone. Ama nitayolmelahua miyacapa para na nimoTata.’³⁴ Huan Toteco huecjajquiya quijito quiyolcuis Jesús huan amo palanis itacayo. Quej ni ijcuilijtoc ipan Icamanal

Toteco campa Toteco quiilhui
Jesús: ‘Temachti nimitzmacas nopa
tatiochihuалисти cati njitencahuili
David para njimacas.’³⁵ Ipan seyoc
Salmo David quijito: ‘Ta tiToteco,
amo tijcahuilis ma palani itacayo
Motequipanojca Cati Tatzejzelotic.’

³⁶‘Pero ni camanali amo camanalti
ten David pampa David tequitic ica
imasehualhua huan teipa mijqui
huan quitalpachojque huan palanqui
itacayo.³⁷ Ni camanali camanalti ten
Jesús cati Toteco quiyolcuic huan
itacayo amo palanqui.³⁸ Huajca
noicnihua, xijmatica san yaya Jesús
cati timechyolmelahuaj huelis
amechtaopoipolhuis amotajtacolhua.
³⁹Nochi masehualme cati
quineltocaj Jesús, yaya quinchihua
xitahuaque iixpa Toteco Dios,
pero itanahuatilhua Moisés amo
quema huelque quichihuase se
acajya xitahuac iixpa Toteco.

⁴⁰Huajca xijtacaquilica ni camanali
ten Jesús huan xijneltocaca.
Ximomocuitahuica para amo
amopantis cati nopa tajtolpanextiani
huejcajquiya quijcuilojque campa
Toteco quijito:

⁴¹‘Xiquitaca, amojuanti cati
antechtaijilhuijtoque.
Ximosentachilica ica cati
nijchihua huan teipa
anmiquise,
Pampa na niDios nijchihuas
huejhueyi tamanti
ipan ni tonali cati amo
anquineltocase masque
sequinoc amechpohuilise
para quiitztoque.’ ”

Huajca Pablo tanqui
quincamanalhuía nopa
masehualme.

⁴²Huan quema Pablo ihuaya
Bernabé quisayaj ipan nopa
israelita tiopamit nopa tonal, nopa
tiopa tequichihuani quintajtanjque
ma sempa hualaca hualchicueyi huan
sempa ma quincamanalhuise ten
Jesús.⁴³ Huan quema quisque nochi
masehualme ipan nopa tasentilisti,
quintoquilijque Pablo huan Bernabé
miyac israelitame huan miyac cati
amo israelitame pero quiselijtoyaj
inintiotajtol israelitame. Huan Pablo
huan Bernabé quinilhuijque ma
quitoquilijtiyaca Toteco pampa nelía
hueyi iyolo ica nochi tojuanti.

⁴⁴Huan hualchicueyi sempa ajsico
nopa tonali para mosiyajquetzase
israelitame, huan mosentilijque
nechca nochi masehualme cati
itztoyaj Antioquia para quicaquise
icamanal Toteco.⁴⁵ Pero nopa
tayacanca israelitame quiitaque
para hualajtoyaj miyac masehualme
para quicaquise icamanal Toteco
huan pejque quichicoitaj Pablo.
Quiijtoque para amo melahuac
cati quiijtohuayayaj huan
quintajilhuijque.⁴⁶ Huajca Pablo
huan Bernabé moneltalijque
huan camanaltique ica miyac
chicahualisti huan quinilhuijque:

—Monequiyaya achtohui
timechilhuiuse anisraelitame ni
camanali ten Toteco. Pero amo
anquinequij anquineltocase.
Anmoilhuíaj amo quinamiqui
para anquiselise ni nemilisti
cati amo quema tamis. Yeca
amantzi timechcrajtehuase
huan tiquincamanalhuitij san
masehualme cati amo israelitame,
⁴⁷ pampa Toteco quej nopa
technahuati campa ijcuilijtoc:

‘Nimitztapejpeni para
tiquinnextilis ni camanali
masehualme cati amo
israelitame ipan campa
hueli tali ipan taltipacti.
Quej nopa quiixmatise cati
monequi para nochí
huelise momaquixtise ten
inintajtacolhua hasta campa
más huejca ipan taltipacti.’

⁴⁸Huan inijuanti cati amo
israelitame nopena quicajque cati
Pablo quijito huan tahuel pajque.
Huan quitascamatque Toteco por
icamanal. Huan quineltocaque
nochi inijuanti cati Tohueyiteco
ipa quintapejpenijtoya para
itztose para nochipa. ⁴⁹Huajca
quej nopa momajqui icamanal
Toteco ipan nochí nopa tali.

⁵⁰Pero nopa tayacanca israelitame
quinyolajcomanque tequichihuani
ipan nopa altepet huan sequij
sihuame cati tahuel quitoquilique
inindioses huan cati nochí
quinixmatiyayaj. Huan nochí
inijuanti mosisinijque san sejco
huan quintaijyohuiltáj Pablo huan
Bernabé huan quinquitijque ten
inaltepe. ⁵¹Huajca Pablo huan
Bernabé quitzejtzelojque inicxihua
para quinnextilise amo cuali cati
nopa israelitame quinchihuilitoyaj
huan teipa yajque altepet Iconio.

⁵²Pero nopa taneltocani cati
mocajque ipan Antioquía quipixque
hueyi paquilsti huan temitoya
iniyolo ica Itonal Toteco.

Pablo huan Bernabé ipan Iconio

14 Huan teipa ipan altepet
Iconio Pablo huan
Bernabé calajque san sejco ipan

nopa israelita tiopamit huan
tecamanalhuijque ica tahuel miyac
chicahualisti hasta quineltocaque
Jesús miyac israelitame huan
miyac cati amo israelitame huan
camanaltique griego. ²Pero
israelitame cati amo quineltocaque
pejque quinyolajcomanaj
masehualme cati amo israelitame
para ma cuanica ica Pablo
huan Bernabé. ³Pero Pablo huan
Bernabé motemachijque ipan
Toteco, huan mocajque nopena
miyac tonali, huan tepohuiliyayaj
ica miyac chicahualisti huan
quinilhuiyayaj para nelhueyi
iyolo Toteco ica masehualme.
Huan Tohueyiteco quinmacac
chicahualisti ma quichihuaca
tanextili huan tiochicahualnescayot
para tenextilise para Toteco
Dios quinmacayaya inincamanal.
⁴Pero nopa altepet Iconio
ehuani motajcoxelojque huan
sequij quintoquiliyayaj nopa
tayacanca israelitame, huan
sequinoc quintoquiliyayaj
nopa tayolmelahuani. ⁵Huan
nopa tayacanca israelitame,
inihuaya cati amo israelitame
huan inintequichijcahua,
moyolilhuijque san sejco quenicatza
quinitzquisquíaj Pablo huan
Bernabé huan quintepachosquíaj.
⁶Pero Pablo huan Bernabé
quicajque cati quinequiyayaj
quinchihuile huan cholojtejque.
Yajque hasta tali Licaonia campa
mocahuaj altepeme Listra huan
Derbe huan calajque ipan miyac
altepeme huan pilaltepetzitzi
cati nechcatzitzi. ⁷Huan nopena
tepohuiliyque icamanal Toteco.

**Tacame quitepachojque
Pablo ipan Listra**

⁸Huan ipan altepet Listra itztoya se tacat cati amo quema nejnen toyota hasta quema tacatqui pampa eltoya metzcua chotic. ⁹Huan nopa tacat mosehuiyaya huan quicaquiyaya cati Pablo quijito. Huan Pablo quitachili huan quiitac quineltoca para huelis mochicahuas. ¹⁰Huajca Pablo nelchicahuac quiilhui:

—Ximoquetza huan xijxitahua moicxihua.

Huan yaya moquetzqui, huitontejqui huan pejqui nejnemi. ¹¹Huan quiitaque nopa masehualme cati Pablo quichijtoya, huan pejque tzajtzij ica inincamanal Licaonia. Quiijtoque:

—Ome dioses mocuecto que masehualme huan ajscicoj nica.

¹²Huan quitocaxtiyajay Bernabé nopa taixcopincayot Júpiter huan Pablo nopa taixcopincayot Mercurio, pampa Pablo miyac camanaltiyaya.

¹³Huan eltoya se tiopamit iteno altepet Listra campa masehualme quihueyimatque Júpiter. Huan se totajtzi cati quitequipano Júpiter npona quinhualicac torojme huan xochi mecat. Huan yaya inihuaya nochí nopa masehualme quinequiyayaj quinmictise nopa torojme, huan quinmacase Pablo huan Bernabé quej tacajcahualisti para quinhueyimatisquíaj. ¹⁴Pero quema Pablo huan Bernabé quiitaque cati quichihuayayaj, quitzayanque iniyoyo para ma quimatica nopa masehualme amo cuali cati quichihuasnequiyayaj. Huan Pablo ihuaya Bernabé

motalojque campa itztoyaj nopa masehualme, ¹⁵huan tzajtzique:

—Tates, amo quinamiqui cati anquichihuaj. Tojuanti nojquiya timasehualme quej amojuanti. San tihualajque timechilhuise para monequi anquicajtehuase amotaixcopincayohua huan amoteteyohua cati amo teno amechpalehuíaj. Monequi xijneltocaca Toteco cati nelía itztoc, cati quichijqui ilhuicacti, taltipacti, nochí hueyi at, huan nochí tamanti cati ininpan itztoque. ¹⁶Huecjajquiya Toteco Dios quincahuili nochí masehualme ma nemica quej quinpactiyaya. ¹⁷Pero noja Toteco quinnextiliyaya ajquiya yaya huan quinchihuiyaya masehualme cati cuali. Quichijqui ma huetzi at huan ma onca pixquisti cati cuali. Huan temacayaya nochí cati monequiyaya para ma tacuaca huan para ma yolpaquica.

¹⁸Huan masque Pablo quinilhui nochí ni camanali, noja quinequiyayaj quinmictise torojme para quinmacase quej se tacajcahualisti. Ica ohui quintzaculijahue para ma amo quichihuaca.

¹⁹Pero teipa ajscicoj sequij tayacanca israelitame cati hualajtoyaj altepeme Antioquía huan Iconio campa Pablo huan Bernabé cholojejtoyaj. Huan tahuel quinyolajcomanque nopa miyac masehualme ipan Listra huan sentic quitepachojque Pablo. Huan moilhuijque ya mictoc, huajca quihuilanque hasta altepeteno huan quicajtejque. ²⁰Pero nopa

taneltocani quiyahualocoj Pablo, huan nimantzi mijquejqui huan sempa calaquito ipan nopa altepet. Huan tonili, Pablo huan Bernabé quisque Listra huan yajque altepet Derbe.

²¹Huan tepohuilijque icamanal Toteco ipan Derbe, huan miyac quineltocaque Jesús. Huan teipa Pablo huan Bernabé sempa yajque Listra, Iconio, huan Antioquía.

²²Huan ipan nopa altepeme quinyolchicajque nopa taneltocani huan quinmacaque tetili para más ma motemachijtinemica ipan Tohueyiteco, quinilhuijque: "Monequi tijpanotiyase miyac taohuijcyat nica, huan teipa ticalaquise campa Toteco tanahuatá."

²³Huan Pablo huan Bernabé quintapejpenijque huehue taca taneltocani campa hueli ipan sesen tiopamit ten taneltocani. Huan mosajque, huan motatajtijque inihuaya huan quincajque imaco Toteco cati ipan motemachijtoyaj.

Pablo huan Bernabé sempa yajque Antioquía ipan tali Siria

²⁴Teipa Pablo huan Bernabé quisque nopona huan panoque ipan tali Pisidia huan ajsitoj tali Panfilia.

²⁵Huan tepohuilijque icamanal Toteco ipan altepet Perge huan teipa yajque altepet Atalia. ²⁶Nepa calajque ipan cuaacali huan sempa yajque ipan altepet Antioquía ipan tali Siria campa nopa taneltocani achtohuiya quintapejpenijtoyaj huan quincajtoyaj imaco Toteco cati hueyi iyolo ica tojuanti para ma quichihuaca nopa tequit cati

ama ya quitamichijtoyaj. ²⁷Huan quema Pablo huan Bernabé ajsitoj Antioquía, quinsentilijque nopa taneltoca ten nopa tiopamit nopona. Huan Pablo huan Bernabé quinphohuilijque nochí cati Toteco quichijtoya ica injuanti. Huan quinilhuijque quenicatza tapojqui se caltemit para masehualme cati amo israelitame ma nojquiya quineltocaca Jesús. ²⁸Huan mocajque Antioquía inihuaya nopa taneltocani para miyac tonali.

Nopa tasentilisti ten tayacanca taneltocani ipan Jerusalén

15 Huan quema Pablo huan Bernabé noja itztoyaj ipan Antioquía ipan tali Siria, ajsicoj sequij tacame cati hualajque estado Judea. Injuanti pejque quinmachtíaj nopa taneltocani para masehualme cati amo israelitame amo huelis momaquixtise ten inintajtacol sinta amo motequilise nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan inintacayo quej tamacthi Moisés. ²Huan Pablo huan Bernabé chicahuac quincamanalhuijque nopa tacame para amo melahuac inintamachtil. Huajca nopa taneltocani ipan Antioquía moilhuijque para elisquía cuali sinta Pablo huan Bernabé inihuaya sequinoc tacame ma yaca hasta altepet Jerusalén para quincamanalhuitij nopa tayolmelahuani huan huehue tacame ten taneltocani, huan san sejco quisencahuase ni tamanti.

³Huajca nopa tiopamit ten taneltocani ipan Antioquía quitianque Pablo huan Bernabé

huan nopa sequinoc tacame ma yaca. Huan inijuanti quisque huan panotiyajque talme Fenicia huan Samaria. Huan nopona quinyolmelajque taneltocani para masehualme cati amo israelitame quicajtehuayayaj inintamachtil cati huejcajquiya huan quineltocayayaj Jesús. Huan nochি taneltocani nopona pajque miyac quema quicajque ni camanalí.

⁴Teipa Pablo huan Bernabé aj sito Jerusalén huan nopa tiopamit ten taneltocani nepa, huan nopa tayolmelahuani huan huehue tacame quinselijque ica paquili. Huan Pablo huan Bernabé quinpoohuijque nochি cati Toteco quinpalehuijtoya ma quichihuaca ica cati amo israelitame. ⁵Pero moquetzque ipan nopa tasentilisti sequij fariseos cati quineltocatoyaj Jesús huan quijtoque para monequi cati amo israelitame ma motequilica nopa machiyot cati itoca circuncisión huan nojquiya monequi quintoquilise itanahuatilhua Moisés para Toteco quinmaquixtis ten inintajtacolhua.

⁶Huajca nochি tayolmelahuani huan huehue tacame ten taneltocani mosentilijque iniselti para quisencahuase nopa tamanti.

⁷Huan monajnanquilijque para miyac hora, huan teipa Pedro moquetzqui huan quinilhui:

—Noicnihua, anquimatiј quenicatza huejcajquiya Tohueyiteco nechtapejpeni na ma niquinilhui masehualme cati amo israelitame icamanal Toteco para huelis quineltocase. ⁸Huan Toteco yaya cati quiixmatiј iniyolo

nochi masehualme quinexti para quinselijtoya nopa masehualme cati amo israelitame pampa nojquiya quinmacac Itonal quej techmacac tiisraelitame achtohuiya. ⁹Yaya quinchihuili san se quej techchihuilijtoya tojuanti, huan quinolpajpajqui quema quineltocaque Jesús.

¹⁰Huajca ¿para ten amo anquiselíaj cati Toteco quinchihuili? ¿Para ten anquinequij para nopa taneltocani cati amo israelitame ma quintoquilica tanahuatilme cati nelpano ohui cati yon tojuanti, yon tohuejcapan tatahua, amo tihuelque tiquintoquilijque?

¹¹Tijmatij para hueyi iyolo Toteco ica nochি tojuanti. Huan Toteco techtajtacolquixti tiisraelitame huan cati amo israelitame quema tijneltocaque Tohueyiteco Jesús.

¹²Huajca nochি nopa taneltocani ayecmo teno más quijtoque. San achi más quitacaquilijque quema Bernabé huan Pablo pejque quinpoohuijaj quenicatza Toteco Dios quinpalehuijtoya quichihuase huejhueyi tanextili huan

tiochicahualnescayot iniixpa nopa masehualme cati amo israelitame.

¹³Huan quema Pablo huan Bernabé tanque camanaltij, Jacobo quijto: —Noicnihua, techtacaquilica.

¹⁴Simón Pedro ya techilhuijtoc quenicatza Toteco achtohuiya pejqui quinnotza masehualme cati amo israelitame para quiniyoquixtis sequij inijuanti para quihueyimatise. ¹⁵Huan masehualme cati amo israelitame monequi quiixmatise Toteco para quitamiltis cati nopa

- tajtolpanextiani huejcajquiya
quiijcuilojque para teipa panos.
Pampa huejcajquiya Toteco quiijto:
- ¹⁶ ‘Quema tamis nochí ni tamanti,
teipa na nihualas huan sempá
nijsencahuas campa David
tanahuatiyaya cati ama
eltoc quej se cali cati
huetztoc.
- Quena, masque tamisosolijtoc
campa David tanahuati,
nijcualtalis huan nijsencahuas
quej ipa eltoya para nopona
nitanahuatis.
- ¹⁷ Para nopa israelitame cati
mocahuase ipan nopa
tonali ma nechtemoca para
nechixmatise,
inihuaya nochí nopa
masehualme cati
amo israelitame cati
nechneltocase.
- ¹⁸ Quej ni na niquijtohua,
niamoTeco.
Na cati nihuelli nimechmatiltis
ten huejcajquiya cati panos
teipa.’
- ¹⁹ Jacobo noja quincamanalhui
huan quinilhui:
—Huajca na nimoilhuía
ayecmo tiquincuatotonise cati
amo israelitame cati quinequij
quitoquilise Tohueyiteco.
- ²⁰ Cuali tiquintajcuilhuese
huan tiquinilhuese ma amo
quicuaca tacualisti cati
sequinoc quitalijtoque inixpa
taixcopincayome. Huan ma amo
quichihuaca tamanti ihuaya se cati
amo intintahuical. Nojquiya ma
amo quincuaca tapiyalme cati san
quinquechpatzcatoque. Yon ma
amo quicuaca esti, ²¹ pampa ten

huejcajquiya huan hasta ama ipan
sese altepet itztoque israelitame
cati tacamanalhufaj itanahuatilhua
Moisés ipan sesen tonali para
mosiyajquetzase huan inijuanti
tahuel quiijiyaj cati quicua esti.

²² Huajca nochí tayolmelahuani,
huan nopa huehue tacame huan
nochí sequinoc taneltocani ipan
nopa tiopamit ipan Jerusalén
quiijtoque caultitoc cati quiijto
Jacobo. Huan moilhuijque cuali
para quintapejpenise se ome
tacame ma yaca Antioquía inihuaya
Pablo huan Bernabé. Huan
quintapejpenijque ome tacame cati
tayacanayayaj, se itoca Silas huan
seyoc itoca Judas cati nojquiya
itoca Barsabás. ²³ Huan inihuaya
quititanque ni amatajcuiloli cati
quej ni quiijto:

Tojuanti titayolmelahuani
huan tihuehue tacame
ten taneltocani nica ipan
Jerusalén timechtajcuilhuíaj
ica ni amatajcuiloli.

Timechtajpalohuaj amojuanti
antoicnhua cati amo
anisraelitame ipan altepet
Antioquía huan ipan tali
Siria huan Cilicia.

²⁴ Tijcactoque sequij tacame
quisque nica huan
yajque nopona huan
amechcuatotonijque huan
amechcuesolmacaque ica
cati amechilhuiyayaj, pero
xijmatica para tojuanti amo
tiquintitantoque. ²⁵ Yeca
san sejco tiquitaque cuali
tiquintapejpenisquíaj
sequij tacame ma yaca

nepa inihuaya Pablo
huan Bernabé cati
tiquinicnelíaj miyac.
²⁶Inijuanti quipanotoque
miyac taohuijcayot hasta
san quentzi miquisquíaj
pampa quineltocaj [15:26
Por notoca.] Tohueyiteco
Jesucristo. ²⁷Huan ama
timechtitanilíaj Judas huan
Silas para amechilhuese
cati tiquijtoque
nica. ²⁸Itonal Toteco
technextilijtoc para amo
cuali timechtalilise miyac
tanahuatilme cati nelía
ohui para anquineltocase.
San timechilhuese
ni tanahuatilme cati
más monequi: ²⁹Amo
xijcuaca tacualisti cati
sequinoc quitalijtoque
iixpa se taixcopincayot.
Amo xijcuaca esti, yon
tapiyalme cati san
quinquechpatzcatoque.
Huan amo xijchihuaca
tamanti ihuaya se cati
amo amotahuical. Sinta
anquichihuase nochí ni
tamanti, anquichihuase cati
cuali.
Ma xiitztoca ica cuali.

Quej nopa quiijto nopa amat.

³⁰Huajca quej ni nopa tasentilisti
ipan Jerusalén quintitanque Pablo,
Bernabé, Judas huan Silas hasta
Antioquía. Huan mosentilijque
nochi taneltocani cati ehuani
nepa huan quinmactilijque
nopa amatajcuiloli. ³¹Huan
nopa taneltocani ipan Antioquía

quipojque huan nelía pajque
ica cati quiijcuilojtoyaj. ³²Huan
pampa Judas huan Silas nojquiya
eliyayaj tajtolpanextiani,
inijuanti quincamanalhuijque
nopa taneltocani miyac,
huan quinylchicajque huan
quinmacaque más tetili ipan
Toteco. ³³Huajca Judas huan Silas
mocajque ipan Antioquía se quentzi
tonali, huan teipa nopa taneltocani
quintitanque ica paquilsti para ma
yaca Jerusalén ica nopa taneltocani
cati quintitantoyaj. ³⁴Pero teipa
Silas quinejqui mocahuas ipan
Antioquía. ³⁵Huan Pablo, Bernabé
huan miyac sequinoc taneltocani
mocajque ipan Antioquía. Inijuanti
quisenhuquilijque tamachtíaj
icamanal Toteco huan quinpohuilíaj
miyac masehualme nopa cuali
camanali ten Tohueyiteco Jesús.

Pablo ica ompa quinpaxaloto taneltocani campa hueli

³⁶Teipa panoc miyac tonali, huan
Pablo quiilhui Bernabé:
—Ma tiyaca sempa, tiquinpaxalotij
nochi cati quineltocaque Jesús ipan
sese altepet campa titepohuilijque
icamanal Toteco achtohuiya. Ma
tiquitatij quenicatza itztoque nopa
taneltocani.

³⁷Huan Bernabé quinequiyaya
quihiicas Juan Marcos inihuaya,
³⁸pero Pablo amo quinequiyaya
Juan Marcos ma yahui, pampa yaya
quincajejtoya ipan tali Panfilia
quema achtohui yajque ipan ojti.
Amo mocajqui inihuaya ipan
nopa tequit. ³⁹Huajca Pablo huan
Bernabé tahuel monajnanquilijque
ica ni tamanti hasta moiycacajque.

Huan Bernabé quihuicac Juan Marcos huan calajque ipan cuaacali huan yajque tali Chipre.⁴⁰ Huan Pablo quitapejpeni Silas ma yahui ihuaya. Huan nopa taneltocani ten Antioquía quintalijque imaco Toteco cati hueyi iyolo para ma quintiochihuas. Huan teipa Pablo huan Silas quisque.⁴¹ Huan Pablo huan Silas nejnentiyajque, huan panoque talme Siria huan Cilicia huan quiyolchicajtiyajque sesen tiopamit ten taneltocani.

**Timoteo yajqui inihuaya
Pablo huan Silas**

16 Teipa Pablo huan Silas ajsitoj altepet Derbe huan altepet Listra campa itztoya se taneltocaquet cati itoca Timoteo. Inana Timoteo elqui se israelita cati quineltocatoya Jesús huan itata Timoteo amo ya se israelita, yaya se tacat griego.² Huan nochí taneltocani ipan Listra huan Iconio camanalтиque cuali ten Timoteo.³ Huan Pablo quinequiyaya quihuicas Timoteo para ma quipalehuis ipan itequi, pero achtohui quitequili nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan itacayo Timoteo. Pablo quichijqui ya nopa pampa quimatiyaya itztoyaj miyac israelitame ipan nopa altepeme campa yahuiyayaj. Huan quinequiyaya ma quiselica Timoteo, huan nochí quimatiyayaj para itata Timoteo eltoya se tacat griego.⁴ Huan Pablo, Silas huan Timoteo panotiyahuiyayaj ipan nochí nopa altepeme huan quinlhuijtiyahuiyayaj nopa taneltocani cati quijtojtoyaj

nopa tayolmelahuani huan huehue tacame cati itztoyaj ipan altepet Jerusalén.⁵ Huajca quinyolchicajque nopa tiopame ten taneltocani nopona huan quinmacaque más tetili para quineltocase Toteco. Huan mojmosta Toteco quinmiyaqiliyaya más nopa masehualme cati quineltocayayaj Jesús.

**Pablo quiitac ipan temicti
se Macedonia ejquet**

⁶ Itonal Toteco amo quincahuili Pablo huan ihuampoyohua ma tepohuilica icamanal Toteco ipan tali Asia ipan nopa tonali. Huajca panotiyajque ipan talme Frigia huan Galacia para tecamanalhuise.⁷ Teipa ajsitoj iteno tali Misia huan moilhuiyayaj yasquíaj tali Bitinia, pero Itonal Jesús amo quincahuili ma yaca.⁸ Huajca panoque ipan tali Misia huan ixtemotoj hasta altepet Troas cati mocahua nechca hueyi at.⁹ Nepa se tayohua Pablo quiitac se tanextili quej se temicti. Huan quiitac para se tacat cati ehua tali Macedonia moquetztoya inechca huan ica nochí iyolo quitajtaniyaya: “Nojquiya xihuala ipan notal Macedonia huan techpalehuiqui.”¹⁰ Huan quema Pablo quiitac ni tanextili, nimantzi yaya huan Silas huan na niLucas timocualchijchijque para tiyase tali Macedonia, pampa tijmatiyayaj Toteco technotzayaya nojquiya ma titepohuilitij icamanal nonpona.

Pablo huan Silas itztoque Filipos

¹¹ Huan ticalajque ipan cuaacali ipan altepet Troas huan tiyajque

xitahuac hasta nopa piltaltzi
Samotracia cati mocahua tatajco
ipan hueyi at, huan tonili tiajsitoj
altepet Neápolis.¹² Huan teipa
tiquisque huan tiyajque Filipos, se
altepet hueyi ipan tali Macedonia
cati altepet Roma quinahuatía.
Huan timocajque nopona se quentzi
tonali.

¹³ Ipan se tonali para
mosiyajquetzase israelitame,
tiquisque ipan nopa altepet huan
tiyajque hasta se hueyat campa
israelitame momajtoyaj yahuij
motatajtijij ica Toteco. Huan
timosehujque huan pejqui
tiquincamanalhuáj sequij sihuame
cati mosentiljtoyaj nopona.¹⁴ Huan
se sihuat cati techtacaquiliyaya
itoca Lidia huan ehua altepet
Tiatira. Yaya eliyaya se yoyon
namacaquet ten se cuali yoyomit
cati ixmorado. Nopa sihuat
quihueyimatqui Toteco toDios
tiisraelitame huan ipan nopa hora
Toteco quitapohuili iyolo para ma
quimachili cati Pablo tamachtiyaya.¹⁵ Huan Lidia inihuaya nochi cati
itztoyaj ipan ichaj mocuaaltijque.
Huan teipa Lidia techilhui:
—Anquimatiij temachti
nijneltocatoc Jesúis, huajca
xihualaca, ximocahuaca nochaj.

Huan tahuel techchihuaulti
ma timocahuatiij ichaj. Huajca
timocahuatoj.

¹⁶ Huan se tonali tiyahuiyayaj
campa timomajtoyaj timotatajtijaj
ica Toteco huan tipantijque
se ichpoca tequipanojquet cati
quipixqui se fiero ajacat ten
Amocualcat cati quimacac
chicahualisti para ma teyolmelahua

cati panosquía teipa. Huan itecohua
nopa ichpocat quitantoyaj miyac
tomi ica ya.¹⁷ Huan nopa ichpocat
pejqui techtoquilijtimemi huan
chicahuac quijjtohua:

—Ni tacame quitequipanohuaj
Toteco Dios Cati Más Quipiya
Tanahuatili. Amechilhuáj
quenicatza amechmaquixtis ten
amotajtacolhua.

¹⁸ Huan quej nopa quichijqui
miyac tonali. Huajca ica teipa Pablo
mocueso ica ya huan icantachixqui
huan quiilhui nopa ajacat cati
itztoya ipan itacayo nopa ichpocat:

—Nimitznauhatlá ipan itoca
[16:18 Ica itequiticayo.] Jesucristo,
xiquisa ipan ni ichpocat.

Huan nimantzi nopa ajacat
quistejqui ipan itacayo.

¹⁹ Huan quema itecohua quitaque
ayecmo quipixqui nopa ajacat para
quinilhuis masehualme inisuertes
huan ayecmo huelque quitanij
tomi, quinitzquijque Pablo huan
Silas huan quinhuicaque iniixpa
tequichihuani ipan tequicali.

²⁰ Huan quinixnextijque iniixpa
nopa tequichihuani cati más
huejhueyi huan quinilhuijque:

—Ni israelitame quinyolajcomanaj
miyac masehualme ipan toaltepe.

²¹ Tamachtíaj miyac tamanti cati
totanahuatilhua tiromanos amo
techcahuilíaj ma tjselica.

²² Huajca nochi nopa miyac
masehualme nopona nojquiya
motananque por Pablo huan
Silas. Huan nopa tequichihuani
tanahuatijque ma quinquixtilica
iniyoyo, huan ma quinhuitequica
ica cuahuit.²³ Huan quema ya
tantoyaj quinhuitequij miyac,

quintzajque huan tanahuatijque ma quinmocuitahuica miyac para amo cholose.²⁴ Huajca nopa tetzajquet quincalaqui ipan nopa cuarto cati más calijtic huan más temachti ipan tatzacti. Huan quinmetzcuaapachojque ica ome huejhueyi cuahuit.

²⁵ Huan tajco yohual Pablo huan Silas motatajtiyaj huan huicayayaj tiohuicat huan quintacaquiliyaj nopa sequinoc tatzacme. ²⁶ Huan nimantzi tahuel mohuisojoj tali huan mohuisojoj hasta itzinpehualtil nopa tatzacti. Huan ipan nopa talojtzi tapojque noch caltemit nopa tatzacti huan huetzqui noch tepos cadenas cati ica ilpitoyaj nopa tatzacme. ²⁷ Huan isac nopa tetzajquet, huan quiitac tapojtoc noch caltemit huan quiqxiti imacheta para momictis. Moilhuiyaya cholojtoyaj noch tatzacme. ²⁸ Huajca Pablo chicahuac tzajtzic huan quiilhui:

—Amo ximomicti. Nochi tiitztoque nica.

²⁹ Huan nopa tetzajquet tajtanqui se taahuili huan motalo más calijtic hasta campa itztoyaj Pablo huan Silas. Huan motancuaquetzqui huihuipicayaya iniixpa. ³⁰ Teipa quinquitxi más calteno huan quintatzintoquili:

—Tates, ¿taya monequi nijchihuas para nimomaquixtis ten notajtacolhua?

³¹ Huan quinanquilijque:

—Xijneltoca Tohueyiteco Jesucristo huan yaya mitzmaquixtis, ta huan noch muhicalhua.

³² Huajca Pablo huan Silas yajque quinlhuitoj icamanal Toteco noch

cati itztoyaj ichaj nopa tetzajquet.

³³ Huan tajco yohual nopa tetzajquet quinhuicac huan quinpajpaquili campa quincocojtoyaj. Huan teipa Pablo huan Silas quicuaaltijque nopa tetzajquet ihuaya noch cati itztoyaj ichaj. ³⁴ Huan sempa quinhuicac Pablo huan Silas ichaj huan quintamacato. Huan nopa tetzajquet ihuaya ihuicalhua nelía pajque pampa quineltoque Tohueyiteco Jesucristo.

³⁵ Huan ica ijnaloc nopa huejhueyi tequichihuani quintitanque policías para ma quiilhuitij nopa tetzajquet ma quicahuili Pablo huan Silas ma yaca. ³⁶ Huajca nopa tetzajquet quiilhui Pablo:

—Nopa tequichihuani nechilhuijtoque ma nimechcahuili anyase. Huajca ya huelis anquisase. Xiyaca ica cuali.

³⁷ Pero Pablo quinlhui nopa policías:

—Injuanti techhuitejque ica cuahuit iniixpa noch ni altepet. Amo techtatzintoquili jque taya tijchijtoque, san techtzajque. Amo quinamiqui cati quichijke pampa tojuanti tiromanos. Huan ama quinequij ma tiyaca ixtacatzi, pero amo quej nopa tiyase. Ma hualaca nopa tequichihuani ma techquixtiquij.

³⁸ Huajca nopa policías quinlhuitoj nopa huejhueyi tequichihuani cati Pablo quiijo. Huan momajmatijque quema quicajque para Pablo huan Silas quipixque nopa tequiticayot cati Roma ehuani quipiyaj. ³⁹ Huajca nopa tequichihuani yajque campa tatzacti huan quintajtanitoj

tapojpolhuili Pablo huan Silas ica cati quinchihuilijtoyaj. Huan quinquixtijque ipan tatzacti huan ica cuali quintajtanijque ma quisaca inialtepe.

⁴⁰Huajca quema Pablo huan Silas quistejque ipan tatzacti, yajque ichaj Lidia. Huan Pablo quinitac nochi taneltocani huan quinyolchicajqui ipan Toteco. Huan teipa quistejque.

Masehualme moyolajcomanque ipan Tesalónica

17 Huan Pablo huan Silas panotiquisque ipan altepeme Anfípolis huan Apolonia huan teipa ajsitoj altepet Tesalónica campa eltoya se israelita tiopamit. ²Huan Pablo calajqui ipan nopa tiopamit quej momajtoya quichihua, huan sese sábado para eyi samano quincamanalhuito israelitame cati mosentilijque nopona.

³Quinnextiliyaya ipan Icamanal Toteco quenicatza monequiyaya taijohuis nopa Cristo cati Toteco quititanisquía huan monequiyaya para yaya miquis huan sempa moyolcuis. Huan quinlhui:

—Ni Jesús cati nimechyolmelahua amantzi, yaya nopa Cristo.

⁴Huan quineltocaque Jesús sequij israelitame huan miyac griego masehualme cati ya momatque quitepanitaj Toteco. Nojquiya quineltocaque miyac griega sihuame cati tominpixque huan nochi pejque nejnemij ica Pablo huan Silas. ⁵Huajca nopa israelitame cati amo quineltocatoyaj Toteco pejque quinchicoitaj. Huan quinhuicaque

sequij amo cuajcualme cati nochipa mosehuiyaj tianquis, huan ica injuantu quinyolajcomanque nochi cati itztoyaj ipan altepet Tesalónica. Huan miyac masehualme mosentilijque. Huan teipa nochi yajque ichaj Jasón para quintemotij Pablo huan Silas huan quinquixtise iniixpa nochi nopa masehualme. ⁶Pero amo quinpantijque. Huajca quinhuicalicaque Jasón inihuaya sequinoc taneltocani, huan quinhuahuatatzque iniixpa nopa tequichihuani cati ehuani nopa altepet huan tzajtzique:

—Ni tacame cati quiyolajcomantoque nochi taltipacti ya hualajque nica nojquiya. ⁷Huan ni Jasón quinselijtoc ipan ichaj. Injuanti quihuejcamajcajtoque totanahuatiyca César. Quijtohuaj itztoc seyoc tanahuatiyquet cati más hueyi cati itoca Jesús.

⁸Huan quinyolajcomanque nopa tequichihuani huan masehualme cati itztoyaj nopona ica cati quijtojque. ⁹Huajca nopa tequichihuani quincahuilijque Jasón huan nopa sequinoc taneltocani ma quicahuaca se tomi cati quincuepilisquaj sínta monextise ipan nopa tonali quema quintajtolsencahuasquíaj. Huan teipa quincahuilijque ma yaca ininchajchaj.

Pablo huan Silas yajque Berea

¹⁰Huan nopa tayohua nopa taneltocani ipan Tesalónica quintitanque Pablo huan Silas hasta altepet Berea, huan quema ajsitoj Berea, yajque campa nopa israelita tiopamit. ¹¹Nopa

israelitame ipan Berea quipixque más tapojtoc inintalnamiquilis que masehualme ipan Tesalónica, pampa quitacaquilijque icamanal Toteco ica paquilisti huan teipa mojmosta quitemohuayayaj ipan Icamanal Toteco para quimatisé sinta melahuac cati Pablo quinilhui o amo. ¹²Huajca miyac nopa israelitame quineltocaque Jesús. Nojquiya quineltocaque miyac sihuame huan tacame griegos cati tahuel tapijpixtoyaj. ¹³Pero sequij israelitame ipan altepet Tesalónica quicajque para Pablo tepohuiliyaya icamanal Toteco ipan altepet Berea. Huajca yajque Berea huan nopona nojquiya quinylolajcomanque masehualme. ¹⁴Huajca nimantzi nopa taneltocani ipan Berea quititanque Pablo ma yahui hasta iteno hueyi at, huan san Silas huan Timoteo mocajque ipan Berea. ¹⁵Huan sequij taneltocani yajque ihuaya Pablo huan quicahuatoj hasta altepet Atenas. Huan Pablo quinilhui ma quinilhuitij Silas huan Timoteo ma moisihuiltica para yase hasta Atenas para quipantise nopona. Huan nopa taneltocani tacuepilijque Berea.

Pablo itztoc altepet Atenas

¹⁶Quema Pablo quinchixtoya ipan altepet Atenas, nelía mocueso pampa nochí masehualme nopona quinhueyimatiyayaj miyac taixcopincayome huan teteyome cati quinchijtoyaj. ¹⁷Huajca yajqui ipan nopa israelita tiopamit mojmosta para quincamanalhuis israelitame huan masehualme cati amo israelitame cati quitepanitaque

Toteco tiisraelitame. Nojquiya mojmosta quincamanalhui cati quinpantiyaya ipan tianquis.

¹⁸Huan sequij talnamijca tacame cati inintoca epicúreos huan estoicos pejque camanaltij ten Pablo. Sequij quijjtohuayayaj:
—¿Taya quinequi techilhuis nopa tacat cati camanalti miyac?

Sequinoc quijjtohuayayaj:
—Quinequi techilhuis ten sequinoc dioses.

Quiijtojque ni pampa Pablo quinilhuijtoya ten Jesús huan quenicateza moyolcuitoya. ¹⁹Huajca quihiuicaque Pablo ipan se tepet cati itoca Areópago campa masehualme momajtoyaj mosentilíaj para mocamanalhuese huan nopona quiilhuijque:

—Techilhui taya quijjtosnequi ni tamachtili yancuic ten cati ticamanalti, ²⁰pampa titamachtía tamanti cati amo quema tijcactoque huan tijnequij tijmatise cuali taya quijjtosnequi.

²¹Huan nochí Atenas ehuani huan cati paxalohuaj nopona san quinpactiyaya camanaltise huan quicaquise tamanti cati yancuic.

²²Huajca Pablo moquetzqui tatajco inijuanti ipan nopa tepet Areópago huan quinilhui: “AnAtenas ehuani, niquita tahuel anquintepanitaj amotaixcopincayohua huan amoteteyohua. ²³Quema ninemiyaya, nijtachiliyaya nochí nopa taixpamit cati anquinchijtoque para anquinhueyimatise. Huan nijpanti se taixpamit campa eltoc ni camanali: ‘Para nopa dios cati

ayemo tiquixmatij.' Huajca ama nijnequi nimechilhuis ten yaya cati anquitepanitaj masque ayemo anquixmatij.

24“Yaya Toteco Dios cati quichijqui taltipacti huan nochí tamanti cati onca ipani. Quinahuatía nochí ilhuicacti huan taltipacti. Yaya amo mocahua ipan se tiopamit cati tamachijchihuali. **25**Amo teno huelis tijchihuase para ya, pampa yaya amo teno quimonequilía. Iselti quinmaca nemilisti nochí cati itztoque. Quena, yaya quichihua para nochí cati titaijyotilanaj ma titaijyotilanaca.

26“Yaya quinchijqui nochí tamanti masehualme ipan nochí talme ipan ni taltipacti ica san se inieso pampa hualajque ten san se tacat. Nojquia quitalijtoc ipan taya tonali itztosquíaj nochí masehualme huan quitalijtoc hasta canque tamis inepa inintal. **27**Toteco quinchijqui masehualme para ma quitemoca ya para quiixmatise, masque eltoc quej ica yolic quimatemose. Pero nelía yaya amo itztoe huejca ten sesen tojuanti. **28**Pampa ica itapalehuil Toteco tiitztoque, tinejnemij huan tijchihuaj nochí cati tijnequij. Eltoc quej sequij tajcuilohuani nica ipan amotal quijcuilojtoque: ‘Tojuanti tiiteipan ixhuihua Toteco.’ **29**Huajca pampa tiiteipan ixhuihua Toteco, amo cuali para timoilhuise para Toteco Dios nesi quej se taixcopincayot o se tamanti cati masehualme quichihuaj ica oro, o plata o tet. Masehualme san quichihuaj se taixcopincayot quej moyolilhuíaj itachiyalis Toteco. **30**Huejcajquiya

Toteco amo quichihuili cuenta cati masehualme quichihuayayaj pampa quimatqui amo quimachiliyayaj ten ya. Pero ama Toteco quinnahuatía nochí masehualme campa hueli ma moyolpataca huan ma quincahuaca nopa taixcopincayome para quitoquilise san ya. **31**Pampa Toteco Dios quitalijtoc se tonali quema xitahuac quintajtolsencahuas nochí masehualme ica se tacat, yaya Jesús cati quitapejpenijtoc. Huan Toteco quiyolcuic Jesús quema mictoya para technextilis nelía yaya itztoe cati quitapejpenijtoc para ica quintajtolsencahuas nochí masehualme.”

32Huan quema nopa altepet Atenas ehuani quicajque quenicatza Jesús moyolcuic quema ya mictoya, sequij san pejque quipinajtíaj, pero sequinoc quiilhuijque:

—Tijnequij techcamanalhuis más ten ni tamanti ipan seyoc tonal.

33Huajca Pablo quincajtejqui. **34**Huan sequij cati itztoyaj nopona quineltocaque Jesús, huan yajque ihuaya. Se cati quineltocac itztoya se tacat itoca Dionisio. Dionisio eliyaya se tequichijquet huan yaya ica sequinoc quisencahuayaya taya tasentilisti mochihuas ipan nopa tepet Areópago campa nochí momajtoyaj mosentilíaj. Nojquia quineltocac se sihuat cati itoca Dámaris huan sequinoc masehualme.

Pablo itztoya ipan Corinto

18 Teipa Pablo quisqui altepet Atenas huan yajqui altepet Corinto. **2**Nepa quipanti se israelita tacat cati itoca Aquila cati ejqui

tali Ponto huan yajqui quipaxaloto ichaj. Aquila ihuaya isihua Priscila yancuic hualajtoyaj ten altepet Roma ipan tali Italia pampa Tanahuatijquet Claudio ipan Roma tanahuati ma quisaca ipan ialtepe nochi israelitame.³ Huan Pablo quimatiyaya quenicitza quijitzomas tilahuac yoyomit para quichihuas yoyon calme. Huan Aquila ihuaya isihua nojquiya san se tequit quichihuayayaj. Yeca Pablo mocajqui ininchaj huan tequitique san sejco.⁴ Huan ipan sese sábado Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamit huan quincamanalhuiyaya israelitame huan griegos cati mosentiliyayaj npona para ma quineltocaca Jesús.

⁵ Pero quema Silas huan Timoteo ajiscoj altepet Corinto ipan tali Macedonia, Pablo quicajqui itequi para quichihuas yoyon calme huan senquisa motemactili para tepohuilis icamanal Toteco mojmosta. Quinilhuiyaya israelitame ica chicahualisti para Jesús nelía itztoya nopa Cristo cati Toteco quititanqui. ⁶ Pero quema nopa israelitame amo quiselijque icamanal huan quitajilhuijque, Pablo san quitzejtzelo iyoyo para quinnextilis quincajtehuayaya, huan quinilhui:

—Amotajtacol amojuanti sintia anmiquise huan anyase micta. Amo notajtacol na, pampa ya nimechilhui cati melahuac cati amechmanahuijtosquía. Ama huan teipa san niquincamanalhuiti masehualme cati amo israelitame.

⁷ Huan Pablo quincajtejqui huan yajqui ichaj se tacat cati amo

israelita. Yaya itoca Justo huan yaya momatqui motatajtía huan quitepanita Toteco, huan quipixtoya ichaj nechca nopa israelita tiopamit.

⁸ Huan Crispó, se tayacanquet ipan inintiopa israelitame, nojquiya quineltocac Toteco ihuaya nochi ihuicalhua. Huan miyac masehualme ipan Corinto quicajque icamanal Pablo huan quineltocaque huan mocuaaltijke.

⁹ Huan se tayohua Tohueyiteco quiilhui Pablo ipan se tanextili quej se temicti: “Amo ximajmahui. Xitepohuilijtinemi ten na huan amo xijcahaha. ¹⁰ Na niitztoc mohuaya, huan amo aqui huelis mitzchihuilis teno, pampa niquinpiya miyac masehualme ipan ni altepet cati nechneltocase.”

¹¹ Huajca Pablo mocajqui altepet Corinto para se xihuit huan tajco tamachiyaya icamanal Toteco.

¹² Teipa ipan nopa tonali quema Galión elqui gobernador ipan tali Acaya, mosentilijque sequij israelitame cati quicualancaitque Pablo. Quiitzquijque huan quihuicaque iixpa Galión para quitelhuise. ¹³ Huan quilhuijque:

—Ni tacat quinmachtía masehualme ma quihueyimatica Toteco, pero amo quej totanahuatilhua quijtohuaj monequi tijchihuase.

¹⁴ Huan quema Pablo pehuayaya camanaltis, Galión achtohui quinilhui israelitame:

—Sinta anquitelhuisquíaj ni tacat ica se hueyi taixpanoli o se tamanti cati fiero quichijtoc, huajca notequi para nimechcaquis. ¹⁵ Pero amo quej nopa quichijtoc. San ancualanij

pampa tamachtía cati amo quej quiijtohuaj amotanahuatilhua, huajca xijsencahuaca amoselti nopa tamanti. Amo notequi para nijsencahuas tamanti quej nopa.

¹⁶Huan quinquixti ten nopa tequicali. ¹⁷Huan miyac cati amo israelitame quiitzquijque Sóstenes, nopa tayacanquet ten israelita tiopamit npona. Huan quimaquilijque iixpa Gobernador Galión, pero yaya quichijqui quej amo quiitac.

Pablo mocuetqui Antioquía

¹⁸Pablo mocajqui altepet Corinto más miyac tonali huan teipa quinnahuatijtejqui nopa taneltocani, huan yajque ipan nopa hueyi cuaacali inihuaya Aquila huan Priscila hasta tali Siria. (Achtohui ipan Cencrea Pablo moxinqui pampa tanqui quichihua cati quitencahuilijtoya Toteco quichihuasquía quej israelitame quimatiq quichihuaj.) Huan teipa calajque ipan cuaacali huan yajque tali Siria. ¹⁹Huan quema ajsitej altepet Éfeso, Pablo quincajqui Aquila huan Priscila. Huan Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamit huan quincamanalhui nopa israelitame cati mosentilijtoyaj. ²⁰Huan nopa israelitame quinequiyayaj Pablo ma mocahua más tonali ipan Éfeso huan yaya quinilhui para amo. ²¹San quinnahuatijtejqui huan quinilhui: “Monequi niitztos ipan Jerusalén para nopa ilhuit cati itoca Pascua, pero sempa nihualas nica teipa sinta Toteco quinequis.”

Huan Pablo calajqui ipan se hueyi cuaacali huan quisqui altepet Éfeso.

²²Huan nopa cuaacali nejnenqui ipan hueyi at hasta Cesarea. Huan ten npona yajqui quinpaxaloto nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Jerusalén. Huan teipa nejnenqui hasta altepet Antioquía.

Pablo ica expa yajqui tepohuiliti Icamanal Toteco campa hueli

²³Pablo mocajqui ipan altepet Antioquía se quentzi tonali huan quisqui huan panotiyajqui ipan nopa talme Galacia huan Frigia. Huan campa hueli quinyolchicajtinenqui nochí taneltocani cati npona itztoyaj.

Apolos tepohuili icamanal Toteco ipan Éfeso

²⁴Teipa ajsitej altepet Éfeso se israelita cati itoca Apolos cati ehua altepet Alejandría. Yaya quipixqui miyac yajatili para camanaltis ica chicahualisti huan cuali quimatqui Icamanal Toteco. ²⁵Sequinoc quimachtíjtoyaj cuali quenicatzá iojhui Tohueyiteco Jesús. Huan ica paquillisti camanaltiyaya huan tamachtiyaya xitahuac ajquiya Jesús, pero san mocuaaltijtoya quej Juan tecuaalti achtohuiya. ²⁶Huan Aquila huan Priscila quicajque quema Apolos camanaltic ica chicahualisti ipan nopa israelita tiopamit. Huan teipa quihuicaque iyoca huan quiilhuijque Apolos quentzi más xitahuac quenicatzá eltoc iojhui Toteco. ²⁷Huan Apolos quinequiyaya yas tali Acaya, huan nopa taneltocani cati ehuani altepet Éfeso quiyolchicajque ma yahui. Huan quiijcuilojque se amatajcuiloli para quinilhuese taneltocani

ipan Acaya ma quiselica. Huan Apolos ajsito nopona huan quinpalehui miyac masehualme cati quineltocatoyaj Jesús pampa hueyi iyolo inihuaya.²⁸ Huan ica chicahualisti Apolos monajnanquili miyacapa inihuaya israelitame campa miyac masehualme mosentilijtoyaj. Huan quinnextili ipan Icamanal Toteco para Jesús nelía nopa Cristo cati israelitame quichiyayabaj ma huala.

Pablo itztoya ipan altepet Éfeso

19 Huan quema Apolos noja itztoya ipan altepet Corinto, Pablo panotiyajqui ipan pilaltepetzitzí ipan tepeme huan ajsito altepet Éfeso. Nepa Pablo quinpanti sequij taneltocani,² huan quintatzintoquili:

—¿Anquiselijque Itonal Toteco quema anquineltocaque?

Huan quinanquilijque:

—¡Amo! Amo tijcactoque sinta itztoc se Itonal Toteco.

³Huan Pablo quintatzintoquili:

—¿Ica ajquiya itequiticayo anmocuaaltijque?

Huan quinanquilijque:

—Elqui Juan cati techcuaalti.

⁴Huajca Pablo quinilhui:

—Juan quincuaalti masehualme cati moyolpatatoyaj ten inintajtacolhua. Quinilhuiyaya masehualme monequi quineltocase yaya cati hualasquía teipa, quijitosnequi Jesús. Yaya cati itztoc nopa Cristo cati Toteco quijito quittanisquia.

⁵Huajca quema nopa taneltocani quicajque ya ni, mocuaaltijque ipan itoca [19:5 Ica itequiticayo.]

Tohueyiteco Jesús. ⁶Huan Pablo quintalili imax ininpani huan Itonal Toteco calajqui ipan iniyolo. Huan camanaltique seyoc tamanti camanali cati amo quema momachtijtoyaj. Huan nojquiya camanaltique quej tajtolpanextiani huan quiijtoque camanali cati Toteco quinmacac. ⁷Huan itztoyaj quej majtacti huan ome tacame cati quineltocaque Jesús nopona.

⁸Huan para eyi metzti Pablo yahuiyaya ipan israelita tiopamit huan ica chicahualisti tepohuiliyaya icamanal Toteco huan quinilhuiyaya ten itanahuatilis Toteco. ⁹Pero sequij israelitame moyoltetilijque huan amo quineltocaque.

Quitaijilhuijque iojhui Toteco iniixpa nochí nopa miyac masehualme cati mosentilijtoyaj para ma amo quineltocaca. Yeca Pablo quincajejqui huan yajqui inihuaya cati quineltocatoyaj huan pejqui quinmachtía mojmosta ipan icaltamachtil Tiranno. ¹⁰Nepa Pablo tamachti para ome xihuit huan yeca nochí israelita huan griego masehualme ipan tali Asia quicajque nopa camanali ten Jesucristo. ¹¹Huan Toteco quimacac Pablo chicahualisti ma quichihua huejhueyi tiochicahualnescayot.

¹²Hasta masehualme quicuiyayaj payos o yoyome cati ica quitoxontoya itacayo Pablo huan quihuicayabaj campa cocoyani huan campa cati quinpixtoyaj iajacahua Amocualtacat huan nopa cocoyani mochicahuayabaj huan nopa ajacame quisayabaj.

¹³Huajca itztoyaj sequij israelitame cati nejnentinemiyayaj

campa hueli para quinquixtise iajacahua Amocualtacat. Huan injuanti nojquiya quinejque quitequihuise itoca Tohueyiteco Jesús para quinquixtise huan huajca pejque quinilhuáj ajacame: "Timitznahuatíaj ipan itoca [19:13 Ica itequiticayo.] Jesús cati Pablo tepohuilía, xiquisa ipan ni tacat."

¹⁴ Itztoyaj chicome tacame cati quichihuayayaj ni tamanti. Injuanti eliyayaj iconehua Esceva, se tayacanquet ten israelita totajtzitzi. ¹⁵ Huan se tonali quicamanalhuiyayaj se ajacat ipan se masehuali huan nopa iajacayo Amocualtacat quinnanquili: "Niquixmati Jesús huan njimati ajquiya Pablo, pero ¿ajquiya amojuanti?"

¹⁶ Huan nopa tacat cati quipixtoya iajacayo Amocualtacat ipan itacayo, huitonqui ipan nopa tacame cati quiqxtilisquíaj huan quinmaquili huan quintanqui. Huajca nopa tacame cholojque ipan nopa cali, xolome huan cocjoque. ¹⁷ Huan nimantzi nochí masehualme campa hueli ipan nochí altepet Éfeso, masque israelitame o griegos, nochí quimatque ten panoc. Huajca nochí momajmatijque miyac huan más quihueyitepanitaque Tohueyiteco Jesús [19:17 Itoca Tohueyiteco Jesús].

¹⁸ Huan miyac masehualme cati quineltocatoyaj Jesús hualajque huan iniixpa nochí sequinoc, tepohuilicoj nopa tamanti cati amo cuali cati quichihuayayaj achtohuiya. ¹⁹ Huan miyac tenahualhuiani nojquiya quihualicaque iniamatapohual

huan quitatijque iniixpa nochí masehualme. Huan nochí nopa tamanti cati quitatijque para quitoquilise Toteco ipati eliyaya quej cincuenta mil ten ininplata tomi huan ya nopa elqui tomi para tahuel miyac xihuit ten tequit. ²⁰ Huajca quej ni noja más momajqui icamanal Toteco campa hueli huan nochí quiitaque para nelía quipiya chicahualisti.

²¹ Quema panotoya nochí ni tamanti, Pablo quimachili para Itonal Toteco quiilhuiyaya ma quin Paxalotl taneltocani ipan tali Macedonia huan tali Acaya. Huan teipa Pablo quinequiyaya yas altepet Jerusalén. Huan nojquiya moilhui quema tamisquía quipaxalohua Jerusalén, yasquía hasta altepet Roma. ²² Huajca quintitanqui Timoteo huan Erasto cati quipalehuiyayaj ma tayacanaca hasta tali Macedonia. Huan Pablo mocajqui se quentzi más tonali ipan tali Asia.

Moyolajcomanque masehualme ipan Éfeso

²³ Ipan nopa tonali moyolajcomanque miyac masehualme cati amo quitoquiliyayaj Nopa Ojti ica nochí cati quitoquiliyayaj, quinequi quijitos, nochí cati quineltocayayaj Jesús. ²⁴ Quinyacanayaya se tacat cati itoca Demetrio cati quinchijqui pilcaltzitzí ica plata cati nesqui quej itiopa nopa tonantzi Diana. Yaya huan nochí tacame cati tequitique ihuaya quitaniyayaj miyac tomi ica nopa tonantzi pampa miyac masehualme

nepa quihueyimatiyayaj. ²⁵Yeca Demetrio quinsentili nochi nopa tacame cati tequitique ihuaya, inihuaya nochi sequinoc tacame cati ehuani nopa altepet cati san se tequit quichijque huan quinilhui: “Tacame, anquimatiij tijtanij miyac tomi ica totequi. ²⁶Huan anquuitaj huan anquimatiij ni Pablo quiijtohua para taixcopincayome cati tamachijchihuali amo ya nopa dios. Huan miyac masehualme nica altepet Éfeso huan ipan nochi tali Asia quineltoaj cati yaya quiijtohua. ²⁷Huajca amo san mahuilili pampa huelis tijpolose totequi ica cati yaya tamachtía, pero nojquiya huelis masehualme ayecmo quitepanitase itiopa Diana, tohueyi tonantzi cati nochi ipan tali Asia huan ipan nochi taltipacti quihueyimajtoque hasta ama.”

²⁸Huan nopa masehualme quicajque ya ni, huan pejque tahuel cualanij, huan pejque tzajtzij chicahuac: “iNelhueyi Diana totonantzi nochi tiÉfeso ehuani!”

²⁹Huajca nochi masehualme ipan nopa altepet amo quimatiyayaj taya quichihuase huan mataloqque sentic ipan se hueyi calijtic campa momatque mosentilíaj ipan inialtepe. Huan quinhuaquatatziyajque Gayo huan Aristarco cati ehuani tali Macedonia. Huan Pablo quinequiyaya yas ipan nopa tasentilisti, ³⁰pero nopa taneltocani amo quicahuilijque ma yahui. ³¹Huan nojquiya sequij tequichihuani cati ehuani tali Asia cati elque ihuampoyohua Pablo quititanilijque se amacamanalí

para ma amo yahui ipan nopa tasentilisti.

³²Huan ipan nopa tasentilisti sequij tzajtziyayaj se tamanti huan sequinoc seyoc tamanti, pampa tahuel mocuapolojtoyaj. Huan quipano tajco nopa masehualme amo quimatiyayaj para ten mosentilijtoyaj. ³³Huan sequij israelitame quicuatopehuayayaj Alejandro ma yahui iniixpa nochi nopa masehualme para quinilhuis nochi ten panoc. Huajca Alejandro quinmachihuili ma ayecmo tahuejchihuaca pampa quinequiyaya camanaltis para quinmanahuis Pablo huan Silas cati eliyayaj israelitame quej ya. ³⁴Pero quema nochi nopa masehualme quimatque para Alejandro elqui se israelita huan yeca amo quitepanita inintonantzi, huajca pejque chicahuac tzajtzij san sejco: “iNelhueyi Diana totonantzi nochi tiÉfeso ehuani!” Huan para ome horas quej nopa tahuejchijke.

³⁵Huan teipa hualajqui nopa tequitquet cati ehuani nopa altepet huan quinmachihuili nopa masehualme ma ayecmo molinica. Quijito: “iAnÉfeso ehuani! Nochi masehualme campa hueli tali quimatiij tiÉfeso ehuani tijmocuitahuíaj itiopa Diana, totonantzi cati más hueyi, huan tijmocuitahuíaj itaixcopincayo cati huetzqui ten ilhuicac. ³⁶Amo aqui huelis quiijtos amo neli ni tamanti; huajca ayecmo xitahuejchihuaca huan amo teno xijchihuaca hasta anmoilhuise cati xitahuac para mochihuas ica totanahuatil. ³⁷Ni tacame cati anquinhuacalique nica

amo quitachtequilijtoque itiopa Diana huan amo quitajilhuijtoque totonantzi.³⁸ Huajca sinta Demetrio huan nopa sequinoc tacame cati ihuaya tequitij quinequij quintelhuise, itztoque tequichihuani campa tequicali cati quintacaquilise huan quintajtolsencahuase, pero san nopona huelis antetelhuitij.³⁹ Huajca sinta anquinequij seyoc tamanti, monequi anquisencahuase ipan se tasentilsti ica tequichihuani quej totanahuatilhua quijtohuj. ⁴⁰Pampa nelía mahuilili sinta quitelhuise toaltepe iixpa nopa tanahuatijquet pampa nochi amoyolajcomanque ama. Amo huelis titananquilise sinta tequichihuani ipan altepet Roma quinequise quimatise para ten panoc ni tasentilsti cati amo quinamiqui para panos.”

⁴¹Huajca nopa tequitquet tanqui camanalti huan quinnahuatijtejqui. Huan nochi yajque ininchajchaj.

Pablo yajqui Macedonia huan Grecia

20 Quema tantoyaj moyolajcomanaj nopa Éfeso masehualme huan nochi moyoltalijque, Pablo quinnotzqui taneltocani ma mosentilica huan quinyolchicajqui huan quincuanajnahuajqui. Teipa quinnahuatijtejqui huan yajqui tali Macedonia. ²Quinpaxaloto nochi taneltocani campa hueli ipan nopa altepeme campa achtohui yajqui huan ica miyac camanali quinyolchicajqui. Teipa ajsito ipan tali Grecia, ³huan para eyi metzti mocajqui nopona. Huan Pablo itztoya para calaquis ipan se hueyi

cuaacali huan yas xitahuac hasta tali Siria, pero quicajqui para sequij israelitame quichiyayaj para quimictise ipan ojti, yeca tacuepili achtohui ipan tali Macedonia ipan Asia campa hualajtoya. ⁴Huan ihuaya yahuiyayaj para tali Asia, Sópater cati ehua altepet Berea, Aristarco huan Segundo cati ejqui altepet Tesalónica, Gayo cati ejqui altepet Derbe, huan Timoteo, Tíquico huan Trófimo cati ejque tali Asia. ⁵Huan injuanti tayacanque huan techchixque ipan altepet Troas. ⁶Pero Pablo huan na niLucas, tijchixque hasta tanqui nochi tonali ten nopa Pascua Ilhuit quema tiisraelitame tijcuaj pantzi cati amo quipyi tasonejcayot. Huan teipa tiquisque altepet Filipos ipan se hueyi cuaacali. Huan ica macuili tonati tiajsitoj altepet Troas campa nopa taneltocani techchiyayaj huan timocajque nepa chicome tonati.

Pablo itztoya ipan Troas

⁷Huan ipan domingo, nopa tonali cati achtohui ipan samano, nochi cati tijtoquilíaj Tohueyiteco timosentilijque para tijtajcotapanase pantzi para tiquelnamique. Huan Pablo pejqui quincamanalhuía nochi taneltocani, moilhuiyaya para tonili tiquisasquíaj. Huan tajco yohual Pablo noja quincamanalhuiyaya. ⁸Timosentilijtoyaj ipan se cuarto ten se cali cati quipyi eyi piso. Huan oncayaya miyac taahuili ten aceite ipan nopa cuarto campa tiitztoyaj. ⁹Huan se telpocat cati itoca Eutico mosehuijtoya ipan

se ventana tapojtoc huan tahuel cochisnequiyaya pampa Pablo huejcajqui camanaltic. Huan ica más icamanal Pablo, Eutico pejqui cochi. Huan mocuatepexihui ten nopa expa cuarto ipan nopa cali cati quipiya eyi piso huan huetzito hasta talchi. Huan quema masehualme ajisitoj tatzinta para quitananase, quiataque ya mictoya. ¹⁰Huajca Pablo temoc huan motejqui ipan ya huan quicuanajnahuajqui. Huan quinilhui nopa taneltocani:

—Amo ximomajmatica. Ya yoltoc.

¹¹Huan Pablo sempa tejcoc ipan tasentilisti huan quitajcotapanqui pantzi para tiquelnamique Toteco, huan tijcuaque. Teipa quincamanalhui nopa taneltocani npona hasta tanesqui, huan tiyajque. ¹²Huan nopa taneltocani quihiuicaque nopa telpocat ichaj huan nelia ya yoltoya huan nochitahuel paquiyayaj.

Tiyajque Miletó

¹³Huan titayacantiyajque hasta altepet Asón ipan se hueyi cuaacali campa tijnam quisquíaj Pablo pampa Pablo quinejqui icxinejnemis hasta Asón. ¹⁴Huajca teipa tijpantijque Pablo ipan altepet Asón huan yaya tejcoc ipan cuaacali tohuaya, huan san sejco tiajsitoj altepet Mitilene. ¹⁵Huan teipa tocuaacal quisqui nepa huan ipan seyoc tonal tiajsitoj piltaltzi Quío. Huan tonili tiajsitoj piltaltzi Samos, huan ipan seyoc tonali tiajsitoj altepet Miletó. ¹⁶Pero amo tiyajque Éfeso pampa Pablo amo quinequiyaya mocahuas

ipan tali Asia para miyac tonali. Quinequiyaya moisiuhultis para ajtsiti ipan altepet Jerusalén sinta huelisquía para itztos ipan nopa israelita ilhuit cati itoca Pentecostés.

Pablo quincamanalhui nopa huehue taneltocani ipan Éfeso

¹⁷Huan quema tojuanti noja tiitztoyaj Miletó, Pablo quintitanqui tacame hasta altepet Éfeso ma quinnnotzatij nopa huehue tacame ten nopa tiopamit ten taneltocani ipan Éfeso. ¹⁸Huan nopa huehue tacame ajscioj altepet Miletó huan Pablo quinilhui: “Anquimatij ten quema achtohuiya niajisco nica tali Asia huan hasta ama, ninejnentoc quej Toteco quinequi ica amojuanti. ¹⁹Nimoechcapanojtoc huan nijtequipanojtoc Tohueyiteco ica nochitoyolo hasta quemantica nichocayaya ica cati nechpanotihualayaya. Nitaijyohuijtoc miyac pampa nopa israelitame quisencahuayayaj quenicatza huelis nechmictise.

²⁰Pero amo nijcajtejqui notequi para nimechilhuis nochitoyolo xitahuac huan nochitoyolo monequiyaya xijmatica. Nitamachtiyaya miyacapa ipan amoaltepe huan nojquiya nidanotinemiayaya ipan sesen cali campa anmosentiliyayaj para nimechmachtis. ²¹Niquinilhuiyaya israelitame huan cati amo israelitame para monequi quipatase iniyolo iixpa Toteco Dios huan motemachise ipan Tohueyiteco Jesucristo. ²²Pero amantzi niyas altepet Jerusalén pampa eltoc quej Itonal Toteco

nechtilana ma niya. Huan amo nijmati taya nechpanos nepa.
23 Ipan sese altepet Itonal Toteco nechilhuijtoc para nechtzacuase huan nechtaijyohuiltise miyac.
24 Pero amo nimajmahui huan amo quenijqui masque nechmictise. Amo ipati nonemilis sinta amo nijtamiltis notequi ica paquili. Huan nopa tequit cati Tohueyiteco nechmacatoc ma nijchihua eltoc para niquinilhuis nochí masehualme icamanal huan para nelía hueyi iyolo Tohueyiteco ica nochí tojuanti.

25 “Huan ama nijmati yon se amojuanti cati nimechilhuijtoc ten itanahuatilis Toteco ayecmo quema antechitase nica ipan ni taltipacti.
26 Yeca nijnequi nimechilhuis ama para amo notajtacol sinta sequij amo quinelocatoque Jesús huan yase micta. **27** Pampa ya nimechyolmelajtoc senquisa nochí cati Toteco quinequi xijmatica.
28 Huajca ximotachilica para cuali xiquinmocuitahuica nochí taneltocani ipan nopa tasentilisti npona campa amojuanti pampa Itonal Toteco amechtequimacatoc anhuehue tacame para anquinmocuitahuise cati itiopa Toteco pampa yaya quincojqui para ma elica iaxcahuia quema quitoyajqui ieso por injuanti. **29** Na nijmati quema nimechcajtehuas, hualase tacame cati itztose quej tepechichime cati tecuaj. Quinequise amechcajcajahuase pampa quinequise xijcajtehuaca Jesús. **30** Huan sequij taneltocani ipan amoaltepe Éfeso nojquiya pehuase tamachtise cati amo

melahuac pampa quinequise taneltocani ma quintoquilica.
31 Huajca xitachixtoca para ma amo aqui amechcajcajahuas. Huan xiquelnamiquica nimechmachtijtoc tonaya huan tayohua para eyi xihuit, huan nimechtañamictijtoc hasta quemantica nichocac pampa tahuel nimechicnelía.

32 “Huan ama noicnihua, nimechtañal imaco Toteco huan nimechcahua ica icamanal cati techilhuía quenicitza hueyi iyolo ica tojuanti. Icamanal amechtetilis huan amechpalehuis anmoscaltise ipan Toteco huan pampa anmotemachíaj ipan icamanal, anquiselise cati amechtentahuilijtoc nepa ilhuicac inihuaya nochí sequinoc cati taiyocatalilme para elise itatzetzeloltica masehualhua Toteco. **33** Amo niquixtocatoc seyoc masehuali itomi o iyoyo.
34 Anquimatij iyoca nitequitiyaya para cati nechmonequiliyaya huan nojquiya para cati quinmonequiliyaya nopa tacame cati itztoyaj nohuaya. **35** Quej nopa nimechnextilijtoc monequi titequitise chicahuac para techaxilis totomi para tiquinpalehuise cati amo teno quipiyaj. Xiquelnamiquica cati Tohueyiteco Jesucristo quiijo: ‘Más paquili. quiselía cati temaca se tenijqui, huan amo quej yaya cati quiselía.’ ”

36 Quema Pablo tanqui quincamanalhuía nopa huehue tacame ten altepet Éfeso, motancuaquetzqui huan motatajti ica Toteco inihuaya. **37** Huan nochí injuanti choaque miyac huan quicuanajnahuajque

Pablo huan quitzoponijque para quinahuatijtehuase.³⁸ Tahuel motequipachohuayayaj pampa quinilhuijtoya ayecmo quema quitasquíaj ipan ni taltipacti. Huan teipa yajque ihuaya Pablo hasta campa nopa hueyi cuaacali.

Pablo yajqui altepet Jerusalén

21 Huan teipa tiquincajtejque nopa huehue tacame huan ticalajque ipan nopa hueyi cuaacali huan tiyajque xitahuac hasta piltaltzi Cos. Huan tonili tiajsitoj piltaltzi Rodas huan teipa tiyajque altepet Pátara. ²Nepa ipan Pátara tijpantijque seyoc hueyi cuaacali cati yahuiyaya tali Fenicia. Huajca ticalajque huan tiyajque. ³Huan tiquitaque nopa piltaltzi Chipre cati mocahua tatajco hueyi at huan mocajqui ica toma arravez. Pero san tijpano que huan tiyajque hasta altepet Tiro ipan tali Siria pampa tohueyi cuaacal quihiucayaya tamamali para quicahuas nopona. ⁴Huan tiquinpantijque taneltocani nopona huan timocajque inihuaya para chicome tonati. Huan quilhuijque Pablo ma amo yahui Jerusalén. Quiilhuijque ya nopa pampa Itonal Toteco quinnextilijtoya taya quipanosquía nopona. ⁵Pero tanqui nopa chicome tonati huan tiquisque. Huan nochí taneltocani nejnenque tohuaya. Yajque tacame, inihuaya inisihuajhua, huan inincone hua hasta campa techcrajtehuasquíaj huan tiquisque inialtepe. Huan quema tiajsitoj iteno hueyi at, timotancuaquetzque san sejco ipan xali huan timotatajtijque ica Toteco.

⁶Huan teipa timocuanajnahuajque para timonahuatijtejque. Huan tojuanti ticalajque ipan nopa hueyi cuaacali huan inijuanti tacuepilijque ininchajchaj.

⁷Quej nopa tiquisque altepet Tiro huan tiyajque ipan hueyi cuaacali hasta tiajsitoj altepet Tolemaida campa titemo que huan tiquintajpalotoj toicnihua huan timocajque inihuaya se tonal.

⁸Tonili Pablo huan tojuanti cati tinejenque ihuaya tiicxinejnenque hasta altepet Cesarea. Nepa tipaxalotoj Felipe cati quipixqui yajatili para quinnotza masehualme ma quitoquilia Toteco. Yaya nojquiya eltoya se ten nopa chicome tapalehuiani cati quinmajmacayayaj tacualisti nopa achtohui taneltocani. Huan timocajque ihuaya. ⁹Quinpixqui nahui iichpocahua cati ayemo monamictijtoyaj huan itztoyaj tajtolpanextiani.

¹⁰Huan timocajque ichaj para miyac tonali. Huan hualajqui ten estado Judea se tacat cati itoca Agabo cati nojquiya elqui se tajtolpanextijquet. ¹¹Huan yaya hualajqui techpaxaloco, huan quitojtomili itzinquechilpica Pablo huan mometzijilpi huan momaijilpi huan quiilhui:

—Pablo, Itonal Toteco
nechilhuijtoc para nopa israelitame ipan Jerusalén quej ni mitzijilpise ta cati tiajaxca ni tzinquechilpicayot. Huan mitztemactilise inimaco masehualme cati amo israelitame.

¹²Huan quema tijcajque nopa camanali, tojuanti cati tihualajtoyaj ihuaya Pablo, inihuaya nopa

Cesarea ehuani, nochí tiquilhuijque ma amo yahui Jerusalén. ¹³Pero Pablo technanquili:

—¿Para ten anchocaj huan antechtequipacholmacaj? Na niitztoc para nimotemactilis para nechilpise huan nojquiya para nechmictise pampa niiaxca Tohueyiteco Jesús sinta quej nopa monequi ipan Jerusalén.

¹⁴Huan tiquitaque amo teno más huelqui tijchihuaj, huajca tiquijtoque:

—Ma mochihua cati quinequi Tohueyiteco.

¹⁵Teipa timocualchijchijque huan tiyajque Jerusalén. ¹⁶Huan sequij taneltocani cati ehuani Cesarea yajque tohuaya huan techhualicaque hasta ichaj Mnasón cati achtohui ejqui nopa piltaltzi Chipre huan cati quineltocatoya Jesús para miyac xihuit. Huan timocajque nopona.

Pablo quicamanalhui Jacobo

¹⁷Huan quema tiajsitoj altepet Jerusalén, nopa taneltocani techselijke ica paquilisti. ¹⁸Huan tonili tiyajque ihuaya Pablo tijpaxalotoj Jacobo, huan nopona itztoyaj nojquiya nochí nopa huehue tacame ten taneltocani. ¹⁹Huan Pablo quintajpalo, huan quinilhui sesen tamanti cati Toteco quichijtoya ica masehualme cati amo israelitame cati yaya quinmachtijtoya. ²⁰Huan nopa huehue taneltocani ten Jerusalén quicajque cati quiijto. Huan pejque quihueyichihuaj Toteco, huan nojquiya quiilhuijque Pablo: —Toicni Pablo, ta tijmati itztoque miles ten israelitame cati nojquiya

quineltocatoque Jesús, huan nochí injuanti miyac quintepanitaj itanahuatilhua Moisés. ²¹Huan israelita taneltocani quicactoque tiquinmachtía israelitame cati itztoque ipan altepeme ica masehualme cati amo israelitame para nojquiya ma quincajtehuaca itanahuatilhua Moisés. Quijtohuaj tiquinilhuía israelitame ma amo motequilica inintacayo, yon inintacayo inioquichpilhua, ica nopa machiyot circuncisión. Huan quijtohuaj tiquinilhuía ma amo quitoquilica totamachtil tiisraelitame. ²²Huajca ictaya tijchihuase? Temachti miyac israelitame mosentilise pampa quicaquise ya tiajsico nica. ²³Achi cuali tijchihuas ni cati timitzilhuíaj. Itztoque nica nahui tacame cati quitencahuiljitoque Toteco quichihuase se tamanti huan quicahuayabaj ma moscalti huehueyac inintzoncal hasta quitamichihuase. Huan ya nechcatitoc para quitamiltise nochí cati quitencajtoque quichihuase. ²⁴Huajca para ten amo tiquinhuicas huan timotapajpacchihuas inihuaya huan xitaxtahua cati monequi para inintacajcahualis cati monequi temacase para huelis moximase. Quej nopa nochí israelitame cati quicactoque nopa tamanti, quimatise para amo melahuac cati quiijtohuaj ten ta. Huan quiitase noja tijtoquilá cati quiijtohuaj itanahuatilhua Moisés. ²⁵Pero para masehualme cati amo israelitame cati quineltocaj Tohueyiteco, ya tiquintajcuilhuijtoque huan tiquinilhuijque san ma

quichihuaca cati más monequi. Ma amo quicuaca tacualisti cati sequinoc quitalijtoque iniixpa taixcopincayome huan teteyome. Huan ma amo quicuaca esti, yon tapiyalme cati san quinquechpatzcatoque. Huan amo aqui ma quichihua tamanti ihuaya se cati amo itahuical.

Quiitzquijque Pablo ipan hueyi israelita tiopamit

²⁶Huajca Pablo quinhuicac nopa nahui tacame huan tonili motapajpacchijqui inihuaya quej quijtojque itanahuatilhua Moisés. Huan yajqui ipan hueyi israelita tiopamit para quinilhuiti nopa totajtzitzi taya tonali nopa nahui tacame quitamiltisquíaj cati quitencahuilijque Toteco para quichihuase. Quej nopa quimatisquíaj nopa totajtzitzi taya tonali sempa hualase para quimacase Toteco inintacajcahualis.

²⁷Pero se tonali quema monechcahuiyaya para quitamiltise nopa chicome tonati quema quichihuayayaj nochí cati itanahuatilhua Moisés quijtojque, Pablo itztoya ipan hueyi tiopamit. Huan quiitaque sequij israelitame cati hualajtoyaj tali Asia huan inijuanti pejque quinyolajcomanaj miyac masehualme. Huan quiitzquijque Pablo, ²⁸huan tzajtzie: “Anisraelita tacame, techpalehuica. Ya ni nopa tacat cati nemí campa hueli huan quinmachtía nochí masehualme ma amo quichihuaca cati tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. Quijtohua ma amo tiquintoquilica

itanahuatilhua Moisés, yon ma amo tijtepanitaca ni totiopa. Huan nojquia quinhualicatoc sequij tacame cati amo israelitame nica tiopan calijtic huan yeca quichijtoc amo tapajpacti ni tiopamit cati tatzejzelotic.”

²⁹Quiijtojque ya ni pampa achtohuiya quiitaque Trófimo quema nemiyaya ihuaya Pablo ipan altepet Jerusalén. Huan yaya ehuayaya altepet Éfeso huan amo se israelita. Yeca moilhuijque para Pablo quihuicac Trófimo ipan hueyi israelita tiopamit, pero amo cana.

³⁰Huan nochí masehualme ipan altepet Jerusalén moyolajcomanque huan nimantzi nochí matalojtihualajque huan quiitzquijque Pablo huan quihuahuatzatzque iteno nopa hueyi tiopamit. Huan nimantzi quitzajque icalte nopa tiopamit.

³¹Huan nopa israelitame quinequiyayaj quimictise Pablo quema nopa hueyi tayacanquet ten soldados romanos quicajqui para tahuel moyolajcomantoyaj nochí masehualme ipan Jerusalén.

³²Huajca nimantzi quinhualicac isoldados huan inintayacancahua huan matalojque hasta campa itztoyaj nochí nopa masehualme. Huan nopa tacame quiitaque huala nopa hueyi tayacanquet inihuaya isoldados huan ayecmo quimaquilijque Pablo.

³³Huan nopa hueyi tayacanquet hualajqui huan quiitzqui Pablo huan quinlhui isoldados ma quiilpica ica ome tepos cadena. Huan teipa pejqui quitatzintoquilá ajquia Pablo huan taya amo

cuali quichijtoya.³⁴ Huan sequij nopa masehualme chicahuac quitzajtziliyayaj se tamanti huan sequinoc seyoc tamanti. Huan nopa tayacanquet amo hueliyaya quimati taya nelía quichijtoya Pablo pampa miyac masehualme tahuejchihuayayaj. Huajca quinnahuati isoldados ma quihuicaca Pablo hasta cuartel campa mocajque soldados.³⁵ Huan ajsoitoj campa nopa escalones ipan cuartel, huan nopa soldados quiuechpanojque Pablo para amo quiajsise nopa masehualme pampa nelía cualaniyayaj.³⁶ Inijuanti quintoquiliyayaj huan tzajtziyayaj: “¡Xjmictica ne tacat!”

Pablo quincamanalhui nopa masehualme

³⁷ Huan quema quicalaquiyyayaj Pablo ipan cuartel, yaya quitatzintoquili nopa tayacanquet ten soldados:

—¿Huelis nicamanaltis ica ta se taloijtzi?

Huan nopa tayacanquet quiijo:
—¿Ta tihueli ticamanalti tocamanal, griego?³⁸ Huajca ta amo tinopa tacat egipcio cati timoilhuiyayaj. ¿Amo ta nopa tacat cati quinyolajcomanqui masehualme nopona tonaliya, huan quinyacanqui nahui mil temictiani huan quinhuicac ipan nopa huactoc tali?

³⁹ Huan Pablo quiilhui:
—Na amo ya. Na niisraelita huan niehua campa nopa hueyi altepet Tarso ipan tali Cilicia. Techchihuili se favor, nijnequi niquinamanalhuis ni masehualme.

⁴⁰ Huan nopa tayacanquet quicahuili, huan Pablo moquetzqui ipan nopa escalones huan quinmachihuili ma ayecmo molinica. Huan quema ayecmo moliniyayaj, Pablo quincamanalhui ica hebreo, inincamanal israelitame. Quinilhui:

22 “Noicnihua huan notatahua, xijtacaquilica cati nimechilhuis para nimomanahuis pampa amo nijchijtoc nopa taixpanoli cati ica antechtelhuijtoque.”

² Huan quema nopa masehualme quicajque quincamanalhui ica hebreo, inincamanal israelitame, ayecmo aqui molini, yon quentzi. Huan Pablo quinilhui:

³ “Na niisraelita. Nitacatqui altepet Tarso ipan tali Cilicia, pero nimoscalti nica ipan altepet Jerusalén. Huan nopa hueyi tamachtijquet Gamaniel nechmachti xitahuac nochí nopa tanahuatilme ten tohuejcapan tatahua. Nochi tonali nijtoquilijtihualajtoc Toteco Dios ica nochí noyolo quej anquichihuaj ama.⁴ Huan tahuel niqintaijyohuiltiyaya nochí ipan Nopa Ojti, quinequi quiijtos nochí cati quineltocayayaj Jesucristo, hasta nijnequiyyaya niquinmictis nochí. Niquinilpitinemiyaya tacame huan sihuame huan niqintzacuayaya.

⁵ Huan nopa hueyi totajtzi inihuaya nopa huehue tacame ten israelitame huelis amechilhuisse para melahuac nocamanal. Inijuanti nechmacayayaj miyac amatajcuiloli cati quiijcuilojtoyaj para toisraelita icnihua campa hueli ma nechcahuilica ma niquinitzqui

taneltocani huan ma niquinhualica nica Jerusalén para injuanti quintatzacultisquíaj. Huan ipan nopa tequit se tonali niyajqui altepet Damasco para niquintemoti.

Pablo quinilhui quenicatza quineltocac Jesucristo

⁶“Huan ipan nopa tonali quej tajco tona ninejhemiaya nechca altepet Damasco, huan nimantzi tatanexti se taahuili cati nelía chicahuac cati hualajqui ten ilhuicac huan nechyahualo. ⁷Huan nihuetzqui talchi huan nijcajqui se cati nechcamanalhui huan nechilhui: ‘Saulo, Saulo, épara ten techtaijyohuilitía?’

⁸“Huan nijnanquili: ‘¿Ajquiya ta, noTeco?’

“Huan ya nechnanquili: ‘Na niJesús cati niehua Nazaret. Na cati techtaijyohuilitía.’

⁹“Huan cati itztoyaj nohuaya quiitaque nopa taahuili huan momajmatijke, pero amo quimachilijque cati Jesús nechilhuiyaya. ¹⁰Huan nijtatzintoquili: ‘Noteco, étaya tijnequi ma njchihua?’

“Huan Jesús nechnanquili: ‘Ximoquetza huan xiya altepet Damasco huan nopona mitzilhuisse nochi cati njnequi xijchihua.’

¹¹“Huan nechixmictijtoya nopa taahuili huan ayecmo huelqui nitachiya pampa nelía chicahuac eliyaya nopa taahuili. Huan cati itztoyaj nohuaya nechmatilantiyajque hasta altepet Damasco.

¹²“Huan itztoya nopona se tacat cati itoca Ananías. Yaya nochipa

quintoquiliyaya totanahuatilhua tiisraelitame, huan nochí israelitame nopona camanaltiyayaj cuali ten ya. ¹³Huan Ananías hualajqui campa niitztoya huan nechilhui: ‘Noicni Saulo, nimantzi huelis titachiyas.’

“Huan quena, nimantzi niquitac Ananías. ¹⁴Huan yaya nechilhui: ‘Toteco, yaya cati ininDios tohuejcapán tatahua, mitztapejpenijtoc para tijmatis ipaquilis, huan para tiquitas Jesús, yaya cati senquisa xitahuac iixpa, huan para tijcaquis quema yaya mitzcamanalhuis. ¹⁵Huan teipa tielis itayolmelajca huan tiquinilhuis nochí masehualme cati tiquitztoc huan cati tijcactoc.

¹⁶Huajca amo ximochiya. Ximoquetza huan ximocuaalti. Xijtajtani Jesucristo huan yaya mitzpajpacas ten motajtacolhua.’

Pablo quinilhui quenicatza Toteco quítitanqui

¹⁷“Teipa nitacuepili nica Jerusalén huan se tonali nimotatajtiyaya ipan Toteco ipan tohueyi israelita tiopa huan niquitac se tanextili cati eliyaya quej se temicti. ¹⁸Huan niquitac Jesús cati nechilhui: ‘Ximoisihuili huan nimantzi xiquisa ipan ni altepet Jerusalén pampa masehualme nica amo quineltocase cati tiquijtos ten na.’

¹⁹“Huan niquilhui: ‘NohueyiTeco, nopa masehualme quimatij quenicatza niquintzacuayaya huan niquinhuitequiyaya nochí cati mitzneltocaj ipan nochí israelita tiopame ipan campa hueli altepeme. ²⁰Huan quema quimictijque

Esteban, na nojquiya niitztoya npona. Huan nipaquiyaya ica cati quichihuilijque huan nijmocuitahui iniyoyo nopa tacame cati quimictijque.'

²¹“Pero Tohueyiteco nechilhui: ‘Xiya. Nimitztitanis huejca para tiquinilhuis masehualme cati amo israelitame ni nocamanal.’”

Pablo iixpa nopa hueyi tayacanquet ten soldados romanos

²²Huan nochí nopa israelitame quitacaquiliyaj cati Pablo quinilhuiyaya hasta quitenquixti nopa camanali ten “masehualme cati amo israelitame.” Huan ica nopa nimantzi cualanque huan chicahuac quiijtoque: “iXijmictica ni tacat! iAmo cuali para itztos!”

²³Huan chicahuac tzajtziyaj huan moquixtilijque inintaque quej para tetehuisquíaj huan pejque quiajcomanaj taltepociti pampa tahuel cualaniyaj.

²⁴Huan nopa hueyi tayacanquet ten nochí soldados quiijto ma quihuicaca Pablo calijtic. Huan quinnahuati soldados ma quihuitequica Pablo ica cuahuasasti quema quitatzintoquiliyaj hasta quinilhuisquía para ten nochí israelitame nelchicahuac quicualancaitayayaj. Quej nopa quipantise cati melahuac. ²⁵Huajca nopa soldados quiilpilijque imax huan imetz para quihuitequisquíaj, huan Pablo quitatzintoquili se tayacanquet ten sequij soldados cati itztoyaj nechca:

—¿Tijpiya tequiticayot ica toley tiromanos para tijhuitequis se cati romano quej na quema ayemo

techhuicatoc ica tequichihuani para ma techtajtolsencahuaca?

²⁶Huan nopa tayacanquet quicajqui ini, huan yajqui quicamanalhuito nopa hueyi tayacanquet ten nochí soldados, quiilhui:

—Ximotachili taya tijchihuas ica ni tacat pampa yaya se romano.

²⁷Huajca nopa hueyi tayacanquet hualajqui quitatzintoquilico Pablo: —Techilhui xitahuac. ¿Ta tiromano?

Huan Pablo quiijto:

—Quena.

²⁸Huan nopa tayacanquet quiilhui:

—Na nitaxtajqui miyac tomi para nimochijqui niromano.

Huan Pablo quinanquili:

—Pero na quema nitacatqui, ya niitztoya niromano.

²⁹Huajca nopa soldados cati quihuitequisquíaj Pablo nimantzi quicajtejque. Huan nopa hueyi tayacanquet momajmati quema quimatqui para Pablo eliyaya se romano, pampa ya quilpitoyaj ica tepos cadena huan nopa tanahuatilme ten Roma amo quincahuilia ma quichihuilica quej nopa se cati romano.

Pablo iniixpa israelita tasentilisti ten tequichihuani

³⁰Huan tonili nopa hueyi tayacanquet ten soldados quinequiyaya quimatis para ten nopa israelitame quitelhuiyaj Pablo. Huajca quiqxtili nopa tepos cadena, huan quinnahuati nopa tayacanani ten totajtzitzi huan nochí nopa israelita tasentilisti

ten tequichihuani ma mosentilica npona. Huan quiqxijque Pablo ipan tatzacti huan quihuicaque iniixpa nopa israelitame.

23 Huan Pablo quintachili nopa huejhueyi israelita tequichihuani huan quinilhui:

—iNoicnihua! Hasta ama ni tonali ninejnen toc ica notalnamiquilis cuali iixpa Toteco Dios huan amo nijchijtoc teno cati ica antechtelhuíaj.

²Huajca Ananías, nopa hueyi totajtzi quinnahuati cati itztoya nechca Pablo ma quimaquilica ipan icamac. ³Huan Pablo quiilhui:

—Toteco mitzmaquilis ta, tijpiya ome moxayac. Tiitztoc nica para techtajtolsencahuas quej quijtohuaj tanahuatilme. Pero tiquixpano nopa tanahuatilme pampa titanahuati ma nechmaquilica. Huan yon se tanahuatili amo mitzcahuilfa ya nopa xijchihua.

⁴Huan sequij cati itztoyaj npona quiilhuijque Pablo:

—¿Quej nopa tijcamajixnamiqui ne hueyi totajtzi cati iaxca Toteco?

⁵Huan Pablo quiijto:

—Noicnihua, amo nijmatiyaya sintayaya eliyaya nopa hueyi totajtzi. Sinta nijmajtosquía, amo niquijtojtosquía pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Amo xijtaijilhui se cati quiipyat tequiticayot ica momasehualhua.’

⁶Huan Pablo quiitac itztoyaj ipan nopa tasentilisti sequij saduceos huan sequij fariseos, yeca quiijto chicahuac ipan nopa tasentilisti:

—Noicnihua, na nifariseo. Notata nojquiya eltoya se fariseo. Nechhualicatoque nica huan

nechtelhuíaj pampa nijneltoca para se tonal nochí masehualme cati mictoque, moyolcuse.

⁷Huan quema quicajque cati Pablo quiijto, nopa fariseos huan saduceos pejque mocualaníaj huan monajnanquilíaj, huan nopa tasentilisti motajcoxelo. ⁸Pampa nopa saduceos moilhuíaj amo aqui moyolcuis, huan amo aquijme ilhuicac ehuani huan moilhuíaj amo aqui quipiya itonal. Pero nopa fariseos quineltocaj nochí nopa tamanti. ⁹Huan nelía chicahuac tahuechijque nopa masehualme. Huajca sequij fariseos moquetzque huan pejque tanajnanquilíaj chicahuac, huan quiijtoque:

—Amo teno cati amo cuali quichijtoc ni tacat. Huelis se acaya itonal o se ilhuicac ejquet quicamanalhuijtoc, pero sintaquej nopa panotoc, ma amo ticualanica ica cati Toteco quichijtoc.

¹⁰Huan tahuechijque nopa masehualme pampa tahuel cualaniyayaj hasta nopa tayacanquet ten soldados quiimacasiyaya quihuejhuelsquíaj Pablo. Yeca quinnahuati isoldados ma quihuicaca ipan cuartel huan quitzacuase.

¹¹Huan nopa tayohua Tohueyiteco monexti iixpa Pablo huan quiilhui: “Amo ximajmahui. Quej titeyolmelajtoc ten na nica ipan Jerusalén, nojquiya monequi tijchihuas ipan altepet Roma.”

Tacame quinejque quimictise Pablo

¹²Huan quema tanesqui mosentilijque sequij israelitame huan tatestigoquetzque para

quimictisquíaj cati hueli ten
inijuanti cati tacuasquía o atisquía
quema ayemo mictoc Pablo.¹³ Huan
quipano cuarenta tacame cati quej
nopa motajtolmacatojaj.¹⁴ Huan
yajque iniixpa nopa tayacanani
ten totajtzitzi huan nopa huehue
tacame huan quinilhuijque:

—Timotajtolmacatoque amo
titacuase huan amo tiatise hasta
tijmictise Pablo. Sinta titacuase
o tiatise huan ayemo mictoc, ma
techmictica.¹⁵ Huajca amojuanti
inihuaya nochí nopa tasentilisti
ten tequichihuani xiquilhuica
nopa tayacanquet ten soldados
ma amechhualiquilica Pablo
nica. Xiquilhuica anquinequij
más anquitatzintoquilise. Huan
tijchiyase ipan ojti huan tijmictise
quema noja polihui para ajsis.

¹⁶ Huan imachcone Pablo
quicajqui cati nopa tacame
quijjtohuayayaj quichihuase
huan yajqui tequicalco quiilhuito
Pablo.¹⁷ Huan Pablo quinotzqui
se tayacanquet ten soldados huan
quiilhui:

—Xihuica ni oquichpil hasta
campa nopa hueyi tayacanquet
pampa quinequi quiilhuis se
tamanti.

¹⁸ Huajca quihiucac hasta campa
nopa hueyi tayacanquet ten nochí
soldados huan quiilhui:

—Pablo cati tzactoc,
nechnotzqui huan nechtajtani ma
nimitzhualiquili ni oquichpil pampa
quinequi mitzilhuis se tamanti.

¹⁹ Huajca nopa hueyi tayacanquet
quimaitzqui nopa oquichpil huan
quihiucac sejcoyoc para amo aqui
ma quicaqui huan quitatzintoquili:

—¿Taya tijnequi techilhuis?

²⁰ Huan quinanquili:

—Nopa israelitame san sejco
quisencajtoque mitztajtanise para
mosta xihuica Pablo iixpa nopa
hueyi tasentilisti ten tequichihuani
para más quitatzintoquilise ten
itaixpanol, pero amo cana.²¹ Amo
xiquinneltoquili pampa quipano
cuarenta tacame quichiyaj para
quimictise ipan ojti. San sejco
motajtolmacatoque amo tacuase,
yon amo atise, hasta quimictise
Pablo. Huan amantzi mocualtalíaj
pampa moilhuíaj para quena,
tijhuicas.

²² Huajca nopa hueyi tayacanquet
ten nochí nopa soldados
quinahuatijtejqui nopa oquichpil
huan quiilhui:

—Amo aqui xiquilhui sinta
techyolmelahuaco.

Huan nopa oquichpil yajqui.

Quititanqui Pablo hasta Gobernador Félix

²³ Huan nopa hueyi tayacanquet
ten nochí soldados quinnotzqui
ome tayacanca soldados huan
quinilhui:

—Ma mocualtalica doscientos
amosoldados cati san icxinejnemise,
huan setenta cati yase cahuayoxtipa
huan ome ciento cati quihiucase
tepos taminti. Nochi anyase altepet
Cesarea a las nueve ica tayohua.

²⁴ Nojquiya quinilhui ma
quincualtalica cahuayoxtipa para
ipan tejcos Pablo, huan quiilhui ma
quihiucaca ica cuali hasta campa
itztoc Gobernador Félix.²⁵ Huan
nopa hueyi tayacanquet quitajcuilhui
Félix se amatajcuiloli cati quiijto:

²⁶ Tohueyi Gobernador Félix,
na ni Claudio Lisias
nimitztajpalohua.

²⁷ Ica ni amatajcuiloli nijtitani ni
tacat Pablo. Tijpantijque
quema sequij israelitame
quiitzquitoyaj huan
quinequiyayaj quimictise.
Huan niquinquixtili pampa
nijcajqui yaya se romano.

²⁸ Huan nijnequiyaya
nijmatis taya taixpanoli
quichijtoya huan yeca
nijhuicac ipan nopa hueyi
israelita tasentilisti ten
tequichihuani. ²⁹ Huan
nijpanti para quitelhuijque
ica se tamanti ten
inintanahuatilhua
israelitame, pero amo
teno quichijtoya cati
amo cuali para ma
quimictica, yon para ma
quitzacuaca. ³⁰ Nojquiya
nijcactoc, sequij israelitame
motajtolmacaque san sejco
para quimictise; huajca yeca
nimantzi nimitztitanilia.
Niquinilhuijtoc nopa tacame
cati quinequij quitelhuijse
ma yaca moixpa. Ma yahui
nochi cuali campa ta. San
ya nopa.

³¹ Huajca nopa soldados
quihiuicaque Pablo hasta altepet
Antípatris ica tayohua quej
inintayacanca quinilhuijtoya.

³² Huan tonili nopa soldados cati
icxinejnemiyayaj quincajtejque
huan tacuepilijque cuartel ipan
Jerusalén, pero nopa sequinoc cati
yajque cahuayo jtipa quihiuicaque

Pablo hasta campa Gobernador
Félix. ³³ Huan quema ajsitejo
altepet Cesarea, quitemactilito
Pablo ica Gobernador Félix, huan
quimacaque nopa amatajcuiloli.

³⁴ Huan Gobernador Félix
quipojqui nopa amatajcuiloli huan
quitatzintoquili Pablo canque
ehua. Huan Pablo tananquili para
ehuayaya ipan tali Cilicia, ³⁵ huan
quiilhui:

—Nimitztacaquilis teipa quema
hualase cati mitztelhuiquij.

Huajca quinnahuati isoldados
ma quimocuitahuica Pablo ipan
nopa hueyi tequicali campa nopa
Tanahuatijquet Herodes tequitic.

Pablo quicamanalhui Gobernador Félix

24 Huan teipa quema
panotoya macuili tonati,
ajsico altepet Cesarea Ananías
nopa hueyi totajtzi. Huan nojquiya
ihuaya hualajque sequinoc huehue
tacame ten israelitame huan
se tatempalehuijquet cati itoca
Tértulo. Huan nochí yajque iixpa
Gobernador Félix para quitelhuitij
Pablo. ² Huan quema nopa soldados
quihiuicaque Pablo, Tértulo pejqui
quitelhuía huan quiilhui nopa
gobernador:

—Timitztajpalohuaj, Gobernador.
Timitztascamatij miyac pampa
nochi tiitztoque cuali, huan ica
motalnamiquilis miyac tamanti
nejnemi cuali ipan total. ³ Félix,
timitztascamatij miyac por nochí ni
tamanti cati techchihuilijtoc. Nochi
campa hueli paquij ica motequi.
⁴ Amo nijnequi nimitzcuatotonis ica
miyac camanali, pero techchihuili

se favor huan techtacaquili se talojtzi.

⁵“Nelía ni tacat Pablo se tepasolojquet. Ipan campa hueli tali, yaya yahui campa israelitame huan tamachtía seyoc tamachtili para techxejxelos. Nojquiya quinyclana masehualme cati quineltojcat Jesús cati ejqui altepet Nazaret. ⁶Huan se tonali ipan altepet Jerusalén Pablo quinejqui quichihuas amo tapajpacti tohueyi tiopa tiisraelitame huan yeca tiquitzquijque. Huan tijnequiyayaj tijtajtolsencahuasquíaj quej quijtohuaj totanahuatilhua tiisraelitame, ⁷pero ajisco Lisias, nopa hueyi tayacanquet ten miyac soldados huan quiitzqui ica miyac chicahualisti huan techquixtli. ⁸Huan techihilui sintia tijnequiyayaj tijtelhuise, ma tihualaca hasta nica. Huan quema tijatzintoquilis tijmatis xitahuac nochia cati timitzilhuíaj.”

⁹Quej nopa quijito Tértulo, huan nopa israelitame cati itztoyaj ihuaya nojquiya quilhujque Félix para melahuac cati quijito.

¹⁰Huajca nopa tequitquet quimachihuili Pablo ma camanalti huan Pablo quijito:

—Nipaqui miyac pampa techcahuilijtoc nimitzilhuis cati panoc pampa nijmati ya quipiya miyac xihuit titequichijtoc ipan ni total. ¹¹Ni tacame huelis mitzilhuese san quipiya majtacti huan ome tonali niasjito ipan Jerusalén para nijhueyimatis Toteco. ¹²Huan amo aqui nechpantijtoc nitanajnanquilía, yon nitepasolohua npona. Amo nijchijqui cati amo

cuali ipan nopa hueyi tiopamit, yon ipan sequinoc tiopame, yon ipan nopa altepet. ¹³Ni tacame amo huelis mitznextilise para nelía nijchijtoc nopa taixpanoli ica cati nechitelhuíaj pampa amo nijchijtoc. ¹⁴Pero nimitzyolmelahua para quena, nijtoquilía Nopa Ojti. Quinequi quijitos nijhueyimati Toteco Dios quej Jesús tamachi, huan ya nopa inijuanti quitocaxtía se taneltoquili cati amo cuali. Pero quej nopa nijhueyimati Toteco Dios cati tohuejcapan tatahua quitoquilijque. Huan nijneltoca nochia cati ijcuilijtoc ipan totanahuatilhua tiisraelitame huan nochia cati nopa tajtolpanextiani quijcuilojque. ¹⁵Nojquiya nijneltoca Toteco quinyolcuis masehualme cati ya mictoque, cati cuajcualme huan cati amo cuajcualme. Huan ni tacame nica nojquiya ya nopa quineltojcat. ¹⁶Yeca ica nochia nochicahualis nijchihua cati cuali para notalnamiquilis amo nechtatelhuis para nijchijtoc cati amo cuali iixpa Toteco, yon iniixpa masehualme.

¹⁷“Quema tanqui niquinpaxalotinemi sequinoc talme para se ome xihuit, sempa nihualajqui Jerusalén para niquinmacato tomi nopa cati teicneltzitz huan para nijmacas Toteco tacajcahualisti. ¹⁸Huajca nijchijqui nochia cati monequi para nimotapajpacchihuas iixpa Toteco, huan niyajqui tiopan calijtic huan nijmacayaya Toteco se tacajcahualisti quema sequij israelitame ten tali Asia nechitaque. Pero amo aqui mosentiliyaya

nohuaya huan amo aqui nijyolajcomanayaya.¹⁹ Monequi nopa israelitame cati nelía nechitaque nopona ma hualaca nica para nechtelhuese sinta moilhuíaj nijchijqui cati amo cuali.²⁰ O ma quijjtoca ni tacame nica taya notaixpanol quipantijke ipan nopa hueyi tasentilisti ten israelita tequichihuani quema nimonexti iniixpa.²¹ San ipan nopa tasentilisti chicahuac niquijito: ‘Antechtelhuíaj ama pampa nijneltoca para nochimasehualme cati mictoque, teipa moyolcuise.’ ”

²²Huajca Félix nimantzi quinejqui quicahuas ni cualanti hasta seyoc tonali pampa cuali quimatqui quenicatza taneltocani quineltocaque Nopa Ojti, quinequi quijitos Jesús. Huajca Félix quinilhui:

—Nijtajtolsencahuas Pablo quema hualas Lisiás nopa hueyi tayacanquet ten soldados.

²³Huajca Félix quiilhui nopa tayacanquet ten soldados cati quimocuitahuiyaya Pablo ma quicahuili ma quichihua cati quinequi huan para ma quipaxaloca ihuampoyohua huan ma quimacaca cati quimonequilía.

²⁴Huan panoc se ome tonali huan sempa ajisco Félix ipan altepet Cesarea ihuaya isihua Drusila cati eliyaya se israelita. Huan quititanqui se tacat ma quicuiti Pablo pampa quinequiyaya quicaquise para ten motemachía ipan Jesucristo.²⁵ Huan Pablo pejqui quinilhuíja quenicatza Toteco Dios quipactía san cati xitahuac. Huan quinequi para

nochi ma monahuatica para ma amo quichihuaca cati amo cuali. Huan nojquiya quinilhui para se tonali nochimasehualme monextise iixpa Toteco para yaya quintajtolsencahuas. Huajca ica nopa camanali momajmati Félix huan quiilhui Pablo:

—Xiya ama huan seyoc tonali quema amo teno nijchihua, nimitznotzas techcamanalhuiqui.

²⁶Nojquiya Félix quichiyayaya para Pablo ma quitaxtahuisquía para quicahuilis ma yahui, yeca miyac huelta quinotzayaya para quicamanalhuis.²⁷ Huan panoc ome xihuit, huan tanqui itequi Félix quej gobernador huan pejqui tanahuatía Porcio Festo. Huan Félix quinequiyaya mocahuas cuali ica israelitame, huajca quicajtejqui Pablo ipan tatzacti.

Pablo iixpa Festo

25 Huajca teipa Porcio Festo ajisco Cesarea para quiselis itequi, huan mocajqui nopona eyi tonati, huan teipa quisqui huan tejcotiyajqui hasta altepet Jerusalén.² Huan nopona mosentilijque ihuaya nopa tayacanani ten totajtzitzi huan nopa israelitame cati más quipixque tequiticayot, huan nochimique cati ica quitelhuiyaya Pablo.³ Huan quitajtanique Festo ma quinchihuili se favor huan ma quihualica Pablo hasta altepet Jerusalén pampa nopa israelitame ya mocualtalijtoyaj para quimictisquíaj ipan ojti.⁴ Pero Porcio Festo quinilhui amo huelis pampa Pablo itztoya ipan tatzacti

ipan altepet Cesarea huan yaya nojquiya tacuepilisquía nopona ica se ome tonali.⁵ Huan quinilhui:

—Sinta amojuanti cati anquipyaj tequiticayot huelis antemose nohuaya hasta altepet Cesarea, huelis anquitelhuese nepa sinta quichijtoc se taixpanoli.

⁶Huajca Porcio Festo mocajqui Jerusalén seyoc chicueyi o majacti tonati huan teipa tacuepili hasta altepe Cesarea. Huan tonili mosehuiyaya ipan tequicali campa tetajtolsencahua huan tanahuati ma quihualicaca Pablo. ⁷Huan quema Pablo hualajqui, nopa israelitame cati hualajtoyaj ten Jerusalén moquetzque huan quitelhuijque ica miyac taixpanoli cati huejhueyi, pero amo huelque quinextiláj para nelnelía quichijtoya nopa fiero tamanti. ⁸Huan teipa Pablo camanaltic para momanahuis huan quinilhui:

—Amo nijchijtoc yon se taixpanoli ica totanahuatilhua tiisraelitame, yon ica tohueyi tiopa, yon amo teno nijchijtoc ica nopa hueyi tanahuatijquet César ipan altepet Roma.

⁹Pero Porcio Festo quinequiyyaya mocahuas cuali ica nopa israelitame, huajca quiilhui Pablo:

—¿Tijnequi tiyas Jerusalén huan nepa nimitztajtolsencahuas ica nochí ni tamanti cati mitzelhuijá?

¹⁰Huan Pablo quinanquili:

—Ama nimoquetza moiuxpa, ta cati tijpiya itequiticayo Tanahuatijquet César. Huan nica campa quinamiqui para techtajtolsencahuas. Amo teno niquinchihuilijtoc israelitame huan ya tijmati para nelía

xitahuac cati nimitzilhuía.¹¹ Sinta nijchijtosquía se hueyi taixpanoli huan quinamiqui ma nimiqui, techmicti. Pero amo melahuac cati nopa tacame ica nechtelhuijá huan amo aqui quipiya tequiticayot nechtemactilis inimaco para nechmictise. Na nijnequi nopa hueyi tanahuatijquet, César, ma nechtajtolsencahua.

¹²Huajca Porcio Festo quincamanalhui sequinoc tequichihuani cati mosehuiyayaj ihuaya, huan teipa quiilhui Pablo:

—Techtajtanijtoc para tiyas iixpa nopa hueyi tanahuatijquet César, huajca quena, nimitztitanis iixpa.

Pablo iixpa Agripa

¹³Huan panoc se quesqui tonali ajscicoj Cesarea nopa tanahuatijquet ten israelitame cati itoca Herodes Agripa II [25:13 Icone Herodes Agripa I ipan Hechos 12:1.] ihuaya iicni Berenice. Hualajque para quitajpalose Porcio Festo. ¹⁴Huan mocajque nopona miyac tonali. Huan Festo quicamanalhui Agripa ten Pablo huan quinilhui:

—Itztoc se tacat nica cati Gobernador Félix quicajqui ipan tatzacti quema tanqui itequi.

¹⁵Huan quema niitztoya ipan altepet Jerusalén, nopa tayacanani ten totajtizti huan huehue tacame ten israelitame quitelhuijque noixpa huan nechilhuijque monequi para miquis.

¹⁶“Huan niquinilhui amo onca tequiticayot ipan ni tali cati iaxca Roma para nitemactilis se tacat ma miqui quej nopa. Monequi achtohui masehualme ma quitelhuica iixpa

huan teipa tijcahuase nopa tacat ma camanalti para momanahuis iniixpa cati quitelhuíaj.¹⁷ Yeca quema nopa israelitame hualajque nica Cesarea, amo nijpolo yon se talojtzi. Huan tonili nimosehui ipan notequi campa tequicali huan nitanahuati ma nechhualiquilica Pablo.¹⁸ Pero inijuanti cati quitelhuiyayaj amo quitelhuijque ica se hueyi taixpanoli quej nimoilhui para huelis quichijtoya. ¹⁹ San quitelhuijque pampa amo quitoquiliyaya iniisraelita tamachtil quej quinequiyayaj. Nojquiya nechcamanalhuijque ten se tacat Jesús cati nopa israelitame quijjtohuaj mictoc, huan Pablo quijjtohua para itztoc.²⁰ Huan amo nijmatiyaya taya nijchihuas ica ni tamanti; yeca nijtatzintoquili Pablo sinta quinequisquía yas Jerusalén para nijtajtolsencahuas nopona ica cati quitelhuíaj.²¹ Pero Pablo quijjto quinequi quichiyyas hasta nopa hueyi tanahuatijquet Augusto César quitajtolsencahuasquía. Huajca niquijto ma mocahua ipan tatzacti hasta nijtitanis Roma campa itztoc César.”

²²Huan Agripa quiilhui Festo:

—Na nojquiya nijnequi nijtacaquilis nopa tacat.

Huan Festo quinanquili:

—Mosta tijcaquis ten quijtos.

²³Huajca tonili ajsitoj Agripa huan Berenice huan calajque ipan nopa hueyi tequicali ica miyac tatepanitali huan moquentiyayaj iniyoyo cati más cuali. Huan calajque inihuaya miyac tayacanani ten soldados huan miyac masehualme cati tominpiyani

ipan altepet Cesarea. Huan Festo tanahuati ma quihualicaca Pablo.²⁴ Huan teipa Festo quinilhui nopa masehualme:

—Tanahuatijquet Agripa huan nochí amojuanti cati anmosentilijtoque nica, xiuitaca ni tacat cati itztoc amoixpa. Miyac israelitame ipan altepet Jerusalén huan nica ipan altepet Cesarea quitelhuíaj ica miyac tamanti huan chicahuac nechtajtánaj para ma miqui.²⁵ Pero amo teno nijpanti cati amo cuali quichijtoc para ma miqui, huan ama yaya quinequi yas iixpa nopa hueyi tanahuatijquet César huan yeca niquijtojtoc nijtitanis nopona.²⁶ Pero amo nijmati taya nijtajcuilhuis nopa hueyi tanahuatijquet para ma quimati itaixpanol. Huajca nijhualicatoc moixpa, Tanahuatijquet Agripa, para achtohui ta tijtatzintoquilis taya quichijtoc ica nopa israelitame. Quej nopa nijmatis taya nijtajcuilhuis César.²⁷ Pampa nelía se huihuiyot sinta nijtitanis se tacat cati tzactoya hasta César huan amo niquilhuis taya ica quitelhuijtoque.

Pablo camanaltic iixpa Agripa

26 Huajca Agripa quiilhui Pablo:

—Ama tihuelis techcamanalhuis para timomanahuis.

Huajca Pablo momatananqui huan pejqui camanalti:² “Tanahuatijquet Agripa, nipaqui ama pampa nihuelis nimitzcamanalhuis para nimomanahuis, pampa amo nijchijtoc cati ica nechtelhuíaj nopa israelitame.³ Ta cuali tijmati nojquiya nochí totamachtil

tiisraelitame huan nochí tamanti cati ica timonajnanquilíaj. Huajca nimitztajtánia xijtacaquili cati nimitzilhuis.

Quenicatza Pablo itztoya achtohuiya

4“Nochí israelita tayacanani quimatiq ten quema niitztoya nipilquentzi huan hasta quema nimochijqui nitelpocat, nimomachti ica israelita tamachtiani ipan notal campa niehuayaya huan teipa ipan Jerusalén. **5**Nechixmajtoque miyac xihuit huan sinta quinequisquíaj, huelis mitzilhuise para nieliyaya se fariseo, nopa israelitame cati achi más chicahuac quitoquilíaj nochí cati quijtohuaj toisraelita tanahuatilhua. **6**Pero ama inijuanti nechtelhuíaj nica pampa nijneltoca Toteco Dios techtamichihuilis nochí cati quintencahuilijtoc tohuejcapan tatahua huecjajquiya para quichihuas huan techyolcuis quema timiquise. **7**Nochí tohuejcapan tatahua, nopa majtauti huan ome iconehua Jacob, huan ininteipan ixhuihua nojquiya quineltocaj quitamichihuas icamanal, yeca quitequipanohuaj Toteco tonaya huan tayohua pampa quipiyaj ni taneltoquili. Pero pampa na nijpiya ni taneltoquili, Tanahuajtquet Agripa, nopa israelitame ama nechtelhuíaj. **8**¿Para ten amo hueli anquineltocaj para Toteco Dios quinyolcuis masehualme cati mictoque?

9“Achtohui na nojquiya nimoilhui para monequiyaya niquintaijyohuilitis cati quineltocaque Jesús ten Nazaret. **10**Huajca quej nopa njchijqui ipan

Jerusalén. Huan nopa tayacanani ten totajtzitzi nechmacayayaj tequiticayot ma niquintzacua miyac cati quineltocaque Jesús. Huan nojquiya quema tacame quinmictiyayaj taneltocani, na niquinyolchicahuayaya para quichihuase. **11**Miyac huelta nitanahuati ma quinhuitequica taneltocani ipan toisraelita tiopahua campa hueli pampa nijnequiyaya ma quitelchihuaca Cristo huan ma quicahuaca. Yeca niquintoquilitinenqui taneltocani campa hueli yajtoyaj hasta niyajqui ipan altepeme ipan sequinoc talme para niquintemos.

Pablo sempa quijtohua para ten moyolpatac

12“Huan se tonali ipan notequi ninejnemiyaya ipan ojti nechca altepet Damasco. Nopa tayacanani ten totajtzitzi nechtequimacatoyaj ma niquintemoti cati quineltocaj Jesús npona huan njihuicayaya amatajculoli cati quinextía para nechmacatoyaj tequiticayot ma njichihuas nopa tequit. **13**Pero, Tanahuatijquet Agripa, ica tajco tona niquitac se taahuili más chicahuac que tonati. Nopa taahuili hualajqui ten ilhuicacti huan nechyahualo huan quinyahualo nochí cati nohuaya yahuiyajay. **14**Huan nochí tihuetzque talchi huan njcajqui se cati nechcamanalhui ica tohebreo camanal huan nechilhui: ‘Saulo, Saulo, ¿para ten techtaijyohuilita? San moselti timococosnequi.’ **15**“Huan niquijto: ‘Ajquiya ta, noTeco?’

“Huan Tohueyiteco quijito:
‘Na niJesús cati tjtajyohuilitá.
¹⁶ Ximoquetza nimantzi. Ama
nimonexti moixpa para
nimitztequimacas tiitztos
tinotequipanojca huan
tinotayolmelajca. Nijnequi
tiquinilhuis masehualme nochí cati
tiquitztoc ama huan cati tiquitas
quema nimonextis moixpa teipa.’

¹⁷ “Huan yaya quijito:
‘Nimitzmanahuis inimaco
israelitame huan cati amo
israelitame. Quena, ama
nimitztitanis para tiquinilhuis
cati amo israelitame nocamanal.
¹⁸ Huan tijchihuas ma tapohui
iniixteyol para ma quicahuaca nopa
tzintayohuilot huan ma nejnemica
ipan taahuili. Huan quej nopa
ayecmo itztose itantita ichicahualis
Amocualtacat, ama quiixmatise
Toteco. Quena, masehualme
cati amo israelitame nojquiya
nechneltocase huan quipantise
tapojpolhuili ten inintajtacolhua.
Huan teipa pampa nechneltocase,
quiselise cati iniaxca nopona ipan
ilhuicac inihuaya nochí sequinoc
cati Toteco quiniyocatalijtoc para
elise itatzelzotlifica masehualhua.
Quej nopa nechilhui Jesús.

Pablo quichijqui cati Toteco quinejqui

¹⁹ “Huan yeca, Tanahuatijquet
Agripa, nijneltocac cati Toteco
nechilhui ten ilhuicacti. ²⁰ Huan
achtohui niyajqui Damasco para
niteilhuis huan teipa niyajqui
Jerusalén huan ipan nochí ni estado
Judea. Nojquiya niquinilhuijtoc
masehualme cati amo israelitame

para ma quipataca iniyolo, huan
ma quitoquilica Toteco huan ma
quichihuaca cati cuali para nochí
quimatisé ya quipatatoque iniyolo.
²¹ Huan yeca nopa israelitame
nechitzquijque ipan tohueyi tiopa
huan quinequiyayaj nechmictise.
²² Pero Toteco nechpalehui ipan
nopa tonal huan nechmanahuijtoc
hasta ama, huan yeca
niquincamanalhuía masehualme
cati tapijpixtoque huan cati
teicneltzitzti, pero san niquinilhuía
cati nopa tajtolpanextiani
huan Moisés huejcajquiya
quijijoque para teipa panosquía.
²³ Niquinilhuía quenicatza monejqui
tajyohuiscat huan miquis nopa Cristo
cati Toteco Dios quititanqui. Huan
monejqui yaya elqui cati achtohui
moyolcuic quema ya mictoya para
elis cati quintaahuilis israelitame
huan cati amo israelitame ipan
iniyolo huan quinmaquixtis ten
inintajtacolhua.”

Pablo quinequi Agripa ma quineltoca Jesús

²⁴ Huan Pablo noja
quincamanalhuiyaya, huan Festo
quijito chicahuac:

—iPablo tilocojti! Miyac
timomachtijtoc huan yeca
mitzlocojmacatoc.

²⁵ Pero Pablo quinanquili:

—Amo nilocojti, tihueyi
tequichijquet Festo. Nimitzilhuía
cati nelía xitahuac huan
temachti. ²⁶ Huan nica itztoc ni
Tanahuatijquet Agripa cati cuali
quimachilía nochí cati panoc ica
Jesús huan yeca nimoneltalía
para nicamanaltis xitahuac iixpa

ten ni tamanti. Nijmati yaya quicactoc nochí ni tamanti cati Jesús quichijqui pampa nochí masehualme quimatque nochí cati panoc ica ya.

²⁷Huan Pablo quiilhui Agripa:
—Tanahuatijquet Agripa,
¿tijneltoca cati nopa
tajtolpanextiani quijcuilojque?
Nijmati para tijneltoca.

²⁸Huan Agripa quiilhui Pablo:
—Ica seyoc se pilquentzi
techchihuas ma nijneltoca
Jesucristo.

²⁹Huan Pablo quinanquili:
—Ma Toteco mitzpalehui para
ta huan nochí cati itztoque
nica xijneltocaca Cristo quej na
nijneltoca masque ica se pilquentzi
o ica miyac camanali. Pero amo
niquijtohua para cuali amechilpise
quej na nechilpitoque ica ni tepos
cadena.

³⁰Huan moquetzque
Tanahuatijquet Agripa, Gobernador
Festo, huan Berenice huan nochí
cati mosehujtoyaj inihuaya. ³¹Huan
moiyocatalijke huan pejque
mocamanalhuíaj iniseltitzitzi. Huan
nochí quijtoque:

—Amo teno quichijtoc ni tacat
para quimictise, yon para tzactos.

³²Huan Agripa quiilhui Festo:
—Sinta Pablo amo tajtantesquía
para yas iixpa César para
quitajtolsencahuas, huelisquía
tijmajcajtosquíaj para yas ichaj.

Quititanque Pablo ipan Roma

27 Huan quema nopa
tequichihuani
quijtoque ajsic nopa tonali para
quititanise Pablo hasta tali Italia,

quitemactilijque ya huan sequinoc
tatzacme imaco se tayacanquet
ten soldados itoca Julio. Huan
nopa pamit ten soldados cati yaya
quinyacanqui inintoca eliyaya nopa
Pamit Augusta. ²Huajca nochí
ticalajque ipan se hueyi cuaacali
cati hualajqui ten altepet Adramitio
huan yahuiyaya ipan hueyi at
hasta nopa altepeme iteno tali Asia.
Huan tiquisque nepa huan nojquiya
yajqui tohuaya toicni Aristarco cati
ehuayaya altepet Tesalónica ipan
tali Macedonia.

³Huan tonili tiajsitoj altepet
Sidón. Huan Julio quitasojtac Pablo
huan quicahuili ma quinpaxaloti
ihuampoyohua huan para
inijuanti ma quimacaca nochí
cati quimonequiliyaya. ⁴Teipa
tiquisque Sidón huan tiyajque ipan
hueyi at nechca tali Chipre huan
tipanoque ica norte pampa nelía
tahuel taajacayaya. ⁵Huan teipa
tiquixcotonque nopa hueyi at cati
mocahua iteno tali Cilicia huan
tali Panfilia. Huan tiajsitoj Mira, se
altepet ipan Licia.

⁶Huan nepa nopa tayacanquet
Julio quipanti se hueyi cuaacali cati
hualayaya ten altepet Alejandría
huan yahuiyaya tali Italia, huan
technahuati ma ticalaquica
ipan nopa cuaacali. ⁷Huan para
miyac tonali nopa hueyi cuaacali
nejnenqui yolic, huan ica ohui
tiajsitoj ipan nopa tali nechca
Gnido. Huan tahuel taajacayaya
huan amo techcahuiliyaya ma
tinejnemica, yeca tijyahualojoque
nochí iteno tali Creta campa
amo más taajacayaya chicahuac
huan tijpanoque Salmón. ⁸Huan

ica miyac tequit tipanotiyajque iteno Creta huan tiajsitoj campa se pilaltepetzi cati itoca Buenos Puertos nechcatzi altepet Lasea.

⁹ Ya miyac tonali tijpolojoyaj ipan hueyi at pampa yolic tiyahuiyaj huan ajsitinemiyaya nopa metzti quema taseseya huan más mahuilili tijnejnemiltise tohueyi cuaacal ipan hueyi at. Huajca Pablo quinilhui nochi nopa tacame para moilhuiyaya para fiero ininpantis.

¹⁰ Quijito:

—Tacame, nimoilhuía toojhui elis nelmauhilili sinta tiquisase nica huan más tijnejnemiltise tohueyi cuaacal ipan hueyi at. Huelis polihuis tocuaacal ica nochi no miyac tamamali cati tihuicaj huan nojquiya huelis tojuanti timisahuise.

¹¹ Pero nopa tayacanquet Julio amo quitacaquili cati Pablo quijito. Quineltozac inincamanal itayacancahua huan iteco nopa cuaacali. ¹² Inijuanti moilhuijque para más mahuilili sinta mocahuasquía tocuaacal nopona ipan pilaltepetzi Buenos Puertos para nopa nahui metzti quema taseseya pampa chicahuac taajaca nepa. Yeca inijuanti huan miyac tacame cati itzttoyaj tohuaya quinequiyayaj para tiquisase. Quinequiyayaj sinta tihuelisquíaj tiajsisquíaj ipan altepet Fenice ipan tali Creta pampa nopa altepet san tapojtoc ipan se lado para ajacat quiajsis huan yeca nopona eliyaya más temachi para mocahuase nopa huejhueyi cuaacalme. Huajca quinequiyayaj ma timocahuaca nepa para nopa se quesqui metzti quema taseseya huan amo hueli

nejnemij huejhueyi cuaacalme ipan hueyi at.

Nopa hueyi ajacat ipan hueyi at

¹³ Huan quema pejqui taajaca se quentzi ten sur, moilhuijque huelis tiajsise campa tijnequiyaj. Yeca tiquisque nepa ipan tohueyi cuaacal huan tiyajque nechca iteno nopa tali Creta. ¹⁴ Pero san quentzi teipa, hualajqui se ajacat tahuel chicahuac. Nopa ajacat hualajqui ten tali Creta huan itoca Norte ajacat huan techhuicac huejca ten tali ipan hueyi at. ¹⁵ Huan nopa ajacat techcuatopehuayaya chicahuac, huan ayecmo tihuelque tijcuetype tohueyi cuaacal para elis nechca tali. Yeca san tijmajcrajque tocuaacal ma yas campa nopa ajacat quinequiyaya techhuicas.

¹⁶ Huan tijpanoche se piltaltzi tatajco hueyi at cati itoca Clauda. Nepa quema amo tahuel chicahuac nopa ajacat, ica miyac tequit, tijtananche nopa pilcuaacaltzi cati quitilanayaya tohueyi cuaacal. Tijhualicayayaj para ipan momanahuisquíaj sequij sinta tapanis tocuaacal. ¹⁷ Huan quema tijtananche nopa pilcuaacaltzi, tijtaliqque ipan tohueyi cuaacal. Huajca nopa tacame quiyahualipijque tocuaacal ica lazo cati tahuel tomahuac para amo tapanisquía. Huan quitemohujque nopa achtohui ejetic teposti, pampa momajmatiyayaj para nopa ajacat quicuatopehuasquía tocuaacal campa se lugar cati itoca Sirte campa onca miyac xali, huan nelía mahuilili. Pero masque quitemohujque nopa teposti,

nopa ajacat san quihuicayaya tohueyi cuaacal campa hueli.
¹⁸Huan tonili nopa ajacat huan hueyi at noja tahuel chicahuac quicuatopehuayaya tohueyi cuaacal. Huajca nopa tacame cati quinejnemiltiyayaj tohueyi cuaacal pejque quitepehuaj ipan hueyi at nopa tamamali cati tijhualicayayaj para ayecmo elisquía etic tohueyi cuaacal. ¹⁹Huan hualhuicta nochi tojuanti tiquinpalehuijque quitepehuase ipan hueyi at cuasiyas, cuamesas, huan nochi cati eltoya ipan tocuaacal. ²⁰Huan para miyac tonali amo tiquitaque tonati, yon sitalime. Huan nochi timoilhuiyayaj timisahuisquíaj pampa nelía chicahuac nopa ajacat techcuatopehuayaya.

²¹Huan quipixqui miyac tonali amo tacuajtoyaj nopa tacame, huajca Pablo moquetzqui iniixpa huan quijito:

—Tacame, achi cuii eltosquía sinta anquitacaquiljitosquíaj cati nimechilhui huan amo tiquistosquíaj tali Creta. Amo tijpolojtosquíaj nochi nopa tamanti cati tijtepejque ipan hueyi at. ²²Pero ama nimechilhuía ximoyolchicahuaca, amo ximajmahuica pampa amo aqui miquis, san polihuis tohueyi cuaacal. ²³Na niaxca Toteco Dios huan yaya cati nijtequipanohua. Huan tayohua nechtitanili se ilhuicac ejca cati nechilhui: ²⁴Amo ximajmahui, Pablo, monequi tiajsiti Roma huan timonextis iixpa Tanahuatijquet César, huan pampa ta tiaxca Toteco, yaya nojquiya quinmanahuis nochi ni

masehualme cati itztoque mohuaya ipan ni cuaacali huan amo aqui miquis.²⁵ Huajca nohuampoyohua, ximoyolchicahuaca pampa na nimotemachía ipan Toteco Dios huan nijmati para nochi panos quej nechilhuijtoc. ²⁶Pero ni ajacat quihuicas tocuaacal huan cuatacanis ipan se piltaltzi tatajco hueyi at.

²⁷Tantoya ome samano tiitztoyaj ica nopa ajacat cati tahuel chicahuac ipan hueyi at. Huan timopantijke ipan se hueyi at cati itoca Adria huan nopa ajacat noja quicuatopehuayaya tohueyi cuaacal campa hueli. Huan ipan tajco yohual nopa tacame cati tequitiyayaj ipan tohueyi cuaacal quiitaque para tiajsiyayaj nechca tali. ²⁸Huajca quitamachijke para quimatise quesqui ihuejcatanca nopa atatzinta tohueyi cuaacal, huan san quipixqui treinta y seis metros ihuejcatanca. Huan ica seyoc talojtzi sempa quitamachijke huan san quipixqui veintiseis metros. ²⁹Huan nopa tacame momajmatiyayaj para nopa ajacat quicuatacanaltisquía tohueyi cuaacal ipan nopa huejhueyi teme nechca tali. Huajca ica iica tocuaacal quinmajcajque nopa lazos cati quinpixtoyaj nahui huejhueyi teposti cati ejetic para motatzquilise atatzinta huan para ma ayecmo nejnemi tohueyi cuaacal ica nopa ajacat. Huan nochi majmahuicyayaj huan tahuel quinequiyayaj ma tanesi para huelis tachiyase. ³⁰Huan nopa tacame cati tequitiyayaj ipan tocuaacal quinequiyayaj cholose

ipan nopa pilcuaacaltzitz cati tijhualicayaj pampa moilhuijque noch timiquisquíaj ipan tohueyi cuaacal. Yeca quitemohuijque nopa pilcuaacaltzitz ipan hueyi at, huan istacatique huan quijtojque san quinejque quiilpise más tepesti iixpa tohueyi cuaacal. ³¹ Pero Pablo quimatqui para cholosquíaj, yeca quinlhui nopa tayacanquet inihuaya isoldados:

—Sinta nopa tacame amo mocahuaj nica, amojuanti anmiquise.

³²Huajca nopa soldados quitzontejque nopa mecat cati nopa tacame ica quitemohuiyaj nopa pilcuaacaltzi. Huan huetzqui nopa pilcuaacaltzi ipan hueyi at huan yajqui.

³³Huan quema tanesqui, Pablo quincamanalhui noch cati itztoyaj ipan tohueyi cuaacal huan quinlhui ma tacuaca. Quinlhui:

—Ama ya ticaxitjque ome samano para anmotequipachojtoque huan amo anquinequiyaj antacuase.

³⁴Yeca chicahuac nimechtajtanía xitacuaca cuali para anquipiyase chicahualisti para timomanahuise. Huan nijmati yon se ten tojuanti amo miquis, yon amo aquí quipolos se itzoncal.

³⁵Huan quema Pablo quincamanalhui quej nopa, yaya quiitzqui se pantzi huan quitascamatqui Toteco iniixpa noch injuanti. Huan quitajcotapanqui huan pejqui quicua. ³⁶Huajca noch injuanti achi más quipixque paquilisti, huan noch tacuajque. ³⁷Huan noch tojuanti tiitztoyaj doscientos setenta

y seis ipan nopa hueyi cuaacali.

³⁸Huan quema tanque tacuaj cuali, huajca quitepejque ipan hueyi at hasta itamiya nopa tamamali ten trigo cati tijhualicayaj para ayecmo elis más etic tohueyi cuaacal.

Atzonpolijqui tocuaacal

³⁹Huan quema tanesqui, nopa tacame cati quinejnemiltijque tohueyi cuaacal quiitaque tiitztoyaj nechca tali, pero amo quiixmatque taya itoca. Huan teipa quiitaque campa oncayaya xali ateno, huan moilhuijque huelis quinejnemiltise tocuaacal tatajco huejhueyi teme hasta nopona. ⁴⁰Huajca quintzontejque nopa lazos cati ica quiilpitoyaj nopa ejetic tepesti ipan atatzinta, huan quincajtejque ipan hueyi at. Huan quintemohuijque nopa huapalme cati quichihuaj para ma nejnemis tohueyi cuaacal para campa tijnequij. Huan qitananque nopa hueyi yoyomit iixpa tohueyi cuaacal para nopa ajacat ma quicuatopehua, huan nimantzi pejqui techcuatopehua chicahuac huan timonechcahuijtiyajque para campa onca xali. ⁴¹Pero tocuaacal cuatacanqui ipan se hueyi tet cati eltoya atatzinta. Huan nopa at ayecmo eliyaya huejata para quihiucas tohueyi cuaacal. Huajca nelía cuatacanqui iixpa tocuaacal huan ayecmo huelqui nejnemi. Huan iica pejqui tapani pampa nopa at chicahuac quimaquiliyaya.

⁴²Huajca nopa soldados moilhuiyaj quinmictise noch tatzacme para amo ajquisquíaj hasta tali huan cholosquíaj. ⁴³Pero nopa tayacanquet ten soldados

amo quinequiyaya ma quimictica Pablo, yeca amo quincahuili para ma quimictica. Yaya tanahuati para nochí cati huelque ajquij ma timomajcahuaca achtohui ipan at huan ma tiajquica hasta campa tali. ⁴⁴Huan sequinoc cati amo huelque ajquij ma quicuica huapali o tamanti cati quipantise ipan hueyi cuaacali para amo misahuise. Quej nopa nochí quichijque huan nochí tojuanti tiajsitoj cuali ipan tali.

Pablo ipan piltaltzi Malta

28 Huajca nochí tojuanti tiajsitoj ica cuali, huan tijpantijque para nopa piltaltzi itoca Malta huan quipixqui hueyi at yahualtic. ²Huan nopa Malta ehuani techselijke ica paquilisti. Huan tipitzque para timoscose pampa taseseyayaya huan huetziyaya at. ³Huan Pablo quisentiliyaya cuahuit huan quitemayaya ipan tit. Huan nimantzi quisqui ipan tit se cohuat cati itztoya ipan nopa cuahuit, huan quimahuijconqui. ⁴Huan nopa Malta ehuani quiataque nopa cohuat huiyontoc imaco Pablo huan moilhuijque se ica sequinoc: “Huelis ne tacat se temictijquet cati momaquixti ipan nopa hueyi at, pero Dios amo quicahuilá ma itzto pampa amo cuali cati quichijtoc.”

⁵Pero Pablo san quitzejzelo imax huan nopa cohuat huetzqui ipan tit, huan amo teno ipantic. ⁶Huan nopa masehualme quichiyayayaj para ma semahuiya Pablo o ma huetzisquía mictoc. Pero quichixque miyac hora, huan amo teno quipanoc Pablo. Yeca quipataque inintalnamiquilis

huan quiijtojque para Pablo eliyaya se dios.

⁷Huan nechca campa tiajsitoj ipan tali, eltoya ichaj huan nochí italhua se tacat itoca Publio cati elqui se hueyi tayacanquet ipan nopa piltaltzi. Huan yaya techseli ica cuali huan techtamacac para eyi tonati. ⁸Huan huilantoya itata Publio ipan itapech pampa totoniyayaya huan moxixayaya esti. Yeca Pablo calajqui campa itztoya, huan motatajti huan quitali imax ipan ya huan quichicajqui. ⁹Huan teipa nochí nopa piltaltzi ehuani quicajque cati panoc, huan hualajque nochí cati mococohuaj campa itztoya Pablo huan nochí mochicajque. ¹⁰Huan yeca nopa piltaltzi ehuani techtepanitaque miyac huan techmacaque miyac tamanti. Huan teipa quema ajsic tonali para tiquisase, techmacaque nochí cati monequi para ipan toojhui.

Pablo ajsic Roma

¹¹Huan timocajque ipan tali Malta para eyi metzti. Huan teipa ticalajque ipan seyoc hueyi cuaacali cati hualajtoya ten altepet Alejandría huan cati nojquiya mocajtoya ipan nopa piltaltzi Malta nopa se quesqui metzti quema taseseya. Huan ipan iixpa nopa hueyi cuaacali quinpixtoya ome taixcopincayome cati inintoca Cástor huan Pólux. Huajca sempa tiquisque ten nopa tali huan tinejenque ipan hueyi at. ¹²Huan teipa tiajsitoj altepet Siracusa huan timocajque nopona eyi tonati. ¹³Huan teipa

tiquisque huan tiyajque nechca iteno nopa tali hasta tiajsitoj altepet Regio. Huan tonili hualajqui se ajacat ica sur huan techcuatopejqui hasta hualhuicta tiajsitoj altepet Puteoli. ¹⁴Nepa tiquinpantijque sequij toicnihuia ipan Cristo huan techilhuijque ma timocahuaca inihuaya. Huan timocajque inihuaya chicome tonati. Huan teipa tiquisque huan tiicxinejnenque para tiajsitij Roma. ¹⁵Huan ya quimajtoyaj toicnihuia ipan Cristo ipan Roma para tiajsitinemiyayaj. Yeca quisque Roma icxinejnemiyayaj huan technamiquicoj ipan ojti campa se tianquis cati itoca Foro de Apio. Huan teipa sequinoc technamijque ipan pilaltepetzi Tres Tabernas. Huan quema Pablo quinitac nopa taneltocani, quitascamatqui Toteco huan moyolchicajqui ipan ya. ¹⁶Teipa tiajsitoj altepet Roma huan nopa sequinoc tatzacme quintemactilijque campa tatzacti, pero nopa hueyi tayacanquet ten soldados quicahuili Pablo ma mocahua iyoca ipan se cali. Huan ihuaya mocajqui san se soldado para quimocuitahuis.

Pablo tepohuili icamanal Toteco ipan Roma

¹⁷Huan quema Pablo quipixtoya eyi tonati nopona ipan altepet Roma, quinnotzqui nopa tayacanani ten israelitame cati nopona ehuani. Huan quema hualajtoyaj, quinilhui:
—Annoisraelita icnihua,
nopa israelitame ipan
Jerusalén nechitzquijque huan
nechtemactilijque ica romano

tequichihuani masque amo niquinixpanotoc israelitame, yon totamachtil cati tohuejapan tatahua techcahuilijtejque.
¹⁸Teipa nopa Roma tequichihuani nechtajtolsencajque huan quiijtojque amo teno njchijtoya para nimquis. Huan quinequiyayaj nechcahuilise para niyas nochaj.
¹⁹Pero nopa israelitame amo quinequiyayaj, yeca nitajtanqui para ma nechhualicaca nica Roma para César ma nechtajtolsencahua, pampa amo njnequiyaya más niquintelhuis noicnihuia israelitame. ²⁰Yeca nimechnotzqui para nimechitas huan nimechcamanalhuis. Niilpitoc ica ni tepos cadenas pampa nijneltoca nopa Cristo cati nochí israelitame quichixtoyaj ma ajsi.

²¹Huan nopa israelitame nepa quiilhuijque:

—Nopa israelitame ipan estado Judea amo techtitanilijoque yon se amatajculoli para techilhuese ten ta. Huan yon se toicni amo hualajtoc para techcamanalhuis sintia tijchijtoc cati amo cuali.
²²Pero tojuanti tijnequij tijcaquise taya tijneltoca ten Jesús. Campa hueli tali tijcactoque para miyac quiijtohuaj para amo cuali para masehualme ma quineltocaca Jesús. Pero san ya nopa tijmatij.

²³Huan quitalijque se tonali quema hualasquíaj, huan ipan nopa tonal ajiscoj nelmiyac israelitame ipan nopa cali campa Pablo mocahuayaya. Huan Pablo quincamanalhui quenicatza Toteco tanahuatía huan quincamanalhui ten Jesús. Ica itanahuatilhua Moisés

huan ica cati quiijcuilojtoyaj nopa tajtolpanextiani, Pablo quinnextili para Jesús elqui nopa Cristo cati Toteco quititantoja. Yaya pejqui quincamanalhuía ica ijnaloc huan amo tanqui hasta tiotaquixqui.

²⁴Huan sequij inijuanti quiselijque cati Pablo quinilhui, huan sequinoc amo quineltoque. ²⁵Inijuanti san pejque monajnanquiláj se ica seyoc huan pejque yahuij. Huajca Pablo quinilhui nopa tacame ni camanal:

—Xitahuac nopa camanali cati Itonal Toteco quimacac nopa tajtolpanextijquet Isaías para ma quinilhui tohuejcapan tatahua.

Quiilhui:

²⁶‘Xiya campa ni masehualme huan xiquinilhuiti ni camanali.

Toteco quiijtohua: Nelía anquicaquise nocamanal, pero amo anquimachilise. Nelía anquittase cati nijchihuas, Pero amo anquimachilise cati quinequi quiijtos.

²⁷Pampa ni israelitame yoltetique.

Mochijtoque quej nacastzactoque huan quej cati popoyotzitzí.

Amo quinequij quiitase huan amo quinequij nechcaquise.

Amo quinequij quimachilise nocamanal ica iniyolo,

Huan amo quinequij moyolpatase para ni quintajtacolquixtis.

Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.’

Huan Pablo quinilhui:

²⁸—Huajca anisraelitame, techtacaquilica. Ama Toteco quinmacas icamanal masehualme cati amo israelitame. Huan inijuanti quicaquise huan quiselise.

²⁹Huan quema Pablo quiijto ni camanali, nopa israelitame quisque huan chicahuac monajnanquilijtiyajque se ica seyoc.

³⁰Huan Pablo mocajqui nopona ome xihuit ipan se cali cati quitanejtiyaya ica se taxtahuili. Huan ica paquilsti quinseliyaya nochí cati quipaxalohuayayaj. ³¹Huan tanemijya quincamanalhuiyaya quenicatza Toteco Dios tanahuatía, huan quinmachtiyaya ten Tohueyiteco Jesucristo. Amo quema pinahuayaya, huan amo aqui quitzacuiliyaya.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepét Roma

**Pablo quintajpalo
taneltocani ipan Roma**

1 Na niPablo. Niitequipanojca Jesucristo. Toteco nechtequitali ma nieli itayolmelajca huan nechiyocatali ma nitacamanalhuiti icamanal cati cuali. ²Ipan Itatzejtzelotijca Camanal cati quiijcuiloque nopa tajtolpanextiani huecjajquiya, Toteco techtajtolcahuili para teipa oncas ni cuali camanali. ³Huan ni cuali camanali techilhuía ten Tohueyiteco Jesucristo, Icone Toteco Dios cati teipa tacatisquía ica itacayo quej se masehuali. Techilhui para yaya elisquía se iteipan ixhui Tanahuatijquet David. ⁴Huan nojquiya quinexti para temachti Tohueyiteco Jesucristo itztoc Icone Toteco quema moyolcuic ten campa mijcatzitzi ica ichicahualis Itonal Toteco cati tatzejtzelotic. ⁵Hueyi iyolo Jesucristo ica na huan nechmacac tequiticayot para niquinyolmelahuas nochí masehualme cati amo israelitame cati Cristo quinchihuilijtoc. Quej

nopa huelise quineltocase huan quichihuase ipaqulis pampa quiicnelíaj. ⁶Huan amojuanti anitztoque ipan nopa masehualme cati Toteco quinnotzoc para anelise iaxcahua Tohueyiteco Jesucristo.

⁷Huajca nimechtajcuilhuía anRoma ehuani cati Toteco amechicnelía, huan amechnotzoc, huan amechiyocatalijtoc para anelise itatzejtzelotica masehualhua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica amojuanti huan ma amechmacaca tasehuilisti.

**Pablo quinejqui quinpaxaloti
Roma ehuani**

⁸Achtohui nijnequi nijtascamatis Toteco Dios ica Jesucristo para nochí amojuanti, pampa hasta campa hueli ipan taltipacti, nochí quicactoque quenicatza nelía cuali anquineltocaj. ⁹Toteco quimati para talojtzitzi nimechelnamiqui iixpa huan amo nijcahua nimotatajtía para amojuanti. Quena, nimotatajtía ica Toteco cati

nijtequipanohua ica nochí noyolo quema niquinilhuía masehualme ten ni cuali camanali ten Icone.

¹⁰Huan nochipa nijtajtanía Toteco para ma amo huejcahuas huelis nimechpaxaloti sintia ya ipaquilis.

¹¹Nelía nijnequi nimechitas para nimechpanoltilis se yajatili cati Itonal Toteco temaca para anquipiyase más chicahualisti ipan Toteco Dios. ¹²Quinequi quijitos nijnequi nimechylchicahuas huan para antechylchicahuase nojquiya. Pampa quema tiquitaj quenicatza ne se cuali quineltoca Tohueyiteco, noja más tijpiyase chicahualisti tijneltocase.

¹³Noicnihua, nijnequi xijmatica para miyac huelta nimoilhuijtoc niyas nimechitati pampa nijnequi nijchihuas itequi Toteco campa amojuanti quej nijchijitinentoc ica sequinoc masehualme cati amo israelitame, pero hasta ama amo hueltoc niyas nopona. ¹⁴Ipan noyolo tahuel nijnequi niquinmachtis cati camanaltij griego huan cati camanaltij sequinoc camanali. Monequi niquinilhuis icamanal Toteco masehualme cati momachijtoque huan cati amo momachijtoque. ¹⁵Huajca nelía nijnequi niyas nitepohuiliti icamanal Toteco campa amojuanti ipan altepet Roma nojquiya.

Icamanal Toteco quipiya chicahualisti

¹⁶Amo nipayahua nicamanaltis icamanal Toteco, pampa quipiya ichicahualis Toteco para quinmaquixtis ten inintajtacolhua nochí cati quineltocaj. Achtohui

quinmaquixtía israelitame huan teipa nojquia quinmaquixtía cati amo israelitame. ¹⁷Ni cuali camanali technextilía quenicatza Toteco techchihua tixitahuaque iixpa sintia san tijneltocaj. Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: “Se cati xitahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoca ya.”

Nochi masehualme quipiyaj tajtacoli

¹⁸Toteco Dios quinextía ihueyi cualancayo ten ilhuicac ica nochí masehualme cati quichihuaj cati amo quipactía huan cati amo xitahuac, pampa masque injuanti quimatiq cati melahuac, quichihuaj cati amo cuali, huan quitzacuiláj cati melahuac para sequinoc amo quiiixmatise. ¹⁹Nochi masehualme ya quimatiq cati melahuac ten Toteco pampa Toteco iselti ya quitalijtoc nopa tamachiltli ipan iniyolo. ²⁰Hasta quema pejque tonali quema Toteco quichijqui taltipacti, nochí masehualme quiitztoque ilhuicacti huan taltipacti cati yaya quichijtoc. Huan tanemijya quiitztoque para Toteco itztoc, huan quipiya hueyi chicahualisti, huan para nochipa noja quipiyas. Huajca ica cati tiquitaj para quichijtoc, amo aqui hueli motechtis huan quijitos amo quimati sintia itztoc Toteco Dios.

²¹Pero masque masehualme quimatzque para itztoc Toteco, amo quihueyimatque quej quinamiqui para Dios, yon amo quitascamatque. Injuanti san pejque moilhuíaj ipan inintalnamiquilis cati amo melahuac ten quenicatza itztoc Toteco, huan yeca ipan iniyolo

achi más mocuetque huihuitique huan ipan tzintayohuilot. ²²Masque nopa masehualme quijtohuaj talnamiquij, mochijque huihuitique, ²³pampa amo quihueyimatque Toteco Dios cati nelpano hueyi huan cati amo hueli miqui. Injuanti quinhueyimatque taixcopincayome ten masehualme, totome, tapiroalme huan cohuame. Masque nopa masehualme huan nochi nopa tapiroalme miquij.

²⁴Huajca Toteco quintahuelcajqui para ma quichihuaca nopa fiero tamanti cati iniyolo quinequi quichihuas. Se hueyi pinahualisti cati nopa fiero masehualme mochihuilíaj se ica seyoc ipan inintacayo. ²⁵Amo quineltocaque cati quimatzque para melahuac ten Toteco. Pero ica ininpaquilis quitapejpenijque para quineltocase se istacatili. Huajca quitepanitaque huan quihueyichijque cati Toteco quichijqui huan amo Toteco Dios cati quichijqui nochi cati onca, yaya Toteco Dios cati quinamiqui para nochi masehualme ma quihueyichihuaca para nochipa. Ya nopa melahuac.

²⁶Huajca Toteco quintahuelcajqui Quincahuilía ma quichihuaca nochi cati fiero cati inintacayo quinequi, masque se pinahualisti. Huan hasta inisihuajhua ayecmo quinequij itztose inihuaya tacame quej Toteco quinchijtoc, pero injuanti yahuij inihuaya sequinoc sihuame para ten hueli mochihuilise. ²⁷Huan tacame nojquiya san se quichihuaj cati fiero. Ayecmo quinequij itztose inihuaya sihuame quej Toteco quinchijtoc, pero quintemohuaj

sequinoc tacame huan quichihuaj miyac tamanti inihuaya cati eli se pinahualisti. Huajca quej quinamiqui, quiselíaj ipan inintacayohua nopa tatzacultilisti cati quinpantíaj tacame cati quej nopa quichihuaj.

²⁸Huan pampa nopa fiero tacame ayecmo quineque quielnamiquise Toteco, yaya quintahuelcajqui huan quincahuili ma quichihuaca cati más fiero moilhuíaj. Nochi cati amo quinamiqui, ya nopa quichihuaj. ²⁹Quichihuaj nochi cati amo cuali. Quichihuaj ten hueli ica cati amo inintahuical. Quichihuaj tamanti ica inintacayo cati Toteco amo techchijtoc para ma tijchihuaca. Nelía quinequij moaxcatise nochi cati onca. Quichihuaj miyac tamanti cati amo monequi. Techicoitaj, temictíaj, nimantzi tatehuíaj, tacajcayahuaj, huan teejelnamiquij. ³⁰Camanaltij fiero ten sequinoc. Quicualancaitaj Toteco Dios. Sentamique. Mohueyimatij camanaltij huan mocualnequij. San cati fiero quitemohuaj para quichihuase. Amo quinneltoquilíaj inintatahua. ³¹Amo quipiyaj inintalnamiquilis. Amo temachti inincamanal masque quijcuilojuaj ipan se camanal sencahualli. Amo aqui quiicnelíaj. Amo tetapoipolhuíaj huan amo tetasojtaj. ³²Cuali quimati jitanahuatilhua Toteco huan quimati j para itanahuatil quijtohua monequi ma quinmictica nochi cati quichihuaj ni tamanti fiero. Pero injuanti amo san quichijtinemij cati fiero, nojquiya nelía paquij quema sequinoc ya nopa quichihuaj.

Toteco xitahuac tetajtolsencahuas

2 Nojquiya amojuanti amo hueli ammotechtise huan anquijitose amo anquimatij sinta amo cuali cati anquichihuaj. Anquijtohuaj para nelia fiero nopa masehualme ten cati nimechilhuia, huan monequi Toteco quintatzacuiltis, pero quema anquijtohuaj para amo cuali cati quichihuaj sequinoc, anmotelchiuaj ica amoselti, pampa amojuanti san se anquichihuaj huan yeca Toteco nojquiya amechtatzacuiltis. **2** Huan tijmatij para xitahuac cati quichihuaj Toteco quema quintajtolsenchua huan quintatzacuiltia masehualme cati quichijtinemij tamanti quej nopa.

3 ¿O huelis ammoilhuiaj Toteco quintatzacuiltis nopa sequinoc cati quej nopa tajtacolchiuaj huan amo amechtatzacuiltis? ¡Amo quej nopa!

4 Huelis amo anquimachilaj para ten Toteco amo amechtatzacuiltia nimantzi quema antajtacolchiuaj. Amo nimantzi amechtatzacuiltia pampa nelia hueyi iyolo Toteco ica noch i masehualme. Huan yaya amechchiya huan quipiya iyolo, pampa quinequi quej nopa amechpalehuis ximoyolpataca huan xijcahuaca amotajtacolhua.

5 Pero anyoltetique huan amo anquinequij amnroyolpatase huan anquicajtehuase amotajtacolhua. Yeca anquimiyquilaj nopa tatzacuiltisti cati amechchiya ipan nopa tonal quema Toteco quinextis ihueyi cualancayo huan xitahuac tetajtolsencahuas.

6 Huan Toteco quintaxtahuis noch i masehualme quej cati

quichijtoque ipan ni taltipacti.

7 Toteco quinmacas nemilisti yancuic para nochipa nopa masehualme cati quichijtinemij cati cuali, sinta quitemohuaj para Toteco quinhueyitalis, huan para yaya ma quintepanita, huan para yaya quinmacas nopa nemilisti para nochipa. **8** Pero Toteco tahuel cualanis huan quintatzacuiltis nopa masehualme cati quitemohuaj san cati inijuanti ininpaquilis huan san quitoquilaj cati amo xitahuac. **9** Oncas hueyi taohuijcayot huan taijyohuilisti para noch i masehualme cati quichihuaj cati amo cuali. Ni taijyohuilisti achtohui quinajsis israelitame huan nojquiya quinajsis cati amo israelitame.

10 Pero Toteco quinhueyitalis huan quinmacas tatepanitacayot huan tasehuiplisti noch i masehualme cati quichihuaj cati cuali, masque israelitame o amo israelitame.

11 Pampa Toteco amo techicoicnelia; yaya quintajtolsencahuas noch i masehualme.

12 Quema tajtacolchiuaj masehualme cati amo israelitame huan amo quimatij itanahuatil Moisés, Toteco quintajtolsencahuas quej cati cuali quimatiyayaj ipan iniyolo para quichihuasquialj huan amo quichijque. Pero noch i masehualme cati tajtacolchijtoque huan quimatiyayaj itanahuatil Moisés, Toteco quintajtolsencahuas quej cati quijtohuaj nopa tanahuatilme. **13** Pampa Toteco amo quinita masehualme para xitahuaque iixpa pampa quimatij nopa tanahuatilme. San quinita para xitahuaque iixpa masehualme

cati quichijtinemij cati nopa tanahuatilme quiijtohuaj.¹⁴ Huan quema masehualme cati amo israelitame huan amo quimatiij itanahuatil Moisés quichihuaj cati cuali cati nopa tanahuatilme tanahuatíaj ma tijchihuaca, quinextíaj para ipan iniyolo quimatiij cati cuali huan cati amo cuali quej nopa tanahuatilme quiijtohuaj.¹⁵ Tanemijya nesi ni masehualme quinpiyaj nopa tanahuatilme ipan iniyolo pampa iniyolo quintatelhuía quema quichihuaj cati amo cuali, huan amo quintatelhuía quema quichihuaj cati cuali.¹⁶ Huan hualas nopa tonali quema Toteco quintajtolsencahuas nochí masehualme ica Jesucristo. Huan Jesucristo quintajtolsencahuas quej cati ixtacatzi quipixtoque ipan iniyolo. Ya ni icamanal Toteco cati nitepohuilía.

Israelitame huan itanahuatil Moisés

¹⁷ Amojuanti cati anisraelitame cati anmotemachíaj ipan itanahuatil Moisés, ammohueyimatij pampa Toteco Dios amechicnelía.¹⁸ Anquijtohuaj anquimatiij cati Toteco quinequi anquichihuase huan ya anquichihuaj cati cuali pampa anmomachtijoque itanahuatil Moisés.¹⁹ Anmoilhuíaj huelis anquinmachtise sequinoc cati itztoque quej popoyotzitzí. Huan anquinequij anquintaahuilise masehualme cati nemij ipan tzintayohuilot pampa amo quiixmatij Toteco.²⁰ Anmoilhuíaj para antamachtiani huan huelis anquintalnamictise cati huihuitique

huan cati coneme ipan iojhui Toteco, pampa anmoilhuíaj anquipiayaj ipan nopa tanahuatilme nochí talnamiquilisti huan nochí cati melahuac.²¹ Pero anisraelitame cati anquinmachtíaj sequinoc, ɿpara ten amo anmomachtíaj para anquichihuase cati xitahuac? Anquinilhuíaj sequinoc ma amo tachtequica, pero monequi ximotachilica sinta amojuanti amo antetachtequilíaj.²² Anquijtohuaj amo aqui ma momecati, pero monequi ximotachilica sinta amojuanti amo anmomecatijque. Anquijtohuaj anquincualancaitaj nopa taixcopincayome huan teteyome, pero ximotachilica pampa sequij amojuanti anquictequij cati eltoc ipan inintiopahua nopa taixcopincayome.²³ Anmohueyimatij huan anquijtohuaj cuali anquimatiij cati nopa tanahuatilme quiijtohuaj, pero amo anquichihuaj cati nopa tanahuatilme tanahuatíaj. Huan yeca anquipinahaultíaj Toteco Dios.²⁴ Yeca eltoc quej ijculijtoq ipan Icamanal Toteco huecjajquiya: “Ica cati amo cuali anquichihuaj, anquinchihaultíaj masehualme cati amo israelitame ma quitajilhuica Toteco Dios.”²⁵ Tahuel ipati para anelij anisraelitame huan amechtequilijoque nopa machiyot circuncisión ipan amotacayo sinta nelía anquichihuaj nochí cati quiijtohuaj itanahuatil Moisés. Pero sinta amo anquichihuaj nochí cati quiijtohuaj itanahuatil, huajca iiuxpa Toteco anisraelitame san se anitztoque ica cati amo israelitame.

²⁶Huan sintia masehualme cati amo israelitame quichijtinemise nochí cati quijitojuaj nopa tanahuatilme, éamo anmoilhuíaj para Toteco quinchihuas ma elica imasehualhua quej israelitame? ²⁷Huan quema se cati amo israelita quichihua nochí cati quijitojuaj itanahuatil Moisés, yaya quinextía para hueyi amotajtacolhua anisraelitame pampa cuali anquinmatij nopa tanahuatilme, pero amo anquichihuaj cati quijitojuaj.

²⁸Pero se masehuali amo elis iaxca Toteco san pampa tacatqui israelita huan quitequiljitoque nopa machiyot circuncisión ipan itacayo. ²⁹Cati nelnelía se israelita huan iaxca Toteco, eltoc yaya cati quipiyya iyolo cuali iixpa. Huan amo elis se machiyot ipan itacayo nopa masehuali cati quinextis para iaxca Toteco, elis se iyolo cati Itonal Toteco quipatatoc. Huan se masehuali ica iyolo quej nopa amo quitemohua masehualme ma quipaquilismacaca, yaya quinequi quipaquilismacas Toteco.

3 Pero amo ximoilhuica amo teno ipati para tojuanti tiisraelitame huan para techtequiljitoque nopa machiyot circuncisión ipan totacayo quej Toteco quijito. ²Nelía miyac ipati. Achtohui ipati pampa Toteco techcahuilijtoc tiisraelitame Icamanal. ³Huan ama, masque sequij israelitame quitahuelcatoque cati quijitoque para quichihuase huan ayecmo quineltocaj Toteco, amo quinequi quijitos para amo temachti Toteco Dios, huan para yaya amo quichihuas cati

quijitojtoc. ⁴iAmo ya nopa! Toteco yaya temachti huan masque nochí sequinoc istacati, yaya amo quema istacati. Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitojuaj ten ya:

“Tanemijya monextis para xitahuac cati tiquijtohuá.
Huan sintia masehualme mitzhuicase iixpa se juez por cati tiquijtojtoc, ta titatanis.”

⁵Pero huelis se moilhuía para intajtacolhua masehualme quipalehuía Toteco. Huelis se moilhuía quema masehualme istacati huan quichihuaj cati amo cuali, quinextíaj para amo quiyampa quichihua Toteco. Quinextíaj para Toteco itztoc nelía iyoca ten tajtacoli huan yaya nelía temachti. Huajca huelis se moilhuis para amo xitahuac para Toteco tetatzacultis pampa intajtacolhua quipalehuía Toteco para quinextis para yaya nelpano xitahuac. Quej nopa moilhuíaj sequij masehualme, pero amo melahuac. ⁶Amo huelis tiquijtose ya nopa. Pampa Toteco yaya senquisa xitahuac, huan yeca yaya quintajtolsencahuas nochí masehualme ipan ni taltipacti.

⁷Pero huelis sequij ten amojuanti noja anquijitojuaj para quema se masehuali istacati, quinextía para Toteco nelpano xitahuac huan nelía temachti. Huan yeca anmoilhuíaj amo cuali para Toteco quitatzacultis nopa masehuali cati istacati pampa iistacaticayo quipalehui Toteco para sequinoc ma quihueyichihuaca. ⁸Pero amo cana. Aquí moilhuía quej nopa nelía

huihuitic. Huelis yaya nojquiya quijtos ma titajtacolchihuaca noja más para ma nesi noja más cuali Toteco Dios. Huan sequij tacame cati istacatij huan techtajilhuíaj, quijitohuaj nitamachtía ya nopa. Quinamiqui para masehualme cati camanaltij quej nopa ma quiselica nopa tatzacuilstili cati quinchiya.

**Senquisa nochí masehualme
quipiyaj tajtacoli iixpa Toteco**

⁹ Huajca tojuanti tiisraelitame amo cana tiitztoque achi cuali iixpa Toteco que sequinoc xinachti masehualme. Nimechnextilijtoc para nochí masehualme, masque israelitame o amo israelitame, nochí quihuicaj tajtacoli iixpa.

¹⁰ Eltoc quej ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

“Amo aqui quichihua cati cuali iixpa Toteco, yon se.

¹¹ Amo aqui nelía quimachilía Toteco.

Amo aqui nelía quitemohua.

¹² Nochi masehualme mocuapolokoque.

Nochi quichijtoque cati amo quinamiqui quichihuase.

Amo aqui quichihua cati nelía cuali.

Yon se.

¹³ Cati quijitohuaj nochi masehualme eltoc fiero quej quema quitapohuaj campa quitoctoque se mijcatzi.

Quej nopa fiero inincamac masehualme.

Ica ininenepil nochi istacatij.

Inincamanal nelcococ quej quema tetzacanía se cohuate cati temictía.

¹⁴ Masehualme san tatelchijtinemij huan san cuajcualantoque.

¹⁵ San quinejnectoque temictise.

¹⁶ Campa hueli yahuij, quintaijyohuiltíaj huan quintequipacholmacaj sequinoc.

¹⁷ Amo quimatij nopa ojti ten tasehuilisti cati Toteco temaca.

¹⁸ Amo moilhuíaj sintia monequi ma quiimacasica Toteco Dios.”

Quej nopa ijculijtoc ipan Icamanal Toteco.

¹⁹ Tojuanti tijmatij para nochí cati itanahuatil Moisés tamachtía, eltoc para techmachtis tiisraelitame para ma tijmachilica para tijhuicaj tajtacoli iixpa Toteco, huan para ayecmo huelis timohueyimatise quema ticamanaltij quej tiitztosquíaj ticusajcualme, pampa amo melahuac. Nochi cati itztoque ipan ni taltipacti quichiyaj para Toteco quintajtolsencahuas pampa quihuicaj tajtacoli iixpa. ²⁰ Amo aqui se masehuali cati mochijtoc xitahuac iixpa Toteco san pampa quineltoatinemi nochi cati quijitohuaj nopa tanahuatilme. Pampa quema achi más tiquixmatij itanahuatil, achi más nopa tanahuatilme techmachiltíaj totajtacolhua huan para amo tijchihuaj nochi cati quijitohuaj.

**Jesucristo techmaquixti
ten totajtacolhua**

²¹ Pero ama Toteco Dios technextilijtoc seyoc ojti para techchihuas tixitahuaque iixpa huan amo ica nopa tanahuatilme.

Icamanal Toteco ten huejcajquiya techyolmelahua quenicatza quichihuas.²² Toteco Dios techchihua tixitahuaque iixpa quema tijneltocaj Jesucristo. Quena, nochí masehualme catí quineltocaj mochihuaj xitahuaque iixpa Toteco pampa Toteco amo quinicnelía san sequij inieso masehualme.²³ Pampa nochí masehualme tajtacolchijtoque. Amo aquí senquisa cuali quej Toteco catí nelía cuajcualtzí hasta quipiya itatanex.²⁴ Pero hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan yaya san tapic techchihua ma tiitztoca tixitahuaque iixpa, pampa Jesucristo ya taxtajqui por totajtacolhua quema mijqui.²⁵ Quena, Toteco Dios quitali Jesucristo para quiselis nopa tatzacultilsti por totajtacolhua, para ica ya nopa ma quitamiltis icualancayo Toteco ica tojuanti. Huan Toteco techchihua tixitahuaque iixpa quema tijneltocaj para Cristo mijqui huan quitoyajqui ieso por tojuanti. Huejcajquiya nesiyaya para Toteco Dios amo quichihuayaya catí xitahuac pampa quipixqui iyolo huan amo quitachili inintajtacolhua nopa masehualme. Pero ama tiquitaj para nelía xitahuac Toteco, pampa yaya san quichiyayaya ma huala Cristo catí nelía taxtahuas por intintajtacol nochí masehualme.²⁶ Ipan ni tonali Toteco technextilijtoc para yaya nelía xitahuac, huan yaya catí quinchihua masehualme ma itztoca xitahuaque iixpa sinta quineltocaj catí Jesús quichijqui por inijuanti.

²⁷ Huajca ¿huelis timohueyimatisé huan tiquijtose taya tijchijtoque

para timochihuase tixitahuaque iixpa Toteco? Amo hueli. Pampa amo tiitztoque tixitahuaque iixpa pampa tijchijtoque catí cuali, pero Toteco techchihua tixitahuaque iixpa quema tijneltocaj Jesucristo.²⁸ Huajca tijmachilfaj para Toteco techchihua ma tiitztoca tixitahuaque iixpa sinta tijneltocaj Jesucristo, masque amo tijchijtoque nochí catí quijjtohuaj itanahuatil Moisés.

²⁹ ¿Huan Toteco san toTeco tiisraelitame, pero amo ininTeco masehualme catí amo israelitame? ¡Amo cana! Yaya Toteco tiisraelitame huan nojquiya ininTeco catí amo israelitame.³⁰ Pampa Toteco Dios san setzi huan san se ojti para tiitztose tixitahuaque iixpa. Yaya techchihua tixitahuaque iixpa tiisraelitame huan catí amo israelitame quema tijneltocaj Cristo.³¹ Huan ama pampa tijneltocaj Cristo, ¿huelis tiquijtose ayecmo tijchihuase catí cuali technahuatía nopa tanahuatilme? ¡Amo! ¡Amo ya nopa! Ama, achi más tijchihuase nochí catí cuali catí nopa tanahuatilme quinequiyayaj technextilise.

Quenicatza Abraham mocuetqui xitahuac iixpa Toteco

4 Huajca ¿taya tiquijtose ten tohuejcapan tata Abraham catí ica ya pejque nochí israelitame? ¿Quenicatza mochijqui xitahuac iixpa Toteco?² Sinta Toteco quijjtojtosquía para Abraham itztoya xitahuac iixpa pampa Abraham quichijtosquía

miyac tamanti cati cuali, huajca Abraham huelis mohueyimajtosquía ica cati quichijtosquía. Pero amo. Iixpa Toteco amo teno quichijqui Abraham cati nelía cuali ica cati huelisquía mohueyimatisquía.

³Pampa Icamanal Toteco quijjtohua: "Abraham quineltocac para temachti mochihuas cati Toteco quillhui para mochihuas, huan yeca Toteco quichijqui xitahuac iixpa." ⁴Sinta se tacat tequiti huan iteco quitaxtahuía, huajca amo san tapic quimaca itaxtahuil, pampa quitantoc. ⁵Pero Toteco quijjtohua masehualme itztoque xitahuaque iixpa sinta motemachise ipan ya huan amo pampa quichihuaj miyac tamanti tequit cati cuali. Quena, monequi quineltocase Toteco cati quinchihua tajtacolchihuani xitahuaque iixpa. ⁶San se nojquiya quijito Tanahuatijquet David huejcajquiya, quema camanaltic ten quenicitza tahuel paquij masehualme cati Toteco quinchihua ma elica xitahuaque iixpa, masque amo hueli quichihuaj cati senquisa cuali. ⁷Quijjto:

"Nelía paquij nochí
masehualme cati Toteco
quintapoipolhuijtoc
inintaixpanolhua huan
inintajtacolhua.

⁸Nelía paquij inijuanti cati Toteco quijjtohua para ayecmo quipiyaj tajtacoli iixpa."

Quej nopa quijjto David.

⁹Huan ¿ajquiya inijuanti cati quiyampa paquij? ¿Huelis san tiisraelitame cati tijpiyaj nopa machiyot cati itoca circuncisión

ipan totacayo? ¡Amo! Nojquiya quej nopa paquij masehualme cati amo quipiyaj nopa machiyot. Pampa ya nimechilhui para Abraham quineltocac Toteco para temachti panosquía cati Toteco quiilhui, huan yeca Toteco quiseli huan quijjto para elqui xitahuac iixpa. ¹⁰¿Huan quenicitza eltoya Abraham quema Toteco quichijqui xitahuac iixpa? ¿Quichijqui xitahuac quema Abraham ya motequilijtoya nopa machiyot circuncisión, o quema ayemo motequilijtoya? Nimechilhuía, Toteco quichijqui Abraham xitahuac iixpa quema ayemo motequilijyaya nopa machiyot. ¹¹Huan teipa Toteco quimacac Abraham nopa machiyot circuncisión ipan itacayo quej se tanextili para Toteco ya quichijtoya xitahuac iixpa pampa quineltocac para temachti cati Toteco quijjtojtoya. Huajca yeca Abraham mochijqui quej totata, o yaya cati achtohui taneltocac ten nochí taneltocani cati amo quipiyaj nopa machiyot, pero Toteco quinchijtoc xitahuaque iixpa pampa quineltocaque. ¹²Huan Abraham nojquiya eltoc totata tiisraelitame cati techtequilijtoque nopa machiyot ipan totacayo sinta amo san timotemachíaj ipan nopa machiyot, pero nelía tijtoquilíaj iojhui Abraham huan tijneltocaj para temachti cati Toteco quijjtohua quej Abraham quineltocac quema ayemo motequilijyaya.

Cati Toteco quitencahuili Abraham

¹³Toteco amo quitencahuili Abraham huan iixhuihua para

quiselisquíaj ni taltipacti para iniaxca pampa quinneltoquilique nopa tanahuatilme. Toteco quijito quichihuasquía pampa quineltocaque ya, huan yeca itztoyaj xitahuaque iixpa.

¹⁴Huan sinta nopa masehualme cati motemachíaj ipan nopa tanahuatilme ya quiselijtoyaj cati Toteco quintencahuilijtoc, huajca san tapic para ma tijneltocaca Tohueyiteco. Huan san tapic elisquía para Toteco techtencahuilisquía techmacas se tenijqui pampa amo aqui hueli quichihua nochí cati itanahuatil Moisés quijitohuaj. ¹⁵Quema onca se tanahuatili, san quichihua para ma tijcualanica Toteco pampa amo tiyajatij tijtamichihuaj, huan tiquixpanoj. San hueli tiitztose huan amo tiquixpanose se tanahuatili, sinta amo oncasquía se tanahuatili para ma tiquixpanoca.

¹⁶Huajca monequi tijneltocase Toteco para tijselise nopa cati techtencahuilijtoc techmacas san tapic pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Huan temachti tijselise cati techtencahuilijtoc masque tiquintoquilíaj nopa tanahuatilme quej israelitame o amo, sinta nelía tijneltocaj Toteco quej Abraham quichijqui. Pampa nochí masehualme cati taneltocaj quej Abraham, masque israelitame, o amo israelitame, nochí itztoque quej iteipan ixhuihua. ¹⁷Ya nopa cati quinequi quijitos campa ijcuilijtoc huejcajquiya cati Toteco quijilhui Abraham, huan ya ni cati quijilhui: “Nimitzchijtoc tielis tiinintata nelía miyac inieso

masehualme ipan miyac talme campa hueli.” Ya ni panoc pampa Abraham quineltocac Toteco cati quinyolcui cati mictoque huan quinnahuatía ma yolica cati ayemo yolij.

¹⁸Quema Toteco quiilhui Abraham para elis inintata tahuel miyac inieso masehualme campa hueli ipan miyac talme, Abraham quineltocac para temachti mochihuas cati Toteco quiilhui. Quineltocac masque amo quimachili quenicatza huelis panos, pampa Toteco quilhujtoya para quinpiyas iteipan ixhuihua quej inimiyaca sitalime. ¹⁹Huan Abraham amo quicaxani quineltoca Toteco masque quimatqui ya panotoya xihuit para quipyas se icone pampa nechca eliyaya para quipyas cien xihuit. Huan isihua Sara nojquiya huejcajquiya quipanotoya nopa xihuit para huelis quipyas se icone. ²⁰Pero Abraham, yon quentzi amo quicaxani quineltocas para mochihuas nochí cati Toteco quitencahuili. San achi más quineltocac cati Toteco quijilhui, huan achi más motemachi ipan ya, huan ica ya nopa más monexti ihueyitisilis Toteco. ²¹Abraham quimatiyaya para temachti Toteco quipyia chicahualisti para quichihuas nochí tamanti cati quitencahuilijtoya. ²²Huan yeca pampa quineltocac Toteco, Toteco quijito para Abraham itztoya xitahuac iixpa.

²³Pero amo san para ya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para Toteco quiseli Abraham huan quijito para xitahuac iixpa. ²⁴Ijcuilijtoc nojquiya

para tojuanti ma tijmatica para Toteco nojquiya techselis, huan quijitos miyacapa para tixitahuaque iixpa sintia timotemachíaj ipan ya cati quiyolcuic Tohueyiteco Jesucristo quema ya mictoya.

²⁵Quena, motemactili Jesucristo para miquis para quixtahuas totajtacolhua huan teipa moyolcuic para Toteco Dios hueli techchihuas tixitahuaque iixpa.

Taya oncas pampa tiitztoque tixitahuaque iixpa Toteco

5 Ama, pampa Toteco Dios techchijtoc tixitahuaque iixpa quema tijneltocatoque Jesucristo, timoyoltalijtoque ihuaya Toteco Dios por noch tamanti cati Tohueyiteco Jesucristo techchihuilijtoc. ²Nojquiya pampa tijneltocatoque Jesucristo, yaya techcalaqi campa timoquetzaj ama campa hueyi topati iixpa Toteco pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Huan ama tijpiyaj temachili ipan Toteco. Huan tipaquij miyac ipan ni tonali pampa tijchixtoque nopa tonali quema tiitzose ipan tatanexti ica Toteco. ³Huan amo san ya nopa, nojquiya tijpiyaj paquilsti quema tijpanoq taohujcayot, pampa tijmatij taohujcayot techpalehuía para achi más tijpiyase toyolo ica noch tamanti cati techpanotihuala. ⁴Huan sintia tijpiyaj toyolo ica cati techpanotihuala, techmaca tetili. Huan nopa tetili techchihua para más timotemachise para tijselise noch cati Toteco techtencahuilijtoc. ⁵Huan quema timotemachíaj ipan Toteco, yaya amo techcajcyahua.

Temachti tijselise noch cati tijchiyaj pampa tijmatij tahuel miyac Toteco techicnelía pampa techmacatoc Itonal Toteco para quitemitis toyolo ica itaicnelijcayo.

⁶Nojquiya tijmatij Toteco techicnelía pampa quema amo teno hueliyaya tijchihuaj para timomaquixtise ten totajtacolhua, ajsic nopa cuali hora quema Cristo mijqui por noch titajtacolchihuani.

⁷Amo aqui quinequi miquis por seyoc masehuali masque ne se masehuali eli se masehuali cati xitahuac. Huelis se ome miquisquíaj por se masehuali cati nelía cuali iyolo. ⁸Pero Toteco technextili para nelía miyac techicnelía pampa Cristo mijqui por noch tojuanti quema noja tieliyayaj titajtacolchihuani. ⁹Huan sintia Toteco techchijtoc tixitahuaque iixpa pampa Jesucristo mijqui huan quitojajqui ieso por tojuanti, temachti nojquiya Jesucristo techmanahuis ten ihueyi cualancayo Toteco Dios. ¹⁰Quema tojuanti noja tieliyayaj tiicualancaitacahua Toteco, Cristo icono Toteco mijqui por tojuanti. Huan ica imiquilis, Toteco moyoltali ica tojuanti huan techchijqui tiihuampoyohua. Huajca ama tijmatij temachti Cristo techmanahuis ten tatzacuilton pampa Cristo itztoc para nochipa. ¹¹Huajca ama tojuanti tijpiyaj paquilsti ica Toteco pampa yaya moyoltali ica tojuanti ica cati quichijqui Tohueyiteco Jesucristo.

Adán huan Cristo

¹²Quema pejqui taltipacti, Adán tajtacolchijqui huan tajtacoli pejqui

ipan taltipacti pampa se tacat tajtacolchijqui. Huan pampa pejqui tajtacoli, nojquiya pejqui miquilisti. Huajca ama miquilisti techajsi nochti timasehualme, pampa nochti titajtacolchijtoque. ¹³Tajtacolchijque nochti masehualme cati itztoyaj ipan taltipacti quema ayemo oncayayaj nopa tanahuatilme, pero amo quiixpano que se tanahuatili pampa amo oncayaya tanahuatili. ¹⁴Pero masque amo quiixpano que se tanahuatili, nochti masehualme tajtacolchijque huan nochti mijque cati itztoyaj ipan taltipacti ten quema Adán itztoya huan hasta teipa quema itztoya Moisés, yaya cati quiijcuilo nopa tanahuatilme. Huajca nelnelía eltoc iyoca Adán cati achtohui itztoya huan Cristo cati hualajqui teipa.

¹⁵Adán techhualiquili tatzacuilitisti, pero ica Jesucristo, Toteco techmacatoc se nemacti. Pampa quema nopa tacat Adán tajtacolchijqui, yaya quichijqui para ma timiquica nochti titaltipac ehuani cati teipa titacatise. Pero pampa hueyi iyolo Toteco Dios, yaya san techmacatoc miyaki ten tojuanti se nemacti. Huan techmacac nopa nemacti ica se tacat, yaya Jesucristo cati techchihuili se hueyi favor. ¹⁶Huan cati tijselijtoque ica Jesucristo amo san se ica cati tijselijtoque ica Adán cati tajtacolchijqui. ¡Amo, yon quentzi! Adán techchijqui para ma tijhuicaca tajtacoli, huan para ma tijpantica tatzacuilitisti. Pero masque miyac titajtacolchijtoque, ica Jesucristo Toteco techmacatoc se nemacti

huan techchihua tixitahuaque iixpa. ¹⁷Quema san se tacat, Adán, tajtacolchijqui, quichijqui para ma miquica nochti masehualme. Pero nochti masehualme cati quiselíaj nopa nemacti huan quicahuilíaj Jesucristo ma quinchihua xitahuaque iixpa pampa hueyi iyolo ica tojuanti, nochti tojuanti tiitzose huan titatanise por san se tacat, yaya Jesucristo.

¹⁸Quena, san se tacat, Adán, tajtacolchijqui huan techhualiquili nochti timasehualme tatzacuilitisti. Huan nojquiya san se tacat, yaya Jesucristo, quichijqui cati senquisa cuali huan ica ya nopa quisencajqui quenicatza nochti masehualme huelis quipiyase nemilisti yancuic, huan quenicatza nochti huelis mochihuase xitahuaque iixpa Toteco Dios. ¹⁹Pampa Adán amo quichijqui cati Toteco Dios quilhui, nochti masehualme mocuetque tajtacolchihuani, pero Jesucristo quena, quitamichijqui nochti cati quilhui Toteco Dios, huan yeca ama miyac timasehualme huelis timochihuase tixitahuaque iixpa.

²⁰Huan Toteco temacac nopa tanahuatilme ica Moisés para ma tijmatica para miyac tajtacoli tijhuicaj. Huan ama pampa miyac tajtacoli tijhuicaj, noja más nelpano Toteco quipixqui hueyi iyolo ica tojuanti, huan quej nopa elis para nochipa. ²¹Huajca quej tajtacoli achtohui quipixqui tequiticayot huan techchijqui ma timiquica, ama hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan itaicnelijcayo quipiya tequiticayot para techchihuas tixitahuaque iixpa. Huan quipiya tequiticayot para

techmacas nemilisti cati yancuic para nochipa ica Tohueyiteco Jesucristo.

Ma ayecmo titajtacolchihuaca

6 ¿Huajca taya monequi tijchihuase ama? ¿Anquitat cuali para ma tijchihuaca más tajtacoli para noja más hueyi elis iyolo Toteco ica tojuanti? ²iAmo ya nopa! Ma amo titajtacolchihuaca. Tojuanti quej timijcatzitzti cati titanquejya ica tajtacoli. Huajca ¿quenicatzza huelis tijchihuase? ³¿Amo anquimatij quema se masehuali quiselía Cristo Jesús huan Itonal Toteco quitatzquiltía ipan Cristo, nopa masehuali mochihua tatzquitoc ipan imiquilis huan eltoc quej mijqui ihuaya Cristo? ⁴Quena, elqui quej timijque tojuanti huan techtalpachojque ihuaya Jesucristo quema Itonal techatzquilti ipan Cristo. Huan quej Toteco, ica ihueyi chicahualis, quiyolcuic Cristo quema mictoya, nojquiya eltoc quej techyolcuic tojuanti huan techchijqui ma tinemica cuali pampa ama tijpiyaj nemilisti cati yancuic.

⁵Pampa techatzquiltij ipan Jesucristo quema yaya mijqui para ma quihuica totajtacol, nojquiya tiitztoyaj titatzquitoque ipan Jesucristo quema yaya moyolcuic para ama huelis tijpiyase se nemilisti cati yancuic ihuaya. ⁶Pampa tijmatij quema quicuamapelotijque Cristo, elqui quej nojquiya quicuamapelotijque nopa totajtacolchijca nacayo cati san quinequi tajtacolchihuas. Yeca nopa totajtacolchijca nacayo cati

tijpiyaj pampa titajtacolchijca masehualme, ayecmo quipiya chicahualisti para technahuatis ma titajtacolchihuaca, pampa ayecmo tiitequipanojcahua. ⁷Pampa quema timijque ica Cristo, techtojtonqui ten ichicahualis tajtacoli quej se mijcatzi ayecmo quinequi tajtacolchihuas.

⁸Huan ama pampa timijque ihuaya Cristo, tijmatij nojquiya tijpiyase nopa nemilisti yancuic ihuaya quej cati yaya quipiya. ⁹Huan pampa Cristo moyolcuic quema mictoya, tijmatij ama ayecmo quema miquisoc pampa miquilisti ayecmo teno hueli quichihuilis. ¹⁰Cristo mijqui sempatzi para quitzontamiltis nochí ichicahualis tajtacoli para nochí timasehualme. Huan ama yaya itztoc huan quipiya se nemilisti cati quinextía ihueyitilis Toteco Dios. ¹¹Nojquiya ica tojuanti san se. Ma timomatica quej timijcatzitzti quema tajtacoli techyoltilana, pero ma timomacaca cuenta para tiitztoque tiyoltoque para tijnexitise ihueyitilis Toteco Dios ica ichicahualis Jesucristo.

¹²Huajca ayecmo xijcahuilica tajtacoli ma amechnahuati huan ma amechyoltilana xitajtacolchihuaca quema anitztoque ipan ni taltipacti ica totacayohua cati miquij. Amo xijneltocaca cati amo cuali amonacayo quinequi quichihuas. ¹³Amo xijtequihuica amotalnamiquilis, amocamac o amotacayo para ma tajtacolchihuaca. Pero ximotemacaca senquisa ica Toteco pampa eltoya quej anmictoyaj, pero

ama ya anquipiyaj nemilisti cati yancuic. Huajca sesen amojuanti ma quitequihui italnamiquilis, icamac, imax huan sesen tamanti cati quipiya ipan itacayo para quichihuas cati nelfa xitahuac quej Toteco quinequi.¹⁴ Tajtacoli ayecmo quipiya tequiticayot para amechnahuatis ipan amoyolo quej se amoteco, pampa itanahuatil Moisés ayecmo quipiyyaj tequiticayot ica tojuanti. Ama tiitztoque itantita itaicnelijcayo Toteco cati hueyi iyolo ica tojuanti.

Tacame cati tetequipanohuaj

¹⁵Huan ama itaya tijchihuase? ¿Anquiitaj cuali ma noja titajtacolchihuaca pampa Toteco techmanahujtoc para nopa tanahuatilme ma ayecmo technahuatica huan ama Toteco techtalijtoc itantita itaicnelilis pampa hueyi iyolo ica tojuanti? ¡Amo! Ma amo quema titajtacolchihuaca.¹⁶ ¿Amo anquimatij quema anmotemactilijc ica se para anquichihuase cati amechnahuatia, huajca ya nopa mochihuas amoteco? Sinta timotemactilis ica tajtacoli para tijchihuas cati mitzilhuia, huajca timochihua tiitequipanojca tajtacoli huan quiyampa tipantis miquilisti. Pero sinta timotemactilise ica Toteco para tijneltoquilise, yaya techchihuas ma tiitztoca tixitahuaque iixpa.¹⁷ Nijtascamati Toteco Dios pampa masque aneltoyaj imaco tajtacoli huan anquichihuayayaj cati amechyoltilanayaya xijchihuaca, teipa ica nochí

amoyolo anmotemactilijke para anquineltoquilise huan anquichihuase nopa tamachtili cati Toteco amechmacac.¹⁸ Huan Toteco amehtojtomas ten tajtacoli cati achtohui elqui amoteco, huan ama huelis anquitequipanose Toteco huan anquichihuase nochí cati xitahuac.

¹⁹Na nimechcamanalhuía ni ica tatenpohuilisti ten masehualme cati tetecome huan inintequipanojcahua para amo elis ohui anquimachilise cati nimechilhuía. Achtohui anquitemactilijke amotalnamiquilis, amocamac, amomax huan nochí amotacayo para antaixpanose huan para anquichihuase cati amo cuali, pero ama xijtemactilica nochí amotacayo para anquitequipanose cati xitahuac para anelise antatzejzelotlique.

²⁰Quema anitztoyaj imaco tajtacoli huan tajtacoli amechnahuatiyaya, amo anmoilhuiyayaj para monequi anquichihuase cati xitahuac.²¹ Huan ¿quenicatza amechpalehui nopa tamanti cati amo cuali anquichihuayayaj? Amo teno amechpalehui. San anpinahuaj ama ica cati anquichihuayayaj. Nopa tamanti san tehualquilá miquilisti nepa micta.²² Pero ama Toteco amechmaquixtijtoc huan amehtojtonqui ten tajtacoli para ayecmo huelis amechnahuatis. Huan anmochijtoque anitequipanojcahua Toteco Dios huan ya nopa, quena, amechpalehuía pampa ama hueli anquichihuaj nopa cuali tamanti

cati amechchihua antaiyocatalilme para Toteco huan yeca anquiselise nemilisti cati yancuic para nochipa. ²³Sinta se tacat tajtacolchihua, quipantía miquilisti quej itaxtahuil, pero Toteco Dios techmaca se nemacti quema tijneltocaj Tohueyiteco Jesucristo, huan nopa nemacti eltoc nemilisti yancuic para nochipa.

**Se ejemplo ten sihuame
cati monamictíaj**

7 Xijtacaquilica noicnhua cati anquinmatij itanahuatil Moisés. ¿Amo anquimatiж para nopa tanahuatilme san quipiyaj tequiticayot ica se masehuali quema noja itztoc? ²Quej nopa eltoc ica se sihuat cati quipiya ihuehue. Nopa tanahuatili quijtohua se sihuat monequi itztos ihuaya ihuehue noch i nemilis. Pero sintia ihuehue miquis, huajca nopa tanahuatili ten nemamictili ayecmo quipiya tequiticayot, huan nopa sihuat mocahua majcjtoc. ³Sinta nopa sihuat mosejcotilisquía ihuaya seyoc tacat quema noja itztoya ihuehue, yaya momecatijtosquía. Pero quema ya mijqui ihuehue, nopa tanahuatili ayecmo quitzacuila huan yaya amo momecatis masque monamictis ica seyoc tacat.

⁴Ica amojuanti nojquiya san se. Nopa tanahuatilme ayecmo quipiyaj chicahualisti ica amojuanti. Ximomacaca cuenta para anmijque iniixpa nopa tanahuatilme quema anmijque ipan nopa cuamapeli ihuaya Cristo. Huajca ama anmocahuaj anmajcajtoque

ten nopa tanahuatilme cati achtohui amechnahuatiyaya. Ama anitztoque quej se sihuat cati sempa monamictía quema ya mijqui ihuehue. Ama anmochijtoque san se ica Cristo cati Toteco Dios quiyolcuic quema mictoya. Huan ama hueli tijchihuase nopa cuali tamanti cati Toteco quinequi ma tijchihuaca. ⁵Achtohui totajtacolchijca nacayo technahuatiyaya. Huan quema tijmatque nopa tamanti cati nopa tanahuatilme quiijtoque ma amo tijchihuaca, achi más techchijqui ma tijnequa tijchihuase nopa tamanti. Huan nopa tajtacoli san tehualiquilía miquilisti. ⁶Pero ama pampa timijke ica Cristo, yaya techtojtonqui ten nopa tanahuatilme para tielise timajcajtoque huan yeca nopa tanahuatilme ayecmo techpixtoc imaco para ma tijtequipanoca. Ama hueli tijtequipanohuaj Toteco Dios ipan seyoc tamanti ojti cati yancuic quej Itonal techpalehuía ma tijchihuaca. Ayecmo tijtequipanohuaj pampa tiquimacasij cati quijtoque nopa tanahuatilme huejcajquiya.

Tajtacoli eltoc ipan toyolo

⁷Huajca ćtaya quiijtosnequi ya ni? ¿Anmoilhuiáj niquijtohua para amo cuali nopa tanahuatilme cati Moisés temacac? ¡Amo ya nopa! Cuali nopa tanahuatilme. Amo quema nijmachilijtosquía taya se tajtacoli sintia nopa tanahuatilme amo nechnextilijtosquía. Amo nijmajtosquía sintia amo cuali niquixtocas cati seyoc iaxca

sinta nopa tanahuatili amo quiijtosquía: “Amo xiquixtoca cati sequinoc iniaxca.” ⁸Huan pampa se nitajtacolchijca masehuali, quema nijmatqui nopa tanahuatili quiijtohua ma amo nitaijixtoca, huajca achi más nijnequiyaya noch i cati sequinoc quipixtoyaj. Huan sinta amo oncasquía nopa tanahuatili, nopa tajtacoli amo quipiyasquía más chicahualisti ica na. ⁹Ica na quema ayemo nijmatiyaya taya quiijtohua nopa tanahuatili, nimoilhui ninemiyaya cuali, pero quema nijmatqui nopa tanahuatili, huajca nimomatqui para nise tajtacolchijquet huan nijmatqui miquilisti huan tatzacuiltonisti nechchiyaya. ¹⁰Yeca para na, nopa cuali tanahuatili cati eltoya para nechnextilis se nemilisti cati cuali, nechnextili para quinamiqui nimquis. ¹¹Huajca notajtacolchijca yolo quichijqui ma amo nijmachili, huan quitequihui nopa cuali tanahuatili para nechcrajcayahuas huan para nechchihuas ma nihuica tajtacoli para nimquis.

¹²Huajca tatzejzeloltique itanahuatil Moisés. Huan tatzejzelotic, xitahuac huan cuali noch i cati technahuatfá. ¹³Huan amo huelis tiquijtose nopa cuali tanahuatilme quichijque ma nimiqui. ¡Amo ya nopa! Timiquise pampa totajtacolchijca yolo quitequihui nopa cuali tanahuatilme para ma techhualiquili tatzacuiltonisti. Yeca technextilá para nelía fiero totajtacolchijca yolo. Huan nopa tanahuatilme cati cuali

technextilfáj para nelía miyac titajtacolchijca masehualme. ¹⁴Tijmatij para cuali nopa tanahuatilme huan amo inintajtacol nopa tanahuatilme para nijpantis miquilisti. Eltoc notajtacol na, pampa san nitajtacolchijca masehuali. Eltoc quej nimotemactili para nijtequipanos notajtacolchijca yolo. ¹⁵Amo nijmachilfá taya nijchihua. Nelía nijnequi nijchihuas cati cuali, pero amo nijchihua. Huan nopa cati nijcualancaita, ya nopa nijchihua. ¹⁶Quema nijmati ipan noyolo para amo cuali cati nijchihua, nijnextía para nijmati para cuali nopa ojti cati nopa tanahuatilme techmachtíaj. ¹⁷Huan niquta amo na cati nijchihua cati amo cuali, pero eltoc notajtacolchijca talnamiquilis cati eltoc ipan na cati quichihua cati fiero. ¹⁸Huan nijmati ipan notajtacolchijca yolo, amo teno onca cati cuali, pampa nijnequi nijchihuas cati cuali, pero amo nihueli. ¹⁹Amo nijchihua nopa cuali tamanti cati nijnequi nijchihuas, pero ajachica nijchihua cati amo cuali cati amo nijnequi nijchihuas. ²⁰Huajca, sinta nijchihua cati amo nijnequi nijchihuas, nijmachilfá para amo nelía na nimochihuilá ma nitajtacolchihua. Eltoc nopa tajtacoli cati nijpiya ipan noyolo pampa nitajtacolchijca masehuali, ya nopa cati nechchihua ma nitajtacolchihua.

²¹Huajca niquta quiyampa eltoc ica timasehualme. Onca tajtacoli ipan toyolo, huan masque tijnequij tijchihuase cati cuali, tijchihuaj cati amo cuali. ²²Pampa ipan noyolo

nechpactía nijchihuas nopa cati
cuali cati quijtohuaj itanahuatil
Toteco,²³ pero nochipa ipan
na onca tajtacoli cati quitehuía
cati cuali nijnequi nijchihuas
ipan notalnamiquilis. Huan
quej se tequipanojquet monequi
quineltocas iteco, nopa tajtacoli
nechchihua ma nitajtacolchihua.

²⁴¡Tahuel niteicnelti! ¿AQuiya
nechmaquixtis ten ni nemilisti
ten tajtacoli cati nechhualiquil
miquilisti?²⁵ Tascamati Toteco
Dios. Tohueyiteco Jesucristo
yaya quichihuas. Huajca na ica
notalnamiquilis nijtequipanohua
Toteco huan nopa tanahuatilme,
pero notajtacolchijca nacayo noja
quinequi tajtacolchihuas.

Nopa nemilisti cati Itonal Toteco techmaca

8 Huajca ama ayecmo techchiya
tatzacuilitilsti tojuanti cati
timocuectoque san se ica Cristo
Jesús, pampa ayecmo tijchijtinemij
cati totajtacolchijca nacayo
technahuatía. Ama tijchihuaj cati
Itonal Toteco quinequi.² Huan
ichicahualis Itonal Toteco cati
quimaca nemilisti yancuic cati
mochihua san se ica Cristo Jesús,
ya nechtojtonqui ten ichicahualis
tajtacoli huan miquilisti.³ Quena,
itanahuatil Moisés amo huelque
techmaquixtise, pampa amo
quipixque chicahualisti para
quitanise totajtacolchijca nacayo.
Pero Toteco Dios quisencajqui seyoc
ohti. Quititanqui cati ya Icone para
mocuepas masehuali ica itacayo
quej tojuanti, masque yaya amo
quipixqui tajtacoli. Huan Jesucristo

mijqui quej se tacajcahualisti por
totajtacolhua huan yeca quisosolo
ichicahualis nopa tajtacoli cati
eltoc ipan tojuanti.⁴ Quichijqui
ya ni para quej nopa, nochí nopa
tamanti cati itanahuatil Moisés
techtajtaniyayaj ma tijchihuaca,
ma tamis para tojuanti cati
ayecmo tinemij quej techilhuía
totajtacolchijca nacayo. Ama
tijchihuaj cati Itonal quinequi ma
tijchihuaca.

⁵ Masehualme cati quitoquilíaj
inintajtacolchijca yolo san moilhuíaj
catijke tajtacoli quinequij
quichihuase inintacayohua. Pero
masehualme cati quitoquilíaj
Itonal Toteco moilhuíaj ten nopa
cuali tamanti cati Itonal Toteco
quinequi quichihuas.⁶ Pampa
sinta timosenilhuíaj ten cati
totajtacolchijca nacayo quinequi,
tijpantise miquilisti. Pero sintia
timosenilhuise ten cati Itonal
Toteco quinequi, huajca tijpantise
tasehuilisti huan nemilisti cati
yancuic.⁷ Pampa totajtacolchijca
talnamiquilis quicualancaita Toteco
huan amo quinequi quitoquilis cati
technahuatía. Nelía totajtacolchijca
nacayo amo hueli quichihua cati
nopa tanahuatilme quijtohuaj.⁸ Huajca cati quitoquilíaj
itajtacolchijca nacayo quinequi
quichihuas, amo quema huelis
quipactis Toteco Dios.

⁹ Pero amojuanti amo
anquitoquilíaj amotajtacolchijca
nacayo. Ama anquitoquilíaj
Itonal Toteco, pampa nelía Itonal
mocahua ipan amoyolo. Huan
sinta se amo quipiya Itonal Cristo
ipan iyolo, huajca yaya amo iaxca

Cristo. ¹⁰Huan pampa Cristo itztoc ipan amoyolo, masque amotacayo miquis por tajtacoli, amotonal itztoc huan quiipiá nemilisti cati yancuic pampa Toteco amechchijtoc anxitahuaque iixpa. ¹¹Itonal Toteco Dios itztoc ipan amojuanti, huan huajca Toteco Dios cati quiyolcui Jesús quema ya mictoya, nojquiya quiyolcuis amotacayohua ica Itonal cati mocahua ipan amojuanti.

¹²Huajca noicnihuá, amo monequi tijchiuhase cati totajtacolchijca talnamiquilis technahuatía ma tijchiuhaca. ¹³Pampa sinta anquitoquilihijtinemise amotajtacolchijca tacayo, anmiquise huan anyase micta. Pero sinta ica itapalehuil Itonal Toteco anquitamiltise ichicahualis amotajtacolchijca talnamiquilis, anquipantise nemilisti yancuic para nochipa.

¹⁴Pampa nochí cati quicahuilfaj Itonal Toteco ma quinyacana, injuanti iconehua Toteco.

¹⁵Amojuanti amo monequi anquiimacasise Toteco quej tequipanohuani cati ininteco quincojtoc para iaxcahua quiimacasij ininteco pampa quimatij fiero quinchihuilis. Pero amojuanti anquiselijtoque Itonal Toteco cati amechchijtoc aniconehua Toteco, huan ica Itonal Toteco ipan tojuanti ama hueli anquinojnotzaj Toteco Dios: "Papá." ¹⁶Huan Itonal Toteco techyolmelahua ipan toyolo huan ipan totonal para tojuanti tiiconehua Toteco. ¹⁷Huan pampa tojuanti tiiconehua Toteco Dios, teipa tijselise ten iricojyo, pampa

nochi cati Toteco quimacas Icone, Cristo, elis toxaca nojquiya. Huan sintia ama titaijyohuise ihuaya, teipa techhueyitalis ihuaya nopena campa monextis ihueyitilis.

¹⁸Pero tiquitaj para amo teno nopa pilquentzi cati titaijyohuáj ama, quema timoilhuíaj quenicanza tielise teipa quema Toteco techhueyitalis para nochí quitase.

¹⁹Huan nochí tapiyalme huan tamanti cati Toteco quinchijtoc tahuel quichiyaj nopa tonali quema Toteco techixnextis para tojuanti tiiconehua. ²⁰Pampa quema Adán tajtacolchijqui, Toteco quitelchijqui ni taltipacti huan nochí cati itzttoyaj ipani huan quichijqui ma onca miquilisti huan para nochí tamanti ma sosolihui. Quej nopa eltoc masque taltipacti huan cati itzttoyaj ipani amo quinequiyaj para quiyampa ma eli. ²¹Huan ama nochí tapiyalme huan nochí cati onca quichiyaj, huan tahuel quinequij ma ajsi nopa tonali quema injuanti nojquiya itztose quej tojuanti cati tiiconehua Toteco. Huan nochí tiitztose timajcajtoque ten nopa tatelchihuali, huan nochí elis tahuel yejyectzi. ²²Pampa hasta ama nochí tapiyalme huan tamanti cati Toteco quichijtoc ipan taltipacti axtij huan taijyohuáj quej se sihuat cati tatacatiltía. ²³Huan tojuanti titaneltocani cati tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo quej se tanextili para huala más miyac tamanti cati cuali, tojuanti nojquiya tiaxtij quej nopa tapiyalme huan tamanti cati Toteco quichijtoc. Huan tijnequij para ma tami taohuijcayot. Tahuel tijchiyaj para Toteco quinnextilis

nochi masehualme para tojuanti tiiconehua, huan tijchiyaj nopa tonali quema Toteco quichihuas yancuic totacayo. ²⁴Huan pampa tijnequij tijselise noch ni tamanti cati Toteco quijito, timomaquixtijtoque. Pero sinta ya tijpiyasquíaj se tamanti, amo monequi tijchiyasquíaj. Amo aqui quichiya para quiselis cati ya quiyiya. ²⁵Pero tojuanti tahuel tijchiyaj cati ayemo tiquitaj, huan yeca monequi ma tiquijyohuica noch cati techpanotihuala, huan ica paqilisti ma tijchiyaca nopa cuali tonali cati tijmatij temachti oncas teipa.

²⁶Huan nojquiya Itonal Toteco techpalehuía pampa amo tijmachiláj noch huan amo tijmatij taya monequi tijtajtanise Toteco quema timotatajtíaj. Huan Itonal Toteco iselti motatajtía chicahuac ica Toteco Dios por tojuanti huan Itonal axti pampa quiilhuía Toteco cati amo aqui hueli quijtohua ica camanali. ²⁷Huan Toteco Dios cati quitachilá iniyolo noch masehualme, quimati cati Itonal quinequi para tojuanti, pampa Itonal Toteco quitajtanía tamanti cati Toteco Dios no quinequi ma tijpiyaca tojuanti cati yaya techiyocatalijtoc para tiaxcahua.

Tijtanise nochí

²⁸Huan tijmatij nochí tamanti cati techpanotihuala, masque cuali o amo cuali, nochí quisas cuali para tojuanti cati tiquicnelíaj Toteco, cati Toteco technotztoc para tiaxcahua pampa quiyampa quitalijtoya. ²⁹Pampa huecjajquiya

Toteco techixmajtoya huan techtapejpeni para ma tielica quej Icone, Jesucristo, pampa quinejqui para yaya elis nopa achtohui ejquet huan tojuanti tielise timiyaqui tiiicnihua teipan ehuani. ³⁰Huan ica tojuanti cati Toteco techtapejpeni huecjajquiya, teipa technotzqui. Huan ica tojuanti cati Toteco technotzqui, nojquiya techchijqui tixitahuaque iixpa. Huan ica tojuanti cati techchijtoc tixitahuaque iixpa, nojquiya techhueytalijtoc para se tonali tiitztose ihuaya campa tahuel onca taahuili.

³¹Huajca itaya huelis tiquijtose ica nochí ya inon? Tiquitaj Toteco itztoc tonechca para techpalehuis, huan yeca amo aqui huelis techtanis. ³²Pampa Toteco amo quitasomatqui Icone, pero quitemactili para ma miqui por nochí tojuanti timasehualme. Huan yeca tijmatij ica Jesucristo, Toteco nojquiya techmacas nochí cuali tamanti pampa hueyi iyolo ica tojuanti. ³³¿Aquiya huelis techtelhuis tojuanti cati Toteco techtapejpenijtoc? ¿Huelis Toteco techtelhuis? ¡Amo! Pampa yaya Toteco Dios iselti cati techchijtoc tixitahuaque iixpa. ³⁴¿Aquiya techtatzacultis? ¿Huelis Cristo? ¡Amo! Pampa yaya Cristo Jesús cati mijqui huan nojquiya moyolcuic por tojuanti. Ama yaya itztoc nepa inejmat Toteco Dios campa quitajtanía Toteco por tojuanti quej se totatempalehuijca. ³⁵Huajca ɬajquiya hueli techiyocacahuas ten itaicnelijcayo Cristo? ¡Amo aqui! Masque tijpanoj taohuijcayot,

yaya techicnelía. Masque tijpanoj tequipacholi, o sequinoc techtatzacuiltíaj, yaya techicnelía. Masque amo tijpiyaj taya tijcuase o taya timoquentise, yaya techicnelía. Masque mahuilili campa tiitztoque o masehualme quinequij techmictise, yaya techicnelía.

³⁶ Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Pampa timitzneltocaj, Toteco, masehualme mojmosta quinequij techmictise. Techitaj quej tiborregojme cati quichiyaj ajquiya quinmictis.”

³⁷ Pero masque tijpanoj nochí ni tamanti, Cristo techmaca chicahualisti ma titatanica pampa yaya techicnelía. ³⁸ Pampa nijmati para temachti amo teno hueli techiyocacahuas ten itaicnelijcayo Toteco. Masque timiquise o tiitztose, techicnelía. Masque quinequisquíaj quitzacuilise itaicnelijcayo ilhuicac ehuani, o ajacame, o ajacame cati quipiyaj tequiticayot o cati quipiyaj chicahualisti, yaya techicnelía.

Amo teno cati ama onca, yon amo teno cati teipa oncas huelis techiyocacahuas ten itaicnelijcayo.

³⁹ Amo teno cati hualas ten huejcapa, o cati hualas ten tatzinta, yon amo teno cati tachijchihuali, huelis techiyocacahuas ten itaicnelijcayo Toteco cati technextilijtoc ipan Tohueyiteco Cristo Jesúis.

Toteco Dios quintapejpenijtoc israelitame

9 Iixpa Cristo nimechilhuía cati nelía, huan amo niistacati.

Ipan noyolo nijmati para melahuac cati nimechilhuía huan Itonal Toteco quimati para melahuac.

² Nijpiya hueyi tequipacholi ipan noyolo cati amo quema tami

³ por nomasehualhua cati san se toeso tijpiyaj, pampa injuanti amo quineltocej Cristo. Sinta huelisquía niquinmanahuisquía na, nijchihiwasquía pampa tahuel nijnequi niquinpalehuis.

Sinta quinpalehuisquía para nimoiyocacahuasquía ten Cristo huan nimocuapolosquía nepa micra quej ininpataca, nijchihiwasquía. Pero amo hueli. ⁴ Toteco Dios

quintapejpeni israelitame para elise iconehua. Quinnextili itatanex. Quisencajqui camanali inihuaya.

Quinmacac itanahuatil. Quinnextili quenicatza ma quihueyimatica. Huan Toteco quintencahuili miyac tamanti para teipa quinmacas.

⁵ Huan tiisraelitame tiquinpixque tohuejcapan tatahua ten huejcajquiya cati taixmatilme para huejhueyi masehualme iixpa Toteco. Huan ten nopa hueyi israelita masehualme tacatqui Cristo quej se masehuali, masque yaya Toteco huan quinahuatía nochí cati onca. Ma tijhueyichihuaca Cristo para nochipa. Quej nopa ma eli.

⁶ Pero amo hueli timoilhuese para amo quisqui melahuac nochí cati Toteco quintajtolcahuijtoc israelitame. ¡Amo ya nopa! Pampa amo nochí iteipan ixhuihua Israel nelía itztoque israelitame huan iconehua Toteco. ⁷ Toteco amo quintapejpeni nochí iteipan ixhuihua Abraham para elise iteipan ixhuihua cati quiselisquía

nopa tatiochihualisti. Pero Toteco quilhui Abraham: "Niquintapejpenis iteipan ixhuihua motelpoca Isaac huan niquinitas quej moconehua." ⁸Huajca tiquitaj para Toteco amo quinita para iconehua nochí nopa coneme cati tacatque ten itacayo Abraham. Toteco quitencahuili Abraham para quipiñasquía Isaac. Huan quijito san quintapejpenisquía iteipan ixhuihua Isaac para quiselise itatiochihualis pampa Isaac tacatqui pampa Abraham quineltocac cati Toteco quitencahuilijtoya. ⁹Huan ya ni cati Toteco quijito quema quitencahuili Abraham ten quimacasquía, quilhui: "Se xihuit quej ama sempa nihualas huan mosihua Sara quipixtos se conet."

¹⁰Huan icona elqui Isaac, tohuejcapan tata, cati teipa mosihuajti ihuaya Rebeca. Huan teipa Rebeca quinnemiltiyaya cuateme ipan itacayo. ¹¹Huan quema ayemo tacatiyayaj nopa cuateme, Toteco quimacac Rebeca se camanali para quinextilis para yaya ica ipaquilis quitapejpenía ajquiya quitiochihuas, huan nochí pano quej yaya quitapejpenía ma eli. Amo quitiochhua por cati cuali o amo cuali quichijtoc nopa masehuali. ¹²Huajca Toteco quilhui Rebeca para Esaú tacatisquía achtohui, pero Jacob, nopa teipan ejquet, quinahuatisquía. ¹³Pampa ijcuilijtoc campa Toteco quilhui Rebeca: "Niquicnelía Jacob, pero Esaú, amo."

¹⁴Huajca ɬuelis tiquijtose para amo xitahuac cati Toteco quichihua pampa quitapejpeni

se huan nopa seyoc, amo? Amo ximoilhuica quiyampa. ¹⁵Pampa Toteco quipiya tequiticayot para quichihuas cati yaya quinequi. Eltoc quej Toteco quilhui Moisés huejcajquiya: "Niquintasojas cati nijnequi niquintasojas, huan ica injuanti cati nijnequi, na nijpiyas hueyi noyolo." ¹⁶Huajca Toteco amo quitasoja se masehuali pampa nopa masehuali quej nopa quinequi, o pampa nopa masehuali tequiti chicahuac para quichihaultis Toteco ma quitasoja. ¡Amo ya nopa! Toteco iselti quitapejpenía ajquiya quitasojas. ¹⁷Yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco cati Toteco quilhui nopa Tanahuatijquet Faraón: "Nimitzalijtoc titanahuatijquet para nijchihuas tanextili moixpa para ma monexti nochicahualis huan yeca nochí masehualme ipan taltipacti quimatise ten na." ¹⁸Huajca tiquitaj Toteco quitasoja cati quinequi quitasojas. Huan sinta quinequi quiyoltetilis se masehuali, quiyoltetilia.

¹⁹Huajca huelis antechatzintoquilise: "¿Para ten Toteco quintelhuía masehualme pampa amo aqui hueli quichihua seyoc tamanti cati amo quej Toteco quitapejpenijtoc ma quichihua?" ²⁰Huan nimechnanquilisquía: "Ta san timasehuali. Amo huelis timocamaijixnamiquis ihuaya Toteco." Se comit amo huelis quitatzintoquilis nopa conchijquet, ¿para ten techchijqui quej ni? ¡Amo! ²¹Nopa conchijquet quipiya tequiticayot para quichihuas ten ya quinequi. Huelis ica se quentzi

soquit quichihuas se comit para se tequit cati yejyectzi huan ica seyoc quentzi soquit quichihuas se comit para ten hueli tequit.

²²Toteco san se quipiya tequiticayot. Huan huelis Toteco quinequiyaya quinnextilis fiero masehualme icualancayo para nochi ma quimatica ichicahualis, pero amo nimantzi quichijqui. Yaya tahuel quipixqui iyolo ica inijuanti masque quinamiquiyaya para quintatzacuiltis. ²³Quej nopa quichijqui pampa quinequiyaya quichiyas para nochi masehualme ma quimatica tahuel hueyi ihueyitilis, huan itaicnelijcayo ica tojuanti cati techtapejpenijtoc, huan techcualtalijtoc para teipa techhuicas ilhuicac campa tatanexti. ²⁴Huan amo technotzqui san tojuanti cati tiisraelitame para techtasojtas, pero nojquiya amechnotzto anmasehualme cati amo anisraelitame. ²⁵Ica anmasehualme cati amo anisraelitame, Toteco quichijqui cati huecjajquiya quijito para quichihua ipan iama nopa tajtolpanextijquet Oseas. Quijito:

“Niquintocaxtis masehualme nomasehualhua cati amo eliyayaj nomasehualhua. Huan inijuanti cati achtohui amo niquinicnelyaya, ama niquinicnelis.

²⁶Huan ipan nopa tali campa achtohui Toteco quinilhui para inijuanti amo imasehualhua, teipa nochi quijtose: ‘Aniconehua Toteco Dios cati itztoc.’ ”

²⁷Huan ica israelitame elis quej nopa tajtolpanextijquet Isaías chicahuac quijito huecjajquiya:

“Masque israelitame mochihuase tahuel miyac masehualme quej imiyaca xali nechca hueyi at, san sequij israelitame momaquixtise.

²⁸Pampa Toteco xitahuac quintajtolsencahuas masehualme huan nimantzi quintatzacuiltis.”

²⁹Huan sejcoyoc Isaías quijito:

“Sinta Toteco cati quipiya nochi chicahualisti amo quipiyasquía iyolo ica toteipan ixhuihua, huan amo quinequisquía quincahuilis sequij ma itztoca, techtamiltijtosquía nochi tiisraelitame quej panoc ica nopa masehualme cati itztoyaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huecjajquiya.”

Israelitame huan icual camanal Toteco

³⁰Huajca ɿtaya quijtosnequi ya nopa? Inijuanti cati amo israelitame huan amo quitemohuayayaj quenicatza mochihuase xitahuaque iixpa Toteco, quisque xitahuaque pampa quineltoque cati Toteco quinilhui huan yaya quinchijqui xitahuaque iixpa. ³¹Pero nopa israelitame cati quinequiyayaj mochihuase xitahuaque iixpa Toteco pampa quichihuayayaj cati nopa tanahuatilme quijtouayaya, amo quisque xitahuaque iixpa. ³²¿Para ten

amo quisque xitahuaque iixpa Toteco? Amo quisque xitahuaque pampa quinequiyaj mochihuase xitahuaque iixpa ica miyac cuali tequit. Amo quinequiyaj para san quineltocase Cristo. Huajca injuanti motepotanijque huan mocuapolojque pampa Cristo eltoc quej se tet ipan ojti ica cati masehualme motepotaníaj.³³ Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

“Xiquitaca, ipan altepet Jerusalén [9:33 Altepét Jerusalén nojquiya itoca Sion.] nijtalis se masehuali cati elis quej se tet campa masehualme motepotanise. Motepotanise pampa amo quinequise quineltocase, pero aqui quineltocas amo quema pinahuas pampa quineltocac.”

10 Noicnihua, ipan noyolo tahuel nijnequi para israelitame ma momaquixtica ten inintajtacolhua. Huan nijtajtanía Toteco ma quinmaquixti. ²Nijmati injuanti quinpactía quitoquilíaj Toteco Dios, pero amo quimati j cati yaya quinequi ma quichihuaca. ³Israelitame amo quimachilíaj quenicatza Toteco quinchihua masehualme xitahuaque iixpa. Injuanti san quitemohuaj mochihuase xitahuaque iixpa ica nopa tanahuatilme, huan yeca amo quicahuilíaj Toteco ma quinchihua xitahuaque iixpa. ⁴Pero Cristo quitamilti inintequi itanahuatil Moisés. Ama nochí masehualme hueli mochihuase xitahuaque iixpa Toteco sinta quineltocase Cristo.

⁵Moisés huejcajquiya quiijcuilo sinta se masehuali nelía huelisquía mochihuasquía xitahuac iixpa Toteco ica nopa tanahuatilme, monequisquía quitamichihuasquía nochí cati nopa tanahuatilme quiijtohuaj. ⁶Pero para Toteco techchihuas tixitahuaque iixpa quema tijneltocaj Cristo, amo ohui. Amo monequi tijtemose se para tejcos ilhuicac para quicuiti Cristo, pampa yaya ya hualajtoc. ⁷Amo monequi tijtemose se para yas micta quiyolcuiti pampa yaya ya moyolcuitoc. ⁸Icamanal Toteco quiijtohua para amo ohui para se quicahuilis Toteco ma quichihua xitahuac iixpa. Nelía amonechca eltoc icamanal cati monequi anquineltocase. Ancamanaltij ten nopa camanali huan eltoc ipan amoyolo. Nopa camanali eltoc cati tiquinpohuilíaj masehualme ma quineltocaca. ⁹San monequi ica mocamac tiquinilhuis sequinoc para Jesús itztoc mohueyiTeco. Huan monequi tijneltocas ipan moyolo para Toteco quiyolcuc quema ya mictoya. Huan Toteco mitzmaquixtis ten motajtacolhua. ¹⁰Pampa quema ipan toyolo tijneltocaj Jesucristo, Toteco techchihua tixitahuaque iixpa. Huan quema ica tocamac tiquinilhuese sequinoc para tijneltocaj Tohueyiteco Jesucristo, yaya techmaquixtis ten totajtacolhua. ¹¹Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: “Cati motemachía ipan Jesucristo, amo quema pinahuas pampa quineltocac.” ¹²Pampa san se

tamanti monequi quichihuase nochí masehualme masque israelitame, o amo israelitame. Itztoc san se Tohueyiteco para nochí tojuanti, huan yaya quipiya hueyi iyolo para quinmacas tatiochihualisti hasta mocahua nochí masehualme cati quitajtaníaj. ¹³Pampa nochí cati quinojnotzase Tohueyiteco, yaya quinmaquixtis ten inintajtacolhua. ¹⁴Pero ¿quenicatza huelis se acajya quinojnotzas Cristo ma quipalehui sinta amo quineltoca? Huan ¿quenicatza huelis se acajya quineltocas Cristo sinta amo quicactoc ten yaya? Huan ¿quenicatza huelis quicaquis se masehuali ten Cristo sinta amo aqui quicamanalhuía ten ya? ¹⁵Huan ¿ajquiya huelis quincamanalhuiti masehualme ten Cristo sinta amo aqui quititanis ma yahui tayolmelahuati? Yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Nelía cuajcualtzí iniiicxi nopa masehualme cati yahuij tayolmelahuatij nopa cuali camanali cati temaca tasehuilistí ica Toteco.”

¹⁶Pero amo nochí masehualme cati quicaquij nopa cuali camanali, quineltocaj. Nopa tajtolpanextijquet Isaías quijito ya nopa huejcajquiya campa quijcuilo: “Toteco, ¿ajquiya quineltocatoc ten niquinyolmelajtoc?” ¹⁷Pero nochí cati quineltocaj icamanal Toteco, quineltocaj pampa quicactoque.

¹⁸Pero ¿huelis tiquijtose para israelitame cati amo quineltocaj Cristo amo quicactoque nopa camanali ten ya? Quena, israelitame quicactoque, pampa Icamanal Toteco quijtohua:

“Ni camanali ya quimajtoque campa hueli ipan taltipacti. Tayolmelajtoque ni camanali hasta campa hueli techaj.”

¹⁹Pero anquijtose: “¿Huelis israelitame amo quimachilijque quenicatza Toteco quiniyocacahuasquía sinta amo quiselisquíaj Cristo?” Quena, nimitzilhuía quimachilijque, pampa Moisés quijcuilo huejcajquiya ipan Icamanal Toteco cati Toteco quinlhui israelitame, quijito:

“Nimechchihuas xiquinchicoitaca quema niquinmaquixtis masehualme cati amo israelitame cati anquinitaj para amo teno ininpati. Nopa masehualme cati ama amo quimachilíaj ten na, niquinchiwas ma quimachilica huan anisraelitame ancualanise.”

²⁰Huan Isaías motemamac para quijcuilos xitahuac cati Toteco quiilhui huan ya ni cati Toteco quijito: “Masehualme cati achtohui amo nechtemohuayayaj, teipa nechpantise.

Huan nimonextis ica masehualme cati amo tajtaniyayaj ica na.”

²¹Huan nojquiya Toteco quijito ten israelitame:

“Mojmosta niquinnotza israelitame huan nimomaxitajtoc para niquinselis, pero san moyoltetilíaj ica na huan nechnajnanquilíaj.”

Nopa quentzi israelitame cati quineltocatoque Cristo

11 Pero amo ximoilhuica para Toteco quintahuelcajtoc

nochí israelitame. Injuanti imasehualhua, huan amo quema quintahuelcahuas. Na nojquiya niisraelita. Na se niiteipan ixhui Abraham huan nitacatqui ipan nopa hueyi familia ten iteipan ixhui Benjamín.² Toteco amo quintahuelcajtoc israelitame pampa hasta huejcajquiya quintapejpenijtoya para elise imasehualhua. Huelis anquielnamiquij cati quiijtohua Icamanal Toteco quema Elías quintelhui israelitame iixpa Toteco, huan quiijto: ³ “Toteco, nopa israelitame quinmictijtoque motajtolpanextijcahuahua huan quisosolojtoque motaixpahua. Huan san na nimocahua cati noja nimitzhueyimati huan israelitame nojquiya quinequij nechmictise.”⁴ Pero Toteco quinanquili: “iAmo cana! Amo san ta tiitztoc cati techhueyimati. Nojquiya niquinpixtoc chicome mil israelitame cati san na nechhueyimatij huan amo quihueyimajtoque nopa taixcopincayot Baal.”⁵ Huajca ama nojquiya ipan ni tonali itztoque sequij israelitame cati Toteco quinmaquixtijtoc pampa hueyi iyolo ica injuanti huan quintapejpenijtoc para iaxcahuahua.⁶ Pero sintia Toteco quinmaquixtijtoc nopa israelitame pampa hueyi iyolo ica injuanti, huajca amo quichijqui pampa nopa israelitame quichijque tamanti cati cuali huan quitanque. iAmo! Sinta quinmaquixti por cati cuali quichijtoyaj, huajca quema na niquijtohua para Toteco quinmaquixtijtoc san tapic, pampa

hueyi iyolo ica injuanti, amo elisquía melahuac. Pero quena, melahuac yaya quinmaquixti san tapic, san pampa quintasojtataoc.

⁷ Huajca miyac israelitame amo quipantijque quenicasa mochihuase xitahuaque iixpa Toteco, masque nelía quichijque campeca quipantise. Pero injuanti cati Toteco quintapejpenijtoya, quena, quipantijtoque. Huan nopa sequinoc moyltilijque ica Toteco.⁸ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: “Eltoc quej Toteco quinchijtoc ma cochica para ma amo quimachilica. Injuanti quiitaj, pero amo quimachilíaj cati quitaj, huan quicaquij Icamanal Toteco, pero amo quimachilíaj, huan quiyampa eltoc hasta ama.”⁹ David quiijto san se tamanti ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

“Ma quincajayahua israelitame huan ma quinmasilti nochí nopa ilhuit cati quichihuaj para quitoquilise nopa tanahuatilme.

Ma motepotanica huan ma quinchihua ma quiselica tatzacuiltilsti.

¹⁰ Pampa tzactoc iniixteyol huan amo hueli quitaj cati quipactía Toteco.

Huajca israelitame itztoque quej tetequipanohuani cati huihuipicaj iniixpa nopa tanahuatilme cati eltoc quej ininteco.”

Quej nopa quiijto David ten israelitame.

Toteco quinmaquixtía cati amo israelitame

¹¹ Masque israelitame amo quimachilijque iojhui Toteco huan

motepotanijke, amo ximoilhuica moiyocacajtoque ten Toteco Dios para nochipa. Pero ama, pampa israelitame tajtacolchijtoque, Toteco quinmaquixtía masehualme cati amo israelitame. Huan teipa israelitame quinchicoitase huan quinequise momaquixtise.¹² Ama israelitame tajtacolchijtoque huan amo quinequij quiselise Cristo huan yeca itatiochihualis Toteco quinajsic masehualme cati amo israelitame campa hueli ipan taltipacti. Pero ximoilhuica quesqui más tatiochihualisti oncas para nochí masehualme quema nochí israelitame quiselise nochí cati Toteco quinequi quinmacas. Nelía yejyectzi elis.

¹³ Na nimechcamanalhuía cati amo anisraelitame. Toteco nechtitanc ma nimechilhui Icamanal huan nelía niquita para hueyi ni tequit cati Toteco nechmacatoc. ¹⁴ Pampa nijnequi niquinnextilis israelitame cati san se inieso quipiyaj nohuaya para ma quuitaca cati Toteco amechchihuilis amojuanti cati amo anisraelitame. Quej nopa huelis sequij ten inijuanti quinequise cati anquipiyaj, huan quineltocase Cristo, huan Toteco quinmaquixtis. ¹⁵ Sinta quema nopa israelitame moiyocacajque ten Toteco para se talojtzi, Toteco moyoltali ica masehualme cati amo israelitame, ¿taya panos quema israelitame quiselise Cristo? Elis quej masehualme cati ya mictoque moyolcuse. ¹⁶ Abraham huan nopa achtohui israelitame itztoyaj tatzejtzeloltique para Toteco, huajca nopa israelitame cati teipa

tacatise nojquiya elise iaxcahua. Sinta inelhuayo nopa cuahuit elqui tatzejtzeloltic, quej nopa nojquiya elis imacuayo.

¹⁷ Pero eltoc quej Toteco quitizontejqui sequij imacuayo se cuali cuahuit olivo, nopa israelitame, quema moiyocatalijque miyaqui israelitame ten itatiochihualis. Huan eltoc quej quisalo nopa cuahuit huan iijtic amechatzquilti amojuanti cati amo anisraelitame quej se quitatzquiltía ichamanca se cuahuit olivo cati san cati hueli tamanti olivo. Huajca nopa yancuic ichamanca quisélia iayo ten inelhuayo nopa cuali cuahuit, quej amojuanti nojquiya anquiselise nopa tatiochihualisti cati onca para iteipan ixhuihua Abraham. ¹⁸ Huajca amojuanti, amo ximohueyimatica iniixpa israelitame cati moiyocatalijtoque huan yeca Toteco amechcalaqui quej ininpataca. Amojuanti san ichamanca nopa cuahuit huan inelhuayo nopa cuahuit amechmaca nemilisti. Amojuanti cati animacuayohua nopa cuahuit amo hueli anquimacaj nemilisti nopa inelhuayo.

¹⁹ Huelis amojuanti cati amo anisraelitame anmoilhuíaj achi más ancuajcualme que israelitame pampa Toteco quitizontejqui imacuayo para huelis amechtalis. ²⁰ Quena, quintizontejqui huan amechtali, pero Toteco quintizontejqui pampa amo quineltoque huan amechtali san pampa anquineltocaj. Huajca amo ximohueyimatica, pero ximotachilica. ²¹ Sinta Toteco

quintatzacuilti israelitame pampa amo quineltocaque Cristo, nojquiya san se quichihuas ica amojuanti sinta amo anquineltocatinemise.

²²Huajca xijmatica para Toteco hueyi iyolo ica masehualme, pero nojquiya chicahuac quintatzacuiltia. Quintatzacuilti nopa israelitame cati tajtacolchijque, pero quipixtoc hueyi iyolo ica amojuanti cati anquineltocaj sinta noja anquineltoquilijitinemise. Pero sinta amo, nojquiya amechtatzacuiltis.

²³Huan nopa israelitame, sinta inijuanti moyolpatase huan quineltocase Cristo, Toteco sempa quintalis quej iconehua pampa Toteco quipiya chicahualisti para sempa quintalis ipan nopa cuahuit campa itatiochihualis. ²⁴Amo ohui para sempa quitalis imacuayo se cuali cuahuit campa quiqxiti pampa nopona tacatqui. Ica amojuanti cati amo anisraelitame, yaya quichijqui cati más ohui huan amechtali ipan se cuali cuahuit masque aneltoyaj quej animacuayohua se cuahuit cati amo cuali. Huajca amo ohui para Toteco sempa quinselis israelitame para iaxcahua huan quincalaquis campa itztoyaj achtohui.

Teipa Toteco quinmaquixtis israelitame

²⁵Xijtacaquilica noicnihua, nijnequi nimechilhuis se tamanti cati achtohuiya amo aqui quimatiyaya para amo anmohueyimatise amojuanti cati amo anisraelitame quej más ancuajcualme que israelitame. Toteco quinchijtoc israelitame

quentzi yoltetique hasta yaya quinmaquixtis nochí cati amo anisraelitame. ²⁶Pero teipa Toteco quinmaquixtis nochí israelitame cati itztose ipan nopa tonali. Elis quej ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijjtohua:

“Nopa Tamanahuijquet hualas ten altepet Jerusalén [11:26 Altepet Jerusalén nojquiya itoca Sion].

Huan yaya quiniyocatalis israelitame ten cati amo cuali.

²⁷Huan nijtamichihuas nocamanal cati niquintencahuilijtoc nopa israelitame huan niquinquixtilis inintajtacolhua.”

²⁸Huajca ama sequij israelitame quicualancaitaj nopa cuali camanali ten Cristo, huan yeca amojuanti cati amo anisraelitame huelis anquineltocase. Pero pampa Toteco quintapejpenijtoc israelitame, noja quinicnelía pampa quej nopa quintencahuili inintatahua. ²⁹Huan Toteco amo moyolpata. Cati yaya temaca, amo quema tequixtilá. Huan quema Toteco quinnotzas masehualme para iaxcahua, amo quema moyolpatas huan quintahuelcahuas.

³⁰Achtohui anmasehualme cati amo anisraelitame amo anquineltocaque Toteco, pero quema israelitame mosisinijque iixpa Toteco, yaya amechtasojtac amojuanti. ³¹Huan ama quej israelitame amo quineltocaj huan yeca Toteco amechtasojtatox, hualas se tonali quema nojquiya quintasojtas inijuanti. ³²Huajca Toteco quinita

nochi masehualme masque israelitame o amo israelitame para tajtacolchihuani, huan para masehualme cati amo taneltocaj. Huan Toteco quinita nochí masehualme, masque israelitame o amo israelitame, para monequi itaicnelilis, huan yeca nochí ica sempa quintasojta.

- ³³ Nelía hueyi Toteco Dios
huan nelpano hueyi
italnamiquilis huan nochí
cati yaya quimati.
Amo aqui huelis quimachilis
cati Toteco motalijtoc
quichihuas.
Yon amo hueli tijpehualtise
tijmatise quenicatza
quichihuas tamanti, yon
nopa ojti cati quitoquilía.
- ³⁴ ¿AQuiya quimachilía
italnamiquilis Toteco?
¿AQuiya quimachtis Toteco taya
ma quichihua?
¡Amo aqui!

- ³⁵ Toteco amo aqui quitahuiquilía
pampa amo aqui
quitanehuilijtoc para
monequi ma quicuepili.
³⁶ Pero Toteco quichijqui nochí
cati onca.
Nochi cati onca mocahua campa
eltoc ica ichicahualis.
Huan nochí tamanti eltoc para
ya ipaquilis huan para
quinextis ihueyitilis.
Ma tijhueyichihuaca Toteco
para nochipa. Quej nopa ma
eli.

Ximotemacaca ica Toteco

12 Huajca noicnihua,
nimechtajtanía ica nochí

noyolo, ximotemacaca ica Toteco
Dios pampa tahuel miyac Toteco
amechtasojtac. Ximoilhuica
amotacayohua eltoc quej se
tacajcahualisti para ya. Huan ma eli
se tacajcahualisti cati yoltoc huan
cati tatzejtzelotic, pampa quiyampa
quipactía Toteco. Quena, ya nopa
cati quinamiqui para anquichihuase
para anquihueyimatisé ica
nochi cati amechchihuilijtoc.
²Ayecmo xijchihuaca quej ama
quichihuaj masehualme ipan
ni taltipacti. Pero xijcahuilica
Toteco ma amechyolpata
huan ma amechchihua
anyancuique masehualme pampa
anquipatatiyahuij amotalnamiquilis
ica cati cuali. Huan quiyampa
anquimatisé taya ipaquilis Toteco.
Huan anquuitase para amechpactis
cati yaya quinequi xijchihuaca,
huan quisas cuali huan yejyectzi
huan cati nelía quinamiqui para
amojuanti.

³Huan pampa Toteco
nechtequimacatoc ma nieli
niitayolmelajca nimechilhuía
sese amojuanti, amo ximoilhuica
para más anhuejhueyi iixpa
Toteco huan amo quej quinamiqui.
San ximoilhuica cati melahuac.
Ximoilhuica para anhuejhueyi quej
imiyaca amotaneltoquilis cati Toteco
amechmacatoc sese amojuanti.
⁴Quej ipan itacayo se masehuali
onca miyac tamanti, huan sesen
tamanti quipiya itequi, ⁵quej nopa
nojquiya eltoc ica tojuanti cati
tijneltocaj Cristo. Tojuanti timiyaqui,
pero san sejco timochihuaj tiitacayo
Cristo. Huan sesen tamanti iaxca
nochi sequinoc partes.

⁶Toteco techmacatoc sesen tojuanti nopa yajatili cati monequi para tijchihuase nopa tequit cati yaya quinequi sesen tojuanti ma tijchihuaca. Toteco quinmacatoc sequij nopa yajatili quej tajtolpanextiani para ma quipanextica icamanal cati yaya quinmacatoc. Huajca monequi ma quipanextica nopa camanali quema quineltocaj para quej nopa Toteco quinequi ma quichihuaca. ⁷Quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma quinpalehuica sequinoc, huajca monequi miyac ma quinpalehuica. Toteco quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma tamachtica Icamanal, huajca monequi ma tamachtica cuali. ⁸Quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma quinyolchicahuaca sequinoc, huajca monequi ma tayolchicahuaca ica noch i niyolo. Toteco quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma quinmajmacaca sequinoc cati quinmonequilia para ica panose, huajca monequi ica paquilsti ma quinmacaca. Toteco quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma tayacanaca campa mosentilaj taneltocani, huajca monequi ma tayacanaca quej quinamiqui. Toteco quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma quintasojtaca sequinoc, huajca ica paquilsti ma tetasojtaca.

Cati monequi ma quichihuaca taneltocani

⁹Amo san ximochihuaca quej anquinicnelíaj sequinoc, nelía xiquinicnelica. Xijtahuelcahuaca cati amo cuali huan

xijtoquilijtinemica cati cuali. ¹⁰Ximoicnelica se ica seyoc quej icnime moicnelíaj. Huan xiquintepanitaca sequinoc amoicnihua ipan Cristo achi más cuali huan amo quej annmotepanitaj.

¹¹Xitequitica chicahuac ipan nopa tequit cati amechmacatoc xijchihuaca. Amo xitatzihiuca. Ica nochí amoyolo xijtequipanoca Tohueyiteco. ¹²Xipaquica miyac para nochí cati yejyectzi cati techchiya nepa ilhuicac. Xijpiyaca amoyolo quema antaijyohuáj. Ica nochí amoyolo mojmosta ximotatajtica ica Toteco.

¹³Xiquinpalehuica sequinoc imasehualhua Toteco cati amo quipiyaj ten ica panose. Xiquinselica sequinoc taneltocani ipan amocalijtic ica cuali. ¹⁴Xijtajtanica Toteco ma quintiochihua masehualme cati amehtatzacuilitíaj. Quena, xijtajtanica ma quinchihuili cati cuali, amo xijtajtanica ma quintelchihua.

¹⁵Xipaquica ica masehualme cati paquij, huan xichocaca inihuaya cati chocaj. ¹⁶Xiitztoca ica cuali se ica seyoc quej san se amoyolo. Amo ximohueyimatica, pero ica paquilsti ximohuampojchihuaca ica masehualme cati teicneltzitzí. Amo ximoilhuica para miyac amotalnamiquilis.

¹⁷Amo quema xiquincuepilica cati amechchihuilijtoque cati amo cuali. Ximotachilica para xijchihuaca cati nochí masehualme quimatij para cuali. ¹⁸Hasta campa anhuelij, xiitztoca ica cuali ica nochí masehualme.

¹⁹Noicnihua cati nimechicnelía. Amo quema ximomacuepaca ica cati amechchihuilijtoque cati amo cuali. Xijcahuilica Toteco ma quintatzacuilti. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campa Toteco quijito: “Na notequi para niquin cuepilis masehualme cati fiero quichihuaj, huan quena, niquin cuepilis.” ²⁰Huajca xijchihuaca cati Icamanal Toteco quijtohua: “Sinta amocualancaitaca mayana, xijtamacaca. Sinta amiqui, xicamacaca. Pampa sinta quej nopa anquichihuase, anquichihaultise ma pinahua ica cati fiero amechchihuilijtoc.”

²¹Ma amo amechtani cati amo cuali. Pero amojuanti xijtanica cati amo cuali ica cati cuali anquichihuaj.

Xiquinneltocaca tequichihuani ten gobierno

13 Monequi nochí anmasehualme xiquinneltocaca tequichihuani ten gobierno, pampa Toteco quintequimacatoc. Huan yon se tequichijquet cati quipiyá tequiticayot amo iselti motalijtoc, pero Toteco yaya quitalijtoc para ma tanahuati. ²Huajca sinta se amo quinneltoca tequichihuani, quihuejcamajcahua cati Toteco quitalijtoc para quipiyas tequiticayot. Huan Toteco quitatzacuiltis cati quej nopa quichihua. ³Pampa tequichihuani amo quinmajmatíaj masehualme cati quichihuaj cati cuali, quinmajmatíaj cati amo cuali quichihuaj. Sinta amo

anquinequij anquinimacasise tequichihuani, huajca xijchihuaca cati cuali huan amechtepanitase.

⁴Pampa tequichihuani itztoque itequipanojcahua Toteco para amechpalehuise. Pero sinta anquichihuaj cati amo cuali, huajca ximomajmatica pampa nopa tequichihuani amo san tapic quihiuaj inintepos. Injuanti quipiyaj tequiticayot para amechtatzacuiltise. Huan pampa se tequitquet itequipanojca Toteco, yaya quichihua itequi Toteco quema quintatzacuiltia cati amo cuali quichihuaj. ⁵Huajca monequi tiquinneltocase tequichihuani para ma amo techtatzacuiltica huan nojquiya pampa toyolo techilhuía para quej nopa xitahuac. ⁶Huan nojquiya monequi titaxtahuase impuesto. Pampa quinamiqui quiselise inintaxtahuil nopa tequichihuani pampa quitequipanohuaj Toteco mojmosta ipan inintequi cati quintocarohua ma quichihuaca.

⁷Huajca xiquintaxtahuica nochí cati anquintahuiquilíaj. Xitapalehuica quema monequi antapalehuise. Xiquintaxtahuica cati tainamaj impuesto.

Xiquintepanitaca nochí cati monequi anquintepanitase. Huan xiquinhueyitalica injuanti cati quinamiqui anquinhueyitalise.

⁸Sinta antahuicaj, nimantzi xitaxtahuaca para amo teno antahuicatose iyoca ten nopa taijenlijcayot cati antahuicaj, pampa monequi tiquinicnelise nochí sequinoc masehualme. Huan cati quinicnelía sequinoc, nojquiya

quichihua nochí cati itanahuatil Moisés technahuatía ma tijchihuaca. ⁹Pampa nopa tanahuatilme cati quijjtohuaj amo ximomecatica, amo xitemictica, amo xitachtequica, amo xiquixtocaca cati sequinoc quipiyaj huan nochí sequinoc tanahuatilme cati oncaj, nochí eltoc ipan ni tanahuatili cati quijjtohua: "Xiquinicnelica sequinoc quej anmoicnelíaj." ¹⁰Pampa sinta se quiicnelía seyoc, amo quichihuilis cati amo cuali. Yeca se cati quinicnelía sequinoc quitamichihua nochí cati quijjtohuaj nopa tanahuatilme.

¹¹Huajca nojquiya monequi xijchihuaca ni tamanti cati nimechilhuijtoc pampa ya tiotac. Ya ajsic tonali para tiisase huan tijcahuase tajtacoli. Ama nopa tonali quema Toteco hualas huan techmaquixtis para nochipa, eltoc más nechca huan amo quej quema tijnechtocaque. ¹²Eltoc quej ya panotoc tayohua huan ama ya tanestihuala. Tantiya nopa tonali para tiitztose ipan ni taltipacti huan nechca tiyase ilhuicac. Huajca ma tijtahuelcahuaca tajtacoli quej se quiiyocacahuia iyoyo cati soquiyo. Ama ma tijchihuaca nochí cati cuali. ¹³Ma tijchihuaca nochí cati xitahuac pampa tiitztoque cati tinemij ipan taahuili. Ma amo tinemica quej ihuintini ipan tehueli ilhuit cati amo cuali. Ma amo tijchihuaca cati fiero totalnamiquilis quinequi quichihuas. Ma amo tijchihuaca ten hueli ica cati amo totahuical. Ma amo timocualanica ica sequinoc. Ma amo tiquixtocaca cati sequinoc

quipiyaj. ¹⁴Ama ma timoyoyontica ica Tohueyiteco Jesucristo, huan ma tijchihuaca ya ipaquilis. Ma ayecmo tijchihuaca cati amo cuali cati tonacayo quinequi quichihuas.

Amo xiquinejlnamiqui sequinoc taneltocani

14 Xiquinselica nopa taneltocani cati ayemo nelcuali quineltocaj Toteco, huan ayemo nochí quimachilíaj ten nopa camanalí. Huan amo xiquinnajnanquilica cati injuanti moilhuíaj para cuali huan amo cuali ma tijchihuaca. ²Pampa itztoque sequij taneltocani cati quimachilíaj hueli tijcuase nochí tacualisti, pero itztoque sequinoc taneltocani cati ayemo cuali quimachilíaj, huan moilhuíaj quinchihuas amo tapajpacme iixpa Toteco sinta quicuase nacat, yeca san quicuaj cuatajcayot. ³Taneltocani cati quicuaj nochí tamanti tacualisti ma amo quincualancaitaca injuanti cati amo huelij. Huan taneltocani cati amo quicuaj nochí tamanti ma amo moilhuise ipan iniyolo para amo cuajcualme nopa masehualme cati quicuaj nacat, pampa Toteco nojquiya quinselijtoc. ⁴¿Ajquiya ta para tiquinejlnamiquis sequinoc itequipanojcahua huan tiquijtos amo cuali inintequi? Injuanti itequipanojcahua Toteco huan amo amojuanti. IninTeco quijtos sinta cuali cati quichihuaj o amo. Huan Toteco quipiya chicahualisti para quinpalehuis ma quichihuaca cati cuali.

⁵Nojquiya sequij taneltocani moilhuíaj onca tonali cati achi más

tatzejzeloltic iixpa Toteco. Pero sequinoc taneltocani quijtohuaj san se nochí tonali. Monequi para nochí quitepanitase cati ipan iniyolo quitaj para xitahuac. ⁶Taneltocani cati quiiyocatalfaj se tonali para más quitepanitase, quichihuaj pampa quitepanitaj Tohueyiteco. Huan cati amo quiiyocatalfaj se tonal, amo quichihuaj pampa nojquiya quitepanitaj Toteco. Taneltocani cati quicuaj nochí tacualisti, quicuaj nochí tamanti para quitepanitase Toteco pampa quitascamatij Toteco por nochí cati quicuaj. Huan taneltocani cati amo quicuaj nochí tacualisti, amo quicuaj pampa quinequij quitepanitase Toteco huan inijuanti nojquiya quitascamatij Toteco por cati quicuaj.

⁷Pampa amo aqui hueli quinahuatía inemilis iselti. Amo aqui hueli itztos san pampa quinequi itztos. Amo aqui miqui san pampa quinequi miquis. ⁸Pampa sinta tiitztoque ipan ni taltipacti, monequi tiitztose para Toteco pampa yaya cati quitalijtoc ma tiitztoca. Huan sinta timiquise, timiquise huan tiitztotij ihuaya pampa yaya quijto ma timiquica. Huajca masque tiitztoque o timictoque, tiaxcahua Toteco, huan yaya quijtohuia taya topantis. ⁹Huan yeca Cristo mijqui huan sempa moyolcuic para ma eli Tohueyiteco cati quipyia nochí tanahuutili, masque timictoque o tiitztoque.

¹⁰Huajca amojuanti ¿para ten anquintatelhuise amoicnihua ipan Cristo ica cati quichihuaj?

Amo cuali para anquintachilíaj quej amo teno ininpati. Nochi tojuanti monequi timonextise iixpa Tohueyiteco Cristo ipan isiyaj yejyectzi para yaya techtajtolsencahuas. ¹¹Pampa Icamanal Toteco quijtohua:

“Quej senquisa temachtí na niamoteco niitztoc, nojquiya senquisa temachi nochí masehualme motancuaquetzase noixpa.

Huan nochí masehualme tayolmelahuase miyacapa para na niDios cati njipiya nochí chicahualisti.”

¹²Huajca sesen tojuanti monequi tijchihuase cuentas ica Toteco Dios ica cati tijchijtoque.

¹³Huajca ma ayecmo timoejelnamiquica se ica seyoc ica cati amo cuali. Huan ma tijpiyaca cuidado para amo tijchihuase cati quitahuisos o quiyoltilanas ma tajtacolchihua seyoc toicni. ¹⁴Na nijmati temachti ica itequiticayo Tohueyiteco Jesús para amo onca se tacualisti cati techchihua amo titapajpacme iixpa Toteco. Pero sinta se masehuali moilhuis se tacualisti amo tapajpacti, huajca quena, para ya elis amo tapajpacti nopa tacualisti. ¹⁵Huan sinta se ten amojuanti quicuas se tacualisti, huan ica ya nopa quiyolcocos iicni, pampa moilhuía se tajtacoli, huajca amo quinextilía sinta quiicnelía iicni quema quicua. Huajca amo xijyolcoco huan xijchihua ma huetzi moicni ica cati tijcua, pampa nojquiya Cristo mijqui por ya. ¹⁶Amo xijchihuaca tamanti cati sequinoc quijtose para amo

cuali, masque anquimatiij, quena, hueli anquichihuase.¹⁷ Pampa cati tijcuaj huan cati tiquij amo ya nopa cati ipati para tojuanti cati tiyahuij campa Toteco tanahuatía. Para tojuanti, más ipati tiitztose tixitahuaque iixpa Toteco, huan tijpiyase tasehuilisti ipan toyolo huan tijpiyase nopa paquilisti cati Itonal Toteco techmaca.¹⁸ Sinta tijtequipanos Cristo ica moyolo cuali iixpa, quipactis Toteco Dios huan nochí masehualme quicualitase.

¹⁹ Huajca ma tijchihuaca senquisa nochí cati monequi para tiitztose ica cuali ica sequinoc. Ma timopalehuica se ica seyoc para ma tiitztoca más titemachme ipan Toteco. ²⁰ Amo xijsosoloca itequi Toteco san ica se tacualisti. Melahuac Toteco techcahuilía ma tijcuaca nochí. Pero amo cuali tijcuase cati quichihuas seyoc ma huetzi. ²¹ Huajca más cuali ma amo tijcuaca nacat, o ma amo tiquica xocomeca at cati ya xoxoxqui, yon amo teno ma tijchihuaca, sintia quichihuas ma huetzi se toicni. ²² Huelis anquimatiij para amo tajtacoli yon se tamanti cati anquicuaj. Pero amo ximonajnanquilica ica ni tamanti. Ma mocahua san ica ta huan Toteco. Paquij nopa masehualme cati amo quichihuaj se tamanti, masque elisquía se tamanti cati cuali, sintia teipa quichihuas sequinoc ma mitztatelhuica. ²³ Pero sinta se masehuali amo quimati para temachti amo se tajtacoli para quicuas se tenijqui, ma amo quicua, pampa iyolo quitatelhuis

ica cati quichihua, pampa amo quichijqui ica temachili para cuali iixpa Toteco. Huajca nochí cati tijchihuaj, ma tijchihuaca pampa tijneltocaque para ya nopa ipaquilis Toteco, pampa sintia tijchihuaj se tamanti cati ya tijmatij para yaya amo quinequi tijchihuase, huajca se tajtacoli.

Xijchihuaca cati Cristo quichijqui

15 Tojuanti cati tijpiyaj tetili huan cuali tijmachilfaj ten Toteco, monequi ma tijpiyaca toyolo huan monequi ma tiquinpalehuica cati ayemo cuali quimachilfaj. Amo hueli tijchihuase san cati techpactía. ² Ma tijchihuaca cati quinpactía sequinoc taneltocani huan cati quinpalahuise para más quipiyase yoltetili para quineltocase Toteco. ³ Pampa Tohueyiteco Cristo amo quichijqui cati quipacti. Ijciviljtoc ipan Icamanal Toteco campa Jesucristo quiilhui Itata: “Masehualme cati quinequiyayaj mitztajilhuise, nechtajilhuijque na.” ⁴ Nochi cati quiijcilojque huecjajquiya, quiijcilojque para techmachtis para huelis tiquijyohuise cati techpanotihuala. Nojquia ijculijtoc Icamanal para techyolchicahuas para ma tijchiyaca nochí cati techilhuía para tijselise teipa. ⁵ Toteco cati techyolchicahua huan cati techpalehuía ma tiquijyohuica cati techpanotihuala, ma amechpalehui para xijpiyaca san se amotalnamiquilis se ica seyoc. Sesen ma quipiya italnamiquilis Jesucristo ica ne sequinoc. ⁶ Quej nopa san sejco huan ica san se amoyolo huelis anquipaquilismacase

Toteco Dios, yaya cati iTata
Tohueyiteco Jesucristo.

**Toteco quinselía israelitame huan
nojquiya cati amo israelitame**

⁷ Huajca ximoselica se ica seyoc
ica cuali quej Cristo nojquiya
amechselijtoc, pampa quej nopa
hueli tijhueyichihuase Toteco.
⁸ Nimechilhuía Cristo hualajqui
quej inintequipanojca israelitame
para quinpalehuis ma quimatica
para nelía melahuac Toteco Dios
quinmacas nochí cati quintencahuili
inihuejcapán tatahua. ⁹Huan
Cristo nojquiya hualajqui para
masehualme cati amo israelitame
ma quipaquilismacaca Toteco
pampa miyac quintasojtatóya. Eltoc
quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco
cati Cristo quiijto:

“Huajca nimitzpaquilismacas
nopona inihuaya
masehualme cati amo
israelitame.

Na nihuicas tiohuicat para
nimitzhueytalís.”

¹⁰Huan nojquiya Icamanal Toteco
quiijtohua:

“Xipaquica amojuanti cati amo
anisraelitame inihuaya
imasehualhua Toteco, nopa
israelitame.”

¹¹Huan nojquiya ijcuilijtoc:

“Nochi amojuanti cati
amo anisraelitame
xipaquilismacaca Toteco
Dios.

Ma quipaquilismacaca nochí
xinachti masehualme.”

¹²Huan sejcoyoc ipan Icamanal
Toteco, Isaías camanaltic ten Cristo
huan quiijto:

“Teipa tacatis se iteipan ixhui
Isaí cati mochihuas
inintanahuatiјca nochí
xinachti masehualme.

Huan masehualme cati amo
israelitame mochiyase ipan
ya para ma quinmaquixtis
ten inintajtacolhua.”

¹³ Ma Toteco Dios ipan cati
timochiyaj, amechmaca hueyi
paquiliti, huan hueyi tasehuilisti
pampa anquineltocaj. Huan achi
más ximotemachica ipan ya pampa
Itonal Toteco amechmacatiyas
ichicahualis.

¹⁴ Noicnihua, nijmati temachtí
para ancuajcualme. Nijmati cuali
anquimatij nochí ni tamanti hasta
anhuelij anmoyolchicahuase
se ica seyoc. ¹⁵Pero, noicnihua,
masque ya anquimatij ni tamanti,
nimechtajcuilhuijtoc nica ica
camanali cati quentzi chicahuac
para sempa nimechelnamiquiltis
pampa Toteco nechmacatoc
nopa tequit para ma njchihua.
Quena, pampa hueyi iyolo ica
na, ¹⁶nechtalijtoc niitequipanojca
Tohueyiteco Cristo Jesús por
amojuanti cati amo anisraelitame
para nimechilhuis ni cuali camanali
ten Jesucristo. Huan amojuanti
cati amo anisraelitame anitztoque
quej se tacajcahualisti cati njimaca
Toteco cati quiyolpactía, pampa
Itonal Toteco amechchijtoc
antatzelzoltilque iixpa.

¹⁷ Huan cuali para na ma njipyia
hueyi paquiliti ica nochí cati
Cristo Jesús nechtequihuijtoc
ma njchihua para Toteco Dios
ipan ni tequit cati nechmacatoc.
¹⁸ Pero amo nimohueyimatis,

yon amo nimoilhuis ten seyoc tamanti. San nicamanalti ten cati Cristo quichijtoc ica na para masehualme cati amo israelitame ma quineltocaca Cristo ica nopa camanali cati niquinilhui huan ica nopa tamanti cati quiitaque cati njchijqui iniixpa.¹⁹ Huan Toteco quinmacac chicahualisti para ma quineltocaca pampa njchijqui huejhueyi tanextili huan tiochicahualnescayot iniixpa cati Itonal Toteco nechmacayaya chicahualisti ma njchihua. Huajca ten altepet Jerusalén huan hasta campa hueli ipan nopa tali Ilírico nochí niquinilhuijtoc nopa cuali camanali ten Cristo cati quinmaquixtis ten inintajtacolhua.²⁰ Njchijtoc campeca niquinilhuis masehualme icamanal Toteco ipan nopa altepeme campa amo aqui quicactoc ten Cristo, para amo elis quej nicalchihuas ipan itatzinpehualtil seyoc masehuali pampa nitequiti campa sequinoc ya pejtoque.²¹ Nitequititoc campa amo aqui yajtoc pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Masehualme cati amo aqui quinilhuijtoc ten ya,
quicaquise.

Huan injuanti cati amo quema quicactoque, quimachilise.”

Pablo quinequiyaya ys altepet Roma

²² Yeca pampa ninejnentoc campa hueli para niteyolmelahuas icamanal Toteco, amo huelqui niyajqui nimechitati.²³ Pero ama, amo onca más campa monequi nitequitis ipan nopa talme. Huan

pampa njchixtoc miyac xihuit para nimechitas, tahuel nijnequi nimechitati,²⁴ huajca quema niyas España, nijnequi nimechpaxaloti nepa ipan altepet Roma. Huan quema tipactose se talojtzi, teipa huelis antechpalehuise para huelis niyas ipan noojhui.²⁵ Pero achtohui monequi niyas altepet Jerusalén para nijhuicas se tapalehuili para taneltocani nopona.²⁶ Pampa taneltocani ipan tali Macedonia huan ipan tali Acaya ica paquilisti quisentilijtoque tomi para ma niquinhuiquili cati iaxcahuia Toteco ipan altepet Jerusalén huan ama amo teno quipiyaj.²⁷ Quena, nopa masehualme cati amo israelitame quinequij quinpalehuise nopa israelita taneltocani cati teicneltzitzti, pampa quimachiláj quintahuiquiláj. Amojuanti cati amo anisraelitame anquiselijtoque miyac tatiochihualisti ipan amoyolo ten israelitame cati amechpanoltilijke icamanal Toteco, huajca ama injuanti moilhuiyaj para cuali quinpalehuise israelitame ica inintechmonequi.²⁸ Huajca quema ya njcajtejtos nopa tomi huan nijtamiltis nopa cuali tequit cati quichijtoque, nimechpaxalotijquisati quema niitztos ipan ojti para tali España.²⁹ Huan nijmati quema niajsiti nepa amohuaya, niajsiti ica miyac tatiochihualisti cati nopa cuali camanali ten Cristo nechmaca para nimechmajmacas amojuanti.³⁰ Pero noicnihua, chicahuac nimechtajtanía ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo, ximotatajtica para na.

Nimechtajtánia pampa nijmati Itonal Toteco amechpalehuijtoc para antechicnelíaj huan sinta ammonotatajtise para na nelía nechpalehuis ica cati nijchihua. ³¹Xijtajtanica Toteco para yaya ma nechmanahui ica inijuanti ten estado Judea cati amo quineltocaj. Nojquiya xijtajtanica Toteco por nopa taneltocani ipan Jerusalén para ma quiselica nopa tomi cati niquinhuiquilis. ³²Huan quej nopa sinta Toteco quinequi, niajsiti nopena campa amojuanti ica hueyi paquillisti, huan timoyolchicahuase se ica seyoc. ³³Toteco cati techmaca tasehuilisti ipan toyolo ma itzto amohuaya. Quej nopa ma eli.

**Pablo quinhualtajpalo
sesen ten inijuanti**

16 Se tosihua icni, itoca Febe, yas nopena amechitati. Yaya se tapalehuijquet ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Cencrea. Nijnequi xiquixmatica, ²huan xijselica ipan Tohueyiteco quej quinamiqui para tojuanti cati tiaxcahua Toteco ma timoselica. Huan xijpalehuica Febe ica ten hueli tamanti cati quipolohua pampa yaya quinpalehuijtoc miyac taneltocani huan nojquiya nechpalehuijtoc na.

³Xiquintajpaloca Priscila huan Aquila cati tequitij nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. ⁴Inijuanti mosemacaque huan nechmanahuijque, masque hueltosquíaj mictosquíaj nohuaya. Huan niqintascamati ica cati quichijque. Huan nojquiya quintascamatilíaj nochti opame ten taneltocani cati amo israelitame cati

mosentilíaj campa hueli. ⁵Nojquiya xiquintajpaloca nochti ipan nopa tiopa ten toicnihua cati mosentilíaj ipan ininchaj Priscila huan Aquila. Xijtajpaloca Epeneto cati niquicnelía. Yaya nopa achtohui tali Acaya ejquet cati quineltocac Cristo. ⁶Xijtajpaloca María cati tequititoc miyac por amojuanti. ⁷Xiquintajpaloca nohuicalhua Andrónico huan Junias cati itztoyaj nohuaya ipan tatzacti. Nochi itayolmelajcahua Toteco nelía quintepanitaj miyac. Inijuanti tayacanque motemachijque ipan Cristo quema ayemo nijneltocayaya.

⁸Xijtajpaloca Amplias cati niquicnelía ipan Toteco.

⁹Xijtajpaloca Urbano cati tequitij nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. Huan xijtajpaloca Estaquis cati niquicnelía. ¹⁰Xijtajpaloca Apeles cati quistoc cuali iixpa Toteco. Xiquintajpaloca nopa taneltocani cati mosentilíaj ipan ichaj Aristóbulo. ¹¹Xijtajpaloca Herodión, noteixmatca. Xiquintajpaloca cati quineltocaj Tohueyiteco ipan ichaj Narciso. ¹²Xiquintajpaloca nopa sihuame Trifena huan Trifosa cati miyac tequitij para Toteco. Xijtajpaloca Pérsida cati nochti tojuanti tiquicnelíaj. Yaya tequitic miyac ipan itequi Tohueyiteco. ¹³Xijtajpaloca Rufo cati Toteco quitapejpenijtoc para elis iaxca. Nojquiya xijtajpaloca inana cati mochijtoc quej nonana.

¹⁴Xiquintajpaloca Asínrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes huan toicnihua cati itztoque inihuaya.

¹⁵Nojquiya xiquintajpaloca Filólogo, Julia, Olimpas, Nereo huan iicni huan nochti cati itztoque inihuaya cati iaxcahua Toteco.

16 Ximotajpaloca huan ximotzoponica ica se tatepanitacayot cati tatzejzelotic pampa ammoicnelíaj ipan Cristo. Nochi itiopahua Cristo cati mosentilíaj campa hueli amechontajpalohuaj.

17 Nojquiya, nimechilhuía, noicnihua, xijtachilica ajquiya injuanti cati quinequij amechtajcoxelose huan quinequij quintahuisose taneltocani. Injuanti tamachtíaj tamanti cati amo quej anmomachtijoque. Ximohuejcatalica ten injuanti huan xiquinhuejecahuaca.

18 Pampa masehualme cati quej nopa amo quitequipanohuaj Tohueyiteco Cristo, pero san quichihuaj cati injuanti quinequij ipan iniyolo. Camanaltij yejyectzi huan quinyejyetalíaj cati amo quimatiq icamanal Toteco para huelis quincajcyahuase. **19** Pero ica amojuanti, nochi quicactoque para anquichihuaj cati Toteco quinequi, huan antechchihuaj ma nipaqui miyac. Nijnequi xielica anneltalnamiquini para nimantzi anquichihuase nochi cati cuali, pero ximochihuaca quej anhuihuime cati amo anquimatiq quenicatza anquichihuase cati amo cuali. **20** Amo huejcahuas para Toteco Dios cati techmaca tasehuilisti quitzonpechis Amocualtacat amoicxi tantita. Tohueyiteco Jesús ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti.

21 Timoteo cati tequiti nohuaya amechontajpalohuaj. Huan nojquiya amechontajpalohuaj nohuicalhua Lucio, Jasón huan Sosípater.

22 Na ni Tercio cati niquijcuilohua cati Pablo nechilhuijtaquijqui, nojquiya nimechtajpalo hua ipan Tohueyiteco.

23 Nojquiya amechontajpalohua Gayo cati nechcahuilíma ma nimocahua ipan ichaj. Huan nojquiya quincahuilíma nochi nopa tiopamit ten taneltocani cati nica ehuani ma mosentilica nica. Erasto, nopa tomiajoquet ten toaltepe, amechontajpalohua huan nojquiya toicni Cuarto.

24 Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti. Quej nopa ma eli.

Pablo quipaquilismacac Toteco

25 Ma tijpaquilismacaca Toteco cati huelis amechchihuas antemachme quej quijtohua ni cuali camanali ten Jesucristo cati nimechilhuijtoc. Pampa nimechnextilijtoc para Toteco quinequi quinmaquixtis cati amo israelitame huan huejcajquiya amo aqui quimatiyaya ya ni pampa noja eltoya ixtacatzi. **26** Pero ama Toteco technextilijtoc ni tamanti cati huejcajquiya itajtolpanextijcahua quijcuiloque para panos. Huan ama tanahuatijtoc Toteco cati itztoc para nochipa para nochí inieso masehualme ipan nochí talme ma quimatica ni camanali quenicatza Jesucristo quinmaquixtis para injuanti huelis quineltocase huan quichihuase cati yaya quinequi.

27 ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios pampa san ya iyojtzí itztoc Dios, huan san ya nochí quimachilí! Ma tijhueyichihuaca para nochipa ica itapalehuil Jesucristo. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtohui Amatajcuiloli Cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepét Corinto

Pablo quintajcuilhui taneltocani ipan Corinto

1 Na niPablo cati Toteco Dios nechnotzqui ica ipaquilis huan nechtequimacac ma nieli niitayolmelajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Sóstenes ²timechtajcuilhuij amojuanti cati anitztoque itiopa Toteco ipan altepet Corinto. Toteco amechnotztoq para anelise itatzejzelotica masehualhua. Amechchijqui antatzejzelotique ipan Cristo Jesús san se quej quinchijqui tatzejzelotique nochí sequinoc taneltocani campa hueli techaj. Quena, ihuical quiniyocatalijtoc nochí masehualme cati quihueyimatij Tohueyiteco Jesucristo, pampa yaya ininteco ne sequinoc quej yaya nojquiya toTeco tojuanti. ³Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica amojuanti huan ma amechmacaca tasehuilisti ipan amoyolo.

Pablo quitascamatqui Toteco por nopa taneltocani

⁴Nochipa nijtascamati Toteco pampa hueyi iyolo ica amojuanti

ipan Cristo Jesús. ⁵Ipan Cristo, Toteco amechricojchijqui ica miyac tamanti hasta ama cuali anhuelij ancamanaltij icamanal huan amechchijtoc para cuali anquimachilíaj nochí cati melahuac. ⁶Huajca ya ni quinextía para melahuac nopa camanali cati timechilhuijque ten Cristo, pampa motatzquila ipan amoyolo. ⁷Huajca ama anquipiyaj nochí yajatili cati monequi para ammoscaltise ipan Toteco ipan ni tonali quema anquichiyaj para monextis Tohueyiteco Jesucristo quema yaya sempa hualas. ⁸Huan yaya Toteco cati amechchihuas antemachme hasta itamiya tonali para amo aqui huelis amechtelhuis ica yon se tamanti ipan nopa hueyi tonali quema Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas. ⁹Toteco yaya temachti huan yaya cati amechnotztoq para annejinemise huan anmohuampochihuase ihuaya Icone, Tohueyiteco Jesucristo.

Motajcoxelojtoyaj nopa taneltocani

¹⁰Huan ama, toicnihua, nimechtajtanía ica itequiticayo

Tohueyiteco Jesucristo para nochí amojuanti ximoyolilhuica san se tamanti. Amo ximotajcoxeloca, pero xijchihuaca quej san se masehuali. Xijpiyaca san se amotalnamiquilis huan san se amoyolo.¹¹ Noicnihua, nimechilhuía ni tamanti pampa ihuicalhua Cloé nechyolmelajque para anmocamajixnamiquij.¹² Sequij amojuanti anquijtohuaj antechoquilíaj na niPablo. Sequij amojuanti anquijtohuaj anquitoquilíaj Apolos. Sequij quijtohuaj quitoquilíaj Pedro. Huan sequinoc quijtohuaj quitoquilíaj Cristo.

¹³ Amo cuali cati anquichihuaj. ¿Anmoilhuíaj para huelis anquitajcoxelose Cristo? Amo nechcuamapeloltijque na niPablo por amojuanti. Huan quema amechcuaaltijque, amo aqui quijito amechcuaaltiyaya ica notoca [1:13 Ica notequiticayo.] na niPablo. ¹⁴ Nijtascamati Toteco pampa amo aqui nijcuaalti campa amojuanti, san Crispio huan Gayo. ¹⁵ Huajca amo aqui huelis quijitos anmocuaaltijque ica notequiticayo para antechoquilise. ¹⁶ Nojquiya niquincuaalti ihuicalhua Estéfanas, pero amo niquelnamiqui sinta nijcuaalti seyoc. ¹⁷ Pampa Cristo amo nechtitanqui para ma nitecuaalti. Nechtitanqui para ma nitepohuili nopa cuali camanali ten Jesucristo. Amo nitepohuila ica yejectzi camanali cati huala ipan notalnamiquilis. Sinta ya nopa nijchijtosquía, huelis masehualme quinpactijtosquía nocamanal huan quielcajtosquíaj para Cristo

mijqui por tojuanti huan para san yaya quipyia chicahualisti para techmaquixtis.

Cristo quipyia nochí chicahualisti huan talnamiquilisti

¹⁸ Nijmati para masehualme cati mocuapolose para nochipa quiitaj quej se huihuiyot ni camanali ten imiquilis Cristo para techtajtacolquixtis. Pero para tojuanti cati Toteco techmaquixtijtoc, tijmatij para ni camanali quipanextía ichicahualis Toteco. ¹⁹ Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijito:

“Nijssolos inintalnamiquilis talnamiquini ipan ni taltipacti.

Huan niquinquixtilis masehualme cati moyolilhuijtoque quichihuase,

huan nijcuamajcahuas.”

²⁰ Huajca ictaya quijtohuia Toteco ten nochí talnamijca tacame? ictaya quijtohuia ten nopa tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés? ictaya quijtohuia ten nopa huejhueyi tacame cati ipan ni tonali monajnanquilíaj miyacapa para tenextilise para quipyaj miyac inintalnamiquilis? Toteco quipanextijtoc para nochí tamanti talnamiquilisti cati eltoc ipan ni taltipacti eltoc quej se huihuiyot cati amo teno ipati. ²¹ Huan Toteco cati quipyia nochí talnamiquilisti ya quisencajtoc para amo aqui huelis quiixmatis ajquiya ya pampa talnamiqui quej ipan ni taltipacti moilhuíaj talnamiquij. Quipactía

Toteco para quinmaquixtis
masehualme cati quicaquij
icamanal huan quineltocaj, masque
sequinoc quijtohuaj ya ni se
huihuiyot.

²²Pero israelitame amo quinequij
quineltocase icamanal se cati san
quinpohuiláj. Injuanti quinequij
quitase tiochicahualnescayot para
quineltocase para melahuac se
tamanti. Huan masehualme cati
amo israelitame huan camanalti
griego san quitemohuaj cati
melahuac ica inintalnamiquilis.
²³Pero tojuanti san tiquinilhuíaj
nochi masehualme para Cristo
quicuamapeloltijque huan mijqui
por tojuanti. Nelía ohui para
israelitame ma quineltocaca ni
camanali. Huan masehualme cati
amo israelitame quijtohuaj ni
camanali eltoc se huihuiyot. ²⁴Pero
para tojuanti, masque tiisraelitame,
o amo tiisraelitame, sinta Toteco
technotztoc para ma tiitztoca
tiiaxcahua, tiquixmatij Cristo
para yaya cati nelía quipanextía
ichicahualis huan italnamiquilis
Toteco. ²⁵Huan ni talnamiquilisti
cati Toteco quisencajqui para
quichihuas ica Cristo huan cati
sequinoc quitocaxtíaj se huihuiyot,
nelpano inintalnamiquilis nochi
masehualme. Huan masque
sequinoc quijtohuaj Cristo amo
quipixqui chicahualisti pampa
quicuamapeloltijque, ichicahualis
quema miquiyaya ipan nopa
cuamapeli nesqui para hueyi hasta
quipano nochi ininchicahualis
masehualme.

²⁶Huajca noicnihua, xiquelnamiquica
para quema Toteco amechnotzqui,

amo miyac amojuanti tahuel
antalnamiquiyayaj quej quinpactía
taltipac masehualme. Amo
miyac amojuanti anquipiyayayaj
chicahualisti, yon tequiticayot. Amo
miyac anquipiyayayaj miyac tomi,
yon amo anquipiyayayaj hueyi
tatepanitacayot. ²⁷Pero Toteco ica
ipaquilis quintapejpeni masehualme
cati ni taltipac ehuani quinitaj para
huihuitique para quinpinahualtis
masehualme cati moilhuíaj talnamiquij.
Huan Toteco amechnapejpenijtoc
amojuanti cati amo anquipiyaj
chicahualisti quej sequinoc ipan ni
taltipacti, para anquinpinahualtise
masehualme cati moilhuíaj quipiyaj
chicahualisti. ²⁸Quena, Toteco
quintapejpenijtoc cati teicneltzitzti ipan
ni taltipacti huan cati masehualme
quincualancaitaj huan moilhuíaj para
amo teno ininpati para ica injuanti
quisosolos cati masehualme moilhuíaj
para más hueyi ipati. ²⁹Toteco
quichijqui ya ni para amo aqui huelis
mohueyimatis iixpa Toteco. ³⁰Pampa
Toteco iselti amechnatzquiltijtoc ipan
Cristo Jesús. Huan pampa tiitztoque
san se ica Cristo Jesús, yaya mochijtoc
totalnamiquilis. Huan yaya techchijqui
tixitahuaque huan titatzejzelotique
iixpa Toteco. Huan yaya techcojtoc
para techtojtomas ten tajtacoli para
huelis tiyase timajcrajtoque. ³¹Huajca
eltoc quej ijculijtoc ipan Icamanal
Toteco: “Sinta se masehuali quinequi
mohueyimatis, ma quihueyimati ten
cati Tohueyiteco techchihuilijtoc.”

Nopa camanali ten Jesucristo
cati mijqui por tojuanti

2 Huajca, noicnihua, quema
achtohui niyajqui campa

amojuanti para nimechilhuis icamanal Toteco, amo nimechcamanalhui ica huejhueyi camanali, yon amo nimochijqui quej nineltalnamiqui. ²Nimoilhui para más cuali para san nimechcamanalhuis ten Jesucristo huan quenicatza yaya mijqui ipan cuamapeli por tojuanti huan amo teno más nimechilhuisquía. ³Huan quema niitztoya amohuaya, amo nijpixqui chicahualisti. Nimomajmatiyaya huan nihuihuipicayaya amoixpa. ⁴Huan amo nimechcamanalhuiyaya ica yejyectzi camanali cati quinextía italnamiquilis se masehuali, pero quema nimechcamanalhuiyaya, ichicahualis Itonal Toteco monexti ipan nocamanal. ⁵Amo nijnequiyaya ximotemachica ipan inintalnamiquilis masehualme, nijnequiyaya ximotemachica ipan Toteco.

Itonal Toteco technextilía italnamiquilis Toteco

⁶Pero quena, quema tiquincamanalhuíaj taneltocani cati chicajtoque, tiquincamanalhuíaj ica camanali cati quinextía miyac talnamiquilisti. Huan tocamanal amo quinextía nopa talnamiquilisti cati eltoc ipan ni tonali, yon amo quinextía nopa talnamiquilisti cati quinpectía tayacanani cati itztoque ama pampa inijuanti san tantiyahuij. ⁷Pero tiquincamanalhuíaj masehualme ica camanali cati quinextía italnamiquilis Toteco cati achtohuiya amo aqui quimachiliyaya. Quena,

huecjajquiya quema ayemo pehuayaya taltipacti, Toteco moyolilhui huan quisencajqui nochí nopa cuajcualtzi tamanti cati techchihuilisquía teipa ipan Cristo, pero amo quincahuili masehualme ma quimatica hasta amanoc. ⁸Huan yon se tayacanquet ipan ni taltipacti amo quimachili cati quichihuayaya Toteco, pampa sintia quimachilijtosquíaj, amo quicuamapeloltijtosquíaj Tohueyiteco cati pano quipiya ihueyitilis. ⁹Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

“Amo aqui quiitztoc, yon quicactoc, yon moilhuijtoc, quenicatza nelpano yejyectzi nopa tamanti cati Toteco quisencajtoc para quinmacas nopa masehualme cati quiicnelíaj.”

¹⁰Pero tojuanti tijmatij ten nopa yejyectzi tamanti pampa Toteco technextilijtoc ica Itonal, pampa Itonal quimati huan quitachilía nochí cati moilhuía Toteco huan technextilía hasta nopa tamanti cati más hueyi cati moilhuía Toteco.

¹¹Amo aqui hueli quimati cati seyoc masehuali moilhuía, pero itonal nopa masehuali, quena, quimati nochí cati eltoc ipan iyolo. Nojquiya amo aqui quimati cati moilhuía Toteco, san Itonal Toteco, quena, quimati. ¹²Huan Toteco amo techmacac se tonaltzi cati huala ten ni taltipacti. Yaya techmacatoc ten ya Itonal para huelis tijmatise nochí nopa tamanti cati yaya techmacac san quiaja quema techmaquixti. ¹³Huan tiquinilhuíaj

masehualme ten nopa tamanti quema titepo huilíaj icamanal. Pero quema tiquincamanalhuíaj masehualme, amo tijtequihuíaj camanali cati huala ipan totalnamiquilis timasehualme, san tijtequihuíaj camanali cati Itonal Toteco techmachtía. Quena, quej nopa tijtequihuíaj camanali cati Itonal Toteco techmaca para tiquimachtise masehualme nochí cati melahuac para inintonaltzitzitzi.

¹⁴ Pero masehualme ipan ni taltipacti cati ayemo quinelto Caj Toteco huan ayemo quipiyaj Itonal ipan iniyolo amo quimachilíaj, yon amo quiselíaj, cati Itonal Toteco tamachtía, pampa quicaquij para san se huihuyot. Nelía inijuanti amo hueli quimachilise cati Itonal Toteco tamachtía pampa monequi quipiyase Itonal Toteco ipan iniyolo para quiyecose huan quimachilise. ¹⁵ Pero se masehuali cati quipiya Itonal Toteco ipan iyolo, quena, yaya hueli quiyecos huan quimachilis nochí ni tamanti cati Itonal Toteco tamachtía, pero sequinoc masehualme ipan ni taltipacti amo hueli quimachilíaj nopa masehuali. ¹⁶ ¿Quenicatza huelis quimachilise? Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campa quijjtohua:

“¿Ajquiya hueli quimachilía
italnamiquilis Toteco?

Amo aqui hueli quimachtis Toteco
taya monequi quichihuas.”

Pero tojuanti, quena, tijmachilíaj ni tamanti pampa tijpiyaj italnamiquilis Cristo.

Nopa sequinoc cati
tequitque ihuaya Pablo

3 Noicnihua, quema niitztoya nepa amohuaya, amo

nihuelqui nimechcamanalhui quej niquincamanalhuisquía taneltocani cati chicajtoque ipan Toteco huan cati quicahuilíaj Itonal Toteco ma quinyacana. Monejqui nimechcamanalhui quej niquincamanalhuíaj masehualme cati quichihuaj san cati inijuanti quinequij. Anitztoyaj quej anpilconetzitzi cati sanoc anpejtoyaj anquineltocaj Cristo.

² Nimechmachti cati amo ohui ten Toteco, quej se acajya quimaca se pilconetzi lechi pampa ayemo hueli quicua nacat. Ayemo anhueliyayaj anquimachilíaj cati ohui, huan ama noja ayemo hueli anquimachilíaj,

³ pampa noja amechyacana cati amo cuali amotalnamiquilis quinequi xijchihuaca. Anmochicoitaj huan ammonajnanquilíaj huan anmotajcoxelohuaj. Quej nopa quichihuaj masehualme cati san quinyacana cati inijuanti quinequij. Anmochihuaj quej masehualme ten ni taltipacti cati ayemo quiixmatij Toteco. ⁴ Pampa quema se ten amojuanti quijjtohua para yaya nechtoquilíaj na niPablo, huan seyoc quijjtohua quitoquilíaj Apolos, anquichihuaj quej quichihuaj ten hueli masehuali cati amo quiixmati Toteco.

⁵ ¿Taya chicahualisti quipiya Apolos para amechpalehuisquía huan taya nijpiya na, niPablo? ¡Amo teno! Tojuanti san tiitequipanojcahua Toteco huan ica tojuanti Toteco amechnotztoq xijneltocaca, pero san tijchihuaj nopa tequit cati Toteco techmacatoc ma tijchihuaca. ⁶ Quema na nimechilhui icamanal Toteco,

nijchijqui quej se cati quitojqui se xinachti, huan itequi Apolos elqui quej se cati quiatequi, pero elqui Toteco cati quichijqui nopa xinachti ma moscalti. ⁷Huajca amo ipati ajquiya quitojqui nopa xinachti, yon ajquiya quiatequi, san hueyi ipati Toteco cati quichijqui ma moscalti. ⁸San se iixpa Toteco na cati nijtojqui huan Apolos cati quiatequi, huan Toteco techtaxtahuis sesen tojuanti quej quinamiqui ica nopa tequit cati tijchijtoque. ⁹Pampa Apolos huan na san sejco titequitit ihuaya Toteco. Huan amojuanti anitztoque quej imil Toteco campa titocaj, pero amo amojuanti tomil.

O huelis tiquijtose anitztoque quej se cali cati Toteco techilhui ma tijchihuaca, pero amo antochaj. ¹⁰Eltoc quej ni. Toteco, pampa hueyi iyolo ica na, nechtequimacac ma njitali nopa tatzinpehualtili ipan ichaj quej quichihua se talnamijca calchijquet. Huan eltoc quej sequinoc cati amechmachtíaj Icamanal pejtoque quiiscaltíaj nopa tepancali ipan nopa tatzinpehualtili. Pero monequi nochí cati tequitij ipan nopa cali cati Toteco quichihua, ma motachilica sinta cuali inintequi o amo. ¹¹Quema nicalajqui campa amojuanti, san nimechilhui ten Jesucristo. Huan ichaj Toteco amo hueli quipiya seyoc tatzinpehualtili. ¹²Pero se calchijquet huelis quichihuas nopa tepancali ica tamanti cati huejcahuas quej oro, plata, o yejyectzitzí tet cati patiyo, o nojquiya huelis quichihuas ica cati amo huejcahuas quej cuahuit, xihuit o sacat. ¹³Pero teipa ajsis se tonali

quema Toteco quiyejyecos totequi ica tit para quiitas taya tamanti tequit tijchijque. Huan ica nopa tit monextis quenicitza elqui totequi huan sinta cuali huan huejcahuas cati tijchijtoque o amo. ¹⁴Sinta se masehuali quichijtoc se tequit ipan nopa cali ten Toteco huan itequi mocahuas huan amo tamitatas, yaya quiselis itaxtahuil. ¹⁵Pero sinta tamitatas itequi se masehuali, huajca quipolos itaxtahuil, pero Toteco quimaquixtis nopa masehuali masque elis quej se cati quiixcotonqui se tit para huelis momanahuis.

¹⁶¿Amo anquimatij para amojuanti san sejco anitztoque ichaj Toteco huan Itonal Toteco mocahua ipan amojuanti? ¹⁷Sinta se masehuali quisolos ichaj Toteco, huajca Toteco tahuel quitatzacuiltis, pampa ichaj eltoc tatzejzelotic huan amojuanti anitztoque nopa tatzejzelotic cali.

¹⁸Amo ximocajcayahuaca. Sinta se campa amojuanti moita para miyac quimati quej nopa talnamiquilisti cati eltoc ipan ni taltipacti, huajca ma mocuepa quej se cati ni taltipacti quiita para amo teno quimati. Quej nopa huelis quimachilis Icamanal Toteco huan ya nopa quichihuas ma eli cati nelúa talnamiqui iixpa Toteco. ¹⁹Pampa nopa talnamiquilisti cati masehualme ipan ni taltipacti quipiyaj eltoc quej se huihuiyot iixpa Toteco. Icamanal Toteco quijtohua:

“Ica masehualme cati moilhuíaj talnamiquij,
Toteco quitequihuá
inintalnamiquilis para
quinmasiltis.”

²⁰Nojquiya sejcoyoc ipan Icamanal Toteco quijtohua:

“Toteco quimati taya
moilhuíaj masehualme
cati talnamiquij ica nopa
talnamiquilisti cati eltoc
ipan ni taltipacti,
huan amo teno ipati cati
moilhuíaj.”

²¹Huajca amo aqui ma
mohueyimati ica taya tacat
quimachtijtoc, masque elqui
Apolos, o na, o seyoc, pampa
nochi tojuanti tiamoaxcahua. ²²Na
niPablo, Apolos, Pedro, ni taltipacti,
nemilisti, miquilisti, huan tamanti
cati ama onca, huan tamanti cati
oncas teipa; nochi ya ni eltoc
amoaxcahua. ²³Huan amojuanti
aniaxcahua Cristo huan Cristo
iaxca Toteco Dios.

Inintequi itayolmelajcahua Toteco

4 Huajca quema ammoilhuíaj
ten Apolos huan na,
xijmachilica para tojuanti san
tiitequipanojcahua Tohueyiteco
Cristo cati yaya techtequimacatoc
para ma titayacanaca para
titamachtise nopa tamanti cati
achtohuiya amo aqui quimatiyaya
ten Toteco. ²Anquimatiq quema
se teteco quitequimaca se
itequipanojca ma eli se tayacanquet
ipan se tequit, monequi nopa
tequipanojquet ma eli temachti
huan quitamichihuas nochi cati
iteco quiilhuijtoc ma quichihua.
³Huelis antechitaj para na niitztoya
temachti ipan notequi, o huelis
amo. Para na, amo hueyi ipati
taya amojuanti o tequichihuani
moilhuíaj quema nechtequitachilíaj.

Na, yon amo nimotemachía ipan
cati na nimoilhuía ten notequi,
⁴pampa masque noyolo amo
nechtelhuía para njchijtoc cati amo
cuali, amo ya nopa cati ipati. San
ipati cati Toteco quijtos quema
yaya nechtequitachilis. San yaya
quijtos sinta cuali o amo cuali
cati njchihua. ⁵Huajca ayecmo
xijtajtolsencahuaca huan xiquijtoca
ajquiya quichihua cati cuali huan
cati amo cuali ipan itequi Toteco
quema noja ayemo ajsi hora.
Xijchiyaca hasta hualas Tohueyiteco
para tetajtolsencahuas. Quema
Toteco hualas, yaya quipanextis
tamanti cati ama motatijtoc ipan
iyolo sesen masehuali, pampa ipan
nopa tonali Toteco quipanextis
nochi cati sesen masehuali
moilhuiyaya ipan iyolo huan para
ten quichijqui cati quichihuayaya.
Huajca ipan nopa tonal, quena,
Toteco quinhueytalis nopa
masehualme sinta quinamiqui.

⁶Huajca noicnihua, nica
nicamanaltiyaya ten Apolos
huan na quej se ejemplo para
xijmachilica amo cuali para miyac
anquihueytalise se masehuali
hasta quipano cati ijcuilijtoc ipan
Icamanal Toteco. Amo cuali para
anquichicoinelise se itamachtijca
Toteco huan anmohueyimatise
pampa amechmachtijtoc huan
anquiechcapantali seyoc. ⁷¿Ajquiya
amechilhui para achi más anquimatiq
que sequinoc? Nochi cati anquimatiq,
Toteco amechchijtoc xijmatica. Nochi
cati anquipiyaj anquiselijtoque ten ya.
Huajca, ¿para ten anmohueyimatise
quej anquipantijtosquíaj se
talnamiquilisti san amoselti?

⁸Nesi quej anmoilhuáj anquipiyaj nochí catí anquinequij ten Toteco. Anmoilhuáj antapijpixtoque. Masque tojuanti ayemo titanahuatíaj, anmoilhuáj ya antanahuatiani. Nipaquisquía sinta nelía ya ajitosquía nopa tonali quema Toteco amechchihuas antanahuatiani, pampa ipan nopa tonali tojuanti nojquiya tiitztose titanahuatiani huan tijpiyase tequiticayot quej amojuanti. ⁹Pero quemantica nimoilhuía para Toteco techtalijtoc tiitayolmelajcahua iniicantzi nochí sequinoc taneltocani. Tiitztoque quej masehualme catí se tatanquet quinnextía miyacapa para quintantoc ipan tatehuilisti huan san quichiyaj aqquiya quinmictis. Eltoc quej techmahuisohuaj nochí catí itztoque ipan taltipacti, masque masehualme o ilhuicac ehuani. ¹⁰Masehualme techitaj tiitayolmelajcahua quej tihuihuitique pampa tiquincelíaj Cristo, pero amojuanti anmochihuaj quej catí más antalnamiquij. Tojuanti amo tijpiyaj chicahualisti, pero amojuanti quena, anmochihuaj quej miyac anquipiyaj. Masehualme ipan ni taltipacti amechtepanitaj, pero techhuihuitaj tojuanti. ¹¹Hasta ama tiitayolmelajcahua Toteco techpolohua ten ica tipanose. Timayanaj, tiamiquij huan amo tijpiyaj catí ica timopiquise. Amo tijpiyaj tochaj catí nelía toaxca huan miyac huelta tacame techhuitequij. ¹²Tojuanti ica miyac taijyohuili titequititoque ica tomax para tijtanise catí ica tipanose.

Quema masehualme techtelchihuaj, tijtajtaníaj Toteco ma quintiochihua. Quema techtaijyohuilitíaj, tiquijyohuáj. ¹³Tijpiyaj toyolo huan tiquincamanalhuáj ica cuali nopa masehualme catí toca camanaltij catí amo cuali. Masehualme techitaj quej titasolme ipan ni taltipacti. San quinequij techtepehuase pampa moilhuáj amo teno topati. Quena, quej nopa eltoc hasta ama.

¹⁴Amo nimechtajcuilhuía ni tamanti para nimechpinahaultis, pero nijnequi nimechmatiltis catí melahuac pampa anitztoque quej annocone hua catí nimechicnelía.

¹⁵Huan masque anquinpiyaj diez mil tamachtiani catí amechmachtíaj ten Cristo, amo anquinpiyaj miyac amotatahua, pampa san na niamotata ipan Cristo Jesús pampa achtohui nimechilhui icamanal Toteco huan anquineltocaque. ¹⁶Huajca ica nochí noyolo nimechtajtanía, xijtoquilica catí nimechilhui huan xijchihuaca quej na nijchihua.

¹⁷Huan yeca nijtitantoc Timoteo ma yahui amechitati para amechpalehuis anquichihuase quej na nijchihua. Yaya quej nocone catí niquicnelía miyac huan yaya temachti quitoquilfa Toteco. Huan yaya amechelnamiquiltis catí nijchijtinentoc para nijtoquilis Cristo Jesús. Huan catí yaya amechilhuis elis catí niquinmachtía taneltocani ipan nochí tiopame catí mosentilíaj campa hueli. ¹⁸Sequij amojuanti anmohueyimatij huan anmoilhuáj amo quema niyas sempa nepa campa anitztoque para nijmatis taya anquichihuaj.

¹⁹Pero, quena, amo huecahuas para niyas nopona, sinta quej nopa quinequi Toteco. Huan niquitas sinta injuanti cati mohueyimatij nelia quipiyaj ichicahualis Toteco o sinta san quinپactia mohueyimatca camanaltise. ²⁰Masehualme cati itztoque ipan itanahuatilis Toteco amo monextiaj pampa camanaltij yejectzi, pero monextiaj pampa quipiyaj chicahualisti.

²¹Huan itaya anquinequij ma nijchihua? Anquinequij ma niya nimechtacahuaultiti ica cati amo cuali anquichihuaj? O anquinequij anquichihuase cati cuali huan nimechcamanalhuiti ica cuali huan ica taicnelijcayot?

Momecatiyaya se cati mosentiliyaya inihuaya nopa taneltocani

5 Nijcactoc para melahuac itzto se cati mosentilfa amohuaya cati quichihua se tamanti tajtacoli cati nelia fiero, huan hasta quipano nopa tajtacoli cati quichihuaj masehualme cati amo quixmatij Toteco huan amojuanti amo anquichihuilaj cuenta. Nechilhuijtoque para itzto se tacat cati mosejcotilijtoc ica itepotznaj. ²¿Quenicatza hueli ammohueyimatij? ¿Para ten amo anchocaj ica cuesoli? ¿Para ten amo anquiquixtijtoque yaya cati quichijtoc ni tajtacoli para ma ayecko mosentili amohuaya?

³Masque amo niitztoc amohuaya ica notacayo, niitztoc amohuaya ica notonal, huan ya nijtajtolsencajtoc yaya cati quichijtoc ni tamanti quej niitztosquia nopona. ⁴Huajca ximosentilica ipan itoca [5:4]

Ica itequiticayo.] Tohueyiteco Jesucristo huan na niitztos amohuaya ica notonal, huan nojquiya itztos amohuaya ichicahualis Tohueyiteco ipan nopa tasentilisti. ⁵Huan xijmajcahuaca nopa tacat imaco Amocualtacat para ma quitzontamilti inacayo cati quinequi tajtacolchihuas para itonal nopa tacat momaquixtis ipan nopa tonali quema Tohueyiteco Jesús sempa hualas.

⁶Amo cuali para ammohueyimatij quej ancuajcualme iixpa Toteco huan noja anquicahuilaj ma itzto amohuaya se cati quej nopa fiero quichihua. ⁷Amo anquimachilaj masque san anquicahuaj setzi masehuali ma tajtacolchijtinemi, yaya quinmahuas nochi sequinoc san quej se quentzi tasonejcayot quisonehua miyac pantzi? ⁷Huajca ama xijquixtica nochi tajtacoli para anitztose senquisa antapajpacme quej huecajquiya ipan nopa Pascua Ilhuit anquiquixtiyaj nochi tasonejcayot ipan amochajchaj pampa anquichihuayayaj se yancuic tixti taxacualoli para pantzi cati amo quipixqui tasonejcayot. Huan quej huecajquiya mijqui nopa pilborreojtzi ipan Pascua Ilhuit, ama Cristo ya mijqui quej topataca tojuanti para techmaquixtis ten totajtacolhua. ⁸Huajca ma tiitztoca titapajpacme huan ma tijchihuaca se yancuic ilhuit quej quinamiqui pampa tojuanti tijmatij cati melahuac. Israelitame quimati moiyocacahuaj ten tasonejcayot pampa ya nopa eltoc quinextia tajtacoli, huan tojuanti nojquiya ma amo aqui tijcualancaitaca, yon

ma amo tijchihuaca cati amo cuali. Eltoc quej tijcuaj se yancuic pantzi cati amo quipiya tasonejgayot pampa amo teno tijpiyaj ica tajtacoli.

⁹Ipan nopa achtohui

amatajcuiloli cati nimechtajcuilhui, nimechilhui para amo inihuaya ximomatica masehualme cati quichihuaj tamanti ica cati amo inintahuical. ¹⁰Pero amo nijnequi nimechilhuis para amo ximomatica inihuaya masehualme cati amo quineltoaj Toteco sinta inijuanti quichihuaj tamanti ica cati amo inintahuical, o sinta quiixtocaj cati sequinoc quipiyaj, o tachtequij, o quinhueyichihuaj taixcopincayome, pampa inijuanti ayemo quiixmatij Toteco. Sinta ayecmo anmomatisquáj inihuaya masehualme quej nopa, monequisquía anquisase ipan ni taltipacti. ¹¹Nimechtajcuilhui quej nopa pampa nijnequiyaya nimechilhuis para amo ihuaya ximomatica se cati quijtohua para yaya se toicni ipan Cristo pero noja ten hueli quichihua ica seyoc, o taixtoca, o quinhueyichihuaj taixcopincayome, o quipactía tatehuía, o moihuintía, o tachtequi. Sinta se masehuali quijtohua para yaya se toicni huan quej nopa tachihua, yon amo xitacuaca ihuaya. ¹²Pampa amo notequi para niqintajtolsencahuas cati itztoque huejca huan amo quineltoaj Tohueyiteco. Pero quena, amotequi para anqintajtolsencahuase cati itztoque ipan itiopa Toteco. ¹³Pampa cati itztoque huejca huan amo taneltocaj, Toteco Dios

quintajtolsencahuas. Pero ica se cati quijtohua para se taneltocaquet, monequi amojuanti xijquixtica nopa fiero tacat para ayecmo ma mosentili amohuaya.

Taneltocani ma amo motelhuica iniixpa tequichihuani

6 Quema se ten amojuanti quipiya se cuesoli pampa seyoc taneltocaquet quichihuiljtoc se tamanti cati amo xitahuac, amo quinamiqui para yaya yas iixpa se tequitquet cati amo itztoe xitahuac iixpa Toteco para quitelhuis iicni pampa quinequi nopa tequitquet ma quisencahuia. Monequi ma yas iniixpa sequinoc taneltocani para inijuanti ma quixitahuaca. ²¿Amo anquimatiij tojuanti cati Toteco techiyocacajtoc para tiaxcahua tiqintajtolsencahuase cati itztoque ipan ni taltipacti? Huajca, sinta tiqintajtolsencahuase cati itztoque ipan taltipacti, ¿para ten amo hueli anquisencahuaj ni tamanti cati pilquentzitz? ³¿Amo anquimatiij para titaneltocani tiqintajtolsencahuase ilhuicac ehuani? Huajca amo nelohui para anquisencahuase ni piltamantzitzi cati mopantía ipan tonemilis ipan ni taltipacti. ⁴Huajca sinta anquipiyaj tamanti cati amechtajcoxelohua huan monequi se tequitquet para amechtajtolsencahuas, amo xijtemoca se tequitquet cati amo teno quipiya ipan itiopa Toteco para yaya quisencahuas. ⁵Nimechilhuía ni para nimechpinahualtis. Itztoque taneltocani amohuaya cati talnamiquij huan huelis quisencahuase ni tamanti cati

amechtajcoxelohua. ⁶Huan amo cuali para anquihuicase se amoicni ipan Toteco iixpa se tequitquet cati amo taneltoca.

⁷Nelía tepinajti para amojuanti ammonajnanquiláj piltamantzitzí hasta anquinequij anquitelhuise se amoicni miyacapa iixpa se juez. Achi cuali san xiquijyohuica nopa cati moicni amechchihuilijtoc. ⁸Pero amo quej nopa anquichihuaj. Nojquiya amojuanti anquichihuiláj cati amo cuali, huan sempa anquicajcayahuaj masque yaya amoicni ipan Cristo.

⁹¿Amo anquimatij para amo cuajcualme amo huelis calaquise ipan itanahuatilis Toteco? ¡Amo ximocajcayahuaca! Yon amo calaquise nepa cati quichihuaj tamanti ica cati amo inintahuical, o cati quinhueyimatij taixcopincayome, o cati momecatíaj, o tacame cati mosihuanequij. Amo calaquise nepa tacame cati quichihuaj ten hueli ica sequinoc tacame, ¹⁰o cati tachtequij, o cati quiixtocaj cati sequinoc quiipyaj, o moihuintíaj, o cati tatehuíaj huan cati tacajcayahuaj huan quihuicaj cati sequinoc iniaxca. ¹¹Achtohuiya sequij amojuanti anitztoyaj quej nopa, pero ama Toteco amechpajpajqui ten amotajtacolhua huan amechiyocacajtoc para anelise aniaxcahuia. Huan Itonal Toteco amechchijtoc anxitahuaque iixpa ipan itoca [6:11 Ica itequiticayo.] Tohueyiteco Jesucristo.

Amo xitajtacolchihuaca ica amotacayo

¹²Onca sequij tamanti cati yon se tanahuatili amo technahuatía

para ma amo tijchihuaca, pero noja tijmatij para amo quinamiqui ma tijchihuaca, pampa sequij tamanti amo teno techpalehuía. Huan masque nimajcajtoc, amo cuali nijcahuilis se tajtacoli ma nechnahuati. ¹³Huelis anquijtose: “Toteco quichijqui tojiti para quiselis tacualisti huan quichijqui tacualisti para tojiti, huajca ma tijcuaca quema totacayo technotza.” Ica ya nopa anmoilhuíaj nojquiya huelis anquichihuase ten hueli tamanti quema amotacayo amechnotza xijchihuaca, pero xiquelnamiquica para ajsis se tonal quema Toteco quitamiltis nochitacualisti huan tojiti nojquiya. Toteco amo quichijqui totacayo para ma tijchihuaca ten hueli ica cati amo totahuical. Toteco quichijqui totacayo para ica tijtequipanose, huan Toteco mijqui para totacayo ma quiyiás nemilisti para nochipa. ¹⁴Quena, Toteco Dios cati quiyolcuic Tohueyiteco Cristo itacayo, nojquiya ica ihuey chicahualis quiyolcuis totacayo tojuanti ten campa mijcatzitzí.

¹⁵¿Amo anquimatij amotacayo eltoc se quentzi ten itacayo Cristo? Huajca pano fiero para se quicuilis se parte ten itacayo Cristo huan quisejcotilis ica se tacanenca sihuat. Ma amo aqui quichihua ya nopa, amo quema. ¹⁶¿Amo anquimatij cati itztoc ihuaya se tacanenca sihuat quiipyá san se itacayo ihuaya? Pampa Icamanal Toteco quiijtouha se tacat huan se sihuat mochihuaj san se inintacayo. ¹⁷Pero quema timochihuaj san se ica Tohueyiteco, timochihuaj san se totonal ica ya.

¹⁸Huajca ximotaloca para ancholose quema anquinequiij anquichihuase ten hueli ica cati amo amotahuical. Masehualme cati quichihuaj sequinoc tamanti tajtacoli amo quicocohuaj inintacayo quej se cati quichihua ni tajtacoli. Pampa cati quichihua ten hueli ica cati amo itahuical quicocohua ten ya itacayo ica nopa tajtacoli. ¹⁹¿Amo anquimatij amotacayo eltoc ichaj Itonal Toteco? ¿Amo anquimatij Itonal Toteco mocahua ipan amotacayo pampa Toteco Dios quititanqui ma itzto npona? Huajca amojuanti ayecmo anamoaxcahua para ammonahuatise. Ama aniaxcahua Toteco, ²⁰pampa Jesucristo taxtajqui cati patiyo para amechcohuas huan amechchihuas aniaxcahua. Huajca ica nochii cati anquichihuaj ipan amotacayo huan ipan amotonal, monequi xijchihuaca para ihueyitilis Toteco.

Nopa nemichtili

7 Ama nimechnanquilis cati antechtajtanijke na quema antechtajcuilhuijque. Cualtitoc sintia se tacat amo quema quipiyas isihua. ²Pero, pampa itztoque miyac masehualme cati ten hueli quichihuaj ica cati amo inintahuical, achi cuali sintia sesen tacat quipiyas isihua, huan sese sihuat quipiyas ihuehue. ³Huan monequi sesen tacat ma quichihuua nochii cati quinamiqui ihuaya isihua huan ma amo quiilhuis para amo. Huan monequi sese sihuat ma quichihuua nochii cati quinamiqui ihuaya ihuehue huan ma amo quiilhuis para amo.

⁴Sihuame ayecmo quinahuatíaj inintacayo pampa inintacayo iaxca inihuehue. Huan san se ica tacame, inijuanti ayecmo quinahuatíaj inintacayo pampa inintacayo iaxca inisihua. ⁵Sesen ten amojuanti amo xijtzacuili motahuical quema quinequi itztos mohuaya. San quena, cualtitoc sintia anome anmoilhuáj para amo anitztose san sejco para se ome tonati para senquisa anmotatajtise. Pero teipa sempa xipecuaca xiitztoca san sejco para Amocualtacat amo huelis amechyoltilanas xitajtacolchihuaca ica seyoc cati amo amotahuical pampa ayecmo anhuelij anmoijyohuáj.

⁶Huajca nimechilhuía para cuali ximotahuicaltica, pero amo nimechilhuía quej se tanahuatili para nochii monequi ximotahuicaltica. ⁷Na nimoilhuía quisasquía más cuali sintia nochii itztosquíaj iniselti quej na. Pero Toteco quimacatoc sesen nopa yajatili quej cati quinequi ma quipiyya. Quinequi sequij ma mocahuaca quej na, huan quinequi sequinoc ma quipiyaca inintahuical.

⁸Niquinilhuía cati amo quipiyaj inintahuical huan cati ya mijqui inintahuical para cualtitoc sintia mocahuase iniselti quej na. ⁹Pero sintia Toteco amo quinmacatoc nopa yajatili huan ohui para monemiltise xitahuac pampa iniselti, huajca ma motahuicaltica. Quena, achi más cuali ma motahuicaltica para amo mojmosta quinequise tajtacolchihuase.

¹⁰Pero amojuanti cati ya anmotahuicaltijtoque, nimechilhuía

ini. Se sihuat ma amo quicahua ihuehue huan se tacat ma amo quicahua isihua. Nelía amo san na nimechilhuía, pero Toteco amechnahuatía ni tamanti. ¹¹Pero sinta se sihuat ya quicajtejtoc ihuehue, ma amo monamicti sempá. Ma mocahua iselti o ma mosejcotili ica cati ipa ihuehue. Huan se tacat ma amo quicahua isihua.

¹²Huan ama nimechcamanalhuía ne sequinoc ten amojuanti cati ya anquipiyaj amotahuical. Na nimechilhuía ya ni masque Tohueyiteco amo camanaltic ten ni tamanti quema itztoya ipan taltipacti. Sinta ama se tacat quineltoca Toteco huan quipiya isihua cati amo quineltoca, huan isihua quinequi itztosihuaya, ma itzto. Nopa tacat ma amo quicajtehua. ¹³Huan sinta se sihuat cati ama quineltoca Toteco quipiya ihuehue cati amo quineltoca, huan ihuehue quinequi itztosihuaya, ma itzto. Nopa sihuat ma amo quicajtehua. ¹⁴Pampa Toteco quiyocacahuas nopa tacat cati amo taneltoca para elis iaxca por isihua cati quineltoca Toteco. Huan Toteco quiyocacahuas nopa sihuat cati amo taneltoca para elis iaxca por ihuehue cati quineltoca Toteco. Sinta amo, amocone hua elisquíaj quej cati amo tapajpacme iixpa Toteco, pero ama Toteco quinchijtocsamocone hua tapajpactique.

¹⁵Pero sinta se tehuehue o tesihua cati amo quineltoca Toteco quinequi quisas huan ayecmo itztosihuaya itahuical cati quineltoca Toteco, ma quisa. Nopa totaca icni o tosihua icni cati elqui itahuical

amo mocahua ilpitoc ica cati quisqui. Ama eli majcajtoc pampa Toteco quinequi ma tiitztoca san sejco ica tasehuilisti. ¹⁶Pampa se sihuat cati quineltoca Toteco, amo quimati sinta huelis quipalehuis ihuehue para momaquixtis ten itajtacolhua. Huan se tacat cati quineltoca Toteco, amo quimati sinta huelis quipalehuis isihua para momaquixtis ten itajtacolhua.

¹⁷Sesen ma itzto quej Toteco quimaca yajatili para ma itzto. Ximocahuaca quej anitztoyaj quema Toteco amechnotzqui para xijneltocaca. Quej nopa niquinilhuía nochí tanel tocancatimosentilíaj ipan tiopame campa hueli. ¹⁸Sinta ya amechtequiljtoyaj nopa machiyot cati itoca circuncisión quema Toteco amechnotzqui xijneltocaca, amo ximocuesoca pampa anquipiyaj. Pero sinta amo anquipixque nopa machiyot ipan amotacayo quema Toteco amechnotzqui, amo ximotequilica. ¹⁹Amo ipati sinta anquipiyaj nopa machiyot o amo anquipiyaj, san ipati sinta anquinchijitinemij itanahuatil Toteco. ²⁰Huajca sese masehualli ma mocahua quej itztoya quema Toteco quinotzqui ma quineltoca. ²¹Sinta se eltoya iaxca iteco cati quicojtoya para ma quitequipano, ma amo motequipachó pampa iaxca se tacat huan amo majcajtoc para yas campa quinequi. Pero sinta huelis mochihuas majcajtoc para ayecmo elis iaxca iteco, ma quichihua. ²²Pampa se tetequipanojquet cati iaxca se iteco quimachilis ayecmo ilpitoc quema quiselis Cristo. Huan

se cati amo eliyaya ilpitoc huan amo iaxca se iteco quema quiseli Cristo, quimachilis para yaya ama se tetequipanojquet cati iaxca Cristo.²³ Toteco taxtajqui patiyo para amechcohuas, huajca ama xijmatica para anitequipanojcahuas Toteco huan ayecmo ximoilhuica para san anitequipanojcahuas se masehual. ²⁴Huajca noicnihua, ximocahuaca quej anitztoyaj quema Toteco amechnotzqui huan nopena campa anmopantíaj, xijtoquilica Toteco.

²⁵Ica cati ayemo monamictíaj, Toteco amo nechmacatoc se tanahuatili, pero nimechnanquilis quej nimoilhuía cuali xijchihuaca. Huelis anmotemachise ipan na quej se cati temachti pampa Toteco quipixtoc hueyi iyolo ica na. ²⁶Nimoilhuía achi cuali sinta sesen tacat mocahuas quej itztoc ama por ni taohuijcamot cati ama tijpanoj. ²⁷Sinta tijpiya mosihua, amo xijcahua. Sinta amo tijpiya mosihua, amo xijtemo. ²⁸Pero sinta se tacat mosihuajtis ama, amo tajtacolchihuas. Huan sinta se ichpocat monamictis, amo tajtacolchihuas. Pero cati monamictíaj quipiyase más tequipacholi ipan ni taltipacti huan nijnequisquía amo xijpanoca ya nopa.

²⁹Nijnequi nimechilhuis ya ni, noicnihua. Amo mocahua miyac tonali. San quentzi más tonali huan tacame cati quipiyaj inishuha amo quipiyase yon se talojtzi para itztose inihuaya inishuha por nopa tonali cati hualas. ³⁰Huan masehualme cati chocaj monequis

quicahuase inintequipachol. Cati paquij, ayecmo quipiyase se talojtzi para huetzcase. Huan cati quicojtoque miyac tamanti ipan ni taltipacti, ayecmo quipiyase tonali para quitequihuise.³¹ Nochi cati tijtequihuáj tamanti ipan ni taltipacti, monequi ma timotachilica para ma amo techitzquili toyolo nopa tamanti, pampa panotehuas ni taltipacti cati ama monextía huan nochí cati quipiya.

³²San nijnequi xiitztoca anyolpactoque huan amo monequi ximotequipachoca por se amotahuical. Se cati amo quipiya itahuical huelis moilhuis ten itequi Toteco huan quenicatza huelis quichihuas cati quipactía Toteco,³³ pero se tacat cati quipiya isihua, monequi moilhuis ten tamanti ipan ni taltipacti huan taya monequi quichihuas para ma paqui isihua. Yeca ome tamanti quiyoltilana. ³⁴Nojquia amo san se, se sihuat cati quipiya ihuehue huan se cati amo. Pampa se sihuat cati ayecmo quipiya ihuehue, o se ichpocat cati ayemo monamictijtoc huelis moilhuis ten itequi Toteco huan huelis moiyyocacahuas senquisa para quichihuas ipaquilis Toteco ipan itacayo huan ipan itonal. Pero se sihuat cati ya quipiya ihuehue monequi moilhuis ten tamanti ipan ni taltipacti huan quenicatza monequi quichihuas para quipactis ihuehue.

³⁵Nimechilhuía ni tamanti para nimechpalehuis. Amo nijnequi nimechnahuatis amo xijchihuaca se tamanti. Nijnequi xijchihuaca

cati anquijitaj más amechpalehuis para ica nochí amoyolo huelis anquitequipanose Toteco.

36 Sinta se tacat quipyia se iichpoca huan moilhuía para amo quichihua cati cuali ica ya pampa ayemo quicahuilía ma monamicti, huajca ma quichihua cati quinequi. Sinta iichpoca motanquiya huan itztoc se telpocat cati quinequi mosihuajtis ihuaya, huajca ma motahuicaltica. Amo se tajtacoli sinta itata quincahuilis ma motahuicaltica. **37** Pero sinta seyoc tacat moilhuía más cuali amo quicahuilis iichpoca ma monamicti, huan sinta amo quiyoltilana nopa ichpocat para monamictis, huan nopa tacat quipyia tasehuilisti ipan iyolo, huajca cuali para iichpoca mocahuas ichaj pampa itata quej nopa moilhuía ipan iyolo. **38** Huajca yaya cati quicahuilía iichpoca ma monamicti quichihua cati cuali, huan yaya cati amo quicahuilía ma monamicti quichihua cati achi cuali.

39 Se sihuat mocahuas monamictijtoc ica ihuehue hasta yaya miquis huan ipan nochí inemilis amo quipyia caquihuili para monamictis ica seyoc. Pero sinta ya mijqui ihuehue, huajca ayecmo ilpitoc nopa sihuat huan huelis sempa monamictis ica cati quinequi, pero san ma monamicti ica se tacat cati nojquiya quineltoca Tohueyiteco. **40** Pero na niquita huelis se toahui cati ya mijqui ihuehue más paquis sinta amo monamictis sempa, huan nimoilhuía Itonal Toteco

nechmacatoc ni camanali cati nimechilhuía.

Tacualisti cati quitalijtoque iniixpa taixcopincayome

8 Ama nimechcamanalhuis ten tacualisti cati sequinoc quitalijtoque iniixpa taixcopincayome. Anmoilhuíaj ya anquimatiy taya monequi anquichihuase ipan ni tamanti, pero tamatilisti techchihua ma timohueyimatica. Pero quema titenextilíaj taicnelijcayot, tiquinpalehuíaj sequinoc ma moscaltica ipan Tohueyiteco. **2** Sinta se moilhuía ya quimati nochí, quinextía para amo teno quimati quej monequi quimatis. **3** Pero sinta se nelía quiicnelía Toteco, Toteco quiiixmati.

4 Pero étaya tijchihuase? ¿Cuali para tijcuase nopa tacualisti cati sequinoc quitalijtoque iniixpa taixcopincayome, o amo? Tojuanti tijmatij nopa cati inijuanti quinitaj para taixcopincayome, amo teno ininpati, pampa amo itztoque. Itztoc san se Dios huan amo aqui seyoc. **5** Huan masque sequij masehualme quijtuhuaj itztoque miyac cati quintocaxtíaj “dioses” ipan ilhuicacti huan ipan ni taltipacti onca miyac cati quintocaxtíaj “tetecome”, **6** tojuanti tijmatij san itztoc setzi Dios, yaya Totata, ica cati pejqui nochí cati onca. Huan tijmatij tiitztoque para ma tijchihuaca ipaquilis. Huan itztoc san se cati nelía teteco huan yaya Jesucristo ica cati Toteco Totata quichijqui nochí cati onca

huan tojuanti tijpiyaj nemilisti por ya.

⁷ Pero sequij taneltocani ayemo cuali quimachilíaj para itztoq san se Dios. Inijuanti momajtoyaj quinhueyimatij taixcopincayome huan moilhuíaj itztoque. Ama quema inijuanti quicuaj se tacualisti cati sequinoc quitalijtoque iniixpa taixcopincayome, quiixpanoj cati iniyolo quinilhuía para amo cuali pampa amo quipiyaj tetili. ⁸Toteco amo techualita más por cati tijcuaj. Amo tiitztose más cuali iixpa sinta tijcuase se tamanti, yon amo tiitztose más fiero iixpa sinta amo tijcuase.

⁹ Pero ximotachilica para amo teno cati anquipiyaj caquihuili anquichihuase, quiyoltlanas ma tajtacolchihua se amoicni cati ayemo cuali quineltoca Toteco.

¹⁰ Pampa se cati moilhuía amo cuali quicuas cati sequinoc quitalijtoque iixpa se teteyot huelis mitzitas quema titacuati ipan nopa lugar cati quichijtoque para nopa teteyot. Huan mitzitas para ta tijmati cati cuali para tijchihuas, huajca pampa amo quipiya tetili, yaya nojquiya quicuas cati quitalijtoque iixpa nopa teteyot, huan tajtacolchihuas ipan iyolo. ¹¹Huajca pampa ta achi más tijmati, mococos moicni cati amo quipiya tetili huan Cristo nojquiya taxtajqui por itajtacolhua ya quema mijqui. ¹²Huan quema tijyoltlana ma tajtacolchihua se moicni cati ayemo quipiya tetili ipan Cristo huan tijcocohua ipan iyolo, huajca titajtacolchihua iixpa Cristo. ¹³Huajca sinta se tacualisti quichihuas para se noicni ma

tajtacolchihua, amo quema njcuas sempa para amo njchihuas ma huetsi noicni.

Itequiticayo se itayolmelajca Toteco

9 Na niitayolmelajca Toteco huan nimajcajtoc. Na niquitztoc Tohueyiteco Jesús.

Amojuanti antatzquitoque ipan Tohueyiteco por nopa tequit cati njchijqui campa amojuanti.

²Sinta sequinoc quijtohuaj amo niitayolmelajca Toteco, amojuanti anquimati para quena, nelia niitayolmelajca. Nimechilhui icamanal Toteco huan anquineltocaque, huan yeca amojuanti antenextilíaj para niitayolmelajca Tohueyiteco.

³Ica inijuanti cati quichihuaj tatzintoquili taya tequiticayot njipiya, quej ni niquinnanquilis.

⁴ ¿Amo anquimati na huan cati nohuaya yahuij tijpiyaj tequiticayot para tijselise san quiaja cati monequi tiquise huan tijcuase campa titepohuilíaj icamanal Toteco? ⁵¿Amo anquimati tijpiyaj tequiticayot para tijpiyasquíaj tosihua cati quineltoca Toteco huan tijhuicasquíaj tohuaya ipan totequi quej sequinoc itayolmelajcahua Toteco quichihuaj, huan quej quichihua Pedro huan icnihua Tohueyiteco Jesús? ⁶¿O huelis anmoilhuíaj para san Bernabé huan na amo tijpiyaj tequiticayot para tijcahuase totequi cati ica tipanotiyahuij para timopanoltise ica ofrendas ten itequi Toteco?

⁷ ¿Taya soldado monequi quichihuas seyoc tequit para quiixtahuas itacualis? ¿Ajquiya

quitoca xocomecat ipan imil huan teipa amo quipyia tequiticayot quicuas? ¿Ajquiya quinmocuitahuía chivojme huan amo quipyia tequiticayot quiis inilechi? ⁸Amo san niquijtohua ni pampa quej nopa nimoilhuía, pero itanahuatil Moisés nojquiya quej nopa quijjtohuaj. ⁹Ijcuilijtoc ipan itanahuatil Moisés campa quijjtohuaj: "Amo xijcamailpi nopa huacax cati ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis." ¿Anmoilhuíaj Toteco techmacac ni camanali pampa moilhuiyaya san ten huacaxme huan ten quicuaj? ¡Amo cana! ¹⁰Yaya moilhuiyaya nojquiya ten tojuanti cati tiitequipanojcahua. Quena, Toteco quiita para quinamiqui se cati tapoxonía ipan mila, o se cati pixca, ma tequiti cuali pampa quimati quiselis se parte ten nopa pixquisti. Huan quinamiqui para tojuanti tiitequipanojcahua, ma tijselica cati ica tipanose ten nopa masehualme cati tiquinpalehuíaj. ¹¹Tojuanti tijtoctoque icamanal Toteco campa amojuanti huan ya nopa cati tahuel monequi para amotonaltzitzi, huajca amo se hueyi tamanti sinta antechmacasquíaj ten ica tipanose. ¹²Sinta quinamiqui anquinmacase nopa sequinoc cati amechmachtíaj cati ica panose, achi más quinamiqui antechmacase tojuanti.

Pero masque tijpiyaj tequiticayot para tijselise cati techpolohua, amo tijtequihuijtoque nopa tequiticayot. San tiquiyohuíaj, huan amo timechilhuíaj quema techpolohua cati monequi. Tijchihuaj ya ni

pampa amo tijnequij tijchihuase yon se tamanti cati huelis quitzacuilis nopa cuali camanali ten Cristo. ¹³¿Amo anquimatij nopa israelitame cati tatequipanohuaj ipan ichaj Toteco ica nopa tamanti cati tatzejzeloltique, quicuaj nopa tacualisti cati masehualme quihuicaj ipan itiopa Toteco? Nojquiya cati tatequipanohuaj nepa iixpa nopa taixpamit, quicuaj ten nopa tacajcahualisti cati masehualme temacaj ipan taixpamit. ¹⁴Quej nopa nojquiya Toteco quisencajtoc para tojuanti cati titepohuilíaj icamanal Toteco ma tijselica cati ica tipanose ten nopa masehualme cati icamanal quinpalehuijtoc.

¹⁵Pero amo njtequihuijtoc yon se ten ni tequiticayot cati itequipanojcahua Toteco quipiyaj. Huan amo nimechtajcuilhuía ya ni para nimechtajtanis techpanoltica. Nechmaca miyac paquilisti para nitepohuilis icamanal huan amo teno nijselía ten cati quicaquij. Iyoca nitequiti para njipiwas cati nechpolohua. Huan njnequisquía nimquis sinta se masehuali nechtzacuilisquía para ma ayecmo nimopanolti noselti.

¹⁶Amo hueli nimohueyimatis pampa nitepohuilía icamanal Toteco pampa yaya Toteco nechtequimacac huan nechilhui ma nijchihuá. Nelía niteicnelti na sinta amo nitepohuilis icamanal. ¹⁷Sinta nitepohuilis icamanal san ica nopaquilis, nijselis notaxtahuil. Pero masque amo njnequisquía, noja monequi nitepohuilis icamanal, pampa Toteco quitali nomaco ni

tequit huan monequi njchihuas.
18 Huan étaya taxtahuili nijselía? Notaxtahuil eltoc nopa paquilsti cati njipiya pampa amo aqui monequi taxtahuas cati ica nipanos quema nitepohuilá icamanal, masque nelía njipiya tequiticayot para sequinoc nechpanoltisquíaj pampa niitequipanojca Toteco.

19 Masque nimajcajtoc huan amo niajaxca yon se masehuali cati nechcojtoc para ma nieli niitequipanojca, na nimochijtoc niinintequipanojca nochí masehualme para huelis niquintanis más masehualme para Cristo. **20** Quema niitztoc inihuaya sequinoc israelitame, nimochihua quej se ten inijuanti para huelis niquintanis para Cristo. Quema niitztoc inihuaya cati quintoquilíaj itanahuatil Moisés, san se njchihua. Quena, masque nopa tanahuatilme ayecmo quipiyaj tequiticayot ica na, ica nopaquilis niquitoquilía para huelis niquintanis masehualme cati quintoquilíaj nopa tanahuatilme. **21** Quema niitztoc inihuaya masehualme cati amo quinmatij itanahuatil Moisés, amo nicamanalti quej se cati quinmati. Pero amo njchihua tamanti cati amo cuali cati itanahuatil Toteco techilhuíaj ma amo tijchihuaca. San njitoquilía nopa tanahuatili cati Cristo techmacatoc para huelis niquintanis para Cristo nopa masehualme cati amo quinmatij itanahuatil Moisés. **22** Quema niitztoc inihuaya masehualme cati sequinoc quintaijyohuiltíaj pampa amo quipiyaj chicahualisti, nimochihua quej se cati amo

quipiya chicahualisti para huelis niquintanis para Cristo. Huan san se njchihua ica nochí masehualme. Miyac nimoyolihuía quenicatza nimochihua ica sese masehuali hasta campa nihueli para ica ni ojti, o ne ojti huelis niquinpalehuis sequij para ma momaquixtica.

23 Huan nochí ya ni njchihua para ma momahua nopa cuali camanali, huan para huelis na nijselis nojquiya nopa tatiochihualisti cati icamanal temaca.

24 Campa masehualme matalohuaj para quiitase ajquiya tatanis, masque miyaqui tacame matalohuaj, san setzi quitanis nopa taxtahuili cati quitencajtoque quimacase nopa tatanquet. Huajca amojuanti nojquiya xitequitica chicahuac ipan Toteco para antatanise. **25** Nochi masehualme cati matalohuaj miyacapa para quiitase ajquiya tatanis, nelía monahuatíaj huan quicahuaj miyac tamanti cati hueli quinquixtilis inintetilis. Quej nopa quichihuaj pampa quinequij quitanise nopa xochi yahuali masque teipa nopa xochi corona pilinis. Pero ica tojuanti, titequitij chicahuac ipan itequi Toteco pampa yaya techmacas se corona cati amo quema pilinis.

26 Huajca na nimochihua quej se cati matalohua xitahuac hasta campa ontami ojti. Quej se cati itequi para tatehuis miyacapa, quichihuaj ica nochí ichicahualis, na nitequiti ica nochí noyolo quema njchihua itequi Toteco. **27** Quej cati tatehuúa quichihuaj para itacayo ma eli tetic, na nijnahuatíaj notacayo huan njchihua ma eli

notequipanojca. Niquinilhuijtoc miyaqui masehualme quenicatza ma quitoquilita ipaquilis Toteco, huan amo nijnequi nijchihuas se tamanti cati amo senquisa cuali huan quichihuas para amo hueli nijselis cati Toteco quitencajtoc para quimacas nopa tatanquet.

Pablo quinconsejomacac

10 Noicnigua, amo xiquelahuaca ten panoc ica tohuejcapan tatahua cati itzttoyaj ihuaya Moisés huejcajquiya. Toteco quinyacanqui ica se mixti cati tayacantiyajqui iniixmelac. Huan nojquiya quintapohuili nopa hueyi at para nochí huelque panoque ipan se ojti huactoc.² Huan ipan nopa mixti huan nopa hueyi at, nochí nopa masehualme mochijque san se ica Moisés cati ipan motemachijque para quitoquilise quej quema timocuaaltíaj tijnextíaj para tijtoquilíaj Toteco.³ Nochi inijuanti quicuajque san se nopa tacualisti cati Toteco quichijqui ma huetzi ten ilhuicacti ica se tiochicahualnescayot.⁴ Nochi quiique ten san se nopa at cati Toteco quichijqui ma quisa iijtic nopa hueyi tet ica se tiochicahualnescayot. Huan nopa tet eliyaya Cristo cati nejnenqui inihuaya tohuejcapan tatahua campa hueli yajque.⁵ Pero masque Toteco quintiochijqui miyac, nechca nochí inijuanti quichijque tamanti cati amo quipacti. Huan yeca Toteco quinchihualti ma miquica ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli.⁶ Huan nochí ni tamanti panoque para elis se ejemplo para tojuanti

para technextilis ma amo tijnequica tamanti cati amo cuali quej inijuanti quinequiyayaj.⁷ Yon ma amo tiquinhueyimatica teteyome huan taixcopincayome quej sequij ten inijuanti quichijque, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Inijuanti ilhuichijque ica hueyi tacualisti huan miyac taili, huan teipa mijtotijque huan ten hueli quichijque cati amo cuali huan mopaquilismacaque iniixpa taixcopincayome.”⁸ Nojquiya ma amo tijchihuaca ten hueli ica cati amo totahuical quej sequij ten inijuanti quichijque huan Toteco quichijqui ma miquica veintitrés mil ten inijuanti ipan se tonal.⁹ Yon ma amo tijyejyecoca Toteco para tiquitase taya quichihuas quej sequij ten inijuanti quichijque huan cohuame quintzacanijque huan miyac mijque.¹⁰ Nojquiya ma amo tijtajilhuica Toteco quej sequij ten inijuanti quichijque huan Toteco quititanqui iilhuicac ejca cati temictía huan yaya quinmicti.

¹¹ Nochi ni tamanti quinpanoche para elise ejemplos para tojuanti huan ijcuilijtoc para techmachitis cati tiitztoque ama ipan ni itamiya tonali.¹² Huajca amojuanti cati anmoilhuíaj annoquetztoque cuali huan antetique ipan Toteco, ximotachilica para amo xihuetzica ipan tajtacoli.¹³ Amo quema amechyoltilantoc yon se tajtacoli cati amo quinyoltilantoc sequinoc masehualme. Pero Toteco, yaya temachti, huan amo quicahuilis ma amechyoltilana se tajtacoli hasta campa ayecmo huelis

anquijyohuise. Nochipa ipan nopa talojtzi amechnextilis quenicitza huelis ancholose para amo antajtacolchihuase.

¹⁴Huajca noicnihua cati nimechicnelía, xicholoca ten campa masehualme quinhueyimatij teteyome huan taixcopincayome. ¹⁵Amojuanti cati nimechcamanalhuía, antalnamiquij, huajca ximoilhuica sinta cuali nocamanal cati ama nimechilhuis o amo. ¹⁶Quema tojuanti tijtajtaníaj Toteco ma quitiochihua nopa taza ipan itacualis Toteco, ¿amo titenextiláj tijpiyaj toparte ipan Cristo cati quitojajqui ieso por tojuanti? Huan quema tijtapanaj nopa pantzi, ¿amo titenextiláj para tijpiyaj toparte ipan Cristo cati temamac ac itacayo para miquis por tojuanti? ¹⁷Huan nochí tijcuaj ten san se pantzi ipan nopa tacualisti huan ya nopa quinequi quijitos masque timiyaqui, tiitztoque partes ten san se tacayot, ya nopa cati itacayo Cristo.

¹⁸Ximoilhuica ten nopa israelitame. Inijuanti cati quipixque caquihuili para quicuase ten nopa tacajcahualisti cati quitencajque ipan itaixpa Toteco, quinextiyayaj para inijuanti san sejco nojquiya itztoyaj iaxcahua Toteco cati iaxca nopa taixpamit.

¹⁹¿Huajca taya nimechilhuía ica ya ni? Amo ximoilhuica para nimechilhuía para nelía itztoque nopa taixcopincayome, yon amo nimechilhuía quipiya chicahualisti nopa tacajcahualisti cati masehualme quitalíaj iixpa se teteyot, pampa amo cana. ²⁰Pero

nijnequi nimechilhuis para quema masehualme cati amo quineltocaj Toteco temacaj tacajcahualisti, melahuac quinmacaj tacajcahualisti iajacahua Amocualtacat. Amo quimacaj Toteco Dios nopa tacajcahualisti. Huan amo nijnequi xijpiyaca yon se parte ica ajacame. ²¹Amo hueli anquise ipan nopa taza cati iaxca Toteco huan nojquiya anquise ipan nopa tazas cati eltoque iniiexpa ajacame. Amo hueli anquipiyase se parte ica cati eltoc ipan imesa Toteco ipan itacualis huan nojquiya anquicuase cati eltoc ipan inimesa ajacame huan anquipiyase se parte inihuaya. ²²Amo ximoilhuica para cuali anquichihuase cati ica cuananis Toteco amohuaya. ¿Anmoilhuíaj para anitztoque más antetique que Toteco huan huelis anquichihuase para amo amehtatzacuiltis?

Ma tiquinicnelica sequinoc

²³Quena, ayecmo techtzacuiláj tanahuatilme cati technahuatíaj ma amo tijchihuaca se tenijqui, pero sequij tamanti amo techpalehuía. Huan masque ayecmo techtzacuiláj tanahuatilme, onca miyac tamanti cati amo techmaca más tetili ipan Toteco. ²⁴Amo aqui ma quitemo san cati cuali para ya iselti, pero ma tijchihuaca cati quinpalehuis sequinoc.

²⁵Huajca xijcuaca nochí cati quinamacaj ipan tianquis huan amo aqui xijtatzintoquilica sinta quitalijtoyaj nopa nacat iixpa se teteyot o amo, para amo anquimatise, ²⁶pampa ni taltipacti iaxca Toteco ihuaya nochí cati ipani

eltoc huan nochí tamanti yaya techmacatoc para tijtequihuise.

²⁷Nojquiya sinta se cati amo quineltoca Toteco amechnotzas para xitacuatij ihuaya huan anquinequij anyase, huajca xiyaca. Huan xijcuaca nochí cati amechmacas huan amo teno xijtatzintoquilica ten nopa tacualisti para amo anquimatise huan amo amechyolcocos. ²⁸Pero sinta se amechilhuis para nopa nacat achtohui eltoya se tacajcahualisti para nopa taixcopincayome, huajca amo xijcuaca para amo anquicocose yaya cati amechilhuijtoc, yon amo anquicocose iyolo. Xiquelnamiqui para ni taltipacti huan nochí cati eltoc ipani nelía iaxca Toteco. ²⁹Huelis amojuanti amo anquicocosquíaj amoyolo sinta anquicasquíaj, pero niquijtohua anquiyolcocosquíaj ne seyoc tacat pampa moilhuis ipan iyolo para amo cuali cati anquichihuaj quemá anquicuaj.

Huelis sequij ten amojuanti ammoilhúaj: “¿Para ten seyoc masehuali quiijtos amo nijchihuá cati cuali huan moyolcocos quemá nijchihuá se tenijqui cati nijpiya caquihuili nijchihuas? ³⁰Huan sinta nijtascamati Toteco por nopa cati nechmacatoc ma nijcua, épara ten nechstatelhuis seyoc por nopa cati nijcua, sinta tijtascamatqui Toteco por nopa tacualisti?” ³¹Pero nimechilhuía, ica nochí cati anquicuaj, o anquij, o nochí sequinoc tamanti cati anquichihuaj, monequi xijchihuaca nochí para ihueyitilis Toteco. ³²Amo teno xijchihuaca cati quiyoltilanas

ma tajtacolchihua se israelita, o se cati amo israelita, o cati hueli masehuali cati quineltoca Toteco huan itztoc ipan itiopa. ³³Huajca xijchihuaca quej na nijchihuá. Nijnequi nijchihuas cati quinpactis nochí masehualme. Amo nijchihuá cati quisas cuali san para na. Nijnequi ma quisas cuali para miyac masehualme para injuanti ma quineltocaca Cristo cati quinmaquixtis ten inintajtacolhua.

11 Huajca xijchihuaca quej na nijchihuá pampa na nijchihuá nochí cati nihueli para nijchihuas cati Cristo quichijqui.

Sihuame ipan tasentilisti

²Noicnihua, nipaqui pampa nijcaqui antechelnamiquij ica cuali huan anquitoquilfaj nopa tamachtili cati nimechmachtijtoc. ³Pero onca se tamanti cati nijnequi nimechilhuis para xijmachilica. Se tacat quipiya tequiticayot ica isihua o itztoc itzonteco quej Cristo quipiya tequiticayot ica nochí tacame, huan quej Toteco Dios quipiya tequiticayot ica Cristo o huelis tiquijtose Toteco itzonteco Cristo. ⁴Sinta se tacat motatajtía ica Toteco ipan tasentilisti o camanalti icamanal Toteco huan quiicpahuijtoc itzonecahuil, huajca amo quinextía sinta quitepanita Cristo. ⁵Pero sinta se sihuat motatajtía ica Toteco ipan tasentilisti o tamachtía camanali cati Toteco quimacatoc huan amo motzontzactoc, huajca amo quinextía sinta quitepanita ihuehue. Eltoc quej moxintoc nopa sihuat. ⁶Huajca sinta se sihuat

amo quinequi motzontzacuas, ma moxima. Pero sintu pinahua para moximas, ma motzontzacua.⁷ Amo cuali para se tacat motzontzacuas quema amosentilíaj, pampa Toteco quinchijtoc tacame quej ya iixcopinca huan tacame quinextíaj Toteco ihueyitilis, pero se sihuat tenextilíaj ihuehue ihueyitilis.

⁸Pampa quema Toteco quichijqui nopa achtohui tacat, Adán, yaya amo hualajqui ipan se sihuat, pero nopa achtohui sihuat, Eva, hualajqui ipan nopa tacat.⁹Huan Toteco amo quinchichijqui tacame para quinpalehuise sihuame, pero quinchichijtoc sihuame para quinpalehuise tacame.

¹⁰Huajca monequi se sihuat ma motzontzacua para quinextis iniixpa ilhuicac ehuani para ihuehue quipiya tequiticayot ica ya.

¹¹Pero masque eltoc quej nopa, nochu tojuanti tiitztoque san se ipan Jesucristo, huan yon tacame, yon sihuame amo hueli mohueyimatis quej achi huejhueyi. ¹²Huan masque melahuac nopa achtohui sihuat quisqui ipan itacayo nopa tacat, teipa sihuame quintacatiltíaj nochu tacame, huan yaya Toteco cati techchijchijqui nochu tojuanti.

¹³Huajca ximoilhuica, amojuanti. ¿Cuali para se sihuat motatajtis ica Toteco, sintu amo motzontzactoc? ¡Amo! ¹⁴Ipan amoyolo anquimati para nelía tepinajti sintu se tacat sintu quipiyas huehueyac itzoncal, ¹⁵pero quema se sihuat quipiya itzoncal huehueyac, huajca se paquilisti huan yejyectzi para ya pampa Toteco quimacatoc itzoncal para ica ya nopa ma motzontzacua.

¹⁶Pero sintu sequij quinequij monajnanquilise ica ni camanali, ma quimatica para tojuanti san ya ni titamachtíaj. Nojquiya san quej ni quichihuaj nochu sequinoc toicnihua ipan itiopahua Toteco cati mosentilíaj campa hueli.

Quichihuayayaj cati amo cuali ipan itacualis Toteco

¹⁷Pero monequi nimechilhuis seyoc tamanti cati amo nechchihua ma nipaqui amohuaya ica cati anquichihuaj. Nijcaqui amo amechpalehuía quema amosentilíaj, san achi más amechnenpolohua. ¹⁸Pampa nijcaqui quema amosentilíaj, anmotajcoitziyahuij, huan ica quentzi nijneltoca para melahuac. ¹⁹Ya nopa cuali, para ma nesi ajquiya injuanti nelía quichihuaj cati quipactíaj Toteco.

²⁰Huajca sintu anmotajcoitaj quema amosentilíaj, ya nopa amo anquicuaj Toteco itacualis,

²¹pampa nijcaqui miyac ten amojuanti anmotayacanaltíaj huan anquitalochcuaj cati anquihualicatoque ipan nopa tacualisti cati achtohui onca. Yon amo anquichiyaj para ma ajsica sequinoc taneltocani para anquixelose cati anquihualicaque ica nochu. Huajca sequij cati teipa ajsij amo teno quiselíaj huan mayanaj. Huan sequinoc cati cualca ajsique moixhuitíaj huan hasta moihuintíaj. ²²¿Amo anquipiyaj amochajchaj campa huelis antacuase huan antaise? ¿Para ten anquimacaj pinahualisti itiopa Toteco huan anquinpinahualtíaj

amoicnihua cati teicneltzitz
huan cati amo teno quipiyaj para
quihualicase? ¿Anmoilhuáj para
na nipaqui ica cati anquichihuaj?
¡Amo! ¡Ica ya ni, amo nipaqui!

Itacualis Tohueyiteco

²³Pampa elqui yaya Tohueyiteco
cati nechnextili nopa cati
nimechmachtijtoc ten itacualis,
huan ya ni cati nimechilhuijtoc.
Tohueyiteco Jesús quiitzqui se
pantzi ipan nopa tayohua quema
Judas quitemactili, ²⁴huan quema
quitascamatqui iTata, quitajcoitac,
huan quinilhui imomachtijcahua:
“Xijcuica ten ni pantzi huan xijcuaca.
Ni notacayo cati nitemacas quema
nim quis por amojuanti. Xijchijtiyaca
ni para antechelnamiquise
na.” ²⁵San se Tohueyiteco Jesús
quichijqui ica nopa taza. Quema
injuanti ya tantoya tacuaj ica tiotac,
quiitzqui se taza ica xocomeca at
huan quijijo: “Ni taza tenextilía
noeso cati njtoyerahuas para
quipehualtis nopa yancuic camanal
sencahuali cati Toteco quichihua ica
masehualme. Quema anquitiyase
ipan se taza quej ni, xijchihuaca
pampa anquielnamiquise nimijqui
por amojuanti.” ²⁶Huan nochipa
quema anquicuase ni pantzi
huan anquiise ni xocomeca at,
anteyolmelahuase para Tohueyiteco
mijqui por tojuanti huan quej nopa
monequi xijchijtiyaca hasta yaya
sempa hualas.

Quenicatza monequi quicuase Itacualis Tohueyiteco

²⁷Huajca sinta se quicuas nopa
pantzi o quiis ten nopa taza

ipan nopa tacualisti cati Toteco
technextilijtoc, huan amo quichihua
quej quinamiqui, yaya quihuicas
tajtacoli pampa tajtacolchihuas
ica ieso huan itacayo Tohueyiteco.

²⁸Huajca achtohui monequi sese
masehuali ma moyoltachili para
momacas cuenta sintia eltoc cati
amo cuali ipan iyolo. Huan quema
quimatis para amo teno cati
amo cuali eltoc ipan iyolo, ma
quicua nopa pantzi huan ma qui
ten nopa taza quej quinamiqui.

²⁹Pampa Toteco quitatzacuiltis cati
hueli masehuali sintia quiis huan
quicuas itacualis Toteco huan amo
moyolilhuá para nelía hueyi ipati
itacayo Tohueyiteco huan cati yaya
techchihuilijtoc. ³⁰Yeca miyac ten
amojuanti ama amo anquipiyaj
tetili, huan anmococohuaj, huan
hasta sequij ya mictoque pampa
Toteco amechatzacuiltfa. ³¹Pero
sinta cuali timoyoltachilise huan
amo tijcuase ica tajtacoli ipan
toyolo, huajca Toteco amo
techtatzacuiltis. ³²Quema Toteco
techtatzacuiltía, techxitahua para
ma timoyolpataca huan ma amo
tijselica tatzacuitlisti ica sequinoc
masehualme ten ni taltipacti.

³³Huajca noicnihua, quema
anmosentilise para anquicuase
nopa tacualisti cati Toteco
technextilijtoc, ximochiyaca se
ica seyoc. ³⁴Huan sinta se nelía
mayana, ma tacuajtehua ichaj
para amo antajtacolchihuase
quema anmosentilaj. Huan
ica nopa sequinoc tamanti cati
antechtajtanijtoque, nijsencahuas
nochi quema niajsiti nopona campa
amojuanti.

**Yajatili cati Itonal Toteco
quimaca sesen taneltocaquet**

12 Huan ama noicnihua,
nijnequi nimechilhuis se
quentzi ten nopa tamanti yajatili
cati Itonal Toteco quinmaca
taneltocani pampa nijnequi achi
más cuali xijmachilica.

² Ya anquimatij quema ayemo
anquineltocayayaj Tohueyiteco,
anquinhueyimatiyayaj
taixcopincayome cati amo huelij
camanaltij huan anquitoquiliyayaj
nopa taixcopincayome campa hueli
huan san anmocuapolojtinemiyayaj.
³ Yeca ama nijnequi nimechilhuis
quenicatza anquinixmatise
masehualme cati nelía camanaltij
ica ichicahualis Itonal Toteco
huan injuanti cati san quinequij
amechcuapolose. Xijmatica
para yon se cati camanalti ica
ichicahualis Itonal Toteco huelis
quiijtos para tatechihuali Jesús.
Huan yon se amo huelis quiijtos
para Jesús itztoc Tohueyiteco sinta
amo camanalti ica ichicahualis
Itonal Toteco.

⁴ Onca miyac tamanti yajatili o
talnamiquilisti cati masehualme
quiselíaj para huelis quichihuase
itequi Toteco. Pero itztoc san se
Itonal Toteco cati temaca nochí
nopa yajatili cati taneltocani
quiselíaj. ⁵ Onca miyac tamanti
tequit ica cati huelis tijtequipanose
Tohueyiteco, pero itztoc san se
Tohueyiteco cati tijtequipanohuaj.
⁶ Toteco tequitipanose ipan inemilis sesen
taneltocaquet quej quiita cuali
para ya, pero san se Toteco cati
quichihua itequi ica nochí tojuanti.

⁷ Huan Itonal Toteco quinextía
para itztoc ipan sesen taneltocaquet
pampa quimaca nochí nopa yajatili
cati monequi para ica quinpalehuis
nochí sequinoc taneltocani. ⁸ San
se Itonal Toteco quinmaca sequij
taneltocani camanali cati quipiyaj
miyac talnamiquilisti, huan
sequinoc quinmacatoc camanali
cati quipiya miyac tamatilisti. ⁹ San
se Itonal Toteco quinmacatoc sequij
masehualme nopa yajatili para ma
quipiyaca miyac taneltoquili huan
quinmacatoc sequij nopa yajatili
para ma quinchicahuaca cocoyani.
¹⁰ Huan Itonal Toteco quinmacatoc
sequij nopa chicahualisti para
quichihuase tiochicahualnescayot.
Sequij quinmacatoc yajatili quej
tajtolpanextiani para camanaltise
icamanal Toteco. Sequij
masehualme quiselíaj yajatili
para quimatisse sintia Itonal Toteco
quinmacatoc se tacat icamanal o
sinta se iajacayo Amocualtacat
quinmacatoc. Sequij taneltocani
quiselíaj yajatili para camanaltise
camanali cati amo momachtijtoque.
Huan sequinoc quiselíaj
yajatili para teyolmelahuase
cati quiijtohuaj injuanti cati
camanaltij ica camanali cati amo
momachtijtoque. ¹¹ Pero itztoc san
se Itonal Toteco cati quinmajmaca
nochí ni tamanti yajatili huan
san yaya quitapejpenía catijke
taneltocaquet ma quiseli sese
yajatili.

**Nochí taneltocani itztoque
ipan itacayo Cristo**

¹² Masque se masehuali quipiya
san se itacayo, itacayo quipiya

miyac partes huan nochí nopa
miyac partes quipiyaj inintequi
huan san sejco mochihuaj itacayo.
Huan quej nopa nojquiya eltoc
ica itacayo Cristo.¹³ Itztoq san se
Itonal Toteco cati techtatzquiltijtoc
tojuanti cati tijneltocaj Cristo
ipan itacayo. Sequij ten tojuanti
tiitztoque tiisraelitame, sequinoc
amo. Sequij taneltocani quipiyaj
ininteco ipan ni taltipacti cati
quincojtoc para iaxca, sequinoc
amo, san majcajtoque, pero nochí
tojuanti tijselijtoque san se Itonal
Toteco ipan toyolo.

¹⁴ Itacayo se masehuali amo san
se tamanti quipiya, pero quipiya
miyac. ¹⁵ Huan étaya panos sinta
se iicxi se masehuali huelisquía
camanaltis huan quijitosquía: “Na
amo niimax ni masehuali, huajca
amo nise parte ten itacayo”?
Cati quijitosquía ya ni amo teno
quipatasquía pampa iicxi nopa
tacat noja mocahuasquía se parte
ipan itacayo. ¹⁶ Huan nojquiya
amo teno mopatas sinta se inacas
quijitosquía: “Na amo niixteyol
ni masehuali, yeca amo nise parte
ten itacayo.” Pampa masque quej
nopamoilhuisquía inacas, noja
mocahuasquía se parte ipan itacayo.
¹⁷ Huan sinta campa hueli ipan
itacayo se masehuali quipixtosquía
senquisa iixteyolhua, huajca
¿quenicatzacaquisquía? O sinta
campa hueli quipixtosquía senquisa
inacashua, huajca ¿quenicatzaca
taijnecuisquía? ¹⁸ Pero amo quej
nopa. Toteco quichijqui totacayo
ica miyac tamanti huan sesen
parte quitali campa yaya quinejqui.
¹⁹ Sinta se masehuali quipiyasquía

senquisa iicxihua, ¿quenicatzaca
tiquijtose quipiya itacayo? ²⁰ Pero
Toteco quisencajtoc para tijpiyase
miyac partes ipan totacayo, pero
san se totacayo tijpiyaj.

²¹ Huan iixteyol se masehuali
amo huelis quiilhuis imax: “Ta
amo timonequi”, yon itzonteco
amo huelis quiilhuis iicxi: “Ta
amo timonequi”. ²² ¡Amo! Pampa
nochí tamanti ipan totacayo
tahuel monequi, huan achi más
monequi nopa partes cati nesi
para amo tetic huan amo más ipati
quej ne sequinoc. ²³ Nopa partes
ipan totacayo cati timoilhuíaj
amo senquisa cuali, achi más
tiquinmocuitahuíaj. Huan nopa
partes cati amo cuali para
ma tiquinnextica, achi más
tiquinyoyontíaj. ²⁴ Huan nopa
tamanti cati cuali monextíaj,
amo más tiquintzacuaj. Huajca
Toteco quisencajtoc totacayo para
achi más tiquinmocuitahuise
nopa partes cati timoilhuíaj
quipolohuaj. ²⁵ Quichijqui ni
pampa amo quinejqui ma moxelo
totacayo. Quinequi sesen parte
ma quimocuitahui nopa sequinoc
partes. ²⁶ Sinta se parte mococohua,
huajca nochí partes taijyohuíaj
ihuaya. Huan sinta se parte ipan
totacayo quiselía se tatepanitali,
nochí partes ipan totacayo paquij.

²⁷ Ama anitztoque itacayo
Cristo huan sese amojuanti
anitztoque quej se tamanti ten
itacayo cati tahuel monequi.
²⁸ Huan ipan itacayo Cristo, o
itiopa, Toteco techmacatoc totequi
sesen ten tojuanti. Achtohui
quintequimacac tayolmelahuani

huan, teipa tajtolpanextiani. Teipa quintequimacac tamachtiani huan teipa cati quipiyaj yajatili para quichihuase tiochicahualnescayot. Teipa quintequimacac cati quipiyaj yajatili para quinchicahuase cocoyani, huan teipa cati quipiyaj yajatili para tepalehuise. Teipa quintequimacac cati quipiyaj yajatili para tayacanase ipan nochitamanti cati quichihua itiopa. Huan teipa quinmacac sequij nopa yajatili para camanaltise sequinoc camanali cati amo momachtijtoque.

²⁹ Pero xijmachilica, amo nochi quipiyaj nopa tequit quej tayolmelahuani. Amo nochitajtolpanextiani. Amo nochitamachtiani ten Icamanal Toteco. Amo nochit huelij quichihuaj tiochicahualnescayot. ³⁰ Amo nochit huelij quinchicahuaj cocoyani. Amo nochit huelij camanaltij sequinoc camanali cati amo momachtijtoque. Amo nochit huelij teyolmelahuase cati quijtosnequi nopa camanali cati sequinoc quijtohuaj. ³¹ Pero sinta anquitemohuaj se yajatili ten Itonal Toteco, huajca ica nochiamoyolo xijnequica nopa tamanti yajatili cati achi más quinpalehuásequinoc. Pero ama nimechilhuis ten seyoc ojti cati noja más cuali para anquitoquilise.

Taicnelijcayot

13 Masque nihuelisquía nicamanaltisquía camanali cati masehualme huan ilhuicac ehuani camanaltij, amo tenonopati sinta amo niteicnelía. Quema nicamanaltisquía nopa camanali elisquía quej

san nitamborhuijhuitequi o niteposhuijhuitequi. ² Masque nijpiyasquía yajatili para nicamanaltisquía camanali ten Toteco quej se tajtolpanextijquet, huan masque nijmatisquía nochit cati ohui huan masque nijpiyasquía miyac taneltoquila hasta nihuelisquía niquilhuisquía se tepet ma mijcueni huan nelía mijcuenisquía, sintia amo niteicnelía, amo teno nopati. ³ Masque nitemajmacasquía nochit cati nijpixtoc para oncas inintacualis teicneltzitzí, o masque nitemacasquía notacayo para ma quitatica, sintia amo niteicnelía, amo teno nechpalehuisquía iixpa Toteco.

⁴ Se cati teicnelía quipiya iyolo inihuaya sequinoc huan quinchihuilá cati cuali. Yaya amo quinequi cati sequinoc quipiyaj. Amo mohueyimati, yon amo momachilía achi cuali que sequinoc. ⁵ Se cati teicnelía moyolihuía achtohui quema tananquilía. Amo camanalti san quej hueli. Amo itzcuumit huan amo yolquentzi. Yon amo quichihuila cuenta quema seyoc quichihuila cati amo cuali. ⁶ Catí teicnelía amo quema paqui ica cati amo cuali, san paqui ica cati melahuac. ⁷ Se cati teicnelía quijyohuía nochit tamanti cati huala, huan motemachía para ajsis cati cuali. Nochipa quichiya para sequinoc ma quichihuaca cati cuali, huan mocahua temachti masque ten hueli quipanotihuala.

⁸ Taicnelijcayot nochipa eltos huan amo quema tamis. Pero ajsis hora quema masehualme

ayecmo camanaltise camanali cati Toteco quinmacas quej quichihuaj tajtolpanextiani. Ajsis hora masehualme ayecmo camanaltise camanali cati amo momachtijtoque. Ajsis hora quema Itonal Toteco ayecmo quinmachiltis masehualme cati ohui. ⁹Ama san se quentzi tijmatij, huan quema se camanalti icamanal Toteco quej se tajtolpanextijquet, san huelis camanaltis se quentzi. ¹⁰Pero quema hualas cati senquisa cuali, nochi cati pilquentzi tamis.

¹¹Quema niitztoya niconetzi nicamanaltiyaya quej se conet, nimoilhuiyaya quej se conet, huan nijmachiliyaya tamanti quej se conet. Pero quema nimotacachijqui, niquiyocacajqui nopa tamanti cati coneme quichihuaj. ¹²San se ica tojuanti. Ama eltoc quej tijtachilíaj Toteco ipan se tescat campa tzintayohua huan amo hueli tiquitaj cuali, pero teipa quema yaya sempa hualas, timoixtachilise. Amantzi niquixmati se quentzi, pero teipa niquixmatis senquisa quej Toteco senquisa nechixmati. ¹³Huajca onca eyi tamanti cati huejcahuase. Monequi tijpiyase taneltoquili. Monequi timotemachise para panos nochi cati Toteco quijito panosquía, huan monequi titeicnelise, pero nopa cati más hueyi ipati ten ni eyi tamanti eltoc ya ni, monequi titeicnelise.

Masehualme cati camanaltique ica sequinoc camanali

14 Huajca achi más xijchihuaca fuerza xiquinicelica sequinoc, pero

nojquiya xijnequica miyac para xijselica se yajatili cati Itonal Toteco temaca. Huan achi más xijnequica para Itonal ma amechmaca yajatili quej se tajtolpanextijquet para ancamanaltise icamanal Toteco.

²Pampa se cati quipiya yajatili para camanaltis ica seyoc camanali cati amo momachtijtoc, quicamanalhuía Toteco, pero amo quincamanalhuía masehualme pampa masehualme amo hueli quimachilíaj. Yaya san camanalti tamanti cati ixtacatzti cati Itonal Toteco quimacatoc para ma quijito. ³Pero se tajtolpanextijquet camanalti icamanal Toteco huan quinpalehuía masehualme para ma moscaltica ipan Toteco, huan quinfuerzajmaca huan quinyolchicahua taneltocani. ⁴Huajca se cati camanalti ipan seyoc camanali, mopalehuía iselti para achi más quineltocas, pero se cati camanalti para Toteco, quinpalehuía nochi nopa tiopamit ten taneltocani para achi más quineltocase Tohueyiteco.

⁵Na nipaquisquía sinta nochi amojuanti anhuelisquíaj ancamanaltise ica sequinoc camanali, pero achi más nipaquisquía sinta anquipiyasquíaj yajatili quej se tajtolpanextijquet para ancamanaltisquíaj para Toteco, pampa achi más ipati se cati camanalti para Toteco que se masehuali cati camanalti seyoc camanali sinta amo aqui hueli quiixtomas cati quijtohua para huelis quinpalehuis ma moscaltica nochi nopa tiopamit ten taneltocani. ⁶Noicnihua, sinta niyasquía campa amojuanti huan nicamanaltisquía

ica seyoc camanali cati amo anquimachilíaj, ¿quenicitza nimechpalehuis? Pero quena, nimechpalehuis sinta nimechilhuis nopa cati Toteco nechnextilijtoc, o nimechmachiltis achi más cati melahuac, o nicamanaltis icamanal Toteco cati yaya nechmacatoc, huan nochí nimechilhuisquía ipan amocamanal cati anquimachilíaj.

⁷Nimechmacas se ejemplo. Sinta se tapitza o tatzotzona, huan amo aqui hueli quimachilía taya huicat quitzotzona, huajca san tapic. ⁸Huan ipan se tatehuilistí sintá yaya cati tapitza amo quimati quipitzas nopa huicat para quinnotzas tacame ma mosentilica, huajca amo aqui quimatis sintá monequi mosentilise para tatehuise, o amo. ⁹San se ica amojuanti. Sinta amo anquijtohuaj camanali cati nochí hueli quimachilise, amo aqui quimatis taya anquijtohuaj huan san tapic amocamanal. ¹⁰Melahuac onca miyac tamanti camanali cati masehualme camanaltij ipan ni taltipacti. Huan sese camanali quipyia cati quinequi quijitos para cati quimachilfaj. ¹¹Pero sinta amo nihuelli nijmachiélia cati sequinoc quijitojuaj, cati camanaltij nechitase quej nise huejca ejquet huan na nojquiya niquinitas quej huejca ehuani. ¹²Huajca amojuanti cati tahuel anquinequij yajatili cati Itonal Toteco temaca, xijnequica nopa tamanti yajatili cati achi más quinpalehuía sequinoc ipan tiopa Toteco para más ma moscaltica.

¹³Sinta se hueli camanalti camanali cati amo momachtijtoc, ma quitajtani Toteco para nojquiya

huelis quiixtomás cati quijtojtoc.

¹⁴Pampa sinta nimotatajtía ica Toteco ica camanali cati amo nijmachiélia, huajca eltoc quej notonal motatajtía pero notalnamiquilis amo teno quichihua. ¹⁵¿Huajca taya más cuali nijchihuas? Más cuali nimotatajtis ica notonal huan nijtequihuis camanali cati nijmachiélia. Huan nihuicas ica notonal huan nihuicas ica camanali cati nijmachiélia.

¹⁶Pampa sinta anquipaquilmacaj Toteco ica amotonal pampa ancamanaltij camanali cati amo anmomachtijtoque, nopa masehualme cati itztoque ipan tasentilisti amonechca amo huelis quijtose: “Quej nopa ma eli”, huan quihueyichihuase Toteco amohuaya, pampa amo quimachilíaj taya anquijtohuaj.

¹⁷Huajca, masque anquitascamatiij Toteco ica yejectzi ica nopa camanali cati anhuelij ancamanaltij, amo teno quinpalehuía sequinoc para ma moscaltica ipan Toteco.

¹⁸Nijtascamati Toteco para achi más nicamanalti ica camanali cati amo nimomachtijtoc que nochí amojuanti. ¹⁹Pero quemá niitztoc ipan tasentilisti ipan tiopa, más cuali niquijtosquía san macuili camanali ica notalnamiquilis huan ica camanali cati nochí quimachilisquíaj huan niquinpalehuis sequinoc, huan amo para niquijtosquía majtacti mil camanali cati amo aquí huelis quimachilis.

²⁰Noicnihua, amo ximoilhuica quej coneme, pampa coneme san se quentzi quimachilíaj. Cuali para

xiitztoca quej coneme ica tamanti cati amo cuali, pampa coneme san pilquentzi quimatiij ten cati amo cuali, pero ipan sequinoc tamanti ximoilhuica quej huejhueyi masehualme cati quipiyaj cuali inintalnamiquilis.²¹ Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campa Toteco quiijto:

"Niquincamanalhuis ni nomasehualhua cati amo nechneltocaj ica camanali cati amo quimachilise, pampa elis huejca ehuani cati quincamanalhuise nocamanal, pero masque quej nopa elis, ni masehualme amo nechchihuilise cuenta."

Quej nopa quijto Tohueyiteco.

²²Huajca quema Itonal Toteco temaca yajatili para camanaltise sequinoc camanali, amo se tanextili para taneltocani, pero eltoc se tanextili para cati amo quineltocaj. Pero quema Itonal Toteco temacas yajatili quej se tajtolpanextijquet para se masehuali camanaltis icamanal Toteco cati yaya quimacatoc, amo elis se tanextili para cati amo quineltocaj, ya nopa para taneltocani.²³Huan quema nochis nopa tiopamit ten taneltocani mosentilíaj, sinta nochis camanaltise camanali cati amo aqui quimachilía, huan sinta ajsise masehualme cati amo quineltocaj Tohueyiteco, o cati amo quema hualajtoque ipan nopa tasentilisti, huajca inijuanti moilhuise para antzontapolohuaj.²⁴Pero sinta nochis cati camanaltij ipan tasentilisti, camanaltise icamanal Toteco ica camanali

cati nochis quimachilíaj, huan calaquise masehualme cati amo quineltocaj Toteco, o cati amo quema hualajtoque ipan tasentilisti, huajca quena, quicaquise huan quimachilise para quipiyaj inintajtacolhua pampa icamanal Toteco quintelhuisquia.

²⁵Tanemijya inijuanti quiitase cati quitatiyayaj ipan iniyolo huan quenicatza fiero moilhuiyayaj. Yeca nopa masehualme cati san paxalohuaj motancuaquetzase para quihueyichihuase Toteco huan quijtose para nelia itztoc Toteco nonpona amohuaya.

Ma amo camanaltica ica sempa

²⁶Huajca noicnihua, ¿taya nimechilhuía monequi anquichihuase ipan amotasentilis? Quema anmosentilíaj, itztoque sequij cati quinequij huicase se tiohuicat ten Salmos, itztoque sequij cati quinequij tamachtise Icamanal Toteco, huan itztoque sequij cati quinequij teilhuise nochis cati Toteco quinnextilijtoc. Itztoque sequij cati quinequij camanaltise ica camanali cati amo momachtijtoque, huan itztoque sequij cati quinequij taixtomase cati quinequi quijtos nopa camanali. Cualtitoc nochis ya ni, pero monequi nochis cati anquichihuaj quinpalehuis nochis taneltocani para ma moscaltica ipan Toteco.²⁷Huajca sinta sequij quinequij camanaltise camanali cati amo momachtijtoque, ma camanaltica san ome o eyi, pero amo más. Huan ma camanaltica sesentzitzti, huan nojquiya monequi

itztos se cati quipiya yajatili para quiptomas nopa camanali para quinilhuis nochis nopa masehualme taya quijitoque.²⁸ Huan sinta amo aqui hueli quinixtomilis sequinoc cati quinequi quijitos nopa camanali, huajca amo aqui ma camanalti camanali ipan se tasentilisti cati sequinoc amo quimachilíaj. Injuanti cati quinequiyayaj camanaltise ica seyoc camanali ma amo teno quijitose ipan nopa tasentilisti ten nopa tiopamit, o injuanti huelis motatajtise ica Toteco ipan iniyolo.²⁹ Nojquiya san ome o eyi tajtolpanextiani ma camanaltica camanali ten Toteco, huan nochis sequinoc ma moyolilhuica ten cati quijtohuaj huan ma moilhuica sinta Itonal Toteco nelía quinmacatoc inincamanal o amo.³⁰ Pero teipa sinta itztoc seyoc cati mosehuía npona huan Toteco quinextilá se tamanti para quijitos, huajca ma ayecmo molinis yaya cati camanaltiyaya achtohui. Ma quicahuili camanaltis ne seyoc.³¹ Quej nopa, san sesentzitzis, nochis tajtolpanextiani huelis camanaltise. Huan nochis sequinoc masehualme huelise quicaquise huan quimachilise más huan nopa camanali quinyolchicahuas.³² Pampa se tajtolpanextijquet cati quipiya yajatili para camanaltis para Toteco, hueli quinahuatía itonal huan mochiyas hasta quema quitocaros para camanaltis.³³ Pampa ipan se tasentilisti, Toteco amo quinequi para nochis san ma quichihuaca ten quinequise huan tahuejchihuase san sejco. Yaya

quinequi ma onca tasehuilisti huan quinequi sesentzitzis panotiyase quej tasencahualis para panos.

Huan quej quichihuaj itatzetzelotijca masehualhua Toteco cati mosentilíaj ipan nochis sequinoc tiopame,³⁴ amo xiquincahuilica sihuame ma camanaltica ipan tasentilisti pampa amo quinamiqui. Monequi sihuame quincahuilise inihuehuejhua ma quinycanaca quej quijtohuaj itanahuatil Toteco.³⁵ Huan sinta sihuame quinequij quimatise se tamanti, ma quintatzintoquilica inihuehuejhua ipan ininchajchaj, pampa amo quinamiqui pampa se sihuat camanaltis ipan tasentilisti.

³⁶ Amo ximoilhuica para Icamanal Toteco pejqui ica amojuanti huan san amojuanti cati anquineltocaj. iAmo! Itztoque miyac cati quiselijtoque icamanal campa hueli.³⁷ Huajca sinta sequij ten amojuanti anmoilhuíaj para antajtolpanextiani, o anmoilhuíaj Itonal Toteco achi más amechyacana que sequinoc, xijmachilica para ni cati nimechtajcuilhuía nica eltoc cati Toteco tanahuatía.³⁸ Huan sinta se amo quimachilía para ya ni cati Toteco tanahuatía, ma amo aqui quichihuili cuenta ya.

³⁹ Huajca noicnihua, xijnequica para Itonal Toteco ma amechmaca yajatili para anelise antajtolpanextiani para ancamanaltise para Toteco, pero nojquiya amo xiquintzacuilocatia quinequij camanaltise camanali cati amo momachtijtoque.⁴⁰ Pero ipan tasentilisti xijchihuaca nochis quej quinamiqui huan nochis

ma camanaltica sesentzitz quej anquisencajtoque para ma pano.

Jesucristo moyolcuic

15 Ama noicnhua, nijnequi nimechelnamiquiltis ten nopa cuali camanalí ten Cristo cati nimechilhui achtohuiya. Anquiselijque nopa cuali camanalí huan hasta ama noja anquineltocaj, ²huan ya nopa cati amechmaquixtijtoc ten amotajtacolhua sinta anmotatzquiljtoque ipan nopa camanalí. Sinta amo, huajca san tapic anquineltocaque.

³Nimechilhui nopa camanalí cati achi más ipati cati Toteco nechmachiliti. Nimechilhui quenicatza Tohueyiteco Cristo mijqui por totajtacolhua quej quiijto Icamanal Toteco para quichihuasquia. ⁴Huan tacame quitzajque itacayo ipan se ostot ipan se tepet para mijcatzitz, huan nimechilhui ica eyi tonati yaya moyolcuic quej quiijto Icamanal Toteco para quichihuasquia. ⁵Huan teipa yaya monexti ica Pedro huan teipa ica nochí nopa majtacti huan se itayolmelajcahua. ⁶Teipa Tohueyiteco Jesucristo monexti ica quipano quinientos toicnhua san sejco. Nechca nochí nopa quinientos taneltocani noja itztoque hasta ama, pero sequij ya mijque. ⁷Teipa Tohueyiteco monexti iixpa Jacobo, huan teipa nochí sequinoc itayolmelajcahua quitaque.

⁸Huan hasta nelteipa, quema panotoya más miyac tonali, monexti ica na. Elqui quej amo nitacatqui ipan nopa tonali cati

cuali huan amo niquitac quema nemiyaya nica. ⁹Na niitztoc más nipilquentzi ten nochí itayolmelajcahua huan amo quinamiqui para nechtocaxtise niitayolmelajca Toteco quej quintocaxtiaj nopa sequinoc, pampa niquintaijyohuili cati itztoque ipan itiopa Tohueyiteco. ¹⁰Pero pampa hueyi iyolo ica na, Toteco nechmacac ni itequi para nielis niitayolmelajca. Pero amo san tapic Toteco quipixqui hueyi iyolo ica na, pampa nitequititoc achi más que nochí sequinoc. Pero amo nitequiti noselti, pampa yaya Toteco cati tequiti ipan na pampa hueyi iyolo ica na. ¹¹Huajca amo ipati sinta na cati nicamanalti icamanal o nopa sequinoc. San ipati para timechcamanalhuijque icamanal Toteco huan anquineltocaque.

Mijcatzitz moyolcuise

¹²Huan tojuanti timechyolmelajque quenicatza Cristo moyolcuic quema ya mictoya huan anquineltocaque. Huajca ama ¿para ten sequij ten amojuanti anquijtohuaj para masehualme cati mictoque amo quema moyolcuise? ¹³Pampa sinta masehualme cati ya mictoque amo huelis moyolcuise, huajca yon Cristo amo hueltosquia moyolcuitosquia. ¹⁴Huan sinta Cristo amo moyolcuitosquia, huajca san tapic cati timechilhuijtosquiaj ten yaya huan san tapic anquineltocatosquiaj. ¹⁵Nojquiya elisquia quej tiistacatini quema timechilhuijque ten Toteco, pampa timechilhuijtoque para Toteco Dios quiyolcuic Toteco Cristo, pero

Toteco Dios amo quiyolcuitosquía
sinta nelía cati mictoque amo huelis
moyolcuise quej anquijtohuaj.

¹⁶Pampa sinta injuanti cati
ya mictoque amo huelisquíaj
moyolcuise, huajca yon Cristo amo
moyolcuitosquía. ¹⁷Huan sinta nelía
Tohueyiteco Cristo amo moyolcuic
quej anquijtohuaj, huajca san
tapis anquineltocatoque huan
noja anquihuicaj amotajtacolhua.

¹⁸Nojquiya cati anquijtohuaj
quinequi quijitos para taneltocani
cati ya mictoque, mocuapolojtoque.

¹⁹Huajca sinta san techpalehuía
tojuanti cati timotemachíaj ipan
Cristo quema noja tiitztoque
huan amo teno techpalehuisquía
quema timiquise, huajca achi más
titeicneltique que nochí sequinoc
masehualme. Pero amo, amo quej
nopa.

²⁰Nopa cati melahuac eltoc ya
ni. Cristo nelía moyolcuic quema
ya mictoya quej nopa achtohui
pixquisti cati tenextilía para teipa
oncas se hueyi pixquisti. Quena,
pampa moyolcuic ya, technextilía
nochí sequinoc cati mictoque
nojquiya moyolcuise teipa. ²¹Eltoc
quej ni. Ica san se tacat, Adán,
miquilisti pejqui ipan taltipacti,
huan nojquiya ica cati quichijqui
san se tacat, Jesucristo, ama
masehualme hueli moyolcuise.

²²Pampa Adán tajtacolchijqui
huecjajquiya, nochí masehualme
monequi miquise. Pero nojquiya
pampa san se tacat, Jesucristo,
moyolcuic, nochí masehualme
hueli moyolcuise. ²³Pero sese
moyolcuis quema quitocaros.
Quena, achtohui Cristo moyolcuic

quej nopa achtohui ejemplo,
huan teipa quema Cristo sempa
hualas, nochí cati iaxcahua
moyolcuise. ²⁴Huan ica teipa
Toteco Cristo quintanis nochí
icualancaitacahua cati motocaxtíaj
cati quipiyaj tanahuatili, huan
cati quipiyaj tequiticayot huan
cati quipiyaj chicahualisti. Huan
nochí imasehualhua cati itztoque
ipan itanahuatilis Toteco Cristo
quimacas Toteco Dios, iTata,
para yaya ma quinnahuati.

²⁵Pero monequi para Cristo
tanahuatis hasta quintanis nochí
icualancaitacahua. ²⁶Huan
icualancaitaca cati hasta más
teipa Cristo quitamiltis elis
miquilisti. Huan quema yaya
quitzontamiltis miquilisti, amo
aqui más miquis. ²⁷Toteco Dios
quimacatoc Cristo tanahuatili ica
nochí masehualme huan nochí
tamanti. Pero amo quinequi quijitos
para Cristo quipiya tanahuatili para
quinahuatis Toteco Dios, pampa
yaya Toteco Dios cati quimacac
Cristo tanahuatili. ²⁸Huan
quema nochí tamanti huan nochí
icualancaitacahua mocahuase
imaco Cristo para quinnahuatis,
huajca ica ipaquilis Cristo cati
Icone motemactilis ica iTata cati
quitalijtoc nochí imaco Cristo.
Huan yeca ipan nopa tonali Toteco
Dios quipiyas nochí tanahuatili ica
nochí cati onca.

²⁹Nojquiya, sinta injuanti cati
mictoque amo moyolcuisquíaj,
¿para ten sequij mocuaaltíaj para
masehualme cati ya mictoque? San
tapis para quichihuaj sinta amo
anquineltocaj para moyolcuise.

³⁰Huan sinta amo timoyolcuse teipa, ¿para ten niyas nechca miqulisti mojmosta ipan itequi Toteco? ³¹Melahuac cati nimechilhuía, mojmosta eltoc quej ajsi nopa hora para nimiquis. Ya ni melahuac quej nojquiya melahuac na nijpiya miyac paquilisti por nochi cati Cristo Jesús quichijtac ipan amojuanti. ³²San tapic para nimotehujtoc ica nopa fiero tacame ipan altepet Éfeso cati itztoyaj quej tecuanime sinta amo nimoyolcuis. Sinta mijcatzitzí amo quema moyolcuse, achi cuali ma tijchihuaca quej sequinoc quiijtohuaj: “Ma titamahuisoca, ma titacuaca huan ma tiquica nochi cati tijnequij pampa mosta timiquise.”

³³Amo xiquincahuilica sequinoc ma amechcajcahyahuaca. Onca se camanali cati quiijtohua: “Sinta se tacat nemí ica fiero masehualme, quinempolose nochi cati cuali cati yaya quinequiyaya quichihuas.” ³⁴Ximotalnamictica huan ayecmo xitajtacolchihuaca. Itztoque sequij ten amojuanti cati ayemo anquixmatij Tohueyiteco. Nimechilhuía ni para xipinahuaca.

Quenicatza moyolcuse mijcatzitzí
³⁵Huelis sequij ten amojuanti anquinequij antechatzintoquilise: “¿Quenicatza huelis moyolcuse mijcatzitzí? ¿Taya tamanti inintacayo quipiyase quema moyolcuse?” ³⁶Huihuitic cati quichihua nopa tatzintoquili. ¿Amo anquimatij quema anquitocaj se xinachti, achtohui monequi palanis quej se tamanti mictoc huan teipa

xihuiyo panquisas? ³⁷Huan nopa xinachti cati anquitojque amo quipixqui itachiyalis quej ixihuiyo cati chamanqui. Anquitojque se xinachti. Huelis se xinachti ten trigo o seyoc tamanti xinachti, pero nopa xinachti cati anquitojque amo nesqui quej nopa ixihuiyo cati ixhuac. ³⁸Ica nochi tamanti xinachti Toteco quichihua ma ixhuaca huan ma quipiyaca nopa tamanti inixihuiyo o huelis tiquijtose nopa tamanti inintacayo cati yaya quinequi ma quipiyaca. Huan sesen tamanti xinachti quipiya cati ya iselti ixihuiyo huan amo onca seyoc quej ya. ³⁹San se eltoc ica masehualme huan tapiyalme. Masehualme quipiyaj se tamanti ininacayo, huan tapiyalme seyoc, huan totome seyoc, huan michime seyoc. ⁴⁰Nojquiya quipiyaj se tamanti inintacayo nopa ilhuicac ehuani huan cati itztoque ipan ilhuicac. Huan inintacayo amo quej cati tojuanti ipan ni taltipacti tijpiyaj. Yon iniyejyejca cati itztoc ipan ilhuicac amo nesi san se quej toyejyejca cati tiitztoque ipan taltipacti. ⁴¹Itaahuil tonati amo nesi san se quej nopa taahuili cati tamina metzti, yon amo nesi san se quej inintaahuil sitalime. Huan nochi sitalime amo cahuanij ica san se ininchicahualis.

⁴²Quej nopa elis quema mijcatzitzí moyolcuse. Masehualme quitalpachohuaj se mijcatzi ica itacayo cati palani, pero Toteco quiyolcuis ica se itacayo cati amo palanis. ⁴³Quema masehualme quitalpachohuaj se mijcatzi, fiero itacayo, pero quema Toteco

quiyolcuis, elis yejyectzi. Nopa cati masehualme quitalpachohuaj amo quipiya tetili, pero nopa cati Toteco quiyolcuis miyac tetili quipiyas.

⁴⁴ Quema tiquintalpachohuaj mijcatzitzi, quipiyaj se inintacayo quej masehualme ipan ni taltipacti, pero quema moyolcuise, quipiyase seyoc tamanti inintacayo quej se tonaltzi, o quej masehualme ipan ilhuicac quipiyaj. Quena, onca inintacayo masehualme ten ni taltipacti huan nojquiya onca inintacayo masehualme cati itztoque ipan ilhuicac.

⁴⁵ Quijtohua ipan Icamanal Toteco: "Ica Adán, nopa achtohui tacat ipan taltipacti, Toteco quisencajqui itacayo huan quitali ialma huan quichijqui ma itzto." Pero Cristo, cati eltoc seyoc tayacanquet quej Adán, ajsico teipa huan yaya mochijqui se tonaltzi cati temaca nemilisti.

⁴⁶ Ama, amo tijpiyaj se totacayo ten ilhuicac, pampa achtohui monequi tijpiyase totacayohua ten ni taltipacti huan teipa tijpiyase totacayohua ten ilhuicac. ⁴⁷ Adán cati itztoya achtohui, quipixqui itacayo cati Toteco quisencajtoya ica tali ten ni taltipacti. Pero Cristo cati teipa hualajqui, hualajqui ten ilhuicac. ⁴⁸ Nochi masehualme cati itztoque ipan ni taltipacti quipiyaj inintacayohua quej cati Adán quipixtoya, pero quema tijpiyase totacayo ten ilhuicac, elis san quej cati Cristo quipiya. ⁴⁹ Huan quej ama totacayo nesi quej itacayo Adán cati elqui ten ni taltipacti, teipa tijpiyase totacayo cati nesis quej itacayo Cristo cati ehua ilhuicac.

⁵⁰ Cati nijnequi nimechilhuis noicnihua eltoc ya ni. Totacayo

cati ama tijpiyaj ica toeso huan tonacayo, amo huelis itztos nepa ipan itanahuatilis Toteco. Ni totacayo miqui huan amo huelis yas campa nochí itztose para nochipa.

⁵¹ Pero xitacaquica se quentzi huan nimechilhuis se tamanti yejyectzi cati hasta ama masehualme amo quimatiyayaj. Amo nochí tojuanti timiquise, pero nochí tojuanti Toteco techpatilis totacayo ica cati yancuic. ⁵² Quema tapitzas nopa itamiya tapitzali, Toteco techpatilis totacayo. Ya nopa panos ica se talojtzi quej quema tiixjcopij huan titachixtehuaj. Pampa quema quipitzas nopa tapitzali, taneltocani cati mictoque, moyolcuise ica inintacayo cati amo quema huelis miquis, huan tojuanti cati noja tiitztoque, Toteco san techpatilis totacayo ica cati yancuic. ⁵³ Pampa totacayo cati ama amo huejcahua, mopatas ica cati huejcahuas para nochipa, huan masque ni totacayo miqui, totacayo cati tijpiyase teipa, amo quema huelis miquis.

⁵⁴ Huajca, quema totacayo cati ama amo huejcahua mopatas ica cati huejcahuas para nochipa, huan mopatas ni totacayo cati ama miqui ica cati amo quema miquis, ipan nopa talojtzi panos quej ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: "Cristo quitantoc miquilisti huan yeca miquilisti ayecmo quipiya chicahualisti.

⁵⁵ Huajca ¿quenicatza huelis techtanis miquilisti? ¿Quenicatza huelis techcocos? Ayecmo teno huelis techchihuilis."

⁵⁶ Miquilisti hasta ama hueli techtani pampa tijpixtoyaj

totajtacolhua, huan tijpixtoyaj totajtacolhua pampa amo huelqui tijchihuaj cati quijtoque itanahuatil Toteco. ⁵⁷ Pero ama ma tijtascamatica Toteco pampa yaya techmacac chicahualisti ma tijtanica miquilisti ica cati Tohueyiteco Jesucristo techchihuilijtoc.

⁵⁸ Huajca noicnihuua cati nimechicnelía, xiitztoca antemachme ipan Toteco. Amo xijcahuaca yon se tamanti ma amechijcuenis ten ya. Nochipa xijchihuaca nochí nopa tequit cati Tohueyiteco amechmaca xijchihuaca para ya. Huan xijmatica nopa tequit cati anquichihuaj quema anmotatzquilijtoque ipan Jesús, amo san tacip.

Xijsentilica tomi para sequinoc

16 Ama nimechilhuis ten nopa tomi cati anquinequij anquisentilise para toicnihuua cati taijyohuáj. Xijchihuaca quej niquinilhuijtoc taneltocani cati mosentiláj ipan tiopame ipan tali Galacia para ma quichihuaca. ² Ipan nochí domingo, nopa achtohui tonali ipan samano, monequi sese ten amojuanti xiquiyocatalica se parte ten nopa tomi cati anquitantoque. Huan nopa tomi xicajocuica para nopa ofrenda quema niajsiti para amo monequis anquisentilise san ipan se talojtzi. ³ Huan nojquiya ama xiquintapejpenica nopa tacame cati anquinequij ma quihiucaca nopa tomi. Quej nopa quema niajsiti npona, niquintitanis nopa tacame ica amatajcuiloli para quihiucose

nopa tomi hasta toicnihuua cati taijyohuáj ipan altepet Jerusalén. ⁴ Huan sintia quinamiqui para niyas nojquiya, huajca inijuanti hueli yase nohuaya.

Pablo yas tali Macedonia

⁵ Niyas nimechpaxaloti quema nimocuepas ten tali Macedonia pampa nijnequi achtohui niyas npona. ⁶ Huan huelis nimocahuas se quesqui tonali amohuaya. Nojquiya huelis nimocahuas amohuaya hasta panos nopa metzti ten tasesecayot. Huan teipa huelis antechpalehuise ica cati monequi ipan noojhui para campa monequi niyas. ⁷ Pero amo nijnequi san nimechitztiquisati ama, pampa sintia Tohueyiteco nechcahuilis, nijnequi nimocahuas amohuaya para se quesqui tonali. ⁸ Pero nijnequi nimocahuas nica ipan altepet Éfeso ama hasta tamis nopa Ilhuit Pentecostés. ⁹ Pampa niquita Toteco nechmacatoc se hueyi tequit nica huan miyac masehualme quiseláj nocamanal, masque nojquiya itztoque miyac cati nechcualancaitaj.

¹⁰ Sinta Timoteo ajsis npona campa amojuanti, xijselica ica cuali pampa yaya quichihuua itequi Toteco quej na nijchihuua. ¹¹ Xiquitaca para nochí npona ma quitepanitaca. Nojquiya quema Timoteo quisas npona, xijpalehuica ica cati monequi huan xijtitanica ipan iojhui ica cuali pampa nijchiya para ma ajsi nica inihuaya sequinoc cati hualase ihuaya.

¹² Miyac huelta niquilhui toicni Apolos para ma yahui inihuaya

nopa sequinoc cati yahuij campa amojuanti, pero amo quinequi yas amantzi. Yaya yas amechitati quema huelis.

Pablo quinnahuatijtejqui

¹³Xitachixtoca. Xiitztoca antemachme ipan cati anquineltocaj ten Toteco. Ximoneatalica quej tacame cati quipiyaj fuerza huan ximotetilica. ¹⁴Huan nochi cati anquichihuaj, xijchihuaca ica taicnelijcayot.

¹⁵Anquimatiij Estéfanas huan ihuicalhua elque cati achtohui quineltocaque Tohueyiteco ipan amotal Acaya. Huan ama inijuanti motemacatoque para quinpalehuise imasehualhua Toteco. ¹⁶Huajca nijnequi xiquincahuilica inijuanti huan sequinoc cati quichihuaj itequi Toteco quej inijuanti para ma amechyacanaca. ¹⁷Ninelpaqui pampa ya ajxicoj nica Estéfanas, Fortunato, huan Acaico. Inijuanti nechpalehuijtoque ica nopa cati amojuanti amo anhuelij anquichihuaj, pampa amo anaquiyayaj. ¹⁸Inijuanti

nechyolchicajtoque quej amechyolchicajtoque amojuanti. Xiquintepanitaca tacame cati quichihuaj quej inijuanti.

¹⁹Taneltocani ipan tiopame cati mosentilíaj campa hueli ipan tali Asia amechontajpalohuaj. Huan Aquila huan Priscila huan nopa tiopamit ten taneltocani cati mosentilíaj ipan ininchaj nojquiya amechontajpalohuaj miyac ipan Tohueyiteco. ²⁰Nochi toicnihua nica nojquiya amechontajpalohuaj. Ximotajpaloca se ica seyoc huan ximotzoponica ica se tatepanitacayot cati tatzejtzeloltic pampa annoicnelíaj ipan Toteco.

²¹Na niPablo nimechtajcuilhuía ni camanali nica ica nomax para nimechtajpalos.

²²Sinta se amo quiicnelía Tohueyiteco, ma itzto tatechihuali para nochipa. Ma huala Tohueyiteco.

²³Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti.

²⁴Nimechicnelía nochi amojuanti cati anmotatzquilijtoque ipan Tohueyiteco Cristo Jesús. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepét Corinto

**Pablo quintajcuilhui
taneltocani ipan Corinto**

1 Na niPablo cati niitayolmelajca
Jesucristo pampa Toteco
ica ipaquilis nechtapejpeni para
niteilhuis icamanal. Na ihuaya
toicni Timoteo timechtajcuilhuiáj
amojuanti cati anitiopa Toteco
ipan altepet Corinto huan nojquiya
tiquintajcuilhuiáj noch ianeltocani
cati itztoque ipan amotal Acaya.
2 Toteco Totata huan Toteco
Jesucristo ma quipiyaca hueyi
iniyolo ica amojuanti huan ma
amechmacaca tasehuilisti ipan
amoyolo.

Pablo taijyohujtoc miyac

3 Ma tijtascamatica Toteco Dios,
yaya cati iTata Tohueyiteco Jesucristo.
Yaya cati techtasojta huan talojtitzitzi
techyoltalía. **4** Yaya techyoltalía
ipan noch nopa taohujcayot cati
techpanotihuala huan quej nopa
quichihua para tojuanti nojquiya
tihuelise tiquinyoltalise sequinoc cati
itztoque ipan taohujcayot san se quej
Toteco techyoltalijtoc.

5 Quema tojuanti miyac
titaijyohuáj pampa tiiaxcahua
Cristo, Toteco miyac techtiochihua
huan Cristo miyac techyoltalía.
6 Huan tojuanti titaijyohuijtoque
miyac pampa tijnequij
amojuanti xiylpactoca huan
para nelía ximomaquixtica ipan
Jesucristo. Huan quema Toteco
techyolchicahua, quej nopa
quichihua para tojuanti nojquiya
huelis timechylchicahuase huan
timechpalehuise para anquipyase
yoltetili huan amo anhuetzise
quema anpanose ipan taijyohuilisti
quej tojuanti. **7** Tojuanti
timotemachíaj ipan Toteco para
yaya amechyolchicahuas quej
techyolchicajtoc pampa amojuanti
nojquiya antaijyohuáj quej tojuanti.

8 Noicnihua, nijnequi xijmatica
para tojuanti tijpanoque miyac
taohujcayot ipan tali Asia. Tahuel
miyac taohujcayot tijpixque hasta
ayecmo tijpixque chicahualisti para
huelis tiquijyohuise. Tijmatiyaj
para timquisquíaj. **9** Quena,
timoilhuiyayaj para temachtí
nimantzi techmictisquíaj. Ya

nopa techpano para ma amo timotemachica ipan tojuanti toselti, pero para ma timotemachica ipan Toteco cati quinyolcui mijcatzitzi. ¹⁰Quena, Toteco techmanahui quema nopa masehualme mocualtaliyaj para techmictise. Huan yaya mojmosta techmanahuía. Huan timotemachíaj ipan ya para teipa techmanahuis ten nopa miquilisti cati más mahuili. ¹¹Huan amojuanti nojquiya antechpalehuíaj ica amonetatajtil. Sinta miyac ten amojuanti anmotatajtíaj ica Toteco por tojuanti, huajca quema Toteco techmanahuijtosa, miyac ten amojuanti nojquiya anquihueyimatise huan anquitascamatise.

Pablo amo yajqui altepet Corinto

¹²Ica miyac paquilisti huan ica se toyolo cati amo techtelhuía, nimechilhuía para nochipa tijchijtoque cati senquisa cuali huan cati xitahuac iixpa Toteco. Yon se tamanti amo tijchijtoque san ica totalnamiquilis tojuanti. Pero Toteco quena, pampa hueyi iyolo ica na, nechpalehuijtoc para nijchihuas cati nelía xitahuac ica masehualme ten ni taltipacti cati amo quineltocaj Toteco huan achi más nijchijtoc cati xitahuac ica amojuanti. ¹³Ipan noamatajcuilol san nimechtajcuilhuía xitahuac cati amo ohui para anquipohuase huan anquimachilise. Amo teno njtatiya para san sequij ma quimachilica. Nijnequi se tonali xijmachilise nochí ten tojuanti, ¹⁴masque ama san se pilquentzi anquimachilíaj

ten tojuanti. Huan quej nopa ipan nopa tonali quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo, huelis anpaquise pampa antechixmatij tojuanti, quej nojquiya tipaquise pampa timechixmatij amojuanti.

¹⁵Huan pampa nijpiya temachili para sempa anpactoque ica tojuanti, nijnequiyaya niyas nimechitati ome huelta, para ome huelta anquiselijtosquíaj tatiochihualisti.

¹⁶Nijnequiyaya nimechitasquía quema niyahuiyaya para tali Macedonia huan teipa quema nitacuepiliyaya. Nimoilhui para quej nopa antechpalehuisquíaj ica cati monequiyaya ipan ojti para tali Judea, pero amo huelqui.

¹⁷Huajca huelis antatzintocase para ten nijpatac notalnamiquilis sinta nelía nimoilhuiyaya para niyas nopona. O huelis anmoilhuíaj para nicamanalti quej masehualme ipan ni taltipacti cati quiijtohuaj, “quena”, pero ipan iniyolo quiijtohuaj, “amo”.

¹⁸Pero amo quej nopa, noicnihua. Toteco Dios quimati para na amo nijquitosquía, quena, nijchihuas se tamanti, sinta ya nijmati para amo nijchihuas. ¹⁹Pampa Jesucristo, Icone Toteco, yaya cati Timoteo, Silvano huan na timechcamanalhuijtoque, yaya amo quema quiijtosquía quichihuas se tamanti cati quimati ipan iyolo para amo quichihuas. Yaya nochipa quiijtohua quichihuas huan, quena, quichihuas. ²⁰Huan nojquiya Jesucristo temachti quichihuas senquisa nochí cati Toteco techtencahuiljtoc para quichihuas. Yeca tijhueyichihuaj

huan tijtascamatij Toteco pampa tiquitaj para nelía temachti. Yeca quema tijhueyichihuaj Toteco huelis tiquijtose: "Quej nopa ma eli" ica nochí nopa tamanti cati yaya techtencahuilijtoc. ²¹Huan Toteco Dios yaya techchijtoc tojuanti huan amojuanti para ma tielica itemachme ipan Tohueyiteco Cristo. Yaya nojquiya techajalti ica Itonal para techiyocacahuas para ma tielica tiiaxcahuas.

²²Quena, Toteco quitalijtoc imachiyo ipan tojuanti para ma nesi tiiaxcahuas. Huan yaya techmacatoc Itonal ipan toyolo quej se tayacanca tomi cati technextilá para temachti techmacas nochí cati techtencahuilijtoc masque noja polihui para techmacas.

²³Nijtajtánia Toteco ma

nechtatzaculti sinta amo senquisa melahuac cati nimechilhuá ama. Melahuac amo niyajqui nimechitato ipan altepet Corinto pampa amo nijnejqui nimechtacahuáltiti ica camanali cati nelchicahuac.

²⁴Amo nijnequi nimechnahuatis quenicitza monequi xijneltocaca quej nielisquía niamoteco. Tojuanti tijnequij titequitise san sejco ica amojuanti huan timechpalehuise para noja más xipaquica huan ximochihuaca antemachme.

2 Huajca nimoyolilhui achi cuali para amo más nimoyolcocos, amo nimechitati nimantzi huan nimechtequipacholmacas quej nijchijqui achtohui. ²Pampa sinta na nimechtequipacholmacas, huajca ¿ajquiya nechyoltalis na? ¿Quenicitza huelis antechyoltalise amojuanti cati

nimechtequipacholmacac? ³Yeca nimechtajcuilhui nopa amatajcuiloli para xijxitahuaca nochí cati monequi quema ayemo niajsi. Quej nopa amo nimotequipachos quema niajsiti ica amojuanti cati achi más monequi antechchihuilisquíaj para ma nipaqi. Anquimati para na nipaqis quema nijmatis para nochí amojuanti nojquiya anpaquij. ⁴Nelía nechyolcoco quema nimechtajcuilhui nopa amatajcuiloli. Nimotequipacho huan nimochiquili miyac, pampa amo nimechtajcuilhuiyaya para nimechtequipacholmacas, pero nijnequiaya xijmatica para nelía miyac nimechicnelía.

Xijtapojpolhuica yaya cati quichijqui cati amo cuali

⁵Yaya nopona amohuaya cati quichijqui nopa tajtacoli cati ica nimechtajcuilhui achtohui, amo san na nechtequipacholmacac, pero nojquiya amechtequipacholmacatoc nochí amojuanti. Amo niquijtohua para yaya nelmiyac amechtequipacholmacatoc pampa amo nijnequi njchihuas más hueyi que monequi. ⁶Miyac ten amojuanti ya anquitatzacuiltijoque yaya cati tajtacolchijqui. Huan nimoilhuía para ya cuali ica ya nopa. ⁷Ya ajsic hora para xijtapojpolhuica huan xijyoltalica para amo motzinquixtis. Amo nijnequi para yaya ma motequipacho miyac hasta ayecmo quimatis taya quichihuas. ⁸Huajca ama xijnextilica para noja anquiicneliáj miyac. ⁹Achtohui quema nimechtajcuilhui para xijtatzacuiltica, nojquiya

nijnequiyaya nimechyejyecos para niquitas sintia anquichihuasquíaj nochi cati nimechilhui o amo. Huan, quena, antechneltocaque.¹⁰ Huajca ama quema anquitapoipolhuise, na nojquiya nijtapoipolhuis, sinta onca se tamanti cati monequi nijtapoipolhuis. Huan quema nijtapoipolhuis, nijchihuas iixpa Cristo pampa nimechicnelfa.

¹¹ Monequi tijtapoipolhuise para Amocualtacat amo quitequihuis ya ni quej se ojti para calaquis campa tojuanti huan techcrajcayahuas. Cuali tijmatij quenicitza yaya mosenilhujtoc quenicitza huelis techcrajcayahuas.

**Pablo motequipacho
ipan altepet Troas**

¹² Quema niajsito altepet Troas para nitepohuilis nopa cuali camanali ten Tohueyiteco Cristo, nijpanti Toteco techtapohuilijtoya se ojti para ma nijchihua itequi nopona,
¹³ pero nimotequipachohuayaya miyac pampa amo nijpanti toicni Tito cati niquilhui para ma nechnam quis nepa quema quisqui ten campa amojuanti. Huajca niquinnahuatijtejqui cati itztoyaj nepa Troas huan niyajqui tali Macedonia para nijpantis.

Titatanij ipan Cristo

¹⁴ Tijtascamatij Toteco Dios pampa Cristo ya tatantoc huan ama techyacana quej timasehualme cati moaxcatijtoc. Huan techtequihuá para titepohuilise icamanal campa hueli techaj, para icamanal ma momoyahua quej se taajhuiyacayot

cati campa hueli ajsi. ¹⁵ Quena, eltoc quej tonemilis quipiya se taajhuiyacayot ten Cristo pampa Cristo itztoc topani huan nopa taajhuiyacayot cati tijpiyaj quipactía Toteco Dios. Pero amo san se quiselíaj nopa taajhuiyacayot masehualme cati momaquixtáf ten inintajtacolhua huan inijuanti cati yahuij micta. ¹⁶ Ica masehualme cati polihuise, eltoc quej timijyotíaj quej se tamanti pajti cati se masehuali quijnecuis huan miquis. Pero ica masehualme cati momaquixtise, timijmiyotíaj quej se tamanti cati se masehuali quijnecuis huan quipantis nemilisti para nochipa. Nelía hueyi nopa tequit cati tijchihuaj. Amo aqui hueli quichihua iselti. ¹⁷ Tojuanti amo tiitztoque quej tacame cati quitequihuáj icamanal Toteco para tacajcayahuase para quitanise tomi. Tojuanti titepohuiláj icamanal ica toyolo xitahuac iixpa Toteco Dios cati techtachilía huan cati techtequimacatoc ma tijchihuaca. Quena, titepohuilá ica itequiticayo Cristo pampa timotatzquilijoque ipan ya.

Nopa yancuic camanal sencahuali

3 Amo ximoilhuica tiquijtojtoque ya ni para timohueyimatise. Amo monequi timechnextilise se amat cati quijtohua para cuali cati titepohuiláj quej nopa tacajcayajca tamachtiani quichihua. Yon amo monequi timechtajtanise techmacaca se amatajcuiloli para tiquinnextilise sequinoc. Anquimatij para tiquijtohuaj san

cati cuali. ²Anitztoque quej se amatajcuiloli cati ijculijtoc ipan toyolo huan cati nochí masehualme hueli quipohuase huan quimatisé para nelía cuali nopa tequit cati tijchijque campa amojuanti.

³Quena, anitztoque quej se amatajcuiloli cati tojuanti tijhuicaj para titenextiláj tijchihuaj se cuali tequit. Huan Cristo quiijcuilo nopa amatajcuiloli para masehualme ma techixmatise ajquiya tojuanti, pero amo ijculijtoc ica lápiz. Quiijcuilo ica Itonal Toteco cati yoltoc. Huan amo quiijcuilo ipan tet quej Moisés quichijqui huecjajquiya. ¡Amo! Yaya quiijcuilo nopa amatajcuiloli ipan iniyolo masehualme quema quitali Itonal ipan iniyolo taneltocani.

⁴Tojuanti tijpiyaj ni temachili ipan amojuanti pampa timotemachíaj ipan Toteco Dios cati tequititoc ipan amoyolo por cati Cristo techchihuijtoc. ⁵Tijmatij para toselti amo teno hueli tijchihuase para Toteco, pero yaya Toteco Dios techmaca talnamiquilisti para cuali tijchihuase itequi. ⁶Huan yaya techchijtoc tiitequipanojcahua para ma titeyolmelahuaca ten nopa yancuic camanal sencahuali cati quichijtoc ica masehualme. Amo titeyolmelahuaj ten nopa achtohui camanal sencahuali cati quiijcuilo ipan tet, pero tojuanti titeyolmelahuaj ten nopa camanal sencahuali cati Itonal Toteco ama quichihua ipan teyolo. Nopa camanal sencahuali cati tajcuiloli huecjajquiya tehualiquili miquilisti, pero ama Itonal Toteco temaca nemilisti cati yancuic.

⁷Huan quema Toteco quimacac Moisés nopa achtohui camanal sencahuali cati quihualica miquilisti cati quiijcuilo ipan tet, ajsico ica itatanex Toteco. Huan cahuanqui ixayac Moisés hasta nopa israelitame amo hueliyayaj quitachilíaj, huan teipa ica yolic sejtiyajqui itatanex hasta ixayac mocajqui quej eltoya. ⁸Pero ama noja más quipyia itatanex nopa nemilisti cati Itonal Toteco temaca.

⁹Quena, melahuac quipixqui inintatanex nopa tanahuatilme huecjajquiya cati quinnextilijke masehualme para quipiyayayaj tajtacoli iixpa Toteco. Pero para tojuanti achi más cuajcualtzi ni yancuic camanal sencahuali cati techchihua tixitahuaque iixpa Toteco. ¹⁰Huan masque nopa tanahuatilme cati ajsicoj huecjajquiya hualajque ica itatanex Toteco, eltoc quej amo teno quipixque inintatanex quema timoilhúaj quenicatza tahuel nelpano más cuajcualtzi eltoc ni yancuic camanal sencahuali cati temaca nemilisti. ¹¹Sinta nopa achtohui camanal sencahuali elqui cuajcualtzi masque mocajqui san para se talojtzi huan teipa panotiyajqui, nelpano quipyia itatanex ni yancuic camanal sencahuali cati huejcahuas para nochipa.

¹²Huan pampa timotemachíaj ipan ni yancuic camanal sencahuali cati huejcahuas para nochipa, timoneltalíaj quema titeyolmelahuaj ten Cristo.

¹³Tojuanti amo tijchihuaj quej Moisés cati quitzajqui ixayac ica

se yoyomit para nopa israelitame ma amo quiitaca quenicitza sejtiyahuiyaya itatanex.¹⁴ Nelía yoltetique nopa israelitame cati itztoyaj huejcajquiya huan amo quimachiliyayaj. Huan hasta ama quema se israelita quipohua nopa achtohui camanal sencahualli ipan Icamanal Toteco, eltoc quej noja tzactoc italnamiquilis para ma amo quimachili cati melahuac. Huan san Cristo hueli quinquixtilis cati quitzactoc inintalnamiquilis sinta quinelto case.¹⁵ Melahuac hasta ama noja tzactoc iniyolo israelitame quema quipohuaj cati Moisés quijicuilo huan amo quimachilíaj inintequi nopa tanahuatilme.¹⁶ Pero quema se israelita quiselía Tohueyiteco, huajca Toteco quitapohuilá italnamiquilis para ma quimachili cati quipohua.¹⁷ Tohueyiteco Jesucristo yaya san se ica Itonal Toteco, huan quema Itonal Tohueyiteco mocahua ipan iyolo se masehuali, nopa masehuali ayecmo ilpitoc ipan tajtacoli, ya majcajtoc.¹⁸ Pero ica nochí tojuanti, amo tzactoc toxayac. Tiitztoque quej tescame cati ipan taahuía itatanex Tohueyiteco. Huan yeca mojmosta Itonal Toteco tequiti ipan tojuanti huan techpatatiya para más tijpiyase itachiyalis Tohueyiteco. Yeca mojmosta techmacatiya más itatanex para ma tiitztoca achi más quej ya.

4 Huajca pampa Toteco Dios techicnelía miyac huan techmacatoc ni yejyectzi tequit para titepohuilise icamanal Toteco, amo quema tijcahuase.² Huan amo teno tijpiyaj ica nopa fiero

tamanti cati sequinoc quichihuaj ixtacatzi, yon ica fiero tamanti cati quihualica pinahualisti. Amo aqui tijcajcahuaj. Amo quema titamachtíaj para Icamanal Toteco quijjohua se tamanti cati amo quijjohua. Pero titepohuilíaj camanal cati senquisa melahuac para nochí masehualme cati cuali iniyolo ma quimatica para xitahuac cati tiquijtohuaj iixpa Toteco Dios.³ Sinta onca sequij cati amo quimachilíaj ni cuali camanal cati titepohuilíaj, eltoc pampa tzactoc inintalnamiquilis huan yahuij micta.⁴ Ica inijuanti cati amo quinelto case Cristo, nopa Amocuacat cati quinahuatía ni taltipacti ipan ni tonali, quitzactoc inintalnamiquilis pampa amo quinequi ma quimachilica nopa cuali camanal cati huelis quinmacas taahuili ipan iniyolo. Amo quincahuilá ma quiitaca ihueyitilis Cristo yaya cati iixcopinca Toteco Dios.

⁵ Huajca amo titepohuilíaj ten tojuanti, titepohuilíaj ten Cristo Jesús huan tiquinyolmelahuaj masehualme para yaya Dios cati itztoe Tohueyiteco nochí timasehualme. Huan nojquiya tiquinilhuíaj para tojuanti timotequipanojcahua para timechpalehuise quej tihuelij, pampa quej nopa tijtequipanohuaj Tohueyiteco Jesús.⁶ Pampa Toteco Dios cati huejcajquiya tanahuati para ma onca taahuili campa oncayaya tzintayohuilot, nojquiya techtaahuilijtoc ipan toyolo para ma tijmachilica para nochí ihueyitilis Toteco monextía ipan ixayac Jesucristo.

**Quenicatza ma timonejnemiltica
sinta tijneltocaj Toteco**

7 Tojuanti cati titepohuiláj ni camanali tijpiyaj iricojyo Toteco ipan ni totacayohua cati amo quipiyaj chicahualisti. Tiitztoque quej tisoquichachapalme cati amo huejcahuaj. Huan yeca nochí masehualme hueli quittaj para nopa hueyi chicahualisti cati tijpiyaj, huala ten Toteco. Amo huala ten tojuanti.

8 Campa hueli masehualme techchihuiláj cati amo cuali, pero noja amo techtantoque. Quemantica ayecmo tijmatij taya tijchihuase, pero amo tijcrajtoque totequi.

9 Masehualme techquixtái, pero Toteco Dios amo quema techcahua toselti. Quemantica techcocohuaj, pero amo techtzontamiltijtoque.

10 Campa hueli tiyahuij tijtemactilái totacayo para ma techmictica san se quej Tohueyiteco Jesús temacac itacayo para miquis. Huan ya nopa tijchihuaj para ma nesi ipan tojuanti para nojquiya tijpiyaj nopa yancuic nemilisti cati Jesús ama quipiya. **11** Masehualme mojmosta quinequij techmictise tojuanti cati tiyoltoque huan cati tijtequipanohuaj Tohueyiteco Jesús. Huan pampa tinemij nechca miquilisti, quipalehuía para ma nesi ipan ni totacayo cati miquij para tojuanti amantzi ya tijpiyaj inemilis Jesús ipan tojuanti.

12 Quena, techajsi taijyohuilsti huan masehualme quinequiyayaj techmictise pampa titepohuiláj ten Cristo, pero amo tijcrajtejtoque totequi, huan yeca ama amojuanti

anquipiyaj nemilisti cati yancuic para nochipa.

13 Ipan Icamanal Toteco nopa tajcuilojquet quijto: “Nijneltoca nopa camanali huan yeca nicamanalti.” Huan tojuanti nojquiya san se nopa taneltoquili tijpiyaj. Tijneltocaj ni camanali huan yeca ticamanaltij huan titeyolmelahuaj ten Cristo. **14** Huan amo tiquimacasij timiquise pampa tijmatij Toteco Dios cati quiyolcuic Tohueyiteco Jesús, nojquiya techyolcuis tojuanti san sejco ica amojuanti, huan yaya nojquiya technextis nopona iixpa.

15 Nochi taohuijcayot cati tiquijyohuái, tiquijyohuái para huelis timechpalehuise amojuanti huan sequinoc para más anquineltocatiyase Tohueyiteco. Tijnequij ma momoyahuas ni camanali para hueyi iyolo Toteco Dios ica masehualme huan para ma momiyaquilica nopa masehualme cati quiixmatise Toteco Dios. Huan quej nopa nojquiya momiyaquilise masehualme cati quitascamatise Toteco por itaicnelilis, huan nochí ya ni quichihuas para ma nesis más ihueyitilis Toteco. **16** Yeca amo tijcuesihuilái totequi, pampa masque tantinemi tonemilis, mojmosta Toteco techmaca yancuic chicahualisti ipan totonal. **17** Masque titaijyohuái se pilquentzi para se talojtzi ipan ni taltipacti, ya ni amo teno. Tijmatij ica ni taijyohuilsti, Toteco techmacas cati tahuel yejyectzi cati huejcahuas para nochipa. **18** Yeca tojuanti amo timoilhuái ten ni taijyohuilsti huan tamanti cati

ama tiquitaj, pero timoilhuíaj ten nopa tamanti cati amo aqui hueli quita ama. Pampa nochí cati ama tiquitaj eltos san para se talojtzi, pero nopa tamanti cati ama noja amo hueli tiquitaj cati Toteco techtencahuilijtoc techmacas, ya nopa eltos para nochipa.

5 Totacayo eltoc quej se cali para ipan tiitztoque ipan ni taltipacti. Huan quema tamis hora para ni totacayo, huajca Toteco techmacas seyoc totacayo nepa ilhuicac. Huan totacayo cati yancuic amo elis quej se cali cati masehualme quichijchijtoque ica inimax. Elis se totacayo cati huejcahuas para nochipa nepa ilhuicac. **2** Ama quema noja tiitztoque ipan ni totacayo ipan ni taltipacti, nelía tiaxtij pampa ya tijnequij ma techpatili totacayo ica cati yancuic. **3** Huan ipan nopa tonali tijpiyase totacayo cati yancuic para ipan tiitztose, pampa amo aqui itztos nepa ilhuicac cati amo quiipyas itacayo cati yancuic. **4** Amantzi pampa tiitztoque ipan ni taltipacti ipan totacayo cati tantiya, techchihua ma tiaxtica, pero amo pampa tijnequij ma miqui totacayo. Tiaxtij pampa tijnequij para Toteco ma techpatili ni totacayo cati tamis ica se totacayo cati quiipyas nemilisti yancuic para nochipa. **5** Eltoc yaya Toteco Dios cati techcualchijchijtoc para teipa techmacas totacayo cati yancuic, huan yaya techmacatoc Itonal quej se tayacanca tomi para techmachiltis para temachtí tijselise.

6 Huajca ama mojmosta tiyolpaquij pampa timotemachíaj

ipan cati panos teipa, masque tijmatij para quema noja tiitztoque ica totacayo ipan ni taltipacti, ayemo tiitztoque ipan tochaj nepa ilhuicac ihuaya Tohueyiteco Jesucristo. **7** Nica san tijneltocatinemij para panos nochí cati techtencahuilijtoc masque noja ayemo hueli tiquitaj. **8** Pero timotemachíaj para temachtí nochí panos. Tijnequij tijcajtehuase ni totacayo cati miqui huan tiyase tiitztotij ipan tochaj nepa ilhuicac ihuaya Tohueyiteco. **9** Yeca masque tiitztose ipan ni taltipacti o amo, cati más tijnequij eltoc para tijchihuase cati quipactía Tohueyiteco, **10** pampa se tonali nochí tojuanti monequi timoquetzatij iixpa Cristo campa yaya mosehuis para techtajtolsencahuas. Huan yaya techtaxtahuis sesen ten tojuanti quej quinamiqui por nochí cati cuali o cati amo cuali cati tijchijque quema tiitztoyaj ipan totacayo ipan ni taltipacti.

Camanali para quenicatza ma moyoltalica ica Toteco

11 Tojuanti nelía tiquimacasij huan tijtepanitaj Tohueyiteco, huan yeca tijchihuaj nochí cati tihuelij para tiquintanise masehualme ma quineltocaca. Toteco quimati para titequitij ica toyolo xitahuac iixpa, huan nimotemachía para amojuanti nojquia anquimatij. **12** Amo sempa timechilhuíaj ten tojuanti toselti para timohueyimatise amoixpa, timechilhuíaj cati xitahuac para xipaquica ica tojuanti. Nojquia tijnequij timechmacase se ome

camanali cati amechpalehuis anquinnanquilise nopa masehualme cati san mohueyimatij quenicatza nesij, yon amo motachilíaj sinta cuali iniyolo. ¹³Sinta masehualme moilhuíaj tilocojtij ica cati tijchihuaj, xijmatica para nochí tijchihuaj para ihueyitilis Toteco. Sinta sequinoc moilhuíaj cati tijchihuaj quinextía para cuali totalnamiquilis, xijmatica tijchihuaj cati timoilhuíaj quisas cuali para amojuanti. ¹⁴Huan pampa Tohueyiteco Cristo techicnelía miyac, itaicnelijcayo techchihua ma titequitica chicahuac. Cuali tijmatij Cristo mijqui por nochí masehualme, huan quema Cristo mijqui, elqui quej nochí mijque ica ya. ¹⁵Quena, Cristo mijqui pampa quinequiyaya para nochí tojuanti cati tiitztoque ma ayecmo tiitztoca para tijchihuase cati tijnequij toselti. Mijqui para ma tiitztoca para tijchihuase cati quipactía Tohueyiteco pampa Cristo mijqui ipan cuamapeli huan moyolcuic por nochí tojuanti.

¹⁶Huajca ma ayecmo tiquintachilica taneltocani quenicatza nesij, quej quichihuaj masehualme ipan ni taltipacti. Achtohuiya nimoilhuiyaya para Cristo nojquiya itztoya se tacat san se quej na pampa quej nopa moilhuiyayaj nochí masehualme, pero ama ayecmo nimoilhuía ya nopa ten ya. ¹⁷Pampa quema se acajya quineltoca Cristo, motatzquilfa ipan ya, huan mochihua se yancuic masehuali. Inemilis cati achtohuiya tami. Nopona pehua se yancuic nemilisti.

¹⁸Nochi ni yancuic nemilisti huala ten Toteco Dios. Quena, Toteco Dios techhualicac campa ya iselti para ma timoyoltalica ihuaya por cati Tohueyiteco Cristo quichijqui. Huan ama yaya techtequimacatoc para ma tiquinhualicaca nochí masehualme campa ya para ma timoyoltalica ihuaya. ¹⁹Quinequi ma tiquinilhuica masehualme para yaya Toteco Dios itztoya ipan Cristo huan tequitiyaya para ma moyoltalica nochí masehualme ipan taltipacti ica ya. Yaya amo quipohuayaya sese inintajtacolhua masehualme. Huan ama techtequimacatoc ma tiquinilhuica masehualme ni cuali camanali para quenicatza Cristo huelis quinyoltalis ica Toteco Dios.

²⁰Huajca tojuanti tiitatitanilhua Cristo, huan Toteco Dios techtequihuía para timechnotzase para xiycaca campa ya. Yeca ica itequiticayo Cristo chicahuac timechtajtaníaj, ximoyoltalica ica Toteco Dios cati amechicnelía miyac. ²¹Huan masque Cristo amo quema tajtacolchijqui, Toteco Dios quicuic nochí tojuanti totajtacolhua huan quitali ipan Tohueyiteco Cristo quej nochí eltosquía iaxca ya para yaya ma taxtahua. Quej nopa quichijqui Toteco para huelis techchihuas tojuanti tixitahuaque por cati Cristo quichijqui.

6 Tojuanti cati titequipanojcahua Toteco, ica nochí toyolo timechtajtaníaj xijselica ica yejyectzi ni cuali camanali para hueyi iyolo Toteco ica masehualme. Amo xiquiyocacahuaca quej elisquíaj

amo teno,² pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quiijtohua:

“Quema ajsis nopa hora cati cuali, nimechcaquis. Ipan nopa tonali nimechpalehuis huan nimechmaquixtis.”

Quej nopa quiijto Toteco Dios. Pero xiquitaca, ama ya ajsico hora para anquitajtanise Toteco ma amechpalehui. Ama ni tonali eltoc quema Toteco quinequi amechmaquixtis ten amotajtacolhua.

³Tijchihuaj campeca para tijchihuase nochí cati cuali para amo aqui ma quihuejcamajcahua Toteco por cati tijchihuaj tojuanti. Amo tijnequij para se acajya techejelnamiquis, yon quitaijilhuis totequi pampa tijchijtoque cati amo monequi. ⁴Quena, nochí cati tijchihuaj, quinextía para melahuac tiitequipanojcahua Toteco. Tijpiyaj toyolo masque techtaijyohuiltíaj masehualme, o amo tijpiyaj ten ica tipanose, o tijpanoj miyac taohujcayot.

⁵Tiquijyohuíaj masque masehualme techmaquilíaj, techtzacuaj, o mosisiníaj ica tojuanti. Quemantica titequitij hasta campa ayecmo tihuelij. Quemantica amo techcahuaj ma ticochica huan quemantica timayanaj pampa amo teno tijpiyaj para tijcuase. ⁶Pero tojuanti titenextilíaj para tijpiyaj se tonemilis cati tapajpactic huan para cuali tiquixmatij Icamanal Toteco. Nochi quiitaj para tijpiyaj toyolo ica nochí masehualme huan tiquinchihuíaj cati cuali.

Tanemijya nesi para Itonal Toteco tequiti ipan toyolo huan para titeicnelíaj miyac. ⁷Ica cuali toyolo titeyolmelahuaj cati senquisa melahuac, huan masehualme quittaj para ichicahualis Toteco Dios tequiti ipan tonemilis. Huan pampa tiitztoque tixitahuaque iixpa Toteco, tijpiyaj nochí cati monequi para titatehuise huan timomanahuise ica yaya cati amo cuali. ⁸Tojuanti tijtequipanojhuaj Toteco masque masehualme techtepanitaj, o techcualancaitaj. Amo tijtilquetzaj totequi masque masehualme camanaltij cuali ten tojuanti huan techtascamatilíaj, o techtaijilhuíaj. Masque sequij masehualme techitaj quej titacajcayahuani, tojuanti ticamanaltij cati senquisa melahuac. ⁹Masque nochí masehualme campa hueli techixmatij, miyac techitaj quej elisquía amo techixmatij. Quemantica timopantíaj nechca miquilisti, pero noja tiitztoque. Quemantica miyac techtzatzacultíaj huan quinequij techtzontamiltise, pero noja amo techmictijtoque. ¹⁰Masque tijpanoj tequipacholi, nochipa tipactoque. Masque titeicneltzitzí, tiquinricojchihuaj miyac masehualme para ma quipiyaca cati tahuel ipati nepa iixpa Toteco. Quemantica nesi para amo teno tijpiyaj, pero tijpiyaj nochí tamanti cati más monequi.

¹¹Noicnihua cati anitztoque ipan altepet Corinto, nimechcamanalhuijtoc cati senquisa melahuac, huan amo teno nijtatijtoc. Huan nijnequi xijmatica para nelía nimechicnelíaj ica nochí noyolo. ¹²Sinta amo cuali

timohuicaj, amo totajtacol tojuanti, pampa miyac timechicnelíaj. Elisquúa amotajtacol amojuanti pampa san pilquentzi antechicnelíaj. ¹³Na nimechcamanalhuía quej anelisquúa anconeme. Nijnequi techicnelica san se quej tojuanti timechicnelíaj.

Tojuanti tiitiopa Toteco cati yoltoc

¹⁴Amo ximosejcotilica ihuaya se cati amo quineltoca Toteco, pampa masehualme cati quichihuaj cati xitahuac, amo teno quipiyaj inihuaya cati motemactilijtoque ica tajtacoli. Huan cati nemij ipan taahuili amo teno quipiyaj ica cati nemij ipan tzintayohuilot. ¹⁵Tohueyiteco Cristo amo teno quipiya ica Amocualtacat. Huan se cati quineltoca Tohueyiteco Cristo amo teno quipiya ica se cati amo quinequi quineltocas. ¹⁶Nojquiya itiopa Toteco amo teno quipiya ica taixcopincayome cati masehualme quinmachijchijtoque. Nochi tojuanti tiitztoque tiitiopa Toteco cati yoltoc pampa yaya mocahua ipan toyolo. Eltoc quej Toteco Dios quijito ipan Icamanal campa ijculijtoc:

“Nimochantis ipan masehualme cati nechneltocaj, huan ninejnemis tatajco ten inijuanti. Na nielis niininTeco, huan inijuanti elise nomasehualhua.”

¹⁷Yeca Toteco Dios quijtohua: “Xiquintalcahuica masehualme cati amo quineltocaj Toteco. Ximoiyocatalica. Amo xijnechcahuica cati amo cuali cati inijuanti quichihuaj.

Huan na nimechselis ica cuali.

¹⁸Huan na nielis niamoTata, huan amojuanti anelise annotelpocahua huan annoichpocahua. Quej nopa quijtohua Toteco Dios Cati Quipiya Nochi Tanahuatili.”

7 Huajca noicnihua cati nimechicnelíá, pampa Toteco Dios techtencahuilijtoc para techchihuilis nochí nopa huejhueyi tamanti, ma timoiyocatalica ten nochí tamanti cati quichihuasquía amo tapajpactic totacayo o toyolo iixpa Toteco. Ma tijchihuaca campeca para tijchijtinemise cati senquisa tatzejzelotic iixpa Toteco pampa tiquimacasij huan tijtepanitaj.

Taneltocani nepa Corinto moyolpatatoque

²Sempa techitaca ica cuali huan ximoyoltalica ica tojuanti pampa anquimatij amo aqui tijchihuilijtoque cati fiero. Amo aqui tijyacantoque ipan se ojti cati amo cuali, yon amo aqui tijcrajcayajtoque.

³Amo nimechilhuía ya ni para nimechajhuas quej anquichijtosquúa cati amo cuali. Eltoc quej ya nimechilhui. Na miyac nimechicnelíá huan nipaquisquía para nim quisquía amohuaya o niitztosquía nepa amohuaya.

⁴Nelía nimotemachía ipan amojuanti. Nicamanalti yejectzi ten amojuanti pampa anquichihuaj cati cuali. Nijpiya miyac paquilisti pampa annejnemij xitahuac huan tahuel antechyolchicahuaj quema nimopantía ipan taohuijcayot.

⁵Quema tiajsicoj nica ipan tali Macedonia, amo huelqui timosiyajquetzaj. Campa hueli tipantiyayaj taijyohuili. Masehualme techtehuiyayaj huan ipan toyolo timajmahuiyayaj miyac. ⁶Pero Toteco Dios cati quinyolchicahua cati quipiyaj tequipacholi, techyolchicajqui miyac ica Tito quema yaya ajsico. ⁷Pero amo san nipajqui pampa sempa niquitac Tito, pero nojquiya nipajqui pampa nechilhui quenicatza anquiyolchicajtoyaj quema yaya ajsito nopona campa amojuanti. Huan nechilhui quenicatza tahuel anquinequij antechitase sempa, huan quenicatza anmotequipachojque ica cati anquichijtoyaj. Nechilhui para tahuel antechicnelíaj, yeca nelía nipajqui miyac.

⁸Masque amechequipacholmacac nopa seyoc noamatajcuilol, huan nojquiya na nimotequipacho quema nimechtitanili, ama ayecmo nimotequipachohua. Ama niquila para nopa amatajcuiloli san amechmacac tequipacholi para se talojtzi. ⁹Huajca ama nelía nipaqui. Amo nipaqui pampa amechequipacholmacac noamatajcuilol, pero nipaqui pampa nopa tequipacholi amechpalehui para anmoyolcuetque ica cati amo cuali anquichihuayayaj. Quena, eltoc ipaquilis Toteco Dios para imasehualhua ma motequipachoca hasta moyolpatase. Huajca quijitosnequi para nopa amatajcuiloli amechpalehui miyac. ¹⁰Sinta se masehuali motequipachohua quej Toteco

Dios quinequi, moyolcuepa ten itajtacolhua, huan momaqixtía huan nochipa paquis pampa quej nopa quichijtoc. Pero quema se masehuali san motequipachohua huan amo moyolcuepa quej miyac quichihuaj ipan ni taltipacti, nopa tequipacholi san quihualica miquilisti. ¹¹Huajca xiquitaca quenicatza amechpalehui nopa tequipacholi cati amechpanti pampa anmotequipachojque quej Toteco quipactía.

Chicahuac anquinequiyayaj anmomanahuise huan yeca ancualanque ica nopa tacat cati tajtacolchijtoya. Cati panoc quichijqui para anquimacasise Toteco huan para anquinequise ma niya nimechpalehuiti. Huan amoselti anmotemacaque para anquitzatzacultise nopa tajtacolchijca tacat. Anquichijke nochí cati anhuelque para anquixitahuasse nopa tamanti para ama ma nesi amojuanti amo anquihuicaj tajtacoli.

¹²Huajca quema nimechtajcuilhui nopa amatajcuiloli, amo elqui san para cati tajtacolchijqui o san para cati taijohui, pero nijnequiyaya para huelis xijnextica iixpa Toteco para antechicnelíaj miyac.

¹³Quema tijmatque para tahuel antechicnelíaj, nelía tipajque miyac. Huan achi más tipajque quema tijmatque quenicatza anquiselijque Tito ica miyac paquillisti quema amechpaxaloto. Nelía anquiyolchicajque huan anquimacaque tetili. ¹⁴Achtohuiya niquilhuijtoya para anquiselisquíaj ica cuali, huan quena, amo

antechpinahaultijque. Quej nochipa nimechilhuijtoc nochicati melahuac, nojquiya quisqui melahuac cati cuali niquilhui Tito anquichihuasquíaj. ¹⁵ Yeca ama Tito noja más amechicnelía pampa quielnamiqui quenicatza anquineltocaque nochicati amechilhui. Huan anquiselijque ica miyac tatepanitacayot huan anhuihuipicayayaj pampa anquinequiyayaj anquichihuase cati senquisa cuali. ¹⁶ Huajca nelía nipaqui pampa nijmati nihueli nimotemachía ipan amojuanti, huan nijmati anquichihuase nochicati xitahuac.

Nopa tomi cati anquisentilijque para sequinoc taneltocani

8 Ama noicnhua nijnequi nimechpohuilis cati Toteco Dios quinchihuilijtoc taneltocani ipan tiopame ten taneltocani cati mosentilíaj campa hueli ipan tali Macedonia, pampa nelía hueyi iyolo ica injuanti. ² Masque injuanti quipanotoque miyac taohuijcayot, quipiyaj miyac paquilisti. Masque teicneltzitz, hueyi iniyolo huan nelía miyac tomi temacatoque para quinpalehuise sequinoc taneltocani cati amo teno quipiyaj. ³ Nijmati temacaque nochicati huelque huan teipa ica ininpaquilis temacaque noja más hasta pilquentzi mocajqui para injuanti. ⁴ Huan ica nochicati iniyolo techtajtanijque ma tijselica iniofrenda huan ma tiquinhuiquilita imasehualhua Toteco cati taijyohuáj pampa quinequiyayaj nopa paquilisti para huelis quinpalehuise. ⁵ Pero

injuanti noja más quichijke huejhueyi tamanti huan amo quej tojuanti tijchiyayaj. Pampa achtohui motemacaque iniseltitzitz ica Toteco huan teipa motemacaque ica tojuanti para techpalehuise pampa quitaque para ya nopa ipaquilis Toteco.

⁶ Yeca quema niquitac cati nopa taneltocani ipan tali Macedonia temacatojaj, niquilhui Tito ma yahui amechitati. Yaya cati amechpalehui achtohui quema pejqui anquisentilíaj nopa tomi huan nijnequiyaya ma amechyolchicahuati para anquitamisentilise nochicati nopa tomi cati anquinequiyayaj anquinmacase sequinoc. ⁷ Nijmati nelcuali anquichihuaj nochicati tamanti. Nelía anquineltocaj Toteco. Nelcuali antamachtíaj Icamanal. Miyac anquimati. Nojcati anquichihuaj, anquichihuaj ica nochicati amoyolo. Huan miyac antechicnelíaj quej timechnextilijque xiteicnelica. Huajca ama nojquiya ipan ni ofrenda, nimechyolchicahu para xijpiyaca nelhueyi amoyolo huan xitemacaca miyac tomi para toicnhua cati taijyohuáj.

⁸ Amo cana nimechnahuatía xijchihuaca. San nijnequi xijmatica para sequinoc tiopame tahuel quinequij quinpalehuise toicnhua cati amo teno quipiyaj. Sinta nojquiya antemacaj miyac, anquinextise para nelía anteicnelíaj. ⁹ Ya anquimati para hueyi iyolo Tohueyiteco Jesucristo ica masehualme huan teicnélia miyac, huan masque yaya itztoya tahuel tapijpixtoya, mochijqui teicneltzi por amojuanti, para amojuanti huelis

anmoricojchihuase ica cati nelía ipati por cati yaya quichijqui.

¹⁰Huajca nimechmaca se camanali para xijtamisentilica nopa ofrenda cati anquipehualtique anquisentilíaj se xihuitaya, pampa elqui amojuanti cati achtohui pejqui anquisentilíaj tomi. ¹¹Huajca xijchihuaca nochi cati anhuelij ama para xijtamisentilica nopa ofrenda ica san se nopa paquilisti cati anquimatque quema achtohuiya anquinequiyayaj antemacase. ¹²Pampa sinta se masehuali temaca iofrenda ica iyolo, huajca Toteco quiselis nopa ofrenda quej cati nopa masehuali quipiya, masque miyac o pilquentzi. Yaya amo amechtajtanía xitemacaca cati amo anquipiyaj.

¹³Pero amo nimechilhuía xitemacaca nelmiyac hasta moricojchihuase nopa sequinoc toicnihua huan amojuanti antaijyohuise hasta amo anquipiyase ten ica anpanose. ¡Amo! ¹⁴San nijnequi para ama xiitztoca san se huan yon se amo mayanas. Amantzi quema anquipiyaj miyac, hueli anquinpalehuise cati amo teno quipiyaj. Huan quej nopa, quema amechpolos cati monequi, inijuanti nojquiya amechpalehuise. ¹⁵Eltos quej ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua: “Yaya cati quisentili miyac pixquisti, amo mocahui miyac pampa quinpalehui sequinoc. Huan yaya cati quentzi quisentili, amo teno quipolo pampa sequinoc quipalehuique.”

Quititanque Tito ipan altepet Corinto

¹⁶Nelía nijtascamati Toteco Dios, pampa quichijtoc para Tito ma

amechicneli huan ma amechpalehui san se quej na nijnequi nijchihuas.

¹⁷Quema niquilhui ma yahui sempa campa amojuanti, nelía paquiyaya pampa yaya iselti quinequiyaya sempa amechitati. ¹⁸Huan ihuaya Tito nojquiya nijtitani ma amechpaxaloti seyoc toicni cati noch i taneltocani ipan tiopame campa hueli quihueyimati pampa yejyectzi tepohuilía icamanal Toteco. ¹⁹Huan nojquiya toicnihua ten campa hueli tiopame quitequitalijtoque ni toicni para ma nejnemi tohuaya para tijhuicase nopa tomi cati quisentilijtoque huan tiquinmacase toicnihua cati taijyohuíaj. Ni tequit elis para ihueyitilis Tohueyiteco huan quinnextilis quenicatza monequi timopalehuise. ²⁰Tiyase san sejco para amo aqui huelis techtelhuis para amo tijchijtoque cati xitahuac ica nopa hueyi ofrenda cati toicnihua quisentilijtoque. ²¹Tijchihuaj campeca para tijchihuase cati xitahuac iixpa Toteco huan iniixpa noch i masehualme.

²²Ica ni ome nojquiya nijtitani seyoc toicni cati technextilijtoc miyac huelta ipan miyac tamanti tequit para yaya nochipa quichihuas cuali itequi Toteco. Huan ama noja más yaya quinequi yas amechitati ihuaya Tito pampa miyac motemachía ipan amojuanti para anquichihuase noch i cati cuali ica ni ofrenda.

²³Sinta se acajya amechtatzintoquilis ajquiya Tito, xiquilhuica para yaya nohuampo cati tequiti nohuaya para san

sejco timechpalehuise. Nojquiya xiquinilhuica para nopa tacame cati yahuij ihuaya elij inintatitanilhua taneltocani ipan tiopame campa hueli. Cati injuanti quichihuaj eltoc para ihueyitilis Tohueyiteco Cristo.

24 Huajca xiquinselica ica cuali para toicnihua cati itztoque ipan nochti opame ma quimatica quenicitza anquinicnelíaj sequinoc taneltocani, pampa ya tiquinilhuijtoque para amojuanti miyac anteicnelíaj.

Ma titemacaca totomi ica paquili

9 Amo monequi nimechtajcuilhuis ipan ni amatajcuiloli para xiquinpalehuica ica tomi toicnihua cati taiyohuáj, **2** pampa ya nijmati para tahuel anquinequij anquinpalehuise. Huan ica paquilisti niquinilhuijtoc taneltocani ipan tali Macedonia para amojuanti ipan tali Acaya anpejque se xihuijtaya para anmoilhuise quenicitza huelis anquinpalehuise. Yeca nechca nochti injuanti cati quicajque cati anquichihuayayaj, quinequiyayaj quinpalehuise toicnihua nojquiya. **3** Huajca nimechtitanilía ni toicnihua para ma quisá melahuac cati niquijto ten amojuanti. Huajca nijnequi xjsentilica nopa tomi huan ximocualtalica para anquinmactilise. **4** Nelía nipiñahuasquía na huan amojuanti nojquiya, sinta sequij ten tali Macedonia yase nohuaya hasta amotal huan timechpantitij amo anquisentiljitoque nopa tomi. Ya niquinilhuijtoc para tahuel anquinequiyayaj anquinpalehuise cati teicneltzitz. **5** Yeca nimoilhui

más cuali ma yaca achtohui ni toicnihua para amechpalehuise anquisentilise se hueyi ofrenda cati antechtencahuiljitoque antemacase. Quej nopa nesis antemacaj ica paquilisti huan amo pampa amechchihualtijtoque.

6 Xiquelnamiquica ini: Cati tocas pilquentzi, pixcas pilquentzi. Huan cati tocas miyac, nojquiya miyac pixcas. **7** Sesen ten amojuanti monequi temacas quej ipa moilhuijtoc ipan iyolo para temacas. Amo xitemacaca ica tequipacholi, yon pampa seyoc amechfuerzajhuía, pampa Toteco quiicnelía cati temaca ica paquilisti. **8** Huan Toteco Dios quipyia nochti chicahualisti para amechmacas tahuel miyac tatiochihualisti hasta mocahua para nochipa anquipiyase nochti cati monequi, huan nojquiya anquipiyase miyac para ica anquinpalehuise sequinoc. **9** Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Se cuali masehuali quinpalehuía miyac cati teicneltzitz.

Nopa cuali tamanti cati quichihuá mocahuas para nochipa.”

10 Pampa yaya Toteco Dios cati temaca xinachti para tijtocase huan quitiochihua cati tijtocaj para ma oncas ten tijcuase. Huan yaya nojquiya amechmacas tahuel miyac xinachti para anquitocase huan quimiyaquilis para anquipiyase se hueyi pixquisti para anquipiyase nelía miyac para ica anquichihuase miyac tamanti cati cuali para anquinpalehuise sequinoc. **11** Quena,

Toteco amechmacas tahuel miyac para huelis antemacase miyac. Quej nopa, quema tiquinmactilise cati teicneltzitzti nopa cuali ofrenda cati anquisentilijtoque, injuanti quitascamatise huan quipaquilismacase Toteco Dios.

¹²Huajca quema anquintitanilise nopa tomi, amo san tiquinmacase cati quinpolohua nopa taneltocani, pero tijchihuase para ma quitascamatica Toteco ica noch i niyolo. ¹³Quena, quema quiselise nopa tapalehuili, quipaquilismacase Toteco pampa anquinmacaque hasta mocahua cati monequiyaya. Huan nojquiya quema antemacaj miyac, antenextilíaj para nelía anquitepanitaj nopa cuali camanali ten Tohueyiteco Cristo. ¹⁴Nojquiya ica miyac teicnelijcayot injuanti motatajtise ica Toteco por amojuanti, pampa quiitase para nelía hueyi iyolo ica amojuanti huan amechtiochijtoc miyac, huan yeca hueli anquinpalehuíaj.

¹⁵Ma tijtascamatica Toteco Dios pampa techmacatoc Cristo, nopa nemacti cati nelía hueyi hasta amo hueli tijtamipohuase ten ya.

Itequiticayo Pablo

10 Na niPablo nimechtajtanía se tamanti huan nitajtani ica yolic huan ica miyac teicnelijcayot quej Cristo quichihuasquía. Amojuanti anquijtohuaj nimechnojnotza nelchicahuac quema nimechtajcuilhuía, pero quema niitztoc amohuaya, nimoechcapantalía huan nimechnojnotza ica cuali.

²Nimechtajtanía para quema niajsiti campa amojuanti, amo techchihualtica ma nicamanaltis chicahuac ica nopa masehualme cati quijtohuaj san njchihua tamanti para nimohueyimatis quej sequinoc masehualme ipan ni taltipacti quichihuaj.

³Quena, na san nieli se masehuali cati ninemi ipan ni taltipacti, pero quema nimotehuía ica cati amo cuali, amo nitatehuía quej masehualme quichihuaj ipan ni taltipacti. ⁴Huan amo njtequihuía teposti quej masehualme quitequihuáj nica, pero njtequihuía ichicahualis Toteco Dios cati quisosolohua noch i nopa chicahuac tamanti ten Amocuallatcat. ⁵Niquintani noch i talnamiquilisti cati amo cuali cati quinchihualtíaj masehualme ma mohueyimatica huan cati quintzacuifíaj para amo ma quiixmatica Toteco. Huan noch i cati se masehuali moyolihuía, tijyejyecohuaj huan tijchihualtíaj para nopa talnamiquilisti ma mopata ica cati Cristo quijtohuá para melahuac huan para nopa masehuali ma quineltoças ya. ⁶Huajca quema amojuanti anquitamichiuhase cati quijtohuá Toteco huan anmotamixitahuase quej monequi, tiquintatzacultise injuanti nopona cati noja ayemo tatepanitaj.

⁷San anquitachilíaj quej nesi se tamanti. Anquitachilíaj itachiyalis se masehuali, pero amo anquiiatj quenicitza eltoc ipan iyolo. Sinta se cati itztoc nopona amohuaya moilhuía para temachtí yaya iaxca

Cristo, huajca ma quimachili para tojuanti nojquiya tiaxcahua san se quej ya.⁸ Huan masque sequij quijtose nimohueyimati miyac ica nopa tequiticayot cati Tohueyiteco Jesús nechmacatoc, amo nipinahua. Pampa nelía nijpiya tequiticayot para nimechpalehuis para achi más ximoscaltica ipan Tohueyiteco Jesús, pero nopa tequiticayot amo eltoc para nimechsosolos.⁹ Nimechilhuía ya nopa para amo ximoilhuica nijnequi nimechtemajmatis ica noamatajcuilol.¹⁰ Nijmati sequij npona quijtohuaj para amo aqui ma quichihuili cuenta noamatajcuilol. Quijtohuaj para ipan noamatajcuilol nimechnojnotza nelchicahuac, pero quema niitztoc amohuaya, amo nijpiya tetili, yon amo nijmati nicamanaltis cuali.¹¹ Pero ma quimatica cati quej nopa camanaltij para quej nimechnojnotza chicahuac ipan amatajcuiloli quema amo niitztoc amohuaya, nojquiya nimotalis chicahuac quema niitztos amoixpa.

¹²Na amo nimohueyimatis huan niquijtos niitztoc nel nihueyi quej nopa sequinoc cati amechilhuíaj para injuanti más cuajcualme. Injuanti san motachilíaj huan moilhuíaj para nelía cuajcualme. Amo quintachilíaj sequinoc cati nelía nemij xitahuac. Injuanti motamachihuaj iniselti ica tatamachihuali cati injuanti quisencajtoque. iNelía huihuitique!¹³ Pero tojuanti, amo timohueyimati ica se tequiticayot cati amo tijpiyaj. iAmo! San tijnequij tijchihuase nochí nopa

tequit cati Toteco quiyyocacajtoc para tojuanti huan techmacatoc ma tijchihuaca. Huan se quentzi ten nopa tequit eltoc npona campa amojuanti para timechpalehuis.

¹⁴Amo tijpanoltilíaj cati totequi tojuanti quema timechilhuíaj para tijpiyaj tequiticayot ica amojuanti, pampa tojuanti tielij cati achtohui tiyajque hasta campa amojuanti huan timechilhuijque nopa cuali camanali ten Cristo.¹⁵ Nojquiya amo timohueyimajtoque huan tiquijtoque para tijchijtoque se tequit campa amojuanti cati sequinoc quichijtoque. iAmo! Tojuanti san tijchiyaj para quema más chicahuac anquineltocase Toteco, noja más huelis titequitise npona campa amojuanti, pero san tijchihuase nopa tequit cati Toteco techmacatoc tijchihuase.¹⁶ Huan nojquiya tijchiyaj para huelis titepohuilise icamanal Toteco ipan sequinoc altepeme cati más huejca ten amojuanti campa amo aqui tequititoc. Quej nopa amo aqui huelis quijtos timohueyimati ica se tequit cati sequinoc ya quipehualtijtoyaj.

¹⁷Huajca sinta se acajya quinequi mohueyimatca camanaltis, huajca ma mohueyimatca camanalti ica nochí cati Tohueyiteco quichihuilitoc.¹⁸ Amo ipati quema tojuanti timohueyimati, san ipati quema techhueyimati Toteco.

Pablo huan nopa tacajcayajca tayolmelahuani

11 Nijnequi techijyohuica na se talojtzi huan techcahuilica ma nimohueyimatis

se quentzi quej se cati huihuitic.
2 Nelía nimechta sojmati miyac quej Toteco Dios ame chta sojmati. Eltoc quej se nitetaj cati nijsencaj qui para nimech temactilis para anelise aniaxcahua Cristo. Huan nijsnequi nimech nextis iixpa huan nijsmati anelise quej se cuali ichpocat cati amo quema nejnentoc ica se yoc, huan nijsnequi xiquicnelica san ya. **3** Pero niquimacasi para Amocualtacat huelis ame chcaj cayahuas quej huejcaj quiya quicajcaya jqui Eva. Huelis quichihuas amo tapajpactic amotalnamiquilis para ayecmo anquicnelise san Cristo ica se amoyolo cati cuali iixpa.

4 Pampa nijsmati quema aj sis sequinoc tacame campa amo juanti cati tamachtiaj se yoc camanali para anmomaquixtise cati amo quej timechilhuijtoque, anquinselaj ica cuali. Masque aj sis cati tamachtiaj se yoc tamachtili ten Jesús cati amo quej timechmachtijtoque, o quinequij xijselica se yoc tamanti itonal cati amo Itonal Toteco, amo juanti nima anquinne ltoquilaj. **5** Pero na nimoilhuía para nopa tayolmelahuani cati anmoilhuía quipiyaj más tanahuatili, amo más huejhueyi que na. **6** Pampa masque amo nimomachtijtoc para nicamanaltis miyacapa ica camanali cati tahuel yejyectzi, na cuali nijsmati cati nitamachtia, huan miyac huelta nimech nextilijtoc para melahuac notamachtil.

7 ¿Anmoilhuíaj nitajtacolchijqui quema nimechpohuili icamanal Toteco huan amo nimechta jtan techmacaca ten ica nipanos?

Nimoechcapantali para huelis anmohueyichihuase amojuanti. **8** Eltoc quej "niquintachtequili" toicnihua ipan sequinoc tiopame para huelis nimechpalehuis, pampa nijseli inintomi para ica nimopanolti quema nitequityaya campa amojuanti. **9** Huan quema niitztoya amohuaya huan nechpolohuaya ten ica nipanos, amo nimechta jtan amojuanti techpalehuica. Elqui nopa taneltocani ten tali Macedonia cati aj sicoj huan nechhualiquilijque nochii cati monequiyaya. Nochipa nimomocuitahui para amo nimechcuatotoni huan quej nopa noja nijschijtiyas pampa amo quema nijsnequi nimechcuatotonis ica cati nechpolohua. **10** Quej temachti nijsmati para Cristo itztoc ipan na, nojquiya temachti nijsmati para amo nijselis tomi ten amojuanti, yon ten sequinoc ipan nochii tali Acaya, pampa amo nijsnequi para se acajya nechcamatzacuas. Nijnequi para huelis niquijtos para amo teno nijselá ten amojuanti quema nitequiti nopona amohuaya. **11** Pero amo ximoilhuica para amo nijselá amotomi pampa amo nimechicnelía. ¡Amo! Toteco Dios quimati para nelía nimechicnelía miyac. **12** Amo nijselá amotomi pampa nijsnequi niquincamatza cuas nopa sequinoc tacame cati tahuel quinequij quijtose para quichihuaj san se quej na. Amo neli tequitij quej na, pampa inijuanti amo tamachtiaj sintia masehualme amo quintaxtahuíaj. **13** Inijuanti san istacatij. Amo cana itayolmelajcahua Toteco. Mochihuaj

quej itayolmelajcahua Toteco san para amechcajcahuaj.

¹⁴Huan amo teno ximoilhuica ica cati quichijtoque, pampa Amocualtacat nojquiya mopata huan mochihua quej se ilhuicac ejquet cati huala nepa campa onca taahuili. ¹⁵Huajca amo teno ximoilhuica sinta itequipanojcahua Amocualtacat nojquiya monextíaj quej tamachtiani cati cuajcualme. Pero teipa quinchiya se tatzacuilitisti quej quinamiqui por cati amo cuali quichijtoque.

**Pablo taijyohujtoc pampa yaya
itztoc itayolmelajca Toteco**

¹⁶Sempa nimechilhuía para ma amo aqui moilhui nihuihuitic o se nilocojtacat para quej ni nicamanalti. Pero masque anmoilhuíaj nihuihuitic, techcahuilica ma nicamanalti ten na noselti para nimohueyimatis se quentzi. ¹⁷Quema nimohueyimati, amo nicamanalti quej Tohueyiteco camanalti. Nicamanalti quej se cati huihuitic cati quipactía mohueyimati ica icamanal. ¹⁸Pero pampa nopa sequinoc tacame cati amechmachtíaj mohueyimati por cati quichijtoque, huajca na nojquiya njichihuas. ¹⁹Nijmati para amojuanti anmoilhuíaj para tahuel antalnamiquij, huajca ́para ten amechpactía anquintacaquilise cati huihuitique? ²⁰Anquitacaquilíaj cati hueli cati amechnahuatía quej anitequipanojcahua. Anquincahuilíaj ma amechquixtilica amotomi huan ma amechcajcahuaca. Anquincahuilíaj ma mohueyimatica

huan ma amechixtatzinica.

²¹Nipinahua nimechilhuis para amo nijpiya chicahualisti para quej nopa nimechchihuilisquia. Pero sinta monequi nimohueyimatis para antechitase quej inijuanti, cuali hueli nimohueyimatis. (Nicamanalti quej se huihui tacat.)

²²Inijuanti quijjtohuaj para hebreo tacame, huan na nojquiya nihebreo. Quijjtohuaj para israelitame, nopa masehualme cati Toteco quintapejpenijtoc, huan na nojquiya niisraelita. Inijuanti quijjtohuaj para iixhuihua Abraham, huan na nojquiya niiixhui. ²³Quijjtohuaj para quitequipanohuaj Tohueyiteco Cristo, pero na achi más njichijtoc hueyi tequit que inijuanti. (Nijsenhuiquilía nicamanalti quej se huihui tacat.) Na nitequititoc más chicahuac que inijuanti. Nelía miyac huelta nechmaquilijtoque masehualme. Miyac huelta nechtzactoque ipan tatzacme, huan miyac huelta masehualme quinectoche nechmictise. ²⁴Macuili huelta israelitame nechhuijhuitectoche hasta nopa treinta y nueve huetas cati quicahuilía totanahuatil. ²⁵Eyi huelta nechmajmaquilijtoque ica cuamayit. Se huelta nechtepachojque ica tet. Eyi huelta niitztoya para nimisahuis ipan hueyi at pampa atzonpolijqui nopa cuaacali cati ipan niyahuiyaya. Semilhuit huan seyohual niitztoya tatajco hueyi at pampa atzonpolijqui tocuaacal. ²⁶Ninejnentoc tahuel miyac para nitepohuilía icamanal

Toteco campa hueli masque mahuilili noojhui o tahuel huejca. Niquinixcotontoc miyac hueyame cati mahuilili. Nimopantijtoc inihuaya tachtequini. Nimopantijtoc campa mahuilili iniixpa israelitame cati nomasehualhua huan iniixpa masehualme cati amo israelitame. Nijpanotoc cati mahuilili ipan altepeme, huan ipan huactoc tali campa tatzitzicatoc, huan ipan hueyi at. Huan nimopantijtoc campa mahuilili quema nimopanti inihuaya masehualme cati quiijtohuaj para taneltocani, pero amo cana.²⁷ Nitequititoc chicahuac hasta tahuel nisiyajtoc. Quemantica amo nijpixqui yon se talojtzi para nicochis. Miyac huelta nimayanayaya huan niamiquiyaya miyac pampa amo nijpixqui tacualisti. Quemantica nisecuviyaya pampa amo nijpixqui ten nimoquentis.

²⁸Huan amo san ni tamanti cati nechtequipacholmaca, nojquiya mojmosta nimotequipachohua por noch iintequipacholhua noch taneltocani ipan campa hueli tiopame. ²⁹Quema se taneltoquaquet mococohua o amo quipyia tetili ipan Toteco, na nojquiya nijmati para nimococohua. Sinta se acajya quiyoltilana se taneltoquaquet ma tajtacolchihua, na nojquiya nipinahua huan nicualani ica cati quicajcayajqui.

³⁰Sinta monequi nimohueyimatis, san nimohueyimatis ica tamanti cati tenextilfa para amo na cati nijpiya chicahualisti. ³¹Toteco Dios, yaya cati iTata Toteco Jesús huan cati quinamiqui ma

tijhueyichihuaca para nochipa, yaya quimati para senquisa melahuac cati nimechilhuía. ³²Quema niitzoya ipan altepet Damasco, nopa gobernador cati quitequitalijtoya Tanahuatijquet Aretas, quintali soldados campa icalte itepa nopa altepet para ma nechitzquica. ³³Pero noicnihuah nechtilijke ipan se hueyi chiquihuit huan nechtemohuijque ipan se ventana cati eltoya ipan nopa tepamit cati quiyahualtzacua nopa altepet. Quej nopa huelqui nicholo ten nopa gobernador.

Cati Toteco quinextilijtoc Pablo

12 Na nijmati para san tapic más nicamanaltis ten na, pero noja nijchihuas. Ama nijnequi nimechilhuis ten nopa tanextili cati niquitztoc huan nopa tamanti cati Toteco nechnextilijtoc.

²Quipya majtacti huan nahui xihuit Toteco nechhuicac ipan nopa expa ilhuicac cati más huejcapa campa yaya mocahua. Amo nijmati sinta quihuicac notacayo o amo, san Toteco Dios quimati, pero ya nijneltocayaya Cristo quema panoc ya nopa. ³Pero amo nijmati sinta niyajqui ica notacayo o amo. San Toteco quimati. ⁴Pero, quena, nijmati nechtilanqui hasta ilhuicac campa tahuel tayejyectzi. Huan npona nijcajqui camanalí cati pano ixtacatzi hasta amo hueli niquijtos pampa amo nechcahuilfaj. ⁵Na nihuelisquía nimohueyimatis ica nochí cati niquitac npona, pero amo nijchihuas. Sinta nijnequisquía nimohueyimatisquía ica se tamanti, nimechpohuilisquía tamanti cati amechnextilis para amo nijpiya chicahualisti na. ⁶Huan sinta

nijnequisquía nimohueyimatis ten na, amo nesisquía sinta huihuitic, pampa san nimechilhuisquía camanali cati melahuac. Pero amo nijnequi nicamanaltis ten na. Amo nijnequi masehualme nelpano ma nechtepanitaca. Nijnequi san ma nechtepanitaca por cati quiitztoque nijchihua huan por cati quicactoque nitamachtía.

⁷Huan Toteco amo quinejqui ma nimohueyimati ica nochí nopa huejhueyi tamanti cati nechnextili, huan yeca nechmacac se tamanti cati eltoc quej se huitzti ipan notacayo. Eltoc se itatitanil Amocuallatacat cati ajositoc para ma nechtaijyohuiliti para ma amo nimohueyimati ica noselti quej amo quinamiqui. ⁸Expa nijtajtanijtoc Tohueyiteco para ma nechquixtili, ⁹pero yaya nechilhui: "iAmo nijchihuas! Hueyi noyolo ica ta huan san ya nopa monequi. Nochicahualis achi más mohanextía quemá se masehuali amo quipiyatetili." Huajca yeca nipaqui pampa amo nitetic, pampa quej nopa monextía ipan na ichicahualis Cristo. ¹⁰Quena, nipaqui pampa amo nitetic huan nipaqui quemá masehualme nechtaijilhuíaj. Nipaqui quemá amo nijpiya ten ica nipanos huan quemá masehualme nechtaijyohuiltfaj. Nipaqui quemá nijpano taohuijgayot pampa niquixmati Cristo, pampa quemá amo nijpiya tetili, nimocuepa nitetic pampa Cristo nechmaca ten ya ichicahualis.

Pablo motequipacho por nopa taneltocani ipan Corinto

¹¹Nicamanaltitoc ten na noselti quej se nihuihui tacat.

Pero eltoc pampa amojuanti antechchihualtijtoque ma nijchihua. Monequiyaya ancamanaltitosquíaj cuali ten na, pero amo ya nopa anquichijtoque. Masque na noselti ya nimechilhujtoc para amo teno nopati, melahuac amo niitztoc más nipilquentzi iixpa Toteco que nopa tacame cati itztoque campa amojuanti cati quijtohuaj para injuanti itayolmelajcahua Toteco cati más huejhueyi.

¹²Quema niitztoya amohuaya nimechnextili para melahuac niitayolmelajca Toteco pampa nijchijqui miyac tanextili, huan tiochicahualnescayot, huan tamanti cati ica san anmotachiliyaj.

¹³Amo huelis anquijtose para niquinchihuilijtoc sequinoc más cuali huan amo quej nimechchihuili amojuanti. San, quena, njseli inofrendas huan ica amojuanti amo nijnejqui nimechcahuilis techpanoltica amojuanti. Techtaapoipoluica sinta ya ni elqui se tamanti amo cuali.

¹⁴Ama nimocuallalía para nimechpaxaloti ica expa. Pero amo teno ica nimechcuatotonis pampa amo nijnequi amotomi, na nimechnequi amojuanti. Amojuanti annocone huan anquimatij amo inintequi coneme para quiajocuise tomi para intatasha, pero inintequi tetatme quiajocuise tomi para quinpanoltise inincone huan.

¹⁵Huajca ica paquillisti nijtamiltis nochí cati nijpiya huan hasta na nojquiya nimotemactilis para nimechpalehuis para anquisase cuali iixpa Toteco. Huan nimotemactilis para

nimechpalehuis masque nesi para quema más nimechicnelía, ayecmo más antechicnelíaj na.

¹⁶Pero masque anquimatij amo nimechtajtani para antechpanoltise, itztoque sequij campa amojuanti cati quiijtohuaj nimechcrajcayajqui. Quiijtohuaj nise tacajcayajquet cati tahuel nijmati nitacajcayahuas.

¹⁷Pero ¿quenicatza huelis quiijtose ya nopa? ¿Anmoilhuáj amechquixtili se tenijqui se tacat cati nimechtitaniljtoc?

iAmo! ¹⁸Nijtajtani Tito ma yahui amechitati huan nijtitanqui seyoc toicni ihuaya, pero inijuanti amo teno amechtajtanijque. ¿Amo ijquino? Inijuanti huan na san se tamanti tijchihuaj. San se ojti tijtoquilíaj huan san se Itonal Toteco tijpiyaj.

¹⁹Huelis anmoilhuáj nimechilhuía nochí ya ni para timomanahuise amoixpa, pero amo, amo quej nopa. Toteco Dios huan Toteco Cristo quimati para nochí cati nimechilhuijtoc eltoc para nimechpalehuis anmoscaltise más ipan Toteco. ²⁰Pero niquimacasi para quema niajsiti campa amojuanti, huelis amo nimechpantiti quej na nijnequi, huan yeca amo anpaquise ica cati monequis nimechilhuis. Niquimacasi nimechpantiti anmonajnanquiljtoque, anmoiyocanectoque, anqualantoque, anmotajcoxeljtoque, anmotaijilhuijtoc, anmoejelnamictoque, anmohueyimajtoque huan anmoiyocacajtoque para sese quichihuas san cati yaya quinequi.

²¹Quena, niquimacasi pampa huelis quema niyas nopona, noTeco sempa nechchihuas ma nimopinahualti ica quenicatza anitztoque. Huelis monequis nichocas. Huelis miyac cati mosentilíaj amohuaya cati achtohui tajtacolchijque ayemo moyolcuectoque. Huelis quisenhuiquilíaj amo tapajpactique iixpa Toteco, huan noja ten hueli quichihuaj ica cati amo inintahuical, huan quichihuaj sequinoc tamanti cati amo cuali.

Pablo quinnahuatijtejqui

13 Ama ica expa nimechpaxaloti. Icamanal Toteco quiijtohua sintia monequi tijnextise para melahuac se tamanti, monequi ome o eyi masehualme cati quiitztoque cati panoc para tenextilise miyacapa cati melahuac panoc. ²Quema nimechpaxaloto ica ompa, niquincamanalhui inijuanti cati tajtacolchijtoyaj, huan ama, quej niitztosquía nopona amohuaya, sempa niquincamanalhúa inijuanti huan nochí sequinoc, huan nimechyolmelahua para quema niyas nopona ni huelta, ayecmo aqui mijcahuas para amo nijtalnamictis. ³Anquitemohuayayaj se tanextili para anquimatise sintia Tohueyiteco Cristo camanalti ipan na o amo, huan quena, Cristo amechnextilis. Huan quema yaya amechnextilis amo elis se tamanti yamanic cati quichihuas, amechnextilis ihueyi chicahualis. ⁴Masque nesqui quej itacayo Cristo amo quipixqui chicahualisti quema quicuamapeloltijque huan yaya mijqui, ama yaya itztoc

huan quipyia ihueyi chicahualis Toteco. Ama tojuanti nojquiya tiitztoque quej yaya elqui huan amo tijpiyaj chicahualisti. Pero pampa timotatzquilitoque ipan Cristo, tiyoltoque ipan ya, huan tijpiyaj nemilisti, huan tijpiyaj ichicahualis Toteco. Huan quena, tijtequihuese nopa chicahualisti quema niitztos npona amohuaya.

⁵Huajca ximotajtachilica cuali sinta nelía antaneltocani o amo. Ximoyejyeoca sinta anquichihuaj tamanti cati quinextíaj para nelía anquineltocaj Tohueyiteco o amo. Ximotatzintoquilica sinta temachtí anquimatiж para Jesucristo itztoc ipan amoyolo. Pampa sinta amo, huajca amo nelía anquineltocaj. ⁶Na njchiya xijmatica para tojuanti ticalquistoque ipan ni tayejyeoli huan nelía tiaxcahua Cristo.

⁷Timotatajtíaj ica Toteco para quema tiajsise, tijpantise para amo anquichihuaj yon se tamanti cati amo cuali. Amo timotatajtíaj para masehualme ma techitaca huan quijtose para ticuajcualme. Nijnequi xijchihuaca cati xitahuac masque ayecmo monequis notequi para nitetalnamictis npona huan nimechnextilis nochicahualis quej itayolmelajca Toteco. ⁸Pampa sinta nochí amojuanti npona ya anquichihuaj cati xitahuac, amo teno más monequi njchihuas. Pero sinta noja polihui anquichihuase cati xitahuac, huajca monequi nitequitis para xijchihuaca cati xitahuac. ⁹Tojuanti nelía tipaquise sinta quema tiajsitij, nochí elis cuali huan ya anquipiyase chicahualisti. Quej nopa ayecmo monequis

timechnextilise tochicahualis. Huajca timotatajtíaj ica Toteco para xielica antaneltocani cati ya anquichihuaj nochí cati senquisa cuali iixpa.

¹⁰Yeca nimechtajcuilhui ni amatajcuiloli para xijcualtalica nochí cati monequi para amo monequis nimechnextilis nochicahualis quema nimechpaxalos. Huan nopa tequiticayot cati Toteco nechmacac, amo nijnequi njtequihuis para nimechtatzacultis huan nimechcocos, pero nijnequi para huelis njtequihuis para nimechpalehuis para anmoscaltise ipan Toteco.

¹¹Huajca ama, noicnihua, para nijtamiltis nijnequi nimechilhuis, xijpiyaca paquilsti. Xijsencahuaca nochí cati amo cuali campa amojuanti para nochí eltos senquisa cuali. Ximoyolchicahuaca. Xijpiyaca san se amotalnamiquilis huan xiitztoca ica tasehuiplisti ipan amoyolo. Huan quej nopa, Toteco Dios cati teicnelía huan cati temaca tasehuiplisti itztos amohuaya.

¹²Ximotajpaloca se ica sequinoc huan ximotzoponica ica se tatepanitacayot cati tatzejtzeloltic pampa anmoicnelíaj ipan Toteco. ¹³Nochi itatzejtzeloltica masehualhua Toteco amechontajpalohuaj.

¹⁴Ma itztoca amohuaya Tohueyiteco Jesucristo cati hueyi iyolo ica amojuanti, huan Toteco Dios cati amechicnelfa, huan Itonal Toteco cati nemi ica amojuanti para amechyacantiyas. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Tali Galacia

Pablo quintajcuilhui taneltocani
ipan tali Galacia

1 Na niPablo, niitayolmelajca Jesucristo nimechtajcuilhui. Amo nechtequitalijque masehualme para nielis niitayolmelajca Jesucristo, yon amo nechilhuijque sequinoc quema Toteco nechtequitali. Nchtequimacac Jesucristo huan Toteco Totata cati quiyolcuiic Jesús quema mictoya.
2 Na huan nochí toicnihua ipan Cristo cati itztoque nica nohuaya timechtajpalohuaj amojuanti cati anitztoque ipan itiopa Toteco ipan tali Galacia. **3** Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica amojuanti huan ma amechmacaca tasehuilisti ipan amoyolo. **4** Jesucristo motemamac huan mijqui para techmaquixtis ten totajtacolhua huan para techtojtomas ten cati amo cuali cati onca ipan ni tonali pampa ya ni elqui ipaquilis Toteco Totata para ma quichihua. **5** Huajca ma tijhueyimatica Toteco nochí tonali para nochipa. iQuej nopa ma eli!

Amo onca seyoc tamachtili cati
huelis techtajtacolquixtis

6 Nelía amo hueli nijneltoca para nimantzi anquicajteque Toteco cati quipyia hueyi iyolo ica amojuanti ipan Jesucristo huan cati amechnotzqui para aniaxcahua. Ama ya anquitoquiláj seyoc tamanti tamachtili cati amo quej cati nimechilhui huan amnoilhuíaj ya nopa amechtajtacolquixtis. **7** Pero amo cana onca seyoc tamachtili cati huelis amechtajtacolquixtis. Pero itztoque sequij tacame cati san amechcuapolhuiláj amotalnamiquilis, huan quinequij quipatase nopa cuali camanalí ten Cristo. **8** Sinta cati hueli masehualí amechilhuis seyoc tamachtili cati quiijtohua para huelis amechtajtacolquixtis, ma quiajsi ihueyi cualancayo Toteco. Quena, masque na niyasquía campa amojuanti o masque se ilhuicac ejquet hualasquía ten ilhuicac huan amechmachtisquía seyoc tamachtili huan amo ya cati timechmachtijtoque, ma

quiajsi ihueyi cualancayo Toteco.
9 Sempa nimechilhuía cati ya
 nimechilhujtoc. Sinta se acajya
 amechilhuis seyoc tamachtili cati
 amo ya nopa cati anquiselijtoque,
 ma quiajsi ihueyi cualancayo
 Toteco.

10 Amo nimechilhuía ya ni pampa
 nijnequi nimechpactis, o nijnequi
 ma nechcualitaca masehualme.
 Nimechilhuía ni pampa nijnequi
 nijpactis Toteco Dios. Sinta
 nijtemosquía ma nechcualitaca
 masehualme, huajca ayecmo
 niitztosquía niitequipanoja Cristo.

**Quenicatza Pablo mochijqui
 itayolmelajca Toteco**

11 Noicnihua, nijnequi xijmatica
 para nopa cuali camanali
 cati nimechilhujtoc amo san
 masehualme quisencajtoque ica
 inintalnamiquilis. **12** Amo elqui
 se masehuali cati nechilhui nopa
 cuali camanali, elqui Jesucristo cati
 nechnextili.

13 Ya anquicactoque quenicatza
 eltoya nonemilis achtohuiya quema
 nijtoquiliyaya toisraelita tamachtil.
 Anquicactoque quenicatza tahuel
 niquintatzacultiyaya nochí cati
 quineltocayayaj Tohueyiteco. Quena,
 nijnequiyaya niquintamiltis nochí
 cati itztoyaj ipan itiopa Toteco.

14 Ten nochí israelitame ipan
 notal cati nohuaya moscaltiyayaj
 na nielqui cati más nimomachti
 toisraelita tamachtil. Huan ica
 nochí noyolo nijchijqui campeca
 para nijchihuas senquisa nochí
 cati quijjtohua inintamachtil
 tohuejcapan tatahua. **15** Pero
 Toteco ya nechiyocatalijtoya para

nielis niitayolmelajca quema
 ayemo nitacatiyaya, huan yaya
 nechnotzqui pampa quipixqui hueyi
 iyolo ica na. **16** Huan nechnextili
 Icone Cristo huan nechtequimacac
 para ma niquinilhui masehualme
 cati amo israelitame ten Cristo.
 Huan quema monextijtoya ica na,
 amo niyajqui nijcamanalhuiti se
 masehuali para ma nechtalnamicti
 taya nijchihuas. **17** Yon amo niyajqui
 ipan hueyi altepet Jerusalén para
 niquinitati nopa tayolmelahuani
 cati Toteco quinotzqui quema
 ayemo nijneltocayaya. Niyajqui
 huejca hasta tali Arabia para
 niitztos noselti. Huan más teipa
 quema niquisqui Arabia, sempa
 nimocuetqui ipan altepet Damasco.

18 Amo niyajqui Jerusalén hasta
 ya panotoya eyi xihuit. Huajca
 quena, niyajqui niquitato Pedro
 huan nimocajqui ome samano
 ihuaya. **19** Pero nopa sequinoc
 itayolmelajcahua Toteco, amo
 niquinitac. San niquitac Jacobo,
 iicni teipan ejquet Tohueyiteco
 Jesús. **20** Toteco quimati xitahuac
 para nochí cati nimechtajcuilhujtoc
 nica huan amo niistacati.

21 Teipa niyajqui ipan tali
 Siria huan tali Cilicia. **22** Pero
 nopa tiopame ten taneltocani
 cati mosentiláj campa hueli
 ipan tali Judea noja ayemo
 quema nechitztoyaj. **23** Inijuanti
 san quicajque quijjtohuaj para
 nopa tacat cati achtohuiya
 quintatzacultiyaya huan
 quinequiyaya quitamiltis nopa
 tamachtili ten Jesucristo cati
 inijuanti quineltocaj, ama
 quinilhuía nochí masehualme

para ma quineltocaca Jesucristo.

²⁴Huajca nochí injuanti
quihueyimatiyayaj Toteco pampa
quipatatoya nonemilis.

**Sequinoc itayolmelajahua
Toteco quiselijtoyaj Pablo**

2 Huan teipa quema ya
panotoya seyoc majtacti
huan nahui xihuit, sempa niyajqui
altepet Jerusalén ihuaya Bernabé.
Huan nojquiya nihuac Tito.
²Niyajqui pampa Toteco nechnextili
ma niya. Huan quema niitztoya
nepa, nimosentili inihuaya nopa
tayacanani ten taneltocani para
huelqui ticamanaltique san
tojuanti. Nijnequiyaya niquinilhuis
nopa cuali camanali cati
niquinpoohuilyaya masehualme cati
amo israelitame para amo oncas
se tamanti cati techiyocatalisquia
huan quisas san tapic nochí cati
tijchijtoque. ³Huan injuanti
quicualcajque cati nitamachtiyaya.
Huan amo quijtojque para Tito
cati itztoya nohuaya ma motequili
nopa machiyot circuncisión,
masque yaya se griego cati amo
quiixmati nopa tamanti. ⁴Nopa
talnamiquilisti para motequilise
nopa machiyot pejqui quema
hualajque sequij istacatini cati
quijtojque para itztojaj taneltocani,
pero amo neli. Injuanti ixtacatzi
pejque quitachilíaj tonemilis
huan quiitaque quenicitza
Cristo Jesús techtojtontoya ten
itanahuatilhua Moisés. Huajca
quinequiyayaj techchihuase quej
tiinintequivapanojcahua para ma
tiquintoquilica itanahuatilhua
Moisés huan ma tiquinchihualtica

nochi tacame cati amo israelitame
ma motequilica nopa machiyot
cati itoca circuncisión ipan
inintacayo. ⁵Pero yon se talojtzi
amo tiquintacaquilijque. Pampa
tijnejque para amojuanti cati amo
anisraelitame san xijmatica cati
melahuac para Toteco quimaquixtía
aqui quineltoca Cristo, huan amo
monequi motequilis itacayo.

⁶Huan nopa tayacanani ten
taneltocani amo nechilhuijque
yon se tamachtili cati yancuic
para ma niquinlhui masehualme.
(Para na amo teno ipati sinta
miyac masehualme quinixmatij
para huejhueyi tayacanani, pampa
iixpa Toteco san se topati.) ⁷Pero
nima nopa tayacanani quiitaque
para Toteco nechtequimacatoya
ma niquinlhui masehualme
cati amo israelitame quenicitza
Toteco tetajtacolquixtía, quej
quitequimacatoya Pedro ma
quinilhui israelitame. ⁸Quena,
san se Toteco cati quititanqui
Pedro quej itayolmelajca ica
israelitame, nechtitantoc na quej
niitayolmelajca ica masehualme
cati amo israelitame.

⁹Quema Jacobo, Pedro huan Juan
cati más taixmatilme quiitaque
nopa tequit huan tatiochihualisti
cati Toteco nechmacatoya,
sempa nechmatajpalojque huan
quimatajpalojque Bernabé quej se
tanextili para techselijque quej
tiicnime cati san sejco ica injuanti
tijchihuaj itequi Toteco. Quiijtojque
para Bernabé huan na ma tiyaca ica
masehualme cati amo israelitame
huan injuanti ica israelitame.
¹⁰San nojquiya nechilhuijque ma

tiquelnamiquica tiquinpalehuise cati pilteicneltzitz quej nochipa tijchihuaj campeca tijchihuase.

Pablo quiajhuac Pedro nepa Antioquía

¹¹ Pero teipa, quema Pedro ajisco altepet Antioquía, monejqui niquixcoilhuis miyacapa pampa quichihuayaya cati amo cuali.
¹² Achtohui tacuayaya inihuaya taneltocani cati amo israelitame cati amo quipiyaj nopa machiyot san se quej tacuayaya inihuaya cati israelitame. Pero teipa, ajiscoj se ome israelita tacame cati ihuampoyohua Jacobo cati quinequiyajay noch taca taneltocani cati amo israelitame ma motequilica nopa machiyot para momaquixtise. Huajca Pedro quinimacasqui nopa tacame cati ajiscoj huan pejqui moiycacahua ten taneltocani cati amo israelitame, huan ayecmo tacuayaya inihuaya.
¹³ Teipa nojquiya quichijke ome inixayac nopa sequinoc israelita taneltocani cati itztoyaj nopona pampa nojquiya moiycatalijque ten taneltocani cati amo israelitame. Hasta Bernabé nojquiya moiycatali ten cati amo israelitame quej Pedro quichihuayaya. ¹⁴ Huajca quema niquitac Pedro amo nejnemiyaya xitahuac quej quijtohua icamanal Toteco, nicajhuac huan iniixpa noch nopa taneltocani, niquilhui: "Xijcaqui Pedro, ta tiisraelita tacat huan mitzequilitoque motacayo, pero ama tinejnemi quej se masehuali cati amo israelita pampa ayecmo tijtoquilía sequinoc tamanti cati quijtohuaj itanahuatilhua

Moisés. Huajca, ¿para ten ama tijnequi ni tacame cati amo israelitame ma nejnemica quej israelitame? Amo xitahuac cati tijchihuua."

Toteco quintajtacolquixtilía nochí cati quineltocaj

¹⁵ Tojuanti tiisraelitame hasta quema titacatque. Amo "titajtacolchihuani" quej quintocaxtíaj masehualme cati amo israelitame. ¹⁶ Pero tiisraelita taneltocani ya tiquitztoque para amo aqui hueli mochihuas xitahuac iixpa Toteco pampa quintoquilía itanahuatilhua Moisés. Ya tijmachilíaj para san cati quineltocaj Jesucristo itztose xitahuaque iixpa. Yeca tojuanti nojquiya tijneltocaque Jesucristo para Toteco Dios ma techchihua tixitahuaque iixpa pampa tijneltocatoque ya. Tiquitaque amo teno eliyaya ipati cati quintoquiliyaya itanahuatilhua Moisés huan cati amo, pampa amo aqui huelis mochihuas xitahuac iixpa Toteco pampa quintoquilía nopa tanahuatilme.

¹⁷ Huan sintia tijnequij ma techchihuas tixitahuaque iixpa Toteco quema tijneltocaj Cristo, tijnextíaj para tiisraelitame nojquiya titajtacolchihuani iixpa Toteco. ¿Elqui Cristo cati techchijqui titajtacolchihuani? ¡Amo! Amo quej nopa ximoilhuica.

¹⁸ Pero sintia nipehuasquía nitamachtis para masehualme hueli momaquixtise ten intajtacolhua sintia quitoquilisquíaj se tanahuatili cati ayecmo quipiya chicahualisti,

huajca quena, nimochihua nitaixpanoquet.¹⁹ Pampa ica na, masque miyac nimomachti huan nijchijqui campeca niquitoquilis itanahuatilhua Moisés, niquitac para nopa tanahuatilme amo quema huelqui nechchihua nixitahuac iixpa Toteco, pampa amo nihuelqui nijtamichihua cati quijitohuaj. Nopa tanahuatilme ayecmo quinnahuatíaj cati mictoque, huan huajca nimochijtoc quej se nimijcatzi para nopa tanahuatilme ma ayecmo nechnahuatica. Nijchijqui ni para huelis niyoltos para Cristo.²⁰ Nelía nechcuamapeloltijque ihuaya Cristo huan nepa nimijqui. Huan yeca ama na ayecmo niitztoc, pero quena, ama Cristo itztoc ipan na. Huan ni nemilisti cati ama nijpiya huala pampa nijneltoca Icone Toteco cati nechicneli huan motemactili huan mijqui por na.²¹ Niquita tahuel hueyi ipati cati Toteco quichijqui quema techtasojtac huan quititanqui Cristo ma miqui por tojuanti, huan na amo nijhuejcamajcahua cati quichijtoc. Sinta itanahuatilhua Moisés cati tiisraelitame tiquintoquiliyayaj techchijtosquíaj tixitahuaque iixpa Toteco huan techmaquixtijtosquíaj, huajca san tapic mictosquía Cristo.

Xijtapejpenica itanahuatilhua Moisés o Cristo

3 iNelía anhuihuitique amojuanti cati anGálata ehuan! ¿Ajquiya amechcajgayajtoc para ayecmo xijneltocaca cati melahuac? Tanemijya

nimechilhui quenicatza injuanti quicuamapeloltijque Jesucristo quema niitztoya amoixpa.² San se tamanti nimechtatzintoquilis. ¿Toteco amechmacac Itonal pampa anquitoquilijque itanahuatilhua Moisés? iAmo! Itonal Toteco hualajqui ipan amoyolo quema anquicajque cati Jesucristo amechchihuilijtoya huan anmotemachijque ipan ya para ma amechmaquixti.³ Huajca amo ximohuihuichihuaca. Sinta monequiyaya Itonal Toteco para amechmacas nemilisti cati yancuic pampa nopa tanahuatilme amo huelqui, amo ximoilhuica para huelis anquisencahuase achi cuali itequi Toteco san ica amotetilis pampa sempa anquichihuaj campeca anquitoquilise nopa tanahuatilme.⁴ Ya antaijyohuijtoque miyac pampa anquineltocaj Cristo. ¿Huan anmoilhuíaj para antaijyohuijtoque san tapic? iAmo! Na nijmati para amo san tapic.⁵ Nimechtatzintoquilía: ¿Toteco amechmacac Itonal huan quichijqui huejhueyi tiochicahualnescayot nepa amoixpa pampa anquitoquilijque itanahuatilhua Moisés? iAmo! Anquimatij Toteco quichijqui nopa tamanti pampa anquicajque icamanal Toteco huan anquineltocaque.

⁶ Eltoc quej ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Abraham quineltocac Toteco, huan yeca Toteco quiitac para itztoc xitahuac iixpa.”⁷ Huajca monequi xijmachilica para nochí nopa masehualme cati quineltocaj Toteco, injuanti itztoque cati

nelía iconehua Abraham. ⁸Ten huejcajquiya mocajtoc ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quenicatza Toteco miyac xihuit teipa quinchihuasquía xitahuaque iixpa masehualme cati amo israelitame sinta quineltocasquíaj. Huan Toteco Dios quiilhui Abraham ya ni quema quiijo: “Ica ta, Abraham, niquintiochihuas noch tamanti masehualme cati itztoque ipan campa hueli tali ipan taltipacti.” ⁹Quena, noch cati motemachise ipan Cristo, Toteco quintiochihuas quej Toteco quitiochijqui Abraham por itaneltoquilis.

¹⁰Pero noch masehualme cati quintoquilíaj itanahuatilhua Moisés para momaquixtise, quipantise ihueyi cualancayo Toteco pampa amo huelij quichihuaj noch cati quiijtohuaj nopa tanahuatilme. Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: “Tatelchihualtique noch masehualme cati amo quichihuaj senquisa noch cati ijcuilijtoc ipan ni tanahuatilme.” ¹¹Huajca tanemijya nesi para Toteco Dios amo quinita masehualme xitahuaque iixpa pampa quitoquilíaj itanahuatilhua Moisés. Icamanal Toteco quiijtohua: “Se cati itztoc xitahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoca ya.” ¹²Ya ni nopa ojti cati cuali. Quena, sinta se quineltocas Toteco, yaya quimaquixtis ten itajtacolhua. Pero se cati quinequi quintoquilis itanahuatilhua Moisés para momaquixtis quiipyia seyoc tamanti talnamiquilisti. Pampa itanahuatilhua Moisés quiijtohuaj:

“Cati quinequi quipantis nemilisti pampa quintoquilía ni tanahuatilme, monequi quitoquilis senquisa noch cati quiijtohuaj.”

¹³Pero Cristo taxtajqui cati monequiyya para techmaquixtis ten nopa tatelchihuali cati nopa tanahuatilme quiijtojque techajsisquía. Quema yaya mijqui ipan cuamapeli por tojuanti, yaya quiseli nopa tatelchihuali cati techajsisquía, pampa Icamanal Toteco quiijtohua: “Tatelchihualme noch masehualme cati quincuapilohuaj ipan cuamapeli.” ¹⁴Yeca ama ica cati Cristo Jesús quichijqui por tojuanti, Toteco Dios hueli quintiochihuas noch masehualme hasta nojquiya masehualme cati amo israelitame san se quej quitiochijqui Abraham. Huan quema tojuanti tijneltocaj Toteco, tijselfaj Itonal Toteco cati yaya techtencahuilijtoc para techmacas.

Itanahuatilhua Moisés huan cati Toteco quitencahuili Abraham

¹⁵Xiquitaca noicnihua. Nimechilhuis se taquejquetzcayot para más anquimachilise cati nimechilhuía. Quema masehualme quichihuaj se camanal sencahualli ipan se amat huan quifirmarohuaj, huajca quiipyia tanahuatili. Huan amo aqui huelis moquixtis para amo quitamichihuas cati quitajtolcajtoc quichihuas ipan nopa amat. Huan nojquiya amo aqui huelis quiixpolos cati quiijtohuá, yon quitalis más tamanti ipan nopa amat. ¹⁶Nojquiya Toteco quichijqui se camanal sencahualli

huejcajquiya cati quijito cati quichihuas para Abraham huan se iteipan ixhui. Pero nopa camanal sencahualli amo quijito: "Abraham huan iteipan ixhuihua", quej camanalaltisquía ten miyac iteipan ixhuihua. ¡Amo! Nopa camanal sencahualli quijito: "Abraham huan iteipan ixhui." Quinequi quijitos Abraham huan iteipan ixhui cati elqui Cristo.¹⁷ Huajca ya ni cati nimechilhuá: Toteco quichijqui nopa camanal sencahualli ica Abraham huan quitencahuili quenicatza quitiochihuasquía. Huajca itanahuatilhua Moisés cati ajiscoj teipa quema panotoya nahui ciento huan treinta xihuit, amo huelqui quisosolo nopa camanal sencahualli cati Toteco ya quichijtoya ica Abraham.¹⁸ Huan sinta Abraham monectosquía quintoquilis itanahuatilhua Moisés para quiselijtosquía nopa tatiochihualisti cati Toteco quitencahuili quimacasquía, amo hueltosquía quiselijtosquía, pampa ayemo oncayayaj itanahuatilhua Moisés para quintoquilisquía. Pero Toteco quimacac Abraham nopa tamanti san pampa quitencahuili quimacas.

¹⁹ Huajca, ¿para ten hualajque itanahuatilhua Moisés? iXitacaquica! Toteco temacac nopa tanahuatilme para quinnextilis masehualme quesqui tajtacoli quichihuayayaj huan quesqui tajtacoli quipiyayayaj iixpa Toteco. Pero nopa tanahuatilme san quipixque inintequi hasta tacatisquía Cristo, yaya cati iteipan ixhui Abraham cati Toteco

quitencajqui para quitiochihuas. Nojquiya amo san se ipati nopa tanahuatilme huan Cristo. Pampa Toteco quinmacac nopa tanahuatilme ica ilhuicac ehuani cati teipa quimacac Moisés cati motajcoquetztoyaj ica Toteco huan masehualme.²⁰ Pero amo aqui monequi motajcoquetzas quema se quitencahua iselti para quimacas seyoc se tamanti. Huan amo aqui motajcoquetzqui quema Toteco iselti quitencahuili Abraham cati quimacasquía.

Itanahuatilhua Moisés eltoya quej totamachtijsa

²¹ Huajca amo ximoilhuica para itanahuatilhua Moisés quitamiltijke nopa cati Toteco quitencahuili Abraham para quimacasquía. ¡Amo! Nopa tanahuatilme huan nopa cati Toteco quitencahuili Abraham, nochí ome quipiyaj inintequi, huan amo elqui inintequi nopa tanahuatilme para techmacas nemilisti. Sinta Toteco techmacatosquía tanahuatilme cati temacatosquíaj nemilisti para nochipa, huajca tiquintoquilijtosquíaj nopa tanahuatilme, huan techchijtosquíaj tixitahuaque iixpa Toteco.²² Pero Icamanal Toteco quijtohua para nochí timasehualme tilpitoque ipan tajtacolot, huan san hueli timomaquixtise ten totajtacolhua sintia tijneltocase Jesucristo.

²³ Huejcajquiya quema ayemo hualayaya Cristo para ma tijneltocaca, itanahuatilhua Moisés techilpitoyaj huan techyahualtzactoya tiisraelitame.

Huan quej nopa elqui hasta ajsic tonali para Toteco technextili ma tijneltocaca Cristo.²⁴ Huajca itanahuatilhua Moisés eltoyaj quej nopa tetequipanojquet ipan techaj cati quipiya itequi para quinmocuitahuis huan quintalnamictis nopa coneme hasta mochihuase huejhueyi; o ica tojuanti elqui hasta hualajqui Cristo cati nelía huelqui techchihuas tixitahuaque iixpa Toteco.²⁵ Pero ama, ya ajsico Cristo para ma tijneltocaca, huan ayecmo tiitztoque imaco nopa tetequipanojquet cati elque itanahuatilhua Moisés, pampa ayecmo quipiyaj inintequei ica tojuanti.

²⁶ Huajca ama nochí amojuanti aniconehua Toteco pampa anquineltocatoque Cristo Jesús.²⁷ Huan Itonal Toteco techtatzquiltijtoc nochí tojuanti ipan Cristo, huan techchijtoc ma tiitztoca quej Cristo.²⁸ Huan Toteco ayecmo techita quej titacame, tisuhamé, titetecome, titetequipanohuani, tiisraelitame, o cati amo tiisraelitame, pampa nochí san se tiitztoque ipan Cristo.²⁹ Ama sinta aniaxcahua Cristo, huajca nelnelía aniteipan ixhuihua Abraham. Huan yeca nojquiya anquiselise cati Toteco quitencahuili Abraham.

4 Ximoilhuica ten ni taquejquetzcayot cati nimechilhuis. Ma tijtalica para se tacat cati tapijpixtoc miquis huan quicajtehuas miyac tamanti para ipilcone. Pero masque nelía nochí iaxca nopa ipilcone, yaya mocahua quej se tetequipanojquet

pampa noja pilquentzi.² Huan mojmosta monequi quinneltoquilis nopa tetequipanohuani cati quimocuitahuíaj hasta moscaltis huan quiaxitis nopa xihuit cati quijito itata para quiselis nochí cati iaxca.³ Quej nopa nojquiya eltoya ica tojuanti quema ayemo hualayaya Cristo. Tiitztoyaj quej tipilconetzitzí huan titetequipanohuani cati tijtoquiliyayaj inintalnamiquilis ajacame cati itztoque ipan ni taltipacti.⁴ Pero quema ajsic nopa tonali cati Toteco Dios quiixquetztoya, yaya quititanqui Icone cati quitacatilti se israelita sihuat cati quintepanitac itanahuatilhua Moisés pampa nopa tanahuatilme quipixqui tanahuatili ica ya.⁵ Toteco quititanqui Icone para techcohuas para tiiaxcahua huan para techtojtomas ten itanahuatilhua Moisés, para Toteco ma techseli quej tiiconehua.

⁶ Huajca ama nochí tojuanti timochijtoque tiiconehua Toteco, huan yeca Toteco techmacatoc Itonal Icone ipan toyolo. Huan ama tiquijtohuaj: “Notata”, quema tijnojnotzaj Toteco Dios pampa tahuel tiquicnelíaj.⁷ Huajca ayecmo tiitztoque quej titetequipanohuani. Ama tiiconehua Toteco cati timoscaltijtoque. Huan pampa tiiconehua cati timoscaltijque, nojquiya tijselise nochí cati Toteco quicualtajtoc para quinmacas iconehua. Huan tijselise nochí por cati Cristo techchihuilitoc.

**Pablo motequipacho por
nopa taneltocani**

⁸ Achtohuiya quema ayemo anquixmatiyayaj Toteco, amojuanti cati amo anisraelitame anquintequipanoihuayayaj taixcopincayome cati masehualme quinchijtoque cati amo nelía Dios. ⁹ Pero ama ya anquixmatij Toteco o más xitahuac tiquijtose, Toteco ya amechixmati, ¿para ten anquinequij anquicajtehuase Toteco para sempa anmochihuase inintequipanojcahua cati quipiyaj chicahualisti ipan ni taltipacti cati ayecmo quipiyaj tetili? ¹⁰ Ama anquichihuaj campeca para anquintoquilise nopa tanahuatilme pampa anilhuichihuaj quema yancuic metzti, huan quema sesen tamanti ipohual, huan quema yancuic xihuit, huan quema onca israelita ilhuit, pampa annoilhuáj quej nopa anquipactise Toteco. ¹¹ Nelía miyac nitequititoc para nimechmachtis cati melahuac, huan ama nimomajmatía miyac pampa huelis san tapic notequi ica amojuanti.

¹² Noicnihua, nimechtajtanía ica nochí noyolo para xiquincajtehuaca itanahuatilhua Moisés quej na nijchijtoc. Ama ayecmo nechilpíaj nopa tanahuatilme. Ninemi iyoca ten nopa tanahuatilme quej nojquiya achtohuiya amojuanti aneliyayaj iyoca pampa amo anisraelitame. Nochipa antechchihuiljtoque cati cuali huan nijmati antechtacaquilise. ¹³ Anquimatij quema achtohui niyajqui nimechilhuito icamanal Toteco, eltoya pampa

nimococohuayaya. ¹⁴ Pero masque nitaijyohuiyaya ica se cocolisti cati fiero, amo antechijixque huan amo antechhuejcamajcrajque, pero antechselijke quej anquiselisquíaj se ilhuicac ejquet ten Toteco. Quena, antechselijke quej anquiselisquíaj Cristo Jesús iselti. ¹⁵ ¿Canque yajqui nopa paquilisti cati anquipixque quema nimechcamanalhuito achtohuiya? Nelía sinta anhueltosquíaj, anmoquixtiljtosquíaj amoixteyolhua huan antechmacatosquíaj para nimochicajtosquía. ¹⁶ Pero ama, huelis nimochijtoc niamocualancaitaca pampa nimechilhuía cati melahuac.

¹⁷ Nopa tacame cati tamachtíaj nopa tamachtili cati amo xitahuac mochihuaj quej amohuampoyohua, pero amo nelía quinequij mohuampojchihua para amechchihuilise cati cuali huan cati amechpalehuis. Injuanti san quinequij amechiyocatalise ten na para xiquintoquilica huan xijtacaquilica inintamachtil.

¹⁸ Cuali sinta sequinoc quinequij elise amohuampoyohua masque niitztoc amohuaya o amo, sinta nelnelía quinequij amechchihuilise cati cuali. ¹⁹ Annopilconehua cati nimechicnelía. Sempa nitaijyohuía ica amojuanti quej se sihuate cati quitacatiltía icono. Huan nitaijyohuis hasta nopa tonali quema amonemilis nesis quej inemilis Cristo. ²⁰ Nelía tahuel nijnequi niitztosquía nopona amohuaya para nimechcamanalhuis ica notoscac cati cuali, pero ama

nelía nimotequipachohua huan amo
nijmati taya nimechilhuis.

Agar huan Sara

²¹Techilhuica ya ni, amojuanti cati anquinequij anquitoquilise nochí cati quijtohuaj itanahuatilhua Moisés. ¿Nelía anquimachilíaj cati quijtohuaj nopa tanahuatilme? iHuelis amo!
²²Icamanal Toteco techilhuía para Abraham quinpixqui ome ioquichpilhua. Se ioquichpil quipixqui ica inelsihua huan seyoc quipixqui ica se isihua tequipanojca cati quicojtoya.
²³Nopa sihua tetequipanojquet quipixqui cuali itacayo huan yeca nimantzi conepixqui. Pero inelsihua Abraham eliyaya se sihuat cati amo hueliyaya coneipiña. Pero teipa, masque ya nanatzi tacatqui icona ica ichicahualis Toteco pampa Toteco quitencahuilijtoya Abraham para tacatisquía.

²⁴Huelis tiquijtose para nopa ome sihuame quinextía nopa ome camanal sencahualí cati Toteco quisencajtoc ica masehualme. Nopa sihua tetequipanojquet cati itoca Agar quinextía nopa camanal sencahualí cati Toteco quichijqui ica israelitame ipan tepet Sinaí quema quinmacac itanahuatilhua Moisés huan nochí mochijque tetequipanojqui para quintoquilise nopa tanahuatilme.
²⁵Quena, Agar itequipanojca Abraham quinnextía israelitame cati huejcajquiya itztoyaj ipan tepet Sinaí ipan tali Arabia huan nopa israelitame cati ama itztoque ipan nopa hueyi altepet Jerusalén

nica ipan ni taltipacti. Nochi ni masehualme quintoquilíaj itanahuatilhua Moisés huan itztoque quej tetequipanojqui cati ilpitoque ipan nopa tanahuatilme.
²⁶Pero tojuanti cati tijneltocaj Cristo tiehuani ipan nopa yancuic Jerusalén cati temos ten ilhuicac. Huan Sara inelsihua Abraham cati amo elqui tetequipanojquet, itztoc tonana tojuanti cati amo tiquintoquilíaj itanahuatilhua Moisés. ²⁷Huan ijculijtoc ipan Icamanal Toteco quenicitza ichicahualis hueli quipata inemilis se sihuat cati amo hueli coneipiña. Quijtohuá:

“Ta tisiuat cati amo hueli ticonepiya, xipaqui.
Masque amo quema tacatqui mocone, xijpiya paquiliti.
Pampa masque ama amo tiquinpiya moconehua,
teipa tiquinpiyas más moconehua que sequinoc sihuame.”

²⁸Huajca ama noicnihua, tiitztoque quej Isaac cati Toteco quitencahuili Abraham para tacatisquía masque isihua amo huelqui coneipiña. Huan na huan amojuanti tiiconehua Toteco pampa yaya quitencajqui techchihuas tiiconehua sintia tijneltocasquíaj Jesucristo. ²⁹Huan quej huejcajquiya icona Agar, nopa tetequipanojquet, quitaijyohulti nopa oquichpil Isaac cati Itonal Toteco quitacatilti, ama nojquiya injuanti cati quinequij ma tiquintoquilica itanahuatilhua Moisés techtaijyohultiáj tojuanti cati Itonal Toteco techtacatilti.

³⁰Pero Icamanal Toteco techilhuía san se quej Toteco quilhui Abraham huecajquiya: “Xijquixti Agar, nopa sihua tetequipanojquet ihuaya ioquichpil, pampa ioquichpil nopa sihuat cati motequipanojca amo huelis quiselis cati ta tijcajtehuas. San quiselis mocone Isaac cati mosihua Sara quitacatilti.”

³¹Huajca noicnihua, amo tiitztoque quej tiiconehua nopa sihua tetequipanojquet cati iaxca iteco. Tojuanti tiiconehua Sara cati eltoya isihua Abraham huan quipixqui tequiticayot para ma nemi ica cuali quej se cati majcajtoc.

Xijtoquilica cati amechtojtomas ten nopa tanahuatilme

5 Cristo techtojtonqui para ma tinejnemica quej masehualme cati timajcajtoque. Amo quinequi ma tiitztoca tiitequipanojcahua nopa tanahuatilme huan nopona timocahuase tiilpitoque. Huajca ama ximomocuitahuica para ximocahuaca antojtontoque.

²Xijtacaquilica cati na niPablo nimechilhuía. Sinta antacame anmotequilíaj iyecapa cuetaxo amotacayo pampa anmoilhúaj para ica ya nopa Toteco amechtajtacolquixtis ten amotajtacolhua, huajca amo teno ipati Cristo para amojuanti.

³Sempa nimechyolmelahuas, sinta anmotequilise nopa machiyot ipan amotacayo pampa anmoilhúaj ica ya nopa Toteco amechcualitas, huajca monequi anquichihuase senquisa nochí cati quijtohuaj itanahuatilhua Moisés. ⁴Quena, sinta anmoilhúaj monequi

anquintoquilise nopa tanahuatilme para anelise anxitahuaque iixpa Toteco, ya ammohuejatalijtoque ten Cristo cati quipiya hueyi iyolo ica tojuanti. ⁵Pero tojuanti cati timotemachíaj ipan Cristo, ica miyac paquilisti huan ica itapalehuil Itonal Toteco timochiyaj hasta nopa tonali quema yaya techchihuas senquisa tixitahuaque iixpa. ⁶Para tojuanti cati titatzquitoque ipan Jesucristo, amo quenijqui sinta techtequilijtoque totacayo o amo. San ipati sinta nelía tijneltocaj Cristo huan tiquinicnelíaj toicnihua.

⁷Achtohuiya anmonejnemiltiyajay cuali. ¿Ajquiya amechtzacuilijtoc para ayecmo anquitoquilijtiyahuij cati melahuac? ⁸Nopa talnamiquili cati amechmacatoque, amo huala ten Toteco cati amechnotztoe para anelise anmajcajtoque. ⁹Quemantica se masehuali cati fiero inemilis huelis quincajcyahuas miyac masehualme. Eltoc quej nopa camanali cati quijtohua: “San se quentzi tasonejcayot quisonehuas miyac pantzi.” ¹⁰Na nimotemachíaj ipan Tohueyiteco para amechpalehuis para ayecmo ximoilhuica ten nopa tamachtili cati amo melahuac. Huan Toteco quitatzacuiltis cati hueli masehuali cati quinequis amechcajcyahuas.

¹¹Sinta niquinilhuisquía masehualme cati amo israelitame para monequi motequilise inintacayo para Toteco quinselisquía, amo aqui nechcualancaitasquía. Pero nechcualancaitaj miyac israelitame

pampa nitamachtía para Toteco
quinmaquixtía masehualme san
pampa Jesús mijqui ipan icuamapel
por inijuanti. ¹²Cuali elisquía
sinta inijuanti cati quinequij
ximotequilica amotacayo, ma
motequilica inijuanti inintacayo
hasta tami mococose.

¹³Noicnihua, Toteco
amechnotzqui para amechchihuas
anmajcajtoque. Pero
masque anmajcajtoque, amo
xijtoquilica amotacayo cati
quinequi tajtacolchihuas. Pero
ximotequipanoca se ica seyoc
pampa anmoicnelfaj. ¹⁴Quena,
nochi itanahuatilhua Moisés eltoc
ipan ni camanalí: “Xiquinicneli
sequinoc quej timoicnelía.” ¹⁵Pero
sinta amojuanti anmonajnanquiláj
huan anmoejelnamiquij, huajca
ximomocuitahuica para amo
anmotzontamiltise.

Xinejnemica ica Itonal Toteco

¹⁶Ya ni nimechilhuía:
Ximonejnemiltica cuali ica
itapalehuil huan ichicahualis
Itonal Toteco huan amo xijtoquilica
itanequilis amotacayo cati
quinequi tajtacolchihuas. ¹⁷Pampa
itanequilis amotacayo quinequi
xitajtacolchihuaca, huan Itonal
Toteco quinequi xijchihuaca cati
cuali. Huajca quema anquinequij
anquichihuase se tamanti, sesen
ten ni ome talnamiquilisti
amechnojnotza para xijchihuaca
quej nopa talnamiquilisti quinequi.
Huan sesen inijuanti amechtehuíj
quema anquinequij anquichihuase
cati italnamiquilis ne seyoc pampa
ni ome mocualancaitaj. ¹⁸Huajca

monequi xijcahuilica Itonal Toteco
ma amechyacana, huan quej nopa
ayecmo elis itanahuatilhua Moisés
cati quipiyase tequiticayot ipan
amonemilis.

¹⁹Tanemijya nesi nopa fiero
tamanti cati masehualme
quichihuaj quema quitoquilíaj
itanequilis inintacayo. Quichihuaj
ten hueli ica cati amo inintahuical.
Moilhuíaj miyac tamanti cati
amo cuali. Quichihuaj cati fiero
pampa ya nopa tahuel quinequij
quichihuase. ²⁰Quihueyichihuaj
cati masehualme quichijtoque
huan quiitaj quej se dios.
Tenahualhuíaj, tecualancaitaj,
mosisiníaj, huan quinchicoitaj
masehualme. Nojquiya
masehualme cualancahuejchihuaj,
monajnanquiláj, motajcoxelohuaj,
huan tamachtíaj cati amo xitahuac.
²¹Masehualme quiixtocaj cati
sequinoc quipiyaj, temictíaj,
moihuintíaj huan quichihuaj
cati fiero pampa ihuintij. Huan
inijuanti cati quitoquilíaj
itanequilis inintacayo quichihuaj
sequinoc tamanti cati amo cuali.
Sempa nimechilhuía cati ya
nimechilhuijtoc. Masehualme cati
quichijtinemij ni tamanti cati amo
cuali, amo huelis calaquise campa
tanahuatía Toteco.

²²Pero quema tijpiyaj Itonal
Toteco ipan toyolo huan tijcahuilíaj
ma techyacantiya, ya ni cati
tijchihuaj: Titeicnelfaj, tipaquij,
tijpiyaj tasehuilisti ipan toyolo,
tijpiyaj toyolo inihuaya sequinoc,
titetasojtaj, tiquinchihuilíaj
sequinoc cati cuali, tiitztoque
itemachme, ²³timoechcapantalíaj

huan timonahuatíaj cuali para amo titajtacolchihuase. Masehualme cati quichihuaj ni cuali tamanti amo monequi se tanahuatili. ²⁴Quena, tojuanti cati tiiaxcahua Cristo Jesús tijmictijke itanequilis totacayo cati quipactía tajtacolchihuas pampa tijtalijke ipan icuamapel quema timijke ihuaya Jesús. ²⁵Huajca, sinta ama pampa ya tijpiyaj nopa nemilisti cati yancuic cati Itonal Toteco techmacac, nojquiya ma tijcahuilica Itonal Toteco ma techyacantiya ipan sesen tamanti cati tijchihuaj. ²⁶Ma ayecmo tijtemoca ajquiya techhueyimatis. Ma ayecmo timonajnanquilica. Huan ma ayecmo tiquixtocaca cati sequinoc quipiay.

Ximopalehuica

6 Noicnihua, sinta anquiataj se amoicni cati huetzto^c ipan se tajtacoli, huajca amojuanti cati amnonemiltíaj ica ichicahualis Itonal Toteco xijchihuaca para ma motalnamictis para ma nejnemi xitahuac. Quena, ica cuali xiquilhuica ma ayecmo tajtacolchihua. Pero ximomocuitahuica para amo amechyoltanas huan nojquiya amojuanti antajtacolchihuase. ²Ximopalehuica se ica seyoc ica amotequipacholhua huan noch tamanti cati huala amopani huan quej nopa anquichihuase cati Cristo technahuatijtoc.

³Sinta se masehuali moilhuía yaya más hueyi que sequinoc huan amo quipalehuía se cati huetzto^c, huajca yaya nelía mocajcayahua.

⁴Monequi sesen ten tojuanti ma

timotequitachilica para tiquitase sinta iixpa Toteco nelía cuali cati tijchihuaj o amo. Huan sinta cuali tonemilis, huajca ma tipaquica, pero amo aqui ma paqui san pampa quichijtoc cati achi más cuali que se iicni cati tajtacolchijtoc. ⁵Pampa sesen ten tojuanti tijpiyaj totequi para ma tijmocuitahuica cati tojuanti tonemilis.

⁶Nochi amojuanti cati amechmachtíaj icamanal Toteco, monequi xiquinpalehuica amotamachtijcahua ica tomi huan ica noch nopa cuali tamanti cati anquipiyaj.

⁷Amo ximocajcayahuaca pampa amo aqui hueli quicajcayahuas Toteco. Cati anquitocase, ya nopa anquipixcase. ⁸Sinta anquichihuaj cati amo cuali pampa anquitoquilíaj amotanequilis cati quipactía tajtacolchihuas, anquipantise se nemilisti cati fiero. Pero sinta anquichihuaj cati cuali quej Itonal Toteco techilhuía ma tijchihuaca, huajca Itonal Toteco amechmacas se nemilisti cati yancuic huan huejahuas para nochipa. ⁹Ma amo tisiyahua para tijchihuase cati cuali, pampa sinta amo tijcahuase tijchihuase cati cuali, Toteco techtaxtahuis miyac quema ajsis tonali. ¹⁰Huajca ama, quema noja tihuelij, ma tiquinchihuilica cati cuali noch masehualme. Huan achi más monequi ma tiquinchihuilica cati cuali cati toicnihua ipan Cristo.

Pablo quinnahuatijtejqui

¹¹Xiquitaca para na noselti nitajcuilohua amantzi ica nomax huan nelía huejhueyi notajcuilol.

¹²Nopa tacame cati quinequij ximotequilica nopa machiyot san quinequij quinpactise iniisraelita huampoyohua para ma amo quintaijyohuiltica quej techtaijyohuiltíaj. Huan anquimatij techtaijyohuiltíaj pampa titamachtíaj para san Cristo hueli techtajtaclquixtis, pampa yaya cati mijqui ipan icuamapel por tojuanti. ¹³Pero nopa israelita tacame cati quinequij amechmachtise ten nopa machiyot, yon injuanti amo quichihuaj nochí cati quijtohuaj itanahuatilhua Moisés. San quinequij ximotequilica amotacayo para mohueyimatise huan quijtose quinpiyaj masehualme cati quitoquilíaj inintamachtil. ¹⁴Pero na san nimotepanita por cati Jesucristo quichijqui ipan icuamapel para nechmaquixtis huan sintá nimotepanitas ica seyoc tamanti, Toteco ma techtatzacuiti. Huan ipan nopa cuamapeli mijqui notanequilis cati quinequiyaya

tamanti cati onca ipan ni taltipacti. Huan niquita nochí tamanti cati amo cuali ipan taltipacti quej mictoc para na. ¹⁵Huajca amo ipati sintá timotequilijtoque nopa machiyot o amo. San ipati sintá tijpiyaj nemilisti cati yancuic ipan Cristo. ¹⁶Ma Toteco amehtasojta huan ma amechmaca tasehuilisti ipan amoyolo nochí amojuanti cati annejnemij quej nimechilhuijtoc huan nochí anisraelitame cati nelía animasehualhua Toteco.

¹⁷Huajca ama huan teipa ayecmo nijnequi timonajnanquilise ica nochí ni tamanti. Huan ayecmo aquí ma nechtatzintoquili sintá nelía niitequipanojca Toteco, pampa lijlipintic notacayo campa nechcocojtoque tacame cati quicualancaitaj Jesucristo. Huan ya nopa mocahua quej se machiyot cati quinextía tanemijya para niitequipanojca.

¹⁸Noicnihua, Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepét Éfeso

**Pablo quintajcuilhui taneltocani
cati mosentilijque ipan Éfeso**

1 Na niPablo niitayolmelajca Jesucristo pampa Toteco ica ipaquilis nechtapejpeni huan nechtequitali para niteilhuis icamanal. Nimechtajcuilhuía amojuanti ipan altepet Éfeso cati temachti anquineltocaj Jesucristo huan cati anitztoque anitatzejzelotica masehualhua.
2 Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica amojuanti, huan ma amechmacaca tasehuilisti ipan amoyolo.

Cati cuali tipiyaj ica Cristo

3 Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios, yaya cati iTata Toteco Jesucristo, pampa techtiochijtoc ica nochí tamanti tatiochihuali cati cuali nepa ilhuicac pampa titatzquitoque ipan Jesucristo.
4 Huejcajquiya quema polihuiyaya para quichihuas taltipacti Toteco Dios techtapejpeni para teipa techtatzquiltis ipan

Cristo. Quinejqui ma tiitzaoca titatzejzelotique huan para ma amo tipiyaca yon se totajtacol iixpa.⁵ Huan pampa Toteco miyac techicneli, huejcajquiya quema quisencahuayaya taya quichihuas teipa, quijito para teipa techselis quej tiiconehua por cati Jesucristo techchihuilis. Huan ya nopa Toteco quichijqui pampa elqui ipaquilis para quichihuas.⁶ Huajca ma tijpaquilismacaca Toteco pampa nelpano hueyi iyolo ica tojuanti huan yeca techselijtoc ipan Jesucristo cati yaya quiicnelía.
7 Quena, pampa tahuel hueyi iyolo Toteco ica tojuanti, taxtajqui cati monejqui para techtojtomas ten totajtacolhua ica ieso Icone. Huan ama tipiyaj tapojpolhuili ten totajtacolhua.⁸ Huan pampa hueyi iyolo ica tojuanti techmacac cuali talnamiquilisti huan tamachilisti.
9 Huan techmachiltijtoc taya ipaquilis cati amo aqui quimatiyaya. Quena, quipacti Toteco technextilis cati huejcajquiya quitalijtoya quichihuas.¹⁰ Huan ya ni cati Toteco quiixquetztoc se tonali

para quichihuas quema ajsis hora. Quinsentilis nochí masehualme huan nochí tamanti, huan Cristo quipiyas tanahuatili ica nochí. Huan Cristo quinnahuatis nochí ipan ilhuicac huan nochí ipan taltipacti.

¹¹Huan nojquiya ten huecjajquiya Toteco quitalijtoc para tijpiyase nopa tatiochihualisti cati tijselisquíaj quema techtatzquiltisquía ipan Cristo. Huan nochí ni tamanti panotihualla senquisa quej Toteco quisencajtoc pampa yaya quichihua ma pano nochí quej ipaquilis. ¹²Pampa hasta huecjajquiya Toteco quinejqui para tiisraelitame cati achtohui timotemachijque ipan Cristo, ma tijpaquilismacaca Toteco Dios pampa yaya itztoc tahuel hueyi. ¹³Huan ama amojuanti nojquiya cati amo anisraelitame anquicactoque icamanal Toteco cati melahuac huan amechilhujtoc quenicitza Cristo hueli amechmaquixtis ten amotajtacolhua. Huajca quema anquineltocaque Cristo, Toteco amechmachiyoti huan amecheatzquilti ipan Cristo. Quena, amechtalili iseyo pampa amechmacac Itonal Toteco quej quitencajtoya achtohuiya para quichihuas para ma nesi aniaxcahua. ¹⁴Huan Itonal Toteco eltoc quej se tayacanca tomi para technextilis para temachi tijselise nochí cati techtencahuilijtoc techmacas nepa ilhuicac. Quena, yaya taxtajqui cati monejqui para techcohuas para tiaxcahua huan para techtojtomas ten tajtacoli.

Quichijqui ya nopa para ma tijpaquilismacaca Toteco pampa yaya nel pano hueyi.

**Pablo quitajtani Toteco
por nopa tanel tocanci**

¹⁵Huajca pampa Toteco amechmacatoc nochí ni tatiochihualisti, quema nijcajqui quenicitza tahuel anquineltocaj Tohueyiteco huan anquinicnelfaj nochí masehualme cati iaxcahua, ¹⁶pejqui nijtascamati Toteco por amojuanti. Huan amo nijcahua nimotatajtiá talojtzitzí por amojuanti. ¹⁷Nijtajtanía Toteco Dios, yaya nopa Tetaj cati más quipiya ihueyitilis. Quena, nijtajtanía yaya cati Iteco Tohueyiteco Jesucristo para ma amechmaca talnamiquilisti huan tamachilisti para achi más xiquixmajtiyaca. ¹⁸Nijtajtanía Toteco ma quitaahuili amotalnamiqulis para xijmatica nopa cati temachti Toteco techmacas tojuanti cati technotzqui para ma tielica tiaxcahua. Quena, nijnequi xijmatica para nelía yejyectzi huan cuajcualtzi nochí nopa huejhueyi tamanti cati yaya quicualtajtoc para tojuanti cati tiitatzejzeloltijca masehualhua huan techmacas nepa ipan ilhuicac. ¹⁹Huan nijtajtanía xijmatica quenicitza nelía pano hueyi ichicahualis Toteco cati tequití ipan tojuanti cati tijneltocaj. Huan ni chicahualisti techpalehuía huan techmaca tetili. ²⁰Elqui ica ni hueyi chicahualisti Toteco quiyolcuic Cristo quema mictoya, huan quitananqui hasta ilhuicac huan quisehui nepa inejmat

campa onca más tatepanitacayot.

²¹Huan Toteco quimacac Cristo nopa tanahuatili cati más hueyi pampa quitalijtoc para ma quinnahuati nochí masehualme. Quinnahuatía ilhuicac ehuani huan ajacame masque quintocaxtíaj: cati quipiyaj tanahuatili, cati quipiyaj tequiticayot, cati quipiyaj chicahualisti, o cati quipiyaj hueyitilisti; huan nojquiya quinnahuatía nochí sequinoc cati quipiyaj se inintoca. Quena, quinnahuatis nochí cati itztoque ipan ni taltipacti o cati itztose ipan nopa taltipacti cati hualas.

²²Huan Toteco quintalijtoc nochí cati itztoque huan nochí tamanti cati onca iicxita Cristo para san ya ma quipiya tanahuatili. Huan Toteco quitalijtoc Cristo ma quipiya tanahuatili ica itiopa, quinequi quijitos ica nochí titaneltocani.

²³Quena, nochí titaneltocani tiitztoque tiitacayo Cristo huan quej Toteco quimacac Cristo nochí tamanti, Cristo quitemítia taneltocani ipan itiopa ica nochí tatiochihualisti. Quena, quinmaca nochí cati yaya quinchijchijtoc, nochí cati injuanti quinmonequilía.

Toteco techmaquixtijtoc pampa hueyi iyolo

2 Toteco amechmacac nemilisti amojuanti cati achtohuiya anitztoyaj quej anmijcatzitzí iixpa Toteco ipan amotaixpanolhua huan amotajtacolhua. ²Quena, achtohuiya annemiyayaj ipan tajtacoli san se quej sequinoc ipan ni taltipacti. Anquichijtinéneque cati quinequiyaya Amocuallatacat,

nopa hueyi ajacat cati tequiti ajacatipa. Yaya cati tequiti ipan iniyolo nochí masehualme cati amo quinequij quitepanitase Toteco, yon amo quichihuaj cati yaya quijtohua. ³Achtohuiya nochí tojuanti nojquiya tiitztoyaj quej injuanti. Tijchijtinéneque san cati fiero quej quinequi totacayo cati quipactía tajtacolchihua. Quena, tijchihuayayaj cati tonacayo huan totalnamiquilis quinequiyaya ma tijchihuaca, pampa hasta quema titacatque, quej nopa tiitztoyaj. Huan yeca Toteco san quichiyayaya para techatzacuiltis tojuanti inihuaya nopa sequinoc masehualme cati amo cuajcualme.

⁴Pero Toteco cati nelía miyac tetasoja, techicneli quema tijchihuayayaj cati amo cuali pampa quipiya hueyi itaicnelijcayo ica tojuanti. ⁵Huan quema noja timictoyaj iixpa Toteco ipan totajtacolhua, Toteco techmacac nemilisti yancuic san sejco ihuaya Cristo. Quena, techmaquixti san pampa hueyi iyolo ica tojuanti.

⁶Huan Toteco techyolcuic ica Cristo huan techsehui ihuaya Cristo nepa ilhuicac. Huan ama Toteco techita para ya tiitztoque nepa ilhuicac pampa techatzquilti ipan Cristo Jesús. ⁷Techsehuijtoc ipan ilhuicac para technextilis quenicatza nelpano hueyi iyolo ica tojuanti para nochipa por cati Cristo Jesús techchihuijtoc. ⁸Huajca pampa nelía hueyi iyolo Toteco Dios, yaya amechmaquixti ten amotajtacolhua quema anquineltocaque Jesucristo. Huan amo anquineltocaque Jesucristo amoseltitzitzí, pero

elqui Toteco cati amechmacac nopa taneltoquili quej se nemacti. ⁹Huan amo amechmaquixti pampa anquichijtoyaj se tamanti cati cuali para quej nopa amo aqui huelis mohueyimatis iixpa. ¹⁰Toteco yaya cati techchijchijtoc huan tojuanti tiitztoque tiitequij ya. Huan techmacatoc nemilisti yancuic ipan Cristo Jesús para huelis tijchihuase tamanti cati cuali pampa quej nopa hasta ten huejcajquiya quitalijtoc para ma tijchijtinemica.

Nopa tasehuilisti cati tijpiyaj

¹¹Huajca xiquelnamiquica quenicitza elqui achtohuiya ica amojuanti cati amo anisraelitame. Tojuanti tiisraelitame timechcualancaitayayaj pampa amo anmotequilijtoyaj nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan amotacayo quej tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. ¹²Ipan nopa tonali anitztoyaj huejca ten Cristo. Amo teno anquipixque ica tiisraelitame cati tiimasehualhua Toteco. Amo anquipixque tanahuatili para anquiselise cati Toteco techtencahuijtoyta tiisraelitame. Amo anquixmatiyayaj Toteco. Ipan taltipacti amo anquipyayayaj ajquiya para ipan anmotemachise para amechmaquixtis. ¹³Pero amojuanti cati achtohuiya anitztoyaj huejca ten Cristo, ama antatzquitoque ipan ya pampa amechnechcahuilti quema quityajqui ieso huan mijqui por amojuanti. ¹⁴Huan elqui Cristo cati quisencajqui tasehuilisti ica amojuanti cati amo

anisraelitame huan ica tojuanti cati tiisraelitame, pampa Cristo techsejcotili huan techchijqui san se tiimasehualhua. Quena, yaya quisosolo nopa tamanti cati techtajcoxelohuayaya. ¹⁵Huan quema Cristo mijqui, quichijqui para ma ayecmo timocualancaitaca, pampa quinquixtili ininchicahualis itanahuatilhua Moisés huan nochi nopa tamantitzi cati technahuatiyaya tiisraelitame. Huajca amantzi tiisraelita masehualme huan amojuanti cati amo anisraelitame, nochi tiitztoque quej san se tacat cati yancuic. Huan yeca ama onca tasehuilisti. ¹⁶Quema Cristo mijqui ipan cuamapeli para quiyoltalis Toteco ica tiisraelitame huan amojuanti cati amo anisraelitame, yaya quitamilti nopa cualanti cati tijpixtoyaj se ica seyoc huan quichijqui ma tiitztoca ipan san se totacayo ipan Toteco.

¹⁷Cristo hualajqui huan teyolmelajqui ten nopa cuali camanali ten tasehuilisti cati eltoc para amojuanti cati amo anisraelitame cati anitztoyaj huejca ten ya huan para tojuanti tiisraelitame cati tiitztoyaj más nechca ten Toteco. ¹⁸Yeca ama, cati hueli masehuali masque israelita o amo israelita huelis quinechcahuis Toteco Totata ica itapalehuil setzi Itonal Toteco por cati Jesucristo techchihuilijtoc. ¹⁹Huajca amojuanti cati amo anisraelitame ayecmo anitztoque quej anseyoc tali ehuani cati amo quipiyaj yon se tequiticayot. Ama ya san se anehuani ica nochis sequinoc

tojuanti cati Toteco techchijtoc tiitatzejzelotica masehualhua. Quena, ama anitztoque ichampoyohua Toteco. ²⁰Tiitztoque quej se tiopamit cati Toteco quichijtihualajtoc ica masehualme cati quineltocaj. Itayolmelajcahuia Toteco huan nopa tajtolpanextiani quej itzinpehualtil nopa itiopa. Cristo Jesús itztoc quej nopa hueyi tet cati yahui calesquina cati ipan quiqetzase nopa tiopamit. ²¹Huan ipan Cristo nochí titaneltocani timonechicohuaj quej teme ipan se tepancali. Huan mojmosta mochihua más hueyi itepa huan timochijtiyahuij itatzejzelotica tiopa Toteco cati yaya quichihua ica masehualme cati quineltocaj Cristo. ²²Huan ama amojuanti nojquiya cati amo anisraelitame anitztoque quej teme ipan itepanyo nopa tiopamit, huan Toteco mocahua ipan amojuanti pampa Itonal itztoc ipan amoyolo.

Toteco quitequimacatoc Pablo ica masehualme cati amo israelitame

3 Yeca nitzactoc, pampa quej nopa quinejqui Cristo Jesús huan pampa nimechilhuiyaya amojuanti huan sequinoc cati amo israelitame icamanal. ²Huelis ya anquicactoque quenicitza Toteco, pampa hueyi iyolo ica na, nechtequimacatoc ma nimechilhui icamanal amojuanti huan sequinoc cati amo israelitame. ³Huan ya nimechtajcuilhui quentzi ipan ni amatajcuiloli para elqui Toteco iselti cati nechnextili cati yaya quichihuayaya ipan Cristo. ⁴Huan quema anquipojtiyase

cati nimechtajcuilhuijtoc, anquimachilise quenicitza nijmati ni tamanti ten Cristo. ⁵Quena, huecajquiya Toteco amo aqui quinextiliyaya ni tamanti, pero ama Toteco ica Itonal ya quinnextilijtoc itayolmelajcahuia huan itajtolpanextijcahuia cati quiniyocatalijtoc para iaxcahuia. ⁶Huan itaya tamanti cati achtohuiya Toteco amo tenextiliyaya? Elqui para nochí amojuanti cati amo anisraelitame san sejco anquiselise amoparte ica tojuanti tiisraelitame ipan nopa tatiochihualisti cati Toteco techmacas tojuanti cati tiiconehuia. Huan ama tiitztoque san sejco ipan itacayo. Huan nopa cati tatencahuali ipan Cristo Jesús cati Toteco techmacac tiisraelitame, nojquiya anquiselise amojuanti pampa anquineltocaj nopa cuali camanali ten ya.

⁷Huajca ama pampa hueyi iyolo ica na, Toteco quej se nemacti nechmacatoc notequi para ma nieli niitequichijca. Huan por ihueyi chicahualis cati tequiti ipan na, ama niquinilhuía masehualme nopa cuali camanali. ⁸Masque na más nipilquentzi iixpa Toteco que nochí sequinoc itatzejzelotica masehualhua, yaya nechmacatoc ni paquilsti para ma niquinilhui masehualme cati amo israelitame ten Cristo. Huan masque amo aqui hueli quitamipohuilis nochí cati Cristo quipiya pampa yaya tahuel tapipixtoc, na niquinolmelahuia nopa cuali camanali para Cristo quipiya tahuel miyac tamanti tatiochihualisti para quinmacas.

⁹Quena, Toteco cati quichijchijtoc nochi tamanti nechmacatoc ni notequi para niquinilhuis nochi cati yaya quisencajqui ten huecajquiya. Huan italnamiquilis cati amo aqui quimatiyaya elqui para yaya quinmaquixtis israelitame huan cati amo israelitame ipan Cristo. ¹⁰Toteco quichijqui ya ni para ama ipan ni tonali nochi inijuanti cati quipiyaj tanahuatili, huan cati quipiyaj chicahualisti huan cati quipiya tequiticayot nepa ajacatipa ma quiitaca para nelhuey italnamiquilis. Quinequi ma quiitaca para itiopa cati amo nesi mochijtoc ica taneltocani cati israelitame huan cati amo israelitame.

¹¹Pampa hasta ten huecajquiya Toteco ipamoilhuijtoya para quichihuas ya ni ica Cristo Jesús, Tohueyiteco. ¹²Yeca pampa tijneltocaj Cristo huan por cati techchihuiljtoc, tijpiyaj tequiticayot para tijnechcahuise huan tijcamanalhuise Toteco; huan tijmatij temachti techselis ica paquilisti. ¹³Huajca amo ximotzinquixtca sinta ama nitaijyohuá ipan tatzacti pampa nimechihuiljtoc icamanal amojuanti huan sequinoc cati amo israelitame. Nochi ni quipanextia para miyac amopati iixpa huan se tatepanitacayot para amojuanti.

Jesucristo nelnelía techicnelía

¹⁴Quema nimoilhuía ten ihueyi talnamiquilis para quisencahuas nochi ni tamanti, nimotancuaquetza huan nimotatajtía iixpa Totata, yaya

cati iTata Tohueyiteco Jesucristo. ¹⁵Yaya inineltata senquisa nochi nopa familia ten masehualme huan ilhuicac ehuani cati itztoque ipan ilhuicac huan ipan taltipacti pampa yaya cati quinchijchijqui huan quintocaxtali. ¹⁶Huan pampa Toteco nelía tapijpixtoc huan quipiya nopa chicahualisti cati más hueyi, njtajtanía para Itonal ma amechmaca miyac chicahualisti ipan amoyolo. ¹⁷Nimotatajtía ica Toteco para xijcahuilica Cristo ma mochanti ipan amoyolo pampa anquineltocaj. Nijtajtanía Toteco para yaya ma pajcaitzto ipan amoyolo pampa quipiya tanahuatili ica nochi cati eltoc nopona. Huan quej se tzonti quiselía chicahualisti ten inelhuayo, njtajtanía para mojmosta xijselica amochicahualis ten itaicnelijcayo. ¹⁸Nijnequi amojuanti huan nochi sequinoc itatzelzoltica masehualhua Toteco xijmachilica quenicitza ihuexca itaicnelijcayo Toteco. Pampa tahuel hueyi itaicnelijcayo huan ajsi campa más huejcapa, huan campa más tatzinta, huan ajsi ten campa quisa tonati hasta campa oncalaquei. ¹⁹Quena, nijnequi xiquixmatica itaicnelijcayo Cristo cati amo aqui hueli quitamiixmatis. Nijnequi xiitztoca quej se tatamachihuali cati temitoc ica se se quentzi ten ihueyitilis Toteco.

²⁰Ma tijhueyimatica Toteco Dios cati quipiya chicahualisti para quichihuas más miyac huan amo quej nochi cati hueli tijtajtaníaj o hueli timoilhuíaj. Huan quichihuas ica ichicahualis cati ya tequiti ipan tojuanti. ²¹Quena, tojuanti cati

timochihuaj tiitiopa ten taneltocani ma tijhueyichihuaca Totata san sejco ica Jesucristo para nochipa, huan ma amo quema tami. Quej nopa ma eli.

Itonal Toteco techchijtoc san se

4 Na cati nitzactoc pampa quej nopa ipaquilis Tohueyiteco, nimechtajtanía xijpiyaca se amonemilis cati nelía cuali quej quinamiqui quipiyase masehualme cati Toteco quinnotzqui para elise iaxcahuia. ²Ximoechcapanoca huan ximocamanalhuica ica cuali quej masehualme cati cuali monahuatíaj. Xijpiyaca amoyolo se ica seyoc, huan sese amojuanti xiquijyohuica quema seyoc amoicni quichihua o quiijtohua se tamanti pampa yaya ayemo cuali tamachilía. Quej nopa anquinextilise anquicnelíaj. ³Ica itapalehuil Itonal Toteco xijchihuaca campeca anquipiyase san se amotalnamiquilis. Huan quej nopa anquipiyase tasehuilisti. ⁴Pampa nochí tojuanti cati tijneltocaj Toteco tiitztoque quej san setzi totacayo iixpa Toteco. Tijpiyaj san setzi Itonal Toteco. Huan quema technotzqui, quiijto ma tijchiyaca para senquisa techmaquixtis nepa ilhuicac san se quej quinmaquixtis nochí sequinoc cati quinnotztoc. ⁵San itztoc setzi Tohueyiteco Jesucristo. Huan nochí tijneltocaj san setzi camanali. Onca san setzi tacuaaltlisti. ⁶Itztoc setzi Toteco Dios, yaya cati Totata nochí tojuanti. Yaya quipiya tanahuatili ica nochí tojuanti. Huan yaya itztoc por nochí tojuanti, huan itztoc ipan nochí tojuanti.

⁷Huan Cristo techmacatoc sesen ten tojuanti nopa nemacti o yajatili cati quinequi ma tijtequihuica para ya. ⁸Huajca quisa quej ijcuilijtoc ipan Icamanal para Toteco quichihuasquía, quiijtohua:

“Quema yaya tejcos ilhuicac quinyacantiyas injuanti cati quintantoc.

Huan quinmacas miyac nemacti nopa masehualme.”

⁹Pero étaya quinequi quiijtos “yaya tejcoc ilhuicac”? Quinequi quiijtos para yaya achtohuiya temotoya ten ilhuicac hasta ni taltipacti. ¹⁰Huajca yaya cati hualtemoc ipan ni taltipacti eltoc nojquia yaya cati tejcoc hasta nepa ilhuicac campa más huejcapa. Quichijqui ya nopa para ma nesi ya itztoc campa hueli huan quitemitía nochí taltipacti huan ilhuicacti.

¹¹Huan sequij quinmacac nopa nemacti o yajatili para ma elica tayolmelahuani, huan sequij para ma elica tajtolpanextiani, huan sequij para ma teyolmelahuaca quenicatza Cristo tetajtacolquixtíta. Huan sequij quinmacac nopa yajatili para ma elica tayacanani ten taneltocani huan sequij para ma elica tamachtiani ten Icamanal Toteco. ¹²Pero Tohueyiteco techmacac sesen tojuanti

toyajatil para ica tiquincualtis nochí sequinoc itatzelotlijca masehualhua para quichihuase itequi. Huan teipa monequi tojuanti cati tiimasehualhua ma timotequipanoca se ica seyoc para tijmacase tetili nochí itacayo Cristo, quinequi quiijtos nopa tasentilisti cati amo moita ten

nochi imasehualhua.¹³ Monequi tijtequihuise toyajatil huan timotequipanose se ica seyoc hasta nochititaneltocani timochihuase san se ipan cati tijneltocaj huan nelcuali tiquixmatise Icone Toteco. Quej nopa ayecmo tiitztose quej ticoneme. Ya tiitztose tihuejhueyi masehualme ipan Cristo. Huan monequi timoscaltijtiyase hasta tijpiyase se nemilisti quej Cristo quiipiya.

¹⁴Huajca ma ayecmo tiitztoca quej coneme cati quipataj inintalnamiquilis talojtzitzit huan quitoquilíaj ten hueli tamachtili pampa eltoc quej se ajacat quinhuica campa hueli. Ma ayecmo amechcajcyahuaca tacame cati istacatij huan quisencahuaj ten hueli camanali para amechmacase, pampa injuanti neltañamiquij para tacajcayahuase.¹⁵ Pero tojuanti ma tijtoquilijtinemica cati melahuac ica taicnelijcayot. Huan ma timoscaltijtiyaca para tiitztose más quej Cristo, yaya cati totzonteco, huan cati technahuatía nochititaneltocani quej totzonteco quinahuatía totacayo.¹⁶ Ipan itacayo se tacat nochit partes monechicohuaj huan tequitij san sejco. Huan Cristo quichihuá para nochit tojuanti cati tiitztoque tiitacayo ma timonechicoca huan para ma titequitica cuali san sejco pampa sesen tojuanti tijchihuaj cati totequi ma tijchihuaca. Huan quema sesen taneltocaquet ica miyac teicnelijcayot quichihuá itequi huan timopalehuíaj se ica sequinoc, huajca quena, nochit itacayo Cristo moscaltía.

Nopa yancuic nemilisti ipan Cristo

¹⁷Huajca ya ni nimechilhuía ica itequiticayo Tohueyiteco. Ayecmo xijpiyaca amonemilis quej masehualme cati amo quineltoçaj Toteco pampa nelía fiero cati moilhuíaj huan amo teno ipati.¹⁸Tzactoc inintalnamiquilis huan itztoque huejca ten nopa nemilisti yancuic cati Toteco temaca. Amo quipiyaj nopa nemilisti pampa moyoltetiljtoque para amo quiixmatise Toteco.¹⁹Injuanti ya quipolojque ininpinahualis huan motemactiljtoque para quichihuase tamanti cati más fiero. Ayecmo moilhuíaj sinta cuali o amo cuali cati quichihuaj, san tajtacolchijtinemij, huan mojmosta quinequij quichihuase más cati amo cuali.

²⁰Pero quema anquicajque ten Cristo, amo amechmachtijque xijchihuaca tamanti cati fiero.²¹Ama ya anquicactoque ten ya, huan ya anquimatiq nopa cati xitahuac cati amechmachtijtoque ten ya.²²Huan ya anquicajtejtoque nopa nemilisti cati anquipixque achtohuiya quema antacajcayahuayayaj huan anquichijtinemiyayaj tamanti cati fiero cati itanequilis amotacayo quinequiyaya xijchihuaca.²³Ama anquipiyaj cati yancuic amopani para quiyancuilis amotalnamiquilis huan amoyolo.²⁴Huajca monequi xijnextica amotalnamiquilis cati yancuic pampa Toteco amechchijtoc se yancuic masehuali cati eltoc quej ya. Huan ama huelis anquichijtinemise cati xitahuac huan cati tatzejzelotic.

²⁵Huajca ayecmo ximoistacahuica. Xiquincamanalhuica sequinoc ica camanali cati melahuac pampa sesen ten tojuanti tiitztoque quej tipartes ipan san se totacayo ipan Cristo.

²⁶Sinta ancualanij, amo xitajtacolchihuaca. Nimantzi ximoyoltalica quema ayemo calaqui tonati. ²⁷Amo xijcahuilica Amocualtacat ma calaqui ipan amonemilis.

²⁸Amojuanti cati aneliyayaj antachtequini, ayecmo xitachtequica. Monequi xitequitica. Monequi xijchihuaca tamanti cati cuali ica amomax para anquipyase ten ica anpanose huan para nojquiya huelis anquinpalehuise sequinoc cati quinpolohua ten ica panose.

²⁹Amo xicamanaltica ten hueli camanali. San xiquijtoca tamanti cati cuali cati quinyolchicahuas huan quinhualiquilis tatiochihuali cati quicaquise. ³⁰Amo xijchihuaca cati quitequipacholmacas itatzetzeltolica Tonal Toteco. Pampa yaya cati amechtalilijtoc imachiyo Toteco cati quinextía aniaxcahua huan para temachti Toteco amechhuicas ilhuicac quema ajsis tonali.

³¹Ayecmo ximoyolchichicachihuaca. Ayecmo ximochihuaca anyolquentzitzi. Ayecmo xicualanica. Ayecmo xiquijtoca fiero camanali cati tecocohua. Ayecmo xitetajilhuica. Ayecmo xitecualancaitaca. ³²Más cuali ximochihuilica cati cuali se ica seyoc. Ximotasojtaca huan ximotapojojhuiaca se ica seyoc quej

Toteco amechtapojpolhuijtoc ipan Cristo.

Quenicatza monequi timonejnemiltise

5 Amojuanti aniconehua Toteco, huajca xijchihuaca quej yaya quichihua. ²Mojmosta xiquinicnelica masehualme quej Cristo techicnelía hasta motemactili para miquis para techtajtacolquixtis. Quena, yaya mochijqui nopa tacajcahualisti cati Toteco quiseli pampa tahuel quipacti.

³Pero amojuanti cati anitatzejtzeloltica masehualhua Toteco, amo quinamiqui xijchihuaca cati amo cuali. Amo xijnequica para anmoaxcatise más tamanti mojmosta. Amo quema xijchihuaca tamanti ica se cati amo amotahuical. Amo quema xijchihuaca nopa tamanti tajtacoli.

⁴Amo xiquijtoca camanali cati fiero. Amo xiahuilcamanaltica, yon amo xiquijtoca camanali cati quinpinahaultía sequinoc pampa amo quinamiqui para amojuanti. Más cuali xijtascamatica Toteco por nochi nopa cuali tamanti cati amechchihuilijtoc. ⁵Ya anquimatij para amo huelis calaquis campa Cristo huan Toteco tanahuatía se masehuali cati quichijtinemi cati amo cuali, o cati quichijtinemi ten hueli ica cati amo itahuical, o cati quinectinemí más tamanti mojmosta. Pampa se cati tahuel quinequi moaxcatis más tamanti, itztoc san se quej se cati quinhueyimati taixcopincayome. ⁶Ma amo aqui amechcajcahyaua huan amechilhui amo teno

amopantis sintā anquichihuase
ni tajtacoli, pampa Toteco
tahuel quintatzacultis cati
amo quitepanitaj. ⁷Huajca
ximoiyocatalica ten amo
cuajcualme huan amo quema
xitajtacolchihuaca inihuaya.

⁸Achtohuiya anitztoyaj ipan
tzintayohuilot, pero ama pampa
ammotatzquiljtoque ipan
Tohueyiteco, anitztoque ipan
taahuili, huajca xijchijtinemica
cati cuali para ma nesi annejnemij
ipan taahuili. ⁹Quema Toteco
quitaahuilía italnamiquilis se tacat,
yaya itztoc cuali, nejnemi xitahuac,
huan quijjtohua cati melahuac.
¹⁰Huajca xijchijtinemica campeca
para anquimachilise cati quipactía
Toteco. ¹¹Ximoiyocatalica ten
nochi nopa tamanti cati sequinoc
quichihuaj ipan tzintayohuilot
pampa nopa tamanti amo
quipiyaj inintajca. Pero quena,
xiquintalnamictica cati quej nopa
quichihuaj huan xiquinhuicaca
campa taahuili. ¹²Se pinahualisti
para ticamanaltise ten nopa fiero
tamanti cati sequij quichihuaj
campa amo aqui quinita. ¹³Pero
quema se taahuili quintaahuilía,
tanemijya quinextía para fiero
cati quichihuaj pampa se taahuili
quinextía nochi. ¹⁴Yeca nopa
camanali quijjtohua:

“Xiisa ta cati ticochtoc.

Xiquincatjehua cati itztoque
quej mijcatzitzí pampa san
tajtacolchihuaj.

Quena, xiisa huan Cristo
mitztaahuilis.”

¹⁵Huajca ximotachilica
para ximonemiltica ica miyac

tamocuitahuili. Amo xinemica
quej injuanti cati huihuitique.
Xinemica quej talnamiquini pampa
anquiixmatij cati melahuac. ¹⁶Amo
ximotonalpoloca, pero mojmosta
xitequitica para Toteco pampa ipan
ni tonali masehualme quichihuaj
miyac tamanti cati fiero. ¹⁷Huajca
amo ximohuihuinequica. Monequi
ximotalnamictica huan xijchihuaca
campeca para anquimachilise
cati Toteco quinequi xijchihuaca.
¹⁸Amo ximoihuintica ica taili
pampa ya nopa amechcuapolos,
pero xijcahuilica Itonal Toteco
ma amechtemiti huan ma
amechyacantinemi ica ichicahualis.
¹⁹Huan quej nopa ancamanaltise
ica nopa cuajcuali camanali
ten Salmos, huan ica tiohuicat
huan huicat cati quisa ipan
amoyolo. Quena, anhuicase huan
anquipaquilismacase Toteco ica
nochi amoyolo. ²⁰Huan nochipa ica
itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo,
anquitascamatise Toteco Totata por
nochi tamanti.

Quenicatza ma monejnemiltica se familia

²¹Nojquiya para monextis
anquitepanitaj Cristo, monequi
nochi amojuanti xiquincahuilica
sequinoc ma quipiyaca
tanahuatili ica amojuanti huan
monequi injuanti nojquiya
ma amechcahuilica amojuanti
anquipiyase tanahuatili ica
injuanti.

²²Xitacaquica sesen ten
ansihuame cati anquipiyaj
amohuehuejhua. Xijcahuili
mohuehue ma quipiyaca tanahuatili

ica ta quej nochí tojuanti monequi tijcahuilise Tohueyiteco ma quipiya tanahuatili ica tojuanti.²³ Pampa se tacat quipiya tanahuatili ica isihua quej Cristo quipiya tanahuatili ica itiopa, quinequi quijitos nochí tojuanti cati tijneltocaj. Nopa tiopamit eltoc itacayo Cristo huan yaya motemactili para elis totemaquixtijca.²⁴ Yeca quej tojuanti cati tiitiopa Cristo tijcahuilíaj ma quipiya tanahuatili ica tojuanti, nojquiya sihuame monequi quicahuilise inihuehuejhua ma quipiyaca tanahuatili ica inijuanti ipan nochí tamanti.

²⁵ Xitacaquica antacame cati anquipiyaj amosihuajhua. Xiquinicnelica amosihuajhua quej Cristo quiicnelijtoc itiopa huan mijqui para quimaquixtis. ²⁶ Quena, yaya mijqui para quitatzelzolchihuas itiopa huan quitapajpacchihuas ica nopa at ten icamanal Toteco. ²⁷ Huan quinequi para itiopa ten taneltocani cati amo moita huan cati yaya quicualtalía para ya iselti, ma eli nelía cuajcualtzí ipan nopa tonal quema moquetzas iixpa. Quinequi sesen masehuali ipan itiopa ma eli nelía tapajpacti huan amo quipiyase yon se itajtacol o yon se tamanti cati amo melahuac. Quinequi ma eli tatzejzeloltic huan para amo aqui huelis quitatelhuis ica yon se tamanti cati amo cuali. ²⁸ Huan quej nopa nojquiya monequi se tacat quiicnelis isihua quej moicnelía. Yaya cati quiicnelía isihua, moicnelía. ²⁹ Pampa amo aqui quitahuelcahua itacayo.

Nochi masehualme quitamacaj inintacayo huan quimocuitahuíaj ica taicnelijcayot. Huajca quej tijmocuitahuíaj totacayo huan quej Cristo quimocuitahuía itiopa, quej nopa xijmocuitahui mosihua. ³⁰ Huan tojuanti cati tijneltocaj tiitztoque quej tipartes ipan itacayo. Quena, tiitztoque quej inacayo huan iomiyo. ³¹ Huajca yeca quema se tacat mosihuajtis, quicajtehuas itata huan inana huan motatzquilis ica isihua huan nopa ome mochihuase quej elisquía setzi inintacayo. ³² Ya ni achi quentzi ohui para anquimachilise, pero ya ni technextilía quenicatza Cristo mohuica ihuaya itiopa cati mochijtoc ica nochí taneltocani. ³³ Huajca sempa nimechilhuis; sesen tacat monequi ma quiicneli isihua quej moicnelía, huan se sihuat monequi ma quitepanita ihuehue.

6 Xitacaquica anconeme cati anquineltocaj Tohueyiteco. Xijchihuaca cati amotata huan amonana amechilhuía pampa ya nopa cati xitahuac. ² Xijtepanitaca amotata huan amonana pampa ya ni nopa achtohui tanahuatili cati amechtentcahuilíaj cati Toteco amechmacas sinta anquichihuase. ³ Quena, sinta tiquintepanitase tonana huan totata, techtencahuilijtoc para tijpiyase se tonemilis cati cuali huan tiitzose miyac xihuit ipan ni taltipacti.

⁴ Huan antetajme, xitacaquica. Amo xiquincualancamacaca amocone hua. Xiquiniscaltica cuali. Xiquintalnamictica ica taicnelijcayot huan xiquinmachtica cati Tohueyiteco quinequi ma quimatica.

⁵Xitacaquica antequipanohuani cati amoteco amechcojtoc.
Xijchihuaca cati amechilhuáj amotecohua nica ipan ni taltipacti. Xiquintepanitaca huan xiquinimacasica para amo anquichihuase cati amo quinpactía. Xiquinchihuilica se cuali tequit quej anquitequipanosquíaj Cristo.

⁶ Amo xitequitica cuali san quema amoteco amechtachilijtoc quej sequinoc quichihuaj cati quinequij ma quincualitaca masehualme. Monequi nochipa xitequitica cuali pampa anelij itequipanojcahua Cristo. Huajca ica nochí amoyolo xitequitica quej anquimatij quipactía ya. ⁷Xitequitica ica paquilsti quej anquitequipanosquíaj Tohueyiteco. Amo ximoilhuica sinta san anquitequipanohuaj masehualme. ⁸Xiquelnamiquica para Toteco Dios yaya techtaxtahuis por nochí cati cuali tijchihuaj ipan ni taltipacti masque titequipanohuani cati tiiaxca se teteco o tiitztoque timajcajtoque huan amo aqui techcojtoc para iaxca.

⁹Huan nojquia xitacaquica antetecome cati anquincojtoque amotequipanojcahua. Xiquinchihuilica amotequipanojcahua cati cuali. Ayecmo xiquintemajmatica. Xiquelnamiquica amojuanti huan injuanti anitztoque anitequipanojcahua Tohueyiteco cati itztoc nepa ilhuicac huan yaya amo techchicoicnelía. San se techicnelía nochí tojuanti.

Quenicatza Toteco techcualtalijtoc

¹⁰Amantzi para njtamiltis ni amatajcuiloli, ya ni

nimechilhuía. Nochi amojuanti, annoicnihua, xielica antetique ica nopa chicahualisti cati Toteco amechmacatoc. ¹¹Xijtequihuica cati Toteco amechmacatoc para ica anmomanahuise huan para anquitanise Amocualtacat pampa yaya san mosenyolilhuía quenicatza hueli techcajcyahuas. ¹²Pampa tojuanti amo timotehuáj inihuaya masehualme quej tojuanti cati quipiyaj inieso huan ininacayo. Timotehuáj inihuaya ajacame cati amo quipiyaj inintacayo, pero quipiyaj inintequi ipan ni taltipacti campa tzintayohuilot. Sequij motocaxtfaj cati quipiyaj tanahuatili, sequij cati quipiyaj chicahualisti, huan sequij cati quipiyaj tequiticayot. Ni ajacame itztoque campa hueli ajacatipa huan quinnatzaj masehualme ma quichihuaca cati amo cuali. Ica inijuanti, quena, tijpiyaj tatehuilisti. ¹³Yeca quej se soldado mocualtalía para tatehuilisti, monequi amojuanti ximotalilica sesen tamanti cati Toteco amechmacatoc para ica anmomanahuise. Quej nopa amo teno huelis amechchihuilise nopa ajacame quema hualase amechhuilanaquij huan anmoquetztose ica temachili iniixpa. ¹⁴Quena, ximoquetztoca antemachme. Xiquijtoca san cati melahuac mojmosta huan ya nopa amechcualtalijtos quej se soldado cati cuali quitetzilohua itajcoilpica. Xijchihuaca san cati xitahuac mojmosta huan quej nopa anmocualtalijtose quej se soldado cati motalilía se teposti para moyolixtzacuas. ¹⁵Huan para hueli

anmoquetztose ica temachili quej se soldado cati cuali quiilpitoc itecac, monequi xijpiyaca nopa tasehuilisti ipan amoyolo cati temaca nopa cuali camanali ten Toteco.¹⁶Huan ipan nochi tatehuilisti monequi ximotemachica ipan Toteco. Quena, quej itepostzajca se soldado quisehuía nopa lemenca cuataminti cati icualancaitaca quimajcahuilfá, amotaneltoquilis quitzacuilis nochi nopa lemenca cuataminti cati Amocuallatcat amechmajcahuilis.¹⁷Xijmatica para temachtí Toteco amechmaquixtijtoc ten amotajtacolhua huan nopa talnamiqulisti quimocuitahuis amotzonteco quej se soldado cati motalilfá itepostzontzajca. Huan para anquitehuise Amocuallatcat, xijtequihuica Icamanal Toteco cati eltoc quej se macheta cati Itonal Toteco techmacatoc.¹⁸Talojtzitzi huan quema pano ten hueli tamanti, ximotatajtica ica Toteco ica itapalehuil Itonal Toteco. Xitachixtoca huan xijsenhuiquilica ximotatajtica huan nochipa xijtajtanica Toteco ma quintiochihua nochi itatzejzeloltica masehualhua.

¹⁹Nojquiya ximotatajtica por na. Xijtajtanica Toteco ma nechmaca nopa camanali cati quinamiqui

huan para ma nimotemaca niquinilhuis masehualme nopa tamanti cati amo aqui quimatiyaya. Quena, ma nimotemaca niteilhuis quenicatza Cristo nojquiya quintajtacolquixtis masehualme cati amo israelitame san se quej tojuanti cati tiisraelitame.²⁰Yeca nitzactoc huan niilpitoc ica tepos cadenas pampa Toteco nechtequimacatoc niitatitanca huan nimoneltaliyaya para niquinilhuis masehualme ni camanali quej monequi nijchihuas.

Pablo quinnahuatijtejqui nopa taneltocani

²¹Tíquico, toicni cati tiquicnelíaj yas amechilhuiti cati nechpanotihuala huan cati nijchihua. Yaya temachtí nechpalehuía ipan itequi Toteco.²²Yeca nimechtitanilijtoc para anquimatise ten tojuanti huan para yaya ma amechyolchicahua.

²³Toicnihua, ma Toteco Totata huan Toteco Jesucristo amechmaca tasehuilisti ipan amoyolo. Ma amechpalehui ximoicnelica se ica seyoc huan más ximotemachica ipan ya.²⁴Ma Toteco quiyiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti cati anquicnelíaj Toteco Jesucristo ica se taicnelijcayot cati amo quema mopata. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepét Filípos

Pablo ipan tatzacti quintajcuilhui
taneltocani ipan Filípos

1 Na niPablo huan Timoteo
cati itztoc nohuaya, tojuanti
tiitequipanojcahua Cristo Jesús
cati techcojtoc para ma tielica
tiiaxcahua. Timechtajcuilhuiáj
nochi anitatzejtzelotica
masehualhua Toteco nepa
ipan altepet Filípos cati yaya
amechtatzquiltijtoc ipan Jesucristo.
Nimechtajcuilhuiá nochí amojuanti
inihuaya amotayacancahua
huan amotapalehujcahua ipan
tasentilsti. ²Toteco Totata huan
Toteco Jesucristo ma quipiyaca
hueyi iniyolo ica amojuanti, huan
ma amechmacaca tasehuilisti ipan
amoyolo.

Pablo motatajtía por
nopa taneltocani

³Nochipa quema
nimechelnamiqui, nijtascamati
Toteco. ⁴Huan nochipa ninelpaqui
quema nimotatajtía ica Toteco
por amojuanti, ⁵pampa hasta
quema achtohui anquineltocaque

Toteco huan hasta ama
antepohuiljtoque ten Cristo huan
antechpalehujitoque para ma
momoyahua icamanal. ⁶Huan
temachti nijmati ya ni. Nopa cuali
tequit cati Toteco quipehualti
quichihua ipan amoyolo quema
anquineltocaque, quisenhuiquilis
quicualtalijtiyas mojmosta hasta
quitamiltis ipan nopa tonali quema
Jesucristo hualas. ⁷Cuali para
nimoilhuía quej ni ten amojuanti
pampa nelía nimechhuica ipan
noyolo. Hueyi iyolo Toteco ica
nochi tojuanti sentic huan san
sejco techtiochijtoc miyac. Huan
masque niitztoc ipan tatzacti, o
nimonextía iniixpa tequichihuani
para nijmanahuis icamanal
Toteco, o san niteilhuía icamanal,
antechpalehujitihualahuij ipan
nochi tamanti. ⁸Toteco quimati
nelía miyac nimechicnelía ica
nochi nopa taicnelijcayot cati
Jesucristo nechmacatoc. ⁹Quema
nimotatajtía, nijtajtanía Toteco para
noja más xijpiyaca taicnelijcayot
ica sequinoc, huan para noja más
xijmatica ten ya, huan xijpiyaca

nelía cuali amotalnamiquilis.
10 Nijnequi xijmatica quenicatza anquitapejpenise cati nelía cuali para anitztose senquisa antapajpactique. Huan quej nopa amo aqui huelis amechtelhuis ama, yon quema Cristo sempá hualas. **11** Nochipa xijchihuaca cati cuali huan cati xitahuac iixpa Toteco. Huan quema masehualme quiitase nochí nopa cuali tamanti cati Jesucristo amechpalehuía xijchihuaca, quihueyimatise huan quipaquilismacase Toteco.

**Pablo noja quinejqui
quitequipanos Cristo**

12 Noicnihua, nijnequi xijmatica para nochí ni taijyohuilisti cati nechpanotihualajtoc quipalehuijtoc para más ma momoyahua icamanal Toteco. **13** Ama nochí cati itztoque nica quimati j nitzactoc san pampa nijneltoca Cristo. Huan hasta nojquiya quimati j nochí nopa soldados cati quimocuitahuía j nopa hueyi cali campa itztoc nopa hueyi tanahuatijquet. **14** Huan pampa nitzactoc, miyac taneltocani achi más mochijtoque tetique ipan Toteco, huan yeca ama más moneltalíaj para quinilhuese sequinoc icamanal.

15 Sequij nelía tepohuilíaj icamanal Toteco pampa nechchicoitaj huan quinequij mohueyimatise ica cati quichihuaj, pero sequinoc tepohuilíaj ten Cristo ica iniyolo cuali iixpa Toteco.

16 Inijuanti cati nechchicoitaj tepohuilíaj icamanal Toteco para masehualme ma quintepanitaca. Amo quichihuaj nelía para Toteco.

Huan moilhuíaj más nechyolcocos nica ipan ni tatzacti quema nijmatis cati quichihuaj. **17** Pero nopa sequinoc masehualme, quena, tepohuilíaj icamanal Toteco pampa nechicnelíaj. Huan inijuanti quimati j Toteco nechtequitalijtoc nica para nijmanahuis icamanal iniixpa tequichihuani. **18** Pero amo quenijqui. Masque sequij teilhuíaj icamanal ica nochí iniyolo huan sequinoc amo cuali iniyolo, noja nipaqui pampa miyaqui masehualme quinilhuíaj sequinoc ten Cristo. Huan noja más nipaquis, **19** pampa nijmati nochí quisas cuali para na huan se tonali nimomanahuis pampa anquitajtaníaj Toteco por na huan Itonal Jesucristo nechpalehuía mojmosta. **20** Amo quema nijnequi nijchihuas se tamanti cati ica nipiñahuas iixpa. Ya nopa cati nijchiya. San nijnequi ma nimosemaca nijtequipanos Cristo nica campa niitztoc quej ipa nijchihuayaya achtohuiya. Nijnequi masehualme ma quiitaca ihueyitilis Cristo ipan nonemilis, masque niitztos para más tonali o masque nechmictise. **21** Pampa sintia niitztos, niitztos para nijtequipanos Cristo. Huan sintia nimiquis, huajca nijtanis nelía miyac, pampa niitztoti ihuaya Cristo para nochipa. **22** Pero sintia noja niitztos, huajca noja más nitequitis para Toteco huan más masehualme quineltocase Cristo. Yeca amo nelía nijmati taya njitapejpenis. Amo nijmati sintia nijnequi niitztos o nijnequi nimiquis. **23** Ohui para nijmatis catijque más cuali. Quemantica

nimoilhuía huelis achi más cuali para niitztos. Huan quemantica nimoilhuía achi cuali para nim quis huan niyas niitztoti ihuaya Cristo pampa ya nopa cati más cuali para na.²⁴ Pero para amojuanti quisas más cuali sinta noja niitztos.²⁵ Huajca nimoilhuía para noja niitztos para nimechpalehuis ammoscaltise ipan Toteco huan más anpactose pampa cuali anquineltocaj.²⁶ Sinta niitztos, huajca quema nimechpaxalotí sempa anquitascamatise Cristo Jesús pampa quichijtoc para ma niquisa ten ni tatzacti huan sempa niitztos amohuaya.

²⁷ Pero masque ten hueli ten ni ome tamanti nopantis, cati más ipati elis para ximonejnemiltica nelía cuali quej cati quijtohua icamanal Toteco. Quej nopa, sinta noja niyas nepa campa amojuanti o amo, njicaquis quenicatza anitztoque antemachme ipan Toteco, huan anquipiyaj san se amoyolo, huan chicahuac antequitij san sejco para masehualme ma quineltocaca icamanal Toteco.

²⁸ Yon quentzi amo xiquinimacasica cati amechcualancaitaj. Huan quema noja más ammonetalise para Toteco, ya nopa elis se tanextili cati quinnextilis para Toteco amechmaquixtijtoc amojuanti huan para inijuanti nelía polihuise.²⁹ Pampa Toteco amo san amechmacatoc nopa paquilisti para xijneltocaca Cristo, nojquiya amechmacatoc nopa paquilisti xitaijyohuica pampa aniaxcahuia.³⁰ Tojuanti tiitztoque san sejco ipan ni hueyi tatehuilisti

ica cati amo cuali. Antechitztoque quema nitaijyohuiyaya achtohuiya huan anquimatij hasta ama noja nitaijyohuía.

Jesús cati hueyi, moechcapano

2 Ya anquimatij Toteco amechicnelía huan amechchijtoc antatzquitoque ipan Cristo, huan anquimatij quenicatza ya nopa amechyolchicahua huan amechyoltalía. Anquimatij Itonal Toteco itztoc amohuaya huan amechchihua ximoicnelica huan ximotasojtaca.² Huajca xijchihuaca cati nechmacas hueyi paquilisti huan xijpiyaca san se amotalnamiquilis. Nochi amojuanti ximoicnelica miyac huan xitequitica san sejco quej anelisquíaj san se tacat ica san se amoyolo.³ Amo aqui ma quichihua se tamanti pampa quinequi mohueyichihiwas iniixta sequinoc. Ma amo aqui mohueyimati. Más cuali ximoechcapanoca. Sese ten amojuanti xiquinitaca nochí sequinoc quej más huejhueyi que amojuanti.⁴ Amo san ximoilhuica ten tamanti cati amechpalehuis amojuanti. Achtohui ximoilhuica cati quinpalehuis sequinoc.

⁵ Ximoyolilhuica quej Cristo Jesús moyolilhui. ⁶ Masque yaya Dios huan hueltosquía mocajtosquía campa ipa itztoya ihuaya Toteco Dios, amo moilhui para monequi mocahuas nopona ica nopa hueyi tanahuatili cati quipixtoya.⁷ Moilhui achi cuali quicahuas nochí cati eliyaya iaxca, huan yeca mochijqui quej se cati amo quipixqui yon quentzi tanahuatili.

Moechcapano huan mochijqui se masehuali, quena, mochijqui quej se tetequipanojquet.⁸ Huan quema ya itztoya se masehuali, más moechcapano para senquisa quichihuas cati iTata quineuiyaya. Quena, motemacac para miquis ipan se cuamapeli, nopa miquilisti cati más quiipyá pinahualisti.

⁹ Huan pampa moechcapano, teipa Toteco quitejcolti huan quihueyitali nepa ipan ilhuicac huan quichijqui más hueyi que nochí sequinoc pampa quimacatoc nopa tanahuatili cati más hueyi.

¹⁰ Huan Toteco quichijqui ni para ma motancaquetzaca iixpa Jesús nochí cati itztoque ipan ilhuicac, nochí ipan taltipacti huan nochí cati itztoque ipan micta pampa huelis quiitase para yaya cati más hueyi.

¹¹ Huan nochí masehualme cati camanaltij nochí tamanti camanali quiijtose miyacapa para Jesucristo, yaya Dios Tohueyiteco, huan ica ya ni quinextise ihueyitilis Toteco Totata.

Taneltocani itztoque quej se taahuili

¹² Noicnihua cati nimechicnelía, nochipa anquichijtihualajtoque cati nimechilhuijtoc quema niitztoya amohuaya huan quema amo. Huajca ama, quema amo niaqui, achi más techcaquica. Xijchijtinemica tamanti cati xitahuac quej quinamiqui para ma mopanexti ipan amojuanti para Toteco nelía amechmaquixtijtoc ten amotajtacolhua. Xiitztoca quej cati huihuipicaj pampa tahuel quiimacasij quiixpanose Toteco Dios.

¹³ Pampa yaya

Toteco cati tequiti ipan amoyolo huan amechchihua xijnequica xijchihuaca ten ya ipaquilis, huan yaya amechmacas chicahualisti para anquichihuase.

¹⁴ Ipan nochí cati anquichihuaj ximomocuitahuica para amo ximotaijilhuica, yon amo ximonajnanquilica.

¹⁵ Huan quej nopa amo aqui huelis amechtelhuis ica yon se amotajtacol. Xijpiyaca se nemilisti cati tapajpactic quej quinamiqui para amojuanti cati aniconehua Toteco. Xiitztoca quej miyac taahuilme ipan ni taltipacti campa senquisa onca tzintayohuilot. Quena, masque anitztoque inihuaya miyac masehualme cati tahuel chicotic inintalnamiquilis huan cati tahuel quinpactía tajtacolchihuaj, ma cahuani amotaahuil.

¹⁶ Huan mojmosta ximotatzquilijtoca cuali ipan icamanal Toteco cati temaca nemilisti yancuic, huan quej nopa ipan nopa tonali quema Cristo sempa hualas, tahuel miyac nipaquis ica nochí cati anquichijtoque, huan njmatis para amo san tatic notequi quema niyajqui nimechilhuito icamanal Toteco.

¹⁷ Nelía cuali anquineltocaj Toteco huan masque monequi nimiquis pampa nimechilhui icamanal, nipaquis. Quena, amotaneltoquilis eltoc quej se tacajcahualisti cati anquimacaj Toteco huan sinta nimiquis, nonemilis elis quej se tacajcahualisti tatoyahuali cati quicualtalía noja más cuajcualtzí nopa tacajcahualisti cati anquimacaj Toteco. Huajca masque ten hueli nopantis, nipaquis

huan nijnequi xipaquica.¹⁸ Quena, nojquiya xiyolpactoca nohuaya sinta monequi nimquis pampa nijtoquilía Cristo.

**Epaafroditu huan teipa Timoteo
yase altepet Filipos**

¹⁹ Sinta ipaquilis Tohueyiteco Jesús, nijnequi para amo huejcahuas nijtitanis Timoteo ma amechitati. Huan quema sempa hualas nica, nijpiyas paquilsti pampa nechpohuilis quenicatza anitztoque. ²⁰ Amo aqui seyoc cati quipiya se iyolo quej Timoteo. Yaya, quej na, motequipachohua para amojuanti xinejnemica ica cuali. ²¹ Nochi sequinoc cati itztoque nica san moilhuíaj cati cuali para injuanti. Amo moilhuíaj quenicatza huelis quipalehuise itequi Cristo Jesús. ²² Pero amojuanti ya anquixmatij inemilis Timoteo pampa quej se oquichpil ica paquilsti quipalehuía itata, yaya nechpalehuijtoc para niquinilhuis masehualme icamanal Toteco. ²³ Huajca nijnequi achi nimantzi nijtitanis para ma amechitati. San achtohui monequi nijmatis taya nopantis nica. ²⁴ Huan nimotemachía ipan Toteco para amo huejcahuas na nojquiya niyas nimechitati.

²⁵ Pero para amantzi, nimoilhuía achi cuali sempa nimechitanilis toicni Epaafroditu. Na huan ya nelía timochijtoque tiicnime huan san sejco titequititoque ipan itequi Toteco. Yaya nelía temachti. Mosemacatoc quej se soldado huan nechpalehuijtoc miyac. Antechtitanilijque ma

nechhualiquili nopa tomi huan ma nechpalehui. ²⁶ Pero ama yaya tahuel quinequi sempa yas campa amojuanti pampa tahuel motequipacho pampa anquicajque para mococohuayaya. ²⁷ Huan nelía mococohuayaya hasta ya mictinemiyaya. Pero Toteco quitasojtac huan nojquiya nechtaosjtac na huan yaya mochicajqui. Pampa sinta mictosquía, noja más nijpiyasquía tequipacholi ten cati nijpiya amantzi. ²⁸ Yeca achi más nimoisihuitlá nimechitanilis para anpaquise quema sempa anquitase, huan ica ya nopa na nojquiya nipaquis. ²⁹ Huajca xijselica Epaafroditu ica cuali ipan Toteco huan ica miyac paquilsti. Nochipa xiquintepanitaca nochi sequinoc taneltocani cati monejnemiltíaj xitahuac quej ya. ³⁰ Quena, quitali inemilis para quichihuas itequi Cristo huan ica se quentzi mictosquía. Nechchihuiliyaya nopa tamanti cati amo anhuelque antechchihuiliyque pampa anitztoyaj huejca.

Se toyolo cati xitahuac iixpa Toteco

3 Huan ama, noicnihua, xipactoca ipan Tohueyiteco. Para na amo ya se tequit para sempa nimechilhuis cati ya nimechilhuijtoc. Huan cuali para amojuanti sinta sempa nimechilhuis. ² Xitachixtoca ica nopa amo cuajcualme cati mosisiníaj quej chichime huan quinپactía motequilíaj inintacayo. Amo melahuac inincamanal. Tamachtíaj para nochí tacame

monequi ma motequilica nopa machiyot cati itoca circuncisión para huelis momaquixtise ten inintajtacolhua. ³Pero nelía eltoc tojuanti cati tijpiyaj nopa machiyot o nopa circuncisión cati nelía ipati, pampa tojuanti tijhueyichihuaj Toteco Dios ica itapalehuil Itonal Toteco. Tojuanti amo timotemachíaj ipan cati se tacat quichihuilijtoc totacayo. Timotemachíaj ipan Cristo Jesús huan cati yaya techchihuilijtoc. ⁴Na achi más que sequinoc nihueltosquía nimotemachijtosquía ipan cati na niitzoya para nimotajtacolquixtilijtosquía. Pampa na achi más nijchijtinemiyaya nopa tamanti cati israelitame moilhuíaj temaquixtía. ⁵Nechtequilijke nopa machiyot ipan notacayo quema nijpiyayaya chicueyi tonati. Nitacatqui niisraelita pampa niiteipan ixhui Benjamín, icono Israel ica cati pejqui nochí israelitame huejcajquiya. Nicamanalti hebreo pampa nelnelía nihebreo tacat. Huan teipa quema nimotacachijqui, nimochijqui se nifariseo, injuanti cati achi más quintoquilíaj itanahuatilhua Moisés. ⁶Huan pampa tahuel niquintoquili inintanahuatilhua nopa fariseos, nijtatzacultiyaya itiopa Toteco, o nochí masehualme cati quineltoej Cristo. Huan amo aqui huelqui nechtatelhui ica itanahuatilhua Moisés, pampa nimomocuitahui para nijchihuas nochí cati nopa tanahuatilme quiijtohuaj para xitahuac.

⁷Pero nochí nopa tamanti cati achtohuiya nimoilhuiyaya para

tahuel ipati, teipa niquitac para amo teno ipati quema nijmachili cati Cristo nechchihuili. ⁸Quena, niquita nochí sequinoc tamanti quej amo teno ipati. Ama san nijnequi niquixmatis Jesucristo, nohueyiTeco, huan san ya nopa niquita para hueyi ipati. Huajca ama nijtahuelcajtoc nochí cati nijchihuayaya huan cati achtohui nieliyaya, huan niquita nochí nopa tamanti san quej tasoli para huelis nijpiyas Jesucristo, ⁹huan nielis nitatzquitoc ipan ya. Ama nijmati para amo niitztoc xitahuac iixpa Toteco por cati nijchihuayaya quema niquintoquiliyaya nopa tanahuatilme. Pero Toteco nechchijqui nixitahuac quema nijneltocac Cristo, pampa Toteco quinchihua masehualme xitahuaque iixpa por inintaneltoquilis. ¹⁰Huajca ama huelis niquixmatis Cristo huan nelía nijmachilis nopa hueyi chicahualisti ica cati moyolcuic. Ama pampa niiaxca, huelis nitaijyohuis san se quentzi quej yaya taijyohui. Quej ni huelis niitztos ica noyolo nel cuali quej yaya quipixqui quema mijqui. ¹¹Quena, huan nochí nijchihu pampa quema nimquis, nijnequi nimoyolcuis huan niquisas campa mijcatzitzti.

Pablo quinejqui monejnemiltis noja más cuali

¹²Amo niquijtohua para ya nicaxili nochí ni tamanti, yon amo hueli niquijtos para amo nijpiya yon se notajtacol. Pero mojmosta nijchihu campeca para nijchihuas más cati tahuel

cuali para se tonali nicaxilis nopa cati Jesús quinequiyaya ma nieli quema yaya nechmaquixti huan nechnotzqui para ma nieli niiaxca. ¹³Noicnihua, amo ninemi nelía cuali quej nijnequi ninemis. Pero ya ni nijchihua: Mojmosta niquelcahuá cati nijchijqui yalohua huan san nimoyolilhuá cati cuali huelis nijchihuas ama. ¹⁴Mojmosta ica nochí noyolo nijchihua campeca para ninejnemis nelía cuali. Nijnequi nielis quej se tatanquet cati matalohua hasta itamiya huan teipa quinotzaj huejcapa para quiselis cati quitantoc. Nijnequi nijselis nopa tatancayot cati nechmacas Toteco Dios. Yaya cati technotztoc ipan Jesucristo para ma tiyaca huejcapa hasta ilhuicac para tijselise cati onca para tojuanti.

¹⁵Nochi antaneltocani cati ya anquipiyaj tetili ipan Cristo monequi ximoilhuica quej na huan xijtemoca mojmosta quenicitza anhuelise ammonemiltise noja más cuali. Huan sinta sequij amojuanti anmoilhuáj para ayecmo teno más amechpolohua para anmonejnemiltise nelía cuali, huajca Toteco amechnextilis para ayemo anquiaxiláj para anquichihuase nochí cati senquisa xitahuac. ¹⁶Pero mojmosta ma tiitztoca nelía tixitahuaque pampa tijmatij icamanal quijtohua para ya techchijtoc tixitahuaque iixpa.

¹⁷Noicnihua, nochí amojuanti xijchihuaca quej na nijchihua. Nojquiya xiquitaca ajquiya más monemiltia cuali quej tojuanti. ¹⁸Nimechilhuijtoc ya ni miyac huelta huan ama nichoca para

sempa nimechilhuis. Itztoque miyaqui masehualme cati quijtohuaj quitoquiláj Cristo, pero ica ininemilis quinextíaj para quicualancaitaj cati yaya quinchihuili quema mijqui ipan cuamapeli. ¹⁹Nopa masehualme polihuise para nochipa. Amo quema moilhuáj ten Toteco. San moilhuáj cati quinequi inintacayo huan sentacaujtoque se tonal. Monequi pinahuasquíaj ica nochí cati fiero quichijtoque, pero injuantí mohueyimati. Nopa masehualme san moilhuáj cati eltoc ipan ni taltipacti. ²⁰Pero tojuanti amo tiitztoque quej nopa. Tojuanti ayecmo tiehuaj nica, tiehuani nepa ilhuicac campa itztoc Tohueyiteco. Huan titachixtoque para quema Totemiquixtijca Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas ten nepa. ²¹Huan quema hualas, yaya techpatilis totacayo cati teicneltzi cati ama timasehualme tijpiyaj para elis quej ya itacayo cati yancuic cati eltoc nelpano cuajcualtzi. Huan Jesucristo huelis techpatilis totacayo pampa quipiya nopa chicahualisti cati más hueyi cati quimaca tanahuatili ica nochí masehualme huan nochí cati onca.

Xipactoca nochipa ipan Tohueyiteco

4 Huajca, noicnihua, na nelía nimechicnelía miyac huan ica nochí noyolo nijnequi nimechitati pampa tahuel antechmacaj paquilisti. Anitztoque quej se tamanti para na cati nijtantoc pampa nimechilhui icamanal Toteco. Xisenhuiquilica xiitztoca antemachme ipan Toteco. Nimechicnelía miyac.

²Nijnequi niquinilhuis nopa sihuame Evodia huan Síntique ma motapoipolhuica se ica seyoc huan ma quipiyaca san se inintalnamiquilis ipan Jesucristo. ³Quena, huan nojquiya nimitzajtanía ta cati nelía titequiti nohuaya para xiquinpalehui nopa sihuame ma moyoltalica. Inijuanti tahuel tequititoque para nechpalehuijque tiquinilhuijque masehualme icamanal Toteco. Nojquiya Clemente huan sequinoc toicnihua quinpalehuijque para teilhuese icamanal. Nochi inijuanti quipiyaj inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali nepa ilhuicac campa ijcuilijtoque nochि cati quipiyaj nemilisti yancuic para nochipa.

⁴Nochipa xipactoca ipan Tohueyiteco. Sempa nimechilhuía, xipactoca. ⁵Ma quiitaca nochि masehualme quenicatza anquichihuilíaj cati cuali cati hueli masehuali. Xiquelnamictoca ya monechcahuía para sempa hualas Tohueyiteco.

⁶Ayecmo ximotequipachoca ica yon se tamanti. Más cuali ximotatajtica ica Toteco ipan nochि cati amechpanotihuala. Xijtajtanica ma amechmaca nochि cati monequi huan xijtascamatica ica nochि cati amechchihuilijtoc. ⁷Sinta quej nopa anquichihuaj, Toteco amechmacas se tasehuilisti ipan amoyolo cati masehualme amo hueli quimachilise. Huan nopa tasehuilisti quiyahaultzacuas amoyolo huan amotalnamiquilis huan quinmocuitahuis pampa Toteco amechtatzquiltijtoc ipan Cristo.

Ximoyolilhuica ten cati cuali

⁸Huan ama noicnihua, techtacaquilica. San ya ni para nijtamiltis ni tajculoli. Ipan amotalnamiquilis san ximoyolilhuijinemica ten tamanti cati melahuac huan cati nochि quitepanitaj. Ximoyolilhuica ten nopa tamanti cati xitahuac huan cati tapajpactic. Ximoyolilhuica ten tamanti cati tepalehuía huan cati nochि masehualme quicualitaj. Quena, sintia anquicaquij ten cati hueli tamanti cati nelía cuali huan cati nochि masehualme quihueytalíaj, ipan ya nopa ximoyolilhuica.

⁹Xijsenhuiquilica xijchihuaca nochि nopa tamanti cati nimechmachtijtoc o nimechijcuilhuijtoc. Quena, nochि cati anquicactoque huan anquitztoque para nijchihuia, ya nopa xijchihuaca huan itztos amohuaya Toteco Dios cati temaca paquilisti.

Altepét Filípos ehuani quimacaque tomi Pablo

¹⁰Na nipaqui miyac huan nijtascamati Toteco pampa sempa antechelnamijque huan antechtitanilijque se quentzi ten ica nimopanoltis. Nijmati para nochipa anquinectoque antechpalehuise, pero panoc tonali quema amo anquipixque quenicatza antechpalehuisquíaj.

¹¹Amo nimechilhuía para nimotequipachohuayaya pampa nechpolohuayaya ten ica nipanos. Ya nimomatqui para nijpiyas

paquilsti ica ten hueli cati nechpanotihuala.¹² Nipaqui quema tahuel pilquentzi nijpiya ten ica nipanos huan nojquiya nipaqui quema nijpiya hasta mocahua. Nipaqui quema nimayana huan quema niixhuitoc. Nipactoc ica miyac o ica pilquentzi.¹³ Nochi nihueli nijchihua pampa Cristo nechmaca chicahualisti.¹⁴ Pero masque nipaqui ica cati onca, anquichijtoque cuali quema antechpalehuijque ipan ni taohuijcayot.

¹⁵ Ya anquimatiij para yon se tiopamit ten taneltocani amo nechpalehuij ica tomi quema achtuhuiya nimechilhui icamanal Toteco huan teipa quema niquisqui amotal Macedonia para niyajqui ipan sequinoc talme. San amojuanti cati anehuani altepet Filipos, quena, antechpalehuijque, huan yeca anquiselijque itatiochihualis Toteco.¹⁶ Nojquiya quema nimocahuayaya ipan altepet Tesalónica, ompa o expa antechtitanilijque tomi para ica nimopanoltis.¹⁷ Amo nipaqui san pampa antechmacaque ten ica nipanos, más nipaqui pampa nijmati Toteco paqui ica nopa cuali tequit cati anquichijtoque. Huan yeca yaya quitalis ipan amocuenta huan amechtaxtahuis huan amechtiochihuas.¹⁸ Ama

ica ni tomi cati antechtitanilijque ica Epafroditu, nijpiya nochu cati monequi. Nelía nijpiya hasta mocahua. Catu antechmacatoque quipactía Toteco quej anquimacatosquíaj se tacajcahualisti huan itaajhuiyacayo nopa tacajcahualisti mijyotía ajhuiyac huan tejco hasta ilhuicac.¹⁹ Huan Toteco cati nechmocuitahuía na, amechmacas amojuanti nochu cati amechpolohua pampa tahuel miyac iricojyo nepa ipan ilhuicac huan techmacas por cati Cristo Jesús techchihuilijtoc.²⁰ Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios yaya cati Totata para nochipa. Quena, ma amo quema tijtamiltica tijhueyichihuaj. Quej nopa ma eli.

Pablo quinhualtajpalo

²¹ Xiquintajpaloca nochu cati tatzejzeloltique ipan Cristo Jesús. Toicnihua cati itztoque nica nohuaya amechontajpalohuaj.²² Huan nochu sequinoc cati iaxcahua Toteco nica ipan ni altepet amechontajpalohuaj. Huan achi más amechontajpalohuaj cati iaxcahua Toteco cati tequitij ipan nopa hueyi cali para nopa hueyi tanahuatijquet, César.

²³ Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepét Colosas

Pablo quintajcuilhui taneltocani ipan Colosas

1 Na niPablo. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitali ma nieli niitayolmelajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Timoteo, ²timechtajcuilhuáj amojuanti cati anitatzejtzeloltica masehualhua Toteco ipan altepet Colosas, amojuanti cati temachti antoicnihua ipan Cristo. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica amojuanti huan ma amechmacaca tasehuilisti ipan amoyolo.

Pablo motatajti por nopa taneltocani

³Nochipa timotatajtíaj ica Toteco Dios, yaya cati iTata Tohueyiteco Jesucristo huan tijtascamatij por amojuanti. ⁴Tijcactoque quenicatza nelía cuali anquineltocatoque Cristo Jesús huan quenicatza miyac anquinicnelíaj nochitatzejtzeloltica masehualhua Toteco. ⁵Nijmati anquichihuaj nochí ya ni pampa anquichiyaj anquiselise nopa paquilisti

cati Toteco quiajaoctoc para amechmacas nepa ilhuicac. Ya nopa anquichixtihualajtoque hasta quema achtohuiya anquicajque icamanal Toteco cati melahuac, ⁶cati ajsitoc campa amojuanti. Ama nopa camanali ajsitoc campa hueli ipan taltipacti huan moscaltíá huan quipixtihuala itajca pampa más masehualme quineltocatihualajtoque quej panoc ica amojuanti. Quena, moscaltijtiyajtoc icamanal Toteco campa amojuanti ten nopa achtohui tonali quema anquicajque huan anquimachilique para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti. ⁷Epafras cati tiquicnelíaj miyac elqui cati achtohui yajqui amechmachtitó icamanal Toteco. Yaya se itequipanojca Cristo cati nelía temachti cati tijtitanij campa amo hueli tiyahuij. ⁸Yaya cati techilhuijtoc quenicatza Itonal Toteco amechpalehuijtoc para miyac xiquinicnelica sequinoc.

⁹Huajca, hasta quema achtohuiya tijcajque ten amojuanti timotatajtítoque ica Toteco por

amojuanti huan tijtajtanijtoque ma amechnextili nochi cati yaya quinequi xijchihuaca. Tijtajtaníaj ma amechmaca talnamiquilisti para cuali anquimachilise nochi cati Itonal Toteco tenextilía.¹⁰ Huan quej nopa huelis anmonejnemiltise quej quinamiqui monejnemiltise masehualme cati iaxcahua Toteco huan anquipactise ipan nochi tamanti cati anquichihuase.

Nojquiya anquichihuise sequinoc tamanti cati cuali huan mojmosta más anquixmajtiyase Toteco.¹¹ Tijtajtaníaj Toteco para ica ihueyi chicahualis ma amechmaca nopa tetili cati monequi para anquijyohuise nochi cati amechpanotihuala huan para noja más anquipiyase hueyi amoyolo ica nochi masehualme.

¹² Huan quej nopa ica paquilisti tijtascamatise Toteco Totata pampa techcualtalijtoc para ma tijselica nopa tatiochihualisti nepa campa taahuili inihuaya nochi sequinoc itatzejzeloltica masehualhua Toteco.¹³ Pampa Toteco techtojtonqui ten ichicahualis Amocualtacat cati tanahuatía campa tzintayohuilot huan techtalijtoc campa tanahuatía Icone, Jesús, cati yaya tahuel quiicnelía.

¹⁴ Huan Jesús techcojtoc ica ieso para huelis techtojtomás ten cati amo cuali huan techtapojpolhuijtoc nochi totajtacolhua.

Toteco temaca tasehuilisti ipan Jesucristo

¹⁵ Cristo cati tiquitztoque itztoc iixcopinca Toteco Dios cati amo aqui hueli quiita. Cristo ipa itztoya

hasta quema ayemo teno oncayaya cati tachijchihuali. Huan yaya cati quipiya tanahuatili ica nochi tamanti cati Toteco teipa quichijqui.¹⁶ Quena, Toteco quitequimacac Cristo ma quichijchihua nochi cati onca ipan ilhuicac huan nochi ipan taltipacti. Quichijchijqui nochi tamanti cati hueli tiquitaj huan nojquiya quinchijchijqui nochi cati amo hueli tiquinitaj quej inijuanti cati mosehuíaj campa más quipiyaj tequiticayot, huan cati quipiyaj hueyitilisti, huan cati quipiyaj tanahuatili huan quipiyaj chicahualisti. Nochi tamanti Tohueyiteco Jesucristo quinchijchijqui huan nochi iaxcahua para ma quichihuaca cati yaya quinequi.¹⁷ Cristo ipa itztoya quema ayemo teno oncayaya huan nochi tamanti cati tachijchihuali motatzquiljtoc ica ichicahualis.¹⁸ Jesucristo yaya itzon teco itacayo, quinequi quiijtos itiopa, o nochi tojuanti cati tijneltocaj. Quena, yaya totayacanca. Yaya cati achtohui moyolcuic ten nochi mijcatzitzí para ipan nochi tamanti yaya elis cati más hueyi.¹⁹ Toteco Totata ica nochi ihueyitilis itztoc ipan Cristo pampa ya ipaquilis para ma itztoca san se.²⁰ Toteco quichijtoc para nochi cati itztoque ipan ilhuicac huan ipan taltipacti hueli moyoltalise ihuaya ya por cati Cristo quichijqui quema mijqui huan quitoyajqui ieso ipan cuamapeli. Huajca ama cati itztoyaj icualancaitacahua hueli quipiyase tasehuilisti ica ya.²¹

Huajca amojuanti nojquiya cati achtohuiya

anmohuejcatalijtoyaj ten Toteco Totata, huan ipan amotalnamiquilis anquicualancaitayayaj huan anquichijtinemiyayaj cati amo cuali,²² ama Jesucristo amechyoltalijtoc ica ya. Pampa Jesucristo mocuetqui masehuali huan mijqui ipan cuamapeli para huelis technextis iixpa Toteco titatzejtzelotlique huan ica yon se totajtacol. Ama amo aqui huelis techtelhuis iixpa ica yon se tamanti.²³ Huajca monequi xijneltocatinemica huan ximocahuaca cuali anmotatzquiljtoque ipan cati anquineltocaj. Amo xijcahuaca nopa temachili cati anquimatque quema achtohuiya anquicajque icamanal Toteco. Ama miyac masehualme tepohuilijtoque icamanal campa hueli techaj ipan ni taltipacti huan Toteco nechchijtoc na niPablo niitequipanojca para nojquiya ma niquinpohuili masehualme ni camanal.

Toteco quitequitalijtoc Pablo para itequipanoja

²⁴Huan ama nipaqui pampa nitaijyohuía se quentzi por amojuanti. Cristo miyac taijyohui por itacayo, itiopa, huan na nojquiya ipan notacayo nijtamiltía se quentzi nopa taijyohuilisti cati polihui pampa nijtequipanohua itiopa.²⁵ Huan elqui Toteco cati nechtequitalijtoc ma nieli niitequipanojca itiopa. Quena, ni tequit nechmacatoc para ma nimechilhui cati amo anisraelitame noch i camanal para ma nimechpalehui.²⁶ Quena, monequi nitepohuilis ni camanali

cati ten huejcajquiya amo aqui quimatiyaya pampa Toteco quitatijtoya, pero ama yaya technextilijtoc noch i tojuanti cati tiitatzejtzelotlica masehualhua.²⁷ Pampa Toteco quinejqui ma quimatica noch i taneltocani para iricojyo huan ihueyitilis Cristo eltoc nojquiya para amojuanti cati amo anisraelitame. Huan masque achtohui amo aqui quimatiyaya, quinequi xijmatica para ama Cristo nojquiya hualitztoc ipan amoyolo amojuanti cati amo anisraelitame, huan yeca amojuanti nojquiya huelis anquichiyase para anyase ilhuicac campa anquipiyase se parte ipan ihueyitilis.

²⁸Yeca campa hueli campa tiyahuij tiquinilhuíaj noch i masehualme ten Cristo huan tiquintalnamictíaj huan tiquinmachtíaj ica noch i nopa talnamiquilsti cati Toteco techmacatoc. Tijnequij noch i masehualme ma elica chicajtoque huan senquisa cuajcualme ipan Cristo ipan nopa tonali quema tiquinnextise iixpa Toteco.²⁹ Yeca nitequiti chicahuac ica noch i nopa chicahualisti cati Cristo nechmaca.

2 Nijnequi xijmatica quenicatza nimotequipachohua huan nimotajtatía por amojuanti huan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Laodicea huan por noch i sequinoc taneltocani cati amo quema nechitztoque.² Nimotatajtía ica Toteco para ximoyolchicahuaca huan ximotatzquilica ipan itaicnelijcayo. Nojquiya nijtajtanía para xijpiyaca temachili pampa anquimachilfaj noch i cati Toteco

quisencajqui para quichihuas cati achtohuiya elqui motatijtoc. Huan ya nopa elqui nochí cati quinchihuilisquía masehualme ica Cristo. ³Ipan Cristo tijpantise nochí talnamiquilisti huan nochí tamachiltili. ⁴Ya ni nimechilhuá para amo amechcrajcayahuase injuanti cati yejyectzi camanaltij huan quinequij amechhuicase ipan seyoc tamachtili. ⁵Masque niitztoc huejca ten amojuanti, noyolo itztoc amohuaya huan nipaqi pampa nijcaqui para anmonejnemiltíaj nelía cuali huan temachti anquineltocaj Cristo ica nochí amoyolo.

Nopa yancuic nemilsti ipan Cristo

⁶Huajca quej anquineltocaque Jesucristo huan anquiselijque quej amoTeco, ama quej nopa xinemica annotatzquilijtoque ipan ya. ⁷Quej monequi inelhuayo se cuahuit ma motatzquilijti huejcata, amojuanti nojquiya ximotatzquilica ipan Cristo huan xijcahuaca para yaya ma amechchihua senquisa antemachme ipan cati anquineltocaj quej timechmachtijoque. Huan nochipa xijtascamatica miyac Toteco ica nochí amoyolo por nopa cati amechchihuilijtoc.

⁸Ximomocuitahuica para amo aqui amechcrajcayahuas ica miyac camanal yejyectzitzi ten inintalnamiquilis huan quej nopa amechilpise ipan cati amo melahuac huan cati amo ipati. Cati injuanti amechmachtíaj huala ten inintalnamiquilis masehualme huan ten ajacame huan amo cati xitahuac.

Injuanti amo amechmachtíaj ten Cristo.

⁹Cristo itztoc senquisa Dios huan senquisa se tacat cati quipiya itacayo. ¹⁰Ama amechtatzquiltijtoc ipan ya, huan yeca ayecmo teno amechpolohua para anelise senquisa ancuajcualme. Yaya quipiya tanahuatili ica nochí tamanti cati quipiyaj chicahualisti huan cati quipiyaj tanahuatili cati campa hueli itztoque.

¹¹Huan quema anquiselijque Cristo, amo elqui se masehuali cati amechmachiyoti ica imax. Pero yaya Cristo amechmacac se machiyot cati amo nesi, pampa amechmachiyoti quema amechquixtili itequiticayo nopa cati fiero cati eltoya amopani cati san quinequiyaya tajtacolchihuas. ¹²Quema Itonal Toteco amechtali ipan Cristo, elqui quej anmijque huan amechtalpacho que ica Cristo. Huan teipa Toteco amechyolcuic pampa annotemachijque ipan ihueyi chicahualis cati quiyolcuic Cristo quema yaya mictoya. Huan ya ni cati tijnextíaj quema timocuaaltíaj.

¹³Achtohuiya anitztoyaj quej anmictoque iixpa Toteco pampa san antajtacolchijtinemiyayaj huan amo anquitemohuayayaj Toteco pampa amo anisraelitame. Pero ama quena, Toteco amechyolcuitoc ihuaya Cristo huan amechtapojojpolhuijtoc nochí amotajtacolhua. ¹⁴Sesen ten tojuanti tijpixtoyaj quej se amat cati techtelhuiyaya ten tajtacoli tijchijtoyaj huan cati titahuicayayaj iixpa Toteco. Pero Cristo quitali nopa amat ica totajtacolhua ipan

icuamapel huan nepa quitamilti
nochi cati ica techtelhuiyaya.
Quichijqui ya ni quema mijqui por
tojuanti.¹⁵ Huan Cristo quiqxintili
ichicahualis Amocualtacat huan
iajacahua cati quipiyaj tanahuatili
huan cati quipiyaj chicahualisti
huan quinpinahaulti miyacapa
quema quintanqui ipan icuamapel.

**Xijtemoca tamanti cati
ipati iixpa Toteco**

¹⁶ Huajca amo xiquintacaquilica
cati amechechatelhuáj huan
quijtohuaj para amo cuali
cati anquicuaj huan cati
anquij. Quijtohuaj monequi
anilhuchihuase para Toteco ipan
yancuic metzti huan ipan sequinoc
tonali quej israelitame quichihuaj
huan monequi anquitepanitase
nopa tonali quema mosiyajquetzaj
israelitame. ¹⁷ Quema ayemo
hualayaya Cristo, ni tanahuatilme
elque quej se ecahuili cati
quiyacanqui cati hualayaya teipa.
Pero ama hualajtoc Cristo yaya cati
más ipati, huan ayecmo ipati nopa
tanahuatilme cati huejcajquiya.

¹⁸ Amo xiquintacaquilica nopa
masehualme cati quinequij
xiyaca ipan seyoc ojti para amo
anquiselise nopa tatancayot cati
amechchiya ipan ilhuicac. Nopa
masehualme quichihuaj quej
nelía moechcapantalíaj, pero
amo cana. Quijtohuaj monequi
xiquinhueyimatica ilhuicac
ehuani huan para quiselijtoque
ni tamachtili ipan tanextili huan
temicti huan yeca más quipiyaj
inintalnamiquilis. Inintajtacolchijca
talnamiquilis quinchijtoc ma

mohueyimatica miyac.¹⁹ Pero
inijuanti amo motatzquilijtoque
ipan Cristo, totzonteco nochi
titaneltocani cati tiitztoque ipan
itacayo. Pero tojuanti, quena,
tiitztoque san sejco ipan itacayo
huan timotatzquilijtoque ica
italijcho. Huan timoscaltíaj san
quema tijselíaj nopa chicahualisti
cati huala ten Toteco.

²⁰ Amojuanti anmijque
quema Cristo mijqui, huan yaya
amechtojtonqui ten inintamachtil
ajacame ipan ni taltipacti.
Huajca ayecmo xiquincahuilica
ma amechnahuatica nopa
piltanahuatiltzitzi cati inijuanti
quichijtoque,²¹ cati quijtohuaj:
“Amo xiquitzquica o amo
xijnechcahuica ni tamanti, o amo
xijcuaca ne tacualisti, o yon amo
xijtoxomaca nopa.” Yon quentzi amo
xiquinneltocaca ni tanahuatilme.
²² Inijuanti san amechmacaj
tanahuatilme huan tamachtili cati
masehualme quichijtoque. Nochi
tacualisti tami quema tjtequihuáj
huan amo hueli quichihuas amo
tapajpacti amoyolo. ²³ Huelis ni
tanahuatilme nesij para cuali pampa
monequi se masehuali ma mosemaca
para senquisa quintoquilis. Huan
cati quitoquilíaj ni tanahuatilme
motaijyohuiltíaj miyac, huan
moechcapantalíaj miyac, huan
tahuel monahuatíaj para amo
quinixpanose ni tanahuatilme. Pero
yon quentzi, amo teno ipati para
se quintoquilis nopa tanahuatilme.
Amo quema quipalehuis nopa
masehuali ma quitani nopa tajtacoli
cati inacayo huan itajtacolchijca
talnamiquilis quinequi quichihuas.

3 Pero Toteco amechyolcuitoc
ihuaya Cristo, huajca
ximoilhuica cati eltoc nepa
ilhuicac campa Cristo mosehujitoc
inejmat Toteco campa más onca
tatepanitacayot. ²Quena, san
ximoyolilhuica cati eltoc huejcapa,
amo ximoilhuica ten cati eltoc
ipan ni taltipacti. ³Anmijque
nica ihuaya Cristo huan ama
amonemilis eltoc temachti nepa ica
Cristo pampa ama ya anitztoque
nepa ica Toteco. ⁴Huan se tonali
quema sempa monextiqui Cristo,
yaya cati tonemilis, amojuanti
nojquiya ammonextise ihuaya huan
anquipiyyase amohueyitilis quej
yaya quipiya.

**Tonemilis cati achtohui huan
tonemilis cati yancuic**

⁵Huajca xiquitaca quej ya mictoc
amotajtacolchijca talnamiquilis
huan ayecmo xijchihuaca cati
amechnotza xijchihuaca. Amo
xijchihuaca ten hueli ica cati amo
amonamic. Amo ximoilhuica cati
amo cuali. Amo xijtoquilica ten
fiero cati quinequi amotacayo.
Amo ximoilhuica tamanti cati eli
se pinahualisti. Amo xijnequica
anquipiyyase más tamantzitz
mojmosta, pampa masehualme cati
quej nopa quichihuaj, quihueyimatij
cati quipiyaj quej elisquía se dios
huan ayecmo quihueyimatij Toteco.
⁶Huajca ihueyi cualancayo Toteco
quinajsis nochí masehualme cati
quichihuaj ni tamanti pampa
amo quitepanitaj. ⁷Achtohuiya
nojquiya anquichijtinemiyayaj
nopa tamanti quema anitztoyaj
quej nochí sequinoc masehualme

ipan ni taltipacti. ⁸Pero ama,
ayecmo xijchihuaca. Ayecmo
ximocualanica, ayecmo
ximochihuaca anyolquentzitz,
ayecmo xitecualancaitaca, ayecmo
xitetaijilhuica, huan ayecmo
xiquijtoca fiero camanalí. ⁹Ayecmo
ximoistacahuica se ica seyoc
pampa quej se moquixtilía iyoyo
sosoltic, ya amoquixtilijoque
amotajtacolchijca talnamiquilis
cati amechnahatiyaya huan
anquicajtejtoque nochí nopa
fiero tamanti cati quinequiyaya
xijchihuaca. ¹⁰Ama quej se
tacat cati moquentía iyoyo cati
yancuic cati se quimacatoc, Toteco
amechmacatoc se amonemilis cati
yancuic cati eltoc quej ya. Yeca
mojmosta xijchihuaca campeca
para más anquixmajtinemise
Cristo huan más amnochihuase
quej ya. ¹¹Ipan ni yancuic nemilisti
anquimati para amo ipati iixpa
Toteco sinta se masehuali itztoc se
israelita o amo, sinta motequilitoc
nopa machiyot ipan itacayo o amo.
Amo ipati sinta se masehuali amo
teno quimati hasta san nemi cuatita,
o sinta tequiti campa quitaxtahuáj
huan hueli yahui campa quinequi,
o sinta monequi quisentequipanos
iteco cati quicojtoc para iaxca.
Amo ipati sinta se masehuali ehua
se cuali tali cati nochí quipiya, o
seyoc tali campa amo teno cati
cuali onca. San ipati sinta se
masehuali quineltoca Cristo, pampa
yaya Cristo cati ipati. Huan yaya
hualitztoc ipan cati hueli masehuali.
Huan quema yaya itztoc ipan toyolo,
amo aqui ipati más iixpa que
sequinoc, nochí tiitztoque san se.

¹²Huajca pampa Toteco amechtapejpenijtoc para anelise itatzejtzeloltijca masehualhua cati amechicnelía miyac, monequi xiquintasojtaca huan xiquinchihuilica sequinoc cati cuali. Ximoechcapantalica huan xitecamanalhuica ica cuali camanali. Xijpiyaca hueyi amoyolo ica nochí. ¹³Xijpiyaca amoyolo ica cati amechchihuilíaj cati amo cuali huan xiquintapoipolhuica. Sinta se acayja quichihuilijtoc seyoc se tamanti cati amo cuali, huajca ma quitapoipolhui san se quej Cristo amechtaipoipolhuijtoc. ¹⁴Huan cati más ipati para anquichihuase, monequi ximoicnelica huan quej nopa anitzose cuali, pampa taicnelijcayot techilpía san sejco para ma tijpiyaca san se toyolo. ¹⁵Quema Cristo amechmaca tasehuilisti ipan amoyolo para cuali se tamanti, huajca ya nopa xijchihuaca, pampa Toteco amechnotztoe para xijmatica itasehuilis san sejco pampa anitztoque ipan san se tacayot. Huan nochipa ximotascamatica.

¹⁶Ma mocahua ipan amoyolo nochí nopa camanali ten Cristo. Huan quej nopa elis quej anquipantijtoque cati tahuel ipati. Ximoyolchicahuaca ica icamanal Toteco huan ximomachtijtinemica se ica seyoc. Xihuicaca salmos, huan tiohuicat, huan huicat cati quipalehuá amotonaltzi para anquipaquilmismacase Toteco. Quena, xihuicaca huan xijtascamatica Toteco ica nochí amoyolo. ¹⁷Huan nochí cati anquichihuaj huan nochí cati anquijtohuaj, xijchihuaca

pampa anquineltocaj Tohueyiteco Jesús huan aniaxcahua. Huan nochipa xijtascamatica Toteco Totata ipan Cristo.

Quenicatza ma itztoca familias cati quineltocaj Toteco

¹⁸Xitacaquica ansihuame cati anquipiay amohuehue. Nochi amojuanti xiquincahuilica amohuehuejhua ma amechyacanaca quej quinamiqui para cati iaxcahua Toteco. ¹⁹Xitacaquica antacame cati anquipiay amosihuajhua. Nochi amojuanti xiquinicnelica amosihuajhua huan amo ximocualanica inihuaya. ²⁰Huan anconeme, xijchihuaca nochí cati amotata huan amonana amechilhuíaj pampa ya nopa cati quipactía Toteco. ²¹Xitacaquica amojuanti cati anquinpiyaj amoconehua. Amo xiquincualancamacaca amoconehua para amo motequipachose.

²²Xitacaquica antetequipanohuani cati amechcojtoque amotecoohua. Xijchihuaca nochí cati amoteco nica ipan taltipacti amechnahuatía. Amo xitequitica chicahuac san quema amechtachilíaj. Mojmosta xitequitica ica nochí amoyolo huan xijchihuaca cati quipactía amoteco masque amo aqui amechtachilía, pero xijchihuaca pampa anquimacasij huan anquitepanitaj Toteco. ²³Xitequitica chicahuac huan ica paquilisti ipan ten hueli tamanti tequit cati anquichihuaj. Xijmachilica para anquitequipanohuaj Toteco, amo ximoilhuica sintia san anquitequipanohuaj se masehuali.

²⁴Xiquelnamiquica para yaya Toteco cati amechmacas nopa taxtahuili cati quinamiqui anquiselise nepa ilhuicac, pampa nelía Cristo yaya amoTeco huan yaya cati anquitequipanohuaj.

²⁵Pero sinta amo antequitij quej quinamiqui o sinta anquichihuaj cati amo cuali, Toteco amechmacas se taxtahuili cati amo nelía amechpactis, pampa Toteco amo techchicoicnelía huan nochí masehualme quiselise inintaxtahuil quej quinamiqui ica cati quichijtoque.

4 Xitacaquica antetecome cati anquinpiyaj tetequipanohuani cati anquincojtoque para amoaxcahua. Xiquinchihuilica amotequipanojcahua cati xitahuac huan cati cuali pampa anquimatij nojquiya anquipiyaj amoTeco nepa ilhuicac.

Nochi toicnihua monequi ma timotatajtica miyac

²Huan nochí amojuanti nochipa ximotatajtijinemica ica Toteco. Quema anmotatajtíaj, xitachixtoca ipan amotalnamiquilis. Huan ipan amoyolo xijtascamatica Toteco por nochí cati amechmacatoc.

³Nojquiya amo xiquelcahuaca xijtajtanica Toteco por tojuanti. Xijtajtanica para ma techtapohuili se ojti para más tihuelise titepohuilise icamanal campa hueli. Nijnequi niquinilhuis más masehualme nopa tamanti ten Cristo cati huejcrajquiya amo aqui quimatiyaya. Quej nopa nijchihuayaya huan yeca nechtzajque. ⁴Xijtajtanica Toteco

para huelis nitepohuilis icamanal xitahuac quej quinamiqui nijchihuas.

⁵Ximomocuitahuica huan ximonejnemiltica ica talnamiquilisti iniixpa cati amo quineltoaj Toteco. Amo san ximotonopaloca inihuaya. Xiquinilhuica icamanal Toteco.

⁶Xiquincamanalhuica ica cuali camanali huan ica camanali cati echcapantzi, pero melahuac. Huan ximoilhuica quenicitza monequi anquinanquilise sese masehuali itatzintoquilis.

Pablo quinnahuatijtejqui

⁷Toicni Tíquico cati tiquicnelíaj yas amechilhuiti nochí cati nechpano nica. Yaya nelía se notapalehuijca cati temachti quitequipanohua Toteco nohuaya.

⁸Nimechtitanilía Tíquico para anquimatise quenicitza tiitztoque nica huan para yaya huelis amechyolchicahuas. ⁹Nojquiya ihuaya Tíquico nimechtitanilía toicni Onésimo cati tiquicnelíaj. Yaya nojquiya se toicni cati temachti huan itztoc se ten amojuanti. Inijuanti amechilhuese nochí cati pano nica.

¹⁰Amechtajpalohua Aristarco cati itztoc ipan tatzacti nohuaya huan Marcos imachicni Bernabé. Ya nimechilhuijtoc para xijselica Marcos ica cuali sintas yas amechitati. ¹¹Nojquiya amechtajpalohua Jesús cati tojuanti tijtocaxtíaj Justo. San ni eyi israelita taneltocani tequitij nohuaya para quinnotzase masehualme ma calaquica campa tanahuatfa Toteco, huan inijuanti

nelía nechylchicajtoque miyac.
¹²Nojquiya amechtajpalohua Epafras cati ehua nepa campa amojuanti. Yaya quitequipanohua Toteco nica ica nochí iyolo. Mojmosta ica miyac chicahualisti quitajtanía Toteco por amojuanti. Quitajtanía para xielica antemachme, huan para xielica quej masehualme cati motantoque ipan Toteco huan para ma xijmatica nochí ipaquilis Toteco. ¹³Nimechyolmelahua para nopa Epafras nelía motequipachohua miyac por amojuanti huan nojquiya por toicnihua cati itztoque ipan altepet Laodicea huan altepet Hierápolis. ¹⁴Lucas, nopa tepajtijquet cati tiquinelíaj, huan Demas nojquiya amechontajpalohuaj.

¹⁵Xiquintajpaloca inijuanti cati quineltocaj Toteco nepa

Laodicea. Nojquiya xijtajpaloca Ninfas huan nopa tiopamit ten taneltocani cati mosentilíaj ipan ichaj. ¹⁶Quema ya anquipojtose ni amatajcuiloli, xiquinpanoltilica toicnihua cati mosentilíaj ipan altepet Laodicea para ma quipohuaca nepa nojquiya. Huan amojuanti xijpohuaca nopa amatajcuiloli cati niquintajcuilhuijtoc taneltocani ipan Laodicea cati amechmacase teipa. ¹⁷Xiquilhuica Arquipo ni camanali: “Ximotachili para tijchihuas nochí nopa tequit cati Toteco mitzmacatoc xijchihua.”

¹⁸Nica na niPablo nimechtajcuilhuijtoc ni camanali ica nomax para nimechtajpalos. Xiquelnamiquica niitztoc ipan tatzacti. Ma Toteco quipyia hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtohui Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepét Tesalónica

**Pablo quintajcuilhui
taneltocani ipan Tesalónica**

1 Na niPablo, ihuaya Silvano huan Timoteo, timechtajcuilhuíaj amojuanti ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Tesalónica. Antatzquitoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti huan ma amechmaca tasehuilisti.

**Quenicatza panothualajque
nopa taneltocani**

2 Talojitzitzij tijtascamatij Toteco por amojuanti huan tijtajtaníaj ma amechtiochihua. **3** Nochipa quema timotatajtíaj ica Toteco Totata por amojuanti, tiquelnamiquij quenicatza antequitij chicahuac pampa anquineltocaj, huan quenicatza anquitequipanohuaj pampa anquiicnelfáj. Tiquelnamiquij nojquiya quenicatza mojmosta anquichiay para sempahualas Tohueyiteco Jesucristo.

4 Toicnihua, tijmatij para temachti Toteco amechicnelía

huan amechtapejpenijtoc para anelise aniaxcahua. **5** Huan quema titepohuilijke nopa cuali camanali campa amojuanti, amo san timechilhuijque camanali cati amo ipati. Timechilhuijque icamanal Toteco huan nopa camanali quipixqui chicahualisti pampa Itonal Toteco amechnextiliyaya ipan amoyolo para cati tiquijtohuayayaj nelía elqui melahuac. Huan quema tiitztoyaj amohuaya anquimatiq quenicatza tonemilis amechnextiliyaya para melahuac tocamanal pampa tijnequiyayaj xijneltocaca Toteco.

6 Huan anquitoquilijke tojuanti huan Tohueyiteco, pampa masque amechtaijyohuiliyayaj sequinoc masehualme, anquiselijke icamanal Toteco ica paquilsti cati Itonal Toteco amechmacac.

7 Huan yeca anquicajtoque se cuali ejemplo para ma quitoquilica nochitaneltocani ipan tali Macedonia huan ipan tali Acaya.

8 Huan ten campa amojuanti, ama icamanal Toteco momoyajtoc ipan talme Macedonia huan Acaya,

huan yajtoc hasta ipan campa hueli tali, pampa campa hueli quitacaquiljitoque quenicatza ica nochí amoyolo anquineltocaj Toteco. Yeca ayecmo monequi tiquinilhuese ten amojuanti,⁹ pampa nopa masehualme iniseltitzi techpohuiláj cati quicactoque para panoc quema timechpaxalojque. Techilhuáj quenicatza anmoyolpataque huan anquincajque anquinhueyichihuaj nopa taixcopincayome cati masehualme quinmachijchijtoyaj, huan pejqui anquitequipanohuaj Toteco cati itztoc huan cati temachi. ¹⁰Huan techilhuáj quenicatza ama anquichiyaj para Jesús, icone Toteco, sempa ma huala ten ilhuicac. Quena, Toteco Dios quiyolcuic Jesús quema mictoya, huan yaya Jesús cati techmanahuía para amo techajsis ihueyi cualancayo Toteco cati teipa monextis.

Quenicatza Pablo quitequipano Toteco nepa Tesalónica

2 Noicnihua, anquimatij amo san tapic totequi quema timechhualiquilijque icamanal Toteco. ²Masque achtohuiya ipan altepet Filipos titaijyohujque miyac huan masehualme fiero techchihuilijque, Toteco techpalehui ma tiajcsica campa amojuanti huan ma timosemacaca timechilhuese icamanal Toteco masque tonechca itztoyaj miyac cati quinequiyayaj ma ayecmo aqui tiquilhuica. ³Huan quema tiquinilhuiáj masehualme icamanal Toteco, amo quema tiistacatij, amo quema tijchihuaj

cati amo cuali, huan amo quema tijnequij tiquincajcayahuase. ⁴Amo quema tiquincamanalhuáj masehualme para tiquinpactise inijuanti. Tijnequij tijpactise Toteco cati techyoltachili huan techmacac icamanal para ma titepohuilica pampa motemachi ipan tojuanti para tijchihuase itequi. ⁵Huan anquimatij amo quema timechcamanalhuijque para timechyejyectalise, yon amo quema timechcrajcayajque para techmacaca tomi pampa timechilhuiyaj icamanal. Toteco quimati para nelía xitahuac cati niquijtuhua. ⁶Amo quema tijtemojque para amojuanti, yon para sequinoc, ma techhueyichihuaca, masque tijpiyaj tequiticayot pampa tiitayolmelajcahua Jesucristo para tijselise cati quinamiqui por totequi. ⁷Pero quema tiitztoyaj amohuaya, timechcamanalhuijque ica cuali camanal. Timechchihuilijque quej se tenantí cati quiniscaltía iconehua ica miyac teicnelili. ⁸Huan pampa timechicneláj miyac, amo san tijnequiyayaj timechilhuese icamanal Toteco cati cuali, pero nojquiya hasta timotemacatosquía para timiquise por amojuanti, pampa nelía timechicneláj. ⁹Huan noicnihua, xiquelnamiquica quenicatza titequitiyayaj hasta tisiyahuiyayaj. Titequitiyayaj tayohua huan tonaya para tijtanise ten ica tipanose huan para amo timechcuatotonise quema timechilhuiyayaj Icamanal Toteco. ¹⁰Anquiitaque huan Toteco nojquiya quiitac quenicatza tinejnenque campa amojuanti cati

anquineltocaj Toteco. Tijchijque cati senquisa cuali huan xitahuac, huan amo aqui huelis techtelhuis ica yon se tamanti amo cuali.¹¹ Anquimatiq quenicitza timechtalnamictijque huan timechylchicajque sese ten amojuanti quej se tetaj quinchihuila iconehua.

¹² Timechilhuijque para xinemica xitahuac quej quinamiqui pampa Toteco amechnotzqui para xicalaquica campa yaya tanahuatia huan para xijpiyaca amoparte ipan ihueyitilis.

¹³ Huajca yeca, amo tijcahuaj para tijtascamatij Toteco pampa anquitacaquilijque cati timechilhuijque huan anquiselijque icamanal Toteco ica paquillisti. Amo anquiselijque san quej inincamanal masehualme. Anquiselijque quej icamanal Toteco pampa anquimachilijque para ya nopa cati melahuac elqui. Huan eltoc nopa icamanal Toteco cati noja quichihua itequi ipan amoyolo amojuanti cati anquineltocaj Tohueyiteco. ¹⁴ Huan amojuanti, toicnihua, anelque quej nopa tiopame ten taneltocani cati mosentilfaj ipan tali Judea pampa san se amechtaijyohuilitijque masehualme cati san sejco ehuani amojuaya quej quintaijyohuilitijque nopa israelitame cati amo quineltocaj Tohueyiteco ipan inintal. ¹⁵ Sequij nopa israelitame quimictijque Tohueyiteco Jesús, quinmictijque nopa tajtolpanextiani cati Toteco quintitanili, huan nojquiya techquixtijque tojuanti. Amo quichihuaj cati quipactía Toteco huan quincualancaitaj nochii masehualme. ¹⁶ Quinequiyayaj

techtzacuile para ma amo tiquincamanalhuica cati amo israelitame para amo ma momaquixtica ipan Toteco. Quejni, nopa israelitame nochipa quichihuaj más tajtacoli hasta temitoc ininemilis ica tajtacoli, huan yeca ama ininpani eltoc icualancayo Toteco.

Pablo sempa quinejqui quinpxalos nopa taneltocani nepa Tesalónica

¹⁷ Toicnihua, masque amo tiitztoque nopona amojuaya pampa monejqui tiquisque para se talojtzi, timechelnamiquij ipan toyolo huan tahuel tijnequij sempa timechitatij. ¹⁸ Nelía tijnequiyayaj timechpaxalotij. Huan na niPablo nijchijqui campeca miyac huelta para niyas, pero Amocuallatcat techtzacuili. ¹⁹ Tijnequij timechitatij pampa antechmacaj hueyi paquillisti. Ipan nopa tonali quema Tohueyiteco Jesús sempa hualas, huan timoquetzase iixpa, tijpiyase hueyi paquillisti pampa anitztose nepa tohuaya. Quena, para timechitase nopona ipan nopa tonali elis quej se corona cati para tojuanti. ²⁰ Quena, amojuanti antechmacaj hueyi paquillisti huan yeca Toteco techhueyitalis nopona.

3 Huajca yeca, quema ayecmo tihueliyayaj timochiyaj más para tijmatise quenicitza anitztoyaj, nimoilhui cuali para nimocahuas noselti ipan altepet Atenas, ² huan para Timoteo ma yahui campa amojuanti. Nijitanqui para ma amechmaca tetili huan ma amechylchicahua para más xijneltocaca Tohueyiteco. Nelía

Timoteo se toicni ipan Cristo huan quitequipanohua Toteco tohuaya para tiquinilhuise masehualme nopa cuali camanali ten cati Cristo techchihuilitoc. ³Yaya amechpalehuito para amo aqui quicaxanis para quineltoicas Toteco pampa ya antaijyohuáj por ya, pampa anquimatij Toteco quitalijtoc para titaneltocani ma tijpanoca taijyohuilisti. ⁴Huan quema noja tiitztoyaj amohuaya, timechilhuiyaj para se tonali ajsis taijyohuilisti. Huan ama quej nopa panotoc quej anquikitaj. ⁵Huajca yeca, quema ayecmo huelqui nimochixqui más, nijttitanqui Timoteo para quimatis sinta noja chicahuac anquineltocaj Tohueyiteco para yaya huelis hualas huan nechmatiltis. Nimotequipachohuayaya pampa huelis Amocuallatcat amechcrajcayajtosquía huan amechtantesquía, huan totequi eltosquía san tapic.

⁶Pero ama ya ajsico Timoteo, huan techilhuijtoc nopa cuali camanali para noja chicahuac anquineltocaj Tohueyiteco huan para anteicnelíaj miyac. Techilhuijtoc quenicatza nochipa antechelnamiquij tojuanti ica cuali, huan quijito para nelía anquinequij antechitase quej nojquiya tojuanti tijnequij timechitase. ⁷Yeca toicnihua, masque techpanotihualjtoc miyac taohujcayot huan taijyohuilisti nica, techyolchicajqui miyac quema tijmatque para noja cuali anquineltocaj Tohueyiteco. ⁸Huan ama nelía tiyolpaquij huan

techmaca yancuic chicahualisti pampa tijmatij anitztoque ica temachili ipan Tohueyiteco. ⁹Yeca amo quema hueli tijtamitascamatise Toteco por amojuanti. Quema timoilhuáj ten amojuanti, techmaca miyac paquillisti iixpa Toteco. ¹⁰Huan tonaya huan tayohua tijtajtaníaj Toteco chicahuac para sempa timoxitase. Tijnequij timechpalehuise xijneltocaca Tohueyiteco achi más cuali sinta oncasquía campa polihui se quentzi.

¹¹Huajca Toteco Totata huan Toteco Jesús ma techyacana para huelis sempa timechpaxalotij. ¹²Huan Tohueyiteco ma amechpalehui para ximoicnelica huan xiquinicelica nochi sequinoc masehualme hasta mocahuas amotaicnelilis, quej nojquiya tojuanti timechicnelíaj. ¹³Huan Tohueyiteco ma amechmaca tetili ipan amoyolo para anitztose antatzejzeloltique, huan amo aqui huelis amechtelhuis quema anmoquetzase iixpa Toteco Totata quema sempa hualas Tohueyiteco Jesús inihuaya nochi sequinoc itatzejzeloltica masehualhua.

Se nemilisti cati quipactía Toteco

4 Huajca ama, toicnihua ximonejnemiltica quej quipactía Toteco quej tojuanti timechmachtijtoque. Ya anquichihuaj ya ni, pero tijnequij timechyolchicahuase ipan Toteco para achi más xijchihuaca.

²Huan ya anquimatij nopa tanahuatilme cati timechmacaque

ica itequiticayo Tohueyiteco Jesús. ³Pampa Toteco quinequi mojmosta más xiitztoca antatzejtzeloltique huan antaiyocatalilme ten tajtacoli. Yaya quinequi para amo aqui ten amojuanti ma quichihua tamanti ica se cati amo itahuical. ⁴Quinequi sese ten amojuanti ma quinahuati itacayo. Quinequi ximonemiltica quej tatzejtzelolme iixpa Toteco para nochí masehualme amechtepanitase. ⁵Amo quinequi xijcahuilica amotajtacolchijca tanequilis ma amechnahuati quej quichihuaj masehualme cati amo quiixmatij Toteco. ⁶Huan ma amo aqui quicajcayahua, yon quiixpano, iicni ipan Cristo ica ni tajtacoli, pampa Toteco chicahuac quitatzacuiltis cati ya nopa quichihuas. Ya timechilhuijque ya ni achtohuiya. ⁷Pampa Toteco technotztoc para timochihuase titatzejtzeloltique, amo technotztoc para ma tijchihuaca cati fiero iixpa. ⁸Huajca sinta se masehuali quitahuelcahua ni tamachtili, amo quitahuelcahua se masehuali; yaya quitahuelcahua Toteco cati techmacatoc Itonal cati tatzejtzelotic.

⁹Pero amo monequi timechtajcuilhuese para timechilhuese xiquinicnelica amoicnihua, pampa Toteco ya amechmachtijtoc quenicitza monequi annoicnelise se ica seyoc. ¹⁰Huan nelía anquinicnelíaj nochí amoicnihua ipan nochí amotal Macedonia. Pero toicnihua, timechtajtanjáj para achi más xiquinicnelica. ¹¹Xijchihuaca campeca para mojmosta

anitztose am moyoltalijtoque huan annejnemise ica yoltasehuilisti. Huan ximotequihuica ica cati amojuanti amotequi. Xitequitica cuali ica amomax quej ya timechnahuatijque. ¹²Quej nopa masehualme cati amo quineltocaj Toteco amechtepanitase, huan amo monequis anquintajanise sequinoc cati ica anpanose.

Jesucristo sempa hualas

¹³Toicnihua, tojuanti tijnequij xijmachilica taya panos ica taneltocani cati ya mictoque para amo amotequipachose quej ne sequinoc masehualme cati amo mochijay para itztose ihuaya Jesucristo. ¹⁴Tojuanti tijmatij para Jesús mijqui huan sempa moyolcuic, yeca nojquiya tijneltocaj para Toteco Dios quichihuas para toicnihua cati ya mictoque ma hualaca ihuaya Jesús quema yaya sempa hualas.

¹⁵Huan timechilhuijaj ya ni cati Tohueyiteco techilhui. Tojuanti cati noja tiitztose huan timocajtose ipan taltipacti quema sempa hualas Tohueyiteco, amo titejcose huan tiquinyacanase nopa taneltocani cati ya mictoque. ¹⁶Pampa yaya Tohueyiteco tzajtzis ica hueyi tanahuatili huan hualtemos ten ilhuicac. Huan nopa ilhuicac ejquet cati más quipiya chicahualisti camanaltis nelía chicahuac huan se quipitzas itapitzal Toteco para temachiltise taya onca. Huan achtohui moyolcuise inintacayohua nopa taneltocani cati ya mictoque. ¹⁷Teipa Toteco techquixtis huan techtejcoltis tojuanti cati noja

tiitztose ipan taltipacti san sejco ica inijuanti para timopantiseihuaya Tohueyiteco nepa campa mixti ipan ilhuicacti. Huan quej nopa tiitztose para nochipaihuaya Tohueyiteco.

¹⁸Huajca ximoyolchicahuaca se ica seyoc ica ni camanali. Amo ximotequipachoca.

5 Toicnihua, amo monequi timechtajcuilhuese quenicateza huan quema nochia ya ni panos. ²Pampa cuali anquimati taloch ajsis nopa tonali ten iaxca Tohueyiteco. Ajsis quema masehualme amo moilhuese para ajsisquia, quej se tachtejquet calaqui san nima ica tayohua. ³Masehualme quiijtojtose ya onca tasehuilisti huan ya itztoque ica cuali, huan ipan nopa talojtzi quinassis se hueyi tatzacuiltoni. Nimantzi hualas quej se sihuat quema pehua itacuajcualol para tatacatiltis huan amo aqui huelis cholos.

⁴Pero amojuanti noicnihua, amo anitztoque ipan tzintayohuilot para nopa tonali amechmajmatis quej tamajmatia se tachtejquet ica tayohua. ⁵Amojuanti ya annejnemij ipan taahuili o campa tona. Ya anquixmatij Toteco Jesucristo huan ayecmo anitztoque ipan tzintayohuilot. ⁶Yeca ama ma ayecmo tiitztoca quej masehualme cati cochtoque huan amo quimatij taya oncas. Ma titachixtoca para quema ajsis nopa tonal. Ma tijpiyaca cuali totalnamiquilis. ⁷Cati amo quiixmatij Toteco itztoque quej masehualme cati cochtoque o cati ihuintitoque tayohua. ⁸Pero ma tijpiyaca cuali

totalnamiquilis pampa tiitztoque quej masehualme cati nemij tonaya. Ma tijneltocaca Toteco ica nochitoyolo. Ma titeicnelica. Ma timochiyaca ica paquilisti para Toteco cati techmaquixtijtoc techhuicas. Sinta tijchihuaj nochia ni tamanti, timocualtalijtose quej se soldado cati matalilfa se iyolixtepos tzajcayo huan itepos tzontzajca para quimocuitahuis itacayo ipan tatehuilisti. ⁹Pampa Toteco Totata amo techtalijtoci para tijselise tatzacuiltoni. Techtalijtoci para techmaquixtis por cati Jesucristo techchihuilijtoci. ¹⁰Yaya mijqui por tojuanti para ma tiitztocaihuaya para nochipa masque timictoque o noja tiitztoque quema yaya hualas. ¹¹Yeca noja mas ximoyolchicahuaca ipan Toteco huan ximomacaca tetili se ica sequinoc quej ya nijmati para anquichijtiyahuij.

Pablo quinmacac miyac camanali nopa taneltocani

¹²Ama toicnihua, timechtajtanij para xiquintepanitaca miyac nopa tacame cati tayacanaj ipan itequi Toteco nepa campa amojuanti. Inijuanti tequitij chicahuac campa amojuanti huan amechmachtfaj pampa Tohueyiteco quintequimacatoc ma amechmocuitahuica para annejnemise cuali. ¹³Huan monequi anquintepanitase huan anquinicnelise miyac por nopa tequit cati quichihuaj. Xiitztoca san sejco ica paquilisti.

¹⁴Huan nojquiya timechtajtanij, toicnihua, para chicahuac xiquincamanalhuica nopa

masehualme cati tatzihuij
npona campa amojuanti.
Xiquinyolchicahuaca injuanti
cati nimantzi pinahuaj huan amo
quipiyaj tetili. Xiquinpalehuica cati
ayemo nelcuali quineltoaj Toteco.
Huan xijpiyaca amoyolo ica noch
masehualme.

¹⁵Xijtachilica para amo aqui ma
quicuepili seyoc cati amo cuali
quichihuilijtoc. Nochipa xijchihuaca
campeca ximochihuilica cati cuali
se ica sequinoc huan ica noch
sequinoc masehualme.

¹⁶Xipaquica mojmosta.

¹⁷Ximotatajijtinemica ica Toteco
talojtzitzi. ¹⁸Xijtascamatica Toteco
ipan noch tamanti pampa quej
nopa Toteco quinequi xijchihuaca
noch amojuanti cati anitztoque
aniaxcahua Cristo Jesús.

¹⁹Amo xijsehuica itequi
Itonal Toteco ipan amoyolo.

²⁰Amo xijtaijilhuica icamanal
se tajtolpanextijquet Toteco.

²¹Pero xijyejyecoca noch cati
quijtohuaj. Xijtoquilica cati cuali.
²²Xijtahuelcahuaca noch tamanti
cati amo cuali.

²³Toteco, yaya cati iselti
techmaca tasehuilisti ipan
toyolo, ma amechchihua
senquisa antatzejzeloltique.
Ma amechmocuitahuili Toteco
amotonal, amoalma, huan
amotacayo para amo aqui
huelis amechtelhuis ica yon se
tamanti quema sempa hualas
Tohueyiteco Jesucristo. ²⁴Toteco
cati amechnotzqui para anelise
iaxcahua, yaya temachti. Huan
yaya quitamisencahuas ni cati
tijtajtaníaj.

Pablo tanqui tajcuilohua

²⁵Toicnihua, ximotatajtica ica
Toteco para tojuanti.

²⁶Ximotajpaloca huan
ximotzoponica ica se
tatepanitacayot cati tatzejzeloltic
pampa annoicnelíaj ipan Cristo.

²⁷Nimechnahuatfá antayacanani
ica itequiticayo Tohueyiteco para
xijpohuaca ni amatajcuiloli para ma
quicaquica noch toicnihua.

²⁸Tohueyiteco Jesucristo ma
quipiya hueyi iyolo ica amojuanti.
Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepét Tesalónica

**Pablo quintajcuilhui
taneltocani ipan Tesalónica**

1 Na niPablo, ihuaya Silvano huan Timoteo, timechtajcuilhuijáj ni amat amojuanti ipan nopa tiopamit ten taneltocani cati anmosentífaj ipan altepet Tesalónica. Antatzquitoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. ²Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo amohuaya huan ma amechmacaca tasehuilisti.

**Jesucristo quintajtolsencahuas
tajtacolchihuani quema
sempa hualas**

³Toicnihua, mojmosta tijtascamatij Toteco por amojuanti, pampa quej nopa quinamiqui. Tijtascamatij pampa mojmosta anquineltocaj Toteco ica más chicahualisti huan mojmosta más anmoicnelíaj. ⁴Huajca, ica paquilsti tiquinilhuíaj taneltocani ipan sequinoc itiopahua Toteco cati cuali anquichihuaj. Tiquinilhuíaj quenicatza anquipiyaj

amoyolo huan quenicatza ica sesen taijyohuilisti huan taohuijcayot cati anquijyohuíaj, más chicahuac anquineltocaj Toteco. ⁵Toteco quitequihuis ni taijyohuilisti para tenextilis para yaya tetajtolsencahua xitahuac. Antaijyohuíaj ama pampa anquicahuilíaj Toteco ma amechnahuati ipan amoyolo nica huan ya ni tenextilía para amechchijtoc quinamiqui ancalaquise ilhuicac campa yaya tanahuatis para nochipa.

⁶Huan pampa Toteco itztoc xitahuac, yaya nojquiya quincuepilis ica taijyohuilisti nopa masehualme cati ama amechtaijyohuiltonfaj. ⁷Huan amojuanti cati ama antaijyohuíaj, amechchihuas ximosiyajquetzaca huan nojquiya techchihuas ma timosiyajquetzaca tojuanti quema ajsis nopa tonal quema Tohueyiteco Jesucristo monextiqui ten ilhuicac ihuaya iilhuicac ejcahua cati quipiyaj huejhueyi chicahualisti. ⁸Quena, hualas ipan tilemecti para quintatzacultis nopa masehualme cati amo quiixmatij huan cati amo

quinezque quichihuase cati icamanal Toteco Jesucristo quinilhui.

⁹Injuanti monequi taxtahuase cati quinamiqui por inintajtacol, huan yeca mocuapolojtose para nochipa nepa micta. Nepa itztose huejca ten campa itztoc Toteco ica noch ihueyitilis huan ichicahualis. ¹⁰Huan ya ni panos ipan nopa tonali quema Jesucristo sempa hualas ipan taltipacti huan noch iatzejtzeloltica masehualhua quihueyichijtose huan san motachilijtose ica noch cati motetzaitatose. Huan amojuanti nojquiya anitztose ihuaya cati quihueyichijtose pampa ya anquineltocaque cati timechilhuijtoque ten ya.

¹¹Huajca yeca mojmosta timotatajtíaj ica Toteco por amojuanti huan tijtajtaníaj ma amechmaca chicahualisti para anquichihuase noch itequi quej ya anquinequij anquichihuase pampa anquineltocaj Toteco. Huan nijtajtanía ma quitachili amotequi huan ma paqui pampa amechnotzqui para aniaxcahua. ¹²Huan yeca sequinoc masehualme quihueyichihuase Toteco quema quittase cati anquichijtoque, huan nojquiya amechhueyichihuase por cati anquichijtoque. Huan noch ya ni panos pampa hueyi iniyolo Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ica amojuanti.

Nopa tajtacol tacat cati amo quitepanita yon se tanahuatili

2 Toicnihua, ama nijnequi nimechcamanalhuis ten nopa tonali quema Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas huan

timosentilise ihuaya. ²Ma amo aqui amechmajmati, noicnihua. Yon amo xiquincahuilica sequinoc ma amechtequipacholmacaca huan amechilhuese para ya ajisco nopa tonal ten Tohueyiteco.

Masque amechilhuáj para tojuanti timechtitanilijque se amatajcuiloli cati quiijo ya ajisco, o se acayja quiselijtoc se camanali, o se tanextili quej se temicti ten Toteco para ya ajisco, amo xiquinneltoquilica. ³Amo aqui ma amechcrajcayahua. Achtohui, quema ayemo ajsi nopa tonali, miyac masehualme quicahuase quineltocase Toteco. Nojquiya monextis nopa tajtacol tacat cati amo quitepanita yon se tanahuatili, yaya cati mocuapolos nepa micta.

⁴Nopa tajtacol tacat quicualancaitas Toteco huan noch tamanti cati masehualme quinhueyimatij o quintocaxtíaj “dios”. Quinequis noch quinsosolos huan quintanis. Mohueytalis huan quinequis noch masehualme ma quihueyichihuaca san ya. Hasta yas huan mosehuis ipan nopa hueyi tiopamit ten Toteco huan quiijtos para yaya Dios.

⁵¿Amo anquielnamiquij nimechilhui ni quema niitztoya amohuaya? ⁶Nojquiya ya anquimatiq ajquiya yaya cati amo quicahuilía ma monexti nopa tajtacol tacat hasta ajsis tonali para monextis. ⁷Ya pejqui nopa tajtacoli cati quichihuas nopa tacat cati amo quitepanita yon se tanahuatili, pero yaya amo huelis monextis, pampa amantzi itztoc se cati amo quicahuilía ma monexti. Teipa Toteco quiqxitis yaya cati

amo quicahuilía ma monexti,⁸ huan huajca quena, mohanextis nopa tajtacol tacat cati amo quitepanita yon se tanahuatili. Huan teipa, quema ajsis Tohueyiteco cati tahuel quiyya chicahualisti, nimantzi quiyyictis nopa tajtacol tacat san ica iijyoyo. Quena, Tohueyiteco quitzontamiltis ica itatanex cati monextis quema hualas.⁹ Pampa nopa tajtacol tacat hualas para quichihuas itequi Amocuallatcat, huan quiyyiyas hueyi chicahualisti, huan nesis quej quichihua tanextili huan tiochicahualnescayot cati amo melahuac para ica tacajcayahuas.

¹⁰ Quichihuas miyac tamanti cati amo cuali ica cati quincajcyahuas masehualme cati mocuapolo para nochipa pampa amo quinequise quiselise icamanal Toteco huan quiyyelise cati melahuac. Injuanti amo quinequise motajtacolquixtise.

¹¹ Yeca Toteco quiymacas nopa masehualme inintalnamiquilis para ma quineltocaca se istacatili.

¹² Huan Toteco quintalilis tatzacuiltli pampa amo quineltoque cati melahuac. San mopaquilismacayayaj ica cati amo cuali quichihuayayaj.

Toteco amechtapejpeni para amechtajtacolquixtilis

¹³ Pero tojuanti, nochipa tijtascamatij Toteco por amojuanti, toicnihua, pampa Toteco amechicnelía miyac. Huan quema ayemo pehuayaya taltipacti, yaya ya amechtapejpenijtoya para amechtajtacolquixtis. Huan teipa Itonal Toteco amechiyocatali para anelise aniaxcahua quema

anquineltocaque icamanal Toteco cati melahuac.¹⁴ Huan quema timechilhuijque nopa cuali camanalí, Toteco amechnotzqui para anquipyase cati elis amoaxca nepa campa itztoc Tohueyiteco Jesucristo ica nochí ihueyitilis.

¹⁵ Huajca, toicnihua, ximoquetzaca xitahuac huan ximotetilica.

Xijneltocatiyaca san nopa tamachtili cati nimechmachtijtoc quema niitztoya amohuaya huan cati nimechijcuihuilijtoc ipan amatajcuijoli. Amo xijcahuaca, yon amo xijtoquilica seyoc tamachtili.¹⁶ Toteco Jesucristo huan Toteco Totata techicnelía nochí tojuanti huan techyoltalijtoc para nochipa pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Yaya cati techchihua ma tijchiyaca ica paquillisti nochí nopa cuali tamanti cati techmacas teipa.¹⁷ Huan ama Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma amechyolchicahuaca huan ma amechchihuaca antemachme para anquijtose huan anquichihuase nochí cati cuali.

Xijtajtanica Toteco ma techmocuitahui

3 Huajca para tijtamiltise san ya ni, toicnihua. Nijnequi ximotatajtica ica Toteco por tojuanti. Xijtajtanica para ma momoyahua nimantzi icamanal Toteco huan para miyac masehualme ma quiselica huan ma quitepanitaca quej panoc quema amojuanti anquicajque.² Xijtajtanica Toteco ma techmanahui ten amo cuajcualme huan masehualme cati fiero

quichihuaj, pampa itztoque sequij cati amo quineltocaj Toteco.

³Pero Toteco yaya temachti huan yaya amechmacas tetili huan amechmanahuis ten Amocualtacat.

⁴Huan timotemachíaj ipan Toteco para ya anquichihuaj cati timechilhuitoque, huan mojmosta más anquichijtiyase. ⁵Ma Toteco amechpalehui para achi más xijmachilica hasta canque ontantoc itaicnelijcayo para amojuanti. Huan ma amechpalehuis anquipiyase amoyolo quej Cristo quipixqui ica cati amechpanotihuala.

Nochi taneltocani ma tequitica cuali

⁶Ama toicnihua, timechnahuatíaj ica itequiticay Tohueyiteco Jesucristo, ximoyocatalica ica nochi taneltocani cati amo teno quichihuaj huan amo tequitij chicahuac quej timechmachtijtoque.

⁷Pampa anquimatij quinamiqui para antechtoquilise tojuanti huan cati tijchijke. Huan quema tiitztoyaj amohuaya, amo titatzihuiyayaj. ⁸Titaxtajque para totacualis cati tijcuajque para amo timechcuatotonise. Huan chicahuac titequitiyayaj tonaya huan tayohua masque nelía ohui elqui totequi. ⁹Tijpiyaj tequiticayot para timechtajtanijtosquíaj totacualis san tapic, pero amo tijnequiyayaj. Tijnejque timechcahuilise se cuali ojti para huelis anquitoquilise.

¹⁰Huan quema noja tiitztoyaj amohuaya timechmacaque se tanahuutili cati quijito: Sinta se amo quinequi tequitis, ma

amo tacua. ¹¹Pampa tijcactoque itztoque sequij campa amojuanti cati tatzihuij huan amo quichihuaj yon se tequit. San quinequij mocalaquise campa amo inintequi.

¹²Huajca ama tiquinnahuatíaj nopa taneltocani ica itequiticay Tohueyiteco Jesucristo huan tiquinyolchicahua ma tequitica huan ma amo camanaltica. Huan ica inintequi ma quitanica cati inijuanti quinpolohua.

¹³Huan toicnihua, amojuanti cati ya antequitij cuali, amo xisiyahuica para anquichihuase cati cuali.

¹⁴Huan sinta se taneltocaquet amo quichihuua cati timechilhuáj ipan ni amatajcuiloli, xijtachilica ajquiya ya huan amo ximohuicaca ihuaya para ma pinahua. ¹⁵Pero amo xiquitaca quej amocualancaitaca, pero xijtalnamictica pampa yaya amoicni.

Pablo quintajpalo

¹⁶Toteco, yaya cati temaca tasehuilisti, ma amechmaca tasehuilisti mojmosta masque ten hueli amechpanotihuala. Toteco ma itzto amohuaya nochi amojuanti.

¹⁷Nica na niPablo nimechtajcuilhuía ica nomax para nimechtajpalos. Quej ni nesi na notajcuilol campa tamis nochí noamatajcuilol, huan quema anquiatase notajcuilol, anquimatise para nelía na cati nimechtitanilía nopa amatajcuiloli. ¹⁸Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica nochí amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtohui Amatajcuiloli cati Pablo Quitajcuilhui Timoteo

Pablo quitajpalo Timoteo

1 Na ni Pablo cati niitayolmelajca Jesucristo nimitztitanilía ni amatajcuiloli. Toteco Dios Totemaqueixtijca huan Toteco Jesucristo yaya cati ipan timotemachíaj tanahuatijke ma nieli niitayolmelajca huan yeca njchihua ni tequit. ²Noicni Timoteo, nimitztajcuilhuía ni amatajcuiloli. Nimitzicnelía ipan Toteco quej tinonelcone, pampa tijneltocatoc Toteco quej na nijneltoca. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica ta, huan ma mitzasoxtaca huan ma mitzmacaca tasehuilisti ipan moyolo.

**Xiquintilquetza cati tamachtíaj
cati amo melahuac**

³Timoteo, sempa nimitzilhuía cati nimitzilhui quema nimitzcajte para niyas tali Macedonia. Ximocahua nepa ipan altepet Éfeso huan xiquinnahuati nopa tacame cati tamachtíaj cati amo melahuac ma ayecmo quichihuaca. ⁴Xiquinilhui taneltocani nepa ma ayecmo moilhuica ten cuentos

ten huejcajquiya cati amo melahuac. Ma amo moilhuica monequi quitemose ajquiya elqui inihuejcapan tatahua huan sinta nopa sequinoc moilhuíaj para elque cuajcualme o amo, pampa nopa tamanti san quichihuaj para masehualme ma monajnanquilica huan amo teno quisencahuaj. Amo techpalehuía para más ma tijneltocatiyaca Toteco quej yaya quinequi ma tijchihuaca.

⁵Pero quema tojuanti tiquinmacaj toicnihua tanahuatilme ma quichihuaca, tijchihuaj para tahuel ma teicnelicá ica iniyolo cati tapajpactic iixpa Toteco huan para ma quipiyaca iniyolo cati amo quintatelhuía para quipiyaj ome inixayac. Tijnequij para nelía ma quineltocaca Toteco ica nochí iniyolo. ⁶Sequij tacame quicajtejque ni talnamiquilisti cati achtohui quineltocayaya. Ama san monajnanquilíaj ica tamanti cati amo ipati. ⁷Quinequij elise tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés para masehualme ma quinhueyitepanitaca, pero amo quimachilíaj taya quijtohuaj, yon taya inintequi itanahuatilhua

masque tamachtíaj ica miyac
chicahualisti.

⁸ Pero tojuanti tijmatij para
cuali itanahuatilhua Moisés sinta
masehualme quintequihuíaj
quej Toteco quinejqui ma
tiquintequihuica. ⁹ Pero Toteco amo
quinchijqui nopa tanahuatilme
para masehualme cati itztoque
xitahuaque iixpa. Toteco
quinmacac nopa tanahuatilme para
masehualme cati amo tatepanitaj,
huan amo quintacaquilíaj cati
quipiyaj tequiticayot, huan san
quichihuaj cati amo cuali. Itztoque
masehualme cati tajtacolchijtinemij
huan cati amo teno quinelto Caj.
Inijuanti ten hueli camanaltij ten
Toteco huan quihuejcamajcahuaj
nochi cati tatzejtzelotic. Itztoque
cati quinmictíaj inintatahua
huan cati quinmictíaj sequinoc
masehualme. ¹⁰ Toteco temacac
nopa tanahuatilme para
masehualme cati quichihuaj ten
hueli ica cati amo inintahuical,
huan para tacame cati nemij
inihuaya tacame, huan sihuame cati
nemij inihuaya sihuame para ten
hueli quichihuase. Quinmacac nopa
tanahuatilme para masehualme
cati tachtequij, huan istacatij, huan
teilihuíaj cati amo melahuac. Quena,
quinmacac nopa tanahuatilme
para inijuanti cati quichihuaj
miyac tamanti cati nopa xitahuac
tamachtili techilhuía ma amo
tijchihuaca. ¹¹ Huan nopa xitahuac
tamachtili huala ten nopa cuali
camanali cati tahuel yejyectzi cati
Toteco quicajtejtoc nomaco para ma
nijmoyahua. Yaya cati quinamiqui
ma tijhueyitalica.

**Pablo quitascamatqui Toteco
pampa hueyi iyolo**

¹² Nijtascamati Tohueyiteco
Jesucristo cati nechitac para
nitemachti huan yeca nechmacac
ni itequi huan nechmacatoc tetili
ma nijchihuia. ¹³ Masque yaya
cuali quimatiyaya para achtohuiya
nicahuilmatiyaya itoca Cristo.
Achtohui niquintaijyohuilitiyaya
imasehualhua huan nelía
nimosisiniyaya. Pero masque quej
nopa nielqui, Toteco nechtasojtac
pampa ayemo nijneltocayaya
huan amo nijmachiliyaya cati
nijchihuayaya. ¹⁴ Nelía tahuel
hueyi iyolo Toteco ica na. Yaya
nechmacac nopa taneltoquili huan
nopa taicnelijcayot cati tijpantíaj
quema techtatzquiltía ipan Cristo
Jesús.

¹⁵ Nelía temachti ni camanali
cati nimechilhuis huan monequi
nochi quinelto case: Jesucristo
hualajqui ipan ni taltipacti para
quintajtacolquixtis tajtacolchihuani
huan na achi más nitajtacolchijtoya
ten nochi sequinoc masehualme.

¹⁶ Yeca Toteco nechtasojtac pampa
Jesucristo quinejqui nechtalis quej
se tacat cati ica quinextíá hasta
canque ontami para quipiya iyolo
ica tajtacolchihuani cati nelpano
tajtacolchijtoque. Huan yeca ama
sequinoc masehualme quimachilise
para nojquiya huelis quinelto case
Jesucristo huan quiselise nemilisti
para nochipa. ¹⁷ Huajca ma
tijhueyitepanitaca Toteco, yaya
nopa Tanahuatijquet cati tanahuatis
para nochipa huan amo quema
tamis. Quena, ma tijhueyimatica

yaya cati amo quema miqui, huan cati amo aqui hueli quita, pampa san yaya Dios huan quipiya nochí talnamiquili. Quej nopa ma eli.

¹⁸Timoteo, nocone, ni tanahuatili nimitzmaca. Ximoneltali huan xitatehui chicahuac ica cati amo cuali quej nopa tajtolpanextiani quijtoque tijchihuasquía.

¹⁹Xijsenhuiquili xijneltoca icamanal Toteco ica moyolo tapajpactic iixpa quej ya tijmati tijchihuas. Sequij masehualme quiixpanotoque cati quimatiij para xitahuac huan quisosolojque inintaneltoquilis.

²⁰Himeneo huan Alejandro itztoque ome cati quej nopa quichijtoque. Niquinquixti ten campa taneltocani huan niquintemactilijtoc imaco Amocualtacat para ma quimatica para amo hueli camanaltise ten hueli ten Toteco.

Quenicatzá monequi ma timotatajtica ica Toteco

2 Timoteo, achtohui nimitztajtanía chicahuac para nochí amojuanti ximotatajtica ica Toteco por nochí masehualme. Xijtajtanica Toteco ma quintiochihua huan ma quintasojta. Xijtajtanica ma quinmaca ten ica panose huan xijtascamatica Toteco por sese injuanti. ²Xijtajtanica Toteco por tanahuatiani huan nochí cati quihuicaj tequiticayot para injuanti ma tequitica cuali huan huelis tiitzose ica cuali huan ica tasehuilisti. Huan quej nopa huelis tijtoquilise Toteco huan sequinoc techtepanitase. ³Toteco yaya Totemaquixtijca quipactía ma timotatajtica por sequinoc quej

nopa, ⁴pampa yaya quinequi nochí masehualme ma momaquixtca huan ma quimatica cati nelía melahuac.

⁵Pampa itztoc san se Dios.

Itztoc setzi cati motajcoquetza tatajco Dios huan masehualme para quinyoltalis se ica seyoc, huan yaya Jesucristo cati mocuetqui masehuali.

⁶Jesucristo motemacac huan mijqui por nochí masehualme para taxtahuas cati monequiyaya huan para techtojtomas ten totajtacolhua.

Huan quema ajsic tonali Toteco technextili nochí cati quichijtoya.

⁷Huan yeca Toteco nechtequitalijtoc na para nielis niitayolmelajca. Nechtequimacac ma nitepohuili icamanal huan para ma niquinmacthi masehualme cati amo israelitame para ma quineltocaca huan ma quimatica cati melahuac. Nimitzilhuía cati xitahuac huan amo niistacati.

⁸Huajca quema mosentilíaj taneltocani campa hueli, nijnequi para tacame ma motatajtica. Pero quema quitananaj inimax para motatajtise ma itztoca tatzejzeloltique iixpa Toteco. Ma amo quipiyaca cualanti, yon tanajnanquilisti ipan iniyolo.

⁹Huan nijnequi sihuame ma moyoyontica huan ma mocualnextica quej quinamiqui para sequinoc ma quintepanitaca. Ma amo mocualnextica ica miyac oro, huan perlas, huan

yoymot cati tahuel patiyo para masehualme ma quintachilica.
10 Achi cuali ma quinitaca sihua taneltocani para yejyectzitzi pampa quichihuaj miyac tamanti cati cuali quej quinamiqui sihuame cati quineltocaj Toteco.

11 Ipan tasentili nopa sihuame ma quitacaquilica nopa tamachtili huan ma quiselica ica nochí iniyolo. **12** Amo niquincahuilía sihuame ma quipiyaca nopa tequit para quinmachtise tacame ipan tasentilsti, yon para quipiyase tequiticayot ica tacame. Ma san tacaquica. **13** Pampa Toteco quichijqui Adán achtohui huan teipa quichijqui Eva. **14** Huan Amocuallatcat quicajcayajqui Eva huan yaya tajtacolchijqui. Amo quicajcayajqui Adán. **15** Pero Toteco quinmaquixtis sihuame ica nopa conet cati quichijqui ma tacati sinta injuanti quineltocase huan teicnelise huan quipiyase ininemilis cati tatzejzelotic huan inintalnamiquilis cati cuali.

Xiquintequitali cuali tacame para quinyacanase taneltocani

3 Nimitzhuis se camanali cati temachti. Sinta se tacat quinequi mochihuas se huehue taneltocaquet para tayacanas ipan tasentilsti, huajca quinequi se cuali tequit. **2** Pero monequi se tayacanquet ten taneltocani ma eli se tacat cati amo aqui quitelhuis. Monequi ma quipiya setzi isihua huan san itzlos ica ya. Monequi ma eli se tacat cati cuali monahuatía huan cati quitamichihua itequi. Ma eli se tacat cati nochí quitepanitaj,

huan cati quipactía quinselis paxalohuani ipan ichaj huan cati nelía cuali tamachtía icamanal Toteco. **3** Monequi se tacat cati amo quema moihiuntía, yon amo mosisinía. Monequi se cati nelía quipiya iyolo ica masehualme huan amo quitemohua cualanti. Monequi se cati amo quinequi tomi cati amo iaxca. **4** Xijtequitali se tacat cati cuali quinyacana nochí ipan ichaj huan cati quinpiya iconehua cati quitacaquilía icamanal huan nelía quitepanitaj. **5** Pampa se tacat cati amo quimati quenicitza tayacanas ipan ichaj, ¿quenicitza huelis quinmocuitahuis taneltocani ipan itiopa Toteco? **6** Amo xijtequitalica se tacat para elis se tayacanquet sintia yancuic quineltocatoc Toteco, pampa huelis mohueyimatis quej quichijqui Amocuallatcat. Quej nopa quiselis se tatzacuiltli quej yaya quiseli. **7** Nojquiya monequi xijitali se huehue taneltocaquet cati quitepanitaj nochí masehualme hasta cati amo quineltocaj Toteco. Quej nopa amo aqui huelis quitelhuis ica se tamanti cati amo cuali huan nopa Amocuallatcat amo quicajcayahuas.

Tapalehuiani ipan tiopamit ten taneltocani

8 Nojquiya nopa tacame cati quinequij mochihuase tapalehuiani ipan tiopamit ten taneltocani monequi elise tacame cati nochí quintepanitaj. Xiquintequitali tacame cati amo quipiyaj ome inixayac, huan cati amo quema moihiuntíaj huan cati amo tahuel quinequij tomi cati amo

iaxca. ⁹Xiquintalica tacame cati tapajpactic inintalnamiquilis huan cati senquisa quineltocaj nopa tamachtili ten Jesucristo cati amo aqui quimatiyaya hasta Toteco technextili. ¹⁰Pero quema ayemo tiquintalijtoc quej tapalehuiani, monequi xiquinmacaca seyoc tequit ipan tasentilisti para tiquinyejyecos sintia quichihuase cuali nopa tequit iniixpa noch o amo. Sinta, quena, cuali quichihuase, huajca xiquintequitalica quej tapalehuiani. ¹¹Huan nojquiya nopa sihuame monequi elise cuali sihuame cati noch quintepanitaj. Ma amo elica sihuame cati teejelnamiquij. Monequi ma elica sihuame cati cuali monahuatfaj huan cati itztoque temachme ipan noch tamanti. ¹²Monequi sese taca tapalehuijquet ipan tiopamit ma quipiya setzi isihua huan san itztos ica ya. Monequi taca tapalehuiani ma elica tacame cati cuali quimocuitahuáj ininchaj huan cati quinyacana iconehua ica cuali. ¹³Pampa se tacat cati quichihuas nelía cuali ni tequit ten tapalehuiani ipan tiopamit, quiselis más tatepanitacayot huan noja más mochihuas temachti para quinpalehuis sequinoc ma quineltocaca Jesucristo.

Cati tojuanti tijneltocaj

¹⁴Nimitztajcuilhuá ama masque nijnequi amo huejcahuas para nimechitati. ¹⁵Pero sinta amo hueli niyas nimantzi, nijnequi nimechmachiltis quenicatza monequi taneltocani ma mochihuaca ipan ifamilia Toteco.

Pampa nopa taneltocani cati mosentilíaj, inijuanti itiopa Toteco cati yoltoc huan eltoc quej taquetzalme cati quijyohuáj nopa cati melahuac. ¹⁶Nochi quimatij para nelía hueyi nopa cati Toteco technextili para ma tijmachilica ten ya:

Cristo mochijqui masehualti
huan monexti campa
tojuanti.

Itonal Toteco technextili para
yaya elqui xitahuac iixpa
Toteco.

Ilhuicac ehuani quiitaque.
Huan taneltocani quinilhuique
miyac masehualme ipan
campa hueli tali ten ya.
Miyac masehualme ipan ni
taltipacti quineltocaque.
Huan teipa Toteco sempa
quitejcolti huan quiseli ipan
ilhuicac.

**Sequij tacame quicahuase
Jesucristo para quitoquilise
sequinoc tamachtili**

4 Itonal Toteco techyolmelajtoc
xitahuac para ipan nopa
itamiya tonali sequij tacame
quicahuase cati tijneltocaj.

Quintacaquilise ajacame ten
Amocuallacat cati san tacajcayahua huan quiselise inintamachtil.

²Ni tamachtiani san quipiyaj
ome inixayac huan istacatij.
Huan pampa quipiyaj iniyolo
mictoc, ayecmo teno moilhuáj
quema quichihuaj cati amo cuali.
³Quijtohuaj para se taneltocaquet
amo hueli quipiyas itahuical.
Quijtohuaj ayecmo huelis tijcuase
sequij tamanti tacualisti. Pero

Toteco quichijtoc nopa tacualisti para tojuanti cati tijneltocaj Toteco huan tijmatij cati melahuac ma tijcuaca ica tascamatili.

⁴Pampa nochি tacualisti cati Toteco quichijtoc eltoc cuali huan yon se amo monequi tijhuejcamajcahuase. Huelis tijtascamatise Toteco huan tijselise nochи, ⁵pampa Icamanal Toteco quijtohua yaya quitiochihuas huan quitatzejtzelolchihuas totacualis quema tijtascamatij.

Se cuali tatequipanojquet ten Jesucristo

⁶Xiquinmacti taneltocani nepa ni tamanti cati nimitzilhuijtoc, huan quej nopa tielis se cuali itequipanojca Jesucristo. Huan se cuali tequipanojquet monequi momachtis nopa camanali cati quineltoca. Quena, motamacas ica nopa cuali tamachtili cati quitoquilía quej elisquía itacualis. ⁷Amo xijtacaquila huihui camanali huan camanali cati amo ipati cati camanaltij sequij tename, pero xijtequihui monemilis huan mochicahualis para más timocualchijchihiwas ipan Toteco. ⁸Sinta tijcualchijchihiwas motacayo, cualtitoc. Pero más ipati sintia timocualchijchihiwas ipan Toteco, pampa mitzpalehuis para nochipa. Ipati ama quema tiitztoque ipan ni taltipacti huan achi más ipati elis teipa quema tiitztose ilhuicac. ⁹Temacthi ni camanali cati nimitzilhuijtoc huan quinamiqui para nochи masehualme ma quiselica. ¹⁰Huan yeca tojuanti chicahuac titequipanojtinemij huan

titaijyohujtinemij pampa tijnequij timochixtose ipan yaya Toteco cati yoltoc huan cati amo quema miqui. Yaya inintemaqueixtijca nochи masehualme huan quinmaquixtis para nochipa nochи cati quineltocaj.

¹¹Xiquinmacti nopa taneltocani nochи ni cati nimitzilhuijtoc huan xiquinnahuati ma quichihuaca.

¹²Ma amo aqui quijito para amo mitztacaquilais pampa noja titelpoca tacat. Pero xiquincahuili taneltocani se cuali ejemplo ica cati titamachtia huan ica cati tijchihua. Xiquinnextili quenicatzma teicnlica huan ma quineltocaca Toteco ica nochи iniyolo huan quenicatzma quipyaca ininemilis cati tapajpactic. ¹³Hasta quema niajsiti nepa, ya ni monequi xijchijtiya quema anmosentilaj: Xijpohua Icamanal Toteco para nochи quicaquise. Xiquinmacti cati quijtosnequi. Huan xiquinyolchicahua taneltocani ma quichihuaca cati quijtohua.

¹⁴Xijtequihui nopa yajatili cati Toteco mitzmacac quema nopa huehue taneltocani quitalijque inimax ipan motzonco huan Toteco quinmacac camanali para camanaltise ten nochи nopa cuali tequit cati tijchihuasquía teipa.

¹⁵Ica nochи moyolo xijchijtinemi nochи ni tamanti cati nimitzilhuijtoc. San ya nopa xijmati para nochи taneltocani quiitase para mojmosta tijchihua más cuali itequi Toteco. ¹⁶Ximotachili para san cati xitahuac tijchihuas huan para san cati cuali titamachtis. Ximotatzquili san ipan ya ni. Sinta quej ni tijchihuas, Toteco

mitzmaquixtis ta huan injuantí cati mitztacaquilise.

**Quenicatza monequi Timoteo
ma nemí iniixpa taneltocani**

5 Amo xicajhua se tacat cati ya huehue quema quichihua cati amo cuali. Achi cuali xijnojnotza ica cuali quej elisquía motata. Huan cati san cuali chicaj tacame, xiquinnojnotza quej elisquíaj moicnihua. **2** Xiquincamanalhui sihuame cati tename quej elisquíaj monanahua huan chicaj sihuame quej elisquíaj mosihua icnihua. Huan quema tiquincamanalhuía, xijpiya motalnamiquilis tapajpactic.

3 Monequi taneltocani quinmocuitahuise nochí sihuame icnotzitzí cati ya mijque inihuehue huan cati amo aqui quipiyaj para quinpalehuís. **4** Pero sinta se toahui cati icnotzi quinpiya iconehua o iixhuihua cati ya huejhueyi para quipalehuise, huajca monequi ma quipalehuica. Monequi iconehua quiitase para Toteco quintequimacatoc achtohui ma quichihuaca cati cuali ica inintatahua o cati itztoque inihuicalhua. Quena, monequi quicuepilise cati yejyectzi inintatahua quinchihuili que quema quiniscaltijque, pampa Toteco quipactía quema se quinmocuitahuía itatahua.

5 Pero ica sihuame cati mijque inihuehue huan cati nelía itztoque ininpilseltitzitzí huan amo aqui quipiyaj, huajca monequi xiquinpalehuica. Injuanti san mochiyaj ipan Toteco huan motatajtíaj huan quitajtaníaj ten

ica panose tonaya huan tayohua.

6 Pero sequinoc sihuame cati mijque inihuehue san quitemohuaj cati quipactía inintacayo. Masque yoltoque, Toteco quinita quej cati ya mictoque. **7** Xiquinnahuati taneltocani ma quichihuaca nochí ya ni para amo aqui huelis quinejelnamiquis para amo quinpalehuíaj cuali sihuame cati icnotzitzí o para quinpalehuíaj sihuame cati amo nemij cuali.

8 Pero sinta se amo quinequi quimacas itata, o inana, o sequinoc ihuicalhua ten ica panose, huajca ica ya nopa quinextía para amo quineltocha Toteco. Huan quichijtoc más fiero que se tacat cati amo quema quineltocatoc Toteco.

9 Amantzi nimitzilhuis catijke sihuame icnotzitzí anquintapejpenise huan anquinijcuilose ipan tiopa. San xiquintapejpenica sihuame icnotzitzí cati ya quipiyaj sesenta xihuit huan cati nochipa itztoyaj san ica setzi inihuehue, **10** huan cati nochí taneltocani quimatij para quichijtinentoque cati cuali. Quena, xiquinijcuilo toahuihua cati cuali quiniscaltijtoque ininconeheua huan cati ica paquillisti quinselíaj paxalohuani. Monequi xiquinijcuilo cati quinpajpaquilijtoque iniicxihua taneltocani o ten hueli tamanti tequit cati monequi. Xiquintapejpeni cati amo quema mohueyimatij huan cati quimatque quinpalehuíaj cati taijyohuíaj. Quena, xiquintapejpeni nopa sihuame icnotzitzí cati ica nochí iniyolo quichijtoque cati cuali.

11 Pero sihuame icnotzitzí cati ayemo quipiyaj sesenta

xihuit amo xiquinijcuiloca ipan tiopamit, pampa cati inintacayo quinequi, quiniyocatalis ten itequi Toteco huan sempa quinequise monamictise. ¹²Huan quej nopa Toteco quintatzacultis pampa amo quichijque cati quitajtolcajque para quichihuase quema mojcuilojque ipan tiopa. ¹³Nojquiya huelis nopa sihuame cati icnotzitzi cati amo más quipiyaj xihuit pehuase calnemise huan pehuase motatzcanequise. Nojquiya huelis teelnamiquise, huan tatzintocatinemise cati amo monequi. Huan quej nopa camanaltise cati amo quinamiqui quijtose. ¹⁴Huajca nijnequi sihuame icnotzitzi cati amo más quipiyaj xihuit ma sempa monamictica huan ma quipiyaca más ininconehua. Nijnequi cuali ma quimocuitahuica ininchaj. Amo teno ma quichihuaca cati ica tocualancaitaca huelis quintatelhuis. ¹⁵Pampa sequij sihuame icnotzitzi ya quicajtejtoque Toteco huan quitoquilíaj Amocuallatcat.

¹⁶Nojquiya sinta se sihuat o se tacat cati quineltoca Toteco quinpiya sihuame icnotzitzi cati quinita quej iteixmatcahua, monequi quinpalehuis huan amo quincahuas para nopa tiopamit ten taneltocani ma quinpalehuica. Quej nopa, taneltocani huelise quinpalehuise san nopa sihuame icnotzitzi cati nelía amo aqui quipiyaj.

¹⁷Monequi noch iocnihua ma quintepanitaca nopa huehue taneltocani cati tayacanaj ipan tiopamit sinta tequitij cuali. Huan

monequi ma quintaxtahuica cuali. Pero achi más ma quintepanitaca huan ma quintaxtahuica nopa tayacanani cati ica noch iinchicahualis tepohuilíaj huan tamachtíaj Icamanal Toteco, ¹⁸pampa Icamanal Toteco quijjtohua: “Amo xijcamailpi nopa toro cati ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.” Huan nojquiya quijjtohua: “Quema se tacat tequitii, monequi quiselis itaxtahuil.”

¹⁹Amo xijtacaquili se masehuali cati quitatelhuía se huehue tacat cati quinyacana taneltocani. Pero sinta ome o eyi quitatelhuíaj, huajca quena, xiquintacaquili.

²⁰Huan sinta se huehue tacat quisenhuiquilíaj tajtacolchihua, xijtatehuica iniixpa noch taneltocani para sequinoc quiimacasise tajtacolchihuae.

²¹Timoteo, nimitznahuatía iiipa Toteco Dios, huan iiipa Jesucristo, huan iniixpa ilhuicac ejcahua cati quintapejpenijtoque para iniaxcahua, xijchihua ni tamanti cati nimitzilhuijtoc

iniixpa noch taneltocani huan amo xiquinchicoicneli huehue taneltocani cati mohuampoyohua.

²²Amo xijtali momax ipan se tacat nimantzi para tijtequimacas quej se huehue taneltoquaet cati tayacanas. Pampa sinta tijtalis momax ipan itzonreco para tijtequitalis se tacat huan teipa tajtacolchihuas, huajca motajtacol nojquiya pampa amo tijpixqui tamocuitahuili achtohui ajquiya tijtequitali. Huajca ximotachili para tijchihuas cati nelía cuali huan amo tajtacolchihuas.

²³Nojquiya nimitzolmelahuas ten mojti huan nopa cocolisti cati tijpiya talojtzitz. Ayecmo xiqui san at, nojquiya xiqui quentzi xocomeca at para timochicahuas.

²⁴Huan ica tacame cati tiquintapejpenía, xiquelnamiqui para itztoque sequij tacame cati tanemijya nesi inintajtacolhua huan nochí quimatij Toteco quintajtolsencahuas. Pero itztoque sequinoc tacame cati amo nesi inintajtacolhua hasta miyac tonali teipa huan huajca quena, nochí quimatise. ²⁵San se ica se cuali tequit cati quichihuaj masehualme. Sequij tamanti tequit nimantzi nesi para cati quichijqui quisencajqui se cuali tequit huan nochí quimatij. Pero itztoque sequinoc masehualme cati quichihuaj se cuali tequit huan amo nesi nimantzi, pero teipa quena, nesis inintequei cati cuali pampa amo hueli huejcahuas motatijtoc. Huajca xijpiya tamocuitahuili para tijtachilis ajquiya injuanti tiquintalis para tayacanase.

6 Toicnihua cati itztoque tatequipanohuani cati inintecohua quincojtoque para iniaxca monequi quintepanitase inintecohua ipan taltipacti para amo aqui huelis quitajilhuis Toteco huan itamachtil. ²Huan sinta toicnihua cati tatequipanohuani quipiyaj ininteco cati nojquiya quineltoaj Toteco, ma amo quicahuaca quintepanitaj. Monequi achi más cuali ma quintequipanoca pampa ininteco nojquiya eli iniicni ipan Jesucristo. Huan inintequei cati cuali cati nopa

tatequipanohuani quichihuaj quipalehuis se taneltocaquet cati Toteco quiicnelía. Huajca Timoteo, xiquinmachtijtinemi huan xiquincamanalhuijtinemi ten ni tamachtili.

Quenicatza paquise taneltocani

³Sinta itztoc se masehuali cati tamachtí seyoc tamanti cati amo quej ni cuali tamachtili ten Tohueyiteco Jesucristo, huajca amo xitahuac icamanal, pampa ni tamachtili techpalehuía ma tijpiyaca tonemilis más quej Toteco. ⁴Huan se cati tamachtí seyoc tamanti san mohueyimati huan amo teno quimati. San quipactía tanajnanquilis huan tecamaijixnamquis ica cati quinequi quijitos sesen pilcamanaltzitz cati masehualme quijtohuaj. Quej nopa masehualme pehuaj mochicoitaj, huan moyocaquixtía, huan quintajilhuíaj sequinoc, huanmoilhuíaj ne sequinoc tajtacolchijtoque. ⁵Ni tamachtiani nochipa quichihuaj para ma onca tatehuilisti ica inihuihui camanal cati huala ipan inintalnamiquilis cati nempolijtoc. Amo quijtohuaj cati melahuac. Mochihuaj quej quitoquilfaj Toteco icamanal, pero san quinequij qitanise miyac tomi. Huajca xiquincajtehua nopa tamachtiani.

⁶Pero sinta tojuanti nelía tijtoquilfaj Toteco icamanal huan tipaqij ica cati tijpiyaj, tijtantoque miyac. Quena, tiitztoque quej tominpiyani. ⁷Pampa amo teno tijhualicaque ipan ni taltipacti

quema titacatque huan temachtí amo teno tijhuicase quema timiquise.⁸ Huajca sinta tijpiyaj ten tijcuase huan ten timoquentise, ma tipaquica,⁹ pampa masehualme cati tahuel quinequij miyac tomi, nimantzi huetzise, pampa tajtacoli quinyoltilanás. Eltoc quej se taquetzti cati quinmasiltía. Huan injuanti pehuase quinequise más tamantzitzí cati quinchihuas cati fiero para injuanti. Huan ya nopa quinhucas ipan se ojti cati quinempolos ininemilis huan teipa hasta polihuise.¹⁰ Miyac tamanti tajtacoli pehuase quema se masehuali quiicnelía tomi huan mojmosta quinequi quipiyas más. Sequij cati nelía quinequiyayaj tomi ya quicajtejtoque quineltocaj Toteco huan yeca quipantijtoque miyac tacuajcualoli.

Xielí quej se cualí soldado

¹¹Pero ta Timoteo, ta tise tacat cati tiaxca Toteco. Huajca xijtalcahui nochí cati amo cualí quej ya nimitzilhui. Huan xijtoquila cati xitahuac. Mojmosta xiitzto más quej Toteco. Más xijneltoca ya huan más xiquinicneli mohuampoyohua. Mojmosta xisentoquili motequi huan xijpiya moyolo ica nochí masehualme.¹² Ximoneltali para titatehuis ica cati amo cualí quej quichihua se cualí soldado. Quena, tiitztoque ipan se tatehuilisti para ma mocahua senquisa xitahuac totaneltoquilis huan para más masehualme ma quicaquica huan ma quineltocaca. Ximoaxcati nopa nemilisti para nochipa cati Toteco mitzmacatoc. Tiquijto iniixpa miyac

masehualme quenicatza tijneltoca Jesús; huajca amo quema xijcahua.¹³ Timoteo, nimitznauhatlá iixpa Totata cati quinmaca nemilisti nochí tamanti cati itztoque huan iixpa Cristo Jesús cati quiilhui Poncio Pilato cati melahuac quema itztoya iixpa,¹⁴ xiquinchihua nochí ni tanahuatilme cati nimitzilhuijtoc ica moyolo senquisa tapajpactic para amo aqui huelis mitztelhuis pampa tijpatatoc nopa tamachtili. Huan quej nopa xijchijtiya hasta monextis Jesucristo quema sempa hualas.¹⁵ Pampa quema ajsis nopa tonali cati cualí, Toteco Dios quiilhuis Tohueyiteco Jesucristo ma sempa huala ten ilhuicac. Pampa Toteco Dios quinahuatlá nochí cati onca huan yaya cati quinamiqui tijhueyitalise. Yaya nopa Tanahuatijquet cati quinnahuatlá nochí tanahuatiani ipan taltipacti huan yaya ininteco nochí tetecome.¹⁶ San yaya quipiyá nemilisti para nochipa ipan ya. Yaya itztoc ipan nopa taahuili cati tahuel cahuani hasta amo aqui huelis monechcahuis. Amo aqui se masehuali cati quiitztoc Toteco Totata huan amo aqui hueli quiita. Ma tijnexitilica nochí tatepanitacayot pampa yaya quipiyá nochí tanahuatili huan quipiyas para nochipa. Quej nopa ma eli.

¹⁷ Xiquinilhui taneltocani cati quipiyaj miyac tomi nica ipan ni taltipacti, ma amo mohueyimatica huan ma amo motemachica ipan inintomi pampa nimantzi huelis quipolose nochí. Xiquinilhui ma motemachica ipan Toteco

cati itztoc huan techmaca nochí
 cati onca para ma tipactoca
 huan techmaca hasta mocahua.
¹⁸Xiquinilhui cati tominpiyaj amo
 san ma quipiyaca miyac tomi,
 pero nojquiya ma quichihuaca
 miyac tamanti cati cuali. Ma
 amo mochihuaca itzcuime, pero
 ica paquilsti ma quintemoca
 masehualme cati amo quipiyaj
 tomi para quinpalehuise. ¹⁹Quej
 ni quema noja itztoque nica
 quitantiyase miyac tatancayot
 cati Toteco quiajocatiyas
 nepa ilhuicac huan se tonali
 quinmacas. Quej nopa quipantise
 nopa nemilisti cati nelnelía cuali.

Cati monequi quichihuas Timoteo

²⁰Ta Timoteo, xijmocuitahui
 nopa tamachtili cati Toteco
 mitzmacac pampa motemachi
 ipan ta. Xiquincajtehua nopa
 tacame cati monajnanquiláj
 huan camanaltij ten cati amo
 cuali huan cati amo ipati. Quena,
 xiquincahua nopa tamachtiani
 cati quijtohuaj quimatiij nochí,
 pero amo neli, pampa huihuitique.
²¹Sequij masehualme quitoquilijke
 inintamachtil huan quicajtoque cati
 quineltocayaya. Timoteo, Toteco
 ma quipiya hueyi iyolo ica ta. Quej
 nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatajcuiloli cati Pablo Quitajcuilhui Timoteo

Pablo quitajpalo Timoteo

1 Na niPablo, niitayolmelajca Jesucristo nimitztajcuilhuúa ni amatajcuiloli. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitali quej niitayolmelajca. Nechtequimacac ma niquinilhui masehualme ten nopa nemilisti cati quitencahuilijtoc quinmacas nochí cati tatzquitoque ipan Cristo Jesús. ²Noicni Timoteo, nimitzicnelía quej tinocone. Toteco Dios huan Toteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica ta. Ma mitztaasoja huan ma mitzmaca tasehuilisti ipan moyolo.

Amo xipinahua xiteyolmelahua ten Jesucristo

³Nochipa nimitzelnamiqui huan nijtascamati Toteco tayohua huan tonaya pampa tijneltocatoc. Yaya cati nijtequipanohua ica noyolo tapajpactic iixpa quej nohuejcapan tatahua nojquiya quichijke.

⁴Nijnequi sempa nimitzitas pampa niquelnamiqui quenicatza tichocac quema timonahuatijteque huan nipaquis miyac quema sempa timoitase. ⁵Nijmati ta tijneltoca Toteco ica nochí moyolo quej

achtohui quichijqui mohueyi nana, Loida, huan teipa monana, Eunice.

⁶Huajca nimitzelnamiquiltía xijtequihui huan xijmaca tetili nopa yajatili cati Toteco mitzmacac quema nijtali nomax ipan motzonco. ⁷Pampa nopa tonaltzi cati Toteco techmacatoc amo techchihua ma timajmahuica. Yaya techmaca chicahualisti. Techchihua ma tiquinicnlica masehualme huan ma tijpiyaca cuali totalnamiquilis. ⁸Huajca amo quema xipinahua xiquinyolmelahua masehualme ten Jesucristo huan xiquinilhui na nitzactoc pampa nijneltoca. Huan ica ichicahualis Toteco monequi xiquijyohui nochí cati monequi tiquijyohuis pampa titeilhuúa icamanal. ⁹Pampa yaya Toteco techmaquixti ten totajtacolhua huan technotzqui para ma tiitztoca titatzejzelotique iixpa. Amo techmaquixti ten totajtacolhua pampa tijchijtoyaj cati cuali. Toteco techmaquixti san pampa quipixqui hueyi iyolo ica tojuanti huan quinejqui ya nopa quichihuas. Toteco quijito quema ayemo quichihuayaya taltipacti para teipa quipiyasquía

hueyi iyolo ica tojuanti por cati Jesucristo techchihuilisquía.
10 Pero ama technextilijtoc nochí cati quisencajqui quichihuas pampa Totemaquixtijca Jesucristo hualajqui huan quitamilti ichicahualis miquilisti para ayecmo teno huelis techchihuilis. Huan yaya technextilijtoc para tiitzose para nochipa ihuaya ya sinta tijneltocase icamanal.

11 Huan Toteco nechtequitalijtoc niitacamanalhuijca huan niitayolmelajca huan niitamachtijca para ma niquinilhui masehualme cati amo israelitame ni cuali camanali. **12** Yeca nitaijyohuá nica ipan tatzacti. Pero amo nipinahua, pampa niquixmati yaya cati nijneltoca huan nijmati temachti para yaya quipiya chicahualisti para quimocuitahuis cati nijcajtoc imaco hasta ajsis nopa tonali cati ya quitalijtoc.

13 Timoteo, quema tiquinilhuía masehualme ni cuali camanali cati nimitzilhuijtoc, amo xijpata yon se quentzi. Xitenextili quenicatza tijneltoca Toteco huan tiquinicnelía masehualme pampa tiitztoc ipan Jesucristo. **14** Ica itapalehuil Itonal Toteco cati itztoc ipan toyolo, xijmocuitahui nopa cuali camanali cati Toteco quicajtoc momaco, huan amo aqui xijcahuili ma quipata.

15 Huelis ya tijmati para nechcajtejque nochí taneltocani cati ajsicoj nica ten tali Asia, hasta nojquiya nechcajtejque Figelo huan Hermógenes. **16** San Onesíforo, amo. Toteco ma quitasoja ica nochí ihuicalhua pampa miyac huelta yaya hualajqui para

nechyołchicahuas, huan amo pinajqui pampa niitzoya nica niilpitoc ica tepos cadena. **17** Huan quema Onesíforo itztoya ipan altepet Roma, amo moquetzqui nechtemojtinenqui hasta nechpanti. **18** Ma Toteco quitasoja ipan nopa tonali quema techtequitachilis. Ta cuali tijmati quenicatza techpalehui nojquiya nepa ipan altepet Éfeso.

Se cuali soldado ten Jesucristo

2 Nocone Timoteo, tijmati para nelía hueyi iyolo Toteco ica ta ipan Cristo Jesús huan mitzmacatoc miyac yajatili. **2** Nopa tamachtili cati tijcajqui nitamachti iniixpa miyac masehualme, ama xiquinmachti sequinoc cati temachme para teipa injuanti nojquiya huelise quinmachtise sequinoc.

3 Nojquiya xiquijyohui taijyohuilsti nohuaya quej se cuali soldado ten Jesucristo. **4** Xijchihua quej se tacat cati mosoldadojchihua. Yaya amo hueli moilpis ica tamanti ipan ininemilis sequinoc masehualme. San hueli moyolilhuía quenicatza quipactis iteco cati quisoldadojchijqui. **5** Huan xijchihua quej se matalojet cati matalohua ica sequinoc para quittase ajquiya tatanis. Monequi matalos senquisa xitahuac quej quiijtohua tanahuatili, pampa sintia amo, huajca amo huelis tatanis huan quiselis nopa xochitzonyahuali. **6** Eltoc san se quej se milchijquet. Yaya achtohui monequi tequitis chicahuac para huelis teipa quicuas cati quipixcas. **7** Huajca ximoyolilhui miyac ica cati nimitzilhuijtoc nica huan Toteco mitzpalehuis tijmachilis nochí.

⁸Xiquelnamiqui Jesucristo quema titaijyohuía. Yaya cati tacatqui quej iteipan ixhui Tanahuatijquet David ten huecajquiya huan yaya cati sempa moyolcuic quema mictoya. Ya ni nopa cuali camanalí cati nitepohuilá, ⁹huan yeca niquijyohuía miyac taohujcayot huan niilpitoc ica tepos cadena quej se nitaixpanoquet cati temajmati. Pero masque na niilpitoc ica tepos cadena, Toteco icamanal amo ilpitoc. ¹⁰Huan niquijyohuía nochí cati huala pampa niquinicnelía inijuanti cati Toteco quintapejpenijtoc nojquiya para iaxcahua. Nijnequi inijuanti ma momaquixtca ipan Cristo Jesús para huelis itztose para nochipa nepa campa tatanexti.

¹¹Ya ni se camanalí cati melahuac: Sinta timijke quema Cristo mijqui, nojquiya tiitztose ihuaya.

¹²Sinta tiquijyohuáj taohujcayot pampa tiquixmatij, se tonali titanahuatise ihuaya.

Sinta tiquijtohuaj amo tijchihuase cati Cristo techilhuía, huajca yaya quijitos amo techmacas nopa tatancayot.

¹³Sinta tojuanti amo tiitztoque temachme, yaya itztoc temachti pampa amo hueli quijitos para amo moixmati iselti huan yaya itztoc ipan toyolo.

Xijchihua itequi Cristo ica nochí mochicahualis

¹⁴Xiquinelnamiquilti taneltocani ten ni tamanti. Xiquinilhui iixpa

Toteco ma amo tanajnanquilica ten taya quijitosnequi sesen camanalí, pampa amo teno ipati huan san quitamisosolos ininemilis cati quitacaquilise. ¹⁵Xitequiti chicahuac, huan quej nopa, quema ajsis nopa tonal quema timonextis iixpa Toteco, yaya hueli quijitos para tijchijqui cati quipactía. Xiitzto se cuali tequipanojquet cati amo quipiyas yon se tamanti cati ica mopinahuas. Xiitzto quej se tequipanojquet cati cuali quimati quenicateza quitequihuis huan quiixtomas Icamanal cati melahuac. ¹⁶Xiquintalcahui masehualme cati tamachtíaj cati amo quinamiqui huan cati amo ipati, pampa ica inincamanal quinyacanaj masehualme ma quichihuaca más tamanti cati amo quipactía Toteco. ¹⁷Inintamachtil cati amo melahuac tamahua quej se cocolisti cati tamahua. Quej nopa itamachtil Himeneo huan Fileto. ¹⁸Inijuanti chicoquistoque ten nopa camanalí cati melahuac. Ama tamachtíaj para ya moyolcuitoque nochí masehualme cati mictoque cati moyolcuise. Yeca sequij cati taneltocayayaj ayecmo quimati taya quineltocase. ¹⁹Pero ipan ichaj Toteco quitalijtoc se tatzinpehualtili cati temachti huan nepa ijcuilijtoc ya ni: “Toteco quinixmati inijuanti cati nelía iaxcahua”; huan nojquiya quijitohua: “Nochi masehualme cati motemachijtoque ipan Tohueyiteco Jesucristo ma ayecmo quichihuaca cati amo cuali.”

²⁰Ipan se hueyi cali cati iaxca se tacat cati tapijpixtoc onca miyac tamanti cati inijuanti quitequihuáj.

Onca sequij tamanti cati amo patiyo quej huajcali huan soqui chachapali, huan nojquiya onca sequij cati patiyo cati quichijtoque ica oro huan ica plata. Nopa cati iaxca nopa cali quitequihuía huajcali huan tamanti ten soquit ipan se tequit cati quejhuelzti. Huan quitequihuía tamanti cati patiyo quema monequi cati yejyectzi para masehualme quitepanitase.

²¹ Huajca sinta se taneltoacaquet mohuejatalis ten inijuanti cati tamachtíaj cati amo cuali, yaya elis quej se tamanti cati nelía ipati ipan ichaj Toteco. Huan Toteco quiyyocatalis para quitequihuis ipan cati hueli tequit cati cuali. Huan nochí masehualme cati quiitase, quitepanitase Toteco.

²² Huajca xicholojtehua quema mitzyoltiana se tamanti para xijchihua quej telpocame ten ni taltipacti quinpecta quichihuase. Xijtoquila cati xitahuac. Xijneltoca Toteco ica nochí moyolo, xiquinicneli masehualme huan cuali ximohuica ica nopa taneltocani cati motemachíaj ipan Toteco ica iniyolo cuali iixpa. ²³ Xiquintalcahuí tacame cati camanaltij huihui camanali pampa teipa san pehuaj mocamajixnamiquij. ²⁴ Se cati itequipanojca Tohueyiteco ma amo quitemo para mocamajixnamiquis ica sequinoc. Monequi ma quinchihuili nochí masehualme cati cuali. Monequi tamachtis cuali para masehualme ma quimachilica itamachtil huan monequi ma quipiya iyolo ica nochí. ²⁵ Se itequipanojca Tohueyiteco monequi quinmachtis ica cuali

camanali nopa masehualme cati quicualancaitaj. Huelis Toteco quinpatilis iniyolo para huelis moyolpatase huan quimatise cati melahuac. ²⁶ Huan quej nopa, cholose ten campa quintaquechilijtoc Amocuallatcat, pampa yaya quinmasiltjtoc para ma quichihuaca cati yaya quinequi.

Ipan itamiya tonali masehualme quichihuase más cati amo cuali

3 Nojquiya monequi tijmatis ya ni. Quema hualas itamiya tonali elis nelía mahuilili. ² Masehualme san moicnelise iniselti huan tahuel quiixtoca case tomi. Tahuel motepanitase huan mohueyimatise. Quitaijilhuise Toteco huan amo quintepanitase ininanahua huan intintahua. Amo motascamatise por cati quiselijtoque huan amo teno quiitase para tatzejzelotic.

³ Amo teicnelise. Amo tetasojtase. San teejelnamiquise, ayecko huelise monahuatise huan yeca quichihuase san cati quinequise. Tetajyohuiltise ica paquilisti, huan quicualancaitase nochí tamanti cati cuali. ⁴ Quena, ipan tayacapan tonali masehualme quincajcayahuase hasta inihuampoyohua huan tahuel mosisinise huan quichihuase ten hueli tamanti. Moilhuise neltañamiquij, pero amo neli. Quitemose san nopa tamanti cati ica hueli mopaquilismacase, pero amo quitemose Toteco. ⁵ Sequij ten ni masehualme mochihuase quej elisquía quiixmatij Toteco, pero amo. Ica cati quichihuase

quinextise para amo teno quinequij ten ichicahualis.

Xiquintalcahui masehualme cati quej ni quichihuaj. ⁶Tacame quej injuanti quincacayahuaj sihuame cati huihuitique para huelis calaquise ipan ininchaj para tamachtise cati amo melahuac. Huan quinmasiltáj nopa sihuame para ma quitoquilica inintamachtil. Nopa sihuame ya quipiyaj miyac inintajtacolhua huan tahuel quinequij quichihuase san cati quinpactía. ⁷Nopa sihuame nochipa quinequij momachtise nochí tamachtilisti cati yancuic, pero amo quema hueli quimachilíaj cati melahuac. ⁸Nopa tamachtiani quinequij quitzacuilise nopa camanali cati melahuac quej Janes huan Jambres, itenahualhuijcahua Faraón huejcajquiya quinequiyaya quitzacuilise nopa tiochicahualnescayot cati Moisés quichihuayaya. Ya nenpolijtoc inintalnamiquilis nopa tamachtiani. San tacajcayahuaj quema quijtohuaj quineltoaj Toteco, pampa amo cana. ⁹Pero ayecmo huejca yase, pampa teipa nochí quinitase para huihuitique quej panoc ica Janes huan Jambres huejcajquiya.

Pablo quiilhui Timoteo más cati monejqui quimatis

¹⁰Pero ta, Timoteo, tijtoquilijtoc cati nitamachtía huan cati na nijchihua. Tijmati cati nijnequi nijchihuas ipan nonemilis huan quenicatza nijneltoca Toteco. Tiquitztoc quenicatza niquijyohuijtoc nochí cati

nechpanotihualajtoc. Tijmati niteicnelía huan nijpiya noyolo ica sequinoc. ¹¹Tijmati quenicatza nechtaijyohuiltijque miyac huan quenicatza nimoyoltetili. Tijmati quenicatza nechtamicocojque ipan altepet Antioquía, Iconio huan Listra, pero sese huelta Toteco nechmanahui. ¹²Huan nochí taneltocani cati nelía quinequij monejnemiltise quej Cristo Jesús quinequi, quipanose taijyohuilsti ica masehualme. ¹³Pero amo cuajcualme huan nopa tacajcayajca tamachtiani noja más quichihuase cati fiero. Quisenhuiquilise tacajcayahuase más pampa Amocuältacat quisenhuiquilis quincacayahuas.

¹⁴Pero ta, Timoteo, xijtoquilijtinemi cati timomachtijtoc huan cati tijmati para melahuac pampa tiquinixmati ajquiya injuanti mitzmachtijtoque. ¹⁵Pampa ta hasta quema ticonetzi ipa tiquixmatiyaya nopa Tajcuiloli cati tatzejzeloltic. Huajca amo xijcahua. Huan Icamanal Toteco mitztlynamictijtoc huan mitznextilijtoc quenicatza huelqui timomaquixti ten motajtacolhua pampa tijneletocac Cristo Jesús. ¹⁶Toteco temacac nochí nopa Tatzejzeloltic Tajcuiloli, huan quipiya itequi para techmachtis cati melahuac huan techtacahaultía quema tijchihuaj cati amo monequi. Huan Icamanal techtalamictía huan technextilía quenicatza timonejnemiltise xitahuac. ¹⁷Quena, Toteco techmacatoc Icamanal para techcuáltalis nochí tojuanti cati tiiaxcahua para huelis tijchihuase nochí cati cuali.

Xitepohuili Icamanal Toteco

4 Timoteo, nimitznauhuatía iixpa Toteco Totata huan iixpa Toteco Jesucristo cati se tonali quintajtolsencahuas nochí masehualme cati yoltoque huan cati mictoque quema sempa hualas ipan taltipacti para tanahuatis,² xitepohuili icamanal Toteco. Xiquinilhui masehualme icamanal nochipa masque ohui tijchihuas o amo ohui. Xiquinxitahua cati amo quimati j taya monequi quichihuase huan xiquintacahualti cati ica ininpaquilis tajtacolchihuaj. Xiquinyolchicahua ma quichihuaca cati cuali huan nochipa xiquinnmacthi ica camanali cati cuali.³ Pampa ajsis se tonali quema masehualme ayecmo quinequise quitacaquilise nopa tamachtili cati xitahuac. Quinequise quitacaquilise san cati injuanti quinpactía. Huan quintemose tamachtiani cati quinmachtise cati injuanti quinequij.⁴ Huan ayecmo quitacaquilise cati melahuac, san quitoquilise camanali cati quiyoliltijoque masehualme.⁵ Pero ta, Timoteo, nochipa xijpiya cuali motalnamiquilis. Ximoyoltetili quema titaijyohuía. Xiquinilhui masehualme icamanal Toteco huan xiquinnotza ma quitoquilica. Xijtamichihua mojmosta nochí nopa tequit cati Toteco mitzmacatoc.

⁶ Pero ica na, ya nijtoyajtoc nonemilis para Toteco quej se tacajcahualisti cati atic, huan ya monechcahuijtihuala nopa tonali quema nimquis.⁷ Na nitatehuijtoc chicahuac quej se cuali soldado

monequi quichihuas. Na ya nijtamiltijtoc nochí notequi quej se matalojquet cati matalojtoc hasta campa ontami. Huan nimochijtoc temachti ipan nopa tamachtili cati Toteco nechnextili ma nijneltoca.⁸ Huajca ama nechchiya ica se corona cati nijtantoc pampa nijchijqui cati xitahuac. Huan Tohueyiteco, nopa tequitquet cati xitahuac, nechmacas nopa corona quema techtequitachilis nochí titaneltocani. Huan amo san na nijselis se corona, nojquiya quiselise nochí tanel tocani cati tahuel quichixtoque ma huala.

Xihuala techpaxaloqui

⁹ Xijchihua campeca para nimantzi tihualas techpaxaloqui,¹⁰ pampa Demas ya nechtahuelcajqui. Yaya yajqui altepet Tesalónica pampa tahuil quiicnelía tamanti ten ni taltipacti. Crescente yajqui tali Galacia para quichihuas itequi Toteco, huan Tito yajqui tali Dalmacia.¹¹ San toicni Lucas itztoc nohuaya. Xijtemo Marcos huan xijhualica pampa yaya nechpalehuis miyac ipan ni tequit.¹² Nojquiya amo aqui Tíquico pampa nijtitanqui altepet Éfeso.¹³ Quema tihualas, techhualiquili notaque cati nijcajtejqui ipan ichaj Carpo ipan altepet Troas. Nojquiya techhualiquili nopa amatapohuali, pero achi más nijnequi techhualiquili nopa amat cati ipan nitajcuilo huayaya.

¹⁴ Alejandro nopa teposchijquet nechchihuilijtoc miyac tamanti cati amo cuali. Toteco ma quicuepili quej quinamiqui ica cati quichijtoc.

¹⁵Ximomocuitahui ica ya pampa
nelía quinequi quitamiltis cati
titamachtfaj.

¹⁶Quema achtohui monejqui
nimonextis iniixpa nopa
tequichihuani, amo aqui hualajqui
para nechtempalehuis. Nochi
nechtahuelcajque. Ma amo
quintatzaculti Toteco por cati
quichijque. ¹⁷Pero Toteco, quena,
yaya itztoya nohuaya huan
nechmacac chicahualisti para cuali
ma nitepohuili icamanal huan
quicajque miyac masehualme cati
amo israelitame. Huan Toteco
nechmanahui quema tacame
quinequiyayaj nechmictise. ¹⁸Huan
nijmati Toteco nechmaquixtis
ten nochi cati amo cuali huan
nechhuicas nepa ilhuicac
campa yaya tanahuatía. Ma

tijhueyichihuaca para nochipa.
Quej nopa ma eli.

Pablo tanqui tajcuilohua

¹⁹Xiquintajpalo Prisca huan
Aquila. Huan xiquintajpalo nochí
cati itztoque ipan ichaj Onesíforo.

²⁰Mocajqui Erasto ipan altepet
Corinto. Nojquiya nijcajtejqui
Trófimo ipan altepet Mileto pampa
mococohua. ²¹Ximoisihuilti para
huelis tiajsiqui nica quema ayemo
taseseya. Mitzontajpalohuaj
Eubulo, Pudente, Lino, Claudia
huan nochí toicnihua ipan Cristo
nica.

²²Tohueyiteco Jesucristo ma
itzto ica motonal, Timoteo. Huan
ma quipiya hueyi iyolo ica nochí
amojuanti nopona. Quej nopa ma
eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quitajcuilhui Tito

Pablo quitajcuilhui Tito

1 Noicni Tito, na niPablo niitequipanojca Toteco huan niitayolmelajca Jesucristo. Injuanti nechtitantoque para ma niquinnotza masehualme cati Toteco huecjajquiya quintapejpeni ma quineltocaca. Quinequi ma niquinmacti para ma quimatica cati melahuac, pampa ya nopa quinnextilis quenicatza quipiyase ininemilis cati cuali quej quipactía Toteco. ²Ni tamachtili quinmacas temachili para ma quimatica ya quipiyaj nopa nemilisti yancuic para nochipa cati Toteco, yaya cati amo hueli istacati, techtencahuili techmacas quema ayemo oncayaya taltipacti. ³Huan ama quema ajsic tonali, Toteco tenextilía ni camanali ten ni nemilisti yancuic huan quichihua ica tojuanti cati campa hueli titepohuilfaj. Quena, Toteco Totemaqueixtijca nechnahuati ma nijchihua ni tequit huan quicajqui nomaco. ⁴Huajca na niPablo nimitzajcuilhuiá ta tiTito ipan ni amatapohuali. Nelía tiitztoc quej tinocone pampa nimitzpalehui xijneltoca Toteco quej na nijchihua.

Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo yaya cati Totemaqueixtijca ma quipiya hueyi iyolo ica ta huan ma mitztaosjta huan ma mitzmaca tasehuilisti ipan moyolo.

Itequi Tito nepa Creta

⁵Noicni Tito, nimitzcajtejqui ipan nopa piltaltzi Creta cati quiyahualojtoc hueyi at para tijtamisencahuas cati polihuiyaya ipan totequi nopona. Nimitzilhui xiquintali huehue tacame para tayacanase campa mosentilíaj taneltocani ipan sese altepet. ⁶Nimitznahuati xiquintequitali huehue tacame cati nochí quijitohuaj quichihuaj cati cuali huan cati quipiyaj setzi inisihua. Xiquintequitali tacame cati quinpiyaj coneme cati quineltocaj Toteco huan cati tatepanitaj. Quena, xiquintequitali tacame cati amo aqui huelis quintelhuis ica cati amo monequi. ⁷Pampa se tayacanquet campa taneltocani, yaya itequipanojca Toteco huan monequi elis se tacat cati amo aqui huelis quitelhuis. Amo xiquintali tacame cati mohueyimatij. Amo xiquintali cati yolquentzitz, yon

cati moihuintíaj. Amo xiquintali tacame cati mosisiníaj o cati tahuel quinequi tomi cati amo iniaxca. ⁸Pero monequi xiquintali tacame cati quinpactía quinselíaj paxalohuani ipan ininchaj huan cati quiicnelíaj nochi cati cuali. Xiquintali tacame cati quipiyaj cuali inintalnamiquilis huan cati quichihuaj cati xitahuac. Xiquintali tacame cati tatzejzeloltique huan cati cuali monahuatíaj. ⁹Xiquintali tacame cati motatzquilijtoque ipan nopa tamachtili cati melahuac cati nitamachtijtoc. Huan quej nopa, nopa tacame cuali huelise quinyolchicahuase sequinoc ica nopa cuali tamachtili ten Toteco. Nojquiya huelis quinnanquilise cati quijtohuaj para amo xitahuac totamachtil.

¹⁰Xiquintequitali tacame cati quej nopa cuajcualme pampa itztoque miyac tanajnanquilija masehualme cati camanaltilt quej cati huihuitique huan san tacajcayahua. Quej nopa quichihuaj miyac israelita tacame cati quijtohuaj quineltocaj Toteco, pero moilhuíaj monequi masehualme motequilise nopa machiyot circuncisión para momaquixtise ten inintajtacolhua. ¹¹Huajca nopa tayacanani ten taneltocani monequi quincamatzacuase nopa tacajcayahca israelita tamachtiani pampa quincacjayajtoque nochí ipan sequij calme para ma ayecmo quineltocaca Toteco.

¹²Eltoc quej quijcuilo se tacat cati ehuayaya nepa Creta campa tiitztoc, yaya quijto: “Creta ehuani nochipa istacatij. Itztoque quej

tecuanime cati mosisiníaj. Tahuel tatzihuij huan san quinequij sentacuajtose.” Quej ni quijto nopa tacat, ¹³huan melahuac icamanal. Huajca, xiquinajhua chicahuac nopa taneltocani nepa tali Creta para inijuanti ayecko quichihuase quej sequinoc ipan inintal. Ma quineltocaca Toteco ica nochí iniyolo. ¹⁴Ma ayecko quintacaquilica inincamanal israelitame cati san tamachtíaj tatempohualisti huan tanahuatilme cati masehualme huejcajquiya quichijke. Nopa tacame ya quicajtejtoque cati melahuac.

¹⁵Masehualme cati yoltapajpactic quej taj tapajpactic nochí cati onca. Pero inijuanti cati amo quineltocaj Toteco huan amo tapajpactic iniyolo, quiita se tamanti huan quijtohuaj amo tapajpactic pampa hasta inintalnamiquilis huan iniyolo nojquiya amo tapajpactic.

¹⁶Quijtohuaj quiixmatij Toteco, pero ica cati quichihuaj, quinextíaj para amo quiixmatij. Quichihuaj tamanti cati Toteco amo quinequi quiitas. Amo tatepanitaj huan amo huelij quichihuaj yon se tamanti cati cuali.

Nopa cuali tamachtili

2 Pero ta, Tito, xicamanalti san cati quinamiqui ica nopa cuali tamachtili. ²Xiquinilhui nopa huehue tacame ma monahuatica cuali, para quej nopa sequinoc quintepanitase. Ma quipiyaca cuali inintalnamiquilis. Xiquinilhui nopa tacame para chicahuac ma quineltocaca Toteco. Ma

quinicnelica sequinoc miyac huan
ma quipiyaca iniyolo ica nochi.
³San se xiquinilhui nopa tename.
Xiquinilhui ma monejnemiltica
quej quipactía Toteco. Ma amo
teejelnamictinemica. Ma amo
ihuintica. Huan ma quinmachtica
sequinoc para nojquiya ma
quichihuaca cati cuali. ⁴Sihuame
cati ya quipiyaj miyac xihuit ma
quinmachtica sihuame cati ayemo
quipiyaj más xihuit para ma
quinicnelica inihuehuejhua huan
ininconehua. ⁵Ma quinnextilica
quenicatza quipiyase cuali
inintalnamiquilis. Ma quinmachtica
para ma moyolihuica cati nelía
cuali. Cuali ma quimocuitahuica
ininchajchaj. Ma tepalehuica. Ma
quincahuilise inihuehuejhua para
ma quinyacanaca para amo aqui
huelis quitajilhuis icamanal Toteco
ica cati quichihuaj nopa sihua
taneltocani.

⁶Nojquiya, Tito, xiquinmachtí
nopa telpoca tacame para ma
quipiya cuali inintalnamiquilis.
⁷Xiquinmaca se cuali ejemplo
ica nochi nopa cuali tamanti
cati tijchihua ta. Ipan nochi cati
titamachtí, xijnexxi para tijchihua
cati xitahuac huan para cuali
motalnamiquilis. ⁸Huan quema
titamachtí, ximomocuitahui para
mocamanal elis temachtí para amo
aqui huelis mitzejelnamiquis ica
cati tiquijtohua. Huan quej nopa
pinahuase cati techcualancaitaj
pampa amo quipantise cati amo
cuali para quijtose ten tojuanti.

⁹Xiquinilhui nopa taneltocani cati
tetequipanohuaj ma quintepanitaca
inintecohua ipan nochi tamanti.

Ma quichihuaca nochi cati
quinpactía inintecohua huan
ma amo quincamajixnamiquica.
¹⁰Xiquinilhui nopa
tetequipanohuani amo teno
ma quiichtequica, pero ma
quinnextilica inintecohua para
nelía temachme. Huan quej nopa
inijuanti nojquiya quinequise
quineltocase nopa camanali ten
Toteco, yaya cati Totemaquixtijca,
pampa quiitase nochi cati cuali cati
inintequipanojeahua quichihuaj.

¹¹Pampa Toteco technextilijtoc para
hueyi iyolo ica nochi masehualme
huan hueli quitajtacolquixtis
cati hueli masehuali. ¹²Huan
pampa Toteco quipiya hueyi iyolo
ica tojuanti, technextilía para
monequi ma tijcavahuaca nochi
cati amo quipactía huan nochi
cati masehualme ten ni taltipacti
tahuel quinequij. Yaya quinequi
ma timonahuatica cuali ama ipan
ni tonali. Ma tijchihuaca nochi
cati xitahuac, huan ma tiitztoca
más quej yaya. ¹³Huan mojmosta
ma titachixtoca para nopa tonali
quema sempa hualas Jesucristo.
Quena, nelía yejyectzi elis quema
monextis Tohueyiteco Jesucristo,
Totemaquixtijca, huan tiquitase
ica nochi ihueyitilis huan itatanex.
¹⁴Jesucristo motemamac ipan
cuamapeli huan mijqui por tojuanti
huan taxtajqui cati monejqui para
techtojtomas ten nochi cati amo
cuali. Huan Toteco techyolpajpajqui
para techchihuas tiimasehualhua
cati tahuel tijnequij tijchihuase nochi
tamanti cati cuali.

¹⁵Huajca Tito, xiquinilhuijinemi
masehualme ma quitoquilica

nochi ni tamanti, huan
xiquinyolchicahua ma quichihuaca.
Xiquintacahualti campa monequi
ica miyac tequiticayot para noch
quitacaquilise mocamanal.

**Cati monequi ma
quichihuaca taneltocani**

3 Xiquinelnamiquilti noch
taneltocani nepa ma
quintacaquilica tequichihuani
huan tanahuatiani ipan
inintal. Ma moisihuiltica para
quichihuase noch iuali tequit
cati tequichihuani quinilhuíaj
ma quichihuaca. ²Taneltocani
ma amo quintaijilhuica sequinoc.
Ma amo tecamajixnamiquica,
pero ma itztoca ica cuii ica
nochi masehualme huan ma
quinnojnotzaca ica cuii.

³Pampa nojquiya tojuanti cati
ama titaneltocani, achtuhuya
tihuhiuitixtoyaj huan amo
titaneltocayayaj, huan
timocuapolotoyaj. Achtuhuya
technahuatiyaya cati totacayo
quinequiyaya, huan tijchihuayayaj
san cati techpactiyaya.
Mojmosta tijchihuayayaj cati
fiero huan tiquixtocayayaj cati
sequinoc quipiyayayaj. Quena,
titecualancaitayayaj quej nojquiya
techcualancaitayayaj. ⁴Pero teipa
Toteco Totemiquixtijca technextili
quenicitza yaya quintasojta huan
quinicnelia noch masehualme,
⁵huan yeca techmaquixti ten
totajtacolhua. Amo techmaquixti
pampa tijchijtoyaj cati cuii huan
cati xitahuac, pero techmaquixti
pampa techtasojtac. Quena,
techyolpajpajqui huan techchijqui

sempa ma titacatica, huan ica
Itonal Toteco techmacac nemilisti
cati yancuic. ⁶Huan Toteco
techmacatoc Itonal ica noch
ichicahualis por cati Jesucristo,
Totemiquixtijca, quichijqui. ⁷Huan
Toteco techchijtoc tixitahuaque
iixpa pampa hueyi iyolo ica
tojuanti. Huan ama tijchiyaj
timoaxcatise nopa nemilisti yancuic
cati amo quema tamis cati yaya
techcahuiljejtoc pampa tiiconehua.

⁸Nelía melahuac noch cati
nimitzyolmelajqui, huajca nijnequi
ximotetili huan xiquinilhui taneltocani
para ma momocuitahuica para
quichijtiyase miyac tamanti cati
cuali. Nelía cuii ni tamachtili huan
quinpalehuía noch masehualme.
⁹Pero amo ximonajnanquilica
ica camanali cati amo ipati. Amo
ximonajnanquilica ten tohuejcapan
tatahua cati mijque huejcajquiya. Amo
ximocamajixnamiquica, yon amo
ximotahuica ica cati quiijtosnequij
itanahuatilhua Moisés, pampa amo teno
quinpalehuía cati quej nopa quichihuaj.

¹⁰Sinta se tacat tamachtía se tamanti
cati amechtajcozelhua, huajca
xijyolmelahuá hasta ome huelta ma
ayecmo quichihua. Pero sinta ica
ompa amo mitztacaquilía, huajca
xiquiyocacahua huan amo teno xijpiya
ihuaya. ¹¹Pampa tijmatij se tacat cati
quej nopa amo mitztacaquilis, ya
momajtoc tajtacolchijtinemi. Huan
yaya no quimati para ica cati quichihua
quiselis se hueyi tatzacultili.

**Cati Pablo quihui Tito
ma quichihua**

¹²Tito, nimitztitanilis Artemas o
Tíquico huan quema se ten injuanti

ajsis nepa, xijchihua campeca para tiyas nimantzi ipan altepet Nicópolis para timopantise nepa. Nijnequi nimocahuati nepa quema taseseyas.¹³ Xijchihua nochi cati tihueli para taneltocani nopona ma quipalehuica Apolos huan nopa tatempalehuijquet Zenas ica nochi cati monequi ipan iniojhui para amo teno quinpolos.¹⁴ Toicnihua nopona monequi quimatisse quichihuase nochi tamanti cati cuali, huan quipalehuise sequinoc

cati quinpolohua ten ica panose. Quej nopa, toicnihua amo itztose quej cuame cati amo temacaj inintajca.

Pablo quinahuatijtejqui Tito

¹⁵ Tito, nochi cati itztoque nica nohuaya mitzontajpalohuaj. Nojquiya xiquintajpalo nochi nopona cati quineltocaj Toteco huan techicnelfaj. Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quitajcuilhui Filemón

Pablo quitajcuilhui Filemón

¹Na niPablo cati niitztoc ipan tatzacti pampa nicamanaltiyaya nopa cuali camanali ten Jesucristo. Na niitztoc nica ihuaya noicni Timoteo. Nimitztajcuilhuá ni amatajcuiloli ta, tinoicni Filemón cati nimitzicnelía huan cati titequiti nohuaya ipan itequi Toteco. ²Nojquiya niquintajcuilhuá tosihua icni Apia cati nochí quiicnelíaj, huan Arquipo cati nojquiya se isoldado Toteco cati tequiti tohuaya para titepohuilise icamanal Toteco. Nojquiya tiquintajcuilhuáj nochí nopa tiopamit ten taneltocani cati mosentilíaj ipan mochaj. ³Toteco Dios Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica amojuanti huan ma amechmacaca tasehuilisti.

Filemón quineltocac Toteco

⁴Filemón, nochipa nijtascamati Toteco por ta quema nimotatajtía, ⁵pampa quejipa nijcaqui para chicahuac tijneltoca Tohueyiteco Jesucristo huan miyac tiquinicnelía nochí cati yaya quiniyocacajtoc para iaxcahua. ⁶Huan nijtajtánia

Toteco para huelis tiquinilhuis miyac masehualme quenicitza tijneltocatoc Jesucristo para inijuanti nojquiya huelise quineltocase. Quej nopa ta huan inijuanti huelise anquimachilise nochí nopa tatiochihuali cati tijpiyaj ipan Jesucristo. ⁷Tinoicni Filemón, tijpiyaj hueyi paquilisti ica quenicitza titeicnelía. Huan miyac huelta techyolchicajtoc quej nojquiya tiquinyolchicajtoc nochí cati Toteco quiniyocatalijtoc para elise itatzejzelotica masehualhua.

Pablo quitajtani se favor para Onésimo, se tequipanojquet cati iaxca Filemón

⁸Huajca nimitztajtánia se favor. Masque nihuelisquía nimitznahuatisquía ica itequiticayo Cristo para xijchihua cati quinamiqui, amo nimitznahuatis. ⁹Pero pampa nimitzicnelía, san nimitztajtánia ni favor, na niPablo cati nijpiya miyac xihuit huan cati nitzactoc pampa nijtoquilía Cristo Jesús. ¹⁰Nimitztajtánia por Onésimo cati niquita quej nocone pampa niquilhui icamanal Toteco nica campa nitzactoc huan yaya quineltocac.

¹¹Nijmati Onésimo amo más mitzpalehuiyaya quema ayemo cholohuayaya momaco, pero sinta sempa tijselis quej motequipanojca, ama yaya mitzpalehuis miyac quej nojquiya nechpalehuía.

¹²Huajca nimitztitanilía Onésimo huan nijmachilía quej nimitztitanilía noyolo pampa nelía niquicnelía. ¹³Nijnequisquía ma mocahua nohuaya quej se cati techtitanilisquía ta para nechtequipanos nica campa nitzactoc pampa nitepohuilía nopa cuali camanali ten Jesucristo. ¹⁴Pero pampa amo tijmatiyaya sinta itztoya nohuaya, amo nijnequi ma mocahua huan ica tetili nimitzquixtilis se mocual tequipanojca. Nijnequi ica mopaquilis xijchihua cati tiquita cuali para tijchihuas.

¹⁵Huelis timoilhuis para Onésimo mitzcajtejqui para se talojtzi para teipa huelis mocahuas mohuaya para nochipa. ¹⁶Huan ama yaya ayecmo san se tequipanojquet cati tijcojtoc. Ama yaya toicni ipan Jesucristo cati niquicnelía huan cati nijmati tiquicnelis nojquiya quema sempa itztos mohuaya para mitztequipanos.

¹⁷Huajca sinta techixmati quej nimoicni cati tequiti mohuaya ipan itequi Jesucristo, xijseli Onésimo quej techselisquía. ¹⁸Huan sinta yaya mitzichtequilijtoc se

tenijqui o sinta mitztahuiquilía se tenijqui, xijtali ipan na nocuenta.

¹⁹Na niPablo nimitztajcuilhuía ni camanali ica nomax: Nimitztaxtahuis. Pero amo nimitzilhuis quesqui techtahuiquilía pampa nimitzpalehui xijneltoca Jesucristo. ²⁰Quena noicni, xijchihua ni favor huan sempa xijseli. Ya nopa techpalehuis na huan techyolchicahuas ipan Tohueyiteco.

²¹Yeca nimitztajcuilhuía ni amat pampa cuali nijmati tijchihuas cati nimitzilhuía. Quena, nelía nijmati para tijchihuas senquistoc nochí cati nimitztajtanía. ²²Nojquiya techchihuili se favor huan techsencahuili campa nicochis. Nijmati tijtajtanía Toteco para ma nechquixtica ipan ni tatzacti. Huan nijchiya para quej nopa elis para huelis niyas nimechpaxalotí.

Sequinoc tacame quitajpalojque Filemón

²³Mitzontajpalohua Epafras cati nohuaya itztoc ipan tatzacti pampa camanaltiliyaya ten Jesucristo. ²⁴Nojquiya mitzontajpalohua Marcos, Aristarco, Demas huan Lucas cati nojquiya tequitij nohuaya ipan itequi Toteco.

²⁵Toteco Jesucristo ma quipyia hueyi iyolo ica amotonal. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli para nopa Hebreo Taneltocani

Toteco technojnotztoc
ica Icone, Jesucristo

1 Huejcajquiya Toteco Dios
quinnojnotzqui tohuejcapan
tatagua miyac huelta ica
itajtolpanextijcahua. Quemantica
quinnojnotzqui itajtolpanextijcahua
ipan temicti, quemantica ica
tanextili huan quemantica
itztoya nechca inijuanti quema
quincamanalhuiyaya.² Pero
ama ipan ni itamiya tonali
Toteco technojnotztoc ica Icone
cati yaya techtitanili. Toteco
Dios quitequimacac Icone ma
quichijchihua nochi tamanti cati
onca huan quiijtojtoc para nochi
cati onca eltoc iaxca.³ Itatanex
Toteco Dios cahuani ipan Icone
pampa Icone itztoc san se ica
ya. Quena, Jesucristo itztoc
quej iixcopinca cati technextilía
quenicatza itztoc Toteco Dios.
Huan ica icamanal, Icone Toteco
quichihua para nochi tamanti cati
onca ipan taltipacti huan ilhuicacti
ma mocahuaca motatzquiljitoque,
pampa icamanal tahuel quipiya
chicahualisti. Yaya mijqui para
techpajpacas ten totajtacolhua

huan teipa yajqui ilhuicac huan
mosehuito inejmat Toteco Dios
campa más onca tatepanitacayot.

Icone Toteco itztoc más hueyi
que nochil huicac ehuani

⁴ Ya ni technextilía para Icone
Toteco itztoc más hueyi que nochil
ilhuicac ehuani, pampa Toteco
quimacac Icone se itoca [1:4 O se
itequiticayo.] cati nelpano más
hueyi que nopa cati ilhuicac
ejcahua quipiyaj. ⁵ Toteco Dios amo
quema quiilhuijtoc se ilhuicac ejca
cati quiilhui Icone quema quiijto:

“Ta tiNocone. Ama nitayolmelahua
miyacapa para na nimotata.”

Huan amo quema quiijto ten se
ilhuicac ejca:

“Na nielis iTata huan yaya elis
Nocone.”

⁶ Huan ijcuilijtoc sejcoyoc nopa
cati Toteco Dios quiijtos quema
quiixnextis ipan taltipacti Icone cati
quipiya hueyi tatepanitacayot, huan
ya ni cati quiijtos Toteco Dios:

“Ma quihueyichihuaca nochil
noilhuicac ejcahua.”

⁷ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco
taya inintequi ilhuicac ejcahua,
huan ya ni cati quiijtohua:

“Toteco Dios quinchijqui
iilhuicac ejcahua ma itztoca
tonaltzitzti.

Quena, quintequihuía quej
tayolmelahuani cati
itztoque quej tilelemecti.”

8 Pero quema Toteco Dios
quicamanalhui Icone, ijcuilijtoc
para ya ni cati quiijto:

“Ta tiDios, titanahuatis para
nochipa huan amo quema
tamis motanahuatilis.

Titatajtolsencahuas senquisa
xitahuac huan temachti.

9 Mitzpactía nochí cati cuali huan
tijcualancaita nochí cati
amo cuali.

Yeca Toteco Dios, yaya cati
moTeco,
mitztequitalijtoc tiitanahuatijca
huan mitzmacatoc más
paquilisti que nochí
sequinoc.”

10 Nojquiya Toteco Dios quilhui
Icone:

“NoTeco, ipan ipejya nochí
cati onca, ta tijchijchijqui
itatzinpehuaultil taltipacti.

Ta tijchijchijqui nochí ilhuicacti
ica momax.

11 Nochi inijuanti tamise, pero ta,
tiitztos para nochipa.

Taltipacti huan ilhuicacti
sosolihuise quej sosolihui se
yoyomit.

12 Tiquinmimilos quej elisquía se
taquemit cati sosoltic huan
ya ajsic hora para tantiyas.

Pero ta, noTeco, tielis san se
para nochipa.

Amo quema tihuehuejtiyas,
yon amo quema tamis
monemilis.”

13 Huan Toteco Dios amo quema
quiilhui se iilhuicac ejca quej
quiilhui Icone ipan ni camanalí:

“Ximosehui nica nonejmat
campa onca más
tatepanitacayot,
hasta nijchihuas para
tiquinnahuatis nochí
mocualancaitacahua.”

14 Iilhuicac ejcahua Toteco
itztoque san tonaltzitzti cati
tetequipanohuaj. Quena, Toteco
quintitatinemi para quinpalehuise
huan quinmocuitahuise
nochí masehualme cati
Toteco quintapejpenijtoc para
quinmaquixtis ten inintajtacolhua.

Ma tijtacaquilica Toteco
para timomaquixtse

2 Yeca pampa Icone Toteco
itztoc más hueyi que nochí
ilhuicac ehuani, monequi achi
más tijtacaquilise nochí nopa
tamachtili cati tijcactoque ten ya
para amo quema tichicoquisase
ten iojhui. ²Tijmatij nochí nopa
tanahuatilme cati Toteco temacac
ica iilhuicac ejcahua huecjajquiya
quipixqui chicahualisti. Huan
cati amo quineltoque huan
amo quintepanitaque nopa
tanahuatilme, quiselijque se
tatzacuiltli quej quinamiquiyaya.

³Huajca sintia quintatzaculti cati
amo quitepanitaque cati quijitoque
iilhuicac ejcahua, noja más hueyi
Toteco techtatzacultis tojuanti
sinta amo tijchihuiláj cuenta nopa
hueyi tamanti cati techchihuilijtoc
Icone quema techmaquixti ten
totajtacolhua. Pampa elqui yaya
Tohueyiteco Jesús cati achtohui

techilhuico para techmaquixtis ten totajtacolhua, huan teipa nojquiya techilhuicoj nopa tacame cati quicajque icamanal Icone. Quena, inijuanti no hualajque huan technextilijque para temachti techmaquixtis.⁴ Huan nojquiya Toteco technextiliyaya para temachti inincamanal nopa tacame, pampa quema Itonal Toteco quinequiyaya, quinmacayaya nopa tacame yajatili ma quichihuaca tanextili, tiochicahualnescayot huan miyac tamanti cati ica masehualme san quintachilijque.

Jesús Yaya Totemaqueixtijca

⁵Huan Toteco amo quintequimacatoc iilhuicac ejcahua para tanahuatise ipan nopa taltipacti cati teipa oncas cati ica ticamanaltij. ⁶Pero masehualme tanahuatise nopona pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campa se masehuali quiilhuía Toteco:

“Toteco, ¿para ten techchihuilá cuenta tojuanti timasehualme?
¿Para ten timocuatotonía por tojuanti?

⁷ Para se talojtzi tijchijqui para timasehualme ma amo tiitztoca nel tihuejhueyi quej moilhuicac ehuani.

Pero teipa technextilis miyac tatepanitacayot huan techhueytalis timasehualme.

Huan techmacas tequiticayot ica nochí cati tijchijtoc.

⁸ Quena, tijtali tomaco timasehualme para ma tijnahuatica nochí.”

Huan quema quijjtohua quitali “nochí tamanti” tomaco quinequi quijjtos amo onca yon se tamanti cati masehualme amo quinahuatise. Amantzi ayemo tiquitaj sintia masehualme quinahuatíaj nochí pampa noja polhui para mochihuas. ⁹Pero tojuanti tiquitaj Jesús, yaya cati para se talojtzi Toteco quichijqui ma eli tatzinta nopa ilhuicac ehuani para huelqui mijqui por nochí timasehualme pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Huan ama pampa Jesús mijqui por tojuanti, Toteco Dios quihueytalijtoc huan quinextilijtoc miyac tatepanitacayot.

¹⁰Nochi cati onca, eltoc pampa quej nopa ipaquilis Toteco. Huan yaya quichijchijqui nochí cati onca. Huan ica cati Jesús taijyohui, Toteco quichijqui para yaya ma eli nopa tayacanquet cati senquisa quinamiqui para quinmaquixtis nochí masehualme cati mochihuase iconehua. ¹¹Huajca ama Jesús huan nochí tojuanti cati techtatzejtzelolchijtoc tijpiyaj san se totata, yaya, toTata Dios. Yeca Jesucristo amo pinahua para techilhuis tiiicnihua. ¹²Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campa Jesús quiilhui iTata: “Niquincamanalhuis noicnihua ten ta,

huan ipan tasentilisti timitzpaquilismacase san sejco ica huicat.”

¹³Huan nojquiya quijjtohua:
“Na nimotemachis ipan Toteco Dios ihuaya noicnihua.”

Huan nojquiya Jesús quijjto:
“Nica niitztoc inihuaya iconehua Toteco cati yaya nechmacatoc.”

¹⁴Huan pampa tojuanti cati Jesús technotzqui “tiiconehua” san

timasehualme cati tijpiyaj toomiyos huan tonacayo, Jesús nojquiya tacatqui quej se masehuali cati quipiya inacayo huan iomiyo. Huan pampa mochijqui se masehuali, huelqui mijqui huan quitamilti ichicahualis nopa Amocueltacat cati quipixqui tanahuatili para ma onca miquilisti ipan taltipacti.

¹⁵ Quena, Jesús hualajqui quej se masehuali para nochí masehualme cati mojmosta quiimacasiyayaj miquise, ma ayeemo majmahuica. Eltoc quej quintojtonqui masehualme campa ilpitoque para ma elica majcajtoque. ¹⁶ Tojuanti tijmatij Jesús amo hualajqui para quinpalehuis ilhuicac ehuaní. Yaya hualajqui para techpalehuis nochí timasehualme cati tijneltocaj Toteco quej Abraham quineltocac.

¹⁷ Yeca monequiyaya para Jesús mochihuasquía quej tojuanti tiiicnihua para huelis mochihuas se tohueyi totajtzi cati tetasoja huan temachti techtenpalehuía iixpa Toteco. Huan quena, Jesús mocuetqui masehuali para huelis motemactilis ica Toteco Dios por tojuanti quej nopa tacajcahualisti cati nelnelía techquixtilis totajtacolhua nochí timasehualme.

¹⁸ Huan pampa Jesucristo taijyohuá huan Amocueltacat quiyoltilanqui ma tajtacolchihua, ama Jesús quipiya chicahualisti para techpalehuis quema titaijyohuáj huan quema Amocueltacat techyoltilana ma titajtacolchihuaca.

Jesús más hueyi que Moisés

3 Noicnihua, amojuanti cati anitatzejzelotica

masehualhua Toteco huan cati amechapejpenijtoc para anyase ilhuicac, ximoyolilhuica ten Jesús, yaya itayolmelajca Toteco huan tohueyi totajtzi tojuanti ipan totaneltoquilis. ² Jesús elqui temachti iixpa Toteco cati quitequimacac quej totajtzi. Quena, san se elqui temachti quej Moisés elqui temachti ipan nochí nopa tamanti tequit cati Toteco quimacac ma quichihua ipan ichaj Toteco huejcajquiya.

³ Pero Jesús itztoc más hueyi que Moisés, yeca quinamiqui para más tijtepanitase ya. Nochipa más tijtepanitaj se calchijquet huan amo nopa cali cati yaya quisencajqui.

⁴ Nochi calme quipiyaj ajquiya quinchijchijtoc, pero Toteco Dios, yaya quichijchijtoc nochí cati onca ipan taltipacti. ⁵ Huan Moisés elqui temachti para quichihuas nochí cati Toteco quiilhui ipan nochí itequi ipan ichaj Toteco cati quiquetzqui huejcajquiya, pero yaya san elqui se tequipanojquet. Huan nochí cati quichijqui ipan nopa cali ten Toteco tenextili cati Toteco quichihuasquía teipa. ⁶ Pero Cristo, amo se tequipanojquet, yaya Icone Toteco huan yaya quipiyaj tanahuatili ica nochí ichaj Toteco. Huan tojuanti cati titaneltocani tiitztoque ipan ichaj Toteco sinta tijsenhuiquiláj timoneltalíaj huan ica paquilisti timochiyaj ipan Toteco.

⁷ Huan ijculijtoc ipan Icamanal Toteco campa Itonal techilhuía:

“Ama quema anquicaquij icamanal Toteco, xijtacaquilica.

⁸ Amo ximoyoltetilica quej huejcajquiya moyoltetilique

nopa israelitame cati
eliyayaj amohuejcapan
tatahua.

Pampa huejcajquiya nepa
campa huactoc tali
inijuanti quiyejyecoque
Toteco para quiitase taya
quichihuasquia.”

⁹ (Huan Toteco quijito):

“Masque nijchihuayaya
tiochicahualnescayot
iniixpa amohuejcapan
tatahua para cuarenta
xihuit,
inijuanti quejipa
nechyejyecohuayayaj huan
mochiyayayaj quiitase taya
más nijchihuasquia para
nechneltocase.

¹⁰ Yeca nelia nicualanqui inihuaya
nopa masehualme,
pampa niquitac para ni
masehualme nochipa
yolchicoquisaj.

Amo quiixmajtoque nopa cuali
ojti cati na nijnequi ma
quitoquilica.

¹¹ Huajca nicualanqui inihuaya
huan nimotestigoquetzqui
para amo quema calaquisse
campa onca nopa
tasiyajquetzalisti cati
nitemaca.”

¹² Huajca noicnhua,
ximomocuitahuica para amo
anquipiyase se amoyolo cati
amo cuali cati ayecmo quinequis
taneltocas. Amo xijpiyaca
se amoyolo cati quinequi
amechchicoquixtis ten Toteco
cati nelia yoltoc. ¹³ Más cuali,
ama quema noja onca tonali,
ximoyolchicahuaca se ica seyoc

para más anquineltocase Toteco.
Ma amo aqui moyoltetili ica Toteco
pampa quicajcayajtoc tajtacoli.

¹⁴ Pampa sintia timochihuase
titemachme hasta itamiya huan
tijsenhuiquilise timotemachise
ipan Toteco quej quema achtohuiya
tijneltocaque Cristo, huajca
temachti tijselise ihuaya Cristo
nochi cati quinamiqui para elis
toaxca. ¹⁵ Huan ijcuilijtoc ipan
Icamanal Toteco campa quijtohua:
“Ama xijtacaquilica cati Toteco
quijtohua.

Amo ximoyoltetilica ica ya quej
nopa israelitame quichijque
huejcajquiya quema amo
quitepanitaque.”

¹⁶ Huan ćajquiya inijuanti eliyayaj
nopa masehualme cati amo
quitepanitaque masque quicajque
cati yaya quinilhui ma quichihuaca?
Elque nopa israelitame cati

Moisés quinquixti ipan tali Egipto.

¹⁷ Huan san se inijuanti elque cati
nojquiya tajtacolchijque huan
quicualancamacaque Toteco para
cuarenta xihuit, huan yeca quincahuili
ma miquica nepa ipan huactoc tali
huan para nopona ma quintalpachoca.

¹⁸ Huan Toteco quinilhui nopa
israelitame cati amo quineltocaque
para melahuac amo calaquisquifaj
ipan nopa tali tatencahuali para ipan
mosiyajquetzase. ¹⁹ Huajca tiquitaj
para inijuanti amo huelque calajque
campa mosiyajquetzasquiaj pampa
amo quineltocaque Toteco.

Imasehualhua Toteco mosiyajquetzase

4 Huan ama ipan ni tonali
Toteco noja technotza ma

ticalaquica ipan itasiyajquetzalis. Huajca ma timomocuitahuica para amo tiquiyocacahuase yon se camanali cati Toteco techtencahuilijtoc para quenicatza hueli timosiyajquetzase ipan ya.² Pampa Toteco nojquiya techilhuijtoc tojuanti nopa cuali camanali para huelis timosiyajquetzase san se quej huejcajquiya quinilhui nopa israelitame. Pero nopa cuali camanali cati Toteco quinilhui huejcajquiya amo quinpalehui, pampa amo quineltocaque.³ Pampa san tojuanti cati nelía tijneltocaj Toteco huelis ticalaquise campa onca nopa tasiyajquetzalisti. Toteco Dios camanalti ten inijuanti cati amo quineltocaque huan quiijo:

“Quema nicualanqui inihuaya, nimotestigojquetzqui para amo calaquise campa onca nopa tasiyajquetzalisti cati nitemaca.”

Huajca inijuanti amo calajque campa Toteco quinequiyaya ma calaquica masque Toteco quitamilti itequi hasta quema quichijchijqui taltipacti huan quinchiyayaya para inijuanti ma mosiyajquetzaca ihuaya.⁴ Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco cati Toteco quichijqui ipan nopa chicompa tonali, quiijtohua:

“Toteco Dios mosiyajquetzqui ipan nopa chicompa tonali pampa ya quitamiltijtoya nochí itequi.”

⁵Pero sejcoyoc nojquiya techpohuilá ten nopa israelitame cati amo calajque campa Toteco

quinequiyaya, pampa Toteco Dios quiijo:

“Amo calaquise campa nitemaca tasiyajquetzalisti.”

⁶Huajca Toteco amo quincahuili nopa masehualme ma calaquica pampa amo quineltocaque masque Toteco quinilhuijtoya icual camanal. Pero noja polihui para sequij masehualme calaquise huan mosiyajquetzase ihuaya.⁷ Yeca Toteco Dios quiixquetzto seyoc tonali para ma calaquica campa onca tasiyajquetzalisti, pampa Toteco quiijo: “Ama ni tonal.” Huan teipa quemá ya panotoya miyac xihuit, David tayolmelajqui cati Toteco quiijo huejcajquiya, huan quiijo:

“Ama ni tonali, sintá Toteco amechnotza para ximosiyajquetzaca ihuaya, xijtacaquilica.

Amo ximoyoltetilica, yon amo xijtahuelcahuaca icamanal.”

⁸Pero amo camanalti ten tali Canaán, pampa sintá Josué hueltosquía quinmacatosquía tohuejapan tatahua tasiyajquetzalisti nopona, Toteco teipa ayecmo quiijtosquía para ama eltoc nopa tonali para masehualme ma calaquica ipan itasiyajcuilil.⁹ Huajca noja mocahua se tasiyajquetzalisti para imasehualhua Toteco ipan ma calaquise.¹⁰ Huan cati hueli cati calaqui campa Toteco temaca tasiyajquetzalisti, mosiyajquetzas ten nochí itequi san se quej Toteco mosiyajquetzqui quemá quitamilti itequi para quichijchijqui taltipacti.

11 Huajca ma tijchihuaca campeca para ticalaquise campa timosiyajquetzase ihuaya Toteco. Ma amo timochihuaca quej nopa israelitame cati huetzque pampa amo quitepanitaque Toteco huejcajquiya.

12 Pampa Icamanal Toteco yoltoc huan quipiya tahuel miyac chicahualisti. Más tatequi que se macheta cati oncac tatentili. Icamanal Toteco calaqui hasta ipan tealma huan tetonal huan hasta campa más teyolijtic. Huan quipanextía sinta cuali o amo cuali cati timoyolilhuáj huan quipanextía cati tijnequij tijchihuase. **13** Amo teno cati Toteco quichijtoc huelis motatis iixpa para ma amo quiita, pampa iixpa ya tanemijya nesi nochí cati tijchihuac huan cati timoyolilhuáj. Huan se tonali monequi timoquetzase iixpa para tijchihuase cuenta ihuaya ten nochí cati tijchijtoque.

Jesús, yaya nopa hueyi totajtzi

14 Yeca tojuanti tijpiyaj se tohueyi totajtzi cati ya ajsgito ipan ilhuicac, yaya Jesús, Icone Toteco. Huajca nochipa ma timotemachica ipan ya quej tiquijtoque miyacapa para tijchihuaj. **15** Inon tohueyi totajtzi techtasojta quema amo tijpiyaj tetili para tijchihuase cati xitahuac, pampa nochí tamanti tajtacoli nojquiya quiyoltilanqui Jesús quej tojuanti techyoltilana mojmosta, pero yaya amo quema tajtacolchijqui. **16** Huajca ma timonechcahuica ica temachili campa mosehuijtoc Toteco cati nochí quinahuatía. Huan ma

amo timajmahuica tijtajtanise itapalehuil, pampa temachti techtasojtas huan techpalehuis ipan ten hueli talojetzi quema más monequi pampa hueyi iyolo ica tojuanti.

5 Nochi sequinoc huejhueyi israelita totajtitzti elque tacame cati quintapejpenijque ten nochí masehualme. Huan quipixque tequiticayot para moquetzase iixpa Toteco por nochí israelitame. Nojquiya quipixque inintequi para quimacase Toteco tacajcahualisti huan inieso tapiyalme para quiixtzacuilise inintajtacolhua nopa masehualme. **2** Huan sesen ten nopa hueyi totajtzi quipixqui hueyi iyolo ica nopa masehualme cati amo quimatque taya cuali para quichihuase huan taya ica chicoquisasquíaj. Pampa nopa totajtitzti nojquiya itztoyaj san masehualme quej tojuanti, huan amo quipixque miyac fuerza para quichihuase nochí cati cuali. **3** Yeca sese hueyi totajtzi monequiyaya achtohui quimacas Toteco se tacajcahualisti para quiixtzacuilis ten ya itajtacolhua huan teipa quimacayaya Toteco se tacajcahualisti para quiixtzacuilis inintajtacolhua nochí masehualme.

4 Huan yon se hueyi totajtzi amo motapejpeni iselti para mochihuas hueyi totajtzi huan quipiyas nopa tatepanitacayot, pero monejqui Toteco Dios ma quitapejpeni sese ten inijuanti, san se quej Toteco quitapejpeni Aarón huejcajquiya. **5** Yeca Cristo nojquiya amo motapejpeni ica iselti para mochihuas tohueyi totajtzi. ¡Amo!

Elqui Toteco Dios cati quitequitali
Cristo quema quiilhui:
“Ta tiNocone. Ama
nitayolmelahua miyacapa
para na nimoTata.”
⁶Huan nojquiya ipan Icamanal,
Toteco Dios quej ni quiilhui Cristo:
“Ta tielis se totajtzi para
nochipa ica san se nopa
hueyi tequiticayot quej
Melquisedec quipixqui.”
⁷Quema Cristo itztoya ipan ni
taltipacti, yaya motatajti ica
Toteco Dios. Quitajtani Toteco cati
quinequiyaya huan quicamanalhui
ica noch iyolo hasta chocac.
Pampa san Toteco quipiyayaya
chicahualisti para quimaquixtis
ten nepa campa miquilisti. Huan
Toteco Dios quitacaquila pampa
Cristo quitepanitayaya Toteco ica
noch iyolo. ⁸Huan masque Cristo
eliyaya Icone Toteco, ica cati
quijiyohui, quiitac para nelia miyac
ipati para quitepanitas cati Toteco
quiilhui ma quichihuase. ⁹Huan ica
ya ni mochijqui senquisa nopa
hueyi totajtzi cati Toteco Dios
quinequiyaya. Huan mochijqui
nopa Temaquixtijquet cati
quinmaquixtia para nochipa noch
masehualme cati quichihuaj cati
yaya quijitohua, ¹⁰pampa Toteco
Dios quitequimacac Cristo para elis
se hueyi totajtzi ica san se nopa
hueyi tequiticayot cati quipixqui
Melquisedec huejcajquiya.

Mahuilili sintia ayecmo tijneltocase Toteco

¹¹Onca más miyac ten ni tamanti
cati njnequisquia nimechilhuis,
pero ohui para nimechixtomilis

pampa amo anquinequij
anquicaquise. ¹²Quipiya miyac
xihuit anquineltocaque Toteco
huan quinamiqui ya anelisquíaj
antamachtiani, pero amo. Noja
monequi para sequinoc ma
amechmachtica sempa nopa
tamanti cati amo más ohui ipan
Icamanal Toteco. Anitztoque
quej coneme cati ya monequi
tacuase, pero noja quinequij lechi.
¹³Quena, noch i taneltocani cati
san quinequij quicaquise cati amo
más ohui ipan Icamanal Toteco
itztoque quej pilconetzitzi cati
amo moscaltijtoque ipan Toteco,
huan amo hueli quimatij taya
cuali huan taya amo cuali para
quichihuase. ¹⁴Pero tacualisti
cati tetic eltoc para masehualme
cati ya moscaltijtoque huan hueli
quimachilíaj Icamanal Toteco
cati más ohui. Ni masehualme
quitequihuijtoque inintalnamiquilis
para quiixmatise cati cuali huan
cati amo cuali para quichihuase.

6 Huajca ma tijcahuaca taica
nopa achtohui tamachtili ten
Cristo cati ya anquicactoque. Ama
nimechmachtis nopa tamachtili
cati amechpalehuis anmoscaltise.
Ayecmo monequi nimechilhuis
sempa para amo aqui huelis
momaquixtis ten itajtacolhua
pampa quichihuia cati cuali, yon
amo monequi nimechilhuis para
monequi xijcahuaca amotajtacolhua
huan xijneltocaca Toteco. ²Ayecmo
monequi nimechilhuis nopa
tamachtili ten tacuaaltili, yon taya
quijitosnequi quema tayacanani ten
taneltocani quitalíaj inimax ipan se
taneltocaquet para quitequimacase.

Ayecmo monequi nimechilhuis para moyolcuse nochí mijcatzitzi huan quenicatza Toteco tetajtolsencahuas huan tetatzacuiltis para nochipa. Nochi ni tamanti ya anquimatiij. ³Huajca sinta Toteco quinequi, nimechmachtis sequinoc tamanti cati más monequi.

⁴Pampa san tapic niquinmachtis masehualme cati quipixtoyaj taahuili ipan iniyolo huan teipa quicajtejque. ¿Para ten sempa niquinmachtis cati ya quimachilijoque cati cuali Toteco techmacas nepa ilhuicac huan cati ya quiselijoque Itonal Toteco? ⁵Sinta ya quimachilijoque ipan iniyolo para cuali icamanal Toteco, huan quimatiij para oncas miyac chicahualisti ipan nopa tali cati hualas teipa, ⁶huan teipa chicoquisaj ten Toteco, amo huelis niquinyolchicahuas ma moyolcuepacá ica ya quema eltoc quej quicuamapeloltiáj huan quipinahaultiáj Icone miyacapa. ⁷Ni masehualme itztoque quej se mili cati quiselía miyac at quema huetzi at. Huan sinta cati quitocto que ipan nopa mili temaca cuali itajca, huajca Toteco quitiochihuas. ⁸Pero sinta nopa mili san temaca huitzti huan sahuamecat, huajca amo teno ipati. Nechcatitoc para Toteco quitechihuas nopa mili. Huan temachti quitatis cati temacatoc.

Camanali cati techpalehuía huan techyolchicahuá

⁹Pero amojuanti noicnihua cati nimechicnelía, masque nimechcamanalhuijtoc ten ni masehualme cati quicajtejtoque

Toteco, amo nijneltoca para amojuanti anquicajtejtoque. Nimotemachía ipan Toteco para tamanti cati más cuali amechchiya amojuanti ipan nopa tonali, tamanti cati Toteco quinmacas masehualme cati quiselise tamaquixtilisti. ¹⁰Toteco Dios nochipa quichihua cati xitahuac. Yaya amo quielcahuas nopa tequit cati anquichijtoque pampa anquiicneliáj. Amo quielcahuas quenicatza anquinpalehuijque itatzejtzelotica masehualhua huan hasta ama noja anquichihuaj. ¹¹Pero nijnequi para sese ten amojuanti xiquicnelica Toteco hasta ajsis tonali para anmiquise. Quej nopa anquimatise ica temachili anquiselise nochí cati anmochiyaj para anquiselise. ¹²Amo tijnequij ximotatzcanequica. Tijnequij xielica quej nopa taneltocani cati ica nochí iniyolo quineltoaj nochí cati Toteco techilhuijtoc huan quipiyaj iniyolo para quichiyase hasta quiselise nochí cati Toteco techtencahuilijtoc para techmacas. Nelía Toteco techmacas nochí cati tijchiyaj

¹³Nimechmacas se taquejquetzcayot. Quema Toteco quitencahuili Abraham cati quimacasquía, quinequiyaya Abraham ma quineltoca para temachti quiselisquía. Huan pampa amo aqui más hueyi que ya para quitestigoquetzas, Toteco Dios motestigoquetzqui iselti, ¹⁴huan quiilhui Abraham: “Temachti nimitztiochihuas tahuel miyac. Nijchihuas para moteipan ixhuihua ma elica nelpano miyac millones

hasta amo aqui huelis quinpohuas.”
15Huan Abraham quipixqui iyolo huan quichixqui huan ajsic tonali quema Toteco quimacac Isaac quej quitencajtoya.

16Quema masehualme quitencahuaj para quichihuase se tamanti, quitestigoquetzaj se cati más hueyi que injuanti para ma quinneltocaca para temachti inincamanal. Huan nochí quimatij quema se tatestigoquetza huajca ica ya nopa tami camanali huan monequi cati tatestigoquetzqui ma quichihua cati quijito. **17**Yeca Toteco Dios motestigoquetzqui pampa quinequiyaya quinnextilis nopa masehualme para temachti quiselisquíaj nopa cati quitencahuayaya para quinmacas, huan para yaya amo quema moyolpatasquía ica cati moilhuijtoya quichihuas.

18Huajca Toteco techmacatoc ome tamanti cati amo hueli mopata, pampa Toteco amo hueli istacati. Achtohui techtencahuili cati techmacas huan teipa motestigoquetzqui para quichihuas cati quijtojtoc. Yeca ama nochí tojuanti cati timotalojoque campa ya para techmanahuis, huelis timoyoltalise pampa tijmatij temachti yaya quichihuas nochí cati techtencahuili para quichihuas. **19**Huajca tijmatij temachti Toteco techmaquixtis quej techtencahuiljtoc quichihuas. Huan yeca eltoc quej tijpiyaj toalma cuali ilpitoc hasta nepa ipan ilhuicac. **20**Tohueyiteco Jesús ya calajqui ilhuicac para quitapos se ojti para tojuanti huelis ticalaquise nojquiya.

Huan nopona yaya mochijtoc nopa hueyi totajtzi cati nochipa itztos ica nopa hueyi tequiticayot cati quipixqui Melquisedec huecjajquiya.

Quihuicalotía totajtzi Jesús ica nopa totajtzi Melquisedec

7 Huecjajquiya Melquisedec eliyaya tanahuatijquet ten altepet Salem huan eliyaya se totajtzi iixpa Toteco Cati Más Hueyi. Huan se tonali quema Abraham tacuepiliyaya ipan ichaj pampa quintantoya miyac tanahuatiani ipan tatehuilisti, Melquisedec quinamiquico huan quitiochijqui. **2**Huan Abraham quimacac se diezmo ten nochí tamanti cati quitantoya ipan nopa tatehuilisti.

Nopa tocayot, Melquisedec, quijitosnequi “Tanahuatijquet Cati Xitahuac.” Huan nojquiya eliyaya tanahuatijquet ten Salem, huan Salem quijitosnequi “Tasehuilisti.” Huajca yaya se “Tanahuatijquet Ten Tasehuilisti.” **3**Amo cana ijcuiljtoc ajquiya itata, o ajquiya inana, o ajquiya ihuejcapan tatahua Melquisedec. Amo cana techilhuía quema tacatqui o quema mijqui. Huajca tiquitaj para yaya itztoc quej Icone Toteco cati mochijtoc se totajtzi para nochipa.

4Xiquitaca quenicatza tijmatij para tahuel hueyi eliyaya Melquisedec. Achtohui Abraham, yaya cati elqui tohuejcapan tata nochí tiisraelitame, quitac para hueyi pampa quimacac Melquisedec se diezmo ten nochí cati quitantoya ipan tatehuilisti. **5**Miyac xihuit teipa itanahuatil Moisés quinmacac tequiticayot nopa iixhuihua Leví

cati mochijque totajtzitzi para quiselise diezmos ten israelitame masque injuanti nojquiya itztoyaj inicnihua huan iteipan ixhuihua Abraham. ⁶Pero ni Melquisedec cati amo tijmatij ajquiya itatahua amo eliyaya iixhui Leví, huan Abraham quimacac se diezmo ten nochí cati quipixqui.

Ica ompa, Melquisedec quitiochijqui Abraham, yaya cati Toteco ya quitencahuilijtoya taya quimacas. ⁷Huan nochí masehualme quimatij para se cati tetiochihua quipiya más tequiticayot huan amo quej cati tatiochihuali.

⁸Ica expa, nopa israelita totajtzitzi cati quiselijque nochí diezmos eliyayaj san tacame cati miquiyayaj huan teipa sequinoc quiitzquijque inintequi. Pero ica Melquisedec amo tiquitaj sinta mijqui, pampa Icamanal Toteco camanalti ten ya quej noja itztoc.

⁹Huan ica najpa, tiquitaj más hueyi Melquisedec que israelita totajtzitzi cati teipa itztoyaj pampa eltoc quej inihuejcapan tata cati itoca eliyaya Leví, nojquiya itztoya nopona nopa tonal huan nojquiya quitaxtahui Melquisedec quema Abraham quimacac idiezmo. ¹⁰Pampa masque Leví ayemo tacatiyaya nopa tonali quema Melquisedec quinamijqui huan quiseli nopa diezmos, huelis tiquijtose para Abraham quihiucayaya ipan itacayo nopa xinachti ica cati teipa tacatisquía Leví, pampa Leví elqui se iteipan ixhui Abraham.

¹¹Huan ama ica ya ni nijtamiltis. Nopa israelitame quiselijque

itanahuatil Moisés cati quiijo para totajtzitzi ma elica iteipan ixhuihua Leví. Pero sinta nochí cati nopa totajtzitzi quichijque hueltosquía quinchijtosquía masehualme xitahuaque iixpa Toteco, amo monectosquía para Toteco techtitanilijtosquía seyoc totajtzi, yaya Cristo, cati amo ininteipan ixhui Leví huan Aarón, pero quipyia tequiticayot quej Melquisedec quipixqui huejcajquiya.

¹²Huan ama pampa mopataque nopa totajtzitzi, Toteco nojquiya monejqui quipatas nopa israelita tanahuatilme, ¹³pampa tijmatij para Cristo amo huala ipan ihueyi familia Leví. Yaya huala ipan seyoc hueyi familia cati amo huelqui mochihuase totajtzitzi. ¹⁴Quena, tanemijya nesi para Tohueyiteco Jesucristo huala ipan nopa hueyi familia cati mochijqui ica iteipan ixhuihua Judá. Huan Moisés amo cana quiijcuilo sinta Judá o se iixhui huelis mochihuas totajtzi.

¹⁵Huajca ama noja más tanemijya nesi para ya onca se yancuic tamanti totajtzi cati quipyia tequiticayot quej Melquisedec.

¹⁶Quena, Cristo amo mochijqui totajtzi pampa hualayaya ipan ifamilia Leví cati itanahuatil Moisés quiijo que ma elis totajtzi. ¡Amo! Cristo mochijqui totajtzi pampa quipyia chicahualisti para itztos para nochipa huan amo aqui huelis quitamiltis inemilis, ¹⁷yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco cati Toteco Dios quiilhui Cristo, huan quiijo:

“Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa

hueyi tequiticayot quej
Melquisedec quipixqui."

¹⁸ Huajca Toteco quitamilti inintequi nopa tanahuatilme cati temacatoya achtohuiya pampa amo quipixqui chicahualisti, huan amo ipati eliyaya ¹⁹ para quinmaquixtis masehualme huan quinchihuas xitahuaque iixpa Toteco. Pero ama pejtoc seyoc camanali cati achi cuali huan huelis tijnechcahuise Toteco pampa techchijtoc tixitahuaque iixpa.

²⁰ Quema Toteco quichijqui Jesucristo se totajtzi para nochipa, tatestigojquetzqui para ma tijmatise para temachti, ²¹ pero quema quintequimacac nopa israelita totajtzitzi, amo aqui quitestigojquetzqui. San ica Jesucristo Toteco Dios quijito:

"Na nimoTeco Dios.

Nimotestigojquetza huan amo nimoyolcuepas:

'Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayot quej Melquisedec quipixqui.' "

²² Huajca tijmatij ica temachili para itequi Cristo quej totajtzi elis tahuel más cuali que nopa totajtzitzi cati achtohuiya, pampa itequi Cristo pejqui quema Toteco Dios tatestigojquetzqui. ²³ Huan achtohuiya itztoyaj miyac totajtzitzi, pampa quema mijqui sese ten injuanti, monequiyaya seyoc ma quitzqui itequi. ²⁴ Pero pampa Cristo itztos para nochipa, ayecmo monequis seyoc. ²⁵ Huan yeca Cristo hueli quinmaquixtis para nochipa nochि masehualme cati quinechcahuíaj Toteco por cati yaya

quichijqui, pampa yaya itztos para nochipa huan talojtzitzi motatajtía ica Toteco Totata por injuanti.

²⁶ Jesucristo yaya senquisa nopa tamanti hueyi totajtzi cati monequiyaya para tojuanti. Yaya tatzejzelotic huan amo quipiya tajtacoli. Amo aqui huelqui quitelhuis ica yon se tamanti cati amo cuali. Huan ama yaya itztoc iyoca ten nochি titajtacolchijca masehualme, huan quitalijoque campa más onca tatepanitacayot nepa ipan ilhuicac. ²⁷ Nopa israelita totajtzitzi mojmosta quimacayayaj Toteco Dios tacajcahualisti. Achtohui quimacayayaj para inintajtacolhua injuanti, huan teipa quimacayayaj para inintajtacolhua nochि masehualme. Pero Cristo amo quej nopa quichijqui. Yaya sempatzi motemactili huan mijqui quej se tacajcahualisti, yeca ayecmo monequi más tacajcahualisti.

²⁸ Huejcajquiya itanahuatil Moisés quintequimacac tacame para ma elica huejhueyi totajtzitzi masque tajtacolchihuani cati amo quipixque chicahualisti para quichihuase cati nelcuali. Pero masque ya eltoyaj itanahuatil Moisés, Toteco Dios motestigojquetzqui huan quitequimacac Icone, Jesucristo cati senquisa cuali, para ma eli hueyi totajtzi para nochipa.

Jesús techcahuijitejtoc se yancuic camanal sencahuali ica Toteco

8 Ten nochि cati nimechilhuijtihualajtoc, ya ni cati más ipati: Tohueyi totajtzi Jesucristo ya mosehuijtoc nepa ilhuicac inejmat Toteco Dios

campa más onca tatepanitacayot. ²Nopona Jesucristo tequiti quej tohueyi totajtzi tiopan calijtic nepa ipan ilhuicac campa nelnelía eltoc Campa Más Tatzejzelotic. Nopa tiopamit Toteco Dios iselti quichijqui. Amo tachijchihuali ica inimax masehualme.

³Nochi huejhueyi totajtzitzit quipiyayabaj inintequi para quimacase Toteco Dios tacajcahualisti huan inieso tapiyalme. Huan Jesucristo nojquiya monequiyaya quimacas Toteco se tacajcahualisti. ⁴Sinta Jesucristo itztosquía ipan taltipacti, amo elisquía se totajtzi, pampa nica ya itztoque totajtzitzit cati temacaj tacajcahualisti quej quiijtohuaj itanahuatil Moisés. ⁵Pero tijmatij nopa israelita totajtzitzit nica ipan ni taltipacti tequitij ipan se tiopamit cati san quiixcopinaj nopa tiopamit cati nelnelía eltoc nepa ilhuicac, o huelis tiquijtose para san se ecahuilot ten nopa cati nelnelía. Pampa huejcrajquiya quema Moisés quichihuayaya nopa tiopamit ten cuetaxti, Toteco quicamanalhui huan quilhui: “Xijtachili cuali para tijchihuas senquisa quej nopa tiopamit nepa ilhuicac cati nimitznextili iixcopinca nepa ipan tepet Sinaí.” ⁶Huan ama Cristo tohueyi totajtzi cati itztoc nepa ilhuicac nojquiya quipiya se tequit cati más cuali que inijuanti cati tequipanohuaj ipan ni taltipacti, pampa yaya quisencajqui se camanal sencahualti ica Toteco Dios huan timasehualme cati achi más cuali. Huan nopa yancuic camanal sencahualti techtencahuilfá miyac

tamanti cati más cuali que nopa camanal achtohuiya.

⁷Sinta nopa achtohui camanal sencahualti ica Toteco huan masehualme eltosquía senquisa cuali, huajca amo monectosquía seyoc. ⁸Pero Toteco Dios iselti quiitac para masehualme cati quipixtoyaj nopa achtohui camanal sencahualti, amo hueliyayaj quichihuaj cati quiijtohua, huan yaya amo quipacti huan quiijo:

“Ajsis se tonali quema nijchihuas se yancuic camanal sencahualti ica masehualme ipan tali Israel huan ipan tali Judá.

⁹Amo elis quej nopa achtohui camanal sencahualti cati nijchijqui inihuaya inihuejcapan tatahua quema niquinmatilanqui huan niquinyacanqui para ma quisaca ipan tali Egipto. Pampa inijuanti amo quichijque cati quiijo nopa achtohui camanal sencahualti huan yeca niquintalcahui.

¹⁰Pero ya ni elis nopa yancuic camanal sencahualti cati nijchihuas ica israelitame. Ajsis tonali quema nijtalis notanahuatilhua ipan inintalnamiquilis para ma quimatica taya nijnequi ma quichihuaca.

Quena, niquijcuilos ipan iniyolo para ma quitepanitaca.

Huan na nielis niininTeco huan inijuanti elise nomasehualhua.

¹¹Huan amo aqui monequisoc quilhuis ihuampo o iicni

para monequi quiixmatis
Tohueyiteco,
pampa nochí nechixmatise
hasta catí más huejhueyi
huan hasta catí más
pilquentzitzí.

12 Na niqintasojtas huan
niqintapoipolhuis nopa
taixpanoli catí quichijtoque,
huan ayecmo quema
niquelnamiquis
inintajtacolhua."

13 Quema Toteco camanaltic ten se
camanal sencahualli catí yancuic,
quijtosnequi quichijqui para nopa
achtohui camanal sencahualli ma
ayecmo quipiya itequi. Huan catí
ayecmo quipiya itequi sosolihuis
huan teipa polihuis.

**Nopa tiopamit ten taltipacti
huan nopa ten ilhuicac**

9 Ipan nopa achtohui
camanal sencahualli
oncayaya miyac tanahuatilme
catí quinilhuiyaya masehualme
quenicatza ma quihueyichihuaca
Toteco huan nojquiya oncayaya
se tatzejzeloltic tiopamit ten
cuetaxti nica ipan taltipacti. **2** Nopa
tiopamit ten cuetaxti quipixtoya
ome cuartos. Nopa achtohui
cuarto quitocaxtiyayaj "Campa
Tatzejzeloltic", huan nopona
eltoya nopa taahuil quetzali
huan nopa mesa ica nopa pantzi
catí tatzejzeloltic. **3** Huan teipa
oncayaya se cortina huan ica
iica eltoya nopa seyoc cuarto
catí quitocaxtiyayaj "Campa Más
Tatzejzeloltic". **4** Huan nopona
eltoya nopa taixpamit ten oro
campa quitatíaj copali huan nopa

caxa ten cuahuit catí quialtijtoyaj
senquisa ica oro. Huan iijtic nopa
caxa quipixtoya se xarro ten oro
ica se quentzi ten nopa pantzi catí
huetzqui ten ilhuicac catí itoca
maná. Huan nojquiya quipixqui
icuatopil Aarón catí chamanqui.
Huan nojquiya quipixtoya nopa ome
tepatacti catí ipan quijcuilojtoya
nopa majtacti tanahuatilme.

5 Nojquiya, ipan itzajca nopa caxa
quinchijchijtoque ome iniixcopinca
ten se tamanti ilhuicac ejquet
catí inintoca querubines. Huan
nopa taixcopincayome ten nopa
ilhuicac ehuani quinchijchijtoyaj
ica oro. Catí nelnelía querubines
itztoque nepa campa itztoc Toteco
huan campa nesi itatanex. Huan
nopa taixcopincayome ten ilhuicac
ehuani quipatajtoyaj inieltapal
para quiecahuilise itzajca nopa
caxa. Huan nepa ipan itzajca nopa
caxa quimacayayaj Toteco esti catí
quiixtzacuiliyaya inintajtacolhua
nopa masehualme. Pero ama amo
nicaxilis para nicamanaltis más ten
ni tamanti.

6 Quema ya quicualtalijtoyaj
nochí nopa tamantzitzí tiapan
calijtic, nopa israelita totajtzitzí
talojtzitzí calaquiyyaj ipan nopa
achtohui cuarto para quichihuase
inintequi iixpa Toteco. **7** Pero
ipan nopa cuarto catí más
calijtic catí quitocaxtiyayaj
Campa Más Tatzejzeloltic, san
hueliyaya calaquis nopa hueyi
israelita totajtzí sempatzi ipan se
xihuit. Huan quema calaquiyyaya,
monequiyaya quihiucas ieso se
tapiyali para quimacas Toteco.
Achtohui quimacayaya esti

por ya itajtacolhua huan teipa quimacayaya por nopa tajtacoli cati quichijtoyaj nochi masehualme masque amo quimachiliyayaj sinta tajtacoli.⁸ Ica nochi ni tanahuatilme, Itonal Toteco technextilía para cati hueli masehuali amo hueliyaya calaquis ipan nopa cuarto Campa Más Tatzejzelotic, quinequi quijitos campa itztoc Toteco, quema noja quipiyayaya itequi nopa achtohui tiopan cuarto huan nopa israelita totajtzitzi talojtzitzi quimacayayaj Toteco tacajcahualisti.

⁹ Ni tamanti technextilía quenicatza nochi mopatatoc ama. Pampa nopa tacajcahualisti huan inieso tapiyalme cati masehualme quimacayayaj Toteco huecajquiya, amo huelqui nelía quinolpajpaca ten inintajtacolhua. ¹⁰ Nojquiya nopa achtohui camanal sencahuali quipixqui miyac tanahuatilme cati quinilhuiyayaj masehualme taya hueliyaya quicuase o quiise. Huan nopa tanahuatilme quinilhuiyayaj quenicatza monequi momajtequise, maltise huan mopajpacase para huelise quihueyimatise Toteco. Nochi ni tamanti quipixqui chicahualisti hasta oncac nopa yancuic camanal sencahuali.

¹¹ Pero ama Cristo mochijtoc nopa Hueyi Totajtzi cati techhualiquilía nochi nopa tamanti cati cuali cati ama tijpiyaj. Huan yaya amo calajqui Campa Más Tatzejzelotic ipan se tiopamit cati tamachijchihuali ipan ni taltipacti, pero calajqui Campa Más Tatzejzelotic nepa ilhuicac huan ya nopa más cuali. ¹² Huan quema

calajqui Campa Más Tatzejzelotic ipan ilhuicac amo quihiuicac inieso chivojme o huacaxme quej quichihuayayaj israelita totajtzitzi ipan taltipacti, pero quimacac Toteco cati ya ieso. Huan Cristo calajqui sempatzi huan ayecmo más monejqui, pampa ica ieso techmaquixti ten totajtacolhua para nochipa. ¹³ Achtuhuiya nopa esti ten chivojme huan torojme, huan inincuajnexo pilhuacaxtzitzi quipiyayaya chicahualisti para quintapajpacchihuas nopa masehualme cati mochijtoyaj amo tapajpacme iixpa Toteco. ¹⁴ Pero más miyac hueli quichihua ieso Cristo, pampa ieso quipiya chicahualisti para quitapajpacchihuas tonemilis huan toyolo ten tajtacoli cati techhuicasquía campa miquilisti. Huan techchihua ma tijtequipanoca Toteco cati nelía itztoc. Itonal Toteco cati itztoc para nochipa quipalehui Cristo cati amo quipixqui yon se itajtacol, para ma motemactili ica Toteco quej se tacajcahualisti cati senquisa cuali para totajtacolhua.

¹⁵ Huajca yeca ama eltoc Cristo cati motajcoquetza ica masehualme huan Toteco Dios, huan yaya quisencajtoc nopa yancuic camanal sencahuali. Yeca ama nochi tojuanti cati Toteco technotzto para ma tijneltocaca Cristo, huelis tjselise para nochipa nochi nopa cuali tamanti cati Toteco techtencahuiljtoc techmacas. Tjselise nochi pampa Cristo techcojqui ica ieso quema mijqui por tojuanti. Quena, ieso

techtaopojpolhuía totajtacolhua cati tijchijque quema noja quipiyayaya itequi nopa achtohui camanal sencahuali.

16 Pero anquimatij sinta se tacat quichihua se amat cati quijjtohua ajquiya quiselis sesen tamanti cati iaxca quema yaya miquis, amo aqui huelis moaxcatis cati teipa elis iaxca hasta quema ya mictos nopa tacat. **17** Pampa nopa amat amo quipiyas chicahualisti hasta ya mictos yaya cati quijcuilo. **18** Quej nopa elqui huejcajquiya ica nopa achtohui camanal sencahuali, monequiyaya miquis se tapiyali para pehuas itequiticayo nopa camanal sencahuali. **19** Moisés quinpoihuili nopa israelitame nochí nopa tanahuatilme. Huan teipa quicuic borrego ichcat cati chichiltic huan nopa xihuit itoca hisopo huan quixoloni ipan inieso torojime huan chivojime cati quimanelojtoya ica at. Huan teipa quijjtzelo nopa esti ipan nochí nopa israelitame huan ipan nopa tajcuijoli cati quipixtoya nopa tanahuatilme. **20** Huan quema quijjtzelohuayaya nopa esti, Moisés quej ni quinilhui nopa masehualme: “Ni esti quipehualtía itequi nopa camanal sencahuali cati Toteco quichijtoc ica amojuanti.” **21** Nojquiya Moisés quijjtzelo esti ipan nopa tiopamit ten cuetaxti huan ipan nochí nopa tamantzitzí cati quitequihuiyayaj para quihueyichihuase Toteco tiopan calijtic.

22 Huajca hueli tiquijtose para ipan nopa achtohui camanal sencahuali, quitapajpacchihuayayaj

nochi tamanti ica esti. Huan amo onca tapojojhuli sintia se amo quitoyahuas esti.

Itacajcahualis Cristo techquixtilía totajtacolhua

23 Nopa tiopamit ten cuetaxti cati huejcajquiya oncac nica ipan taltipacti ihuaya nochí nopa tamantzitzí cati quitequihuijque calijtic eltoya se iixcopinca ten nopa cati nelnelía eltoc nepa ilhuicac. Huan nojquiya Moisés monejqui quitequihui inieso tapiyalme para quitapajpacchihuas nochí tamantzitzí nopena, pero nochí nopa tamantzitzí cati onca nepa ilhuicac, Toteco quintapajpacchijqui ica se tacajcahualisti cati más ipati. **24** Pampa Cristo amo calajqui ipan nopa cuarto Campa Más Tatzejzeloltic cati masehualme quichijchijtoque cati san technextilía quenicatza eltoc nepa ilhuicac. ¡Amo! Cristo calajqui nepa ilhuicac campa eltoc nopa tiopamit cati nelnelía huan nopena yaya itztoc iixpa Toteco para techpalehuis. **25** Huan Cristo amo motemactili miyac huelta quej nopa huejhueyi israelita totajtzitzí calaquiayaj sese xihuit Campa Más Tatzejzeloltic para quimacase Toteco inieso tapiyalme. ¡Amo! **26** Sinta quej nopa monectosquía, huajca Cristo monectosquía miquis miyac huelta ten quema pejqui taltipacti. ¡Pero amo! Cristo monexti ipan ni itamiya tonali huan motemactili sempatzí para miquis ipan cuamapeli quej se tacajcahualisti para quinquixtilis inintajtacolhua nochí masehualme huan yeca ayecmo teno monequi

más. ²⁷Pampa Toteco Dios quitalijtoc para monequi nochí masehualme ma míquica sempatzi huan teipa monextise iixpa para quintajtolsencahuas. ²⁸Huajca Cristo nojquiya mijqui sempatzi quema motemactili quej se tacajcahualisti para quintajtacolquixtis miyaqui masehualme. Huan yaya sempa hualas, pero amo hualas para tetajtacolquixtiqui. ¡Amo! Yaya hualas para quinmaquixtis para nochipa nochí cati talojtzitzí quichixtoque para ma huala.

10 Itanahuatilhua Moisés huan nochí cati huecjajquiya quinnahuatiqque masehualme ma quichihuaca elqui san quej se ecahuilot cati technescayotiliyaya nopa miyac cuali tamanti cati teipa nelía melahuac hualasquía ica Cristo. Pero nopa tanahuatilme amo temacac cati melahuac. Huan masque masehualme quimacayaya j Toteco tacajcahualisti sese xihuit, nopa tacajcahualisti amo huelqui quinchihua xitahuaque iixpa Toteco. ²Sinta quinchijtosquía nopa masehualme xitahuaque huan nelía quinolpajpactosquía iixpa, amo monectosquía para talojtzitzí quimacase Toteco más tacajcahualisti, pampa ayecmo quimachilijtosquía j para noja quihiuicaj tajtacoli iixpa. ³¡Pero amo! Pampa quema injuantí quihiuicayaya j tacajcahualisti sese xihuit, nopa tacajcahualisti quinnelnamiquilitiyaya ten inintajtacolhua. ⁴Pampa inieso torojme huan chivojme amo hueli nelía tetajtacolquixtia.

⁵Yeca Cristo, quema hualajqui ipan taltipacti, quilhui Toteco Dios:

“Nopa tacajcahualisti huan inieso tapiyalme amo elqui cati nelía tijnequiyaya, huajca tijsencajqui notacayo para nitacatis quej se masehuali huan nimitzmacas nopa tacajcahualisti cati melahuac quinamiqui.

⁶Pampa masque masehualme quinmictiyayaj tapiroalme huan quintatiyayaj yajmaxtique moixpa, huan mitzmacayayaj sequinoc tamanti tacajcahualisti por inintajtacolhua, amo tijcualitac.

⁷Huajca na niquijtohua: ‘Nica niitztoc noTeco. Nijchihuas nochí mopaquilis pampa quej nopa ijculijtoc ipan nopa Amatapohuali para ma nijchihua.’ ”

⁸Achtohui Cristo quiijo para Toteco amo quipactía tacajcahualisti, huan inieso tapiroalme, huan tapiroalme cati quintatiyayaj yajmaxtique ipan taixpamit por inintajtacolhua masque nochí ya nopa eltoya senquisa cati quiijtohuayayaj itanahuatil Moisés para masehualme ma quimacaca Toteco. ⁹Huajca teipa Cristo quiilhui Toteco Dios: “Nica niitztoc noTeco. Nihualajtoc para nijchihuas mopaquilis.” Huajca ica ni quinextía para quitamiltía nopa achtohui camanal sencahualli huan quipehualtí seyoc cati más cuali. ¹⁰Huan ipaquilis Toteco elqui para Cristo ma techtatzejzelolchihua para nochipa quema san se huelta motemactili huan mijqui ipan cuamapeli.

¹¹Nochi nopa totajtzitzi ten itanahuatijcahua Moisés mojmosta quinmictiyayaj tapiyalme huan quimacayayaj Toteco quej tacajcahualisti. Pero nopa tacajcahualisti amo quema huelqui quintajtacolquixti. ¹²Pero Cristo motemamac para miquis sempatzi por totajtacolhua para nochipa, huan teipa yaya mosehui inejmat Toteco Dios campa más onca tatepanitacayot. ¹³Nopona Cristo quichiya hasta Toteco Dios quimacas nochि icualancaitacahua para ma quinnahuati. ¹⁴Pampa ica setzi tacajcahualisti cati temactili, techchijqui tixitahuaque iixpa Toteco nochि tojuanti cati techiyocacajtoya para tiaxcahuia.

¹⁵Tijmatij para melahuac ya ni, pampa Itonal Toteco techilhui san se ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

¹⁶“Ya ni nopa yancuic camanal sencahuali cati njchihuas ica israelitame.

Nijitalis notanahuatilhua ipan iniyolo para ma quimatica taya njnequi ma quichihuaca.

Quena, niquicuilos ipan inintalnamiquilis para ma quitepanitaca.”

¹⁷Huan nojquiya Toteco quijito: “Ayecmo quema niquelnamiquis inintajtacolhua huan inintaixpanolhua.”

Quej nopa quijtohua Icamanal Toteco.

¹⁸Huajca pampa Toteco ya techtapojpolhuijtoc nochि totajtacolhua huan quinelcajtoc para nochipa, ayecmo monequi

tijmacase tacajcahualisti para ma techtapojpolhui.

Ma timonechcahuica campa Toteco

¹⁹Huajca ama noicnihua, nochि tojuanti huelis ticalaquisse ica temachili nopona Campa Más Tatzejzeloltic ipan ilhuicac campa itztoc Toteco Dios, pampa Jesús quityoyajqui ieso por tojuanti.

²⁰Quena, quema Jesús temactili itacayo huan mijqui, quitapo nopa cortina cati quitzacuayaya Campa Más Tatzejzeloltic ipan nopa hueyi tiopamit huan techtapohuili se ojti cati yancuic huan cati temaca nemilisti. ²¹Huan pampa tijpiyaj tohueyi totajtzi, Jesucristo, cati quipiya tanahuatili ica nochि imasehualhua huan techpalehuía iixpa Toteco, ²²ma timonechcahuica campa Toteco Dios ica toyolo cati xitahuac iixpa huan ica miyac taneltoquili pampa tijmatij para temachti techseli. Eltoc quej Toteco quiatzejzelhuijtoc toyolo cati elqui fiero ica ieso Cristo para ma tielica titapajpactique iixpa. Nojquiya quipajpactoc totacayohua ica at cati senquisa cuali. ²³Huajca ma amo caxani totaneltoquil, pero ma tijneltocaca para temachti tjselise nochि nopa tatiochihualisti cati tiquinilhuijtocco sequinoc para tijchiyaj tjselise, pampa Toteco temachti techmacas nochि cati techtencahuilijtoc.

²⁴Ma tijtemoca quenicatza timoyolchicahuase se ica seyoc para más timoicnelise huan tijchihuate cati cuali. ²⁵Ximomocuitahuica para amo anquicahuase amosentilise inihuaya sequinoc

taneltocani. Amo xijchihuaca quej sequinoc cati ayecmo mosentilíaj. Quinamiqui ximosentilica huan ximoyolchicahuaca achi más ama pampa ya anquitätaj monechcahuía para sempa hualas Jesucristo.

²⁶Sinta se masehuali tajtacolchihuas ica ipaquilis quema ya quiixmajtoc cati melahuac, ayecmo oncas seyoc tacajcahualisti cati huelis quimacas Toteco por itajtacolhua. ²⁷Quena, sintia quihuejcamajcahuas itacajcahualis Cristo, san hueli quichiyas ica tamajmatili para Toteco quitajtolsencahuas huan quitatzacultis ipan nopa hueyi tit cati quintzontamiltis icualancaitacahua Toteco. ²⁸Huecajquiya quema se masehuali quiixpanoyaya se itanahuatil Moisés huan ome o eyi masehualme quiitayayaj, huajca quitelhuiyayaj huan nopa tequichihuani tanahuatijque ma quimictica, yon ma amo quitasojtaca. ²⁹Pero ama se masehuali cati quihuejcamajcahuas Icone Toteco, monequi ma quiseli se tatzacultili cati noja más hueyi. Quena, Toteco tahuel quitatzacultis cati moilhuis amo teno ipati cati Cristo quichijqui quema quitoyajqui ieso para techtapajpacchihuas ten totajtacolhua huan para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali ica Toteco. Nopa masehualme chicahuac quitaijilhuíaj Itonal Toteco cati technextilía quenicatza Toteco quipiya hueyi iyolo ica tojuanti. ³⁰Tojuanti tijmatij para Toteco Dios quijito: “Na cati nechnamiqui nitcuepilis cati

amo cuali quichijtoque huan quena, ni quintaxtahuis.” Huan nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Toteco quintajtolsencahuas imasehualhua.” ³¹iNelía temajmati elis para cati huetzis imaco Toteco cati yoltoc para ma quitatzacultil!

³²Pero xiquelnamiquica nopa yejyectzi tonali quema anquicajque icamanal Toteco. Masque sequinoc amechtaijyohuiltyayaj, amojuanti anmocajque antemachme ipan Toteco. ³³Quemantica masehualme amechpinahualtiyayaj huan amechmaquiliyayaj miyacapa. Huan quemantica amechhuicayaya para xijtachilica quema chicahuac quintaijyohuiltyayaj sequinoc amoicnhua. ³⁴Quena, nojquiya antaijyohuiltyayaj ica nopa taneltocani cati quintzactoyaj. Huan quema masehualme amechquixtiliyayaj tamanti cati amoaxca, anpaquiyayaj pampa anquimatiyayaj para nepa ilhuicac amechchiayaya miyac tatiochihualisti cati más cuali huan cati más ipati. ³⁵Huajca xijsenhuiquilica ximotemachica ipan Toteco masque antaijyohuiltyayaj, pampa yaya amechmacas se hueyi taxtahuili nepa ilhuicac. ³⁶Pero ama, monequi xijpiyaca amoyolo huan xiquijyohuica nochí cati amechpanotihuala, huan quema ya anquichijtose nochí ipaquilis Toteco, yaya temachti amechmacas nochí cati amechtencahuilijtoc. ³⁷Pampa Icamanal Toteco quijtohua:

“Ica se quentzi tonali hualas yaya cati quijito tajcuijololi para hualasquía.

Yaya, amo huejahuas.

³⁸ Se cati itztoc xitahuac iixpa Toteco,
itztos para nochipa pampa quineltoca.
Pero sinta se moicancuepas,
amo nipaquis ihuaya."

³⁹ Pero tojuanti amo tiitztoque inihuaya cati moicancuepaj ten Toteco huan polihuise. iAmo!
Tojuanti tiitztoque inihuaya cati quineltocaj Toteco para ma quinmaquixtili inialma.

Taneltoquili

11 ¿Taya quijitosnequi taneltoquili? Quinequi quijitos tijneltocaj para temachti panos nopa tamanti cati Toteco techtencahuilijtoc. Yeca senquisa tijmatij para temachti ya eltoc nopa tamanti cati ama yon quentzi ayemo hueli tiquinitaj.

² Huejcajquiya Toteco Dios tahuels camanaltic cuali ten tohuejcapan tatahua pampa quineltocaque ica temachili.

³ Pampa tijneltocaj Icamanal Toteco, tijmatij para Toteco san quijito para ma onca taltipacti, ilhuicacti huan nochi tamanti, huan nochi nopa tamanti oncac. Huan tijmatij nochi tamanti cati ama tiquitaj, Toteco quisencajqui ten tamanti cati amo aqui huelqui quiitac.

⁴ Abel quineltocac para temachti cati Toteco quijito huan yeca quimacac Toteco se tacajcahualisti cati más cuali huan amo quej itacajcahualis Caín. Huan pampa quineltocac, Toteco quijito para Abel itztoya

xitahuac iixpa, huan quijito para quicualitac itacajcahualis. Huan masque quipiya miyac xihuit para mijqui Abel, itaneltoquilis eltoc se ejemplo para tojuanti para noja ma tijtoquilica.

⁵ Enoc quineltocac para temachti cati Toteco quijito, huan yeca se tonali Toteco quihuicac ilhuicac noja yoltoc. Huan ayecmo aqui quipanti itacayo, pampa amo mijqui, Toteco san quihuicac. Pero Toteco ya ipa quijitojtoya para quipactiyaya inemilis Enoc. ⁶ Pero se masehuali amo hueli quipactis Toteco sinta amo quineltoca para temachti cati Toteco quijtohua. Pampa cati hueli cati quinequi monechcahuis campa Toteco, monequi quineltocas para Toteco itztoc, huan para yaya quintaxtahuía masehualme cati nelúa quitemohuaj ica se iniyolo cati cuali.

⁷ Noé quineltocac para temachti cati Toteco quijito, huan yeca quema Toteco quiyolmelajqui para huetzisquía miyac at hasta quinatzonpolihuiltisquía nochí masehualme masque amo huelqui quiita para hualayaya, Noé, ica majmajti, nimantzi pejqui quichijchihua nopa cuaacали quej quiilhui para ipan momanahuisquía ya huan ihuicalhua. Huan pampa Noé quineltocac Toteco, technextilía quenicatza nelúa hueyi intintajtacol nopa sequinoc masehualme cati amo quineltocaque cati Toteco quijito. Huan yeca Toteco quichijqui Noé xitahuac iixpa pampa quineltocac.

⁸ Abraham quineltocac para temachti cati quijito Toteco. Yeca

quema Toteco quiilhui ma quisa ipan ital huan ma yahui ipan se tali cati yaya quitencahuili para quimacas para iaxca, Abraham quisqui. Quicajtejqui ichaj huan yajqui masque amo quimatiyaya canque ajsiti o canque eltoya nopa tali. ⁹Huan pampa Abraham quineltocac cati Toteco quijito, yaya ajsito ipan nopa tali cati Toteco quitencahuilijtoya quimacas. Huan nopona itztoya ipan yoyon calme quej se cati amo nepa ejquet. Huan teipa nojquiya san se quichijqui Isaac huan Jacob pampa quiselijque san se tatencahualli ten Toteco huan quineltocaque. ¹⁰Abraham mocajqui ipan yoyon calme huan quipixqui iyolo pampa quineltocac para temachti cati Toteco Dios quiilihuijtoya. Yaya quichiyayaya para itztos ipan nopa altepet nepa ilhuicac. Achtohui Toteco moyolihui quenicatza elis nopa altepet huan teipa quitamachijqui huan quisencajqui. Nopa altepet quipiya cuali itzinpehualtil huan huejahuas para nochipa.

¹¹Nojquiya Sara, isihu Abraham, quineltocac para temachti cati Toteco quijito, yeca masque amo hueliyaya coneipy, quiseli chicahualisti para conecuis. Huan teipa quitacatilti se icones masque ya nanatzi. Quena, quineltocac para eliyaya temachti Toteco cati quitencahuilijtoya para quipiyas icones. ¹²Huan Abraham nojquiya quineltocac Toteco masque ya huehuejtixtoya huan ya panotoya tonali para huelis quinpiyas iconehua. Pero masque quej nopa elqui, quipixqui icones huan

teipa icones motacachijqui huan quinpixqui iconehua. Huan ama iteipan ixhuihua Abraham tahuel momiyaquilijtoque hasta amo aqui hueli quinpoahuas. Itztoque quej imiyaca sitalime huan quej imiyaca xali iteno hueyi at.

¹³Nochi ni masehualme quineltocaque para temachti cati Toteco quijito, pero quema mijque noja amo quiselijtoyaj cati Toteco quintencahuilijtoya para quinmacas. Pero injuantli ica paquillisti quichiyayayaj pampa quimatiyayaj para Toteco temachti quinmacasquía. Yeca injuantli quijitoque para itztoyaj quej seyoc tali ehuani huan san paxalohuani ipan ni taltipacti.

¹⁴Huan quema injuantli camanaltique quej nopa, tanemijya nesi para quitemohuayayaj se tali cati nelúa elisquía iniaxca.

¹⁵Pero amo moilhuiyayaj ten nopa tali campa quisque, pampa sintia quej nopa elisquía, huajca hueltosquíaj mocuetosquíaj nopona sintia quinectosquíaj. ¹⁶Pero injuantli quinequiayaj se tali cati achi cuali, quinequi quijitos quinequiayaj itztose nepa ilhuicac. Yeca Toteco amo pinahua para motocaxtía ininDios, huan yaya ya quinsencahuilijtoc se altepet nepa ilhuicac.

¹⁷Abraham quineltocac para temachti cati Toteco quijito, huan yeca quema Toteco quijejyeco huan quiilhui ma quimactili Isaac, icones iyojtzli, quej se tacajcahualisti, nimantzi mocualtali para quimictis masque Toteco quitencahuilijtoya para quimacasquía iteipan

ixhuihua ipan ya.¹⁸ Pampa Toteco ya quiilhuijtoya: “Ipan Isaac tijpiyas miyac moteipan ixhuihua.”¹⁹ Quema Abraham ya itztoya para quimictis icone, quimatiyaya para Toteco quipiya chicahualisti para quiyolcuisquía Isaac masque quimictisquía. Huan huelis tiquijtose para Toteco sempa quimacac icone nemilisti quema ya mictoc pampa quema quiilhui ma amo quimicti elqui nelnechca imiquilis.

²⁰ Isaac quineltocac para temachti cati Toteco quijito, yeca quintencahuili itelpocahua Jacob huan Esaú nopa tatiochihualisti cati quimatqui Toteco quinmacasquía teipa.

²¹ Jacob quineltocac para temachti cati Toteco quijito, yeca quema ya itztoya para miquis, quintencahuili sese itelpoca José quenicatza Toteco quintiochihuasquía teipa. Huan Jacob quihueyichijqui Toteco quema quincamanalhui, momataquechijtoya ipan icuatopil.

²² José quineltocac para temachti cati Toteco quijito. Yeca quema nechca eliyaya para miquis, quinilhui nopa israelitame para melahuac se tonali Toteco quinquixtisquía ipan nopa tali Egipto huan quinilhui ma quihuicase iomiyohua inihuaya.

²³ Inana huan itata Moisés quineltocaque para temachti cati Toteco quijito. Huajca quema quiataque para nelía yejyectzi nopa pilconetzi cati Toteco quinmacatoya, quitatijke para eyi metzti, huan amo quiimacasque nopa tanahuatijquet cati tanahuatijtoya

ma quinmictica nochí israelita oquichpilme.

²⁴ Moisés quineltocac para temachti cati Toteco quijito. Yeca quema motacachijqui amo quinejqui motocaxtis icone iichpoca Faraón.²⁵ Quitapejpeni para taijyohuis inihuaya imasehualhua Toteco. Amo quinejqui mopaquilismacas ica tajtacoli cati san temaca paquilisti para se talojtzi.²⁶ Moisés achi más quipatiitac para taijyohuis pampa iaxca nopa Cristo cati hualasquía huan amo para moaxcati nochí nopa tomi ten tali Egipto, pampa ya quiitayaya nopa taxtahuili cati Toteco teipa quimacasquía.

²⁷ Huan pampa Moisés quineltocac Toteco, yaya quisqui tali Egipto, yon amo quiimacasqui icualancayo nopa tanahuatijquet, pampa quimatiyaya para Toteco itztoya ihuaya masque amo hueliyaya quiita.

²⁸ Huan pampa quineltocac Toteco, Moisés quinilhui nopa israelitame para ma quisencahuaca nopa Pascua tacualisti, huan ma quimictica se pilborregojetzi huan ma quijitzeloca ieso ipan inincaltencua para nopa ilhuicac ejquet cati temictía, ma amo quimictis iniachtohui ejca quema panosquía.

²⁹ Moisés huan nochí nopa israelitame quineltocaque para temachti cati Toteco quijito, yeca panoque ipan nopa Chichiltic Hueyi At quej elisquía ten hueli tali cati huactoc. Pero quema nopa egiptome quinejque panose, nopa at quinatzonpolihuilty.

30 Nopa israelitame quineltocaque para temachti cati Toteco quiijto, yeca injuanti quiyahualojtinenque nopa altepet Jericó para chicome tonati. Huan nopa hueyi tepamit cati quiyahualtzactoya nopa altepet, huetzqui.

31 Nopa sihuat Rahab cati achtohuiya tacanemiyaya quineltocac Toteco huan yeca quinseli nopa achtohui israelitame cati hualajque tajtachiyoaco para quiitase quenicatza huelise quitanise ialtepe. Huan yeca Rahab amo mijqui inihuaya nopa sequinoc Jericó ehuani cati amo quitepanitaque Toteco.

32 ¿Huan taya más monequi niquijtos? Amo nicaxilis para nimechpohuilis quenicatza chicahuac quineltocaque Toteco nopa tacame quej Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel huan nochí nopa tajtolpanextiani.

33 Quena, nochí injuanti quineltocaque para temachti cati Toteco quiijto huan yeca quintanque tanahuatiani huan inisoldados, tetajtolsencajque xitahuac, huan quiselijque cati Toteco quintencahuijitoya. Huan masque quintzajque sequij ten injuanti inihuaya tecuanime, Toteco quincamatzzajqui huan quinmanahui pampa quineltocaque. **34** Huan quema quinmictisnequiyayaj ipan tit xahuantoc, nopa tit sehuiyaya. Quema nechca itztoyaj para miquise sequij ica macheta, Toteco quinmanahui. Quema ayecmo quipiyayayaj fuerza, Toteco quinmacac tetili. Quipixque

chicahualisti ipan tatehuilisti huan tatanque, huan quinquixtijque miyac soldados cati huejca ehuani.

35 Sequij sihuame quineltocaque Toteco huan yaya quinyolcuic iminconehua o inihuehuejhua cati ya mictoyaj.

Sequinoc taneltocani mijque pampa chicahuac quintaijyohuiltyayaj para ma quicahuaca Toteco, pero amo quinejque momanahuise ten nopa taijyohuilsti, pampa quinequiyayaj quiselise cati nelcuali teipa quema nochí masehualme moyolcuise.

36 Sequij taneltocani quinpinahualtijque, sequij quinhuitejque ica cuartas ica omit, sequij quinilpijque ica tepos cadena ipan tatzacme cati fiero.

37 Sequij taneltocani quinmictijque ica tet, sequij quinhuejhueloque ica sierra, sequij quinmictijque ica machetas, sequij quinyejyecojque ica miyac tamanti para ma quitahuelcahuaca Toteco, pero amo quicajque. Sequinoc taneltocani nejnenque campa hueli huan amo cana quipiyayayaj para mosiyajquetzase. San quipiyayayaj inincuetaxo borregojme o chivojme quej iniyoyo. Eliyaj tahuel teicneltzitzti huan tahuel mayanayayaj, huan masehualme san quincualancaitayayaj huan ten hueli quinchihuiliyayaj. **38** Nochi ni taneltocani nelía itztoyaj cuajcualme huan amo quinamiquiyaya itztose ipan ni taltipacti. Motatijtinenque campa hueli ipan huactoc tali, ipan tepeme, ipan ostome cati eltoque ipan tepeme huan ipan huejhueyi ostome cati talchi.

³⁹Toteco quipacti cati quichijque nochi ni masehualme huan camanaltic cuali ten injuanti pampa chicahuac quineltocaque, pero quema mijque nopa masehualme, noja amo quiselijtoyaj nochi cati Toteco quintencahuilijto quinmacas. ⁴⁰Pampa Toteco quicualtalijtoya cati achi cuali para injuanti. Quinejqui para injuanti ma quichiyaca cati quintencahuilijtoya hasta san sejco techchihuas tojuanti huan injuanti senquisa cuali iixpa huan techmacas nochi cati quijitojtoc techmacas.

Ma timoilhuica ten Jesús

12 Ama eltoc quej techyahuahualohuaj huan techyolchicahuaj nochi ni masehualme cati quineltocaque Toteco huan quijiyohuijque cati quinpanotihualajqui. Huajca quej se mataloquet quichihua, ma timoquixtilica nochi cati techtzacuila huan ma tijtahuelcahuaca nopa tajtacoli cati más techijilpía. Ma timoyoltetilica huan ma timotaloca ipan nopa ojti cati Toteco technextilijtoc. ²Ma tipixtoca totachiyalis ipan Jesús cati technextili quenicatza ma tijneltocaca Toteco huan cati techpalehuía mojmosta para más ma tijneltocaca. Yaya quijiyohui nopa hueyi pinahualisti para miquis ipan cuamapeli pampa quimatiyaya nopa hueyi paquilisti cati quichiyayaya teipa. Huan ama ya mosehuijtoc inejmat Toteco campa más onca tatepanitacayot. ³Ximoyolilhuica ten nochi cati Jesús quijiyohui huan ten

nochi nopa fiero tamanti cati amo cuajcualme quichihuilijque para amo anyamaniyase huan antapolose. ⁴Hasta amantzi amo timictoque ipan nopa tatehuilisti ica nopa tajtacolchijca tacame cati techcualancaitaj. ⁵¿Huelis ya anquielcajtoque cati Toteco techilhui tojuanti tiiconehua?

Ijciviljtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya techilhuía:
“Noconeoha, amo xicualanica quema na niamoteco nimechtalnamictía, yon amo ximotzinquixtica quema nimechtacahualtía.
⁶Pampa nochi cati niquinicnelía, niquintalnamictía, huan niquincuahuashuía nochi cati niquinselía para elise noconeoha.”

⁷Huajca xiquijyohuica quema Toteco amechtalnamictía pampa ica ya nopa amechnextilía para nelía anitztoque aniconehua. Quena, Toteco quichihua quej nochi tetajme cati quintalnamictía huan quinxitahuaj ininconeoha quema quichihuaj cati amo cuali para quinnextilise quenicatza ma monejnemiltica cuali. Amo aqui se conet cati itata amo quema quitalnamictía. ⁸Sinta Toteco amo amechtalnamictía huan amechxitahua quema anquichihuaj cati amo cuali, huajca amo nelía aniconehua. Amo anitztoque ipan ifamilia huan yaya amo amoTata. ⁹Nojquiya quema tiitztoyaj ticoneme, tiquinpixtoyaj totatahua ipan ni taltipacti cati techtalanamictiyayaj huan techtacahualtiyayaj huan yeca

tiquintepanitayayaj. Huajca noja más monequi tijtapanitase Toteco Totata para huelis se tonali tiitztose ihuaya. ¹⁰Totatahua ipan ni taltipacti techtalanamictijque huan techtacahualtijque para se ome xihuit quej quiitaque para cuali pampa quinequiyayaj ma timonejnemiltica xitahuac. Pero quema Toteco techtalanamictía huan techxitahua, yaya quimati cati senquisa cuali para techpalehuis tielise titatzejzeloltique quej yaya tatzejzeloltic. ¹¹Quema se techtalanamictía o techxitahua, amo quema tijcualitaj ipan nopa talojtzi, pampa techcocohua. Pero sinta tijchihuise cuenta para ten techxitahua, teipa tiquitase para nopa tatzacuiltili techpalehui miyac para tijchihuase cati xitahuac huan para ma tijpiyaca tasehuilisti ipan toyolo.

Monequi tijtacaquilise icamanal Toteco

¹²Huajca ximoyolchicahuaca ipan Toteco amojuanti cati ansiyahuij. Huan ximotetilica amojuanti cati anyamanixtoque ipan amotaneltoquilis. ¹³Xijtoquilica se ojti cati xitahuac. Quej nopa, nochi masehualme cati yahuij amotepotzco masque pilquentzi quineltocaj Toteco, amo motepotanise, yon amo huetzise. Inijuanti nenjemise xitahuac huan quipiyase chicahualisti.

¹⁴Xijchihuaca campeca xiitztoca ica cuali ica nochi masehualme huan xijpiyaca se nemilisti tatzejzeloltic, pampa sinta amo anquipyase se nemilisti

tatzejzeloltic, huajca amo huelis anquiitase Tohueyiteco. ¹⁵Ximomocuitahuica se ica seyoc para amo aqui quielcahuas quenicitza Toteco nelía hueyi iyolo ica tojuanti. Ma amo aqui moyolchichicahua, pampa sintia se cualantinemis, huelis quinmahuas miyac toicnihua huan huelis quintahuisos ipan tajtacoli. ¹⁶Ximotachilica para amo aqui ma quichihua tamanti ica cati amo itahuical. Ma amo aqui quihuejcamajcahuia cati Toteco techmacatoc quej Esaú quichijqui. Yaya quitahuelcajqui nochi nopa tatiochihualisti cati quinamiquiyaya para quiselis pampa eliyaya nopa achtohui ejquet. Quena, nochi quinamaquilti iicni ica se plato tacuali quema mayanayaya. ¹⁷Huan tijmatij para teipa Esaú quinequiyaya quiselis itatiochihual itata, pero amo huelqui. Masque chocac miyac, ya panotoya tonali para moyolcuepas huan para moaxcatis cati quinamacatoya.

¹⁸Amojuanti amo anmonechcahuíaj campa se tepet cati hueli anquitzquise quej nopa israelitame quichijque huejcajquiya quema Toteco quinmacac itanahuatilhua. Inijuanti quinechcahuijque se tepet cati tatayaya, huan iniixpa monexti se hueyi tzintayohuilot cati quinmajmati, huan quiitaque se hueyi ajcomalacat. ¹⁹Huan quicajque tapitzali huan quicajque quenicitza chicahuac Toteco quincamanalhuiyaya. Huan inijuanti tahuel quiimacasque

icamanal huan yeca ica nochí iniyolo quitajtanijque Toteco para ma ayecmo quincamanalhui. ²⁰Toteco quinmacac se tanahuatili para sinta cati hueli masehualí o tapiyali quinechcahuisquía nopa tepet, monequi quimictise ica tet o ica cuataminti. Huajca inijuanti tahuel momajmatijque. ²¹Huan pampa tahuel temajmati cati quiitaque ipan nopa tonali, Moisés nojquiya quijito: “Nelía nimajmahui huan nihuihuipica.”

²²Pero ica amojuanti amo quej nopa. Anajsitoque campa tepet Sion campa eltoc ialtepe Toteco cati yoltoc. Quena, anajsitoque ipan altepet Jerusalén cati eltoc nepa ilhuicac campa mosentilijtoque tahuel miyac miles ten ilhuicac ehuani. ²³Anajsitoque ipan nopa tasentilisti ten masehualme cati temachti quiselise itatiochihualis Toteco pampa quipiyaj inintoca ijcuilijtoc nepa ilhuicac. Quena, anajsitoque campa Toteco itztoc, yaya cati quintajtolsencahuas nochí masehualme. Nojquiya anmosentilijtoque inihuaya inintonaltzitz cuajcuali masehualme cati ama Toteco quinchijtoc senquisa xitahuaque iixpa. ²⁴Anajsitoque campa Jesús cati quichijqui ni yancuic camanal sencahualli ica Toteco huan masehualme. Anajsitoque campa eltoc ieso ya cati tetapoipolhuía. Huan ieso Jesús cati tetapoipolhuía eltoc más cuali que ieso Abel cati quinotzayaya Toteco para ma tetatzaculti.

²⁵Huajca xijchihiuaca campeca para anquitamichihuase cati

Toteco techilhuía. Huejcajquiya nopa israelitame cati itztoyaj ipan ni taltipacti quiselique se hueyi tatzacuiltyli pampa amo quitepanitaque icamanal Toteco cati Moisés quinpoohuiyaya. Huajca achi más tojuanti tijselise se hueyi tatzacuiltyli sinta amo tijchihuase cuenta cati techcamanalhuía ten ilhuicac. ²⁶Achtohuiya, quema Toteco quincamanalhui ipan nopa tepet Sinaí, itoscac quichijqui ma mohuiso tali. Huan ama yaya techtencahuilijtoc sempa mohuisos pampa quijitohua: “San se huelta más nitecamanalhuis, huan sempa mohuisos taltipacti. Pero ama nojquiya mohuisos ilhuicacti.” ²⁷Quema yaya quijito: “San se huelta más”, quijitosnequi para mohuisos huan Toteco quiquixtis nochí tamanti cati yaya quichijtoc. Huan san mocahuas nopa tamanti cati eltoc para nochipa cati amo hueli mohuisohua. ²⁸Huajca pampa tijselise se altepet cati amo hueli mojolinía, ma tijtascamatica Toteco. Nojquiya ma tijtequipanoca ica nochí toyolo, ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyichihiuaca ica miyac majmajti huan tatepanitacayot, ²⁹pampa Toteco yaya temajmati quej se tit cati quitamitatía nochí cati onca.

Quenicatza monequi monejnemiltise taneltocani

13 Amo quema xijcahuaca ximoicnelica quej anicnime. ²Amo xiquelcahuaca para anquinselise ica cuali, nopa masehualme cati huejca ehuani cati ajsij campa amochaj, pampa quej

nopa sequij quinselijtoque ilhuicac
ehuani quej ininpaxalojcahua
masque amo quimatiyyaj. ³ Amo
xiquelcahuaca xiquinpalehuica cati
tzactoque pampa tepohuiliyayaj
icamanal Toteco. Ximoyolilhuica
quenicatza taijyohuáj quej
amojuanti anitztosquíaj ipan
tatzacti inihuaya. Nojquiya
xiquinelnamiquica nopa sequinoc
toicnihuia cati masehualme
quinchihuiláj cati fiero, pampa
amojuanti nojquiya anquipiyaj
amotacayo cati se tonali huelis
taijyhuis.

⁴ Nochi ma quitepanitaca se tacat
huan se sihuat cati motahuicaltijtoque
huan xijmatica para tapajpactic cati
quichihuaj san sejco. Pero Toteco Dios
quintatzacuiltis cati momecatíaj huan
cati quichihuaj tamanti ica cati amo
inintahuical.

⁵ Amo xiquixtocaca anquipiyase
miyac tomi. Más cuali xipaquica
ica cati anquipiyaj pampa Toteco
Dios quijtojtoc: “Amo quema
nimechcajtehusas, nochipa niitztos
amohuaya.” ⁶ Huajca ica miyac
paquilisti sesen ten tojuanti hueli
quijtos:

“Toteco nechpalehuía.
Amo niquimacasis cati
masehualme hueli
nechchihuilise.”

⁷ Xiquinelnamiquica
amotamachtiyahua cati
achtohui amechyacanque huan
amechmachtiyque Icamanal Toteco.
Ximoyolilhuica ten nochi nopa
tatiochihualisti cati hualajqui
ten ininemilis huan xijchihiuaca
campeca para cuali anquineltocase
Toteco quej inijuanti quineltocaj.

⁸ Jesucristo itztoc san se
yalohua huan ama huan san se
itztos para nochipa. ⁹ Ma amo
aqui amechcajcahuela ica miyac
tamanti tamachtili cati yancuic
o cati amo quema anquicactoqe.
Anquimatij para hueyi iyolo
Toteco ica amojuanti, huajca
más cuali ma tijcahuilica para ni
talnamiquilisti ma techyolchicahua
ipan Toteco. Amo xijtemoca para
anmofuerzajmacase iixpa Toteco
por amo anquicauj sequij tacualisti.
Nopa piltanahuatiltzitzti cati
masehualme quichijtoque amo
quinpalehuijtoc cati quintoquiláj.

¹⁰ Nopa totajtzitzti cati noja
quimacaj Toteco tacajcahualisti
para momaquixtise, amo teno
quipiyaj ipan nopa tacajcahualisti
cati tojuanti tijpiyaj. Pampa
Jesucristo mijqui ipan icuamapel
quej totacajcahualis ipan
taixpamit huan yaya cati nelía
tetajtacolquixtía.

¹¹ Sese xihuit nopa hueyi israelita
totajtzi quicui ieso nopa tapiroli
cati quimictijque huan quihiuca
tiopan calijtic Campa Más
Tatzejzeloltic huan quitencahua
quej se tacajcahualisti para
quiixtzacuas tajtacoli. Huan teipa
quicui itacayo nopa tapiroli huan
quisa ten nopa altepet huan nopena
quitatia. ¹² Huajca quej nopa
nojquiya elqui ica Jesús. Quena,
yaya quisqui ten nopa altepet huan
nepa taijyohui huan mijqui para
tetapajpacchihuas ica ieso. ¹³ Huajca
ma tiquisaca nojquiya huan ma
tiyaca altepeteno campa yaya itztoc
campa onca pinahualisti, masque
monequis titaijyohuise pampa

tiaxcahua. ¹⁴Pampa nica ipan ni taltipacti amo onca se altepet cati huejcahuas para nochipa. ¡Amo! Tojuanti tijchiyaj nopa yancuic altepet nepa ilhuicac cati teipa oncas.

¹⁵Ma nochipa tijtascamatica Toteco ica itapalehuil Jesucristo. Ni tascamatili eltoc nopa tacajcahualisti cati ama quinamiqui tijmacase Toteco. Huajca ica tocamac ma tijhueyichihuaca Toteco talojtzitz. ¹⁶Amo xiquelcahuaca para xijchihuaca cati cuali. Xiquinpalehuica sequinoc cati amo teno quipiyaj, pampa ya nopa quicualita Toteco quej elisquía se tacajcahualisti.

¹⁷Xiquintepanitaca amotayacancahua ipan Toteco huan xiquincahuilica ma quipiyaca tanahuatili ica amojuanti, pampa inijuanti quimocuitahuáj amoalma. Inijuanti quimatij para se tonali monequi moquetzase iixpa Toteco huan quichihuase cuenta ten nochia cati quichijtoque. Xiquincahuilica para ma quimacase cuenta ten amojuanti ica paquillisti iixpa huan amo ica cuesoli, pampa sinta amo, huajca amojuanti nojquiya antaijyohuise.

¹⁸Ximotatajtica ica Toteco por tojuanti. Tijmatij ipan toyolo para tinemij xitahuac iixpa huan quej nopa tijnequisquíaj tijchihuase nochipa. ¹⁹Huan achi más nijnequi ximotatajtica ica Toteco ama para amo huejcahuas niyas nimechitati.

Quintiochijqui huan quinmajcajqui

²⁰Ma amechtiochihua Toteco Dios cati temaca tasehuilisti ipan teyolo huan cati quiyolcuic Tohueyiteco Jesucristo. Yaya nopa hueyi tamocuitahuijquet ten imasehualhua. Huan yaya cati quityajqui ieso para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahualli cati huejcahuas para nochipa.

²¹Ma amechmaca nochia yajatili cati monequi para anquichihuase nochia cati cuali cati ya ipaquilis. Toteco ica ichicahualis Jesucristo ma quichihuase ipan amojuanti nochia cati quipactía. Ma tijhueyichihuaca para nochipa huan amo quema ma tijtamiltica. Quej nopa ma eli.

²²Noicnihua, ica nochia noyolo nimechtajtanía xijtacaquilica nochia cati nimechilhuá nica ipan ni amatajcuiloli para nimechyolchicahuas, pampa amo quipiya miyac camanalí.

²³Nojquiya nijnequi xijmatica para ya quiquixtijque toicni Timoteo ten tatzacti. Huan sinta yaya nimantzi ajsis nica, nihuicas nohuaya quema nimechpaxalotí.

²⁴Xiquintajpaloca nochia cati amechyacanaj ipan Toteco huan nojquiya nochia sequinoc itatzejzeloltijca masehualhua Toteco npona. Toicnihua ipan tali Italia amechontajpalohuaj.

²⁵Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Santiago Quiijcuilo

Santiago quintajcuilhui injuanti
cati quineltocaque Toteco

1 Na niSantiago,
niinintequivanoja Toteco
Dios huan Toteco Jesucristo.
Nimechtajcuilhuía huan
nimechtajpaloqua annoisraelita
icnihua ipan Cristo cati
anitztoque ipan nopa majtacti
huan ome huejhueyi familias
ten iteipan ixhuihua Israel. Ama
amoseamentoque campa hueli ipan
taltipacti.

Nopa talnamiquilisti cati Toteco temaca

2 Noicnihua, xipaquica miyac
quema amechpanotihuala
miyac tamanti taohujcayot.
3 Anquimatiq para nopa taohujcayot
quiyejyecohua amotaneltoquilis
huan quichihua para más xijpiyaca
amoyolo para antaijyohuise.
4 Huajca xijpiyaca amoyolo para
cuali anquijyohuise nochí cati
amechpanotihuala para anelise quej
masehualme cati moscaltijtoque
huan motacachijtoque ipan Toteco.
Huan quej nopa anquipiyase
senquisa cuali amotalnamiquilis
huan amo teno amechpolos.

5 Sinta se ten amojuanti
quipolohua más talnamiquilisti
para quimatis taya ipaquilis Toteco
ipan inemilis, ma quitajtani Toteco
huan yaya quimacas. Yaya temaca
miyac talnamiquilisti huan amo
quiajhuas pampa quitajtanía.

6 Pero quema se quitajtanía
Toteco, monequi quineltocas para
Toteco quipalehuis huan quej
nopa, quena, Toteco quipalehuis.
Ma amo moilhui: Huelis Toteco
techpalehuis o huelis amo. Pampa
cati moilhuía quej nopa itztoc quej
nopa hueyi at cati yahui campa
ajacat quicuatopehua. **7** Cati amo
quineltoca para temachti Toteco
quipalehuis, ma amo mochiya,
pampa Toteco amo teno quimacas.
8 Nopa masehuali amo temachti
pampa quipiya ome italnamiquilis,
huan amo quema quimatis taya
melahuac para quichihuas ipan
inemilis.

9 Ma paquica toicnihua ipan
Cristo cati teicneltzitzi pampa
Toteco quinita para nelía miyac
ininpati iixpa. **10** Huan toicnihua
cati tominpiyaj ma paquica quema
Toteco quinechcapanohua iixpa.
Monequi quimachilise para amo

huejcahuase ipan ni taltipacti ica inintomi. Itztoque san quej se xochit cati cahuantoc sacapetaixco huan nesi yejyectzi san se talojtzi.
¹¹Pampa quema pehua tona chicahuac, nopa sacat huaqui. Huan nopa xochit nimantzi pilini huan huetzi, huan ayecmo nesi yejyectzi. Quej nopa nojquia talochmiqui se masehualti cati tominpiya quema moneltequihuía.

Xiquijyohui nochí cati mitzpanotihuala

¹²Toteco quintiochihuas nopa masehualme cati quijyohuía huan amo tajtacolchihuaj quema huala tayejyecoli huan taohujcayot. Toteco quinmacas se corona nepa ilhuicac. Quena, nopa corona eltoc nemilisti para nochipa cati yaya quinmacas quej quintencahuilijtoc quinmacas cati quiicnelfaj. **¹³**Huan quema se tajtacoli mitzyotilana xijchihua, amo ximoilhui para Toteco yaya mitzyotilana para xitajtacolchihuia. ¡Amo quema! Amo aqui hueli quiyoltlanas Toteco ma tajtacolchihuia huan yaya amo quema quinyotilana masehualme ma tajtacolchihuaca. **¹⁴**Pero nopa tamanti fiero cati se tacat o se sihuat tahuel quinequi quichihuas ipan italnamiquilis, ya nopa quiyoltiana huan quicajcayahuia. **¹⁵**Huan pampa tahuel quinequi quichihuas cati fiero, teipa tajtacolchihuia. Huan quema ya tajtacolchijtoc, teipa quiselía miquilisti.

¹⁶Noicnihua cati nimechicnelía. Amo ximocajcayahuaca. **¹⁷**Nochi cati yejyectzi huan cati cuali

tijselíaj, techmaca Toteco cati itztoc nepa huejcapa ipan ilhuicac. Yaya cati quichijqui tonati, metzti huan nochí sitalime. Yaya amo quema mopata. Yon amo quema ajsis tonali quema techchihuilis cati amo cuali. **¹⁸**Yaya ica ipaquilis techtacatilti quej tiiconehua quema tijneltocaque icamanal cati melahuac. Huan quichijqui para ma tielica quej nopa achtohui nemacti ten nochí masehualme cati teipa elise iconehua.

Quenicatza tijyolpactis Toteco

¹⁹Huajca noicnihua cati nimechicnelía, nimantzi xijtacaquilica cuali quema seyoc amechcamanalhuía. Amo xicamanaltica nimantzi yon amo xicualanica nimantzi. **²⁰**Pampa tocualancayo timasehualme amo techpalehuía para tijyolpactise Toteco, o para tiitztose tixitahuaque iixpa Toteco. **²¹**Huajca xijcahuaca nochí cati fiero huan nochí cati amo cuali cati anquinequij anquichihuase. Ximoechcapanoca huan xijselica nopa cuali camanali cati Toteco quitalijtoc ipan amoyolo, pampa nopa camanali quipyia chicahualisti para amechmaquixtis.

²²Pero monequi xijchihuaca nochí cati amechilhuía icamanal Toteco. Amo ximoilhuica para cuali para anquicaquise Icamanal Toteco pero amo monequi anquichihuase cati quijtohua. Quej nopa san anmocajcayahuaj amoselti. **²³**Cati quicaqui Icamanal Toteco huan amo quichihua, itztoc quej se cati san motescaita, **²⁴**huan quema ya moitac, quistehua, huan nimantzi

quielcahua quenicatza fiero nesiyaya.²⁵ Pampa itanahuatilhua Toteco eltoc senquisa cuali huan techtojtomaj para huelis timocahuase timajcatoque. Huan sinta se acajya quintachilijtinemis itanahuatilhua huan amo quielcahuas, pero mojmosta quichijtinemis cati quijtohuaj, huajca Toteco quitiochihuas nopa masehuali.

26 Sinta se acajya quijtohuia quineltoca Toteco, pero amo momocuitahuía ica cati quijtohuia; huan san ten hueli camanalti, huajca yaya san moyolcajgayahua. Amo teno ipati itaneltoquil.²⁷ Cati nelía quitepanitaj Toteco Dios huan quipiyaj inintaneltoquilis cati senquisa cuali iixpa, quichihuaj ya ni: quinpalehuíaj coneme cati icnotzitzí, huan sihuame cati taiyohuíaj cati mijque inihuehuejhua, huan nojquiya momocuitahuíaj ica cati amo cuali ipan ni taltipacti para ma amo quinyoltilanas ma tajtacolchihuaca.

Ayecmo xiquinchicoicnelica masehualme

2 Noicnihua cati nimechicnelía, ¿quenicatza huelis anquijtose para anquineltocatoque Tohueyiteco Jesucristo cati nelpano hueyi, huan noja anquinchicoicnelíaj masehualme?²⁻³ Quema ajsi se masehuali ipan amotasentilis ica ianillo ten oro huan ica iyoyo cati cuali, anquiselíaj ica cuali huan anquiihluiáj: “Ximosehui nica ipan ni cuali siyaj.” Pero quema ajsi seyoc masehuali cati teicneltzi ica iyoyo cati sosoltic,

anquiihluiáj: “Ximoquetzto nopena o ximosehui talchi.”⁴ ¿Amo anquijitaj para anquinchicoicnelíaj masehualme? Anmochihuaj quej se tetajtolsencajquet cati quijtohuia ajquiya cuali huan ajquiya amo cuali. Pero ya nopa amo cuali pampa anquicnelíaj se masehuali san por cati cuali motalilía.

5 Noicnihua cati nimechicnelía, xijtacaquilica. Toteco quintapejpenijtoc cati teicneltzitzí para achi más nimantzi quineltocase. Huan inijuanti quiselise cati inintaxtahuil nepa campa Toteco tanahuatía, pampa yaya quej nopa techtencahuilijtoc nochí tojuanti cati tiquicnelíaj.

6 Pero amojuanti anquinpinahualtíaj cati teicneltzitzí. ¿Para ten? ¿Amo anquimachilíaj para nopa masehualme cati tominpiyaj itztoque cati achi más amechchihuilfaj cati amo cuali huan achi más amechhuahuatatzaj campa tequicali?⁷ Inijuanti cati tominpiyaj itztoque cati tahuel quitaijilhuíaj itoca yejectzi Tohueyiteco Jesucristo cati amechchijqui aniaxcahua.

8 Nelía cuali sintia anquitoquilíaj nopa hueyi tanahuatili ipan Icamanal Toteco cati quijtohuia: “Xiquinicneli sequinoc quej timoicnelía moselti.”⁹ Pero sintia anquintapejpeníaj ajquiya inijuanti anquinicnelise, huajca antajtacolchihuaj huan anquinixpanoj itanahuatilhua Toteco, pampa Toteco quinequi xiquinicnelica nochí masehualme.¹⁰ Sinta se masehuali quitoquilíaj nechca nochí cati quijtohuia

itanahuatilhua Toteco, huan san quixpatho ipan se tamanti, nopa masehuali quihuica tajtacoli san se quej se cati quinixpanotoc nochi nopa tanahuatilme. ¹¹Pampa Toteco cati quiijto ma amo timomecatica, nojquiya quiijto ma amo titemictica. Yeca sinta amo timomecatijtoc, pero titemictijtoc, huajca titaxpanoquet. Huan tijhuica tajtacoli ica nochi itanahuatilhua Toteco. ¹²Huajca ica nochi cati anquijtohuaj huan ica nochi cati anquichihuaj, xiquelnamiquica ajsis se tonali quema Toteco amechtajtolsencahuas. Quitachilis sinta cati tijchijtoque quiaxilá cati technahuatía ma tijchihuaca nopa tanahuatili ten taicnelijcayot. Huan nopa tanahuatili ten taicnelijcayot techtojtomas para huelis timocahuase timajcajtoque. ¹³Huan sinta amo anquintasojtaj sequinoc masehualme, huajca Toteco amo amechtasojtas quema amechtajtolsencahuas. Pero sinta anquintasojtaj sequinoc, antatanise ipan nopa tonali quema Toteco tetajtolsencahuas.

Ajquiya quineltoca Toteco huan ajquiya quichihua cati cuali

¹⁴Noicnihua, amo teno ipati iixpa Toteco sinta se masehuali san quiijtohuia quineltoca Toteco, pero amo quinpalehuía sequinoc huan quej nopa quinextía para nelía melahuac quineltoca Toteco. Toteco amo quimaquixtis se masehuali cati quej nopa quineltoca, huan amo teno más quichihua. ¹⁵Sinta se toicni amo quipiya iyoyo o amo quipiya ten ica panos,

monequi tipalehuise. ¹⁶Sinta san tiquilhuise: “Xiya ica paquilsti, xitacua cuali, huan ximopiqui cuali pampa taseseya”, pero amo teno tipalehuíaj ica cati monequi para itacayo, huajca san tapic tocamanal. Amo teno quipalehuijtoc.

¹⁷Ijquiyampa nojquiya ica cati quiijtohuia quineltoca Toteco.

Sinta amo quichijtinemi tamanti cati cuali, huajca amo teno ipati itaneltoquil pampa mictoc huan amo hueli quipiya itajca.

¹⁸Sinta se quiijtohuia para sequij masehualme quipiya taneltoquili huan sequinoc quichihuaj tamanti cati cuali huajca na niquilhuis: ¿quenicatza hueli technextilis motaneltoquilis huan amo tijchihua cati cuali? Pero ica na, quena, huelis nimitznextilis nijneltoca Toteco por nopa cuali tamanti cati nijchijtihuala. ¹⁹Ta tiquijtohuia tijneltoca para itztoc setzi Dios. Cualtitoc.

Pero nojquiya hasta iajacahua Amocuallacat quimatij para itztoc setzi Dios huan huihuipicaj iixpa ica majmajti. ²⁰¿Amo tijmachilfa? ¿Tihuihuitic? Sinta se quiijtohuia quineltoca Toteco huan amo quichihua tamanti cati cuali, huajca san tapic icamanal pampa amo melahuac quineltoca Toteco. ²¹¿Amo anquielnamiquij para tohuejcapan tata Abraham mochijqui xitahuac iixpa Toteco pampa quichijqui cati Toteco quiilhui? Yaya quineltocac hasta quimacatosquía icone, Isaac, quej se tacajcahualisti ipan taixpamit quej Toteco quinahuatijtoya.

²²Huajca Abraham quinexti para

nelía motemachiyaya ipan Toteco para nochí huelqui quiitase pampa quichijqui cati Toteco quiilhui huan yeca quinexti para nelía ajositoc itaneltoquilis.²³ Yeca quisqui melahuac campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua para Abraham quineltocac Toteco, huan yeca Toteco quiitac para itztoya xitahuac iixpa. Huan sequinoc quitocaxtalijque Abraham “ihuampo Toteco”.

²⁴Huajca xijmatica ya ni; Toteco quichihua se masehuali xitahuac iixpa pampa quichihua cati cuali. Amo mochihua xitahuac iixpa san pampa quiijtohua quineltoca Toteco. ²⁵Ijquiyampa nojquiya elqui ica Rahab cati itztoya huejcajquiya huan tacanemiyaya. Toteco quichijqui xitahuac iixpa por cati cuali quichijqui cati quinexti itaneltoquilis; pampa Rahab quinseli nopa israelitame cati yajque tachiyatoj ipan ital huan ixtacatzi quintitanqui ipan seyoc ojti para quinmanahuis. ²⁶Ya anquimatij sinta se masehuali amo quipiya itonal ipan itacayo, huajca ya mictoc. Huan se masehuali cati quiijtohua quineltoca Toteco, pero amo quichihua tamanti cati cuali, ya mictoc itaneltoquil.

Tonenepil

3 Noicnihua, amo cuali para miyaqui ten amojuanti anquinequise anmochihuase tamachtiani ten Icamanal Toteco. Achi más monequi para tojuanti cati titamachtia Icamanal ma tijchihuaca cati nelía cuali pampa Toteco techtequitachilis tojuanti

cati titamachtiaj Icamanal achi más chicahuac que sequinoc taneltocani.

²Nochi timasehualme quemantica timocuapolohuaj. Pero sinta se masehuali hueli monahuatis para amo quema quiixpanos seyoc ica cati quiijtohua, huajca yaya nelía se cuali masehuali huan nojquiya cuali hueli quinahuatía itacayo para amo tajtacolchihuas.

³Ica se cahuayo tijtalilíaj se tepos camachali pisiltzi huan ica ya nopa, nopa hueyi cahuayo techneltoquilía huan yahui campa tijnequij ma yahui. ⁴Nojquiya ica huejhueyi cuaacalme ipan hueyi at, masque taajaca chicahuac huan nopa ajacat quinequi quihiucas, nopa cuaacali san yahui campa iteco quinequi ma yahui, pampa iteco quinahuatía ica nopa teposti pisiltzi cati eltoc itantita nopa cuaacali. ⁵Ijquiyampa nojquiya ica tonenepil, pampa masque pisiltzi ipan totacayo, mohueyimati ica cati hueli quichihua. Ica tonenepil huelis tiquijtose cati tahuel quincocos sequinoc. Se piltilemectzi cati pehua pilquentzi, huelis quiajsis se hueyi cuatitamit, huan quintamitatis nopa cuame.

⁶Huan tonenepil eltoc quej nopa piltilemectzi. Masque pisiltzi tonenepil, cati tiquijtohuaj huelis quinnempolos miyaqui campa hueli. Huan masque tonenepil eltoc se piltamantzi ten totacayo, nopa cati quiijtohua huelis quinenpolos nochí totacayo. Huan nopa Amocualtacat ten nepa micta techyolajcomana para ma tiquijtoca ten hueli, pampa quinequi ma titetajilhuica hasta ma tijtamisosoloca tonemilis.

⁷Masehualme huelij quinmaxojtiláj nochí tamanti tapiyalme huan totome. Huan hasta quinmaxojtilijtoque nochí tamanti cohuame huan tamanti cati itztoque ipan hueyi at. ⁸Pero amo aqui hueltoc quimaxojtilá ininenepil masehualme huan nochí cati quijtohuaj. Masehualme amo hueli quinahuatíaj ininenepil para ma amo molini pampa tahuel quinequij quijtose miyac tamanti cati fiero. Eltoc quej se cohuat cati temitoc ica itencococa. ⁹Ica tonenepil tijhueyichihuaj Toteco Totata huan ya nopa nelía cuali, pero nojquiya ica tonenepil tiquintelchihuaj sequinoc masehualme cati Toteco quinchichijtoc quej ya itachiyalis, huan ya nopa nelía fiero. ¹⁰Huajca ica san setzi tonenepil tiquijtohuaj tamanti cati cuali huan tamanti cati fiero. Noicnihua, amo quinamiqui ya nopa. ¹¹Ipan se ameli amo quisa cuali at se talojtzi huan teipa poyec at. ¹²Noicnihua, se lalax cuahuit amo hueli temaca mangos. Yon se xocomeca tzonti amo hueli temaca lalax. Campa meya poyec at, amo huelis meyas cuali at. Huajca amo quinamiqui para tonenepil quiijtos cati amo cuali.

Yaya cati nelía talnamiqui iixta Toteco

¹³Sinta nelía antalnamiquij huan anquimachiláj iojhui Toteco, huajca xijnextica para ancuajcualme huan xijchihuaca miyac tamanti cati cuali. Huan sinta nelía antalnamiquij, huajca amo ximohueyimatica ica cati anquichihuaj. Ijquiyampa quena,

antenextilise nelía anquipiyaj talnamiquilisti. ¹⁴Pero sinta anmoxicohuaj huan ipan amoyolo anquinequij ammohueyitalise, huajca amo ximohueyimatica huan amo ximoistacahuica pampa amo nelía anquipiyaj talnamiquilisti. ¹⁵Toteco cati itztoc ilhuicac amo amechmacatoc se talnamiquilisti quej nopa. Nopa talnamiquilisti cati fiero hualajqui ten ni taltipacti. Quej nopa tachihuaj masehualme nica, pampa nopa Amocuallatcat quinmaca nopa tamanti talnamiquilis cati fiero. ¹⁶Pampa quema masehualme moxicohuaj huan san quinequi mohueyitalise iniseltitzitzi, huajca amo teno quisa cuali huan quichihuaj miyac tamanti cati amo cuali.

¹⁷Pero nopa talnamiquilisti cati Toteco temaca amo quej nopa. Masehualme cati quipyia nopa talnamiquilisti cati Toteco temaca, quichihuaj cati senquisa cuali. Tayoltalía huan teicnelía. Quipyaj iniyolo. Tetasojtaj huan techihuiláj cati cuali. Catí quipyaj italnamiquilis Toteco amo quinchicoicnéláj masehualme, yon amo quichihuaj ome inixayac. ¹⁸Huan campa ni masehualme yahuij onca tasehuilisti pampa tayoltalíaj quichihuaj cati cuali.

Amo xiquicnelica ni taltipacti

4 Anmotehuíaj huan ammonajnanquiláj se ica seyoc, pero ¿para ten quej nopa? ¿Ica taya pehua? Quej nopa anquichihuaj pampa ipan amotalnamiquilis anquinequij miyac tamanti cati amo cuali.

²Anquinequij cati sequinoc quipiyaj huan quema amo anhuelij anquincuiláj, huajca anquinmictíaj. Anquiixtocaj pampa sequinoc quipiyaj tamanti cati anquinequij huan yeca pehua anquinnajnanquiláj huan anmohuilanaj se ica seyoc. Pero amo anquipiyaj nopa cati anquinequij pampa amo anquitajaníaj Toteco ma amechmaca. ³Huan quemantica, masque anquitajaníaj Toteco ma amechmaca se tamanti, yaya amo amechmaca pampa anquitajaníaj ica se amoyolo amo cuali, huan san para anquiahuilosolose cati anquitajaníaj huan san anquinequij anquitequihuise ica cati amechpactis.

⁴Amojuanti ya anquicajtoque Toteco quej se tacat cati quicahua isihua para momecatis. ¿Amo anquimati, sinta anmohuamppojchihuase ica cati eltoc ipan ni taltipacti, huajca amnochihuase anicualancaitacahua Toteco? Sempa nimechilhuis, cati hueli cati quinequi mohuamppojchihuas ica ni taltipacti, mochihua icualancaitaca Toteco.

⁵¿Huelis amoilhuíaj amo teno quinequi quijitos campa Icamanal Toteco quijtohua: “Itonal Toteco cati Toteco quitalijtoc para ma mocahua ipan toyolo techtasomati huan quinequi ma amo tiquicnelica seyoc, san Toteco”? ⁶Pero Toteco nelía hueyi iyolo ica tojuanti, huan yeca talojtzitzitzi techpalehuía para ma amo tihuetzica. Yeca Icamanal Toteco quijtohua: “Toteco amo quinequi

quinitas cati mohueyimati, pero quipiya hueyi iyolo ica inijuanti cati moechcapanoahuaj iixpa.” ⁷Huajca ximotemacaca ica Toteco. Ximoquetzaca antemachme iixpa Amocueltacat huan amo xijchihuaca cati yaya quinequi xijchihuaca, huan yaya amehtalcahuis.

⁸Ximonechcahuica campa Toteco huan yaya amechnechcahuis. Antajtacolchihuani, xijcahuaca amotajtacolhua. Huan amojuanti cati anquipiyaj ome amotalnamiquilis, ximoyolpajpacaca. ⁹Ximocuesoca miyac huan xichocaca ica cati anquichihuaj. Anpaquiyayaj ipan amotajtacolhua, pero ama ma mocuepa amotahuetzquilis ica choquisti. Huan amopaqilis ma mocuepa tequipacholi por nopa tajtacoli cati anquichijtoque. ¹⁰Ximoechcapanoaca iixpa Toteco huan yaya amechhueytalis.

Amo xiquintajtolsencahuaca amoicnihua

¹¹Noicnihua, amo ximotajjilhuica se ica seyoc. Sinta se acajya quitajjilhuía iicni ipan Cristo huan quitocaxtía amo cuali, huajca quitajjilhuía itanahuatil Toteco cati techilhuía ma timoicnelica, huan quitocaxtía nopa tanahuatili amo cuali. Pero tojuanti amo tijpiyaj totequi para tijtajtolsencahuase nopa tanahuatili, huan tiquijtose sinta cuali o amo cuali. Tojuanti totequi para tijneltocase cati nopa tanahuatili technahuatía. ¹²Itztoc san setzi cati techmaca nopa tanahuatili, yaya Toteco Dios, huan san yaya quipiya

tequiticayot para tetajtolsencahuas. San ya hueli temaquixtis o tetzontamiltis. Pero amojuanti, amo anquipiyaj tequiticayot para anquintajtolsencahuase sequinoc.

**Tojuanti amo tijmatij
taya oncas mosta**

¹³Xijtacaquilica noicnihua. Sequij ten amojuanti anquijtohuaj: “Ama o mosta tiyase campa nopa altepet huan timocahuase nopona se xihuit. Tijpantise se tequit huan tijtanise cuali tomi.” ¹⁴Pero nelía amo cuali para ancamanaltij quej nopa. Pampa amo anquimatiy yon quentzi taya amopantis mosta. Amonemilis san huejcahuas se talojtzi. Eltoc quej se mixti cati monextía se talojtzi ica ijnaloc huan teipa nimantzi ixpolihui. ¹⁵Huajca achi cuali anquijtosquíaj: “Sinta Toteco quinequi, huajca tiitzose huan titequitise, o tijchihuase ni tamanti o nopa tamanti.” ¹⁶Pero ama, ancamanaltij quej cati nelía mohueyimatij huan tahuel anmotemachíaj ipan amojuanti amoselti, huan ya nopa amo cuali. ¹⁷Huan xiquelnamiquica, sinta se acajya quimati cati xitahuac para quichihuas, pero amo quichihuas, huajca tajtacolchihua.

**Santiago quincamanalhui
cati tominpiyayabaj**

5 Xijtacaquilica antominpiyani. Xichocaca huan xitahuejchihuaca por nopa taijyohuilisti cati amechajsis. ²Nochi nopa tamanti cati anquipiyaj, ya palatinemi; huan ya cualo nochis amoyoyo

cati yejyectzi. ³Amotomi ten oro huan plata ya moxixtoc ipan amobolsas, huan ya nopa quinextía para amo anquinpalehuijtoque cati teicneltzitzi. Yeca amotomi amechpolihuiltis quej tit quitzontamiltía cati quitatía. Quena, anquipiyaj miyac tamanti cati cuali nica, pero nopa miyac tamanti amehtatelhuis ipan nopa tayacapan tonali para amo antepalehuijtoque. ⁴Xijtacaquilica antominpiyani, amo ajsitoc anquintaxtahuijtoque cati amechpalehuijtoque para anpixcase ipan amomil. San anquincajgayajtoque. Huajca ama inijuanti amehtelhuíaj iixpa Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti. ⁵Ipan nochis amonemilis ipan ni taltipacti, san anquichijtoque cati amechpactía para ixhuis amotanequilis. Antapijpiyani anitztoque quej pitzome cati quipiyaj miyac tacualisti mojmosta. Pero quej nopa eltoc para ma motomahuaca para nopa tonal quema ininteco quinmictis. ⁶Anquintelhuijtoque huan anquinmictijtoque masehualme cati cuajcualme cati amo teno quichijtoque, yon amo momanahuijtoque.

**Xijpiyaca amoyolo huan
ximotatajtica ipan Toteco**

⁷Pero amojuanti cati annoicnihua, xijpiyaca amoyolo ica nochis cati anquijyohuáj ipan ni tonali quema tijchijay para sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo. Ximoilhuica quej se tojquet cati quitoca xinachti ipan imil, huan quipiya iyolo hasta

quema taquiyahuis achtohui para tocas huan teipa quipyi iyolo hasta sempa huetzis at para moscaltis. Huan teipa quichiya más tonali para oncas pixquisti.⁸ Huajca amojuanti nojquiya xijpiyaca amoyolo huan ximoyolchicahuaca pampa amo huejahuas para sempa hualas Toteco.⁹ Noicnihua, amo ximotaijilhuica se ica seyoc para amo aqui monequis amechtajtolsencahuas, pampa nopa tetajtolsencajquet amo huejahuas para ajsis. Ya monechcahuijtoc campa caltemit.¹⁰ Noicnihua, ximoilhuica ten itajtolpanextijcahua Toteco cati huecjajquiya itzttoyaj. Inijuanti tayolmelahuayayaj cati Toteco quinilhuiyaya huan quipixque iniyolo masque taijyohuiyayaj.

¹¹ Tijmatij inijuanti ama nelía paquij pampa quijyohuijque cati quinpanoc. Ya anquimatij quenicatzza Job taijyohui. Huan anquimatij para teipa Toteco nelía quichihuili cati cuali pampa Toteco tahuel teicnelía huan tetasoja.

¹² Pero noicnihua, seyoc camanali cati nelía ipati nimechilhuía. Amo xitatestigojquetzaca para sequinoc más amechneltocase. Amo xijtestigojquetzaca ilhuicacti, yon taltipacti. Amo aqui xijtestigojquetzaca. ¡Amo! San xiquijtoca “quena” quema anquinequij anquijitose, “quena”. Huan xiquijtoca “amo” quema anquinequij anquijitose “amo”. Ijquiyampa Toteco amo amechtatzacultis por amocamanal.

¹³ Sinta itztoc campa amojuanti se cati taijyohuía, huajca ma motatajti ica Toteco. Huan cati paquij ipan Toteco,

ma huicaca cati quihueyichihua Toteco. ¹⁴ Sinta itztoc se cati mococohua, ma quinnotza nopa huehue tacame cati tayacanaj ipan amotiopta ten taneltocani, huan ma motatajtica ica Toteco por ya cati mococohua, huan ma quipoloca aceite ipan itoca [5:14 Ica itequiticayo.] Tohueyiteco Jesucristo. ¹⁵ Huan quema anmotatajtsie ica Toteco para ma quichicahua nopa cocoxquet, xijneltocaca para temachti Toteco quichihuas, huan quichicahuas. Quena, Toteco quitananas nopa cocoxquet huan sintia nopa cocoxquet tajtacolchijtoc, Toteco quitapojpolhuis.

¹⁶ Huajca ximopohuilica se ica seyoc taya taixpanoli anquichijtoque. Huan se ica seyoc ximotatajtica ica Toteco para Toteco amechchicahuas. Pampa quema se masehuali cati itztoc xitahuac iixpa Toteco quitajtanía Toteco chicahuac por se tamanti, Toteco quichihuia.

¹⁷ Elías, itajtolpanextijca Toteco, nojquiya elqui se tacat quej tojuanti huan quitajtani Toteco chicahuac para ma amo huetzi at. Huan amo huetzqui at ipan ni taltipacti para eyi xihuit huan tajco. ¹⁸ Huan teipa sempa quitajtani Toteco ma huetzi at, huan huetzqui at chicahuac huan nochí tatocci sempa temacac itajca.

¹⁹ Noicnihua, sintia se quicajtejtoc Icamanal Toteco cati melahuac, huan seyoc quipalehuía ma tacuepili ica Toteco, ²⁰ huajca xijmatica para yaya cati quipalehuía nopa tajtacolchijquet para ma tacuepili huan ma quicajtehua iojhui cati amo cuali, quimanahuijtoc ialma para amo quipantis miquilisti. Huan nopa masehuali quipantis tapojpolhuili pampa moyolpatatoc.

Nopa Achtohui Amatajcuiloli cati Pedro Quiijcuilo

**Pedro quintajcuilhui taneltocani
cati mosemantoyaj campa hueli**

1 Na niPedro niitayolmelajca Tohueyiteco Jesucristo. Nimechtajcuilhuía amojuanti cati anquicajtejtoque amotal huan anyajtoque anitztotij campa hueli ipan talme Ponto, Galacia, Capadoccia, Asia huan Bitinia. ²Huejcajquiya Toteco Totata amechtapejpeni pampa ipa quimatiyaya taya panosquía teipa. Huan Itonal Toteco amechiyocacajtoc para anelise antatzejzeloltique iixpa. Yeca anquineltocatoque Jesucristo huan amechyolpajpactoc ica ieso cati quitoyajqui por nochí tojuanti. Ma Toteco quipiya hueyi iyolo ica amojuanti huan ma amechmaca miyac tasehuilisti ipan amoyolo.

Tonemilis ipan Jesucristo

³Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios yaya cati iTata Tohueyiteco Jesucristo pampa miyac techtasojta, huan yeca techtacatiltijtoc sempá huan techchijtoc ma tijpiyaca tonemilis cati yancuic. Huan nochí cati tijpiyaj eltoc pampa

yaya quiyolcuic Jesucristo quema mictoya. Huan ama timochixtoque taya techmacas teipa, ⁴pampa nepa ilhuicac techchiya tamanti cati tahuel cuali cati Toteco quiajoc toc para techmacas teipa. Huan nopa tamanti huejcahuas para nochipa. Amo palanis, yon nenpolihuis, yon sosolihuis. ⁵Ama pampa anquineltocaj Jesucristo, Toteco amechmocuitahuijtinemis ica ichicahualis hasta ajsis nopa itamiya tonali. Huan ipan nopa tonali amechnextilis nochí cati amechchiya nepa pampa Toteco amechmaquixtijtoc ten amotajtacolhua.

⁶Huajca xiylpaquica, masque ama para se talojtzi monequi anquijyohuise miyac tamanti tayejyecoli. ⁷Quena, quej masehualme quiyejyecohuaj oro ipan tit para quipiyase oro cati senquisa cuali, quej nopa Toteco nojquiya quichihua ica amojuanti. Yaya quicahuilía para ma huala taijyohuilsti para quiyejyecos amotaneltoquilis para quiitas sintá senquisa anquineltocaj. Quema Toteco quiyejyecohua amotaneltoquilis, más quipatiita

huan amo quej oro cati más cuali. Huan sinta Toteco quiitas para senquisa cuali anquineltocaj Jesucristo, huajca ipan nopa tonali quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo yaya amechhueyimatis, amechhueyitalis huan yaya quinnextilis nochí quenicatza miyac amechtepanita.

⁸ Anquicnelíaj Jesucristo masque amo quema anquiiitztoque. Huan anquineltocaj masque amo hueli anquikitaj ama. Nelía hueyi nopa paquilisti cati anquipiay ipan amoyolo hasta amo hueli anquinilhuise sequinoc quenicatza tahuel anpaquij. ⁹Huan pampa anmotemachijtoque ipan ya, yaya quimaquixti amoalma para amo polihuis para nochipa.

¹⁰Itajtolpanextijcahua Toteco huejcajquiya quijcuilojque ten panosquía teipa huan techilhuijque quenicatza Toteco quipiyasquía hueyi iyolo ica tojuanti ipan ni tonali. Pero itajtolpanextijcahua amo quimachiliyayaj cuali ten quijcuilojque huan techtajtacolquixtisquía ama. ¹¹Huan Itonal Tohueyiteco Cristo itztoya ipan injuanti, huan quinmacayaya inintalnamiquilis para huelque quijcuilojque huejcajquiya quenicatza Cristo tajyohuisquía ipan ni tonali. Huan huejcajquiya nojquiya quijcuilojque quenicatza Cristo quipiyasquía ihueyitilis teipa, quema tamisquía tajyohuía. Huan itajtolpanextijcahua Toteco quinequiyayaj quimatise ajquiya

yaya cati taijyohuisquía teipa huan ipan taya xihuit. ¹²Toteco quinnextili para nopa tamanti cati quijcuilojque huan yaya amo panosquía ipan nopa tonali quema injuanti itztoyaj, pero elqui inintequi para taylormelahuase cati panos miyac xihuit teipa ica nochí tojuanti. Huan yeca teipa Toteco quititanqui Itonal ten ilhuicac, huan nopa masehualme yajque ica ichicahualis Itonal para amechnextilise cati quinequi quijtos Icamanal Toteco cati nopa tajtolpanextiani quijcuilojque huejcajquiya. Amechnextilique nochí nopa tamanti nelcuajcualtzí cati Toteco techchihuilijtoc ipan Cristo huan hasta ama nopa ilhuicac ehuani no quinequij quitachilise quenicatza panotiya ni tamanti.

Toteco technotzto ma tiyaca ipan se ojti xitahuac

¹³Huajca xijmocuitahuica amotalnamiquilis para anmoyolilhuise cati xitahuac. Cuali ximonahuatica. Huan ica paquilisti ximochiyaca hasta anquiselise nochí nopa tatiochihualisti cati Toteco amechmacas quema sempa hualas Jesucristo. ¹⁴Xijchihuaca cati Toteco amechilhuía pampa aniconehua. Amo xijchihuaca nopa tamanti amo cuali cati anquichihuayayaj achtohuiya quema amo teno anquimachiliyayaj ten icamanal Toteco. ¹⁵Tatzejzeloltic Toteco cati amechnotzto para xiitztoca aniconehua; huajca amojuanti nojquiya xiitztoca antatzejzeloltique huan xijchihuaca cati senquisa cuali.

16 Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijito:

“Monequi xiitzoca
antatzejzeloltique pampa
na nitatzejzelotic.”

17 Sinta anquitocaxtiaj Toteco “Totata” quema anquinojnotzaj, cualtitoc, pero monequi nojquiya anquiimacasise anquiixpanose. Quej nopa monequi anquitepanitase nochi tonali quema noja annemij ipan ni taltipacti campa anitztoque quej seyoc altepet ehuani.

Yaya amo amechchicoicnelis quema tetajtolsencahuas. Quintajtolsencahuas nochi masehualme quej cati cuali huan cati amo cuali quichijtoque.

18 Achtuhuiya anquitoquiliyaj cati quichijke tohuejcapan tatahua, pero teipa anquimatij Toteco taxtajqui para amechmaquixtis ten nopa nemilisti cati amo ipati cati anquipixtoyaj. Pero Toteco amo taxtajqui para amechmaquixtis ica tamanti cati panotehua quej tomi ten plata o ten oro. ¡Amo! **19** Yaya taxtajqui ica ieso Jesucristo cati quitoyajqui quema mijqui. Huan imiquilis Jesús nelpano hueyi ipati. Quena, quej masehualme quimictiaj se pilborrejotzi cati amo teno quichijtoc para se tacajcahualisti, nojquiya Cristo mijqui por amojuanti masque amo quipixqui yon se itajtacol.

20 Huejcajquiya quema noja ayemo oncayaya taltipacti, Toteco Dios quitequimacac Cristo para ma huala ipan taltipacti huan ma miqui por tojuanti cati techicnelia miyac. Huan yeca quej nopa panotoc ipan ni tonali.

21 Por cati Cristo amechchihuilijtoc, anmotemachijtoque ipan Toteco Dios. Huan pampa Toteco quiyolcuic Cristo quema ya mictoya huan quimacac ihueytilis, ama amojuanti hueli anquineltocase Toteco huan anmochiyase ipan ya ica temachili.

22 Ama anquichihuaj cati quijitohua nopa camanali cati melahuac ten Toteco, huan yaya amechyolpajpactoc para huelis anquinicnelise amoicnihua. Huajca nelia ximoicnelica se ica seyoc ica amoyolo cuali iixpa Toteco, **23** pampa ya antacatque sempa. Se tonali tamis nopa nemilisti cati pejqui quema antacatque ten amonana, pero amo quema tamis nopa nemilisti yancuic cati ama anquipiyaj pampa anquineltocatoque Icamanal Toteco, pampa Icamanal Toteco yoltoc huan mocahuas para nochipa.

24 Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quej ni:

“Nochi masehualme ipan ni taltipacti itztoque quej sacat cati amo huejcahua.

Huan nochis iniyeyejca tamantzitzti cati masehualme quipiyaj eltoc quej xochime cati pilinij.

Nochi sacat huaqui huan nochis xochit huetzi,

25 pero Icamanal Toteco mocahua para nochipa.”

Huan ya ni Icamanal cati amechcamanalhuijtoque.

2 Huajca ayecmo xitecualancaitaca. Ayecmo xitacajcayahuaca. Ayecmo

xijchihuaca ome amoxayac. Ayecmo xiquinchicoitaca sequinoc, yon ayecmo xiquintajilhuica. ²Quej pilconetzitzi quinequij lechi, tahuel xijnequica Icamanal Toteco ica nochí ichicahualis para ica anmoscaltise ipan Toteco cati amechmaquixtijtoc, ³huan ya anquimati j para hueyi iyolo ica amojuanti.

Cristo nopa hueyi tet

⁴Huajca ximonechcahuica campa Cristo, yaya cati quipiya nemilisti ipan ya. Masque masehualme amo quiselijque, Toteco Dios quitapejpeni Cristo huan quijito para yaya cati más ipati. Quena, yaya itztoc quej nopa tet cati más hueyi huan más monequi quema masehualme quichihuaj se tepancali. Nopa hueyi tet monequi yas calesquina huan ipan ya tatzquise nochí sequinoc teme ipan nopa cali. ⁵Titaneltocani ya tijpiyaj nemilisti yancuic huan tiitztoque quej nopa sequinoc teme cati ica Toteco quichihua nopa cali cati amo moita. Monequi timotatzquilise ipan Cristo cati mocahua calesquina. Tiitztoque titotajtzitzi cati titatzejtzelotlique. Huan totequi eltoc para tijmacase Toteco tacajcahualisti. Pero amo tijmacaj tacajcahualisti cati masehualme hueli quitase. Totacajcahualis eltoc para tijtequipanose, huan tijchihuase nochí cati technahuatía. Huan Toteco quiselis cati tijmacase pampa Jesucristo ya techpajpactoc. ⁶Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Toteco quijito ya ni ten Cristo, huan quijtohua:

“Quej se calchijquet achtohui quitapejpenía nopa hueyi tet cati yas calesquina huan ipan quiuetzas ichaj, na ya niquiyocatalijtoc ipan altepet Jerusalén yaya cati njatapejpenijtoc para elis cati más ipati ipan nochaj. Huan cati quineltochas amo quema pinahuas pampa quineltochatoc.”

⁷Quena, tojuanti cati tijneltocaj Cristo, tiquitaj para tahuel hueyi ipati. Pero sequinoc cati amo quineltocaj, san quihuejcamajcahuaj Cristo quej amo teno ipati. Yeca elis quej ni cati Toteco quijtohua ipan Icamanal:

“Nopa hueyi tet cati nopa calchihuani quicuamajcajque huan quijtojque amo teno ipati, yaya nopa cati Toteco quitapejpeni para elis cati más monequi ipan ichaj huan yas calesquina para quimacas tetili nopa cali.”

⁸Huan nojquia Toteco camanalti ten Cristo ipan Icamanal campa quijtohua:

“Yaya elis quej se tet campa masehualme motepotanise huan huetzise.”

Quena, masehualme motepotanise huan polihuise pampa amo quineltocaj yon amo quichihuaj cati quijtohua Icamanal, huan quej nopa quipantise nopa tatzacultilsti cati Toteco ipa quitalijtoya para quinajsisi.

Injuanti cati iaxcahua Toteco

⁹Pero amojuanti amo anmotepotanijtoque ipan Icamanal.

Anitztoque masehualme cati Toteco amechtapejpenijtoc ten huecajquiya. Amechchijtoc quej se hueyi grupo ten totajtzitzi cati quitequipanohuaj. Anitztoque quej se hueyi altepet ten masehualme tatzejzelotique. Quena, animasehualhua cati Toteco amechcojtoc para anelise aniaxcahua. Huan amechtequimacatoc xiquinilhuica sequinoc masehualme quenicitza ihueyitis Toteco cati amechnotzqui quema annejnemiyayaj ipan ojti cati amo cuali huan campa tzintayohuilot. Ama amechchijtoc xinejnemica campa itaahuil cati cuajcualtzi. ¹⁰ Achtohuiya amo aneliyayaj imasehualhua, pero ama quena, animasehualhua Toteco. Achtohuiya amo teno anquimatiyayaj ten itasojtacayo Toteco, pero ama anquiiatj para Toteco amechtasojta miyac.

Xinemica quej Toteco quinequi

¹¹ Noicnihua cati nimechicnelía. Anitztoque ipan ni taltipacti pero amo nica anehuani, san anpaxalohuani. Huajca amo xijchihuaca cati amo cuali cati anquinequij anquichihuase, pampa nopa tamanti quitehuía amoyolo para xijcahuaca Toteco. ¹² Ximomocuitahuica miyac para annejnemise xitahuac inihuaya cati amo quineltoej Toteco. Masque ama amechtaijilhuíaj huan quijitohuaj amo ancuajcualme, teipa quiitase nochí cati cuali anquichijtinemij huan quineltoejase Toteco. Quej nopa inijuanti nojquiya quihueyichihuase Toteco

ipan nopa tonali quema yaya hualas para tetajtolsencahuas.

¹³ Toteco quinequi xijtepanitaca nochí tequit ten gobierno huan nojquiya xijtepanitaca nopa hueyi tequitquet cati quipiya tequiticayot.

¹⁴ Nojquiya xiquintepanitaca nochí tequichihuani pampa Toteco quinmacatoc tequiticayot quintatzacuiltise cati taixpanoj huan para quincualitase cati quichihuaj cati cuali. ¹⁵ Ipaquilis Toteco para xijchihuaca cati cuali para amo huelis amechejelnamiquise nopa masehualme cati ama camanaltij fiero ten amojuanti. Inijuanti amo quipiyaj inintalnamiquilis huan san huihuitique.

¹⁶ Ica Cristo amo anitztoque quej nopa tequipanohuani cati iniaxcahua inintecohua quej se inintapiyal. Amo anquipiyaj se amoteco cati amechnahuatía sese tamanti cati monequi anquichihuase. Anitztoque anmajcajtoque para anquiteapejpenise, pero amo xijchihuaca quej sequinoc cati quitapejpeníaj tajtacolchihuase pampa majcajtoque. Ama xijtapejpenica para anquiteequipanose Toteco ica nochí amoyolo. ¹⁷ Xiquintepanitaca nochí masehualme. Xiquinicnelica amoicnihua ipan Cristo. Xiquimacasica para anquixpanose Toteco huan xijtepanitaca. Xijtepanitaca nopa hueyi tanahuatijquet ipan amotal.

Cristo taijyohui por tojuanti

¹⁸ Xijtacaquilica amojuanti cati antetequipanohuaj cati

aniamcahua se amoteco nica.
 Monequi xiquinneltocaca
 amotecohua huan xiquintepanitaca.
 Xiquintepanitaca cati cuajcualme
 huan quipiyaj iniyolo, huan
 nojquiya xiquintepanitaca cati
 fiero inintalnamiquilis. ¹⁹Quema
 antaijyohuáj huan amo teno
 anquichijtoque cati amo
 cuali, Toteco quicualitas sinta
 anquiselise nopa taijyohuilisti
 pampa anquitepanitaj Toteco ipan
 amoyolo. ²⁰Pero amo ipati iixpa
 Toteco sinta antajtacolchijtoque
 huan yeca amechtatzacuiltáj huan
 anquijyohuáj huan anquiseláj
 nopa tatzacuiltili, pampa ya nopa
 quinamiqui anquiselise. Pero
 sinta anquichihuaj cati cuali
 huan anquijyohuáj taijyohuilisti
 cati amo quinamiqui huan noja
 anquipiyaj amoyolo, huajca quena,
 Toteco quicualitas.

²¹Toteco quitalijtoc para
 quemantica ma titaijyohuica.
 Pampa Cristo taijyohuico por
 amojuanti huan amechcahuiljejtoc
 se ejemplo para xijpiyaca amoyolo
 quema antaijyohuáj pampa quej
 nopa quichijqui ya. ²²Cristo amo
 quema tajtacolchijqui, yon amo
 aqui quicajcayajqui. ²³Quema
 masehualme quitaijyohuiliyayaj
 Cristo, amo teno quinnanquiliyaya.
 Quema yaya taijyohuiyaya,
 amo quintemajmatiyaya
 para quincuepilis. Pero
 nochipa quincajqui cati fiero
 quichihuiliyayaj, imaco Toteco
 cati tetajtolsencahua xitahuac.
²⁴Huan Cristo iselti quihuicac
 totajtacolhua ipan itacayo quema
 mijqui ipan nopa cuamapeli.

Quichijqui ya ni para tojuanti ma
 tielica quej mijcatzitzí cati ayecmo
 hueli tajtacolchihuaj. Huan sinta
 timijcatzitzí huan ayecmo hueli
 technotza tajtacoli, huajca ama
 ma tijpiyaca tonemilis xitahuac.
 Quena, quicocojque Jesús huan
 yeca Toteco techchicajqui iixpa.
²⁵Tinejnemiyayaj quej borregojme
 cati mocuapolojtoyaj, pero
 ama timocuectoque ica Toteco,
 yaya totamocuitahujca cati
 quimocuitahuía toalma.

Quenicatza monequi itztose sihuame huan tacame

3 Nojquiya xijtacaquilica
 ansihuame. Sinta se sihuat
 quipiya ihuehue, ma quicahuili
 ihuehue ma quiyacana. Huan sinta
 quej nopa anquichihuase, masque
 se quipiya ihuehue cati amo
 quineltoca Toteco, ihuehue quitas
 para cuali inemilis isihua huan ica
 yolic quineltocas Toteco masque
 amo teno isihua quiilhuía. ²Pampa
 ijquiyampa tacame quej nopa
 quiitase para senquisa cuali cati
 quichihuaj isihua huan quenicatza
 nelúa tatepanitaj.

³Amo tahuel ximocuatotonica por
 se amoyejyejca cati anmotalilise
 amopani. Amo ximotequipachocha
 quenicatza anmoxilhuise, huan taya
 tamanti oro anmotalilise huan taya
 yoyomit patiyo anmoquentise. ⁴Más
 cuali xijtemoca para anquipiyase
 se amoyejyejca cati eltoc ipan
 amoyolo. Xijpiyaca teicnelili ica
 nochia masehualme huan nochipa
 ximoechcapanoca para quej nopa
 anquipiyase amoyejyejca cati amo
 quema tamis, pampa ya nopa cati

ipati iixpa Toteco. ⁵Sihuame cati tatzejtzeloltique huecajquiya quej nopa quitemojque se inincualnesca cati elqui ipan iniyolo. Inijuanti mochixque ipan Toteco huan quincahuilijque inihuehuejhua ma quinylacanaca. ⁶Quej nopa nojquiya quichijqui Sara, pampa quineltoquili Abraham cati elqui ihuehue huan quinotzqui “noteco”. Huan anitztose quej Sara sinta anquichihuase cati xitahuac. Huan quej nopa amo aqui monequis quiimacasis cati ihuehue huelis quichihuilis.

⁷Nojquiya xijtacaquilica antacame. Xiitztoca ica cuali inihuaya amosihuajhua huan xiquintepanitaca. Xijmachilica para inijuanti amo tetic inintacayo quej titacame, pero Toteco quinselía sihuame san se quej techselía titacame huan nojquiya quinmaca nemilisti yancuic pampa hueyi iyolo ica nochí tojuanti. Sinta se amo quitepanitas isihua, Toteco amo quicaquis quema motatajtis.

Masehualme cati taiyohuáj pampa quichihuaj cati cuali

⁸Huajca para nijtamiltis, monequi nochí amojuanti xijpiyaca san se amoyolo. Xijpiyaca hueyi amoyolo se ica seyoc. Ximoicnelica quej anicnime. Ximotasojitaca huan ximoechcapanoca. ⁹Amo xiquincuepilica masehualme cati fiero amechchihuiláj. Amo xiquintaijilhuica cati amechtaijilhuáj, pero xiquinchihuilica cati cuali huan xijtajtanica Toteco ma quintiochihua. Anquimatij Toteco

amechnotztoc para aniaxcahua para amechtiochijtinemis quema anquichijtinemij cati ipaquilis.

¹⁰Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijjtohua:

“Cati quinequi itztos ica cuali huan quipiyyas paquilsti ma amo tetaijilhui huan ma amo istacati.

¹¹Ma quicajtehua cati amo cuali huan ma quichihua san cati cuali.

Ma quichihua campeca para itztos ica cuali ica nochí masehualme,

huan nojquiya ma quinpalehui sequinoc ma itztoca ica cuali se ica seyoc.

¹²Pampa Toteco quinmocuitahuía cati quichihuaj cati xitahuac iixpa, huan yaya quincaqui quema motatajtíaj.

Pero Toteco moicancuepa ica cati quichihuaj cati amo cuali.”

¹³Sinta anquichijtinemise cati cuali ica nochí amoyolo, amo aqui amechchihuilis se tenijqui.

¹⁴Huan masque masehualme amechtaijyohuultisquáj pampa anquichihuaj cati cuali, Toteco amechtuxtahuis. Huajca amo xiqunimacasisa sequinoc, yon amo ximotequipachoca ica cati pano. ¹⁵San ya ni monequi xijchihuaca. Xijhueyimatica Cristo ipan amoyolo huan san yaya xijmatica para amohueyiTeco. Ximocualchijchijtoca quenicitza antananquilise sintia se masehuali amechatzintoquilis para ten anmotemachíaj ipan Cristo, pero

xijnanquilica ica cuali huan ica tatepanitacayot.¹⁶ Xijpiyaca amoyolo ica nochí masehualme, huan quej nopa injuanti cati amechtaijilhuíaj pinahuase, pampa quiitase para cuali amonemilis pampa anquitoquilíaj Cristo.¹⁷ Pampa achi más cuali antaijyohuise pampa anquichijtoque cati cuali, sintia quej nopa ipaquilis Toteco, huan amo antaijyohuise pampa anquichijtoque cati fiero.

¹⁸ Pampa Cristo nojquiya taijyohui huan mijqui sempatzi, huan ica imiquilis taxtajqui cati monejqui por totajtacolhua nochí timasehualme para nochipa. Quena, yaya cati senquisa cuali mijqui por tojuanti cati titaxpanoni, huan ya nopa quichijqui pampa quinejqui techhuicas campa Toteco. Huan masque masehualme quimictijke itacayo, itonal quichijqui para sempa ma moyolcui.¹⁹ Huan elqui itonal Cristo cati yajqui huan quincamanalhui nopa tonalme cati tzactoque.²⁰ Ya ni inintonalhua injuanti cati huecjajquiya amo quitepanitaque Toteco ipan nopa tonali quema Toteco quipixqui iyolo huan quichixqui para miyac tonali para Noé ma quichihua nopa hueyi cuaacali. Momaquixtique san chicueyi masehualme quema nopa at quitejcolti inincuaacal.²¹ Huan nopa at techelnamiquiltía ten quenicitza ama timocuaaltíaj ipan at quema timomaquixtíaj. Amo timocuaaltíaj para ma quipajpaca cati soquiyo ipan totacayo, pero timocuaaltíaj para tijnextilise para ica nochí toyolo tijtajtaníaj Toteco ma techyolpajpaca. Huan quena,

Toteco techmaquixtía por cati Jesús quichijqui quema mijqui huan moyolcuic.²² Huan ama Jesucristo yajtoc ilhuicac huan mosehuijtoc inejmat Toteco Dios campa más quipiya tatepanitacayot. Huan nopona quichihuaj ipaquilis nochí ilhuicac ehuani huan nojquiya cati inintoca “cati quipiyaj tequiticayot” huan “cati quipiyaj chicahualisti”.

Ayecmo xijchihuaca cati amo cuali

4 Cristo taijyohui ipan itacayo quema mijqui, huajca ma timoyolilhuica quej ya taijyohui huan ma amo tiquimacasica sintia monequi titaijyohuise.

Masehualme cati ipan iniyolo mocualtalijtoque para taijyohuise pampa iaxcahua Toteco ayecmo quinequij tajtacolchihuase.

² Ayecmo motonalpolohuaj para quitoquilise cati amo cuali inintacayo quinequij quichihuase. Pero ipan ni tonali cati mocahuaj para noja itztose ipan taltipacti, quichijtinemise cati ipaquilis Toteco.³ Ya anpanotoque miyac tonali quema anquichihuayayaj miyac tajtacoli quej quichijtinemij masehualme cati amo quiixmatij Toteco. Anquichihuayayaj miyac tajtacoli cati quinequiyaya amotacayo. Anihuintiyayaj, huan antahuejchihuayayaj, huan anyahuiyayaj ipan ilhuit campa tahuvel anontaiyayaj. Anquintepanitayayaj tamanti cati masehualme quinchijtoque, huan anquinitayayaj quej dioses, huan ya nopa Toteco amo quinequi quiitas.

⁴ Pero ama ayecmo anquichihuaj. Ayecmo antajtacolchijtinemij ica

cati eliyayaj amohuampoyohua, huan yeca inijuanti san amechtachilíaj huan amechtaijilhuíaj.⁵ Pero Toteco quintajtolsencahuas pampa yaya mocualtalijtoc para quintajtolsencahuas cati yoltoque huan cati mictoque.⁶ Yeca quinyolmelajqui cati ama ya mictoque nopa cuali camanali ten Toteco para masque inintacayohua quiselijtoque nopa tatzacuiltilsti ten miquilisti quej nochí timasehualme timiquij, ama itztoque ipan inintonal quej Toteco itztoc.

⁷ Ya monechcahuía nopa tonali quema tamis taltipacti. Huajca monequi xijpiyaca cuali amotalnamiquilis huan ximonahuatica cuali para huelis anmotatajtise ica Toteco quej monequi.⁸ Huan cati achi más ipati, monequi ximoicnelica miyac se ica seyoc, pampa se cati quiicnelía ne seyoc quitapojpolhuía masque nopa seyoc quiixpano miyac huelta.⁹ Ximoselica se ica seyoc quema anmopaxalohuaj. Xiquintamacaca huan xiquinmacaca campa mocahuase taneltocani cati ajsij campa amojuanti, huan amo ximocuesjaitaca.

¹⁰ Toteco amechmacatoc sese ten amojuanti amoyajatil cati monequi para anquichihuase sesen tamanti amotequi ipan nopa tasentilsti ten taneltocani. Huajca ica nopa yajatili cati anquiselijtoque pampa hueyi iyolo Toteco, ximopalehuica se ica seyoc para anitztose anicualtequipanojcahua.¹¹ Sinta se ten amojuanti quipiya itequi

para camanaltis icamanal Toteco, ma camanalti quej elisquía Toteco cati camanalti ipan ya. Sinta se ten amojuanti quipiya itequi para quinpalehuis sequinoc, ma quinpalehui ica nopa chicahualisti cati Toteco quimaca. Quej nopa nochí cati anquichihuaj elis para ihueyitilis Toteco Dios, huan huelis tijhueyitalise por cati Jesucristo techchihuilijtoc. Yaya quipiya nochí hueyitilisti huan nochí tequiticayot para nochipa. Huan itequiticayo amo quema quipyas itamiya. Quena, quej nopa eltos.

Taijyohuilisti cati amechpanotihuala

¹² Noicnihua cati nimechicnelía, amo ximosentachilica pampa tahuel antaijyohuíaj. Amo san ximoilhuica para san amojuanti cati quej nopa amechpano.¹³ Pero xipaquica quema antaijyohuíaj pampa Cristo nojquiya taijyhui huan amechcahuilijtoc xijpanoca se quentzi taijyohuilisti quej ya quipanoc. Huan yeca quema yaya hualas huan nochí amojuanti anquuitase ihueyitilis, nelía miyac anpaquise.

¹⁴ Sinta sequij amechtaijilhuíaj pampa anquineltocaj Cristo, xijpiyaca paquilisti huan xijmatica nopa cuajcualtzi Itonal Toteco mocahua ipan amoyolo. Huan xijmatica masque inijuanti quitajilhuíaj Toteco, amojuanti anquihueyichihuaj.

¹⁵ Sinta antaijyohuíaj, ma amo eli pampa antemictijtoque o antachectoque. Ma amo eli pampa anquichijtoque cati amo cuali o pampa ancalactoque campa amo

monequi. ¹⁶Pero sinta antaijyohuáj pampa aniaxcahua Cristo, amo xipinahuaca. Xijpaquilismacaca Toteco pampa masehualme quimatiij aniaxcahua.

¹⁷ Ya ajsic tonali para Toteco quintajtolsencahuas nochí masehualme. Achtohui techtajtolsencahuas tojuanti cati tiiconehua. Huan sinta monequi techtajtolsencahuas tojuanti cati tiiconehua, san ximoilhuica quenicitza tahuel quintatzacuilitis injuanti cati amo quema quineltocaque cati technahuatía icamanal. ¹⁸ Quisas quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Sinta ica ohui momaquixtise masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa Toteco, huajca nelía fiero elis para cati amo quitepanitaj Toteco huan tajtacolchihuaj miyac.”

¹⁹ Huajca sinta ama antaijyohuáj pampa quej nopa ipaquilis Toteco, ximotemacaca ipan Toteco, yaya cati techchijchijqui huan cati senquisa temachti. Huan teipa xijsenhuiquilica xijchijtinemica cati cuali.

Camanali para taneltocani

5 Ama nimechcamananalhuis anhuehue tacame cati antayacanaj ipan tiopame ten taneltocani. Na nojquiya nise huehue tacat cati nitayacanquet quej amojuanti. Huan niquitac Cristo quema taijyohui huan mijqui. Nojquiya nijselis cati quinamiqui para na ipan nopa tonali quema Cristo sempa

hualas huan nochí quiitase ihueyitilis. ²Quej masehualme quinmocuitahuáj ininborregojhua, monequi anhuehue tacame xiquinmocuitahuica imasehualhua Toteco cati itztoque amomaco. Xiquinmocuitahuica ica paquilisti huan ica cuali amoyolo, pampa ya nopa quipactía Toteco. Amo ximoilhuica para Toteco amechchihualtía xijchihuaca, pampa amo cana. Yon amo xijchihuaca pampa anquinequij anquitanise tomi. Xijchihuaca pampa tahuel anquinequij anquitequipanose Toteco. ³Amo xiquinnahuatica cati itztoque amomaco quej anelisquíaj inintecohua. Pero xiquinnextilica se cuali ojti para ma quitoquilica. ⁴Huan quema Toteco, nopa Hueyi Tamocuitahuijquet hualas, yaya amechmacas se corona cati tahuel yejyectzi huan cati amo nenpolihuis.

⁵ Antelpocame, nojquiya xiquincahuilica nopa huehue tacame ma amechyacanaca. Huan nochí amojuanti ximoechcapanoca huan ximopalehuica se ica seyoc pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Toteco amo quincualita cati mohueyimatij, pero hueyi iyolo ica cati moechcapanohuaj iixpa.”

⁶ Huajca ximoechcapanoca iixpa Toteco cati quipiya hueyi chicahualisti huan yaya amechhueyitalis quema yaya quiijtos para ya ajsic tonali. ⁷Xiquilhuica Toteco nochí amotequipachol huan xijcahuaca imaco, pampa yaya amechmocuitahuía.

⁸Nochipa ximotalnamictica huan xitachixtoca, pampa Amocualtacat, yaya amocualancaitaca, nemi campa hueli quej se tecuani cati quitemojtinemi ajquiya huelis quitzontamiltis. ⁹Ximoquetzaca xitahuac iixpa ica temachili quema yaya quinequi amechtehuis. Ximotetilica huan xijneltocaca Toteco ica nochi amoyolo. Xiquelnamiquica toicnihua ipan Cristo campa hueli ipan ni taltipacti nojquiya taijyohuáj san se quej amojuanti. ¹⁰Huan quema ya antaijyohujtose se quentzi, Toteco cati hueyi iyolo ica amojuanti amechchihuas anchicajtoque huan antemachme. Huan amechmacas yancuic chicahualisti huan tetili pampa anmotatzquilitoque ipan ya. Yaya Toteco cati amechnotzqui para anquipiyase amoparte ipan ihueyitilis cati huejcahuas para nochipa nepa campa tayejectzi. Huan nochi quichijqui pampa anitztoque ipan Jesucristo. ¹¹Yaya quipiya nochi hueyitilsti huan nochi tequiticayot para nochipa. Huan itequiticayo amo quema

quipiyas itamiya. Quena, quej nopa eltos.

Pedro quinnahuatijtejqui

¹²Ica itapalehuil Silvano nimechtajcuilhuijtoc ni pilamatajcuiloltzi. Yaya se toicni cati temachti ipan Cristo. Nimechtajcuilhuijtoc para nimechyolchicahuas huan nimechilhuis para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti masque ten hueli taohuijcyayot techpanotihuala.

¹³Amoicnihua cati itztoque ipan nopa tiopa ten taneltocani ipan altepet Babilonia amechontajpalohuaj. Toteco nojquiya quintapejpenijtoc quej amechtapejpenijtoc amojuanti. Nojquiya Marcos cati niquita quej nocone, amechontajpalohua.

¹⁴Ximotajpaloca huan ximotzponica ica se tatepanitacayot cati tatzejzelotic pampa anmoicnelíaj ipan Cristo.

Toteco ma amechmaca tasehuilisti ipan amoyolo nochi amojuanti cati anitztoque ipan Jesucristo. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatajcuiloli cati Pedro Quiijcuilo

Pedro quintajcuilhui taneltocani

1 Na niSimón Pedro. Na niitequipanojca huan niitayolmelajca Jesucristo. Nimechtajcivilhuá amojuanti cati Jesucristo amechpalehuijtoc xijneltocaca ica nochí amoyolo quej tojuanti tijchihuaj. Huan Jesucristo amechmacatoc taneltoquilsti pampa yaya xitahuac, huan yaya itztoc Dios huan Totemaquixtjca. **2** Toteco noja más ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti huan mojmosta ma amechmaca miyac tasehuilisti ipan amoyolo para más anquiamajtiyase Toteco Totata huan Toteco Jesús.

Taya monequi quichihuase
taneltocani

3 Tohueyiteco Cristo ica ihueyi chicahualis techmacatoc nochí cati monequi para huelis tinejnemise cuali huan tiitztose más quej ya. Ya tijpiyaj nochí cati monequi pampa tiquixmatij Cristo, yaya cati technotztoc para se tonali tijselise ten ihueyitis huan para se tonali ma tiitztoca cuali quej ya.⁴ Huan pampa yaya quipiya

ihueyitis huan yaya senquisa cuali, techtencahuilijtoc miyac tamanti cati tahuel hueyi huan cati tahuel cuali. Quiijtojtoc para yajati techmaquixtis ten nopa fiero tamanti cati masehualme ipan ni taltipacti quichijtinemij pampa tahuel quinequij tajtacolchihuase. Huan quiijtojtoc techmacas se nemilisti yancuic quej Toteco quipiya. Quena, quej nopa techtencahuili.

5 Yeca amo san xijneltocaca Toteco, pero mojmosta xijpixtiyaca amonemilis más xitahuac. Huan quema annemij nelía xitahuac, pero nojquiya mojmosta más xijmajtiyaca cati Toteco quinequi xijchihuaca.⁶ Huan quema anquimatiyac cuali cati Toteco quinequi xijchihuaca, nojquiya más monequi ximonahuatica huan ximotachilica para amo antajtacolchihuase. Huan amo san ximonahuatica para amo antajtacolchihuase, pero nojquiya xijpiyaca amoyolo para anquijiyohuise cati huala. Huan quema ya anquijiyohuáj cati huala, nojquiya xiitztoca más quej Toteco.⁷ Huan quema anitztoque

más quej Toteco, nojquiya monequi más ximoilhuijinemica ten sequinoc huan quenicatza huelis anquinpalehuise. Huan amo san xiquinpalehuijtiyaca sequinoc, nojquiya nelía xiquinicnelica quej Toteco quinequi.

⁸Sinta quej ni anmoscaltijtiyase ipan nochí ni tamanti, huajca cuali anquixmatise Tohueyiteco Jesucristo. Huan Toteco amechtequehuis ipan itequi huan nochí cati anquichihuase para Toteco quisas cuali. ⁹Pero se cati amo moscaltía ipan Toteco huan amo hueli quichihua ni tamanti itztoc quej se popoyotzi o quej se cati amo hueli tachiyá huejca. Yaya ya quielcajtoc para Toteco quipajpaquili iyolo ten nopa tajtacoli cati achtohuiya quichihuayaya. ¹⁰Huajca noicnihua, xinemica nelía cuali para anquinextise para Toteco temachi amechtapejpenijtoc huan amechnotztoc para anelise aniaxcahua. Sinta anquichijtinemij ni tamanti cati nimechilhuijtoc, amo quema anhuetzise ipan tajtacoli. ¹¹Huan Tohueyiteco Jesucristo, yaya Totemaquixtijca, cati tanahuatis para nochipa, amechcaltapos nepa ilhuicac huan amechselis ica paquilisti quema anajsitji.

¹²Nochipa nimechelnamiquiltis ten ni tamanti masque nelía ya anquimati huan ya anmotatzquiljitoque ipan nopa cati melahuac cati amechmachtijtoque. ¹³Pero nimoilhuía cuali para nimechelnamiquiltijtinemis ten ni tamanti quema noja niitztos

para amo quema anquielcahuase.

¹⁴Pampa nijmati monechcahuúa nopa tonali para nimquis pampa quej nopa Tohueyiteco Jesucristo ya nechnextili. ¹⁵Huajca nijchihuas campeca para nimechelnamiquiltis talojtzitzti quenicatza monequi annejnemise nelía cuali para amo anquielcahuase quema ya nimictos.

Pedro quiitztoya Cristo

¹⁶Tojuanti amo timechpohuiliyayaj san camanali cati tijsencajtoyaj quema timechilhuijque ten ihueyi chicahualis Jesucristo huan para yaya sempa hualas ipan taltipacti. Na ihuaya ne sequinoc tiquitztoque ihueyitis ica toixteyol. ¹⁷Tojuanti tijcajque quema Toteco Dios quihueyimatqui Jesucristo ten ilhuicac huan quinextili miyac tatepanitacayot. Quena, Toteco Totata cati nelpano hueyi huan cuajcualtzi camanaltic ten nepa campa tayejyectzi huan quijito: “Ya ni Nocone cati niquicnelía huan nipaqui miyac ica cati quichihua.”

¹⁸Quema tiitztoyaj nepa ipan nopa tepet tatzejzelotic campa technextili ihueyitis, toselti tijcajque quema Toteco Dios quijito ni camanali ten ilhuicac.

¹⁹Huan para tojuanti cati tiquitaque, quichijqui noja más temachi nopa camanali cati quiijcuilojque itajtolpanextijcahua Toteco huecajquiya. Yeca monequi san tequit anitztose para anquitacaquilise cati quiijcuilojtoque pampa inincamanal eltoc quej se taahuili cati tatanextía campa tzintayohua. Xijtacaquilica

inincamanal hasta quema
 Jesucristo sempa hualas. Ipan nopa
 tonali yaya elis quej se taahuili
 cati nelía chicahuac, huan elis
 quej yaya cahuantos ipan amoyolo.
20 Pero xijmatica para yon se
 tamanti ipan Icamanal Toteco cati
 itajtolpanextijcahua quiijcuiloque
 huejcajquiya, amo hualajqui ten
 nopa tajtolpanextiani iniselti,
21 yon amo hualajqui pampa nopa
 tajtolpanextiani quinequiyayaj
 quijitose taya panos teipa. Elqui
 Itonal Toteco cati quinilhuijtiyajqui
 nopa tatzejzelotlique tacame
 cati Toteco quinequiyaya ma
 quiijcuiloca.

**Masehualme cati tamachtíaj
 cati amo melahuac**

2 Huejcajquiya nojquiya
 itztoyaj israelitame cati
 istacatiyayaj huan motocaxtiyayaj
 itajtolpanextijcahua Toteco, pero
 amo cana. Huan quej nopa nojquiya
 itztose istacatica tamachtiani
 campa amojuanti. Huan ixtacatzi
 tamachtise cati amo melahuac
 huan cati quinsemanas nochí
 cati quiselise inintamachtil.
 Hasta quijitose amo quiixmatij
 Tohueyiteco cati quincojqui. Huan
 quipantise se hueyi tatzacuilty cati
 nimantzi quintzontamiltis. **2** Huan
 miyac masehualme quintoquilise
 nopa istacatini ipan ininemilis
 cati fiero huan quichihuase
 miyac tamanti inihuaya cati amo
 inintahuical. Huan yeca sequinoc
 masehualme quitajilhuise nopa
 ojti cati melahuac cati Toteco
 techilhui ma tijtoquilica. **3** Huan
 pampa nopa istacatini quinequise

amotomi, amechcajcajahuase ica
 miyac camanali cati amo melahuac.
 Toteco huejcajquiya quiixquetztoe
 inintatzacuilty huan temachti
 quinajsis. Nechca eltoc nopa tonali
 para quintamiltis.

4 Toteco amo quintapojpolhui
 nopa ilhuicac ehuani cati
 tajtacolchijque. Quinmajcajqui
 hasta micta, huan quintzajqui ipan
 tzintayohuilot huan nepa mochiyaj
 hasta nopa tonali quema Toteco
 quintajtolsencahuas. **5** Nojquiya
 Toteco amo quintapojpolhui
 nopa masehualme cati itztoyaj
 huejcajquiya, pero quichijqui
 ma huetzi tahuel miyac at ipan
 nochí nopa amo cuajcualme para
 quinisahuis. San quinmaquixti
 Noé huan chicome más. Huan Noé
 quinyolmelahuayaya sequinoc
 quenicatza huelisquíaj itztose
 xitahuac iixpa Toteco. **6** Huan Toteco
 nojquiya quintatzacuilty nopa fiero
 masehualme ipan altepeme Sodoma
 huan Gomorra. Quintamitati
 inijuanti huan inialtepehua
 huan teipa san mocajqui
 cuajnexti. Ica cati quinchihuili,
 Toteco technextilijtejtoc se
 taquejquetzcayot ten quenicatza
 ininpantis nochí amo cuajcualme.
7 Pero Lot Toteco quimaquixti
 ten altepe Sodoma pampa
 yaya elqui se tacat cati itztoya
 xitahuac iixpa. Huan nelía
 taijyohuiyaya miyac mojmota por
 nopa fiero masehualme pampa
 san quichihuayayaj cati fiero
 cati inintacayo quinequiyayaj
 quichihuase. **8** Huan Lot cati eliyaya
 se tacat cati cuali itztoya inihuaya
 nopa fiero masehualme, huan

mojmosta quiyolcocohuayaya cati fiero quiitayaya huan cati fiero quicaquiyaya.⁹ Yeca tiquitaj Toteco quimati quenicatza quinmaquixtis cuali masehualme ipan ten hueli tayejyecoli. Huan nojquiya Toteco quimati quenicatza quintatzacuiltijiyas fiero masehualme hasta ajsis nopa tonal para quintajtolsencahuas.

¹⁰Huan achi más Toteco quintatzacultis fiero tacame cati quichihuaj san cati inintacayo quinequi huan inijuanti cati quincualancaitaj nochi cati quipiyaj tequiticayot. Nopa masehualme mohueyimatij huan mosisináj. San quichihuaj cati inijuanti iniselti quinequij. Amo majmahuij para quintajilhuíaj ajacame cati quipiyaj más chicahualisti que inijuanti.

¹¹Pero yon ilhuicac ehuani cati quipiyaj más chicahualisti huan tequiticayot, amo quema quintajilhuíaj ajacame quej nopa.

¹²Pero nopa istacatica tamachtiani itztoque quej tapiyalme cati amo quipiyaj inintalnamiquilis. Tapiyalme san quichihuaj cati inintacayo quinequi, huan amo hueli moyolilhuíaj achtohui taya ininpantis, huajca yeca amo ohui tiquinmasiltfaj huan tiquinmictíaj. Huan san se eltoc ica nopa tamachtiani, nimantzi quintajilhuíaj ajacame pampa amo quimachilíaj ininchicahualis. Huan yeca nopa tamachtiani polihuise san quej tapiyalme.

¹³Inijuanti quintajyohuilitíaj cati quincajcayahua, huan yeca quej inintaxtahuil nojquiya taijyohuise. Ica ininpaquilis quichijtinemij cati

más fiero miyacapa quema tonaya. Inijuanti eltoque quej se mancha ipan yoyomit cati cuali. Inijuanti se pinahualisti campa amojuanti, pampa yahuij ipan amoilhui quej cuajualme quema antacuaj san sejco, pero quema itztoque campa mesa, amechhuetzquiláj ten quenicatza amechcrajcaya toque.

¹⁴Inijuanti amo quema quitaj se sihuat huan amo quiixtoca. Amo quema siyahuij para tajtacolchihuate. Quinyoltilanaj cati ayemo nelcuali quineltocaj Toteco para ma tajtacolchihuaca inihuaya. Nochi cati quitaj, quinequij moaxcatise. Tatelchihualme huan inintatzacuiltilis ya quinchiya.

¹⁵Mocuapolojtoque pampa quicajtejtoque nopa ojti xitahuac. Quichijtoque quej Balaam icon Beor cati huecajquiya quipactiyaya quitanis tomi ica nopa tamanti fiero cati quichijqui. ¹⁶Hasta iburro Balaam camanaltic huan quiajhuac pampa yahuiyaya para más tajtacolchihuati, masque burrojme amo hueli camanaltij. Pero Toteco quichijqui para nopa burro ma camanalti quej timasehualme ticamanaltij, huan quitilquetzqui nopa tajtolpanextijquet Balaam para amo quichihuas más tamanti cati amo xitahuac.

¹⁷Ni tacajcayahua itztoque quej se ameli cati amo quipiya at. Itztoque quej mixti cati nesi para quihuatica at, pero nopa ajacat san quihuica huan amo huetzi at. Huajca Toteco ya quinsencahuilijtoc inintatzacuiltilis nopa tacajcayahua nopa mocahuase campa tahuel tzintayohua para

nochipa. ¹⁸Injuanti camanaltij para mohueyimatise, pero nochí quimatiij para inincamanal eltoc se huihuiyot huan amo melahuac. Para quincajcyahuase masehualme cati yancuic quicajtejtoque tajtacoli, nopa fiero tacame quijtohuaj para huelis tijchihuase ten hueli ica cati amo totahuical para quej nopa, nopa yancuini sempa ma calaquica ipan tajtacoli. ¹⁹Injuanti quijtohuaj hueli quintojtomaj sequinoc, pero injuantijya iniselti itztoque ilpitoque ipan cati inintacayo quinequi, pampa se masehuali mocahua quej itequipanojca nopa tajtacoli cati quichijtinemi. ²⁰Miyac masehualme quicaquij ten Tohueyiteco Jesucristo, Totemaqueixtijca, huan quicajtehuaj tajtacoli cati eltoc ipan ni taltipacti. Pero sinta injuantí teipa mocuepase huan sempa moilpise ipan nopa tajtacoli huan nopa tajtacoli quintanis, huajca elise más fiero teipa que achtohuiya. ²¹Achi cuali sinta amo quimajtosquíaj ten nopa ojti xitahuac, pampa nelía fiero sinta quimatiij nopa ojti cati cuali huan teipa quinhuejcamajcahuaj nopa tanahuatilme tatzejtzeloltique cati Toteco quinmacatoc. ²²Ica injuantí eltoc quej nopa camanali cati quijtohuá: “Se chichi mocuepa huan sempa quicua cati quiisotatoc. Huan quema quipajpacaj se pitzo, nopa pitzo sempa yahui huan momimilohua ipan soquit.”

Toteco sempa hualas

3 Noicnihua cati nimechicnelía, ya ni nopa ompa amatajcuiloli

cati nimechtajcuilhuijtoc. Ica ni ome njnequi nimechylchicahuas para ximoyolilhuica xitahuac. Huan njnequi nimechelnamiquiltis cati ya anquimatiij. ²Quena, njnequi xiquelnamiquica cati quijtojque nopa tatzejtzeloltique profetas huecjajquiya. Nojquiya njnequi xiquelnamiquica cati Tohueyiteco Jesús, Totemaqueixtijca, technahuati tiitayolmelajcahua huan teipa tojuanti timechilhuijque.

³Achtohui xijmatica ya ni. Ipan itamiya tonali hualase masehualme cati san quihuetzquilise nochí cati tijneltocaj, huan quichihuase ten hueli tamanti tajtacoli cati inintacayo quinequi quichihuase.

⁴Amechilhuijse: “Anquijtohuaj Cristo quijto sempayano hualas. ¿Canque itztoc? Amo hualajtoc. Pampa nochí tamanti panotihuala quej ipa panoyaya. Xiquitaca hasta ten quema pejqui taltipacti, huan teipa quema mijque tohuejcapán tatahua, huan teipa hasta ama nochí panotihuala san se huan amo hualajtoc Cristo.” Quej nopa amechilhuijse.

⁵Pero injuantí quinequij quielcahuase para Toteco huecjajquiya quichijqui ilhuicacti ica icamanal, huan teipa quichijqui tali ipan ni taltipacti ma tejco ten at, huan quichijqui ica at. ⁶Huan injuantí quielcahuaj quenicatza Toteco huecjajquiya quintzontamilti cati itztoyaj ipan taltipacti ica at quema at quipacho ni taltipacti.

⁷Huan Toteco nojquiya ica icamanal ya quiniyocatalijtoc nopa ilhuicacti huan ni taltipacti cati ama eltoc para teipa quitamiltis

ica se tit ipan nopa tonali quema quintajtolsencahuas masehualme. Huan injuanti cati fierojtique yase campa tit campa taijyohuise para nochipa.

⁸Huajca amo xiquelcahuaca ya ni, noicnihua cati nimechicnelía: Toteco quiita se tonali quej elisquía se mil xihuit. Huan nojquiya Toteco quiita se mil xihuit quej elisquía san se tonal. ⁹Toteco amo quelcajtoc cati quijtojtoc quej sequij moilhuáj. Techtencahuilijtoc para sempa hualas, huan temachti hualas. Pero ama yaya quichiya pampa nelía quipiya iyolo ica tojuanti huan quinequi nochí ma timoyolpataca huan ma tijcahuaca totajtacolhua. Amo quinequi yon se ma polihui para nochipa.

¹⁰Huan nimantzi ajsis nopa tonali quema tiquitase itequiticayo Tohueyiteco. Quena, quej se tachtejquet calaqui ipan amochaj quema amo antachixtoque, nojquiya quema amo anmoilhuáj, ilhuicacti tamis. Huan anquicaquise quema ajcahuacas quej se hueyi tit, huan nochí cati onca ipan ilhuicacti campa sitalime tamitatas. Huan tatas taltipacti huan nochí cati quipiya.

¹¹Huajca pampa ya anquimatij quej ni Toteco quitamiltis nochí cati onca, monequi xiitztoca antatzejzeloltique huan xijchihuaca cati senquisa cuali para más tiitztiyase quej Toteco.

¹²Xitachixtoca para nopa tonali quema nesis itequiticayo Toteco huan nojquiya xijchihuaca cati monequi para ma moishuilty para ajsis nopa tonali. Quena,

ipan nopa tonali nochí ilhuicacti campa sitalime huan nochí cati eltoc nopona tatas huan sosolihuís, huan nochí cati onca atiyas pampa nopa tit elis tahuel totonic. ¹³Pero tojuanti tijchiyaj nopa yancuic ilhuicacti huan taltipacti yancuic cati Toteco techtencahuilijtoc campa nochí quichihuase san cati xitahuac.

¹⁴Huajca noicnihua cati nimechicnelía, pampa anmochiyaj para mochihuas ni tamanti, xijchihuaca campeca para amo antajtacolchihiuse. Xielica senquisa tapajpactique iixpa Toteco para amo aqui huelis amechtatehuis. Quej nopa Toteco amechpantis ica tasehuilisti ipan amoyolo quema sempa hualas. ¹⁵Huan xiquelnamiquica para Toteco quipiya iyolo huan quichiya para hualas pampa quinequi ma onca más tonali para quinmaquixtis masehualme ten inintajtacolhua. Toicni Pablo cati nochí quiicnelíaj miyac nojquiya amechtajcuilhuijtoc huan amechilhui san se tamanti ica nopa talnamiquilisti cati Toteco quimacac. ¹⁶Yaya camanaltitoc ten iyolo Toteco ipan nechca nochí iamatajcuilol masque quemantica onca cati ohui para tijmachilise. Huan sequij cati amo momachtíaj Icamanal Toteco huan ayemo motatzquilijtoque ipan ya, quipatay icamanal Pablo huan nochí sequinoc amame ipan Icamanal Toteco, yeca injuanti polihuise.

¹⁷Pero ica amojuanti annoicnihua cati nimechicnelía, ya anquimatij ni tamanti hasta amantzi quema ayemo pano. Huajca

monequi xitachixtoca para ni
masehualme cati fiero ininemilis
cati quinequij amechcajcahuase
ica istacatili amo amechhuicase
ipan se ojti cati amo cuali. Ya
anmotatzquilijtoque ipan Toteco,
huajca amo aqui ma amehtahuiso.

¹⁸Pero ximomachtijtiyaca más
ten Tohueyiteco Jesucristo yaya
cati Totemaquixtijca. Huan más
xijmachilijtiyaca quenicotza yaya
quipiya hueyi iyolo ica tojuanti. Ma
tijhueyichihuaca ama huan para
nochipa. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtohui Amatajcuiloli cati Juan Quijcuilo

**Nopa camanali cati temaca
nemilisti cati yancuic**

1 Timechtajcuilhuáj ten Jesucristo, yaya cati ipa itztoya hasta ipejya nochí cati onca. Timechilhuise cati tijcactoque quema yaya techcamanalhui huan cati tiquitztoque ica toixteyol. Quena, tiquitztoque Jesucristo huan ticajsique ica tomax. Yaya quitocaxtíaj nopa “camanali” cati temaca nemilisti. ²Quema yaya hualajqui, technextili nopa nemilisti, huan tiquitaque. Huajca ama timechpohuilise ten Jesucristo cati quipiya nemilisti para nochipa ipan ya para temacas. Achtohui yaya itztoya nepa ihuaya Totata huan teipa hualajqui nica campa tojuanti. ³Huajca timechilhuise cati tiquitztoque huan cati tijcactoque para amojuanti huan tojuanti huelis tijpiyase paquillisti se ica seyoc ipan Toteco. Huan para nochí san sejco hueli timohuampochihuase ica Toteco Totata huan Icone Jesucristo. ⁴Ama nimechtajcuilhuía ni tamanti nica para san sejco ma tijpiyaca se hueyi paquillisti.

Toteco yaya taahuili

⁵Huan ya ni nopa camanali cati Jesucristo techmachti huan ya nopa timechilhuáj ama. Toteco Dios yaya taahuili, yaya senquisa cuali. Amo onca tzintayohuilot o cati amo cuali ipan ya. ⁶Sinta tiquijtohuaj timohuampojchijtoque ica Toteco Dios huan noja tinejnemij ipan tzintayohuilot, huajca tiistacatij huan amo tijchihuaj cati melahuac. ⁷Pero sintia tinemij ipan taahuili huan tijchihuaj cati cuali pampa Toteco cati itztoc taahuili nemi tohuaya, huajca tijpiyase paquillisti se ica seyoc, huan ieso Jesucristo, Icone Toteco, techyolpajpactinemis ten nochí tajtacoli.

⁸Sinta tiquijtohuaj amo tijpiyaj tajtacoli, huajca timocajcayahuaj ica toselti huan amo tijnequij tiquijtose cati melahuac. ⁹Pero sintia tiquilhuise Toteco totajtacolhua cati tijchijtoque, huajca yaya temachti huan quichihua san cati xitahuac, huan techtupojpolhuis totajtacolhua huan techyolpajpacas ica nochí cati amo cuali tijchijtoque. ¹⁰Pero sintia tiquijtohuaj amo titajtacolchijtoque, huajca tijtocaxtíaj Toteco se

istacatiquet huan amo tijpiyaj icamanal ipan toyolo pampa Toteco ya quijtojtoc tijpiyaj tajtacoli.

Cristo totatempalehuijca

2 Noconeua cati nimechicnelía, nimechtajcuilhuía nochi ni tamanti para amo xitajtacolchihuaca. Pero sinta se acajya tajtacolchihuas, tijpiyaj se totatempalehuijca cati itztoc iixpa Toteco Totata. Totatempalehuijca yaya Jesucristo cati quichihua san cati senquisa cuali.² Quema Jesucristo mijqui ipan cuamapeli, yaya elqui nopa tacajcahualisti cati taxtajqui por totajtacolhua. Huan amo mijqui san por tojuanti totajtacolhua. Nojquiya mijqui por inintajtacolhua nochi masehualme ipan taltipacti.

³Huan tijmatij temachti tiquixmatij Jesucristo, sinta tijchihuaj cati Toteco technahuatía. ⁴Pero sinta se quijtohua quiixmatij Toteco huan amo quichihua cati Toteco technahuatía, yaya se istacatiquet huan amo quinequi quijtos cati melahuac. ⁵Pero cati quichihua cati quijtohua icamanal, quinextía para quiicnelía Toteco ica se teicnelijcayot cati senquisa cuali. Huan sinta quej nopa tiquicnelíaj huan tijchihuaj cati technahuatía, huajca tijmatij tiitztoque ipan Toteco. ⁶Huan sinta tiquijtohuaj tiitztoque san se ihuaya Jesucristo, monequi tinejnemise cuali quej yaya nejnenuki.

Se tanahuatili cati yancuic

⁷Noicnihua, ni cati nimechtajcuilhuía amo ya se

tanahuatili cati yancuic. Ni tanahuatili para ximoicnelica eltoc cati Toteco ipa amechnahuati hasta ipejya quema achtohui anquineltocaque Cristo. Huajca ya anquicactoque.⁸ Pero eltoc quej nimechtajcuilhuía ica se yancuic tanahuatili. Huan nelía monexti ipan inemilis Cristo para quitoquili ni tanahuatili quej nojquiya nesi para amojuanti anquitoquilijque. Huan yeca eltoc quej ama panotij tzintayohuilot campa hueli huan ya cahuani se taahuili cati quinextía cati melahuac.

⁹Sinta se masehuali quijtohua nemí ipan taahuili huan quichihua cati cuali, pero noja quicualancaita iicni ipan Cristo, huajca amo melahuac cati quijtohua. Pampa nopa masehuali noja nejnemi ipan tzintayohuilot huan quichihua cati amo cuali. ¹⁰Pero se cati quinicnelía sequinoc iicnihua ipan Cristo, nejnemi ipan taahuili huan amo huetzis ipan tajtacoli. ¹¹Pero se cati quicualancaita seyoc iicni ipan Cristo, itztoc quej se cati nentinemi ipan tzintayohuilot, yon amo quimati canque yahui pampa cati amo cuali quitzacuilijtoc italnamiquilis.

¹²Noconeua cati nimechicnelía, nimechtajcuilhuía ni amatajcuiloli pampa Toteco ya amechnapoipolhuitjtoc amotajtacolhua por cati Jesucristo quichijqui.

¹³Amojuanti antetajme, nimechtajcuilhuía ni amatajcuiloli pampa ya anquixmatij Jesucristo cati ipa itztoc ten ipejya nochí cati onca.

Telpocame, nimechtajcuilhuía
 ni amatajcuiloli pampa
 ya anquitantoque
 Amocualtacat.

Noconehua,
 nimechtajcuilhuijtoc pampa
 anquixmatij Toteco Totata.

¹⁴ Tetajme, nimechtajcuilhuijtoc
 pampa ya anquixmajtoque
 yaya cati ipa itztoc hasta
 quema ipejya nochí cati
 onca.

Telpocame, nimechtajcuilhuijtoc
 pampa antetique.

Icamanal Toteco mocahua
 ipan amoyolo huan
 ya anquitantoque
 Amocualtacat.

¹⁵ Ayecmo xiquicnelica cati
 masehualme ipan ni taltipacti
 quiicnelíaj, yon amo xiquicnelica
 nopa tamanti cati eltoc ipan ni
 taltipacti. Sinta se masehuali
 quiicnelía tamanti ten ni taltipacti,
 huajca amo nelía quiicnelía
 Toteco Totata. ¹⁶ Pampa nochí
 tamanti cati onca ipan ni taltipacti
 technotza ma tijchihuaca san cati
 totajtacolchijca nacayo quinequi
 quichihuas. Techyoltilana ma
 tijnequica timoaxcatise nochí
 cati tiquitaj, huan techchihua ma
 timohueyimatica ica cati tijpiyaj
 ipan tonemilis nica. Pero ni tamanti
 amo huala ten Toteco Dios, ya
 ni huala ten masehualme ipan
 ni taltipacti cati amo quiicnelíaj
 Toteco. ¹⁷ Pero panoti ni taltipacti
 huan nochí cati itztoque ipani,
 huan nochí nopa tamanti cati
 injuanti quinequij. Pero aqui
 quichihua cati Toteco quinequi,
 itztos para nochipa.

**Nopa cati melahuac huan
 cati amo melahuac**

¹⁸ Nocone hua cati nimechicnelía,
 ya tiitztoque ipan itamiya tonali.
 Huan ya anquicactoque para
 hualas yaya cati quitoxáxtaj
 Icualancaitaca Cristo, huan
 ama nelía ya monextijtoque
 miyac icualancaitacahua. Huan
 ya nopa techmachiltía para ya
 monechcahuía nopa itamiya
 tonali ipan ni taltipacti. ¹⁹ Ni
 masehualme cati quicualancaitaj
 Jesucristo quisque ten tojuanti cati
 tijneftocaj, pero nelía amo quema
 quineltocaque quej tojuanti. Sinta
 itztosquíaj tohuaya ipan Cristo,
 huajca mocajtosquíaj tohuaya, pero
 quisque para ma nesi nochí cati
 mosentilíaj tohuaya amo san se ica
 tojuanti.

²⁰ Pero amojuanti, amo anitztoque
 quej injuanti, pampa Toteco
 amechmacatoc Itonal huan
 anquimatij nochí cati melahuac.

²¹ Huajca amo nimechtajcuilhuía
 ya ni pampa amo anquimatij cati
 melahuac. Nimechtajcuilhuía
 pampa anquimatij, huan amo onca
 yon se istacatili ipan cati melahuac.

²² Nochi tojuanti tijmatij ajquiya
 istacati. Istacati cati quijtohuaj
 Jesús amo ya nopa Cristo cati
 Toteco techilhui techtitánisquía.
 Cati quej nopa quijtohuaj nelía
 icualancaitacahua Cristo huan
 amo quiixmatij Toteco Dios, yon
 amo quiixmatij Icone. ²³ Sinta
 se masehuali quijtohuaj amo
 quiixmatij Icone Toteco, huajca
 nojquiya amo quiixmati iTata. Pero
 sinta se acajya tayolmelahua para

quineltoca para Jesucristo nelía itztoc Icone Toteco, huajca nopa masehualme nojquiya quiixmati Toteco Dios.

²⁴Huajca xijcahuilica ma mocahua ipan amoyolo nopa camanali cati anquicactoque hasta quema achtohuiya anquineltocaque Cristo. Huan sinta nopa camanali mocahua ipan amoyolo, anmocahuase ihuaya Icone Toteco huan nojquiya ihuaya Toteco Totata. ²⁵Huan ya ni cati Jesucristo techtencahuilijtoc; techilhuijtoc techmacas nemilisti yancuic cati amo quema tamis.

²⁶Nimechtajcuihuijtoc pampa nijnequi xijmatica para nemij masehualme cati quinequij amechcrajcayahuase. ²⁷Pero Toteco amechmacatoc amojuanti Itonal, huan Itonal mocahua ipan amoyolo huan amo monequi seyoc amechmachtis pampa Itonal Toteco iselti amechmachtia nochi tamanti. Huan cati yaya amechmachtia ya nopa nelía melahuac. Amo se istacatili. Huan monequi xijchihuaca quej yaya amechmachtijtoc, huan ximocahuaca anmotatzquilijtoque ipan Jesucristo.

²⁸Huajca ama nocone hua, ximocahuaca anmotatzquilijtoque ipan Cristo para huelis anquipiyase temachili huan amo anpinahuase quema yaya hualas. ²⁹Anquimatij Jesucristo yaya senquisa cuali, huan nochi cati quichijtinemij cati cuali itztoque iconehua.

Iconehua Toteco

3 Ximomacaca cuenta quesqui techicnelía Toteco Totata

pampa techtocaxtijtoc tiiconehua. Huan yeca masehualme cati amo cuajcualme amo techixmatij pampa amo quiixmatque ya. ²Huajca noicnihua cati nimechicnelía, ama ya tiitztoque tiiconehua Toteco, huan ayemo technextilijtoc quenicatza tiitztose teipa. Pero tijmatij quema Jesucristo sempa hualas, tielise quej yaya pampa tiquitase quenicatza yaya itztoc. ³Huan nochi tojuanti cati timochiyaj para tielise quej Jesucristo timoiyocatalíaj ten cati amo cuali ama, para ma tiitztoca senquisa cuali quej Cristo itztoc senquisa cuali.

⁴Quema se masehuali tajtacolchihua, quiixpano se itanahuatil Toteco, pampa tajtacoli eli quema se quiixpano se tanahuatili.

⁵Huan anquimatij Cristo hualajqui ipan taltipacti para techquixtilis totajtacolhua, huan yaya amo quipixqui yon se tajtacoli. ⁶Huajca amo aqui cati mocahua tatzquitoc ipan Jesucristo noja tajtacolchijitinemi. Masehualme cati tajtacolchijitinemi amo quimachilíaj ajquiya Jesucristo huan amo quiixmatij. ⁷Nocone hua cati nimechicnelía, amo aqui ma amechcrajcayhua ica ya ni. Se masehuali cati quichijtinemij cati xitahuac, yaya itztoc xitahuac quej Cristo itztoc xitahuac. ⁸Pero se masehuali cati tajtacolchijitinemi, yaya iaxca Amocualtacat, pampa Amocualtacat tajtacolchijitinentoc hasta ipejya. Huajca yeca hualajqui Icone Toteco ipan ni taltipacti para quisosolos itequi Amocualtacat.

⁹Cati tacatqui ipan Toteco huan Toteco quichijtoc icone

amo tajtacolchijitinemi, pampa iixcopinca iTata, yaya Toteco Dios, mocahua ipan ya. Huan amo hueli noja tajtacolchijitinemis pampa yaya icone Toteco.¹⁰ Huajca huelis tiquinitase ajquiya inijuanti iconehua Toteco huan ajquiya inijuanti iconehua Amocualtacat. Yaya cati amo quichihua cati cuali huan amo quinicnelía iicnihua ipan Cristo, yaya amo iaxca Toteco.

Ximoicnelica se ica seyoc

¹¹Huan ya ni nopa camanali cati anquicactoque hasta quema achtohui anquineltocaque Cristo: monequi timoicnelise se ica seyoc.
¹²Ma amo tijchihuaca quej Caín cati eltoya iaxca Amocualtacat huan quimicti iicni, Abel. Huan ¿para ten quimicti iicni? Caín quimicti pampa yaya quichihuayaya cati amo cuali huan iicni quichihuayaya cati xitahuac.¹³ Huajca noicnihua, amo teno ximoilhuica sinta amo cuajcualme ipan ni taltipacti amechcualancaitaj.

¹⁴Tojuanti tiquinicnelíaj toicnihua, huan yeca tijmatij ya tiquisque ten toojhui cati achtohui campa nochí mictoque. Ama tinemij ipan seyoc ojti campa tijpiyaj nemilisti cati yancuic. Yaya cati amo quiicnelía iicni ipan Cristo noja mictoc iixpa Toteco.¹⁵ Cati quicualancaita iicni ipan Cristo itztoc quej se temictijquet. Huan anquimati se temictijquet amo quiipyá nemilisti cati yancuic para nochipa.¹⁶ Tijmatij taya quichihua se cati nelía quiicnelía seyoc, pampa Cristo motemactili huan mijqui por tojuanti. Huan

yeca tojuanti nojquiya, monequi timotemactilise por toicnihua.

¹⁷Pero sinta titapijpiya miyac ipan ni taltipacti, huan tiquita se moienci cati quipolohua ten ica panos, huan timoyoltetilía huan amo tijpalehuía, huajca amo hueli tiquijtos tiquicnelía moicni.¹⁸ Noconeohua cati nimechicnelía, ma amo san tiquijtoca tiquinicnelíaj toicnihua, monequi ma tiquinchihuilica cati cuali para tijnextise melahuac tiquinicnelíaj.

Ma timotemachica ipan Toteco

¹⁹Sinta tiquinicnelíaj sequinoc huan tiquinpalehuíaj, tijnextíaj para melahuac tiaxcahua Toteco. Huan quej nopa hueli tijpiyase temachili ipan toyolo quema timoquetzaj iixpa Toteco,²⁰ masque toyolo quemantica techtatelhuía para amo tijchijtoque senquisa nochí cati tihueltosquíaj. Pero nopa cati Toteco quiijtohua ten tojuanti ipati más que nopa cati toyolo techilhuía, pampa yaya quimati nochí tamanti.²¹ Huan noicnihua cati nimechicnelía, sinta toyolo amo techtatelhuía, huajca noja más hueli tijpiyase temachili quema tijnechcahuíaj Toteco.

²²Huan Toteco techmacas nochí cati tijtajtanise pampa tijneltocaj itanahuatilhua huan tijchihuaj nopa tamanti cati quipactía.

²³Huan ya ni itanahuatil: Monequi ma tijneltocaca itoca [3:23 O itequiticayo.] Icone, Jesucristo, huan yaya eltoc cati quiipyá tequiticayot. Huan monequi ma timoicnelica se ica seyoc quej technahuatijtoc.²⁴ Masehualme cati

quichihuaj cati Toteco technahuatía mocahuaj tatzquitoque ipan Toteco huan Toteco itztoc ipan inijuanti. Huan tijmatij Toteco mocahua ipan tojuanti pampa tijpiyaj Itonal cati yaya techmacatoc.

**Ajquiya quipiya Itonal Toteco
huan ajquiya amo quipiya**

4 Noicnihua cati nimechicnelía. Amo xiquinneltocaca nochí masehualme san pampa quijtohuaj quipiyaj Itonal Toteco huan yaya quinmacatoc inintamachtil. Monequi xijyejyecoca ten quijtohuaj ica Icamanal Toteco para anquittase sintá melahuac nopa tonaltzi cati quipiyaj huala ten Toteco, o amo. Pampa miyac tacajcayahuani nemij campa hueli, huan quijtohuaj para itajtolpanextijahua Toteco, pero san istacatij. ²Nimechilhuis quenicitza anquimatisé ajquiya quipiya Itonal Toteco huan ajquiya amo. Nochi masehualme cati quijtohuaj para Jesús yaya nopa Cristo cati Toteco techilhui techtitaniclisquía ica itacayo ten masehuali, huajca inijuanti quipiyaj Itonal Toteco. ³Huan nochí masehualme cati quijtohuaj para Jesús amo ya nopa Cristo cati mocuetqui masehuali, amo neli quipiyaj Itonal Toteco. Nopa masehualme amo hualahuij ten Toteco. Inijuanti quipiyaj se iajacayo Icualancaitaca Cristo cati ya anquicactoque ajsis ipan taltipacti huan nelía ya ajsico.

⁴Noconehua cati nimechicnelía, amojuanti aniaxahua Toteco huan ya anquitantoque nopa tatehuilisti

ica nopa istacatica tajtolpanextiani pampa Itonal Toteco cati mocahua ipan amojuanti quipiya más chicahalisti que Amocualtacat cati itztoc ipan masehualme cati iaxcahua ni taltipacti. ⁵Nopa istacatica tajtolpanextiani itztoque iaxcahua ni taltipacti. Huajca inijuanti camanaltij quej amo cuajcualme ten ni taltipacti, huan amo cuajcualme ten ni taltipacti quintacaquilíaj. ⁶Pero tojuanti tiaxcahua Toteco, huan nochí cati quiixmatij Toteco Dios quitacaquilíaj cati tiquijtohuaj. Pero inijuanti cati amo iaxcahua Toteco, amo quinequij techtacaquilise. Huajca quej nopa huelis tijmatise ajquiya quipiya Itonal Toteco cati melahuac, huan ajquiya quinpiya ajacame cati istacatij.

Toteco yaya taicnelijcayot

⁷Nohuampoyohua cati nimechicnelía, ma timoicnelijtinemica se ica seyoc pampa taicnelijcayot huala ten Toteco. Huan nochí cati nelía teicnelíaj, inijuanti iconehua Toteco huan quiixmatij Toteco. ⁸Cati amo teicnelía amo quiixmati Toteco, pampa Toteco, yaya taicnelijcayot. ⁹Toteco technextili hasta canque techicnelía pampa techtitanicli Icone iyojti para ma huala ipan ni taltipacti para ma tijpiyaca nemilisti yancuic por ya. ¹⁰Ya ni technextilijtoc se teicnelijcayot cati melahuac. Amo tojuanti tiquicnelijque Toteco huan yeca Cristo hualajqui. Elqui Toteco Dios cati techicneli huan yeca techtitanicli Icone para yaya elis

nopa tacajcahualisti cati taxtahuas por totajtacolhua.

¹¹Nohuampoyohua cati nimechicnelía, sintia Toteco techicnelijtoc quej nopa, huajca monequi ma timoicnelica.

¹²Yon se masehuali amo quema quiitztoc Toteco Dios, pero sintia timoicnelíaj, huajca Toteco mocahuas ipan tojuanti huan mojmosta itaicnelijcayo monextis ipan tojuanti ica cati cuali tijchihuaj. ¹³Tijmatij para melahuac timocahuaj ipan Toteco huan yaya mocahua ipan tojuanti pampa yaya techmacatoc Itonal. ¹⁴Huan tiquitztoque Icone Toteco huan timechyolmelahuaj para melahuac Toteco Dios quititanqui Icone para ma eli inintemaqueixtijca nochia cati itztoque ipan ni taltipacti.

¹⁵Huan cati quineltoca huan quinyolmelahuia masehualme para Jesús nelía Icone Toteco, Toteco mocahua ipan ya huan ya mocahua ipan Toteco.

¹⁶Tojuanti ya tiquitztoque quenicatzia Toteco techicnelía huan ipan iteicnelijcayo tojuanti timotemachijtoque. Toteco yaya taicnelijcayot. Huan cati mojmosta teicnelía mocahua motatzquilijtoc ipan Toteco huan Toteco mocahua ipan ya. ¹⁷Huan quema timocahuaj timotatzquilijtoque ipan Toteco, nopa taicnelijcayot quipiya itajca para tojuanti pampa techmacas temachili iixpa ipan nopa tonal quema Toteco techtequitachilis. Tijpiyase nopa temachili ipan nopa tonali pampa ipan taltipacti tiitztoyaj quej Jesús. ¹⁸Amo monequi tiquimacasise

yaya cati tahuel techicnelía, pampa itaicnelilis quitamiltía nochia majmajti. Sinta tojuanti timajmahuij, huajca tijnextíaj tiquimacasij se tatzacuilltili huan ya nopa quinextía para ayemo senquisa cuali moscaltijtoc iteicnelilis Toteco ipan tojuanti.

¹⁹Tojuanti tiquicnelíaj Toteco, pampa yaya achtohui techicneli.

²⁰Sinta se masehuali quijtohua: "Niquicnelía Toteco", pero yaya quicualancaita se iicni, huajca yaya se istacatquet. Pampa cati amo quiicnelía se iicni cati quiitztoc, amo huelis quiicnelis Toteco cati amo quiitztoc. ²¹Huan Toteco techmacatoc ni tanahuatili: Yaya cati nelía quiicnelía Toteco, monequi nojquiya ma quinicneli iicnihua.

Ya tijtanque cati amo cuali ipan ni taltipacti

5 Nochi cati quineltocaj para Jesús itztoc nopa Cristo cati Toteco techilhui techtitaniclisquía, injuantit itztoque iconehua Toteco. Huan nochia cati quiicnelíaj Toteco Dios, nojquiya quinicnelíaj nopa sequinoc cati Toteco quinchijtoc iconehua.

²Huan tijmatij tiquinicnelíaj iconehua Toteco quema tiquicnelíaj Toteco huan tijtoquilíaj cati yaya technahuatijtoc. ³Huajca para tiquicnelíaj Toteco quinequi quijitos tijtoquilíaj itanahuatilhua, huan itanahuatilhua amo ohuij.

⁴Huan nochia iconehua Toteco quitanij cati amo cuali ipan ni taltipacti quema motemachíaj ipan Toteco para quinpalehuis ma

tatanica.⁵ ¿Ajquiya injuanti nopa masehualme cati quitanij cati amo cuali ipan ni taltipacti? Quitanij injuanti cati quineltocaj para Jesús itztoc Icone Toteco.

**Cati Itonal Toteco
quijitohua ten Cristo**

⁶Huan nesqui para Jesucristo eltoc nelía Icone Toteco quema mocuaalti huan quema quitojajqui ieso huan mijqui. Jesucristo amo san mocuaalti, pero mocuaalti, huan quitojajqui ieso huan mijqui. Huan Itonal Toteco nojquiya teyolmelahua para ya ni cati melahuac.⁷ Pampa itztoque eyi cati teyolmelahua cati melahuac nepa ilhuicac. Itztoc Toteco Totata, itztoc Icone cati itoca nopa “camanalí” pampa tenextilía Totata, huan itztoc Itonal Toteco. Huan ni eyi elij san setzi.⁸ Huan onca eyi tamanti ipan ni taltipacti cati techilhuíaj para melahuac Jesucristo yaya icone Toteco. Achtohui Itonal Toteco techilhuía ipan toyolo para melahuac. Ica ompa tijcajque quema Toteco Dios tayolmelajqui para yaya Icone quema Jesús mocuaalti, huan ica expa nojquiya tanemijya nesqui para eli Icone quema quitojajqui ieso huan mijqui. Huan nochí ni eyi tamanti technextilía para Jesucristo yaya Icone Toteco.⁹ Sinta se masehuali teyolmelahua cati nelía quiitztoc, tijneltocaj icamanal. Huajca monequi achi más tijneltoquilise Toteco Dios pampa yaya iselti techyolmelajtoc ajquiya Icone.¹⁰ Huan cati quineltoca Icone Toteco quimati ipan iyolo para melahuac

cati quineltoca pampa nopena Toteco quiyolmelajtoc ajquiya icona. Huan nopa masehualme cati amo quineltocaj cati Toteco quiijto ten Icone, quitocaxtíaj Toteco se istacatiquet, pampa amo quineltocaj cati quiijto para ajquiya Icone.¹¹ Huan ya ni cati Toteco techyolmelahua: Toteco techmacatoc nemilisti cati yancuic huan ni nemilisti cati yancuic eltoc ipan Icone Jesucristo.¹² Yaya cati quipiya Icone Toteco ipan iyolo quipiya nemilisti cati yancuic, pero cati amo quipiya Icone, amo quipiya nopa nemilisti.

Juan quinnahuatijtejqui

¹³Nimechtajcuilhuía amojuanti cati anquineltocaj itoca [1 Jn. 5:13 O itequiticayo.] Icone Toteco. Nijnequi xijmatica temachti ya anquipiyaj nemilisti yancuic cati amo quema tamis, huan para más xijneltocaca ya.

¹⁴Huan tijmatij temachti sinta tijtajtaníaj Toteco cati quinamiqui ica cati yaya quinequi, yaya techtacaquilía.¹⁵ Huan sinta tijmatij para temachti techcaquilía nochí cati tijtajtaníaj, tijmatij temachti yaya techmacas nopa cati tijtajtaníjtoque.

¹⁶Sinta acajya quiita iicni ipan Cristo tajtacolchihua, pero amo se tajtacoli cati nima quihualicas nopa tatzacuiltoni para ma miqui, huajca ximotatajtica para ya huan Toteco quimacas nemilisti, sinta amo quichijtoc tajtacoli cati quihualica miquilisti. Se masehuali huelis quichihuas tajtacoli cati quihualicas miquilisti, huan amo

nimechilhuía para xijtajtanica Toteco por cati quej nopa quichihua.¹⁷ Nochi cati amo cuali, eltoc tajtacoli, pero onca tajtacoli ica cati se amo miquis por cati quichijtoc.

¹⁸Tijmatij iconehua Toteco amo tajtacolchijtinemij pampa Icone Toteco quinmocuitahuía para nopa Amocualtacat ma amo hueli quinitzqui ica imax.

¹⁹Tojuanti tijmatij temachti tiiconehua Toteco huan nochí sequinoc masehualme campa hueli ipan taltipacti mocahuaj ipan ichicahualis Amocualtacat.

²⁰Huan tijmatij temachti hualajtoc Icone Toteco huan techmacatoc tamachiltli para huelis tiquixmatise Toteco yaya cati melahuac Dios. Huan tiitztoque san se ica ya cati melahuac, pampa tiitztoque ipan Icone, Jesucristo. Yaya temachti Toteco huan yaya cati temaca nemilisti cati yancuic.

²¹Noconeoha cati nimechicnelía, ximotachilica para amo xi quintepanitaca taixcopincayome o tamanti cati masehualme quinchijtoque ica inimax huan quinitaj quej elisquía Dios. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatajcuiloli cati Juan Quiijcuilo

Ma timoicnelica se ica seyoc

¹Na ninopa huehue tacat niuijcuilohua ni amatajcuiloli para nopa sihuat cati Toteco quitapejpenijtoc. Nojquiya niuquintajcuilhuía iconehua. Nimechicnelía nochí amojuanti. Nojquiya amechicnelíaj nochí masehualme cati quimatiq cati melahuac. ²Nochi tojuanti timechicnelíaj pampa tijselijtoque cati melahuac ipan toyolo huan nopa cati melahuac mocahuas tohuaya para nochipa. ³Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo cati Icone Totata ma quipiyaca hueyi iniyolo ica nochí tojuanti cati tijtoquilíaj cati melahuac huan tiquinicnelíaj toicnihua. Ma techtasojtaca huan ma techmacaca tasehuilisti.

Xijtoquilica nopa cuali tamachtilisti ten Cristo

⁴Nipaqui miyac pampa niquitac sequij moconeihua nemij ipan cati melahuac quej Toteco Totata technahuati ma tijchihuaca. ⁵Huajca nosihuaicni, ama xijchihua cati nimitztajtanía. Amo

nimitztajcuilhuía para nimitzmacas se yancuic tanahuatili. San nimitzilhuía nopa tanahuatili cati Toteco technahuati quema achtohuiya tijneiltocaque Cristo. Ma timoicnelica se ica seyoc. ⁶Teicnelijcayot quiijtosnequi tijchijtinemis nochí cati Toteco technahuatijtoc. Huan ya ni nopa tanahuatili cati Toteco technahuatijtoc: Ma tiquinicnelijtinemica masehualme quej techilhui ma tijchihuaca hasta quema achtohui tijneiltocaque Cristo.

Nopa tacajcayahuaní

⁷Itztoque miyac tacajcayahuaní cati ajisitoque campa hueli ipan taltipacti huan quiijtohuaj Jesucristo amo mocuetqui masehuali ica itacayo quej tojuanti. Cati quiijtohuaya ya nopa, yaya nopa tacajcayahajquet. Yaya se icualancaitaca Cristo. ⁸Titequititoque chicahuac nopona campa amojuanti para huelis anquiselise se taxtahuili ipan nopa tonali quema Toteco temacas. Ximotachilica para amo xijpoloca. Ximotachilica huan Toteco ajositoc amechtaxtahuis.

⁹Sinta se masehuali pehua quineltoca seyoc tamachtili huan amo mocahua tatzquitoc san ipan nopa tamachtilisti ten Cristo, huajca yaya amo quipiya Toteco. Pero se cati mocahua tatzquitoc san ipan nopa cati Cristo tamacthi, yaya quipiya Toteco Totata huan Icone ipan ya. ¹⁰Sinta se acajya, ajsi campa anitztoque huan amo tamachtía cati melahuac ten Cristo, amo xijselica ipan amocalijtic huan amo xijyolchicahuaca ica cati quichihua. ¹¹Pampa sinta se

quiylchicahuas, quipalehuis ica nopa cati amo cuali quichihua.

Juan quinnahuatijtejqui

¹²Onca miyac tamanti para nimechilhuis, pero amo nijnequi niquijcuilos nochí ipan amat pampa nijchiya para niyas nopona campa anitztoque. Huan timoixtachilijtose timocamanalhuise huan tahuel miyac tipaquise san sejco.

¹³Icone hua mosihuacni cati Toteco nojquiya quintapejpenijtoc mitzontajpalohuaj. Quej nopa ma eli.

Nopa Expa Amatajcuiloli cati Juan Quiijcuilo

Nochi camanaltique cuali ten Gayo

¹Na ninopa huehue tacat nimitztajcuilhuía, tinohuampo Gayo, cati nelía nimitzicnelía.
²Noicni cati nimitzicnelía, quema nimotatajtía, nijtajtanía Toteco para nochi tamanti ipan monemilis ma yahui cuali. Nijtajtanía Toteco para xiitzto cuali ipan motacayo quej nojquiya moalma eltoc cuali iixpa.
³Nelía nipajqui quema hualajque toicnihua huan techilhuijque quenicatza tijtoquilá cati melahuac huan tijchihua cati xitahuac.
⁴Amo teno huelis nechmacas más paquillisti, pampa miyac nipaqui quema nijcaqui para nocone hua nemij ipan se ojti cati xitahuac.

Gayo quinmocuitahui tamachtiani ten icamanal Toteco

⁵Noicni Gayo cati nimitzicnelía, nelía tijchihua cati cuali quema tiquinselía huan tiquinpalehuía toicnihua cati tamachtijtinemij, huan quema tiquinselía cati sejcoyoc ehuaní. ⁶Injuanti techyolmelahuacoj titaneltocani nica ipan ni totiopa quenicatza titeicnelía. Cuali para

tiquinpalehuis ipan iniojhui cati quitequipanohuaj Toteco, pampa ya nopa quinamiqui ma tijchihuaca ica cati quitequipanohuaj Toteco.

⁷Pampa nopa tamachtiani yahuij campa hueli pampa quiicnelíaj Toteco. Huan amo teno quiselíaj ten sequinoc cati amo quineltocaj Toteco. ⁸Huajca monequi tiquinpalehuise cati quitequipanohuaj Toteco para quej nopa injuanti huan tojuanti san sejco tijchihuase para ma momoyahua cati melahuac.

Amo cuali cati Diótrefes quichijqui

⁹Na niquijcuilo para xiteselica ipan seyoc amatajcuiloli huan nijtitanqui nopona ipan nopa tiopamit ten taneltocani. Pero Diótrefes cati quipactía tayacanas nopona, amo quiselía totequiticayo huan amo quitacaquilá cati tiquijtohuaj. ¹⁰Quema niajsiti nopona, nimechilhuis nopa cati fiero quichihua, pampa yaya techejelnamictinemi huan techistacahuijtinemi. Huan amo san ya nopa quichihua, nojquiya yaya amo quinselía toicnihua cati tamachtijtinemij icamanal Toteco.

Huan quintzacuilía sequinoc cati quinequij quinselise, huan sinta acajya quinselía totamachtijcahua, quinquixtía ipan tiopa.

¹¹Noicni cati nimitzicnelía, amo xijtoquila se cati amo cuali. Xijtoquila cati cuali. Cati quichihu cati cuali quinextía para yaya iaxca Toteco, huan cati quichihuaj cati amo cuali quinextíaj amo quiixmatij Toteco.

Demetrio quitoquila cati cuali ojti

¹²Nochi taneltocani camanaltij cuali ten toicni Demetrio huan melahuac inincamanal. Tojuanti

nojquia timechyo melahuaj para Demetrio quitoquila se cuali ojti huan anquimati melahuac cati tiquijtohuaj.

Juan quinahuatijtejqui

¹³Nijpixtoc miyac tamanti cati nijnequiyaya nimitzilhuis, pero amo niquijcuilos nochí ipan ni amat.

¹⁴Pampa nijnequi niyas nepa achi nimantzi huan timoixtachilijtose timocamanalhuise.

¹⁵Ma Toteco mitzmaca tasehuilisti. Mitzontajpalohuaj mohuampoyohua nica. Techontajpalhuili sese tohuampo cati itztoc nopona.

Nopa Amatajcuiloli cati Judas Quiijcuilo

Judas quintajcuilhui taneltocani

¹Na niJudas cati niiicni Jacobo.
Na niitequipanojca Jesucristo.
Nimechtajcuilhuía amojuanti
cati Toteco Dios amechnotzto
huan amechiyocacajtoc para
anelise antatzejzeloltique
ipan Dios Totata pampa san se
anitztoque ica Jesucristo. ²Ma
Toteco amechtasojta miyac. Ma
amechmaca miyac tasehuilisti ipan
amoyolo. Ma amechicneli miyac
hasta ma onmocahua.

Tacame cati tamachtíaj cati amo melahuac

³Nohuampoyohua cati
nimechicnelía, tahuel nijnequiyaya
nimechtajcuilhuis para
nimechilhuis más ten quenicatza
Toteco techtajtacolquixtijtoc noch
tojuanti masque tiisraelitame
o amo. Pero amantzi niquita
monequi nimechtajcuilhuis
para nimechylchicahuas para
xitamachtica chicahuac huan
chicahuac xijmanahuica icamanal
Toteco cati Toteco quicajqui tomaco
san se huelta para nochipa tojuanti
cati tiitatzejzeloltijca masehualhua.

⁴Monequi xijmanahuica icamanal
Toteco pampa nopona campa
amojuanti calactoque ixtacatz
sequij tacame cati Toteco hasta
huejcajquiya quisencajqui para ma
quiselica nopa hueyi tatzacuillili
quej ijculijtoc ipan Icamanal,
pampa inijuanti amo quiixmatij
Toteco. Tamachtíaj para cuali
tijchihuase ten hueli tajtacoli
pampa hueyi iyolo Toteco ica
tojuanti. Inijuanti amo quineltocaj
para Jesucristo itztoc Tohueyiteco
huan para yaya Dios Cati Quipiya
Nochi Chicahualisti.

⁵Masque ya anquimatij nochi ya
ni, nijnequi nimechelnamiquiltis.

Huejcajquiya Toteco quinmanahui
imasehualhua ten tali Egipto,
pero teipa quintzontamilti
sesen ten nopa masehualme
cati teipa ayecmo quitoquilijque.

⁶Nojquiya xiquelnamiquica taya
Toteco quinchihuili iilhuicac
ejcahua cati mocuetque amo
cuajcualme. Inijuanti amo
quitascamatque campa quipixque
tequiticayot nepa ipan ilhuicac,
pero quitahuelcajtejque campa
itztoyaj huan tajtacolchijque.
Ama Toteco quinpixtoc ipan

tzintayohuilot ilpitoque ica tepos cadenas. Nopona itztose para nochipa huan quichixtoque para quiselise inintatzacuiltlis ipan nopa hueyi tonati quema Toteco quintajtolxitahuas.⁷ Huan san se quej nopa ilhuicac ehuani cati tajtacolchijque, nojquiya quichijque san se tajtacoli quej quichijque nopa masehualme ipan altepeme Sodoma, Gomorra huan nopa sequinoc altepeme ininechca. Quichijque cati amo quinamiqui quichijtosquíaj ica inintacayohua hasta tacame quichijque miyac tamanti ica tacame, huan sihuame ica sihuame. Huan Toteco quintamilti nopa altepeme ica tit para techcahuilis se ejemplo ten nopa tit cati amo quema sehus cati quinchiya masehualme cati tajtacolchihuaj.

⁸ Nojquiya nopa fiero tacame cati calactoque campa amojuanti san se quichihuaj miyac tajtacoli. Injuanti nemij quej ipan temicti, pampa ten hueli tajtacoli cati más fiero quichihuaj ica inintacayo. Amo quintepanitaj cati quipiyaj tequiticayot. Hasta nojquiya quinhuetzquilíaj nopa ajacame cati quipiyaj más chicahualisti.

⁹ Pero yon Miguel, nopa itayacanca ilhuicac ejca Toteco, amo quej nopa quitajilhui Amocuallatcat quema monajnanquiliyaya ihuaya ten itacayo nopa mijcatzi Moisés. Amo motemamac para san ten hueli quijitos, pero Miguel quiilhui Amocuallatcat: "Ma Toteco mitztacahualti."¹⁰ Pero nopa huihui tacame cati itztoque campa amojuanti quintajilhuíaj tamanti

cati amo quimachilíaj. Itztoque quej tapiroalme cati nimantzi quichihuaj cati inintacayo quinequi pampa amo quipiyaj talnamiquilisti.

¹¹ Teicneltzitzti injuanti pampa Toteco quintatzacuiltis miyac. Quitoquilito quej ifiero ojhui Caín. Huan quej Balaam cati itztoya huejcajquiya, nopa tacame cati campa amojuanti ten hueli quinequij quichihuase para quitanise tomi. Yeca polihuise quej Coré cati huejcajquiya mosisini ica Toteco. ¹² Quema antacuaj san sejco pampa anquicnelíaj Tohueyiteco, nelfa se pinahualisti, pampa nopa fiero tacame amo pinahuaj tacuase tahuel miyac pampa san moilhuíaj ten injuanti iniselti. Nopa tacame cati tacajcayahuani itztoque quej mixti cati amo techhualiquilía at huan san quihuica ajacat. Itztoque quej cuame cati amo quema taquij. Ni tacame ompa mictoque pampa amo quipiyaj inintajca, huan nojquiya itztoque quej cuame cati tziloncuejtoque. Yon quentzi amo quipiyaj nemilisti.

¹³ Itztoque quej se hueyi at cati tahuel moxoyahua huan mosisínia huan teipa san quihualcahua tasoli ipan xali. Nopa tacame nojquiya san amechhuiquilíaj tajtacoli cati eli se pinahualisti. Itztoque quej sitalime cati quicajtejtoque iniojhui campa nejnemiyayaj, huan yeca Toteco quiyyocacajtoc se lugar cati quinchiya campa se tzintayohuilot cati tahuel yayahuic. Nopona mocahuase para nochipa.

¹⁴ Huejcajquiya Enoc nopa ichicompa ixhui Adán quijito taya panosquía teipa ica fiero

masehualme quej cati itztoque amohuaya. Enoc quijito: "Xiquita, Tohueyiteco hualas ica miyac miles ten iaxcahua cati tatzejtzeloltique, ¹⁵ huan quintajtolsencahuase nochi masehualme ipan taltipacti. Huan quintalilis tatzacuilstili nochi amo cuajcualme por cati amo cuali quichijtoque pampa amo quitepanitaj Toteco. Quintatzacuilstis nochi tajtacolchihuani ica nochi nopa fiero camanali cati quijitoque para quitajilhuise Toteco." ¹⁶ Nopa amo cuajcualme cati itztoque campa amojuanti quitajilhuíaj nochi tamanti huan nochi masehualme. Quichihuaj ten hueli tajtacoli cati quinequij quichihuase. Mohueyimatij quema camanaltij. Quinhueyimatij sequinoc para quincajgayahuase, para ica ya nopa, ma quinchihuilica cati cuali.

Judas quinyolchicajqui taneltocani

¹⁷ Pero amojuanti cati nimechicnelía, amo xijchihuaca quej nopa tacame. Xiquelnamiquica nopa camanali cati itayolmelajcahua Tohueyiteco Jesucristo quijitoque huejcajquiya. ¹⁸ Pampa itayolmelajcahua amechilhuijque: "Ipan itamiya tonali oncas masehualme cati quihuetzquilise Toteco Icamanal huan quitoquilise cati amo cuali quinequij quichihuase." ¹⁹ Huan ama nopa masehualme ya ajsitej campa amojuanti. Injuanti quimatiq quenicatza tetajcoxelohuaj pampa senquisa quitoquilíaj tamanti cati san injuanti ipan inintalnamiquilis quinequij quichihuase. Amo quipiyaj Itonal Toteco.

²⁰ Pero amojuanti cati nimechicnelía, ximotetilica ipan cati anquineltocaj pampa tatzejtzeloltic huan senquisa cuali cati tijneltocaj. Ximotatajtica ica ichicahualis Itonal Toteco. ²¹ Nochipa xinemica cuali ica Toteco para huelis anquiaitase quenicatza miyac amechicnelía. Quej nopa xinemica ipan ni tonali quema tijchiyaj para Toteco techmacas nopa nemilisti cati amo quema tamis huan techmacas pampa techtasojta.

²² Xiquintasojtaca injuanti cati ayemo nelcuali quineltoej Toteoco huan xiquinpalehuica.

²³ Xiquimmaquixtica sequinoc ten nopa tatzacuilstili cati huala quej anquinquixtisquíaj ipan tit. Huan itztoque sequinoc cati monequi anquintasojtase, masque amo anquinequij anquiaitase nopa tajtacoli cati injuanti quichihuaj huan anquiajyaj intintajtacolhua quej se quijiyaj quiitzquis se yoyomit cati fiero.

Judas quinnahuatijtejqui

²⁴ Ma tijhueyichihuaca Toteco cati quipiya chicahualisti amechmocuitahuis para amo xitajtacolchihuaca. Yaya ica miyac paquilsti amechixnextis iixpa nopona campa itatanex huan amo anquipiyase yon se amotajtacol.

²⁵ Ma tijhueyichihuaca yaya cati iselti itztoc Dios huan amo aqui seyoc. Yaya cati techtajtacolquixtijtoc ica Tohueyiteco Jesucristo. Quena, yaya ipa quipixtoc nochi hueyitilisti, tanahuatili, chicahualisti huan tequiticayot, huan quipixtos para nochipa. Quej nopa ma eli.

Ni Amatapohuali Quipyia cati Jesucristo Technextilijtoc

Jesucristo technextili ya ni

1 Ni amat techilhuía ni tamanti cati Toteco quipanextili Jesucristo para ma technextili qui tojuanti tiitequipanojcahua. Huan ni tamanti panos ipan ten hueli talojtzi quema amo tijchiyaj ma pano. Jesucristo nechtitanili se ilhuicac ejquet cati nechnextili ni tamanti para ma niquinphouili sequinoc iteequipanojcahua. Na niJuan huan niitequipanojca Jesucristo.² Huan nica niquijcuilohua ni tamanti para nimechpohuilis nochí cati niquitztoc huan nochí icamanal Toteco cati Jesucristo techilhui.

³Toteco quitiochihuas yaya cati quipohuas ni amatapohuali cati techilhuía ama cati panos teipa. Huan quintiochihuas nochí cati quicaquise ni camanali huan quichihuase cati techilhuía pampa nechcatitoc para panos ni tamanti.

Juan quintajpalo masehualme ipan chicome tiopame ten taneltocani

⁴Na niJuan, nimechtajpalohua amojuanti ipan chicome tiopame ten taneltocani ipan tali Asia. Ma

quipyia hueyi iyolo ica amojuanti Toteco Dios cati ama itztoc, huan ipa itztoya, huan itztos para nochipa; huan Itonal Toteco cati itztoc quej chicome taahuilme cati mocahua iixmelac ihueyi siyaj Toteco,⁵ huan Jesucristo cati nochipa techilhuía cati temachti. Jesucristo itztoc cati achtohui moyolcucic ten nochí mijcatzitzi, huan yaya nopa tanahuatijquet cati quinnahuatía nochí tanahuatiani ipan taltipacti. Jesucristo techicnelíá huan ica ieso cati quityajqui ipan cuamapeli, techyolpajpajqui ten totajtacolhua. Ni Toteco ma amechmaca tasehuilisti ipan amoyolo.⁶ Jesús techchijtoc titanahuatiani huan titotajtzitzi iixpa iTata, Toteco Dios. Yaya cati ipa quipixtoc nochí hueytilisti huan nochí tequiticayot huan quipixtos para nochipa. Quej nopa elis.

⁷ Xiquitaca, Jesucristo hualas ipan mixti.

Nochi masehualme quiitase hasta nojquiya quiitase inijuanti cati quicuaxajque quema itztoya ipan cuamapeli.

Huan noch tamanti
masehualme ipan taltipacti
cati camanaltij noch
tamanti camanali, chocase
huan momajmatise quema
quiitase ya huala.

Quena, quej nopa ma eli.

⁸Toteco Dios quiijtohua: “Na niitztoc quej nopa letra A cati achtohui huan quej nopa letra Z cati itamiya. Na niipejya huan niitamiya noch cati onca. Xiquitaca, na niitztoc ama huan ipa niitztoya huan para nochipa niitztos. Na niitztoc Cati Nijpiya Nochi Chicahualisti.” Quej nopa Toteco quiijto.

Juan quiitac Jesucristo ica itatanex

⁹Na niJuan nimechtajcivilhuía. Na niamoicni. Toteco quipiya tanahuatili ipan noyolo quej nojquiya ipan amoyolo. San sejco titaijyohúaj pampa tiaxcahua Jesucristo huan monequi tijpiyase toyolo quej yaya quipixqui iyolo. Na niJuan niitztoya ipan se piltaltzi cati itoca Patmos tatajco ipan hueyi at campa techhuicaque huan techtzajque pampa nitepohuiliyaya icamanal Toteco huan niquinilhuiyaya masehualme ten Jesucristo. ¹⁰Huan ipan se tonali cati taiyocatalili para Tohueyiteco, elqui quej ichicahualis Itonal Toteco hualajqui ipan na huan pejqui niitztoc quej nitatemiquiyaya. Huan nijcajqui se cati camanalitic chicahuac ica noica. Huan nijcajqui icamanal quej elisquía se tapitzali. ¹¹Huan nechilhui: “Na niitztoc quej nopa letra A cati achtohui huan quej nopa Z cati itamiya. Na

niipejya huan niitamiya noch cati onca. Xiquijcuilo ipan se amatapohuali noch cati tiquitas huan xiquintitanili nopa chicome tiopame ten taneltocani ipan tali Asia. Xiquintitanili nopa chicome tiopame ipan altepeme Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia huan Laodicea.”

¹²Huan nimoicancuetqui para niquitas ajquiya nechcamanalhuiyaya. Huan quema nimoicancuetqui, niquitac chicome taahuil quetzalme ten oro. ¹³Huan tatajco nopa taahuil quetzalme niquitac se cati nesiyaya quej yaya cati Mocuetqui Masehuali. Huan moquentijtoya iyoyo cati ajsic hasta iicxico huan ica oro motajcoilpitoya ica se tajcoilpicayot cati patahuac cati quitzacuayaya iyolixco. ¹⁴Itzonteco huan itzoncal eliyaya nelchipahuac quej ichcat o quej nexti. Huan iixteyol eliyaya quej tioxchime cati quisaj ipan se tit. ¹⁵Huan iicxi cahuaniyaya quej se teposti bronce cati cuali quiixitjitoque ipan tit huan cuali quipojpojtoque. Huan nijcajqui itoscac cati caquistiyaya chicahuac quej quema nopa hueyi at ajcahuaca ica noch ichicahualis.

¹⁶Ipan inejmat quipixtoya chicome sitalime. Huan icamaco quisayaya se macheta huehueyac cati oncac tatequi, huan ixayac cahuaniyaya quej cahuani tonati ica tajco tona.

¹⁷Huan quema niquitac Jesucristo quej nopa, nihuetzqui iicxitá quej nimictoc. Huan yaya nechtlili imanejmat huan techilhui: “Amo ximomajmati. Na niipejya huan niitamiya noch cati onca. ¹⁸Na cati

nijpiya nemilisti ipan na. Nimijqui, pero ama niitztoc para nochipa. Na nijpiya nopa llaves para miquilisti huan campa itztoque mijcatzitzí, pampa san na nijpiya tequiticayot para niquijtos aqquiya itztos nepa.

¹⁹ Xiquicuilo cati ya tiquitztoc, huan cati ama eltoc, huan cati panos teipa. ²⁰ Ama nimitzilhuis taya quiijtosnequi nopa chicome sitalime cati tiquitac nomaco huan taya quiijtosnequi nopa chicome taahuil quetzali ten oro. Nopa chicome sitalime quiijtosnequi nopa chicome ilhuicac ehuani cati quinyacanaj nopa chicome tiopame ten taneltocani. Huan nopa chicome taahuil quetzalme ten oro quiijtosnequi nopa chicome tiopame ten taneltocani.”

**Camanali para nopa tiopamit
ipan altepet Éfeso**

2 Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtajcuilhui nopa ilhuicac ejquet [2:1 Nojquiya huelis tijpatase ni camanali ica náhuat ica “itatitanil Toteco” o “nopa tayacanquet” ipan nopa tiopamit.] ipan nopa tiopamit ten taneltocani cati eltoc ipan altepet Éfeso. Xiquilhui para na niJesucristo cati nijpiya nomaco nopa chicome ilhuicac ehuani cati tayacanaj ipan nopa chicome tiopame. Huan ninemi tatajco nopa chicome tiopame ten taneltocani. Xiquilhui quej ni niquilhuía:

² “Nijmati nochí cati anquichihuaj. Nijmati para chicahuac antequitij huan anquipiyaj amoyolo ica nochí cati

amechpanotihuala. Nijmati amo anquinijyohuíaj cati amo cuajcualme. Quema ajsitoj tacajcayahuaní cati motocaxtíaj itayolmelajcahua Toteco, nijmati para anquinyejyecoque huan anquinixmatque para istacatini.

³ Anquipixtoque amoyolo quema anquipanotoque taohujcayot pampa antechicnelíaj. Antequititoque chicahuac huan amo ansiyajtoque, yon amo antechcajtoque.

⁴ “Pero niquita se tamanti cati amo ijqui. Ayecmo antechicnelíaj huan ayecmo anmoicnelíaj quej achtohuiya. ⁵ Huajca xiquelnamiquica quenicatzá antechicneliyajayachtohuiya huan ximoyolpataca huan sempa quej nopa techicnelica. Sinta amo anmoyolcuepaj, huajca nimantzi niyas nopona huan nimechquixtilis amotaahuil quetzal campa eltoc. ⁶ Nojquiya nijmati seyoc tamanti cati cuali anquichihuaj. Anquicualancaitaj cati quichihuaj nopa nicolaitame cati na nojquiya amo nijnuequi niquitas.

⁷ “Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtacaquilica huan xijmachilica cati Itonal Toteco quinilhuía

taneltocani ipan tiopame, pampa quijtohua: Nochi masehualme cati quitanij cati amo cuali quicuase itajca nopa cuahuit cati temaca nemilisti para nochipa. Nopa cuahuit ijcatoc campa tahuel tayejectzi nepa campa itztoc Toteco.”

**Camanali para nopa tiopamit
ipan altepet Esmirna**

⁸ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtajcuilhui nopa ilhuicac ejquet ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Esmirna huan xiquilhui para na niipejya huan niitamiya nochi cati onca. Nimijqui huan sempa nimoyolcuic huan quej ni niquilhuía:

⁹ “Nijmati nochi cati anquichihuaj. Nijmati quenicatza antaijyohuáj por na. Nijmati tahuel anteicneltzitzi, masque nelía antapijpixtoque iixpa Toteco. Nijmati quenicatza amechtajilhuáj nopa masehualme cati quijtohuaj para israelitame huan imasehualhua Toteco, pero amo cana. Cati itztoque ipan nopa israelita tiopamit, inijuanti nelía iaxcahua Amocualtacat pampa yaya cati inijuanti quitequipanohuaj. ¹⁰ Amo xiquimacasica cati monequi anquijyohuise. Amo huejcahuas inijuanti cati quitoquilfaj Amocualtacat

amechtzacuase sequij ten amojuanti ipan tatzacti para amechyejyecose, huan antaijyohuise majtacti tonati. Pero xiitztoca antemachme huan amo techcahuaca masque monequi anmiquise. Huan na nimechmacas se corona cati eli nemilisti para nochipa.

¹¹ “Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtacaquilica huan xijmachilica cati Itonal Toteco nica quinilhuía taneltocani ipan nochí tiopame. Cati quitanise cati amo cuali amo yase micta campa masehualme quijyohuise nopa ompa miquilsti.”

**Camanali para nopa tiopamit
ipan altepet Pérgamo**

¹² Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtajcuilhui nopa ilhuicac ejquet ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Pérgamo huan xiquilhui para na cati nijpiya se macheta cati oncac tatequi huan quej ni niquilhuía:

¹³ “Nijmati nochi cati anquichihuaj huan nojquiya nijmati anitztoque ipan nopa altepet campa nochí quihueyichihuaj Amocualtacat. Pero noja antechtoquiláj ica nochí amoyolo. Amo anquicajitoque antechneltocaj masque itoquilijcahua Amocualtacat

quimictijque Ántipas
cati quinpo huiliyaya
masehualme ten na
mojmosta.

14 “Pero niquita se ome
tamanti cati amo
ijqui. Anquincahuilíaj
masehualme ma itztoca
amohuaya cati quichihuaj
cati Balaam quichijqui
huejcajquiya. Balaam
quiilhui Balac ma
quinmachtí israelitame
ma quicuaca tacualisti
cati quitalijtoyaj iniixpá
taixcopincayome quej
tacajcahualisti. Huan ica
ya nopa quinchijqui ma
huetzica ipan tajtacoli.
Nojquiya quiilhui ma
quinmachtí israelitame ma
quichihuaca tamanti ica
cati amo inintahuical, huan
ya nopa cati quichihuaj
nopa masehualme cati
itztoque campa amojuanti.

15 Huan amojuanti
nojquiya anquinpixtoque
masehualme cati
quitoquilfaj ininfiero
tamachtilis nopa
nicolaitame cati na amo
nijnequi niquitas. **16** Huajca
ximoyolcuepaca, pampa
sinta amo anmoyolpatase,
niyas nimantzi huan
niquintehuis ica nocamanal
cati eltoc quej se macheta
cati quisa ipan nocamac.

17 “Nochi anquipiyaj amonacas,
huajca xijtacaquilica huan
xijmachilica cati Itonal
Toteco nica quinilhuía

taneltocani ipan tiopame.
Cati quitanise cati amo
cuali niquinmacas nopa
tacualisti cati huala ten
ilhuicac cati amo aqui hueli
quiita. Huan nijmacas se
piltetzi cati chipahuac huan
quipiyas se tocayot cati
yancuic cati ijcuiljtoc ipani
huan amo aqui quimatis
nopa yancuic tocayot cati
Toteco quimacas, san yaya
cati quiselía.”

Camanali para nopa tiopamit ipan altepet Tiatira

18 Huan Jesucristo nechilhui:
“Xijtajcuilhui nopa ilhuicac ejquet
ipan nopa tiopamit ten taneltocani
ipan altepet Tiatira huan xiquilhui
para na niIcone Toteco. Na nijpiya
noixteyol cati cahuani quej tioxochit
huan nijpiya noicxi cati nesi quej
nopa tepesti bronce cati nelíá
cuali quipojpojtoque huan quej ni
nijnequi niquilhuis:

19 “Nijmati nochí cati anquichihuaj
huan quenicateza miyac
anteicnelíaj. Nijmati
chicahuac antechneltocaj
huan antechtequipanohuaj.
Anquijyohuijtoque nochí
cati amechpanotihuala,
huan mojmosta más
anquichijtiyahuij cati
cuali ama huan amo
quej anquichihuayayaj
achtohuiya.

20 “Pero niquita se ome
tamanti cati amo ijqui.
Anquicahuilíaj nopa sihuat
Jezabel ma quinmachtí

huan ma quinyacana ipan se fiero ojti notequipanojcahua. Yaya motocaxtía se itajtolpanextijca Toteco huan quijtohua tamachtía camanali cati Toteco quimacatoc, pero amo cana. Yaya quinmachtía taneltocani ma quichihuaca tamanti inihuaya cati amo itahuical. Quinmachtía ma quicuaca tacualisti cati sequinoc quitalijoque quej se tacajcahualisti iniiuxpa taixcopincayome.

²¹ Nijchixqui miyac tonali para Jezabel ma moyolcuepa, pero amo quinequi quicahuas momecatía. ²² Huajca nijmacas se cocolisti cati ica huilantos ipan itapech huan taijyohuis miyac. Nojquiya taijyohuise nochí cati momecatiyayaj ihuaya sinta amo quicahuase inintajtacol.

²³ Huan niquinmictis nochí cati quitoquilíaj itamachtil Jezabel, sinta amo moyolpataj, pampa itztoque quej iconehua. Yeca taneltocani quimatise ipan campa hueli tiopame para na, niJesucristo, nijmati cati sese amojuanti anmoilhuíaj ipan amotalnamiquilis huan nijmati cati eltoc ipan sese amojuanti amoymolo. Huan nimechcuepilis sese ten amojuanti quej quinamiqui.

²⁴ Pero nojquiya nijpiya se camanali para nopa sequinoc ten amojuanti

ipan altepet Tiatira cati amo anquitoquilijtoque itamachtil nopa sihuat huan amo anquiixmajtoque cati inijuanti quitocaxtíaj nopa ‘tamachtilisti cati más huejcapa’ ten Amocuaultacat. Ica amojuanti amo teno más monequi nimechnahuatis. ²⁵ San nijnequi xijchijtinemica nopa cuali tamanti cati ama anquichihuaj hasta quema nihualas. Amo xisiyahuica.

²⁶ “Nochi masehualme cati quitanise cati amo cuali huan quichijtinemise cati nimechilhujtoc hasta itamiya, nimechmacas tequiticayot anquinnahuatise masehualme ipan nochí talme. ²⁷ Chicahuac anquinnahuatise. Huan sinta masehualme amo amechtepanitase, anquinchihuile quej elisquía se comit cati tatapaca. Anquipiyase san se tequiticayot quej noTata nechmacatoc na. ²⁸ Huan nojquiya nimechmacas nopa sitali cati cahuani chicahuac ica ijnaloc quema nechca para tanesis. ²⁹ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtacaquilica huan xijmachilica cati Itonal Toteco nica quinilhuía taneltocani ipan nochí tiopame.”

Camanali para nopa tiopamit
ipan altepet Sardis

3 Huan Jesucristo nechilhui:
“Xijtajcuilhui nopa ilhuicac

ejquet ipan nopa tiopamit ten
taneltocani ipan altepet Sardis
huan xiquilhui para na cati nijpiya
nopa chicome itonalhua Toteco
huan nopa chicome sitalime, huan
quej ni niquilhuía:

¹“Nijmati nochí cati anquichihuaj.

Nijmati sequinoc quijtohuaj
cuali anitztoque huan cuali
anquitequipanohuaj Toteco,
pero amo cana. Eltoc quej
anmictoque iixpa Toteco.

²Xiisaca huan xijmacaca
tetili nopa tamanti cati
noja anquichihuaj cati
quentzi cuali, pampa amo
nijpantía para anquichihuaj
cati cuali iixpa Toteco.

³Xiquelnamiquica icamanal
Toteco cati anquicactoque
huan anquiselijtoque.
Xijchihuaca nochí cati
nopa camanali quijtohua.
Ximoyolcuepaca ica cati
amo cuali anquichihuayayaj.
Sinta amo, niyas campa
amojuanti quema amo
antechchiyaj quej ajsi se
tachtejquet. Huan amo
anquimatise ipan taya hora
niajsiti.

⁴“Pero itztoque se quesqui
taneltocani amohuaya
ipan altepet Sardis cati
amo quisoquihuijtoque ica
tajtacoli iniyoyo. Inijuanti
moyoyontise ica cati
chipahuac huan nejnemise
nohuaya, pampa quej nopa
quinamiqui cati itztoque
tapajpactique iixpa Toteco.
⁵Quena, nochí masehualme

cati quitanise cati amo
cuali Toteco quinyoyontis
ica iniyoyo cati chipahuac.
Huan amo quema
niquixpolos inintoca ipan
nopa amatapohuali cati
quipiya ajquiya inijuanti
itztose para nochipa. Huan
na niquijtos iixpa noTata
huan ilhuicac ejcahua
para nopa masehualme
noaxcahua. ⁶Nochi
anquipiyaj amonacas,
huajca xijtacaquilica huan
xijmachilica cati Itonal
Toteco nica quinilhuía
taneltocani ipan nochí
tiopame.”

Camanali para nopa tiopamit ipan altepet Filadelfia

⁷Huan Jesucristo nechilhui:
“Xijtajcuilhui nopa ilhuicac ejquet
ipan nopa tiopamit ten taneltocani
ipan altepet Filadelfia huan
xiquilhui para na cati senquisa
nitatzelotic huan nitemachti.
Xiquinilhui para na nijpiya illaves
huan itequiticayo Tanahuatijquet
David. Quema nijtapos se puerta,
amo aqui huelis quitzacuas huan
quema nijtzacuas se puerta, amo
aqui huelis quitapos. Xiquilhui para
quej ni nijnequi niquilhuis:

⁸“Nijmati nochí cati
anquichihuaj. Masque
pilquentzi amochicahualis,
anquitoquilíaj nocamanal
huan amo anquicajtoque
para anquinilhuíaj
masehualme para
annoaxcahua. Huajca

nimechtapohuili se puerta
amoixpa cati amo aqui
hueli quitzacuas.⁹ Xiquitaca,
nijchihuas para nopa
masehualme cati iaxcahua
Amocualtacat ma hualaca
huan ma motancuaquetzaca
amoicxiteno, huan
quijtose para amojuanti
nopa masehualme cati
nimechicnelía. Nopa
masehualme quijtohuaj
para inijuanti israelitame
huan imasehualhua Toteco,
pero amo cana. San istacatij.

¹⁰ “Nimechilhujtoc xijpiyaca
amoyolo ica cati
amechpanotihuala, huan
nelía anquitacaquiljitoque
nocamanal, huajca na
nimechmocuitahuis para
amo amechajsis nopa hora
quema oncas taijyohuilsti
ipan ni taltipacti para
quinyejyecos cati itztoque
nica.¹¹ Xiquitaca, ipan
ten hueli talojtzi nihualas.
Huajca xijtoquilihjinemica
icamanal Toteco cati
anquipiyaj para amo
aqui amechquixtilis nopa
corona cati anquiselise
nepa ilhuicac.¹² Huan
masehualme cati
quitanise cati amo cuali
niquinchihuas ma elica
quej taquetzalme ipan
ihueyt tiopa noTeco, huan
amo quema quisase. Huan
niquijcuilos ipan nopa
masehualme itoca noTeco
huan itoca nopa yancuic
altepet Jerusalén, ialtepe

noTeco cati temos ten
ilhuicac campa yaya
itztoc. Huan niquijcuilos
ipan inijuanti notoca
cati yancuic.¹³ Nochi
anquipiyaj amonacas,
huajca xijtacaquilica huan
xijmachilica cati Itonal
Toteco nica quinilhuía
taneltocani ipan nochí
tiopame.”

Camanali para nopa tiopamit ipan altepet Laodicea

¹⁴ Huan Jesucristo nechilhui:
“Xijtajcuilhui nopa ilhuicac ejquet
ipan nopa tiopamit ten taneltocani
ipan altepet Laodicea huan
xiquilhui para na cati nijpiya nochí
tequiticayot. Na nitemachtí huan
na cati niquinilhuía masehualme
cati nelía xitahuac. Xiquilhui ica na
Toteco quichijqui nochí cati onca
huan na nijnahuatí, huan quej ni
niquilhuía:

¹⁵ “Nijmati cati anquichihuaj.
Amo antechcualancaitaj
huan amo antechicnelíaj.
Anitztoque quej se tamanti
cati amo sesec, yon amo
totonic. Más cuali sintia
antechcualancaitasquíaj o
antechicnelisquíaj,¹⁶ pero
pampa anitztoque quej se at
cati yamanca totonic, huajca
monequi nimechisotas.

¹⁷ Anquijtohuaj
antapijpixtoque huan
amo teno amechpolohua,
pero amo anquimachilíaj
sinta iixpa Toteco
fiero anitztoque. Yaya

amechijiya. Anteicneltzitz, anpopoyotzitz huan anxolome iixpa ya.

¹⁸Huajca nimechnotza xihualaca campa na para nimechmacas cati amechchihuas nelía cuali iixpa. Amo xijtemoca ten hueli oro, pero techcohuilica oro cati más cuali cati quipajpactoque ipan tit para nelía anmorigoitilise. Huan techcohuilica yoyomit cati nelía chipahuac quej Toteco quinmaca cati itztoque xitahuac iixpa, huan ya nopa annoquentise para ayecmo anpinahuase pampa anxolome iixpa. Huan techcohuilica ixteyol pajti para ammotequilise ipan amoixteyol para anquitätase cati melahuac.

¹⁹“Na cati niquintacahualtía huan niquintalnamictía nochí masehualme cati niquinicnelía, huajca ica nochí amoyolo ximoechcapanoca huan ximoyolpataca.

²⁰“Xiquita, nimoqueta campa puerta huan nimitznotza. Sinta techtoscaquis huan techcaltapos, nicalaquis huan nitacuas mohuaya huan tielis tinohuampo.

²¹Huan nochí masehualme cati quitanise cati amo cuali niquincahuilis ma mosehuiica nohuaya nepa campa nimosehuía para nitanahuatis, san se quej

na nijtanqui cati amo cuali huan nimosehuía ihuaya noTata nepa campa yaya tanahuatía. ²²Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtacaquilica huan xijmachilica cati Itonal Toteco nica quinilhuía taneltocani ipan tiopame.”

Juan quiita Toteco nepa ipan ilhuicac

4 Teipa nijtachili huan niquitac se puerta cati tapojtoya nepa ilhuicac. Huan yaya cati nechcamanalhui achtohuiya huan cati quipixtoya itoscac quej se tapitzali chicahuac, sempa nechnotzqui huan nechilhui: “Xitejco nica huan nimitznextilis taya panos teipa.”

²Huan nimantzi elqui quej Itonal Toteco quihiucac notonal ihuaya quej ipan se temicti. Huan nepa ipan ilhuicac niquitac nopa hueyi siyaj quej cati iaxca se tanahuatijquet, huan Toteco Dios mosehuijtoya nopona. ³Huan yaya cahuaniyaya quej se tamanti cati nelpano cuajcualtzi. Cahuaniyaya más huan amo quej nopa tet cati tahuel patiyo cati itoca jaspe o cati itoca cornalina. Huan yahualtic ihueyi siyaj petaniyaya seacosamalot cati nesqui quej nopa tet cati tahuel patiyo cati itoca esmeralda. ⁴Huan nopa veinticuatro siyas quej para tanahuatiani quiyahualojtoyaj ihueyi siyaj Toteco. Huan ipan nopa siyas niquinitac mosehuijtoyaj veinticuatro huehue tacame cati moquentijtoyaj iniyoyo cati nelchipahuac. Huan

nochi nopa huehue tacame
quipiyayayaj coronas ten oro ipan
inintzonteco.⁵ Huan ten nopa hueyi
siyaj quisayaya tapetanilot huan
tatomonilot huan tahuechijcayot.
Huan imelac ihueyi siyaj Toteco
eltoya chicome taahuil quetzalme
cati taahuijtoyaj. Huan ya
quinescayotiyayaj nopa chicome
itonahuia Toteco.⁶ Huan iixmelac
nopa hueyi siyaj oncayaya se
tamanti cati nesqui quej hueyi
at cati tzalantic quej tescat huan
cahuaniyaya quej nopa tet cati itoca
crystal.

Huan iixmelac nopa hueyi
siyaj huan yahualtic itztoyaj
nahui tamanti cati yoltoc quej
nopa hueyi siyaj onca
campas hueli ininpani quipixtoyaj
iniixteyolhua. Quipixtoyaj
iniixteyolhua iniixpa huan iniica.
⁷ Huan nopa achtohui tamanti cati
yoltoc nesiyaya quej se león huan
nopa ompa nesqui quej se hueyi
toro cati quimati taxahua. Huan
nopa expa tamanti cati yoltoc
quipixtoya ixayac quej se tacat,
huan nopa najpa tamanti cati
yoltoc eliyaya quej se hueyi cuatojti
cati quipatajtoya ieltapalhua
quej elisquía patantinem.⁸ Huan
sesen ten nopa nahui tamanti cati
yoltoc quej
inietapalhua huan campa hueli
ininpani quipiyayayaj iniixteyolhua
inietapaljitic huan ininpani. Huan
amo quema motilquetzayayaj
tayohua huan tonaya, san
quijtohuayayaj:

“Tatzejzeloltic, quena, senquisa
tatzejzeloltic Toteco
Dios Cati Quipyia Nochi
Chicahualisti.

Yaya ipa itztoya,
huan ama itztoc,
huan itztos para nochipa.”

⁹ Huajca nochipa nopa
tamanti cati yoltoc quej
nopa quihueyichihuayayaj,
quihueyitascamatiyayaj huan
quinextiliyayaj inintatepanitacayo
Toteco Dios cati mosehuía ipan
nopa hueyi siyaj, yaya cati itztoc
para nochipa huan amo quema
tamis itztos. Huan sese huelta
quema nopa tamanti cati yoltoc
quihueyimatij Toteco,¹⁰ nopa
veinticuatro huehue tacame
nojquiya motancuaquetzaj iixpa
yaya cati itztoc para nochipa, huan
injuanti nojquiya quihueyimatij.
Huan nopa huehue tacame nojquiya
quitalíaj inincoronas imelac ihueyi
siyaj huan quijtohuaj:

¹¹ “Ta tiToteco Dios cati nelpano
tihueyi.
Nochi chicahualisti tijpiya.
Quinamiqui ma timitznextilica
nochi tatepanitacayot.
Quinamiqui para san ta ma
timitzhueyichihuaca.
Ta tijchijchijqui nochii cati onca.
Quena, nochii cati onca eltoc
pampa elqui mopaquilis
para ma onca,
huan yeca tijchijchijqui.”

Juan quiitac nopa Pilborregojtzi
huan se amatapohuali
cati mimilijtoc

5 Huan niquitac se
amatapohuali mimilijtoc
ipan imanejmat Toteco Dios cati
mosehujtoya ipan ihueyi siyaj.
Huan nopa amatapohuali cati
mimilijtoc quipixtoya tajcuiloli

iijtic huan ipani huan quitzactoyaj ica chicome sellos. ²Huan niquitac se ilhuicac ejquet cati nelía tetic cati tzajtziyaya chicahuac huan quiijtohuayaya: “¿Ajquiya senquisa cuali huan quinamiqui para quitapanas isellos ni amatapohuali huan quitapos?”

³Pero amo aqui cati itztoya ipan ilhuicac, yon amo aqui cati itztoya ipan taltipacti, yon amo aqui cati itztoya tatzinta ten taltipacti huelqui quitapos nopa amatapohuali para quiitas cati ijcuilijtoc nopona. ⁴Huajca pejqui nichoca miyac pampa amo aqui quipantijque cati senquisa cuali huan quinamiqui para quitapos nopa amatapohuali cati mimilijtoc huan quiitas cati ijcuilijtoc ipani. ⁵Huan se ten nopa veinticuatro huehue tacame nechilhui: “Ayecmo xichoca. Xiquita, itztoc se cati huelis quitapos. Yaya quipiya hueyi tanahuatili quej se león. Yaya se iteipan ixhui Judá cati huecjajquiya itztoya huan nojquiya yaya se iteipan ixhui nopa hueyi tanahuatijquet David huan tanahuatis campa David tanahuatiyaya. Ya quitantoc cati amo cuali huan quinamiqui para quitapanas nopa chicome sellos cati quitzactoc nopa amatapohuali cati mimilijtoc huan quitapos.”

⁶Huajca nijtachili huan niquitac se Pilborreojtzi. Huan nopa Pilborreojtzi tanemijya quihualicayaya campa quicocojque quema masehualme quimictijque. Huan yaya moquetzayaya tatajco nopa hueyi siyaj campa itztoyaj nopa nahui tamanti cati yoltoque

huan nopa veinticuatro huehue tacame. Huan nopa Pilborreojtzi quipixtoya chicome icuacua huan chicome iixteyol cati quinescayotiyaya nopa chicome Itonalhua Toteco cati quintitantoc campa hueli ipan taltipacti. ⁷Huan nopa Pilborreojtzi yajqui huan quicuito nopa amatapohuali cati mimilijtoc cati eltoya ipan inejmat Toteco Dios cati mosehuijtoya ipan nopa hueyi siyaj cati yejyetczi.

⁸Huan quema quicuic nopa mimilijtoc amatapohuali, nopa nahui tamanti cati yoltoque huan nopa veinticuatro huehue tacame motancauquetzque iixpa nopa Pilborreojtzi. Sesen ten inijuanti quipixtoyaj se arpa ica icuerda para tatzotzonase. Huan quipixtoyaj miyac ticomit ten oro temitoc ica copali cati quijtosnequi nochí camanali cati masehualme cati iaxcahua Toteco quiijtojtoyaj quema motatajtiyaya. ⁹Huan inijuanti cati itztoyaj nepa iixpa nopa Pilborreojtzi huicaque se tiohuicat cati yancuic, quijtoque:

“Ta senquisa ticuali.

Huan quinamiqui tijcuis nopa mimilijtoc amatapohuali huan tijtapanas isellos.

Pampa mitzmictijque huan ica moeso tijcohui Toteco tojuanti cati tihualahui ten nochí xinachi masehualme, huan cati ticamanaltij nochí tamanti camanali.

Tijcohui Toteco tojuanti cati tihualahuij ipan masehualme cati quipiyaj sesen tamanti inintalnamiquilis huan

inincostumbres, huan cati tiehuani ipan nochí talme.

¹⁰ Huan techchijtoc ma tielica titanahuatiani huan titotajtzitzi iixpa Toteco Dios, huan para ma titanahuatica ipan taltipacti."

¹¹ Nijtachili huan nijcajqui inincamanal tahuel miyac millones huan millones ten ilhuicac ehuani cati huicayabaj huan quiyahualojtoyaj nopa hueyi siyaj campa itztoya Toteco. Huan quinyahualojtoyaj nopa nahui tamanti cati yoltoque huan nopa veinticuatro huehue tacame.

¹² Huan nochí nopa ilhuicac ehuani huicayabaj chicahuac huan quijtohuayabaj:

"Senquisa cuali ni Pilborregojtzi cati masehualme quimictijque.

Huan quinamiqui para nochí masehualme ma quinextilica nochí tatepanitacayot, huan ma quihueyichihuaca huan ma quipaquilismacaca. Yaya quipiya nochí chicahualisti huan nochí talnamiquilisti. Huan quinamiqui para nochí cati ipati elis san ya iaxca."

¹³ Huan nijcajqui cati quijtoque nochí masehualme, tapiyalme, michime, totome, huan nochí sequinoc tamantzitzi cati Toteco quinchijchijtoc ipan ilhuicac, huan ipan taltipacti, huan tatzinta ten taltipacti, huan ipan hueyi at. Huan nochí injuanti quijtohuayabaj:

"Ma tijpaquilismacaca nopa Pilborregojtzi huan Toteco

Dios cati mosehuía ipan nopa hueyi siyaj cati yejectzi.

Ma tiquinnexitilica nochí tatepanitacayot, huan ma tiquinhueyichihuaca para nochipa.

Injuanti quipiyaj nochí chicahualisti huan quipiyase nochí chicahualisti para nochipa huan amo quemtamis."

¹⁴ Huan nopa nahui tamanti cati yoltoque quijtohuayabaj: "iQuej nopa ma eli!"

Huan nopa huehue tacame motancuaquetzque huan quihueyimatque Toteco Dios huan nopa Pilborregojtzi.

Nopa chicome sellos

6 Huan quema nijtachiliyaya, nopa Pilborregojtzi quitapanqui nopa achtohui sello ten nopa chicome sellos ipan nopa mimilijtoc amatapohuali. Huan nijcajqui se ten nopa nahui tamanti cati yoltoque camanaltic huan icamanal caquistic quej quema tatomoni, huan yaya quijito: "iXihuala, xiquitaqui!"

² Huan nijtachili huan niquitac se cahuayo chipahuac, huan yaya cati tejcotoya ipani quipixtoya se cuahuitoli imaco para quimajcahuas cuataminti. Huan quimacaque se corona pampa elqui se tatanquet cati yajqui para más tatanati.

³ Huan nopa Pilborregojtzi quitapanqui nopa ompa sello, huan nijcajqui nopa ompa tamanti cati yoltoc quijito: "iXihuala, xiquitaqui!"

⁴Huan quisqui seyoc cahuayo cati chichiltic. Huan yaya cati tejcotoya ipani quipixqui tanahuatili para quiqxtilis tasehuilisti ten taltipacti. Yaya quipixqui tanahuatili para quichihuas ma onca miyac tatehuilisti campa hueli ipan taltipacti huan para masehualme ma momijmictica campa hueli. Huan se quimacac se hueyi macheta.

⁵Huan nopa Pilborregoijtzi quitapanqui nopa expa sello, huan nijcajqui nopa expa tamanti cati yoltoc quijito: “iXihuala, xiquitaqui!”

Huan nijtachili huan niquitac se cahuayo yayahuic, huan yaya cati tejcotoya ipani quipixtoya imaco se balanza. ⁶Huan nijcajqui se cati camanaltic tatajco ten nopa nahui tamanti cati yoltoque, huan quijito: “Tahuel ohui para masehualme mopanoltise pampa noch i tapatiyo. Se kilo trigo o eyi kilos cebada ipati cati se tacat hueli quitani ipan se tonal tequit, pero amo xijnenpolo nopa aceite huan xocomecat iayo.”

⁷Huan nopa Pilborregoijtzi quitapanqui nopa najpa sello, huan huajca nijcajqui nopa najpa tamanti cati yoltoc quijito: “iXihuala, xiquitaqui!”

⁸Huan nijtachili huan niquitac se cahuayo istaltic quej nesi ixayac se mijcatzi. Huan cati tejcotoya ipani itoca Miquilisti. Huan yaya cati quitoquiliyaya quinescayotiyaya nopa lugar campa yahuij mijcatzitz. Huan quipiyayayaj tanahuatili para quimictise se ipan sese nahui masehualme ipan taltipacti. Quinchihuase ma miquica ipan tatehuilisti, o ica mayanti, o ica

cocolisti, o para ma quinmictica tecuanime cati itztoque ipan taltipacti.

⁹Huan nopa Pilborregoijtzi quitapanqui nopa macuilpa sello, huan niquitac itantita taixpamit inialma nopa masehualme cati quinmictijtoyaj pampa quineltocayayaj icamanal Toteco huan pampa quinilhuiyayaj sequinoc ten ya. ¹⁰Huan chicahuac quijitoque: “Tohueyiteco, ta cati titatzejzeloltic. Ta cati itemachti. ¿Quesqui tonali más monequi tijchiyase para tiqintajtolsencahuas masehualme cati itztoque ipan taltipacti por cati fiero techchihuilijtoque? ¿Hasta quema tiquincuepilis cati techmictijque?”

¹¹Huan Toteco quinmacac sese inijuanti iniyoyo cati chipahuac huan huehueyac. Quinilhui ma mosiyajquetzaca quentzi más tonali pampa ayamo tecuepilis masehualme hasta quintamimictise noch i imiyaca nopa masehualme cati Toteco quiixquetztoya para quinmictise pampa nojquiya quitequipanohuayayaj Toteco.

¹²Huan nijtachili quema nopa Pilborregoijtzi quitapanqui nopa chicuasempa sello. Huan chicahuac mohuiso tali, huan tonati mochijqui yayahuic quej se cati moyoyontía yayahuic quema acajya miqui. Huan metzti mochijqui chichiltic quej esti. ¹³Huan nopa sitalime ten ilhuicac tepejque ipan taltipacti quej se lalax cuahuit tepehui itajca cati selic quema chicahuac taajaca. ¹⁴Huan ilhuicacti motajcoitac huan sese lado momimilo huan patantejqui

huan ayecmo nesqui. Huan nochí tepeme huan nochí piltaltzitzí ipan hueyi at mijcuenijque.

¹⁵Huan motatijque nochí tanahuatiani ipan taltipacti, huan huejhueyi tequichihuani, huan capitanes, huan masehualme cati tapijpixtoque, huan cati quipixque miyac chicahualisti. Motatijque tequipanohuani cati iniaxcahua inintecohua, inihuaya masehualme cati amo quipixque inintecohua. Nochi san motatijque ipan ostome campa huejhueyi tet huan inintzala teme cati eltoc nechca tepeme.

¹⁶Huan quinilhuiyaj nopa tepeme huan nopa huejhueyi teme: "Xihuetzica topani. Techtatica para amo techitas yaya cati mosehuía ipan nopa hueyi siyaj. Techtatica para amo techajsis icualancayo nopa Pilborregojtzi. ¹⁷Pampa ya ajisco nopa hueyi tonali quema techtatzacuilitis huan amo aqui huelis quijyohuis."

Toteco quinmocuitahuis miyaqui israelitame

7 Teipa niquinitac nahui ilhuicac ehuani cati moquetztoyaj ipan nahui inacasta taltipacti. Huan inijuanti quitzacuiliyayaj nopa nahui tamanti ajacat cati taajaca ipan taltipacti para amo ma taajaca ipan tali, yon ipan hueyi at, yon ma amo taajaca ipan yon se cuahuit. ²Huan niquitac seyoc ilhuicac ejquet cati tejcoyaya campa quisa tonati huan quipixtoya isello Toteco Dios cati yoltoc. Huan nopa ilhuicac ejquet tzajtzic chicahuac para quincamanalhuis nopa nahui ilhuicac ehuani cati quipixtoyaj

tanahuatili para quinenpolose tali huan hueyi at. Huan nopa ilhuicac ejquet quinilhui nopa sequinoc: ³"Amo xijnempoloca tali, yon hueyi at, yon cuame, hasta tiquinalilise se sello ipan inincuaixco cati quitequipanohuaj Toteco."

⁴Huan nijcajqui quesqui masehualme quintalilique se sello para quinextise iaxcahua Toteco huan eltoyaj ciento cuarenta y cuatro mil masehualme cati eliyayaj ininteipan ixhuihua nochí majtacti huan ome itelpocahua Israel ten huejcajquiya. ⁵Huan quintalili sello ipan:

12,000 iteipan ixhuihua Judá,
12,000 iteipan ixhuihua Rubén,

12,000 iteipan ixhuihua Gad,

⁶ 12,000 iteipan ixhuihua Aser,

12,000 iteipan ixhuihua Neftalí

12,000 iteipan ixhuihua
Manasés,

⁷ 12,000 iteipan ixhuihua Simeón,

12,000 iteipan ixhuihua Leví,

12,000 iteipan ixhuihua Isacar,

⁸ 12,000 iteipan ixhuihua

Zabulón,

12,000 iteipan ixhuihua José
huan

12,000 iteipan ixhuihua
Benjamín.

Tahuel miyaqui masehualme quihueyichihuaj Toteco

⁹Teipa nijtachili huan niquinitac nelpano miyaqui masehualme hasta amo aqui hueli quinpohua. Hualajtoyaj ten campa hueli talme, huan ten nochí xinachti masehualme, huan ten masehualme ica sesen tamanti inintalnamiquilis huan inincostumbres, huan

masehualme cati camanaltij nochí tamanti camanali cati onca ipan taltipacti. Huan nochí injuanti moquetztoyaj imelac nopa hueyi siyaj huan iixpa nopa Pilborregoijtzi. Moquentijtoyaj iniyoyo cati chipahuac huan cati huehueyac huan inimaco quipixtoyaj imacuayo apachijti, ¹⁰huan tzajtziyayaj chicahuac huan quijtohuayayaj:

“iHueyi paquilsti!

Ya techmaquixti ni

Pilborregoijtzi huan Toteco
Dios cati mosehuúa ipan
ihueyi siyaj cati yejyectzi.”

¹¹Huan nochí ilhuicac ehuani cati moquetztoyaj yahualtic ten nopa nahui tamanti cati yoltoque huan nopa huehue tacame motancuaquetzque imelac nopa hueyi siyaj cati yejyectzi huan quihueyimatque Toteco. ¹²Quijtoque:

“iPaquilsti!

Ma tijpaquilsmacaca huan ma tijhueyichihuaca Toteco
Dios para nochipa huan amo quema ma tami.

Ma tijnexitilica nochí tatepanitacayot,
huan ma tijhueyitascamatica para nochipa.

San yaya quipyia nochí talnamiquilsti, huan nochí tequiticayot,
huan nochí chicahualisti, huan yaya quipyias para nochipa.
Quej nopa ma eli.”

¹³Huan teipa se ten nopa veinticuatro huehue tacame nechtatzintoquili: “¿Ta tijmati ajquiya injuanti ne cati moquentíaj iniyoyo chipahuac huan huehueyac, huan ten canque hualajtoque?”

¹⁴Huan na niquilhui: “Tate, ta cati tijmati ya nopa.”

Huan yaya nechilhui: “Injuanti hualajque ten nopa tonali ten hueyi taijyohuilisti huan quichicuenijtoque iniyoyo ica ieso nopa Pilborregoijtzi, huan yeca quichijtoque chipahuac iniyoyo.

¹⁵“Yeca moquetzaj imelac ihueyi siyaj Toteco huan quitequipanohuaj tayohua huan tonaya nepa ipan ichaj.

Huan Toteco Dios cati mosehuúa ipan ihueyi siyaj cati yejyectzi quinmocuitahuúa.

¹⁶Ayecmo quema mayanase, yon amique.

Huan ayecmo quintatis tonati, yon ayecmo quimatisse tatotoniya chicahuac.

¹⁷Pampa nopa Pilborregoijtzi cati itztoc tatajco nopa hueyi siyaj cati yejyectzi elis inintamocuitahuijca.

Huan quej se tamocuitahuijquet quichihua ica iborregojhua, yaya quinhuicas campa meya at cati yoltoc huan cati temaca nemilisti para nochipa.

Huan Toteco quinhuachilis iniixayo para ayecmo quema chocase.”

Nopa chicompa sello

8 Huan nopa Pilborregoijtzi quitapanqui nopa chicompa sello, huan amo aqui molini nepa ilhuicac nechca se tajco hora.

²Huan niquinitac chicome ilhuicac ehuani cati moquetztoyaj iixpa Toteco Dios huan quinmacaque chicome tapitzali, se para sese injuanti. ³Huan seyoc

ilhuicac ejquet hualajqui huan moquetzqui nechca taixpamit huan quipixtoya se ticomit ten oro. Huan quimacaque miyac copali para quitatis iixpa Toteco para ma tejcos ipocyo ihuaya nochí camanali cati masehualme cati iaxcahua Toteco quiijtoque quemá motatajtiyayaj. Huan nopa ilhuicac ejquet quitejqui nochí cati eltoya ipan itico ipan nopa taixpamit ten oro imelac nopa hueyi siyaj para quimacas Toteco. ⁴Huan nopa pocti quisqui ipan nopa ticomit cati nopa ilhuicac ejquet quipixtoya imaco, huan tejcoc iixpa Toteco ihuaya nochí camanali cati motatajtiyoyaj masehualme cati iaxcahua Toteco. ⁵Huan nopa ilhuicac ejquet quicuic nopa ticomit huan quitemiti ica ticoli cati eltoya ipan taixpamit, huan teipa quimajcajqui ipan taltipacti. Huan nimantzi pejqui tatomoni, huan taajcahuaca, huan tapetani, huan chicahuac mohuiso tali.

Nopa tapitzali

⁶Huan nopa chicome ilhuicac ehuani cati quipixtoyaj nopa chicome tapitzali mocualtalijque para tapitzase.

⁷Huan quemá nopa cati achtohui tapitzqui, quimajcajque ipan taltipacti tesihuit huan tit maneltic ica esti. Huan tatac se ipan eyi talme, huan se ipan eyi cuame, huan tatac nochí xihuime huan sacat.

⁸Huan nopa ompa ilhuicac ejquet tapitzqui huan quimajcajque ipan hueyi at se tamanti quej se hueyi tepet cati tatayaya, huan se ipan

eyi huejhueyi at mocuetqui esti. ⁹Huan se ipan eyi michime huan tamantzitzí cati itztoque ipan hueyi at mijque, huan quisosolo se ipan eyi huejhueyi cuaacalme cati nemiyayaj ipan hueyi at.

¹⁰Huan nopa expa ilhuicac ejquet tapitzqui huan se hueyi sitali cati tatayaya quej se ticiuhuit huetzqui ten ilhuicac ipan se ten eyi hueyame huan amelme cati onca ipan taltipacti. ¹¹Huan nopa sitali itoca eliyaya Cati Tahuel Chichic huan se parte ipan sese eyi partes ten nochí at mocuetqui chichic, huan miyac masehualme mijque pampa quique nopa chichic at.

¹²Huan nopa najpa ilhuicac ejquet tapitzqui huan quimaquilijque se parte ipan eyi partes ten tonati, huan se parte ipan eyi partes ten metzti, huan se ipan eyi sitalime. Huajca se parte ipan eyi partes ten tonati, huan metzti, huan sitalime mocuetque yayahuique. Huan ayecmo tonac se parte ipan eyi partes ten sesen tonal, huan ayecmo metztonayaya, yon ayecmo nesque sitalime ipan se parte ten eyi partes ten sesen tayohua.

¹³Huan mijtachili huan niquitac se hueyi cuatojti cati patantinemiyaya nepa tatajco ilhuicacti. Huan niijcajqui quiijtohuayaya chicahuac: “iTemajmati, temajmati, temajmati para cati itztose ipan taltipacti quemá quipitzase nopa eyi ilhuicac ehuani nopa eyi tapitzali cati polihuiyoc!”

9 Huan nopa macuilpa ilhuicac ejquet tapitzqui huan niquitac se sitali huetzqui ten ilhuicacti hasta taltipacti. Nopa

sitali quiixnextía se acajya. Huan quimacaque nopa llaves para nopa ostot cati tahuel huejcata hasta amo quipiya itzinta campa itztoque iajacahua Amocualtacat. ²Huan quema quitapo nopa ostot, tejcoc pocti cati quisqui npona quej ipocy o se hueyi tilemecti. Huan ica nopa pocti cati quisqui ipan nopa ostot tzintayohuili tonati huan nochí ajacat cati quiiyotilanaj masehualme. ³Huan poc ijtic quisque chapolime cati ajiscoj ipan taltipacti huan quipixque chicahualisti para tetzacanise quej tetzacanfaj colome cati nelía cococ ipan taltipacti. ⁴Huan quinilhuijque nopa chapolime ma amo quinempoloca sacat ipan taltipacti, yon cuame, yon amo huelqui quinempolose yon se tamanti cati xoxohuic. San ma quincococa masehualme cati amo quipixque isello Toteco inincuaixco. ⁵Huan quinilhuijque nopa chapolime cati tetzacaniyayaj para ma amo temictica. San ma tahuel tetajyohuilita. Huan nopa masehualme cati amo quipiyaj isello Toteco tahuel taijyohuise para macuili metzti quej taijyohuiaj quema se colot tetzacanía.

⁶Huan ipan nopa tonali quema masehualme tahuel taijyohuise, tahuel quinequise miquise, pero amo huelise. Quichiyase huan moilhuise ama, quena, miquise, pero amo, pampa quej nopa Toteco quinequi ma taijyohuica.

⁷Huan nopa chapolime nesiyaj quej cahuayojme cati tacualchijchihualme para tatehuise. Huan inincuaixco quipixtoyaj

coronas cati nesiyaya quej oro huan inixayac nesiyaya quej inixayac masehualme. ⁸Huan quipixtoyaj inintzoncal quej inintzoncal sihuame, huan inintancoch quej inintancoch tecuanime. ⁹Huan cati ica quinyolixtzactoyaj nesiyaya quej tepesti. Huan inieltapal caquistiyaya quej miyac cuacarros cati quintilantiyahuij miyac cahuayojme quema mataloijtiyahuij para tatehuitij. ¹⁰Huan nopa chapolime quipixtoyaj inincuitapil quej colome ica inintecuayo. Huan quipixque tanahuatili para quintzopinise masehualme huan quinijyohuiltise para macuili metzti. ¹¹Inintanahuatijca eliyaya ihuey ilhuicac ejquet Toteco cati mocuetqui se fiero ajacat. Yaya cati tanahuatia ipan nopa ostot cati tahuel huejcata hasta amo quipiya itamiya. Yaya ipan camanali hebreo itoca Abadón. Huan ipan camanali griego itoca Apolión, huan itoca quiijtosnequi Tasosolojquet.

¹²Nopa achtohui taijyohuilsti cati fiero huan temajmati ya panoc, pero noja polihui seyoc ome tamanti taijyohuilsti.

¹³Huan nopa chicuasempa ilhuicac ejquet tapitzqui huan nijcajqui camanaltic se cati itztoya tatajco ten nopa nahui icuacua nopa taixpamit ten oro cati eltoc iixpa Toteco.

¹⁴Huan yaya cati camanaltiyaya quinotzqui nopa chicuasempa ilhuicac ejquet huan quilhui: “Xiquincahuili ma yaca majcajtoque nopa nahui ajacame cati ilpitoque nechca nopa hueyi hueyat Éufrates.”

¹⁵Huan quintojtonqui nopa nahui ajacame cati Toteco quinsencajtoya

para nopa hora, ipan nopa tonali, ipan nopa metzti, huan ipan nopa xihuit cati yaya quitapejpenijtoya para ma quinmictica se ipan eyi masehualme cati noja itztoyaj.

¹⁶Huan nijcajqui quesqui soldados nopa ajacame quinyacanayayaj para tatehuise. Huan elque ome ciento millones ten soldados cati tecotoyaj ipan cahuayojme huan nopa ajacame quinyacanayayaj.

¹⁷Huan ipan nopa tanextili cati eliyaya quej se temicti niquinitac nopa cahuayojme huan nopa tacame cati tecotoyaj cahuayo jtipa. Huan nopa tacame quihiucayaya iniyolixco se posti para quinmanahuis cati eliyaya chichiltic, azultic huan costic. Huan inintzon teco nopa cahuayojme eltoya quej inintzon teco nopa tecuanime cati inintoca leones. Huan ipan inincamac quisayaya tit, pocti huan azufre. ¹⁸Huan nopa tit, pocti huan azufre cati quisayaya inincamac nopa cahuayojme quinmicti se ipan sese eyi masehualme cati itztoyaj ipan taltipacti. ¹⁹Nopa cahuayojme quipixque chicahualisti ipan inincamac huan ipan inincuitapil para temictise. Inincuitapil nesque quej cohuame cati quipixtoyaj inintzon teco para ica tecocose.

²⁰Pero nopa masehualme cati amo mijque ica ni tamanti cati fiero noja amo moyolpataque ten cati amo cuali quichihuayayaj. Quisenhuiquijque quinhueyimati ijajacahua Amocuallacat huan nopa taixcopincayome huan teteyome cati quinchijchijtoque ica oro, plata, bronze, tet huan cuahuit,

masque nopa taixcopincayome san quinmachijchijtoque huan amo hueli tachiyaj, yon amo hueli tacaquij, yon amo hueli nejnemij.

²¹Huan nopa masehualme amo quinejque quicahuase temictiaj, tenahualhuáj, momecatíaj huan tet achtequiláj.

Ilhuicac ejca Toteco huan nopa amatapohuali pilquentzi

10 Huan niquitac seyoc ilhuicac ejquet cati nelia tetic temoyaya ten ilhuicac, huan mohuijcontoya ica se mixti huan quipixtoya nopaacosamalot ipan itzonteco. Huan ixayac cahuaniyaya quej tonati huan iicxihua eltoya quej ome taquetzali ten tit. ²Huan nopa ilhuicac ejquet quipixtoya imaco se amatapohuali pilquentzi cati momimilohua huan tapojtoya nopa amatapohuali. Huan quitali iicxi ten nejmat ipan hueyi at huan iicxi ten iarraves ipan tali. ³Huan nopa ilhuicac ejquet tzajtzic chicahuac quej tzajtzi se tecuani cati itoca león. Huan quema ya tzajtzitoya, tatomonijque nopa chicome tatomaniani. ⁴Huan quema ya tahuechijtoyaj nopa chicome tatomaniani, nimocuallali para niquijcuilos cati quijtoque. Huan se acajya camanaltic ten ilhuicac huan nechilhui: “Amo xiquijcuilo cati quijtoque nopa tatomaniani para amo aqui quimatis.”

⁵Teipa nopa ilhuicac ejquet cati niquitac moquetztoya ipan hueyi at huan ipan tali, quitejcolti imanejmat para ilhuicac. ⁶Huan quitestigojitali Toteco cati itztoc para nochipa huan cati

quichijchijqui ilhuicacti, huan taltipacti, huan hueyi at huan nochi cati itztoque ininpani. Huan nopa ilhuicac ejquet quijito: "Toteco ayecmo quichiyas más.⁷ Quema nopa chicompa ilhuicac ejquet pehucas para tapitzas, huajca panos nochi nopa tamanti cati Toteco huecjajquiya quinilhui itequipanojcahua, nopa tajtolpanextiani, para teipa panosquía."

⁸Huan sempa nijcajqui yaya cati achtohui nechcamanalhui ten ilhuicac, huan nechilhui: "Xiya huan xijcuiti nopa amatapohuali cati tapojtoc imaco nopa ilhuicac ejquet cati moquetzoc ipan hueyi at huan ipan tali."

⁹Huajca niyajqui campa nopa ilhuicac ejquet huan nijtajtani ma nechmaca nopa amatapohuali pilquentzi. Huan yaya nechilhui: "Xijcui huan xijcua. Huan ipan mocamac tijmatis tzopelic quej necti, pero quema tijtolos, tijmatis para chichic ipan mojti."

¹⁰Huajca niquitzqui nopa amatapohuali pilquentzi ten imaco nopa ilhuicac ejquet huan nijcuajqui. Huan eltoya tzopelic ipan nocamac quej necti, pero ipan noijti mochijqui chichic.

¹¹Huan sempa nechilhui: "Monequi tiyas tiquinilhuiti masehualme cati Toteco mitzilhuis para teipa mochihuas huan cati ininpantis masehualme cati quipiyaj sesen tamanti inintalnamiquilis huan inincostumbres, huan cati itztoque ipan miyac talme huan cati camanaltij miyac tamanti camanali huan inintanahuatijcahua."

Nopa ome testigos ten Toteco

11 Huan nechmacaque se ohuat cati nesqui quej se cuatopili para ica ma nitatamachihua, huan se nechilhui: "Ximoquetza huan xijtamachihuati ihuehueyaca ihueyi tiopa Toteco huan itaixpa. Huan xiquinpohua quesqui masehualme cati quihueyimatij Toteco nepa.² Pero amo xijtamachihuua nopa calixpamit cati mocahua nopa seyoc lado ihueyi tiopa. San xijcahua, pampa ya nopa quinmacatoc sequinoc talme ehuani. Huan ipan moquejquetzase nopa altepet tatzejtzeloltic para eyi xihuit huan tajco.³ Huan niquinmacas tequiticayot nopa ome notestigos huan camanaltise quej tajtolpanextiani para eyi xihuit huan tajco. Huan moquentise iniyoyo ten tequipacholi."

⁴Ni ome testigos, inijuanti nopa cuame ten olivos huan nopa ome taahuil quetzali cati moquetzaj iixpa Toteco cati quinahuatía taltipacti.⁵ Huan sinta se acajya quinequi quincocos nopa testigos, inincamaco quisas tit cati quintamitatis inincualancaitacahua. Quej nopa miqueise cati quinequise quinmictise.⁶ Inijuanti quipiyase chicahualisti para quitzacuase ilhuicacti para ma amo huetzi at nochis nopa tonali quema quinilhui masehualme nochis nopa camanali cati Toteco quinmacas pampa itztoque itajtolpanextijcahua. Nojquiya quipiyase chicahualisti para quichihuase nochis at ma mocuepa esti. Huan quipiyase

chicahualisti para quititanise nochí tamanti taijyohuilisti cati más fiero ipan taltipacti. Huan ya nopa huelise quichihuase nochí hueltas quema quinequise quichihuase.

⁷Huan quema nopa ome testigos tamise camanaltij para Toteco, quintehuis nopa fiero tapiyali cati quisas ipan nopa ostot cati tahuel huejata hasta amo quipiya itamiya. Huan nopa fiero tapiyali quintanis huan quinmictis.

⁸Huan inintacayo tepejtose callejtipa ipan nopa hueyi altepet Jerusalén campa masehualme quicuamapeloltijque Tohueyiteco. Huan ipan nopa tonali nopa altepet eltos fiero quej altepet Sodoma huan quej tali Egipto. ⁹Huan nochí xinachti masehualme, huan nochí masehualme cati quipiyaj sesen tamanti inintalnamiquilis huan inincostumbres, huan cati camanaltij nochí tamanti camanali, huan cati ehuani ipan nochí talme quiitase inintacayo nopa mijcatzitzí para eyi tonati huan tajco. Huan amo aqui quicahuilise para ma quintalpacho. ¹⁰Huan nochí masehualme cati iaxcahua ni taltipacti paquise, huan ilhuichihuase huan motamajmacase, pampa ya mictose nopa ome testigos cati camanaltiyayaj para Toteco huan quintaijyohuiltiyayaj. ¹¹Pero ica eyi tonati huan tajco Toteco quinchihuas nopa ome tayolmelahuani ma moyolcuica sempa huan moquetzase. Huan tahuel momajmatise nochí cati quinitase. ¹²Huan nopa ome testigos quicaquise se cati quinnotzas ten ilhuicac,

huan quinilhuis: “Xihualaca nica huejcpa.” Huan tejcose ilhuicac ipan se mixti, huan inincualancaitacahua noja quintachilijtose. ¹³Huan ipan nopa hora chicahuac mohuisos tali ipan nopa altepet huan huetzise se parte ipan sesen majtacti partes ipan nopa altepet huan chicnahui mocahuase. Huan chicome mil masehualme miquise quema mohuisos tali. Huan cati amo miquise tahuel momajmatise huan quihueyichihuase Toteco cati itztoc ilhuicac.

¹⁴Ya panoc nopa ompa tamanti cati fiero huan cati temajmati. Xiquita nopa expa tamanti cati fiero nimantzi ajsis.

Nopa chicompa tapitzali quihualica nopa expa tamanti cati fiero

¹⁵Huan nopa chicompa ilhuicac ejquet tapitzqui huan nijcajqui miyac cati itztoyaj ipan ilhuicac cati tzajtzique chicahuac, huan quijitoque:

“Ama nochí taltipacti mochijtoc iaxca Toteco Dios huan iaxca Cristo para ma quinahuati.

Huan yaya tanahuatis para nochipa huan amo quema tamis.”

¹⁶Huan nopa veinticuatro huehue tacame cati mosehuíaj ipan inisiyas yejyectzitzi iixpa Toteco motancuaquetzque huan quihueyimatque Toteco Dios.

¹⁷Huan quijitoque: “Timitzhueyitascamatij Toteco Dios cati tijpiya nochí chicahualisti.

Ta tiitztoya hasta quema ipejya
nochi ten onca huan ama
tiitztoc huan noja tiitztos
para nochipa.

Timitztascamatij pampa ama
ta tijcuitoc mochicahualis
cati nelhueyi huan ya pejqui
titanahuatía.

¹⁸ Tahuel mitzcualancaitaque
masehualme ipan nochí
talme cati amo mitzneltocaj,
huan ama ya ajsic tonali para
ta tiquincualancaitas huan
tiquintatzacultis.

Ya ajsic tonali para ta, Toteco,
tiquintajtolsencahuas cati
mictoque.

Ya ajsic hora tiquintaxtahuis
motajtolpanextijcahuas cati
mitztequipanohuayayaj,
huan momasehualhua
cati tiquinchijtoc
tatzejtzelotlique.

Huan tiquintaxtahuis
nochi masehualme cati
mitztepanitaj ten cati
huejhueyi masehualme
hasta cati pisiltzitzi.

Huan ajsic hora para
tiquintzontamiltis injuanti
cati tasosolohuayayaj ipan
taltipacti."

¹⁹ Huan niquitac tapojtoya
ihueyi tiopa Toteco cati eltoc
nepa ilhuicac. Huan nepa calijtic
nesqui nopa Caxa cati quipixqui
nopa camanal sencahualli cati
Totoco quichijqui ica imasehualhua
huejcajquiya. Huan tapetaniyaya,
huan tahuejchihuayaya,
huan tatomoniyaya, huan
mohuisohuayaya tali, huan
huetziyaya huejhueyi tesihuit.

Nopa siuat huan nopa dragón

12 Huan nepa ilhuicac nesqui
se hueyi tanextili, se siuat
cati mohuijcontoya ica tonati huan
quipixtoya metzti iicxi tantita. Ipan
itzonteco quipixtoya se corona
ica majtacti huan ome sitalime.

² Huan nopa siuat conehue eltoya
huan tzajtziyaya chicahuac pampa
pejqui cuajcualo chicahuac para
quitacatiltis icon. ³ Huan nimantzi
niquitac seyoc tanextili cati nesqui
nepa ilhuicac, se fiero tapiyali cati
nesiyaya quej se hueyi dragón cati
chichiltic. Quipixtoya chicome
itzonteco, huan majtacti icuacua,
huan se corona quitalijtoya ipan
sese itzonteco. ⁴ Huan icuitapil
quintepexihui se ipan eyi sitalime
ten ilhuicac huan quinmajcajqui
ipan taltipacti. Huan nopa dragón
moquetzqui iixpa nopa siuat
cati quitacatiltisquia icona para
quicualilis icona quema tacatisquia.

⁵ Huan nopa siuat quitacatilti se
oquichpil cati quiipyas itequi para
chicahuac quinnahuatis nochí
masehualme ten nochí talme quej
se cati tanahuatía ica se tepos
barra imaco para ica quincocos
cati amo quitepanitaj. Huan Toteco
quitananqui nopa icona hasta
ilhuicac campa ihueyi siyaj cati
yejyectzi para ma itzto npona
ihuaya. ⁶ Huan nopa siuat cholo
hasta nopa tali cati tahuel huactoc
campa amo teno eli campa Toteco
quisencajtoya se lugar para ma
mocahua huan ma quimocuitahui
para eyi xihuit huan tajco.

⁷ Huan teipa oncac se tatehuilisti
nepa ipan ilhuicac. Huan nopa

tayacanca ilhuicac ejquet, Miguel, huan nopa ilhuicac ehuani cati yaya quinyacanayaya motehuijque ihuaya nopa dragón huan iilhuicac ehuani cati mocuectoyaj ajacame. ⁸Pero nopa dragón huan iajacahua amo quipiyayayaj chicahualisti quej nopa ilhuicac ehuani huan yeca ayecmo huelque itztose ilhuicac. ⁹Huan ilhuicac ehuani quicuamajcijke nopa dragón inihuaya nochi iajacahua hasta ipan taltipacti. Nopa hueyi dragón, yaya cati itoca Amocueltacat o nopa Yohualnenquet, huan yaya cati mocuetqui nopa cohuat huejcajquiya ipan nopa xochi mili. Yaya cati quincacayahua nochi masehualme cati itztoque campa hueli ipan taltipacti.

¹⁰Huan nijcajqui se cati tzajtziyaya chicahuac ten ilhuicac huan quijtohuayaya:

“Ya mochijtoc.

Toteco ya quinmaquixtijtoc imasehualhua.

Ya nestoc ichicahualis Toteco Dios huan nelía cuajcualtzí nochí campa yaya tanahuatúa.

Ya nesqui itequiticayo Cristo yaya cati quitapejpenijtoya Toteco,

pampa ya quicuamajcajtoque tatzinta nopa Amocueltacat cati quintatelhuiyaya toicnihua.

Yaya elqui cati quintatelhuiyaya toicnihua iixpa Toteco tayohua huan tonaya.

¹¹Huan imasehualhua Toteco quitantoque Amocueltacat ica ieso nopa Pilborregojetzi

cati quitoyajqui quema mijqui,

huan pampa amo quiimacasiyaj quinilhuese masehualme icamanal.

Quena, quitanque Amocueltacat pampa amo majmajque para miquise pampa itztoyaj iaxcahua nopa Pilborregojetzi.

¹²Huajca ama ma paquica nochí cati itztoque ilhuicac.

Pero ipan taltipacti tahuél temajmati para nochí masehualme cati itztoque ipan tali huan ipan hueyi at, pampa ya ajsico nopa Amocueltacat amohuaya. Yaya nelía mocualancamaca pampa quimati polihui pilquentzi tonali para Toteco quitajtolsencahuas.”

¹³Huan quema nopa dragón quiitac para quimajcajtoaj ipan taltipacti, quitoquili nopa sihuat cati quitacatilti nopa oquichpil.

¹⁴Pero Toteco quimacac nopa sihuat ome ieltapal quej nopa hueyi cuatojti quipiya para ma mochololti hasta nopa huactoc tali campa amo teno eli. Nepa Toteco quisencajtoya ajquiya quimocuitahuis para eyi xihuit huan tajco para nopa dragón amo teno huelis quichihuilis.

¹⁵Huan nopa dragón quichijqui para ma quisa at icamaco cati mochijqui se hueyat cati chicahuac tatilana.

Huan nopa at quitoquili nopa sihuat para ma quihiucas huan ma quiisahuiti. ¹⁶Pero taltipacti quipalehui nopa sihuat huan motapo huan quitolo nopa at cati quisqui icamaco nopa hueyi dragón.

¹⁷Huajca nopa hueyi dragón nelía cuanqui ihuaya nopa sihuat huan yajqui quintehuito nopa sequinoc iconehua, quinequi quijitos nochí sequinoc masehualme catí quintoquilíaj itanahuatilhua Toteco huan quinilhuíaj masehualme para injuanti iaxcahua Jesucristo.

Ome fiero tapiyalme

13 Huan ipan nopa tanextili quej se temicti catí niquitayaya, nimoquetztoya ipan xali iteno ipan hueyi at huan niquitac se fiero tapiyalí catí tejcoyaya ten nopa hueyi at. Huan quipixtoya chicome itzonteco huan majtacti icuacua huan ipan sesen ten nopa majtacti icuacua quipixtoya se corona. Huan ipan sese itzonteco ijcuilijtoya itoca catí fiero ica catí quitelchihuayaya Toteco. ²Ni fiero tapiyalí catí niquitac nesiyaya quej nopa tecuani catí itoca leopardo. Huan iicxi nesqui quej iicxihua se oso, huan icamac nesiyaya quej icamac se león. Huan nopa hueyi dragón quimacac ten ya iselti ichicahualis nopa fiero tapiyalí, huan quicahuili ma tanahuati ipan ihueyi siyaj huan quimacac miyac tequiticayot. ³Huan niquitac para tahuel quicocojtoyaj se itzonteco nopa fiero tapiyalí hasta tanemijya nesiyaya para ica ya nopa miquis. Pero nesqui quej teipa mochicajqui ten nopa cocot. Huan quema masehualme quiitaque pachijqui campa quicocojtoyaj huan ica mictoya, nochí san quitachilijque huan quitetzaitaque huan pejque quitoquilíaj nopa

fiero tapiyalí. ⁴Huan masehualme quihueyimatque nopa hueyi dragón catí quimacac itequiticayo nopa fiero tapiyalí. Huan nojquiya quihueyimatque nopa fiero tapiyalí huan quijtoque: “Amo aquí seyoc quipiya chicahualisti quej ni fiero tapiyalí. Amo aquí hueli moquetza iixpa para quitehuis.”

⁵Huan quimacaque nopa fiero tapiyalí tequiticayot para ma camanalti quej se masehuali. Huan camanaltic para mohueyimatis huan para quitelchihuas Toteco. Huan quipixqui caquihuili para quichihuas catí quinejqui para eyi xihuit huan tajco. ⁶Huajca quijito ten hueli ten Toteco Dios, huan ihueyi tiopa huan nochí catí itztoque ipan ilhuicac. Huan quintelchijqui ica camanali catí más fiero. ⁷Huan nopa fiero tapiyalí quipixqui tequiticayot para quintehuis huan quintanis itatzelzoltica masehualhua Toteco. Huan quimacac tequiticayot ica nochí xinachti masehualme, huan ica masehualme catí quipiyas sen tamanti inintalnamiquilis huan inincostumbres, huan ica masehualme catí camanaltij nochí tamanti camanali huan ica catí ehuani nochí talme. ⁸Huan nochí catí itztoque ipan taltipacti quihueyimatque nopa fiero tapiyalí quej yaya elisquía Dios. Quena, quihueyimatque nochí masehualme catí inintoca amo ijcuilijtoc hasta quema pejqui taltipacti ipan nopa amatapohuali catí iaxca nopa Pilborregoijtzi, pampa nopa Amatapohuali Ten Nopa Pilborregoijtzi Cati Quimictijque

quipiya inintoca nochí masehualme
catí quipiyase nemilisti para
nochipa.

⁹ Nochí anquipiyaj amonacas,
huajca xijtacaquilica ni
camanali huan xijmachilica:
¹⁰ "Masehualme catí quinamiqui
para yase ipan tatzacti,
quinhuicase ipan tatzacti.
Masehualme catí quinamiqui
para miquise,
quinmictise.
Pero amo ximotequipachoca,
amojuanti catí¹¹
anitatzejtzelotica
masehualhua Toteco.
Ipan ni tonali monequi
anquipiyase amoyolo huan
xiitztoca antemachme."

¹¹ Huan ipan nopa tanextili
niquitac seyoc fiero tapiyali catí
quisayaya talijtic. Yaya quipixqui
ome icuacua quej se pilborregojitzi,
pero camanaltic quej nopa hueyi
dragón. ¹² Huan nopa ompa
fiero tapiyali quipixtoya nochí
itequiticayo nopa achtohui fiero
tapiyali huan tequitic iixpa.
Huan nopa ompa fiero tapiyali
tanahuati para nochí masehualme
campa hueli ipan taltipacti ma
quihueyimatica nopa achtohui fiero
tapiyali quej elisquía Dios, quinequi
quijitos nopa achtohui fiero tapiyali
catí quicocojtoyaj huan monejqui
mictosquía, pero teipa mochicajqui
ten icoco. ¹³ Huan nopa ompa fiero
tapiyali quichihuas huejhueyi
tanextili huan tiochicahualnescayot.
Huan quichihuas ma huetzis
tit ten ilhuicac hasta taltipacti
quema masehualme quitachilíaj.
¹⁴ Huan nopa ompa fiero tapiyali

quincajcyahuas nochí masehualme
catí itztoque ipan taltipacti ica nopa
tanextili catí quipiya tequiticayot
para quichihuas quema itztoc
iixpa nopa achtohui fiero tapiyali.
Huan nopa ompa fiero tapiyali
quinnahuatis nochí masehualme
catí itztoque ipan taltipacti ma
quichihuac se taixcopincayot
catí nesis quej nopa achtohui fiero
tapiyali catí quicocojtoyaj ica
macheta huan mictosquía, pero
teipa quej moyolcuic. ¹⁵ Huan huajca
nopa ompa fiero tapiyali quipixqui
chicahualisti para quimacas
nemilisti nopa taixcopincayot huan
para huelqui camanalti. Huan
nopa taixcopincayot tanahuati ma
quinmictica nochí masehualme catí¹⁶
amo quinejque quihueyimatise ya
quej elisquía Dios. ¹⁶ Huan nopa
taixcopincayot nojquiya quinmacac
nochí masehualme se machiyot ipan
inincuaixco o ipan inimanejmat.
Quinmacac nochí masehualme catí¹⁷
huejhueyi huan catí pilquentzitzi.
Quinmacac catí tapijpixtoque
huan catí teicneltzitzi. Quinmacac
catí tetequipanohuani catí iniaxca
inintecohua huan catí amo quipiyaj
ininteco. Nechca nochí masehualme
quiselise nopa machiyot, ¹⁸ pampa
amo aqui huelis tacohuas o
tanamacas sintá amo quipiyas
nopa machiyot, o itoca nopa
fiero tapiyali o nopa número catí¹⁹
quijitosnequi itoca. ¹⁸ Ya ni monequi
talnamiquilisti para anquimachilise
huan anquimatise quesqui quisa
nopa número catí quijitosnequi
nopa fiero tapiyali. Pampa inúmero
eltoc inúmero se masehuali huan
inúmero eltoc 666.

**Inintiohuica nopa 144,000
masehualme**

14 Nijtachili huan niquitac nopa Pilborregoijtz moquetztoya ipan Tepet Sion huan ihuaya moquetztoyaj ciento cuarenta y cuatro mil masehualme cati quipixtoyaj itoca nopa Pilborregoijtzi huan itoca i'Tata ijcuilijtoc ipan inincuaixco. ²Huan nijcajqui se tamanti ipan ilhuicac cati eliyaya quej caquisti miyac at cati matalohua chicahuac. Elqui quej miyac tatomonilot, o quej quema miyac masehualme tatzotzonaj ipan arpas ica sempa. ³Nochi inijuanti huicayayaj se tiohuicat cati yancuic iixpa nopa hueyi siyaj ten Toteco huan iniixpa nopa nahui tamanti cati yoltoque huan nopa veinticuatro huehue tacame. Huan amo aqui más huelqui huicas nopa tiohuicat. San huelque huicase nopa ciento cuarenta y cuatro mil masehualme cati Toteco quinmaquixtijtoya inimaco cati fieroijtique ipan taltipacti. ⁴Inijuanti itztoyaj yoltapajpactique quej cuali ichpocame cati ayemo quiixmatij se tacat. Huan nopa masehualme quitoquiláj nopa Pilborregoijtzi campa hueli campa yahui. Toteco quincojqui huan quinmaquixti ni masehualme ten nopa sequinoc ipan taltipacti para ma elica quej nopa achtohui nemacti para Toteco huan nopa Pilborregoijtzi. ⁵Amo aqui huelis quintelhuis para istacatitoque o tacajcayajtoque pampa amo quichijque. Itztoque quej se tapiyali para tacajcahualisti

para Toteco cati amo teno amo cuali quipiya.

Eyi ilhuicac ehuani

⁶Huan niquitac seyoc ilhuicac ejquet cati patantinemiyaya tatajco ilhuicacti huan quihuicayaya icamanal Toteco cati nochipa quipiya chicahualisti. Huan yajqui campa hueli para quinilhuis masehualme cati itztoque ipan taltipacti icamanal. Yajqui ipan nochi talme, huan ipan nochi xinachti masehualme, huan hasta masehualme cati camanaltij nochi camanali, huan masehualme cati quipiyaj sesen tamanti inintalnamiquilis huan inincostumbres. ⁷Huan nopa ilhuicac ejquet tzajtzic chicahuac huan quijijo: "Xiquimacasica Toteco. Xijhueyichihuaca pampa ya ajsic hora para yaya quintajtolsencahuas nochi masehualme. Xijhueyimatica yaya cati quichijqui ilhuicacti huan taltipacti, nopa hueyi at huan nochi amelme."

⁸Huan seyoc ilhuicac ejquet quitoquili huan yaya tzajtziyaya: "Ya huetztoc. Huetzqui nopa hueyi altepet Babilonia. Nopa Babilonia ehuani inijuantijya quinnextilijque nochi sequinoc talme ehuani ma quintoquilica inintamachtil, huan ma quichihuaca cati fiero huan quinhueyichihuase taixcopincayome huan cati amo nelía Dios."

⁹Huan seyoc ilhuicac ejquet, nopa expa, quintoquili huan chicahuac tzajtziyaya: "Sinta se masehuali quinhueyimatis nopa fiero tapiyali huan itaixcopincayo,

o sinta quiselis imachiyo ipan icuaixco o ipan imax,¹⁰ temachti Toteco quitatzacultis ica nochí ichicahualis. Quena, quitatzacultis ica nochí icualancayo, huan yon se amo huelis cholos ten itatzacultil. Cati quihueyimatij nopa fiero tapiyali taijyohuise iniixta nopa ilhuicac ehuani huan iixpa nopa Pilborregojtzi ipan nopa tit cati nelpano hueyi huan tahuel chicahuac pampa lemeni ica azufre.¹¹ Huan para nochipa tejcos nopa pocti cati quisas campa taijyohuáj huan amo quema tamis. Huan nopa masehualme cati quihueyimatque nopa fiero tapiyali huan itaixcopincayo, huan quiselijque imachiyo o itoca, amo quema mosiyajquetzase tayohua huan tonaya para nochipa.”¹² Huajca pampa anquimati cati quinchiya cati amo iaxcahua Toteco, amojuanti cati anitatzejzeloltica masehualhua monequi anquijyohuise nochí cati amechpanotihuala huan anquipyase amoyolo. Amo xijcaxanica xijchihuaca cati itanahuatilhua Toteco techilhuáj huan ximotemachica ipan Jesús.

¹³Huan nijcajqui se ipan ilhuicac cati nechilhui ma niquicuilo ni camanali: “Paquilisti para masehualme cati miquise ama huan teipa cati motatzquilijoque ipan Toteco.” Huan Itonal Toteco quijtohua: “Quena, paquilisti pampa ya tanqui nochí nopa taijyohuilsti cati quinpanoyaya. Huan nochí nopa cuali tamanti cati quichijtenenque momatis ipan ilhuicac, huan Toteco quintaxtahuis.”

Nopa pixquisti ten taltipacti

¹⁴Nijtachili sempa huan niquitac se mixti cati chipahuac huan ipani mosehujtoya yaya cati Mocuetqui Masehuali. Huan quipixqui se corona ten oro ipan itzonteco huan quihuicayaya se hueyi teposti cati tatequi quej quitequihuáj para quipixcaj trigo.¹⁵ Huan seyoc ilhuicac ejquet quisqui ipan ihueyi tiopa Toteco huan chicahuac quinotzqui yaya cati mosehujtoya ipan mixti, huan quilhui: “Xijcalaque motepos quej quichihua se trigo pixcaquet huan xijtzontequi nopa pixquisti ipan taltipacti, pampa ya chicajtoc huan ya ajsic hora.”¹⁶ Huan yaya cati mosehujtoya ipan mixti quipanoltli itepos huan quitzontejqui nopa pixquisti ipan taltipacti.

¹⁷Huan seyoc ilhuicac ejquet quisqui ten ihueyi tiopa Toteco nepa ilhuicac huan nojquiya quipixtoya se teposti cati tatequi para ica pixcas.¹⁸ Huan teipa seyoc ilhuicac ejquet quisqui campa taixpamit, yaya cati quipixqui tanahuatili ica tit. Huan chicahuac quinotzqui yaya cati quipixqui nopa teposti para pixcas. Quilhui: “Xijtequihui motepos cati tatequi huan xijtequi nopa xocomecat itajca cati eltoc ipan taltipacti, pampa ya icsitoc. Quena, ajsic tonali para titetatzacultis.”

¹⁹Huan nopa ilhuicac ejquet quipanoltli itepos cati tatequi ipan taltipacti huan quisejcotili cati elqui quej xocomecat itajca ipan taltipacti huan quimajcajqui ipan

nopa hueyi ostot campa quipatzcase para quiqxtilise iayo, pampa ajsic tonali para Toteco tahuel quintatzacuiltis masehualme.

20 Huan moquejquetzque ipan nopa xocomecat itajca para quipatzcase campa nopa hueyi ostot iteno nopa altepet. Huan quema Toteco tetatzacuiltiyaya, esti quisqui campa quipatzcayaya. Huan nopa esti ajsic hasta ipan ininteposcamachal cahuayojme huan moxoyajqui quej se hueyat cati yajqui para tres cientos kilómetros.

Nopa chicome taijyohuilisti cati fiero

15 Huan niquitac seyoc hueyi tanextili nepa ilhuicac huan nelia temajmati. Niquinitac chicome ilhuicac ehuani cati quipixtoyaj chicome tamanti taijyohuilisti cati fiero. Huan ica ni chicome tamanti taijyohuilisti quitamiltis icualancayo Toteco ica masehualme.

2 Huan niquitac cati elqui quej se hueyi at neltzalantic. Elqui quej tescat maneltic ica tit. Huan moquetztoyaj ipan nopa hueyi at ten tescat nochi nopa masehualme cati quitanque nopa fiero tapiyali huan itaixcopincayo, huan amo quiselijtoyaj nopa número cati quinescayoti itoca. Nopa masehualme quipixtoyaj arpas cati Toteco quinmacac. **3** Huan huicayayaj se tiohuicat quej cati Moisés, itequipanojca Toteco, huicatoya. Huan huicayayaj para nopa Pilborregojtzi, huan quijtoque: “Tahuel hueyi huan cuajcualtzi nochi cati ta tijchihua, Toteco Dios.

Ta Cati Tijpiya Nochi
Chicahualisti.

Xitahuac huan temachti nochi moojhui.
Ta tiTanahuatijquet ten nochi talme.

4 ¿Ajquiya amo quiimacasis mitzixpanos, Tohueyiteco?

Nochi mitzhueyichihuase pampa san ta titatzejzeloltic.

Quena, nochi masehualme ten nochi talme hualase moixpa huan mitzhueyimatise, pampa quitztoque para san cati xitahuac tijchijtoc.”

5 Huan teipa nijtachili huan niquitac tapojtoc ihueyi tiopa Toteco nepa ilhuicac. Huan tapojtoya calijtic nopa cuarto Campa Más Tatzejzeloltic campa eltoya nopa camanali tasencahuali cati Toteco quichijqui ica masehualme. **6** Huan nopa chicome ilhuicac ehuani cati quipixtoyaj nopa chicome taijyohuilisti cati fiero quisque ihueyi tiopa Toteco moyoyontijoque ica iniyoyo chipahuac huan cati cahuaniyaya. Huan moilpilijtoque iniyolixco nopa tzinquechilpicayot ten oro.

7 Huan se ten nopa nahui tamanti cati yoltoque quinmajmacac nopa chicome ilhuicac ehuani chicome caxit ten oro temitoc ica ihueyi cualancayo Toteco Dios cati itztoc para nochipa huan amo quema tamis para itztos. **8** Huan nochi ihueyi tiopa Toteco temic ica pocti ten itatanex huan ichicahualis Toteco. Huan amo aqui huelqui calaqui calijtic ipan ihueyi tiopa Toteco hasta tamisquía nopa

chicome taijohuilisti cati fiero
ipan taltipacti.

Nopa chicome caxit ica tatzacuiltlisti

16 Huan nijcajqui se cati
tzajtziyaya ten itiopa Toteco
huan quinilhuiyaya nopa chicome
ilhuicac ehuani: "Xiyaca ama huan
xiquixcuepatij ipan taltipacti nopa
chicome caxit cati quipiyaj ihueyi
cualancayo Toteco."

²Huajca nopa achtohui ilhuicac
ejquet yajqui huan quiixcuepato
icaxi ipan taltipacti, huan ipan
nochi masehualme cati quiselijtoyaj
imachiyo nopa fiero tapiyali huan
cati quihueyimatque itaixcopincayo.
Huan quisqui ininpani miyac fiero
cocome cati tahuel tecoco.

³Huan teipa nopa ompa ilhuicac
ejquet quiixcuetqui icaxi ipan hueyi
at. Huan nopa hueyi at mocuetqui
esti, quej ieso se mijcatzi cati
ommijqui. Huan nochi cati itztoyaj
ipan hueyi at mijque.

⁴Huan nopa expa ilhuicac ejquet
quiixcuetqui icaxi ipan nochi
hueyat, atajti huan amelme, huan
nochi mocuetqui esti. ⁵Huan
nijcajqui nopa ilhuicac ejquet cati
quipixtoya tequiticayot ipan at,
huan yaya quijjo:

"Toteco, ta tiitztoc ama huan
nochipa ipa tiitztoya.
Ta cati senquisa titatzejzeloltic.
Nelia tixitahuac quema
titetajtolsencahua.
Huan xitahuac ni tatzacuiltlisti
cati titemacac.

⁶Pampa nopa fiero masehualme
quitoyajtoque inieso
motatzejzeloltija
masehualhua,

huan ama tiquinmacatoc esti
para ma quiica nojquiya.
Ya ni cati quinamiqui."

⁷Huan nijcajqui se cati camanaltic
ten taixpamit huan quijjo:
"Quena, Toteco Dios Cati Tijpiya
Nochi Chicahualisti,
xitahuac titetajtolsencahua
huan quinamiqui nopa
tatzacuiltlisti cati titemaca."

⁸Huan nopa najpa ilhuicac
ejquet quiixcuetqui icaxi ipan
tonati huan quichijqui tonati
ma quintati masehualme quej
elisquia se tit. ⁹Huan tonati tahuel
quintatiyaya nochi masehualme
ipan taltipacti. Huan quitelchijque
Toteco ica camanali más fiero
pampa quintatzacuiltijtoya ica
ni taijohuilisti cati fiero. Pero
amo quinejque moyolcuepase
ten inintajtacolhua huan amo
quihueyichijque Toteco.

¹⁰Huan nopa macuilpa ilhuicac
ejquet quiixcuetqui icaxi ipan
isiyaj campa nopa fiero tapiyali
mosehujtoya para tanahuatis.
Huan nochi nopa talme cati yaya
quinahuatiyaya tzintayohuiliijque.
Huan nochi nopa talme ehuani
cati yaya quinnahuatiyaya
monenepil tanquechijque pampa
tahuel taijohuuiyaj. ¹¹Huan

quitelchijque huan quitaijilhuijque
Toteco cati itztoc ipan ilhuicac ica
camanali cati más fiero pampa
quinchihuiliijtoya ma taijohuica
huan ma quipiyaca nopa fiero
cocome, pero amo quinejque
moyolpatase, yon amo quicajque
cati fiero quichihuayayaj.

¹²Teipa nopa chicuasempa
ilhuicac ejquet quiixcuetqui icaxi

ipan nopa hueyi hueyat cati itoca Eúfrates, huan nopa hueyat huajqui. Huan nepa campa eltoya nopa hueyat mochijqui se ojti para ipan ajsise tanahuatiani cati hualase ica inisoldados ten nopa talme campa quisa tonati.

¹³Huan niquinitac eyi fiero ajacame cati nesiyayaj quej temasolime. Se quisaco icamaco nopa hueyi dragón, huan se icamaco nopa fiero tapiyali, huan se icamaco nopa istacatica tajtolpanextijquet.

¹⁴Huan nopa eyi huelque quichihuaj tanextili huan tiochicahualnescayot. Nopa eyi ajacame yahuij campa hueli ipan nochí taltipacti para quinsentilise tanahuatiani inihuaya inisoldados ipan nopa hueyi tonali quema pehuas nopa hueyi tatehuilisti ica Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti.

¹⁵Xiquelnamiquica cati quijtohua Jesús: "Xiquitaca na nihualas quema amo antechchiyaj quej quema ajsi se tachtejquet. Paquilsti para nopa masehualme cati tachixtose huan cati nemij cuali, huan quimocuitahuíaj iniyoyo chipahuac para amo nemise xolome, huan pinahuase quema masehualme quinitase."

¹⁶Huan nochí nopa tanahuatiani huan inisoldados mosentilise ipan se lugar cati itoca Armagedón ica camanali hebreo.

¹⁷Teipa nopa chicompa ilhuicac ejquet quiixcuetqui icaxi ipan ajacat cati masehualme quijyotilanaj. Huan se tzajtzic chicahuac ten isiyaj Toteco ipan ihueyi tiopa ipan ilhuicac huan quijto: "Ya quitamichijtoc."

¹⁸Huan pejqui tapetani, huan taajcahuaca, huan tatomoni. Huan teipa chicahuac mohuiso nochí talme campa hueli ipan taltipacti quej amo quema panotoc ten quema masehualme achtohui pejque itztose ipan taltipacti.

¹⁹Huan nopa hueyi altepet ten Babilonia tapanqui huan eyi moitac. Huan sequinoc altepeme campa hueli ipan miyac talme nojquiya huetzque. Huan Toteco quielnamijqui nochí itajtacolhua nopa hueyi altepet Babilonia huan nopa masehualme cati itztoque nopona, huan tahuel quintatzaculti. Quena, quinajsic ihueyi cualancayo.

²⁰Huan nochí piltaltzitzí cati eltoya tatajco ipan hueyi at huetzque atzinta. Huan nochí tepeme campa hueli temoque huan ayecmo nesque. ²¹Huan teipa pejqui huetzi ten ilhuicac huejhueyi tesihuit ipan masehualme huan sesen tesihuit quipiyayaya cuarenta kilos ietica. Huan nochí masehualme quitelchijque huan quitaijilhuijque Toteco ica camanali cati más fiero pampa quintitanilijtoya nopa tesihuit cati tahuel quincocojtoya.

Quitatzaculti nopa momecatijca siuat

17 Huan se ten nopa chicome ilhuicac ehuani cati quiixcuectoya nopa chicome caxit ipan taltipacti, nechcamanalhuico huan nechilhui: "Xihuala nica huan nimitznextilis nopa tatzacuiltlisti cati quiajsis altepet Babilonia cati mosehuía ipan miyac hueyi at huan cati itztoq quej se fiero momecatijca siuat. ²Eltoc quej

nochi tanahuatiani ipan taltipacti momecatijqueihuaya huan quicajtejtoque Toteco. Eltoc quej nopa altepet quinmacatoc nochimasehualme ipan taltipacti setaili para moihuintiseihuaya huan ihuaya quinhueyichihuase miyac tamanti taixcopincayome cati amo nelía Dios quej yaya quichihua.”

³Huan elqui quej nopa ilhuicacejquet quihuicac notonal ihuaya hasta nopa huactoc tali campa amo teno eli. Huan quej ipan se temictiniquitac se sihuat cati mosehuijtoya ipan se fiero tapiyali chichiltic cati quipixtoya chicome itzonteco huan majtacti icuacua. Huan ipan nochilitacayo nopa fiero tapiyali ijcuilijtoc nochitamanti camanali cati más fiero para ica quitelchihuas huan ica quitaijilhuis Toteco. ⁴Huan nopa sihuat moquentijtoya iyoyo morado huan chichiltic cati tahuel patiyo. Huan matalilijtoya costi, anillos, maquechcosti huan pijpiloli ten oro, perlas huan piltetzitzicati tahuel patiyo. Huan imaco nopa sihuat quipixtoya se caxit ten oro cati temitoc ica nochitamantitajtacoli cati quichijtoya huan nochitamanti camanali cati más fiero cati ica quitelchijtoya huan quitaijilhuijtoya Toteco pampa tahuel quimatqui tajtacolchihua. ⁵Huan ipan icuaixco quipixtoya setocayot ijcuilijtoc cati quijitosnequi setamanti ixtacatzi pampa quinescayotíase tamanti. Nopaitoca elqui: “Nopa hueyi Babilonia, ininana nochicati momecatijtoque ica totaixcopincayohua, huan nochicati fiero cati Toteco Dios amo quinequi quiitas ipan taltipacti.”

⁶Huan niquitac para ihuintitoc nopa sihuat pampa quiitya inieso itatzelzolotica masehualhua Toteco huan quinmictijtoya nopa masehualme pampa quinilhuiyaj sequinoc ten Jesús.

Huan quema niquitac nopa sihuat, njtachili miyac. ⁷Huan nopa ilhuicac ejquet nechilhui: “¿Para ten tjtachili? Nimitzilhuis taya quijtosnequi nopa sihuat huan nopa tapiyali cati quipiyachicome itzonteco huan majtacti icuacua cati quimamajtihuala nopa sihuat. ⁸Nopa fiero tapiyali cati tiquitac achtohui yoltuya huan ama ayecmo yoltoc. Pero teipa sempa tejcos ten nopa ostot cati tahuel huejcata hasta amo quipiyaitamiya. Huan teipa yas campa Toteco quitatzacuiltis para nochipa. Onca se amatapohuali cati hasta quema ayemo pehuayaya taltipactiyquipixtoya ijcuilijtoc inintoca nochimasehualme cati quipiyaj nemilisti yancuic para nochipa. Pero masehualme cati amo quipiyaj inintoca ipan nopa amatapohuali huan cati quitoquilíaj cati eltoc ipan ni taltipacti motachilise quema sempa monextis nopa tapiyali cati itztoya, huan ama ayecmo itztoc, huan teipa sempa itztos.

⁹“Xjmachilica ya ni cati antalnamiquij. Nopa chicome itzonteco nopa fiero tapiyali quijtosnequi nopa chicome tepeme cati ipan mosehuúa ni sihuat para tanahuatis. ¹⁰Nojquiya nopa tepeme quinescayotíaj chicome tanahuatiani. Macuulti ten nopa tanahuatiani ya mictoque, se ama tanahuatíahuan seyoc noja

polihui tanahuatis. Huan quema hualas yaya cati noja polihui, san tanahuatis para se quesqui tonali.¹¹ Nopa fiero tapiyali cati itztoya huan mijqui, yaya nojquiya itztos nopa chicuexpa tanahuatijquet, masque nojquiya itztoya se ten nopa achtohui chicome. Yaya teipa yas campa Toteco quitatzacuiltis.

¹²“Huan nopa majtacti icuacua cati tiquitac quijitosnequi majtacti tanahuatiani cati noja polihui tanahuatise. Injuanti quiselise campa tanahuatise huan tanahuatise ihuaya nopa fiero tapiyali para se talojtzi.¹³ Ica san se inintalnamiquilis moilhuise para quimacase ininchicahualis huan inintequiticayo nopa fiero tapiyali.¹⁴ Huan teipa injuanti ica nopa fiero tapiyali quitehuese nopa Pilborregojtzi. Pero nopa Pilborregojtzi quintanis pampa yaya nopa Dios cati más hueyi que nochí cati masehualme quintocaxtífaj díoses. Yaya nopa Tanahuatijquet cati más hueyi que nochí tanahuatiani. Huan imasehualhua cati itztoque ihuaya nopa Pilborregojtzi itztoque cati Toteco quintapejpenijtoc huan quinnotzoc, huan injuanti temachme.”

¹⁵Huan nopa ilhuicac ejquet nechilhui: “Nopa miyac huejhueyi at cati ipan tiquitac mosehuijtoya nopa momecatijca sihuat quijitosnequi para yaya quinnahuatis miyac masehualme cati hualahui ipan nochí xinachti masehualme, huan masehualme cati quipiyaj sesen tamanti inintalnamiquilis huan

inincostumbres, huan cati itztoque ipan nochí talme, huan cati camanaltij miyac tamanti camanali.¹⁶ Huan nopa fiero tapiyali huan nopa majtacti icuacua cati tiquitac quinescayotía tanahuatiani cati tanahuatise ihuaya. Pero teipa nochí quicualancaitase nopa momecatijca sihuat. Injuanti quitamicocose huan quicahuase sosoltic huan xolot. Elis quej quicuase inacayo huan quitamitatise cati mocahuas.¹⁷ Pampa Toteco quintalilis ipan iniyolo nopa majtacti tanahuatiani para ma quimacaca inintequiticayo nopa fiero tapiyali, huan yeca mochihuas cati Toteco quinequi ma mochihua.¹⁸ Huan nopa sihuat cati tiquitac yaya nopa hueyi altepet cati quinnahuatía nochí tanahuatiani ipan taltipacti.”

Huetzis altepet Babilonia

18 Quema tanqui nochí ya ni, niquitac seyoc ilhuicac ejquet cati temoyaya ten ilhuicac, huan yaya quipixqui hueyi tequiticayot. Huan yaya taminayaya hasta quimacac taahuili ipan taltipacti.² Huan tzajtzic chicahuac huan quijito:

“Ya huetzqui nopa hueyi altepet Babilonia.

Nepa san elis ininchaj ajacame cati fiero jtoque.

Quena, fiero tonalme itztose ipan tatzacti nepa.

Huan nochí totome cati amo cuali huan cati masehualme quincualancaitaj quichihuase inintepasol campa eltoya nopa altepet.

³ Pampa masehualme ipan
nochi talme quiselijtoque
itamachtil para quichihuase
cati fiero iixpa Toteco.
Nochi tanahuatiani ipan
taltipacti momecatijtoque
ihuaya huan quicajtejtoque
Dios para quinhueyimatise
taixcopincayome quej yaya
quinnextili.
Miyac tanamacani ten campa
hueli ipan taltipacti
moricojchijtoque pampa
nopa altepet Babilonia
ehuani quinequiyayaj
senquisa nochi tamanti cati
onca.”

⁴ Huan teipa nijcajqui seyoc cati
camanaltic ten ilhuicac
huan quiijto:
“Huajca annomasehualhua,
pampa anquimatiq para
huetzis nopa altepet, ama
xiquisaca ipan ya.

Xiquisaca para amo
anquichihuase nopa
tajtacoli cati quichihuaj cati
nopona ehuani,
huan para amo anquiselise
nopa fiero taijyohuilsti cati
nopona ehuani quiselise.

⁵ Tahuel tajtacolchijtoque
Babilonia ehuani huan
inintajtacolhua ajsitoc hasta
ilhuicac.
Huan Toteco quielnamiqui
nochi inintaixpanolhua.

⁶ Toteco, xijmaca Babilonia
cati fiero, san se quej
yaya quinchihuilijtoc
momasehualhua.

Xijcuepili ompa cati yaya
quinchihuilijtoc sequinoc.

Xijsencahuili se fiero
tatzacuiltlisti ome
huelta imiyaca quej yaya
quinmacac sequinoc.

⁷ Yaya tahuel mohueyimatiyaya
huan tahuel quinequiyaya
nochi cati onca,
huajca ama xijchihua ma tahuel
taijyohui huan ma tahuel
choca.
Babilonia quiijto ipan iyolo:
‘Nica nimosehujtoc quej se
sihua tanahuatijquet.
Amo niitztoc quej se cahuali cati
teicneltzi.
Huan amo quema hualas se
tonali quema nitaijyohuis.’

⁸ Yeca, pampa quiijto ya nopa,
san ipan se tonal ajsis ipan
nopa altepet ehuani se
taijyohuilsti cati fiero.
Oncas choquisti, mayanti huan
miquilisti.
Ipan nopa tonali nopa
altepet tatas pampa
Toteco Dios Cati Quipiya
Nochi Chicahualisti
quitajtolsencahuas.”

⁹ Huan nopa tanahuatiani ipan
taltipacti cati momecatijque ihuaya,
huan ihuaya quihuejcamajcrajque
Toteco, huan ihuaya quinequiyayaj
nochi cati onca, quiitase nopa pocti
quema tatas nopa altepet, huan
chocase, huan tahuejchihuase.

¹⁰ Mohuejcaquetzase pampa
quiimacasise nopa tatzacuiltlisti
cati quiajsic, huan quiijtose:
“¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi
altepet Babilonia cati
quipixtoya chicahualisti!
¡Pampa san ipan se hora ajsic
itatzacuiltlis!”

¹¹Huan tanamacani cati ehuani campa hueli ipan taltipacti chocase huan tahuejchihuase pampa ya tamisemanqui nopa altepet huan ayecmo aqui quincohuilis inintamamal. ¹²Babilonia ehuani quicohuayayaj miyac tamamali ten oro, huan ten plata, huan perlas huan piltetzitzi cati patiyo. Quicohuayayaj yoyomit cati senquisa lino, huan cati morado, huan cati chichiltic huan cati seda. Quicohuayayaj marfil, mármol, tiocuahuit huan miyac tamanti cuahuit cati patiyo. Huan quicohuayayaj teposti ten cobre huan ten hierro. ¹³Nojquiya quicohuayayaj tamamali ten canela, tacualpajyot huan miyac tamanti copali. Quicohuayayaj taajhuiyacayot cati itoca mirra, olíbano, xocomeca at, aceite, harina cati más cuali, huan trigo. Nojquiya quincohuayayaj huacamxme, borregojme, cahuayo jme, tatehuijca carros huan masehualme. Quena, quinchihualtiyayaj masehualme ma quintequipanoca san tapic. ¹⁴Huan nopa tanamacani motequipachose pampa ayecmo aqui yon se Babilonia ejquet. Huan quiijtose:

“Nochi nopa tamanti cati tahuel patiyo cati más anquitasomatque, ya tanqui. Nochi amotomi huan cati tahuel cuajcualtzi anquipixtoyaj, anquipolojtoque huan ayecmo quema anquipiyyase sempa pampa ayecmo anaquijme.”

¹⁵Nopa tanamacani cati quinnamaquiltiyayaj Babilonia ehuani nopa tamanti huan cati moricojchijtoque ica inintomi,

quihuejcatachilise pampa quiimacasise inintaijyohuilis. Huan nopa tanamacani chocase huan tahuejchihuase, ¹⁶huan quiijtose:

“iTeicnelti, teicnelti ne hueyi altepet Babilonia huan imasehualhua!

Elqui nelía yejyectzi quej se sihuat cati moquentiyaya se cuali yoyomit cati morado o cati chichiltic.

O elqui quej se sihuat cati mocualnextía ica tamanti ten oro, huan perlas, huan ica nopa piltetzitzi cati patiyo cati cahuani.

¹⁷Pero ipan se talojtzi ya tanqui nochí iricojyo cati quipixtoya.

iNochi ya sosolijtoc!”

Huan mohuejcaquetzase nochí cati iniaxca huejhueyi cuaacalme, huan nochí tayacanani cati quinnemiltiyayaj, huan nochí cati tapalehuiyayaj, huan nochí masehualme cati monequiyaya nemise ipan hueyi at para yase qitanitij tomi. ¹⁸Nochi mohuejcaquetzase huan chocase quema quiitase ipocy o nopa altepet Babilonia cati tata huan quiijtose: “Amo oncayaya se altepet quej ni altepet.” ¹⁹Huan chocase huan motzontaltemise para quiixnextise inintequipachol. Tzajtzise huan quiijtose:

“iTeicneltique, teicneltique cati ehuayaya nopa hueyi altepet Babilonia!

Techricojchijtoque ica inintomi nochí tojuanti cati tipixtoque huejhueyi cuaacalme,

huan san ipan se talojtzi nochí
cati quipiyayayaj tanqui.”

²⁰ Pero ma paquica nochí cati
itztoque ipan ilhuicac
pampa ya sosoli.

Nojquiya xipaquica
nochí amojuanti cati
anitzejtzeloltica
masehualhua Toteco, huan
anitayolmelajcahua huan
anitajtolpanextijcahua.

Xipaquica pampa Toteco
quintajtolsencajqui nopa
altepet ehuani por nochí
cati amechchihuilijtoyaj.

²¹ Huan teipa se ilhuicac ejquet
cati quipixqui miyac chicahualisti
quicuic se hueyi tet quej se hueyi
metat huan quimajcajqui ipan hueyi
at. Huan yaya tzajtzic huan quijto:
“Quej ayecmo nesi ni tet cati
nijcuamajcajtoc ipan hueyi
at,
ayecmo nesis nopa hueyi altepet
Babilonia pampa Toteco
quisosolos huan ayecmo
quema aqui quiitas.

²² Nepa amo aqui sempa quicaquis
cati tatzotzonas ipan arpa.
Yon amo aqui huicas,
yon amo aqui quipitzas flauta,
yon tapitzali ipan nopa altepet.
Amo aqui tequitis nepa,
yon amo aqui tisis.

²³ Ayecmo oncas yon se taahuili
ipan nopa altepet,
yon ayecmo oncas nopa
paquilisti nepa cati oncac
quema oncayaya se
nenamictili.

Nochi ya ni mochihuas pampa
nopa tanamacani ipan nopa
altepet cati eliyayaj más

huejhueyi ipan taltipacti
tahuel quimatiyayaj
tenahualhuíaj.

Huan ica inintenahualhuil
quincajgayajque cati ehuani
ipan nochí talme.”

²⁴ Babilonia ehuani nojquiya
quihiacaj tajtacoli iixpa
Toteco pampa quinmicti
itajtolpanextijcahua huan
itatzejtzeloltica masehualhua.
Babilonia ehuani quinmictijtoque
imasehualhua Toteco campa hueli
ipan nochí taltipacti.

19 Teipa niquincajqui tahuel
miyac masehualme nepa
ilhuicac cati quijtohuayayaj:

“iHueyi paquilisti!
Toteco techmaquixtijtoc.
San yaya cati quipiya nochí
hueytilisti huan nochí
chicahualisti.
Ma tijnexitilica nochí
tatepanitacayot para
nochipa.

² Yaya tetajtolsencahua temachti
huan xitahuac.

Quintatzacuiltijtoc cati
ehuayayaj nopa altepet
Babilonia cati itztoyaj
quej se momecatijquet
cati tahuel quinchijqui
ma tajtacolchihuaca nochí
masehualme ipan taltipacti.

Quinnnextiliyayaj ma
quihuejcamajcahuaca
Toteco.

Toteco quicuepilijtoc nopa fiero
sihuat pampa quinmicti
itequipanojcahua.”

³ Huan sempa nopa miyaqui
masehualme quijtojque:
“iHueyi paquilisti!

Toteco ya quisosolo nopa altepet
huan ipocy o tejcos para
nochipa.”

⁴Huan teipa nopa veinticuatro
tayacanani huan nopa
nahui tamanti cati yoltoque
motancuaquetzque huan
quihueyimatque Toteco cati
mosehuía ipan nopa hueyi siyaj
huan quijitoque: “iQuej nopa ma
eli! iMa tijpaquilismacaca Toteco!”

⁵Huan nijcajqui seyoc cati
hualcamanaltic ten nechca nopa
hueyi siyaj huan quijito:

“Ma tijpaquilismacaca Toteco
Dios nochí tojuanti cati
tijtepanitaj huan cati
tiitequipanojcahua.

Masque tihuejhueyi
masehualme o tipisiltzitz,
nochi ma tijpaquilismacaca
Toteco.”

**Nopa tacualisti ten nemamictili
ten nopa Pilborregojtzi**

⁶Huan nijcajqui cati caquistic
quej itztoyaj miyaqui masehualme
cati camanaltiliyaj, huan cati
caquistic quej miyac at cati
ajcahuaca, o caquistic quej
tatomoni chicahuac. Huan nochí
san sejco quijtohuayayaj:

“iHueyi paquelisti!
Tohueyiteco Dios tanahuatía,
Quena, tanahuatía Toteco Catí

Quipiya Nochi Chicahualisti.

⁷ Ma tipaquica huan ma
tijpaquilismacaca huan ma
tijhueyimatica.

Ya ajsic tonali para nopa
nemamictili ten nopa
Pilborregojtzi. Ya
mocualchijchijtoc isihuá.

⁸Huan quimacatoc ma moquenti
cati más cuali yoyomit
cati chipahuac huan
neltapajpactic hasta
cahuani.

Nopa cuali yoyomit cati
chipahuac quinescayotía
nochi nopa tamanti cati
cuali cati quichijtoque
itatzelotica
masehualhua Toteco.”

⁹Huan nopa ilhuicac ejquet
nechilhui ma niquijcuilo: “Nelía
paquij nopa masehualme cati
Toteco quinnotztoc ma yaca campa
nopa tacualisti ten nemamictili ten
nopa Pilborregojtzi.”

Huan nechilhui: “Ni camanali
nelía melahuac pampa ni camanali
hualajqui ten Toteco.”

¹⁰Huan nimotancaquetzqui
iixpa para nijhueyimatisquía
nopa ilhuicac ejquet. Huan yaya
nechilhui: “Amo techhueyimati.
Na nojquia nijtequipanohua
Toteco quej ta huan moicnihua
cati anquitoquilíaj Jesús. San
Toteco xijhueyimati. Quema Toteco
quinmaca itajtolpanextijcahuá
camanali ten cati teipa panos
para ma quinpohuilica sequinoc,
quichihua para masehualme ma
quihueyichihuaca Jesús quema
nopa tamanti mochihuas.”

**Yaya cati ipan mosehuis
nopa cahuayo chipahuac**

¹¹Huan niquitac tapojtoc ilhuicac
huan moquetztoya nepa se cahuayo
chipahuac. Huan yaya cati ipan
tejcotoya quinescayotía Tohueyiteco
huan quipixqui itoca: Cati Temachti
huan Melahuac. Quej nopa

quitocaxtiaj pampa tetajtolsencahua huan tetalilía nopa tatzacuiltyili cati xitahuac, huan quintehuía cati amo cuajcualme. ¹²Huan iixteyol yaya cati tecojtoya eliyaya quej tilemecti huan ipan itzonteco quipixtoya miyac coronas cati quinextia itequiticayo. Huan ipani ijcuilijtoc se tocayot cati amo aqui quimachilía taya quijitosnequi, san ya quimati. ¹³Huan moquentiyaya se iyoyo huehueyac cati quixolonijtoya ica esti huan yaya itoca: Icamanal Toteco. ¹⁴Huan quitoquiliyaj nochí soldados ten ilhuicac huan tejcotoyaj ipan cahuayojme cati chipahuaque. Huan nopa soldados moquentiyayaj iniyoyo cati más cuali, huan cati chipahuac huan tapajpacti. ¹⁵Huan yaya cati tayacanayaya quipixtoya se cuachoso cati tatequi cati quisayaya icamaco para ica quinmaquilis masehualme ipan nochí talme. Huan chicahuac yaya quinnahuatis masehualme. Huan quej se masehuali chicahuac ipan moquejquetza xocomecat itajca para quiqxtilis iayo, quej nopa yaya ininpan moquejquetzas masehualme. Quena, Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti tahuel cualantoc ica masehualme huan quintatzacuiltyili ica cati más fiero. ¹⁶Ipan iyoyo nopa tayacanquet huan ipan iquescuayo ijcuilijtoya itoca: “Nitanahuatijquet ten nochí tanahuatiani huan niDios cati más hueyi que nochí cati masehualme quintocaxtfaj ‘dioses’.”

¹⁷Huan niquitac se ilhuicac ejquet cati moquetztoya ipan tonati cati quintajtziliyaya totome

huan quinilhuiyaya: “Nochi antotome cati anpatantinemij ipan ilhuicacti, xihualaca pampa Toteco amechsencahuilis se hueyi tacualisti. ¹⁸Xihualaca, xijcuaquij ininacayo tanahuatiani. Xijcuaquij ininacayo inisoldados huan inintayacancahua cati más quimatque tatehuíaj. Xijcuaquij ininacayo cahuayojme huan cati ininpan tejcotoyaj. Quena, xijcuaquij ininacayo nochí tamanti masehualme; sequij eliyayaj tetequipano huani huan sequinoc amo. Sequij eliyayaj huejhueyi tacame huan sequij amo.”

¹⁹Huan teipa niquitac nopa fiero tapiyali quinsentiliyaya nochí tanahuatiani ipan taltipacti ica inisoldados para quitehuise Tohueyiteco cati tejcotox ipan icahuayo chipahuac huan para quintehuise isoldados cati quitoquiliyaj. ²⁰Huan cati tejcotoya ipan nopa cahuayo chipahuac quitzqui nopa fiero tapiyali huan nopa istacatica tajtolpanextijquet, huan quincuamajcajqui ipan nopa tit cati nelpano hueyi. Nopa istacatica tajtolpanextijquet elqui cati quichijqui tiochicahualnescayot iixpa nopa fiero tapiyali huan quincajcayajtoya nochí masehualme cati quiselijque nopa machiyot ten nopa fiero tapiyali huan cati quihueyimatque itaixcopincayo. Huan nochí ome quincuamajcajqui noja yoltoque ipan nopa tit cati nelpano hueyi huan lemeni ica azufre. ²¹Huan cati tejcotox ipan nopa cahuayo chipahuac quinmicti nochí sequinoc cati quitehuiyaj

ica nopa cuachoso cati quisqui icamaco. Huan nochí totome tamiixhuique ica ininacayo nopa mijcatzitzi.

**Se mil xihuit quema
Cristo tanahuatis**

20 Huan niquitac se ilhuicac ejquet cati temoyaya ten ilhuicac ica illaves nopa ostot cati tahuel huejcata hasta amo quipiyá itamiya. Huan nojquiya quipixtoya imaco se hueyi tepos cadena. ²Huan quiitzqui nopa hueyi dragón, yaya nopa cohuat ten huejcajquiya, huan nopa Yohualnenquet, huan nopa Amocuallacat. Huan quiilpi ica tepos cadenas huan quitzajqui para se mil xihuit. ³Huan nopa ilhuicac ejquet quicuamajcrajqui nopa Amocuallacat ipan nopa ostot cati tahuel huejcata hasta amo quipiyá itamiya. Huan quitzajqui nopa ostot huan quitali se sello para amo huelis quisas huan ayecmo huelis quincajcayahuas masehualme ipan campa hueli talme hasta tamis nopa mil xihuit. Quema tamis nopa mil xihuit, huajca quitojtomás nopa Amocuallacat para se quentzi tonali.

⁴Huan niquitac miyac siyas cati yejyectzitzi quej para tanahuatiani huan cati ininpan mosehuijtoyaj quipixtoyaj tequiticayot para tetajtolsencahuase. Nojquiya niquinítac inialma nopa masehualme cati quinquechtzontectoyaj pampa quinilhuiyajay sequinoc ten Jesús huan icamanal Toteco. Injuanti eliyayaj cati amo quihueyichijque nopa fiero tapiyali, yon itaixcopincayo. Amo quiselijtoyaj

imachiyo ipan inincuaixco, yon ipan inimax. Huan nochí nopa masehualme moyolcuique huan tanahuatijque ihuaya Cristo para mil xihuit. ⁵Ya ni nopa masehualme cati achtohui moyolcuise. Pero nopa sequinoc cati mictoque amo moyolcuise hasta tamis nopa mil xihuit. ⁶Tatiochihualme huan tatzejzeloltique nopa masehualme cati achtohui moyolcuise. Nopa ompa miquilisti campa nopa hueyi tit amo teno hueli quinchihuilis. Injuanti elise totajtzitzi para Toteco huan Cristo. Huan nochí nopa masehualme tanahuatise ihuaya Cristo para mil xihuit.

⁷Quema ya tantos nopa mil xihuit, Toteco quitapos campa tzactoc Amocuallacat huan quicahuilis ma quisa. ⁸Huan nopa Amocuallacat yas quincajcayahuati masehualme ipan nochí talme ipan taltipacti. Quincajcayahuas imasehualhua Gog huan Magog para ma mosentilica huan quitehuise Toteco. Quena, quinsentilis tahuel miyaqui masehualme hasta itztose quej imiyaca xali iteno hueyi at. ⁹Huan nopa miyaqui masehualme hualase ten campa hueli tali huan quiyahualotij campa mocahuaj itatzejzeloltica masehualhua Toteco huan nopa altepet Jerusalén cati Toteco quiicnelía. Huan nimantzi huetzis tit ten ilhuicac huan quintzontamiltis nochí nopa soldados cati ajscioj para quitehuise Toteco. ¹⁰Huan Toteco quimajcayahuas nopa Amocuallacat cati tacajcayajqui ipan nopa tit cati nelpano hueyi huan lemeni ica azufre. Nepa mocahuas

Amocualtacatihuaya nopa fiero tapiro huan nopa istacatica tajtolpanextijquet. Huan inijuanti taiyohuise nepa tayohua huan tonaya para nochipa huan amo quema tamis inintaiyohuilis.

Toteco tetajtolsencahuas ten ihueyi siyaj cati chipahuac

¹¹Huan niquitac se hueyi siyaj cati chipahuac huan Toteco mosehuijtoya npona. Huan iixpa ya polijqui taltipacti huan nochia cati eltoya ipan ilhuicacti huan ayecmo mopanti yon cana. ¹²Huan niquinitac nochia mijcatzitzia cati huejhueyi huan pisiltzitzia moquetztojaj iixpa nopa hueyi siyaj. Huan quintapo nochia amatapohualme. Huan teipa quitapo seyoc amatapohualme cati quipixtoya inintoca masehualme cati itztose para nochipa. Huan Toteco quintajtolsencajqui nochia nopa mijcatzitzia ica cati quichijtoyaj quej cati ijcuilijtoc ipan nochia nopa amatapohualme. ¹³Huan itzttoyaj npona nochia mijcatzitzia cati mictoyaj ipan tali huan quintalpachojque huan nochia cati mijque ipan hueyi at. Huan itzttoyaj inialmas nochia cati itzttoyaj ipan tit. Huan Toteco quintajtolsencajqui nochia quej quinamiqui ica nopa tamanti cati quichijtoyaj ipan taltipacti. ¹⁴Huan nochia nopa mijcatzitzia inihuaya inialmas cati achtohui itzttoyaj ipan tit, quincuamajcrajque ipan nopa tit cati nelpano hueyi. Huan nopa tit cati nelpano hueyi eltoc nopa ompa miquilisti. ¹⁵Quena, nochia masehualme cati amo

quipixque inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatapohualme cati quijtohui ajquiya inijuanti quipiyaj nemilisti yancuic para nochipa quincuamajcrajque ipan nopa tit cati nelpano hueyi.

Yancuic ilhuicacti huan yancuic taltipacti

21 Huan niquitac se yancuic ilhuicacti huan se yancuic taltipacti pampa nopa achtohui ilhuicacti huan nopa achtohui taltipacti panotejqui huan nojquiya polijqui nochia hueyi at. ²Huan na niJuan niquitac nopa altepet tatzejzelotic, nopa yancuic Jerusalén temoyaya ten ilhuicac campa Toteco. Elqui nelía yejyectzi quej se ichpocat cati mocualtalijtoc para ihuehue. ³Huan nijcajqui se cati tzajtzic chicahuac ten nopa hueyi siyaj huan quijto: “Xiquitaca ama Toteco Dios mochanti inihuaya imasehualhua huan yaya mocahuas inihuaya. Inijuanti itztose imasehualhua huan Toteco iselti itztos inihuaya quej ininTeco. ⁴Huan Toteco quinhuachilis nochia inixayo. Huan ayecmo quema aqui miquis, yon motequipachos, yon chocas, yon mococos pampa ya panotoc nochia ni tamanti cati achtohuiya eltoya ipan nopa achtohui taltipacti.”

⁵Huan Toteco cati mosehuía ipan nopa hueyi siyaj cati yejyectzi quijto: “Xiquita, na nijchihuas yancuic nochia cati onca.”

Huan yaya nechilhui: “Xiquijcuilo ya ni pampa ni camanali temachti huan melahuac.”

⁶Huan teipa nechilhui: “Eltojca. Na niitztoc quej nopa letra A

huan nopa letra Z. Na niipejya huan niitamiya nochí catí onca. Nochí masehualme catí amiquij ipan iniyolo, niquincahuilis ma atica ipan nopa ameli catí temaca nemilisti yancuic para nochipa huan amo monequi quiixtahuase nopa at.⁷ Nochí masehualme catí quitanise catí amo cuali quiselise nochí ni tatiochihualisti catí nimechilhuijtoca. Huan na nielis niininTeco, huan injuanti elise noconeuhua.⁸ Pero para masehualme catí quiimacasij taiyohuise huan nechhuejcamajcahuaj, huan catí amo quinequij quinellocase nocamanal, huan catí fiero inintalnamiquilis, huan catí temictíaj, huan catí momecatíaj, huan catí tenahualhuáj, huan catí quinhueyimatij taixcopincayome, huan catí tacajcayahuaj, nochí injuanti yase ipan nopa tit catí nelpano hueyi huan lemeni ica azufre. Ya ni nopa ompa miquilisti.”

Nopa yancuic Jerusalén

⁹Huan hualajqui se ten nopa chicome ilhuicac ehuani catí achtohuiya quipixtoyaj nopa chicome caxit ica nopa chicome taiyohuilsti catí fiero, huan nopa ilhuicac ejquet nechilhui: “Xihuala nohuaya huan nimitznextilis nopa ichpocat, yaya catí isihua nopa Pilborregoijtzi.”

¹⁰Huan nopa ilhuicac ejquet quihuicac notonal quej ipan se temicti hasta se tepet catí nelía huejcapantic huan nechnextili nopa tatzejtzeloltic altepet, Jerusalén, catí temoyaya ten

ilhuicac ten campa Toteco.¹¹ Huan temitoya ica itatanex Toteco huan cahuaniyaya quej se piltetzi catí nelía patiyo; elqui senquisa tzalantic huan cahuani quej nopa piltetzi catí itoca jaspe.¹² Huan nopa yancuic altepet Jerusalén quiyahualojtoya se tepamit catí patahuac huan huejcapantic. Huan nopa altepet quipixtoya majtacti huan ome puertas. Huan se ilhuicac ejquet quimocuitahuiyaya sesen puerta. Huan ipan nopa puertas ijcuilijtoc inintoca nopa majtacti huan ome itelpocahua Israel catí huejcajquiya itztoyaj huan catí ica quipehualti nopa familias ten israelitame.¹³ Huan eltoya eyi puertas ica campa quisa tonati, huan eyi ica norte, huan eyi ica sur, huan eyi ica campa calaqui tonati.¹⁴ Huan ipan itzinpehualtil nopa tepamit catí quiyahualojtoya nopa altepet eltoya majtacti huan ome huejhueyi teme huan ininpani ijcuilijtoc inintoca nopa majtacti huan ome itayolmelajcahua nopa Pilborregoijtzi.

¹⁵Huan nopa ilhuicac ejquet catí nechcamanalhui quipixtoya imaco se huehueyac ohuat ten oro para ica quitamachihuas nopa altepet, huan ipuertas, huan nopa tepamit catí quiyahualojtoya.¹⁶ Huan quema quitamachijqui, quiitac para nopa altepet eliyaya cuadradojtic. Ihuehueyaca eltoya san se quej ipatajca. Huan yaya quitamachijqui quesqui ihuexca huan quipiyayaya ome mil ome ciento kilómetros. Huan ihuehueyaca huan ipatajca huan ihuejcapanca eltoya san se.¹⁷ Huan quitamachijqui itepa catí

quiyahualtzactoya nopa altepet huan quipixqui sesenta y cinco metros ipatajca. Nopa ilhuicac ejquet quitamachijqui ica nopa tatamachihuali cati tijtequihiúaj timasehualme.

¹⁸Huan nopa tepamit eliyaya nochí tet yejyectzitzí cati itoca jaspe. Huan nopa altepet quichijchijtoya ica senquisa oro cati nesiyaya quej se tescat tapajpactic. ¹⁹Huan nopa teme cati ica quitzinpehualtijtoyaj itepa nopa altepet quipixtoya sequinoc teme cati tahuel patiyo calactoc inijitic para ica quicualchijchijtoque. Huan nopa achtohui tet ipan itzinpehualtil eltoya jaspe, huan nopa ompa zafiro, huan nopa expa ágata, huan nopa najpa esmeralda, ²⁰huan nopa macuilpa ónica, huan nopa chicuasempa cornalina, huan nopa chicompa crisólito, huan nopa chicuexpá berilo, huan nopa chicnajpa topacio, huan nopa majtacpa crisopraso, huan nopa majtacti huan se jacinto, huan nopa majtacti huan ome amatista. ²¹Huan nopa majtacti huan ome puertas eliyaya majtacti huan ome perlas cati huejhueyi. Huan sesen puerta eltoya san se perla cati hueyi. Huan icalle nopa altepet eltoya senquisa oro cati nesiyaya quej tescat cati tzalantic.

²²Huan amo niquitac se tiopamit ipan nopa altepet pampa Toteco Dios Cati Quipyia Nochi Chicahualisti huan nopa Pilborreojtzi, injuanti itiopa nopa altepet. ²³Huan ipan nopa altepet amo monejqui tonati, yon metzti para quitaahuilis pampa

inintatanex Toteco huan nopa Pilborreojtzi quitaahuilía. ²⁴Huan masehualme cati momaquixtijtoyaj huan hualajtoque ten nochí talme ipan taltipacti nejnemise ipan itaahuil nopa altepet. Huan nochí tanahuatiani ipan taltipacti calaquise ipan nopa altepet huan quimactilise inihueyitilis huan nochí inintatepanitacayo. ²⁵Huan amo quema motzacuas ipuerta quema tayohua pampa amo quema oncas yohuali nepa. ²⁶Huan nochí xinachtí masehualme cati itzttoyaj ipan nochí talme quihiucase nepa nochí cati cuajcualtzi cati quipyaj, huan quihiucase nochí inintatepanitacayo para quimactilise Toteco. ²⁷Huan amo teno cati amo cuali calaquis nepa. Yon amo calaquis cati tacajcayahua o quichihuaj cati Toteco amo quinequi quiitas. San itztose ipan nopa altepet nopa masehualme cati quipixque inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali ten nopa Pilborreojtzi cati quipyia inintoca nochí cati quipyaj nemilisti yancuic para nochipa.

22 Huan nopa ilhuicac ejquet nechnextili se hueyat cati tahuel tzalantic quej tescat cati quisayaya ten ihueyi siyaj Toteco huan nopa Pilborreojtzi. Huan nopa hueyat temacayaya nemilisti, ²huan matalohuayaya tatajco ten nopa hueyi calle cati eltoya tatajco ten nopa altepet. Huan ipan ome nali nopa hueyat moscaltiyaya se cuahuit cati temaca nemilisti para nochipa. Huan nopa cuahuit temacas majtacti huan ome tamanti itajca, se tamanti itajca para sese

metzti ipan se xihuit. Huan ixihuiyo
nopa cuahuit quitequihuise para
mopajtise masehualme ten nochit
talme.³ Huan amo oncas yon se
tamanti tatechihualisti quej cati
oncayaya ipan nopa achtohuiya
taltipacti cati Toteco quitelchijtoya.
Huan ihueyi siyaj Toteco huan
nopa Pilborregojtzi eltos ipan nopa
altepeter huan itequipanojcahua
quitequipanose.⁴ Huan
itequipanojcahua quiitase ixayac
ininteco huan itoca ijcuilijtos
inincuaixco.⁵ Huan nepa amo
quema oncas tzintayohuilot. Huan
amo monequis se taahuili, yon
tonati para taahuis pampa Toteco
Dios quintaahuilis. Huan inijuanti
cati itztoque nepa tanahuatise para
nochipa huan amo quema tamis.

Amo huejcahuas para hualas Jesucristo

⁶Huan nopa ilhuicac ejquet
nechilhui: “Ni camanali temachti
huan melahuac. Toteco Dios cati
quinilhuía itajtolpanextijcahua cati
panos teipa, quititantoc iilhuicac
ejca para mitznextilis ta huan nochit
itequipanojcahua cati nechca eltoc
para panos.”

⁷Huan Jesús quijito:

“Amo huejcahuas para nihualas.
Hueyi paquilisti quipantis
yaya cati quitacaquilía
cati ijcuilijtoc ipan
ni amatahualti cati
techilhuía taya panos teipa.”

⁸Huan na niJuan nijcajqui
huan niquitac nochit ni tamanti.
Huan quema nijcajqui huan
niquitac cati nechnextiliyaya,
nimotancuaquetzqui iixpa

nopa ilhuicac ejquet para
nijhueyimatisquía.⁹ Pero
yaya sempa nechilhui: “Amo
techhueyimati. Xijhueyimati
san Toteco. Na san
niitequipanojca Toteco quej
ta, huan quej moicnihua, nopa
itajtolpanextijcahua Toteco,
huan quej nochit sequinoc cati
quitacaquilise cati eltoc ipan ni
amatapohuali. Nochi tojuanti san
sejco tijtequipanohuaj Toteco.”

¹⁰Huan nechilhui: “Amo xijtzacua,
yon amo xijtati cati ijcuilijtoc ipan
ni amatahualti ten cati panos
teipa pampa amo huejcahuas
para panos.¹¹ Huajca yaya cati
amo cuali o cati fiero quichihua,
huan amo quinequi quicaquis ni
amatapohuali, ma quisenhuiquili
quichihua cati amo cuali huan cati
fiero. Huan yaya cati itztoe cuali
huan tatzejzeloltic iixpa Toteco
huan quicaqui ni amatahualti, ma
quisenhuiquili quichihua cati cuali
huan ma itzto tatzejzeloltic iixpa
Toteco.”

¹²Huan Jesucristo quijito:

“Xiquita amo huejcahuas
para nihualas huan
nihualicas notaxtahui para
nijtaxtahuis sese masehuali
quej quinamiqui ica cati
quichijtoc.¹³ Na niitztoc
quej nopa letra A huan nopa
letra Z. Na niipejya huan
niitamiya nochit cati onca.
Na ipa niitztoya quema
nochit pejqui huan noja
niitztos quema nochit cati
onca tamis.”

¹⁴Paquilisti para nochit
masehualme cati quichicueníaj

iniyoyo, quiijtosnequi, cati quicahuilá Toteco ma quinyolpajpaca. Injuanti quipiyase tequiticayot calaquise ipan ipuerta nopa altepet huan quicuase itajca nopa cuahuit cati temaca nemilisti para nochipa. ¹⁵Pero mocahuase calteno ten nopa altepet nochí masehualme cati fiero inintalnamiqulis, huan tenahualhuíaj, momecatíaj, temictíaj, tacajcayahuaj huan cati quintepanitaj taixcopincayome.

¹⁶Huan sempa Jesús quiijto:
“Na niJesús, nijtitanqui
noilhuicac ejca para
mitzilhuis ni tamanti para
tiquinpanoltis nochí
taneltocani ipan nochí
tiopame. Na cati nijmacac
chicahualisti Tanahuatijquet
David huan na niiteipan
ixhui cati nimosehuis
ipan ihueyi siyaj para
nitanahuatis. Na niitztoc
quej nopa sitali cati cahuani
chicahuac ica ijnaloc quemá
nechca para tanesis.”

¹⁷Huan Itonal Toteco huan isihua nopa Pilborregoxtzi quiijtohuaj: “Xihualaca.” Huan nochí cati quicaquij ni amatapohuali ma quinilhuica sequinoc: “Xihualaca.” Quena, ma hualaca nochí cati

amiquij ipan iniyolo huan cati quinequij hualase. Ma quiuij nopa at cati temaca nemilisti cati yancuic para nochipa. Huan cati quiis nopa at amo monequi quiixtahuas.

¹⁸Huan ya ni cati nimechilhuía nochí anmasehualme cati anquicaquij ni camanalí cati eltoc ipan ni amatapohuali cati techilhuía cati panos teipa. Sinta acajya quipihuolis ica más tamachtilisti cati amo mopantía nica, huajca Toteco quitatzacuiltis ica nopa fiero taijyohuilsti cati ijcuilijtoc ipan ni amatapohuali.

¹⁹Huan sinta se acajya quiqxtilis se tamanti cati ijcuilijtoc nica cati quinilhuía masehualme taya panos teipa, Toteco quiqxtilis icaquihuil para quicuas itajca nopa cuahuit cati temaca nemilisti yancuic. Huan Toteco amo quicahuilis calaquise ipan nopa altepet tatzejtzeloltic ten cati techpohuilá ni amatapohuali.

²⁰Huan Jesús cati techilhuía ni tamanti quiijtohua:

“Quena, amo huejcahuas para nihualas.”

iQuej nopa ma eli! iXihuala Tohueyiteco Jesús!

²¹Tohueyiteco Jesús ma quipiya hueyi iyolo ica nochí amojuanti. Quej nopa ma eli.